# A CONCISE

# DICTIONARY

OF

# OLD ICELANDIC

BY

GEIR T. ZOËGA

FIRST MASTER IN THE GRAMMAR SCHOOL OF REYKJAVÍK

AUTHOR OF

AN ENGLISH-ICELANDIC AND ICELANDIC-ENGLISH DICTIONARY

PDF VERSION MADE BY HRAFN

OXFORD

AT THE CLARENDON PRESS

1910

## Index


| A | Á | B | D | E | F | G | H | I | í | J | K | L | M | N | O | Ó | P |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | R | S | T | U | Ú | V | Y | Ý | Þ | Æ | Œ | Ö/Ø | | | |


# Grammar


SUBSTANTIVES

ADJECTIVES

PRONOUNS

VERBS

IRREGULAR VERBS


NOTE: all text in the index part works as a link.

# A

**a**, *a negative suffix to verbs, not*; era útmakligt, *at it is not unmeet that.*
**abbadís** (pl. **-ar**), f. *abbess.*
**abbast** (**að**), v. *ref. to be angry, to quarrel* (a. við e-n, upp á e-n).
**abbindi** ( **= afbindi**), n. *constipation.*
**aðal**, n. *nature, disposition.*
**aðal-**, in compounds, *chief, head, principal*;
**-akheri**, n. *sheet-anchor*;
**-ból**, n. *manor*;
**-borinn**, pp. *of noble birth*, = óðal-borinn;
**-festr**, f. see alaðsfestr;
**-fylking**, f. *the main body of troops, centre*;
**-haf**, n. *the high sea*;
**-henda**, f. = alhenda;
**-hending**, f. *full or perfect rhyme*, as góð: blóð (*opposed to 'skothending'*);
**-hendr**, a. (verse) *with perfect rhymes*;
**-kelda**, f. *chief well*;
**-kirkja**, f. *chief part of a church, opp. to 'forkirkja'*;
**-liga**, adv. *completely, quite*;
**-merki**, n. *chief banner*;
**-ritning**, f. *chief writing*;
**-skáli**, m. *the main hall*, opp. to 'forskáli, forhús';
**-tré**, n. *trunk of a tree*;
**-troll**, n. *downright ogre*;
**-túlkr**, m. *chief spokesman.*
**aðild**, f. *chief defendantship or prosecutorship.*
**aðildarmaðr**, m. aðili.
**aðili** (**-ja**, **-jar**, later **-a**, **-ar**), m. *chief defendant* (varnaraðili) *or prosecutor* (sakaraðili).
**af**, prep. with **dat.** I. of place; (1) *off, from*; G. hljóp af hesti sínum, *G. jumped off his horse*; ganga af mótinu, *to go away from the meeting*; Flosi kastaði af sér skikkjunni, *threw off his cloak*; Gizzur gekk af útsuðri at gerðinu, *from the south-west*; hann hafði leyst af sér skúa sína, *he had taken off his shoes*; Steinarr vildi slíta hann af sér, *throw him off*; tók Gísli þá af sér vápnin, *took off his arms*; bréf af Magnúsi konungi, *a letter from king Magnus*; land af landi, *from one land to the other*; hverr af öðrum, *one after another, in succession*; vil ek þú vinnir af þér skuldina, *work off the debt*; muntu enga sætt af mér fá, *no peace at my hand*; rísa af dauði, *to rise from the dead*; vakna af draumi, *to awaken from a dream*; lúka upp af hrossi, *to open a gate from off a horse*; vindr stóð af landi, *the wind blew from the land*; (2) *out of*; verða tekinn af heimi, *to be taken out of the world*; gruflar hón af læknum, *she scrambles out of the brook*; Otradalr var mjök af vegi, *far out of the way*,. Connected with út; föstudaginn fór út herrinn af borginni, *marched out of the town*. II. of time; *past*, beyond: af ómaga-aldri, *able to support oneself, of age*; ek em nú af léttasta skeiði, *no longer in the prime of life*; þá er sjau vikur eru af sumri, *when seven weeks of summer are past*; var mikit af nótt, *much of the night was past*. III. *in various other relations*; (1) þiggja lið af e-m, *to receive help from one*; hafa umboð af e-m, *to be another's deputy*; vera góðs (*ills*) maklegr af e-m, *to deserve good* (*bad*) *of one*; féil par lið mart af Eyvindi, *many of Eyvind's men fell there*; þá eru þeir útlagir ok af goðorði sínu, have forfeited their 'goðorð'; þá skalt þú af allri fjárheimtunni, *forfeit all the claim*; ek skal stefna þér af konunni, *summon thee to give up*; (2) *off, of*; höggva fót, hönd, af e-m, *to cut off one's foot, hand*; *vil ek*, at þú takir slíkt sem þér líkar af varningi, *whatever you like of the stores*; þar lá forkr einn ok brotit af endanum, *with the point broken off*; *absol.*, beit hann höndina af, *bit the hand off*; fauk af höfuðit, *the head flew off*; (3) *of, among*; hinn efniligasti maðr af ungum mönnum, *the most promising of the young men*; (4) *with*; hláða, (ferma) skip af e-u, *to load* (*freight*) *a ship with*; fylla heiminn af sínu kyni, *to fill the world with his offspring*; (5) *of* ( = ór which is more frequent); húsit var gert af timbr stokkum, *was built of trunks of trees*; (6) *fig*, eigi vita menn hvat af honum er orðit, *what has become of him*; hvat hefir þú gert af

Gunnari, *what hast thou done with Gunnar?*; (7) *denoting parentage, descent, origin*; ok eru af þeim komnir Gilsbekkingar, *are descended from them*; kominn af Trójumönnum, *descended from the Trojans*; (8) *by, of* (*after passive*) ek em sendr hingat af Starkaði, *sent hither by*; ástsæll af landsmönnum, *beloved of*; (9) *on account of, by reason of, by;* úbygðr af frosti ok kulda, *because of frost and cold*; ómáli af áverkum, speechless from wounds af ástsæld hans, *by his popularity*; af því, *therefore*; af hví, *wherefor why*; af því at, *because*; (10) *by means of, by*; framfœra e-n af verkum sínum, *by means of his own labour*; af sínu fé, *by one's own means*; *absol.*, hann fek af hina mestu sœmd, *derived ,great honour from it*; (11) *with adjectives, in regard to*; mildr af fé, *liberal of money*; góðr af griðum, *merciful*; fastr af drykk, *close* (*stingy*) *in regard to drink*; (12) *used absol. with a verb, off away*; hann bað hann þá róa af fjörðinn, *to row the firth off*; ok er þeir höfðu af fjörðung, *when they had covered one forth of the way*, sofa af nóttina, *to sleep the night away.*

**afar**, adv. *used as an intensive before an adj. or another adv., very, exceedingly* (a. auðigr, a. breiðr, a. vel, a. illa).

**afarkosta-laust**, adv. *on fair terms.*

**afar-kostr**, m. *hard terms*;

**-ligr**, a. *immense, huge*;

**-menni**, n. *an outstanding man*;

**-orð**, n. *overbearing word*;

**-úðigr**, a. *overbearing*;

**-yrði**, n. pl. *proud speech.*

**af-auðit**, pp. n. e-m verðr afauðit um e-t, *one has bad luck* (*fails*) *in a thing*;

**-blómga** (**að**), v. *to deprive of flowers*; fig., afblómga frægð e-s, *to detract from one's fame*;

**-boð**, n. *threats, high words*;

**-bragð**, n. *paragon.* (afbrágð annarra manna); *in genitive as a prefix to nouns, surpassing, excellent* (afbragðs vænleikr, afbragðs maðr).

**afbragðligr**, a. *surpassing.*

**afbrigð**, n. *deviation, transgression.*

**afbrigðar-tré**, n. *tree of transgression.*

**af-brigði**, n. (1) *alteration*; (2) = -brigð;

**-brot**, n. *offence, transgression*;

**-brugðning**, f. *deviation*;

**-brúðigr**, a. *jealous*;

**-brýða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to be jealous*;

**-brýði**, n. *jealousy.*

**afburðar**, gen. from 'afburðr', *used as an intensive before adjectives and adverbs, very, exceedingly* (a . digr, a. vænn, a. sterkliga, a. vel).

**afburðar-maðr**, m. *man of mark*;

**-samr**, a. *given to distinguish oneself*;

**-skip**, n. *first-rate ship.*

**af-burðr**, m. *superiority*; kvað honum eigi annat vænna til afburðar, *to get the better of it*; *ok vilda ek*, at hón yrði eigi með minnum afburðum, *less glorious*;

**-dalr**, m. *a remote, an out-of-the-way, valley*;

**-deilingr**, m. *part, portion, share*;

**-dráttr**, m. (1) *diminution, deduction*; (2) *subtraction*;

**-drif**, n. pl. *destiny, fate* (líkligr til stórra afdrifa);

**-drykkja**, f. = ofdrykkja;

**-dœma** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to take away from one by judicial decision* (afdœma e-n e-u); (2) *to prohibit*;

**-eggja** (**að**), v. *to dissuade*;

**-eigna** (**að**), v. *to dispossess* (afeigna e-m e-t);

**-eista** (**að**), v. *to castrate*;

**-erfa** (**-ða**, **-ðr**), v. *to disinherit*;

**-eyringr**, m. *one whose ears have been cut off*;

**-fall**, n. *diminution, abatement*; selja e-t með afföllum, *to sell at a discount.*

**affara**, gen. pl. from 'afför', *departure*; hence affara-dagr, *m. the last day of a feast*; -dagr jóla, *Twelfth Night*;

**affara-kveld**, n. *the last evening of a feast.*

**af-feðrast** (**að**), v. *to degenerate*;

**-ferma** (**-da**, **-dr**), v. *to unload* (*afferma skip*);

**-fletta** (**-tta**, **-ttr**), v. *to strip* (affletta e-n e-u);

**-flutningr**, m. (1) *depreciation*; (2) *dissuasion*;

**-flytja** (**see flytja**), v. (1) *to disparage* (afflytja fyrir e-m); (2) *to represent as unadvisable*;

**-fœra**, v. *to misrepresent*;

**-gamall**, a. *very old, decrepit*;

**-ganga**, f. (1) *digression*; (2) *deviation from the right course* (afganga guðs laga);
**-gangr**, m. (1) *surplus*; hafa hey með afgöngum, *to spare*; *afgangs, left over, remaining*; (2) *decease, death*;
**-gelja**, f. *chattering*;
**-gipt**, f. *indulgence, absolution.*
**afgiptar-bréf**, n. *letter of indulgence.*
**af-gjarn**, a. *eager to be off* (afgjamt er öfundarfé);
**-gjöf**, f. *tribute*;
**-glapa** (**að**), v. *to disturb an assembly or public meeting*;
**-glapan**, f. *disturbance* (þingsafglapan);
**-glapi**, m. *fool, simpleton*;
**-greizla**, f. *payment, contribution.*
**afgöngu-dagr**, m. = affara-dagr.
**af-gøra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to do amiss, do wrong* (ek hefi engan hlut afgørt við þik);
**-gørð**, f. *transgression, offence*
**-hallr**, a. *having a downward slope*;
**-haugr**, m. side-mound;
**-hefð**, f. *withholding, another's property*;
**-helgast** (**að**), refl. *to become unholy, to be Profaned*;
**-hellir**, m. *side-cave*;
**-henda** (**-nda**, **-ndr**), v. (1) *to hand over*; (2) *to Pay* (*afhenda skuld*);
**-hendis**, adv. *off one's hand*;
**-hendr**, a. *out of one's hand*; segja e-n (sér) *afhendan, to give one up*
**-hent**, a. n. *unfit* (e-m er e-t afhent)
**-heyrandi**, pr. p. *out of hearing*; *absent*, opp. to 'áheyrandi';
**-heyris**, adv. *out of hearing*, opp. To 'áheyris';
**-hlaup**, n. *surplus*;
**-hlutr**, m. *share of a thing*;
**-hlýðast** (**-dd**), v. refl. *to disobey*;
**-hrapi**, m. *impoverishment*;
**-hroð**, n. *damage, loss*; gjalda mikit afhroð, *to sustain a heavy loss*; gera mikit afhroð, *to make great havoc*;
**-huga**, a. indecl. *having turned one's mind from*; verða afhuga e-u, *to mind no more*;
**-hugaðr**, a. = -huga (-hugaðr við e-t);
**-hugast** (**að**), v. refl. *to put out of one's mind*, with **dat.**;
**-hús**, n. *outhouse, side-apartinent*;
**-hvarf**, n. *deviation from the direct path* (*opp. to 'gagnvegr'*);
**-hýða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to scourge thoroughly*;
**-hylja**, v. *to uncover*, see hylja;
**-hyrning**, f. *by-corner, recess*;
**-hæra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to cut off the hair*;
**-höfða** (**að**), v. *to behead*;
**-högg**, n. *hewing off, mutilation*; *chippings.*
**afi**, m. (1) *grandfather*; (2) *man*; a. eptir afa, *in regular descent.*
**af-kaup**, n. *bad bargain* (*opp. to 'hagkeypi'*).
**af-kárr**, a. *strange, prodigious.*
**afkleyfis-orð**, n., **-samstafa**, f. *a superfluous word, syllable* (*in a verse*).
**af-klæða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to undress*; refl., afklæðast, *to undress oneself*;
**-komandi** (pl. **-endr**), m. *descendant*;
**-kvistr**, m. *lateral branch, offshoot*;
**-kvæmi**, n. *offspring.*
**afkæmis-maðr**, m. *descendant.*
**af-kynjaðr**, pp. *degenerate*;
**-kynjast** (**að**), v. refl. *to degenerate.*
**afl**, m. *hearth of a forge.*
**afl**, n. (1) *physical strength* (ramr styrkr, at afli); (2) *force*, violence taka með afli, *by force*; (3) *plurality of votes, majority*; ok skal afl ráda, *the majority shall decide*; (4) *virtue, inherent power*; a. dauðfœrandi grasa, *the virtue of poisonous herbs.*
**afla** (**að**), v. *to gain, earn, procure* (a. e-m e-s); a. sér fjár ok frama, *to earn fame and wealth*; aflaði þessi bardagi honum mikillar frægðar, *brought him great fame*; (2) with **acc.**, *to earn* (aflaði hann þar fé mikit); refl., e-m aflast e-t, *one gains a thing*; (3) with **dat.**, *to perform, accomplish* (hann aflaði brátt mikilli vinnu); *with infin., to be able* (ekki aflar hann því at standa í móti yður).
**afta-fár**, a. *short of strength*; e-m verðr afla-fátt, *one fails in strength.*
**aflag**, n. (1) *slaughtering of cattle*; (2) *gen.*, aflags = afgangs, *left over.*
**af-laga**, adv. *unlawfully*;
**-lagliga**, adv. = aflaga.
**afla-lítill**, a. *deficient in strength, weak*;
**-maðr**, m. *powerful man*;
**-mikill**, a. (1) *strong*; (2) *powerful*;
**-munr**, m. *odds*; etja við -muninn, *to fight*

*against odds.*
**aflan**, f. *gain, acquisition.*
**aflanar-maðr**, m. *good steward.*
**afla-skortr**, m. *short-coming in power or strength*;
**-stund**, f. *fishing season.*
**af-lausn**, f. (1) *discharge* (*release*) *from claim or obligation*; (2) *absolution, indulgence* (aflausn synda);
**-lát**, n. (1) *leaving off, relinquishing* (aflát synda, misverka); án afláti, *incessantly*; (2) *remission, pardon* (aflát misgerninga, synda);
**-láta**, v. *with infin. to cease*, see láta;
**-leggja**, v. see *leggja*; (1) *to put aside*; (2) *to give up, abandon*;
**-leiðing**, f. (1) *terms*; góðar afleiðingar eru með þeim, *they are on good terms*; (2) metric., *continuation*;
**-leiðingr**, m. = afleiðing; (1) þeir skildu góðan afleiðing, *they parted on friendly terms*;
**-leiðis**, adv. (1) *out of the right path or course* (sigla afleiðis); (2) fig., ganga afleiðis, *to go astray*; *snua* (*draga*, fœra) e-t afleiðis, *to pervert, misrepresent* (þú fœrðir orð þeirra afleiðis); snúa e-m afleiðis, *to lead astray*;
**-leifar**, f. pl. *leavings, remnants*;
**-leitinn**, a. *of odd appearance*;
**-leitliga**, adv. *perversely* (illa ok afleitliga);
**-leitligr**, a. *perverse, deformed*;
**-leitr**, a. (1) *strange, hideous, disgusting* (hversu afleitir oss sýnast þeirra hættir); (2) with **dat.**, *deserted by*; afleitr hamingjunni, *luckless*;
**-lendis**, adv. *abroad* ( = erlendis);
**-lendr**, a. *far from land, in open sea*;
**-letja**, v. *to dissuade from* (afletja e-n at gera e-t, afletja e-t fyrir sér), see *letja*;
**-létta** (**-tta**, **-tt**), v. *to cease*; cf. létta af;
**-léttr**, a. *prompt, ready*
**afl-fátt**, a. n. *short of strength*; e-m verðr -fátt, *one fails in strength.*
**afl-gróf**, f. *forge-fit*;
**-hella**, f. *hearth-stone in a forge.*
**afli**, m. (1) *means, gain, earnings, proceeds* (afli ok herfang); (2) *might, power*; *hafa afla til einskis, to have means for nothing, be unable to do anything*; (3) *troops, forces*; þeir draga afla at ýður, *they gather forces against you*; *aflinn* (*the main body*) Magnúss, konungs flýði allr.
**af-lima** (**að**), v. *to dismember, mutilate*;
**-lima**, a. indecl. (1) *dismembered, mutilated*; (2) fig., verða aflima, *to lose the use of one's limbs, to become paralysed*; verða e-m aflima, *to be parted from* (ek kveð aflima orðnar þérdísir);
**-liman**, f. *dismembering, mutilation.*
**afl-lauss**, a. *nerveless, weak, palsied, paralytic*;
**-leysi**, n. *weakness, nervelessness*;
**-lítill**, a. *weak, feeble*;
**-mikill**, a. *strong, of great strength.*
**af-lofa**, v. *to prohibit*;
**-loka** (**að**), v. *to open* (afloka hurðina).
**afl-raun**, f. *trial* (*proof*) *of strength* (þótti þetta mikill -raun); *pl. bodily exercises* (Skallagrímr hendi mikit gaman at -raunum ok leikum);
**-skortr**, m. *lack of strength*; (skortr við þik fyrrum).
**afls-maðr**, m. *strong man*;
**-munr**, m. *difference in strength, odds.*
**afl-vani**, a. *deficient in strength*; verða afl-vani, *to succumb, be over-powered.*
**afl-vöðvi**, m. *the biceps muscle.*
**af-lögliga**, adv. *unlawfully*; -logligr, a. unlawful, *contrary to law*;
**-má**, v. *to blot out, destroy*, see má;
**-mœðra** (**að**), v. *to wean*;
**-nam**, n. (1) *taking away, extirpation, destruction*; (2) at afnámi, *by reservation* (*before division of property, spoil, or inheritance.*); (3) *loss* (ef hann verðr at skaða þeim mönnum, er oss mun þykkja afnám í); (4) *surplus.*
**afnáms-fé**, n., **-gripr**, m. *goods, an article of value, taken before a division*; cf. afnám (*2*).
**af-nefjaðr**, pp. *having the nose cut off, noseless*;
**-neita** (**að** or **-tta**, **-tt**), v. (1) *to renounce* (afneita veröldinni); (2) *deny, refuse* (eigi vil ek því afneita);
**-neitan**, f., **-neiting**, f. *abnegation, renunciation, denial*;
**-neyzla**, f. *use* (afneyzla skógarins);

**-níta** (**-tta**, **-tt**), v. = -neita.
**afr**, a. *strong* (a. í tvau áss brotnaði).
**afr**, n. *some kind of beverage.*
**af-ráð**, n. *payment*; gjalda afráð, *to pay heavily, suffer severely.*
**af-reið**, f. *setting off on horseback.*
**af-reizla**, f. *outlay, payment.*
**af-rek**, n. *great achievement , deed of prowess* (*vinna afrek*; margir lofuðu mjök afrek Egils).
**af-reka** (**að**), v. *to achieve, perform* (munu þér mikit afreka).
**afreks-gripr**, m. *a thing of great value*;
**-maðr**, m. *a valiant man, hero*;
**afreka-vork**, n. *valiant deed, great achievement, exploit.*
**af-remma**, f. *restriction, encumbrance.*
**afrendi**, f. *strength, valour*;
**afrendr**, a. *strong* (a. at afli); *cf afr-hendr.*
**af-rétt**, f. *common pasture*, = af-réttr.
**afréttar-dómr**, m. *a court held for deciding causes concerning common pasture*;
**-menn**, m. pl. *partners in common pasture.*
**af-réttr**, m. *common pasture* (þat er afréttr, er tveir menn eigo saman eða fleiri).
**afr-hendr**, a. *strong*, = afrendr.
**af-roð**, n. = afhroð, afráð;
**-róg**, n. *justification, excuse*;
**-ruðningr**, m. *clearing of, defence*;
**-runr** (pl. **-ir**), m. *injury, wrong*;
**-rœkja** (**-ta**, **-tr**), v. *to neglect*, = úrœkja (afrœkja boð e-s); refl., afrœkjast e-u or e-t, *to neglect*; *to leave off* (konungar afrœktust at sitja at Uppsölum);
**-saka** (**að**), v. *to excuse, exculpate*;
**-sakan**, f. *excuse, exculpation*;
**-sanna** (**að**), v. *to prove to be false, refute*;
**-segja**, v. see *segja*; (1) *to resign, renounce* (afsagði hann sér heiminn); (2) *to refuse, deny* (þeir afsögðu leiðangr úti at hafa);
**-setning**, f. *deposition*;
**-siða**, a. indecl. *immoral*;
**-sifja** (**að**), v. *to alienate from one's family* (afsifja sér e-t);
**-síða**, adv. *aside, apart*;
**-skapligr**, a. *monstrous, huge, shocking* (afskapligt áfelli);
**-skeiðis**, adv. *out of the right path, astray*, = afleiðis, *afvegis*;
**-skipan**, f. *dismissal, deposition*;
**-skipta**, a. indecl. *wronged, cheated*; vera görr afskipta, *to be wronged.*
**afskipta-lauss**, a. *having nothing to do with* (gera sér -lauss -við e-n);
**-lítill**, a. *caring little about* (um e-t)
**-samr**, a. = afskiptinn.
**af-skipti**, n. pl. *dealings* (*with*), *intercourse* (ok engi afskipti veita heiðnum goðum);
**-skiptinn**, a. *meddlesome*;
**-skiptr**, pp. (1) *wronged, cheated*; (2) afskiptr af e-u, *void of, leaving no interest in.*
**-skrámligr**, a. *hideous, monstrous* (afskrámligt illvirki);
**-skræmiliga**, adv. *hideously*; óttast afskræmiliga to be scared at;
**-skurðr**, m. *cutting, off*;
**-skyld**, f. *obligation, encumbrance*;
**-sliðra** (**að**), v. *to unsheath*;
**-smekkr**, m. *taste*
**-snið**, n. *a bit cut off, snip*;
**-sniðning**, f. *cutting or snipping off.*
**afsniðningar-járn**, n. *chopper.*
**af-sníðis**, adv. *obliquely, aslant* (afsníðis um handlegginn);
**-spraki**, m. *rumour, news*;
**-springi**, n. (1) *offspring, progeny*; (2) *produce, growth of the earth*;
**-springr**, m. (1) = -springi; (2) *band, detachment*; (3) fig. *offshoot* (er mikill ván, at þar verði nökkur afspringr af þessum ófriði); (4) *rumour, notice* (fá nökkurn afsrin um e-t);
**-spurn**, f. *news, information.*
**-standa**, v. *to cease, part with*, see *standa*;
**-stigr**, m. *bypath*;
**-stúka**, f. side-nook, *side-room*
**-styrmi**, n. *manikin, pigmy*;
**-svar**, n. *refusal*; veita e-a afsvör, *to refuse, deny*;
**-svara** (**að**), v. *to deny, refuse* (afsvara e-u or um e-t);
**-sveipa** (**að**), v. *to uncover* (afsveipa líkit);
**-sviptr**, pp. *deprived of*; (afsviptr þinni ásjónu, *cut off from thy countenance*;
**-sýnis**, adv. *out of sight*;
**-sæll**, a. *unfortunate, luckless*;
**af-tak**, n. (1) *taking away*; (2) *slaying,*

*manslaughter*; hvat hann vildi bjóða fyrir aftak Geirsteins, *for the slaying of G.*;
**-taka**, f. *taking away, loss* (*2*) *slaying*, = aftak (hann hafði verit at aftöku Þorkels fóstra).
**aftaka-maðr**, m. *a determined person* (-maðr um e-t);
**-minni**, a. compar. *less stubborn, more pliable.*
**af-tekja**, f. *revenue* (ábúð ok aftekja staðanna);
**-tekning**, f. *taking away*;
**-tekt**, f. (1) *-aftekja*; (2) *aftak 2*;
**-telja**, v. *to represent as unadvisable, dissuade* (aftelja e-t fyrir e-m), see *telja*;
**-tigna** (**að**), v. *to strip of dignity or honour*;
**-trúa**, f. *unbelief heresy*;
**-trúa** (**að**), v. *to make one abandon his religious faith*; refl., aftrúast, *to fall into unbelief*;
**-tækiligr**, a. *adviseable*;
**-tækr**, a. *blameworthy* (at fáitt muni vera aftækt um skapsmuni yðra);
**-tœma** (**-da**, **-dr**), v. *to empty*; refl., aftœmast, *to be emptied or cleared of* (e-u).
**afusa**, f. *gratitude*; see *'aufusa'*.
**af-valdr**, a. vera afvaldr e-u or e-s, *to be the cause of a thing*;
**-vega**, adv. *out of the right way, astray*;
**-vegaðr**, pp. *led astray, misled*;
**-vegar**, *-vegis, adv.* = *-vega*; *-velta*, a. indecl. fallen on the back and unable to rise;
**-vensla**, f. *expenses, outlay*;
**-vik**, n. *creek, recess*;
**-vinna**, f. = afvensla.
**af-virða** (**-rða**, **-rðr**), v. (1) *to disgrace, dishonour* (afvirða náunga sinn); afvirða fyrir e-m, *to throw a slur on one*; (2) *to detest, abhor* (afvirða ódáðirnar); refl., afvirðast, *to think it unworthy of oneself, with infin.*
**afvirðiligr**, a. *detestable, mean.*
**af-virðing**, f. *disparagement, depreciation*;
**-vænn**, a. *unexpected*, = úvænn;
**-vöxtr**, m. *decrease, loss*, opp. to 'ávöxtr'.
**af-þokka** (**að**), v. *to disparage, discredit, to bring into discredit* (afþokka fyrir e-m); refl., afpokkast e-m, *to displease*;
**-þokkan**, f. (1) *disparagement*; (2) *displeasure, dislike*;
**-þvattr**, m. *washing off, ablution*;
**-þýða** (**-dda**, **-ddr**), v. = afvirða, afþokka;
**-æta**, f. *a great bully.*
**aga**, v. *impers.*, nú agir við, *now there is a great uproar.*
**aga-lauss**, a. (1) *free from disturbances* (var nú allit kyrt ok agalaust) (2) *undiminished*;
**-samligr**, a. *unruly*
**-samr**, a. *turbulent*; agasamt mun þá verða í heraðinu, *ef, there will be uproar in the district, if.*
**agi**, m. (1) *awe, terror* (þá skelfr jörð öll í aga miklum); (2) *uproar, turbulence* (a. ok úfriðr); (3) *discipline, constraint.*
**agn**, n. *bait*; ganga á agnit, *to nibble the bait*;
**-sax**, n. *a knife for cutting bait*;
**-ör**, f. *barb of a fish hook.*
**aka** (**ek**, **ók**, **ókum**, **ekinn**), v. (1) *to drive* (*a vehicle or animal drawing a vehicle*), with **dat.**; gott er heilum vagni heim at a., *it is good to get home safe and sound*; a. þrennum eykjum, *with three yoke of horses*; (2) *to carry or convey in a vehicle, to cart*, with **dat.** *or acc.* (hann ók heyjum sínum á yxnum; hann ók skarni á hóla); a. saman hey, *to cart hay*; líkin váru ekin í sleða, *carried in a sledge*; (3) with the prep. í or á; Freyr ók í kerru með gelti; ríðr Þ. hesti þeim, er hann hafði ekit á; (4) *absol., to drive in a vehicle* (fóru þeir í sleðann ok óku alla nóttina); with **acc.** *of the road* (óku úrgar brautir); (5) *naut., to trim the sail* (a. seglum at endilöngum skipum); (6) *to remove*, with **dat.**; ók hann af sér fjötrinum, *worked it off by rubbing*; ók Oddr sér þar at, *worked himself thither* (*of a fettered prisoner*); a. e-m á bug, *or*, a. bug á e-n, *to make one give way, repel*; *intrans.* = *akast, to move slowly*; hvárrgi ók (*gave way*) fyrir oðrum; a. undan, *to retire, retreat*; (7) *impers.*, hart ekr at e-m, *one is in great straits*; ekr nú mjók at, *I am hard pressed*; e-m verðr nær ekit, *one gets into straits, is hard pressed*; refl., e-m ekst e-t í tauma, *one is thwarted in a thing.*
**akarn**, n. *acorn.*
**ak-braut**, f. *carriage-road*;
**-færi**, n. *driving gear, carriage and harness.*
**akkeri**, n. *anchor*; liggja um akkeri, *to lie at*

*anchor*; leggjast um a., *to cast anchor*; heimta upp a., *to weigh anchor*; a. hrífr við, *the anchor holds.*
**akkeris-fleinn**, m. *fluke of an anchor*;
**-lauss**, a. *without anchor*;
**-leggr**, m. *shank of an anchor*;
**-lægi**, n. *anchorage*;
**-sát**, f. = -lægi;
**-stokkr**, m. *anchor-stock*;
**-strengr**, m. *anchor-rope, cable*;
**-sæti**, n. = -sát.
**akr** (gen. **akrs**, pl. **akrar**), m. (1) *field, corn-field* (bleikir akrar en slegin tún) *:* (*2*) *crop* (þeir höfðu niðrbrotit akra hans alla).
**akra-ávöxtr**, m. *produce of the fields*;
**-gerði**, n. *enclosure of arable land*;
**-merkil**, n. *field-boundary*;
**-skipti**, n. *parcelling out of fields*;
**-spillir**, m. *destroyer of fields.*
**akr-dái**, m. *a kind of weed* (*galeopsis*);
**-deili**, n. *patch of arable land*;
**-for**, f. *plough-forrow*;
**-gerð**, f. *agriculture.*
**akrgerðar-maðr**, m. *husbandman.*
**akr-gerði**, n. *enclosure of arable land*;
**-hæna**, f. *quail*;
**-karl**, m. *ploughman, reaper*;
**-kill**, n. *potherbs*;
**-kvísl**, f. *dung-fork*, = mykikvísl;
**-land**, n. *arable land*;
**-lengd**, f. *field's length* (svá at akrlengd var í millum þeirra);
**-lykkja**, f. = -gerði;
**-maðr**, m. = -karl, akrgerðarmaðr.
**akrplógs-maðr**, m. *ploughman.*
**akr-rein**, f. *strip of arable land*;
**-skipti**, n. *division of a field*;
**-skurðr**, m. *reaping*;
**akrskurðar-maðr**, m. *reaper.*
**akr-súra**, f. *field-sorrel*;
**-tíund**, f. *tithe paid on arable land*;
**-verð**, n. *price of a corn field*;
**-verk**, n. *fieldwork, harvest-work.*
**akrverks-maðr**, m. *husbandman*; *tiller of the ground.*
**akta** (**að**), v. (1) *to number, tax, value* (a. fólkit, a. vísa eyri konungs); (2) *to examine, search into* (aktið þór ok öll leyni þau, er hann má felast); (3) *to devote attention to, to study* (a. ýmisligar íþróttir, bókligar listir); (4) *to procure* (a. þá hluti er hinum sjúka henta); a. e-t inn, *to furnish, supply*; (5) *to debate, discuss in parliment* (nú sem þetta var aktat, gengu menn til lögréttu).
**ak-tamr**, a. *tame under the yoke* (griðungr -tamr);
**-taumr**, m. *esp. in pl. aktaumar, braces* (*straps*) *of a sail* (cf. aka segli); Þórarinn hafði -taumana um herðar sér, *had the braces round his shoulders*; sitja í -taumuni, *to manage the sail*; fig., *to have the whole management of a thing.*
**ala** (**el**, **ól**, **ólum**, **alinn**), v. (1) *to beget*; born ólu þau, *they begat children*; börn þau, er hann elr við þeirri konu, *begets by that woman*; (2) *to bear, give birth to* (þóra ól barn um sumarit); börn þau öll, er alin eru fyrir jól, *who are born before Christmas*; alnir ok úalnir ( = úbornir), *born and unborn, present and future generations*; (3) *to bring up* (*children*); ala skal barn hvert er borit verðr, *every child that is born shall be brought up*; adding the particle 'upp' skal eigi upp alla, heldr út bera arn þetta, *this child shall not be brought up, but be exposed to perish*; *of animals, to rear, breed* (einn smásauð, er hann ól heima í húsi sínu); (4) *to give food to, harbour, entertain* (a. gest ok ganganda); guð elr gesti, *God pays for the guests*; (5) fig. *in various phrases*; a. aldr, a aldr sinn, *to pass one's days*; a. súr to grieve, *mourn* (- sýta) , a. önn of e-t or at e-u, *to take care of*, see to a. e-t eptir e-m, *to give one encouragement in a thing* (ól hann eptir engum mönnum ódáðir); a. á mál, *to press or urge a matter* (nú elr Gunnarr á málit við þórð ok segir).
**alaðs-festr**, f. *the last ounce* (*eyrir*) of the sum 'fjörbaugr' to be paid by a convict in the Court of Execution.
**al-auðn**, f. *total devastation*;
**-auðr**, a. *altogether waste*;
**-bata**, a. *indecl completely cured, quite well*;
**-berr**, a. (1) *quite bare, stark-naked*; (2) *manifest*;
**-bitinn**, pp. *bitten all over*
**-bjartr**, a. *quite bright, brilliant*;

**-blindr**, a. *stone-blind*;
**-blóðugr**, a. *bloody all over*;
**-breiðr**, a. *of the full breadth* (albreitt lérept);
**-brotinn**, pp. *quite broken, shattered*;
**-brynjaðr**, pp. *cased in mail*;
**-búa**, v. *to fit out, furnish or equip completely* (albúa kirkju), see búa;
**-búinn**, pp. (1) *completely equipped* (ok er Björn var albúinn ok byrr rann á); (2) albúinn e-s, at gera e-t, *quite ready* (*willing*) *to do a thing*;
**-bygðr**, pp. *completely inhabited*, at albygðu landi, *after the colinization was finished.*
**alda**, f. *a heavy* (*swelling*) *wave, a roller.*
**alda**, gen. pl. from 'öld';
**aldafars-bók**, f. - *De Ratione Temporum, a work by Bede* (svá segir heilagr Beda í -bók þeirri, er hann gerði um landaskipan í heiminum).
**alda-mót**, n. pl. *the meeting of two* (*lunar*) *cycles, change of cycles.*
**aldar**, gen. from 'öld';
**aldar-eðli**, n. *everlasting possession* (at -eðli);
**-faðir**, m. *patriarch*;
**-far**, n. *spirit or manners of the age*;
**-mal**, n. *tenure for life*;
**-menn**, m. pl. hinir fyrstu -menn várir, *our first ancestors*;
**-rof**, n. *end of ages*;
**-róg**, n. *strife of men*;
**-tal**, n. *age* (gamall at -tali);
**-trygðir**, f. pl. *everlasting truce*;
**-þopti**, m. = aldavinr.
**alda-skipti**, n. *change of time;*
**-tal**, n. (1) *chronology;* (2) *computation of time* (by the various chronological cycles).
**al-dauða**, a. indecl. *dead and gone, extinct* (eptir dauða Haralds var aldauða hin forna ætt Danakonunga); aldauða arfr, *inheritance to which there is no heir alive.*
**alda-vinr**, m. *old, trusty friend.*
**aldin**, n. *tree-fruit* (nuts, acorns, apples) ; fig., blezat sé a. kviðar þíns, *the fruit of thy womb.*
**aldin-berandi**, pr. p. *bearing fruit.*
**aldin-falda**, a. indecl. *wearing an old-fashioned head-dress.*
**aldin-garðr**, m. *garden, orchard.*
**aldini**, n. = **aldin**.
**aldin-lause**, a. *bearing no fruit* (-laust tré).
**aldinn**, a. *old* (inn aldni jötunn).
**aldin-skógr**, n. *wood of fruit-trees*
**-tré**, n. *fruit-tree;*
**-viðr**. m. *fruitbearing trees.*
**aldr** (gen. **aldrs**), m. (1) *age, life, time*; sautján vetra at aldri, *seventeen years of* age ; ungr at aldri, *young; á* ungum aidn, *in (one's) youth;* á gamals aldri, *in (one's) old age;* hniginn at aldri, *in the decline of life;* hniginn á efra aldr, *stricken in years;* á léttasta aldri, *in the prime of life* lifa langan aldr, *to enjoy a long life* nema, ræna e-n aldri, *to take one's life;* týna (slíta) aldri, *to lose one's life;* (2) *old age;* vera við a., *to be up in years;* aldri farinn *or* orpinn, *very old;* (3) *long period, age* (eptir marga vetr ok mikinn a.); allan a. *through all time, always;* of a.,um a. (ok æfi), *for ever and ever;* after a negation, *ever* (þvílíka gersemi höfum vér eigi sét um a.); hverr um a. var svá djarfr, *who ever was so bold?*
**aldraðr**, a. *elderly* (öldruð kona).
**aldr-dagar**, m. pl., um -daga, *for ever and ever* (= um aldr);
**-fremd**, f. *everlasting honour.*
**aldri**, adv. (1) *never* (a. skal ek heðan ganga fyrr en hann ríss upp); (2) *ever*, after a preceding negative or a comparative (er nú ørvænt at vér munum a. fá dýr skotit) ; gerðu þá verra en aldri fyrr, *worst than ever before.*
**aldrigi** (aldri-gi, dat. of aldr with the negative suffix -gi), adv.= aldri.
**aldr-lag**, n. (1) *one's appointed lot or fortune, destiny;* (2) *end of life, death;* verða e-m at -lagi, *to bring one to his end.*
**aldr-lok**, n. pl. *end of life, death;*
**-máli**, m. *tenure for life*;
**-nari**, m. poet. name of *fire*;
**-runar**, f. pl. *life-runes, charms for preserving life;*
**-sáttr**. a. *on terms of peace forever ;*
**-slit**, n. pl. *end of life, death* (til -slita).
**aldre-munr**, m. *difference in years.*
**aldr-stamr**, a. *fey, doomed to death*
**-tili**, m. *loss of life, death;*
**-tjón**, n. *loss of life;*
**-tregi**, m. *life-long sorrow.*
**ald-rœnn**, a. *elderly, aged.*

**aldyggiligr**,**-dyggr**. a. *faithful;*
**-dæli**, a. *very easy to deal with, gentle.*
**aleiga**, f. *one's entire property;*
**aleigu-mál**, n., **-sök**, f. *a suit involving a person's whole property.*
**al-eyða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to lay totally waste, devastate;*
**-eyða**, f. *devastation;* gera aleyðu, *to turn into a wilderness;*
**-eyða**, a. indecl. *altogether waste, empty, void of people* þar var aleyða at mönnum); hann brennir ok gerir aleyða landit, *makes the land an utter waste.*
**al-fari**, a. fara (ríða í brott) al-fari, *to go away (ride off) for good;*
**-farinn**, pp. *worn out, far gone;*
**-feginn**, a. *very glad;*
**-frjáls**, a. *quite free;*
**-fródr**, a. *very wise;*
**-fullr**, a. *quite full;*
**-fúinn**, a. *quite rotten ;*
**-fóðr**, m. *father of all* (name of Odin);
**-gangsa**, a. indecl. *quite common;*
**-geldr**, a. *quite gelded;*
**-gera** (**-ða**, **-ðr**). v. *to finish, make perfect.*
**alger-leikr**, m. *perfection;*
**-liga**, adv. *completely, fully;*
**-ligleikr**, m. = **-leikr**.
**al-gerr**, a. *perfect, complete ; finished;*
**-gervi**, f. (1) *perfection;* (2) *full attire;*
**-gildi**, n. *full value.*
**algildis-vitni**, n. *competent witness.*
**al-gjafta**, a. indecl. *stall-fed;*
**-gleymingr**, m. *great glee;* slá á algleyming, *to become very merry;*
**-góðr**, a. *perfectly good;*
**-grár,** quite grey;
**-gróinn,** pp. *perfectly healed;*
**-grœnn,** a. *quite green;*
**-gullinn**, a. *all-golden; .*
**-gæft**, adv. *fully.*
**al-gøra--al-gørvi**, see **algera**, &c.
**al-heiðinn**, a. *utterly heathen;*
**-heilagr**, a. *all-holy;*
**-heill**, a. (1) *completely whole, entire;* (2) *perfectly healthy* (alheill at líkam);
**-heilsa**, f. *perfect health;*
**-handa**, f. *a metre having two pairs of rhymiig words in every line;*
**-hending**, f. **-henda**; **-hendr**, a. *with full rhyme in every line* (tvau kvæði alhend);
**-hreinn**, a. *quite pure, clean;*
**-huga**, a. indecl. *wholehearted, in full earnest;*
**-hugat**, pp. n. *resolved, fully determined;* ef þér er þat alhugat, *if you are in real earnest;* adv. *in earnest, sincerely* (iðrast alhugat);
**-hugi**, m. *earnest;* þetta er alhugi minn, *I am in real earnest;*
**-hugligr**, a. *sincere;*
**-hungraðr**, a. *starving, famished;*
**-húsa** (**að**), v. *to build fully;*
**-hvitr**, a. *quite white;*
**-hýsa** (**-ta**, **-tr**), v. =**-húsa**; alhýst, *with all the buildings finished;*
**-hýsi**, n. *all the farm-buildings;*
**-hœgr**, a. *quite easy; smooth* (alhœgt tungubragð).
**ali-björn**, m. *tame bear;*
**-dýr**, n. *domestic animal;*
**-fískr**, m. *fish fattened in a pond;*
**-fugl**, m. *tame fowl;*
**-gás**, f. *tame goose.*
**alin** (gen. sing. **alnar** or **álnar**; pl. **alnar** or **álnir**), f. = **öln**; (1) the old Icelandic ell (about half a yard) ; (2) *unit of value, an ell of woollen stuff* (a. vaðmáls), = one sixth of an ounce (eyrir).
**ali-sauðr**, m. *home-fed (pet) sheep;*
**-svín**, n. *tame swine.*
**al-jafn**, a. *quite equal;*
**-járnaðr** pp. *shod on all four feet;*
**-keyptr**. pp. *dearly bought,* = fullkeyptr;
**-klæðnaðr**, m. a *full suit of clothes;*
**-kristinn**, a. *entirely Christian;*
**-kristnaðr**, pp. *completely christianized;*
**-kunna**, a. indecl. (1) *universally known, notorious* (sem alkunna er orðit); (2) *fully informed;* unz alkunna, *until I know the whole;*
**-kunnigr**, a., **-kunnr**, a. *notorious;*
**-kyrra**, a. indecl. *completely calm, tranquil.*
**all**- may be prefixed to almost every adjective and adverb in an intensive sense, *very, extremely;*
**-annt**, a. n. *very eager;*

**-apr**, a. *very harsh;*
**-auðsóttligr**, a. *very easy to accomplish ;*
**-auðveldliga**, adv. *very easily;*
**-auðveldr**, a. *very easy;*
**-ágæstr**, a. *very famous;*
**-áhyggjusamliga**, adv. *very anxiously;*
**-ákaftiga**, adv. *with much ardour;*
**-ákaft**, adv. *very fast* (riða -ákaft);
**-áræðiliga**, adv. *very oppositely ;*
**-áræðislítill**, a. *very timid;*
**-ástúðligr**, a. *very hearty, intimate;*
**-beinn** a. *very hospitable;*
**-beiskr**, a. *very harsh, bitter;*
**-bitr**, a. *very sharp;*
**-bjartr**, a. *very bright, splendid;*
**-bjúgr**, a. *very much bent;*
**-bliðliga**, adv. *very kindly;*
**-blíðr**, a. *very mild, gentle;*
**-bráðgórr**, a. *very precocious;*
**-brosligr**, a. *very laughable, funny;*
**-digr**, a. *very big;*
**-djarfliga**, adv. *very boldly;*
**-drengiliga**, adv. *very gallantly;*
**-dræmt**, adv. *very boastfully;*
**-dýrr**, a. *very dear;*
**-eigulegr**, a. *very precious;*
**-einarðliga**, adv. *very frankly, sincerely;*
**-eldiligr**, a. *of a very aged appearance;*
**-fagr**, a. *very bright, fair*
**-fast**, adv. *very firmly;* drekka -fast *to drink very hard;*
**-fastorðr**, a. *very true to one's word;*
**-fámáligr**, a. *of very few words;*
**-fámennr**, a. *followed or attended to by very few persons;*
**-fáræðinn,** a. *very chary of words;*
**-feginn**, a. *very glad*;
**-fegin-samliga**. *adv., very gladly;*
**-feigligr**, a. *having the mark of death plain on one's face;*
**-feitr**, a. *very fat;*
**-fémikill**, a. *very costly;*
**-fjarri**, adv. *very far, far from;*
**-fjartekit**., pp. n. *very far fetched;*
**-fjölkunnigr**, a. *very deeply versed in sorcery ;*
**-fjölmennr**, a. *followed or attended by very many people; in very great numbers;*
**-fjölrætt**, pp. n. *very much talked of;*
**-forsjáll**, a. *very prudent;*
**-frekr**, a. *very daring*;
**-friðr,** a. *very beautiful;*
**-fróðr**, a. *very learned;*
**-frægr**, a. *very famous;*
**-fúss**, a. *very eager;*
**-fýsiligr**, a. *very desirable.*
**All-fóðr**, m. *father of all* (a name of Odin).
**all-gamall**, a. *very old;*
**-gemsmik- ill**, a. *very wanton;*
**-gerla**, adv. *very clearly, precisely;*
**-gerviligr**, a. *very manly;*
**-gestrisinn**, a. *very hospitable;*
**-geysiligr**, a. *very impetuous;*
**-glaðliga**, adv. *very joyfully ;*
**-glaðr**, a. *very joyfull;*
**-glatt**, adv. *very bright* (ljós brann -glatt)
**-gleymr**, a. *very gleefull, in high* spirits (verða -gleymr við e-t) ;
**-glæsiligr**, a. *very shiny, splendid;*
**-gløggsær**, a. *clearly visible, very transparent;*
**-gløggt**, adv. *very precisely* (vita e-t -gløggt);
**-góðr**, a. *very good;*
**-góðvænliga**, adv. *very promisingly;*
**-grimmr**, a. *very cruel or fierce;*
**-grunsamliga**, adv. *very suspiciously,*
**-gørla**, adv. = **-gerla**;
**-gørviligr**, a.= **-gerviligr**;
**-harðr**, a. *very hard, stern*;
**-heimskr**, a. *very silly, stupid;*
**-herðimikill**, a. *very broad-shouldered;*
**-hjaldrjúgr**, a. *very talkative;*
**-hógliga**, adv. *very gently;*
**-hraustr**, a. *very valiant;*
**-hrumliga**, adv. *very infirmly* (from age);
**-hræddr**, a. *very much afraid;*
**-hræðinn**, a. *very timid;*
**-hugsjúkr**, a. *very much grieved, anxious;*
**-hvass**, a. *blowing very hard* (var -hvast í norðan);
**-hyggiligr**, a. *very prudent judicious;*
**-hæðiligr**, a. *very scofflng;*
**-hældreginn**, a. *very slow in walking, dragging the heels;*
**-hægliga**, adv. *gently, meekly* (svara -hægliga);

**-iðinn**, a *very diligent;*
**-illa**, adv. *very badly:*
**-illr**, a. *very bad;*
**-jafnlyndr**, a. *very calm, even-tempered.*
**al-ljóss**, a. (1) *quite light;* dagr aljóss, *broad daylight;* (2) *quite clear.*
**all-kaldr**, a. *very cold;*
**-kappsamliga**, adv. *with very much zeal, very liberally;*
**-karlmannliga**, adv. *very manfully*;
**-kaupmannliga**, adv. in *a very businesslike way;*
**-kátligr**, a. *very funny;*
**-kátr**, a. *very merry;*
**-kerskiligr**, a. *very funny, pleasant;*
**-kynligr**, a. *very strange;*
**-kærr**, a. *very dear, beloved;*
**-langr**, a. *very long;*
**-laust**, adv. *very loosely;*
**-lágr**, a. *very low, short of stature;*
**-léttbrúnn**, a. *of very cheerful countenance;*
**-léttmælt**, pp. n. *very cheerfully spoken;*
**-léttr**, a. *very light ( in weight);*
**-líkliga**, adv. *in very agreeable terms;*
**-líkligr**, a. *very likely;*
**-líkr**, a. *very like;*
**-lítill**, a. *very little;*
**-lyginn**, a. *much given to lying;*
**-mannhættr**, a. *very dangerous;*
**-mannskœðr**, a. *very murderous;*
**-mannvænn**, a. (a man) *of very great promise;*
**-margliga**, adv. *very affably;*
**-margmæltr**, a. *very talkative;*
**-margr**, a. *very numerous;* pl. **allmargir**, *very many;*
**-margrœtt**, pp. n. *very much spoken of;*
**-málugr**, a. *very loquacious;*
**-máttfarinn**, a. *very much worn out;*
**-máttlítill**, a. *very weak;*
**-meginlauss**, a. *very void of strength*
**-mikill**, a. very great;
**-misjafnt** adv. *very variously, in very different ways;*
**-ljóss**, a. *very light;*
**-mjór**, a. *very slim, slender;*
**-mjök**, adv. *very much;*
**-nauðigr**, a. *very reluctant;*
**-nauðuliga**, adv. *very dangerously* (-nauðuliga staddr);
**-náinn**, a. *very near, nearly related;*
**-nær**, adv. *very near;*
**-nærri**, adv.= **-naer**.
**al-loðinn**, a. *shaggy all over;*
**-lokit**, pp. n. *entirely gone.*
**all-opt**, adv. *very often;*
**-orðfátt**, a. n., gera allorðfátt um, *to be very chary of words as to;*
**-ógurligr**, a. *very frightful.*
**allr** (**öll**, **allt**), a. (1) *all, entire, whole;* hón á allan arf eptir mik, *she has all the heritage after me ;* af öllum hug, *with all (one's) heart;* hvitr a., *white all over;* bú allt, *the whole estate;* allan daginn, *the whole day;* í allri veröld, *in the whole world;* allan hálfan mánuð, *for the entire fortnight;* with addition of '**saman**'; lit saman féit, *the whole amount;* um þenna hernað allan saman, *all together;* (2) used almost adverbially, *all, quite, entirely;* klofnaði hann a. í sundr, *he was all cloven asunder,* kváðu Örn allan villast, *that he was altogether bewildered;* var Hrappr a. brottu, *quite gone;* a. annarr maðr, *quite another man;* (3) *gone, past;* áðr þessi dagr er a, *before this day is past;* var þá öll þeirra vinátta, *their friendship was all over;* allt er nú mitt megin, *my strength is exhausted, gone;* (4) *departed, dead* (þá er Geirmundr var a.) ; (5) neut. sing. (allt) used as a subst. in the sense of *all, everything;* eigi er enn þeirra allt, *they have not yet altogether won the game;* þá var allt *(all, everybody)* við þá hraett; hér er skammætt allt, *here everything is transient;* with a compar. *all the more* (því öllu þungbærri); with gen., allt missera ( = öll misseri), *all* the *year round;* allt annars, *all the rest;* at öllu annars, *in all other respects;* alls fyrst, *first of all*; alls mest, *most of all;* in adverbial phrases: at öllu, *in all respects, in every way;* í öllu, *in everything;* með öllu, *wholly, quite;* neita með öllu, *to refuse outright;* (6) pl. **allir** (**allar**, **öll**), as adj. or substantively, all (þeir gengu út allir); ór öllum fjórðungum á landinu, *from all the quarters of the land;* allir aðrir, *all others, every one else;* flestir allir, *nearly all, the*

*greatest part of;* gen. pl. (**allra**) as an intensive with superlatives, *of all things,* all *the more;* nú þykkir mér þat allra sýnst, er, *all the* more likely, as**;** allra helzt, er þeir heyra, *particularly now when they hear;* allra sízt**,** *least of all.*

**allraheilagra-messa, f., -messudagr,** in. *Allhallow-mass, All Saints' day.*

**all-rammskipaðr,** pp. *very* strongly *manned;*

**-rauðr,** a. *very red;*

**-ráðligr,** a. *very advisable ;*

**-reiðiligr,** a. *looking very angry;*

**-reiðr**, a. *very angry;*

**-ríkmannligr,** a. *very grand, magnificent;*

**-rikr.** a. *very powerful;*

**-röskliga,** adv. *very briskly.*

**alls,** gen. sing. of '**allr**', used as an adv.; (1) a. ekki (eigi), *not at all, by no means;* þeir ugðu a. ekki at sér, *they were not a bit afraid;* a**.** engi, *no one at all;* sometimes without a negative following it, *quite, altogether;* ær a. geldar, *ewes quite barren* **;** a. *vesall, altogether wretched;* hann var eigi a. tvítugr, *not quite twenty years old;* (2) in connection with numbers, *in all;* alls fórust níu menn, *there perished nine in all;* (3) *far;* alls of lengi, alls til lengi, *far too long a time.*

**alls,** conj. *as, since* (a. þú ert góðr drengr kallaðr) ; with addition of '**er**' (a. er þú ert svá þráhaldr á þínu máli).

**all-sannligr**, a. *very likely;*

**-sáttfúss**, a. *very placable;*

**-seinn**, a. *very slow;*

**-seint**, adv. *very slowly.*

**alls-endis**, adv., esp. with a preceding negative, *in every respect, quite, thoroughly;* also, til -endis;

**-háttar**, adv. *of every kind.*

**allsherjar**-, *general, public, common;*

**-búð**, f. *the booth of the -goði* ;

**-dómr**, m. *public judgement;*

**-fé**, n. *public property;*

**-goði**, m. *the supreme priest* (who opened the alþingi every year);

**-lið**, n. *public troops;*

**-lýðr**. m. *the people, commonalty;*

**-lög**. n. pl. *public law;*

**-þing**, n. *general assembly.*

**all-sigrasæll**, a. *very successful in* war;

**-skammr**, a. *very short;* neut.,

**-skammt**, *a very short way, short distance;*

**-skömmu**, *a very short time ago ;*

**-skapliga**, adv. *very fittingly ;*

**-skapværr**, a. *of a very gentle disposition;*

**-skapþungr**, a. *very depressed in spirit* (e-m er -skapþungt) ;

**-skemtiligr**, a. *vey amusing;*

**-skillítill**, a. *very-untrustworthy;*

**-skjallkœnliga**, adv. *in a vey coaxing way;*

**-skjótt**, adv. *very soon;*

**-skygn**, a. *very sharp-sighted;*

**-skyldr**, a. (1) *very obligatory*, neut., -skylt, *bounden duty;* (2) *very nearly related, near* akin;

**-skynsamliga**, adv. *very judiciously;*

**-sköruligr**, a. *very striking or magnificent* (allskörulig veizla);

**-slæliga,** adv. *very sluggishly;*

**-slœliga**, adv. *very cunninly;*

**-smár,** a. *very small;*

**-snarpliga**, adv. *very sharply or smartly;*

**-snarpr**, a. *very sharp;*

**-snemma**, adv. *very early;*

**-snjallr**, a. *vey shrewd or clever;*

**-spakr**, a. *very gentle, very wise;*

**-starsýnn**, a. *looking fixedly upon ;*

**-sterkligr**, a. *very strong looking;*

**-sterkr**, a. *very strong;*

**-stilliliga,** adv. *very calmly, very composedly;*

**-stirðr**, a. *very stiff;*

**-stórhoggr**, a. *dealing very hard blows;*

**-stórliga**. adv. *very haughtily;*

**-stórmannlíga** adv. *very munificently;*

**-stórorðr**, a. *using very big, words;*

**-stórr**. a. *very great or big;*

**-styggr**, a. *very ill-humoured, very cross;*

**-styrkliga**, adv. *very stoutly;*

**-styrkr**, a. *very strong.*

**alls-valdandi**, pr. p. of God, *Almighty;*

**-valdari**, m. *almighty ruler;*

**-valdr**, a. = **-valdandi**;

**-vesall**, a. *utterly wretched.*

**all-svangr**, a. *very hungry.*

**all-svinnliga**, adv. *very wisely, prudently.*

**alls-völdugr**, a. = **alls-valdr**.

**all-sættfúss**, a. *very placable, very eager for*

*peace.*
**all-sœmiligr**, a. *very honourable.*
**allt**, neut. from 'allr'; (1) *right up to, all the way;* Brynjólfr gengr a. at honum, *close up to him;* a. norðr um Stað, *all the way north, round Cape Stað;* (2) *everywhere;* Sigröðr var konungr a. um þrændalög, *over all Drontheim;* vóru svírar a. gulli búnir, *all overlaid with gold;* (3) *already;* vóru a. komin fyrir hann bréf, *warrants of arrest were already awaiting him;* (4) of time, *all through, until* (a. til Jónsvöku) ; (5) a. til, a. *of, far too* (þú ert a. of heimskr); (6) a. at einu, a. eins, *all the same, nevertheless* (ek ætla þó útan a. eins).
**all-tillátsamr**, a. *very indulgent;*
**-tíðrœtt**, pp. n. *very much talked of;*
**-tiðvirkr**, a. *very quick at work;*
**-torfyndr**, a. *very hard to find;*
**-torfœrt**, a. n. *very hard to pass;*
**-torsóttr**, pp. *very difficult to reach;*
**-tortryggiliga**, adv. *very suspicious*ly;
**-trauðr**, a. *very slow, unwilling;*
**-tregr**, a. *very tardy;*
**-trúr**, a. *very true;*
**-tryggr**, a. *very trusty;*
**-undarligr**, a. *very strange;*
**-ungr**, a. *very young;*
**-úbeinskeytr**, a. *shooting very badly;*
**-úblíðr**, a. *very harsh, unkind;*
**-úbragðligr**, a. *very ill-looking;*
**-údæll**, a. *very untractable;*
**-úfagr**, a. *very ugly;*
**-úfimliga**, adv. *very awkwardly.*
**-úframliga**, adv. *very timidly;*
**-úfrýnn**, a *very sullen ;*
**-úfrægr**, a. *very inglorious;*
**-úglaðr**, a. *very gloomy, sad;*
**-úhœgr**, a. *very difficult;*
**-úhöfðingligr**, a. *very plebeian;*
**-úkátr**, a. *in very low spirits;*
**-úknár**, a. *very weak of frame;*
**-úkonungligr**, a. *very unkingly;*
**-úkunnigr**, a. *quite unknown;*
**-úlífligr**, a. *very unlikely to live;*
**-úlíkliga**, adv. *very unlikely;*
**-úlíkr**, a. *very unlike;*
**-úmáttuliga**, adv. *very weakly;*
**-úráðinn,** a. *very undecided;*
**-úráðliga,** adv. *very unadvisedly* or *rashly;*
**-úsannligr,** a. *very unjust, very unlikely;*
**-úsáttfúss,** a. *very implacable;*
**-úskyldr,** a. *far from being incombent on one* (hitt ætla ek mér -úskylt);
**-úspakr,** a. *very unruly ;*
**-úsváss,** a. *very uncomfortable* (var þá veðr -úsvást) ;
**-úsýnn,** a. *very uncertain, very doubtful;*
**-úsæligr,** a. *of very wretched appearance;*
**-úvinsæll,** a. *very unpopular;*
**-úvísliga,** adv. *very unwisely;*
**-úvænligr,** a. *of very unfavourable prospect;*
**-úvænn,** a. (1) *very ugly;* (2) *very unpromising or unfavourable;* neut., **-úvænt**, *very unfavourably;*
**-úþarfr,** a. *very unprofitable, injurious (e-m).*
**all-valdr**, m. *sovereign, king* (heilit all-valdar báðir!).
**allvalds-konungr**, m. = allvaldr.
**all-vandlátr**, a. *very difficult to please;*
**-vandliga**, adv. *very carefully, exactly;*
**-vant**, a. n., e-m er -vant um, *one is in a very great strait;*
**-varfœrr**, a. *very cautious, careful;*
**-vaskr**, a. *very brisk or gallant;*
**-veðrlítit**, a. n. *very calm*
**-vegliga**, adv. *splendidly, nobly*
**-vegligr**, a. *very grand;*
**-vel**, adv. *very well;*
**-vesall**, a. *very miserable, vile*;
**-vingott**, a. n. *on very friendly terms* (var -vingott með þeim) ;
**-vinsæll**, a. *very popular;*
**-virðuligr**, a. *very worthy, dignified;*
**-vitr**, a. *very wise;*
**-vitrliga**, adv. *very prudently;*
**-víða**, adv. *very widely;*
**-vígliga**, adv. *in a very warlike manner;*
**-vígmannliga**, adv. *very martially*;
**-vigmóðr**, a. *quite wearied out with fighting;*
**-víss**, a. *quite certain;*
**-vænligr**, a., **-vænn**, a. *very promising;* þykkja -vænt um e-n, *to be delighted with one;*
**-vænt**, adv. *very favourably* (konungr tók þessu -vaent);

**-vörpuligr**, a. *of a very stately frame;*
**-vöxtuligr**, a. *very tall* ;
**-þarfliga**, adv. *very pressingly;* biðja -þarfliga, *to beg very hard;*
**-þéttr**, a. *very crowded;*
**-þrekligr**, a. *of a very robust frame;*
**-þungliga**, adv. *very heavily;* taka -þungliga á e-m, *to be very hard upon;*
**-þungr**, a. (1) *very disagreeable, hard;* (2) *hostile, badly disposed towards* (til e-s) ;
**-þykkr**, a. *very thick;* féllu þeir -þykkt, *in great numbers;*
**-œfr**, a. *very furious;*
**-œgiligr**, a. *very terrible ;*
**-œstr**, pp. *greatly excited;*
**-örordr**, a. *very frank, outspoken;*
**-øruggr**, a. *very unflinching.*
**almanna-bygð**, f. *a well-peopled district;*
**-fœri**, n. *public way;*
**-leið**, f. *public road;*
**-lof**, n. *universal praise;*
**-skript**, f. *general confession;*
**-stofa**, f. *the common hall,* opp. to 'litla stofa';
**-tal**, n. (1) *common reckoning* (at -tali) ; (2) *general census;*
**-vegr**, m. *high road,* = **þjóðvegr, þjóðleið**.
**al-máttigr**, a. *almighty ;*
**-máttr**, m. *almightiness, omnipotence;*
**-menni**, n. *the people, public;*
**-menniliga**, adv. *generally, commonly;*
**-menniligr**, a. *general, common.*
**almenning**, f., **almenningr**, m. (1) *common land;* (2) *common or public pasture;* (3) *public thoroughfare* (in Norse towns) ; (4) *the people, public in general;* (5) *levy, conscription;* fullr (allr), hálfr almenningr, *a full (complete) or half levy of men and ships.*
**almennings-bréf**, n. *proclamation;*
**-drykkja**, f. *public banquet;*
**-far**, n. *public ferry;*
**-gata**, f. *public road;*
**-glófar**, m. pl. *common gloves;*
**-hús**, n. *a house for the use of travellers;*
**-mörk**, f., **-skógr**, m. *public forest;*
**-stræti**, n. *public thoroughfare;*
**-tollr**, m. *public tax;*
**-trú**, f. *Catholic faith* (= almennilig trú);
**-vegr**, m. *public way ;*
**-öl**, n. *common ale.*
**almennr**, a. *common, general, public.*
**al-múgi**, m. *the commons, common people* (konungrinn ok almúginn) ;
**-múgr**, m.= **al-múgi**;
**-mæli**, n. (1) *common saying, general report;* þat er almæli, at, *all people say (agree) that;* (2) *saying, proverb;* þótt almælit sannaðist, at móðurbrœðrum verði menn líkastir, *though the saying proved true, that;*
**-mæltr**, pp. *spoken by all;* -maelt tíðindi, *common news ;* (2) *of a child that has learnt to talk;*
**-mætti**, n. =**almáttr**.
**al-naktr**, a. *quite naked.*
**alna-mál**, n. *measure by the ell* (see alin).
**al-nýr**, a. *quite new;*
**-nöktr**, a. =**alnaktr**.
**al-ogat**, a., **-ogi**, m., **-ogligr**, a., see **-hugat**, **-hugi**, **-hugligr**.
**alr** (**-s**, **-ir**), m. *awl*; skjálfa þótti húsit, sem á als oddi léki, *as if it were balanced on the point of an awl.*
**al-rauðr**. a. *quite red;*
**-ráðinn**, pp. *quite determined;*
**-ránn**, a. *utterly plundered;*
**-reyndr**, pp. *fully proved.*
**alri**, m. *elder tree,* see **eiri**.
**al-roskinn**, a. *quite grown up;*
**-rotinn**, a. *quite rotten;*
**-rœmdr**, pp. *rumoured by all;* alrœmt er, *every one says;*
**-sagðr**, pp. *spoken of by all;*
**-sátt**, f., alsáttum sáttir, *completely reconciled;*
**-sáttr**, a. *fully reconciled;*
**-sekr**, a. *an outlaw in the greater de*gree = skógarmaðr;
**-siða**, a. indecl., er Kristni var alsiða, *when the Christian faith had become universal;*
**-skip-aðr**, pp. (1) of a ship, *fully manned;* (2) of a bench, *quite full;*
**-skjaldaðr**, a. *closely set with shields*;
**-skrifaðr**, pp. *written all over;*
**-skygn**, a. *fully seeing;*
**-skyldr,** a. *quite bound in duty, obliged;* (2) *quite binding;*
**-slitinn**, pp. *quite worn out;*

**-slíkr**, a. *quite the same;*
**-smíðaðr**, pp. *completely built;*
**-snauðr**, a. *very poor;*
**-snotr**, a., **-spakr**, a. *all-wise, very clever;*
**-stýfðr**, pp. (a metre) *in masculine rhymes;*
**-stýfingr**, m. *an animal with close-croped ears* (= **afeyringr**);
**-svartr**, a. *quite black;*
**-sveittr**, a., **-sveitugr**, a. *perspiring all over;*
**-sviðr**, **-svinnr**, a. *all-wise ;*
**-sýkn**, a. *altogether free or guiltless* (al-sýkn saka) ;
**-sýkna**, f. *complete rehabilitation;*
**-sæll**, a. *altogether happy;*
**-sætt**, f., **-sætti**, n. *complete reconciliation.*
**altari**, n. and m. *altar.*
**altaris-blæja**, f. *altar-cloth;*
**-bók**, f. *altar-book*;
**-bríkr**, f. *altarpiece;*
**-búnaðr,** m. *altar-furniture;*
**-dagr**, m. *anniversary of the consecration of an altar;*
**-dúkr,** m. *altar-cloth;*
**-embætti,** n. *service of the altar;*
**-fórn**, f. *offering on the altar;*
**-gólf**, n. *the floor round an altar;*
**-horn**, n. *corner of an altar;*
**-hús,** n. *chapel;*
**-klæði,** n. *altar-cloth;*
**-líkneski**, n. *image placed on an altar;*
**-messa**, f. *mass at an altar;*
**-staðr**, m. *the place where an altar stands;*
**-steinn**, m. *altar-slab;*
**-stika,** f. *candlestick for an altar;*
**-þjónusta**, f. *altar service.*
**al-tjaldaðr**, pp. *hung all round with tapestry* **;**
**-ugat**, a. = alhugat.
**al-úð**, f (older form **ölúð)** *affection, sincerity.*
**alúðar-maðr,** m., **-vinr,** m. *sincere or devoted friend.*
**al-valdr,** a. = allvaldr.
**alvara,** f**.** (1) *seriousness, earnest;* taka e-t fyrir alvöru, *to take it in earnest;* vissa ek eigi, at þér var a., *that you were in earnest;* (2) *affection* = alúð ; er öll hans a. *(inclination)* til Ólafs konungs.
**alvar-liga,** adv. (1) *seriously, earnestly;* (2) *heartily* (fagna e-m -liga) ; (3) *entirely* (-liga hreinn);
**-ligr,** a. *hearty, affectionate* (-lig vinátta).
**al-vaskligr,** a. *most valiant, martial;*
**-vaxinn**, pp. *quite grown up;*
**-vapnaðr**, pp. *in full armour;*
**-vátr**, a. *thoroughly wet, wet through;*
**-al-verki** and **-verkja,** a. indecl. *Aching, feeling pains all over the body.*
**al-virkr**, a. alvirkr dagr, *a full working day.*
**-víst,** a. *with full certainty*;
**-vitr,** a. *all-wise;*
**-vítr**, f. *fairy maid, Valkyrie*.
**-væpni**, n. *complete arms***;** bafa alvæpni, með alvæpni, *(to be) fully armed.*
**alvöru-liga,** adv. *earnestly, sincerely;*
**-ligr**, a. =**alvarligr**;
**-samliga,** adv. = **-liga**
**-samligr.** a. *sincere, devoted* (-samlig þjónusta).
**al-yrkr, a. = alvirkr** (dagr);
**-þákinn,** pp. *thatched all over***;**
**-þiljaðr,** pp. *completely wainscotted or panelled.*
**alþingi,** n. *the annual parliament or general assembly* of the Icelandic Commonwealth (held in June).
**al-þingis**, adv. *quite, altogether* (= ollungis).
**alþingis-dómr**, m. *court of justice at the* alþingi ;
**-for**, f. *journey to the* a.;
**-helgun**, f. *inaugeration of the* a.;
**-lof**, n. *permission, leave, given by the* a.;
**-mál**, n. *parliamentary rules or proceedings;*
**-nefna**, f. *nomination of judges in courts of the* a.;
**-reið,** f. *journey to the* a.
**-sáttarhald,** n. *the keeping of* alþingissátt.
**al-þjóð,** f. *people in general* (alþjóð manna).
**al-þykkr**, a. *quite thick, foggy* (veðr alþykkt).
**al-þýða** f. (1) *the whole people* (bauð hann alþýðu ríkis síns at göfga líkneskjuna); (2) *people in general, the majority or bulk of the people* (var þat heit þá fest ok játat af altri alþýðu); vera lítt við alþýðu skap, *to be upopular;* (3) *the common people* (ánauð ok úlfrelsi gekk yfir fólk allt, bæði ríka menn ok alþýðu).
**al-þýðast**, **(dd)**, v. refl., alþýðast til e-s, *to*

*incline towards, attach oneself to;*
**-þýði,** n. =**þýða.**
**alþýðis-fólk**, n. *the common people;*
**alþýðligr,** a. *common, general;* -ligr maðr = mennskr maðr, *a common man;* í lígri ræðu, *in ordinary speech;* hitt væri -ligra, *more plain.*
**alþýðu-drykkja,** f. *common banquet;*
**-leið,** f. *high-road* (= almannaleið);
**-lof**, n. *general praise, popularity;*
**-mál**, n. *general report;*
**-tal**, n. *common reckoning*, opp. to 'rímtal';
**-vápn**, n. *ordinary weapon;*
**-vegr**, m.= **-leið**;
**-virðing**, f. *public opinion;*
**-vitni**, n. *universal testimony;*
**-þyss**, m. *general tumult.*
**al-þægr**, a. *quite acceptable or pleasing* (to one);
**-œstr**, pp. *quite excited, stirred up.*
**ama (að)**, v. *to vex, molest; refl.*, amast viþ e-n, e-t, *to inconvenience, trouble* (ömuðust liðsmenn lítt við hana) ; *to object to, disapprove, show dislike to* (a. við bygð e-s).
**amalera (að)**, v. *to enamel* (foreign word).
**amban**, f. (Norse) =**ömbun**.
**ambátt**, f. (1) *bondwoman;* (2) *concubine.*
**ambátta-fang**, n. *tussle between bondwomen.*
**ambáttar-barn**, n., **(-dóttir)**, f. *child, daughter of a bondwoman;*
**-ligr**, a. *vile, like an* ambátt;
**-mót**, n. *expression (mien) of a bondwoman* (er eigi -mót á henni);
**-sonr**, m. *son a bondwoman.*
**amboð**, n.= andboð, annboð.
**amma**, f. *grandmother* (fóður-móðir, móður-móðir).
**ampli**, m., **amppúll**, *jug* (ampulla). '
**amra (að)**, v. *to howl or yell piteously* (of cats).
**an**, conj. *than* (an old form for en').
**and-**, a prefix denoting whatever is *opposite, against, towards, and* fig. *hostile, adverse;* often spelt an- or ann-.
**anda (að)**, v. *to breathe, live* (meðan þeir megu a.) ; refl., **andast**, *to breathe one's last, die;*
**andaðr**, pp. *dead;* hún var þá önduð, *had breathed her last.*
**anda-gift**, f. *inspiration ;*
**-kast**, n. *breathing;*
**-lauss**, *a. without breathing* (lifa -lauss);
**-liga**, adv. *spirtually;*
**-ligr**, a. *spiritual* (-lig fœða).
**andar-**, gen. from 'önd';
**-auga**, n. *spiritual eye;*
**-dauði**, m. *spiritual death;*
**-dráttr**, m. *breath, respiration.*
**andar-egg**, n. *duck's egg;*
**-fygli**, n. *ducks.*
**andar-gjöf**, f. = **-gift**;
**-gustr**, m. *breath of wind;*
**-heilsa**, f. *spiritual welfare;*
**-kraptr**, m. *strength of mind*;
**-rúm**, n. *breathing time;*
**-sár**, n. *mental wound.*
**andar-steggi**, **-steggr**, m. *drake.*
**andar-sýn**, f. *vision;*
**-tak**, n. *breath;*
**-vani**, **-vanr**, a. *breathless, lifeless.*
**and-blásinn**, p . *blown up, inflated with wind or air.*
**and-boð**, n. *utensil (*- annboð).
**and-dyri**, n., **-dyrr**, f. pl. *porch.*
**and-fang**, n. *reception, hospitality.*
**and-fælur**, f. pl. *fright;* vakna með -fælum, *to awake in a fright.*
**and-fœtingr**, m. (1) *a person whose feet are turned backwards ;* (2) pl. **and-fœtingar**, A*ntipodes.*
**and-hlaup**, n. *suffocation.*
**and-hvalr,** m. *bottle-nosed whale.*
**andi,** m. (1) *breath, breathing;* a. Ingimundar er ekki góðr, *his breath smells, is foul;* (2) *current of air* (a. handar þinnar); (3) gramm., *aspiration* (linr, snarpr a.); (4) *soul* (guð skapaði líkamann ok andann); gjalda guði sinn anda, *to die; (5) spirit, spiritual being;* úhreinn a. *an unclean spirit;* heilagr, a., *the Holy Ghost.*
**and-kostr,** m. see **annkostr**.
**and-lauss,** a. *breathless, lifeless.*
**and-lát,** n. (1) *death* (þá er þú fregn andlát mitt); (2) *the last gasp* ; þá var konungr nær andálti, *was almost breathing his last.*
**andláts-dagr,** m., **-dœgr,** n. *day of death;*

**-sorg,** f. *grief* for a death;
**-tíð**, f. , **-timi,** m. *time of death.*
**and-liga,** adv. *spiritually;*
**-ligr,** a. *spiritual* (biskup hefir andligt vald til andligra hluta).
**andlit,** n. *face countenance.*
**andlits-björg,** f. *visor;*
**-bliða,** f. *mild expression of the countenance;*
**-mein**. n. *cancer in the* face;
**-skepna,** f. *form or make of the face;*
**-sköp,** n. pl. = **-skena** var vel sköpum, *had well formed features;*
**-vænn,** a. *fine-featured;*
**-vöxtr,** m. *form* of *the face, features;*
**and-marki,** m. see annmarki.
**and-málugr,** a. *contentious, quarrelsome;*
**-mæli**, n. pl. *contradiction, objection.*
**and-nes,** n. *promontory,* headland;
**-orða,** a. *indecl.,* at verða andorða, *to come to words with;*
**-óf,** n. *paddling with the oars, so as to keep a boat from drifting* (cf. **andœfa**).
**and-rammr,** a. *having foul breath.*
**andrar,** m. pl. *snow-shoes.*
**andrjá,** f. *tumult, uproar.*
**and-róði,** m. *pulling against tide and wind;* þeir tóku (áttu) mikinn
**-róða**, *they had a hard pull;*
**-róðr (-ra),** m. = **andróði** ;
**-saka (að),** v. *to reprimand* (hann -sakaði sveinana harðliga);
**-sakan,** f. *reprimand, rebuke;*
**-skoti**, m. (1) *opponent, adversary ;* (2) *the devil, satan.*
**and-spilli,** n. *colloquy, discourse.*
**and-spjall,** n. (1) = **andspilli**; (2) pl.
**andspjöll**, *answer, reply.*
**and-stefja (að),** v. *to respond, answer;*
**-stefna (-da, -t),** v.=**stefja;**
**-streymi,** n. *adversity;*
**-streymr,** a. *strongly adverse* (-streym ørlög); Sighvatr var heldr -streymr um eptirmálin, *hard to come to terms with;*
**-stygð,** f. *disgust;* e-m er -stygð af e-u, *one feels abhorrence for;*
**-styggiligr, -styggr,** a. *abominable, odious*;
**-svar,** n. *answer, reply, decision* (vera skjótr í -svörum);
**-svara** (**að**), v. (1) *to answer* (e-m) ; (2) *to respond* (-andstefja); (3) *to answer for, be responsible for* (e-u).
**andsvara-maðr,** m. *respondent, defender.*
**and-syptir,** m. *difficulty in breathing.*
**and-sœlis,** adv. *against the course of the sun, widdershins* (-rangsœlis), opp. to 'réttsœlis '.
**and-vaka,** f. (1) sleeplessness; (2) *wakefulness;*
**and-vaki,** a. *sleepless* (liggja -vaki).
**and-vana** or **-vani,** a. *destitute of, wanting,* with gen. (auðs andvani ok alls gamans) ;
**-vanr**, a**.= -vani**; and-vanr átu, *famished for food.*
**andvara-gestr,** m. *unwelcome guest;*
**-lauss,** *a. free from care or anriety*.
**and-varða (að),** v. *to hand over* (-afhenda).
**and-vari,** m. *care, anxiety*.
**and-varp,** n. (1) *breath, breathing;* (2) *sigh*;
**-varpa (að),** v. *to heave a sigh* (-varpa öndinni);
**-varpan**, f. *sighing,* sobbing.
**and-vegi,** n. *throne* (=öndvegi);
**-verðr,** a. **=öndverðr;**
**-viðri,** n. *head wind*;
**-verði,** n., *worth, equivalent, price;* andvirði hvalsins, *the value of the whale.*
**and-virki,** n. (1) *hay, haystacks, croft* ; nautafjöldi var kominn i tún ok vildi brjóta **-virki**, *throw down the cocks;* **-virki** *(fodder)* gekk þar upp fyrir hestum; (2) Norw. *agricultural implements;* viðarköst, timbr, grindr, sieða eða önnur -virki ; (3) fig., legit hafa mér -virki nærr garði en at berjast við þik, *I have had business more urgent than to that with you.*
**and-vitni**, n. *contradictory testimony;*
**-vígr**, a. *a match for* (bann var eigi betr en -vígr öðrum þeirra broeðra) ;
**-yrði**, n. pl. *objection, contradiction ;*
**-æra**, f. *resistance;*
**-æris**, adv. *adversely, unfavourably* (ganga mun ykkr -æris) ;
**-œfa** (**-ða, -t**), v. *to keep pulling against wind and tide* so as to prevent a boat from drifting astern ;
**-œpa** (**-ta, -t**), v. *to reply against* (ekki er þess getit, at þórðr andœpti þessarri vísu).

**ang,** n. *fragrance* (með unað ok a.).
**anga** (**að**), v. *to exhale odour or fragrance;*
**angan**, f. *sweet odour;* a. Friggjar, *the love of Frigg.*
**angi**, m. *sweet odour.*
**angi**, m. *prickle, sting* (þetta mál hefir anga).
**angist**, f. *anguish.*
**angistar-ár,** n. *year of misery;*
**-neyð**, f. *great distress;*
**-timi**, m. *hour of distress.*
**angr** (gen. **-rs**), m. *grief, sorrow;* gera e-m angr, *to do one harm;* vera e-m at angri = angra e-n.
**-angr** (gen. -rs), m. in Norse local names, *bay, firth.*
**angra** (**að**), v. *to grieve, vex, distress* (mik hefir angrat hungr ok frost); with dat. (hvárt sem mér angrar reykr eða bruni); impers. *to be grieved* (angraði honum mjök) ; refl., angrast af e-u, *to be vexed at, take offence at;* a. við e-n, *to fall out with.*
**angraðr**, pp. *sorrowful, sad, vexed* (reiðr ok a.).
**angran**, f. *sorrow, affliction.*
**angr-fullr**, a. *sorrowful, sad;*
**-gapi**, m. *rash, foolish person;*
**-lauss**, a. *free from care;*
**-ligr**, a. *sad;*
**-ljóð**, n. pl. *mourning songs, dirges;*
**-lyndi**, n. *sadness, low spirits;*
**-mœðast (að)**, v. refl. *to be in low spirits ;*
**-samliga**, adv. *sorrowfully, sadly;*
**-samligr**, a. = **-fullr**;
**-samr**, a. (1) *troublesome* (-söm fluga) ; (2) *depressed, downcast;* e-m er -saint, *one is in low spirits;*
**-semd**, **-semi**, f. *depression of spirits;*
**-væri,** f. *dejection;*
**-œði**, n. *moody temper***,** sullenness.
**ankanna-fullr**, a. *full of faults;*
**-laust**, adv. *with flawless title* (Mag-nús konungr hafði þá ríki einn saman ok ankannalaust).
**ann-**, in several compds.= **and-**.
**anna** (**að**), v. *to be able to do* (a. e-u) cf. 'annast '.
**annarligr**, a. *strange, alien.*
**annarr** (**önnur, annat**), a., indef. pron., ord. numb.; (1) *one of the two, the one (of two* ); Egill þessi hefir aðra hönd *(only one hand)* ok er kaliaðr einhendr; á aðra hönd, *on the one side ;* a.... a. *one ... the other* (hét a. Sörli, en a. þorkell) ; (2) *second;* f. annat sinn, *for the second time;* høggr hann þegar annat (viz. högg), *a second blow;* (3) *the next following;* á öðru hausti, *the next autumn ;* annat sumar eptir; fig., *next in value or rank;* annat mest hof í Noregi, *the next greatest temple;* fjölmennast þing annat eptir brennu Njáls, *the fullest assembly next to that after the burning of N.;* (4) *some other* (hón lék á gólfinu við aðrar meyjar) ; Þorarinn ok tíu menn aðrir, *and ten men besides;* hann var örvari af fé en nokkurr a., *than anybody else;* (5) *other, different;* öl er a. maðr, *ale (a drunken man) is another man, is not the same man;* þau höfðu annan átrúnað, a *different religion;* (6) in various combinations ; a. slikr, *such another, another of the same sort;* gekk a. til at öðrum *(one after another)* at biðja hann ; hverja nótt aðra sem aðra, *every night in turn;* annat var orð Finns harðara en annat, *each word of Finn was harder than another;* aðrir ... aðrir, *some... others;* einir ok aðrir, *various;* ymsir ok aðrir, *now one, now another* (nefna upp ymsa ok aðra) ; hvárr (or hverr) . . annan, *each other, one another* (hétu hvárir öðrum atförum); við þau tíðindi urðu allir glaðir ok sagði hverr öðrum, *one told the news to another, man to man.*
**annarra-brœðra**, gen. pl. used ellipt. in the sense of children of 'næsta brœðra', *third cousins;*
**-brœtri**, m. *third cousin.*
**annarr hvárr**, indef. pron., *one or other of two persons, either* (drepa annan hvá[…]rn þeirra sona Skallagríms); at öðru hváru, *every now and then,* aðrir hvárir, *one or other of the two parties ;* neut. used as adv, annat hvárt ... eða, *either... or.*
**annarr hverr**, indef. pron. *every other alternately;* annan hvern dag, *every other day;* annat hvert orð, *every other (second) word;* at öðru hverju, *every now and then.*
**annarr tveggi, annarr tveggja**, indef. pron. *one or other of the two* annarr hvárr; er aðrir

tveggju eru lengra í burt komnir en ördrag, *when either of the two parties has got further away than an arrow's flight;* annat tveggja ... eða, *either ... or.*
**annars**, gen. from 'annarr', used as *adv. otherwise, else* (stendr a. ríki þitt í mikilli haettu).
**annarsligr**, a.-**annarligr**.
**annarstaðar**, adv. *elsewhere, in another place* = annars staðar.
**annast** (**að**), v. refl. (1) *to take care of* (mál þetta mun ek a.) ; (2) *to provide for, support* (a. börn, ómaga); a. sik, *to support oneself;* (3) a. um e-t, *to be busy about, to occupy oneself with* (a. um matreiðu).
**annáll** (**-s, -ar**), m. *chronological register, annals.*
**ann-boð**, n. *agricultural implements.*
**ann-friðr**, m. *cessation from lawsuits during the spring farming*.
**ann-kostr**, m. **-önnkostr.**
**ann-kvista**, v. *to take care of.*
**annmarka-fullr**. a. *faulty, full of faults;* **-lauss**, *a. faultless.*
**ann-marki**, m. (1) *defect, flaw, fault* (þú leyndir -marka á honum) ; (2) *adversity* (þú gaft mér varygð í farsælu, huggan í -marka).
**ann-rikt**, a. n., eiga -ríkt, *to be very busy;* **-samligr**, a. *toilsome, laborious;* **-samt**, a. n., e-m er -samt, *one is very busy;* **-semd**, f. *business, care, concern;* bera mikla -semd fyrir e-u, *to be concerned about.*
**annt**, a. n., e-m er a., *eager, onerous;* mörgum var a. heim, *many were eager to get home;* hví mun honum svá a. at hitta mik, *why is he so eager?* ekki er a. um þat, *it is not pressing;* hvat er nú a. mínum einga syni, *what has my only son at heart*? sagði sér a. (*that he was busy*) um daga; vera a. til e-s, *to be eager for.*
**antikristr,** m. *antichrist.*
**anza (að)**, v. (1) *to heed, take notice of* (a. e-u) ; (2) *to reply, answer* (a. til e-s).
**apa (að), v.** *to mock, make sport of, to befool* (margan hefir auðr apat) ; refl., apast at e-u, *to become the fool of.*
**apaldr** (gen. **-rs** or -a, pl. **-rar** or **-ar),** m. *apple-tree.*
**apaldrs-garðr,** m. *orchard;* **-klubba, -kylfa,** f. *club made of apple-tree;* **-tré**, n. *apple-tree.*
**apal-grár,** a. *dapple-grey.*
**api,** m. (1) *ape, monkey*; (2) fool (margr verðr af aurum api).
**apli,** m. *bull* = þjorr**,** graðungr.
**appella, appellera** (**að**), **v.** *to cite, summon to the pope.*
**apr (öpr, aprt),** a. (1) *hard, sharp;* en aprasta hríð, *the sharpest fighting;* aprastr við at eiga, *the worst to deal with;* (2) *sad, dispirited.*
**aprligr**, a. *cold, chilly* (-ligt veðr).
**aptan**, adv. *from behind, behind*, opp. to 'framan'; þá greip hann a. undir hendr honum, *from behind;* fyrir a., as prep. with acc., *behind;* ek hjó varginn í sundr fyrir a. bóguna, *just behind the shoulders.*
**aptann (**gen. **-s,** dat. **aptni;** pl. **aptnar),** m. *evening;*
síð um aptaninn, *late in the* evening; miðr a., *middleeve***,** 6 o'clock.
**aptan-drykkja,** f. *evening carouse;* **-kveld,** n. = aptann; **-langt,** adv. *all the evening;* **-skæra,** f**.** *twilight;* **-stjarna,** f. *evening* star; **-söngr**, m. *evensong, vespers.*
**aptansóngs-mál,** n. *the time* of *evensong.*
**aptan-tiðir,** f. pl. = aptansöngs tíðir; **-timi,** m. *the time of evening*.
**aptari,** a. compar.=eptri.
**aptarla,** adv. *behind, far in the rear.*
**aptarr,** adv. compar. *farther back.*
**aptast,** adv. superl. *farthest back.*
**aptastr,** a. superl. *farthest back.*
**aptna (að),** v. impers. *to become evening;* refl., aptnast = aptna.
**aptr,** adv. (1) *back;* fara (snúa, koma, senda, sækja, hverfa) a., *to go (turn &c.) back;* reka a., *to drive back, repel;* kalla a., *to recall, revoke;* (2) *backwards;* fram ok a., *backwards and forwards, to and fro;* þeir settu hnakka á bak sér a., *they bent their necks backwards;* (3) lúka (láta) a., *to shut, close;* hlið, port, hurð er a., *is shut;* (4) *at the back, in the rear;* þat er maðr fram, en dýr a., *the fore part a man, the hind part of a beast;* bæði a. ok

fram, *stem* and *stern* (of a ship); Sigurðr sat a. á kistunni, *S. sat aft on the stern-chest;* (5) *again ;* Freyja vaknar ok snerist við ok sofnar a., *and falls asleep again.*
**aptra (að),** v. *to take back, withdraw, recall;* a. ferð sinni, *to desist from, give up***;** a. sér, *to withdraw, waver, hesitate.*
**aptran,** f. *withdrawal, keeping back.*
**aptr-bati,** m. *convalescence;* vera í -bata, *to be on the way to recovery;*
**-bati,** a. *convalescent, getting better, recovering;*
**-beiðiligr,** a. *reciprocal;*
**-borinn**, pp. *born again, regenerate;*
**-byggi,** m. (esp. pl. -byggjar opp. to frambyggjar) *a man in the stern in a ship of war;*
**-dráttr,** m. *reflux* of *the tide* (-dráttr hafsins) ;
**-drepa,** f. *relapse, shock;*
**-elding,** f. *dawning;*
**-ferð**, f. *journey back, return;*
**-færsla**, f**.** *bringing back*;
**-för,** f. **=-ferð;**
**-ganga,** f. **-gangr,** m. *ghost***,** *apparition;*
**-gjald**, n. *repayment;*
**-hald**, n. *checking, holding back.*
**aptrhald-samr,** a**.** *saving, close.*
**aptrhalds-maðr,** m. *one who impedes the progress of a thing.*
**aptr-hlaup**, n. *runing back;*
**-hnekking,** f. *repulse;*
**-huppr**, m. *haunch;*
**-hvarf,** n. (1) *return;* illr -hvarfs**,** *disinclined to face the enemy again;* (2) *relapse***,** *apostasy;* (3) *turning* away *from sin* (rare);
**-kall**, n. *recalling, revocation;*
**-kast**, n. *hurling back, repulse;*
**-kaup**, n. *repurchase;*
**-kome** or **-kváma,** f. *coming* back, *return;*
**-kvæmt,** a. n. *admitting of return;* esp. eiga -kvæmt, *to be allowed to return* (from exile);
**-lausn**, f. *redemption ; right of redeeming;*
**-mjór,** a. *tapering behind*;
**-mundr**, m**.** *regret, loss;* mér er mikill -mundr at e-u, *I miss a thing greatly;*
**-reka,** a. indecl. *driven back* (by stress of weather);
**-rekstr**, m. *driving back, repulse;*
**-sjá,** f. *regret, longing* (= eptirsjá) ;
**-skipan,** f. *restoration* (-skipan allra hluta) ;
**-velting,** f. *rolling back.*
**apynja,** f. *she-ape, she-monkey.*
**ara-hreiðr,** n. *eagle's nest, eyrie***.**
**arðar-,** gen. from 'örð';
**-leiga,** f. *rent for one yeay's crop* ;
**-máli**, m. *contract, agreement for one year.*
**arðr** (gen. **arðrs**), m. a simple form of *plough***.**
**arðr-for,** f. furrow, *trench made by plough;*
**-gangr**. m. *coulter;*
**-jarn**, n. *plough-iron* -járn þat er ristill *(coulter) heitir*
**-uxi,** m. *plough-ox.*
**arðs-geldingr,** m.= arðruxi.
**arfa,** f. *heiress* (Norse, rare).
**arfa-sáta,** f. *a heap, or small tick, of chickweed* (arfi).
**arfa-þáttr,** m. *section of law treating of inheritance (arfr).*
**arf-borinn,** pp. *by birth entitled to inherit, legitimate* (= til arfs alinn);
**-deild,** f.= arfskipti;
**-gengr**, a. *entitled to inherit.*
**arfl,** m. *heir, heiress;* a. e-s or at e-u, *heir to a property*.
**arfl,** m. *chickweed.*
**arf-kaup,** n. *sum paid for another's expectation of inheritance;*
**-leiða (-dda, -ddr),** v. *to adopt as an heir* (= aettleiða);
**-leiðing**, f. *adoption of an heir***;**
**-nyti** (gen. **-nytja**), m. *heir, inheritor* (poet.*).*
**arfr** (gen. **arfs**), m. (1) *inheritance;* taka arf, *to take possession of an inheritance;* taka arf eptir e-n, *to be heir to a person, to inherit*; standa til arfs eptir e-n**,** *to be entitled to inherit a person* ; hón á allan arf eptir mik, *she is my sole heir*; selja arf, *to sell the expectation of inheritance* (= selia arfván); (2) *patrimony* = föðurleifð.
**arf-rán**, n. *unjust taking of one's inheritance;*
**-ræning**, f. = arf-rán ;
**-ræningr,** m. *one stripped* of *his inheritance;*
**-sal**, n. *cession of right of inheritance* (on condition of getting maintenance for life).
**arfsals-maðr**, m. *one who has made another*

*his heir on condition of being maintained by him for life*;
**-máldagi**, m. *deed concerning 'arfsal* '.
**arf-skipti**, n. *partition of an inheritance;*
**-skot**, n. *fraud in matters of inheritance;*
**-sókn**, f. *suit in a case of inheritance;*
**-svik**, n. pl. *defrauding in matters of inheritance;*
**-svipting,** f. *taking- away of one's inheritance;*
**-tak**, n. *the act of taking one as* arfsalsmaðr (taka e-n arftaki) ;
**-taka**, f. *receiving, taking possession of, an inheritance;*
**-takari**, **-taki**, m. *inheritor;*
**-tekinn**, pp. *taken by inheritance;*
**-tekja**, f. = **-taka**.
**arftekju-land**, n. *land obtained by inheritance.*
**arf-tœki**, n.= **arftaka**;
**-tœkr**, a. = arfgengr ; verða arftœkr e-s, *to receive by inheritance.*
**arftöku-karl**, m. *one taken as* arfsalsmaðr;
**-maðr**, m. *inheritor, successor to an inheritance.*
**arf-ván**, f. *expectancy of inheritance;*
**-þegi**, m. *heir.*
**arg-hola**, f. *harlot.*
**argr**, a. (1) *unmanly, effeminate, cowardly* (sem fyrir úlfi örg geit rynni) ; (2) *lewd;* (3) *wicked, pernicious* (þú hit argasta dýr).
**argskapr**, m. *effeminacy, cowardice, wickedness.*
**ari**, m. *eagle* (= örn).
**arin-dómr**, m. *fireside gossip*;
**-eldr**, m. *hearth-fire;*
**-elja,** f. *a home-rival to a wife;*
**-greypr**, a. *encompassing the hearth* (bekkir aringreypir);
**-hella**, f. *hearth-stone.*
**arinn** (gen. **arins**; dat. **arni**; pl. **arnar**), m. (1) *hearth* (eldr var á arni) ; as a law term, fara eldi ok arni, *to remove one's homestead,* taking fire and hearth together; (2) *an elevated Platform.*
**arins-horn**, n. *corner of the hearth;*
**-járn**, n. *poker.*
**arka (að)**, v. *to walk heavily, trudge;* a. at auðnu, *to take whatever course fate may decide.*
**arkar-fótr**, m. *the foot of a chest* (örk) ;
**-smíð**, f. *the building of Noah's Ark.*
**arma**, f. *pity;* dróttinn sá örmu á mannkyni, *took pity upon.*
**arm-baugr**, m. *armlet, bracelet;*
**arm-bryst**, n. *cross-bow.*
**arm-fylking**, f. = **fylkingar-armr**.
**armingi** (pl. **-jar**), m. *poor fellow* (-aumingi).
**arm-leggr**, m. *arm* (=armr).
**armligr**, a. *pitiful, miserable.*
**armr** (**-s, -ar**), m. (1) *arm;* leggja arma um e-n, *to embrace* (of a woman); koma á arm e-m, *to come into one's embraces* (of a woman marrying); (2) *the wing of a body,* opp. to its centre; armar úthafsins, *the arms of the ocean,* viz. bays and firths; armr fylkingar, *a wing of an army.*
**armr**, a. (1) *unhappy, poor;* (2) *wretched, wicked;* hinn armi Bjarngrímr, *the wretch, scoundrel B.*; hin arma kerlingin, *the wicked old woman.*
**arm-skapaðr**, pp. *misshapen miserable, poor;*
**-vitki**, f. *compassion ;*
**-vitugr**, a. *charitable, compassionate;* lítt armvitugr, *hard-hearted.*
**armœða**, f. *distress, trouble;*
**armœðast**, v. refl. *to distress oneself.*
**arnar-**, gen. From 'örn';
**-hamr**, m. *eagle's plumage ;*
**-hreiðr,** n. *eagle's nest, eyrie;*
**-kló**, f. *talon of an eagle;*
**-líki**, n. *eagle's shape;*
**-ungi**, m. *eaglet.*
**arning**, f. *tillage, ploughing* (related to '**erja**').
**arn-súgr,** m. *the rushing, sound caused by the flight of an eagle.*
**ars**, m. *posteriors, -rass.*
**arta,** f. *a species of teal, garganey.*
**aska**, f. *ashes* (mold ok a. ; dust eitt ok a.). Cf. **ösku-**.
**aska-smiðr,** m. *shipwright?*
**aska-spillir,** m. *ship spoiler?*
**ask-limar**, f. pl. *branches of an ash.*
**ask-maðr**, m. *shipman,* viking, *pirate;* cf. askr (3).

**askr** (**-s, -ar),** m. (1) *ash, ash-tree;* (2) ash-spear; (3) small ship (þeir sigla burt á einum aski) ; (4) *wooden vessel or dish* (stórir askar fullir af skyri); (5) a Norse *measure* for *liquids* equal to four bowls (bollar or sixteen 'justur'.
**ask-rakki,** m. *marten;*
**-vitðr**, m. *ash-tree.*
**asna,** f. *she-ass.*
**asna-höfuð,** n. *ass's-head;*
**-kjblki,** m. *jawbone of an ass.*
**asni**, m. *ass, donkey*
**at**, prep. A. with dative. I. *Of motion.* (1) *towards, against;* Otkell laut at Skamkatli, *bowed down to S.;* hann sneri egginni at Ásgrími, *turned the edge against A. ;* (2) *close -up to ;* Brynjoólfr gengr alit at honum, *quite up to him;* þeir kómust aldri at honum., *they could never get near him, to close quarters with him ;* (3) *to, at;* koma at landi, *to come to land;* ganga at dómi, *to go into court;* (4) *along* (= eptir); ganga at stræti, *to walk along the street;* dreki er niðr fór at ánni (*went down the* river) fyrir strauminum; refr dró hörpu at ísi, *on the ice* ; (5) denoting hostility ; renna (sœkja) at e-m, *to rush at, assault;* gerði þá at þeim þoku mikla, *they were overtaken by a thick fog;* (6) *around;* vefja motri at höfði sér, *to wrap a veil round one's head;* bera grjót at e-m, *to heap stones upon the body;* (7) denoting business, engagement ; ríða at hrossum, at sauðum, *to go looking after horses, watching sheep;* fara at landskuldum, *to go collecting rents.* II. Of position, &c.; (1) denoting *presence at, near, by, upon;* at kirkju, *at church;* at dómi, *in court;* at lögbergi, *at the hill of laws;* (2) denoting *participation in;* vera at veizlu, brullaupi, *to be at a banquet, wedding;* vera at vígi, *to be an accessory in man-slaying;* (3) ellipt., vera at, *to be about, to be busy at* ; kvalararnir, er at vóru at pína hann, *who were tormenting him ;* var þar at kona nökkur at binda (*was there busy dressing*) sár manna; (4) with proper names of places (farms); konungr at Danmörku ok Noregi, *king of;* biskup at Hólum, *bishop of Holar ;* at Helgafelli, at Bergþórshváli ; (5) used ellipt. with a genitive, *at* (a person's) *house;* at hans *(at his house)* gisti fjölmenni mikit; at Marðar, *at Mara's home;* at hins beilaga Ólafs konungs, *at St. Olave's church ;* at Ránar, *at Ran's* (*abode*). III. Of time; (1) *at, in;* at upphafi, *at first, in the beginning;* at silnaði, *at parting, when they parted;* at páskum, *at Easter;* at kveldi, *at eventide;* at þinglausnum, *at the close of the Assembly ;* at föru, *at the ebb;* at flœðum, *at the floodtide ;* (2) adding 'komanda' or 'er kemr'; at ári komanda, *next year;* at vári, er kemr, *next spring;* generally with 'komanda' understood; at sumri, hausti, vetri, vári, *next summer, &c.;* (3) used with an absolute dative and present or past part.; at sér lifanda, *during his lifetime ;* at öllum ásjándum, *in the sight of all*; at áheyranda höfðingjanum, *in the hearing of the chief;* at upprennandi sólu, *at sunrise;* at liðnum sex vikum, *after six weeks are past;* at honum önduðum, *after his death;* (4) denoting uninterrupted succession, *after*; hverr at öðrum, annarr at öðrum, *one after another ;* skildu menn at þessu, *thereupon, after this;* at því (*thereafter*) kómu aðrar meyjar. IV. fig. and in various uses; (1) *to, into,* with the notion of destruction or change; brenna (borgina) at ösku, *to burn to ashes;* verða at ormi, *to become a snake;* (2) *for, as;* gefa e-t at gjöf, *as a firesent;* eiga e-n at vin, *to have one as friend;* (3) *by;* taka sverð at hjöltum, *by the hilt* ; draga út björninn at hlustunum, *by the ears;* kjósa at afli, álitum, *by strength, appearrance*; (4) *as regards as to;* auðigarat fé, *wealthy in goods;* vænn (fagr) at áliti, *fair of face*; (5) as a law term, *on the grounds of, by reason of;* ryða (*to challenge*) dóm at mægðum, kvið at frændsemi; (6) as a paraphrase of a genitive ; faðir, móðir at barni (= barns, *of a child);* aðili at sök = aðili sakar ; (7) with adjectives denoting colour, size, age of*;* hvítr, svartr, rauðr at lit, *white, black, red of colour;* mikill, lítill at stœrð, vexti, *tall, small of stature,* tvítugr at aldri, *twenty years of age;* kýr ar fyrsta, öðrum kálfi, *a cow that has calved once, twice;* (8) determining the source from which anything comes, *of, from* ; Ari nam ok marga frœði at þuríði (*from her*) ;

þiggja, kaupa, geta, leigja e-t at e-m, *to receive, buy, obtain, borrow a thing from one ;* hafa veg (virðing) styrk at e-m, *to derive honour, power, from one;* (9) *according, to, after* (heygðr at fornum sið) ; at ráði allra vitrustu manna, *by the advice of* ; at landslögum, *by the law of the land;* at vánum, *as was to be expected ;* at leyfi e-s, *by one's leave;* (10) in adverbial phrases; gróa (vera grœddr) at heilu, *to be quite healed;* bíta af allt gras at snøggu, *quite bare;* at fullu, *fully;* at vísu, *surely;* at frjálsu, *freely;* at eilífu, *for ever and ever;* at röngu, at réttu, *wrongly, rightly;* at líku, at sömu, *equally, all the same;* at mun, at ráði, at marki, *to a great extent.* B. with acc., *after, upon* (= eptir) ; sonr á at taka arf at föður sinn, *to take the inheritance after his father;* eiga féránsdóm at e-n, *to hold a court of execution upon a person;* at þat (-eptir þat), *after that, thereafter;* connected with a past part. or adj., at Gamla fallinn, *after the fall of Gamli;* at Hrungni dauðan, *upon the death of Hrungnir*. at, (1) as the simple mark of the infinitive, *to*; at ganga, at ríða, at hlaupa, *to walk, to ride, to run;* (2) in an objective sense; hann bauð þeim at fara, sitja, *he bade (ordered) them to go, sit;* gefa e-m at eta, at drekka, *to give one to eat, to drink;* (3) denoting design or purpose, *in order to* (hann gekk í borg at kaupa silfr).

**at**, (1) demonstrative particle before a comparative, *the, all the, so much the;* hón grét at meir, *she wept the more;* þykkir oss at líkara, *all the more likely;* þú ert maðr at verri (*so much the worse*), er þú hefir þetta mælt ; (2) rel. pron., *who, which, that* (= er); þeir allir, at þau tiðindi heyrðu, *all those who heard;* sem þeim er títt, at (*as is the custom of those who*) kaupferðir reka.

**at,** conj., *that;* (1) introducing a subjective or objective clause; þat var einhverju sini, at Höskuldr hafði vinaboð, *it happened once that H.;* vilda ek, at þú réðist austr í fjörðu, *I should like you to go;* (2) relative to ' svá ', denoting proportion, degree; svá mikill lagamaðr, at, *so great* a *lawyer, that*; (3) with subj., denoting end or purpose, *in order that* (skáru þeir fyrir þá (*viz.* hestana) melinn, at þeir doei eigi af sulti); (4) *since, because, as* (=því at); (5) connected with þó, því, svá ; þó at (with subj.), *though, although ;* því at, *because, for;* svá at, *so that;* (6) temp., þá at (=þá er), *when;* þegar at (=þ. er), *as soon as*; þar til at (= þ. t. er), *until, till*; áðr at (=a. en), *before;* (7) used superfluously after an interrog. pron. or adv.; Olafr spurði, hvern styrk at hann mundi fá honum, *what help he was likely to give him;* in a relative sense; með fullkomnum ávexti, hverr at (*which*) þekkr ok þægiligr mun verða.

**at,** negative verbal suffix,= -a; varat, *was not.*

**at,** n. *an incited conflict or fight* (see etja); odda at, Yggs at, *battle.*

**ata (að),** v. *to stain, smear*.

**atall** (**ötul, atalt),** a. *fierce;* ötul augu, *fierce, piercing., eyes*.

**at-beini,** m. *assistance, help.*

**atblástrar-maðr,** m. *instigator*.

**atburða-lauss,** a. *eventless, uneventfull.*

**at-burðr,** m. (1) *occurrence, event*; verðr sá atburðr, at, *it so happens that;* dráp Bárðar ok þá atburði er þar höfðu orðit, *and the events that had happened there;* (2) *incident, circumstance;* Ó sagði honum alla atburði (*all the circumstances, particulars*) um sitt mál; í hverjum atburðum, *under what circumstances*; með hverjum atburðum, *in what manner, how*; (3) *chance, accident*; slíkt kalla ek atburð, en eigi jartegn, *such a thing I call an accident, and not a miracle;* af atburð, *by chance; accidentally;* með atburð, *by chance; per adventure, perhaps;* (4) *attack*; (5) *gesture* (með atburð kallaði hann mik til sín) ; var hón en friðasta jungfrú ok vel at atbuiðum, *of good manners, well-bred.*

**at-búnaðr**, m. *proper outfit, equipment, etc.;* veita atbúnað dauðum mönnum, *to lay out dead bodies.*

**at-djúp**, n. *deep water close to shore.*

**-djúpr**, a. *deep close to the shore.*

**at-dráttar-maðr**, m., mikill -maðr, *a good housekeeper.*

**at-dráttr**, m. *provisions, supplies for household use ;* hafði hann atdrátt at þeirra búi, *he supplied their household;* atdrættir ok útvegar, *ways and means.*

**at-dugnaðr**, m. *assistance, help.*
**at-eggjan**, f. *egging on,* = **áeggjan**.
**at-fall**, n. *rising tide, flood-tide.*
**atfanga**, gen. pl. from atföng, *provisions;*
**-dagr**, m. **-kveld** n. *the day, or evening, preceding a church festival;* atf. jóla, *Christnias Eve;*
**-lauss**, a. *destitute of means of subsistence, without resources;*
**-maðr,** m.= atdráttarmaðr.
**atfara-laust**, a. n. *without onslaught or armed aggression* (see atför).
**atfarar-dómr**, m. *sentence of execution* (for payment);
**-þing**, n. *court of execution.*
**at-ferð**, f. *proceeding, conduct, behaviour* (skynsamlig atferð) víkjast eptir atferðum enna fyrri frænda þinna, *to follow their* (good) *example;* (2) *activity, energy; assault;* veita e-m atferð *to set upon one;* (4) a law term, *execution* (með dómrofum ok atferðum).
**atferðar-bót**, f. *improvement of conduct;*
**-góðr**, a. *well-behaved;*
**-leysi**, n. *inactivity, idleness;*
**-maðr**, m. *energetic man.*
**atterðligr**, a. *fit or manly.*
**at-ferli**, n. *action, proceeding, procedure* hann spurðist fyrir um aiferli heraðsmanna, *what they were doing;*
**-flutning,** f. *conveyance to a place, supply;*
**-frétt**, f. *asking, inquiry.*
**atfréttar-maðr**, m. *inquirer* (e-s, *after something*).
**at-fundull**, a., *faultfinding, censorious;*
**-fylgi,** n., **-fylgja,** f. *help,backing, support;*
**-fyndiligr**, a. *blameable, reprehensible;*
**-fyndli**, f. *censoriousness;*
**-fœrsla**, f. *exertion, activity.*
**atfœralu-maðr**, m. *a man of vigour.*
**at-för**, f. (1) *proceeding, method,* (2) *attack;* gera atför at e-m, veita e-m atför, *to make an attack upon;* (3) a law term, *execution* (dómr ok atför) ;
**-ganga**, f. (1) *attack, onslaught;* veita e-m atgöngu, *to attack ;* (2) *help, assistance;*
**-gangr**, m. (1) *fighting, combat;* (2) *inroad, intrusion;* veita e-m atgang, *to intrude upon;* (3) *help, cooperation.*
**atgangs-mikill**, a. *energetic.*
**atgeirr**, m. *bill or halberd.*
**atgengiligr**, a. *acceptable, inviting.*
**at-gerð**, **at-gervi**, see **atgørð, atgørvi**.
**at-geyminn**, a. *careful, mindful, attentive;*
**-geymsla**, f. *attention, heedfulness;*
**-gæzla,** f. *care, caution.*
**at-gørð**, f. (1) *achievement* (þessa heims atgørðir) ; (2) *accomplishment, ability ;* (3) *surgical operation (cf.* gora at meini); (4) *pl., measures, steps taken;* litlar atgørðir, *small measures;* var eigi vænt til atgørða, *there were few expedients.*
**atgørða-lauss**, a. *inactive, idle;* -laust er um e-t, *no steps are taken;*
**-maðr**, m. *a ready man.*
**atgørðar-maðr**, m. = atgørvimaðr
**-mikill**, a. *active, energetic;*
**-vinr**, m. a. *friend in deed.*
**at-gørvi**, f. (or neut.), *accomplishments, ability.*
**atgørvi-miðr** or **atgørvis-maðr**, m. *a man of great (physical) accomplishments.*
**athafnar-lauss,** a. *inactive;*
**-maðr**, m. *an enterprising man.*
**at-hald,** n. (1) *constraint, restraint;* (2) *ascetic abstinence.*
**athalds-maðr,** m. *ascetic;*
**-taumr,** m. *constraining force.*
**at-hjúkan**, f. *nursing, attendance on a sick person.*
**at-hlaup**, n. *onset, attack;* í einu athlaupi, *in one rush* (in a battle); tókst nú þegar athlaup, *a hand to handfight.*
**at-hlátr**, m. *mockery, laughing-stock;*
**-hlœgi,** n. -hlátr;
**-hlœgiligr,** a. *ridiculous.*
**athuga-lauss,** a. *heedless, careless;*
**-leysi**, n. *heedlessness;*
**-lítill**, a. *rather heedless.*
**at-hugall,** a. *heedful, thoughtfull, carefull.*
**athuga-maðr**, m. *devout person*
**-samliga**, adv. *attentively;*
**-samligr**, a. (1) *attentive;* (2) = -verðr;
**-samr,** a. *heedful, attentive ;*
**-verbr**, a. *worthy of attention.*
**at-hugi**, m. *attention, meditation;* af öllum

athuga, *carefully ;* flytja fram bœnir sínar með athuga, *with devotion;* leiða e-t athuga, *to reflect upon, to take into consideration.*
**athugliga**, adv. *attentively.*
**at-hvarf**, n. *courteous attentions to any one,* in the phrases, gøra e-m athvarf, gøra at athvarfi við e-n.
**at-hyggja**, f. *attention* (með allri hugarins athyggju);
**-hygli**, f. *heedfulness, attentiveness;*
**-hyllast**, v. refl., *to cultivate one's friendship; to side with* (e-n);
**-hæfl**, n. *conduct, behaviour, proceeding* (í öllu sínu athæfi) ;
**-hæfiligr**, a. *fit, fitting;*
**-höfn**, f. (1) *doings, business;* fengin var þeim önnur athöfn, *occupation;* (2) *behaviour, conduct;*
**-kall**, n. *demand, claim;*
**-kast**, n. *rebuke, reproach.*
**atkeri**, m. *anchor;* see 'akkeri'.
**at-koma**, **-kváma**, f. (1) *arrival;* (2) *pain, visitation;*
**-kominn**, pp. *situated* (vel, illa atkominn).
**atkvæða-lauss**. a. *unimportant, of no consequence;*
**-maðr,** m. *a man of importance;*
**-mikill**, a. *of weight, influential.*
**at-kvæði**, n. (1) *technical term*; skal sœkja sem þjófssök fyrir utan atkvæði, *with exception of the technical terms, without calling it theft ;* (2) *word, expression;* (3) *sound, pronunciation* (atkvæði nafns hvers þeirra) ; (4) *decision;* var því vikit til atkvæða Marðar, *referred to Mard's decision;* S. veitti atkvæði *(ordered, decreed),* at hætta skyldi áverkum; af atkvæði guðanna, *by the gods' decree;* (5) *spell, charm;* atkvæði Finnunnar, *the spell of the Finnish witch.*
**at-laga**, f. (1) *laying the ships alongside for attack* in a sea-fight, *attack, assault* (also on land); (2) *landing* without notion of fight (jarl skipði svá fyrir um atlöguna).
**at-lát**, n. *compliance;* atlát synda, *indulgence in sin.*
**atlátsamr**, a. *compliant (e-u).*
**atlogu-skip**, n. *a ship engaged in battle.*
**atmælasamr**, a. *fault-finding.*
**at-mæli**, n. *blame, censure;*
**-rás**, c*harge, attack ;*
**-reið**, f. (1) *riding at* (2) *charge of horse.*
**atreiðar-áss**, m. *quintain-post.*
**at-rekandi**, m. *vigorous efforts, great exertions.*
**at-renna**, f. *running knot, noose, slip-knot.*
**atrennu-lykkja**, f. = atrenna.
**atrið**, n. *movement*; hann hafði allt eitt atriðit, *he did both things at once*.
**at-róðr**, m. (1) *rowing towards*; (2) *rowing against the enemy* (to make an attack).
**atsamr**, a. *quarrelsome, contentious.*
**at-seta**, f. *residence ;* hafa atsetu e-s staðar, *to reside,* esp. of kings;
**-setr**, n.= **-seta**.
**at-skelking**, f. *derision, ridicule.*
**atskiljanligr**, a. *various, different.*
**at-kjaldaðr**, a. *covered with shields.*
**atskjótaðr**, a. *situated;* ilia atskjótaðr *badly off.*
**at-sókn**, f. (1) *onslaught, attack* (2) *run of visitors or guests seeking hospitality* (föng vóru lítil, en atsókn mikil).
**atsóknar-maðr,** m., *aggressor.*
**at-spurning**, f. *inquiry;* leiða atspurningum um e-ð, *to make inquiries about a thing.*
**at-staða,** f. (1) *assistance, support;* (2) *zeal;* (3) *importunity, obtrusion*
**-staddr**, a. *situated, circumstance* (vel, ilia atstaddr);
**-stuðning**, f. **-stuðningr**, m., **-stóð**, f. *support, assistance;*
**-súgr**, m., only in the phrase, bora frekan atsúg til e-s, *to lay vigorous claim to;*
**-svif**, n. *incident, bearing;*
**-tekinn**. pp. = **-staddr**
**-tekt**, f. *state, condition.*
**at-tönn**, f. *tusk,* = vígtönn (cf. at, n.).
**at-veizla,** f. *assistance* (cf. 'veita at') ;
**-vorknaðr,** m. *work,* esp**.** in haymaking; var þórgunnu ætlat nautsfóðr til atverknaðar, *to toss and dry it.*
**at-vik,** n. (1) esp. in plur., *details, particulars;* eptir atvikum, *according to the circumstances of the case ;* greina e-t með atvikum, *circumstantially;* (2) *concession*; (3) *onset, assault*,= **atvígi**.

**at-vinna**, f. (1) *assistance, support;* (2) *means of subsistence*.
**atvinnu-lauss,** a. *without means of subsistence.*
**at-vist**, f. *presence, esp. the act of being present at a crime*; vera í atsókn ok atvist, *to be present and a partaker in the onslaught;*
**atvistar-maðr,** m. *aider and abettor.*
**at-vígi,** n. *onset, onslaught.*
**atyrða** (**-rta**, **-rðr**), v. *to rebuke*;
**-yrði,** n. pl. *abusive words.*
**auð-**, adverbial prefix to a great many adjectives, adverbs, and participles (opp. to tor-), *easily;*
**-béðinn**, pp. *easily persuaded;*
**-bœnn,** a. *easily moved by entreaty;*
**-bœttr**, pp. *easily compensated for;*
**-eggjaðr,** pp. *easily egged on;*
**-fenginn**, pp., **-fengr**, a. *easy to get;*
**-fundinn,** pp., **-fyndr,** a. *easy to find;*
**-fundit** (**-fynt**), *easy to perceive, clear;*
**-fœrr**, a. (1) *easy* to *pass* (-fœrr vegr) ; (2) *easily accessible*.
**auðga** (**að**). v. *to enrich* (a. e-n e-u) refl., auðgast, *to grow wealthy.*
**auð-gengr**, a. *easy to pass* (stígr -gengr) ;
**-gætligr**, a., **-gætr**, a. *easy to get;*
**-görr**, pp. *easily done;*
**-heyrt,** pp. n. *easily heard, clear.*
**auð-hóf**, n., **-hœfl,** n. pl. *riches***,** auðœfi.
**auðigr** and **auðugr,** a. *rich, wealthy* (a. at fé) ; skip mikit ok auðigt, *with a* rich lading.
**auðit**, pp. n. of an obs. verb; e-m verðr e-s au., *it falls to one's lot;* oss varð eigi þeirrar hamingju an., *this good fortune was not destined for us***;** þó at mér verði líffs au. *though life be granted to me;* hafði au., *they had won the day*, vard þeim eigi erfingja au., *to them no heir was granted;* au. fé, *means possessed*.
**auð-kendr,** pp. *easy to recognize***,** *of distinguished appearance;*
**-kenni,** n. *mark, distinction;*
**-kenniligr**, a. *easy to recognize;*
**-keyptr**, pp. *easily bought, cheap;*
**-kjörinn**, pp. *easily chosen, easy to decide on;*
**-kumall**, a. *tender, delicate, easily hurt or wounded;* -kumall í skapi, *irritable;*
**-kvaddr**, pp. *easily moved* (váru menn til þass -kvaddir).
**auð-kvisa**, f., **-kvisi**, m. ; see '**aukvisi**'.
**auð-kvæðr**, a. *easily talked over, easily moved, pliable.*
**auð-kymli**, f. *weakness* (þá varp hón af sér -kymli konunnar).
**auð-kýfingr**, m. *a man of great wealth.*
**auð-lattr**, pp. *easily kept in check;*
**-látinn**, pp. *of easy, affable manners, complaisant.*
**auð-legð**, f. *wealth, riches;*
**-maðr**, m. *wealthy man;*
**-mildingr**, m. *generous, free-handed man.*
**auð-mjúkliga**, adv. (1) *humbly;* (2) *easily;*
**-mjúkligr**, a. *humble* (auðmjúkligt bœnarbréf);
**-mjúkr**, a. (1) *humble, meek ;* (2) *pliable, docile ;*
**-munaðr**, pp. *easily remembered;*
**-mýkja** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to humble;* auð-mýkja sik, *to humble oneself ;* (2) *to make pliable;*,
**-mýkt**, f. *meekness, humility.*
**auðn**, f. (1) *wilderness, desert* (úfœriligar auðnir) ; (2) *uninhabited and uncultivated tract of land, waste* (bygðust þá margar auðnir landsins); (3) *deserted farm or habitation* (sá bœr hét síðan á Hrappstöðum, þar er nú auðn; (4) *desolation;* ríki mitt stendr mjök til auðnar, *is in a state of desolation ;* liggja (leggja) í auðn, *to lie (to lay) waste;* (5) *destruction* (auðn borgarinnar).
**auðna,** f. (1) *fate* a. mun því ráða, *Fate must settle that;* (2) *good fortune;* með auðnu þeirri, at þorkatli var lengra lífs auðit, *by that good fortune that longer life was destined for Thorkel.*
**auðna,** f. *desolation,* = auðn.
**auðna, (að),** v. impers. *to fall out by fate;* ef honum auðnaði eigi aptr at koma, *if he did not have the good fortune to return ;* ef guð vill, at þess auðni, *that it shall succeed;* sem auðnar, *as luck decides.*
**auðnar-glutr**, n. *squandering, prodigality;*
**-hús**, n. *deserted house;*
**-maðr**, m. *destroyer;*
**-óðal**, n. *impovetished estate;*

**-sel**, n. *deserted shieling;*
**-staðr**, m. *a desert place.*
**auðnu-lauss**, a. *luckless;*
**-maðr**, m. *lucky man, favourite of fortune;*
**-samliga**, adv. *fortunately.*
**auð-næmiligr**, a. *easy to learn.*
**auð-næmr**, a. *easily learned, soon got by heart.*
**auðr,** a. *empty, void, desolate;* húsin voru auð, *uninhabited;* auð skip (= hroðin *empty ships,* all the crew being slain or put to flight; a. af mönnum, *void of people;* a. at yndi, *devoid of pleasure, cheerless.*
**auðr**, m. *riches, wealth;* auðr fjár, *great wealth ;* auðr er valtastr vina, *wealth is the ficklest of friends.*
**auð-ráð**, n. *wealth = auðræði.*
**auð-ráðinn**, pp. (1) *easily explained* (of a dream); (2) *easy to manage* (of a boat);
**-ráðr**, a. *pliable, yielding.*
**auð-rann**, n. *rich house;*
**-ræði**, n. pl. *means, property, wealth;*
**-salir**, m. pl. *rich (splendid) halls.*
**auð-sénn**, pp. *easily seen, evident;*
**-skilligr**, a. *easy to understand;*
**-skreiðr**, a. **=örskreiðr**; **-skœðr**, a. *easily damaged, delicate, tender;*
**-sóttligr**, a. (1) *easy to perform, an easy task* (þótti þetta eigi vera -sóttligt); (2) *that can easily be taken by force* (borg -sóttlig);
**-sóttr,** pp. *easy to win* (mal -sótt) ; auðsóttr til bœna, *pliable, yielding.*
**auð-stafr**, m. poet. *wealthy man.*
**auð-sveipr**, a. *pliable, yielding.*
**auð-sýna** (**-da**, **-dr**), v. *to show, exhibit;* refl., -sýnast, *to appear clearly;*
**-sýniliga**, adv. *clearly;*
**-sýniligr**, a. *evident, clear;*
**-sýning**, f. *making evident, explanation;*
**-sýnn**, a. easily *seen, clear, evident;*
**-sæligr**, a. = -sýniligr;
**-sær**, a. =sýnn;
**-trúa**, a. indecl., **-trúinn**, a. *credulous;*
**-tryggi**, f. *simplicity, credulity;*
**-tryggr**, a. *simple-hearted, credulous.*
**auðugr**, a.; see '**auðigr**'.
**auð-velda (að),** v. *to make easy, take lightly.*
**auðvelda-verk,** n. *an easy task.*
**auð-veldi,** n. *easiness, facility;* með -veldi, *easily*.
**-veldliga,** adv. (1) *easily, lightly,* taka -veldliga í e-u, *to make light of;* (2) *without reluctance, willingly.*
**-veldligr,** a. *easy to overcome* (hversu -veldlig sú borg var);
**-veldr,** a. -velliligr**,** a. (1) *easy;* (2) *compliant*.
**auð-virða**, &c.; see ' afvirða'.
**auð-vitað,** pp. n**.** *easy to know, clear, evident*;
**-víst,** a. n., = -vitað.
**auð-þrifligr,** a. *weakly, feeble.*
**auð-œfl,** n.pl. *opulence, wealth, riches.*
**aufi,** interj. *woe! alas!***;** a. mér or a. mik, *woe is me!*
**aufusa** or **aufúsa,** f. *thanks, gratitude, satisfaction, pleasure;* kunna e-m aufúsu fyrir e-t, *to be thankful, obliged to one, for a thing;* gefa e-m aufúsu**,** *to thank*; e-m er au. á e-u, *one is pleased, gratified, with ;* ef yðr er þar nökkur au. á, *if it be any pleasure* to *one* ; var mönnum mikil au. á því, *were much pleased by it***.**
**aufúsa-gestr,** m. *a welcome guest,* opp. to 'andvara-gestr' ;
**-lauss,** a. *ungrateful, unthankful;*
**-orð,** n. *thanks;*
**-svipr,** m. *friendly mien.*
**auga** (gen. pl. **augna**), n. *eye;* lúka (bregða) upp augum, bregða augum í sundr, *to open* (*lift up*) *the eyes;* lúka aptr augum, *to shift the eyes ;* renna (bregða, leiða) augum til e-s, *to turn the eyes to*; leiða e-n augum, *to measure one with the eyes;* berja augum í *e-t, to take into consideration;* koma augum á e-t, *to set eyes on, become aware of*; hafa auga á e-u, *to have, keep, an eye upon;* segja e-m e-t í augu upp, *to one's face, right in the face*; unna e-m sem augum í höfði sér, *as one's own eye-balls;* em vex e-t í augu, *one has scruples about* náit er nef augum, *the nose is neighbor to the eyes*; gloggt er gests augat *a guest's eye is sharp ;* mörg eru dags augu, *the day has many eyes;* eigi leyna augu, ef ann kona manni, *the eyes cannot hide it if a woman loves a man* **;** (2) *hole, aperture in a needle* (nálarauga), *in a millstone* (kvarnaruga) *or an axe-head* ; (3) pit full of water.

**auga-bora,** f. *socket of the eye;*
**-bragð,** n. (1) *twinkling of an eye, moment;* á einu augabragði, *in the twinkling of an eye;* (2) *glance, look; s*nart -bragð, *a keen glance;* hafa -bragð af e-u, á e-u, *to cast a look at;* (3) *a butt for ridicule,* hafa en at -bragði, *to make sport of ridicule* verða at -bragð *to become a laughingstock;*
**-bragðligr,** a. (1) *momentary;* (2) *instantaneous;*
**-staðr**, m. *socket of the eye;*
**-steinn.** m. *apple* (*or pupil) of the eye***.**
**augbrá,** f. *eye-lashes ;*
**-dapr**, a. *weak-sighted;*
**-fagr,** a. = augnafagr;
**-lit,** n. *face, countenance;* fyrir (or í) gúðsaugliti, *before the face of God;*
**-ljós,** n., in the phrase, koma í -ljós, *to come to light, appear;*
**-ljóss,** a. *clear, manifest.*
**augna-bending**, f. *a warning look or glance;*
**-bragð**, n.= augabragð;
**-fagr**, a. *fair-eyed, having beautiful eyes;*
**-fullr**, a. *full of eyes*;
**-gaman,** n. *delightfull of the eyes ;*
**-karl,** m. *pan of the hipjoint*;
**-kast,** n. *wild glance;*
**-lag,** n. *look;*
**-mein**, n. *disease of the eye;*
**-myrkvi,** m. *dimness of the eye ;*
**-sjáldr**, n. *eyeball, pupil;*
**-skot**, n. (1) *look, glance of the eye;* (2) *measure by the eye* (at augnaskoti);
**-staðr**, m.= augastaðr ;
**-sveinn**, m. *a lad leading a blind man;*
**-verkr**, m. *pain in the eye;*
**-þungi**, m. *heaviness of the eye.*
**aug-sjándi**, pr. p. *seeing with one's own eyes;* at augsjándum postulum sínum, *in sight of his apostles ;*
**-sjón**, f. = augsýn ;
**-súrr,** a. *blear-eyed,* = súreygr;
**-sýn,** f. sight; koma í -sýn e-m, *to appear before him;* í -sýn e-m, *in the face of* ;
**-sýnast (d),** v. *refl. to appear clearly***;**
**-sýniliga.** adv. *visibly;*
**-sýniligr,** a. *visible***;**
**-sýnn**, a.= auð-sýnn, aug-ljóss.
**auk,** adv. and conj. (1) *besides,* = at auki (hundrað manna ok auk kappar hans) ; (2) also, = ok.
**auka (eyk, jók, jókum, aukinn**), v. (1) *to augment, increase* (a. virðing e.s; a. ætt sína; a. vandræði); *to prolong* (a. þing); aukanda ferr am e-t, *something goes on increasing;* eigi er þat aukit (*it is no exaggeration*) þó at hann sé sagðr ríkastr maðr á Islandi; orðum aukit, *exaggerated;* aukin (*more than*) þrjú hundruð manna; (2) *to add,* with dat, (jók ek því es mér varð síðar kunnara); a. synd á synd ofan, *to heap sin upon sin;* a. e-u við, *to add;* aukast orðum við, *to come to words, to converse;* with acc., a. ný vandræði (= nýum vandræðum) á hin fornu, *to add new difficulties to old ones;* impers., jók stórum hans harm) *his grief increased greatly*; (3) *to surpass, exceed;* þat er eykr sex aura, þá á konungr hálft þat er eykr, *if it exceeds six ounces, the king takes half the excess.*
**auka** (**að**), v. (a Norse form) = the preceding.
**auka-gørð**, f.*unnecessary work.*
**auka-hlutr**, m. , at-hlat, *in addition, to boot, = at auk.*
**aukan**, f. *increase, augmentation.*
**auka-nafn**, n. *nickname, additional name;*
**-smíði**, n. *superfluous thing;*
**-tungl**, n. *intercalary moon ;*
**-verk**, n. *superfluous work.*
**auki**, m. (1) *addition, increase* (a. fagnaðar, pínsla) ; verða at moldar auka, *to become dust, to die ;* til auka, *in addition, to boot ;* færast í alla auka (afls síns), *to exert to the utmost one's bodily strength ;* (2) *seed, progeny, offspring,* (eigi gaft þú mér auka eðr afkvæmi) ; (3) *produce of the earth* (4) *interest of capital.*
**auk-nefna** (**-da, -dr**), v. *to nickname*;
**-nefni**, n. *contemptuous name, nickname* (eigi em ek bastarðr nema at -nefni, of William the Conqueror).
**aukning**, f. *increase.*
**aukvisi**, m**.** *degenerate person, laggard* (einn er au. ættar hverrar).
**auma**, f. *misery,* in the phrase, sjá aumu *or* aumur á e-m, *to take pity upon;* cf. 'arma'.
**aum -hjartaðr**, a. *tender-hearted, charitible.*

**aumingi (ja)**, m. *miserable person, wretch* (guð aumingi).
**aumka (að)**, v. *to commiserate, to feel pity for* (a person, &c.).
**aumkan**, f. *lamentation, wailing.*
**aum-leikr**, m. *misery, wretchedness;*
**-liga**, adv. *piteously, wretchedly;*
**-ligleikr**, m. = **-leikr**; **-ligr**, a. *poor, miserable* (aumligr ok hörmuligr).
**aumr**, a. *poor, miserable, unhappy, wretched,*
**aum-staddr**, pp. *in a poor, wretched state; miserably situated,*
**aura-**, gen. pl. from aurar; see 'eyrir',
**aura-dagr**, m. *pay-day ;*
**-lag,** n. *standard of money;*
**-lán**, n. *luck;*
**-lógan**, f. *squandering money, profuseness;*
**-lykt,** f. *payment;*
**-skortr**, m. *scarcity of money;*
**-taka**, f. *receipt of money.*
**aur-borð**, n. *the second plank from the keel of a boat.*
**aur-giti**, m.; see '**ørgáti**'.
**aurigr** (acc. **aurgan**), a. *clayey, muddy.*
**aurr**, m. *moist earth, clay, mud* (aurr etr iljar, en ofan kuldi).
**aurriða-bekkr**, m. *trout-stream;*
**-fiski**, n. *trout-fishery;*
**-net**, n. *troutnet*;
**-vatn**, n. *a lake with trout.*
**aurriði**, m. *salmon-trout.*
**aur-skór**, m. *'mud-shoe', horseshoe;*
**-skriða,** f. *landslip.*
**ausa** (**eys**, **jós**, **jósum**, **ausinn**), v. *to sprinkle, pour,* with dat.; þær taka hvern dag vatn i brunninum ok ausa (*viz*. því) upp yfir askinn, *pour it over the ash-tree;* a. síld ór netjum, *to empty the nets of the herrings;* fig., a. sauri á e-n, *to bespatter with abuse;* a. e-m e-u í augu upp, *to throw ... in one's face;* (2) a. e-n *(or* e-t) e-u, *to besprinkle with a thing;* a. e-n moldu, *to sprinkle with earth, to bury;* a. barn vatni, a sort of baptism in the heathen age (Sigurðr jarl jós sveininn vatni ok kallaði Hákon); (3) with acc., *to bale;* a. skip upp, *to bale the ship out;* fig., a. bát sinn, *to make wetter;* (4) of a horse, *to kick or lash out with the hind legs.*
**ausa,** f. *ladle;* ekki er enn sopit, þó í ausuna sé komit, *there's many a slip 'twixt the cup and lip.*

**aus-ker**, n.=**austrs-ker**.
**ausli**, m.; see 'auvisli, usli'.
**austan**, adv. *from the east;* á austan, *blowing from east;* fyrir austan (as a prep with acc.), *east of;* (2) without motion, *on the eastern side* (þrjú hlið vóru austan á borginni) ; (3) with gen., *to the east of* (austan árinnar ; austan fjarðar).
**austan-ferð**, f. *journey from the east;*
**-gols**, f. *light breeze from the east;*
**-kváma**, f. *arrival from the east;*
**-marð**, m. *a man from the east;*
**-veðr**, n. *easterly gale;*
**-verðr**, a. *eastern, easterly;*
**-vindr**, m. *east wind.*
**austar-liga**, adv., **-ligr**, a. *easterly.*
**austarr**, adv. compar. *more to the east;*
**austast**, adv. superl. *most to the east;*
**austastr**, a. superl. *most easterly, easternmost.*
**aust-firðingr**, m. *one from the east of Iceland;*
**-firðir,** m. pl. *the east firths of Iceland;*
**-firzkr,** a. *from the east firths* (*of Iceland*);
**aust-ker,** n. = **austrs-ker**.
**aust-maðr,** m. *'eastman', a man from the east*; in Iceland and in the Orkneys, *a man from Norway.*
**austr**, n. (1) *the east* (sól í austri; til austrs); (2) as adv., *in the east* (ek var a. ok ána varðak) *; towards the east* (þú vart a. sendr).
**austr** (**-ra** or **-rar**), m. (1) *the act of baling out water;* standa í austri, *to be engaged in baling;* (2) *bilge-water* (skipit fullt af austri).
**austr-átt**, f. = austrætt.
**austr-biti**, m. *a cross-beam near the baling place* (in a ship).
**austrfarar-knórr**, m., **-skip**, n. *vessel bound for the Baltic.*
**austr-ferð**: **-för**, f. *voyage to the east,* esp. to Russia or the eastern Baltic.
**austr-hálfa**, f. (1) *the eastern part;* hennar (*of Europe*) -hálfa; (2) *Asia* (-austr-hálfa heimsins).

**austrhálfu-lýðr**, m., **-þjóð**, f. *people of the east.*
**austr-kendr**, a. *easterly* (var veðrit austrkennt).
**austr-ker**, n. *scoop*, = austrs-ker.
**austr-ligr**, a. *eastern.*
**austr-lönd**, n. pl. *the East.*
**austr-mál**, n. *turn at baling.*
**austr-oka (að)**, v. *to lavish, squander* (-oka fé sínu).
**austr-riki**, n. *the eastern empire,* esp. the east of Europe; also of Asia.
**austr-rúm**, n. *the baling place* in a ship.
**austra-ker**, n. *scoot, bucket for bating out water.*
**austr-vegr**, m. *the east,* esp. the eastern Baltic, Russia.
**austrvegs-konungr**, m. *king of Russia;* -konungar, *the three kings from the east;* **-maðr**, m. *inhabitant of the* austrvegr.
**austr-ætt**, f. *eastern region of the heaven, east.*
**aust-rœnn**, a. *eastern, coming from the east;* -rœn gola, *easterly breeze;* -rœnn maðr-austmaðr; -rœnn viðr, *timber from Norway.*
**aust-skota**. f. *scoop,*=austrs-ker.
**auvi**, interj. *alas!* = aufi (auvi mér veslugri).
**auvirðast** (**að**). v. refl., *to become worthless,* =afvirðast.
**auvirði**, n. (1) *worthless wretch;* (2) a law term, *damage, anything impairing the value of a thing.*
**auvirðiligr**, a. *worthless, wretched.*
**auvirðis-maðr**, m. *a worthless wretch.*
**auvirðskapr**, m. *worthlessness.*
**auvisla-bót**, f. *compensation for damage.*
**auvisli** (af, vesall), m., contr. ausli. usli; (1) a law term, *damage;* bœta auvisla, *to pay compensation for damage done;* (2) *hurt, injury* in general; setja undan öllum auvisla, *to get off unscathed.*
**ax**, n. *ear of corn.*
**axar-**, see '**øxar-**'.
**ax-helma**, f. *stalk and ear of corn.*
**axlar-bein**, n. *shoulder-bone, shoulder-blade;* **-litðr**, m. *shoulder-joint.*
**axl-byrðr**, f. *load borne on the shoulder* (öxl) ;
**-hár**, a. *as high as a man's shoulder* (axlhár e-m).
**ay**, interj. = **auvi** (ay mér veslugri).

# Á

**á**, prep., A**.** with dat. I. of place; (1) *on, upon, in* **;** á gólfi, *on the floor;* á hendi, *on the hand* (of a ring) ; á sjá ok landi, *on sea and land;* á bókum enskum, *in English books;* á hinni, *in heaven* ; á jörðu, *on earth ;* hafa lykil á sér,... *on one's person;* vera á þingi, *to be present at a meeting ;* vera í skógi, *to be out in a forest* (of a hunter, robber, deer) **;** þær eyjar liggja á Breiðafirði,... *in Broad firth* (2) in connexion with proper names of countries, esp those ending in '-land', *in*; á Englandi, Írlandi, Skotlandi, Bretlandi, Groenlandi, Islandi, &c., á. Mœri, Ögðum, Fjölum; á Mýrum (in Iceland); á Finnmörk, á Fjóni (a Danish island), but í Danmörk, Svipjóð ; also before names of Icel. farms denoting open spaces ; á þórisstöðum, á Möðruvöllum, á Fitjum. II. of time; (1) *during, in the course of*; á nótt, *by night;* á degi, *by day;* á því ári, vári, sumri, *in that year, spring, summer;* á þrem sumrum, *in the course of three summers;* var hann á fám dögum heill, *within few days;* á dögum e-s, *in the days of, in his reign or time;* (2) used of a, fixed recurrent period or season ; á várum, sumrum, haustum, vetrum, *every spring, summer,* &c. ; á kveldum, *in the evening;* þrisvar á ári, manuði, *three times a year, a month***.** III. fig. and in various relations ; (1) denoting personal relation, *in, to, towards;* bœta e-t á e-m, *to make amends to one* (personally); sjá á e-m, *to read one or in one's face* ; hafa elsku (hatr) á e-m, *to bear love (hatred) to one;* rjúfa sætt á e-m, *to break a truce on one;* (2) with a reflexive pron., denoting personal appearance, temper, look ; vera þungr, léttr á sér, *to be heavy or light* (*either bodily or mentally*) kátr ok léttr á sér, *of a gay and light disposition;* þat bragð hafði hann á sér, *he looked as if;* sýna fáleika á sér, *to show displeasure;* (3) as periphrasis of the possessive pron. or a genitive ; hann rétti á sér fingrna, *he stretched his fingers;* fótrinn á honum, *his foot;* í vörunum á honum, *in his lips ;* stafn, skutr, árar, segl á skipi, *the stem, stern, oars, sail of a ship;* blöð á tré, *leaves of a tree;* egg á sverði = sverðsegg; (4) denoting instrumentality, *by, by means of;* afla fjár á hólmgöngum, *to make money by duelling;* fella e-n á bragði,... *by a trick* (in wrestling); komast undan á flótta, *to escape by flight;* (5) with numerals ; á þriðja tigi manna, *between twenty and thirty;* á níunda tigi, *between eighty and ninety years of age;* á öðru hundraði skipa, *with above a hundred sail;* (6) in many adverbial phrases á lífi, *alive*; á brautu, *away*; á floti, *afloat*; á milli, *between*; á laun, *secretly*; á móti, *against*; á enda, *at an end;* á flugi, *a-flying, in the air;* á gangi, *walking;* á skjálfi, *a-shivering;* á hleri, *a-listening;* á veiðum, *a-hunting;* á beit, *a-grazing;* (7) used absol. in reference to the air or the weather; þoka var á mikil, *a thick fog was on;* allhvast á norðan, *very strong breeze from the north;* gørði á regn, *rain came on.* B. with acc. I. of place; (1) indicating direction with or without motion, *towards, to, on, upon ;* ganga á land, *to go ashore;* ganga á skóg, *into the wood;* stíga á skip, *to go on board;* á, bæði borð, *on both sides* (of the ship) ; á hlið, *sidewise;* höggva á tvær hendr, *to hew or strike right and left* ; stefna á, fótinn, *to aim at the foot ;* gekk véðrit á vestr, *the wind veered to the west;* hárit tók ofan á belti, *reached down to the belt ;* reka austr á haf, *to drift eastwards on the sea ;* (2) in some cases the acc. is used instead of the dat., esp. with verbs denoting *to hear or to see;* þeir sá boða mikinn inn á fjörðinn, *they saw great breakers away in the firth ;* with phrases denoting *to be placed, seated, to sit,* the seat is freq. in acc. ; sitja á miðjan bekk, *to be seated on the middle bench;* skyldi konungs sæti vera á þann bekk ; (3) denoting parts of the body ; bita e-n á, barka, *to bite one in the throat;* skera e-n á háls, *to cut one's throat;* kalinn á kné, *frozen,* (frost-bitten) *up to the knee.* II. of time ; (1) connected with 'evening, morning, the seasons' with the article ; á kveldit, *every evening;* á sumarit, *every summer;* á vetrinn, *in the winter-time;* the plur., however, is much more common in

such cases; á nætrnar, *by night, everynight:* á morgnana, *in the morning, every morning;* á kveldin, *in the evening;* á várin, *in spring;* á sumrin, *in summer;* á haustin, *in autumn* (cf. A. II. 1.); dagr' is always used in sing. with the art. suffixed; á daginn, *during the day-time, every day in turn;* (2) denoting a movement onward in time ; er leið á vetrinn (daginn, kveldit, nóttina). *as the winter,* &c., *wore on.* III. fig. and in various relations; (1) *on, upon, to;* bjóða vöxtu á féit, *to offer interest on the money;* fá á e-n, *to make an impression upon ;* koma á rœðu við e-n, *to enter into talk with, to speak with;* (2) of colour, complexion, *in respect of, in regard to:* hvítr, jarpr, døkkr á hár, *having, white, brown, dark hair;* døkkr á hörund, *of dark complexion*; (3) *denoting skill, dexterity;* hagr á tré, *a good carpenter;* hagr á járn, málm, *an expert worker in iron, metals;* fimir á boga, *good at the bow;* meistari á hörpuslátt, *a master in harp-playing;* mikill á íþrótt, *highly accomplished;* frœðimaðr á landnámssögur ok forna frœði, *a great scholar in history and antiquities ;* (4) denoting *dimensions*; á hæð (lengd, breidd, dýpt), *in height (length, breadth, depth*) ; (5) denoting *instrumentality* bjargast á sínar hendr, *to live on the work of one's own hands;* vega á skállir, *to weigh in scales;* nefna e-n á nafn, *by name;* (6) denoting *manner;* á þessa lund, *in this wise;* á marga (ymsa, alla) vega, *in many (various, all) respects;* esp. of a language ; mæla, rita á e-a tungu, *to speak, write in a tongue*; á Irsku, *in Irish;* (7) in some phrases the acc. is used instead of the dat. ; hann lét ekki á sik finna, *he showed no sign of motion ;* (8) in distributive sense ; skal mörk kaupa gæzlu á kú eðr oxa, *a mark ... for every cow;* (9) connected with nouns, in prepositional and adverbial phrases; á hendr e-m, *against;* á hœla e-m, *at one's heels, close behind;* á, bak e-m, *at the back of, behind;* á braut, *away;* á víxl, *so as to cross, cross-wise.*

**á** (gen. **ar,** pl. **ár,** gen. **á,** dat. **ám),** f. *river;* hér kemr á til sævar, *here the river runs into the sea,* fig.,= *this is the very end.*

**á-auki,** m. (1) increase; (2) interest *of money, yield, profit;* (3) *reward.*

**á-austr (-rs),** m. *abusive language.*

**á-barning,** f. (1) *thrashing, flogging,* (= barsmíð); (2) *assault* (of the Evil One), *temptation.*

**á-batan**, f.= ábati.

**á-bati**, m. *profit, gain.*

**á-bersemi,** f. *disposition to accuse.*

**á-blátsinn,** pp. *inspired* (bók guðliga áblásin).

**á-blásning**, f. (1) *breathing upon* (með elds á.) ; (2) gramm., *aspiration ;* (3) *inspiration ;*

**á-blástr,** m. (1) *breathing upon;* (2) *inspiration.*

**ábóta-dœmi**, n. *abbacy, abbotship;*

**-kosning,** f. *election of an abbot;*

**-ligr,** a. *abbatial;*

**-sonr,** m. *son of an abbot;*

**-stétt**, f. *the rank, dignity of an abbot;*

**-stofa,** f. *abbot's parlour;*

**-sæti,** n. *seat* of *an abbot;*

**-vald,** n. *the power, dignity of an abbot.*

**ábóta-vant**, a. n. *in need of improvement, imperfect* (þar er honum þótti -vant um kristnihaldit).

**ábóti**, m. *abbot.*

**á-breiða,** f. **á-breizl, n.** *bed-covering, counterpane.*

**á-brúðigr,** a.= afbrúðigr;

**ábbrýða**, v.= afbrýða;

**á-brýði**, f = afbrýði.

**áburðar-klæði,** n. pl. *fine clothes, showy dress;*

**-kona,** f. *a* showy, *dressy woman;*

**-maðr,** m. *showy person, dandy;*

**-mikill**, a. *puffed up, showy;*

**-samligr, -samr**, a. *showy.*

**á-burðr,** m. (1) *charge;* (2) *salve, ointment;* (3) *pomp or bravery in dress* (cf. 'berast mikit á').

**á-búð**, f. (1) *tenancy*; ef land spillist í ábúð hans, *during his tenancy;* (2) *duties of a tenant.*

**ábúðar-maðr**, m. *an inhabitant*

**-skylda**, f. *duties of a tenant.*

**á-búnaðr**, m. *tenancy* (=ábúð).

**á-byrgð**, f. *responsibility;* vera í á um e-t, *to be responsible for;* vera ór á. um e-t, *to be exempt from responsibility in a case;* hafa

mikit í á., *have much at stake;* e-t er í ábyrgðum við mik, *I am responsible for it***.**
**ábyrgðar-fullr,** a. *full of responsibility, responsible;*
**-hlutr**, m. *an object, matter involving risk, a responsibility;*
**-lauss,** a. *irresponsible, free from risk;*
**-lítill,** a. *involving little risk;*
**-ráð,** n. *responisible step.*
**-samligr,** a. *momentous, very important.*
**á-byrgja (-ða, -ðr),** v. *to make one answerable for,* (á e-m e-t *or* e-t á hendi e-m); refl., ábyrgjast e-t, *to answer for, warrant.*
**á-bœli**, n. *tenancy, farm,*= ábúð.
**áðan,** adv. (1) *before* (löngu á.); (2) *a little while ago* (Kolr fór frá,seli á.).
**áðr**, adv. (1) *already* (ek hef áðr ráðit brullaup Mitt); (2) *before, heretofore;* litlu (löngu) á., *a little while* (long) *before ;* (3) = áðr en, *previous to the time when,* before, ere; þeir höfðu skamma hríð setið á. þar kom Gunnhildr, *they had sat but a* short *while before G. came;* dóu margir á. þeir kœmi til fyrirheitsjarðar, *before they came to the land of promise* . (4) *until, till* (þat var svipstund ein á. stofan brann) ; (5) sem á., *nevertheless, for all that* (hón bað hann þat eigi gera, en hann tekr hana sem á.).
**áðreifing**, f. *sprinkling upon.*
**áðr-nefndr,** pp. *before mentioned.*
**á-drykkja,** f. the act of drinking to; sitja fyri ádrykkju e-s, *to sit over against one as his drinking-mate* (regarded as a mark of honor).
**á-drykkr,** m. *a wave dashing over a ship.*
**á-eggja (að),** v. *to egg or urge on, to exhort* (á e-m).
**á-eggjan**, f. *egging on, instigation.*
**áeggjanar-fífl**, n. *a fool or tool egged on by another,* (hafa e-n at -fífli);
**-grejnir**, f. pl. *exhortations;*
**-óp**, n. *encouraging shout.*
**á-eggjari**, m. *instigator* (áeggjari glœpa).
**áfa**, f. *disturbance, quarrel, strife.*
**á-fall**, n. (1) *heavy sea* (dashing over a ship); (2) law term, *imposition of a fine* (á. sektar) ; (3) = áfelli, *calamity, visitation.*
**áfalls-dómr**, m. *sentence of condemnation or punishment.*
**á-fang**, n. (1) *laying hands upon, rough handling* (varð hann fyrir miklu spotti ok ifangi) ; (2) *mulct, fine,* incurred by illegal seizure of another man's goods; sex aura á., *a fine of six ounces.*
**á-fangi**, m. = áfang 2**.**
**á-fangr,** m. ; see ái-vangr.
**á-fastr,** a. *fastened to, joined to.*
**á-fátt**, a. n. *defective faulty.*
**á-felli,** *n. calamity;* standa undir áfelli, *to be under great hardship;* hvert á. jarl hafði veitt honum, *what penalties the earl had laid on him***.**
**áfellis-dómr**, m. *condemnation.*
**á-fenginn,** pp., **-fengr,** a. *intoxicating,* (á. mjöðr, drykkr).
**á-flog,** n. pl. *brawl fighting.*
**á-form,** n. *arrangement.*
**á-forma (að),** v. *to arrange about* a *thing* (um e-t).
**á-fram**, adv. *forwvard, onward***;** féll hann á., *on the face;* komst aldri lengra á. fyrir honum um skáldskapinn, *he never got any further in his verse making;* héldu þeir á leiðina, *they held forward on their way.*
**á-frá,** prep. *From,* = frá (á þeim degi).
**á-frýja,** v.= frýja á e-n.
**á-frýja,** f. *reproach, rebuke.*
**á-fýsi,** f. g*ratification, satisfaction* (oss er engi á. at.)
**á-fœra (-ða, -ðr),** v. *to reproach.*
**á-ganga**, f.= ágangr (veita e-m ágöngu).
**á-gangr,** m. *molestation, annoyance, assault, aggression*. **ágang-samr,** a. *agressive.*
**ágangs-maðr,** m. *an aggressor* (við mína ágangsmenn).
**á-gauð,** f. *barking* (at one) *; abusive language;* veita e-m mikla ágauð, *to abuse grossly.*
**á-gengiligr,** a. *acceptable, agreeable.*
**á-gengt,** a. n., e-m verðr ágengt, *one is exposed to* ágangr.
**á-gildi,** n. *value of a ewe* (ær).
**á-gildr,** a. *of a ewe's value.*
**á-girnast (d),** v. refl. *to covet, lust after* (ágirnast e-t - girnast á e-t) **;**
**ágirnd,** f. (1) *ardent desire, ambition;* (2) cupidity, avarice (hann hafði dregit undir sik

Finnskattinn með ágirnd).
**ágirndar-bil,** n., **-eldr, -logl,** m. *.flame of ambition or cupidity;*
**-löstr**, m. *vice* (*passion*) *of avarice.*
**á-girni,** f. (1) *ambition;* (2) *greed, cupidity.*
**á-girnis-fullr**, a. *avaricious, selfish.*
**á-gjarn**, a. (1) *ambitious* (á. ok fégjarn) ; á. til fjár, *covetous;* (2) *impetuous, eager* (kappar ágjarnir ok óhræddir).
**ágjarn-liga**, adv. (1) *eagerly, vehemently ;* (2) *with greed or cupidity ;*
**-ligr**, a. *proceeding from cupidity or avarice* (-lig ran).
**ágóða-hlútr**, m. *profitable share***.**
**á-góði**, m. *gain, profit, benefit.*
**á-grip,** n., in the phrase, litill ágripum, *small of size***.**
**ágæta** (**-tta**, **-ttr**), v. *to praise or commend highly.*
**ágeata-**, gen. pl. from 'ágæta', is prefixed to many words to express something *capital, excellent;*
**-góðr**, a. *excellent*;
**-gripr,** m. *capital thing;*
**-naut**, n. *fine ox;*
**-skjótr**, a. *very swift ;*
**-vel,** adv. *excellently well.*
**ágæti,** n. *glory, fame, renown, excellence;* in pl., *glorious deeds* (mikil ágæti vóru sógð af Gunnari); gera e-t at ágætum, *to praise highly.*
**ágætingr**, m.= ágætismaðr, ágætr maðr.
**ágætis-**, gen. from 'ágæti', prefixed to a great many words with the same meaning as 'ágæta-';
**-gripr,** m.= agæta-gripr;
**-læknir,** m. *excellent physician ;*
**-maðr**, m. *excellent man ;*
**-verk**, n. *master-piece;* used as an adv. *highly, extremely* (húsfrú ágætis siðsöm).
**ágæt-liga**, adv. *capitally;*
**-ligr**, a. *excellent, goodly.*
**ágætr**, a. *famous, excellent;* ágaetr höfþingi, *excellent chief;* ágætir gimsteinar, *noble gems.*
**á-gørð**, f. *gain, profit* (= ávöxtr).
**á-hald**, n. (1) *laying hold of,* esp. in pl., *fighting, brawl;* verða áhöld með mönnum, *they come to a tussle;* (2) *possession ;* veita e-u áhald or áhöld, *to take possession of;* (3) hafa áhöld við e-m um e-t, *to be equal to* (*match for*) *one in a thing.*
**á-hankast** (**að**), v. refl. *to become entangled.*
**á-heit**, n. *invocation, vow.*
**á-henda** (**-nda**, **-ndr**), v. *to lay hands upon, seize;*
**á-hendr**, pp. *within reach ;* þau urðu áhend, *they were seized.*
**á-heyrandi**, pr. p. *within hearing, listening;* at öllum boðsmönnum áheyröndum, *in the hearing (presence) of all the guests.*
**á-heyriligr**, a. *worth hearing, well sounding*;
**á-heyris**, adv. *within hearing, in one's hearing;*
**á-heyrsi, á-heyrasli**, a. indecl., verða e-s á., *to get to know by hearing.*
**á-hlaup**, n. (1) *onset, attack, incursion ;* gera e-t með áhlaupum, *to do a thing, impetuously ;* (2) *leaping, covering* (of animals).
**á-hlaups-maðr**, m. *an impetuous person.*
**á-hlekking**, f. (1) *stumbling block* (drepa fótum í áhlekkingar) ; (2) *error, slip;* (3) *adversity;*
**á-hleypinn** , a. *impetuous, vehement;*
**á-hlýðást** (**dd**), v. refl. *to give ear to, listen to* (á. ummæli e-s) ; á. við e-n, *to agree with ;*
**á-hlýðinn**, a. *giving a willing ear, listening readily* (á. um e-t, til e-s) ; ekki; á., *obstinate, self-willed.*
**áhrins-orð**, n. pl. *words* (*spells*) *that come true* (verða at -orðum).
**áhuga-fullr**, n. pl. *full of care;*
**-litill**, a. *slow ;*
**-maðr**. a. *eager, aspiring* man;
**-mikill**, a. *eager, vigorous; .*
**-samt**, a. n., e-m er -samt, *one is concerned* (about something) ;
**-verðr**, a. *causing concern, serious.*
**á-hugi**, m. (1) *intention, mind;* e-m er e-t í áhuga, *one intends to do a thing;* (2) *eagerness* (ekki skortir ykkr áhuga) ; (3) *mind, opinion* (eigi er því at leyna, hverr minn á. er um þetta) ; (4) *care, solicitude,* áhyggja; (5) *devotion;* biðja þeir goðin með miklum áhuga, *fervently.*
**á-hyggja**, f. *care, concern, anxiety* bera áhyggju fyrir e-m, *to be concerned about;* fær þat honum mikillar áhyggju ok reiði, *it causes*

*him much concern and anger.*
**áhyggjast (að)**, v. refl., á. e-t *or* um e-t, *to be concerned about, take care or thought for.*
**áhyggju-fenginn, -fullr**, a. *anxious, concerned;*
**-lauss**, a. *unconcerned ;*
**-mikill**, a. *very anxious;* e-m gerist mikit, *one grows very anxious;*
**-samliga**, adv. *gravely, anxiously;*
**-samligr**, a. *anxious-looking;*
**-samr**, a. *anxious, careful;*
**-svipr**, m.-**yfirbragð**, n. *grave, anxious look.*
**áhöfn**, f. (1) *freight or loading of a ship ;* (2) *lugga*ge.
**á-högg**, n. *slaughter of a ewe (ær).*
**ái**, m. *great-grandfather.*
**ái-fangi, ái-fangr**, m. *resting-place* (for horses to rest and graze)
**-fóðr**, n. *fodder for horses at a resting-place;*
**-vangr**, m. = ái-fangr (cf.'æja', *to bait*, and.'vangr', *field*).
**ákafa-maðr**, m. *an eager, impetuous man* (-maðr um e-t).
**ákafast (að)**, v. refl., *to be vehement, eager ;* á., á e-t, *to busy oneself eagerly with a thing.*
**ákafi**, m. *eagerness, vehemence;* með ákafa miklum, *vehemently;* í ákafa , *eagerly, impetuously;* the gen. 'ákafa' is prefixed to a great many adjectives and to some substantives, in the sense of *in a high degree, very ;* ákafa fagr, *very beautiful;* ákafa reiðr, *very angry, furious;* ákafa drífa, *a heavy snow-drift*.
**ákaf-leikr**, m. *eagerness, vehemence;*
**-liga,** adv. (1) vehemently, impetuously; fara ákafliga, *to rush on;* biðja -liga, *to pray ferevently;* (2) *very, exceedingly* (-liga reiðr);
**-ligr,** a. *vehement, hot* (ákafligr bardagi, -lig reiði);
**-lyndi,** n. *a hot, impetuous temper;*
**-lyndr,** n. *hot-tempered, impetuous.*
**ákafr**, a. *vehement, fierce* (á. bardagi) ; þenna dag var veizlan allra áköfust, *at the highest pitch* ; neut. as adv., kalla ákaft á Bárð, *to pray to B. fervently;* ríða sem ákafast, *to ride at a furious pace.*
**á-kall**, n. (1) *calling upon, invocation* (á. á nafn guðs) ; (2) *clamour, shouting;* (3) *claim, demand* (á. til *e-s, to a thing).*
**ákalls-lauss**, a. *free from all claims or demands.*
**á-kals**, n. *an inportunate, urgent request* (cf. kalls).
**á-kast**, n. (1) *throwing upon, casting at;* (2) fig., *assault* (á. óhreins anda) ; (3) pl. *taunts* ;
**á-kastan**, f. *casting upion* ;
**ákasta-samr**, a. *taunting.*
**á-kefð**, f. = ákati (vægiliga en eigi með ákefð).
**á-kefðarorð**, n. pl. *passionate or violent words.*
**á-kenning**, f. (1) *smack, savour* (hafa á. e-s *or* af e-u) ; (2) *slight reprimand* (gera e-m á.);
**á-kenningr**, m. = ákenning.
**á-keypi**, n. *right of pre-emption.*
**á-klagan**, f. *accusation, charge.*
**ál-klæði**, n. *bed-covering, counterpane* (sængr með áklæðum).
**á-kneiki**, n. *shame* (snúa e-u e-m til ákneikis) ;
**-koma**, **-kváma**, f. (1) *touch;* úfriðar á., *visitation of* war; (2) *hurt, wound.*
**á-kúfóttr**, a. *round as a ball.*
**á-kveðinn**, pp. *fixed, ,appointed;* ákveðin orð, *marked, pointed words ;* með ákveðnum orðum, *in express words.*
**á-kvæði**, n. *decision, verdict;* með ákvæðum. *expressly.*
**ákvæðis-teigr**, m. *a piece of field to be mown in a day ;*
**-verk**, n. *piecework,* (þat er títt á Íslandi at hafa ákvæðisverk).
**á-kynnis**, adv. *on a visit.*
**á-kæra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to complain of.*
**á-kæa**, f. *charge, complaint* (bera ákæru á e-n) ;
**á-kærari**, m. *accuser, complainant;*
**á-kærsla**, f = ákæra.
**ákærslu-lauss**, a. = ákærulauss -maðr, m.= ákoerumaðr.
**ákæru-lauss**, a. *undisputed, unimpeached;*
**-maðr**, m. *accuser, complainant.*
**ál,** (pl. **-ar**), f. *leather-strap.*
**á-lag**, n. (1) esp. pl., **álög**, *impost, tax, burden;* (2) *visitation, tribulation ;* (3) law term, *additional fine;* (4) *spell, charm.*

**á-laga**, f. esp. pl. álögur = álag (1).
**ála-garðr**, m. *eel-pond, stew for eels.*
**álags-háttr**, m. a kind of metre, the first syllable of the following line completing the sentence.
**álar-endi**, m. *end of a leather strap*
**-reip**, n. *rope of leather.*
**ála-virki**, n. = álagarðr.
**ál-belti**, m. *leathern belt;*
**-borinn**, pp. *measured with a thong or cord* (of a field);
**-burbr**, m. *measurement* (*of a field*) *with a cord.*
**á-leiðis**, adv. (1) *onwards forwards* (fóru á. til skipa sinnt) ; vildu snúa á. fór sinni, *proceed on their journey;* fig., koma e-u á., *to bring about;* víkja á. með e-m, *to side with one;* (2) *on the right path,* opp. to afleiðis snúa e-m á., *to convert one.*
**á-leikni**, f. *pertness;*
**á-leikr**, m. *trick;*
**á-leiksi**, a. *having got the worst of the game.*
**á-leita** (**að**), v. *to molest, annoy;*
**á-leitiligr**, a. *reprehensible;*
**á-leitinn**, a. *aggressive;*
**á-leitni**, f. (1) *aggressiveness* (á. við e-n); (2) *blame, censure.*
**á-lengdar**. adv. *for the future* (engum friði heit ek þér á.).
**á-lengr**, adv. (1) *for the future, always* (þessi illvirki skyldi eigi á. úhefnd vera) ; (2) *furthermore ;* (3) á. er, *as soon as* (álengr er hann er sextán vetra).
**álfa**, f. -hálfa.
**álfa-blót**, n. *sacrifices to the elves;*
**álfa-kyn**, n. *the race of elves.*
**álf-kona**, f. *female elf;*
**álf-kunnigr**, **-kunnr**, a. *akin to the elves.*
**álfr (-s, -ar),** m. *elf, fairy* (hóll er skamt heðan er álfar búa í).
**álf-rek**, n., **-reki**, m. *dirt, excrements* (which drive away the elves) ; ganga -rek, -reka, at -reka - ganga ørna sinna.
**álf-röðull**, m. poet. *the sun***.**
**á-lit,** n. (1) *aspect, appearance, countenance* (vænn at áliti, fagr álitum, døkkr álits) (2) *view, consideration, reflection;* með skjótum álitum, *without mature consideration;* eigi með nógum álitum, *inconsiderately ;* gøra e-t at álitum, *to take into consideration ;* (3) *opinion, judgement* (at réttsýnna manna áliti).
**álita-leysi,** n. *absence of reflection*
**-lítill**, a. *inconsiderate ;*
**-mál**, n. pl. in the phrase, gora e-t at -málum gøra e-t at álitum.
**álit-liga**, adv. *becomingly, respectably, pretty well;*
**-ligr**, a. *deliberate.*
**á-litning**, f. *consideration* (á. himnaríkis fagnaðar).
**á-líkr**, a. *like, resembling.*
**á-ljótr** (gen. **-s** or **-ar),** (1) *serious bodily injury that leaves a mark, wilfully inflicted* ; (2) *contumelious language* (mæla áljót).
**áljóts-eyrir,** m. *a fine for* 'áljotr'.
**álka,** f. *auk*;
**álku-ungi,** m. *young auk* (fugl þvílikastr sem álku-ungi).
**áll (-s, -ar),** m. (1) *eel;* (2) *a deep narrow channel in sea or river* (eru nú þeir einir álar til lands, er ek get vaðit) ; (3) *germ, sprout of a plant.*
**álmr**, m. (1) *elm ;* (2) poet. *man.*
**álm-sveigr**, m. *elm-twig;*
**-tré**, n. *elm-tree*= álmr (1).
**álmviðar-skógr,** m. *elm-wood.*
**álnar-breiðr,** a. *an ell broad*;
**-kefli,** n. *a* staff an *ell long;*
**-langr**, a. *an ell long*;
**-tíund**, f. *tithe of the value of an ell;*
**-virði**, n. *the value of an ell* (alin, öln).
**álpt** (pl. **álptir** and **elptr**), f. *swan.*
**álptar-hamr,** m. *the skin and plumage of a swan ;*
**-hreiðr,** n. *swan's nest***;**
**-líki**, n**.** *swan's shape or form.*
**álpt-veiðr,** f. *catching wild swans.*
**ál-reip,** n**.** *rope* of leather. (cf. á-reip).
**á-lútr**, a. *bending forwards, stooping,* (cf. lútr).
**á-lygi,** f. *slander, calumny.*
**á-lykt**, f. *issue, decision.*
**ályktar-áminning**, f. *final admonition;*
**-dómr**, m. *final judgement;*
**-orð**, n. *the last word, peroration;*
**-vitni**, n. *conclusive testimony.*

**á-lyktan**, f. *conclusion, final decision.*
**á-lægja**, a. indecl. *in heat* (of a mare).
**ámátligr**, **ámáttigr**, a. *loathsome, unpleasant, piteous.*
**á-minna** (**-ta**, **-tr**), v. *to admonish.*
**á-minning**, f. (1) *admonition, warning; the act of reminding one* (*of something*) ; (2) *recollection* (á. allra synda).
**áminningar-maðr**, m. *admonisher, reminder;*
**-orð**, n. pl. *admonition, exhortation ;*
**-vísur**, f. pl. *admonitory or warning verses.*
**á-mót**, n. *cofluence of* (two or more) *rivers* (uppi hjá ámóti).
**á-munr**, a. *like* (á. e-m).
**ámu-sótt**, f. *erysipelas.*
**á-mæla** (**-ta**, **-t**), v. *to blame* (á. e-m fyrir e-t).
**á-mælandi** (pl. **-endr**), m. *reprover.*
**á-mæli**, n. *blame, reproof, reproach ;* leggja e-m e-t til ámaelis, *to reproach one for, or with, a thing.*
**ámælis-laust**, adv. *without reproach ;*
**-orð**, n. *reproof;*
**-samr,** a. *bringing reproach, shameful;*
**-verðr**, a. blameworthy.
**án**, prep. *without;* (1) with gen.; þess máttu Gautar illa án vera, *they could not well do without it;* án allrar vægðar, *without any mercy;* (2) with dat.; án e-s ráði, *without (against) his will;* án afláti, *incessantly;* (3) with acc.; án alla flærð, *without any deceit;* án leyfi, *without leave.*
**á-nafnaðr**, a. *renowned, famous.*
**ánauð**, f. (1) *oppression, constraint;* (2) *bondage ;* (3) *straits, hardship* (also in pl.).
**ánauðar-ok**, n. *yoke of bondage;*
**-vist**, f. *life of oppression or bondage.*
**á-nauðga** (**að**): v. (1) *to reduce to bondage, to enslave* (á. e-m) ; (2) to oppress;
**ánauðigr,** a. *oppressed, enslaved*;
**á-nauðr**, m. = ánauð.
**á-nefna** (**-da**, **-dr**), v. *to name, appoint* (á. dag til orrustu).
**á-netja (að),** v. *to entangle as in a net* (á,. e-n e-u); refl., ánetjast e-u, *to be entangled in.*
**á-neyða** (**-dda**, **-ddr),** v. *to force, subject by force.*
**áning**, f. *resting, baiting;* cf. 'æja'.
**á-nyt**, f. *ewe's milk,* = ær-nyt.
**á-nýja** (**að**), v. *to renew.*
**á-nœgja**, v.= nœgja; lát sér e-t á**.,** *to be content, rest satisfied, with.*
**ár,** n. (1) *year;* at ári, *next year;* telja árum, *to count time by years;* (2) *plenty, abundance, fruitfulness* (þá var ár um öll lönd) ; (3) the name of the Rune *A.*
**ár,** f. oar; draga skip á árum, *to pull the boat with oars ;* þungr undir árum, *heavy to pull***;** draga árar um e-t, *to contend for;* koma eigi ár sinni fyrlr borð, *to be under restraint.*
**ár,** n. *first beginning;* ár var alda, *in times of yore;* at morgins ári, um morguninn í ár = árla um morguninn, *early in the morning.*
**ár**, adv. (1) *anciently, of yore ;* (2) *early* (ár um morguninn).
**ára-burðr**, m. *the movement of the oars;* koma (ráðast) undir -burð e-s, *to become dependent on one*; vera undir -burði e-s, *to be under one's protection;*
**-gangr**, m. *splashing of oars;*
**-glam**, n.= -gangr ;
**-lag**, n. *time in rowing*; kunna áralag, *to be able to handle an oar.*
**ár-áll**, m. *river-channel.*
**ár-angr (-rs),** m. (1) *season,* = árferð*;* (2) *produce of the earth.*
**árar-hlumr**, m. *oar-handle ;*
**-hlutr**, m. *piece of an oar;*
**-stubbi**, m. *stump* of *an oar*;
**-tré**, n. *wood for making oars.*
**á-rás**, f. *assault, attack,* = áhlaup.
**ára-tal**, n. *number of years;* fimtugr at -tali, *fifty years of age;*
**-tala**, f. (1) = -tal ; (2) *calculation, reckoning of years.*
**ár-bakki**, m. *bank of a river.*
**ár-bót**, f. *bettering of the season of produce.*
**ár-brot**, n. *inundation of a river;*
**-brú**, f.*bridge over a river.*
**ár-búinn**, a. *early ready.*
**ár-býll**, a. *dwelling in abundance,*
**ár-dagar**, m. pl., í -daga, *in days of yore;*
**-degis**, adv. *early in the day.*
**ár-djúp** n. *pool in a river.*
**á-reið**, f. *charge of cavalry, invasion of horsemen;*

**á-reitingr**, m. *inducement.*
**á-rennilgr**, a. *easy to face,*
**á-reyðr**, f. a kind of *salmon.*
**ár-eyrr**, f. *bar, sandbank at the mouth of a river;*
**-farvegr**, m. *course of a river,*
**ár-ferð**, f. (1) *season* (góð árferð) (2) *good luck.*
**ár-flótr**, a. *fast, swift* (of a rowing vessel).
**ár-gali**, m. *'the early singer', the cock, chanticleer,*
**árgalla-lauss**, a. *free from failure of crop, fertile,*
**ár-galli**, m. *failure of crop.*
**ár-gangr**, m. *a year's course, year.*
**ár-gljúfr**, n. pl. *steep cliff's over-hanging a river.*
**ár-guð**, m. *god of plenty* (the god Frey) ;
**-gœzka**, f. g*ood season.*
**ár-hlutr**, m. *one's portion of a river* (as regards fishing rights).
**á-riða**, f. *smearing, rubbing* (cf. ríða á').
**árla,** adv. (1) *early;* with gen., árla dags ; (2) *in times of yore.*
**ár-langt**, adv., **-lengis**, adv. *for a year, during a whole year;*
**-liga**, adv. (1) = árla; (2) *yearly ;*
**-ligr**, a. (1) *annual, yearly*; (2) *early.*
**ár-maðr**, m. *steward,* esp. of a king's or bishop's estates.
**ár-megn**, n. *main stream or current of a river.*
**ár-menning**, f. *stewardship.*
**árna** (**að**), v. (1) *to earn, gain, get* (á. e-t) ; (2) á. e-m e-s, *to procure a thing for one;* á. e-m góðs, *to pray for good to one ;* á. e-m ills, *to imprecate evil upon***,** *to curse;* á. e-m lífs, *to intercede for one's life;* á. e-s við guð, *to pray to God for a thing.*
**árna (að)**, v. *to go forward, to wander* (á. úrgar brautir).
**árnaðar-maðr**, m. *intercessor* (esp, of Christ and the saints);
**-orð** n. *intercession* (of the saints),
**árnaðr**, m. *intercession.*
**árnan**, f. = árnaðr,
**árnandi** (pl. **-endr**), m. *intercessor,* = árnaðarmaðr,
**ár-oss**, m. *mouth of a river,*
**árr** (pl, **ærir** and **árar**, acc. **áru** and **ára)**, m. (1) *messenger, servant;* (2) pl**.** *angels* (ærir ok höfuðærir),
**árr**, a. *early* (at árum degi).
**ár-risull**, a. *given to rising early.*
**ár-sali**, **-salr**, m. *precious hangings of a bed* (kult ok blæjur ok ársall).
**ár-samr**, a. *fertile* (ársamr vetr),
**ár-sáinn**, pp. *early sown.*
**ár-skyld**, f. *yearly rent.*
**ár-straumr**, m. *current in a river; .*
**-strönd**, f. *bank of a river.*
**ár-sæli**, f. *the fact of having prosperous seasons* (during one's reign) ;
**-sæll**, a. *happy in having good seasons.*
**ár-tal**, n. *reckoning by years;*
**-tekja**, f. *yearly rent*
**-víð**, f. *anniversary of a man's death.*
**ártiðar-dagr**, m.= ártíð;
**-skrá,** f. *obituary.*
**á-runi**, m. *attack*,= árás.
**ár-vað**, n. *ford of a river.*
**ár-vakr**, a. *early awake, early rising* (árvakr ok ósvefnugr).
**ár-vegr**, m.= árfarvegr.
**ár-vænligr**, **-vænn**, a. *promising a good season.*
**ár-vöxtr**, m. *the rising or swelling of a river.*
**áræða-mikill**, a. *daring, enterprising* (cf. áræðis-mikill).
**á-ræði,** n. (1) *attack;* veita e-m á., *to talk ;* (2) *courage, daring, pluck.*
**á-ræðiligr**, a. (1) *likely, probable;* (2) *daring, dangerous*; (3) ekki áræðiligt, *not easy to face.*
**á-ræðinn.** a. *daring, enterprising.*
**áræðis-fullr**, a. = áræðinn ;
**-lítill**, a. *of small courage;*
**-mikill**, a. *daring;*
**-raun**, f. *test of courage, daring deed;*
**-skortr**, m. *want of courage;*
**-snarr**, a. *of great courage, plucky.*
**á-saka (að),** v**.** *to accuse, reproach* (opp. to 'afsaka') ;
**á-sakan,** f. *charge censure.*
**ásakanar-efni**, n. *matter for censure;*
**-orð**, n. pl. *words of reproach.*

**á-sakari**, m. *accuser, adversary,*
**á-samt**, adv. (1) vera á., *to be together,* esp. of married people; (2) koma á. *to agree;* þau kómu vel á., *they lived happily together,*
**á-sauðr**, m. *ewe;* coll. *ewes.*
**á-sáld**, a. *sprinkling,* fig., *of a snow storm.*
**á-sáttr**, pp. *agreed, having come to terms* (á. um e-t).
**ás-brú,** f. *bridge of the Gods, the rainbow.*
**ás-drengr**, m. *short pillar;*
**-endi**, m. *the end of a beam,*
**á-seta**, f. (1) *sitting upon;* (2) *tenure of a farm* (áseta á jörð).
**á-setning**, f. *laying on, putting on* (á. stólunnar),
**ás-garðr**, m. *the residence of the Gods;*
**-grindr**, f. pl. *the gate of ásgarðr.*
**á-sigling**, f. *sailing upon.*
**á-sjá** (gen. **ásjár**), f. (1) *help, aid, protection* (biðja e-n ásjár) ; (2) *superintendence, inspection;* (3) *appearance, shape.*
**ásjá-ligr**, a. *handsome, pretty;*
**-mál**, n. *a matter worthy of, or requiring, consideration.*
**á-sjána**, f. older form for 'ásjóna'
**ásjón**, f. *superintendence, inspection* = ásýn.
**á-sjóna**, f. (1) *countenance, look*; kvenna vænst baæði at ásjónu (*appearance*) ok vitsmunum ; greppligr í ásjónu, *ugly-looking, ;* (2) *form, shape* (andi drottins í dófu ásjónu).
**á-skelling**, f. *chiding, severe reproof* (cf. 'skella á.').
**á-skeyti**, n. *attack.*
**á-skilnaðr**, m. (1) *disagreement, difference ;* (2) *separation ;* í tvennum áskilnaði, *in two different ways.*
**á-skoran**, f. *a pressing request; a challenge.*
**á-skot**, n. *shooting at;* svá mikil á., at, *so hard shooting, that.*
**ás-kunnigr**, **-kunnr**, a. *akin or related to the gods.*
**á-skurðr**, m. carving in wood or stone (áskurðr ok trésmíði),
**á-skynja**, a, indecl, á e-rar íþróttar, *experienced, expert in an art;* also with dat.;
**á-skynjandi**, pr. p.= askynja,
**á-slátta**, f. *injury inficted by some one* (á-djöfuls),
**ás-liðar**, m. pl. *champions of the Gods;*
**-mogin**, n. *the divine strength of the Gods,* esp. used of Thor;
**-megir**, m. pl. *the sons of the Gods;*
**-móðr**, m. *divine wrath* (sá hann þá þór í ásmóði).
**á-sókn,** f. (1) *attack, assault;* (2) *indictment, accusation;*
**ásóknar-maðr**, m. *accuser,*
**áss** (gen. **áss** and **ásar**; pl. **æsir**, acc. **æsi** and **ásu**), m. *one of the old heathen gods* in general, or esp. one of the older branch, in opp. to the younger ones (the *Vanir),*
**áss** (gen. **áss**, pl. **ásar**), m. (1) *a thick pole, main beam* (in a house); (2) in a ship, *yard of a sail* (beitiáss); (3) *rocky ridge.*
**ás-stubbi**, m. *stump of a beam.*
**ást**, f. (1) *love, affection ;* hafa á. á e-m, *to feel a love for;* fella á. til e-s *or* við e-n, *to take a fancy to or for one;* (2) pl. ástir, *love between man and woman, esp. affection between man and* wife (vel er um ástir okkrar, sagði hón)
**á-staða**, f. (1) *assertion, contention;* (2) pl. *disagreement, discord.*
**ásta-lauss**, a. *loveless.*
**ástar-andi**, m. *spirit of love ;*
**-angr**, n. *grief from love* ;
**-auga**. n. *loving eye, tender look* (líta, renna -augum til e-s)
**-band**, n. *tie or bind of love;*
**-boðorð**, n. *commandment of love;*
**-bragð,** n. *token of love;*
**-brimi**, **-bruni**, m. *fire of love, ardent love;*
**-drykkr**, m. *love-potion ;*
**-eldr**, m. **-brími**: **-fullr**, a. (1) *loving;* (2) *enamoured;*
**-fundr**, m. *affectionate meeting;*
**-gjöf**, f. *gift of grace;*
**-grein**, f. *kind of affection ;*
**-gyðja,** f. *goddess of love*;
**-gørningr**, m. *act of charity;*
**-harmr**, m. *grief from love;*
**-hirting**, f. *chastisement of love;*
**-hiti**, m. *warmth of love;*

**-hugi, -hugr**, m. *love, affection;*
**-hygli**, f. *devotion;*
**-ilmr**, m. *sweetness of love ;*

**-kveðja**, f. *hearty greeting;*
**-kveikja**, f. *kindler of love;*
**-lauss**, a. *loveless;*
**-leysi**, n. *absence of love;*
**-logi**, m. *flame of love;*
**-mark**, n. *token of love;*
**-orð**, n. pl. words of love (mæla -orðum til e-s);
**-reiði,** f. *anger from love*
**-samband,** n. *band of love;*
**-sigr,** m. *victory of love;*
**-snæðingr,** m. *love feast;*
**-sætleigr**, m. *sweetness of love;*
**-várkunn**, f. *compassion;*
**-verk**, n. *act of charity;*
**-vél**, f. *artifice of love* (bók -véla, *Ars amandi);*
**-þjónusta**, f. *service of love;*
**-þokki**, m. *love, affection;*
**-æði**, n. *fury of love.*
**ást-blindr**, a. *blind from love*
**-bundinn**, pp. *in bonds of love, deeply enamoured.*
**á-stemma**, f. *damming up of a river.*
**ást-fenginn**, pp. (1) *love-exciting* (-fenginn drykkr) ; (2) *bound in love* (-fenginn við Maríu) ;
**-fólginn**, pp. *beloved, dear to one* (e-m) ;
**-fóstr,** n. *loving fosterage* (leggja -fóstr við e-n ; fœða e-n upp -fóstri) ;
**-gjöf**, f. *gift of love, grace ;*
**-goði**, or **-góði**, m. *darling;*
**-hollr**, a. *affectionate* (e-m) ;
**-hugaðr**, a. *dearly loving, affectionate;*
**-hugi**, m. *affection.*
**á-stig**, n. *treading-upon* (slétt stræti til ástigs).
**ást-igr**, a. *dear, lovely;* pl. contr. ástgir, ástgar;
**-kynni**, n. *hearty welcome;*
**-lauss**, a. *void of love, loveless;*
**-leysi**, n. *want of love, unkindness;*
**-menn**, m. pl. *dearly beloved friends;*
**-mær**, f. *darling maid, sweetheart;*
**-ráð**, n. *kindly advice.*
**á-stríðari**, m. *adversary, tempter.*
**ást-ríki**, f. *affectionate tenderness* hafa -ríki af e-m, *to be much loved by;*
**-ríkr**, a. *full of love* (-ríkt hugskot) -ríkr e-m or til e-s, *full of love to;*
**-samliga**, adv. *affectionately;*
**-samligr**, a. *affectionate;*
**-samr**, a. *full of love, tenderly disposed towards* (við e-n) ;
**-semd**, f. *love, affection.*
**ástsemdar-frændsemi**, f. *affectionate relationship;*
**-ráð**, n. *kind advice;*
**-verk**, n. *work of love;*
**-vinátta**, f. *loving-friendship.*
**ást-semi**, f. = -semd;
**-sæld**, f. *popularity;*
**-sæll**, a. *beloved by all, popular* (-sæll e-m *or* af e-m).
**á-stunda** (**að**), v. *to study, take pains with,* = stunda á e-t;
**á-stundan**, f. (1) *care, painstaking endeavour;* (2) *strong desire* (hafa á. til guðs); (3) *intention.*
**ást-úð**, f. *love, affection ;* leggja ástúð til e-s, *to become fond of one.*
**ástúðar-frændsemi**, f. *affectionate kinship ;*
**-vinr**, m. *dear friend.*
**ást-úðigr**, a. *beloved, dear* (-úðigr öllu fólki) ; -úðigt er með þeim, *they are on friendly or loving terms;*
**-úðligr**, a. *amiable, friendly* (við e-n or e-m) *; loving.*
**ást-vina**, f. *dear* (*female*) *friend;*
**-vinátta**, f. *intimate friendship;*
**-vinr**, m. *intimate friend;*
**-þokki**, m. = ástarþokki.
**ás-ynja**, f. *goddess,* the fem. answering to 'áss '.
**á-sýn**, f. (1) *countenance, presence* (kásta e-m burt frá, sinni á..)*;* (2) *appearance, shape* (guðs hold ok blóð í á. brauðs ok víns) ; (3) *view, opinion* (með rangri á.) ; (4) dat. pl. used as adv., hversu var hann ásýnum, *how did he look?;* gen. as adv., minna ásýnar, *apparently less.*
**á-sýna** (**-da**, **-dr**), v. *to shew;*
**á-sýnd**, f. = ásýn ; ásýndum = ásýnum ; ásýndar= ásýnar ;
**á-sýniligr**, a. *conspicuous, stately ;*
**á-sýnis**, adv. *in appearance, to look at* (friðr á.);

**á-sýnt**, a. n. *to be seen, visible ;* ef eigi verðr á., *if no mark* (of the blow) *can be seen ;* þat er á., *it is evident.*
**á-sœkni**, f. *aggressiveness.*
**át**, n. (1) the act of *eating;* eiga át ok drýkkju við e-n, *to eat and drink with one;* kýr hafnaði átinu, *the cow would not eat;* (2) *food* (át ok drykkr).
**áta**, a. f. (1) *eating;* góðr átu, *good eating;* (2) *food, meat;* sá hafi húð ok átu, er átti, *let the owner* (of the ox) *have the hide and meat.*
**á-tak**, n. (1) *touch, touching;* svá átaks (*to the touch*) sem skinn; (2) *firm hold or grasp ;* átök ok sviptingar, in wrestling.
**a-tala**, f. *rebuke, reprimand* (veit e-m átölur).
**átan**, n. *eatable thing, proper food* (cf. 'úátan').
**á-tekjur**, f. pl. *manner of taking a thing* (Þorsteini óx móðr við átekjur hans).
**á-tekning**, f. (1) *touching;* (2) *the sense of feeling ;*
**á-tekt**, f. (1) = átek jur ; (2) = átekning (1).
**át-fátt**, a. n. *short of food.*
**át-frekr**, a. *greedy, voracious*
**-girni**, f. *greediness of food.*
**átján**, card. numb, *eighteen.*
**átjándi,** ord. numb. *eighteenth.*
**átján-sessa**, f. *a ship having eighteen rowing benches.*
**á-troð**, n., **átroði**, m. *treading, upon, trampling* (verða fyrir; átroða).
**átrúnaðar-maðr**, m. *a believer, a worshipper.*
**á-trúnaðr**, m. *belief in* (drauma á.); forn á., *the old heathen faith.*
**átt**, f. (1) *family, race;* (2) *quarter, direction;* see 'ætt'.
**átta**, card. numb., *eight;*
**áttandi**, ord. numb. *Eighth* = átti, áttundi.
**áttar-auki**, m. *increase of the family;*
**-mót**, n. *relationship;*
**-œxling**, f. *propagation of kin.*
**átta-tigir**, m. pl., **-tiu**, card. numb. *eighty.*
**átt-bogi**, m. *lineage,* -ættbogi.
**átt-feðmingr**, m. *a measure of eight fathoms* (-feðmingr torfs).
**átt-hagi**, m. *one's native place, one' s home* (í átthaga sinum).
**átt-hyrndr**, a. *eight-cornered, octagonal.*
**átti**, ord. numb. *the eighth* átti dagr Jóla; við átta mann).
**áttján**, card. numb. *eighteen,* the older form = átján.
**átt-leggr**, m.= **ættleggr**;
**-lera**, a. indecl. *degenerate.*
**átt-mælt**, a. n. name of a metre, a verse containing eight lines, each being a separate sentence.
**átt-niðjungr**, **-niðr**, **-runnr**, m. *kinsman, descendant.*
**átt-rœðr**, a. (1) *eighty years of age* (2) *measuring eighty fathoms,* in height, breadth, or depth.
**átt-stafr**, m. *kinsman,* = ættingi.
**átt-strendr**, a. *octagonal.*
**áttugandi**, ord. numb. *eightieth.*
**áttungr**, m. (1) *the eighth part* (a. manna); (2) *division of the country* (in some parts of Norway).
**áttungr**, m. *kinsman,* = aettingi.
**áttungs-kirkja**, f. *a church* belonging to an 'áttungr' (in Norway).
**átt-visi**, f. *genealogical knowledge,* = ættvisi.
**átt-seringr**, m. *eight-oared boat;*
**-ærr**, a. *of eight oars* (skip áttært).
**átu-þýfi**, n. *stolen eatables.*
**átölu-lauss**, a. *undisputed.*
**ávalt** (= of allt), adv. *always.*
**á-vant**, a. n. in the phrase, e-s er á., *is wanted, needed* (einnar mér Freyju á. þykkir).
**á-varðr**, a. *dear, acceptable,* only of man in relation to the gods (avarðir goðunum; ávarðr Guði).
**á-varp**, n. *calculation* (in round numbers), *opinion, estimate* (at ávarpi flestra manna,.
**á-vaxta** (**að**), v. *to make fertile or productive;* á. fé, *to put out to interest;* refl., ávaxtast, *to increase ;* ávaxtast með þorn ok klungr, *to become overgrown with.*
**ávaxta-lauss**, a. (1) *unproductive;* (2) *fruitless, resultless;*
**-ligr**, a. *profitable, useful (e-m).*
**á-vaxtan**, f. *increase, augmentation.*
**ávaxtar-samligr**, a. *profitable;*
**-samligr**, a.= **ávaxtar-samligr**;
**-tími**, m. *the time of harvest.*

**ávaxta-samr**, a.=**avaxtsamr**.
**ávaxt-lauss**, a. *unfruitful;*
**-samligr**, a.= avaxtar-samligr;
**-samr**, a. *profitable, fruitful.*
**á-ván**, f. *faint expectation or hint* segja e-m áván e-s, *to give one some hint of a thing.*
**á-veiðr**, f. *river fishery.*
**á-verk**, n. (1) *bodily injury or lesion, wound* (veita, bjóða, e-m á.); (2) *unlawful use of another man's land* (as cutting trees in his forest).
**áverka-bót**. f. *compensation for an* áverki;
**-drep**, n. *a stroke producing*
**áverki-maðr**, *perpetrator of an* áverki ;
**-mil**, n. *an action concerning* áverki,
**á-verki**, m. = áverk.
**á-viðris,** adv. *on the weather side of* (áviðris e-u = á veðr e-u).
**á-viljaðr**, a. *inclined to,* with inf.
**á-vinna,** (see vinna), v. *to gain, make profit.*
**á-vinningr**, m. (1) *attainment;* í ávinning, at, *in order to attain, that;* (2) *profit, gain.*
**á-vinnt**, a. n. difficult, toilsome; þa mun á. um söxin, *then those in the bow will be hard put to it.*
**á-vist**, f. abode, residence; Snorra þótti betra ávistar í Hlíð, *Snorra prefered living at Hillside.*
**á-vita** a. indecl., verða e-s á., *to become aware of a thing.*
**á-vitall**, or **á-vitull,** m. *hint, intimation, indication.*
**á-viti,** a. = ávita.
**á-viga,** a. indecl in phr. verða á., *to lose most people in a combat.*
**á-visa, (að)** v. *to point at, indicate.*
**á-visan**, f. *indication intimation.*
**á-vit**, n. pl. *reprimand, rebuke;* berja e-n ávitum, *to upbraid one.*
**á-vita** (**að**), v. *to chide, rebuke* (í. e-n um e-t),
**ávita-laust**, a. n. *blameless.*
**ávitan**, f. *rebuke, reprimand.*
**ávitanar-orð**, n. *word of blame.*
**ávita-orð**, n. = ávítanarorð;
**-samligr**, a. *blameable.*
**ávit-samligr**, a. = ávítsamligr.
**-samr,** a. *apt to blame, censorious.*
**á-væni,** n. = áván.
**á-vöxtr,** m. (1) *produce, growth, ruit;* (2) *interest, rent;* (3) *gain.*
**á-þekkr,** a. *similar* (á. e-m).
**áþéttar-orð, áþéttis-órð,** n. *defamatory language, invective.*
**áþjá, (**see **þjá),** v. *to oppress.*
**áþján,** f. *oppression, harsh or oppressive rule.*
**áþjánar-ok,** n. *yoke of tyranny.*
**á-þrætni,** f. *mutual strife.*
**á-þyngd,** f. *exaction, oppression.*

# B

**bað**, n. bath esp. *steam* or *vapour-bath* (fara *or* ganga til baðs, koma ór baði, ganga frá baði; taka bað).
**baðast** (**að**), v. refl., *to take a bath, to bathe.*
**bað-ferð**, f. *going to the bath* (vera í -ferð) ; um -ferðir, *about the time for bathing;*
**-kápa**, f. *bathing-cloak;*
**-kona**, f. *female bathing attendant.*
**baðmr**, m. (1) *tree;* (2) *bosom.*
**bað-stofa**, f. *bath-room, bathingroom* ; in later times, *sitting—room.*
**baðstofu-gluggr**, m. *opening* (*window*) *in the roof* of *a* baðstofa.
**bagall**, m. *a bishop's staff, crozier.*
**bagal-stafr**, m.= bagall.
**baggi**, m. *pack, bundle.*
**baglaðr**, a. *crooked, deformed.*
**bak**, n. (1) *back* (binda bagga á b. sér); fig., bera sök á baki, *to be guilty;* leggja bleyðiorð á b. e-m, *to charge one with being a coward;* hafa marga vetr á baki, *to be advanced in years;* snúa baki við *to turn the back, flee;* ganga á b. heitum, orbum, *to go back on one's word;* (2) = hestbak; fara á b., *to mount ;* fara, stíga, spretta af baki, *to dismount;* (3) *the backside of a thing* (cf. handarbak, hurðarbak, húsbak); á baki húsunum *at the back of the houses;* gøra e-t ábaki e-m, *in one's absence, behind one's back;* ríða at baki e-m, *behind him on the same horse;* berr er hverr at baki nerna sér bróður eigi, *bare is one's back without a brother behind it;* á bak (*a*) *behind;* koma á b. e-m, *to attack* in *the rear;* (*b*) *after;* á b. jólum, *after Christmas* hvat sern áb. kernr, *whatever may come after* or *follow;* (*c*) absol., falla á b. aptr, *to fall backwards;* brjóta á b. orð e-s, *to refute, make them null and void;* brjóta á b. Rómverja, *to defeat them.*
**baka** (**að**), v. (1) *to bake* (b. brauð); (2) *to warm and rub the body and limbs, at a* large fire (see 'bakeldr'); esp. refl., bakast (við eld); (3) *to rub,* = strjúka; bakaði Helgi fótinn, *he rubbed the* (*broken*) *leg.*
**bakan**, n. *bacon* (rare).
**bakara-meistari**, m. *master-baker;*
**-ofn**, m. *baker's oven.*
**bakari**, m. *baker.*
**bak-bit**, n. *backbiting, slander;*
**-bítari**, m. *backbiter, slanderer;*
**-borði**, m. *the larboard side of a ship, port,* opp. to 'stjórnborði';
**-brjóta** (see **brjóta**), v. *to violate,* = brjóta ábak;
**-byrðingar**, m. pl. *the crew on the larboard side*, opp. to the 'stjórnhyrðingar';
**-byrðr**, f. a *burden to carry on the* back.
**bakelda-gørð,** f. *the action of making* a bakeldr, or *the rubbing of the back at a* bakeldr.
**bak-eldr**, m. a *fire at which to bake* (*warm and rub*) *the body and limbs* (sitja við -elda).
**bak-fall**, n. (1) *falling backwards*, esp. in pl., róa -föllum, knýja árar með stórum -föllum, *to take long pulls with the oars;* (2) *attack in the rear,* = -slag; veita e-m -fall, *to attack in the rear;*
**-ferð**, f. *mounting on horseback*;
**-ferla** (**að**), v. *to drive back, annul, make void;*
**-hlutr**, m. *the hind part backside;*
**-hold**, n. pl. *the flesh on the back of cattle;*
**-hverfast** (**ð**), v. refl**.,** *to turn one's back upon* (við e-ð) ;
**-jarl**, m. *a foe attacking in the rear.*
**bakka-kólfr,** m. *a kimi of blunt-headed arrow;*
**-stokkar,** m. pl**.** *stocks on which a ship is built;* setja fram af -stokkum, *to launch.*
**bakki**, m. (1) *bank* (of a river, lake, chasm, &c.); (2) *ridge, bank* (hann settist undir bakka í hrísrunni); (3) *a mound on which the target is set up;* setja span í bakka, *to set up a target;* (4) *bank of clouds* above the horizon ; (5) *back of a knife* or other cutting instrument, opp. to 'egg'.
**bak-klæði**, n. *tapestry;*
**-lengja**, f. *the back-strip of a hide;*
**-màll**, **-málugr**, a. *backbiting, slanderous;*
**-mæla (-ta, -t), v.** *to backbite* (-mæla e-m);
**-mælgi**, f., **-mali**, n. *backbiting, slander.*
**bakmælis-maðr**, m. *calumniator.*

**bak-rauf**, f. *anus,* a nickname;
**-sárr**, a. *having a sore back* (of a horse) ;
**-setja** (see setja), v. *to neglect, omit* (—setja at gera e-t);
**-skyrta**, f. *the hind part of a shirt;*
**-slag**. n., **-sletta**, f. *attack in the rear,* = bakfall (2);
**-slettr,** m.= baksletta;
**-stakkr,** m. *the hind part of a cloak;*
**-stokkar,** m. pl. = bakkastokkar.
**bakstr (-rs)**, m. (1) *baking;* (2) *baked bread,* esp. *communion bread;* (3) *poultice, fomentation ;* (4) *warming, rubbing* (of the body).
**bakstr-brauð,** n. *baked bread;*
**-buðkr**, m. *a box in which the communion bread was kept;*
**-eldr**, m. (1) = bakeldr; (2) *fire for making bread* (gera þeir -elda stóra til brauðs)
**-hús,** n. *bakehouse;*
**-járn**, n. *an iron plate for baking communion bread;*
**-kona,** f. *female baker;*
**-ofn**, m. *baking-oven;*
**-sveinn**, m. *baker boy.*
**bak-vana**, a. indecl. *having a sore back* (of horses);
**-verkr**, m. *pain in the back;*
**-verpast (t),** v. (1) *to turn away from, disregard* (við e-t *or* við e-m) ; (2) *to flee before one* (-verpast við sínum úvinum).
**baldikin**, n. *baldaquin, rich brocade.*
**baldinn,** a. *untractable, unruly.*
**baldrast (að),** v. refl., *to crowd together in a confused throng.*
**baldriði,** m. = ballriði.
**bali,** m. *grassy bank.*
**ballr,** a. *dangerous, dire;* böll ráð, *fatal schemes;* ballir draumar, *bad, ill—boding dreams;* böll þrà, *heavy grief.*
**ballrast (að),** v. refl.,= baldrast.
**ball-riði,** m. poet., *'bold rider,' hero* (Freyr er beztr allra ballriða).
**balsamr,** m. *balsam.*
**bana (að),** v. *to kill,* with dat.
**bana-blóð,** n. *blood shed in slaying;*
**-dagr**, m. *day of death;*
**-drykkr**, m. *baneful draught, poison;*
**-dœgr**, n. = -dagr;
**-högg,** n. *death-blow* (fá-högg; varð þat hans -högg);
**-lag**, n. *stabbing to death;*
**-maðr**, m. *killer, slayer;*
**-orð**, n. (1) *tidings of one's death* (segja -orð e-s); bera -orð af e-m, *to slay one in fight;* (2) *death ;* þiggia -orð af e-m, *to be killed by one;* kenna e-m -orð, *to charge with slaying one;*
**-ráð**, n. *planning a person's death;* ráða or veita e-m -ráð, *to bring about one's death ;*
**-sár**, n. *death-wound, a mortal wound;*
**-skot**, n. *mortal shot;*
**-sótt**, f. *death sickness, mortal illness ;*
**-spjót**, n., in the phrase, berast -spjót. eptir, *to be deadly enemies;*
**-tilræði**, n. *mortal attack* (veita e-m -tilræði) ;
**-þúfa**, f. *a knoll that causes one's death ;* hníga við -þófu, *to die;* drepa fótum við -þúfu, *to stumble against or over a fatal knoll.*
**band**, n. (1) *the act of binding or settling,* opp. to 'lausn'; fig., lausn ok b. allra vandamála, *the decision in all difficult cases;* (2) *band, cord* (mjótt b.); (3) in pl., (a) *bonds, fetters* (hafa e-n í bóndum) ; (b) *bond, confederacy* (ganga í bönd ok eið) ; (c) poet., *the gods,* cf 'höpt'; blóta bönd, *to worship the gods;* at mun banda, *at the will of the gods.*
**banda** (**að**), v. *to make a sign by waving the hand;* b. á móti fénu, *to drive away the sheep ;* with dat., b. hönum; *to wave the hands.*
**banda-maðr**, m. *confederate, one who is in league with others.*
**bandingi** (-**ja**), m. *prisoner.*
**band-vetlingr**, m. *a kind of glove.*
**bang**, n. *hammering;*
**banga** (**að**), v. *to hammer, knock;* b. dyrr *or* á dyrr, *to knock at the door.*
**bang-hagr**, a. *knowing how to use the hammer.*
**bani**, m. (1) *death;* fá (biða, hafa, taka) bana, *to die;* ráða sér bana, *to commit suicide;* leiða e-n til bana, to *cause one's death* (of an illness) ; kominn at bana, *sinking fast;* (2) *that which causes death, bane; slayer* (fjögurra manna b.).
**bann**, n. (1) *excommunication, anathema, interdict;* hit meira b., *the greater exc. ;* hit

minna b. (*the lesser exc.*) þat sem forboð er kallat á norrœnu ; (2) prohibition, opp. to 'lof ' (hlýða boði ok banni e-s) **;** leggja b. fyrir e-t, *to prohibit.*
**banna (að):** v. (1) *to forbid, prohibit* (b. e-m e-t *or* with infin.) ; (2) *to curse* (b. e-m) ; refl. bannast um, *to swear* (to do a thing).
**bannaðar-orð**, n. = bannanarorð.
**bannan**, f. *curse, imprecation.*
**bannanar-orð**, n. pl. = bannan.
**bann-fœra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to place under the ban.*
**banns-atkvæði**, n. *sentence of excommunication;*
**-áfelli**, n., **-dómr**, m. = -atkvæði.
**bann-setja** (see setja), v. (1) to *place under the ban ;* (2) *to curse;*
**-setning**, f. *excomunication;*
**-settliga**, adv. *wickedly;*
**-settligr**, a. *execrable, detestable;*
**-settr**, pp. (1) *placed under the ban ;* (2) *accursed.*
**banns-mál**, n. *a case liable to excommunication;*
**-pina**, f. *punishinent of excommunication;*
**-spjót**, n. *spear of excommunication;*
**-verk**, n. *an act liable to excommunication.*
**bann-syngja** (see syngja), v. *to pronounce an anathema against.*
**banns-sök**, f. *an offense liable to excommunication.*
**ban-orð**, f . = banaorð;
**-vænligr**, a. mortal, deadly;
**-vænn,** a. (1) = -vænligr (-vænt sár) ; (2) deadly sick; ok er dró at því at hann var -vænn, *when all hope of life was gone.*
**barar**, f. pl. (1) *hand-barrow, stretcher* (Þ. var borinn í börum um fjallit) ; (2) funeral bier carried by horses (mœddust hestarnir undir börunum).
**barátta**, f. (1) contest, fighting; (2) *fight, battle.*
**baráttu-fullr**, a. *combative, fond of fighting;*
**-maðr**, m. *warrior;*
**-samr**. a. *given to fighting.*
**barð**, n. (1) *beard* (rare); (2) *brim,* of a hat or helmet ; (3) *the beak or armed prow of ships* (of war), *stem ;* róa fyrir b. e-m (= róa fyrir stafn e-m), *to thwart one.*
**barða,** f. *a kind of axe.*
**bardaga-búinn,** pp. *ready for battle;*
**-frest,** n. *delay of battle;*
**-fullr,** a. = -gjarn;
**-fýst**, f. *love of combat;*
**-gjarn**, a. *eager for combat;*
**-guð**, m. *god of battle*
**-gyðja**, f. *goddess of battle;*
**-laust**, adv. *without battle;*
**-list**, f. *art of war;*
**-lykt**, f. *the close of a battle;*
**-maðr**, m. *warrior;*
**-stef**. n., **-stefna**, f. *a time fixed for a battle.*
**bardagi**, m. (1) *beating, thrashing;* (2) *fight, battle* (heyja, eiga bardaga við e-n) (3) *calamity, scourge.*
**barð-hvalr**, m. *a sort of whale.*
**barði**, m. *a sort of ship, 'ram.'*
**barð-mikill**, a. *with a great* 'barð' (3).
**barir**, f. pl. = barar (rare).
**barka-kýli**, n. *Adam's apple.*
**barki**, m. *windpipe, weazand.*
**barki**, m. *a sort of small boat, launch.*
**bark-lauss**, a. *without bark* (börkr).
**barlak**, n. *barley,* = bygg.
**barmi**, m. poet., *brother.*
**barmr**, m. *brim, rim* (of a vessel or a steel cap).
**barm-tog**, n. *a rope* for hauling the nets ashore.
**barn**, n. (1) *bairn, child;* vera með barni, *to be with child;* ganga með barni, *to go with child;* barns hafandi *or* hafandi at barni, *with child, pregnant;* frá blautu barni, *from one's tender years;* (2) = mannsbarn; hvert b., *every man, every living soul.*
**barna** (**að**), v. *to get with child.*
**barna-börn**, n. pl. *grandchildren;*
**-eldi**, n. *procreation of children;*
**-fœri**, n. in the phrase, ekki -fœri, *no task for children;*
**-gaman**, n. *child's play* ;
**-karl**, m. *children's friend.*
**barn-aldr**, m. = barnsaldr.
**barna-leikr**, m. *child's play.*
**barn-alinn**, pp. *native;* -alinn á Islandi, *a native of lceland.*

**barna-mál**, n. *childish affair;* gera e-t at -málum, *to treat as a trifle, trifle with;*
**-mesba**, f. *Holy Innocents' Day;*
**-skap**, n. *childish temper*; hafa ekki -skap, *to be no baby;*
**-vipr**, n. *childish trifles, gewgaws;*
**-þáttr**, m. *the section of law concerning infants.*
**barn-beri**, a. *with child, pregnant;*
**-burðr**, m. *childbirth;*
**-bærr**, a. *capable of bearing children*, opp. to 'úbyrja' ;
**-dómr**, m. *childhood;*
**-eign**, f. (1) *getting or having children;* (2) *children, family* (furðu ilia -eign gat Loki);
**-eskja**. f. *childhood*, = barnœska;
**-faðir**, m. *a childs alleged father;*
**-fóstr**, n. *fostering of a child* (a kind of adoption in olden times) ; bjóða e-m -fóstr, *to offer to do this for another man*;
**-fóstra**, f. *foster-mother;*
**-fóstri**, m. *foster-father;*
**-fúlga,** f. pay for the main*tenance of a child***;**
**-fœddr**, pp.= -alinn ; borinn ok -fœddr, *born and bred;*
**-fœði,** n. *native place, birthplace* (eiga -fœði e-s staðar);
**-getnaðr,** m. (1) procreation of children ; (2) *pregnancy* (hón hafði fengit -getnað af þeirra samvistu);
**-gœlur,** f. pl. *nursery songs, lullabies*.
**barningr,** m. *thrashing*, see 'lamabarningr'.
**barn-lauss,** a**.** *childless;*
**-leikr**, m. **=** barnaleikr;
**-leysi,** n. *childlessness*
**-ligr,** a. *childish, childlike.*
**barns-aldr,** m. (time of) *childhood* (nýkominn af -aldri);
**-bein,** n., in the phrase, frá *(or* af) blautu -beini, *from childhood;*
**-full,** a. f. *pregnant;*
**-fylgja,** f. *the after-birth,* = eptirburðr;
**-grátr,** m. *the* crying of *a baby;*
**-húfa,** f. *child's cap.*
**barn-skikkja,** f. *childs cloak***;**
**-skírn,** f. *christening* of *an infant;*
**-skirnar-orð**, n. pl. *words used in christening, baptismal formula.*
**barn-sótt,** f. *pains, throes* of *childbirth* (taka -sótt);
**-sæll,** a. *fortunate in one's children*;
**-sæng**, f. *childbed;*
**-teitr**, a. *glad* as a *child;*
**-ungr,** a. *very young, youthful*;
**-úmagi**, m., **-úmegð,** f. (see these words) ; **-œska,** f. childhood (bráð er barnœska).
**barr,** n. (1) *acicular leaves, needles of the fir or pine* (wrongly applied Snorri, who speaks of the 'barr' of the ash (2) barley.
**barr-axlaðr,** a. *high-shouldered, with sharp, prominent shoulder bones***,**
**-haddaðr,** a. poet., *barley-haired* (of the earth).
**Barreyskr,** a. *from Barra* (in the Hebrides).
**barr-skeptr,** a. *high-shafted,* of an axe (breiðöx barrskept).
**barr-viðr,** m. *pine-forest; the wood of the fir***.**
**bar-smið**, m. (1) *thrashing, flogging;* (2) in pl., *fight, row.*
**barún** (pl. **barúnar),** m. *baron.*
**bar-viðri,** n. *beating storm, violent blasts* (b. ok regn mikit).
**bassi,** m. bear, = bersi.
**bast,** n. (1) *bast, the inner bark of the lime-tree* (bleikr sem b.); (2) *cord or string of bast* (sá, þeir á b. bauga dregna).
**basta (að),** v. *to bind with a rope of bast* (úbastaðr ok úbundinn).
**bastarðr,** m. *bastard.*
**bastari,** m. *bastrope-maker.*
**bast-bleikr,** a. *pale as bast* (= bleikr sem b.);
**-lina,** f. *cord of bast;*
**-taug**, f. *rope or cord of bast*;
**-vesall,** a. = -bleikr;
**-øx,** f. *a kind of axe.*
**bati,** m. *improvement, advantage.*
**batna (að),** v. (1) *to improve, get better;* (2) impers., e-m batnar, *one recovers* (after sickness); the disease is added in gen. (e-m batnar síns meins, sjúkleika).
**batnaðr** (gen. **-ar),** m. *improvement* (berja e-n til batnaðar)'
**bauga-brot,** n. *fragments of rings* (given in payment);
**-tal,** n. *enumeration of* 'rings' (baugar), *the section of law dealing with weregilds.*

**baug-bót,** f. *supplemental payment to the* 'baugr' (baugþak, þveiti);
**-broti,** m. *'ring-breaker', free-handed man;*
**-bœtandi** (pl. **-endr**), m. *one who has to pay the weregild* (baugr);
**-eiðr** , m. *the oath upon the sacred temple ring;*
**-gildi**, n. (1) *the 'weregild' to be paid to the' agnates' of the slain,* opp. to 'nefgildi', *the same amount to be paid to the 'cognates';* (2) *agnatic relationship.*
**baug-gildingr**, m. see next entry.
**bauggildis-maðr**, m., usually pl. -menn, *agnates* who are bound to pay or receive the 'bauggildi'.
**baug-gildr**, a. p*ayable, fit to pay as* 'bauggildi' (-gildr eyrir, -gilt fé).
**baugr** (**-s**, **-ar**), m. (1) *ring, armlet* (of gold or silver) worn on the wrist,
esp. *the sacred ring* (stallahringr) on the altar in heathen temples, cf. 'baugeiðr'; (2) *in olden times, before minted gold or silver came into use, such rings were commonly used as a medium of payment; hence* 'baugr' *simply means money;* (3) *fine of varying amount for manslaughter, weregild;* (4) *gaff-hook?* (5) in the phrase, eiga (kost) á baugi, *to have a* (*single*) *chance left;* ef sá væri á. baugi, *if there were no other chance;* þú munt eiga slíkan á baugi brátt, *thou wilt soon have the very same chance or lot* (viz. death); (6) *the painted circle on a round shield.*
**baug-rýgr (-rýgjar, -rýgir)**, f. *an only daughter entitled to receive and pay weregild.*
**baugs-helgr**, f. *personal sacredness* (so that one's death must be atoned for by a weregild).
**baug-variðr**, pp. *adorned with rings;*
**-þak**, n. *'ring-covering', supplemtal payment* to be added to the'baugr' (3); at-þaki, fig., *in addition, to boot;*
**-þiggjandi** (**-endr**), m. *receiver of weregild.*
**bauka** (**að**), v. *to dig, to rummage.*
**baula**, f. *cow;*
**baulu-fall**, n. *the carcass of a slaughtered cow;*
**-fótr**, m. *cow's foot,* a nickname.
**baun** (pl. **-ir**), f. *bean;*
**bauna-lögr**, m. *bean-broth.*
**bauta**, v. *beat, chase?* (svá bautu vér björnuna).
**bautaðar-**, **bautar-** or **bautasteinn**, m. *stone monument, memorial stone* (reisa, setja bautastein).
**baztr**, a. superl. = beztr.
**bádir (báðar, bæði,** gen. **beggja)**, a. *both* (báðir tveir).
**bági**, m. poet., *adversary.*
**págr**, a. *uneasy, awkward* (verðr honum nú bág höndin); bágt var mjök um matbjargir, *provisions were very scarce.*
**bágr**, m. *contest, resistance,* in such phrases as, brjóta bág við e-n, *to contend against, offer resistance to;* fór í bág með þeim, *a conflict arose between them; they quarrelled.*
**bág-ráðr**, a. *difficult to deal with,*opp**.** to 'auð-ráðr';
**-rækr, a.** *difficult to drive* (of geese).
**bákn,** n. *beacon, signal.*
**bákna** (**að**), v. *to beckon, make signals* (þeir báknuðu vápnunum til þeirra Hákonar).
**bál**, n. (1) *fire;* slá b. = drepa eld (2) *flame***,** *blaze*; gera b., *to make a blaze;* (3) *pyre, funeral* pile**;** bera e-n á, b., *to carry to the pyre***;** stiga á b., *to mount the pyre.*
**bál-fór**, f. *funeral.*
**bálkr**, m**.** (1) *partition, balk* (b. um þveran hellinn); (2) *section in a code of laws;* (3) *body, group, host.*
**bára**, f. *wave, billow;* vant er at sigla milli skers ok báru, *between Scylla and Charybdis.*
**bára** (**að**), v. *to fall and rise in waves* (vatnit hrœrðist mjök ok báraði).
**báróttr**, a. *undulated, wavy* (haussinn var allr b. útan sem hörpuskel).
**bár-stórt**, a. n., var-stórt, *the waves ran high.*
**báru-fall**, n. *heavy sea;*
**-skot**, n. *swell;*
**-stormr,** m**.** *storm with heavy sea;*
**-stórt** = bár-stórt.
**bása (að),** v. *to drive into a stall,* with dat. = bæsa.
**bás-hella**, f. *a flagstone separating two stalls in a cowhouse.*
**báss,** m. *boose* or *stall in a cowhouse* (binda kú í bás).
**básún**, m. *bassoon* (for. word).

**bát-festr,** f. *a rope by which a boat is made fast*;
**-lauss.** a. *having no boat;*
**-leysi,** n. *want of a boat*;
**-maðr**, m. *boatman.*
**bátr (-s, -ar),** m. *boat;* sjá fyrir báti sínum, *to go one's own course, to mind one's own business.*
**báts-borð**, n. *the side of a boat;*
**-farmr,** m. *boat's freight;*
**-haki**, m. *boat-hook.*
**bát-stafn** m. *boat's prow.*
**beðja** f. poet., *bed-fellow, wife.*
**beð-mál**, n. pl. *bed-talk.*
**beðr** (**-jar -ir**), m. *bolster, bedding;* ganga á beð e-m, *to go to bed with one, to marry.*
**beiða** (**-dda**, **-ddr),** v. *to ask, beg, request;* b. e-n e-s**,** *or* b. e-m (*for one*) e-s*;* b. e-s af e-m, *to ask a thing of or from a person;* b. e-n máls, orða, *to address one;* with acc., b. lögbeiðing, *to make a lawful request;* refl., beiðast, *to request on one's own behalf* (b. laga, griða);
**beiddr**, pp. *unwilling reluctant* (b. fór ek heiman at biðja þín, Guðrún).
**beiðing**, f., **beiðni**, f., **beitðsla**, f. *request, demand.*
**beiðalu-maðr**, m. *a person asking.*
**beimar**, m. pl. poet., *men, heroes.*
**bein**, n. (1) *bone;* láta með beini ganga, *to deal blows to the very bone, give no quarter;* hafa b. í hendi, *to be well off;* (2) *leg,* = fótleggr; (3) pl. *mortal remains;* bera bein *or* beinin, *to be buried* (hér mun ek b. bera á Íslandi).
**beina** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to stretch out, put into motion;* b. flug, *to stretch the wings for flight;* b. skrið sinn, *to creep,* of a serpent; b. raustina, *to raise the voice, speak aloud;* (2) *to further, promote;* b. för (ferð) e-s, *to help one forwards;* b. at *or* til með e-m, *to lend one help, to assist one;* b. e-u til e-s, *to contribute to a thing;* b. at e-u, *to lend a hand to* b. fyrir e-m, *to support, entertain.*
**beina-**, gen. pl. from ' bein' and gen. sing. from 'beini'.
**beina-bót**, f. *accommodation, comfort for guests.*
**beina-færsla**, f. *removal of bones* (from one churchyard to another);
**-hrúga**, f. *heap of bones;*
**-lag**, n. *burying of one's bones, death.*
**beina-spell**, n. *spoiling the comfort of guests;*
**-þurfi**, a. *in need of hospitable treatment.*
**bein-brjóta** (see **brjóta**), v. *to break one's bones;*
**-brot**, n. *fracture of a bone;*
**-fastr**, a., -fast sár, *a wound to the bone;*
**-flakr**, m. *a kind of fish*;
**-gróinn**, pp. *grown fast to the bone;*
**-högg**. n. *a blow injuring the bone* (svöðusár ok eigi beinhögg).
**beini**, m. (1) *help, benifit;* (2) esp. *hospitable entertainment, hospitality* (vinna, veita e-m beina); ganga um beina, *to wait upon the guests.*
**beinir**, m. = beini (1).
**beini-samr**, a. *ready* (*willing*) *to help;*
**-semi**, f. *readiness to help.*
**bein-knúta**, f. *joint-bone;*
**-kross**, m. *cross of bone;*
**-lauss**, a. *boneless, without bones.*
**bein-leiðis**, adv. straight, *directly.*
**bein-leiki**, m. *hospitable treatment, hospitality,* = beini (2).
**beinn**, a. (1) *straight;* bein rás, *straight course;* beinstr vegr, *the straightest* (*shortest*) *way;* (2) *hospitable* (bóndi var beinn við þá); gera beint við e-n, *to treat one kindly.*
**-beinn**, a. *-legged* (berbeinn, *barelegged;* digrbeinn, *thick-legged.*)
**beinn**, m. *a kind of tree, ebony?*
**bein-skeyti**, f. *straight shooting, marksmanship;*
**-skeytr**, a. *straight shooting, a good shot.*
**beins-litr**, m. *colour of a bone.*
**bein-stórr**, a. *big-boned* (maðr mikill ok beinstórr).
**beint**, adv. (1) *straight, in a straight line, straight on;* (2) *just* (þat kom mér b. í hug); b. sex tigir skipa, *precisely sixty ships;* nú b., *just now* þá b., b. í þessu, *just then.*
**bein-verkir**, m. pl., *pain in the legs.*
**bein-vitr**, m. *holly.*
**bein-vöxtr**, m. *bone-growth, size of bones* (lítill beinvöxtum).

**beiska**, f. *bitterness, sourness.*
**beiska** (**að**), v. *to embitter.*
**beisk-leikr**, m. *bitterness, harshness;*
**-liga**, adv. *bitterly* (gráta -liga);
**-ligr**, a. *bitterish;*
**-lundaðr**, a. *bitterhearted, malevolent.*
**beiskr**, a. (1) *bitter, acrid* (b. drykkr); (2) *exasperated, angry* (hón varð beisk við); (3) *painful, sore* (beiskr bruni).
**beit**, f. *pasturage, pasture.*
**beit**, f. *a plate of metal mounted on the brim* (of a thing).
**beit**, n. poet., *ship.*
**beita**, f. *bait,* esp. for fish.
**beita** (**-tta**, **-ttr**), v. (1) to 'cause to bite', *graze,* with the animals in dat. (b. nautum), the pasture in acc. (b. haga, land, engi), absol. *to pasture cattle* (b. í skógi); b. upp land, *to exhaust by grazing;* b. upp (*to consume*) engjum ok heyjum; (2) *to handle, use a weapon* (b. sverði)**;** (3) *to hunt or chase* (with dogs or hawks)**;** b. e-n hundum, *to set dogs on one;* (4) fig., b. e-n brögðum, úlögum, illu, *to deal cunningly, unlawfully, badly with one;* recipr., við höfum opt brögðum beizt, *schemed against each other;* (5) *to harness* (a horse, &c.) *to a vehicle* (b. hest fyrir vagn); beittu enn blakka mar, *saddle thy black steed*; fig., b. e-n fyrir e-t, *to put one at the head of;* refl., beitast fyrir e-t *or* e-u, to lead the cause; (6) to *furnish* (*a vehicle*) *with horses* (vagn at b.); (7) *to steer* or *sail near the wind, to cruise* (beita þeir í brot, frá landinu); fengu þeir beitt fyrir Skotland, *they weathered S.*
**beit-fiskr,** m. *fish to be caught with bait?* (al. 'beinfiskr.')
**beiti,** n. *pasturage.*
**beiti**, n. *heather* (beiti tekr við bitsóttum).
**beiti-áss,** m. *sail-yard.*
**beiting**, f. (1) *grazing;* (2) *sailing by the wind* (cf. þrá-beiting).
**beitinga-mál**, n. *a lawsuit about right of grazing or pasturage*.
**beittr**, a. *sharp, keen* (of cutting instruments).
**beizl,** n. *bridle;* leggja b. við hest, *to bridle a horse.*
**beizla (að),** v. *to bridle*.
**beizla,** f. = beiðsla.
**beizl-ál,** f. *bridle-rein;*
**-hringr,** m. *bridle-ring;*
**-tamr**, a. *used to the bridle;*
**-taumr,** m. *bridle-rein.*
**beizlu-maðr,** m. = beiðslumaðr,
**bejur, bæjur,** f. pl**.** *fetters, irons* (foreign word).
**bekkjar-gjöf,** f. *'bench-gift'* (a gift which the bridegroom offered to the bride at the wedding festival).
**bekkjar-kvern,** f**.** *water-mill.*
**bekkjast (t.),** v. refl. *to strive to get a thing* (b. til e-s); b. til við e-n, *to pick a quarrel with one.*
**bekkju-nautr,** m. *bench-fellow.*
**bekk-klæði,** n. *covering of a bench***.**
**bekkr** (gen. **-s** or **-jar,** pl. **-ir**), m. *bench;* œðri b., *the upper bench* (along the north side of the hall, looking towards the sun); úœðri b., *the lower* (*inferior*) *bench* (along the southern side); breiða, strá bekki, *to cover, strew the benches* (in preparation for a feast or wedding).
**bekkr** (gen. **-a** or **-jar**, pl. **-ir**), m. *beck, brook* (poet.).
**bekk-skrautuðr**, m. *adorner (ornament) of the bench (poet.).*
**bekk-sœmr**, a. *adorning the bench.*
**bekri**, m. *ram;* brjóta bekrann, *to break one's neck* (rare).
**belg-fláttr**, m. *flaying or taking off the skin of an animal entire* (flá hafrana -flætti).
**belgja** (**-ða**, **-ðr**), v. *to inflate, puff out* (b. hvápta, augun).
**belgr** (gen. **-s** or **-jar**, pl. **-ir**), m. (1) *the skin* (of a quadruped) taken off whole (cf. kálfsbelgr, kattbelgr, hafrbelgr, otrbelgr); (2) *skin-bag, skin-case* (draga belg á *or* yfir hofuð e-m); (3) *bellows* (smiðju-belgr).
**belja (að)**, v. *to bellow* (b. sem naut).
**beljan**, f. *bellowing, lowing.*
**bella (bell, ball, -- ),** v. *to hit, hurt,* with dat. (ball þér nú?); ekki má ófeigum b., *one not fated to die is proof against all shots.*
**bella** (**-da**, **-t**), v. *to dare, venture,* with dat.; (hverr mun hafa þessu bellt?); *to deal in, display* (bella svikum, lygi, gleði).
**belli-bragð**, n. *knavish trick.*

**bellinn**, a. *tricky, trickish.*
**bell-visi**, f. *trickishness.*
**belta-dráttr**, m. *a close struggle.*
**belti**, n. *belt* (cf. gjörð, lindi).
**beltis-púss**, m. *a pouch attached to the belt;*
**-staðr**, m. *waist.*
**ben** (**-jar**, **-jar**), f. (1) *mortal wound* (ben, ef at bana verðr); (2) *small bleeding wound;* also of *the wound produced by letting blood.*
**ben**, n. *wound* = ben, f.
**benda** (**-nda**, **-ndr**), v. *to beckon, make a size with the head or hand* (b. e-m til sín, at fylgja sér); with acc., b. e-t fyrir, *to forebode, betoken.*
**benda** (**-nda**. **-ndr**), v. *to bend* (b. sverð um kné sér); b. boga, *to bend a bow;* b. höfuðit, *to bow the head;* refl., bendast á um e-t, *to dispute, contest about.*
**benda**, f. *band, tie* (cf. höfuðbenda).
**bendi**, n. *cord.*
**bendill**, m. *small cord, string.*
**bending,** f. (1) *sign, token;* gera e-m bending, *to make a* sign *to one;* (2) *foreboding, betokenig* (víst eru þetta bendingar stórra bardaga).
**bendr,** pp. *bended, bent* (skjóta af bendum boga).
**benja (að),** v. *to wound mortally* (bróður minn hefr þú benjaðan).
**benja-lýsing,** f. a sort of *coroner's inquest upon a slain man*;
**-váttr**, m. a sort of *coroner's juryman;*
**-vætti,** n. *the verdict of a* benjaváttr.
**ben-lauss,** a. *free from wounds;*
**-logi,** m. poet.'wound-flame', *sword;*
**-rögn**, n. *'wound-drops';*
**-vöndr,** m. poet. *'wound-wand', sword.*
**benzl**, n. pl. *bent state of a bow* taka boga af benzlum, *to unbend it.*
**ber** (gen. pl. **berja**), n. *berry.*
**bera** (**ber**; **bar**, **bárum; borinn),** v. I. (1) *to bear, carry, convey* (bar B. biskup í börum suðr í Hvamm); b. (farm) af skipi, *to unload a ship;* b. (mat) af borði, *to take* (*the meat*) *off the table;* b. e-t á hesti, *to carry on horseback;* (2) *to wear* (b. klæði, vápn , kórónu); b. œgishjálm, *to inspire fear and awe*; (3) *to bear, produce, yield* (jörðin berr gras; tré bera aldin, epli); (4) *to bear, give birth to,* esp. of sheep and cows; kýr hafði borit kálf, *had calved;* absol., ván at hón mundi bera, *that the cow would calve*; the pp. is used of men; hann hafði verit blindr borinn, *born blind;* verða borinn í þenna heim, *to be born into this world;* þann sóma, sem ek em til borinn, *born to;* borinn e-m, frá e-m (rare), *born of;* Nótt var Nörvi borin, *was the daughter of* N.; borinn Sigmundi, *son of S.;* (5) b. e-n afli, ofrafli, ofrliði , ofrmagni, ofríki, *to bear one down, overcome, oppress, one by odds or superior force;* b. e-n ráðum, *to overrule one;* b. e-n málum, *to bear one down* (*wrongfully*) *in a lawsuit;* b. e-n sök, *to charge one with a fault;* b. e-n bjóri, *to make drunk with beer;* verða bráðum borinn, *to be taken by surprise;* borinn verkjum, *overcome by pains;* þess er borin ván, *there is no hope, all hope is gone;* borinn baugurn, *bribed;* cf. bera fé á e-n, *to bribe one;* (6) *to bear, be capable of bearing,* (of a ship, horse, vehicle); þeir hlóðu bæði skipin sem borð báru, *with as much as they could carry*; fig., *to sustain, support* (svá mikill mannfjöldi, at landit fekk eigi borit); of persons, *to bear up against, endure, support* (grief, sorrow, &c.); absol., bar hann drengiliga, *he bore it manfully;* similarly, b. (harm) af sér, berast vel (illa, lítt) af; bar hon sköruliga af sér, *she bore up bravely;* hversu berst Auðr af um bróðurdauðann, *how does she bear it?* hon berst af lítt, *she is much cast down;* b. sik vel upp, *to bear well up against;* (7) b. e-t á, e-n á hendr e-m, *to charge or tax one with* (eigi erum vér þess valdir, er þú berr á oss); b. (kvið) á e-n, *to give a verdict against, declare guilty* (í annat sinn báru þeir á Flosa kviðinn); b. af e-m (kviðinn), *to give* a *verdict for;* b. e-t af sér, *to deny having done a thing;* b. *or* b. vitni, vætti, *to bear witness, testify;* b. *or* b. um e-t, *to give a verdict in a case;* b. e-n sannpn at sök, *to prove guilty by evidence;* b. e-n undan sök, *to acquit;* b. í sundr frændsemi þeirra, *to prove* (*by evidence that they are not relations;* b. e-m vel (illa) söguna, *to give a favourable* (*unfavourable*) *account of one;* refl. (pass-.), berast, *to be proved by evidence* (þótt þér berist þat

faðerni, er þú segir); (8) *to set forth, report, tell;* b. e-m kveðju (orð, orðsending), *to bring, one a greeting, compliments* (*word, message*); b. *or* b. fram erindi sín fyrir e-n, *to state* (*tell*) *one's errand or to 'plead one's case before one;* b. e-m njósn, *to apprise one;* b. e-t upp, *to produce, mention, tell;* b. upp gátu, *to give* (*propound*) *a riddle;* b. upp erindi sín, *to state one's errand;* b. saman ráð sín, *to consult together;* eyddist það ráð, er þeir báru saman, *which they had designed* (9) *to keep, hold, bear,* of a title (b. jarlnafn, konnungsnafn); b. (eigi) giptu, gæfu, hammingju, auðnu til e-s, (*not*) *to have the good fortune to do a thing* bar han enga gæfu til at þjóna þér); vit. Skyn, kunnáttu á e-t, *to have knowledge of, understanding about;* vel viti borinn, *endowed with a good understanding;* b. hug; aræði, þor, traust til e-s, *to have courage, confidence to do a thing;* b. áhyggju fyrir e-u, *to be concerned about;* b. ást, elsku, hatr til e-s, *to bear affection, love, hatred to;* (10) *to bear off or away, carry off* (some gain); b. sigr af e-m, af e-u, *to carry off the victory from or in*; hann hafði borit sigr af tveim orustum, *he had been victorious in two battles;* b. hærra (lægra) hlut, *to get the best (the worst) of it;* b. efra (hærra) skjöld, *to gain the victory;* b. hátt (lágt) höfuðit, *to bear the head high* (*low*), *to be in high* (*low*) *spirits;* b. halann bratt, lágt, *to cock up or let fall the tail, to be in high or low spirits;* (11) with preps.; b. af e-m, *to surpass;* en þó bar Bolli af, *surpassed all the rest;* b. af sér högg, *lag to ward off, parry a blow* or *thrust;* b. eld at, *to set fire to;* b. fjötur (bönd) at e-m, *to put fetters* (*bonds*) *on one;* b. vápn á e-n, *to attack one with sharp weapons;* b. á *or* í, *to smear, anoint* (b. vatn í augu sér, b. tjöru í höfuð sér); b. e-t til, *to apply to, to try if it fits* (b. til hvern lykil af öðrum at portinu); b. e-t um, *to wind round;* þá bar hann þá festi um sik, *made it fast round his body;* b. um með e-n, *to bear with, have patience with;* b. út barn, *to expose a child;* (12) refl., berast mikit (lítit) á, *to bear oneself proudly* (*humbly);* láta af b., *to die;* láta fyrir b. e-s staðar, *to stay, remain in a place* (for shelter); b. e-t fyrir, *to design a thing,* (barst hann þat fyrir at sjá aldregi konur); at njósna um, hvat hann bærist fyrir, *to inquire into what he was about;* b. vápn á, *to attack one another;* b. at *or* til, *to happen;* þat barst at (*happened*) á einhverju sumri; ef svá harðliga kann til at b., *if that misfortune does happen;* b. í móti, *to happen, occur;* hefir þetta vel í móti borizt, *it is a happy coincidence;* b. við, *to be prevented;* ok nú lét almát-tugr guð við b. kirkjubrunann, *prevented, stopped the burning of the church;* II. impers., denoting a sort of passive or involuntary motion; (1) with acc., *it bears or carries one to a place;* alla berr at sama brunni, *all come to the same well* (*end*); bar hann (acc.) þá ofan gegnt Ösuri, *he happened to come down just opposite to Ö.;* esp. of ships and sailors; berr oss (acc.) til Íslands eða annarra landa, *we drift to Iceland or other countries;* þá (acc.) bar suðr í haf, *they were carried out southwards;* Skarpheðin (acc.) bar nú at þeim, *S. came suddenly upon them;* ef hann (acc.) skyldi bera þar at, *if he should happen to come there;* e-n berr yfir, *one is borne onwards,* of a bird flying, a man riding; hann (acc.) bar skjótt yfir, *it passed quickly* (of a flying meteor); (2) followed by preps.; Gunnar sér, at rauðan kyrtil bar við glugginn, *that a red kirtle passed before the window;* hvergi bar skugga (acc.) á, *there was nowhere a shadow;* e-t berr fram (hátt), *is prominent;* Ólafr konungr stóð í lyptingu ok bar hann (acc.) hátt mjök, *stood out conspicuously;* e-t berr á milli, *comes between;* leiti (acc.) bar á milli, a *hill hid the prospect;* fig. e-m berr e-t á milli, *they are at variance about a thing;* mart (acc.) berr nú fyrir augu mér, *many things come now before my eyes;* veiði (acc.) berr í hendr e-m, *game falls to one's lot*; e-t berr undan, *goes amiss, fails;* b. saman, *to coincide;* bar nöfn þeirra saman, *they had the same name***;** fig., with dat.; bar öllum sögum vel saman, *all the stories agreed well together;* fund várn bar saman, *we met;* (3) b. at, til, við, at hendi, til handa, *to befall, happen,* with dat. of the person; svá bar at einn vetr, *it happened one winter;* þó at þetta vandræði (acc.) hafi nú borit oss (dat.) at

hendi, *has befallen us;* bar honum svá til, *it so befell him;* þat bar við (*it so happened*), at Högni kom; raun (acc.) berr á, *it is proved by fact;* (4) of time, *to fall upon*; ef þing (acc.) berr á hina helgu viku, *if the parliament falls in the holy week;* b. í móti, *to coincide, happen exactly at the same time;* (5) denoting cause; e-t berr til, *causes a thing;* konungr spurði, hvat til bæri úgleði hans, *what was the cause of his grief;* ætluðu þat þá allir, at þat mundi til b., *that that was the reason;* berr e-m nauðsyn til e-s, *one is obliged to do a thing;* (6) e-t berr undir e-n, *falls to a person's lot;* hon á arf at taka, þegar er undir hana berr, *in her turn;* e-t berr frá, *is surpassing;* er sagt, at þat (acc.) bæri frá, hvé vel þeir mæltu, *it was extraordinary how well they spoke;* (7) e-t berr bráðum, *happens of a sudden;* e-t berr stóru, stórum (stœrrum), *it amounts to much* (*more*), *it matters a great deal (more), it is of great* (*greater*) *importance;* (8) absol. or with an adv., vel, illa, with infin.; e-m berr (vel, illa) at gera e-t, *it becomes, beseems one (well, ill) to do a thing* (berr yðr vel, herra, at sjá sannindi á þessu máli); used absol., berr vel, illa, *it is beseeming, proper, fit, or unbeseeming, improper, unfit* (þat þykkir eigi illa b., at).

**bera** (**að**), v. *to make bare* (hon beraði likam sinn).

**bera**, f. *she-bear*,=bima.

**ber-bakt**, adv. *bare-backed, without saddle* (ríða -bakt);

**-beinn**, a. *barelegged;*

**-brynjaðr**, a. *wearing a coat of mail with no garment over it;*

**-dreymr**, a. *having clear dreams as to the future.*

**ber-fjall**, n. *bear-skin* (cf 'bera').

**ber-fœttr**, a. *bare-footed, barelegged;* berfœttr bróðir, *bare-footed friar, minorite.*

**berg**, n. (1) *rock, boulder; (2) cliff, precipice* (framan í bergi).

**berg-búi**, m. *rock-dweller, giant;*

**-danir**, m. pl.= -búar;

**-hamarr**, m. *rocky precipice;*

**-hlíð**, f. *the side of a berg, mountain slope;*

**-högg**, n. *a quarrying tool.*

**bergi-biti**, m. *a bit to taste, small bit;*

**-ligr**, a. *inviting to taste.*

**berging**, f. *tasting, taste.*

**bergisamligr**, a. = bergiligr.

**bergja** (**-ða**, **-ðr**), v. *to taste*, with dat.; þárgunna vildi øngum mat b., *Th. would taste no food;* b. ölvi, *to taste* (*drink*) *ale;* b. dauða, *to taste death;* also b. á e-u (enn höfum við eigi á dauða bergt).

**bergning**, f. = berging (rare).

**berg-nös**, f.= bergsnös;

**-rifa**, f. *fissure in a rock,*= bjargrifa;

**-risi**, m. *hill-giant;*

**-skor**, f. *rift in a rocky hill,* = bjargskora;

**-snos**, f. *a rocky projection;*

**-tollr**, m. *rock-toll,* paid for catching fowl thereon;

**-vörðr**, m. *a watch or lookout for rocks and cliffs* (halda bergvörð).

**ber-höfði**, a. indecl. *bare-headed;*

**-högg**, n. in the phrase, ganga í (or á) -högg við e-n, *to enter into open fight with;* Jóan gekk á berhögg at banna allar þær úhœfur, *interdicted these abuses boldly and openly.*

**berill**, m. *vessel, barrel* for fluids (mjöðrinn var borinn í berlum).

**berindis**, adv. *openly* (rare).

**berja** (**ber**; **barða**, **börðum**; **barðr**, **bariðr**), v. (1) *to beat, strike, smite* (b. e-n); hár svá fagrt sem barit gull, *as beaten gold;* b. korn af hálmi, *to thresh;* b. húð af e-m, *to scourge severely;* b. e-n grjóti, *to stone* (= grýta); b. e-n illyrðum, ávítum, *to abuse, reproach one;* b. á. e-m, *to attack one with blows, give one a thrashing,;* b. á hurð, dyrr, at hurðu, at dyrum, *to knock, rap at a door;* b. sér á brjóst, *to smite one's breast* (in repentance); b. til e-s = b. á e-m; b. e-n til e-s, *to drive one with blows to do a thing* (verða barðr til bœkr); (2) with dit., b. grjóti i andlit e-m, *to throw stones in one's face;* b. saman vápnum, skjöldum, *to dash weapons, shields against each other;* b. (*to neglect, slight*) guðs boðum; b. e-u niðr (opp. to ljósta e-u upp), *to hush up;* (3) intrans., hjarta hans barði (*beat, throbbed*) undir síðunni; (4) impers., skýjagrjóti barði í augu þeim, *hailstones dashed in their eyes;* þeim barði saman, *they dashed against each*

*other;* (5) refl., berjast, *to fight* (við e-n, *with or against a person.* við veðr, *against bad weather;* við e-m, *for a person);* b. á e-t, *to assail attack* (b. á borgina, á guðs lýð*);* þótt hann berðist lengi mót (*offered resistance*).
**berja-vin**, n. *berry-wine.*
**berkja (-ta, -t)**, v. *to boast, brag.*
**ber-kyrtlaðr**, a. *wearing the kirtle only, without cloak or mantle;*
**-leggjaðr, -leggr**, a. *bare-legged:*
**-liga**, adv. (1) *openly, barely* (2) *quite, altogether* (berliga úviljandi)
**-ligr**, a. *open, manifest, clear.*
**berlings-áss**, m. *pole* (-áss digr þrettán alna langr).
**ber-málugr**, a. *outspoken;*
**-mælgi**, f., **-mæli**, n. pl. *outspokenness, frankness;*
**-mæltr**, a. = -málugr.
**bernska**, f. *childhood* (hann var þá í bernsku).
**bernsk-liga**, adv. *childishly;*
**-ligr**, a. *childish;*
**bernskr**, a. *childish, childlike.*
**bernsku-aldr**, m. *years, days, of childhood;*
**-bragð**, n. *childish trick;*
**-ligr,** a. *belonging to childhood, childish;*
**-maðr,** m. *childish person, youth;*
**-ráð,** n. *childish design.*
**berr,** a. (1) *bare, naked* (lík bert ok blóðugt); undir berum himni, *in the open air;* hvíla á berri jörðu, *on the bare ground;* (2) *open, clear, manifest;* segja e-t berum orðum, *in plain words* verða berr at e-u, *to be convicted of a thing;* gøra e-t bert, *to make known*; gøra sik beran í e-u, *to reveal, show one's mind in a thing;* vóru berastir í því þrændir, *the Th. were most undisguised in it.*
**ber-serkr (-s, -ir)**, m. *'bear-sark', berserker, a wild warrior* of the heathen age.
**berserka-gangr**. m. *fury of the berserkers.*
**bersi**, m., see 'bessi'.
**ber-shjaldaðr**, a. *without a shield;*
**-syndugr**, a. *guilty of open sin* (bersyndugr maðr);
**-sögli**, f. *outspokenness, freedom of speech.*
**bert**, adv. *openly, clearly* (mæla b.).
**ber-yrði**, n. pl. = bermæli, bersögli.
**bessi** (for 'bersi ', cf. 'bera ', f.), m. *he-bear, Bruin.*
**besti**, n. = bast.
**betr**, adv. compar., (1) *better;* b. þœtti mér, *I would rather;* vánu b., *better than expected;* hafa b., *to get the better of it;* (2) *more;* leggit fram b. hit mikla skipit, *bring further forward;* þrjú hundruð ok þrír tigir ok sex b., *to boot;* ef hann orkar (*or* má) b., *if he can do more;* ekki máttu sumir inenn b. en fá staðizt, *they, were just able to keep up against him***;** svá hár, at engi annarra tók b. en í öxl honum, *reached higher than to his shoulder.*
**betra (að)**, v. *to better, improve* (b. líf sitt); refl. *to become better;* impers., þeir sögðu, at konungi betraðist mjök, *that the king felt, much better.*
**betran**, f. *bettering, improvement.*
**betranligr**, a. *improvable.*
**betr-feðrungr**, m. *a man better than his father,* = feðr-betrungr.
**betri**, a. compar., beztr, superl. *better, best;* þeim þótti betra at, *they thought it better to;* beztr bóndi, an *excellent farmer;* er mér hefir beztr verit, *best (kindest) towards me***;** with gen., meðan bezt er sumars, *during the best part of the summer.*
**beygja** (**-ða**, **-ðr**), v. *to bend, bow* (b. hálsinn fyrir e-m); b. e-m krók, *to make it awkward for one.*
**beyglast** (**að**). v. refl. *to become bent* (spjótit beyglaðist).
**beysta** (**-sta**, **-str**), v. *to beat;* b. korn, *to thresh;* b. bakföllum, *to pull hard at the oars.*
**beysti**, n. *ham, gammon of bacon.*
**beytill**, m. *fescue-grass (?),* cf. 'góibeytill '.
**bezt** (older '**bazt**'), adv., superl. to 'vel', *best;* b. búinn, *best equipted;* b. allra manna, *best of all men.*
**beztr** (older '**baztr**'), a. superl., see betri
**biblia**, f. *the Bible;* also 'biflia'.
**bið,** n. pl. *waiting, delay;* góðr í bíðum, *patient.*
**biða** (**að**). v**.** *to wait;* b. e-s, *to wait for* (þeir biðuðu þeirra).
**biða**, f. *awaiting* (rare).
**biðan**, f**.** *delay, biding.*
**bið-angr,** m. = biðan, biðvangr.
**biðill** (pl. **biðlar),** m. *wooer, suitor.*

**biðja (bið; bað, báðum; beðinn)**, v. (1) *to ask, beg a thing of one* (b. e-n e-s); with infin., *to beg one to do a thing;* inn bið þú hann ganga, *ask him to step in;* with the infin. sign 'at', *to beg leave;* biðr hann at fara norðr á Hálogaland, *asked for furlough to go to H.;* with 'at' and a subj. (biðja viljum vér, at þú sér í liðsbóninni með oss); b. e-s, *to beg for a thing* (b. miskunnar, matar); b. e-m e-s, *to beg for a thing on behalf of one;* b. e-m lífs, griða, *to beg for one's life, to sue for quarter for another;* b. sér ölmusu, *to ask for alms;* b. (sér) konu, *to ask in marriage;* b. fyrir e-m, *to intercede* (*pray*) *for one;* (2) *to pray to God* (b. til guðs); b. bœn sína (bœnar sinnar, bœn sinni), *to say one's prayer;* (3) refl., biðjast fyrir, *to say one's prayers;* b. undan, *to excuse oneself* (from doing a thing).
**bið-leika (að)**, v. *to wait, stay, tarry* (= 'biða').
**bið-lund**, f. *forbearance, patience.*
**biðlundar-góðr**, a. *patient;*
**-mál**, n. *a matter that can wait.*
**bið-lyndi**, n., **-stóll**, m. (rare), = bið-lund.
**bið-stund**, f. *time passed in waiting delay, respite.*
**biðstundar-tími**, m. = biðstund.
**bið-vangr**, m. = biðangr.
**bifast** (**-ð** and **að**), v. refl. (1) *to shake, tremble* (allr Ása salr undir bifðist); (2) *to be moved;* vagninn bifast hvergi, *cannot be moved.*
**bif-röst**, f. poet., mythical name of *the rainbow.*
**bik**, n. *pitch* (svartr sem b.; biki svartari);
**bika** (**að**), v. *to pitch.*
**bikarr**, m. *large drinking cup, beaker* (cf. 'sáttar-bikarr').
**bikkja**, f. *bitch* (= grey, tik).
**bikkja** (**-ta**, **-tr**), v. *to plunge into water;* hann bikkti sér út af borðinu, hann bikkti í sjóinn, *he plunged overboard.*
**bikkju-hvelpr**, m. *bitch's whelp;*
**-sonr**, m. *son of a bitch;*
**-stakkr**, m. *skin of a bitch.*
**bil**, n. (1) *an open space left* (b. er þarna); (2) *moment;* þat bil, *that very moment;* í því bili, *at the same moment, just then.*
**bila** (**að**), v. (1) *to give way, break, crack;* þá er skipit hljóp af stokkunum. þá bilaði í skarar nökkurar, *some of the seams gave way;* (2) with dat., flestum bilar áræðit, *most people lose heart;* with infin., Þórr vill fyrir engan mun b. at koma til einvígis, *Th. will by no means fail to meet;* (3) impers., hug ok áræði mun mik aldregi b., *I shall never be wanting in courage and pluck.*
**bil-bugr**, m. *failing of heart, giving way;* láta engan -bug á sér sjá, *to show no sign of fear, stand firm.*
**bilt**, a. n., only in the phrase, e-m verðr b., *one is startled, alarmed;* Þór (dat.) varð b. einu sinni (*for once Thor's heart failed him*) at slá hann með hamrinum.
**bimbult** a. n., in the phrase, e-m er b., *one feels uneasy* (kerling fær ekki sofnat um nóttina, svá var henni bimbult).
**binda** (**bind**; **batt**, **bundum**; **bundinn**), v. (1) *to bind, tie, fasten, tie up***;** b. hest, hund, *to tie up a horse, dog;* b. skó, þvengi, *to tie shoes, thongs;* b. stein við háls e-m, *to fasten a stone to one's neck;* b. fyrir augu e-m, *to blindfold one;* (2) *to bind in parcels, to pack up* (b. varning til skips); b. hey á hest, *to truss hay on a horse's back;* b. korn, *to tie up sheaves of corn;* b. klyf, *to tie up a pack;* (3) b. e-t um e-t, *to bind round;* hann batt silkiræmu um fót sér, *he bound a strip of silk round his leg;* b. um e-t, *to put a bandage on*; batt Yngvildr um fót honum, *bound up his* (*wounded*) *leg;* b. um sár, *to bind up a wound*; fig., hefir margr hlotit um sárt at b. fyrir mér, *many a man has had wounds to tie up by my means* (i.e. inflicted by me); þykkir mér bezt um heilt at b., *to bind a sound limb, to keep safe and sound;* b. sár = b. um sár; b. hönd e-s, *to bind his hand;* (4) *to make, form, contract, enter into* (b. samfélag, vináttu, tengdir, hjúskap); b. sætt ok frið, *to make a reconciliation and peace;* b. ráð, *to resolve;* absol. with infin., *to fix, engage* (bundu þeir Þórir at hittast á ákveðnum stáð); (5) refl., *to bind or engage oneself;* em ek þó eigi þess búinn, nema fleiri bindist, *unless more persons bind themselves, enter the league;* b. á hendi (höndum) e-m, *to bind oneself to serve another* (b. á hendi konungum); b. fyrir e-u, *to put oneself at the*

*head of an undertaking;* b. (= binda sik) í e-u, *to engage in a thing* (b. í heitum); b. í banns atkvæði; *to bring on oneself the sentence of excommunication;* with gen. (b. e-s = b. af *or* frá e-u), to *refrain from a thing;* eigi bazt hann ferligra orða, *he did not refrain from bad words.*
**bindandi**, f. = bindendi.
**bindandis-tími**, m. *time of abstinence.*
**bindendi**, f. and n. *abstinence* (b. matar ok drykkjar ok margra annara girnda).
**bindendis-kraptr**, m. *virtue of abstinence;*
**-lauss**, a. *licentious;*
**-lif**, n. *life of abstinence;*
**-maðr**, m. *an ascetic.*
**bingr**, m. *bed, bolster* (statt upp úr binginum).
**birgðir**, f. *pl. stores, provisions.*
**birgiligr**, a. *serviceable, useful.*
**birgja** (**-ða**, **-ðr**). v., b. e-n at e-u, *to furnish, provide one with a thing* (nú vil ek b. bú þitt at málnytuísumar).
**birgr**, a. *well-furnished, provided* (at e-u) *with a thing* (b. at kosti).
**birki-**, in compds., *birch-*.
**birkinn**, a. *birchen;* only in 'birkinn viðr' = birkiviðr.
**birki-raptr**, m**.** *birch-rafter;*
**-viðr**, m. *birch-wood.*
**birkja** (**-ta**, **-tr**), v. *to bark, strip off the bark from a tree* (b. við).
**birkja**, f. *birch-juice.*
**birna**, f. *she-bear,* = bera.
**birta** (**-rta**, **-rtr**), v. (1) *to brighten, light up, illuminate;* var birt allt hlýrit (*the bow of the vessel was made bright*) bæði hvítum steini ok rauðum; stjörnur birta náttina, *light up the night;* b. blinda, *to make the blind see;* b. hjörtu vár, *to enlighten our hearts;* b. rœðu, *to elucidate, make it clearer;* impers., veðrit (acc. birtir, *it clears up;* Þokunni (dat.) birtir, *the fog lifts;* (2) *to reveal, manifest, show* (skjótt mun ek b. mitt skaplyndi); with dat., b. ást sinni, *to manifest one's love;* refl., birtast, *to appear* (birtist Þá skaði Þeirra); dagrinn birtist, *the day dawns;* b. e-m, *to appear to one.*
**birta**, f. (1) *brightness, fair complexion;* (2) = birti.
**birtari**, m. *revealer.*
**birti**, n. *brightness, light.*
**birting**, f. (1) *brightness;* (2) *revelation;* birtingar tíð, *the Epiphany.*
**birtingr**, m. *a kind of fish, sea-trout* (?).
**biskup** (**-s, -ar**), m. (1) *bishop;* (2) *the Jewish high-priest.*
**biskupa** (**að**), v. *to confirm* (b. börn), = ferma.
**biskupa-fundr**, m., **-mót**, n. *synod of bishops.*
**biskupan**, f. *confirmation,* = ferming.
**biskupa-Þing**, n. *council of bishops.*
**biskup-dómr**, m. = biskupsdómr;
**-liga**, adv. *episcopally;*
**-ligr**, a. *episcopal;* biskupligt embætti, *the office of bishop.*
**biskups-búningr**, m. *bishop's robes;*
**-búr**, n. *bishop's larder;*
**-dómr**, m. (1) *dignity or rank of a bishop;* (2) *the period during which a bishop holds office, episcopate* (í -dómi e-s); (3) *episcopal see, bishopric;*
**-dóttir**, f. *bishop's daughter;*
**-dœmi**, n. = -dómr (3);
**-efni**, n. *bishop-elect;*
**-frændi**, m. *relative of a bishop;*
**-garðr**, m. *bishop's manor;*
**-gisting**, f.; **-herbergi**, n. pl. *bishop's apartments;*
**-kør**, n., **-kosning**, f. *election of a bishop;*
**-lauss**, a. *without a bishop* (landit er -laust);
**-maðr**, m. *one in the service of a bishop;*
**-mark**, n. *sign of a bishop;*
**-mágr**, m. *brother-in-law of a bishop;*
**-messa**, f. *a mass celebrated by a bishop;*
**-mítr**, n. *bishop's mitre;*
**-nafn**, n. *title of a bishop;*
**-ríki**, n. *episcopal see, bishopric;*
**-sekt**, f. *a fine to be paid to the bishop;*
**-skattr**, m. *a duty to be paid to the bishop* (in Norway);
**-skrúð**, n., **-skrúði**, m. *bishop's robes;*
**-sonr**, m. *son of a bishop;*
**-stafr**, m. *bishop's staff, crosier;*
**-stjórn**, f. *administration of a bishop;*
**-stóll**, m. (1) *episcopal seat;* (2) *bishopric;*
**-sýsla**, f. (1) = -stjórn; (2) *province of a bishop, diocese;*

**-tign**, f. *dignity* or *rank of a bishop;*
**-tíund**, f. *the tithe to be paid to the bishop* (in Iceland);
**-vatn**, n. *water consecrated by the bishop Guðmund;*
**-veldi**, a. *episcopal power;*
**-vígsla**, f. *consecration of a bishop.*
**bismara-pund**, n. *a certain weight.*
**bismari**, m. *steel-yard* (mælir ok pundari ok bismari).
**bisund**, f. *a gold coin, besant* (foreign word).
**bit**, n. (1) *bite* (at tönnunum er bitsins ván); (2) *sharpness, edge* (of cutting instruments); (3) *pasture* = beít (Norse).
**bita** (**að**), v. (1) *to cut into bits;* (2) b. út (útbita), with dat., *to extend, distend, stretch out.*
**bit-bein**, n. *bone of contention* (hafa ríki Þessi lengi at öfund orðit ok -beinum);
**-hundr**, m. *snappish dog.*
**biti**, m. (1) *bit, mouthful;* biðja bitum, *to go begging;* (2) *eyetooth* (upp eru komnir bitar ok jaxlar); (3) *cross-beam, cross-girder.*
**bitill** m. = bitull.
**bitlaðr**, pp. *bitted, bridled;* cf. 'gullbitlaðr'.
**bitlingr**, m. *bit, morsel;* stela bitlingum, *to steal trifles.*
**bitr** (acc. **bitran**), a. (1) *biting, snapping* (b. naðra); (2) *cutting, sharp* (bitrt sverð); (3) *painful, bitter* (b. tregi);
**-leikr** m. *bitterness;*
**-ligr**, a, *sharp, keen* (-ligt sverð).
**bit-sótt**, f. *disease* (of cattle, sheep) *from vermin.*
**bitull**, m. *the bit of a bridle.*
**bíða** (**bíð; beið, biðum; beðit**), v. (1) *to abide, wait for,* with gen., bíð þú mín hér, *wait for me here;* Þeir biðu byrjar, *they waited for favourable wind;* b. sinnar stundar, *to bide one's time;* b. e-s ór stað (þaðan, héðan), *to stand waiting in the same place* (*there, here*); var eigi langt at b., at (*it was not long before*) sannaðist saga ábóta míns; (2) *to suffer, undergo, sustain,* with acc., b. bana (dauða, hel), skaða, *to suffer death, loss;* b. ámæli, *to be blamed;* b. ósigr, *to be defeated;* b. enga ró, *to feel no peace, be uneasy;* b. bót (bœtr) e-s, *to recover, overcome;* (3) e-t bíðr e-s, *is in store for one, awaits one* (fagnaðu, vin minn, því at þín bíðr eilífr fagnaðr); (4) impers., e-t (acc.) bíðr, *there is, there is to be had,* with a preceeding negative; hvárki bíðr þar báru né vinds blæ, *there is felt neither wave nor breath of air;* varla beið brauð eðr fœðu, *was scarcely to be had.*
**bíðandi**, f. *biding, waiting, delay.*
**biðendr**, m. pl. *those who wait;* b. eigu byr, *get a fair wind.*
**bíldóttr**, a. *spotted on the cheeks* (of a sheep).
**bíldr**, m. *an instrument for letting blood, lancet* (örit var sem bílds spor yæri, *a scar as from a* b.).
**bíld-ör**, f. *a kind of arrow.*
**bílífi**, n. *luxury,* = býlífi.
**bíta** (**bít**; **beit**, **bitum**; **bitinn**), v. (1) *to bite* with the teeth (hundr bítr mann; E. beit skarð ór horninu); b. gras, *to graze,* also absol. (naut bitu á velli); b. af e-m eyrun, *to bite his ears;* b. e-t í sundr, *to bite asunder or through;* b. á vörrinni, kampinum, *to bite the lip, the beard;* impers., of fish, *to bite, take the bait* (bítr vel á um daginn') (2) Of sharp instruments, weapons þeir er eigi bitu járn, *those whom iron could not bite;* sverðit beit eigi, *did not cut;* e-m bítr, *one's weapon* (*scythe*) *cuts well* (allt bitu honum annan veg vápnin); fig., beit þetta ráð, *was effective;* (3) of a ship, *to go near the wind;* skip, er vér köllum b. allra skipa bezt, *the best sailer;* impers., beit þeim eigi fyrir Reykjanes, *they could not clear or weather Reykjaness;* (4) fig., *to bite, sting, hurt* (þik skulu allir eiðar b., þeir er Helga hafðir unna); sekt, sök bítr e-n, *one is convicted or found guilty;* þau mál, sem sekt bítr, *matters liable to punishment;* b. á e-n, *to affect, make an impression on one;* þetta lét Kjartan á sik b., *K. took this to heart;* láta e-t eigi á sik b., *to be proof against, to be unaffected by a thing;* (5) e-t bítr fyrir, *is decisive, decides or settles the matter,* esp. so as to render it impossible; b. e-m at fullu, *to prove fatal to* (hafa mik nú at fullu bitit hans ráð); (6) refl., bítast (of horses), *to bite,* in fighting (var honum mikil forvitni, hvé bítast vildi hestrinn) *to bite one another* (bítast sem

hundar eða hestar).
**bjalla**, f. *bell* (hann vigði klukkur ok bjöllur).
**bjannak**, n. *benediction* (from Irish *beannacht).*
**bjarg**, n. (1) *rock, boulder;* (2) *precipice, cliff* (by the sea).
**bjarga** (**berg**; **barg**, **burgum**; **borginn**), v. (1) *to help, save,* with dat.; nema Þ. byrgi honum, *unless Th. helped him;* sá er öldum bergr, *who saves mankind* (viz. against the giants, i.e. Thor); guðs son er öllum heimi barg, *who saved the whole world*; impers., e-m er borgit, *one is saved, comes safe and sound out of danger* (brutu skip sitt ok týndu fé öllu, en mönnum varð borgit flestum); b. skipshöfn, *to rescue the shipwrecked;* b. skipi, *to haul a ship out of the reach of the tide;* b. hval, to *secure a dead whale* (by dragging it ashore); b. konum, *to help labouring women* (cf. 'bjargrúnar'); b. kúm, *to attend cows calving;* b. nám, *to render the last service to dead bodies* (cf. 'nábjargir'); b. sök, máli, *to succeed in winning a case, a suit;* (2) refl., bjargast, *to keep up the heart,* esp. against cold or hunger; Oddr bargst vel á fjallinu (in a snow storm); b. sjálfr, *to gain one's bread;* b. á sínar hendr, *to support oneself with one's own hands;* b. úti, *to find one's food* (*graze*) *in the field* (of cattle); Snorri góði fann, at nafni hans bargst lítt við ostinn, *that he got on slowly with eating the cheese;* verði þér nú at b. við slík sem til er, *you must now put up with what you can get.*
**bjarga** (**að**), v. (rare), = preceding (bjargat mun málinu verða).
**bjargar-vist**, f. *a situation which yields food and clothing.*
**bjarg-aurar**, m. pl. *means enough for support.*
**bjarg-gengr**, a. *clever at climbing on fowling cliffs* (cf 'ganga í bjarg').
**bjarg-hagr**, a. *a dexterous carpenter or smith for household work.*
**bjarg-högg**, n. *instrument for hewing steps in a rock.*
**bjarg-kostr**, m. *means of support;*
**-kviðr**, m. *verdict of acquittal;*
**-leysi**, n. *starvation, destitution;*
**-ráð**, n. (1) *means of salvation;* (2) *advice given to an outlaw with intent to save his life.*
**bjarg-rifa**, f. *rift in a rock,* = bergrifa.
**bjarg-rúnar**, f. pl. *runes for helping women in labour;*
**-rýgr** (**rýgjar**, **-rýgir**), f. *midwife.*
**bjarg-skora**, f. *rift in a rocky hill,* = bergskor.
**bjargs-maðr**, m. *a self-supporting person.*
**bjarg-snös**, f. = bergsnös;
**-steinn**, m. *boulder, craig.*
**bjarg-vel**, adv. *well enough.*
**bjarg-vættr**, f. *helping sprite, good genius.*
**bjarkan**, n. *the runic letter B.*
**bjarkeyjar-réttr**, m. *town-law.*
**Bjarmar**. m. pl., name of a people or tribe of the Russian empire, *the Perms* of the present day.
**bjarnar-báss**, m. = bjarnbáss
**-hamr**, m. *the hide, shape of a bear;*
**-híð**, n. *a black bear's lair;*
**-hold**, n. *bear's flesh;*
**-hrammr**, m. bear's paw;
**-slátr**, n. *meat of a slaughtered bear.*
**bjarn-báss**, m. *a pit for catching bears;*
**-dýri**, n. *bear;*
**-eggjan**, f. *brutal provocation;*
**-feldr**, m. *bear-skin cloak;*
**-fell**, n. *bear's fell, bear's skin;*
**-gjöld**, n. pl. *reward for killing a bear;*
**-húnn**, m. *bear's cub*
**-igull**, m. a kind of *sea-urchin;*
**-ólpa**, f. = bjarnskinnsólpa;
**-skinn**, n. *bearskin.*
**bjarnskinns-ólpa**, f. *a bearskin cloak.*
**bjarn-staka**, f. *bearskin;*
**-sviða**, f. *large knife for killing bears;*
**-veiðar**, f. pl. *bear-hunting* (fara á -veiðar);
**-ylr**, m. *bear's warmth, the vital warmth of an ice-bear.*
**bjart-eygðr**, **-eygr**, a. *bright-eyed;*
**-haddaðr** a. *fair-haired;*
**-leikr**, m. *brightness;*
**-leitr**, a. *fair-complexioned;*
**-liga**, adv. *clearly, plainly*;
**-litaðr**, a. *light-coloured.*
**bjartr**, a. (1) *bright, shining* (bjart ljós, sólskin); (2) *illustrious (*með björtum sigri).
**bjart-viðri**, n. *clear weather.*

**bjálfi** (or **bjálbi**), m. *fur, skin, esp.* in compds., hreinbjálfi, geitbjálfi.
**bjálki**, m. *balk, beam.*
**bjóð**, n. (1) *small table;* (2) *small bowl.*
**bjóða (býð; bauð, buðum; boðinn)**, v. (1) *to offer;* þeir hofðu boðit honum laun, *they had offered him rewards;* Þ. bauð at gefa (*offered to give*) Gunnlaugi hestinn; b. grið, *to offer pardon;* b. e-t til lífs sér, *as a ransom for one's life;* b. e-t fram, *to proffer, produce* (b. fram vitni); b. e-t upp, af hendi, *to give up, leave off;* þá býðr hann upp hornit, *gives up the horn, will not drink more*; b. e-t undan e-m, *to offer to take a thing off one's hands* (er þá kostr at b. undan þeim manni varðveizluna fjárins); b. e-t við, *to make a bid;* b. við tvenn verð, *to bid double;* refl., bjóðast, *to offer oneself, volunteer one's service;* Þóroddr bauzt (*offered himself*) til þeirrar farar; (2) *to do a thing to one,* in a bad sense; b. e-m ógn, *to wage war against one;* b. e-m ójöfnuð, ofriki, *to treat unfairly, oppress;* b. e-m ógn, *to affright, terrify;* b. e-m rangt, *to treat one unjustly;* (3) *to bid, invite* (b. e-m til sín *or* heim); b. mönnum til boðs, *to bid guests to a banquet, wedding;* (4) *to bid, order;* sem lög buðu, *as the law prescribed;* b. e-m erendi, *to commit a thing to one's charge;* b.e-m varnað á e-u, *to forbid;* b. e-m af landi, *to order one out of the land;* b. e-m af embætti, *to depose one;* b. út liði, skipum, *to levy, troops, ships;* b. e-m um, *to delegate to one, to commit to one's charge* (þeim manni er biskup hefir um boðit at nefna vátta); (5) *to proclaim, announce;* b. trú (kristni), *to proclaim, preach a religion* (*the Christian faith*); b. messudag, *to proclaim a holy day;* (6) of a mental state, *to have presentiment of;* e-m býðr e-t í hug (skap), *one has a fore boding, presentiment of;* mér býðr e-t fyrir, *I forebode;* mér býðr hugr við e-u, *I abhor, dislike;* impers., mér býðr ávallt hita (acc.), er ek kem í þeirra flokk, *I feel uneasy whenever* ...; mér bauð ótta, *I felt a fear;* bauð þeim mikla þekt (*they felt much pleasure*), er þeir sá líkit; ef yðr býðr svá við at horfa, *when you are in such a frame of mind;* (7) býðr e-m, *it beseems, becomes one;* sem konungsbarni býðr, *as befits a princess;* eptir þat fór vígsla fram eptir því sem býðr, *as it is due, or proper*.
**bjór-blandaðr**, pp. *mixed with beer.*
**bjórr**, m. *beer* (öl heitir með mönnum, en með Ásum b.).
**bjórr** (**-s, -ar**), m. (1) *triangular cut off piece of skin* (bjórar þeir, er menn sníða ór skóm sínum fyrir tám eða hæl); (2) *triangular strip of land,* = geiri (b. lá ónuminn fyrir austan Fljót); (3) *front wall, party wall*; engi var bjórrinn milli húsanna, *there was no partition between the houses;* (4) *a sort of tapestry of triangular shape* (var stofan vel tjölduð ok settir upp bjórar).
**bjórr** (**-s, -ar**), m. *beaver,* esp. *the beaver's skin* (b. ok safali).
**bjór-reifr,** a. *cheerfull from beer drinking;*
**-sala**, f. *vending of beer;*
**-salr,** m. *beer-hall.*
**bjór-skinn**, n. *beaver skin;*
**-skinnfeldr,** m. *cloak made of beaver skin.*
**bjór-tunna,** f. *barrel of beer;*
**-veig,** f. beer;
**-verpill,** m. *beer-cask.*
**bjúga** (pl. **bjúgu**), n. *sausage* (cf. mörbjúga').
**bjúg-leikr,** m. *crookedness;*
**-leitr,** a. *of crooked countenance;*
**-nefjaðr,** a. *hook-nosed,* = nefbjúgr.
**bjúgr**, a. *bowed, hooked, crooked, bent;* hann var b. á. baki, *he sat bent or bowed* (*from age*) *on horseback;* hvárt er yðr þykkir bjúgt eða beint, *whether it seems to you crooked or straight, whether you like it or not.*
**bjöð**, f. *flat land*; áðr Börs synir bjöðum of yptu, *ere the sons of B. raised the ground*.
**björg** (gen. **bjargar**, pl. **bjargir**), f. (1) *help, deliverance, out of need or danger, esp. help* (food, shelter, transport) *given to an outlaw* (veita e-m b., einnar nætr b.); lögmæt b., *lawful point of defence* (in pleading in the Court); (2) *means of subsistence, stores, provisions* (fjögurra missera b.).
**björk** (gen. **bjarkar**), f. *birch, birchtree.*
**björn** (gen. **bjarnar**, pl. **birnir**, acc. **björnu**), m. *bear* (hvítabjörn, *the white bear;* híðbjörn, skógbjörn, urðbjörn, viðbjörn, *the black bear*).
**blað**, n. (1) *leaf of a plant;* (2) *leaf in a book;*

(3) *blade of a knife* (knífsblað), *of an oar* (árarblað); (4) *skirt of a kirtle, shirt, cloak* (kyrtilblað, skyrtublað, feldarblað).
**blaðra** (**að**), v. (1) *to flutter to and fro,* as a leaf in the wind (sá þeir, at tungan blaðraði); (2) with dat., *to move* (the tongue) *to and fro* (hann blaðraði tungunni ok leitaði við at mæla); *to wag the tail* (b. halanum); (3) absol., *to utter inarticulately* (blaðrar ok bendir hann); with acc. (blaðrandi þessi orð).
**blaðra**, f. *bladder; brain.*
**blak,** n. *slap* (with the open hand).
**blaka** (**að** and **-ta**), v. (1) *to flutter, wave* (of the leaves of a tree); (2) with dat., b. vængjunum, *to flap the wings;* (3) with acc., b. e-n, *to give one a slap.*
**blaka**, f. (1) *veil* (cf. 'silkiblaka'); (2) *fan.*
**blakk-fjallr**, a. *with black hide* (birnir blakkfjallir).
**blakkr**, a. *black, dun-coloured* (beittu, Sigurðr, enn blakka mar).
**blakkr**, m. poet. *a dun-coloured horse.*
**blakra** (**að**), v. *to flutter with the wings.*
**bland**, n. (1) *mixture;* í b. við e-n, *in company with;* í b. með e-m, *among*; (2) *sexual intercourse* (hafa konu í b. = til lags við sik).
**blanda** (**blend; blétt**, **bléndum**; **blandinn**), v. *to blend, mix,* e-t e-u, *with a thing* (b. mjöð, drykk, eitri); b. e-t saman, *to mix together* (b. saman hvítt ok rautt); more common, b. e-u við e-t; b. vatni við vín, *to mix wine with water;* b. mötuneyti (dat.,) við e-n, *to eat together with one;* refl., blandast við e-n, *to have intercourse with one,* esp. of sexual intercourse (blandast við konur af heiðnum þjóðum).
**blanda** (**að**), v. = prec.
**blanda**, f. *mixture of two fluids* (fór fyrst ór blóð, siðan blanda), esp. *sour whey mixed with water.*
**blandan**, f. *mixing, blending.*
**blandinn**, pp. (cf 'blanda', v.) *mixed;* Helgi var b. mjök, *had a mixed creed;* hón er blandin mjök, *she is a woman of mixed report.*
**blauðast** (**að**), v. refl., = bleyðast.
**blauð-hugaðr**, a. = blauthugaðr;
**-liga**, adv. *cowardly.*
**blauðr**, a. (1) *weak, cowardly;* bíð nú, ef þú ert eigi b., *if thou art not a coward;* (2) *feminine,* opp. to 'hvatr', but only used of animals, dogs, cats, fishes; hafit nú hendr á hundinum, þótt b. sé, *take the dog, though it be a* bitch.
**blaut-barn**, n., in the phrase, frá -barns beini = frá blautu barns beini, see 'blauti '
**-flakr**, m. *fresh fish;*
**-holdr**, a. *having soft, smooth flesh* (mærin var væn ok -hold);
**-hugaðr**, a. *faint-hearted* (opposed to 'harðhugaðr');
**-klæddr**, pp. *clothed in soft raiment* (eða vildut þér sjá -klæddan mann?);
**-leikr**, m. *softness;*
**-lendr**, a**.** *soft, moist-soiled*;
**-liga**, adv. *effeminately* (klæddr -liga);
**-ligr**, a. *soft, voluptuous* (blautligir kossar) blautlig kvæði, *amorous ditties*.
**blautr**, a. (1) *soft* (b. sem silkiræma); b. fiskr, *fresh fish,* opp. to 'harðr fiskr'; frá blautu barns beini, *from very babyhood;* (2) *effeminate, timorous, weak* (fár er gamall harðr, ef hann er í bernsku b.); (3) *wet, soaked* (þar vóru vellir blautir, því at regn höfðu verit).
**blá-ber**, n. *blueberry, bilberry*
**-brúnaðr**, a. *bluish brown;*
**-djúp,** n. *the blue deep sea;*
**-eygðr, -eygr**, a. *blue-eyed;*
**-fastr**, a. *quite immovable;*
**-fáinn, -fár**, a. *with a bluish polish;*
**-feldr**, m. *cloak of blue fur*;
**-flekkóttr**, a. *speckled with blue;*
**-hvítr**, a. *bluish white;*
**-kápa,** f. *blue cloak;*
**-kinn**, f. *blue cheek;*
**-klæddr,** pp. *dressed in blue;*
**-leitr**, a. *blue-faced, black-faced;*
**-lendingr**, m. *Ethiopian;*
**-lenzkr**, a. *Ethiopian, from Bláland, Ethiopia;*
**-maðr**, m. *a black man, negro.*
**bláman**, f. *the livid colour of a bruise.*
**blá-mengdr**, **-mengjaðr**, a. *blue-mingled;*
**-merktr**, pp. a. *marked with blue.*
**blámi**, m. *lividness,* = bláman.
**blána** (**að**), v. *to become blue or livid* (þrútna ok b. í andliti).

**blár,** a. (1) *blue, livid* (b. ok bóðugr); (2) black (b. sem kol); falda blá, *to wrap the head in black.*
**blá-rendr**, a. *blue-striped* (-rendar brœkr).
**blása** (**blæs; blés, blésum**; **blásinn**), v. (1) *to blow,* of the wind; blásandi byrr, *a spanking breeze;* (2) *to blow with the mouth* (hann blés í kross yfir drykk sínum); *to pant* (hestrinn tók at frýsa ok b.); b. við *to draw a deep breath, to sigh* (jarl blés þá við mœðiliga); fig., b. móti e-m, *to be unfavourably disposed towards one;* (3) with dat., *to set in motion by blowing or breathing;* blés mœðiliga öndinni, *breathed hard;* b. e-m e-u í brjóst, *to inspire, suggest a thing to one* (guð blés henni því í brjóst); b. eldi, eitri, of serpents; (4) *to blow with a musical instrument;* b. lúðri, horni, *to blow the trumpet, horn*; b. liði (*troops*) til land-göngu; b. til stefnu, *to a meeting;* b. herblástr, *to sound an alarm;* (5) *to melt, cast* (b. gullmálm , rauða); yxn tveir ór eiri blásnir *(cast);* (6) *to blow up, inflate* (sem belgr blásinn); (7) impers., blés upp fótinn, kviðinn, *the leg, belly, swelled up;* of land, *to be laid bare, stripped of the turf* (hafði blásit hauginn ok lá silfrit bert).
**blásari**, m. *blower of a trumpet or horn.*
**blá-silfr**. n. *bad silver,* opp. to 'skírt silfr'.
**blásinn**, pp. (1) *inflated* (belgr b.) (2) *swollen* (sýndist fótrinn b.) (3) *stripped of turf, bare, barren* (mel-torfa blásin mjök).
**blá-stafaðr**, a. *blue-striped* (segl blástafat).
**blástr** (gen. **blástrar** and **blástar**, dat. **blæstri** and **blæsti**), m. (1) *blast, blowing of the wind;* (2) *blowing of an animal, hissing of a serpent* (heyrði blást drekanna); (3) *breathing, breath* (málit gørist af blæstrinum); (4) *blast of a trumpet;* (5) *blowing of a bellows;* (6) *swelling of the body or a limb, mortification.*
**blástr-belgr**, m. *bellows;*
**-horn**. n. *trumpet, horn;*
**-járn**, n. *blast iron* (cast, not wrought);
**-pipa**, f. *flute;*
**-samr**, a. *windy;*
**-svalr**, a. *cold-blowing.*
**blá-svartr**, a. *raven-black;*
**-tönn**, *blue-black tooth,* a nickname.
**bleðgi** or **blegði**, m. *wedge, plug.*
**bleðja** (**bleð**, **bladda**, **bladdr**), v. (1) *to pick off* (leaves or fruit); fig. *to kill off one by one* (b. hirðina *or* b. hirðina af) (2) *to tear asunder* (b. klæði sín) (3) *to cover,* as with a leaf (b. ásjónuna).
**bleik-álóttr**, a. *fawn-coloured with a dark stripe down the back* (-álóttr hestr);
**-hárr**, a. *fair-haired;*
**-hvítr**, a. *yellowish white.*
**bleikja** (**-ta**, **-tr**), v. *to bleach* (b. lérept); b. hadda sína, *to wash the hair* (said of women).
**bleikja**, f. *chalk or white clay.*
**bleikr**, a. *pale, whitish;* bleikt hár, *fair hair;* b. á hár, *fair-haired*; (*wan, pallid*) ok blóðlauss; b. sem nár, *deadly pale;* b. sem bast, *pale as bast.*
**blek**, n. *ink;*
**-horn**, n. *inkstand.*
**blekki-liga**, adv. *delusively;*
**-ligr**, a. *delusive* (blekkilig er þessa heims hamingja).
**blekking**, f. *derision, fraud.*
**blekkinga-maðr**, m. *deceiver.*
**blekkingar-andi**, m. *lying spirit.*
**blekkja** (**-ta**, **-tr**). v. *to impose upon, deceive;* refl., blekkjast, *to be disappointed.*
**blek-skortr**, m. *lack of ink.*
**blendingr**, m. (1) *blending, mixture;* (2) *a being half man and half giant* (b. en ekki fullkomit troll).
**blesóttr**, a. *having a blaze or white mark, on the forehead* (b. hestr).
**blest-mæltr**, **blestr**, a. *lisping.*
**bletsa** (**að**), v. = bleza.
**bleyða**. f. craven, = bleyðimaðr.
**bleyða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to dishearten, humble* (ef þú bleyðir hjarta þitt); refl., bleyðast, *to lose heart or courage* (= verða blauðr).
**bleyði**, f. *cowardice;*
**-maðr**, m. *coward;*
**-mannligr**, a. *cowardly, craven;*
**-mark**, n. *mark of cowardice;*
**-orð**, n. *charge of cowardice;* leggja -orð at baki e-m, *to charge one with being a coward* (blauðr); bera bleyðiorð fyrir e-m, *to be called a coward by one.*
**bleyta**, f. *mud, mire.*

**bleyta** (**-tta**, **-ttr**), v. *to make soft, moisten* (b. húð); b. hjarta, skaphöfn e-s, *to soften one's heart, temper.*
**bleza** (**að**), v. *to bless* (blezaði guð þá hinn sjaunda daginn); also with dat. (guð blezaði bæði fuglum ok fiskum).
**blezaðar-fullr**, a. *rich in blessing.*
**blezan**, f. *bressing, benediction.*
**blezanar-andi**, m. *spirit of blessing*;
**-orð**, n. pl. *words of blessing.*
**bliat** or **bliaz**, n. *a kind of costly stuff* (for. word).
**blik**, n. (1) *gleam, sheen;* (2) *bleaching* (liggja á bliki); (3) *vizor of a helmet.*
**blika** (**að**), v. *to gleam, twinkle* (of shields).
**blik-hvítr**, a. *white-gleaming* (of a shield).
**blikna** (**að**), v. *to grow* (*turn*) *pale or pallid* (b. af hræzlu, hugleysi).
**bliknan** f. *growing pale.*
**blikra** (**að**), v. impers., e-m blikrar, *one feels uneasy or anxious.*
**blinda** (**að**), v. *to blind, derive of sight* (dróttinn blindaði augu þeirra); hann blindar sjálfan sik allra sanninda, *he blinds himself to all truth.*
**blindi**, f. *blindness.*
**blindingr**, m. *hidden peg, dowel.*
**blind-leiki**, **-leikr**, m. *blindness.*
**blindr**, a. *blind;* b. báðum augum, *blind of both eyes;* hann háfði verit b. borinn, *born blind;* with gen., b. ens sauna um e-t, *blind as to the truth or reality about a thing;* e-m er e-t blint, *it is obscure, hidden to one;* Einarr lét sér þat blint vera, *E. professed ignorance about it.*
**bliða**, f. *friendliness, gentleness* hófst þá enn at nýju b. (*friendly relations*) með þeim mágum.
**bliða** (**-dda**, **-ddr**), v. = blíðka.
**blíðast** (**að**), v. refl. = blíðkast.
**blíðindi**, n. pl. *comforts, delights.*
**bliðing**, f. *enticement, allurement.*
**bliðka** (**að**), v. *to soften, mitigate* (b. e-n með gjöfum); refl., blíðkast, *to grow mild;* b. e-m, *to insinuate oneself into one's favour.*
**blíðkan**, f. *caressing, caresses.*
**blíð-látr**, a. *displaying friendliness or kindness;*
**-leikr**, m. (1) *friendliness, gentleness;* (2) *mildness, balminess* (-leikr loptsins);
**-leitr**, a. *of mild countenance;*
**-liga**, adv. *kindly, with kindness* (taka, fagna e-m -liga);
**-ligr**, a. (1) *gentle, friendly* (-ligr í yfirbragði); (2) *delightful;*
**-lundabr**, a. *of gentle disposition;*
**-leati**. n. *caressing;*
**-mæli**, n. pl. *fair words, blandishments;*
**-mæltr**, a. *affable, bland.*
**bliðr**, a. (1) *gentle, friendly* (vera b. ok þekkr við menn); (2) *pleasant, agreeable;* þat er þér blíðara, *that pleases you better;* (3) *mild, balmy* (blítt véðr).
**blíðskapar-orð**, n. *friendly word.*
**blið-skapr** (**-ar**), m. *friendliness, kindness; caresses* (eiga -skap með konu).
**blíðu-bragð**, n. *friendly mien* ( = blítt yfirbragð); *caressing;*
**-fullr**, a. *friendly.*
**blið-viðri**, n. *mild weather;*
**-yrði**, pl., = blíðmæli.
**bligja** (**-ða**, **-t**), v. *to gaze* (blígja augum).
**blíkja** (**blík**; **bleik**, **bliku**; ---), v. an obsolete verb, = blika.
**blístra**, f. *the mouthpiece of bellows.*
**blistra** (**að**), v. *to whistle;* b. í spor e-m *or* e-s, *to whistle after one who has run away.*
**blístran**, f. *whistling* (with the mouth).
**blota-maðr,** m. *effeminate person.*
**blotna** (**að**), v. *to become soft or moist*; fig., *to give way, yield* (b. við e-t, fyrir e-m).
**blóð**, n. (1) *blood;* rann honum mjök b., *he lost much blood; nema* (taka) e-m b., *to bleed one;* vekja e-m b., *to draw blood of one;* ganga blóði, *to have a hemorrhage or dysentery*, blanda bloði saman, *to enter into foster-brothership by mixing blood together;* (2) *offspring, blood-relations.*
**blóð-band**, n. *bandage to stop bleeding,* esp. pl. (-bönd);
**-bogi**, m. *gush or jet of blood;*
**-bolli**, m. = blótbolli;
**-drefjar**, f. pl. *scattering of blood;*
**-dreif**, f. *sprinkling* (*streak*) *of blood;*
**-drekkr**, m. *one who drinks blood;*
**-drif**, n. *flowing of blood;*

**-dropi**, m. *drop of blood;*
**-drykkja**, f. *drink of blood;*
**-drög**, n. pl., = -dreif;
**-fall**, n. *hemorrhage.*
**blóðfalls-sótt**, f. *the bloody flux, dysentery.*
**blóð-flekkr**, m. *fleck or stain of blood;*
**-fors**, m. *gush of blood;*
**-fullr**, a. *full of blood.*
**blóðga** (**að**), v. *to make bloody, to smear with blood;* refl., blóðgast, *to become bloody.*
**blóð-kýll,** m. *blood-bag;* fig., *blood-sucker;*
**- lauss,** a. *bloodless;*
**- lát,** n. (1) *loss of blood;* (2) *blood-letting, bleeding;*
**- látinn,** pp. (*that has been*) *bled;*
**- lifr,** f. *clotted blood;*
**- ligr,** a. *bloody;*
**- lækr,** m. *stream of blood;*
**- maðkr,** m. *maggot bred in putrefying blood;*
**- nætr,** f. pl. *'blood-nights',* in the prov., 'blóð-nætr eru hverjum bráðastar,' referring to the fierce desire to revenge a homicide newly committed;
**-ormr**, m. poet. *'bloodserpent', sword;*
**-rauðr**, a. *blood-red*
**-rás**, f. *hemorrhage;*
**-refill,** m. *point of a sword;*
**-reiðr**, a. *very wrathful* (= dreyrrauðr af reiði);
**-reitr**. m. *field of blood;*
**-rekinn**, pp. *stained with blood;*
**-risa**, a. indecl. *bruised and bloody* (blár ok blóðrisa);
**-segi** or **-sigi**, m. *clot of blood;*
**-sjúkr**, a. *dysenteric.*
**blóðs-litr**, m. *colour of blood.*
**blóð-sótt**, f. *dysentery;*
**-spýga**, f. *spitting of blood.*
**Blóðs-teigr**, m.= **blóðreitr**.
**blóð-stjarna**, f. *the bloody star, Venus;*
**-stokkinn**, pp. *bespattered with blood;*
**-storkinn**, a. *stiff with gore, gory;*
**-straumr**, m. *stream of blood.*
**blóðs-úthelling**, f. *shedding of blood.*
**blóð-tjörn**, f. *pool of blood.*
**blóðugr** (acc. **blóðgan**), a. *bloody.*
**blóð-vaka**, f. *drawing of blood* (svá hart, at -vaka yrði); cf. 'vekja e-m blóð';
**-varmr**. a. *warm-blooded;*
**-ær**, f. *a ewe fit for slaughter;*
**-örn**, m. *'blood eagle',* in the phrase, rísta -örn á baki e-m, a cruel method of putting captured enemies to death in the heathen times;
**-øx**, f. *'bloody axe',* a nickname.
**blóm**, n. *bloom, blossom, flower*; fig., í œsku blómi, *in the flower of youth.*
**blóma-kinn**, f. *'red cheek',* a nickname;
**-ligr**, a. *blooming, shining;*
**-mikill**, a. *rich-blossoming.*
**blómandi**, pr. p. *blooming, flourishing* (b. grös).
**blóma-samligr**, a. = blómaligr.
**blóm-berandi**, pr. p., **-beranligr**, a. *bloom-bearing, flourishing.*
**blómga** (**að**), v. *to fertilize;* refl., blómgast, *to blossom, bloom*; fig., *to thrive, flourish, prosper* (réttir siðir skyldu b. fagrliga um norðrlönd);
**blómgaðr**, pp. *which has blossoms upon it;*
**blómgan**, f. *the fact of blooming or flourishing;*
**blómgandi**, pr. p., **blómganligr**, a. *blooming, flourishing.*
**blómi**, m. **-blóm**; fig., standa (vera) með blóma, miklum blóma, *to thrive, prosper, flourish;* í blóma aldrs síns, *in the flower of his age***.**
**blómstr** (**-rs**), m. = blóm (allan akrsins b.).
**blóra-maðr**, m. *a person to put the blame upon.*
**blót**, n. (1) *sacrifice, sacrificial feast or banquet* (efna, efla b.); (2) *idol worship in general*; (3) *idol,* = blœti (öll b. braut hann niðr); (4) *swearing, cursing.*
**blóta** (**blœt**; **blét**, **blétum**; **blótinn**), v. (1) *to worship, to worship with sacrifice,* with acc. of that which is worshipped; b. hof, lund, fors, heiðit goð, álfa, heiðnar vættir, lifandi menn, *to worship temple, grove, waterfall,* &-c.; very rare with dat. (b. goðum); (2) *to sacrifice,* with dat. of the object sacrificed (b. mönnum ok fé); absol., b. til friðar, sigrs, langlífis, árs, byrjar, *to make a sacrifice for peace, victory, long life, good season, fair wind.*
**blóta** (**að**), v. (1) = blóta (blœt, &c.); (2) *to curse,* with dat.= 'banna'(bið þú fyr þeim, er

þér blóta); absol., *to swear;* refl., blótast, *to go about swearing.*
**blótan**, f. (1) *sacrificing*; (2) *cursing, swearing.*
**blót-auðigr**, a. *rich in sacrifices* (-auðigt hof);
**-biskup**, m. *heathen priest;*
**-bolli,** m. *sacrificial bowl;*
**-dómr**, m. *idolatry;*
**-drykkja**, f. *sacrificial feast;*
**-fé**, n. *sacred or accursed goods.*
**-girni**, f. *inclination for idolatry;*
**-goði**, m. *heathen sacrificing Priest;*
**-gröf**, f. *sacrificial pit;*
**-guð**, n. *heathen god;*
**-gyðja**, f. *heathen priestess;*
**-haugr**, m. *sacrificial mound or cairn;*
**-hof**, n. *heathen temple;*
**-hús,** n. *heathen house of worship;*
**-höfðingi**, m. *heathen chief;*
**-hörgr**, m. *stone altar for sacrifice;*
**-kalfr,** m. *calf worshipped with sacrifices.*
**-kennimaðr,** m. *heathen priest;*
**-klæði,** n. pl. *garments worn at sacrifices;*
**-kona**, f. *idolatress;*
**-koppr,** m. = bolli;
**-lundr,** m. *sacred grove, heathen place of sacrifice*
**-maðr**, m. *heathen 'worshipper, idolater;*
**-matr**, m. *food eaten at the sacrificial feasts.*
**blótnaðr**, m. *sacrificing to heathen Gods, idolatry.*
**blót-naut**, n. (1) *an ox worshipped as in idol;* (2) *a bull to be sacrificed;*
**-neyti**, n. (rare) = -naut;
**-risi**, m. *a giant worshipped as an idol.*
**blotskapar-timi**, m. *the time of heathenism.*
**blót-skapr** (**-ar**), m. (1) *heathen worship, idolatry;* (2) *things belonginging to worship;* (3) *sacrifice;*
**-skógr**, m. *sacred or sacrificial forest;*
**-spánn**, m. *chip used in divination* fella -spán, *to consult the gods;*
**-staðr**, m. *a place of heathen sacrifice;*
**-stallr**, m. *heathen or sacrificial altar;*
**-tré**, n. *sacred tree;*
**-stöpull**, m. *a pillar on which an idol stands;*
**-trygill**, m. *small sacrificial trough* (trog);
**-veizla**, f. *sacrificial banquet;*
**-viðr**, m. = -lundr;
**-villa**, f. *heathenish or idolatrous heresy;*
**-vóllr**, m. *heathen sacrificial field.*
**blunda** (**að**), v. *to shut the eyes* (b. báðum augum).
**blundr**, m. *dozing, slumber* (occurs as a nickname).
**blund-shaka** (**að**), v. *to blink with the eyes;*
**-stafir**, m. pl. *soporiferous runes;* bregða -stöfum, *to break the slumber-spells.*
**blygð**, f. *shame;*
**blygða** (**að**), v. *to put to shame, seduce.*
**blygðar-lauss**, a. *blameless.*
**blys**, n. *torch.*
**blý**, n. *lead* (søkkva sem b.);
**-band**, n. *leaden band;*
**-kleppr**, m. *plummet;*
**-ligr**, a. *leaden;*
**-skeyti**, n. *leaden missile;*
**-steyptr**, pp. *cast in lead;*
**-stika**, f. *leaden candlestick;*
**-stokkr**, m. *leaden box;*
**-þekja** (see **þekja**), v. *to roof with lead;*
**-þungi**, m. *leaden weight.*
**blæja**, f. (1). *fine coloured cloth* (hon hafði knýtt um sik blæju ok vóru í mörk blá); (2) *cover of a bed;* koma undir eina blæju, *to be married;* (3) *burial sheet* (svipti hon blæju af Sigurði) (4) *cover of an altar table.*
**blæju-endi**, m. *the end of a* 'blæja';
**-horn**, n. *corner of a* b.;
**-hvalr**, m. *a kind of whale.*
**blær,** m. *gentle breeze, puff of air***;** kenna blæ (*to feel a draught*) á andliti sér.
**bloeða** (**-dda**, **-tt**), v**.** *to bleed;* blœddu nasar hans, *he was bleeding, at the nose;* impers., e-m blœðir, *one bleeds or loses blood* (engum blœdi hans manna).
**blœsma**, a. indecl. *at heat* (of ewes and goats).
**blœti**, n. *a thing worshiped, idol.*
**blöðru-sótt**, f. *stone in the bladder.*
**blöskra** (**að**), v. *to blink with the eyes, to flinch* (hann blöskraði ekki) also, impers., e-m blöskrar.
**boð**, n. (1) *bid, offer;* bjóða b. fyrir *e-n, to make bids or offers for one;* hvat er í boði, *what is the offer;* eiga b. á jörð, *to have the*

*right of being offered an estate, before it is sold to another;* (2) *banquet, wedding feast;* hafa e-n í boði sinu, *to entertain one at one's feast;* fóru þeir allir til boðsins, *to the wedding feast;* (3) *bidding, order, commandment;* ganga undir b. e-s, *to submit to one's bidding;* eptir boði e-s, *at or by one's order***;** (4) *message;* gera e-m b., *to send to one, send one word; a summons, a sign or token of summons,* being an arrow, axe or the like to call people to battle or council (hefja boð).

**boða** (**að**), v. (1) *to announce, proclaim;* b. kristni, *to preach Christianity;* b. helga trú, *to proclaim the holy faith;* (2) *to bid, order,* with dat., konungr boðaði honum á sinn fund *or* til sín**,** *the king bade him come to him;* b. e-m saman, *to call together, to summon;* (3) *to bode, signify* (hvat þetta mundi b.).

**boða-fall**, n. *dash of a breaker* (boði) *on a reef or shoal.*

**boðan**, f. *announcement, preaching, proclaiming* (boðan nafns hans); hátíð dróttinligrar boðanar, *the feast of the Annunciation.*

**boðanar-nótt**, f.**,** -nótt sællar guðs móður Marie, *the night before the Annunciation of the Virgin Mary;*

**-tíð**, f. *time of announcement.*

**boðari,** m. p*roclaimer, announcer.*

**boða-slóð**, f. *the surf of breakers* (cf. 'boði' 2).

**boð-burðr**, m. *carrying, of the message arrow* (cf. 'boð' 4).

**-fall**, n. *neglect to send on the* boð (4);

**-fasta**, f. *a fast ordered by the canonical law*;

**-ferð,** f. *the course of a* boð (4);

**-greizla**, f = boðburðr.

**boði**, m. (1) *announcer, messenger* (cf. 'sendiboði, fyrirboði'); (2) *a breaker* (on hidden rocks).

**boðinn**, pp. (cf. ' bjóða'), vera b. ok, búinn til e-s, *to be ready and willing to do a thing.*

**boð-leggja** (see leggja), v. = **lög-bjóða**;

**-leið**, f.= -ferð;

**-ligr**, a. *fit to be offered;*

**-orð**, n. o*rder, bidding, commandment* (guðs -orð).

**boðorða-breytni**, f. *alteration of an ordinance;*

**-brot**, n. *breach* (neglect) *of an order;*

**-maðr**, m. *public officer.*

**boð-reizla**, f. = boðgreizla;

**-rífr**, a. *ready to make an offer.*

**boðs-fólk**, n. *guests,* = boðsmenn.

**boð-skapr** (**-ar**), m. *bidding, order;*

**-skopti**, m.= -slotti;

**-skurðr**, m. *message, summons to a meeting;*

**-sletta**, f., **-slotti**, m. *intruder at a feast, uninvited guest;*

**-slóð**, f.= boðleið.

**boðs-maðr**, m. *guest at a feast.*

**boð-sœmiligr**, a. *fit for wearing at a feast* (-sœmilig klæði).

**boga-háls**, m. *the tip of a bow* (bogi), *where the string, is fastened;*

**-mynd**, f. *form of a bow;*

**-skot**, n. *bow-shot, shooting with a bow*

**-strengr**, m. *bow-string;*

**-vápn**, n. *bow* (used as a weapon).

**bogi**, m. (1) *bow;* skjóta af boga, *to shoot with a bow* (cf. álmbogi, handbogi, hornbogi, lásbogi, ýbogi); (2) *arch* (of a bridge), vault; fig., bera mál ór boga, *to disentangle a case* (3) *gush, jet* (cf. 'blóðbogi').

**boginn**, pp. (from a lost strong verb, bjúga), *bowed, bent, curved;* b. af elli, *bent with age.*

**bog-limir**, m. pl. *'curved limbs', arms and legs;*

**maðr**, m. *bowman, archer;*

**-mannliga**, adv. *bowman-like.*

**bogmanns-merki**, n. the zodiacal sign *Sagittarius.*

**bogna** (**að**), v. (1) *to become curved, to bend;* (2) *to give way, yield* (b. við, b. fyrir e-u).

**bogra** (**að**), v. *to creep along bowed or stooping;* þá boru bogar hann inn, *he creeps in through that hole* b. fyrir e-m, *to bow before one.*

**bog-styrkr**, a. *strong at the bow;*

**-sveigir**, m. *bow-swayer, archer* (cf. sveigja boga')

**bokki**, m. *'buck', fellow*; Höttr heiti ek, b. sæll, *my dear fellow!;* stœrri bokkar, *bigger men.*

**bokkr**, m. = bukkr.

**bola** (**að**), v. *to cut to pieces* (b. í sundr, brytja ok bola).

**bol-fimligr**, a. *agile of body.*
**Bolgara-land**, n. *Bulgaria.*
**Bolgarar**, m. pl. *the Bulgarians.*
**bol-hlíf**, f. *covering for the body.*
**boli**, m. bull, = graðungr.
**bol-járn**, n. = boløx.
**bol-klæði**, n. pl. *body garments.*
**bolli**, m. (1) *small vessel, bowl;* (2) *a measure* = 1/4 askr.
**bolr**, m. = bulr; (1) *the bole or trunk of a tree;* (2) *the trunk of the body;* ganga milli bols ok höfuðs á e-m, *to pass between one's trunk and head, to slay one.*
**bols-vöxtr**, m. = bolvöxtr.
**bolungr**, m. = bulungr.
**bol-vöxtr**, m. *the growth, form of the body* (far þú af klæðum ok vil ek sjá -vöxt þinn).
**bol-øx**, f. *wood-axe.*
**bops**, n. *bump, thump* (mikit fall,. svá at b. kvað í skrokkinum).
**bora**, f. *bore, hole;*
**bora** (**að**), v. *to bore, to bore holes in;* b. rauf, *to bore a hole;* refl., borast fram, *to push one's way through a crowd.*
**borð**, n. (1) *board, plank;* (2) *the side of a ship* (hlóðu skipin sem b. báru); borð á stjórn = stjórnborði; hlaupa steypast, detta) fyrir b., *overboard;* mikill borði, prop. = borðhár, borðmikill, of a ship floating high out of the sea, fig., *proud of mind* (= skapstórr); bera e-n (hlut e-s, mál e-s) fyrir borð, *to neglect, slight one;* verða (allr) fyrir borð borinn, verða allr fyrir borði, *to be* (*quite*) *thrown overboard, i.e. slighted*; ganga at borði við e-n, *to submit, yield to, to come to tems with one***;** e-n brestr á borði, *one fails, is beaten;* á annat borð, *on the other hand; otherwise, else;* þykkir vera harðr á annat b., *a hard one to pull against;* (3) *the inner margin of a vessel between the rim and the liquid* (er nú gott berandi b. á horninu); (4) *board, table* (used for meals); fara ganga, koma til borðs *or* undir b., *to go, come to table;* setjast yfir b., undir b., *to sit down at table;* sitja yfir b. *or* borðum, *to sit at table;* rísa (standa tipp) frá borði, *to rise from table;* ryðja b., *to clear the table;* þjóna fyrir borðum, *to wait at table;* setja e-m b., *to set a table before one;* borð eru uppi *or* upp tekin, *the tables are set up***;** but ' borð eru upp tekin' may also mean the *tables are removed*,= borð eru ofan; (4) *board, food, maintenance at table* (veita, halda e-m b.); (5) *chessboard;* bjóða e-m undir b., *to invite one to play at chess.*
**borða** (**-að**), v. (1) *to sit down at table;* (2) *to set a table, serve up* (b. fyrir þurftugum).
**borða-hrið**, f. *the time that a meal lasts*;
**-munr**, m**.** *difference in the height of ships;*
**-stund**, f. = hríð;
**-víti**, n. *table-sconce.*
**borð-búnaðr**, m. *table-service* (cloth, dishes, &c.);
**-diskr**, m. *dish, plate;*
**-dúkr**, m. *table-cloth*
**-fastr**, a. *maintained at one's table*;
**-fjöl**, f. *thin board;*
**-fœri**, n. in the phrase, taka sér -fœri = ganga ørna sinna (1);
**-hald**, n. *taking, food, maintenance at table;*
**-hár**, a. *rising high out of the sea* (of a ship);
**-hús,** n. *a room where the plate is kept;*
**-hæð**, f. *the height of a ship out of the water.*
**borði**, m. *textile fabric, tapestry* (tjalda höll, kirkju, borða) slá borða, rekja borða, *to weave;* sitja við borða, *to sit weaving;* byrða e-t á borða, *to ornament tapestry with figures woven* in it.
**borð-ker**, n. *a* cup *used at table*;
**-kista**, f. *a box for keeping the tableservice;*
**-klerkr**, m. *clerical attendant at table;*
**-knífr**, m. *table-knife;*
**-lægr,** a., (viðr, *timber*) *fit for cutting into planks;*
**-maðr**, m. *table-companion;*
**-mikill**, a. = hár;
**-munr**, m**. =** borðamunr;
**-prestr**, m. *a priest who says grace at a bishop's table;*
**-prýði**, f. *ornaments of a table;*
**-sálmr**, m. *'board-psalm', grace;*
**-skutill**, m. *a small movable table,* esp. for a single person.
**borðs-tilganga**, f. *going to table* (at mealtimes).
**borð-stokkr**, m. *gunwale.*
**borð-sveinn**, m**.** *attendant at table, waiter;*

**-tafl**, n. *chess-board;*
**-veggr**, m**.** *a plank wall;*
**-vegr**, m. = -stokkr;
**-vers**, n. *verse of grace* (cf. borð-sálmr);
**-viðr**, m. *boards, planks;*
**-þak**, n. *covering of planks;*
**-þakiðr**, pp. *covered, lined with planks;*
**-þili**, n. *the bulwarks of a ship.*
**borg** (**-ar**, **-ir**), f (1) *a small dome-shaped hill;* (2) *stronghold, fortification, castle;* (3) *fortified town, city.*
**borga** (**að**), v. *to be a surety, guarantee, for;* b. e-m e-t, *to guarantee something to one;* b. fyrir e-n, *to become bound for, to be security for* (anza ek lítt, þóti þú játir at lúka, ef engi borgar fyrir þik).
**borgan**, f. *guarantee, surety, security;* ganga í b. fyrir e-n = borga fyrir e-n.
**borganar-maðr**, m. *a guarantee, a surety.*
**borgar-armr**, m. *arm, wing of a fort*;
**-auðn**, f. *destruction of a castle or fortified town;*
**-gata**, f. *a road leaving to a* borg;
**-greifi**, m. *burg-grave, governor of a town;*
**-gørð**, f. *building of a fort*;
**-hlið**, n. *gate of a fort,*
**-hreysi**, n. *ruins of a fort*
**-höfðingi**, m. *leading citizen.*
**borgari**, m. *inhabitant of a* borg, *burgher.*
**borgar-klettr**, m. *a rock on which a fort is built;*
**-kona**, f. *townswoman;*
**-lið**, n. *garrison;*
**-lím**, n. *lime* for *building a fort;*
**-lýðr**, m. *townsfolk;*
**-maðr,** m. (1) *garrisoner;* (2) *townsman, citizen;* (3) *fellow-citizen* (-maðr engla);
**-múgr,** m. *the mob of a city.*
**-múrr**, m. city-wall;
**-port**, n. = -hlið;
**-siðr**, m. *city-manners, urbanity;*
**-smíð**, f. *building of a fort or town;*
**-staðr** m. *site of a town;*
**-veggr**, m. *wall of a fort or town.*
**borga-skipan**, f. *a list of cities.*
**borg-firzkr**, a. *belonging to the district* Borgar-fjörðr, in the west of Iceland.
**borg-hlið**, f. = borgarhlið.
**borgin-orðr**, a. *cautious in words, reserved.*
**borgit**, pp. n., from bjarga; e-m er b., *one is safe;* era hera at borgnara þótt hœna beri skjöld, *a hare is none the better off than a hen shield him.*
**borg-staðr**, m. = borgarstaðr.
**borg-veggr**, m. = borgarveggr.
**botn** (gen. **botns** or **botz**, pl. **botnar**), m. (1) *bottom* (of a vessel, of a haycock, of the sea); (2) *the head of a bay, firth, lake, valley* (fjarðar-, vatns-, dals-botn).
**botn-hola**, f. *pit,* in the phrase, vera kominn i -holu, *to have got into a scrape.*
**bóandi**, m., see 'búandi'.
**bófi**, m. *knave, rogue*, used as a nickname.
**bógr** (gen. **bógar**, dat. **bœgi**; pl. **bœgir**, acc. **bógu**), m. *shoulder* (of an animal).
**bók** (gen. **bókar** and **bœkr**; pl. **bœkr**), f. (1) *beech, beech-tree;* (2) poet. *Textile fabric with figures woven in it* (bœkr, þínar enar bláhvitu); (3) *book;* lesa á b., *to read a book;* rita á b., setja á bœkr, *to set down in writing, to put on record;* kunna (festa) e-t útan bókar, *to know* (*to get*) *by heart;* heilög b. *the divine book, the bible;* (4) *the gospel* (vinna eið at bók; cf. 'bókar-eiðr'); (5) *Latin*; kenna e-m á bók, *to teach one Latin;* nema á b.; *to learn Latin;* setja e-n til bókar, *to put one to school* (in order to make him a priest); hann heitir á b. (*in Latin*) Jaskonius; svá segir (er sagt) í bókum (*in Latin books*); (6) *lawbook, code of law,* (lögbók, Jónsbók).
**bóka** (**að**), v. *to affirm by oath on the book (Gospel);* bókaðr eiðr = bókareiðr.
**bóka-fullting**, n. *help derived from books;*
**-gørð**, *writing* (*transcription*) *of books;*
**-kista**, f. *book-box;*
**-lán**, n. *lending of books;*
**-lesning**, f., **-lestr**, m. *reading of* (*Latin*) *books;*
**-list**, f. *book-lore.*
**bókar-blað**, n. *leaf of a book;*
**-eiðr**, m. *oath upon the gospel;*
**-eiðstafr**, m. *wording of a* bókareiðr;
**-gørð**, f. *book-writing;*
**-lag**, n. *lawful price fixed in the code;*
**-skeyting**, f. *conveyance of an estate by help of the law-book;*

**-tak**, n. *the touching of the gospel* (in taking an oath);
**-verð**, n. *the price of a book;*
**-vitni**, n. *evidence confirmed by a* bókareiðr (= bókat vitni).
**bóka-skilningr**, m. *book-learning.*
**bóka-stóll**, m. *a reading, desk, lectern.*
**bók-fell**, n. *parchment, vellum*
**-fróðr**, a. *book-learned;*
**-fræði**, f. *book-knowledge, book-lore, learning;*
**-lauss**, a. *bookless, unscholarly;*
**-laust**, adv. *by heart* (allar ritningar helga man hann -laust);
**-lestr**, m. = bókalestr;
**-ligr**, a. *literary;* -ligar listir, *the liberal arts;*
**-list**, f. *book-!ore, learng;*
**-lærðr**, pp. *Book-learned.*
**-mál**, n. (1) *book language, learned language, Latin* (á bók nam ek aldri ok eigi heyrða ek frá -máli sagt); (2) *the canon law;* blót þau, sem fyrirboðin eru at -máli, *in the canon of the church* (3) *the Julian calendar;* at -máli, *according to the calendar;*
**-mánaðr**, m. *calendar month* opp. to the Icel. months;
**-nám**, n. *book-training, study* (vera at -námi, setja e-n til -náms);
**-næmi**, n.= -nám;
**-rúnar**, f. pl. r*unes engraved on beech-wood;*
**-saga**., f. *written narrative;*
**-setja** (see **setji**), v. *to commit to writing;*
**-skygn**, a. *seeing well enough to read a book;*
**-speki**, f. *book-wisdom, book-knowledge;*
**-stafr**, m. *character, letter**;***
**-sögn**, f. = saga;
**-tal**, n.= -mál 3;
**-vit**, n. *learning, erudition*.
**víss,** a.= -lærðr.
**ból,** n. (1) *lair or lying place* (of beasts and cattle); (2) *couch, bed*, tóku sumir heyhjálma nökkura ok gerðu sér af b.); (3) *farm**,*** esp. in Norway, = bólstaðr, bœr, jörð.
**bóla,** f. (1) *the boss of a shield*; (2) *blain, botch.*
**ból-festa**, f. *estate held by a lease, leasehold.*
**bólginn**, a. *swollen;* b. bræði, b. af reiði, *swollen with anger***.**
**bólgna** (**að**), v. *to swell, become swollen.*
**bólna-sótt**, f. (1) *disease of blains or boils;* (2) *smallpox.*
**bólstaðar-gørð,** f. *the building of* a *homestead.*
**ból-staðr,** m. (1) *abode, homestead* (hón í þar -staði mikla); (2) *farm.*
**bólstr** (gen. **bólstrs,** pl. **bólstrar**), m. *bolster, pillow* (hníga við bólstri).
**bón,** f. *request, petition* = bœn.
**bónar-maðr**, m. *beggar-man.*
**bónda-bani**, m. *slayer of a woman's husband;*
**-dóttir**, f. *daughter of a bóndi*;
**-eiðr**, m. *a* bóndi's *oath of allegiance;*
**-far**, *a* bóndi's *ferry-boat;*
**-fé**, n. *district fund**;***
**-fólk**, n. *peasantry, farmers;*
**-fylking,** f. *host of pesants :*
**-herr,** m. *army* of *peasants**;***
**-hlutr**, m. *one fourth of the tithe to be distributed among the peasants;*
**-kirkja,** f. *the church belonging to the* bóndi *in Thing-valla**;***
**-kirkjugarðr,** m. *the churchyard belonging to the* -kirkja;
**-lauss,** a**.** *husbandless, widowed*;
**-lið**, n. = -herr;
**-múgr,** m. *crowd, host of peasants;*
**-nafn**, n**.** *the name, title of* bóndi
**-réttr,** m. *the right of a* bóndi
**-safnaðr,** m. = bónda-mugr;
**-skapr**, m. *the estate of the* bœndr, opp. to the clergy; m. *son of a* bóndi;
**-tala**, f., vera í -tölu, *to be counted* bœndr;
**-ungi**, m. *young farmer;*
**-val,** n. *the élite of* bœndr; var þá gott -val, *there were choice* bœndr *to be found;*
**-ætt,** f. *a* bóndi's *extraction* (hann er -ættar).
**bóndi** (pl. **bœndr,** gen. **bónda**), m. (1) *husbandman, farmer, peasant* (dóttir eins lítils bónda); *a* yeoman, *franklin, landowner* (hinir stœrri bœndr); (2) *master, head of a household* (= húsbóndi); (3) *husband* (nú er b. dauðr, en kona lifir eptir).
**bón-hús**, n. = bœnhús (rare);
**-leið**, f. *begging path;* fara -leið, *to go begging from house to house;*

**-orð**, n. (1) *request, petition;* (2) *wooing, courtship;* hefja, vekja -orð, *to make a proposal.*
**bónorðs-ferð, -för**, f**.** *wooing journey;* fara -för, *to go a-wooing;*
**-mál**, n. *the business of wooing.*
**bón-riki**, n. *importunity or persistence in begging.*
**bót** (pl. **bœtr**, also poet. **bótir**), f. (1) *bettering, cure, remedy*; fá b. sinna meina, *to get cure for one's evils;* ráða e-u b., ráða e-s bœtr, *to remedy, retrieve;* vinna e-m b., *to relieve one* (in sickness); bíða e-s b., *to get over, recover* (a loss, misfortune); bera e-t til bóta, *to amend;* þótti mikilia bóta ávant, at; *much seemed wanting that;* e-t berr til bóta (impers.), *it is a comfort, satisfaction;* (2) *atonement, compensation,* esp. pl. = mannbœtr, *weregild*; sœtar syndir verða at sárum bótum, *sweet sins are turned to sore penance;* (3) *patch* (svört bót var á millum herða honum).
**bóta-lauss**, a. *without redress* or *compensation* (hafa sár -laust; vígin vóru -laus);
**-maðr**, m. *a person who has to receive* 'bœtr' *for hurt and damage suffered* (opp. to úbótamaðr);
**-verðr**, a. *worth redress.*
**bóti**, m. *boot* (for wearing).
**bót-lausliga**, adv. *irreparably*
**-lauss**, a. *irreparable;*
**-leysi**, n. *'bootlessness'*; lemja e-n til -leysis, *past reparation.*
**-sama** (**að**), v. *to repair* (-sama um búðir, hús)
**-þarfa**, a. indecl. *needing 'bœtr' or satisfaction.*
**braga** (**að**), v. *to flicker, flash* (*of the northern lights*).
**bragar-full**, n. *toast,* esp. *at a funeral banquet*;
**-laun**, n. pl. *gift for a poem.*
**bragð,** n. (1) *sudden or brisk movement; moment;* bragðs, af bragði, *at once;* af (or á) skömmu bragði, *shortly, quickly, in a short time;* (2) fig., in many phrases, verða fyrri (skjótari) at bragði, *to make the first move, to be beforehand with* (þeir hafa orðit fyrri at bragði at stefna en vér); vera í bragði með e-m, skerast í b. með e-m, *to lend one a helping hand;* taka e-t bragðs or til bragðs, *to take some step* (to get out of difficulties); úviturligt b., *a foolish step;* úheyriligt b., *an unheard of proceeding;* gerðist þar at sví mikit b., at, *it went so far that;* lítit b. mun þá at (*it must be very slight*), ef þú finnr ekki; (3) *trick, scheme, device,* chiefly in pl.; beita e-n bröðum, hafa brögð við e-n, *to deal cunningly with, impose upon;* ferr at fornum brögðum, *in the old way*; búa yfir brögðum, *to brood over wiles;* leika e-m b., *to play or serve one a trick* hefir hann miklu bragði á oss komit, *he has played a bad trick upon us* (4) *countenance, look, expression* þannig ertu í bragði sem, *thou lookest as if;* með betra bragði, *in* a better *mood;* bleyðimannligr í bragði, *having the look of a coward;* Sturla gerði þat b. á (*made as if*), at hann hefði fundit Pál prest; (5) *embroidered figure* (hekla saumuð öll brögðum).
**bragða** (**að**), v. (1) to move, stir (þat bragðar alit, sem kvikt er); (2) *to flicker, flash* (of light).
**bragða-drykkr**, m. *poisoned drink.*
**bragða-karl**, m. *sly fellow.*
**bragð-alr**, m. *'twirling awl'* a kind of fire-drill;
**bragðals-eldr**, m. *fire produced by a* bragðalr.
**bragð-illr**, a. *ill-looking;*
**-ligr**, a. *expedient, suitable;*
**-mikill**, a. *expressive-looking;*
**-samar**, a. *crafty;*
**-vísi,** f. *craft, subtlety;*
**-vísliga** adv. *cunningly;*
**-vísligr**, a. *cunning.*
**bragnar**, m. pl. poet. *heroes, men.*
**bragr**, m. (1) *poetry*, = skáldskapr (2) *the best, foremost* (Ása bragr = Thor; bragrkvenna); *most eloquent.*
**brak**, n. *creaking noise, crack.*
**braka** (**að**), v. *to creak, crack* (brakaði mjök í skipinu).
**brakan**, f**.** creaking, cracking.
**brakki**, m., **brakun**, m. *intermediary, broker.*
**branda-dyrr**, f. pl. *main entrance, front door,*

so called because of the 'brandar' (*ships' beaks*) fixed as ornaments over or beside it.
**brand-gás**, f. *common sheldrake.*
**brand-krossi**, m. *the name given to a* brandkrossóttr uxi.
**brand-krossóttr**, a. *brindled brown ,with a white cross on the forehead.*
**brandr (-s, -ar**), m. (1) *brand, firebrand* (brandr af brandi brennr); (2) *ship's beak* ( = svíri); fellr brattr breki bröndum hæri, *the waves break high above the* 'brandar'; (3) *ships' beaks put up as ornaments over or at each side of the chief entrance of dwellings* (brandana af knerrinum lét hann setja yfir útidyrr sínar); (4) *the blade of a sword* (brast sverðit undir hjaltinu ok fór brandrinn grenjandi niðr í ána).
**brand-reið ,** f. *gridiron, brander;* (steikja á -reið).
**brand-øx**, f. *a sort of axe.*
**branga**, f. (Hamðismál 20) ?
**brasta** (**að**), v. *to bluster, swagger* (þeir brasta illmikit).
**bratt-gengni**, f. *skill in climbing;*
**-gengr**, a. *skilful in climbing;*
**-leitr,** a. *with prominent forehead;*
**-lendi**, n. *steep ground.*
**brattr**, a. (1) *steep;* brött brekka, *a steep slope;* brattar bárur, *high waves;* bera bratt halann, *to carry the tail high;* reynt hefi ek fyrr brattara, *I have been in a worse plight*; (2) *sudden,* = bráðr (brött fyrirætlan).
**bratt-steinn**, m**.** *stone column.*
**brauð**, n. *bread;* hleifr brauðs, *a loaf of bread.*
**brauð-bakstr**, m. *bread-baking;*
**-diskr**, m. *bread-plate;*
**-gørð**, f. *bread-making;*
**-hleifr** , m. *a loaf of bread;*
**-járn**, n. *girdle, griddle* (for baking bread);
**-kass**, m. *breadbasket;*
**-laupr**, m. **-meiss**, m**.** *bread-box;*
**-moli**, m. *crumb of bread;*
**-ofn**, m. *bread-oven;*
**-skífa**, f. *slice of bread;*
**-sufl**, n. *whatever is eaten with bread.*
**braukun** or **brökun**, f. ? *violent behaviour* (b. berserkja).
**braut** (pl. **brautir**), f. (1) *road* (cut through rocks, forests, &c.); ryðja b., *to cut a road;* (2) as adv. *away,* either with or without the prep. ' á' or 'í' (fara, ganga, komast b. *or* á b., brauta; vera í b. *or* brautu; kasta e-u í b., hverfa í b., vera í b. *or* brautu) cf. brott, burt.
**braut-,** m. compds., see 'brott'.
**brauta-mót**, n. *meeting of roads.*
**brautar-gengi**, n. *help, furtherance.*
**brautingi** (**-ja**), m. *a wayfairer, tramp, begger;* bráð eru brautingja erendi, *the wanderer's errand is urgent.*
**brá** (gen. **brár**, pl. **brár**), f. *eyelash.*
**bráð**, f. *meat, raw flesh;* varmar bráðir, *the corpses of the newly slain.*
**bráð**, n. *pitch.*
**bráð,** f. *haste,* only used in adverb. phrases, í b., *soon, shortly,* = bráðliga*;* bæði í b. ok lengðar, *now and ever.*
**bráða-bugr**, m., in the phrase, gøra -bug at e-u, *to hasten to do a thing, do it without delay;*
**-fangs**, adv. *at once,* = bráðfengis.
**bráða-hola**, f. *a hole where the wild beasts carry their prey,* (bráð).
**bráða-hrið**, f. *sudden storm.*
**bráða-lauss,** *without prey* (hauker bráðalausir).
**braðan**, adv. *soon, shortly,* = brátt.
**bráða-sótt**, f. *sudden illness, plague;*
**-þeyr**, m. *sudden thaw.*
**bráð-dauði**, m. *sudden death;*
**-dauðr**, a., in the phrases verða -dauðr, *to die suddenly;*
**-endis**, adv. *of a sudden;*
**-fara**, a. indecl., verða -fara, *to travel in haste;*
**-feginn**, a. *exceedingly glad;*
**-feigligr**, a. *rushing to death;*
**-fengis**, adv. *suddenly, at once;*
**-fengr**, a. *quick to act, prompt;*
**-geðr**, a. *hot-tempered, hasty* (-geð er bernskan);
**-gerr**, a. *matured early in life, precocious;*
**-gerviligr**, a. *of early promise;*
**-hættligr**, a. *most dangeous;*
**-kallaðr**, pp., verða -kallaðr, *to die suddenly;*
**-kjörit**, pp. n. *hastily chosen;*
**-komliga** = bráðliga.

**-la**, adv. = bráðliga.
**bráð-lauss**, a. *not pitched.*
**bráð-látinn,** pp. = bráðdauður;
**-látr**, a. *eager, impatient;*
**-liga**, adv. *hastily, at once;* -liga er, *as* soon *as;*
**-ligr,** a. *sudden* (-ligr dauði);
**-litit,** pp. n., gera -litit á e-t, *to look hastily at a thing;*
**-lyndi,** a**.** *hot tempered***,** *hasty.*
**-lyndr**, a. *hot-tempered, hasty;*
**-læti,** n. *impatience;*
**-mælt,** pp. n. *hastily spoken.*
**bráðna** (**að**), v. *to melt, of* snow, &c.
**bráð-orðr** a. *hasty of speech.*
**bráðr** (neut. **brátt**), a. (1) *sudden* (b. bani); (2) *hasty, hot-tempered;* þú hefir verit hølzti b. (*too eager, too rash*) í þessu máli.
**bráð-ráðinn**, pp. *hastily or rashly decided;*
**-reiðr**, a. very *wrathfull;*
**-ræði**, n. *rashness*;
**-sjúkr** a. *taken suddenly ill;*
**-skapaðr**, a. *of hasty disposition* (= skapbráðr);
**-skeyti**, n. *hastiness, rashness;*
**-skeytiligr**, a. *rash;*
**-skeyttr**, a. *heedless, rash*
**-sýnn**, a. *seen at a glance.*
**bráðum**, adv. *soon, shortly.*
**bráðung**, f. *haste;* bráðungar þarf við, *one must make haste;* af bráðungu, *in a hurry.*
**bráð-þroskaðr**, pp. *early matured or grown-up.*
**brá-hvitr**, a. *with white, eyelashes.*
**brass**, m. *cook ?* (tóku þeir brás Búðla ok brugðu til knífi).
**brátt**, adv. *soon;* b. er, *as soon as.*
**breða-fönn**, f. *a great heap or drifted mass of snow.*
**bréf**, n. *letter, witten deed.*
**bréfa** (**að**), v. *to give an account, to write* (b. af e-u).
**bréfa-bók**, f. *register-book;*
**-brot**, n. *breach of ordinances;*
**-gørð**, f. *letter-writing;*
**-maðr**, m. *letter carrier, public courier;*
**-sveinn**, m. *letter-boy.*
**bréf-laust**, adv. *without a written document.*

**bregða** (**bregð**; **brá**, **brugðum**; **brugðinn**), v. with dat. (1) *to cause to move* (quickly) b. sverði, knífi, *to draw a sword, knife;* b. fingri, hendi í e-t, *to put* (*thrust*) *the finger, hand, into;* hón brá hárinu undir belti sér, *she put* (*fastened*) *her hair under her belt;* b. kaðli um e-t, *to pass a rope round a thing;* b. augum sundr, *to open the eyes;* b. e-m á eintal, *to take one apart*; b. sér sjúkum, *to feign illness*; (2) *to deviate from, disregard* (vér höfum brugðit af ráðum þínum); (3*) to alter, change*; b. lit, litum, *to change colour, to turn pale*; b. e-m í e-s líki, *to turn one* (*by spell*) *into another shape* (þú brátt þér ímerar líki); (4) *to break up, leave off, give up*; b. tjöldum, *to strike the tents*; b. samvist, *to leave off living together*; b. ráðahag, *to break off an engagement* (*wedding*); b. boði, *to countermand a feast*; b. sýslu, *to leave off working*; b. svefni, blundi, *to awake*; b. tali, *to break off talking*; b. orrustu, kaupi, *to break off a battle, bargain*; (5) *to break* (b. trúnaði, heiti, sáttmáli); (6) b. e-m e-u, *to upbraid, reproach one with a thing* (Kálfr brá mér því í dag); (7) with prepp., b. eöm á loft, *to lift one aloft*; b. e-u á, *to give out, pretend* (hann brá á því, at hann mundi ríða vestr til Miðfjarðar); absol., b. á e-t, *to begin* (*suddenly*) *doing a thing*; b. á leik, *to begin playing or sporting*; Kimbi brá á gaman, *took it playfully, laughed at it*; þeir brugðu á glímu ok á glens, *they started wrestling and playing*; hestrinn brá á leik, *broke into play, ran away*; hönd bregðr ávenju, *is ready for its old work*; þá brá Ingimundr til útanferðar, *I. started to go abroad*; b. e-u undan, *to put it out of the way, to hide it*; b. upp hendi, höndum, *to hold up the hand*; b. e-u við, *to ward off with* (b. við skildi); fig., *to put forth as an example, to praise, wonder at* (þínum drengskap skal ek við b.); absol., b. við, *to start off, set about a thing without delay*; brá hann við skjótt ok fór, *he started off at once and went*; (8) refl., bregðast, *to fail, come to naught* (þat mun eigi b.); b. e-m, *to deceive, disappoint one* (Gunnar kvaðst aldri skyldu b. Njáli né sonum hans); þeim brást frumhlaupit, *they failed in the onslaught*; b. brögðum, *to play one*

*another tricks*; b. orðum, brigzlum, *to upbraid one another*; b. við, *to make a sudden motion with the body* (Hrútrbrást skjótt við undan högginu); b. við fast, *to turn sharply*; b. á beina við e-n, *to show hospitality towards*; b. reiðr við e-t, *to get angry at*; b. úkunnr við e-t, *to be startled at the novelty of a thing*; (9) impers., e-u bregðr, *it ceases, fails*; svá hart, at nyt bregði (*to drive the ewes*) *so fast that they fail to give milk*; veðráttu brá eigi, *there was no change in the weather; of a sudden appearance*, kláða brá á hvarmana, *the eye-lids began to itch*; þá brá ljóma af Logafjöllum, *then from L. there burst flashes of light*; ljósi bregðr fyrir, *a light passes before the eye*; with preps., bregðr af vexti hans frá öðrum selum, *his shape differs from that of other seals*; e-m bregðr í brún, *one is amazed, startled* (nú bregðr mönnum í brún mjök); e-m bregðr til e-s, *one person takes after, resembles another*; en því bregðr mér til foreldris míns, *in that I am like my father*; þat er mælt, at fjórðungi bregði til fóstrs, *the fostering makes the fourth part of a man*; e-m bregðr við e-t = e-m bregðr í brún; brá þeim mjök við, er þeir sá hann inn ganga, *it startled them much when they saw him come in*; en þó brá fóstru Melkorku mest við þessi tíðindi, *this news most affected M.'s nurse*.

**breiða** (**-dda, -ddr**), v. *to spread*; b. borð, *to lay the cloth on the table*; b. faðm, *to stretch out the arms*; b. út, *to lay out for drying, as hay*; b. út hendr, *to stretch out the hands*; b. e-t yfir e-n, *to cover one with a thing, chiefly of the bed-clothes*.

**breidd**, f. *breadth*.

**breið-dœlskr**, a. *from Broaddale*;

**Breið-firðingr**, m. *a man from Broadfirth*;

**breið-firzkr**, a. *belonging to Broadfirth*.

**breiðka** (**að**), v. *to grow broad, to broaden*.

**breið-laginn**, a. *broadish*;

**-leikr**, m. *broadness, breadth*;

**-leitr**, a. *broad-faced*.

**breiðr** (neut. **breitt**), a. *broad*; ábreiðan, *in breadth*, = á breidd; standa breitt, *to spread over a wide space*; sitja breitt, *with the legs wide apart*.

**breið-skeggr**, a. *broad-bearded*, as a nickname;

**-vaxinn**, pp. *Broad-framed stout, square-built;*

**-øx**, f. *axe with a broad blade.*

**brek**, n. *claim, demand* (eru Brynhildar brek of mikil).

**breka** (**að**), v. *to keep asking* (látum barn hafa þat er brekar).

**brek-boð** n. *fraudulent bidding.*

**breki**, m. poet. *breaker.*

**brekka**, f. *slope*; leiða þræl í brekku (viz. þingbrekku), *to proclaim a bondsman free.*

**brekku-brún**, f. *the edge of a slope*;

**-megin**, n. (1) *strength to climb a hill;* (2) *the steepest part of a slope;*

**-munr**, m. *difference in height.*

**brek-laust**, adv. *without fraud;*

**-ráð**, n. pl. *an attempt at fraudulent acquisition;*

**-sekt**, f. *fraudulent outlawry* (in order to disable one from pleading his case);

**-vísi**, f. *importunity, importunate solicitation.*

**brenna** (**brenn**; **brann**, **brunnum**; **brunninn**), v. (1) *to burn with a flame* (logi, ljós, eldr, kerti brennr); (2) *to be consumed by fire* (á Flugumyri brann fé mikit); nú breðr (= brennr) viðara en hann vildi, *the fire spreads wider than he wished;* b. inni, *to perish by fire;* b. upp, *to be burnt up* (á þeiri nátt brann upp allt Danavirki); hlutr e-s brennr við, *one gets the worst of it*; brann brátt þeirra hlutr við, *it soon grew too hot for them;* rautt mun fyrir b., mun nökkut fyrir b., *things will brighten up or improve.*

**brenna** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to burn* (b. bál); (2) *to destroy by fire* (b. bœ, hof, skip at köldum kolum); b. e-n inni, *to burn one to death in his house;* b. e-t upp, *to burn up;* (3) *to cauterize* (as a surgical operation); b. e-n við bölvi, *to burn one to cure his malady;* b. e-m díla, *to burn spots on one's back*; fig. *to brand one's back;* b. e-m illan díla, *to inflict a severe injury upon one;* (4) *to produce by burning* (b. e-t til líms); b. kol, *to burn wood for charcoal;* b. salt, *to produce salt by burning* (*seaweed*); (5) *to purify* (silver or gold) *by burning;* brent silfr, *pure silver* (eyrir brendr, mörk brend).

**brenna**, f. *the burning of a house or person* (þá er b. á Flugumýri Njáls brenna).
**brenniligr**,a. *that burns* well (eldr b.).
**brenni-steinn,** m. = brennusteinn.
**brennu-maðr,** m. incendiary;
**-mál,** n. *action for fire;*
**-saga**, f. the *story of the buring of Njál;*
**-staðr,** m. *the place where a fire has* been**;**
**-steinn**, m. *brimstone,* sulfur**.**
**brennusteins-logi,** m. *sulfur flame;*
**-vatn**, n.*sulfur well*;
**-þefr,** m. *smell of brimstone, sulfurous smell.*
**brennu-sumar**, n. *summer of fires*;
**-vargr,** m. *an outlawed incendiary.*
**bresta** (**brest; brast, brustum; brostinn**), v. (1) *to burst***,** *to be rent* (steinninn brast); þá brast í sundr jörðin (*the earth burst*) undir hesti hans; (2) *to break, snap***,** *with a noise* (brast í sundr boginn); (3) *to crash,* of the sound alone; þá brast strengr, *they twanged the bowstring*; (4) *to burst forth* (skriða brast); eldr brestr upp, *fire breaks out;* blóð brestr út, *blood bursts out;* (5) *to rise***,** *begin* flótti brestr, *the ranks break in flight;* bardagi brestr, *the battle breaks out, begins;* (6) impers., e-n brestr e-t**,** *one lacks, falls short of* (eigi brestr mik áræði); ef oss brestr á, borði, *if we fall short, get the worst of it;* þat mun aldri b. (*it will never fail*), at.
**brestr** (**-s, -ir**), m. (1) *crash* (varð þar við hár b.); (2) *chink, crack* (b. hafði verit á hringnum); berja í brestina, *to cry off a bargain;* (3) *want, loss* (hvárt ábati eðr b. í varð).
**Bretar**, m. pl. *the Welsh*.
**Bretland,** n. *Wales;* syðra Bretland, *Brittany.*
**bretta** (**-tta**, **-ttr**), v. *to turn upwards* (b. hala sinn).
**breysk-leikr,** m. *infirmity, weakness* (líkamsins -leikr);
**-ligr,** a. *frail, weak* (mannsins -lig náttúra).
**breyskr,** a. (1) *brittle* (b. leirpottr) (2) *weak, infirm.*
**breyta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to change, alter* (b. átrúnaði); refl., breytast; hafa þau eigi breyzt síðan, *they have not changed since;* (2) *to vary;* b. háttum, *to vary the metre;* b. hári sinu, *to dress one's hair;* réttr ok breyttr, *plain and artificial;* (3) absol. *to conduct oneself , do, act;* munum við báðir í brott komast, ef við breytum svá, *if we do so;* b. eptir e-m, *to imitate;* b. til e-s, *to attempt.*
**breyti-liga**, adv. *strangely;*
**-ligr**, a. *strange.*
**breyting**, f. *change.*
**breytinn**, a. (1) *variable;* b. í búningi, *fashionable in dress;* (2) *courteous, attentive* (b. í öllum atvikum við konurnar).
**breytni**, f. *change;* gera b. á um e-t, *to make an alteration in a thing;* b. í klæðnaði, *fashion.*
**brezka**, f. *the Welsh language.*
**brezkr**, a. *Welsh.*
**brigð**, f. (1) *right to reclaim* (chiefly of landed property); fyrnist þá eigi brigðin, *then the right of reclamation will not be lost;* (2) n. pl. *change* (engi brigð mun ek hér í gera); kaupa e-t í b. við annan mann, *to purchase a thing already bought by another.*
**brigða** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to try to recover* (lost property) *by lawful procedure* (b. land, fé); (2) with dat. *to annul, make void* (b. kaupi, dómi, sáttmali); b. e-m frelsi, *to revoke one's liberty.*
**brigðar-maðr**, m. *reclaimer of lost property.*
**brigði**, n. pl. (1) = brigð, f.; (2) brigð, n. pl. (gera b. á e-u).
**brigði-ligr**, a. (1) *variable;* (2) *corruptible, perishable* (-ligr líkami).
**brigð-kaup**, n. *void bargain;*
**-liga**, adv. *variably;*
**-ligr**, a. = brigðiligr;
**-lyndi**, n. *fickle-mindedness;*
**-lyndr**, a. *fickle-minded;*
**-meali**, n. *breach of promise.*
**brigðr**, a. *fickle, faithless.*
**brigð-ræði**, n. *fickleness, cunning.*
**brigðull**, a. *variable, inconstant.*
**brigzl**, n. = brigzli.
**brigzla** (**að**), v. *to upbraid* (e-m e-u *or* e-t) *one with a thing;* at honum sé því brigzlat, *that it be thrown in his teeth.*
**brigzla-lauss,** a. *blameless.*
**brigzlan**, f. *reproach, blame.*
**brigzlanar-hlátr**, m. *reproachful or scornful laughter.*

**brigzli**, n. *reproach, blame;* færa e-m e-t í b., hafa e-m e-t at brigzlum, to *upbraid one with a thing, to throw a thing in one's teeth;* eilíft b., *everlasting reproach.*
**brim**, n. *surf* (sker ok b.).
**brim-dýr**, n. poet. *ship;*
**-gangr**, m. *dashing of the surf.*
**brimill**, m. *a big, sort of seal, male seal;* also as a nickname.
**brim-lauss,** a. *surf-less, calm;*
**-leysa**, f. *calm* (*smooth*) *sea;*
**-leysi** n. = -leysa;
**-orri**, m. a kind of *duck*
**-rúnar**, f. pl. poet. 'surf-curbing' (sea quelling?) *runes;*
**-sorfinn**. pp. *surf-worn;* (-sorfit grjót);
**-stormr**, m**.** *surf-raising gale;*
**-svin**, n. poet. *ship, vessel;*
**-tog**, n. a *rope to tug a boat through the surf.*
**bringa**, f. (1) *chest* (hárit tók ofan á bringuna); e-m skýtr *(or* slætr) skelk í bringu, *one gets frightened;* (2) *brisket* (of an animal).
**bring-spalir**, f. pl. = **-spelir** (acc. **-spólu**), m. pl. *the 'breast rails' lower part of the chest* (bar sverðit a kvíðnum fyrir neðan bringspölu).
**bringu-bein**, n. *the breast-bone;*
**-breiðr**, a. *broad-chested;*
**-sár**, n. *a wound in the chest*
**-teinar**, m. pl. = bringspelir.
**brik** (**-ar**, **pl. brikr**), f. (1) *thin board;* (2) *low wooden screen;* (3) *short bench*, near the door.
**bríkar-búningr**, m., **-klæði**, a *covering for an altar-screen.*
**brími**, m. poet. *fire*.
**brímir** (gen. **-is**), m. poet. *sword.*
**brjá**, (**brjáða**, **brját**), v. *to sparkle flicker, gleam.*
**brjándi**, f**.** *or* n. *flickering, gleam.*
**brjósk**, n. *cartilage* (sem brjósk væri þar, sem bein skyldu vera).
**brjóst,** n. (1) *the front of the chest, breast* (hyl vel b. þitt); (2) *woman's breast;* fœða barn á brjósti, *to feed a child at the breast;* (3) fig. *the seat of the affections and emotions, mind, heart, feeling, disposition;* mun han vera þrályndr í skapi sem faðir hans, en hafa b. verra, *a harder heart;* mun hann optar mér í brjósti (*in my mind*) en þér; (4) *the front* (*of* wave *or a battalion*); (5) *breastwork, protection* (hann er sjálfr b. ok hlífiskjöldr kristni sinnar); vera b. fyrir e-m, *to be one's defender, to shield one;* (6) vinna eið fyrir brjóst e-s, *on one's behalf.*
**brjóst-afl**, n. *strength of chest;*
**-barn**, n. *a child at the breast, suckling;*
**-björg**, f. *breast-plate;*
**-bragð**, n. *compassion;*
**-búnaðr**, m. *breast ornament, brooch*
**-drekkr**, m**.** *suckling,* = spendrekkr;
**-fastligr,** a. *faihful;*
**-fastr**, a. *fixed in the heart;*
**-festa** (**-sta**, **-str**), v., -festa sér e-t, *to impress on one's mind;*
**-friðr**, m. *peace of mind;*
**-gjörð**, f. *saddle-girth;*
**-gœði**. f. *compassion;*
**-heill**, a. *having a sound chest;*
**-kaldr**, a. *hostile;*
**-kirkja**, f. *the heart*;
**-kringla**, f. *brooch;*
**-leysi**, n. *febbleness of mind;*
**-megin**, n. *strength of mind or heart;*
**-mikill**, a. *broad-chested*;
**-mœði,** f. *shortness of breath, weariness;*
**-reiðr**, a. *enraged*;
**-reip,** n. *breast-rope, girdle;*
**-samliga**, a. = -fastligr;
**-stofa**, f. *front room;*
**-sullr**, m. *a boil in the lungs;*
**-sviði**, m. *heart-burn;*
**-vit**, n. *mother wit*;
**-vitra**, f.= -vit;
**-þili**, n. *front wall,* = bjórþili;
**-þungt**, a. n., e-m er þungt, *suffers from difficult breathing.*
**brjóta** (**brýt**; **braut**, **brutum**; **brotinn**), v. (1) *to break;* b. fót sinn, *to break one's leg;* b. tennr ór höfði manns, *to break the teeth out of the head;* b. mann um stein, *to break a man on a stone;* b. e-n í hjóli, *to break on the wheel;* (2) *to break open* (b. haug búr); (3) *to destroy, demolish* (b. hof, skurðgoð, kastala); b. skip, *to break one's ship, be ship-wrecked;* (4) *to break, violate, transgress* (b. heit, lög);

en þér konungr brutuð lög á Agli, *you broke the law in Egil's case; (5) to force, compel* (b. e-n til kristni); b. e-n til hlýðni, *to force to submission;* (6) in various fig. phrases; b. odd af oflæti sínu, *to break the point of one's pride, to humble oneself;* b. straum fyrir e-m, *to break the stream before one, to bear the brunt of battle;* (7) with preps., b. af bróna, *to break off the bridge;* b. af við e-n, *to wrong one;* b. á bak, *to force or drive back* (b. fylking á bak); *to neglect, disregard* (b. á bak ráð e-s) b. niðr, *to demolish, break down* (b. niðr hús); b. niðr blótskap, villu, *to put down, abolish;* b. sik niðr við jörðu, *to bow down to the earth* b. saman, *to fold* (b. saman skikkju) *to unite* (b. saman et forna lögmál ok nýja); b. sundr, í sundr, *to break asunder* (b, sundr silfrker); *to unfold* (clothes); b. (land, þjóð) undir sik, *to subdue;* b. upp, *to break up* (þeir brutu upp þilit); *to force or break open* (b. upp hurð, búr, kirkju, bréf); *to unpack* (b . upp gersemar sínar); b. upp vistir, *to bring out the victuals* (for the mess); b. upp vápn, *to get out the weapons, prepare for battle;* (8) refl brjótast á e-t, *to break in upon;* Önundr brauzt á hurðina, *tried to break in the door*; b. á milli, *to break out between;* b. fram, *to break forth;* b. í haug, *to break into a cairn;* b. í e-u, *to exert oneself in a thing;* þessi maðr brýzt í miklu ofrefli, *struggles against great odds;* b. um**,** *to make a hard struggle;* (björn brauzt um í vök); b. við e-t, *to fight or struggle hard against;* b. við ofrefli, *to fight against odds;* b. við borgargørðina, *to exert oneself in making the burg;* b. við e-u, *to struggle against* (b. við forlögunum, gæfu sinni); (9) impers. in a passive sense; skipit (acc.) braut í spán, *the ship was broken to pieces;* þá braut kirkju (acc.), *the church was blown down;* strauminn braut á öxlinni, *the current broke against his shoulder.*

**brjótr**, m. *one that breaks, destroyer.*

**brodda** (**að**), v. *to prick, goad, incite* (broddaðr af óhreinsan).

**brodd-högg**, n. *a blow from a pike.*

**broddr**, (1) *spike;* (2) *a kind of* shaft = broddör; (3) *sting* (of an nsect); (4) *prick, goad;* (5) *the front of a column or body of men,* opp. to 'hali', *the rear* (b. fylkingar); (6) vera í broddi lífsins, *to be in the prime of life.*

**brodd-skot**, n. *a shot with a shaft* (broddr);

**-spjót**, n. a kind of *pike* (the blade ending in a four-edged point);

**-stafr**, m., **-stöng**, f. *a* (*mountaineer's*) *staff, pole, with an iron spike;*

**-or**, f. *a shaft with four-edgepoint,* = broddr 2.

**brokkari**, m**.** *cart-horse, trotter.*

**brokunar-maðr**, m. *an intermediary, a broker,* = brakki.

**brosa** (**-ta**, **-at**), v. *to smile;* b. at e-u, *to smile at;* b. við, *to smile in reply* (Guðrún leit við honum ok brosti við).

**brosa**, f. *smile* (svara með) brosu).

**brosan**, f**.** *smiling, smile***.**

**bros-leitr**, a. *with smiling face;*

**-ligr**, a. *ridiculous.*

**brosma**, f. a. *fish of the cod-kind.*

**brot**, n. (1) *breaking* (cf 'skipbrot'); sigla til brots, *to run ashore under full sail;* (2) *fragment, broken piece;* (3) *fracture* (bein-brot); (4) *a shallow place in a river or a firth;* (5) *lever;* (6) *spasm, convulsion,* falla í brot, *to have an epileptic fit.*

**brota-silfr**, n. *old silver broken to be recast.*

**brot-fall**, n. *epileptic fit;*

**-failinn**, pp. *epileptic, afflicted with epilepsy.*

**brotfalls-sótt**, f. *epileptic disease.*

**brot-feldr**, a. = **-fallinn**; **-geiri**, m. *an angular strip of land.*

**broti**, m. *heap of trees felled in a wood* (fella brota).

**brot-ligr**, a. *guilty of an offence.*

**brotna** (**að**), *to break, be broken;* skip brotnar í spán, *the ship is broken to pieces.*

**brotning**, f. *breaking.*

**brott**, adv. *away, off,* = braut, burt also á b., í b. (fara b. *or* á b., hlaupast á b. *or* í b.).

**brott-búinn**, a. *ready to start;*

**-búningr**, m. *preparations for departure.*

**brottfarar-layfl**, n. *leave to go away;*

**-öl**, n. *parting banquet.*

**brott-ferð**, f**.** *departure*

**brottferðar-öl**, n. = brottfararöl.

**brott-flutning**, f. *carrying off;*

**-fúsliga**, adv. *with eagerness to depart;*

**-fúss**, a. *eager to depart;*

**-fýsi**, f. *eagerness to get away;*
**-færsla**, f. *transformation;*
**-för**, f. = -ferð;
**-gangs**, f. *departure;*
**-hald**, n. *going away* (skip var búit til -halds);
**-hlaup**, n. *running away;*
**-hvarf**, n. *disappearance;*
**-höfn**, f. *taking off;*
**-kváma**, f. *coming away;*
**-laga**, f. *retreat* (after a sea-battle), opp. to 'atlaga';
**-reið**, f. *riding-away;*
**-rekstr**, m. *driving away, expulsion;*
**-sending**, f. *sending away;*
**-sigling**, f. *sailing away;*
**-sniðning**, f. *cutting, away or off;*
**-söngr**, m. *divine service performed elsewhere than at the parish church;*
**-taka**, f., **-tekning**, f. *taking away, removal;*
**-tækiligr**, a. *removable.*
**brottu**, adv., á b., í b., *away* = **braut, brott** (er vér vorum brottu; meðan jarl væri í brottu).
**brott-varp**, n. *throwing away;*
**-vist**, f. *absence;*
**-visan**, f. *dismissal.*
**bróðerni**, n. *brotherhood.*
**bróðir** (gen., dat., and acc. **bróður**, pl. **brœðr**), m. (1) *brother;* (2) *friar.*
**bróður-arfr**, m. *a brother's inheritance;*
**-bani**, m. *the slayer of a brother;*
**-baugr**, m. *weregild due to the brother;*
**-bloð**, n. *a brother's blood;*
**-bœtr**, f. pl. *weregild for a brother;*
**-dauði**, m. *a brother's death;*
**-deild**, f.= -hluti;
**-dóttir**, f. *a brother's daughter, niece;*
**-dráp**, n. *the slaying of a brother;*
**-gildr**, a. *equal in right to a brother;*
**-gjöld**, n. pl. = -bœtr;
**-hefnd**, f. *revenge for the slaying of a brother;*
**-hluti**, m. *the share* (as to *weregild or inheritance*) *of a brother;*
**-kona**, f., **-kván**, f. *a brother's wife;*
**-leikr**, m. *brotherhood;*
**-ligr**, a. *brotherly, fraternal* (bróðurlig ást).
**bróðursonar-baugr**, m. *weregild for a brother's son.*
**bróður-sonr**, m. *a brother's son, nephew.*
**brók** (**-ar**, pl. **brœkr**), f. (1) *one leg of a pair of breeches* (ok lét hann leika laust knéit í brókinni); (2) *breeches* (but the pl.'brœkr' is more common); vera í brókum, *to wear breeches;* gyrðr í brœkr, *with breeches girt over one's underclothing.*
**bróka-belti**, m. *breech-belt;*
**-vaðmál**, n. *cloth* (*wadmal*) *for breeches.*
**brók-lauss**, a. *breechless;*
**-lindi**, m. *waist-belt* = brókabelti.
**brugðinn**, pp. (see 'bregða') *accustomed to, versed in* (b. við e-t).
**brugðning**, f. *breach, violation, altercation* (for the worse).
**brugg**, n. (1) *brewing;* (2) *machination, scheming.*
**brugga** (**að**), v. (1) *to brew;* (2) *to concoct, scheme;* b. *or* b. saman svik, *to concoct a fraud*; b. e-m bana, *to scheme his death;* (3) *to break* (b. sáttmáli við e-n).
**brugginn**, pp. *brewed* (b. mjöðr).
**bruggu-kanna**, f. *brewing can;*
**-ketill**, m**.** *brewing kettle.*
**brullaup**, n. = brúðlaup, brúðkaup.
**brum**, n**.** (1) *bud;* (2) *point of time* (í þetta brum).
**brumr**, m. = brum (í þenna brum).
**bruna** (**að**), v. *to advance with great speed, to rush* (b. fram).
**bruna-dómr**, m. *a sentence* (doom) *to be burnt;*
**-flekkr**, m. *burnt spot;*
**-hraun**, n. *burnt lava-field;*
**-vegr**, m. *the torid zone;*
**-þefr**, m. *smell of burning*;
**-öld**, f. *the burning age, the* (*heathen*) *time when the dead were burnt* opp. to 'haugs-öld').
**brund-tið** f. *the time when the ewes are* 'blœsma'.
**bruni**, m. *burning heat, fire***;** fig., *burning passion* (b. öfundar, lostagirndar, heilagrar trúar).
**brunn-lœkr**, m. *brooklet coming from a well;*
**-migi**, m. *defiler of wells, fox.*
**brunnr**, m. (1) *spring;* (2) *well.*
**brunns-munni**, m. *the mouth* or *opening of a*

*well.*
**brunn-vaka**, f. *an instrument to get at water under ice or snow;*
**-vatn**, n. *spring water;*
**-vigala,** f. *consecration of a well.*
**brú** (**-ar,** pl. **-ar, -r, brýr**), f. *bridge.*
**brúa** (**að**), v. *to bridge over* (brúat var yfir dikit).
**brúar-fundr**, m. *the battle of the Bridge;*
**-gørð**, f. *bridge-making;*
**-sporðr**, m. *head or end of a bridge.*
**brúða**, f. (1) *doll, puppet;* (2) *chairpost;* á brúðum stólsins var skorinn Þórr, *Thor was carved on the chairposts.*
**brúðar-bekkr**, m. *the bride's bench;*
**-efni**, n. *a bride to be, bride-elect;*
**-faðmr**, m. *a bride's embrace;*
**-hús**, n. *bride's chamber;*
**-lín**, n. *bride's veil;*
**-stóll**, m. *bride's chair.*
**brúð-bekkr**, m. = brúðarbekkr;
**-fé**, n. *bride's fee or gift;*
**-ferð**, **fór**, f. *bride's journey;*
**-gumi**, m. *bridegroom;*
**-hús**, n. *bride's chamber;*
**-hvíla**, f. *bridal bed;*
**-kaup**, n. *wedding feast, bridal* (at bjóða mönnum til -kaups);
**-kaupligr**, a. *pertaining to a wedding feast* (-kaupligr viðbúnaðr).
**brúðkaups-ferð**, f. = brúðferð;
**-gørð**, f. *holding a wedding;*
**-maðr**, m. *wedding guest;*
**-veizla**, f. *wedding feast.*
**brúð-kona**, f. *bridesmaid;*
**-laup**, n. *wedding, wedding feast;* drekka, gera -laup, *to hold a wedding:* gera -laup til konu, *to wed;* ráða -laup, *to fix the wedding day.*
**brúðlaups-dagr**, m. *wedding day;*
**-ferð**, f. = brúðferð;
**-kláði**, n. pl. *wedding garment;*
**-kostr**, m. *the cost of a wedding;*
**-stefna**, f. *wedding meeting;*
**-veizla**, f. *wedding feast,*
**-vitni**, n. *marriage-witness.*
**brúð-maðr**, m. *bridegroom's man, bridesman;*
**-messa**, f. *marriage service.*
**brúðr** (gen. **-ar**, dat. and acc. **-i**, pl. **-ir**), f. (1) *bride* (konur skipuðu pall, ok var brúðrin döpr); (2) esp. pl. *brides*-maids = brúðkonur; sat Þórhalla milli brúða, *Thorr was seated among the bridesmaids* = milli brúðkvenna.
**brúð-stóll**, m. *bride's chair or seat,* = brúðarstóll.
**brúk**, n. *a heap* (brúkum *in heaps);* esp. *a heap of seaweed (*= þarabrúk).
**brún** (pl. **brýnn**), f. (1) *brow, the projecting edge of a cliff or hill* (cf. fjalls-, heiðar-, is-brún); (2) *eye-brow;* láta síga brýnn á nef fyrir brár, ofan fyrir augum, setja síða b. hleypa brúnum, *to knit the brows* lypta brúnum, hefja upp brún, *to lift the eyebrows, become cheerful, brighten up;* also impers., hefr e-m upp b., *one brightens up;* lypti þá mjök brúnum manna, *their faces brightened up;* e-m bregðr í b., *one is amazed.*
**brún** (pl. **brúnir**), f. *a kind of stuff.*
**brúnaðr**, a. *dark-coloured, brown.*
**brúna-mikill**, a. *heavy-browed;*
**-síðr**, a. *having overhanging brows.*
**-skurðr**, m. *cutting the hair straight across the brows.*
**brúnar-bein**, n. pl. *the bone of the eye-brow.*
**brún-áss,** m**.** *ridge-pole, ridge-piece.*
**brún-hvítr**, a**.** *white-browed.*
**brún-móálóttr**, a. *of mouse-grey colour with a black stripe down the back* (of a horse).
**brúnn**, a. (1) *brown;* (2) of polished metal, *bright* (beit brún egg).
**brúnn**, m. *black horse.*
**brún-síðr**, a. = brúnasíðr;
**-skarpr**, a. *light in the head;*
**-völr**, **-völvi**, **-ölvi**, a. *frowning.*
**brúsi**, m. *buck, he-goat.*
**brú-steinn**, m. *pavement.*
**brydda** (**-dda**, **-ddr**), v. (1) *to prick, goad* (2) *to rough shoe* (aka jó óbryddum á ísi hálum); (3) *to show the point* (bryddu upp ór þokunni kollarnir); (4) impers., af þessi gørð herra pápans bryddi *(arose*) svá mikla styrjöld, at.
**brydding**, f. *bordering, edging.*
**bryðja**, f. *a sort of trough.*
**bryggja**, f. (1) *gang-board, gangway;* skjóta bryggjum, *to shoot out the gangway;* (2)

*landing-stage, pier, quay* (lágu langskip konungs með endilöngum bryggjum); (3) rarely, *bridge*, = brú.
**bryggju-búð** , f. *storehouse on a pier;*
**-ker**, n. *a tub at a pier?;*
**-lægi**, n. *landing-stage;*
**-mangari**, m. *shop-keeper at a landing pier;*
**-sporðr**, m. *the head of a pier.*
**bryna** (**að**), v. = bruna.
**bryn-brækr,** f. pl. *war-breeches;*
**-glófi,** m. *war-glove, gauntlet;*
**-hattr**, m., **-hetta**, f. *war-hood;*
**-hosa**, f. *war-hose, greave;*
**-höttr**, m.= -hattr, -hetta.
**brynja**, f. *coat of mail.*
**bryrja** (**að**), v. *to cover or arm with a coat of mail;* brynjaðr, *wearing a coat of mail, mailclad.*
**brynju-bítr**, m. *'mail-biter', sword*;
**-bönd**, n. pl. *cords to fasten the coat of mail;*
**-hattr**, m., **-hetta**, f. = brynhattr, brynhetta;
**-hálsbjörg**, f. *the neckpiece of a hauberk;*
**-hringr**, m**.** *a ring of a coat of mail* (hringabrynja);
**-lauss**, a. *without a coat of mail unprotected;*
**-meistari**, m. *maker of coats of mail;*
**-rokkr**, m. *military tunic* (worn over the coat of mail).
**bryn-klungr**, m. *a sort of weapon used in defending a besieged castle;*
**-knífr**, m. *war-knife;*
**-kolla**, f. *a mail-cap* (worn under the helmet).
**brynna** (**-ta**, **-t**), v. *to water, give water to* (b. nautum).
**bryn-stakkr**, m. *mail-jacket;*
**-stúka**, f. *mail-sleeve;*
**-tröll**, n. *a sort of halberd;*
**-þing**, n. *combat* (poet.);
**-þvari**, m. *a sort of halberd* (= bryn-tröll).
**bryti** (gen. **brytja** or **bryta**), m. *bailiff, under-steward;* konungs b., *a steward on royal estates.*
**brytja** (**að**), v. *to chop* (b. mat); b. lið heiðingja, *to put to the sword;* b. niðr, *to cut down.*
**brytjan**, f. *chopping.*
**bryt-skálm**, f. *chopper* (kallar hann þat sverð brytskálm sína).
**brýna** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to whet, sharpen* (b. ljá, kníf, sverð); (2) brýna upp skipi, *to drag a boat or ships half ashore, put it on the 'edge' of the seaboard;* (3) *to egg on;* b. hug e-s, *to encourage.*
**brýni,** n. (1) *whetstone;* (2) *spaces* (ekki hafa þeir salt við mat ok ekki brýni).
**brýning**, f. (1) *whetting, sharpening,* (2) fig. *egging on, incitement.*
**brýn-ligr**, a. = brýnn; er -ligt um e-t, *it is promising, likely.*
**brýnn**, a. *prompt, ready;* ef brýn féföng lægi fyrir, *ready means;* brýn sök, *just, cogent cause;* brýn vörn, a *clear case for defence;* b. byrr, *straight, fair wind.*
**brýnn**, f. pl., from '**brún**'; **-brýnn**, *a. -browed* (létt-brýnn, þung-brýnn).
**bræða,** (**-dda -ddr**), v. (1) *to melt* (b. jökul, snjó, ís); (2) *to tar, pitch* (b. skip).
**bræða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to hurry, make haste* (nú seinkaða ek, en þú bræddir heldr).
**bræði**, f. *anger, passion;* mæla e-t í b., *in a passion.*
**bræði-ligr**, a. *meltable, fusible.*
**bræði-mæli**, n. pl. *angry language.*
**brækta** (**að**), v. *to bleat* (b. sem geit).
**brœðra-börn**, n. pl. *first cousins* (agnate);
**-dœtr**, f. pl. *nieces (of brothers*);
**-eign**, f. *property, of brothers;*
**-garðr**, m. *monastery* = kórsbrœðragarðr;
**-lag**, n. (1) *fellowship, as, of brethren,* = fóstbœðralag (sverjast í -lag); (2) brotherhood, *religious fraternity.*
**brœðralags-bréf**, n. *letter of* (*religious fraternity*).
**brœðra-mark**, n. *the constellation Gemini;*
**-partr**, m. = bróðurdeild;
**-samnaðr**, m. *assembly*, (*union*) *of brothers;*
**-skáli**, m**.** *apartment for friars;*
**-skipti** n. *division of inheritance among brothers;*
**-synir**, m. pl. *brothers, sons, cousins.*
**brœðrunga**, f. *female first cousin.*
**brœðrungr**, m. *male first cousin* (agnate) : also = brœðrunga; hón var b. (*she was first cousin.*); Asnýjar.
**brœðrungs-barn**, n. *child of a first cousin;*
**-baugr**, m. *share of weregild due a first*

*cousin.*
**brœklingar**, m. pl. *'breechlings', a* nickname of the Irish.
**brögðóttr**, a. *crafty, cunning.*
**brögðu-liga**, adv. *Cunningly, slyly.* (blekkja, svíkja e-n -liga);
**-liga,** a. *crafty, sly.*
**brölta** (**-lta**, **-lt**), v. *to toss or tumble about.*
**bröstu-liga**, adv. *boastingly;* láta -liga, *to brag.*
**buðka-grös**, n. pl. *herbs kept in a box* (for use in medicine).
**buðkr,** m. *small box* (originally a box to keep herbs and balsams in).
**buðlungr**, m. poet. *king.*
**buffeit**, n. *buffet* (slá e-m b.).
**buffeita** (**-tta**, **-ttr**), v. *to buffet***.**
**buga** (**að**), v. *to bow, bend.*
**bugr**, m. *bend, curve; the bight* (inside) *of a ring* (í bug hringinum); *of the bent-fingers* (b. fingranna); *the concave side of the sails* (sá af landi í bug allra seglanna); *a curve, disorder,* of a line of men or ships (rétta þann bug, er á var orðinn flotanum); aka e-m á bug, aka bug á e-m, *to make one give way, repel.*
**bug-statr**, m. *crooked stick.*
**bukka-skinn**, n. *the skin of he-goats;*
**-vara**, f. = -skinn.
**bukkr**, m. (1) *buck, he goat;* (2) *battering ram.*
**bukk-skinn**, n. *the skin of a he-goat* (cf. 'bukka-skinn').
**bukl**, n. *the boss of a shield.*
**buklara-bóla**, f. = bukl;
**-fetill**, m. *strap of a buckler.*
**buklari**, m**.** *buckler, shield.*
**bukram, bukran**, n. = *buckram.*
**bula** (**að**), v. *to cut through,* = bola.
**bulr**, m. = bolr.
**bulungr**, m. *pile of logs, firewood.*
**bul-øx**, f. = bol-ox.
**bumba**, f. *drum* (berja á bumbur).
**bundin**, n. *sheaf* (*of corn*).
**bunki**, m. *heap, pile,* = búlki (rare).
**burða-munr**, m, *difference of birth.*
**burðar-dagr**, m. *birthday;*
**-maðr**, m. *bearer, carrier*;
**-sveinn**, m. *errand-boy;*
**-tíð**, f., **-tími**, m. *birth-time.*
**burdeigja** (**að**), v. *to capriole,* of a horse (for. word).
**burðr** (**-ar**, **-ir**), m. (1) *carriage, bearing,* of the limbs or body (b. líkamans birtir hugskotsins ráð); (2) *birth* (frá Krists burði); of domestic animals, *lambing, calving* (þær kýr, er bezt búast til burðar); (3) *fetus, the thing born, offspring* (fíll gengr tvó ár með burðinum; hinn hæsti b. várr dróttinn J. Kr.); (4) pl., burðir, *birth, extraction;* heiðinn at burðum, *heathen by birth;* burðir ok ætt, *birth and kinship.*
**burðugr,** a. *of high birth.*
**burgeiss,** m. *burgess.*
**buris,** m. *borax* (for. word).
**burr** (**-ar, -ir**), m. poet. *son.*
**burst** or **bust**, f. (1) *bristle, bristles;* draga b. ór nefi e-m, *to draw a bristle out of one's nose, to cheat one*; (2) *gablehead or ridge of a house.*
**bursta-kollr**, m. *bristle-scalp,* an assumed name.
**burstar-hár**, n. *bristly hair.*
**bursti**, m. *bristly hair.*
**burst-ígull**, m. *hedgehog.*
**burt**, adv. = brott.
**burt**, f., in the phrase, riða á b., *to ride a tilt.*
**burt-búningr**, m. *preparation to leave a place* (vera í -búningi).
**burt-reið**, f. *riding a tilt.*
**burtreiðar-maðr**, m. *tilter;*
**-vápn**, n. *tilt-weapon.*
**burt-stöng**, f. *a lance for tilting.*
**busil-kinna**, f. *a woman with fat or chubby cheeks.*
**busl**, n. *bustle, commotion* (þú váru goðin í busli miklu).
**buss**, m. *box, boxwood.*
**bust**, f. (1) *bristle* = burst*;* (2) *a kind of fish.*
**busti**, m. = bursti.
**buza**, f. *a sort of merchant-ship.*
**bú,** n. (1) *household, farming;* þat er bú, er maðr hefir málnytan smala, *it is* 'bú', *if a man has a milking stock;* gøra, setja, reisa bú, *to set up a home for oneself;* bregða búi, *to give up farming;* eiga bú við e-n, *to share a household with one;* fara búi, *to remove one's*

*household;* vera fyrir búi, *to manage a household;* búa búi sinu, *to have one's own household;* búa úmegðar-búi, *to have many dependants* (unable to work); (2) *the stock of a farmstead* (sumir lágu úti á fjöllum með bú sín); drepa niðr bú, höggva bú, *to kill or destroy one's stock;* (3) *housekeeping;* fá til búsins, *to procure necessaries for the maintenance of the household;* einskis þurfti í bú at biðja, *there was plenty of everything;* (4) *farm, estate;* fara milli búa sinna, *to go from one estate to another;* eiga bú, *to own an estate;* (5) *home, house* (reið Hrútr heim til bús síns); vera at *or* á búi með e-m, *to live at one's house.*

**búa** (**bý; bjó, bjoggum** or **bjuggum; búinn**), v. (1) *to prepare, make ready;* b. skip í for, *to make a ship ready for a voyage;* b. ferð sína, *to make ready for a journey* (*voyage*); b. veizlu, *to prepare* (*make preparations*) *for a feast;* b. mál á hendr e-m, *to take out a summons against one, be in a lawsuit;* (2) *to dress, attire, adorn, ornament;* bjó hón hana sem hón kunni bezt, *she dressed her as well as she could;* sá þeir konur vel búnar, *well dressed;* b. beð, rekkju, *to make a bed;* b. öndvegi, hús, *to make a high seat, adorn a house* (for a feast); öll umgjörðin var búin gulli ok silfri, *adorned* (*mounted*) *with gold and silver;* vápn búit mjök, *much ornamented;* (3) *to fix one's abode in a place,* = byggja (þegar munu jötnar Ásgarð b.); (4) *to deal with, to treat;* þeir bjuggu búi sem þeim líkaði, *they treated it as they liked,* viz. *recklessly;* Haraldr bjó heldr úsparliga kornum Sveins, *used S.'s stores rather unsparingly;* (5) *to live, dwell* (b. í tjöldum); þeir bjuggu þar um nóttina, *they stayed there during the night;* sá maðr bjó á skipi (*had his berth*) næst Haraldi; (6) *to have a household* (cattle, sheep, and milk); meðan þú vilt b., *as long as thou will keep house;* b. á *or* at, with the name of the place added in dat., *to live at or in* (hann bjó á Velli; Gunnar bjó at Hlíðarenda); (7) *to be,* = vera (skip þau öll, er á vatni búa); b. í skapi, brjósti e-m, *to be, dwell in one's mind* (eigi býr þér lítit í skapi); sýnandi þá hjartaliga gleði, er í brjósti býr, *that fills the breast;* (8) *to behave, conduct onself* (bjuggu þeir þar fremr úfriðliga); (9) with preps., b. af e-u, *to lose;* láta e-n af baugum b., *to let him be deprived of his riches;* b. at e-u, *to treat,* = b. e-u (cf. 4); þeir höfðu spurt hvern veg Þórólfr hafði búit at herbergjum þeirra, *how Th. had treated their premises;* b. e-t fyrir, *to prepare* (þeir hlutir, er guð hefir fyrir búit sínum ástvinum); b. fyrir, *to be present* (hann ætlar, at Selþórir muni fyrir b. í hverju holti); b. hjá konu, *to lie with a woman;* b. í e-u, *to be at the bottom of,* = b. undir e-u (en í þessu vináttumerki bjuggu enn fleiri hlutir); b. með e-m *or* e-rri, *to cohabit with;* b. með konu, *to lie with;* b. saman, *to live together* (*as husband and wife, as friends*); to *have a common household* (ef menn búa saman); b. e-t til, *to prepare, take the preparatory steps in a case* (b, sök, mál, vígsmál til, cf. I) b. til veizlu, *to prepare for a feast;* b. til seydis, *to get the fire ready for cooking;* b. til vetrsetu, *to make preparations for a winter abode;* b. um e-n, *to make one's bed* (var búit um þá þórodd á seti ok lögðust þeir til svefns); þórólfr lét setja upp skip sitt ok um b., *he had his ship laid up and fenced round;* kváðu nú Guðrúnu eiga at b. um rauða skör Bolla, *said that G. would have to dress B.'s* (her husband's) *bloody head;* b. um andvirki, *to fence and thatch hayricks;* at b. svá um, at aldri mátti vökna, *to pack it up so that it could not get wet;* b. svá um, at (with subj.), *to arrange it so, that;* b. eigi um heilt við e-n, *to be plotting something against one;* b. um nökkurn skoll, *to brood over some mischief* (*deceit*); b. um grun, *to be suspicious;* b. um hverfan hug, *to be fickle-minded;* gott er um öruggt at b., *to be in a safe position;* b. undir e-u, *to be subject to, suffer, endure* (hart mun þykkja undir at b.); eiga undir slíkum ofsa at b., *to have to put up with such insolence; to be the* (*hidden*) *reason of, to be at the bottom of* (þat bjó þar undir, at hann vildi taka ríkit undir sik); þér vitið gørst, hvat yár býr undir (*what reason you have*) at girnast eina útlenda mey; b.e-n veg við e-n, *to behave or act so and so towards one;* sárt býr þú nú við mik, Þóra, *thou treatest me sorely;*

b. við e-t, *to enjoy* (þú býr við eilífa ást ok biðr eilífra ömbuna); *to submit to***,** *put up with;* ok mun eigi við þat mega b., *it will be too hard to bide*; b. yfir e-u, *to hide, conceal;* framhlutr ormsins býr yfir eitri, *is venomous;* lítill búkr býr yfir miklu viti, *little body holds mickle wit;* b. yfir brögðum, flærð ok vélum, *to brood over tricks, falsehood, and deceit;* (10) refl., búast, *to make oneself ready, get ready*, (bjuggust þeir at riða austr) b. ferðar sinnar, *to make oneself ready for a journey;* = b. at fara (b. ór þrándheimi; b. út til Íslands, b. á land upp); bjuggust þeir fóstbrœðr í hernað, *they prepared to go on a freebooting trip;* b. til bardaga, *to make oneself ready for a battle;* b. fyrir, *to have one's own household* (þat þing skal sœkja bóndi hverr, er býst fyrir ok bóndanafn berr); b. um (= búa um sik), *to make one's own bed, to make oneself comfortable, to encamp* (var hörð veðrátta, svá at ekki mátti úti um búast); b. við e-u, *to prepare for a thing* (b. við veizlu, bóði); b. (vel, kristiliga) við dauða sínum, *to prepare for one's death;* b. við vetri, *to provide for the winter;* absol., b. við, *to make preparations* (nú ríða hér úvinir þínir at þér; skaltu svá við búast, *get ready to meet them*).

**búa-grettur**, f. pl. *quarrel between neighbours;*

**-kviðr**, m. *verdict of neighbours;*

**-kvóð**, f. *summoning of neighbours.*

**búandi** (pl. **búendr**), m. = bóndi.

**búand-karl**, m. *farmer* (-karl eða þorpari);

**-ligr**, a. *peasant-like, stout, sturdy;*

**-maðr**, m. = bóndi.

**búa-virðing**, f. *a fixing compensation by verdict of neighbours* (búar).

**búð,** f. (1) *temporary dwellings booth* farmanna búðir, *merchants' booths;* esp. of the temporary dwellings at the Icelandic parliament; tjalda b., to *fit up a booth* (with tent-roof and hangings); (2) *abode, dwelling place;* fara búðum, *to change one's abode;* hafa harða, kalda b., *to have a hard, cold abode.*

**búð** (**= búið, búit**), used as adv., *may be;* b. svá sé til ætlat, *may be, it will come so to happen;* b. eigi hendi hann slíka úgiptu í annat sinn, *may* be *he will not have such misfortune again.*

**búðar-dvöl**, f. *dwelling in a booth;*

**-dyrr**, f. pl. *door of a booth;*

**-gögn**, n. pl. *utensils of a booth;*

**-hamarr**, m. *a rock upon which a booth is erected;*

**-ketill**, m. *booth kettle;*

**-kviðr**, m. *a sort of verdict given by the inmates of a booth;*

**-lið**, n. *the inmates of a booth;*

**-maðr**, m. *inmate of a booth;*

**-nagli**, m. *booth-peg;*

**-rúm**, n. *lodging in a booth* biðja kveðja e-n -rúms);

**-sund**, n. *passage, lane between two booths;*

**-topt**, f. *the walls of a* (*deserted*) *booth;*

**-veggr**, m. *the wall of a booth;*

**-verðr**, m. = -vörðr;

**-virki**, n. *a fortification round a booth;*

**-vist**, f. *lodging in a booth* (hafa -vist með e-m);

**-vórðr** (gen. **-varðar**), m. (1) *cooking, cookery*, halda -vörð, *to take care of the cookery;* (2) *food, meat;* eigi hafða ek þína veðra mér til -varðar, *the rams of my flock I have not eaten;* ráða til -varðar, *to prepare for a meal.*

**búð-seta**, f. *living in a cottage.*

**búðsetu-maðr**, m. *cottager*, (þeir eru búðsetumenn en eigi bœndr).

**búðu-nautr**, m. *fellow-inmate of, companion in, a booth.*

**bú-far**, n. *household condition;*

**-fé**, n. *live stock,* esp. *the milch kine;*

**-fellir**, m. *starvation of livestock;*

**-fénaðr**, m. = -fé;

**-ferill** (pl **-ferlar**), m. *mover of one's household;*

**-ferli**, n. *chattels belonging to a household;* fara -ferli sínu, *to remove, change one's household and home;* esp. *live stock;* hafði hann með sér skuldalið (*dependants, family*) ok -ferli (*live stock*);

**-ferski**, n. *domestic or household utensils.*

**búfjár-ábyrgð**, f. *responsibility for* bufé;

**-eyrir**, m. *value in live stock;*

**fóðr,** n. *food for cattle;*

**-gangr**, m. = -hagar;
**-hagar**, m. pl. *pasturefields on an estate,* esp. *the homepastures;*
**-hagr**, m. *condition of the live stock;*
**-hald**, n. *keeping of live stock;*
**-laust**, a. n. *without live stock* (búa -laust);
**-leiga**, f. *rent of live stock;*
**-matr**, m. *food for cattle, stores of fodder;*
**-vegr,** m. *cattle track.*
**bú-færsla,** f. *removing of one's household;*
**-föng**, n. pl. *household necessaries;*
**-gagn**, n. *household utensil*, = búsgagn;
**-garðr**, m. *farm* (esp. a big one);
**-gørð**, f. *making a household in a place;*
**-hagi**, m. *pasture;*
**-hlífð**, f. *a saving of household provisions;*
**-hlutr**, m. *an implement* of husbandry;
**-höfn**, f. *pasture-field;*
**-högg,** n. *slaughtering of cattle.*
**búi,** m. (1) *dweller, inhabitant, esp.* in compds. (berg-, hellis-, ein-búi); helvítis búar, *inhabitants of hell;* himna búar, *inhabitants of heaven, angels;* (2) neighbour = nábúi (Steinólfr b. hans); (3) a law term, *neighbour acting as juror***;** kveðja búa, *to summon the neighbours.*
**búi-griðungr**, m. *bull kept at the mountain-dairy,* opp. to 'heima-g';
**-maðr**, m. *neighbour-man.*
**búinn**, pp. (cf. '**búa**'), (1) *prepared, fit, adapted;* ek em gamall ok lítt til b. at (*little fit to*) hefna sona minna; (2) b. at e-u, *endowed with* (at flestum iþróttum vel b.); (3) *ready, willing,* margir munu búnir at kaupa, *ready, willing to buy;* engir munu sínu sik búnari (*more willing*) til liðveizlu; with gen., b. þeirrar ferðar, *ready to make that journey:* (4) b. til e-s, við e-u, *on the point of;* hann var b. til falls, *he was just about to tumble***;** var búit við váða miklum, *there was an imminent danger*; (5) svá búit, *as matters stand, thus;* eigi má hlýða svá b., *it will not do thus, something else must be done;* stendr nú svá b. um hríð, *matters stand thus* (*unchanged*) *for a while;* þeir segja Eyjólfi til svá búins, *they tell Eyolf the present state of things;* þér skulut ganga með vápnum, en berjast eigi svá búit, *not fight as yet;* at svá búnu, *as matters stand* (hann kvaðst ekki fýsast til Íslands at svá búnu); *at present, as yet* (þenna draum segjum vér engum at svá búnu); við svo búit, *thus, things being so* (þeir skildu við svá búit).
**bú-karl**, m. farmer, = búand-karl.
**búk-digr**, a. *thick-set* (*in body).*
**bú-ketill**, m. *large ketlle;*
**-kostr**, m. (1) *household provisions, stores;* (2) *livelihood, trade* (er þat búkostr þeirra ok skemtan at sækja sjóinn)
**-kot**, n. *small farm, cottage.*
**búkr** (**-s, -ar**), m. (1) *body, trunk,* esp. *the trunk without the head;* (2) *belly*, = kviðr.
**búk-reki**, m. *skin or leather bag* (*for holding liquids*).
**bú-lag**, n. *joint housekeeping;*
**-land**, n. *home land;*
**-lauss**, a. *having no household;*
**-leiga**, f. *rent of cattle.*
**búlka-brún**, f. *the estate of the* 'búlki';
**-stokkar**, m. pl. *the bulwark* fencing the 'búlki' in the middle of the ship.
**búlki**, m. *cargo* (stowed in the middle of the ship, cf. fyrir framan or aptan búlka); binda búlka, *to bind bulk, cover in the hold;* leysa (rjúfa, brjóta) búlka, *to break bulk.*
**bú-maðr,** m. (1) *husbandman, farmer* (-maðr sáði akr sinn); (2) = búsýslumaðr; -maðr mikill, *a skilled, stirring, husbandman;*
**-missa**, f. *loss in stock.*
**búnaðr-bálkr**, m. *the section of the law about household matters;*
**-maðr**, m. = búmaðr;
**-munr,** m. = búningsmunr.
**búnaðr** (gen. -**ar**), m. (1) *household, housekeeping;* reisa, setja búnað = reisa, gøra bú, *to set up a household;* fara búnaði sínum = fara búferli, *to remove one's household;* (2) *equipment, dress,* = búningr; (3) *preparations* (for a voyage, freebooting expedition, &c.); (4) = búningr 4.
**bú-nautn**, f., in the phrase, til -nautnar, *for household use.*
**búningr**, m. (1) *dress, attire,* (2) equipment of a ship (reiði ok b.); (3) *the dressing and arrangement of a table;* (4) *ornaments* (kyrtill með búningi).
**búnings-bót**, f. *improvement in dress;*

**-lauss**, a. *without ornaments;*
**-munr**, m. *deference in apparel.*
**bú-nyt,** f. *milk of sheep and cattle;*
**-prestr**, m. *a priest having a homestead or farm.*
**búr,** n. (1) *women's apartment;* (2) *pantry* (búr þat er konur hafa matreiðu í); (3) *storehouse.*
**bú-rakki**, m. *farm-dog;*
**-ráð**, n. *household management;*
**-rán**, n. *a kind of robbery, theft* (to the amount *of three cows* at least or *three cows' value).*
**búr-brot**, n. *breaking into a pantry;*
**-dyrr**, f. pl. *pantry-door;*
**-hilla**, f. *pantry-shelf;*
**-hringr**, m. *the door ring of a* 'búrhurð';
**-hundr**, m. *watch-dog, at a storehouse;*
**-hurð**, f. *the door of a* 'búr';
**-hvalr**, m. *a sort of whale, cachalot (?).*
**bú-risna**, f. *munificent or hospitable house-keeping.*
**búr-lykill**, m. *pantry-key.*
**búrs-hringr**, m. = búrhringr;
**-hurð**, f. = búrhurð.
**bús-afleifar**, f. pl. *remains of stores;*
**-búhlutir**, m. pl. *implements of husbandry;*
**-efni**, n. pl. *household goods;*
**-far**, n. = búfar;
**-forráð**, n. pl. *management of household affairs*, = búráð (taka til -forráða = taka við búráðum);
**-gagn**, n. = búgagn;
**-gørð**, f. = búgørð;
**-hlutir**, m. pl. = búhlutir;
**-hœgindi**, n. pl. *help towards keeping a household.*
**bú-sifjar**, f. pl. *relations between neighbours;* góðar búsifjar, *good neighborhood;* var illa í -sifjum þeirra, *they were not on good terms as neighbours;* veita e-m þúngar -sifjar, *to be a troublesome neighbour to one.*
**bús-kerfl**, n. *household utensils*, = búferski.
**bú-skjóla**, f. *milk-pail;*
**-skortr**, m. *failure of stores;*
**-skylft**, a. n., hafa -skylft, *to have an expensive household.*
**búslits-maðr**, m. a 'bóndi' *without homestead* (cf. slíta búi sínu).
**bú-smali**, m. *cattle, esp. milch cows;*
**-staðr**, m. *dwelling place, abode;* taka sér -stað, *to fix one's abode.*
**bús-tilskipan**, f. *settling of a household.*
**bú-stjórn,** f. *management* of *household affairs;*
**-stýra**, f. *a female housekeeper.*
**bús-umsvif,** n. pl. *household cares*;
**-umsýsla,** f. *managment of a* 'bú'.
**bú-sýsla,** f. *household business.*
**búsýslu-maðr,** m. = búmaðr (-maðr mikill).
**bú-verk,** n. *dairy work* (milking, churning and the like);
**-þegn**, m. *husbandman* (bœndr ok -þegnar); illr -þegn, *a bad* (evil) *husbandman.*
**bygð,** f. (1) *colonization* (frá Íslands b.); (2) *abode, habitation*; setja, hefja b. sína e-s staðar, *to fix one's abode in a place;* fœra b. sína, *to remove;* banna (lofa, leyfi) e-m b., *to forbid* (*allow*) *one to settle in a place;* (3) *inhabited land or district*, opp. to 'ubygðir', *deserts.*
**bygðar-fleygr, -fleyttr**, a. *rumoured through the district*;
**-lag,** n. *district, neighbourhood;* taka sér -lag í e-m stað, *to settle in a place*.
**bygðarlags-maðr,** m. *inhabitant of a district*.
**bygðar-land**, n. *land for settling on*; taka sér -land e-s staðar, *to settle in a place;*
**-leyfl,** n. *leave to settle;*
**-lýðr,** m., -menn, m**.** pl. *inhabitants of a district;*
**-rómr,** m. *rumour going about in the neighbourhood;*
**-stefna**, f. *district-meeting.*
**bygð-fleygr, -fleyttr,** a. = bygðarfleyttr.
**bygg,** n. *barley;*
**-brauð,** n. *barley bread;*
**-hjálmr,** m. *barley-rick;*
**-hlaða,** f. *barley-barn;*
**-hleifr,** m. *barley-loaf;*
**-hús,** n. = -hlaða.
**-byggi** (pl. -**byggjar**), m. *inhabitant;* only in plur. compds. (fram-, aptur-, stafn-, Eyr-byggjar).
**byggiligr**, a. *habitable.*
**bygging,** f. *letting out land for rent* (b.

jarðar).
**byggja** (-ða' -ðr), v., older form **byggva;** (1) *to settle in a place, as colonist*; sumar þat, er þeir Ingólfr fóru at b. Ísland, *when I went out to settle in Iceland;* Ingólfr bygði fyrstr landit, *was the first settler;* absol., Helgi bygði norðr í Eyjafirði, *settled in E.*; (2) *to people* (eptir Nóaflóð lifðu átta menn, er bygðu heiminn) Ísland bygðist (*was peopled*) ór Norvegi; (3) *to inhabit, live in a country* (þá er landit hafði sex tigi vetra bygt verit); þess get ek, at menn byggi húsit, *that the house is inhabited;* b. bœ, *to settle on a farm* (hann bygði bœ þann er í Eyju heitir); absol., kona, er bygði (*lived*) í einum afdal; hvar byggir þú, *where dwellest thou?;* (4) *to dwell in, occupy* (b. höll, helli); b. eina sæng, *to share the same bed* (of a married couple; also absol., b. með e-rri); bygði hann í skipuin, he *dwelt* (*lived*) *in ships.*
**byggja** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to let out* (konungr má b. almenning hverjum sem hann vill); nú byggir maðr dýrra (*lets out at a higher rent*) en vandi hefir á verit; (2) *to lend money at interest* (engi skal b. dautt fé á leigu); Hrútr bygði allt féit, *H. put all the money out at interest;* (3) b. frændsemi, sifjar, *to enter into a marriage with a relation or one allied by by marriage* (in such or such degree); þat var bannat at b. svá náit at frændsemi, *inter-marriage between so near relations was forbidden.*
**byggjandi,** (pl. -**jendr**), m. *an inhabitant* (borgin ok byggjendr hennar).
**bygg-mjöl**, *n. barley-meal;*
**-sáð** n. *barley-seed.*
**byggva**, v., older form for 'byggja'.
**bylgja** (gen. pl. **bylgna**), f. *billow.*
**bylgju-fall**, n. *heavy sea;*
**-gangr**, m. *swells sea.*
**bylgna-gangr** m. = bylgjugangr.
**bylja** (**bylr**, **buldi**, **bulit**), v. *to resound, roar* (buldi í hömrunum).
**byljóttr**, a. *gusty* (veðr nökkut byljótt).
**bylmingr**, m. *a sort of bread.*
**bylr** (pl. **-ir**, dat. **-jum**), m. *squall, gust of wind;* þá er býlirnir kómu, *when the squalls came along.*
**byrð,** f. *birth, descent* (rare).
**byrða** (**-rða**, **-rðr**), v. *to weave in* (figures).
**byrða**, f. *a large box or bin.*
**byrði**, n. *board* (*side*) *of a ship.*
**byrðingr**, m. *merchant-ship.*
**byrðings-maðr**, m. *a merchant-seaman;*
**-segl**, n. *the sail of a* byrðingr.
**byrðr** (**-ar**, **-ar**), f. *burden, load.*
**byr-fall**, n. *dropping of a breeze.*
**byrgi**, n. *enclosure, fence.*
**byrging**, f. (1) *closing, shutting up;* (2) *close, conclusion, end.*
**byrgis-kona**, f. *concubine;*
**-maðr**, m. *paramour;*
**-skapr**, m. *concubinage.*
**byrgja** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to close, shut* (b. dyrr eða vindaugu); b. sinn munn, *to shut the mouth;* b. aptr húsit, *to close the house;* b. e-n inni, *to shut one in* (í húsum); fig. *to outwit one* (b. e-n inni fyrir vitsmuna sakir); b. e-t fyrir e-m, *to exclude one from;* b. e-n úti, *to shut one out;* b. e-t úti, *to prevent, preclude* (b. úti váða); (2) b. e-t með skömmu máli, *to comprise it within a small compass.*
**byrja** (**að**), v. (1) *to originate* (ór himninum byrjast öll gœzka); (2) *to begat* esp. in pass., byrjast, *to be begotten* (á þeirri sömu nótt sem hann byrjaðist); (3) *to enter upon, begin* b. ferð sína, *to begin one's journey;* (4) b. mál e-s, *to plead,* (support) *ones cause* (ek skál b. þitt mál sem ek kann); b. rœdu, *to deliver a speech* (= flytja rœdu); hefir þú fram byrjat (*stated*) erendi þitt.
**byrja** (**að**), v. impers. with dat. *to behove, beseem;* sem byrja (*as it behoves*) hlýðnum syni; sem þeim byrjaði at manntali, *in due proportion to their number.*
**byrja** (**að**), v. impers., e-m byrjar vel (illa), *one gets fair* (*foul*) *wind* (byrjaði þeim vel um haustit).
**byrjan-ligr**, a. *that is to begin.*
**byrjar-gol**, n. *gentle breeze.*
**byrla** (**að**), v. *to pour out;* byrlar hann í hornin *he fills out the cups;* with dat., *to serve* (a cup) *to one* (Snjófrið byrlaði ker mjaðar fullt konungi).
**byrlari**, m. *cup-bearer.*
**byr-leiði**, n. *favourable wind* (fá gott -leiði);
**-léttr**, a, *gently blowing;*

**-leysa**, f. *lack of a fair wind.*
**byrli**, m. = byrlari.
**byr-ligr**, a. *promising a fair wind* (því at ekki er -ligt); ekki -ligr draumr, *a bad dream;*
**-lítill**, a. *faintly blowing with fair wind.*
**byrr** (**-jar**, **-ir**), m. *fair wind;* e-m gefr vel byri (acc. pl.), *one gets a fair wind;* bíða byrjar, liggja til byrjar, *to wait, lie by, for a fair wind;* b. rennr á, *a fair breeze begins to blow;* b. tekr at vaxa, *the wind freshens.*
**byrsta** (**-sta**, **-str**), v. (1) *to furnish with bristles;* (2) *to cover as with bristles;* borg gulli byrst, *with the gable-head mounted with gold;* (3) refl., byrstast, *to bristle up, to show anger.*
**byrstr**, pp. *set with bristles;* fig. *exasperated.*
**byrsæll**, a. *lucky in getting fair wind;*
**-vænligr**, **-vænn**, a. *promising a fair wind.*
**bysja** (**busti**), v. *to gush* (busti blóð á brímis eggjar).
**bytna** (**að**), v. *to come to the bottom.*
**bytta**, f. *small tub, pail, bucket.*
**byttu-austr**, m**.,** *baling* (a ship) *with buckets.*
**byxa** (**-ta**, **-t**), v., b. *sér, to jump* (síðan byxti hann sér á sjóinn).
**byxing**, f. *violent tossing.*
**bý**, n. *bee;*
**-fluga**, f. = bý*;*
**-flygi**, n. = -flugur.
**býfur**, f. pl. *clumsy feet;* rétta b., *to stretch out the legs.*
**býr** (**-jar**, **-ir**), m. = bœr.
**býsn**, n. and f. *wonder, portent* (þetta eru stór b.).
**býsna** (**að**), v. (1) *to bode, portend* (þetta býsnar tjón ok sorg); (2) b. skal til batnaðar, *things must run to an extreme before they get better.*
**býsna-veðra**, n. *portentious weather;*
**-vetr**, m. *a winter off portents.*
**bý-stokkr**, m. *bee-hive.*
**býta** (**-tta**, **-tt**), v. (1) *to deal out* (býtti Hrafn silfrinu); (2) *to exchange* (býttum við jörðum okkar).
**býti**, n. *exchange, barter.*
**bæði** (n. dual from '**báðir**', used as) conj., (1) b. . . ok, *both . . and;* b. vitr ok framgjarn, *both wise and bold;* b. at lærdómi ok vitrleik ok atgervi, *both in learning, and wisdom, and accomplishments;* (2) b. .. enda, *both .. and also, and indeed.*
**bægi-fótr**, m. *'lame-foot', a nickname of one who was* 'haltr'.
**bæging**, f. *thwarting.*
**bæginn,** a. *cross-grained.*
**bægja** (**-ða**, **-t**), v**.** (1) *to make one give way, to fish,* with dat.; b. skipi ór lægi, *to push the ship from her moorings;* b. heraðsvist, *to remove from the district;* honum bægði veðr ok bar hann til eyja þeirra er Syllingar heita, *the weather drove him out of his course and he was carried to the Scilly Islands;* (2) *to hinder* (ef eigi bægja nauðsyniar þeirra); (3) refl., bægjast við e-n, *to quarrel or strive with one* (þá vill hann eigi við þá bægjast).
**beala** (**-da**, **-dr**), v. *to consume by fire* (brenna ok b.).
**bæra** (**-ði**, **-t**), v. impers., gekk áin undir þat þá er meirr bærði, *when the waves* (bárur) *rose higher.*
**bæri-ligr**, a. (1) *able to be carried* (-ligr á herðum); (2) *fit, seemly.*
**bærr**, a. *entitled to;* b. er hverr at ráða sínu, *every one has a right to dispose of his own property,*
**bæsa** (**-ta, -tra**), v. *to drive cattle into the stall* (= bása).
**bæsingr**, m. (*one, born in a báss) a child of an outlawed mother.*
**bœjar-biskup**, m. *town bishop.*
**-bruni**, m. *burning of a town or farm-house;*
**-bygð**, f. *town-district;*
**-fölk,** n.= -menn;
**-gjald**, n. *town-rate;*
**-lýdr,** = -menn;
**-lögmaðr**, m. *town-justice;*
**-maðr**, m. (1) *inhabitant of a town;* -menn, townsfolk, *townsmen;* (2) *citizen;*
**-seta**, f. *dwelling (stay) in town;*
**-starf,** n., **-sýsla,** f. *town office.*
**bœki-skógr,** m. *beech-wood* (svín er ganga í bœkiskógi).
**bœklingr,** m. *little book, booklet.*
**bœli,** n. (1) *den, lair;* (2) *farm, dwelling.*
**bœn** (pl. **-ir**), f. *request, prayer;* er sú b. allra vár, at, *we all beg, that;* skaltu veita mér b. þá

*(grant me the request),* er ek mun biðja þik; fella b. at e-m, til e-s, *to entreat one;* gera e-t at bœn e-s, *at his entreaty or prayer;* vera (liggja) í bœnum, *to be at prayers;* biðja b. sinni, bœnar sinnar til guðs, *to pray to God;* góðr boena, *ready or willing to grant a request* (konungr var góðr bœna).
**bœna** (**-da**, **-dr**), v. *to request, entreat, pray* (b. e-n).
**bœna-fullting**, n. *the support of prayers;*
**-gørð**, f. = -hald, n. *(saying) prayers* (H. gekk hverja nótt til kirkju til -halds).
**bœnahalds-maðr**, m. *one who prays, religious man* (-maðr mikill).
**bœna-hús**, n. = bœnhús;
**-kall**, n. *calling upon* (God) *in prayer;*
**-kraptr**, m. *power of prayer.*
**bœnar-bref**, n. *petition;*
**-orð**, n. pl. (1) *entreaty, prayer;* (2) *wooing courtship;*
**-staðr**, m. (1) *place of worship;* (2) *request, entreaty* (þat er -staðr minn til allrar alþýðu, at);
**-tími**, m. *hour of prayers.*
**bœna-staðr**, m. (1) = bœna-staðr I.; (2) = bœnarstaðr 2.**;** á því er mér -staðr, at, *I beg, that;* gera e-t fyrir -stað e-s, *to do a thing at one's intercession;*
**-traust**, n. *confidence in one's prayer or intercession* (fela sik undir -traust e-s).
**bœn-bifast** (**að**), v. refl. *to be moved by prayers;*
**-heyrðr**, pp. *willing to hear one's prayers;* (gørast -heyrðr við e-n);
**-hús**, n. *house of prayer, chapel;*
**-rœkinn**, a. *diligent in prayer.*
**bœr** (gen. **bœjar**, pl. **-ir**, dat. -**jum**) m. (1) *farmhouse, farmstead;* reisa, gøra, setja bœ, efna til bœjar, *to build a farmstead;* (2) *farm, landed estate* (nú búa tveir menn á einum bœ eða fleiri); (3) *town;* í bœ ok í heraði = í kaupangri ok í heraði; borgir ok bœir, *castles and towns.*
**bœta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to better, improve* (ár þær, sem mikit bœta landit); b. rád sitt *(to better one's condition)* ok biðja konu; b. aptr, *to restore;* b. t e-u, *to repair;* b. upp borg, *to repair it;* (2) *to make up for, compensate;* ef þér vilit eigi b. *(make up for)* þat er þér hafit brotit; b. glœp sinn syndir sínar, *to atone for one's crime, sins;* b. e-m e-t, *to compensate one for a thing* (= b. e-t við e-n); Styrr vá mörg víg, en bœtti engi (*viz. víg, S. slew many* men, *but paid for none;* b. mann fé (dat.), *to pay weregild for one slain* (Hrafnkell bœtti engan mann fé); b. sál sína**,** *to devote one's efforts to the saving of one's soul;* b. um e-t, *to improve a thing;* ekki bœtist um, *matters grow worse*; b. yfir e-t, *to make good again, redress*; (3) *to heal, restore to health;* guð bœtti honum af þessi sótt, *God healed him of his disease;* with gen. of the disease; b. e-m sinar vanheilsu, *to restore one to health;* refl., e-m bœtist, *one gets better, is restored to health;* with gen. of the disease (bœttist Búa augnaverkjarins).
**bœtandi** (pl. **-endr**), m. *one who has to pay weregild.*
**bœttr**, pp. (cf. 'bœta') *atoned for;* er mér ekki sonr minn at bœttari, þótt Bolli sé drepinn, *my son's death is none the more atoned for though B. is slain;* ok er eigi at bœttra, þótt, *things are no better though.*
**bœxl,** n. shoulder of a dragon, flipper of a whale.
**bóð**, (gen. **bóðvar**), f. poet. *battle.*
**böð-frœkinn**, a. *valiant in battle, warlike.*
**böðvast** (**að**), v. refl. *to become quarrelsome* (böðvaðist at víni).
**böggull**, m. *a small bag, bundle, a* nickname.
**böl** (dat. **bölvi**; gen. pl. **bölva**), n. *bale, misfortune* (þá er bótin næst, er bölit er hæst).
**böl-bœn**, f. *imprecation.*
**-fengi**, f. malice.
**-fenginn**, a. *evil minded.*
**böllóttr**, a. *ball-shaped, round like a ball* (böllótt eggskurn).
**böllr** (gen. **ballar**, dat. **belli**; pl. **bellir**, acc. **böllu),** m. (1) *ball, globe* b. jarðar); (2) b. svínfylkingar, *the front of a phalanx.*
**böl-rann**, n. *house of woe;*
**-stafir**, m. pl. *'evil' runes, misfortune.*
**bölva** (**að**), v. (1) *to curse,* with dat. (2) *to swear.*
**bölvan**, f. *curse, imprecation.*
**bölva-fullr**, a. *hapless, cursed.*

**bölva-smiðr**, m. *the contriver of mischief, Loki.*
**böl-viss**, a. *'balewise', malignant, mischievious.*
**börkr** (gen., **barkar**, dat, **berki**), m. *bark* (á berki ok á baðmi).
**börr,** m. *a kind of tree;* b. skjaldar, *warrior* (poet.).
**börur,** f. pl. = barar, barir.

# D

**dafla** (**að**), v. *to dabble (splash) with the oars* (þú skalt d. í árum).
**dafna** (**að**)**,** v. *to thrive* (hann nam at vaxa ok vel dafna).
**daga** (**að**)**,** v. impers. *to dawn;* eptir um morguninn er trautt var dagat, *at early dawn;* e-n dagar uppi, *the day dawns upon one (of dwarfs and giants).*
**daga-kaup,** n. *daily wages;* fara með -kaup, *to work for daily wages, be a day labourer.*
**dagan,** f. *dawn, daybreak.*
**daga-tal,** n. *tale of days.*
**dag-bað,** n. *daily bath;*
**-bolli,** m. *'day-bowl'* (a vessal containing sufficient wine for a whole day);
**-drykkja**, f**.** *day-drinking* (beginning after the 'dagverðr');
**-far**, n., in the phrase, fara -fari (dat.) ok náttfari, *to travel day and night;*
**-fasta**, f. *fasting by day;*
**-fátt**, a. n., in the phrase, e-m verð -fátt, *the day is not long enough for one.*
**-ferð, -fór,** f. *day's journey;*
**-ganga**, f. *day's walk;*
**-langr,** a. *day-long, lasting all day* (-langt erfiði)*;*
**-langt,** as adv. *all through the day;*
**-leið,** f. *day's journey* (fara fullum dagleiðum);
**-lengis,** adv. *all day long,* = -langt;
**-liga,** adv., *daily, every day;*
**-ligr,** a. *daily, occuring every day;*
**-mal,** n. pl. *the time about 9 o'clock am.*
**dagamála-skeið,** n., **-tíð,** f. = dagamál
**dag-messa,** f. *day-mess* (held at 'dagmál');
**-mógr,** m. *'son of the day',* poet. *man***.**
**dagr** (gen. **dags,** dat. **degi;** pl. **dagar**), m. (1) *day;* at kveldi skal dag leyfa, *at eventide shall the day be praised;* dagr kemr upp í austri, sezt í vestri, *the day rises in the east, sets in the west***;** öndverðr d., *the early day, forenoon***;** míðr d., *midday;* hallandi d., *declining day;* at kveldi dags, síð dags, *late in the day;* sannr (em d., *true as day;* í dag, *today;* á sor um) daginn, *during the day;* sama dags, *the same day;* annan dag, *the next day,* annars dag, (*another day;* hindra dags, *the day after, tomorrow;* dag frá degi, hvern dag frá öðrum**,** *from day to day;* dag eptir dag, *day after day*; nótt ok dag, *night and day*; dögunum optar, *more times than there are days, over and over;* á deyjanda degi, *on one's death-day.*, (2) pl., *days, times***;** ef aðrir dagar *(better days)* koma; góðir dagar, *happy days;* (3) esp. pl., *lifetime;* á dögum e-s, um daga e-s, *in the days of, during or in the reign of*; eptir minn dag, *when I am dead* (gaf honum alla sína eign eptir sinn dag); mátti hann eigi lengr gefa en um sína dagi**,** *than for his lifetime;* ráða (taka) e-n af dögum, *to put to death.*
**dag-ráð,** n. (1) *Convenient time* (for doing a thing) (2) leita -raðs, *to be an observer of days or times* (menn skulu eigi leita -ráðs at sýslu sínni)**;**
**-róðr**, m. *day's rowing;*
**-sannr,** a. *plain* (true) *as day*; þú segir -sanna (=hit -sanna), *the obvious truth***.**
**dags-brún,** f. *the-first streak of daylight, daybreak.*
**dag-setr**, n. *nightfall* (um kveld nær -setri).
**dagsetrs-skeið**, n. *the time about nightfall,*
**dag-sett**, pp, n., er -sett var, *when the day was at an end, at nightfall.*
**dags-hald,** n. *the celebration of a day;*
**-helgr** (gen. **-helgar**), f. *hallowedness of a day.*
**dag-skemtan,** f. *pastime;*
**-skjarr,** a. *shunning the daylight*;

**-slátta,** f. *day's mowing* (= three quarters of an acre of grassland).
**dags-ljós,** n. *daylight;*
**-magn,** n.**,** at -magni œrnu, *in full daylight;*
**-munr**, m. *a day's difference* (svá at -mun sér á).
**dag-starf,** n. *day's work*;
**-stingr,** m. *daybreak* (rare);
**-stjarna,** f. *the morning star;*
**-stund**, f. (1) *day light, a whole day*; (2) *an hour of the day;*
**-stœtt**, a. n. *fixed as to the day* (eigi höfum vér fundit -stœtt, nær signaðr Thomas var kjörinn til erkibiskups).
**dags-upprás,** f. *dawn, daybreak;*
**-verk**, n. = dagstarf.
**dag-tíðir,** f. pl. *day-service;*
**-tími,** m. *the time of daylight*.
**dag-veizla**, f. *help to win the day.*
**dagverðar-borð**, n. *day-meal table* (sitja, snæða, at -borði);
**-drykkja,** f. *the drinking, after* dagverðr, = dag-drykkja;
**-mál**, n. *the time of the day-meal.*
**dag-verðr** (**-verðar**, **-verði**, pl. **-verðir**), m. *'day-meal'* (the chief meal, taken at the time of 'dag-mál'), = dögurðr.
**-villr,** a. *not knowing what day it is,* = daga villr;
**-vöxtr,** m. *growth of a day;* vaxa -vöxtum, *to grow visibly day by day;*
**-þing**, n. *appointed meeting, conference;*
**-þinga** (**að**), v. *negotiate* (við e-n um e-t);
**-þingan,** f. (1) *negotiations* (2) *agreement between parties.*
**dala** (**að**), v. impers. *to become dented* (dalaði ekki né sprakk).
**dal-búi,** m. **=** -byggi;
**-bygð**, f. *dale-country;*
**-byggi** (pl. **-jar**)**,** m. *dweller in a dale;*
**-land**, n. *dale-ground.*
**dalmatika**, f. *dalmatic.*
**dalr** (gen. **dals**, dat. **dal** or **dali,** pl. **dalar** or **dalir**), m. *dale, valley* (djúpir dalir).
**dals-botn**, m. *bottom (= head of a dale);*
**-mynni**, n. *mouth of a dale.*
**dal-verpi**, n. *little dale.*
**Dana-konungr,** m. *King of the Danes;*
**-virki,** n. the Danish wall.
**Danir,** m. pl *the Danes.*
**Danmörk,** f. *Denmark.*
**dans**, m. (1) *dance, dancing;* (2) *dance-tune;* slá d., *to strike up a dance-tune;* (3) *ballad* (þeir gørðu um hann dansa marga).
**dansa** (**að**), v. *to dance.*
**danaka**, f. *Danish (language).*
**danskr**, a. *Danish;* dönsk tunga, *the Danish (or old Scandinavian) language.*
**dans-leikr**, m. *dance, dancing.*
**dapi**, m**.** *pool, puddle*, a nickname.
**dapr** (acc. **dapran**), a. *downcast, sad;* of things, *dreary* (d. dagr, daprar nætr, döpr heimkynni).
**daprast** (**að**), v. refl. *to become faint;* dapraðist honum sundit, *the swimming became difficult for him.*
**dapr-eygðr**, a. *weak-sighted.*
**-ligr,** a., *dismal, sad;* daprlig ásjóna, *a sad look;* daprlig kona, *a dismal-looking woman;* daprligir draumar, *dismal dreams.*
**darr**, n. *spear, dart.*
**darraðr,** (gen. **-ar**), m.= -darr; vefr darraðar, *web of spears, woof of war.*
**dasaðr**, pp. *weary and exhausted* (from cold or bodily exertions).
**dasast** (**að**), v. refl. *to become weary and exhausted.*
**datta** (**að**), v. *to throb;* dattaði hjarta hans við, *his heart sank.*
**dauða-bönd**, m. pl. (1) *bonds of death;* (2) *wrappings for the dead, winding sheet;*
**-dagr**, m**.** *death day, dying day.*
**-dómr,** n. *sentence of death;*
**-drep**, n. *plague;*

**-dreyri**, m. *blood of death;*
**-drukkinn**, pp. *dead drunk;*
**-drykkr**, m. *deadly draught;*
**-dvól**, f. *delay of one's death;*
**-dœgr**, n. *death day;*
**-dœmdr**, pp. *doomed to death*;
**-fleinn**, m. *deadly shaft;*
**-fylgja**, f. *'death-fetch'; an apparition boding one's death;*
**-jörd,** f. *hell*, opp. to 'jörð lifandi manna', 'udáinsakr', *paradise;*
**-kraptr,** m. *deadly power;*
**-kvöl,** f. *death-pang;*
**-kyn**, n. *manner of death;*
**-litr**, m. *colour (pallor) of death;*
**-maðr,** m. *a man doomed to death;* vilja hafa e-n at -manni, *to seek his life;*
**-mark**, n. *sign of death;*
**-mein,** n. mortal disease;
**-net,** n. *the net of death* (drauga -net at e-m);
**-orð**, n. = banaorð; segja -orð e-s. *to relate one's death;*
**-pina**, f. *capital punishment* (þola -pínu);
**-ráð**, n. *the planning of a person's death*, = banaráð;
**-róg**, n. *deadly slander;*
**-skattr**, m. *tribute of death;*
**-skellr**, m. *death-blow;* á næsta dag eptir datt honum -skellr, *he was surprised by death;*
**-skuld**, f. *the debt of nature* (gjalda -skuld);
**-slag**, n. *death-blow;* veita e-m -slag, *to strike one dead;*
**-slig**, n. *deadly strain* (of the muscles or tendons, of a horse);
**-snara**, f. *snare of death;*
**-sonr**, m.=-maðr;
**-steytr**, m. -slag*;*
**-stingr**, m. *deadly thrust;* setja e-m -sting, *to kill one;*
**-stund**, f. *hour of death;*
**-svefn**, m. *deadly swoon, fatal sleep;*
**-sverð**, n. *fatal sword;*
**-sök**, f. (1) *cause of one's death;* (2) *matter of death, a deed deserving death;*
**-tákn**, n. *token of death;*
**-útlegð**, f. *penalty of death:*
**-verk**, n.= -sök 2.
**dauð-dagi**, m. *death, manner of death:*
**-drukkinn**, pp. = dauðadrukkinn;
**-færandi**, pr. *p. death-bringing, deadly*, (-færanda gras, eitr).
**dauði**, m. *death*; taka dauða, *to meet one's death, die;* d. ferr á e-n, *one is surprised by death;* draga e-m til dauða, *to cause one's death;* sá vegr, er til dauða dregr, *that leads to death;* liggja fyrir dauðanum, *to be dying or on the point of death.*
**dauð-leikr**, m. (1) *deadness, lifeless-ness;* (2) *the state of being mortal, mortality;*
**-liga**, adv. *mortally;*
**-ligr**, a. (1) *deadly, fatal* (-ligr harmr, -lig synd, -ligt eitr); (2) *liable to death, mortal* (-ligr maðr).
**dauðr** (gen. **dauðs**), m. = dauði (drepa, brenna, e-n til dauðs).
**dauðr**, a, (1) *dead;* verða, vera, d., *to become dead, die;* falla niðr d., *to drop down dead;* ganga d., *to reappear* (of ghosts), = ganga aptr; (2) *inanimate* (dautt fé, opp.to 'kvikfé').
**dauð-staddr**, a. *dying, at the point of death;*
**-strá,** n. pl., in the phrase, liggja á -strám, *to be dying* (cf. 'líkstrá', 'nástrá');
**-vána,** a. indecl. = dauðvænn 2;
**-vænn,** a. (1) *deadly, fatal* (-vænn drykkr); (2) sinking *fast, past all hope;*
**-yfli**, n. *lifeless thing, carcass.*
**dauf-heyrast** (**ð**), v. refl. *to turn a deaf ear to* (við e-t);
**-heyrðr**, a. *turning a deaf ear to* (við e-t);
**-leikr**, m. *slothfulness, sloth;*
**-ligleikr**, m. *dullness;*
**-ligr**, a. *lonely, dull* (þótti honum daufligt).
**daufr**, a. *deaf* (dumbir ok daufir).
**daunaðr**, a., illa d., *evil-smelling.*

**daun-mikill**, a. *having a strong* (*bad*) *smell.*
**daunn**, m. *bad smell,* opp. to 'ilmr'.
**daun-semd**, f. *stench, stink.*
**daunsna** (**að**), v. *to smell (sniff) at.*
**dauss**, m. *the two at dice, duece;* kasta daus ok ás, *to throw deuce-ace.*
**dá** (**dái**, **dáða**, **dáðr**), v. *to admire* (dáðu menn mjök dans hans); refl., dást at e-m, *to admire one.*
**dá**, n. *trance, senseless state* (falla í dá liggja í dái).
**dáð**, f. (1) *deed;* drýgja d., *to do a daring deed;* (2) *valour, energy* (ef nökkur d. er í þér); (3) *merit, virtue* (syndalauss ok allra dáða fullr).
**dáða-fullr**, a. *deedfull;*
**-lauss**, a. *voloptuous, sensual.*
**dáð-lauss**, a. *inactive, sluggish, spiritless;*
**-leysi**. n. *dastardliness;*
**-leysingi** (pl. **-jar**), m. *a good for nothing, worthless person;*
**-rakkr**, a. *valiant, doughty;*
**-semi**, f. *bravery;*
**-vandr**, a. *virtuous.*
**dáendi** or **dáindi**, n. (1) *excellence;* (2) *admiration;* (3) miracle.
**dá-leikar**, m. pl. *intimacy.*
**dá-liga**, adv. *badly;*
**-ligr**, a. *bad, evil; poor, wretched.*
**dálkr**, m. (1) *a pin* (to fasten a cloak with); (2) *dagger.*
**dámaðr** a. *tasted flavoured,* (þat er dámat allíkt mungáti).
**dám-góðr**, a. *well-flavoured.*
**dámr**, m. flavour (illr d.).
**dánar-arfr**, m. *inheritance from one deceased;*
**-dagr**, m., **-dœgr**, n. *day of death;*
**-fé**, n. = -arfr.
**dár**, n. *scoff;* draga d. at e-m, *to make game or jest of one, to ridicule one;* cf. 'dára'.
**dár,** a., scarcely used except in the neut., 'dátt,' (1) e-m verðr dátt við e-t, *one is startled at a thing* (við þau tíðendi varð honum svá dátt, sem hann væri steini lostinn); (2) e-m verðr dátt um e-t, *one is pleased with a thing;* svá var dátt með þeim, at, *they were on such friendly terms that;* gera sér dátt við e-n, *to be very familiar with one;* þá var nú í dátt efni komit, *they had come to be good friends.*
**dára** (**að**), v. (1) *to mock, make sport of one,* with acc.; (2) *to impose upon one;* d. e-t af e-m, *to cheat one out of a thing.*
**dára-samligr**, a. *foolish;*
**-skapr**, m. (1) *scoff, mockery;* gøra -skap at e-u, *to make sport of;* (2) *imposition, fraud.*
**dári,** m. *fool, buffoon.*
**dáru-skapr**, m. = dáraskapr.
**dá-sama** (**að**), v. *to admire;* -samandi, *admirable;*
**-samliga**, adv. *admirably, wonderfully;*
**-samligr**, a. *admirable, wonderfull;*
**-semd**, f. (1) *admiration;* (2) *marvellous glory;*
**-semi**, f. = -semd.
**dási**, m. *sluggard.*
**dá-vænn**, a. *very pretty.*
**deging**, f. *drawn, drawing.*
**degradera** (**að**), v. *degrade, dismiss* (d. e-n af vígslu).
**deig**, n. *dough.*
**deigja** (**-ða, -ðr**), v. *to make soft, to weaken.*
**deigja**, f. *servant-maid, dairy-maid* (deigja eðr önnur hjún).
**deigr**, a. (1) *soft,* of metal; (2) *timid, cowardly.*
**deila** (**-da, -dr**), v. (1) *to divide into parts;* sú á, er deilir með jötna sonum grund ok með goðum, *that river which parts the giants and the gods;* alit þat land, er vatnsföll deila til sjófar, *of which the rivers form the boundaries down to the sea;* vildi H. bæði kjósa ok d., *H. would both choose and deal* (viz. divide the catch in shares and choose for

himself the share he liked best); láta e-n kjósa ok d., *to give one an arbitrary power in a case;* with dat. (hversu má keisarinn d. sér í tvá staði); (2) to *deal out, apportion, allot;* deildr hlutr, *a share allotted to one;* d. dögurð, mat á málum, *to deal out portions of food in a household;* d. víg með verum, *to deal victory fairly among men*; (3) *to distinguish, discern,* = greina; eptir þat sá sól ok mátti þá d. ættir, *they could then discern the quarters of heaven;* d. liti, *to discern colours;* eigi deilir litr kosti (acc. pl.), *colour is no sure test of the quality;* (4) *to busy or occupy oneself with, deal with* (engi maðr á önnur mál at d. í kirkju, nema biðja fyrir sér); hann við Ríg rúnar deildi, *he capped runes (spells) with R.;* d. orðspeki við e-n, *to contend in learning with one;* þótt hringbrotar heiptir deili, *though men hate one another;* d. kníf ok kjötstykki, *to share knife and meat*, (5) d. við e-n, *to quarrel with one* (d. við heimska hali); deili gröm við þik, *may the fiends bandy words with thee;* d. um e-t, *to quarrel, contest about*; þeir deildu um *(they have a lawsuit about)* jarðir; d. á e-n, *to contend against one;* d. illyrðum, illdeildum, *to chide, abuse one another;* d. afli, ofríki, við e-n, *to deal harshly and overbearingly with one;* impers., ef í þat deilir, *if there be dissent on that point;* ef í deilir með þeim, *if they disagree;* (6) *to be master of, possess* (d. bauga, fé); hug skáltu d., *thou shalt control thy mind,* (feelings); þar er munuð deilir, *when love is concerned, in a matter of love;* (7) refl., deilást, *to spread, branch off* (svá viða sem kristni deilist um heim); meðan mér deilist lífit til, *as long, as life is granted me;* d. at e-u, *to disagree about a thing.*

**deila**, f. *disagreement, contest;* eiga, halda, deilu við e-n, *to quarrel or contend with one.*

**deild**, f. *dole, share;* fara at deildum, *to be parcelled out*; fá illt ór deildum, *to get a bad share, be worsted;* í nökkuri d., *partly;* í aðra d., í þriðju d., *secondly, thirdly;* (2) *quarrel, contest, litigation;* leggja mál í d., *to make a matter the subject of a lawsuit.*

**deildar-arfr,** m. *inheritance in shares;*

**-lið**, n. *strong body of men that can be divided into detachments.*

**deili**, n. pl. *distinctive features;* kunna, vita öll (engi) d. á e-u, *to know all* (*nothing*) *about a thing;* sá þó öll d. á. honum, *all his features were visible.*

**deilir**, m. *one who deals out, distributor;* bauga d., *giver of* rings; sverða d., *warrior, hero* (poet.).

**deilis-steinn**, m. *boundary stone.*

**deilii-efni**, n. *matter of dispute;*

**-gjarn**, a. *quarrelsome, contentious;*

**-mál**, n. *quarrel;*

**-vænligr**, a. *likely to lead to a quarrel.*

**dekan** (pl. **-ar**), m. *deacon,* = djákn.

**dekreta** (**að**), v. *to decree* (rare).

**dekreta**, f. *decree* (rare).

**dengð**, f., **denging**, f. *the sharpening, of a scythe by hammering* (cf. 'lédenging').

**dengir**, m. *one who hammers or sharpens,* a nickname.

**dengja** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to beat, to hammer;* (2) *to sharpen* (a scythe) *by hammering;* (3) *to egg on.*

**depill** (dat. **depli**), m. *spot, dot.*

**des** (**-jar**, **-jar**), f. *hay-rick.*

**detta** (**dett; datt, dutturn; dottinn**), n,. *to drop, fall;* d. niðr dauðr, *to drop down dead;* duttu þær ofan, *they tumbled down;* sauðfénaðr datt niðr unnvörpum *dropped down, died suddenly, in heaps)* í megrð; spjót dettr ór hendi e-m, *the spear drops out* of one's hand; dauðinn dettr á, *comes on suddenly;* datt norðanveðrit í logn, *the north wind fell altogether;* láta, e-t d. niðr, *to let a matter drop.*

**dett-hendr**, a. *a kind of metre.*

**detti-yrði**, n. *scoff, sneers.*
**dettr**, m. *thump* (heyrðu þeir brest ok dett sem nakkvat félli).
**dett-yrði**, n. = detti-yrði.
**deyða** (**-dda**, **-ddr**), v. (1) *to kill, put to death;* (2) *to make null and void* (d. dóm); d. líkamliga löstu, girndir holdsins, d. sik, *to mortify the lusts of the flesh.*
**deyðr**, a. *deserving of, liable to, death* (dræpr ok d.).
**deyfa** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to make deaf* (daufr); impers., hann deyfi, *he became deaf*; (2) *to make blunt* (d. egg, sverð, vápn)**;** (3) *to soothe, allay* (d. kvalar, sakar).
**deyfð,** f., **deyfi**, f. *deafness.*
**deyja** (**dey; dó, dóum; dáinn**)**,** v. *to die* (deyr fé, deyja frændr); hann dó af eitri, ór sárum, *he died of poison, from wounds***;** á deyjanda degi, *on one's dying day, on one's deathbed*; of a limb (dó fótleggrinn allr); of inanimate things, dáinn arfr, *an inheritance left to the heir.*
**deyna** (**-da, -t**), v. *to stink.*
**deyning,** f. *stink, stench.*
**digla** (**að**)**,** v. *to drip* (diglaði niðr úr kyrtlinum).
**digna** (**að**), v. (1) *to lose temper* (of steel); (2) to lose *heart.*
**digr** (acc. **digran**)**,** a. (1) *big, stout,* opp. to 'grannr'; d. sem naut, *big as an ox;* d. fótr, *a big leg*; hon gekk d. með tveim, *she was big with twins;* (2) *thick,*= þjokkr, opp. to 'þunnr'; digrt belti, *a thick belt*; nautssíða feit ok d., *a fat and thick side of beef;* (3) of sound, *deep* (þat hlióð er digrara); (4) *big, haughty;* digr orð, *big words, threats***;** gera sik digran, *to puff oneself up***.**
**digrast** (**að**), v. refl. (1) *to grow big,* of a pregnant woman; (2) *to make oneself big, become haughty* (eigi digrast hann eða drambar).
**digr-barkliga,** adv. *haughtily, boastfully* (láta, mæla, -barkliga).
**digr-beinn.** a. *big-legged.*
**digrð,** f. *bigness, thickness.*
**digr-hálsaðr,** a. *big-necked,* = hálsdigr;
**-leikr,** m. (1) *bigness;* (2) of sound, *deepness, lowness of pitch;*
**-liga,** adv. *haughtily* (láta -liga);
**-ligr**, a. *big, haughty* (-lig orð, andsvör);
**-nefjaðr,** a. big-nosed, = nefdigr;
**-yrði,** n. pl. *big words.*
**digull** (pl. **diglar**), m**.** (1) *a hanging drop, drip;* (2) *crucible, melting-pot.*
**dik,** n. run**,** leap; taka d., *to take to running***.**
**dikt,** n. *a composition in Latin.*
**dikta** (**að**) v. (1) *to compose in Latin* (d. ok skrifa bréf á Látínu)
(2) *to bring about, make*; (3) *to invent, devise, think out* (hann gerir á sömu leið sem fjandinn fyrir honum diktar).
**diktan**, f. *composition in Latin.*
**diktr**, m. = dikt (rare).
**dilk-fé**, n. *ewes together with their lambs* (dilkfjáreign).
**dilkr**, m**.** *a sucking-lamb, kid, calf, pig* (þótt kýr leiði dilka).
**dilks-höfuð**, n. *lamb's head.*
**dilk-ær**, f. *a ewe with a lamb.*
**dimma** (**að**), v. *to make dark, darken;* impers., um kveldit, er d. tók , *when it begin to grow dark;* tekr at d. af nótt, *the night comes on;* refl., dimmast, *to grow dark* (er nótt dimmaðist).
**dimma**, f. *darkness* (d. nætrinnar); dimmu dregr á e-t, *it begins to look gloomy, threatening,.*
**dimm-hljóðr**, a.= dimmraddaðr.
**dimmar**, a. *dim, dark, gloomy;* døkkt ok dimmt ský , *a dim and dark cloud;* e-m verðr dimmt fyrir augum, *one sees dimly.*
**dimm-raddaðr**, a. *deep-voiced.*
**dirfa** (**-ða**, **-t**), v. *to make bold;* esp. d. sik *or* dirfast, *to dare;* dirfast til e-s *or* at e-u, *to*

*have courage for a thing;* bœndr dirfðust mjök við Birkibeina, *became bold, impudent;* dirfast at gera e-t, *to dare to do a thing,*
**dirfð,** f. *boldness courage.*
**dirokkr**, m**.** *drudge.*
**diskorda** (**að**), v. *to disagree with* (við e-n).
**diskr** (**-s**, **-ar**), m. *plate, dish.*
**disputa** (**að**), **disputera** (**að**), v. *to dispute.*
**díar**, m. pl. *gods or priests.*
**díki**, m. *dike, ditch.*
**díli**, m. *spot, mark.*
**dís** (pl. **dísir**), f. (1) *sister* (heitir ok systir d.); (2) *a female guardian angel, goddess;* (3) *maid.*
**dísa-blót**, n. *a sacrifice to the disir*;
**-salr**, m. *hall (temple) of the disir.*
**dívisera** (**að**), v. *to distribute.*
**djarf-leikr**, m**.** *boldness, courage;*
**-liga**, adv. (1) *boldy;* (2) *certainly* (þat væri -liga minn dauði);
**-ligr**, a. *bold, daring;*
**-mannligr**, a. *boldlooking;*
**-mæltr**, a. *bold of speech.*
**djarfr,** a. *bold, daring* (d. í orrustum)**;** d. ok dularfullr, *impudent and arrogant.*
**djarf-tœki**, n. *boldness in taking;*
**-tœkr**, a. *bold in taking.*
**djákn** (**-s**, **-ar**), m., **djákni**, m. *deacon.*
**djásn**, n. *disdain.*
**djúp**, n. (1) *deep water, deep place;* (2) *the deep sea, deep* (kastaði hann øxinni fyrir borð á djúpi)*;* (3) Pit (d. helvítis).
**djúp-auðigr**, a. *very, rich;*
**-hugaðr**, a. *sagacious, ingenious;*
**-hyggja**, f. *sagacity;*
**-leikr**, m. *depth;*
**-ligr**, a. *deep, profound* (lig ráð).
**djúpr,** a. (1) *deep* (d. sær, djúp tjörn, djúpt vatn); d. höttr, *a deep hat* (coming down over the eyes); (2) *heavy, severe* (djúp laun ok ill); neut., djúpt, as adv., *deep, deeply;* leggjast djúpt, *to dive deep.*
**djúp-ráðr, -ráðugr**, a. *deep-counselling, cunning;*
**-ræði,** n. *deep-scheming;*
**-settr**, pp. (1) *deep-laid* (sett ráð, orð); (2) *deep, penetrating.*
**djúps-höfn**, f. *fishingline.*
**djúp-sæi**, f. *deep-seeing, penetration.*
**djúp-sær**, a. *penetrating;*
**-úðigr**, a. *deep-minded;*
**-vitr**, a. *deeply wise,*
**djöfla-blót**, n. *worshipping of devils;*
**-flokkr**, m. *host of devils;*
**-mót**, n. *meeting of devils.*
**djöfull** (dat. **djöfli**, pl. **djöflar**), m. *devil*; freq. *as a term of abuse* (taki þér djöful þenna).
**djöful-ligr**, a. *devilish.*
**djöful-óðr**, a. *possessed.*
**djöfuls-kraptr**, m. *diabolical power;*
**-prestr**, m. *priest of the devil.*
**djöful-ærr**, a. = djöfulóðr.
**djörfung**, f. *boldness, daring feat* (þá djörfung þorði engi at gøra).
**djörfungar-fullr**, a. *bold, audacious.*
**doðka**, f. *a kind of bird.*
**doðna** (**að**), a. *to become insensible.*
**doðr-kvisa**, f. *a kind of bird.*
**dofi**, m. *torpor, numbness;*
**dofinn,** a. *benumbed, dead,* of limbs (d. er mér fótr minn);
**dofna**, (**að**), v. *to lose vitality or force, to become benumbed* (eitrormarnir dofna af nætr kuldanum) *to become dead, of limbs* (dofnaði höndin); hugrinn dofnar, *the mind gets heavy;* impers., dofnar yfir eu, *'the matter begins to die down.'*
**doki**, m. *strip, shred* (rísta blæjur í sundr í doka).
**dokka**, f. *windlass.*
**doparr**, m., **doppa**, f. *knob, boss* (of metal).
**dorg**, f. *trailing-line* (þeir reru með dorgar sínar at smáfiski).
**dottr**, m. *a poor, wretched creature* (hestr er

þeir kalla dott).
**dólg**, n. *direful enmity;*
**dólg-liga**, adv. *in a hostile manner* (láta liga).
**dólgr**, m. *enemy, fiend;* dauðir dólgar, *ghosts.*
**dólg-rögnir**, m. poet. *warrior;*
**-spor**, n. *gaping wounds;*
**-viðr**, m. = rögnir.
**dóma-dagr**, *doomsday,* = dómsdagr.
**dómandi** (pl. **endr**), m. *judge,* = dómari.
**dómara-sæti**, n. *judgement-seat.*
**dómari**, m. *judge* (dómarans er at sitja).
**dóm-fé**, n. *fee or payment fixed by sentence;*
**-festa**, f. *submiting to subpoena;*
**-flogi**, m. *defaulter* (from court);
**-hringr**, m. *'judgement-ring';*
**-hús**, n. *courthouse;*
**-kirkja**, f. *cathedral;*
**-leggja** (see **leggja**), v. *to lay before a court;*
**-ligr**, a. *judicial;* ligt atkvæði, *judgement;*
**-nefna**, f. *the nomination of judges.*
**dómr** (**-s**, **-ar**), m. (1) *opinion, judgement* (d. um dauðan hvern); (2) *judicial decision, decree, judgement, sentence;* stríðr d., *a severe judgement;* réttlátr í dómum, *impartial as judge;* segja upp dóm, *to pronounce* (*pass*) *sentence;* (3) *court* (of judicature), *the body of judges;* ganga í dóm, *to go into court, take one's seat in court;* setja dóm, *to set the court, to let the judges take their seats;* sitja í dómi, *to sit in judgement or in court;* nefna dóm, *to nominate (appoint) the judges;* sœkja mál í dóm, *to prosecute a lawsuit in court;* hleypa upp dómi, *to break up the court by force;* bera fé í dóm, *to bribe the court;* ryðja dóm, *to challenge the court;* mál ferr í dóm, *a case goes into court;* (4) *state, condition;* heiðinn d., *heathenism;* kristinn d., *the Christian faith;* (5) heilagr d., helgir dómar, *relic, relics;* (6) in compds., *dom, head, hood* (guðdómr, *Godhead,* manndómr, *manhood,* konungdómr, *kingdom,* etc.).
**dóm-rof**, n. *disregard of judgement*;
**-ruðning**, f. *challenging* (of judges).
**dóms-dagr**, m. *doomsday, day of judgement* (á degi, þá er guð kemr at dœma illt mannkyn).
**dóm-seta**, f. *sitting in court, judgement;*
**-setning**, f. *selling or opening the court.*
**dóms-maðr**, m**.** *judge;*
**-orð**, n. *judgement,* sentence.
**dóm-spekt**, *f. acuteness of judgement, wise discernment;*
**-staðr**, m. *a place in which a court is held;*
**-stefna**, f. *summoning, citing;*
**-stóll**, m. *judgemeniseat, tribunal;*
**-sæti**, n. = stóll;
**-sætr**, a. *qualified to sit in a court as a lawful judge* (eiga sætt);
**-varzla**, f. *the guarding of a court;*
**-vörzlumaðr**, m**.** *a man who guards the court.*
**dóttir** (gen., dat., and, acc., **dóttur**, pl. **dœtr**), *f. daughter.*
**draf,** n. *draf, husk.*
**drafl**, n. *idle talk, tattle.*
**drafli**, m. *curdled milk when cooked.*
**drafla-yrði**, n. drafl.
**drafna** (**að**), v. *to become rotten as draff* (d. sundr).
**drag**, n. (1) *the iron rim under the keel of a boat or a sled; fig.,* leggja. undir ofmetnað es, *to encourage one's spirit;* (2) *an additional line to a stanza.*
**draga** (**dreg; dró, drógum; dreginn**), v. (1) *to draw, drag, pull;* d. heim viðinn, *to drag the logs home;* d. árar, *to pull the oars;* absol., drógu þeir skjótt eptir, *they soon pulled up to them***;** d. boga, *to draw the bow;* d. segl, *to hoist sails (*= d. upp segl); d. fisk, *to catch, pull up fish with a line;* d. kvernstein, *to turn the millstone, to grind;* við ramman mun reip at d., *it will be pulling a rope against a strong man,* i. e. *it will be a difficult task;* (2) *to draw, inhale* (d. uþefjan með nösum) d. nasir

af eu, *to smell a thing,* d. öndina, *to breathe, live;* (3) *to procure, earn, gain* (þegar hann hafði fé dregit sem hann vildi); d. em et, *to procure (or get) one a thing,* (eigi sögðust þeir vita, at hann drœgi Haraldi ríki) : (4) *to employ, as a measure* (d. kvarða við viðmál); (5) *to prolong protract* (dvalir þessar drógu tímann); (6) *to delay, put off, defer;* vil ek þessi svör ekki láta d. fyrir mér iengi, *I will not wait long for these answers;* hann dró um þat engan hlut, *he made no subterfuge;* (7) *to delineate, draw a picture* (var dregit á skjöldinn leo með gulli); í þann tíma sem hann dregr klæðaföllin (*the folds)* (8) *to trim or line garments* (treyjan var dregin útan ok innan við rauða silki); with dat., hjálmr hans var dreginn leiri *(overlaid with clay),* er áðr var (dreginn) gulli; (9) intrans *to move, draw;* drógu þeir þeim svá nær *(came so near to them),* at; (10) with preps.; d. föt, skóklædi af em *to pull off one's clothes, shoes;* d. hring af hendi sér, *to take off a ring from one's hand*; dró hann þá grunninu, *he pulled them off the shallow;* d. et af eu, *to draw, derive from a source;* d. et at, *to take off* (þ. hafði látit af d. brúna) d. et af við en, *to keep back, withhold, from one;* man héðan af eigi a dregit við oss, *henceforth we shall no be neglected, stinted;* Egill dró at sér skipit, *E. pulled the ship close up to himself;* d. vél at em**,** *to draw wiles around one***;** d. spott, skaup, at eu, *to hold a thing up to ridicule;* d. at lið, föng, *to collect troops, stores;* dró at honum sóttin, *the illness drew closer to him, he grew worse;* impers., dró at mætti hans, dró at um matt hans, *his strength declined (fell off);* til þess er dró at degi, *till the day drew near;* þá er dregr at jólum, *when Yule drew near;* dró at því *(the time drew near).* at hann væri banvænn; tók þá at d. fast at heyjum hans, *his stock of hay was rapidly diminishing;* svá dregr at mér af elli, svengd, þorsta, *I am so overcome by old age, hunger, thirst;* nú þykki mér sem fast dragi at þér, *that thou art sinking fast*; d. hring á hönd sér, *to put a ring on one's hand;* d. (grun) á et, *to suspect;* d. á vetr, *to rear through the winter* (Hrafnkell dró á vetr kálf ok kið); impers., dregr á tunglit, *the moon is obscured* (= dregr myrkr á tunglit); dimmu þykkir d. á ráðit Odds, *it looks as if a cloud was drawing over Odds' affairs;* dregr á gleði biskups, *the bishop's gladness was obscured;* d. eptir em, *to gain on one* (Þorarinn sótti ákaft róðrinn ok hans menn, ok drógu skjótt eptir þeim Steinólfi ok Kjallaki); d. eptir em um et, *to approach one, to be nearly equal to one, in a thing;* um margar íþróttir *(in many accomplishments)* dró hann fast eptir Ólafi konungi; d. et fram, *to produce, bring forward* (d. fram athugasamlig dœmi); *to further, promote* (d. fram hlut es); d. fram kaupeyri sinn, *to make money;* d. fram skip, *to launch a ship*; impers., dregr frá, *(cloud darkness) is drawn off*; hratt stundum fyrir, en stundum dró frá, *(clouds) drew sometimes over, sometimes off;* dregr fyrir sól, tungl, *the sun, moon is obscured by clouds or eclipse* (tunglskin var ljóst, en stundum dró fyrir); ok er í tók at d. skúrirnar, *when showers began to gather;* d. eð saman, *to collect, gather* (d. lið, her, skip saman); impers., saman dró kaupmála með þeim, *they struck a bargain*; saman dró hugi þeirra, *their hearts were drawn together;* dregr þá saman *or* dregr saman með þeim, *the distance between them grows less;* d. et í sundr, *to draw asunder, disjoin* (vil ek eigi d. í sundr sættir yðrar); impers., dregr þá í sundr *or* dregr í sundr með þeim, *the distance between them increases;* d. en til es, *to move, prompt, induce;* engi ofkæti dregr mik til þessarar ferðar; *it is not from wantonness that I undertake this journey;* slíkt dregr hann til vinsældar, *this furthers his popularity,* ef hann drógi ekki till *if he was*

*not concerned;* d. et til dœmis um et, *to adduce as a proof of;* hann hét at d. allt til,sætta *(to do everything in his power for reconciliation)* með þeim Skota konungi; impers., nema til verra dragi, *unless matters turn out for the worse;* with dat., þat samband þeirra, er þeim dregr báðum til bana, *which will prove fatal to both of them;* at hér mundi til mikillar úgiptu d. um kaup þessi, *that much mischief would arise from this bargain;* dró þá enn til sundrþykkju með þeim Svíum, *the old feud with the Swedes began all over again*; svá er þat, segir R., ef ekki dregr til, *unless some unforesceen thing happens;* d. et undan em, *to seek to deprive one of a thing* (þeir hafa bundizt í því at d. bœndr undan þér); d. et undan, *to delay* (drógu Skotar undan sættina); hví dregr þú undan at bjóða mér til þín ? *why dost thou put off inviting me to come?;* d. rót undan (tölu), *to extract the root;* d. undan em, *to escape from one* (nú lægir seglin þeirra ok draga þeir undan oss); impers., hann (acc.) dró undan sem nauðuligast, *he had a narrow escape*; lítt dró enn undan við þic, *there was little chance of drawing out of thy reach;* d. et undir sik, *to appropriate or take fraudulently to oneself* (hafði dregit undir sik finnskattinn); impers., dró yðr (acc.) undir hrakningina, en oss (acc.) undan, *you came in for hard uasge but we escaped;* d. upp skip, *to drag a ship ashore;* d. upp segl, *to hoist a sail (sails);* d. upp fisk, *to pull up fish with a line;* impers., þoku dregr upp, *fog is coming on;* (11) refl., dragast, *to draw oneself, move;* d. aptr á leið, *to remain behind;* d. á hendr em, *to gather around one;* d. á et, *to give a partial promise* (Þorvarðr dróst á at ljá Sturlu sverðit, ok fórst þat fyrir); d. á legg, *to grow up,* þegar honum dróst aldr, *when her grew up;* em dragast penningar, *one maks money;* herr, lið, drengst em, *troops gather round one;* d. vel, illa, *to do well, ill;* dróst þá liðit mjök af kulda, *the host suffered much from cold;* þau drógust *(they pulled against each other, fought)* um einn gullhring; Sigvaldi dregst út frá flotanum, *S. drains away from the fleet;* d. við et, *to become discouraged.*

**draga,** f. only in pl. 'drögur', (1) *timber carried on horseback and trailing along the ground;* (2) metric term, *repetition, anadiplosis* (when a stanza begins with the last word of the preceding one).

**dragi**, m. *trail or long line of laden horses.*

**drag-kyrtill**, m. *a trailing kirtle or gown*;

**-loka**, f. *bolt;* fig. *loiterer;*

**-máll,** a. *drawing.*

**dragna** (**að**), v. *to drag, trail oneself along* (hann dragnar siðan heim at búrinu); refl., dragnast = dragna.

**dragna-hross,** n. *a* horse *carrying timber* ('drögur').

**drag-nál,** f. *bodkin.*

**-net**, n. *dragnet;*

**-reip**, n. *halyard.*

**dragsa** (**að**), v. *to drag along.*

**drag-síðr,** a. *trailing behind* (síðar silkislœðr).

**dramb,** n. (1) *arrogance* (ofbeldi ok dramb); (2) *pomp.*

**dramba** (**að**) v. *to be haughty, behave with arrogance* (d. við em, í móti em); d. af eu, *to pride oneself on;* d. yfir sér, *to boast;* d. yfir em, *to lord it over one, look down upon one*.

**dramban,** f. *haughty behaviour.*

**dramb-hosur,** f. pl. a sort of *'courtbreeches';*

**-lauss,** a. *unpresuming, modest;*

**-látliga**, adv. *haughtilly;*

**-látr,** a. *haughty;*

**-læti,** n. *haughtiness, pride.*

**dramblætis-kona**, a. *proud woman.*

**dramb-samliga,** adv. *haughtily;*

**-samligr** a. *haughty* (samligr metnaðr);

**-samr,** a. *haughty, proud;*

**-semi,** f. *haughtiness*, pride.
**drambsemis-andi,** m. *spirit of pride;*
**-fótr,** m. *a foot showing pride* (hefja fót í mót em);
**-hals**, m. *haughty person.*
**dramb-skapr**, m. *arrogance.*
**drambs-maðr**, m. *a haughty person.*
**dramb-vísi**, f. = semi;
**-víss**, a. = samr;
**-yrði**, n. pl. *proud speech,*
**drangr** (**s, ar),** m. *a detached pillar of rock.*
**drang-steinn**, m. = drangr.
**drasill**, m. poet. *horse*, = drösull.
**dratta** (**að**), v. *to drag, trail oneself along.*
**draug-hent**, a. n. *a sort of metre;*
**-hús**, n. pl. *'house of ghosts', burial mound* (poet.).
**draugr** (**s, ar**), m. *the dead inhabitant of a cairn, ghost, spirit.*
**drauma-maðr,** m. *a great dreamer.*
**-ráðning**, f. *reading of dreams;*
**-skrimsl**, n. *dreammonster, phantasm;*
**-vetr,** m. *winter of dreams.*
**draum-heill**, n. *divination by dreams;*
**-kona**, f. *'dreamwoman', one who appears in dreams;*
**-ligr**, a. *dreamlike* (lig sjónhverfing);
**-maðr**, m. *a man who appears in dreams;*
**-órar**, m. pl. *dreamfantasies.*
**draumr** (**s, ar**), m. *dream;* eigi er mark at draumum, *dreams are not worth noticing;* segja em draum, *to tell one's dream to another;* ráða draum, *to read (interpret) a dream;* d. rætist, *a dream proves true;* vakna eigi við góðan draum, *to awake from a bad dream;* em er draums, *one dreams, is in a trance.*
**draum-skrök**, n. pl. *dream phantasm;*
**-spakr**, a. *skilled in interpreting dreams;*
**-speki**, f. *skill in interpreting dreams;*
**-spekingr**, m. *a skilfull interpreter of dreams;*
**-stoli**, a. *one who never dreams* (cf. þat er eigi manns eðli, at hann dreymi aldri');
**-þing**, n. *assembly of dreams* poet. *sleep.*
**drák, dráka**, f. *streak.*
**dráp**, n. *slaughter, killing.*
**drápa**, f. *a heroic laudatory poem with refrains in the central portion* (contrasted with 'flokkr').
**dráp-gjarn,** a. *bloodthirsty.*
**drápu-mál,** n. *a lawsuit concerning a drápa.*
**dráp-veðr,** n. *destructive gale.* **dráttr** (gen. **-ar,** dat. **drætti**, pl. **drættir**, acc. **dráttu**), m. (1) *pull;* (2) *draught of fish; draught of a seine;* (3) *hesitation,* = undandráttr.
**dregg** (**-jar, -jar**), f. *yeast, leaven.*
**dregill** (dat. **dregli**), m. *ribbon.*
**dreginn**, pp. of '**draga**'. (1) *drawn, pinched, starved* (hestar mjök dregnir); (2) *long,* (of vowels).
**dreglaðr**, pp. *furnished with ribbons, laced.*
**dregla-húfa**, f. *a laced cap;*
**-lið**, n. *soldiers decorated with ribbons,* = dreglat lið.
**dreif**, f. *scattering;* drepa eu á d., *to scatter about;* fig. *to throw or cast aside, to let drop*; þeir drápu öllu á d. um þessa fyrirætlun, *gave it up altogether* (2) *string or chain* (valrinn komst hvergi, því at dreifarnar héldu honum).
**dreifa** (**ða**, **ðr**), v. (1) *to scatter, disperse,* with dat. (dreifðu þeir þá öllu liðinu); *to strew* (tak duft ok dreif á sárit); *to sprinkle* (d. vatni umhverfis stein); d. en blóði, *to bedabble one with blood;* reflex., dreifast, *to be spread out;* (2) *to derive* (d. orð af orði).
**dreifing**, f. *scattering, diffusion;* d. blóðs, *effusion of blood.*
**dreift**, adv. *scatteredly;* fara d., *to march in loose order* (of troops).
**dreita** (**-tta**, **-ttr**), v., in the phrase, d. en inni, *to shut one up so as to force him to ease himself* (drita) *within doors.*
**dreka-hamr**, m. *slough of a dragon*
**-boeli**, n. *lair of a dragon*

**-hófuð,** n. *a dragon's head on a ship's prow.*
**-líki**, n. *shape of a dragon;*
**-merki**, n. *a banner bearing the sign of a dragon.*
**dreki**, m. (1) *dragon* (2) *ship of war (bearing a dragon's head as an ornament at the prow).*
**drekka** (**drekk; drakk, drukkum; drukkinn**), v. (1) *to drink* (d. mjöð, öl, mungát); d. full, minni, horn, *to drink a toast, cup, horn;* d. drykk, *to drink a draught* (þú skalt d. af tvá drykki); d. brjóst spena, *to suck;* d. úmælt, *without measure;* d. fast (mjök), *to drink hard; d.* en af stokki, *to drink one under the table;* d. sér lítit vit, d. frá sér vit ilit, *to drink away one's reason;* (2) *to hold, celebrate a feast* (d. veizlu, brullaup, erfi); (3) with preps., d. af keri, *to drink out of a vessel* (drukku þeir af einu silfrkeri); *to drink off (empty) a vessel, cup* (hann tók við horninu ok drakk af); d. á en, *to drink to a person;* refl., drekkast á, *to drink to one another;* impers., drekkr á en, *one ships a sea;* d. til es = d. á en; d. et út, *to consume or spend in drinking.*
**drekka**, f. (1) *drink, beverage;* (2) *a drinking feast or banquet; Ægis* d., *the drinking at Ægir's.*
**drekkandi**, ger. *drinkable* (mátti hvergi vatn finna, þat er drekkanda væri).
**drekkja** (**ta, tr***)*, v. (1) *to put under water, submerge ,* with dat. (d. skipi); drekktust þrjár snekkjur fyrir atróðri þeirra, *were sunk;* (2) *to drown;* impers., em drekkir, *one gets drowned;* (3) fig. *to quell, suppress* (d. kristninni).
**drembi-liga**, adv. *haughtily.*
**drengi-liga**, adv. *bravely;*
**-ligr**, a. (1) *brave, valiant;* (2) *generous.*
**drengja** (**-da, -dr**), v., naut. term, *to bind fast, haul taut to a pole* (drengr).
**drengja-val**, n. *a choice company of gallant men.*
**dreng-leysi**, n. *want of generosity, unmanliness;*
**-lundaðr**, **lyndr**, a. *noble-minded, generous;*
**-maðr**, m. (1) = drengr I; (2) *bachelor,* opp. to 'bóndi';
**-mannligr**, a. *noble-minded, gentlemanly;*
**-menska**, f. *noble-mindedness.*
**drengr** (**-s**, pl. **-ir**, gen. **-ja**), m. (1) *a bold, valiant, chivalrous man;* d. góðr, *a good-hearted, noble-minded man* (auðigr at fé ok d. góðr); ekki þykki mér þú sterkr, en d. ertu *g., but thou art a good fellow;* drengir, en eigi dáðleysingjar, *gallant men, and no fainthearts;* at þú mættir drengrinn af verða sem beztr, *that you might get the greatest credit from it;* hafa dreng í serk, *to have a stout heart in one's breast;* (2) *a young unmarried man* (drengir heita ungir menn búlausir, meðan þeir afla sér fjár eða orðstírs); (3) *attendant* (þeir heita konungs drengir, er höfðingjum þjóna)*;* (4) *fellow* (lætr síðan sverðit ríða á hálsinn á þeim leiða dreng) (5) *pole* cf. 'ásdrengr'.
**drengs-aðal**, n. *the nature of a* drengr;
**-bót**, f. *what makes a man the better* drengr;
**-bragð**, n. *a brave or gallant deed.*
**drengskapar-fall**, n. *failure in* drengskapr;
**-raun**, f. *test, trial of one's* drengskapr.
**dreng-skapr** (gen. **-skapar**), m. *highmindedness, courage*; falla með skap, *to fall fighting bravely;* með litlum skap, *cowardly;* þínum skap *(manliness)* skal ek við bregða.
**drengs-verk**, n. *a noble need.*
**drep**, n. (1) *bodily hurt, blow* þat er d. ef bein brotna); (2) *killing, slaying,* = dráp; (3) *plague, pestilence,* = drepsótt; (4) *mortification, gangrene.*
**drepa** (**drep; drap, drápum; drepinn**), v. I. with acc. or absol.; (1) to stike, beat, knock; d. en vendi, *to strike one with a rod;* hann tók hörpu sína ok drap strengi *(struck the strings)* til sláttar; d. járn, *to hammer iron;* d. *or* d.

högg á dyrr, *to knock at the door;* d. botn úr keraldi, *to knock the bottom out of a tub;* at eigi drepir þú mik í dúp, *that you knock me not into the deep;* d. í hel, í dauða, til heljar, *to smite to death;* (2) *to kill, slay,* (skulu vér nú fara at honum ok d, hann; (3) in a game of chess, *to take* a piece, þá drap jarl af honum riddara); (4) *to produce by a blow or blows;* d. eld, *to strike, fire* ( = d. upp eld); d. slóð, *to make a trail* (drápu kyrtlarnir döggslóðina); (5) with prep., d. af, *to kill, slaughter* (cattle); d. niðr, *to kill off* (þótt hirðmenn þínir sé drepnir niðr sem svín*);* d. sik ór dróma, *to get rid of (throw off) a fetter;* d. til es, *to strike, hit, at one;* d. et undir sik, *to knock or drag down* (skaltu standa hjá, er fjándi sá drepr mik undir sik); d. upp eld = d. eld; d. et út, *to divulge a thing;* d. yfir et, *to hide, suppress;* drap hann brátt yfir *(he soon mastered)* harm sinn; (6) refl., drepast, *to perish, die,* esp. of cattle (fé hans drapst aldri af drephríðum); recipr. *to put one another to death* (þá drepast menn fyrir ágirni sakir); d. menn fyrir, *to kill one another's men;* (7) impers., drepr honum aldregi ský (acc.) í augu, *his eyes never get clouded;* ofrkappit (acc.) drepr fyrir þeim *(their high spirits break down),* þegar haminjan brestr; drap þó heldr í fyrir honum, *he rather grew worse, his eyes grew weaker;* nú drepr ór hljóð (acc.) fyrst ór konunginum, *the king became silent at once;* þá drap stall ór hjarta hans, *his heart failed;* ofan drap flaugina, *the vane was knocked down;* regn (acc.) drepr í gegnum et, *the rain beats through* (the thatch); II. with dat.; (1) *to put, thrust*; hendi drap á kampa, *he put his hand to his beard;* d. fœti (fótum) í eð, *to strike (knock) one's foot against, stumble over* (drap fótunum í þrøskuldinn ok lá fallinn); d. höfði, *to droop (with) the head* (Egill drap höfðin niðr í feld sinn); d. fingri í munn sér, *to put the finger into the mouth;* d. hendi til es, við em, *to give one a slap with the hand;* d. hendi við e-u, *to wave away with the hand to refuse a kind offer* (d. hendi við boðnu gulli); (2) *to tuck up the sleeves or skirts of a garment* (hann hafði drepit upp skautunum); d. hári undir belti sér, *to tuck the hair under the belt* (of a lady)*;* (3) *to dip, immerse;* d. skeggi *(the beard)* í Breiðafjörð, *to be drowned in B.;* d. barni í vatn, *to baptize a child;* (4) d. orði, dómi á et, *to talk, judge of;* d. huldu á e-t, *to hide, keep secret;* d. e-u á dreif, *see* 'dreif' fig., d. í egg e-u, *to turn a deaf ear to;* (5) *spoil* (d. gleði, teiti e-s); d. kosti e-s, *to destroy one's happiness;* impers. drap þá skjótt kosti, *the cheer was soon gone;* (6) d. niðr e-u, *to suppress* (d. niðr konungs rétti, illu orði); d. niðr sœmd e-s, *to drag down one's reputation, to disparage one;* d. niðr máli, *to quash a lawsuit.*

**drep-hríð**, f. (1) a destructive, snowstorm*;* (2) = drepsótt;

**-ráð**, n. *an intended affray or assault;*

**-samligr**, a. *destiny, destructive;*

**-sleggja**, f. *sledgehammer;*

**-sótt**, f. *plague, pest;*

**-sóttr**, pp. *plague-stricken.*

**drettingr**, m. *loiterer,* a nickname.

**dreyma** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to appear to one* (e-n) *in a dream* (sá maðr dreymir mik opt); (2) *to dream* (ein kona dreymdi þann draum); usually impers., with double acc., mik dreymdi draum, *I dreamt a dream*; konung dreymdi aldri, *the king never had a dream.*

**dreypa** (**-ta, -tr**), v. *to let fill in drops,* with dat. (hann dreypir vígðu vatni í munn henni).

**dreyra** (**-ða, -t**), v. *to bleed, ooze (of blood from a slight wound)*; hann reist í lófa sér krossmark, svá at dreyrði, *so that blood flowed.*

**dreyra-lœkr**, m. *stream of blood;*

**-runninn**, pp. *spattered with blood.*

**dreyr-fáðr**, m. *stained with blood;*

**-gjarn**, a. *eager for blood, bloodthirsty.*
**dreyri**, m. *blood, gore*; vekja em dreyra, *to bleed one;* rauðr sem d. = dreyrrauðr.
**dreyr-rauðr**, a. *red as blood;* en setr rauðan, *one turns scarlet* (Guðrúnu setti dreyrrauða);
**-stafir**, pl. *bloody runes, blood* (poet.)
**dreyrugr**, *a.* (1) *bloody, gory;* (2) *bloodthirsty,*
**drif**, n. (1) *driven snow* (hvítr sem d.); (2) *spoondrift* (sjór var hvítr fyrir drifi).
**drif-hvítr**, a. *white as driven snow.*
**drift, dript**, f. (1) snowdrift (þar var snjór í driptum); (2) *drifting snow* (hvítr sem d.).
**drit,** n. *dirt of birds* (fugladrit).
**drífa** (**dríf; dreif, drifum; drifinn**), v. (I) *to drift, drive like spray or snow* (þá drífr snær ór öllum áttum); fig. of missles, *to shower, fly,* like flakes of snow (láta d. skot, vápn, á e-n); veðr var drífanda, *there was a great snowstorm;* esp. impers. with dat., dreif sandinn, *the sand drifted;* lauðri dreif á lypting útan, *the spray drove over the poop;* þegar dreif í Löginn krömmu, *there fell wet snow in the Lake, it began to sleet;* (2) *to crowd, throng, rush;* þá drífr ofan mannfjöldi mikill til strandar, *a great crowd rushes down to the shore;* dreif allt fólk á hans fund, *all people crowded to see him;* tóku menn þá at d. brott frá hertoganum, *men began to desert the duke;* d. yfir en, *to befall, happen to one;* refl., láta yfir drífast (= d. yfir sik), *to yield, give in* (rán ok útlegðir þeirra manna, er eigi létu yfir d.); (3) *to perform;* d. leik, *to play;* en í annan stað á ek at d. mikinn vanda, *I am in a hard strait;* (4) *to besprinkle with* (e-t e-u döggu drifinn).
**drífa**, f. *fall of snow, snowdrift* (skotvápn flugu svá þykt sem d.).
**drífanda**, adv. *with might and main*; róa d., *to pull so that the spray splashes about.*
**drífu-él**, n. *a drifitng snowstorm* (um kveldit gerði á él blautt).
**dríta** (**drít**; **dreit, dritum; dritinn**), v. *to ease oneself* (d. á e-n) öll ertu deigja, dritin, *thou art altogether filthy.*
**drjúgan**, adv. = drjúgum.
**drjúg-deildr**, pp. *substantial;*
**-latr,** a. *self-important;*
**-liga**, adv. *with an air of importannce;*
**-ligr**, a. *ample;*
**-mæltr**, a. *longwinded in speaking*.
**drjúgr**, a. *subatantial, lasting, ample;* verða drjúgari (drjúgastr), *to get the better (best) of it;* þú munt þeim öllum drjúgari verða, *you will outdo them all*, Baglar reðust at, ok varð þat drjúgara, at, *the issue was, that.*
**drjúgt**, adv. *in great numbers, copiously* (Kolskeggr vá d. menn); d. manna, *a good many people.*
**drjúg-talat**, p . n.; þeim varð talat, *they talked long together.*
**drjúgum** (prop. dat. pl. from '**drjúgr**'), adv. (1) *much, to a great extent, greatly;* fóru d. dag þann fram, *they went far that day*; vegr Gunnar d. menn, G. *slew men in great numbers;* (2) *almost, nearly* (d. dauðr af kulda); d. allr, almost *all;* enginn d., *scarcely anybody.*
**drjúpa** (**drýp; draup, drupum; dropit**), v. (1) *to drip, to fall in drops* (Þórólfr kvað smjör d. af hverju stráfi); (2) *to let in rain, be leaky* (hlaðan draup þegar er snjárinn bráðnaði) (3) *to droop with the head,* = drúpa.
**drjúpr**, a. *dripping, leaky* (d. salr).
**drokr**, m.= dirokkr.
**dropa-lauss**, a. *watertight;*
**-rúm**, n. *dripping place* (from the eaves).
**dropi**, m. *drop* (regns d.).
**dróg**, f. *streak* = drák.
**drómi**, m. *fetter;* drepa ór dróma, *to act with great vigour.*
**drómundr**, m. *a kind of ship used in the Mediterranean.*
**drós**, f. poet. *girl, maid.*

**drótt,** (1) *household people;* dygg var dróttir, *good, upright people;* öll d., *all people;* (2) *the host of the king's men, body-guard of a king,* (dróttinn).
**dróttin-hollr**, a. *faithful to one's master;*
**-lauss**, a. *without a master;*
**-ligr**, a. *pertaining to our lord (Christ that is…)*; -lig bœn, the Lords Prayer.
**dróttinn** (**-s**, pl. **dróttnar**), m. (1) lord, master; þræll eða d., *slave or master*; dýrt er dróttins orð, *the master's word is strong;* (2) *king, chief;* áðr vóru þeir (viz. the *kings)* dróttnar kallaðir; (3) *the Lord* (guð d. minn, d. várr Jesus Kristr).
**dróttinsdaga-hald**, n. *observance of the Lords day;*
**dróttina-dagr**, m. *the Lords day.*
**dróttinsdags-helgr**, f. = dróttinsdagr;
**-kveld**, n. *Sunday evening;*
**-nótt**, f. *Saturday night.*
**dróttins-kveld**, n. = dróttinsdagskveld;
**-morginn**, m. *Sunday morning;*
**-nótt**, f. = dróttinsdagsnótt.
**dróttin-svik**, n. pl. *treason towards a lord or master*;
**-sviki**, m. *traitor.*
**drótt-kvæðr**, a. *in the heroic or court metre* (kvæðr háttr);
**-látr**, a. *beloved of the household, gentle;*
**-megir**, m. pl. *people, men.*
**dróttna** (**að**), v. *to rule, govern;* d. yfir e-u, *to rule over;* with dat. (þó lætr hann þat eigi d. huga sínum).
**dróttnan**, f. *sway, rule* (d. alls heims).
**dróttnari**, m. *ruler.*
**dróttning**, f. (1) *mistress;* þræll sá, er vegr at dróttni *(master)* sínum eða dróttningu *(mistress)*; (2) *queen; (3) princess.*
**dróttningar-dómr**, m. *queen-hood, queen-ship;*
**-efni**, n. *a future queen;*
**-nafn**, n. *the title of a queen.*
**dróttning-ligr**, a. *becoming a queen, queenly.*
**drótt-seti**, m. *a steward at the king's table.*
**drukkinn**, pp. *drunken, tipsy.*
**drukna** (**að**), v. *to be drowned.*
**druknan**, f. *death by drowning.*
**drumbr**, m. *log of wood.*
**drúpa** (**-ta, -t**), v. to droop, from sorrow (svá drúpir nú Danmörk, sem dauðr sé Knútr sonr minn); drúpir örn yfir, *the eagle hovers over (it).*
**drúpr**, m. *drooping spirits. coldness.*
**drykk-fátt**, a. n., hafa
**-fátt**, *to be short of drink.*
**drykkja**, f. (1) *drinking;* sitja einn við drykkju, *to sit alone drinking;* taka til drykkju, *to begin drinking* (tóku menn til drylkju um kveldit); þreyta drykkju við e-n, *to contend in drinking with one;* (2) *drink, beverage*, = drykkr (byrla em drykkju); (3) *drinking-bout, banquet* (d. skyldi vera at hvárratveggja); (4) *drinking-cup* (rare).
**drykkjaðr**, pp. *refreshed with drink* (vel mettr ok d.).
**drykkjar-bolli**, m. *drinking-cup;*
**-föng**, n. pl. *drinkables;*
**-horn**, n. *drinking horn;*
**-ker**, n. *drinking vessel*;
**-kostr**, m. *drinking cheer;*
**-laust**, adv. *without drink* (eta mat sinn laust);
**-stútr**, m. *a kind of drinking-can.*
**drykkju-borð**, n. *drinking table* (sitja yfir borðum);
**-föng**, n. pl. = drykkjarföng;
**-lítill**, a. *sober;*
**-maðr**, m. *drinker* (litill, mikill drykkjumaðr);
**-mál**, n. *time of drinking;*
**-skapr**, m. (*hard*) *drinking;*
**drykkju-skáli**, m. *drinkinghall;*
**drykkju-stofa**, f. = skáli.
**drykk-lauss**, a. *without drink;*
**drykk-leysi**, n. *want of drinkables.*
**drykkr** (**-jar, -ir**), m. (1) *drink, drinking;* sitja

at (yfir) drykk, *to sit drinking;* hvat hafa Einherjar at drykk, *what kind of drink have the E.*; (2) *drought;* þreyta á drykkinn, *to take a deep draught;* drekka í tveimr, þremr, drykkjum, *to drain in two, three draughts.*
**drykk-sæll**, a. *lucky in drink.*
**drysil-djöfull**, m. *petty devil, devil-kin;*
**-hross**, n. *paltry horse;*
**-menni**, n. *a paltry man.*
**drýgindi**, n. pl. *increase, saving.*
**drýgja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to commit, perpetrate, carry out, practice* (d. synd**,** hórdóm, munuðlífi); d. vilja es, *to compily with one's wishes;* d. hlýðni við en, *to obey one;* (2) *to make to go far, eke out* (dróttinn drýgði svá þær vistir, at þær, &c.); hvat þarf þetta orðum d. *(to expatiate on)?*
**drýg-liga**, adv. = drjúgliga;
**-mæltr**, a. *longwinded.*
**dræpi-ligr**, a. *deserving death.*
**dræplingr**, m. *a petty* drápa.
**dræpr**, a. who *may be killed with impunity.*
**dræsa**, f. *idle talk, twaddle.*
**drœmt**, a. n., láta d. við, *to hesitate.*
**dröfn** (gen. **drafnar**, pl. **drafnir**), f. poet. *billow.*
**drögur**, f. pl., see 'draga', f.
**drösull**, m. poet. *horse,* = drasill.
**dröttr**, m. *lubber* (rare).
**dubba** (**-að**), v. (1) to *equip, arm* (Saul dubbar nú David með sjálfs sins herklæðum); d. en upp, *to attire one in full dress;* d. sik, *to trim oneself;* (2) d. en til riddara, *to dub one a knight.*
**dubban**, f. *dubbing a knight.*
**dubl, dufl**, n. *game at dice, gambling.*
**dubla, dufla** (**-að**), v. *to gamble.*
**dublari**, m. *gambler.*
**duga** (**-ða, -at**), v. (1) *to help, aid, support,* with dat.; d. em at *or* við, *to succour, lend help* (Gísli fór at d. þeim við)*;* (2) *to do, suffice;* þat er þér man d., *which will do for thee,* hefir oss þó dugat þessi átrúnaðr, *this faith has served us very well;* fátt er svá illt at einugi dugi, *few things are utterly useless;* mun þér eigi þat d. at sofa hér, *it will not do (is not safe) for thee to sleep here;* (3) absol., *to show prowess, do good service;* dugð hverr sem hann mátti, *every one did his best;* (4) *to suffice, be strong enough;* ef þitt œði dugir, *if thy wit suffices;* ef vitni duga, *if the witnesses fail not.*
**dugandi**, pr. p. *doughty* (d. maðr).
**dugandis-maðr, dugand-maðr**, m. *a brave, doughty man.*
**dugga**, f. *a useless fellow.*
**dug-lauss**, a. *good for nothing.*
**dugnaðar-maðr**, m. (1) *helper, help in need;* (2) = dugandi maðr;
**-stigr,** m. *path of virtue;*
**-vápn**, n. *weapon of defence* (against temptation).
**dugnaðr** (gen. **ar**), m. (1) *aid, assistance;* veita em dugnað, *to give help to one;* (2) *virtue.*
**dugr**, m. *doughtiness, strength of soul or body* (aldri er d. í þér).
**dul**, f. (1) *concealment;* drepa, draga d. á et, *to conceal;* með d., *secretly* (2) *self-conceit;* d. á vil, *pride and wilfulness;* ætla sér þá d., *to be so conceited;* draga d. á sik, *to think a great deal of oneself;* ganga fram í d., *to go on in one's conceit.*
**dula** (**-að**), v. *to deny* (rare).
**dular-búnaðr**, m. *disguise;*
**-reiðr**, m. *oath of denial;*
**-fullr**, a. *self-conceited;*
**-klæði**, n. pl. *disguise;*
**-kufl**, m. *a cloak used for a disguise.*
**dul-eiðr**, m. = dulareiðr;
**dulhöttr,** m. *a hood used for a disguise.*
**dulinn**, a. = dularfullr (d. at sér).
**dul-klæði**, n. pl.= dularkæði.
**dulnaðr**, m. *conceit, self conceit.*

**dul-remmi, -ræna**, f. *self conceit;*
**dulsamr**, a. *self conceited.*
**dumba**, f. *dust, cloud of dust.*
**dumbr**, a. (also **dumbi**) *dumb, mute* (gaf hann durnburn mál, en daufum heyrn); d. stafr, *a inule (letter).*
**dumpa** (**-að**), v. *to thump* (rare).
**duna** (**-að**), v. *to boom, roar* (dunar í skóginum);
**duna**, f. *a rushing, thundering noise.*
**Duná**, f. *the Danube.*
**dunga**, f. *a useless fellow*, = dugga (huglaus dunga).
**dun-henda**, f. = *dunhendr háttr.*
**dun-hendr**, a., hendr háttr, *a sort of metre* (when the second line of each couplet begins with the concluding word of the first line);
**dunhent**, a. n. = hendr háttr.
**dunn**, m. *band, gangs, drove* (flyktust skarfarnir saman í einn dun).
**dunna**, f. *the wild duck, mallard.*
**dupt**, n. dust (verða at dupti).
**dupti**, m. *dust* (einn léttr dupti).
**dupt-liga**, adv. *like dust*;
**dupt-ligr**, a. *consisting of dust* (ligr maðr).
**dupt-ugr**, a. *dusty, covered with dust.*
**dura-dómr**, m. *a court at the door of the defendant;*
**-gætti**, n. = dyrigætti;
**-stafr**, m. = dyristafr;
**-stoð**, f. *doorpost;*
**-umbúningr**, m. *doorframe;*
**-veggr**, m. *doorjamb;*
**-vörðr**, m. *door-keeper.*
**dur-vörðr**, m. *door-keeper.*
**dusil-hross**, n. = drysilhross.
**dusil-menni**, n. = drysilmenni.
**dusla** (**-að**), v. *to be busy with trifling matters* (Sveinki var par duslandi).
**dust**, n. *dust* (vér erum dust ok aska; verða at dusti).
**dust**, n. *tilt* (halt eitt d. með mik).
**dustera**, (**-að**), v. *to run a tilt.*
**dusti**, m. *grain of dust.*
**dúfa** (gen. pl. **dúfna**), f. (1) *dove, pigeon;* (2) poet. *wave*.
**dúfl**, n. *noise made by submersion* (rare);
**dúfla,** (**-að**), v. *to make a noise* (when falling into water).
**dúfu-ligr**, a. *dove-like;*
**-ungi**, m. *a young dove*.
**dúka** (**-að**), v. *to cover with a cloth* (matsveinar fóru at d. borð).
**duk-laus**, a. *without a cloth.*
**dúkr** (**-a, -ar**), m. (1) *any cloth or textile fabric*; (2) *tablecloth;* (3) *towel, napkin.*
**dúk-slitr**, n. *rags of a cloth.*
**dún-beðr**, n. *a bed of down.*
**dún-hœgindi**, n. *pillow or bolster of down;*
**-klæði,** n. pl, *bedclothes of eiderdown;*
**-koddi,** m. *pillow of down.*
**dúnn**, m. *down, bed of down* (sofi hann á dúni).
**dúra** (**-að**) v. *to nap, lake a nap.*
**dúrr**, m. *nap, slumber.*
**dús**, n. *lull, dead calm;* opt kemr œðiregn ór dúsi, *a lull is often followed by a heavy shower.*
**dúsa** (**-að**), v, *to quake* (jörð dúsaði).
**dvala** (**-að**), v. *to delay, put off,* with acc. (muna Helgi hjörþing d.); with dat.; ef ér dvalið ferðinni, *if you put off the journey.*
**dvala**, f. (1) *a long stay;* (2) *delay.*
**dvalan**, f. *prolongation* (d. lífs þíns).
**dval-samligr**, a. *slow, tardy* (sarnligt setr sólarinnar);
**-samr**, a. *causing delay*; em verðr samt, *one is delayed.*
**dvelja** (**dvel, dvalda, dvaldr or dvalinn),** v. (1) *to delay;* d. för es, *to delay one's journey*; d. ferð sína, *to put off one's (own) journey*; d. dóm, *to defer judgement;* d. ráð fyrir konu, *to put off a woman's marriage;* gátu þeir hann eptir dvalit, *they managed to keep him back;*

d. en frá eu, *to keep one from doing a thing;* absol., dvaldi þat fyrir ferð þeirra, *it delayed their journey;* (2) = dveljast, to tarry (ok vildu eigi d. ok eigi biða Olafs konungs); dvel eigi, *tarry not!, make haste!;* (3) with acc. of time, *to wait, stay* (konungr dvaldi mestan hluta sumars á Hálogalandi); d. stund es, *to hold one up;* d. af stundir, *to kill the time;* (4) refl., dveljast, *to stay, make a stay* (dvaldist þar um hríð); sá dagr mun d., *that day will be long in coming;* d. munu stundirnar áðr en sagt er allt þat, er ek veit, *it will lake many hours, it will be a long time before all is told;* ef þat delst, at ek koma eigi hingat, *I should be hindered from coming;* impers., dvaldist þeim þar lengi, *they made a long stay there;* dvaldist þeim þar at því, *in (doing) that they lost much time.*

**dvena** (**-að**), v. an old form for 'dvina'.

**dverg-máli**, m. *echo* (steirm svarar með mála).

**dvergr** (**-s, -ar**), m. (1) dwarf (lágr ok digr sem d.); (2) *one of the short pillars which support the beams and rafters in a house;* (3) *some kind of ornament* (? a brooch) *in a lady's dress* (sat þar kona . . . dúkr var á hálsi, dvergar á öxlum).

**dvina** (**-að**), v. *to dwindie, cease, subside* (dvinar þroti þjótanda hafs); d. munda ek láta ferðina, *I would let the journey drop*; sœkjum til borgarinnar ok gerið eigi at d. við, *do not saunter*.

**dvöl** (gen. **dvalar**, pl. **dvalar** or **dvalir**), f. (1) *short stay, stop; delay*; eiga skamma dvöl, *to make a short stay*; meðan þessi d. *(pause)* var bera til dvala, *to cause delay;* (2) *in prosody, quantity*

**dvol**, n. pl. *delay*; svá at engi skulu d. á vera, *without delay;* urðu d. dœgra, *her life was prolonged.*

**dyblissa, dybliza**, f. dungeon, myrkvastofa.

**dygð**, f. (1) *probity, faithfulness*: lið ok d. *(help and faithful service)* góðs drengs; trúa em til dygðar um et, *to trust in one's integrity*; (2) *virtue, virtuous deed* (fyirir þvílíkar dygðir veitti gúð honum sína miskunn); (3) *help* (biðið hann veita yðr d.) (4) *virtue, good quality* (þat tré hefir fjórar dygðir, þá fyrstu, at þat kann eigi fúna).

**dygðar-dœmi**, n. *an instant of virtuous action;*

**-lauss**, a. (1) *devoid of virtues* (-laus grós); (2) wicked (var hann svá -lauss, at)

**-leysi**, n. *faithlessness, wickedness;*

**-maðr**, m. *trusty man;*

**-verk**, n. *virtuous action;*

**-þjónasta**, f. *efficacious, faithful service.*

**dygðugr**, a. (1) *faithful, trusty* (d. maðr); (2) *efficacious* (dygðugt oleum).

**dyggi-liga**, adv. (1) *faithfully* (varð veita et liga)*;* (2) *thoroughly* (liga þurr);

**-ligr**, *a. faithful, honest* (lig þjónosta).

**dygg-leikr**, m. *faithfulness, probity.*

**dygg-liga**, adv. = dyggiliga**.**

**dyggr** (accus. **dyggvan**, rarely **dyggan**), a. *faithful, trusty;* dyggvar dróttir, *worthy, good people.*

**dykr** (pl. **dykir**), m. *a crashing noise;* varð af því d. mikill, *it gave a great crash.*

**dylgjur**, f. pl. *suppressed enmity* (vóru dylgjur miklar með þeim).

**dylja** (**dyl; dulda; duldr, duliðr, dulinn**), v. (1) *to keep (one) in ignorance of a thing.* d. en es (eigi skalt þú þat gera at d. þik sjálfan sanninda); d. es, *to conceal, deny, disavow,* Þórir dylr þess ekki, *Thor does not deny it;* Eysteinn duldi þeirra orða fyrir sik, *E. professed that he had never said any stuch thing;* allir duldu, at né eitt vissi til Hrapps, *all pretended ignorance about Hrapp;* vera, ganga, duldr (duliðr, dulinn) es, *to be unaware of, to be kept in ignorance of* (hefir hon verit alls þessa duld; veit engi ætt mína ok ganga þess allir duldir)*;* dulið (dulin) ertu, Hyndla, *H., thou art mistaken (deceived);*

duliðr (dulinn) at em, *mistaken about one;* (2) *refl.,* dyljast, *to conceal (hide) oneself;* at þat sé flugumenn ok vili d. *(disguise themselves)* undir munka búnaði; d. í eu, *to conceal a thing from oneself, be ignorant of* = ganga duldr es (Eiríkr konungr þarf nú ekki at d. í því, at)*;* d. við e-t, *to refuse to acknowledge, to ignore;* trúit þessu eigi, meðan þér megit d., *as long as you can ignore it, till you get full evidence;* en Sveinn duldist við þat, *but S. shrank from believing it.*

**dylminn**, a. *careless, indifferent.*

**dymbil-dagar**, m. pl. *the three days before Easter.*

**dymbildaga-vika**, f. *Holy Week, Passion Week.*

**dyn-bjalla**, f. *a tinkling bell.*

**dyngja,** f. *a lady's bower* (brúðrin sat í dyngju sinni uni daginn).

**dyngju-veggr,** m. *the wall of a dyngja.*

**dynja** (**dyn, dunda, dunit**), v. (1) *to boom, resound* (fram reið Óðinn, foldvegr dundi); (2) *to gush, shower, pour;* blóð dynr ór sárum e-s, *blood gushes out of his wounds;* dundi ákaft regn ór lopti, *the rain poured down in streams;* dundu á þá (*or* þeim) vápnin, spjótin, *the weapons (spears) showered upon them.*

**dynkr**, m. = dykr, dynr.

**dynr** (pl. **-ir**), f. *din, noise, clattering of hoofs* (riðu þeir heim mikinn dyn í túnit eptir hörðum velli); engi d. verðr af hlaupi kattarins, *noiseless are the cat's steps;* gera sem mestan dyn, *to make the greatest noise;* koma em dyn fyrir dyrr, *to make a din before one's doors, take one by surprise.*

**dyn-skot**, n. *a noisy but harmless shot* (ek mun skjóta dynskot).

**dyntr**, m. = dykr, dynr.

**dyr**, n. pl. = dyrr f. pl.

**dyrgja** (**-ða**, **-ðr**) v. *to take (fish) with a handline* (d. fiska).

**dyrgja**, f. *dwarf woman.*

**dyri-gætti**, n. *doorframe;*

**-stafr,** *m. doorpost.*

**dyrr** (**gen. dura**), f. pl. *door opening, doorway* (Oddr hljóp út or durunum).

**dys** (**-jar, -jar**), f. *cairn.*

**dysja** (**-að**), v. *to bury in a cairn.*

**dyttr**, m. *dint,* a nickname.

**dý,** n. *quaking bog, quagmire.*

**dýfa** (**-ða, -t**), v. *to dip* (d. e-m í vatn).

**dýja** (**dý, dúða, dúit**), v. *to shake;* d. dörr, spjót, *to shake the spears to fight;* skör nam at d., *he shook (tossed) his locks.*

**dýna**, f. *down-bed, feather-bed, pillow or bolster filled with down.*

**dýpt**, f. *depth.*

**dýr**, n. (1) *animal, beast, quadruped,* opp. to birds and reptiles (skapari manna, fugla ok dýra ok skriðkykvenda); (2) *wild beast; deer* (renna hundum at dýrum, reisa dýr).

**dýra-garðr**, m. (1) *enclosure to catch wild beasts;* (2) *a yard with wild beasts;*

**-gröf**, f. *a pit to catch wild beasts;*

**-hold**, n., **-kjöt**, n. *flesh of animals;*

**-leit**, f. *search for game;*

**-rödd**, f. *voice of beasts;*

**-skinn**, n. *skin of wild beasts;*

**-veiðr**, f. *deerhunting,* (fara á dýraveiði, vera at dýraveiðum).

**dýr-bit**, n. *biting of lambs (sheep) by foxes* (eigi varð bónda mein at biti síðan).

**dýrð**, f. *glory* (himnaríkis d.).

**dýrðar-dagr**, m. *day of. glory, feast;*

**-fullr**, a. *full of glory;*

**-hús**, n. *house of glory;*

**-konungr**, m. *the King of Glory (Christ);*

**-kóróna**, f. *crown of glory;*

**-líf**, n. *life of glory;*

**-maðr**, m. *a glorious man, saint;*

**-samliga**, adv. *gloriously;*

**-samr**, a. *glorious;*

**-staðr**, m. *a glorious place;*

**-söngr**, m. *song of glory, hymn;*

**-verk**, n. *glorious work.*
**dýr-gildr**, a. *dearly paid for;*
**-goldinn**, pp. = gildr; skal þér þat -goldit verða, *thou shalt pay dearly for that;*
**-gripr**, m. *a thing of great value, a treasure.*
**dýr-hundr**, m. *deer-hound, fox-hound.*
**dýrka** (**að**), v. (1) *to exalt, glorify* (guð dýrkaði son sinn); (2) *to celebrate* (d. þenna dag); d. hátíð e-s = halda hátíð es; (3) *to worship* (far þú með mér at d. dróttin guð þinn); *to pray one reverentially* (kastar hón sér fram á gólfit fyrir fœtr konungi ok dýrkaði hann); refl., dýrkast, *to magnify oneself, to glory;* sá er dýrkast, dýrkist hann með guði, *he that glorieth, let him glory in the Lord.*
**dýrkan**, f. (1) *adoration, worship* (veita goðum d.); (2) *glorifying* (d. andar ok líkama);
**-ligr**, a. *glorious.*
**dýr-kálfr**, m. *deer-calf;*
**dýr-keyptr**, pp. *dearly bought;*
**-lagðr**, pp. *dearly rated;*
**-leikr**, m. *dearness;*
**-ligr**, a. *glorious* (-ligr klæðnaðr, -lig veizla);
**-lingr**, m. *holy man, saint;*
**-mætr**, a. *precious.*
**dýrr** (**dýrri, dýrstr**), a. (1) *high priced, dear;* ek met hana dýrra en aðrar, *I put her at a higher price than the rest;* (2) *precious, costly* (skjöldinn þann inn dýra); dýrar hallir, *costly halls;* inn dýri mjöðr, *the goodly mead;* inn dýri háttr, *artificial metre;* (3) *of high worth, worthy* (in dýra dróttning, María); skatna dýrstr, *the best of men;* Jón Aaron Myer, er dýrstr *(noblest, worthiest)* maðr er í landi þessu.
**dýrs-belgr**, m. *beast's skin;*
**-horn**, n. *an oxhorn, esp. a drinking-horn;*
**-höfuð**, n. *head of a deer.*
**dýr-skinn**, n. *deerskin.*
**dæla**, f. *ship's pump.*
**dældar-maðr,** *m. gentle, easy man* (hann var engi -maðr ok hinn mesti garpr).
**dæll**, a. *gentle, easy to deal with* (vertu nú dæl meðan ek em brautu; ekki þótta ek dæll heima) ; þat er eigi svá dælt (= auðvelt, *easy*) at taka Sigurð jarl af lífdögum; dælt er heima hvat, *anything will pass at home;* gera sér dælt við e-n, *to put oneself on a free, familiar footing with one* (Þórðr gerði sér dælt við þau Þorvald ok Guðrúnu) ; ek mun nú gera mér dælt um ráðagørð við þik, *I will take the liberty to give thee straightforward advice.*
**dæl-leiki, -leikr**, m. *familiarity;* gør allt í -leikum við oss, *make no ceremony with us;*
**-ligleikr**, m, = -leikr
**-ligr**, a, *pleasant to look at, genteel,*
**dælu-austr**, m, *baling out a ship with a* dæla;
**-ker**, n, *a kind of bucket.*
**dæsa** (**-ta -t**), v. *to fetch a deep groan* (d. við); refl., dasast, *to become exhausted.*
**dæstr,** pp. *exhausted, worn-out.*
**dœgr**, n. (1) *one half of the astron. day, twelve hours of the day or night* (í degi dœgr tvau, í dœgri stundir tólf; tuttugu ok fjórar stundir skulu vera í tveimr dœgrum); (2) *an astronomical day; twenty-four hours;* sjau dœgra sigling, *a sail of seven days* (between Norway and Iceland).
**dœgra-far,** n. *the division of day and night;*
**-mót**, n. *the twilight at morning and evening.*
**-skipti,** n. = -far;
**-stytting,** f. *pastime;*
**-tal,** n. *calculation of time.*
**dœgr-far,** n. = dœgrafar;
**-ganga**, f. *twelve hours' walk.*
**dœl, dœld,** f. *a little dale, recess.*
**dœll**, m. *dalesman,* mostly in plur. compounds. (Laxdœlir, Fljótsdœlir, Vatnsdœlir, &c).
**dœlska,** f. *idle talk, nonsense.*
**dœlskr,** a. *foolish,* = fólskr.
**dœma** (**-da, -dr**), v. (1) *to give judgement, pass sentence;* d. mál, *to give judgement in a*

*case;* d. dóm, *to give a verdict or sentence;* d. sekt, útlegð, *to pass sentence of a fine, outlawry*; d. eindaga á fé, *to fix a term for payment;* d. lög, *to pass a lawful sentence;* d, e-n skógarmann, *to proclaim one an outlaw;* d. e-m e-t, *to adjudge a thing to one;* d. e-m dóm, *to deal out a sentence to one;* d, e-n af e-u, *to declare one to have forfeited* (d. e-n af sinni sœmd) ; d. um e-t, *to judge of;* (2) *to talk, converse;* d. við e-n, *to talk with one;* drekka ok d., *to drink and talk;* en er þeir áttu of þessa hluti at d., *when they were talking of those things.*

**dœma-fátt**, a. n. *almost unexampled;*

**-fróðr**, a. *wise in old instances;*

**-lauss**, a. *unexampled;*

**-maðr**, m. *a man to be imitated.*

**dœmandi** (pl. **-endr**), m, *a judge* = dómandi, dómari.

**dœmi**, n. (1) *proof, reason;* draga þeir eigi sízt til dœmis þar um, at, *in proof of this they specially adduce the fact, that;* (2) *incident, fact;* þó hafa mörg dœmi orðit, í forneskju, *yet many things have happened in elden times;* hörð dœmi, *hard fate;* at eigi verði oss Adams d., *that the same shall not happen to us as to A.* (3) *tale, story* (Ari prestr fróði, er mörg dœmisparklig hefir saman sett); (4) *poem, verses* (þessi dœmi öll eru kveðin um þenna atburð); (5) *quotation* (draga fram dœmi af bókum); (6) *example for imitation, model* (eptir dœmum kristinna manna); taka d. af e-m, *to take an example by one;* (7) *example, instance, precedent* (djarfari en dœmi munu til vera); umfram d., ór dœmum, *unexampled, unprecedented* (kom þá svá mikill snjór, at þat var ór dœmum); meirr en til dœmis *or* til dœma at taka (draga), *to take an example.*

**dœmi-lauss,** a. = dœma-lauss.

**dœming,** f. *judgement.*

**dœmi-saga,** f. *tale, parable, fable.*

**-stóll,** m. *judgement seat.*

**döf,** f. (1) *rump* (döfin dýrsins); (2) a kind of *spear.*

**dögg,** (gen. **döggvar,** dat. **dögg** or **döggu**; pl. **döggvar**), f. *dew;*

**-fall,** *dew-fall, deposit of dew;*

**-lauss,** a. *dewless;*

**-litr**, a. *besprinkled with dew;*

**-óttr**, a. *bedewed.*

**dögg-skór**, m. *chape (of a sheath);*

**-slóð**, f. *track left in the dew ;* ok draga kyrtlarnir -slóðina, *the tunics brush the dew.*

**döggva** (**-að** or **-ða**), v. (1) *to bedew* (döggvir hann jörðina af méldropum sínum) ; (2) *to irrigate, water.*

**döggvan**, f. *bedewing, irrigation.*

**döggvar-drep**, n. *mark, (foot-print) in the dew.*

**döggving**, f. *irrigation* = dœggvan.

**döglingr**, m. *king, descendent of King Dag.*

**dögurðr**, m. = dagverðr.

**døkk-blár**, a. *dark-blue;*

**-brúnaðr**, **-brúnn**, a. *dark-brown;*

**-grœnn**, a. *dark-green;*

**-hárr**, a. *dark-haired;*

**-jarpr**, a. *dark-auburn* (-jarpra á hár)

**-leikr**, m. *duskiness;*

**-litaðr**, pp. *dark-coloured.*

**døkkna** (**-að**), v. *to darken* (himintunglin døkkna).

**døkknan**, f. *darkening.*

**døkkr** (acc. **-van**), a. *dark;* d. á hár, *dark-haired.*

**døkk-rauðr**, a. *dark-red.*

**døkkva** (**-ta**, **-tr**), v. *to darken, to make dark.*

**døkkvi**, m. *a dark spot.*

# E

**ebreska**, f. *the Hebrew language.*
**ebreskr**, a. *Hebraic* (ebresk tunga).
**eða** or **eðr**, conj., (1) *or;* fyrr eða síðar, *sooner or later;* annathvárt ... eða, *either..... or* ; hvárt . . . eða, *whether (if)... or;* hvart er . . . eða, *whether ... or;* (2) in comparison of two unlike things, *and* (mikinn mun eigum vér at gera þin eða annarra heimamanna); (3) after a comparative, *and perhaps* (ek em eigi verri riddari en S. konungr, eða nökkuru betri); (4) introducing a question, *but* (ek beiti Auðgisl, -- eða ertu H. vandræðaskáld?) ; (5) sometimes after a negation, = né, *nor* (þeir munu hvárki fyrir sjá fé sínu eða fjörvi).
**edda**, f. (1) *great-grandmother;* (2) the name of the book *Edda,* written by Snorri Sturluson, c. 1220.
**edik**, n. *vinegar.*
**eðla**, f. *adder, viper,* = eyðla.
**eðli** (in old MSS. written øðli), n. (1) *nature ;* manns e., mannligt e., *human nature;* arnar e., *the eagle's nature ;* þat er í móti náttúrligu e., *it is against the order of nature;* (2) *origin, extraction* (hann var valskr at ætt ok e.) ; (3) *fœtus* (þótti henni kviknat hafa e. sitt).
**eðli-borinn**, pp. *born in wedlock.*
**eðlis-lög,** n. pl. *law of nature*
**-skapan**, **-skepna,** f. *natural condition or quality;*
**-skynsemd**, f. *native intelligence.*
**eðl-vina**, f. *friend of vipers* (dub.).
**eðr**, conj., see 'eða'.
**ef** (older form: if), conj. (1) *if, in case* (aldri hefðir þú í borgina komit, ef ek hefða vitat) ; in poetry generally with subj.; vega þú gakk, ef vreiðr séir (sér), *if thou be wroth ;* (2) = hvárt, *if, whether* (Egill spurði, ef hann vildi upp ór gröfinni) ; (3) as a relat. part., sá ef=sá er (rare).
**ef** or **if**, n. *doubt;* ef er á e-u, *it is doubtful;* ekki er til efs, at, *it cannot be doubted that;* útan ef, *without doubt.*
**efa** or **ifa** (að), v. *to doubt* (engi efar þat); e. um e-t, *to doubt about a thing;* refl., efast í e-u, *to hesitate in, be in doubt;* e. um e-t = efa um e-t ; with gen., e. e-s, *to change one's mind in a matter.*
**efað-samligr,** a. *doubtful;*
**-semd,** f. *doubtfulness, uncertainty.*
**efa-lausliga**, adv. *without doubt;*
**-lauss,** a. *indubitable, certain;*
**-laust,** adv. *without doubt, certainly.*
**efan,** f. *doubt, doubting.*
**efanar-lauss,** a. *undoubted;*
**-laust,** adv. *undoubtedly, indubitably.*
**efan-leikr,** m. *doubtfulness;* -leikr sagnar, *ambiguity of expression;*
**-ligra,** (1) *doubtful;* (2) *hesitating, irresolute;* (3) *uncertain* (efanligt er mannsins eðli).
**efa-samliga**, adv. *doubtfully;*
**-semd,** f. (1) *doubt* (án -semd); (2) *ambiguity* (-semd andsvarsins);
**-sök**, f. *doubtful case* (in law).
**efja**, f. *mud, ooze.*
**efla** (**-da**, **-dr**), v. (1) *to strengthen structurally, to reinforce* (e. veggi); létu þeir e. at nýju Danavirki, *they restored the Danish wall;* (2) *to found, raise* (e. stað, kirkju); e. her (lið) á hendr e-m, *to raise troops against one;* e. e-n, *to support, aid* (efldi Dofri hann síðan til ríkis í Noregi); e. e-n til rangs máls, *to help one in an unjust cause;* (3) *to perform;* e. heit, *to make a vow;* e. at brullaupi, *to hold a wedding;* (4) *to be able* (sem vér eflum ok orkum); (5) refl., eflast. *to grow strong,* (hann fann, at mótstöðumenn hans efldust) e. at her, *to gather, raise troops*; e. til ríkis, *to win a kingdom (by force of arms);* poet., e. við e-n, *to marry into one's family,* = mægjast.

**ef-laust**, adv. *undoubtedly, without doubt* (eflaust má hann þat vita).
**efling**, f. (1) *strengthening, increase in strength*; (2) *aid, support.*
**efna** (**-da, -dr**), v. *to perform, fulfil* (e. orð sín, sætt, heit); refl., efnast, *to turn out in a certain way* (efndist þat ok vel; þat efnist opt illa).
**efna** (**að**), v. *to prepare, make arrangements for a thing* (e. til vetrsetu, veizlu kaupstaðar).
**efna-fæð**, f., **-leysi**, n., **-skortr**, m. *scarcity, want, or shortness of means.*
**efnd**, f. *fulfilment of a promise* (raun mun eptir fara um efndir).
**efni**, n. (1) *stuff, material* (svá skildu þeir, at allir hlutir væri smíðaðir af nökkuru efni); ek em görr af ústyrku efni, *I am made of frail stuff;* cf. biskups-, brúðar-, fægðar-, konu-, konungs-, mágs-, manns-, mungáts-, smíðar-efni; (2) *matter of discourse, subject, theme* (þryti mér fyrr stundin til frásagnar en efnit til umrœðu) eigi með sönnu e., *with untrue statement, falsely;* nú er úti mitt e., *now my story is at an end;* (3) *matter, affair* (segir konungr frá öllu þessu e.); fátt er betr látit en e. eru til, *few things are reported better than they really are;* (4) *cause, reason;* látast báðir af því e., *both die from this cause;* fyrir þat e. *(for that reason)* keypti hann landit; (5) *state, condition, affair;* sagði, hver e. í vóru, *he told how matters stood;* ek veit eigi görla e. Gunnlaugs, *how G.'s affairs stand;* kominn í úvænt e., *into a critical condition;* óttalauss í öllu e., *in every respect;* er þessi hlutr kom til efnis, *when this came about;* berr þat til efnis, at, *it happens that;* (6) pl., *means;* ok bjuggust um eptir þeim efnum, sem þeir höfðu til, *according to their means;* engi vóru e. annars, þar vóru engi e. önnur, *there was no other chance or choice.*
**efni-ligr**, a. *hopefull, promising* (efniligir menn); ekki efniligt, *not advisable.*
**efning**, f. *keeping fulfilment,* = efnd.
**efni-tré**, n. *wood-materials, timber.*
**efri** (older form **øfri**), a. compar., **efstr** (older form **øfstr**), a. superl., (1) *upper, uppermost,* opp. to 'neðri, neðstr'; bera efra skjöld, *to gain the victory;* verða e-m e., *to be superior to;* hit efra, (a) *high above ground* (fara hit efra í trjám sem apynjur eða íkornar); (b) *the upper or inland road,* opp. to 'hit ytra', *along the shore* (sumir fóru hit efra til Þríhyrningshálsa); *by land,* opp. to the sea; (c) *of the inner part of a building,* opposed to 'hit fremra' or the part nearest the door (konungr settist í hásæti ok alskipat var hit efra ok hit fremra); (2) *latter, last;* þetta var inn efra hlut sumars, *towards the end of summer;* á efra aldri, *advanced in years;* efsti dómr, *the last judgement;* efsta vika langaföstu, *the last week of Lent, Passion Week.*
Egðir, m**.** pl. *the inhabitants of* Agðir, a 'fylki' in Norway.
**egðskr**, a. *from* Agðir.
**egg** (gen. pl. **eggja**), n. *egg.*
**egg** (gen. **-jar**, dat. **-ju**; pl. **-jar**), f. edge; eyða (verja) oddi ok eggju,
*by force of arms***,** *with might and main.*
**egg-bitinn,** pp. *cut, wounded by an edge;*
**-elningr**, m. *a scythe having an ell-long edge;*
**-farvegr,** m. *the print of an edge*;
**-hvass,** a. *sharp-edged, sharp* (-hvast járn).
**eggja,** (**að**), v. *to incite, egg one on to do a thing* (e. e-n e-s *or* til e-s *or* á e-t); e. e-n fram, *to urge one on;* refl., láta at eggjast, *to yield to another's egging on;* e. upp á e-n, *to pick a quarrel with one, provoke one;* recipr. *to egg one another on* (eggjuðust nú fast hvarirtveggju).
**eggja-broddr,** m. *sharp-edged spike.*
**eggjan,** f. *egging on, goading.*
**eggjanar-fífl,** n. *fool, cat's paw;*
**-orð,** n. pl. *inciting (egging) words.*
**eggjari,** m. *egger-on, inciter.*

**egg-leikr,** m. poet. *play with sharp weapons, battle;*
**-móðr**, a. poet. *sword-smitten.*
**egg-skurn,** f. eggshells
**egg-steinn,** m. *sharp-edged stone;*
**-teinn,** m. *'edge-twig', the steeled edge of a sword;* svá at fal báða -teina sverðsins, *so that both edges of the sword were hidden.*
**egg-tíð,** f. egg-season;
**-ver,** n. *'eggfield'* (a place where eggs of sea-birds are gathered).
**egg-völr,** m. *the steeled edge of an axe* (hann snerpir eggvölinn).
**Egipta-land,** n. *the land of Egypt.*
**egipzkr,** a. *Egyptian.*
**egna** (**-da, -dr**), v. (1) *to use as a bait,* with dat. (e. oxahöfði a öngul); (2) *to furnish with a bait, to bait,* with acc. (e. snöru, net, gildru); (3) *to bait for* (e. aurriða); e. veiði, *to set bait for the prey;* (4) *to incite, provoke.*
**ei,** adv. (1) *ever,* = ey, æ; ei ok ei, *forever and ever;* (2) *not,* = eigi (as 'aldri' for 'aldrigi').
**eið,** n. *isthmus,* neck of land (mjött e.).
**eiða,** f. poet. *mother* (rare).
**eiða-brigði,** n. *breach of oath;*
**-fullting,** n. *oath-help;*
**-kona,** f. *female compurgator;*
**-lið**, n. *oath helpers, compurgators;*
**-mál**, n. *the matter of taking an oath.*
**eið-bróðir**, m. *a sworn confederate;*
**-bundinn**, pp. *oath-bound;*
**-fall**, n. *failing in one's oath;*
**-fœra** (**-ða, -ðr**), v. *to charge one with a thing by an oath;*
**-fœring**, **-fœrsla**, f. *charging by an oath;*
**-fœrr**, a. *able, competent to take an oath;*
**-hjálp**, n. *oath-help;*
**-laust**, adv. *without an oath.*
**eiðr** (**-s, -ar**), m. *oath;* vinna, sverja eið, *to take (swear) an oath;* rjúfa eið, *to break an oath;* ganga til eiða, *to proceed to the taking of oaths;* eigi verðr einn eiðr alla, *a single oath does not clear all men.*
**eið-rof**, n. *breach of an oath;*
**-rofi**, m. *violator of an oath, perjurer;*
**-spjall**, n. *taking of an oath;* hlýða til -spjalls e-s, *to listen to one's oath;*
**-stafr**, m. *oath-formula;*
**-svari**, m. *one bound by oath, liege-man;*
**-sœrr**, a. *that may be sworn to, absolutely true;*
**-unning**, f. *the taking of an oath;*
**-varr**, a. *cautious (conscientious) as to an oath;*
**-vætti**, n. *testimony on oath.*
**eiga** (**á, átta, áttr**), v. (1) *to own, possess* (Starkaðr átti hest góðan); (2) *to have* (e. börn, föður, móður, vin); e. konu, *to have her for wife;* hann átti Gró, *he was married to G.;* hann gekk at e. Þóru, *he took Th. for his wife, he married Th.;* enga vil ek þessa e., *I will not marry any of these;* e. heima, *to have a home, to live* (þeir áttu heima austr í Mörk); e. sér e-t = e. e-t (Höskuldr átti sér dóttur, er Hallgerðr hét); e. ván e-s, *to have hope of a thing, to reckon upon;* e. hlut at *or* í e-u, *to have a share in a thing, to be concerned in;* e. vald á e-u, *to have within one's power;* (3) *to be under obligation, be obliged, have to do a thing;* tólf menn, þeir er fylgð áttu með konungi, *who were bound to attend the king's person;* á ek þar fyrir at sjá, *I am bound (I have) to see to that;* átti Hrútr för í Vestfjorðu, *H. had to go to the V.;* (4) *to have a right (claim) to, be entitled to* (e. högg ok höfn í skóginum); e. mál í e-m, *to have a charge against one;* e. rétt á sér, *to have a (personal) claim to redress;* (5) *to keep, hold;* e. fund, þing, samkvámu, stefnu, *to hold a meeting*; e. kaupstefnu, *to hold a market;* e. orrustu við e-n, *to fight a battle with one;* e. högg við e-n, *to exchange blows with one;* e. illt við e-n, *to quarrel with;* e. tal *(or* mál) við e-n, *to speak, converse with one;* (6) as an

auxiliary with pp. = hafa (þat er við áttum mælt); e. skilit, *to have stipulated;* (7) *to have to* (skal Þ. eigi at þvi e. at spotta); e. hendr sínar it verja, *to have to act in self-defence;* e. um vandræði at halda, *to be in a strait;* (8) e. e-m e-t, *to owe to one* (mun æ, hvat þú átt þeim er veitir); (9) *to be the person denoted by a thing;* þat muntu ætla, at ek mun e. hinn bleika uxann, *that the fawn-coloured ox means me;* (10) with preps., e. e-t at e-m, *to have something due from one, to expect from one* (þat vil ek e. at þér, at þú segir mér frá ferð þinni); *to deserve from one* (ok á ek annat at þér); þeir er mikit þóttust at sér e., *had much in their power;* e. e-t eptir, *to have to do yet, to have left undone* (þat áttu eptir, er erfiðast er, en þat er at deyja); *to leave behind one* (andaðist ok átti eptir tvá sonu vaxna); e. e-t saman, *to own in common;* e. skap saman, *to agree well, be of one mind;* eigi veit ek, hvárt við eigum heill saman, *whether we shall live happy together;* e. saman, *to quarrel,* = e. deild saman; e. um við e-n, *to have to deal with* (við brögðótta áttu nú um); þar sem við vini mína er um at e., *where my friends are concerned;* e. e-t undir e-m, *to have in another's hands;* Njáll átti mikit fé undir Starkaði ok í Sandgili, *N. had much money out at interest with St. and at Sandgil,* er sá eigi vel staddr, er líf sitt á undir þinum trúnaði, *whose life depends on thy good faith;* e. mikit (lítit) undir sér, *to have much (little) in one's power;* far þú við marga menn, svá at þú eigir allt undir þér, *that the whole matter rests in thy own hands;* hann sá, at hann átti ekki undir sér, *that he had no influence;* e. við e-n, *to have to do with, fight with* (brátt fundu þeir, at þeir áttu þar ekki við sinn maka); ekki á ek þetta við þik, *this is no business between thee and me;* e. gott (illt) við e-n, *to be on good (bad) terms with one;* e. við konu, *to have intercourse with,* = e. lag (samræði) við konu; recipr., eigast við, *to deal with one another; fight, quarrel;* e. við deildir, *to be engaged in strife;* áttust þeir höggvaskipti við, *they exchanged blows with one another.*

**eiga**, f. (1) *possession;* kasta sinni eigu, leggja sína eigu, í e-t, *to take possession of;* (2) *property.*

**eigandi** (pl. **eigendr**), m. *owner, possessor.*

**eigi**, adv. *not;* eigi ... ok, *nor* (e. vil ek ok þat mitt ráð kalla).

**eigin**, n. (1) *one's own, one's property;* (2) *new sprout of corn.*

**eigin**, a. indecl. *own,* = eiginn (var jarðaðr í sinni e. borg) this 'eigin' may also be considered as the first part of a compound;

**-borg**, f. *one's own town;*

**-bóndi,** m. *husband;*

**-brœðr**, m. pl. *one's own brothers;*

**-dóttir**, f. *one's own daughter;*

**-giptast** (see **gipta**), v. refl., *to marry, be married to* (of a woman);

**-girnd**, **-girni**, f. *selfishness;*

**-gjarnligr**, a. *selfish;*

**-húsfrú**, **-kona, -kván**, f. *wife;*

**-kvángaðr, -kvæntr**, pp. *lawfully married* (of a man);

**-kyn**, n. *peculiarity;*

**-lauss**, a. *having no property, poor;*

**-leikr**, m. *quality, peculiarity;*

**-liga**, adv. *properly, strictly;*

**-ligr**, a. *one's own, personal, particular;* sjá -ligum augum, *with one's own eyes;* -ligt nafn, *proper name;*

**-maðr**, m. *husband.*

**eiginn**, a. *own, proper* (með samþykt eiginnar konu).

**eigin-nafn**, n. *proper name;*

**-orð**, n. (1) *possession;* fá e-t at -orði, *to get possession of,* opp. to 'fá e-t at láni'; (2) *wedding, marriage* (bjóða e-m konu til -orðs);

**-raun**, f. *one's own experience;*

**-tunga**, f. *one's own native tongue.*

**eign**, f. (1) *property, possession;* kasta sinni e., leggja e. sína, á e-t, *to take possession of;* (2) *estate, landed property,* esp. pl. (hann átti eignir í Vík austr).
**eigna** (**að**), v. (1) *to assign, attribute to one* (eigna e-m e-t); eigna sér e-t, *to declare a thing to be one's own property, to take to oneself;* eigna sér land, *to take land into one's own hands;* refl., eignast, *to become the owner of, to get;* (2) *to dedicate to, name after one* (eigna e-m kvæði, eigna Þór hof).
**eignaðr**, pp. *having, possessions or property* (vel eignaðr).
**eigna-lauss**, a. *having no property, destitute.*
**eignar-ákall**, n. *claim of ownership;*
**-bróðir**, m. *one's own brother;*
**-hlutr**, m. (1) *private share, property;* (2) *part of an estate;*
**-jörð**, f. *patrimony ;*
**-kona**, f. = eiginkona;
**-lýrittr**, m. *legal title of ownership;*
**-maðr**, m. *owner, possessor;*
**-nafn**, n. *proper name;*
**-sonr**, m. *one's own son;*
**-spúsa**, f. = -kona;
**-vili**, m. *one's own will;*
**-vitni, -vætti**, n. *witness of ownership.*
**eigna-skipti**, n. *exchange of land.*
**ei-góðr**, a. *'evergood', beloved,* as a nickname;
**-grœnn**, a. *evergreen.*
**eigu-ligr**, a. *worth having, precious.*
**eik** (gen. **eikar** and **eikr**, pl. **eikr**), f. *oak,* also *a tree* in general.
**eikar-kefli**, m. *oaken stick;*
**-stofn, -stubbi**, m. *oak stump, oak stub.*
**eiki**, n. *oak timber;*
**-áss**, m. *oaken beam;*
**-kylfa**, f. *oaken club;*
**-köstr,** m. *pile of oak wood.*
**eikinn**, a. *wild, vehement (of fire).*
**eiki-skógr**, m. *oak wood, oak forest;*
**-stobbi**, m. *stump of an oak;*
**-stokkr**, m. *oak stock;*
**-súla**, f. *oaken column;*
**-tindaðr**, pp. *with oaken pegs;*
**-viðr**, m. *oak wood, oak timber;*
**-vöndr**, m. *twig of an oak tree.*
**eikja**, f. *a small ferry-boat.*
**eikju-karfl**, m. = eikja.
**ei-ligr**, a. *eternal* (rare).
**eilífð**, f. *eternity, eternal life.*
**eilífðar-friðr**, m. *everlasting peace;*
**-yndi**, n. *everlasting happiness*
**-ömbun**, f. *eternal recompense.*
**ei-lífi,** n. = eilífð.
**eilífls-fagnaðr**, m. *everlasting joy.*
**eilíf-leikr**, m. *eternity;*
**-liga**, adv. *eternally, to all eternity;*
**-ligr**, a. *eternal, everlasting.*
**ei-lífr**, a. *eternal, everlasting;* at -lífu, *for ever and ever.*
**ei-lítill**, a. *very small, very little.*
**eimi, eimr**, m. *reek, vapour.*
**ei-muni**, m. *an ever memorabe thing;* þat er þeim -muni, *they will never foget it.*
**eimyrja**, f. *embers* (eldr ok e.; all er ægir sem í eimyrju hrœri).
**eina**, adv. *only, alone.*
**ein-angr**, m. *a great strait* (vaskr öruggr, í einangri);
**-angra** (**að**), v. *to put one in a strait.*
**einarðar-fátt,** a. n., e-m verðr -fátt, *one fails in courage;*
**-lauss**, a. *wavering, treacherous;*
**-leysi**, n. *inconstancy, unreliableness;*
**-maðr** m. *a steadfast, trusty man.*
**einarð-liga**, adv. *firmly, heartily;*
**-ligr**, a. *firm, determined-looking, faithful;*
**-mæltr**, a. *frank, out-spoken.*
**einarðr**, a. (1) *single* (einart þak) (2) *firm, determined, reliable.*
**einart**, adv. (1) *incessantly;* (2) *straight, directly.*

**ein-bakaðr**, pp. *once-baked;*
**-bani,** m. *single-handed slayer;*
**-berni**, n. *only child;*
**-beygðr**, pp. *sole, only* (-beygðr kostr);
**-bjarga**, a. indecl *self-supporting, independent;*
**-breiðr,** a. *of a single breadth, half a yard broad* (of stuff);
**-búi**, m. *single dweller;*
**-bœli**, n. *single household*
**-daga** (**að**), v. *to fix a day for a thing* (eindaga fé, þing, leigu, brullaup);
**-dagi**, m. *a fixed time, term;*
**-drœgr,** a. *incessant, continuous* (gerum þeim eindrœgja hríðina);
**-dœmi**, n. (1) *the right to be sole arbiter in a case;* (2) *an unexampled thing;*
**-eggjáðr**, pp. *one-edged;*
**-eiði** (= eiris eiðr), n. *silence oath;*
**-eign**, f. *sole ownership;*
**-eygðr**, a. *one-eyed;*
**-falda** (**að**), v. *to use in the singular;* einfalda ákall, *to address with 'thou';*
**-faldleikr**, m. *simplicity;*
**-faldliga**, adv. *simply, singly;*
**-faldligleikr,** m. = -fald-leikr.
**ein-faldr**, a. (1) *simple; single;* (2) *weak in intellect, silly;* (3) *plain, common* (einfaldr bóndi);
**-farar**, f. pl. *walking-alone;*
**-feldi**, f. *simplicity, weak intellect;*
**-feldr**, a. *bent on one thing, resolute;*
**-ferðir**, f. pl.= -farar; -fyndr, a. (1) *belonging to the finder alone* (hvalr einfyndr); (2) *as finder entitled to the whole* (einfyndr at hval);
**-fœrr**, a. *able to go alone;*
**-fœtingr**, m. *one-legged man;*
**-fœttr**, pp. *one-legged;*
**-för**, f., see -farar.
**einga**, a. indecl. *only, single;* e. barn, *only child;* e. vinr, *only friend, intimate friend.*
**ein-ganga**, f. *solitary walk;* ganga eingöngu, *to walk alone;*
**-getinn**, pp. *only begotten;*
**-hama**, a. indecl., **-hamr**, a. *single-shaped,* opp. to 'hamrammr'; Þrándr var kallaðr eigi einhamr, *Th. was thought to be a werewolf;*
**-harðr**, a. = einarðr;
**-hendis**, adv. *straight, off-hand;*
**-hendr**, a. *one-handed;*
**-herjar**, m. pl. *the dead warriors* (in Valhalla) sing., einheri, *great champion* (of Thor);
**-hjal**, n. *private talk* (*between two*);
**-hleypingr**, m., **-hleypismaðr**, m. *single person without hearth or home;*
**-hleypr**, a. *single, unmarried:*
**-hlitr**, a. *fully sufficient, adequate* (til e-s, *to*); látt sér e-t einhlítt, *to rest satisfied with;* vera sér einhlítr, *not to need the help of others;*
**-hugaðliga**, adj., *unanimously;*
**-hugi,** a. *wholly intent on* (á e-t);
**-hugsa** (**að**), v. *to make up one's mind;*
**-hverfa** (**-ða, -ðr**), v. *to turn a thing in one direction;* einhverfa ætlan sína fyrir sér, *to decide upon doing a thing;*
**-hverfr**, a. *determined;*
**-hverr**, pron., see 'einnhverr'; einhvers staðar, *somewhere;*
**-hyrndr**, a. *one-horned;*
**-hyrningr**, m. *unicorn.*
**einigr**, a. (1) *any;* (2) *no,*= engi.
**eining**, f. *unity* (þrennr í einingu).
**einir** (gen. **einis**), m. *juniper.*
**ein-járnungr**, m. *a cutting tool or weapon made of one piece of iron.*
**einka,** (**að**), v. *to appoint for a particular use* (einka e-t til e-s).
**einka-,** in compds., *special, particular;*
**-gjöf,** f. *special gift;*
**-grið,** n. *special truce;*
**-gripr**, m. *special family heirloom;*
**-jartegn**, n. *special token;*
**-leyfi, -lof**, n. *special lease;*

**-maðr**, m. *a person of special rank, dignitary;*
**-mál**, n. (1) *special agreement;* (2) *privilege.*
**einkan-liga**, adv. *especially, particularly;*
**-ligr**, a. *special, extraordinary.*
**ein-kanna** (**að**), v.= einka, *to assign specially.*
**einkanna-hlutr**, m. *a distinguishing mark or feature.*
**einkar**, adv. *very, exceedingly* (e. fagr, hræddr); e. mjök, *very much* e. skjótt, *with great speed;* e. vel, *extremely well;* in compds. with nouns = einka-;
**-eðli**, n. *special nature;*
**-nafn**, n. *proper name;*
**-skriptargangr**, m. *special confession.*
**einka-stæla**, f. *particular or personal happiness;*
**-vinr**, m. *a particular friend.*
**ein-kenna** (**-da, -dr**), v. *to furnish with a distinctive mark, disinguish, signalize;*
**-kenniligr**, a. *especial, particular;*
**-kenning**, f. *distinction.*
**einkum**, adv. (1) *chiefly, especially;* (2) *very* (e. góðr, e. bezt).
**ein-kunn**, f. *mark of ownership (on animals);*
**-kvæntr**, pp. *having only one wife;*
**-kynna** (**-da, -dr**), v. *to mark (animals);*
**-lagi**, a., vera, gerast einlagi um e-t, *to act alone in a thing;*
**-lát,** n. *deserting one's wife or husband* (cf. 'láta konu eina');
**-leikr**, m. *unity;*
**-leitr**, a. *singular in one's behaviour, odd;*
**-litr**, a. *of one colour;*
**-lyndi**, n. *obstinacy, stubbornness;*
**-lyndr**, a. *obstinate, stubborn;*
**-læti**, n. (1) = einlyndi; (2) = -lát; ætla konu einlæti, *to intend to desert one's wife;*
**-máll**, a. *opinionated;*
**-man**, n. *solitude;* búa í einmani, *to live in solitude;*
**-mana**, a. indecl. *solitary lonely, friendless.*
**einmánaðar-samkváma**, f. *a meeting held in* 'einmánaðr'.
**ein-mánaðr**, m. *the last month of winter* (part of March and April);
**-mani**, a. = -mana;
**-menningr**, m., drekka einmenning, *to empty the drinking-horn each one by himself;*
**-móðliga**, adv. *firmly,* resolutely;
**-mæli**, n. (1) *private talk or conference;* (2) *common talk* (var þat allra manna einmæli);
**-mælingr**, m. *one meal only;* hafa einmæling, *to eat one meal a day;*
**-mælt**, adv. *one a day, one meal a day* (eta, drekka einmælt);
**-mæltr**, pp. *unanimously said* (þat var einmælt, at).
**einn**, card. numb. and pron. (1) *one;* e. skal við e. eiga, *one shall fight against one;* e. ok e., *one by one, one at a time, singly;* (2) as ord. numb. = inn fyrsti (Urð hétu eina, aðra Verðandi, Skuld ina þriðju); (3) *the same, one and the same* (váru sveinarnir up fæddir báðir í einu þorpi); allt í eina leið, *all in one way;* e. . . ok, *the same as* (í einu herbergi ok hinn); allr e., *the very same, quite the same* (þat er allt eitt ok himinn); allt at einu, *nevertheless, for all that* (þó at þú þjónaðir illum, þó var hann allt at einu þinn herra); (4) indef. *one, a certain* (e. vetr, e. dag, eitt kveld); e. vinr Þóris, *a certain friend of Th.*; before numbers, *about, some;* einar fimm þúsundir, *some five thousand;* einir. . aðrir, *some. . others* (einir tóku dúka ok aðrir rekkjublæjur); e. ok ýmiss, *one and another* (einar ok ýmissar þjóðir); (5) after a negation, *any;* né eitt, *not anything;* (6) gen. pl. 'einna' used in an intensive sense; einna manna bezt, *best of all (single) men;* einna verst, *by far the worst;* einna sízt, *by far the least, least of all;* engi er einna hvatastr, *no man is superior to all others;* (7) *alone* (Guðrún skyldi ein ráða fyrir fé þeirra); láta konu eina, *to desert or divorce one's wife;* with gen., hann varð e. sinna manna, *he was*

*separated from his men;* if put after the noun 'einn' generally denotes *only, but;* segja þetta prett einn, *to call this a mere trick;* vín eitt, *wine only;* var þat (handklæði) raufar einar, *all in holes, mere tatters;* fáir einir, *only a few;* e. sér *or* sér e., *quite by oneself, alone* (hann var e. sér); e. saman, e. samt, *quite alone;* kona eigi ein saman, *not alone, with child;* at eins, *only, but;* eigi at eins, *not only;* því at eins, *only in that case;* údauðr at eins, *merely not dead, all but dead, barely alive;* at einu = at eins.

**ein-nefna** (**-da, -dr**), v. *to appoint.*

**einn-hverr** (**ein-hver, eitt-hvert**), indef. pron.; except in nom. and acc. sing. masc. and neut. ein- is generally indecl.; (1) *some, some one;* einnhvern dag, *some day;* eitthvert sinn, einhverju sinni, *sometime, once;* as a noun (meðan einnhverr várr búandanna er lífs); (2) as an intensive with superl. ágætastr maðr einn-hverr, *one of the very foremost men;* (3) *each, each one,* usually in two words (ór þeirra fjórðungi sem ór einum hverjum öðrum).

**einnig, einnug** (= einn veg), adv. *in the same way, likewise, also;* á e. (=á einn veg), *in the same manner.*

**ein-nættr**, a. *one night old;*

**-ráðinn**, pp. *having made up one's mind, resolved* (í e-u, til e-s, *upon);* hafa einráðit at gera e-t, *to have made up one's mind to do a thing;*

**-ráðr**, a. *self-willed;*

**-reikull**, a. *inclined to roam about alone;*

**-ræði**, n. *self-willed;*

**-rœða**, f. *private conference;*

**-rœnligr**, a. *strange, odd;*

**-rœnn**, a. *singular in his behaviour.*

**eins**, adv. *alike, in the same way;* e. ok, *as* (bar e. víð ok í Valþjófsstöðum)*; as if* (e. ok væri hann með öllu óttalauss); allt e. ok, *just as* (allt e. ok rakkar metja með tungu); allt e. = allt at einu, see einn 3; at eins, see einn 7.

**ein-samall**, a. *alone* (rare) = einn saman.

**ein-seta**, f. (1) *solitude;* (2) *solitary life, hermit's life;* (3) *hermitage.*

**einsetu-bróðir**, m. *anchoret, recluse, hermit;*

**-klefl, -kofl**, m. *hermit's cell;*

**-kona**, f. *hermitess, anchoress;*

**-lifnaðr**, m. *the life of an anchoret, hermit's life;*

**-ligr**, a. *pertaining, to* einseta;

**-líf**, n. = -lifnaðr;

**-maðr**, **-munkr**, m.-bróðir.

**eins-hverr**, indef. pron. = einnhverr.

**ein-skapan**, f. *the right to fix one's own terms;*

**-skipa**. a. indecl. *with a single ship* (þú sigldir einskipa);

**-skirr**, a. *perfectly clear* (einskírt veðr);

**-skjaldar**, adv. *under the same shield, acting together;*

**-skora** (**að**), v., einskora hug sinn, *to make up one's mind;*

**-skærligr**, a. *pure.*

**eins-liga**, adv. *privately, singly;*

**-ligr**, a. (1) *single* = einfaldr; einslig tala, *singular number;* (2) *private* (einslig áminning); (3) *especial, particular.*

**ein-staðar**, adv. *in some place;*

**-staka**, a. indecl. *single, occurring now and then, here and there;*

**-stapi**, m. *a kind of fern*;

**-stigi**, n. *narrow path;*

**-strengja** (**-da, -dr**), v. *to make firm;* einstrengja þá ætlan fyrir sér at, *to resolve firmly;*

**-stœðr**, a. *solitary, bereaved.*

**eins-vigi**, n. *single combat,* = einvígai.

**ein-sýnn**, a. (1) *one-eyed;* (2) *evident, obvious;* at einsýnu, *evidently;*

**-sætt**, a. n. *clear, evident,* only in the phrase, e-t er einsxtt, *is the only thing to be done;*

**-sögn**, f. *a single person's statement;*

**-tal**, n. *private conference* (ganga á eintal);
**-talat**, pp. n**.,** varð þeim eintalat um Helgu, *they talked of nothing but H.;*
**-teiti**, a. *in high spirits, quite merry;*
**-tómi**, a. *quite unoccupied, disengaged;*
**-trjánungr**, m. *a boat made of a single tree.*
**einugi**, neut, dat. from 'engi'; e. feti framarr, *not a step further.*
**ein-urð**, f.= -örð;
**-vala**, a. indecl. *chosen, select;* einvala kappi, *great champion;* einvala lið, *picked troops;*
**-vald**, n. *absolute government, sole sovereinity;* tiundi vetr einvalds hans, *the tenth year of his reign;*
**-valdi**, m. *monarch, sovereign* (einvaldi e-s *or* yfir e-u);
**-valdr**, m. = -valdi).
**einvalds-herra**, m. *autocrat, monarch;*
**-hófðingi**, m. *autocrat, monarch;*
**-konungr**, m. *absolute king;*
**-ríki**, n. *absolute sway, empire.*
**ein-valinn**, pp. *select, picked;*
**-vild**, f. *self-willed*;
**-vili**, m. *self-willed;*
**-virðing**, f. *one's own choice;* af einvirðingu, *especially.*
**einvirðu-liga,** adv. *exceedingly, especially;*
**-ligr,** a. *especial.*
**ein-virki**, m. *single worker, a poor husbandman who has no servants;*
**-vist**, f. *solitude;* vera einvistum, *to live alone;*
**-vigi**, n. *single combat, duel*;
**einvígis-maðr**, m. *one who fights in single combat, a duellist.*
**ein-vænn**, a. *in a hopeless state, sinking fast* (liggja, vera, einvænn);
**-völdugr**, a. *absolute;*
**-vörðungum**, adv. *particularly;*
**-yrki**, m.= -virki;
**-þykki**, n. *self-will;*
**-þykkr**, a. *self-willed, stubborn;*
**-æri**, n. *term of one year;*
**-ærr**, a. *lasting one year, of one year* (einær tíund);
**-æti**, n. pl., only in the phrase, eta e-t einætum, *to eat alone, in private;*
**-örð** (gen. **-arðar**), f. (1) *franknes, boldness, fairness* (hafa einörð til at ganga við e-u); einörð várrar frásagnar, *the fairness of our story;* (2) *fidelity, loyalty* (at landsfólkit mundi snúit frá einörðinni við konung); (3) *firm conviction* (þat er einörð mín, at þat er at engum kosti rétt).
**Eir**, f. *one of the heathen goddesses.*
**eir**, n. *brass, copper.*
**eira** (**-ða, -t**), v. (1) *to spare*, with dat. (at þeir skyldu eira konum ok kirkjum); e. undan e-u, *to yield to;* (2) e-m eirir e-t vel (illa), *it agrees well (ill) with one, he is well pleased (displeased) with it* (Eiríki konungi eirði þetta stórilla); honum eirir illa, ef, *he is annoyed, if;* (3) e. e-n af e-u, *to deprive one of.*
**eir-altari**, n. *brazen altar;*
**-baugr,** m. *brazen ring*.
**eirð**, f. *clemency, mercy.*
**eir-guð**, m. *an idol of brass;*
**-hjálmr**, m. *brazen helmet.*
**eirinn**, a. *forbearing, lenient.*
**eir-ker**, n. *brazen vessel;*
**-ketill**, m. *brazen kettle;*
**-kross**, m. *brazen cross;*
**-kyrtill**, m. *brazen cloak;*
**-ligr**, a. *brazen;*
**-nökkvi,** m. *brazen boat;*
**-ormr**, m. *brazen serpent;*
**-peningr**, m. *brass coin, copper coin;*
**-pípa**, f. *brass tube;*
**-skjöldr,** m. *brazen shield;*
**-steypari**, m. *brass-founder;*
**-stólpi**, m. *pillar of brass;*
**-teinn**, m. *brass wire;*
**-uxi,** m. *brazen ox* (image).
**eisa**, f. *glowing embers.*

**eisa** (**að**), v. (1) to rush on; ganga eisanda, to go dashing through the waves (of a ship); eisandi úðr, *foaming wave*; (2) eisa eldum, *to shower down embers.*
**eiskald**, n., eisköld, f. poet. heart.
**eiskra** (**að**), v. *to roar, rage*.
**eiskran**, f. *roaring, raging.*
**eista** (gen. pl. **eistna**), m. testicle, stone (eistun þrútnuðu).
**Eistland**, n. *Esthonia.*
**eistriestir**, a. *Esthonian.*
**Eistr , Eistrir**, m. pl. the Esthonians.
**eitla** (**að**), v., only in the phrase., e. aúgum, *to look stern.*
**eitr**, n. *poison* (kasta eitri í drylk); fig. bitterness, malice.
**eitra**, (**að**), v. *to poison* (eitra smyrsl);
**eitraðr**, poisonous (eitrat hatr).
**eitr-a**, f. *poisonous stream;*
**-blandinn**, pp. *impregnated, tainted with poison, poisoned, envenomed*;
**-blásinn**, pp. *swollen up with poison*:
**-blástr**, m. (1) *inflammation from poison;* (2) *poisonous breath;*
**-bólginn**, pp. = eitir-blásinn;
**-dalr**, m. *'venom dale';*
**-drep**, n. *deadly poison, poisoning;*
**-drepinn**, pp. *killed by poison, poisoned*;
**-dropi**, m. *drop of poison*;
**-drykkr,** m. *poisoned drink*;
**-eggjaðr**, pp. *having a poisoned edge;*
**-fár**, a. *venomous* (eitr-fár ormr);
**-fluga**, f. *venomous insect;*
**-fullr**, a. *kind of poison*;
**-herðr**, pp. *tempered in poison* (sverðit var -hert í);
**-kaldr**, a. *deadly cold;*
**-kveisa**, f. *venomous sore*, a nickname;
**-kvikja**, f. *venomous yeast*;
**-kvikvendi**, n. *venomous creature;*
**-ligr**, a. *poisonous;*
**-maðkr**, m. *venomous maggot;*
**-naðra,** f. *poisonous adder;*
**-ormr**, m. *poisonous serpent*;
**-padda**, f. *venomous toad*.
**eitrs-fullr**, a. *full of venom.*
**eitr-tandraðr**, pp. *glittering, with poison*, = eitr-fár.
**ei-vesandi**, pr. p. *everlasting, eternal;*
**-vist,** f. = eilífi.
**ek**, pers. pron. *I*; in poetry and old prose a pronominal k is suffixed to the verb, emk = em ek, vask = vas ek, sák = sá ek; mundak = munda ek; even if preceded by ek : ek sék, ek sitk; a preceding *g* becomes by assimilation *k* hykk = hygg ek : the pronominal *k* is inserted between the suffixed negative, *-a* or *-at*, and the verb; sáka = sá ek-a, *I saw not;* veitka = veit ek-a, I know not.
**ekja**, f. *carting, carrying in a cart* (sumir tóku til ekju).
**ekju-vegr**, m. *cart-road.*
**ekka-lauss**, a. *griefless*.
**ekki**, m. *heavy, sobbing, sorrow, grief,* (angr ok ekki)
**ekkja**, nom. and acc. neut. sing**.** of 'engi ', nothing, nought; also used as adv., not, = eigi.
**ekkja**, f. widow (var Þat lítit, at bera ekkju nafn); poet. woman.
**ekkju-búnaðr,** m. *widow's weeds;*
**-dómr**, m. *widowhood*;
**-lífi**, n. *widowed life;*
**-sonr**, m. *widow's son*.
**ekla**, f. *dearth's, want*.
**ekra**, f. *corn field, acre*.
**él**, n. (1) shower of rain, snow or hail; (2) fig. *a hot fight.*
**elda** (**elda, eldr**), v. (1) *to light, kindle a fire* (hann eldir undir katlinum); with dat. of the fuel (e. viði) (2) *to kindle, light, set fire to,* with acc.; e. vita, *to kindle a beacon* : fig., e. hug e-s, *to kindle one's mind*; ek skal yðra húð e. knáliga með klungrum, *I shall make you smart*; (3) *to heat, warm* (e. hús, e. ofn til

brauðs) *to smelt;* fig, e. grátt silfr, *to be bad friends*; (4) impers., eldi hér lengi af með þeim brœðrum, *the spark of resentment was long felt among the brothers;* (5) *it clears up*; eldi nokkut élit (acc.), *the shower cleared up a little*; nótt (acc.) eldir, *the night brightens, the day dawns*.

**eldast** (**d**), v. refl. *to grow, old*; hann tekr nú at eldast mjök, *he is beginninl to age fast*.

**elda-hús,** n. **-skáli**, m. = eldhús

**eld-bakaðr**, pp. baked on embers;

**-beri,** m. *fire-pan, brasier*;

**-brandr,** m. *firebrand*;

**-bruni,** m. (1) *fire, conflagration*; (2) *cauterization* (at grœða með -bruna);

**-böllr,** m. *fireball;*

**-fimr**, a. *inflammable, easily combustible;*

**-fœri**, n. pl, *an apparatus for striking fire, tinder-box;*

**-gróf**, f. *fire-pit*;

**-hús**, n. (1) *'fire-house', hall or sitting-room, kitchen.*

**eldhús-dyrr**, f. pl. *doorway of an eldhús*;

**-fífl**, n. *an idiot who sits all day by the fire;*

**-hurð**, f. *door of an eldhús*;

**-skot,** n. (*see* skot).

**eldi**, n. (1) *procreation* (hafa eðli til barna eldis); (2) *fetus, offspring*, (eldi þat, er fram, kemr af kviði konunnar); komast frá eldi sínu, *to be delivered of a child;* (3) *maintenance, feeding* (þar er ekki gesta eldi mælt).

**eldi-brandr**, m. (1) *firewood, fuel;* (2) *firebrand.*

**eldi-gamall**, a. *very old;*

**-ligr**, a. *elderly, old-looking*.

**elding**, f. (1) *firing, heating, warming*, (ofnar til eldingar); (2) *smelting, refining* (gull þat, er stenzt e.); (3) *lightning*, (því nast flugu eldingar ok reiðar); (4) *daybreak, dawn* (= nætr-elding).

**eldinga-flaug**, **-flug**, n., flash of lightning;

**-mánaðr**, m. *a month in which lightning is frequent.*

**eldi-skíð**, n. *piece of firewood;*

**-stokkr,** m. *firebrand*;

**-torf**, n. *turf for fuel.*

**eldiviðar-fátt**, a. n., e-m verðr -fátt, *one becomes short of fuel*;

**-leysi**, n. *want of fuel*;

**-stika**, f. stick of firewood.

**eldi-viðr**, m. *firewood, fuel.*

**eld-ker**, n. *brasier*;

**-kveikja**, f. *fire-lighter*; fást mun annat til eld-kveikna, *something else will be got to light a fire with;*

**-ligr**, a. *fiery, of fire* (eldligr stólpi)

**-næmr**, a. *easily catching fire, flammable.*

**eldr**, (**-s, -ar**), m. *fire*; taka eld, drepa (upp) eld, *to strike fire*: kveikja (upp) eld, *to light a fire;* bregða (koma, skjóta) eldi í e-t, láta (leggja) eld í e-t, *to set fire to, to set on fire*; e. varð lauss ok lék skjótt, *a fire broke out and spread rapidly*; e. hraut af sverðum þeirra, *sparks of fire flew from their swords.*

**eldr**, pp. *grown old, worn by age;* kvazt e. vera mjök frá úfriði, *said that he was too old for fighting.*

**elds-bruni**, m. *burning of fire*;

**-daunn**, m. *smell of fire* (kenna -daun);

**-fullr**, a. *full of fire*;

**-gangr**, m. *raging of fire, conflagration*;

**-glór**, n. *glare of fire;*

**-gneisti**, m. *spark of fire;*

**-gólf**, n. *hearth-floor;*

**-gögn**, n. pl. *materials .for firing;*

**-gørð**, f. *making fire;*

**-hiti**, m. *fiery heat.*

**eld-skáli**, m. = eldaskáli;

**-skíð**, n. eldiskíð;

**-skíða**, f. = eldskíð, eldiskíð.

**elds-kveykja**, f.= eldkveikja;

**-litr**, m. *fiery hue;*

**-liki**, n. *shape (likeness) of fire* (í -líki);

**-ljós**, n. *fire-light*;

**-logi**, m. *flame of fire*;
**-matr**, m. food of fire;
**-neyti**, n. *fuel*;
**-písl**, f. *torture by fire*;
**-sókn**, f. *fetching of fire;*
**-stólpi**, m. *pillar of fire.*
**eld-stokkr**, m. *firebrand;*
**-stó** (pl. **-stóar**), f. *fire-place, hearth.*
**elds-uppkváma**, f. *volcanic eruption;*
**-váði**, m. *danger of fire; conflagration;*
**-vélar**, f. pl. *fire devices;*
**-verk**, n. *tending the fire;*
**-viðr**, m. eldiviðr;
**-vimr**, m. *gleam of fire;*
**-virki**, n. *tinder-box.*
**eld-sætinn**, **-sætr**, a. *habitually sitting by the fire (for warmth);*
**-tinna**, f. *flint to strikefire with.*
**elfar-bakki**, m. *bank of a river.*
**Elfar-byggjar, -grimar**, m. pl. *the dwellers on the banks of the Gotha* (Gautelfr);
**-kvíslir**, f. pl. *the arms of the Gotha, also used of the mouths of the Nile;*
**-sker**, n. pl. *the skerries at the mouth of the Gotha.*
**elfr,** (gen. **elfar**, dat. and acc. **elfi**), f. *river*; esp. as prop. name in Saxelfr, *the Elbe;* Gautelfr *or* Elfr, *the river Gotha* (in Sweden); Raumelfr (in "Norway).
**elfskr**, a. *from the river Gotha.*
**elg-fróði**, m. *centaur* (a monster half man and half elk).
**elgja-gröf**, f. *elk pit;*
**-hold**, n. *flesh of the elk;*
**-veiðr**, f. *elk-hunting.*
**elgr** (**-s, -ir**), m. *elk.*
**elg-skógr**, m. *a forest with elks.*
**eligr**, a. *mean, poor,* = æligr.
**Eli-vágar**, m. pl. (mythological name).
**elja**, f. *a rival wife* (þær konur eru eljur er einn mann eigu).
**eljan**, f. *endurance, energy.*
**eljanar-lauss,** a. *wanting energy, inactive.*
**eljara-gletta**, f. *pertness, sarcasm.*
**eljun**, f. = eljan;
**eljunar-leysi**, n. *want of energy, weakness;*
**-maðr**, m. *energetic man.*
**eljun-frœkn**, a. *doughty* (seldusk eiða e1junfrœknir);
**-lauss**, a. = eljan-arlauss;
**-leysi**, n. = eljunarleysi.
**él-kaldr**, a. *ice-cold* (of a stream).
**ella**, adv. and conj. (1) *else, otherwise* (skaltu eigi annat þora en fara ella skal ek drepa þik); eða ella, *or else;* eða heit hvers manns níðingr ella, *or else be called the 'nithing' of every man;* (2) *or, or else* (annathvárt at koma honum á mitt vald, ella drepa hann sjálfr).
**ellar**, adv. and conj. = ella, elligar.
**elli**, f. *old age* (fyrir e. sakir).
**elli-belgr**, m. *the 'slough' of old age* (kasta -belginum);
**-bjúgr**, a. *bowed down with age;*
**-dagar**, m. pl. *old days;*
**-dauðr**, a. verða -dauðr, *to die of old age.*
**elliði**, m. *a kind of ship;*
**elli-dómr**, m. *old age.*
**ellifti,** ord. numb. *the eleventh.*
**ellifu**, card. numb. *eleven.*
**elli-gamall**, a. *very old.*
**elligar**, adv. and conj. = ella.
**elli-glöp**, n. pl. *dotage of old age.*
**él-ligr**, a. *showery-looking* (þótti mér nökkut él-ligt vera).
**elli-hamr**, m.= -belgr;
**-hrumr**, a. *decrepit with age;*
**-hærur**, f. pl. *hoariness of age;*
**-karl**, m. *old man;*
**-lyf**, n. *medicine to keep off old age;*
**-móðr**, a. *weary with age;*
**-sjúkr**, a. *infirm through age;*
**-stoð**, f. *stay of old age;*
**-tíð**, f. *time of old age;*
**-vafa**, f. *decrepitude, infirmity of age;*

**-vamm**, n. *blemish of old age;*
**-þokki**, m. *oldish look* (hratt hón af sér elli-þokka).
**ellri**, a. compar. *elder, older.*
**ellztr**, a. superl. *eldest, oldest* (ellztr brœðranna; hinn ellzti sonr).
**elma**, f. *branch, twig.*
**elna** (**at**), v. *to wax, grow;* sótt elnar á hendr e-m, e-m elnar sóttin, *one's illness becomes worse.*
**elptr** (gen. **elptar**), f. *swan* (= álpt).
**elri**, n., **elrir** (gen. **-is**), m. *alder.*
**elris-hundr**, m. *the wind* (poet.).
**elska** (**að**). v. *to love* (hann elskaði ekki annat goð meir en Frey); refl., elskast at e-m, *to grow fond of;* recipr., *to love one another* (höfðu þau Jón elskazt frá barnœsku.
**elska**, f. *love* (= ást); hafa elsku á e-m, *to love one*; leggja elsku á e-n *or* við e-n, *to take a fancy for, to fall in love with one.*
**elskan-liga**, adv. *lovingly*;
**-ligr**, a. *beloved, lovable.*
**elskari**, m. *lover* (e. e-s).
**elskhuga-maðr**, m. *lover,* = elskari.
**elsk-hugi**, m. (1) *love*; (2) *beloved person* (minn ágætr elskhugi).
**elskr**, a. *fondly attached to one* (e. at e-m), of persons and animals.
**elsku-band**, n. *tie (bond) of love*;
**-bragð**, n. *deed of love;*
**-fullr**, a. *full of love;*
**-grátr**, m. *tears of love*;
**-grein**, f. *a special kind of love*;
**-lauss**, a. *loveless;*
**-leysi**, n. *lovelessness;*
**-liga**, adv. (1) *lovingly*; (2) *heartily, delightfully;*
**-ligr**, a. (1) *affectionate;* (2) *beloved, dear* (e. faðir!); elskuligr e-m, *dear to one;*
**-mark**, n. *token of love.*
**elta** (**elta, eltr**), v. (1) *to knead* (e. leir); ek skal yðra búð e. *(belabour)* með klungrum; (2) *to chase, pursue;* e. óxn með vendi, *to drive cattle with a goad;* e. sauði, *to run after sheep;* refl., eltast eptir e-m, *to pursue eagerly.*
**elting** (pl. **-ar**), f. *pursuing, chasing.*
**embætta** (**-tta, -tt**), v. (1) *to attend, serve, wait upon,* e. e-m (eiga gestum. at e.); e. fé, *to attend to the cattle, to milk;* (2) *to administer the sacrament to one* (e. e-m).
**embætti**, n. (1) *service,* þjónosta I; veita e-m e., *to serve one;* bindast í e-s e., *to enter one's service;* guðligt e., *holy service;* hefi ek mörg vandræði þolat í þinu e., *in your service;* (2) *the sacrament, eucharist,* = þjónosta 3; (3) *office* (biskupligt e.); bjóða e-m af e., *to depose one from office.*
**embættis-færr**, a. *able to perform one's duties;*
**-gørð**, f. *performance of a (religious) duty;*
**-lauss,** a. *holding no office* (of a priest);
**-maðr**, m. (1) *servant;* (2) *priest.*
**emenda** (**að**), **emendera** (**að**), v. *to emend* (a book).
**emja** (**að**), v. *to howl, shriek.*
**emjan**, f. *howling, shrieking.*
**en**, conj. (1) *but;* en heima mun ek sitja, *but I will stay at home;* (2) as a copulative, *and,* = ok*;* ek kann ráðum, Gunnhildar, en kappsemd Egils, *I know the devices of G. and (on the other hand) Egil's eagerness;* (3) = 'an', *than* (óbrigðra vin fær maðr aldregi en mannvit mikit).
**en**, in Norse MSS. = ef, er (rel. pron. and temp. conj.); (1) *if*; sælar væri sálurnar, en þær vissi, *if they knew;* (2) as a rel. pron., = er; mína dóttur, en (= er) allra meyja er fegrst, *who is the fairest of all maidens;* (3) *when,* = er, þá er (þeir vóru í hjá, en upp var lesit).
**enda**, conj. (1) with subj. (a standing phrase in the law connecting the latter clause of a conditional premiss) *if, and if, and in case that, and supposing that;* nú hefir maðr

sveinbarn fram fœrt í œsku, enda verði sá maðr veginn síðan, þá.... , *if a man has brought a boy up in his youth, and it so happens that he (the boy) be slain, then...;* (2) *even if, although,* with subj. (seg mér, hvat til berr, at þú veizt fyrir úorðna hluti, enda sér þú eigi spámaðr); (3) *even;* þá skal hann segja búum sínum til, enda á, þingi, *even in parliment*; (4) *if only* with subj. (fyrir engan mun þori ek at vekja konunginn en segja má ek honum tíðindin, ef þú vid, enda vekir þú hann); (5) *and indeed, and of course, and also, and besides;* enda skulum vér þá leysa þik, *and then of course we shall loose thee;* sýnist þat jafnan, at ek em fégjarn, enda man svá enn, *and so it will be also in this case;* (6) *and yet;* eigi nenni ek at hafa þat saman, at veita Högna, enda drepa bróður hans, *I cannot bear to do both, help H. and yet kill his brother;* (7) ellipt. *without a preceding premiss;* enda tak þú nú øxi þína, *and now take thy axe.*

**enda**, (**að**, or **enda, ent**), v. (1) *to end, coming to an end* (í því sama klaustri endi hann sína æfi); impers., endar þar sögu frá honum, *the tale of him ends there;* (2) *to fulfil, perform* (e. heit sitt)*;* (3) *to mark the end of, to bound* (af suðri endir hana [i.e. *Asia*] úthafit)*;* (4) *refl.,* endast, *to end, come to an end* (reiði mannsins endist á einu augabragði)*; to last, hold out* (berjast meðan dagrinn endist); meðan mér endast föng til; *as long as my provisions last;* ef honum endist aldr til, *if he lives so long;* meðan mér endast lífdagar, meðan ek endumst, *as long as I live; to turn out, to end* (well or ill), *to do* (enda mun þat fám bóndum vel e. at synja mér mægðar).

**enda-dagr**, m. *the last day, day of death* (vita sinn -dag);

**-fjöl**, f. *end-board (of a chest);*

**-lauss**, a. *endless, eternal* (endalaus pína, farsæld);

**-liga**, adv. *definitively, finally;*

**-ligr**, a. *definitive, final* (endaligt svar)*;*

**-lok**, n. pl. *end, conclusion;*

**-lykt**, f. = -lok;

**-mark**, n. *end, limit;* endamörk ríkis þíns, *the end of thy reign;*

**-merki**, n. *limit, boundary;*

**-mjór**, a. *thin at the end, tapering;* gera eigi endamjótt við e-n, *not to leave one in the lurch, treat one well to the end;*

**-þarmr,** m. *rectum.*

**endemi, endimi**, n. = eindœmi 2, *something unexampled or unheard of* (þat er undr ok endemi); heyr á endemi, *for shame!*

**endemis-maðr**, m. *a monster, an extraordinary;person.*

**endemligr**, a. *wonderful, strange.*

**endi** and **endir**, m. (1) *the end (extremity) of an object* (þar var skáli mikill ok dyrr á báðum endum) *:* (2) *conclusion, end, issue* (hvern enda eiga mundi málit); gera enda á e-u, koma enda á e-t, *to bring to an end;* vera á enda, *to be at an end;* S. var vistum með föður sínum til enda, *S. stayed with his father to the end;* eigi er fyrir enda um gert með þeim, *their difference is not settled between them*; upphaf ok endir, *beginning and end;* hér skal nú ok endir á verða, *here it shall come to an end;* sá varð endir á, at, *the end of it was, that;* til alls endis, *to the very end.*

**endi-land**, n. *borderland;*

**-lönd**, n. *confines;*

**-langr**, a. *along the whole extent of, from one end to the other* (ríða um endilangt herað); ok lagðist þar endilangr, *at full length;* um endilangt, at endilöngu, *lengthways;*

**-lauss**, a. = endalauss;

**-leysa**, f. *nonsense* (-lokleysa);

**-liga**, adv. (1) finally (staðfesta endiliga) (2) *completely;*

**-ligr**, a, = endaligr

**-lok**, n. pl. = endalok; til endiloka heims, *to*

*the end of the world;*
**-lykt**, f. = endalykt;
**-mark**, n. (1) *limit, end;* (2) *boundary;* (3) *aim, end;*
**-merki,** n. = endamerki.
**endimi**, n. see endemi, eindœmi.
**ending**, f. *ending, termination.*
**endir**, m. esp. in nom., = 'endi' (upphaf ok endir míns máls).
**end-langr**, a. = endilangr.
**endr**, adv. (1) *in times of yore, formerly,* = endr fyrir löngu; (2) *again* (svá kom Óðins son endr at hamri); (3) endr á sinnum, endr ok stundum, *from time to time, now and then.*
**endranær**, adv. *at other times, else* (bæði þá á endramer).
**endr-bati**, m. = endrbót;
**-batna** (**að**), v. *to get well again, recover;*
**-beiða** (**-dda, -ddr**), v. *to ask again;*
**-bera** (see **bera**), v. *to regenerate;*
**-borinn**, pp. *reborn, regenerated;*
**-bót**, f. *restoration, regeneration;*
**-búa** (see **búa**), v. *to renew, restore;*
**-bœta**, (**-tta, -ttr**), v. *to repair, restore* (þat þarf at endrbœta, er áðr hefir farizt);
**-bœtari**, m. *restorer;*
**-bœting**, f. *restoration, restitution;*
**-bœtingr**, m. *a thing that wants repair;*
**-förn**, f. *presenting, again;*
**-fórna** (**að**), v. *to present again;*
**-fœða** (**-dda, -ddr**), v. *to regenerate,* = endrbera, endrgeta;
**-gefendr**, m. pl. *those who give again;*
**-geta** (see **geta**), v.= endrfœða;
**-getnaðr**, m. *regeneration;*
**-getning,** f. = endrgetnaðr;
**-gjald**, n. *repayment, return;*
**-gjalda** (see **gjalda**), v. *to pay back, to repay;*
**-grœða** (**-dda, -ddr**), v. *to heal again;*
**-hreinsa** (**að**), *v. to purify again;*
**-hrœra** (**-ða, -ðr**), v. *to move again;*
**-lausn**, f. *redemption;*
**-lifga** (**að**), v. *to call to 1ife again;*
**-lifna**, (**að**), v. *to return to life, to revive;*
**-minnast** (see **minna**), v. refl. *to remember, call to mind,* with gen.;
**-minning**, f. *remembrance, recollection;*
**-mæli**, n. *repetition* (verðr þat at endrmæli einu);
**-mœðing**, f. *tribulation;*
**-nýja** (**að**), v. *to renew, repeat;* impers. (endrnýjaði sóttina i annat sitin);
**-nýjan, -nýjung**, f. *renewal;*
**-reisa** (**-ta**, **-tr**), v. *to raise again;*
**-rísa** (see **rísa**), v. *to arise again;*
**-rjóða**, a. indecl. *downcast, dispirited;*
**-semja** f. (see **semja**), v. *to renew;*
**-skapa** (see **skapa**), v. to *create anew, recreate;*
**-smíða** (**að**), v. *to rebuild;*
**-taka** (see **taka**), v. *to resume, take up again* (endrtaka til e-s);
**-tryggja** (**-ða, -ðr**), v. *to make secure again, reconcile;*
**-þaga**, f. *renewed silence.*
**eng** (gen. **-jar,** pl. **-jar**), f. *meadow, meadow-land* (hann villtist í enginni); pl. *outlying grass-fields.*
**eng**, **engi**, n. *meadow, meadow-land* (tún ok eng; akr ok engi).
**engi** (neut. **ekki**), indef. pron. (1) *no, none, no one;* hafa ekki e-s, *to have nothing of it; lose it altogether* (er búit við, at þú hafir þá ekki dýrsins); old dat. einugi = engu (fátt er svá illt, at einugi dugi); (2) *any,* after a negative (aldri fyrr fekk hann þvílíkan sigr í engri herferð); after comparative (þessir dvergar kunnu betr smíða af járni en engir aðrir).
**engi-búi**, m. *a neighbour who has to appear in an* engidómr;
**-dalr**, m. *meadow-valley;*
**-dómr**, m. *a court to decide the possession of a contested meadow.*
**engill** (pl. **englar**), m. *angel.*

**engil-ligr**, a. *angelical* (-lig ásjóna).
**Engils-nes**, n. *Cape San Angelo.*
**engi-lykkja**, f. *an enclosed piece of meadow;*
**-mark**, n. (1) *boundary of a meadow;* (2) *the meadow within the boundary.*
**engis-höfn**, f. *possession of a meadow.*
**engi-skipti**, n. *division of a meadow.*
**engiskiptis-búi**, m. = engibúi.
**engis-maðr**, m. *owner of a meadow.*
**engi-sprett**, n. *grasshopper, locust;*
**-teigr**, m. *strip of meadow-land*
**-verk**, n. *meadow-work;* um engi-verk, *during the time of mowing the meadows;*
**-vöxtr**, m. *that which grows upon meadows.*
**engja-dómr**, m. = engidómr;
**-grasnautn**, n. *right of grazing, or making hay in the* engjar;
**-merki**, n. *boundary between meadow-lands;*
**-skipti**, m. = engiskipti;
**-teigr**, m. = engiteigr;
**-voxtr**, m. = engivöxtr.
**engla-flokkr**, m. *host of angels,*
**-fylki**, n. *one of the nine hosts of angels;*
**-lið**, n. coll. angels;
**-líf**, n. *life of angels;*
**-mjöl**, n. *'angel-meal', manna.*
**Englands-far**, n. *a ship that sails to England;*
**-fari**, m. *one who makes voyages to England;*
**-haf**, n. *the German Ocean;*
**-sjör**, m. *the English Channel,*
**Englar**, m. *pl. the English Englishmen* (var kominn herr Englanna).
**engla-rödd**, f. *Angelic voice;*
**-skari**, m., **-sveit**, f. *host angels;*
**-sýn**, f. *vision of angels;*
**-songr**, m. *song of angels.*
**Englis-maðr**, m. *Englishman,*
**enn** (**en, et**), the oldest form of the definite. article, inn, hinn.
**enn**, adv. (1) *yet, still* (hann er enn ungr ok bernskr); (2) with compar., enn betri, verri, *still better, worse.*
**enna**, adv. = enn-na, *yet;* eigi enna, *not yet* (eigi veit ek enna).
**enni**, n. (1) *forehead* (þó spratt honum sveiti um enni); (2) *a steep crag* (in place-names).
**enni-breiðr**, a. *having a broad forehead;*
**-dúkr**, m. *head-band fillet;*
**-leðr**, n. *skin of the forehead of animals.*
**ennis-brattr**, a. *having a straight-up forehead.*
**enni-snauðr** a. *having a low fore-head*
**-spænir,** m. pl. *ornamental work on ships of war both fore and aft*;
**-svell**, n. *an icy slope.*
**ennis-vöxtr**, m. *shape of the fore-head.*
**enska**, f. *the English language.*
**enskr**, a. *English;* enskir menn, *Englishmen.*
**epla-át**, n. *eating, of apples (fruit);*
**-garðr,** n. *orchard;*
**-kyn**, n. *a kind of; apples or fruit.*
**epli**, n. (1) *apple;* (2) *tree-fruit* (in general).
**epli-berandi**, pr. p. *bearing apples,*
**eplóttr**, a. *dapple grey* (of a horse).
**ept**, prep. = eptir (rare).
**eptir**, prep with dat. and acc.; I. with dat. (1) with verbs of motion, *after* (ríða, róa, fara, ganga, senda e-m)*;* (2) denoting the aim and object of many verbs; leita, spyrja, frétta, e. e-u, *to search, ask, inquire after;* líta e. e-u, *to look afler, attend to;* bíða eptir e-u, *to wait for;* vaka e. e-m, *to sit up waiting for one;* segja e. e-m, *to report behind one's back;* (3) *following the course of a track, road, etc., along;* niðr e. hálsinum, *down the hill;* e. endilongu, *from one end to the other;* e. miðju, *along the middle* (4) *after, according to, in accordance with* (e. sið þeirra ok lögum); hann leiddist e. fortölum hennar, *he was led by her persuasion;* gekk allt e. því sem H. hafði sagt, *according as H. had said;* (5) denoting proportion, comparison; fátt manna e. því sem hann var vanr, *few men in comparison to what he was want to have;* (6)

*with verbs denoting imitation, indulgence, longing after;* láta e. e-m, *to indulge one;* breyta e. e-m, *to imitate;* (7) *behind* (hann leiddi e. sér hestinn); fundust e. þeim írskar bœkr, *which they had left behind;* II. *with* acc. (1) of time, *after, in succession to* (vár kom e. vetr) hvern dag e. annan, *one day after the other;* ár e. ár, dag e. dag, *year by year, day by day;* e. þat, *after that, thereafter;* (2) *denoting succession, inheritance;* taka e-t í arf e. e-n, *to inherit from one;* hann tók konungdóm e. födur sinn, *after his father;* vita þá skömm e. sik, *to leave such a bad report;* skaði mikill er e. menn slíka, *there is a great loss in such men;* III. as adv. (1) *after;* annat sumar e., *the second summer after;* um daginn e., *the day after* e. um. várit, *later during the spring;* e. koma úsvinnum ráð, *the fool is wise when too late;* (2) *behind;* bíða sitja e., *to wait, stay behind;* vera, standa e., *to remain behind, be left;* halda e-u e., *to keep back;* skammt get ek e. þinnar æfi, *I guess that little is left of thy life;* (3) before the rel. part., e. er = e. þat er, *after* (ef maðr, andast á þingi e. er menn eru d braut farnir); (4) e. á, *afterwards, later on; in addition.*

**eptir-bátr**, m. *a boat in tow;* fig., vera eptirbátr e-s, *to be inferior to one;*

**-burðr**, m. *afterbirth;*

**-dvöl**, f. *stay;* eiga eptirdvöl, *to make a stay;*

**-dœmi**, n. *example;*

**-farandi**. pr. p. *following, subsequent;*

**-ferð**, f. *pursuit;*

**-frétt**, f. *inquiry;*

**-fœriligr**, a. *investigable;*

**-för,** f. = eptirferð; veita e-m eptirför, *to pursue one;*

**-ganga**, f. (1) *prosecution of a suit to get redress;* (2) *support, aid;* (3) *imitation* (í eptirgöngu hans dœma);

**-gangr**, m., **-gengi**, n.= -ganga 2*;*

**-glikjari**, m. *imitator.*

**eptirgöngu-kona**, f. (a female) *underling,* (ek mun eigi vera -kona hennar);

**-maðr**, m. *a supporter, follower.*

**eptir-gørð**, f. *funeral honours,* esp. *gifts for the soul of the dead;*

**-komandi**, pr. p. *following, future;*

**-komari**, m.= -glíkjari;

**-komendr**, m. pl. *offspring, descendants;*

**-kæra,** f. *prosecution* (taka málit til eptirkæru);

**-latligr**, a. *agreeable, pleasing;*

**-látr, látsamr**, a. *indulgent;* sér eptirlátr, *self-indulgent;*

**-leifar**, f. pl. *remains;*

**-leit**, f. (1) *search;* (2) *application to a person;*

**-leitan**, f. = eptirleit;

**-lífl**, n. *indulgence, self-indulgence.*

**eptirlífls-maðr**, m. *self-indulgent man;*

**-synd,** f. *the sin of self-indulgence.*

**eptir-lífr**, a. *self-indulgent;*

**-líking**, f. *imitation;*

**-líkja** (**-ta, -t**), v. *to imitate,* with dat.;

**-líkjandi** (pl. **-endr**), m.,

**-líkjari**, m. *imitator;*

**-læti**, n. (1) *complaisance, compliance;* (2)*;indulgence, gratification of one's desires;* (3) *enjoyment.*

**eptirlætis-lífl**, n. *life of self-indulgence;*

**-þjónosta**, f. *act of indulgence.*

**eptir-mál**, n. *an action on behalf of a person slain (against the slaver);* eiga -mál eptir e-n, um e-n, *to have, the right and duty to take action against the slayer;*

**-máli**, m. *epilogue,* opp. to 'formáli';

**-máll**, a. *compliant* (e-m or við e-n, *with).*

**eptirmáls-maðr**, m. *prosecutor in a blood-feud* (eptirmál).

**eptir-mælandi** (pl. **-endr**), m. = eptirmálsmaðr;

**-mæli**, n. (1) = -mál; (2) *compliance, indulgence;* veita e-m eptirmæli, *to lake one's*

*part;* (3) *good report.*
**eptirmælis-maðr**, m. *a person who is eptirmáll.*
**eptir-rás**, f. *running after, pursuit;*
**-reið**, f. *pursuit on horseback;*
**-reikna** (**að**), v. *to reflect on;*
**-róðr**, m. *rowing in pursuit of one.*
**eptirrýningar-maðr**, m. *one clever at detecting what is unknown* (-maðr um stuldi);
**-samr**, a. *clever at detection;*
**eptir-seta**, f. *remaining behind;*
**-sjá**, f. (1) *looking after, attention, care;* (2) *regret, grief*; e-m er eptirsjá at e-u, *one misses a thing, grieves at the loss of;*
**-skóðan**, f. *examination, search;*
**-sókn**, f. *a seeking after, pursuing;*
**-staða,** f. *what remains, arrears;*
**-staðsi**, a. *remaining behind;* verða eptirstaðsi, *to remain behind;*
**-sýn**, f. *looking after one.*
**eptri**, a. compar. (1) *aftermost, hindmost, opp.* to 'fremri'; eptri fótr, *the hind leg;* hit eptra austrrúm, *the hindmost pumping place;* (2) *later, latter, opp. to* 'fyrri'.
**er** (older form **es**), rel. part. in old poems and in law phrases 'es' is suffixed to a demonstrative or interrogative word, pron. or adv., as *s*: sás, sús, þats, þeims, þærs; þars, þás, þegars, síðans, hveims, hvars, etc., I. used as a rel. pron., indecl., *who, which, that;* (I) Mörðr hét maðr, er (nom.) kallaðr var gígja; grös fögr, er (acc.) hón hafði í hendi; aðra hluti þá, er (gen.) men vildu visir verða; þann einn son, er (dat.) hann ann lítit; (2) with a prep. placed at the end of the sentence; land, er hann kom frá, *the land he came from;* jötunn, er ór steini var hófuðit á (viz. honum), *whose head was of stone;* (3) ellipt:, the prep. being understood; ór þeim ættum, er mér þóttu fuglarnir fljúga (viz. ór), *from the quarter that I thought the birds flew from;* þeir hafa nú látit líf sitt, er mér þykkir eigi vert at lifa (viz. eptir), *whom I think it is not worth while to outlive;* (4) a personal or demonstr. pron. may be added to the rel. part., er þú, er þik; er hann, er hón, er hana, er hans, er hennar, er þeim, er þeiri, er þeira, etc.; ærr ertu, Loki, er þú *(who)* ydra telr ljóta leiðstafi; sá maðr, er hann vill, *that man who wishes;* nema ein Goðrún, er hón æva grét, *who never wept;* ekkja heitir sú, er búandi hennar *(whose husband)* varð sóttdauðr; þann konung, er undir honum eru skatt-konungar, *that king under whom are tributary kings;* (5) in the fourteenth century added to the interrog. pron., hverr; þat herbergi, í hverju er hann *(in which* = er hann í því) hefir sitt ráð ok ræðr; II. as a conj. and adv. (1) local, er, þar er, *there where;* hann sá á eldinum fölskann, er netit hafði brunnit, *where the net had been burnt;* Ó. gekk þar til, er H. lá, *to the spot where H. lay;* (2) of time, er, þá er, *when;* ok er, *and when;* en er, *but when;* þar til er, *until;* í því er, *just when;* eptir (þat) er, *when;* þegar er, *as soon as* (þegar er lýsti, stóð konungr upp); síðan er, *since;* meðan er, *while;* næst er vér kómum, *next when we came;* þá lét í hamrinum, sem er reið gengr, *as when it thunders;* (3) = at, *that;* ok fannst þat á öllu, er hón þóttist vargefin, *that she thought she was thrown away;* ek em þess sæll, er okkart félag sleit, *I am happy that;* skyldi fara fyrst leyniliga, en þó kom þar, er allir vissu, *but it came to this, that every one knew of it.*
**er**, nom. pl. to 'þú', *ye,* = þér.
**erði**, n. *a heavy beam* (Grettir þreif e. tvau, er lágu í skipinu).
**erenda-lok**, n. pl. *the result (issue) of one's errand;*
**-maðr**, m. *errand-man, messenger.*
**erendi, eyrendi, orendi** (also erindi, etc.), n. (1) *errand, message, mission, business;* eiga e. við e-n, hafa e. til e-s, *to have business with one;* reka e., *to do an errand;* þess erendis, *to*

*that purpose;* (2) *the result of one's errand or mission* (þótti mönnum hans e. lítit orðit); ef erendit eyðist, *if the errand turns to nought*; hefik erfiði ok e., *I have had toil but also gained my quest;* (3) ganga erenda (eyrna, ørna) sinna, *to go to ease oneself;* (4) *speech;* tala langt e. ok snjallt, *to make a long and eloquent speech.*

**erendi** (from 'ør' and 'önd'), n. see 'ørendi'

**erendis-lauss**, a. *without effect, vain;* fara at -lausu, *to go on a fool's errand;*

**-leysa**, f. *failure of one's errand.*

**erend-laust**, adv. *in vain, to no purpose* (fara -laust);

**-leysa**, f. erendisleysa;

**-reki**, m. *messenger.*

**erfa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to honour with a funeral feast* (síðan lét Egill e. sonu sina eptir fornum sið); (2*) to inherit* (erfir hón allt þat eptir börn sín).

**erfð**. f. *inheritance;* taka e., *to take possession of an inheritance;* taka, eignast e-t at e., *to get or come into possession of by inheritance.*

**erfða-bálkr**, m. *the section of law treating of inheritance;*

**-einkunn**, f. *hereditary mark* (on cattle);

**-fé**, n. *heritage, inheritance;*

**-goðorð**, n. *hereditary priesthood;*

**-jörð**, f. *hereditary estate;*

**-land**, n. *patrimony, land of inheritance;*

**-maðr**, m. *heir;*

**-mark**, n. = -einkunn;

**-mál**, n. *lawsuit concerning an inheritance.*

**erfðar-jörð**, f. *hereditary estate;*

**-land**, n. *patrimony, land of inheritance;*

**-maðr**, m. *heir;*

**-partr**, m. *share of inheritance;*

**-úmagi**, m. *an* 'úmagi', *having an inherited right to receive support.*

**erfða-skipan,** f. *law or ordinance relating to inheritance;*

**-öldr,** m. *funeral feast;*

**erfl**, n. *funeral feast* (gøra e. e-s, e. eptir e-n; drekka e. e-s, eptir e-n).

**erfiða** (**að**), v. (1) *to toil, labour;* (2) e. e-m, *to cause one trouble*; e. sér í e-u, *to trouble oneself with*; (3) *to till* (e. jörðina); (4) impers**,** erfiðaði sóttarfar hans, *his illness grew more severe.*

**erðari**, m. *labourer.*

**erð-drýgi**, n. *labor, laboriousness;*

**-drœgr**, a. *difficult to do* (varð þeim þat drœgt).

**erfiði**, n. *trouble, toil, labor*; höfum e. ok ekki erendi**,** *we have the toil, but no result.*

**erfidis-dauði**, m. *painful death;*

**-laun**, n. pl. *recompensefor labour or suffering;*

**-léttir**. m. *relief, labour;*

**-liga**, adv. = eifiðliga;

**-munir**, m. pl. *exertion, difflculty;*

**-neyð**, f. *grinding labour;*

**-orka**, f. *hard, weary labour;*

**-samr**, a. *toilsome;*

**-verk,** n. *hard or heavy, work.*

**erfið-lífi**, n. *toilsome life;*

**-liga**, adv. *with pain and toil;* e-t horfir -liga, *it looks hard*; búa -liga við e-n, *to treat one harshly*; varð mér þar -ligast um, *there I met with the greatest difficulties;*

**-ligr**, a. *toilsome, difficult, adverse* (margir hlutir erfiðligir).

**erfiðr**, a. *difficult, hard, troublesome;* oss verðr erfitt at þjóna Norðmönnum, *it will be hard for us;* Guðrún var erfið á gripakaupum, *G. was troublesome (extravagant) in buying finery;* hvíldist Helgi, því at honum var orðit erfitt, *for he was exhausted;* þó at honum væri málit erfitt, *though he spoke with difficulty.*

**erfi-drápa**, f. *funeral poem;*

**-flokkr**, m. *a short funeral poem;*

**-kvæði**, n. = -drápa.

**erfingi** (pl. **-jar**), m. *heir, child* (þau áttu engan erfingja).

**erfingja-lauss**, a. *childless* (deyja-lauss);
**-leysi**, n. *childlessness.*
**erfi-nyti** (gen. **-nytja**), m. *heir, child* (ek á ungan erfinytja).
**erfis-gørð**, f. *holding, a funeral, feast* (þá eyddist erfisgorðin).
**erfi-veizla**, f. *funeral feast.*
**erfi-vörðr**, m. poet. *heir.*
**erfi-öl**, n. *funeral feast,* = **erfi-veizla.**
**erf-skinn**, n. *the skin of the glutton.*
**ergi**, f. (1) *lewdness, lust;* (2) *wickedness, devilry* (með álri eigi ok skelmisskap) (3) *unmanliness, unwarrior-like behavior with a strong connotation of effeminacy and passive homosexuality.*
**ergjast** (**ð**), v. refl. *to lose courage, grow faint-hearted* (svá ergist hverr sem hann eldist).
**erja** (**er, arða, arinn**), v. (1) *to plough* (e. jörð sína); (2) *to scratch, scrape* (hann lætr erja skóinn um legginn).
**erju-samr**, a. *intrusive.*
**erki-biskup**, m. *archbishop.*
**erki-biskupligr,** a. *archiepiscopal.*
**erkibiskups-dómr,** m**., -dœmi,** n. *archbishopric;*
**-efni**, m. *archbishop-elect;*
**-garðr**, m. *archbishop's dwelling:*
**-kosningr,** m. *election of an archbishop;*
**-stóll**, m. *archiepiscopal seat* (cf. erki-stóll).
**erki-býsn**, f. *great portent.*
**erki-djákn**, m. *archdeacon;*
**-prestr**, m. *archpriest;*
**-stóll**, m. = erki-biskupsstóll.
**er-lendast**, v. refl. *to go into exile;*
**-lending,** f. *exile;*
**-lendis**, adv. *abroad, in a foreign land.*
**erlendis-vig**, n. *a manslaughter committed abroad.*
**erlendr**, a. *foreign,* = ørlendr.
**erma-drög**, n. pl. *sleeves reaching down to the feet;*
**-kápa,** f. *cloak with sleeves;*
**-langr**, a. *with long sleeves;*
**-lauss**, a. *sleeveless.*
**erma-kjós**, f. *'sleeve-bag', wide sleeve;*
**-stúka**, f. *short sleeve.*
**ermita-klæði**, n. pl. *hermit clothes;*
**-lífi**, n. *hermit life.*
**ermiti**, m. *hermit,* = einsetumaðr.
**Erm-land,** n. (1) *Armenia;* (2) *a province in Prussia.*
**erm-lauss**, a. *sleeveless, without sleeves* = ermalauss.
**ermr** (gen. **-ar**, dat. and acc. *-i*; pl.**-ar**), f. *sleeve.*
**ermskr**, a. *Armenian.*
**ern**, a. *brisk, vigorous;*
**-ligr**, a. *vigorous-looking, sturdy.*
**erpi**, n. *a kind of wood.*
**erriligr**. a. = ernligr.
**erta** (**erta, ertr** ' ), v. *to taunt, tease* (er eigi gatt at erta illt skap); refl., ertast við e-n, *to lease one.*
**erting** (pl. **-ar**), f. *teasing, provocation* (margskonar ertingar).
**ertinga-maðr**, m. *one who will stand teasing* (engi-maðr).
**ertla** f. *wagtail* (bird).
**ertr** (gen. **ertra**), f. pl. *pease.*
**ertra-akr**, m. *pea-field;*
**-reitr**, m. *bed of pease;*
**-réttr**, m. *dish of pease;*
**-soð**, n., **-vellingr**, m. *pea-soup.*
**es**, *old form for* 'er', rel. part., and 3rd pers. sing. from 'vera'.
**eski**, n. *ashen box* (e. Friggjar).
**eski-mær**, f. *a lady's maid.*
**eskingr**, m. *fine snow (like ashes).*
**eski-stöng**, f. *ash pole.*
**espingr,** m. *a ship's boat.*
**ess**, n. *riding horse, steed.*
**eta** (**et; át, átum; etinn**), v. (1) *to eat* (e. kjöt, mat sinn, dagverð); fig., e. orb sin, *to eat one's*

*own words;* (2) *to consume;* sorg etr hjarta, *sorrow eats away the heart;* refl., Gyðingar átust innan, er þeir heyrðu þetta, *the Jews fretted inwardly on hearing this.*

**eta,** f. (1) *crib, manger;* standa öllum fótum í etu, *to live at rack and manger;* (2) pl., etur, *cancer* (etur í andliti).

**etall**, a. *consuming* (e. ryðr).

**etari**, m. *great eater, glutton.*

**etja** (**et, atta, attr**), v. (1) *to incite, egg (goad) on to fight,* with dat.; e. hestum, *to make horses fight;* with acc., e. e-n til þolinmœði, *to exhort one to patience;* (2) e. hamingju, afli, við e-n, *to match one's luck, strength, with another's;* e. kappi við e-n, *to contend in rivalry, vie with one;* e. ráðum, hvárt..., *to consider, if...;* e. saman manndrápum, *to incite two parties to manslaughter* (3) e. við e-t, *to contend against;* e. við afls-mun (liðsmun), *to fight against odds;* (4) *to put forth;* hann etr fram skallanum, *he exposes his bare skull* (to the blows); (5) *to cause to be eaten;* e. heyvi, heyjum, *to feed cattle upon hay;* (6) refl., etjast við e-n, *to contend with one;* ef menn etjast vitnum á, *if men contend (plead) with witnesses.*

**etju-hundr**, m. *deer-hound, fox-hound;*

**-kostr**, m. *hard condition;*

**-tík**, f. *female hound, bitch-hound.*

**etki**, neut. sing. from 'engi' and adv. = ekki.

**etu-stallr**, m. *crib, manger* (U. fal hann í etustalli), = eta (1).

**ey**, adv. (1) *always, ever,* = ei, æ (2) *not,* = ei, eigi; ey manni þat veit, *no man knows.*

**ey** (gen. **eyjar, dat. ey** and **eyju** pl. **eyjar**), f. *an island;*

**-bui**, m. *islander.*

**eyða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to make empty* (auðr), *clear of, deprive of its contents* (e. allan fjörðinn bæði at mönnum ok fé); e. bygð (bœi ok borgir, heröð), *to desolate, lay waste;* (2) *to desert, depart from* (féllu sumir, en sumir eyddu hálfrýmin); e. veizluna, *to break up the feast;* e. þing, *to dissolve the meeting;* (3) *to do away with, destroy,* with dat. (eyddi eldr konum ok börnum); (4) *to spend, squander* (e. fé, peningum); (5) *to render void in law, annul,* with acc. or dat. (e. vígsmál *or* vígsmálum); (6) refl., eyðast, *to come to nought;* eyddist erfisgørðin fyrir honum, *he let the funeral feast drop.*

**eyði**, n. *waste or ruinous state;* leggja í e., *to lay waste;* vera (liggja) í e., *to be deserted or ruined.*

**eyði-**, in compds., *deserted, uninhabited;*

**-borg**, f. *deserted town or castle;*

**-bygð**, f. *desert country;*

**-dalr**, m. *desolate valley;*

**-ey**, f. *desert island;*

**-fjall**, n. *wild (barren) mountain;*

**-fjörðr**, m. *desolale firth;*

**-haf**, n. *a sea whose coasts are desolate;*

**-hus**, n. pl. *deserted dwellings;*

**-jorð**, f. *deserted farm;*

**-land**, n. *desert land;*

**-liga**, adv. *in a desolate state;*

**-ligr**, a. (1) *perishable;* (2) *sad, cheerless* (mér sýnist siðr þeirra veikligr ok -ligr);

**-mörk**, f. *desert wilderness;*

**-rjóðr**, n. *desert clearing*;

**-skemma**, f. *a deserted bower;*

**-sker**, n. *desolate rock, skerry;*

**-skógr**, m. *wild wood;*

**-staðr,** m. *barren, desolate place;*

**-tröð,** f. *deserted pen (for cattle);*

**-veggr,** m. *ruinous wall.*

**eyðla**, f. *adder,* = eðla.

**Ey-firðingar**, m. pl, *the men of* or *from Eyjafirth;*

**-firzkr**, a. *belonging to Eyjafirth.*

**eyfit**, adv. poet. *not at all* (e. hefi ek fé; eyfit eitt, *nothing at all.*

**eygðr**, a.= **eygr.**

**eygja** (**-a, -r**), v. (1) *to furnish with a loop or*

*eye* (e. snöru); (2) *to look* (til e-s, *at one*).
**eygló**, f. *the ever glowing'*, poet. *the sun.*
**eygr**, a. *having eves of a certain kind;* vel e., *with fine eyes;* mjök e., *large-eyed.*
**eyja-maðr**, m. *islander.*
**eyjar-endi**, m. *point of an island;*
**-engi**, n. *meadow along a river;*
**-kálfr**, m. *a small island close to a larger one;*
**-maðr**, m. *islander;*
**-nef**, n. = -endi;
**-skeggi** (pl. **-skeggjar**), m. = -maðr;
**-skekill, -skiki**, m. *strip of an island, small island;*
**-sund**, n. = eyjasund;
**-vist**, f. *stay in an island.*
**eyja-sund**, n. *a strait between islands* (öll eyjasund ok firdir).
**eyjóttr**, a. *full of islands.*
**eyk-hestr**, m. *cart-horse.*
**eyki**, n. *vehicle, cart.*
**eykja-fóðr**, n. *fodder for* eyk(i)r;
**-gerfi**, n., **-reiði**, m. = eykreiði**;'**
**eykr** (**-jar, -ir**), m. *beast of draught.*
**eyk-reiði**, m. *harness of an* eykr.
**eykt**, f. (1) *half-past three o'clock, p.m.* (var þat nær e. dags); (2) *time of three hours* (þá er þógn hafði verit nær hálfa e.).
**eyktar-helgr**, f. = nónhelgr; -staðr, m. *the place of the sun at half past three, p.m.* (sól sezt í -stað);
**-tíð,** f. = nóntíð.
**eykt-heilagr**, a. *to be kept holy from* eykt *(half past three) of the preceding day,* = nónheilagr.
**ey-land**, n. *island;*
**-lendingr**, m. *islander.*
**eyma** (**-da, -t**), v. (1) *to commiserate, pity;* e. sík, *to lament;* (2) impers., eymir af e-u, *one feels sore after something.*
**eymd**, f. (1) *misery, wretchedness;* sjá e. á e-m, *to pity one;* (2) *stinginess, meanness.*
**eymdar-dagr**, m. *day of distress;*
**-ligr**, a. *piteous, pitiful;*
**-orð**, n. pl. *wailing, lamentalion;*
**-tíð**, f. *time of distress or tribulation;*
**-tíðindi**, n. pl. *disastrous news;*
**-tími**, m. = eymdar-tíð.
**eyra** (pl. **eyru**), n. *ear* (eyrum hlýðir gestr, en augum skoðar); setja hnefa við e. e-m, *to give one a box on the ear;* leiða e-n af eyrum, *to get rid of one;* koma e-m til eyrna, *to come to one's ears, of news*; hafa nef í e. e-m, *to put the nose in one's ear, to whisper to one*, of a tell-tale.
**eyrar-tangi**, m. *point of a gravel-bank* (eyrr).
**eyra-rúna**, f, poet. *mistress, wife.*
**eyrendi**, **-indi**, n. see 'erendi'.
**eyrir** (gen. **-is,** pl. **aurar**), m. (1) *ounce of silver, the eighth part of a mark* (átta aurar í mörk); hringr, er stendr sex aura, *a ring weighing or worth six aurar*; verðr þá at hálfri mörk vaðmála e., *then the* eyrir *is equal to half a mark in wadmal;* e. brendr = e. brends silfrs, *an ounce of pure silver;* (2) *ounce* (svá var haglit stórt, at hvert haglkornit vá eyri); (3) *money in general, property;* ljósir aurar verða at löngum trega, *bright silver brings long, woe;* ilir af aurum, *a miser;* gefin til aura (= til fjár), *wedded for money;* hann vissi ekki aura sinna tal, *he knew not the tale (extent) of his riches;* lausir aurar, opp. to 'fastr e', *movables, chattels* (lönd ok lausir aurar); fríðr eyrir (= frítt fé, kvikfé), *cattle;* (4) *money, currency;* Flosi spurði í hverjum aurum hann vildi fyrir hafa, *asked in what money he wished to be paid.*
**eyris-bót**, f. *a fine of an* eyrir;
**-kaup**, n. *a bargain to the amount of an* eyrir;
**-lag**, n. *the worth of an* eyrir (-lag lérepts);
**-land**, n. *land yielding a rent of an* eyrir;
**-skaði**, m. *loss to the amount of an* eyrir;
**-tíund**, f. *tithe of an* eyrir;
**-tollr**, m. *toll of an eyrir;*

**-þungi,** m. *the weight* of *an ounce.*
**eyrna** or **ørna**, gen. pl., see 'erendi 3'.
**eyrna-blað**, n. *lobe of the ear;*
**-bora**, f. *orifice of the ear;*
**-búnaðr**, m. *ornament of the ear;*
**-gull**, n. *earring;*
**-heill**, a. *having sound ears.*
**-lof**, n. *vain praise;*
**-mark**, n. *earmark, on sheep and cattle.*
**eyrr** (gen. **eyrar,** dat. and acc. **eyri;** pl**.** **eyrar**), f. *sand or gravelbank, either of the banks of rivers* (áreyrar, dalseyrar) or *of a small point of land running into the sea, a spit.*
**eyr-silfr**, n. *quicksilver, mercury.*
**eyr-skár** (acc. **-skáan**), a. *galloping over the gravel banks.*
**eyröggr**, a. = ørrugr.
**Eystra-salt**, n. *the Baltic.*
**eystri**, a. compar. *more eastern;* hit eystra , *the eastern way.*
**ey-vana**, a. *much used to.*
**ey-verskr**, a. *pertaining to the Orkneys, from the Orkneys.*
**ey-vit**, adv. = eyfit;
**ey-vitar** (for 'ey vættar'), adv.,
**ey-vitu**, adv. *not, not at all.*
**ey-þolinn**, m. *the rivet in a clasp knife.*

# F

**faðerni**, n. (1) *fatherhood, paternity;* ganga við f. at e-m *or* e-s, kennast f. e-s, *to acknowledge or admit paternity;* at f. eða móðerni, *on father's or mother's side;* var hann ljóss ok fagr eptir f. sínu, *like his father;* (2) *patrimony.*
**faðir** (gen., dat. and acc. **föður**, pl. **feðr**), m. *father.*
**fama** (**að**), v. *to embrace; refl.*, faðmast, *to embrace one another.*
**faðman**, f. *embracing.*
**faðm-lag**, n. *embrace;*
**-lagast**, v. *refl.* = faðmast;
**-leggjast**, v. *refl.* = leggjast í faðma, faðmast.
**faðmr** (**-a, -ar**), m. (1) *the out-stretched or embracing arms;* sofa (liggja) í faðmi e-m, *to sleep (lie) in one's arms;* leggjast í faðma, *to embrace each other;* fallast í faðma, *to be set off against each other, balance each other* (málin vóru í dóm lagin, ok féllust vígin í faðma); (2) *bosom* (legg hönd þína í sjálfs þíns faðm) (3) *a measure of length, fathom.*
**fagna** (**að**), v. (1) *to rejoice in a thing* (f. e-u, í e-u *or* af e-u); (2) f. e-m, *to welcome one, receive one with good or bad cheer* (var honum þar vel fagnat); (3) f. vetri, jólum, sumri, *to rejoice, make a feast, at the beginning of winter, Yule, summer.*
**fagnaðar-atburðr,** m. *joyfull event;*
**-dagr**, m. *day of rejoicing;*
**-efni**, n. *matter of joy;*
**-eyrendi**, n. *joyful message;*
**-eyru**, n. pl., e-t -eyrum, *to hear with joy;*
**-fullr**, a. *joyfull;*
**-fundr**, m. *joyfull meeting;*
**-grátr**, m. *weeping for joy;*
**-heit**, n. *joyful promise;*
**-krás**, f. *dainty;*
**-kveðja**, f. *joyful greeting;*
**-lauss**, a. *joyless; wretched, poor;*
**-lof**, n. *praise from a joyous heart* (syngja -lof guoi);
**-lúðr**, m. *trumpet of joy;*
**-mark**, n. *sign of joy;*
**-orð**, n. pl. *joyful words;*
**-óp**, n. *shout of joy;*
**-raust**, f. *voice of joy;*
**-ráð**, n. *happy resolution;*
**-saga**, f. *joyful news,* = feginsaga;
**-samliga**, adv. *joyfully;*
**-samligr**, a. *joyous, joyful;*
**-skrúð**, n. *raiment of joy;*
**-staðr**, m. *place of joy;*
**-sýn**, f. *joyful sight;*
**-sæll**, a. (1) *happy;* (2) *graceful, gracious;*
**-söngr**, m. *song of joy;*
**-tíð**, f. *time of joy;*
**-tíðindi**, n. pl. *joyful, glad tidings;*
**-tími**, m. = -tíð;
**-veizla**, f. *joyful feast;*
**-vist**, f. *abode of joy;*
**-öl,** n. *joyous banquet.*
**fagnaðr** (gen. **-ar**), m. (1) *joy* (eilífr f.); (2) *welcome, greeting;* (3) *hospitable entertainment* (gerðu henni fagnað þá viku alla); öl ok annar f., *ale and other good cheer;* (4) kunna sér þann fagnað, *to be quite satisfied or content* (kunni hann sér þá þann fagnað at girnast ekki á Svíakonungs veldi).
**fagna-fundr**, m. = fagnaðarfundr.
**fagr** (**fögr, fagrt;** comp. **fegri**), a. *fair, fine, beautiful;* f. sýnum**,** álitum, *fair to see;* fagrt veðr, *fair (fine) weather;* f. söngr, *beautiful (sweet) song;* fagrt kvæði, *a fine poem;* talaði fagrt, en hugði flátt, *spoke fair, but thought else.*
**fagr-búinn, pp.** *beautifully, dressed, equippied;*
**-endi**, n. pl. costly. *fair things;*
**-eygr**, a. *fair-eyed:*
**-ferðugr**, a. *graceful, virtuous*;
**-flekkóttr,** a. *fair-flecked (of a snake);*
**-gali**, m. *flattery* (bera -gala á e-n, slá í -gala við e-n);
**-glóa**, a. *fair-glowing;*
**-grœnn**, a. *bright or light, green;*
**-hárr**, a. *fair-haired;*
**-hljóðandi**, pr. p. *sweet-sounding;*
**-hljóðr**, a. *sweet-voiced;*
**-hljómandi**, pr. p. = -hljóðandi**;**
**-klæddr,** pp. *fair-clad;*

**-leikr,** m**.** *beauty,* = fegrð*;*
**-leitr**, a. *of a fair complexion, beautiful;*
**-liga**, adv. *fairly, beautifully;*
**-ligr**, a. (1) *fine-looking, handsome;* (2) *agreeable* (-lig þjönasta)*;*
**-limi**, m. *'fair-branch', a wood* (poet.);
**-læti**, n. *blandishment;*
**-máll**, a. *fair-spoken;*
**-málugr**, a. = -máll;
**-mæli**, n. *fair language;*
**-mæltr**, a. = -máll:
**-orðr**, a. *fair-spoken, bland;*
**-rauðr**, a. *light-red;*
**-skapaðr**, pp. *fair-shapen;*
**-skrifaðr**, pp. *finely drawn, decorated with fine figures;*
**-skýddr,** pp. *dressed in fine clothes;*
**-variðr,** pp. *wearing fine clothes* (of a lady)
**-vaxinn**, pp. *of fair stature*
**-yndi**, n.= -endi;
**-yrði,** n. pl. *fair words;*
**-yrðr**, a.= **-orðr**.
**fala** (**að**), v. *to demand for purchase* (f. e-t af c-m *or* at e-m; f. til e-s).
**falda** (**feld; félt, féldura; faldinn**)**,** v. *to array with a woman's hood* (f. e-n *or* e-m e-u, *or* með or við e-u); f. sik motri, með or við motri, *to hood oneself with a* motr; Brandr var faldinn, *Brand had on a woman's headgear;* hjálmi faldinn, *wearing a helmet.*
**falda** (**að**), v. (1) *to hood (see* falda*);* (2) *to fold;* fá mer skyrtu þína, en ek skal f. hana saman, *I shall fold it up;* falda aptr, *to unfold.*
**falda-feykir**, m. *a magical dance in which the hoods* (faldar) *flew off the ladies' heads.*
**fald-lauss**, a. *hoodless.*
**faldr**, m. (1) *old;* (2) *hem of a garment;* kyrtill hlaðbúinn í fald niðr**,** *a kirtle laced down to the hems;* (3) *a sort of (woman's) headgear, hood.*
**fall**, n. (1) *fall;* f. er fararheill, *a fall bodes a lucky journy;* koma e-m til falls, *to cause one to fall;* föll berast á e-n, *one begins to reel or stagger;* (2) *fall, death in battle* (í flótta er í. veist); (3) *carcase of a slaughtered animal* (cf. 'nautsfall' 'sauðarfall'); (4) *frequent deaths from plague* (ef mýss gørðu mein á mat eða klæðum, þá kom f, í þær) . (5) *heavy sea* (reis f. mikit alit frá grunni); (6) *sin, transgression;* (7) *downfall, ruin, decay;* f. engla, *the fall of angels;* gózin eru at falli komin, *the estates are dilapidated;* (8) *quantity* (of a vowel or syliable) (9) *grammatical, case.*
**falla** (**fell; féll, féllum; fallinn**), v. (1) *to fall;* eigi fellr tré við fyrsta högg, *a tree falls not with the first stroke;* f. af baki, *to fall from horse back;* f. á kné, *to fall on one's knees;* f. áfram (á bak aptr), *to fall forwards (backwards);* f. flatr, *to fall prostrate;* f. til jarðar, *to fall to the ground; refl.,* láta fallast (= sik falla), *to let oneself fall* (þá lét Loki f. í kné Skaða); (2) *to drop down dead, be killed, fall (in battle);* (3) *to die of plague* (féllu fátœkir menn um alit land); (4) *to flow, run (of water, stream, tide);* særinn fell út frá landi, *ebbed;* féll sjór fyrir hellismunnann, *the sea rose higher than the cave-mouth;* síðan féll sjór at, *the tide rose;* þeir sá þá ós mikinn f**.** í sjóinn, *fall into the sea;* á fél (a river flowed) við skála Asólfs; var skipit svá hlaðit, at inn féll um söxin, *that the sea rushed in at the prow;* (5) *of clothes, hair, to fall, hang down;* hárit féll á herðar honum aptr, *the hair fell back on his shoulders;* létu kvennváðir um kné falla, *they let women's dress fall about his knees;* (6) *to fall, calm down (of the wind);* féll veðrit (the storm fell) ok gerði logn; (7) *to fail, be foiled;* sá eiðr fellr honum til útlegðar, *if he fails in taking the oath, he shall be liable to outlawry;* f. á verkum sínum, *to have been caught red-handed, to be justly slain;* f. *or* fallast at máli, sókn, *to fail in one's suit;* f. frá máli, *to give it up;* fallinn at frændum, *bereft of kinsmen;* dœmi ek fyrir dráp hans fallnar yðrar eignir, *I sentence your estates to be forfeited for his slaughter;* refl., ef gerðarmenn láta fallast, *if the umpires fail to do their duty;* þá fallust öllum Ásum orðtök ok svá hendr**,** *then voice and hands alike failed the Gods;* féllust þeim allar kvéðjur, *their greetings died on their lips;* vill sá eigi falust láta andsvör, *he will not fail or falter in replying,* (8) *to fall out, happen;* mér féll svá gæfusamliga *(it befell me so quickly),* at; stundum kann svá at f., at, *sometimes it may so happen that*; (9) to *be had or produced* (þat

járn fellr í firði þeim; þar fellr hveiti ok vin); (10) with adv., e-m fellr e-t þungt, létt, *a thing falls heavily, lightly upon one* (þetta mun yðr þungt f.); féll þá keisaranum þyngra bardaginn, *the battle turned against the emperor;* e-m fellr e-t nær, it falls *nigh to one, touches one nearly;* henni féll meinit svá nær, at, *the illness fell on her so sore, that;* mér fellr eigi firr en honum, *it touches me no less than him;* hörmuliga felir oss nú, at, *it falls out sadly for us, that*; (11) *to please, suit*; kvað sér, þat vel f. til attekta, *said that it suited him well for drawing revenue from;* honum féll vel í eyru lofsorð konungs, *the king's praise, was pleasant in his ears*; jarli féllst þat vel í eyru, *the earl was well pleased to hear it;* mun mér illa f., ef, *it will displease me, if*; féll vel á með þeim, *they were on good terms;* refl., honum féllst þat vel í skap, *it suited his mind well, he was pleased with it*; féllst hvárt öðru vel í geð, *they loved each other*; (12) with preps. and advs., f. af, *to fall, abate* (féll af vindr, byrr); f. á e-n, *to befall one*; þær féllu lyktir í, at, *the end was, that;* f. í e-t, *to fall into*, f. í brot, *to fall in a fit;* f. í óvit, *to faint, swoon;* f. í villu, *to fall into heresy*; f. í vald e-s, *to fall into one's power*; féll veðrit í logn, *the storm calmed down*; f. niðr, *to fall, drop*; mitt kvæði mun skjótt niðr f., *my poem will soon be forgotten;* féll svá niðr þeirra tal, *their conversation dropped, they left off talking*; f. saman, *to fill in with, agree;* þó at eigi félli alit saman með þeim, *though they did not agree in everything;* f. til, *to occur, happen, fall out*; ef auðna felir til, *if luck will have it so* litlu síðar féll til fagrt leiði, *fair wind came on;* öll þingviti, er til falla; *all the fines that may fall in, be due;* nema þörf falli til, *unless need be;* sem sakir falla til, *as the case falls*; f. undir e-n, *to fall to one's lot* (of inheritance, obligation); arfr fellr undir e-n, *devolves upon one;* f. út, *to recede*, of the tide (þá er út féll sjórinn); f.viðárar, *to fall to at the oars.*

**fallerast** (**að**), v. refl., (1) *to be mistaken;* (2) *to prove false;* (3) *to fall* (with a woman).

**fall-hætt**, a. n., e-m vetði, -hætt, *one staggers, is in great danger of falling.*

**falligr**, a. *pretty, handsome* (f. litr).

**fallinn**, pp. (I) svá f., *such-like, so made or constituted* (hví man hinn sami maðr svá f.); svá f. órskurðr, *a decision as follows;* (2) vel, illa f., *well, ill-disposed* (hann var vænn maðr ok vel f.); *fitted, worthy* (bezt til konungs f.); at hann væri betr til f. at deyja fyrir þá sök en faðir hans, *that he more deserved to die than his father did;* (3) neut., fallit, *fit*; ok hætti þá er honum þótti f., *stopped when he thought fit;* kallaði vel til f., *said it was quite right;* (4) *suited to one* (e-m); eigi þykki mér þér sú ferð vel fallin, *I think this journey will not do for thee.*

**fall-jaki,** m. *ice-berg;*

**fall-jökull,** m. *ice-berg;*

**fall-sótt**, f. *plague* (ef fallsótt kemr í fé manns);

**-staðr**, m. *a place to fall upon* (leita sér -staðar);

**-valtligr**, **-valtr**, a. *unsteady, changeable, uncertain* (valtr fagnaðr þessa heims).

**falr** (**-s, -ir**), m. *the socket of a spear-head, into which the shaft fits* (spjótsfalr).

**falr**, a. *for sale, to be sold;* eiga (hafa, láta) falt, *to have a thing for sale;* mér eru e-t fait, *I am willing to part with;* þeir er mér eru falastir til þungs hlutar, *whom I would most willingly let suffer.*

**fals**, n. *fraud, deceit, imposture.*

**fals-**, in compds., *false, fraudulent, forged.*

**falsa** (**að**), v. (1) *to falsify, forge* (f. rit, bréf, innsigli); (2) *to defraud, impose upon* (f. e-n); f. e-t af e-m, *to get a thing from one by fraud* (vil ek eigi, at þú falsir fé af mínum þegnum); *to spoil* (f. brynju).

**falsaðr**, pp. *false, falsified, adulterated* (f. guð, f. drykkr).

**falsara-dómr**, m. *fraud, imposture.*

**falsari**, m. *impostor, deceiver.*

**fals-blandaðr**, pp. *blended with fraud, guileful;*

**-bréf,** n. *false deed,*

**-bróðir**, m. *false friar;*

**-greifl**, m. *false count* (Heinrekr -greifi);

**-guð** m. *false god;*

**-heit**, n. *false promise;*

**-kona**, f. *false woman, harlot;*

**-konungr**, m. *false, self-made king*
**-kostr**, m. *false virtue;*
**-kristr**, m. *false Christ;*
**-lausliga**, adv. *without fraud;*
**-lauss**, a. *guileless;* -laus máli, *good money;* -laust kaup, *a bargain in good faith;*
**-laust**, adv. = -lausliga;
**-leysi**, n. *sincerity, honesty;*
**-liga**, adv. *falsely;*
**-ligr**, a. *false;*
**-mær**, f. *harlot;*
**-óttr**, a. *deceitful;*
**-peningar**, m. pl. *false money;*
**-postoli**, m. *false apostle;*
**-púsa**, f. *unfaithful wife;*
**-samliga**, adv. = falsliga;
**-samligr**, a. *false, fraudulent;*
**-silfr**, n. *bad (adulterated) silver;*
**-spámaðr**, m. *false prophet;*
**-trú**, f. *false doctrine, heresy;*
**-váttr**, m. *false witness;*
**-vilnan**, f. *deceitful hope;*
**-vitni**, n. *false witness (evidence);*
**-vitr**, a. *crafty, cunning.*
**fambi**, m. *fool*: cf. 'fimbul-fambi'.
**fang**, n. (1) *grasp, hold;* fá f. á e-m *or* af e-m, *to get hold of one* (fekk engi þeirra f. á mér); sá. þeir, at þeir fengu ekki f. at Erlingi, *they saw that they could not catch H.;* (2) *wrestling, grappling* (taka f. við e-n, ganga til fangs); ganga á f. við e-n, g. í f. e-m, *to grapple with one, provoke one;* fangs er ván at frekum úlfi, *it is hard to deal with a hungry wolf;* (3) *the space between the arms, the breast and arms;* kom spjótit í f. honum, *the spear pierced his breast;* reka í f. e-m, *to throw in one's face;* hafa e-t í fangi sér, *to hold in one's arms, to have in one's power;* taka í f. sér, *to take into one's arms* (tók manninn í f. sér ok bar út); færast e-t í f., *to undertake a thing, take upon oneself;* færast e-t ór fangi, *to throw* off, *refuse;* (4) *catching fish, fishing;* halda (fara) til fangs, *to go afishing; take, catch, draught* (f. þat, er þeir áttu báðir); (5) *fætus in sheep and cows* (ef graðungr eltir f. ór kú); (6) pl., fong, *baggage, luggage;* föng ok fargögn, *luggage and carriage, provisions* (öll vóru f. hin beztu); borð með hinum beztum föngum, *a table with the best of cheer;* (7) pl. *means, opportunily;* engi f. eru önnur á, *there is no other choice;* hafa f. á e-u, *to be enabled to do a thing* (höfðu eigi f. á at reka langt flóttann);. af (eptir) föngum, *to the best of one's power, according to one's means.*
**fanga** (**að**), v. *to capture* (áðr en hann var fangaðr); f. dauða, *to catch one's death, die.*
**fanga-brekka**, f. *wrestling ground* (at the Althingi).
**fangaðr**, a. *having means* (föng) *for doing a thing.*
**fanga-fár**, a. *short means or provisions;* e-m verðr -fátt, *falls short of provisions*;
**-kviðr**, m. *a body of jurymen taken at random;*
**-lauss**, a. *void of means or provisions;*
**-leysi**, n. *want of stores;*
**-lítill**, a. *vile, not worth fetching;*
**-ráð**, n. *device, expedient;* góðr, fljótr -ráðs, ready *quick at expedients.*
**fangari**, m. *wrestler.*
**fanga-stakkr**, m. *wrestling jerkin;*
**-váttr**, m. *a witness taken at random;*
**-vitni**, n. *testimony of a* fangaváttr.
**fang-brögð**, n. pl. *wrestling* (takast brögðum).
**fangelsi**, n. *prison, jail.*
**fang-hella**, f. *a stone set on edge on a wrestling ground.*
**fangi**, m. *prisoner* (rare).
**fanginn**, pp. *captured;* fig. *enticed.*
**fang-lítill**, a. *yielding little produce;*
**-staðr**, m. *a place to grasp or lay hold of;* fá -stáð e-m, *to get a hold of one;* ljá -staðar á sér, *to let oneself be caught;*
**fangs-tíð**, f. *wedding season.*
**fang-sæll**, a. *having a good grasp, lucky;*
**-taka,** f. *taking a hold* (in wrestling);
**-vinr**, m. *an antagonist in wrestling* (poet.).
**fann-hvítr**, a. *snow-white;*
**-mikill**, a. *snowy.*
**fantr** (**-s, -ar**), m. (1) *servant, footman* (fant sé ek hvern á hesti, en lendir menn ganga); (2) *landlouper, vagabond.*
**far**, n. (1) *a means of passage, ship;* bjarga fari á floti, *to save a vessel afloat;* in compds., *a trading vessel* (Islands-far, Englands-far);

(2) *passage;* taka (fá, ráða) sér fari *or* far, *to take a passage in a ship;* beiðast fars, *to ask for a passage;* synja e-m fars, *to deny one a passage;* banna e-m f., *to forbid one to sail* (cf. 'farbann'); (3) *trace, print, track* (Sveinki rak lömb sín til fjöru i förin); villast hundarnir farsins, *the hounds lose the track;* of et sama f.,*on the same subject;* (4) *life, conduct, behaviour;* í fari konungsins, *in the king's character;* (5) *state, condition* (gefa þeir eigi gaum um hennar far) f. veðranna, *the course of the winds;* at fornu fari, *of yore, of old.*

**fara** (**fer; fór, fórum; farinn**), v. (I) *to move, pass along, go;* gekk hann hvargi sem hann fór, *he walked wherever he went;* f. heim (heiman), *to go home (from home);* f. á fund e-s, *to visit one;* fjöld ek fór, *I travelled much;* hann sagði, hversu orð fóru með þeim, *what words passed between them;* absol., *to go begging* (ómagar, er þar eigu at f. í þvi þingi); (2) with 'ferð, leið' or the like added in acc., gen., or dat.; f. leiðar sinnar, *to go one's way,proceed on one's journey* (= f. ferðar sinnar *or* ferða sinna, f. ferð sina, f. för sina, föruin sínum); f. þessa ferð, *to make this journey;* f. fulluni dagleiðum, *to travel a full days journeys;* f. stefnuför, *to go a-summoning;* f. bónorðsför, *to go a-wooing,* f. sigrför, *to go on the path of victory, to triumph;* f. góða för, *to make a lucky journey;* fig., f. ósigr, *to be defeated;* f. mikinn skaða, *to suffer great damage;* f. hneykju, skömm, *to incur disgrace;* f. erendleysu, *to fail in one's errand;* with the road in acc. (f. fjöll ok dala); (3) f. búðum, bygðum, vistum, *to move, change one's abode;* f. eldi ok arni, *to move one's hearth and fire;* (4) f. einn saman, *to go alone;* f. eigi ein saman, *to go with child* (= f. með barni); (5) with infin.; f. sofa, *to go to sleep;* (allir menn vóru sofa farnir); f. vega, *to go to fight;* f. leita, *to go seeking* (var leita farit); (6) with an adj., &c.; f. villr, *to go astray;* f. haltr, *to walk lame;* f. vanstiltr, *to go out of one's mind;* f. duldr e-s, *to be unaware of;* f. andvigr e-m, *to give battle;* f. leyniliga. (leynt), *to be kept secret;* eigi má þetta svá f., *this cannot go on in that way;* fjarri ferr þat, *far from it, by no means;* fór þat fjarri, at ek vilda, *I was far from desiring it;* (7) *to turn out, end;* fór þat sem líkligt var, *it turned out as was likely* (viz. *ended ill*); svá fór, at, *the end was, that;* ef svá ferr sem ek get til, *if it turns out as I guess;* á sómu leið fór um aðra sendimenn, *it went the same way with the other messengers;* (8) *to fare well, ill;* biðja e-n vel f., *to bid one farewell;* (9) *to suit, fit,* esp. of clothes, hair (ekki þykkir mér kyrtill þinn f. betr en stakkr minn; hárit fór vel); impers., fór illa á hestinum, *it sat ill on the horse;* (10) impers., e-m ferr vel, illa, *one behaves or acts well, ill;* honum hafa öll málin verst farit, *he has behaved worst in the whole matter;* e-m ferr vinveittliga, *one behaves in a friendly way;* (11) refl., esp. of a journey; farast vel, ilia, *to go well, ill;* fórst þeim vel, *they got on well;* fórst þeim þá seint um daginn, *they got along slowly*; recipr., farast hjá, *to pass one another without meeting;* = f. á, mis; f. í móti, *to march against one another:* (12) f. e-t höndum, *to touch with the hands,* esp. of a healing touch, = f. höndum um e-t (bið hann f. höndum meinit); f. land herskildi, brandi, *to visit a land with 'warshield', with fire, to ravage or devastate it* (gekk síðan á land upp með liði sínu ok fór alit herskildi); (13) *to overtake* (Án hrísmagi var þeirra skjótastr ok gat farit sveininn); tunglit ferr sólina, *the moon overtakes the sun;* áðr hana Fenrir fari, *before F. overtakes her;* (14) *to ill-treat, treat cruelly;* menn sá ek þá, er mjök höfðu hungri farit hörund, *that had chastened their flesh with much fasting;* (15) *to put an end to, destrory;* f. sér (sjálfr), *to kill oneself;* f. lífi (fjörvi) e-s, *to deprive one of life;* þú hefir sigr vegit ok Fáfni (dat.) um farit, *killed F.;* (16) *to forfeit* (f. löndum ok lausafé); (17) refl., farast, *to perish;* f. af sulti, hita, mœði, *to die of hunger, heat, exhaustion;* of a ship, *to founder* (fórst þar byrðingrinn); to *be drowned* (alls fórust þar níu menn); þá er bæði himinn ok jórð hefir farizt, *when heaven and earth shall have passed away;* ferst nú vinátta ykkur, *your friendship is done with;* f. fyrir, *to come to nought* (at síðr muni fyrir f. nökkurt stórræði); (18) with preps. and advs.,

f. af klæðum, *to take off one's clothes;* f. at e-m, *to make an attack upon, to assault* (eigi mundi í annat sinn vænna at f. at jarlinum); f. at e-u, *to mind, pay heed to;* ekki fer ek at, þótt þú hafir svelt þik til fjár *(it does not matter to me, I do not care, though); to deal with a thing, proceed in a certain way;* svá skal at sókn f., *thus is the pleading to be proceeded with;* f. at lögum, úlögum, *to proceed lawfully, unlawfully;* f. mjúkliga at, *to proceed gently;* hér skulu við f. at með ráðum, *act with, deliberation;* impers. with dat., *to do, behave;* ilia hefir mér at farit, *I have done my business badly; to go in pusuit (search) of* (víkingar nökkurir þeir sem fóru at féföngum); f. at fuglaveiðum, *to go a-fowling;* f. at fé, *to tend sheep;* f. á e-n, *to come upon one;* sigu saman augu, þá er dauðinn fór á, *when death seized him;* f. á hæl *or* hæli, *to step back, retreat;* f. eptir e-m, *to follow one;* f. eptir e-u, *to go for, go to fetch* (Snorri goði fór eptir líkinu; f. eptir vatni); *to accommodate oneself to, conform to* (engi vildi eptir öðrum f.); þau orð er eptir fara, *the following words;* f. fram, *to go on, take place;* ef eigi ferr gjald fram, *if no payment takes place;* veizlan ferr vel fram, *the feast went on well;* spyrr, hvat þar fœri fram, *he asked, what was going on there;* f. fram ráðum e-s, *to follow one's advice;* allt mun þat sínu fram f., *it will take its own course;* kváðu þat engu gegna ok fóru sínu fram, *took their own way;* segir honum, hversu þeir fóru fram, *how they acted;* f. e-t fram, *to do, perform a thing;* spyrr hann, hvat nú sé fram faranda, *what is to be done;* f. fyrir e-t, *to pass for, be taken for* (fari sá fyrir níðing, er); refl., farast fyrir, *to come to nought* (fórst þat fyrir); f. hjá sér, *to be beside oneself;* f. í e-t, *to go into* (f. í tunnu); f. í sæng, rekkju, *to go to bed;* f. í sess sinn, sæti sitt, *to take one's seat;* f. í klæði, *to put on clothes, dress;* f. í vápn, brynju, *to put on armour;* f. í lag, *to go right or straight again* (þá fóru brýnn hans í lag); f. í vöxt, *to increase;* f. í þurð, *to wane;* f. í hernað, viking, *to go a-freebooting;* nú ferr í úvænt efni, *now matters look hopeless; to happen, occur* (alit þat, er í hafði farit um nóttina); f. með e-t, *to wield handle, manage;* fór Hroptr með Gungni, *H. wielded (the spear) Gungnir;* f. með goðorð, *to hold a* goðorð; f. með sök, *to manage a lawsuit; to practice, deal in;* f. með rán, *to deal in robbery;* f. með spott ok háð, *to go scoffing and mocking;* f. með galdra ok fjölkyngi, *to practice sorcery; to deal with, treat, handle* (þú munt bezt ok hógligast með hann fara); f. af hljóði með e-t, *to keep matters secret;* f. með e-m, *to go with one, follow one* (ek skal með yðr f. með allan minn styrk); f. með e-u, *to do (so and so) with a thing, to deal with, manage;* hvernig þeir skyldu f. með vápnum sínum, *what they were* to *do with their weapons;* sá maðr, er með arfinum ferr, *who manages the inheritance;* f. með málum sínum, *to manage one's case;* f. vel með sínum háttum, *to bear oneself well;* undarliga fara munkar þessir með sér, *these monks behave strangely;* f. með barni, *to go with child; impers.,* ferr með þeim heldr fáliga, *they are on indifferent terms;* f. ór landi, *to leave the country;* f. ór klæðum, fötum, *to take off one's clothes, undress;* f. saman, *to go together; to shake, shudder;* fór en forna fold öll saman, *shivered all through; to concur, agree* (hversu má þat saman f); f. til svefns, *to go to sleep* (= f. at sofa); f. um e-t, *to travel over* (f. um fjall); f. höndum um e-n, *to stroke or touch one with the hands* (hann fór höndum um þá, er sjúkir vóru); f. mörgum orðum um e-t, *to dilate upon a subject;* f. myrkt um e-t, *to keep a matter dark;* f. undan, *to excuse oneself (from doing a thing), to decline, refuse* (hvat berr til, at þú ferr undan at gera mér veizluna); borð fara upp, *the tables are removed;* f. út, *to go from Norway to Iceland; to come to a close, run out* (fóru svá út þessir fimm vetr); f. útan, *to go abroad (from Iceland)*; f. við e-n, *to treat one, deal with one in a certain way;* margs á, ek minnast, hve við mik fóruð, *I have many things to remember of your dealings with me;* f. yfir e-t, *to go through;* nú er yfir farit um landnám, *now an account of the settlements has been given;* skjótt yfir at f., *to be brief.*

**fara-bók**, f. *a book of travels, an itinerary;* **-hagr**, m. *travelling circumstances or*

*condition.*
**farald**, n. (mode of) *travelling, in the phrase,* hverju (*or* með hverju) faraldi *(how, by what means)* hann afði þar komit.
**farandi** (pl. **-endr**), m. *traveller.*
**farand-kona**, f. *beggar-woman.*
**far-angr** (gen. **-angrs**), m. *luggage.*
**farar-bann**, n. = **farbann;**
**-beini**, m. *furthering one's journey;*
**-blómi**, m. *travelling with pomp;*
**-broddr**, m. *the front of a host;*
**-búinn**, pp. = farbúinn;
**-dvöl**, f. *delay;*
**-efni**, n. pl. *equipment;*
**-eyrir**, m. *money for travelling;*
**-gögn**, n. pl. *necessaries for a journey;*
**-greiði**, m. *conveyance;*
**-haft**, n. *hindrance, stoppage;*
**-hestr,** m. *nag, horse;*
**-leyfi**, n. *leave to go;*
**-mungát**, n. *ale for use on a journey;*
**-nautr**, m. = förunautr.
**fararskjóta-laust**, adv. *without means of conveyance.*
**farar-skjóti**, m. *means of conveyance;*
**-snúðr**, m. *speed on a journey;*
**-stafr**, m. *walking-stick;*
**-tálmi**, m. *hindrance, delay in one's journey.*
**far-bann**, n. *prohibition of sailing, embargo;*
**-bauti**, m. *ogre;*
**-beini**, m. = fararbeini;
**-borði**, m. in the phrase, leita sér farborða, *to take precautions (so as to get safe and sound out of a danger)*;
**-búinn**, pp. *prepared to sail, ready for departure.*
**fardaga-helgr**. f. *the Sunday in* fardagar;
**-skeið,** n. *the time of fardagar.*
**far-dagar**, m. pl. *removing days (four successive days in summer, at the end of May, old style);*
**-drengr**, m. *sea-faring man;*
**-flótti**, a. *fugitive, exiled;*
**-fúss**, a. *eager for departing;*
**-fýsi**, f. *eagerness to depart or travel.*
**farga** (**að**), v. (1) *with acc., to press;* (2) *with dat., to destroy, make away with.*
**far-gæfa**, f. *good luck on a journey;*
**-gögn,** n. pl. *luggage, baggage;*
**-gørvi**, n. *travelling gear;*
**-hirðir**, m. ferry-man;
**-fari**, m. *sea-farer, voyager,* only in compds. (Dyflinnar-fari, Englands-fari); *traveller* (Jórsala-fari).
**farinn**, pp. (1) *gone, undone;* þá er farnir vóru forstöðumenn Troju, *when the defenders of Troy were dead and gone;* hans tafl var mjök svá farit, *his game was almost lost;* farinn af sulti ok mœði, *famished and exhausted;* f. at e-u, *destitute of* (f. at vistum, lausafé); tungl farit, a *'dead' moon, new moon;* sól var skamt farin, *the sun was little advanced, not long risen;* þá var dagr alljós ok sól farin, *broad day and the sun high in the sky;* (2) *so and so conditioned;* vel andlits f., vel f. í andliti, *well-favoured;* mjök aldri f., *stricken in years;* vel orði (or orðum) f., *well-spoken, eloquent;* impers., e-m, er e-n veg farit, *one is so and so;* er eigi einn veg farit úgæfu okkar, *our ill-luck is not of one piece;* veðri var þannig farit, at, *the weather was such that;* hversu landinu er farit, *what the condition of the country is;* henni er þannig farit, at hón er mikil ey, löng, *(viz. the island) is so shaped that it is large and long;* fig., of disposition, character; er honum vel farit, *he is a well-disposed man;* þeim var úlíkt farit at mörgu, *they were unlike in many respects;* undarliga er yðr farit, *ye are strange men;* adding the prep. til: nú er annan veg til farit, *now matters are altered;* nú er svá til farit, at ek vil, *now the case is, that I wish;* (3) á förnum vegi, *on the high-road* (ef maðr andast á förnum vegi); hann kom heim af förnum vegi, *from a journey.*
**far-kona**, f. *beggar-woman.*
**farkonu-sótt**, f. *a kind of disease.*
**far-kostr**, m. *a vessel, a ship;*
**-lami**, a. *unable to go further on a journey;*
**-leiga**, f. *passage-money;*
**-lengd**, f. *journey,* travels;
**-ljóss**, a. *light enough for travelling* (nótt var þá farljós);
**-lög**, n. pl. *nautical law;*
**-maðr**, m. *sea-faring man, seaman, travelling merchant.*
**farmanna-búðir,** f. pl. *merchant booths;*

**-lög**, n. pl. = farlög.
**far-móðr**, a. *weary from travelling;*
**farmr** (**-s, -ar**), m. *freight, cargo* (bera, flytja farm af skipi); *load* (in general); (2) *contents* (maðrinn finnr fötuna með sínum farmi).
**far-mœða**, f. *tiredness or weariness from travelling.*
**farnaðr** (gen. **-ar**), m. *furtherance, speed* (til farnaðar mér ok til ferðar); þar tit er hón kynni nökkurn farnað, *till she had learned how to get on in the world.*
**far-nagli** m. *plug (in a boat).*
**farnast** (**að**), v. refl., f. vel, to *speed well; to be fortunate.*
**far-nest**, n. *provisions for a journey* (í bagga hans var farnest hans).
**farning**, f. *ferrying over, passage* (veita e-m f.).
**farningar-maðr,** m. = ferjurmaðr.
**farningr** (gen. **-s**), m. = farning.
**far-rak**, **-rek**, n. *strait, dillema;* at þú komir aldri síðan í slíkt farrak, *in such a strait*; þat hafði þórði orðit til farreks, at, *that mishap had befallen Thord, that.*
**farri**, m. *landlouper, vagrant.*
**far-skip**, n. *ferry-boat.*
**fars-kostr**, m. = farkostr.
**far-snilli**, f. *nautical art;*
**-synjan**, f. *refusing to ferry one over.*
**far-sæla**, f. *good speed, prosperity, happiness;*
**-sælast** (**d**), v. refl., to *speed well, have luck;*
**-sæld**, f. = -seela; friðr ok farsæld, *peace and happiness;*
**-sæll,** a. (1) *speeding well in voyages* (svá farsæll, at hann kaus sér jafnan höfn); (2) *prosperous;*
**-sælliga**, adv. *prosperously;*
**-sælligr**, a. *prosperous, advantageous, useful* (farsælligir hlútir).
**farsælu-lauss**, a. (1) *luckless;* (2) *miserable.*
**far-tálmi**, m. = farartálmi;
**-tekja**, f. *taking a passage in a ship;*
**-vegr.** m. (1) *track* (manna farvegr); (2) *channel, bed of a river;* (3) *road, journey* (langr farvegr);
**-þegi,** m. passenger.
**fast**, adv. *firmly, fast* (sitja, standa binda, halda f.); sofa f., *to sleep fast;* drekka f., *to drink hard;* leita f. eptir, *to urge, press hard;* ryðjast um f., *to make a hard onslaught;* leggja f. at, *to close with one* (in a sea-fight); telja f. á e-n, *to give one a severe lesson.*
**fasta** (**að**), v. *to fast, abstain from food;* f. þurt, *to fast on dryfood.*
**fasta**, f. (1) *fast, fasting;* (2) *season appointed for fasting* (níu vikna f.).
**fasta-eign**, f. *real property, opp. to* 'lausafé', 'lauss eyrir';
**-far**, n., only in dat., (í) fastafari, *eagerly, constantly;*
**-góz**, n. = fasta-eign.
**fast-eygðr, -eygr**, a. *firm-eyed;*
**-garðr**, m. *fastness, stronghold;* fastgarðr er fyrir, *there are great obstacles in the way;*
**-haldr**, a. (1) *tenacious, saving;* (2) *steadfast, constant* (fasthaldr á sinni fyrirætlan);
**-heitinn**, a. true to one's word;
**-heldi**, f. (1) *closeness, parsimony;* (2) *tenacity constancy;*
**-hendr**, a. *close-fisted.*
**fasti**, m. poet. *fire;* færa e-n í fasta, *to bring one into a strait.*
**fastla**, adv. = fastliga.
**fast-liga**, adv. *firmly, strongly*; trúa -liga, *to believe firmly;* e-t horfir -liga, *it looks hard, difficult;* vera -liga kominn, *to be set fast;*
**-ligr**, a. *fast, firm, strong;*
**-lyndr**, a. *firm, strong-minded;*
**-máll**, a. *trusty;*
**-mæli** n. pl. *fast engagement* (binda e-t fastmælum).
**fastna** (**að**), v. (1) *to pledge, promise solemnly* (f. e-m lögbót); (2*) to betroth* (fastnaði Mörðr Hrúti dóttur sína); f. sér konu, *to engage a wife;* refl. fastnast, *to be betrothed.*
**fastnaðar-mál**, n. = festarmál;
**-öl**, n. = festaröl.
**fastnaðr** (**-ar**), m. *betrothal.*
**fastnandi** (pl. **-endr**), m. *betrother.*
**fast-næmr**, a. (1) *close-fisted;* (2) *firm, trusty* (-næmr við vini sína).
**fast-orðr**, a. *true to one's word.*
**fastr**, a. (1) *fast, firm, sticking fast to the spot;* hrútr f. *(held fast, entangled)* á meðal viða; f.

á velli, *standing fast* (in battle); standa f. fyrir, *to stand fast (firm);* (2) *close, close-fisted;* f. ok fégjarn, *close and covetous*; f. af e-u, *sparing of* (f. af drykk); (3) of a meeting: þá er sóknarþing er fast, *during the session;* (4) *firm, faithful* (fast heit, loforð, föst trú); fullr ok f., *definitive, permanent* (þessi grið skulu vera full ok föst); (5) *strong, hard* (f. bardagi); fast atkvæði, *hard syllable* (ending in a double consonant); (6) til fasta, *fast, firmly;* ráða, mæla, heita til fasta, *to make a firm agreement.*
**fast-ráðinn**, pp. *determined* (-ráðinn f e-u); hafa e-t ráðit, *to have made up one's mind (about);*
**-riki**, n. *strong rule, tyranny;*
**-settr**, pp. *fast-rooted* (-sett villa);
**-tekinn**. pp. *determined, resolved* (hafa e-t fast-tekit með sér, -tekinn í e-u);
**-tækr**, a. *headstrong, stubborn;*
**-úðigr**, a. *staunch, firm of mind;*
**-úðliga**, adv. firmly;
**-úðligr**, adv. = -úðigr;
**-vingr**, a. *steadfast as friend*, = vinfastr;
**-yrðr**, a. = -orðr.
**fat**, n. (1) *vat, vessel, pail* (kona vildi bera vatn en hafði ekki f.); eitt fat *(basket)* með vínberjum; (2*) luggage, baggage* (bera föt sín á skip, bera föt á land); (3) *article of clothing, garment,* pl. (föt), *clothes, dress* (hann hafði föt sín í fangi sér, en sjálfr var hann naktr).
**fata**, f. *pail, bucket.*
**fata** (**að**), v. *to step*, = feta.
**fata-búningr**, m. *apparel;*
**-búr**, n. *wardrobe;*
**-gørvi**, n. *luggage, gear;*
**-hestr**, m. *pack-horse;*
**-hirzla,** f. *wardrobe;*
**-hrúga**, f. *heap of clothes;*
**-kista**, f. *clothes-chest.*
**fatlaðr**, pp. *impeded;* fjötri fatlaðr, *fettered.*
**fat-lauss**, a. (1) *without clothes,* = klæðlauss; (2) *without luggage.*
**fatl-byrðr**, f. *a burden fastened with straps* (cf. 'fetill').
**fatnaðr** (gen. **-ar**), m. *clothing.*
**fat-prúðr**, a. *dressy, finely dressed;*
**-prýði**, f. *dressiness.*
**fatr**, n. *impediment, delay.*
**fatrast** (**að**), v. refl. *to be entangled* or *impeded in a thing* (fatrast mjök fyrir honum).
**fats-töturr** m. *tatters.*
**fattir**, a. *(easily) bowed backwards.* **fatt-skolptaðr,** a. *with upturned snout.*
**fauska-gröptr**, m. *digging dry logs out of the earth for fuel.*
**fauskr** (**-s, -ar**), m. *a rotten dry log* (fúinn fauskr, forn fauskr).
**fax**, n. *mane;* poet., vallar fax, *the field's mane, wood.*
**faxaðr**, pp. *maned, having a mane.*
**fá** (**fæ; fekk, fengum; fenginn**), v. (1) *to grasp with the hands, get hold of;* hón hefir fengit einn stein, *she has taken a stone;* (2) *to take, capture* (fengu þeir Gunnar); (3) *to get, gain, win;* sá fær er frjár, *he that woos wins;* fá fljóðs ást, *to win a woman's love;* hann bað konunnar ok fekk heitit hennar, *he asked the woman in marriage and got the promise of her hand;* fá sitt eyrindi, *to accomplish one's errand;* fá hærra hlut, *to get the better of it;* fá góðar viðtökur, *to get a good reception;* fá skilning á. e-u, *to get knowledge of;* (4) *to suffer endure;* fá úsigr, *to be defeated;* fá skaða, *to suffer harm;* fá úvit, *to fall senseless, to faint;* fá líflát, *to fall lifeless;* fá bana, *to come by one's death;* (5) *to get, procure;* hann fekk sér gott kvánfang, *he got a good wife;* (6) *to give, deliver to one, put into one's hands;* fá mér *(give me)* leppa tvá ór hári þinu; fáit nú konungi festu *(give the king bail)* þá er honum líki; fá e-m sök, *to charge one;* var sá sveinn fenginn í hendr okkr, *delivered into our hands;* fá e-m e-t at geyma, *to give a thing into one's charge* (= fá e-m e-t til geymslu); (7) with pp. following, *to be able to;* fá e-n veiddan, *to be able to catch one;* hon fær með engu móti vakit þá, *she could by no means awaken them;* þeir munu mik aldri fá sótt, *they will never be able to overcome me;* fengu þeir honum ekki nát, *they could not catch him;* skaltu hvergi fá undan hokat, *thou shall have no chance of sneaking away;* hann fekk þó eigi víss orðit, *he could not make out for certain;* (8) with gen., *to get, take, gain, win;* þeir fengu fjár mikils, *they*

*took a rich booty;* vel er þess fengit, *it is well earned, well done;* hann var eigi skáld, ok hann hafði ei þeirrar listar fengit, *he had not received that gift;* fá verðar, *to take a meal;* hann tekk sér sveitar *(he raised a band)* ok gørðist illvirki; fá konu, *to get a wife, marry* (hon var átján vetra, er þorsteinn fekk hennar); (9) *to conceive,* of sheep and cattle (fá burðar, *lambs*); (10) *to touch, affect;* þat fekk mikils hinum hertekna manni, *it touched the captive deeply*, þá fær þorbirni svá mjök (*Th. was so much moved),* at hann grætr; (11) impers., *one can get or find;* vápn svá góð, at eigi fær önnur slík, *that the like are not to be got;* at varla fái vitrara mann, *that a wiser man is hardly to be found;* also, *one may or can* (do something); þat skip fær vel varit eldi, *that ship can well be guarded against fire;* (12) with preps.; fá af sér (with infin.) *to bring oneself to;* þeir fengu af verra, *they got the worse of it;* fá at veizlu, brúkaupi, blóti, *to get provisions for a feast* (hann fekk at blóti miklu); sá dagr er at jólum skal fá, *the day when preparations are to be made for Yule* (cf. 'atfangadagr '); fá á e-u, *to get hold* of, *grasp with the hand;* faðir Móða fekk á þremi, *the father of M. caught hold of the brim;* fá e-n, *to touch, affect one, move* (opt fá á horskan lostfagrir, litir); láta e-t á sik fá, *to be (deeply) affected by, take it to heart;* drykkr fær á e-n, *the drink intoxicates one* (er drykkr fekk á Hákon jarl); fá í e-t, *to take hold of, grasp with the hand* (= fá á e-u); forðuðu fingrum, fengu í snœri, *they took hold of the strings;* fá e-t *or* e-s til, *to get, procure* (var kirkja gör ok kennimanna til fengit); fá e-n til at gøra e-t, *to get one to do a thing;* þeir fengu menn til at ryðja skip sitt, *they got men to clear their ship* fá til e-s, *to lay hold of;* þar var fjöld fjár, fengu til margir, *there was wealth of money, and many took a share of it;* (13) refl., fást í e-u, *to be busy, exert oneself, engage in a matter* (dróttningin mátti þar ekki í fást); Helgi leitaði þá, ef Sigurðr vildi í fást við þorvald, *if S. would try ,with Th.;* segir hann ljúga ok fást í rógi, *and deal in slander;* fást vid e-t = f. í e-u; f. við e-n, *to have to do with, to contend with one* (H. segist þá vilja ... fást eigi við fjánda þenna); *to, wrestle (grapple) with one* (skaltu fást við blámann várn).

**fá** (**fá, fáða, fáðr**), v. *to draw, paint;* fá rúnar, *to draw runes or magic characters;* vér höfum fáða unga brúði á vegg, *we have painted the young bride on the wall;* gulli fáðr, *gilded.*

**fá-bygðr**, pp. *thinly peopled.*

**fádœma-mikill**, a. *uncommonly great* (högg fádœma-mikit).

**fá-dœmi**, pl. *exceptional things;* vera með fádœmum**,** *to be exceptional, portentuous;*

**-dœmiligr**, a. *exceptional, extraordinary.*

**fádœmis-heimska**, f. *extraordinary foolishness.*

**fá-einir**, a. pl. *only a few* (= fáir einir);

**-frœðr**, a. *ignorant;*

**-frœði**, f. *want of knowledge, ignorance.*

**fága** (**að**), v. (1) *to adorn, embellish* (gjörð fáguð með brögðum); (2*) to polish, clean* = fægja (hún fágar ok þvær fœtr þeirra allra); (3) *to take care (charge) of, to tend* (f. farsælulausa, sjóka); (4) *to cultivate* (f. rangan átrúnáð; f. jörðina, *to till the earth* (5) *to worship* (f. heiðin goð).

**fágan**, f. *worship* (f. guða).

**fáganar-maðr**, m. *worshipper.*

**fágandi** (pl. **-endr**), m., *cultivator, worshipper* (vingarðs fágandi, fágari skurðgoða).

**fágari**, m. *cultivator, worshipper* (vingarðs fágandi, fágari skurðgoða).

**fá-glýjaðr**, pp. *of little glee, sad.*

**fágu-ligr**, a. *neatly polished.*

**fá-gætr**, a. *scarce, rare, uncommon;*

**-heyrðr,** pp., *unusual;*

**-heyriligr**, a. *unusual;*

**-hjúaðr**, a. *few in family* (var þár fáhjúat);

**-hæfr**, a. *of little use.*

**fái**, m. *image, figure.*

**fáinn**, a. *polished, stained.*

**fá-kátr**, a. *sad, in low spirits.*

**fák-hestr**, m. = fákr.

**fá-klæddr**, pp. *having few clothes only thinly clad.*

**fákr** (**-s, -ar**), m. *horse* (poet.).

fá-kunnandi, f.,-kunnasta, f. *ignorance;*

**-kunnigr**, a. *ignorant;*

**-kunnleikr**, m. = -kunnasta;
**-kunnligr**, a. *unusual, rare;*
**-kynsl**, n. pl. -kynstr, n. *shocking accident.*
**fála**, f. *giantess, hag, witch.*
**fá-látr**, a. *silent, reserved;*
**-leikr**, m. *coldness, melancholy* (taka fáleika ok úgfleði);
**-liða**, a. indecl., *with few followers;*
**-liðaðr**, **-liða,** *with few followers;*
**-liga**, adv. *coldly,* (fell með þeim heldrfáliga);
**-ligr**, a. cold, *reserved.*
**fálka-kaup**, n. *purchase of falcons;*
**-veitðr**, f. *catching of falcons.*
**fálki**, m. *falcon.*
**fálma** (**að**), v. *to fumble, grope about* (f. hondum, saxi); f. til e-s, *to try to get hold of one* (Hrappr vildi f. til mín)*;* (2) *flinch* (f. af hræzlu).
**fá-lyndi**, n. *steadfastness, faithfulness;*
**-lyndr**, a. steadfast, *faithful, opp.* to , 'fjöllyndr';
**-máligr**, a. *chary of words, reticent;*
**-menni**, n. *few people;*
**-mennr**, a. *having few followers* (fara fámennt);
**-mæltr**, a. = -máligr;
**-nefndr**, pp. *seldom mentioned;*
**-nýtr**, a. *of little use;*
**-orðr**, a. *sparing of words.*
**fár** (**fá, fátt**; compar. **færi** or **færri**, supl. **fætr**), a. (1) *few;* með fá liði við fá menn, *with few men;* fáir ( = fáir menn), *few*; fáir einir, *only a few;* í fám orðum, *in few words;* the sing. often instead of plur., esp. in old sayings (fár er fagr, ef grætr; f. bregðr hinu betra, ef hann veit hit verra); neut. fátt, *few things* (fátt veit sá er sefr); var eigi boðit færa en hundraði, *no fewer than a hundred were invited;* fátt af þeirra mönnum, *only a few of their men;* with gen., fátt manna, *few men;* fátt góðs, *but little good;* þeir ugðu fátt at sér, *they feared little for their own safety;* with numerals, fátt í, *less than, short of, save;* vetri fátt í fjóra tigu, *forty years all but one, thirty-nine years;* lítit fátt í fimm tigi vetra, *little short of fifty years;* hálfum eyri fátt í átta merkr, *eight marks less half an ounce;* sex menn it fæsta, *six men at least;* (2) *cold, reserved, in low spirits* = fálátr; var þá Gunnarr við hana lengi fár, *was cold to her for a long time; neut.* fátt, *coolness;* var fátt um með þeim brœðrum, *the brothers were on indifferent terms;* fátt var meðþeim Hrúti um samfarar, *there was a coolness between H. and his wife;* hvárt er var í milli þeirra mart eða fátt, *whether they, stood on good or bad terms, were friendly or not.*
**fár**, n. (1) *bale, harm, mischief;* lesa f. um e-n, *to speak foul calumnies of one;* af fári, *from evil passion;* ef ek vissa þat f. fyrir, *if I could foresee that bale;* full skal signa ok við fára sjá**,** *and so prevent harm from it;* þat er f. mikit *('tis a bad omen),* ef þú fœti drepr; (2) *dangerous illness* (lá hann í þessu fári nær viku)*;* (3) *fraud false dealing.*
**fá-ráðr**, a. *perplexed, helpless.*
**fár-hugr**, m. *wrath, grudge;*
**-kaldi**, m. *piercing coldness* (-kuldi veðrs);
**-leikr**, m. *disaster;* liga. adv. (1) *wrathfully;* (2) *abominably;*
**-ligr**, a. *harmful, disastrous;*
**-ramr**, a. *terribly strong.*
**fárs-fullr**, a. *ill-natured, malignant.*
**fárs-skapr**, m. *fierceness.*
**fárs-kona**,f. *wicked woman;*
**-maðr**, m. *wicked man.*
**fár-sótt**, f. *pestilence;*
**-verkr**, m. *severe pain;*
**-viðri** n. *baleful weather, tempest;*
**-yðri**, n. pl. *foul language.*
**fá-rœddr**, pp. *little spoken of* (þar var fárœt um);
**-rœðinn**, a. *chary of words* (= fámáligr, fáorði;
**-sénn**, a. *seldom seen, rare;*
**-sinni,** n. *loneliness, isolation;*
**-skiptinn**, a. *little meddling, quiet;*
**-skrúðigr**, **-skrúðligr**, a. *meagre, poor;*
**-skýrliga**, adv. *foolishly* (spyrja fáskrliga);
**-skýrligr**, a. *foolish, silly;*
**-staðar**, adv. *in few places;*
**-talaðr**, pp. (1) = -orðr; (2) *having few vowel-sounds;*
**-tíðindi,** n. pl**.** *rare occurrence;*
**-tíliga**, adv. *rarely;*
**-tiðligr**, a., **-tiðr**, a. *uncommon, rare;*

**-tækdómr**, m. *poverty;*
**-tæki**, n. *want, poverty;* ganga á fátæki, *to go a begging;*
**fátækis-dómr**, m. = fátækdómr;
**-fölk**, n. *poor folk;*
**-land**, n. *land of affliction;*
**-lið**, n. *poor people;*
**-maðr,** m. *poor man.*
**fátæk-leikr**, m. *poverty;*
**-liga**, adv. *poorly;*
**-ligr**, a. *poorly, poor.*
**fá-tækr**, a. *poor;*
**-tækt**, f. *poverty;*
**-vingaðr**, pp. *having few friends* (hafa fávingat)*;*
**-vitr**, a. *unwise, foolish, silly;*
**-vitra**, **-vizka**, f. *unwisdom, folly;*
**-vizkr**, a. = fávitr*;*
**-viss**, a. *foolish.*
**fé** (gen. **fjár**) n. (1) *cattle, esp. sheep;* þeir ráku féit *(the sheep)* upp á geilarnar; gæta fjár, *to herd or tend sheep;* ganganda fé**,** *live stock,* opp. to 'dautt fé', *or* 'liggjanda fé' *valuables, money;* (2) *property, money* (hvárt sem fé þat er land eðr annat fé); fyrirgøra fé ok fjörvi, *to forfeit property and life*; fé er fjörvi firr, *life is dearer than money;* fé veldr frænda rógi, *money makes foes of kinsmen;* afla sér fjár ok frægðar (frama), *to gain wealth and fame;* hér er fé þat *(the money),* er Gunnarr greiddi; þiggit þat, herra, fé er í þvi, *there is value in it;* pl. fé (dat. fjám), *property, means.*
**féauðnu-maðr**, m. *a man lucky with his sheep;*
**fé-boð,** n. *offer of money.*
**fébóta-laust**, adv. *without any compensation being paid.*
**fé-brögð**, n. pl. *devices for making money;*
**-bœtr**, f. pl. *compensation, esp. as weregild, opposed to* 'mannhefndir.'
**feðgar**, m. pl. *father and son (or sons);* við f. *we, father and son;* vin þeirra Sturlu feðga, *a friend of Sturla and his father.*
**feðgin**, n. (1) *father or mother* (hvárttveggja feðginit)*;* (2) pl. *parents;* várra fyrstu feðgina, *of our first parents;* f. eða ná-frændr, *parents or near kinsfolk;* hjá feðginum sínum ok forellrismönnum, *by his parents and forefathers.*
**feðma** (**að**), v. *to span or encompass with the arms.*
**feðr**, m. *father,* = faðr
**feðr-betrungr, m,** = föðurbetrungr
**feðr-land,** n. *fatherland,* = föðurland;
**-munir**, m. pl. *patrimony.*
**fé-drengr, m.** *open-handed man* (-drengr góðr við sína vini,;
**-drjúgr,** a. *rich in sheep and cattle.*
**fé-fang,** n. *booty;*
**-fastr**, a. *close-fisted,* = fastr af fé;
**-fátt**, a. n. *in want of money* (e-m er *or* verðr féfátt);
**-fellir**, m. *loss of sheep (from plague or starvation);*
**-festi**, f. *close-fistedness;*
**-fletta** (**-tta, ttr**), v. *to strip (one) of money, cheat (one);*
**-frekr**, a. *greedy for money;*
**-föng**, n. pl. *booty, plunder, spoil,* cf. 'féfang' .
**-gefinn**, pp. *given for (and to) gain.*
**fegin-leikr,** m**.** *joyfulness.*
**feginn**, a. *glad, joyful;* verða f. to rejoice; fegnari en frá megi segja, *happy beyond description;* with dat., Ingi konungr varðhonum hinn fegnasti, *king Ingi was delighted with his coming;* illu f. ver þú aldrigi, *never rejoice in mischief;* taka við e-m fegins hendi, *to receive one joyfully, with heart and hand;* finnast á fegins degi**,** *to meet on the day of joy, at the resurrection.*
**fegin-saga**, f. *joyfull news;*
**-samliga**, adv. *joyfully;*
**-samligr**, a. *joyful.*
**fé-girnd, -girni,** f. *avarice;*
**-gjald**, n. *payment, fine;*
**-gjarn**, a. *covetous, avaricious;*
**-gjöf,** f. *gift of money;*
**-gloggr**, a. *close-handed;*
**-góðr**, a. *good, current* (i fégóðum peningum).
**fegra** (**að** or **-ða**), v. *to embellish, beautify;* kanna siðu inanna ok f. *to improve, better;* ekki þarf þat orðum at f. *there is no use trying to extenuate it;* f. um e-t, *to mend, polish up.*
**fegrð**, f. *beauty* (f. sólarinnar).
**fegrðar-fullr**, a. *beautiful;*

**-lauss**, a. *void of beauty.*
**fe-grið**, n. pl., *security for property;*
**-gyrðíll**, m. *money-bag, purse* (worn on the belt)*;*
**-gætni**, f. *saving habits;*
**-göfugr**, a. *blessed with wealth;*
**-hirðir**, m. (1) *herd, shepherd;* (2) *treasurer;*
**-hirzla**, f. (1) *treasury* (2) *treasure.*
**féhirzlu-hús**, n. *treasure-house;*
**-maðr**, m. *treasurer.*
**fé-hús,** n. (1) = fjós, *cattle-house;* (2) *treasury.*
**feigð**, f. *approach, foreboding, or sign of death* (þú sátt þegar í dag feigðina á honum).
**feigðar-greip**, f. *hand of death.*
**feig-ligr**, a. (1) *looking `fey-like';* (2) *boding death.*
**feigr**, a. *fated to die, fey;* ekki má feigum forða, *there is no saving, or rescuing, a 'fey' man;* standa, ganga feigum fótum, *to tread on the verge of ruin;* mæla feigum munni, *to talk wilh a* 'fey' *mouth;* vilja e-n feigan, *to wish one's death;dead* (fyllist fjörvi feigra manna).
**feikn,** a. *awful, terrible.*
**feikn**, f. *portent, terrible things.*
**feikna-lið** n. *terrible host;*
**-veðr**, n. *fearful weather, tempest.*
**feikin-stafir**, m. pl. *balejul runes, evils, curses.*
**feilast, v.** refl. *to falter, be timid* (Sinfjötli lét sér ekki feilast).
**feima,** f. *bashful girl.*
**feita** (**-tta, -ttr**), v. *to fatten.*
**feiti**, f. *fatness.*
**feiting**, f. *fattening.*
**feit-leikr,** m. *fatness feiti.*
**feitr**, a. *fat.*
**fé-kátr,** a. *proud of one's wealth;*
**-kostnaðr,** m**.** *expenditure, expense;*
**-kostr,** m. = -kostnaðr*;*
**-krókar**, m. pl. *'money-crooks';* viz. *wrinkles about the eyes, marking a greedy man* (sýndist Hallfreði fékrókar í augum hans).
**fel**, f. *the folded skirt of a cloak* (?).
**fela** (**fel; fal, fálum; fólginn**), v. (1) *to hide, conceal* (fálu þeir gullit í Rín : þær austr ok vestr enda fálu); fel sverð þitt, *sheathe thy sword;* yrkja fólgit, *to use obscure phrases (in poetry);* impers., fal þá sýn (acc.) milli þeirra, *they lost sight of one another;* (2) f. e-m e-t, *to make over, to give in trust or charge to one;* hann fal Óðni allan þarm val, *he gave all the slain to Odin;* mey frumunga fal hann *(entrusted to)* megi Gjúka; f. e-m e-t á hendi, *to commit a thing to one's charge, to commend;* fálu sik ok sálir sínar guði almáttkum á hendi, *they commended themselves and their souls to God Almighty;* f. e-t undir eið sinn (þegnskap sinn), *to vouch upon one's oath (upon one's honour);* f. e-t undir e-m, *to put under one's charge;* er und einum mér öll um folgin hodd Niflunga, *the whole hoard of the Niflungs is in my hands alone;* man hér öll vár vinátta undir felast, *all our friendship will depend upon this;* f. e-n á brott, *to put one out for alimentation :* f. e-n inni = f. e-n á brott; sá bóandi, er hann felr sik inni**,** *the man with whom he boards and lodges;* f búfé inni at e-m, *to put out* (cattle, sheep) *to one to keep;* (3) refl. felast, *to hide oneself* (mörg leyni þau, er f. mátti í); f. í faðmi e-m, *to be locked in one's arms;* f á hendi e-m, *to put oneself in another's hands, enter his service* (Kolskeggr falst á hendi Sveini Dana-konungi)**.**
**fé-lag**, n. *fellowship, partnership;* eiga -lag saman, *to be partners;* eiga (hafa) félag vid e-n, hafa félag e-s, *to be in partnership wilh one:* leggja til félag við e-n, *to enter into partnership with one;* leggja til félags, *to contribute to a common land;* skipta. til félags, *to share in a partnership.*
**félaga-erfð**, f. *a partner's inheritance.*
**fé-lagi**, m. (1) *partner, shareholder of any kind; also used of married people, partner, mate* (hvat segir þú mér frá Hrúti, félaga þinum); ek vil skilja við félaga minn, *I wish to part with my mate;* (2) *fellow, mate, comrade;* góðr (gamansamr) félagi, *a good (merry) fellow;* félagi minn ok frændi, *my comrade and kinsman.*
**félag-leikr**, m. *friendliness;*
**-ligr**, a. *friendly, kind* (e-m, við e-n).
**félags-bú**, n. *joint household;*
**-fé**, n. *common fund;*
**-gørð**, f. (1) *entrance into partnership;* (2)

*contract* (nema annan veg hati mælt verit í fégørð þeirra.)
**-hross**, n. *a horse owned in partnership with others.*
**félagskap-ligr**, a. = félagligr.
**félag-skapr** (gen. **-skapar**), m. (1) *fellowship, partnership;* (2) *companionship, friendship;* gørðist þar brátt -skapr góðr, *they soon became intimate friends;* binda saman lag sitt ok -skap, *to enter into close alliance.*
**félags-lagning**, f. *entering into partnership;*
**-maðr**, m. *partner;*
**-vætti,** n. *a witness in matters* of *a* félag.
**fé-lauss**, a. *penniless, poor;*
**-laust,** adv. *gratis,* = kauplaust;
**-lát**, n. *loss of money.*
**feldar-blað,** n. = -skaut;
**-dálkr**, m. *cloak-pin;*
**-röggvar**, f. pl. *the long hairs of the outside of a cloak;*
**-skaut**, n. *the skirt of a cloak;*
**-slitr**, n. *tatters of a cloak.*
**feldr** (**-ar, -ir**), m. *cloak.*
**feldr**, pp**.** *fitted***;** vera vel (illa) f. til e-s, *to be well (ill) fitted for a thing;* neut., þér er ekki felt at, *it is not for thee to.*
**fé-leysi**, n. *want of money;*
**-ligr**, a. *valuable, handsome* (esp., ekki féligr);
**-lítill**, a. (1) *short of money, poor;* (2) *of little value* (félitill skógr).
**feljóttr**, a. *shabby, rough* (verja feljótt sem laki).
**fell**, n. *'fell', (isolated) hill, mounntain.* cf. 'fjall'.
**fella** (**-da, -dr**), v. (1) *to fell, make fall;* f. víð, *to fell timber;* f. segl, *to take down sails;* (2) *to kill, slay (in battle);* f. e-n. frá landi, *to slay or dethrone (a king);* f. fénað sinn, *to lose one's sheep or cattle from cold or hunger;* (3) *to cause to cease, abolish* (f. blót ok blótdrykkjur)**;** f. rœðu sína, *to close one's speech;* f. niðr, *to put an end to, abandon, give up;* f. niðr þann átrúnað: (4) f. heitstrenging á sik, *to bring down on one's head the curse of a broken vow;* (5) *to tongue and groove, to fit;* f. stokk á horn, *to put a board on the horns of a savage bull;* (6) *fig.,* f. ást (hug) til e-s, *to turn one's mind (love) towards one, to fall in love with;* f. bæn at e-m, *to address prayer to one, to beg of one;* f. sik við e-t, *to fit oneself to a thing:* f. sik mjök við umrœðuna, *to take a warm part in the debate.*
**fella**, f. (1) *framework, a framed board;* (2) *mouse-trap.*
**felli-hurð**, f. *trap-door;*
**-kápa**, f. *a kind off plaid.*
**felling**, f. (1) *felling, knocking down* (2) *joining, framing.*
**fellir**, m. *death, esp. of cattle.*
**felli-sótt**, f. *sudden illness;*
**-vetr**, m. *a hard winter when the cattle die of cold or hunger.*
**fellu-járn**, n. *wrought iron.*
**felms-fullr**, a. *alarmed, frightened.*
**felmta** (**-mta, -mtr**), v. *to be in a state of fright and alarm* (fari menn stilliliga ok felmti eigi)*;* felmtr, *frightened* (fara f.)*;* e-m verðr felmt við, *one gets frightened.*
**felmtr**, m. *sudden fear, fright* (slær felmt á e-n).
**felt**, adv. *fearfully, in fearful mood* (fóra f. þeygi).
**fé-maðr**, m. *moneyed man;*
**-mál**, n. pl. *money matters;*
**-mikill**, a. (1) *moneyed, rich;* (2) *valuable, costly;*
**-mildr**, a. *open-handed* ( = mildr af fé)*;*
**-missa**, f. *loss* of *property;*
**-munir**, m. pl. *valuables, property;*
**-múta**, f. *bribe in money;*
**-mætr**, a. *valuable.*
**fen** (gen. pl. **fenja**), n. *bog, quagmire* (mýrar ok fen) .
**féna** (**að**), v. impers., e-m fénar, *one gains* (fénaði þér nú).
**fénaðr** (gen. **-ar**), m. *sheep, cattle.*
**fengi**, n. *booty,* = herfang;
**fengi-liga**, adv. *advantageously* (dreyma -liga).
**fenginn**, pp. *fitted* (vel til e-s f.).
**fengi-sæll,** a. *making a good haul.*
**feng-lítill**, a. *of little value.*
**fengr** (gen. **fengjar**), m. (1) *haul, take;* (2) *gain, booty* (verðr lítit til fengjar); (3) *store,*

*supply.*
**feng-samr**, a. *making large provision;*
**-semi**, f. *being* fengsamr.
**fé-níðingr**, m. *miser.*
**fenjóttr**, a. *boggy* (cf. 'fen').
**fenna** (**-ta, -t**), v. *to cover with snow;* impers., fennti fé, *the sheep were snowed up*.
**fé-nýta** (**-tta, -ttr**), v. *to turn to account, make use of* (-nýta sér e-t);
**-nýtr**, a. *that will bring in money;*
**-penningr**, m. *penny-worth, money;*
**-pynd**, f. *extortion;*
**-ráð**, n. pl. *advice in money matters;*
**-rán**, n. *plunder.*
**féráns-dómr**, m. *court of execution.*
**ferð**, f. (1) *journey* (gera ferð sína heiman); vera í ferð með e-m, *to travel with one;* (2) *conduct, behaviour* (kurteiss í ferð).
**ferða-maðr**, m. *traveller.*
**ferðar-broddr**, m. *van* (= fararbroddr);
**-búinn**, pp. *ready for a journey;*
**-leyfl**, n. *leave to travel.*
**ferðast** (**að**), v. refl. *to travel.*
**ferða-stafr**, m. *walking-staff, pilgrim's staff.*
**ferðugr**, a. *ready* (eigi var hann f. at fara þessa ferð).
**fer-elingr**, m. *a fish four ells long;*
**-falda** (**að**), v. *to make fourfold, multiply, by four;*
**-faldr**, a. *fourfold;*
**-fœtingr**, *a quadruped;*
**-fœttr**, a. *four footed;*
**-hyrndr**, a. *with four corners, square.*
**fé-rikr**, a. *rich, wealthy.*
**ferill** (dat. **ferli**), m. (1) *track, trace;* (2) vera á ferli, *to be on the move, out of bed;* (3) *traveller* (veg-, Róm-ferill).
**ferja** (**að**, old form **farða, farðr**), v. *to ' ferry over a river or strait.*
**ferja**, f. *ferry-boat, large boat.*
**ferju-ár**, f. *ferryman's oar;*
**-búi**, m. *one who lives near a ferry;*
**-karl**, m. *ferryman, boatman;*
**-maðr**, m. = -karl;
**-skattr**, m. *ferry toll;*
**-skip**, n. = ferja;
**-smið**, f. *making a* ferja.
**fer-liga**, adv. *monstrously;*
**-lig-leikr**, m. *monstrosity;*
**-ligr**, a. *monstrous, hideous;*
**-líkan**, n. *monstrous shape, monster;*
**-líki**, n. = líkan.
**ferma** (**-da, -dr**), v. *to load, lade* (f. skip af e-u).
**ferming**, f. *confirmation.*
**fernir** (**fernar, fern**), a. distrib. (a *set of) four.*
**fer-skeyta,** (**-tta, -ttr**), v. *to square;*
**-skeyttr**, a. *square;*
**-strendr**, a. *four-edged, four-sided;*
**-tugandi**, a. *fortieth;*
**-tugfaldr**, a. *forty-old;*
**-tugr**, a. (1*) forty years old;* (2) *measuring forty (ells, fathoms,* etc.); fertug drápa, *a poem of forty verses;*
**-ærðr**, a. four-oared.
**fé-samr**, a. *lucrative;*
**-sátt**, f. *agreement as to payment;*
**-sekr**, a. *fined, sentenced to a fine;*
**-sekt**, f. *fine;*
**-sínki**, f. *niggardliness;*
**-sínkr**, a. *niggardly*;
**-sjóðr**, m. *bag of money;*
**-sjúkr**, a. *greedy of money;*
**-skaði**, m. *loss in money;*
**-skipti**, n. *division of property;*
**-skjálgr**, a., féskjálg augu, *eyes squinting towards money;*
**-skortr**, m. *shortness of money;*
**-skuld**, f. *money debt;*
**-skurðr**, m. *detriment;*
**-skygn**, a. *covetous;*
**-skylft**, a. n., e-m er féskylft, *one has many expenses to defray;*
**-snauðr**, a. *poor in money, penniless;*
**-sníkja**, **-sníkni**, f. *intruding as a parasite, begging;*
**-snúðr**, m. *lucre;*
**-sparr**, a. *sparing close-fisted;*
**-spjöll**, n. pl. *spells to get wealth.*
**festa** (**-sta, -str**), v. (1) *to make fast, fasten* (f. skip, bát, hval); (2) *to hang up* (= f. upp)*;* f. á gálga, *to hang on the gallows;* f. út til þerris, *to hang out for drying;* f. e-t við e-t, *to fasten to a thing in various fig. phrases*, festa trúnað á e-t, *to believe in;* f. hug við e-t, *to fix the mind upon;* f. yndi, *to feel happy (in a place);*

f. e-t í minni, *to fix in the memory; also absol.,* f. kvæði, *to learn a poem by heart;* (4) *to settle, stipulate;* f. sátt mál, *to make a settled agreement;* f. járn, *to pledge oneself to the ordeal of red-hot iron;* (5) *to betroth* (f. e-m dóttur sína); (6) *impers. to cleave, stick fast* (spjótit festi í skildinum**);** eld festir, *the fire catches, takes hold;* bein (acc.) festir, *the bone unites (after a fracture) :* (7) *refl.,* festast, *to grow to, stick fast to* (nafnit festist við hann); bardagi festist, *the battle closes up fast.*
**festa**, f. *bail, pledge* (svardagi ok f.).
**festar-auga**, f. *loop or eye at the end of a rope* (festr);
**-endi**, m. *end of a rope;*
**-fé**, n. *dowry;*
**-garmr**, m. *chain-dog;*
**-hald**, n. *holding the rope;*
**-hundr**, m. = - garmr*;*
**-hæll**, m. *peg, for a rope;*
**-kona**, f. *betrothed woman;*
**-maðr**, m. *betrothed man;*
**-mál**, n. pl. *betrothal, alliance;*
**-mær**, f. = festar-kona;
**-penningr**, m. *pledge bail;*
**-váttr**, m. *a witness at a betrothal;*
**-vætti**, n. *evidence to a betrothal;*
**-öl**, n. *betrothal-ale.*
**fé-sterkr**, a. *wealthy, rich.*
**festi-liga**, adv. *firmly, violently.*
**festing**, f. (1) *fixing, fastening,* (2) *firmament;*
**festning**, f., *firmament;*
**festningar-himinn,** m. *firmament;*
**festr** (gen. **festar**, dat. and acc. **festi;** pl. **festar**), f. (1) *rope, cord, cable* (for mooring a ship to the shore); (2) pl. *betrothals* (festar fara fram).
**festu-maðr,** m. *bail, surety.*
**fé-sæla,** f. *wealth;*
**-sæll,** a. *wealthy;*
**-sætt**, f. *an agreement as to payment (of weregild);*
**-sök**, f. *suit, action for money.*
**fet,** (1) *pace, step;* ganga (stíga) feti framarr, *to go a step forward;* fara fullum fetum, *to go at full pace;* fetum (dat.) as adv. *at a pace;* (2) *as a measure, foot.*
**feta (fet, fat, --**), v. (1) *to step, find one's way* (f. leið, heim); (2) *poet. with infin.,* hve ek yrkja fat, *how I managed to make my poem.*
**fé-taka**, f. *taking (receiving) money.*
**feti**, m. *blade of an axe.*
**fetill** (dat. **fetli;** pl. **fetlar**), m. *strap (of a shield or sword).*
**fé-vani**, a. *short of money;*
**-ván**, f. *expectancy of money;*
**-vænliga**, adv. *in a manner promising profit;*
**-vænligr**, a. *profitable;*
**-vænn**, a. = -vaen-ligr;
**-vöxtr**, m. *increase in one's proterty, gain, profit*
**feykja** (**-ta, -t**), v. (1) *to blow, toss* (f. e-u); (2) *to rush* (hann feykir inn í húsit).
**fé-þurfi**, a. *in need of money.*
**fiðla**, f. *fiddle;*
**fiðlari**, m. *fidaler.*
**fiðraðr**, a. *feathered (of arrows).*
**fiðri**, m. *feathers, Plumage.*
**fimbul-fambi**, m. *monstrous fool;*
**-ljóð**, n. pl. *mighty songs;*
**-týr**, m. *mighty god;*
**-vetr**, m. *the great and awful winter;*
**-þulr**, m. *the mighty sage or speaker.*
**fim-leikr**, m. *nimbleness, agility;*
**-liga**, adv. *nimbly;*
**-ligr**, a. *nimble.*
**fimm**, *card. numb. five.*
**fimr**, a. *nimble, agile* (f. við leika).
**fimt**, f. *number of five.*
**fimtán**, *card. numb. fifteen.*
**fimtándi**, *ord. numb. fifteenth.*
**fimtán-sessa**, f. *a ship with fifteen rowers' benches.*
**fimtar-dómr**, m. *the Fifth or High Court (of law) in the Icelandic Commonwealth.*
**fimtardóms-eiðr,** m**.** *the oath to be taken in the Fifth Court;*
**-lög**, n. pl. *the institution of the Fifth Court;*
**-mál,** n. *an action before the Fifth Court;*
**-stefna**, f. *a citation before the Fifth Court*
**fimtar-tala**, f. *the number of five.*
**fimti**, ord. numb. *fifth.* **fimtugr**, a. (1) *fifty years old;* (2) *measuring fifty (ells, fathoms).*
**fimtungr**, m. *the fifth part.*
**fingr** (**gen. fingrar or fingrs;** pl. **fingr**). m. *finger* (fingr digrir); rétta e-m f., *to point one's*

*finger at.*
**fingr-brjóttr**, m. *wrong move (in chess);*
**-gull**, n. *finger-ring of gold;*
**-mjór**, a. *thin-fingered.*
**fingrungr** (**-s, -ar**), m. *finger-ring.*
**finna** (**finn; fann, fundum; fundinn**), v. (1) *to find* (þá fundu þeir Hjörleif dauðan); (2) *to meet one* (ok vildi eigi f. Hákon konung); (3) *to visit, to interview* (gakk þú at f. konung); (4) *to find out, invent* (rúnar munt þú finna)*;* (5) *to discover* (ok fundu þar land mikit); (6) *fig. to find, perceive, notice, feel* (fundu þeir þá brátt, at)*;* (7) f. e-m e-t, *to find fault with, blame* (þat eitt finn ek Gunnlaugi, at (8) *with preps.,* f. á e-t, *to come across, fall in with* (=hitta á e-t); impers., fann þat á, *it could be perceived;* fann lítt á honum, hvárt, *it was little to be seen whether, etc.;* f. at e-u, *to find fault with, censure, blame;* f. e-t til, *to bring forward, give as a reason* (hvat finnr þú til þess?)*;* (9) *refl.,* finnast til e-s, *to be pleased with;* impers., fannst Grími fátt til hans, *Grim was little pleased with him;* láta sér lítit um finnast, *to pay little heed to, rather dislike;* Ölvi fannst mikit um hann, *Ölvir admired him much.*
**Finna,** f. *Finn woman.*
**Finnar**, m. pl. *Finns (usually the early* non-Aryan inhabitants of *Norway and Sweden***;** *not identical with the modern Lapps or Finns).*
**Finn-ferð, -för,** f., **-kaup**, n. *travelling or trading with the Finns;*
**-gálkn**, n. *fabulous monster;*
**-kona**, f. = Finna;
**-land**, n. *Finland;*
**-lendingar**, m. pl. *the Finns;*
**-mörk**, f. *Finmark;*
**-skattr**, m. *tribute paid by the Finns.*
**finnskr,** a. *Finnish.*
**firar**, m. pl. *poet. men, people.*
**firin-verk**, n. pl. *poet. abominations.*
**firn**, n. pl. *abomination, monstrous thing.*
**firna** (**að**), v. *to blame, reproach* (f. e-n e-s, e-n um e-t).
**firna-,** gen. pl., used as an intensive prefix with adjectives and nouns;
**firna-djarfr**, a. *very daring;*
**-frost**, n. *awful frost;*
**-fullr**, a. *awful;*
**-harðr**, a. *violent.*
**firr**, adv. compar. of fjarri,
**first,** adv. superl., see 'fjarri".
**firra** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) f. e-n augum, *to lose sight of;* (2) *to deprive one of* (f. e-n e-u); (3) *to save, defend* (f. e-n ámæli); (4*)* refl. *to keep away from, shun, avoid* (firrast fund e-s).
**firri**, a. *compar. farther off;* fé er fjörvi firra, *money is less dear than life.* cf. 'fjarri'.
**firring**, f. *shunning, removal.*
**fiska** (**að**), v. *to fish* (= fiskja).
**fiska-kaup**, n. *purchase of (dried) fish;*
**-stöd**, f. *fishing-place;*
**-stöng**, f. = fiskistöng;
**-ver***'* n. = fiskiver.
**fisk-bein,** n. *fish-bone;*
**-bleikr**, a. *pale as fish;*
**-gengd**, f. *shoal of fish*
**-hryggr**, m. *fish-spine.*
**fiski** (gen. **fiskjar**), f. *fishing;* róa fara til fiskjar, *to go a fishing.*
**fiski-bátr**, m. *fishing-boat;*
**-fang**, n. *catch of fish;* pl. (-föng), *stores of fish;*
**-gengd**, f. *shoal of fish;*
**-karl,** m. *fisherman;*
**-kufl**, m. *fishing-jacket;*
**-ligr**, a. *fit for fishing;*
**-lœkr**, m. *a brook full of fish, fish-brook;*
**-maðr,** m. *fisherman.*
**fiskinn,** a. *good at fishing.*
**fiski-róðr**, m. *rowing out for fish;*
**-saga**, f. *fish-news;*
**-skáli**, m. *fishermen's hut;*
**-skip**, n. *fishing-boat;*
**-stöng**, f. *fishing-spear;*
**-veitr**, f. *catching of fish;*
**-ver**, n. *fishing place or station.*
**fiskja** (**-ta, -t**), v. *to fish* (=fiska).
**fiskr** (**-s, -ar**), m. *fish;* flatr f., heilagr f., *flat-fish, halibut.*
**fisk-reki**, m. *'fish-driver'* (*a kind of whale).*
**fit** (pl. **fitjar**), f. (1) *webbed foot of swimming birds; flipper (of a seal);* (2) *meadow-land on the banks of a lake or river.*
**fita**, f. *fat, grease.*
**fitja** (**að**), v. *to web, knit* (hann lét f. saman

fingrna).
**fitje-skammr**, a. *having short flippers* (selr ekki fitjaskammr).
**fitna** (**að**), v. to become fat.
**fífil-bleikr**, a. *dandelion-yellow.*
**fífill**, m. *dandelion.*
**fífl**, n. *fool, clown, boor.*
**fífla**, f. *wanton girl, romp.*
**fífla** (**-da**, **-dr**), v. *to beguile, seduce;* refl., fíflast, *to act as a seducer.*
**fíflingar** , m. pl. beguilement.
**fífl-megir**, m. pl. *monsters, giants.*
**fíflska,** f, *foolishness, folly.*
**fíflsku-fullr**, a. *full of folly.*
**fífl-yrði,** n. pl. *foolish language.*
**fífrildi**, n. *butterfly.*
**fíkjast** (**t**), v. refl. *to have an eager desire* (á e-t, *for a thing*).
**fíll** (**-s, -ar**), m. *elephant.*
**fínn**, a. *fine, smooth* (rare).
**fítons-andi**, m. *spirit of prophecy heathen soothsaving.* (From med. Latin. *Phiton* for *Python*.)
**fjaðraðr**, a. *feathered* (= fiðraðr).
**fjaðra-spjót**, n. = fjáðr-spjót.
**fjaðr-broddr**, m. *point of a spearblade;*
**-hamr**, m. *feather-coat;*
**-lauss**, a. *featherless;*
**-sárr**, a. *'feather-sore', moulting;*
**-spjót**, n. *a kind of spear.*
**fjala-brú**, f a *bridge of planks* (fjöl);
**-kottr**, m. *mouse-trap.*
**fjal-högg**, n. *chopping-block.*
**fjall**, n. *mountian, fell.*
**fjalla-dalr**, m. *dale, valley;*
**-gol**, n. *light breeze from the mountains;*
**-sýn**, f. mountain-view.
**fjall-berg**, n. crag, precipice;
**-bygð**, f. *district among fells;*
**-dalr**, m. *dale in the fells;*
**-ferð**, f. *mountain excursion;*
**-garðr**, m. *range of moun*tains;
**-hagi**, m. *mountain pasture;*
**-maðr**, m. *a man searching the fells for sheep;*
**-rapi**, m. dwarf-birch.
**fjalls-brún**, f. *brow (edge) of* a *mountain;*
**-hlíð**, f. *mountain-side;*
**-múli**, m. *a hill projecting between two valleys.*
**fjall-stong** f. *fellman's staff;*
**-vegr**, m. *mountain road;*
**-vindr**, m. *wind blowing from the mountains, opp.* to 'hafvindr'.
**fjara**, f. (1) *ebb-tide, ebb;* (2) *fore-shore, beach* (var þá skógr milli fjalls ok fjöru).
**fjara** (**að**), v. impers. *to ebb;* skip (acc.) fjarar uppi, fjarar undan skipi, *the ship is left aground, or remains, high and dry.*
**fjar-borinn**, pp. *remotely related.*
**fjarða-gol**, n. *a breeze blowing out of the firths.*
**fjarðar-botn**, m. *botton, or head of a firth*;
**-horn**, n. *creek at the head of a firth;*
**-íss**, m. *ice in a firth, land-ice;*
**-kjaptr**, m. mouth *of a firth.*
**-mynni**, n. mouth *of a firth.*
**fjarg**, n. *heathen,God* (poet.).
**fjarg-hús**, n. *heathen temple.*
**fjar-kominn**, pp. *by no means entitled or obliged to* (til e-s);
**-lægjast** (**ð**), v. refl. *to withdraw (recede) from;*
**-lægr**, a. *far off, distant.*
**fjarra-fleinn**, m, *landlouper* (rare).
**fjarri** (**firr, first**), adv. (1) *far off* (svá at f. flugu brotin); with dat. *far from* (sólu f); standa f. e-m, *to stand far from one;* compar., firr, *farther off* farit firr húsi, *keep off from the house;* allt er fjörvi firr, *life is the nearest (dearest) thing;* firr meirr, *farther aloof* (bóndamúgrinn sat firr meirr); (2) fig., taka e-u fjarri, *to take a thing coldly, show disinclination, refuse* (Ormr tók því ekki f.); ok er þat ekki f. hennar skapi, *it is not far from her mind;* f. ferr því, *far from it, by no means;* nú sé ek eigi, at mér mætti firr um fara en þér, *now I see not how I can fare worse than thou;* (3) *far from, bereft of;* f. feðrmunum, *bereft of my patrimony.*
**fjarski**, m. *far distance;* vera (liggja) í fjarska, *to be* (lie) *afar off.*
**fjar-stœðr**, a. *far off;* -stœtt er um áfl várt, *there is a great difference between our strengths;*
**-sýnis**, adv. *at a great distance;*

**-tœki**, n. *refusal* (hafa -tœki um e-t);
**-tök**, n. pl. = tœki;
**-vist**, f. *living far off.*
**fjá** (early form **fía**), v. *to hate; refl.*, fjást e-n = fjá e-n.
**fjáðr**, a. *moneyed, rich* (f. vel).
**fjánda-kraptr**, m. *fiendish power.*
**fjándi** (pl. **fjándr**), m. (1) *enemy, foe;* gefat þínum fjándum frið, *give no truce to thy foes*; (2) *fiend, devil.*
**fjánd-liga**, adv. *fiendishly;*
**-ligr,** a. *fiendish;*
**-maðr**, m. *foeman;*
**-mæli,** n. pl. *words of a foe;*
**-semi**, f. *enmity;*
**-skapaðr**, a. *hostile, ill-disposed* (við e-n).
**fjándskapar-fullr**, a. *full of hostility;*
**-máðr**, m. = fjándmaðr.
**fjánd-skapast** (**að**), v. refl. *to show hostility towards* (við e-n, til e-s):
**-skapr**, m. *hostilily, enmity, hatred* (leggja -skap á e-n).
**fjár-aflan**, f. *making money:*
**-affl**, m. *property;*
**-auðn**, f. *losing all one's money;*
**-ágirnd**, **-ágirni**, f. *greed for money;*
**-beit**, f. *pasture for sheep;*
**-bón**, f. *asking for money;*
**-burðr**, m. *bribery;*
**-dráttr**, m. *making money;*
**-eigandi**, pr. p. *wealthy*, (vel -eigandi);
**-eign**, f. *wealth, property;*
**-eyðsla**, f. *spending of money;*
**-eyðslumaðr**, m. *spendthrift;*
**-fang**, n. *booty, plunder* (pl. -föng);
**-far**, n. *money affairs;*
**-forráð**, n. *administration* (*management*) *of one's money;*
**-framlag**, n. *laying out contributions of money;*
**-fundr**, m. *'find' of money;*
**-fóðr**, n. *fodder for sheep;*
**-fœði**, n. *fodder for sheep;*
**-gjald**, n. *payment;*
**-gjöf**, f. *gift of money;*
**-geymsla**, **-gæzla**, f. *tending of sheep and cattle.*
**fjárgæzlu-maðr**, m., -maðr mikill, *a thrifty man.*
**fjarhaga-maðr**, m., góðr (lítill) -maðr, *a good* (*bad*) *manager.*
**fjár-hagr**, m. *(management of one's) money matters;*
**-hald**, n. (1) *withholding one's money:* (2) *administration of one's money;*
**-heimta**, f. *claim for money, owing one;*
**-hirzla**, f. = féhirzla;
**-hlutir**, m. pl.= -munir;
**-kostnaðr**, m. *expenses;*
**-lán**, n. *loan of money;*
**-lát**, n. *loss of money;*
**-leiga**, f. *rent;*
**-missa**, f. = fjárlát*;*
**-munir**, m. pl. *property, valuables;*
**-nám**, n. *seizure of money, plunder;*
**-orkumaðr**, m. *wealthy man;*
**-pynd**, f. *extortion;*
**-rán**, n. *robbery;*
**-reiður**, f. pl. *money matters;*
**-rekstr**, m. *drove of sheep;*
**-reyta**, f. *cheating, plunder;*
**-sekt**, f. *fine in money;*
**-sjóðr**, m. *treasure;*
**-skaði**, m. *loss in money*
**-skakki**, m. *unjust sharing;*
**-skipti**, n. *division of property;*
**-stáðr**, m. a *(good or bad) investment;*
**-starf**, n. *management of one's money matters;*
**-taka**, f. *seizure of money;*
**-tilkall**, n. *claim for money;*
**-tillag**, n. *contribution in money;*
**-tjón**, n. *loss of money;*
**-upptaka**, f., **-upptekt**, f. *seizure of one's property;*
**-útlát**. n. pl. *outlay;*
**-varðveizla**, f. (1) *administration (management) of another's property;* (2) = -geymsla*;*
**-ván**, f. *expectation of money;*
**-verðr**, a. *valuable;*
**-viðtaka**, f. *receipt of money;*
**-þurfi**, a. *needing money;*
**-þurft**, f. *need of money.*
**fjón**, f. *hatred;* reka e-n fjónum, *to persecute*; vekja f., *to stir up quarrels.*

**fjór-dagðr**, a. *having lain four days in the grave.*
**fjórðunga-lok**, n. *the last quarter of a verse;*
**-mót**, n. pl. *the borders of the* fjórðungar (3);
**-skipti**, n. *division into quarters.*
**fjórðungr** (**-s, -ar**), m. (1) *the fourth part, quarter;* f. rastar, *a distance of about a mile;* (2) *a weight = ten pounds;* (3) in Iceland, *one of the quarters into which the whole land was* divided (Austfirðinga, Vestfirðinga, Norðlendinga, Sunnlendinga fjórðingr).
**fjórðungs-dómr**, m. *Quarter (district) court;*
**-menn**, m. pl. *inhabitants of a Quarter;*
**-úmagi**, m. *a pauper charged to a Quarter;*
**-þing,** n. *Quarter (district) assembly.*
**fjór-faldr**, a. *fourfold;*
**-fœttr**, a. *four-footed,*
**fjórir** (**fjórar, fjögur**), card. numb. *four;* fjögurra vegna, *to the four cardinal points.*
**fjórtán**, card. numb. *fourteen.*
**fjórtandi**, ord . numb. *fourteenth.*
**fjórtán-sessa**, f. *ship with fourteen thwarts.*
**fjós**, n. *cow-house, byre;* vera í fjósi, *to attend to the cows;*
**-dyrr**, f. pl. *door of a cow-house:*
**-gata**, f. *path to a cow-house;*
**-hlaða**, f. *a barn connected with a cow-house.*
**fjúk**, m. *drifting snow-storm.*
**fjúka** (**fýk; fauk, fukum; fokinn**), v. (1) *to be drifted (tossed, blown) by the wind;* tók þá at f., *it began to snow and drift;* var fjókanda veðr, *there was a (drifting) snow-storm;* nú er fokit í flest skjól, *now most places of shelter are snowed up; no refuge is left;* (2) *fig. to fly off,* (fauk at höfuðið); láta fjúka í kveðlingum, *to let satiric verses fly.*
**fjúk-renningr,** m**.** *drifting snow;*
**-vitri**, n. *snow-storm.*
**fjöðr** (gen. **fjaðrar,** pl. f**jaðrar**), (1) *feather, quill;* draga f. um e-t, *to slur over a thing;* (2) *fin or tail of a fish;* (3) *blade of a spear.*
**fjöl** (gen. **fjalar,** pl. **fialar, flalir**), f. *deal, board.*
**fjöl-**, used as a prefix, *much, manifold;*
**-beiðni**, f. *hard begging, insistance;*
**-breytinn,** a. *changeable, whimsical;*
**-bygðr**, pp. *thickly peopled.*
**fjöld**, f. *multitude, great number, much;* f. ek fór, *I have travelled far.*
**fjöldi**, m. *multitude;* f. manna, skipa, *a great number of men, ships.*
**fjölga** (**að**), v. *to make more numerous;* impers., fjölgar e-t, *and refl.*, fjölgast, *to become numerous, increase in number.*
**fjölgan.** f. *increase in number.*
**fjöl-höfðaðr**, a. *many-headed.*
**fjöl-kunnigr,** a. *skilled in magic.*
**fjöl-kyngi**, f. *the black art, witchcraft, wizardry, sorcery.*
**fjölkyngis-fólk,** n. *wizard-folk;*
**-íþrótt**, f. *magic art;*
**-kona**, f. *sorceress, witch;*
**-veðr**, n. *gale produced by sorcery.*
**fjöllóttr**, a. *mountainous.*
**fjöl-lyndi**, n. *looseness, fickleness;*
**-lyndr**, a. *loose, fickle;*
**-margr**, a. *very many;*
**-málugr**, a. *tattling;*
**-menna** (**-ta, -tr**), v. (1) *to make numerous, increase in number;* (2) *to crowd, meet in crowds;*
**-menni,** n. *many people, crowd;*
**-mennr**, a. *numerous, with many people* (riðu menn -mennir til þings)*;* fjöl-menn veizla, *a great banquet;* kemr þar fjölmennt, *many people;*
**-mæli**, n. pl. *common talk* (fara, fœra, í -mæli); (2) *slander;*
**-nýtr**, a. *useful in many ways*;
**-orðr**, a. *talkative;*
**-ráðr**, a. *fickle, loose;*
**-rœðinn,** a**.** = -orðr;
**-rœðr**, a. *much talked of;* gerist (er) -rœtt um e-t, *it is much talked of;*
**-skruðigr,** a. *dressy;*
**-skyld**, f. *important business;*
**-skylda,** f. *much business, duties;*
**-skyldi.** n. *much business, duties;*
**-skyldr**, a. *important* (-skylt embætti).
**fjör**, (dat. **fjörvi**) n. *life;* eiga fótum fjör at launa, *to make the heels save the head.*
**fjör-baugr**, m. *'life-money'.*
**fjörbaugs-garðr**, m. *the lesser outlawry;*
**-maðr**, m. *one sentenced to this;*
**-sok**, f. *a case involving this.*
**fjör-brot**, n. pl. *death-struggle* (ligga, vera, í -

brotum).
**fjörðr** (gen. **fjarðar,** dat. **firði;** pl. **firðir,** acc. **fjörðu**), m. *firth, inlet.*
**fjör-gjafi**, m. *one who saves anothers life.*
**Fjörgyn** (gen. **-jar**) , f. *Mother-earth, Mother of Thor;*
**fjör-lag**, n. *death slaughter* (verða e-m. at -lagi);
**-lausn**, f. (1) *release from life;* þola-lausn, *to suffer death* (2) *ransom for one's life* (Æsir bjóða fyrir sik -lausn);
**-lok**, n. pl. *end of life, death;*
**-löstr**, m. *loss of life, death;* verða e-m at -lesti, *to cause one's death;*
**-ráð**, n. *plotting against one's life.*
**fjörráða-sók**, f. *a case of* fjörráð.
**fjörráðs-mál**, n. *a suit for* fjörráð.
**fjör-segi**, m. *'life-muscle', the heart*
**-sjúkr**, a. *dangerousiy ill.*
**fjörsungr**, m. *a kind of fish.*
**fjöru-grjót**, n. *the gravel (pebbles) on the beach;*
**-mál**, n. (1) *low-water mark,* (2) *foreshore, beach;*
**-steinn**, m. *pebble.*
**fjötra** (**að**), v. *to fetter;* f., hest, *to hobble a horse.*
**flötra-brot**, n. pl. *fragments of fetter.*
**fjötrar-bora, -rauf**, f. *a hole in a sledge through which the strap goes.*
**fjötur-lauss**, a. *unfettered.*
**fjöturr (**gen. **fjöturs** and **fjötrar** pl. **fjötrar)**, m. (1) *fetter, shackle* (setja e-n í fjötur); (2) *the straps of a sledge* (sleða-fjötrar).
**flaðra** (**að**), v. *to fawn* (f. at e-m).
**flag-brjóska**, n., *cartilage of the breastbone.*
**flagð**, n. *female monster, ogress, giantess;* opt eru flögð í fögru skinni, *oft lurks a witch under a fair skin.*
**flagð-kona**, f. *ogress* = tröllkona.
**flagna** (**að**), v. *to flake (scale) off.*
**flag-spilda**, f. *slice cut.*
**flaka** (**-ta, -t**), v. *to gape, esp. of wounds* (f. sundr af sárum).
**flaki**, m. *wicker-work shield* (for defence in battle).
**flakka** (**að**), v. *to rove about (as a beggar).*
**flakna** (**að**), v, *to flake off, split.*
**flat-liga**, adv. = flatt (fara flatliga = fara flatt see 'flatr');
**-nefr**, a. *flat-nosed (a nickname)*
**flatr**, a. (1) *flat, level* (um slétta dali ok flata völlu); f. fiskr, *flat fish, halibut;* (2) *flat, prostrate* (falla f., kasta ser flötum niðr)*;* draga e-n flatan, *to drag one flat on the ground;* (3) *of the flat side of a thing;* bregða flötu sverðinu, *to turn the sword flat;* stýra á flatt skip e-s, *to steer on the broad side of another's ship;* (4) neut. flatt, as adv., fara f. fyrir e-m, *to fare ill, be worsted.*
**flat-sæng**, f. *bed made on the floor, shakedown;*
**-vegr**, m. *flat side* (telgja -veg á tré).
**flaug**, f. (1) *flying, flight* (taka flaug sem fuglar); allt er á för ok flaugum, *in a commotion;* (2) *vane.*
**flaugar-skegg**, n. *the tail of a vane.*
**flaug-trauðr**, a. flugtrauðr.
**flaugun**, f. *flying, flight.*
**flaum-ósi**, a. *rushing heedlessly on.*
**flaumr**, m. *eddy, violent stream.*
**flaum-slit**, n. pl. *breach of friendship.*
**flaust**, n. poet. ship.
**flautir**, f. pl. a *kind of whipped milk.*
**flá** (**flæ; fló, flógum; fleginn**), v. (1) *to flay* (f. belg, húð af e-m); f. e-n kvikan, *to flay alive;* (2) to strip; f. e-n af *or* ór klæðum, *to strip one of his clothes;* f. e-n at gripum, *to strip one for his money.*
**flá** (pl. **flár**), f. *float of a net.*
**flár** (**flá, flátt**), a. *false, deceitful;* mæla fagrt, en hyggja flátt, *to speak fair, but think false.*
**flá-ráð,** n. *deceit, fraud;*
**-ráðr**, a. *false, deceitful;*
**-ræði**, n. = -ráð;
**fleinn** (**-s, -ar**), m. (1) *pike;* (2) *fluke, of an anchor* (akkeris-fleinn); (3) *dart, shaft* (fljúgandi fleinn).
**fleipa** (**að**), v. = fleipra.
**fleipr**, n. *babble, tattle.*
**fleipra** (**að**), v. to *babble, prattle.*
**fleiri**, a. compar., **flestr**, a. superl. (1) *more, most;* fleira lið, *more* troops; mun þat flestrum manni úfœra þykkja, *it will seem impossible to most people;* neut fleira, flest, *more, most things* (ekki sagði hann honum fleira; flest í

þessu bréfi); with gen., fleira manna, *more people* (cfr. 'margt manna'); pl., hinir vóru þó miklu fleiri, *more numerous:* flestr allr (vel flestr), flestir allir (vel flestir), *almost all* (flest allt stórmenni; flest öll hof); (2) *more communicative, hearty*; hann gerðist við hann fleiri ok fleiri, *more and more* intimate.
**fleki**, m. = flaki.
**flekka** (**að**), v. *to stain, pollute.*
**flekk-lauss**, a. *unspotted, immaculate* (fœddr af flekklausri mey).
**flekk-óttr**, a. *flecked, spotted*.
**flekkr** (**-s, -ir**), m. *fleck, spot, stain.*
**flenging**, f. *scourging* (= húðstroka).
**flengja** (**-da, -dr**), v. *to scourge.*
**flenna** (**-ta, -tr**), v. *to set wide open.*
**flenn-eygr**, a. *with distended* eye*lids, open-eyed.*
**flensa** (**að**)**,** v. *to kiss* (?).
**flesk, fleski**, n. *pork, ham, or bacon.*
**fleski-sneið**, f. *slice of bacon.*
**flestr**, a. superl., see 'fleiri'.
**flet** (gen. pl. **fletja**), n. *the raised flooring along the side walls of a hall (to sit or lie on) together with the benches thereon.* Also in pl.
**fletja** (**flet, flatta, flattr**), v. *to make flat, cut open* (f. þorsk); refl., fletjast, to *stretch oneself, lie flat on the ground.*
**flet-roð**, n. *clearing the house.*
**fletta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to strip* (f.e-n klæðum *or* af klæðum); f. e-t af e-m to *strip (something) off one;* (2) *to strip, plunder.*
**flétta** (**að**), v. *to braid, plait.*
**flétta**, f. = fléttingr.
**fletting**, f. *stripping, plunder.*
**fléttingr**, m. *braid, plait.*
**fley**, n. poet. *a kind of swift ship.*
**fleygi-gaflak**, n. *javelin;*
**-kvittr,** m. *loose rumour, vague report.*
**fleygja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to make fly* (f. haukum); (2) *to throw* (f. e-u).
**fleygr**, a. *able to fly.*
**fleymi**, n. *jest, sport*
**fleymingr**, m. *jest, sport;* hafa e-t í fleymingi, to *make sport of.*
**fleyta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to set, afloat, launch* (f. skipum); (2) *to lift slightly from the ground.*
**flikki**, n. *flitch of bacon.*
**flikkis-sneið**, f. *slice of bacon.*
**flim**, n. *lampoon, libel* (in verse).
**flim-beri**, m. *lampooner.*
**flimska**, f. *mockery.*
**flimta** (**að**), v. *to lampoon, satirise.*
**flimtan**, f. *lampooning, satire.*
**flís** (pl. **-ir**), f. *splinter, chip*.
**fljóð**, n. poet. *woman.*
**fljót**, n. (1) = flot (2); vera á fljóti, *to be afloat;* (2) *river lake.*
**fljóta** (**flýt; flaut, flutum; flotinn**), v. (1) *to float on the water* (hann sá þar f. langskip tjaldat); (2) *to run, stream;* (3) fig. *to float about, spread (of news);* (4) *to be flooded, to flow* (flaut i blóði gólf allt); flaut hann allr í tárum, *he was bathed in tears.*
**fljót-leikr**, m. *fleetness, speed;*
**-liga**, adv. (1) *speedily*; (2) *readily, promptly;*
**-ligr**, a. *speedy.*
**fljótr**, a. *swift, speedy;* neut., fljótt, as adv. *swiftly, quickly*; sem fljótast, *as soon as possible, at once.*
**fljót-tækr**, a. *quick at apprehending* (-tækr á e-t);
**-virki**, f. *quickness in working;*
**-virkr**, a. *quick in working.*
**fljúga** (**flýg; flaug, flugum; floginn**), v. (1) *to fly* (fór svá hart sem fugl flygi); (2) fig. of weapons, sparks, rumours, etc. (spjótit flaug yfir hann; gneistarnir flugu); (3) f. á e-n, *to fly at* or *on one.*
**flog**, n. *flight, flying,* = flug.
**flogall**, a. *lively, brisk, volatile.*
**flokka-dráttr**, m. *raising of bands.*
**flokkr** (**-s, -ar**), m. (1) *body of men* (f. eru fimm menn); (2) *company, host* (þeir gengu allir í einum flokki); (3) *band, troop, party;* hefja, reisa, flokk, *to raise* a *band;* fylla flokk e-s, *to join one's party, to side with one;* (4) short poem, without refrains (opp. to'drápa').
**flokks-foringi**, m. *captain, leader;*
**-höfðingi**, m. *captain, leader;*
**-maðr**, m. *a man belonging to a party* (flokkr).
**flokk-stjóri**, m. = flokksforingi.
**flot**, n. (1) *fat, dripping* (from cooked meat); (2) *floating;* koma á f., *to be set afloat*; vera á

floti, *to be afloat.*
**flota** (**að**), v. *to float, launch* (f. e-u).
**flota-hölmr**, m. *floating islet.*
**flot-brúsi**, m. *floating jar*, poet. *boat*;
**-fundinn**, pp. *found afloat.*
**floti**, m. *float, raft*; (2) *fleet.*
**flotna** (**að**), v. *to get afloat;* f. upp, *to float up, come to the surface.*
**fló** (gen. **flóar**; pl. flœr), f. *layer, stratum.*
**fló** (gen. **flóar**; pl. **flœr**), f. *a flea.*
**flóa** (**að**), v. *to flood, be flooded.*
**flóð**, n. (1) *flood, innundation, deluge* (2) *flood, flood-tide;* at flóði, at flóðum, *at high-water.*
**flói**, m. (1) *marshy moor;* (2) *bay, large firth*
**flóka-hetta**, f. *felt hood;*
**-ólpa**, f. *felt coat*;
**-stakkr**, m. *felt jacket;*
**-trippi**, n. *a foal or young horse with a matted coat.*
**flóki**, m. (1) *matted hair or wool, felt;* (2) *cloudlet* (skýflóki);
**flókinn**, a. *entangled, matted.*
**flóna** (**að**), v. to *become warm.*
**flórr**, m. *floor of a cow-house.*
**flótta-búinn**, a. *ready to flee,*:
**-gjarn**, a. *eager to flee, craven;*
**-maðr**, m. *one who flees;*
**-menn**, m. *the flying host;*
**-rekstr**, m. *pursuit of the flying host;*
**-stigr**, m. *path of flight.*
**flótti**, m. (1) *flight*; leggja á flótta, *to take to flight*; støkkva e-m á flótta, *to put to flight;* (2) reka flóttann, *to pursue the flying host.*
**flug**, n. (1) *flight* (= flugr); á ferð ok flugi, *all in one motion*; (2) *precipice.*
**fluga** (gen. pl. **flugna**), f. (1) *fly;* (2) *lure, bait*; koma. flugu í munn e-m, *to allure, entrap one;* gína (taka) við flugu, *to swallow the fly, to be allured, entrapped.*
**fluga-bjarg**, n., **-hamarr**, *beetling crag, precipice;*
**-straumar**, m. *violent and rapid stream.*
**flugði**, a pret. of a lost verb **flyggja**, hon flugði öll, *she shuddered all over.*
**flug-dreki**, m. *flying dragon;*
**-dýr**, n. flying insect;
**-liga**, adv. *swiftly;*
**-ormr**, m. *flying snake.*
**flugr** (gen.**-ar**), m. (1) *flight* (= flaug)*;* beina flug, *to spread the wings for fight;* (2) *flight* (= flótti); trauðr flugar, *slow to take to flight, bold.*
**flug-sjór**, m. *deep sea;*
**-skjótr**, a. *very swift;*
**-stigr**, m. *steep path.*
**flugu-maðr**, m. *hired bandit, assassin*;
**-mannligr**, a. *having the look of an assassin.*
**flug-vápn**, n. *javelin, dart.*
**flutning**, f. (1) *transport, carriage of goods, conveyance of persons;* (2) *statement, report* (cf. flutningr),
**flutningar-maðr**, m. *one engaged in conveying goods.*
**flutningr** (**-s, -ar**), m. (1) = flutning (1); (2) = flutning (2); (3) *pleading*
**flutnings-maðr**, m. *a spokesman, pleader* (-maðr okkarr við konung).
**flúð**, f. *low skerry, reef flooded by the sea* (á flúð eða skeri).
**flúr,** n. (1) *flower*; (2) *flour.*
**flyðra**, f. *flounder.*
**flygill**, m. *flying apparatus.*
**flyka**, f. *phantom,* ghost.
**flykkjast** (**t**), v. *to crowd.*
**flysja** (**flusta**), v. *to split, cut in slices* (at flysja epli).
**flytja** (**flyt, flutta, fluttr**), v. (1) *to carry, convey* (f. vöru til skips); (2) *to recite, deliver* (f. *or* f. fram kvæði); f. mál e-s, *to plead one's cause, interceed for one;* f. (fram) sitt erendi, *to state one's errand*; (3) *to perform* (f. járnburð, skírslu); f. fórn, *to bring an offering;* (4) refl., flytjast, *to flit, remove.*
**flytjandi**, (1) pr. p., f. eyrir, *movables, chattels;* (2) m. (pl. **-endr**), *promoter, pleader* (f. máls).
**flyja** (**flý**; **flýða**; **flýiðr**, **flýðr**), v. (1) *to flee, take flight* (f. á land upp); f. undan e-m, *to flee from one* pursuing; (2) with acc., f. land, *to flee the country;* úhœgt mun follögin at f., *it will be hard to avoid what is fated.*
**flýta** (**-tta,-tt**), *to hasten* (f. ferðinni); f sér, *to speed oneself, make haste.*
**flýtir** (gen. **-is**), m. *haste, speed.*
**flæma** (**-da, -dr**), v. *to drive away*

*ignominiously* (f. e-n brott).
**Flæmingi** (pl. **-jar**), m. *Fleming*.
**flæmska**, f. *Flemish (language).*
**flæmskr**. a. *Flemish.*
**flærð**, f. *falsehood, deceit.*
**flærðar-fullr**, a. *deceitful;*
**-orð**, n. pl. *false (but fair) language;*
**-samligr**, a. *deceitful;*
**-stafir**, m. pl. *falseness, deceit.*
**flær-ðari**, m. *impostor,*
**flærð-lauss**, a. *sincere;* at -lausu, *faithfully, honestly*.
**flærðr**, pp. *adulterated, poisoned* (f. er drykkrinn).
**flærð-samligr, -samr**, a. *false, deceitful;*
**-vitni**, n. *false witness.*
**flœða** (**-ddi, -ddr**), v. (1) *to flood over;* impers., þá flœðir uppi, *they are overtaken by the floodtide;* (2) impers., flœðir, *the tide rises*,
**flœðar-bakki**, m. *a bank covered at high-water;*
**-mál**, n. *flood-mark;*
**-sker**, n. *a reef flooded at high-water;*
**- urð,** f. *rocks reached at high-water*,
**flœði-bakki**, m. = flœðar-bakki;
**-sker**, n. = flœðar-sker.
**flœðr** (gen. **-ar**, acc. and dat. **-i**; pl, **-ar**) f. *flood-tide.*
**flœja** (**flœða**, **flóða**; **flœit**, **flót**), v. = **fýja**.
**flœkjast** (**t**), v. refl. to *be entangled;* f. fyrir e-m, *to cross one's path, to be constantly in one's way.*
**flœr**, m. *warmth, heat*, = hiti.
**flögra** (**að**), v. *to flutter,*
**flökr,** n. *roaming about*.
**flökra** (**að**), v. *to roam about,*
**flökta** (**-kta, -kt**), v. (1) *to, flutter and fly about;* (2) *to roam, meander.*
**flóktan**, f. *fluttering, roaming about.*
**fnasa** (**að**), v. *to snort with rage.*
**fnasan**, f. *sneezing, snorting.*
**fnýsa, fnœsa**, (**-ta, -t**), v. *to sneeze;* f. eitri, *to blow out poison.*
**fogl** (**-s, -ar**), m. = fugl, *bird*.
**folald**, n. *young fool*.
**fold**, f. *earth;* á foldu (dat.) *on earth.*
**fold-vegr**, m. = fold.
**forað**, m. (1) *dangerous place or situation, abyss, pit*; (2) *ogre, monster* (þú ert et mesta f.).
**foraðs-hár**, a. *terribly tall*;
**-illr**, a. *abominable;*
**-veðr**, n. *abominable weather.*
**forátta**, f. *pretext;* finna e-t til foráttu, *to plead as one's excuse.*
**for-beini**, m. *furtherance;*
**-berg**, n. *projecting rock.*
**-bergis**, adv. *down-hill*;
**-boð**, n. *prohibition* (leggja -boð á e-t);
**-boði,** (**að**), v. (1) *to forbid* (= fyrirbjóða); (2) *to put under an interdict*
**-brekkis**, adv. *down-hill;*
**-brekkt**, a. n. *down-hill;*
**-bœnir**, f. pl. *evil wishes, imprecations* (biðja e-m forbœgna).
**forða** (**að**), v. (1) *to put forth* (forðuðu fingrum); (2) *to save*, f. fjörvi, lífi, f. sér, *to save one's life;* (3) *refl.*, forðast, *to shun, avoid, escape;* f. fund e-s, *to shun one.*
**forði**, m. *help, aid.*
**forðum**, adv. *formerly;* f. daga, *in former days.*
**for-dyri**, n. *vestibule* (= anddyri).
**for-dæða**, f. *witch, sorceress.*
**fordæðu-maðr**, m. *wizard, sorcerer;*
**-skapr**, m. *witchcraft, sorcery*,
**-verk**, n. *execrable deed.*
**for-dœma** (**-da, -dr**), v. *to condemn.*
**for-dœmi**, n. *condemnation***.**
**-dœming**, f. *condemnation.*
**for-ellrar**, m. pl. *forefathers, ancestors;*
**-ellri**, n. coll. -forellrar (úlíkir sínu forellri).
**forellris-menn**, m. pl. = forellrar.
**for-fabir**, m. (1) *forefather;* (2) *predecessor;*
**-fall**, n. *hindrance, drawback;*
**-flótti**, a. *exiled fugitive;* verða -flótti fyrir e-m, *to flee before one;*
**-ganga**, f. *'going before', help, support.*
**-gangr**, m. *'going before', help, support.*
**forgangs-maðr**, m. *leader, guide.*
**for-garðr**, m. *fore-court* (of a house)*;* vera á -görðum, *to be wasted and squandered, of stores;*
**-gipt**, f. *payment for alimentation;*
**-gísl**, m. *hostage;*

**-gísla** (**at**), v. *to give (a person) as hostage.*
**forgöngu-maðr**, m. *leader* = for-gangsmaðr.
**for-hleypi**, n.*;* hafa e-n at -hleypi, *to use one as a cat's paw.*
**forhleypis-maðr**, m. = forhleypi**.**
**for-hugaðr**, pp. *premeditated, aforethought;*
**-hugsan,** f**.** *design, purpose.*
**for-hús**, n. *porch.*
**foringi** (pl. -**jar**), m. *leader.*
**forka** (**að**), v. *to punt (a ship).*
**for-kast**, n. *fodder (hay) thrown before cattle;*
**-kirkja**, f. *church-porch;*
**-kostuliga**, adv. *very finely;*
**-kólfr**, m. *leader, chief.*
**forkr** (**-s, -ar**), m. *pole, staff, stick.*
**for-kuðr** (gen. **-kunnar**), f. *eager desire;* e-m er -kúðr á e-u, *one desires eagerly;* gen., forkunnar, *remarkably, exceedingly* (-kunnar vænn, mikill)*;*
**-kunn(ar)liga**, adv. (1) *fervently* (biðja forkunnliga); (2*) exceedingly* (forkunnliga fríðr)*;*
**-kunnligr**, a. *excellent.*
**forlag,** n. (1) *provision for living, means of subsistance;* (2) *settlement (in life, by marriage);* (3) pl. forlög, *fate, destiny.*
**for-lagðr**, pp. *done with, forlorn;*
**-lendi**, n. *the land between sea and hills;*
**-ljótr**, a. *exceedingly ugly;*
**-lýta** (**-tta, -ttr**), v. *to blame.*
**for-lög**, n. pl., *see 'forlag'.*
**form**, n. *form , shape* (rare).
**for-maðr**, m. *leader, chief;* -maðr konunga, *the foremost among kings;*
**-mannligr**, a. *leader-like;*
**-máli**, m. (1) *preamble;* (2) *stipulation* (með þvílíkum formála, sem); (3) *foreword;* (4) *prayer:*
**-menntr**, pp. *well trained, highly skilled;*
**-messa**, f. *matins;*
**-mikill**, a. *exceedingly great;*
**-mælandi** (pl. **-endr**), m., *spokesman;*
**-mælari**, m. *spokesman;*
**-mæli**, n. (1) *pleading;* veita e-m formæli, *to plead for one, pray for one;* (2) *prescribed form, formula.*
**forn**, a. (1) *old* (f. vinátta, f. mjóðr); (2) *ancient;* fornir menn, *the men of old;* f. siðr, *the old (heathen) custom, religion;* f. átrúnaðr, *the old creed, heathenism;* f. í skapi, *inclined to old, or heathen, ways;* hann var f. mjök, *he was a great wizard;* at fornu, til, forna, *formerly, in times fast.*
**fornaðr**, m., *see* 'fórnaðr'.
**for-nafn,** n. *pronoun.*
**for-nám**, n. *obstacle, hold-fast.*
**forneskja**, f. (1) *old times;* (2) *heathenism;* (3) *oldlore, witchcraft* (fara með forneskju).
**forneskju-klæðabúnaðr**, m. *old-fashioned apparel;*
**-maðr**, m. *sorcerer, wizard.*
**forn-fáguligr**, a. *old and worn-out;*
**-fróðr**, a. *skilled in old lore, versed in witchcraft;*
**-fræði**, f. *ancient lore, witchcraft.*
**for-njósn**,f. *foresight*(-njósnaraugu).
**forn-konungr**, m. *ancient king;*
**-kveðinn**, pp. *said of old;* hit -kveðna, *the old saw;*
**-kvæði**, n. *old poem;*
**-ligr**, a. *old-looking, old-fashioned;* fornlig fræði, *old lore;*
**-maðr**, m. *man of the olden time;*
**-mæli**, n. *old saw;*
**-mæltr**, pp. = forn-kveðinn;
**-orðr**, a. *swearing;*
**-saga**, f. *old (mythical) tale;*
**-skáld,** n. *ancient scald;*
**-spjöll**, n. pl. *old lore;*
**-spurðr**, pp., gera e-n fornspurðan at e-u, *to do a thing without asking one's leave;*
**-tíðindi**, n. pl. *old tales;*
**-vinr**, m. *old friend;*
**-yrði**, n. *old saw.*
**for-ráð,** n. (1) *management, superintendent;* (2) *administration, guardianship;*
**-ráðandi** (pl. **-endr**), m. *overseer, manager.*
**forráða-maðr, forráðs-maðr**, m. *manager, head man;* -maðr á skipi, *captain of a ship.*
**for-ríkr**, a. *exceedingly rich.*
**for-ræði**, n. = for-ráð,
**fors**, n. *vehemence, wrath.*
**fors** (pl. -**ar**), m. *waterfall.*
**for-sát**, f. *ambush;*
**-senda**, f. *dangerous mission.*
**-sending**, f. *dangerous mission.*

**fors-fall**, n. *torrent.*
**fors-fullr**, a. *wrathful, vehement.*
**for-sjá** or **-sjó**, *foresight, prevision.*
**forsjá-lauss**, a. (1) *improvident; (2) helpless;*
**-leysi**, n. *want of foresight;*
**-liga**, adv. *with foresight, prudently;*
**-ligr**, a. *prudent.*
**for-sjáll**, a. *prudent, foresighted.*
**forsjá-maðr**, m. *overseer, manager.*
**for-skáli**, m. *ante-chamber, entrance-hall;*
**-skepti**, n. *handle of a hammer or axe;*
**-sköp**, n. pl. *ill fate;*
**-smá** (**-smái**, **-smáða** , **-smáðr**), v. *to despise;*
**-smán**, f. *disgrace;*
**-smiðr**, m. *master-smith;*
**-spá**, f. *prophecy;*
**-spár**, a. *foreseeing, prophesying;*
**-spell**, n. *heavy loss;*
**-staða**, f. *shielding, protection;* mæla e-m forstöðu (við e-n), *to say a good word for one;*
**-stjóri**, m. *overseer, leader;*
**-stjórn**, f. *rule, management.*
**forstjórnar-maðr**, m. *manager.*
**for-stoð**, f. = forstaða;
**-stofa**, f. = -skáli;
**-stórr**, a. *exceeding tall;*
**-streymis**, adv. *down stream, opp. to* 'andstreymis';
**-sýn**, f. *foreboding;*
**-sýnn**, a. (1) *foresighted;* (2) *second sighted;*
**-sæti**, n. *front bench;*
**-sœla,** f. *shade* (from the sun);
**-sögn**, f. (1) *prophecy*,(2) *superintendence;*(3) *dictation, instruction* (eptir hinna vitrustu manna forsögn).
**for-taka**, v. *to deny;*
**fortaks-orð**, n. *word of contradiction.*
**for-tjald**, n. *curtain, bed-curtain;*
**-tolur**, f. pl. *persuasion(s), representations;*
**-vaði**, m. *a ford before a projecting* cliff;
**-veðjaðr**, pp. *forfeited;*
**-verari**, m. *forebear, predecessor;*
**-verk**, n. (1) *work done in another's service;* (2) *harvest of hay;* (3) *hireling's work;* gera ekki forverkum við e-n, *not to treat one meanly.*
**forverks-lítill**, a. *able to do but little* forverk:
**-maðr**, m. *able workman.*
**for-viða**, a. indecl. *overcome in a fight;*
**-viðris,** adv. *before the wind;*
**-vindis**, adv. *before the wind;*
**-virki**, n. = -verk (1);
**-vist**, f. *management;*
**-vista**, f. *management;*
**-vitinn**, a. *curious;*
**-vitna** (**að**), v. *to pry into, enquire about* (forvitna e-t *or* um e-t); refl., forvitnast e-t, um e-t, til e-s, *to enquire about;* impers., e-n forvitnar e-t, *one is curious to know;*
**-vitni**, f. *curiosity;*
**-vitri**, a. *very wise;*
**-yflast** (**d**), v. refl. *to shrink from* (e-s);
**-ynja**, f. *appearance, foreboding;*
**-ysta**, f. *headship, leadership.*
**forystu-geldingr**, m. = forystusauðr
**-lauss**, a. *unprotected;*
**-sauðr**, m. *bell-weather.*
**for-þokki**, m. *dislike.*
**-þykkja**, f. *dislike.*
**foss** (pl. **-ar**), m. *waterfall* = fors.
**fóa**, f. *she-fox.*
**fóarn**, n. *gizzard.*
**fóðr**, n. *fodder, foddering.*
**fóðra** (**að**), (1) *to fodder, feed;* (2) *to fur or line* (a garment).
**fóðr-lauss**, a. (1) *fodderless;* (2) *unlined.*
**fól**, n., **fóli**, m. *fool.*
**fólk**, n. (1) *folk, people;* (2) *the people of a household;* (3) *kinsfolk;* (4) *host;* (5) *battle* (poet.).
**fólk-djarfr**, a. *brave in battle*;
**-drótt**, f. = fólk (4)*;*
**-liðendr**, m. pl. *wayfarers*;
**-orrusta**, f. *battle of hosts, great battle.*
**-ræði**, n. *rule over people*;
**fólks-jaðarr**, m. *chief, lord.*
**fólk-skár**, a. *destructive to men;*
**-stjóri,** m. *captain;*
**-valdi**, m. *captain;*
**-vápn**, n. pl. *weapons;*
**-víg**, n. *great battle, war;*
**-vítr**, f. *'battle wight', Valkyrie*.
**-vörðr**, m. *chief, captain.*
**fólska**, f. *foolishness, folly.*
**fólakr**, a. *foolish.*

**fólsku-ferð**, f. *foolish expedition;*
**-orð**, n, *pl. foolish words;*
**-verk**, n. *foolish (mad) act.*
**fórn**. ( pl. **-ir**), f. (1) gift; (2) *offering.*
**fórna** (**að**), v. (1) *to offer as a present* (f. e-m e-t) *to offer, bring as an offering (to God).*
**fórnaðr**, m., at fónaði ,*furthermore, in addition, to boot.*
**fórn-fœra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to bring an offering*(konungr fórnfœrði goðunum);
**-fœring,** f. *offering.*
**fóst-bróðir**, m. (1) *foster-brother;* (2) *sworn. brother* (= eiðbróðir).
**fóstbrœðra-lag,** n. (1) *foster-brotherhood;* (2) *sworn brotherhood* (sverjast í fóstbraðralag).
**fóstr**, n. (1) *the fostering (of a child)* (2) *maintenance.*
**fóstra** (**að**), v. *to bring up as a, foster-child, be a foster-father to.*
**fóstra**, f. (1) *foster-mother;* (2) *foster-daughter.*
**fóstr-dóttir**, f. *foster-daughter.*
**fóstr-faðir,** m. *foster-father.*
**fóstri**, m. (1) *foster-father;* (2) *foster-son;* (3) *foster-brother:* (4) pl., fóstrar, *foster-father and foster-son.*
**fóstr-jörð**, f. *native country,*
**-land**, n. *native country,*
**-laun**, n. pl. *reward for fostering;*
**-man,** n. *nurse (bondmaid);*
**-móðir**, m. *foster-mother;*
**-mær,** f. *foster-daughter;*
**-neyti**, n. *foster-parents;*
**-sonr**, m. *foster-son;*
**-systir,** f. *foster-sister;*
**-systkin**, n. pl. *foster-brother(s) and sister(s).*
**fóta-afl**, n. *strength of the feet;*
**-brík**, f. *footboard (of a bed);*
**-burðr,** m. *gait;*
**-festi**, f. *foot-hold;*
**-fjol,** f. *foot-board;*
**-gangr,** m. *trampling, din;*
**-hlutr**, m. *the nether part of the body;*
**-læti**, n. pl. *kicking (of one hanged).*
**fótar-mein**, n. *sore leg;*
**-sár**, n. *a wound in the foot;*
**-verkr,** m. *pain in the leg (foot).*
**fóta-spyrning**, f. *spurning with the feet;*
**-stapp**, n. *stamping with the feet;*
**-þili**, *n.* = fóta-brík;
**-þváttr**, m. *foot-washing.*
**fót-borð**, n. *foot-board;*
**-brot**, n. *fracture of the leg*
**-brotinn,** pp. *broken-legged;*
**-fimr**, a. *nimblefooted;*
**-gangandi,** pr. *p. walking, going on foot.*
**fótgöngu-herr**, m. *host of footmen;*
**fótgöngu-lið,** n. *host of footmen;*
**-maðr**, m. *a man on foot, footman, foot-soldier.*
**fót-hár**, a. *long-legged* (= há-fœttr);
**-hrumr**, a. *weak-footed;*
**-hvatr**, a. *swift-footed;*
**-högg**, n. *hewing one's feet off;*
**-höggva** (see **höggva**), v. *to hew one's feet off;*
**-lami**, a. *lame of foot;*
**-langr**, a. *long-legged;*
**-laug**, f. *foot-bath;*
**-lauss**, a. *footless;*
**-lágr**, a. *low-legged, short-legged;*
**-leggr**, m. *the leg;*
**-mál**, n. *step;*
**-mikill**, a. *big-footed;*
**-mjúkr**, a. *nimble-looted;*
**-pallr**, m. *footstool.*
**fótr** (gen. **fótar**, dat. **fœti**, pl. **foetr**), m. (1) *foot, foot and leg;* spretta (støkkva) á fœtr, *to start to one's feet;* vera á fótum, *to be out of bed, be up*; skjóta fótum undir sik, taka til fóta, *to take to one's heels;* eiga fótum fjör at launa, *to save one's life by running away;* hlaupa sem fœtr toga, *to run as fast as feet can carry;* kominn af fótum fram, *off one's feet, decrepit;* hverr á fœtr öðrum, *one after the other;* (2) *foot* (as a meaure);
**fót-sárr**, a. *foot-sore;*
**-síðr**, a. *reaching down to the feet;*
**-skemill**, m. *footstool;*
**-skriða**, f. *sliding;* renna-skriðu, *to slide on the ice;*
**-skör**, f. *footboard;*
**-spor**, n. *foot-print* (stíga í e-s fót-spor);
**-stallr**, m. *pedestal;*
**-stirðr**, a. *stiff-legged;*

**-trob**, n. *trampling under feet;*
**-troða** (see **troða**), v. *to trample under one's feet, tread upon;*
**-veill**, a. *with a bad leg.*
**frakka**, f. *spear, lance* (rare).
**Frakka-konungr,** m. *the king of the Franks.*
**Frakkar**, m. pl. *the Franks.*
**fram**, adv. (1) *forward;* hann féll f. á. fœtr konungi, *he fell forward on his face at the king's feet;* f. rétt, *straight on;* koma f., *to reappear;* (2) *out of the house;* opp. to 'inn, innarr' (var hon ávalt borin f. ok innarr); (3) *on the fore part, in front,* opp. to 'aptr' (maðr f., en dýr aptr); aptr ok f. *fore and aft, of a ship;* (4) joined with preps. and particles, bíða f. á dag, f. á nótt, *to wait far into the day, or night;* bíða f. um jól, *to wait till after Yule;* fyrir lög f., *in spite of the law;* f. undan eyjunni; *off the island;* (5) *of time,* hversu er f., orðit, *how late is it, what time is it?* f. orðit dags, *late in the day.*
**frama** (**að**), v. *to further;* f. sik, *to distinguish oneself;* of a woman, in pp, neut., með barni ok mjök framat, *and far advanced.*
**frama-ferð**, f. *famous enterprise;*
**-leysi**, n. *obscurity.*
**framan**, adv. (1) *from (on) the front side;* f. at borðinu, *to the front of the table;* f. á (skipinu), *on the fore part* (of the ship)*;* á stálhúfuna f., *on the front of the steel cap;* (2) fyrir f., *before, in the front of,* with acc. (fyrir f. slána); (3) f. til (= fram til), *up to, until;* nú líðr til þings f., *it drew near to the time of assembly.*
**framandi**, pr. p. *distinguished, of distinction* (f. menn).
**framan-vátr**, a. *wet on the fore-side;*
**-verðr**, a. *lying forward, foremost;* á framanverðri brekkunni, *on the front of the slope;* í framanvert nefit, *on the tip of the nose.*
**frama-raun**, f. *trial of fame.*
**framar-la,** adv. (1) *in a forward position, near the front;* (2) *fully, highly, much.*
**-liga**, adv. (1) *in a forward position, near the front;* (2) *fully, highly, much.*
**framarr**, adv. compar., **framast**, adv. superl. (=fremr, fremst), (1) *farther (farthest) on;* feti framarr, *a step further on;* (2) *more, most* (mun þín leitat verða hér framarr en hvar annars staðar); miklu er sjá framarr *(more prominent, superior)* at hvívetna; því framarr sem, *all the more as;* konungr virði hann framast allra sona sinna, *most of all his sons.*
**frama-skortr** m. *lack of courage;*
**-verk**, n. *exploit, feat.*
**fram-boðligr**, a. *that can be offered;*
**-bógr**, m. *shoulder* (of an animal);
**-bryggja**, f. *the gangway leading to the bow of a ship;*
**-burðr**, m. *delivery* (of a speech);
**-búð**, f., vera til lítillar frambúðar, *to be of little lasting use;*
**-byggjar, -byggvar**, m. pl. *the men stationed in the bow of a warship* (opp. to 'aptrbyggjar').
**framdráttar-samr**, a. *putting oneself forward.*
**fram-dráttr**, m. (1) *launching* (-dráttr skips); (2) *support, maintenance;*
**-eggjan**, f. *egging on;*
**-fall**, n. (1) *falling on one's face;* (2) *downfall;* (-fall árinnar);
**-farinn**, pp. *departed;*
**-ferð**, f. *(course of) procedure;*
**-ferði**, n. (1) = -ferð (2) *conduct;*
**-flutning**, f. (1) *maintenance, suport;* (2) *pronunciation;*
**-flutningr**, m. (1) = fram-flutning (1)*;* (2) *pleading;*
**-fótr**, m. *fore-leg;*
**-fúss**, a. *eager, willing;*
**-fœri**, n. *furtherance;*
**fœrinn**, a. *putting oneself forward;*
**-fœrsla**, f. *support, maintenance.*
**framfœrslu-kerling**, f. *old pauper woman;*
**-maðr**, m. *pauper.*
**fram-för**, f. (1) *advancing;* (2) *death;*
**-ganga**, f. (1) *advancing;* (2) *boldness, courage;*
**-gangr**, m. (1) *advancing in battle;* (2) *success;* (3) = -ganga (2);
**-genginn**, pp. *departed, deceased;*
**-gengt**, a. n. *brought about, successful;* verða framgengt, *to succeed;*
**-girnd**, f., **-girni**, f. *forwardness;*
**-gjarn**, a. *striving torward, eager.*

**framgöngu-máðr**, m. *valiant man.*
**fram-heit**, n. pl. *fair promises for the future;*
**-hleypi**, n. *forwardness, rashness;*
**-hleypiligr**, a. *rash;*
**-hlutr**, m. *fore part;*
**-hús**, n. *porch, entry;*
**-hvass**, a. *forward, hold;*
**-hvöt**, f. *encouragement.*
**frami**, m. (1) *boldness, courage;* (2) *luck;* freista síns frama, *to try one's luck;* (3) *distinction, fame* (vinna sér frama); (4) *profit* (mæla e-t í sinn frama).
**fram-játan**, f. *promise;*
**-kast**, n. *forecast, empty words;*
**-kirkja**, f. *nave,* opp. to 'sönghús', *choir, chancel;*
**-krókar**, m. pl. *exertion;* leggja í króka, *to exert oneself;*
**kvæma** (**-da**,**-dr**),v. *to fulfil, bring about;*
**-kvæmd**, f. *fulfilment, success, prowess*.
**framkvæmdar-lauss**, a. *unavailing, useless;*
**-leysi**, n. *inaction;*
**-maðr**, m. *enterprising man;*
**-mikill**, a., **-samr**, a. *enterprising.*
**fram-kvæmr**, a. *efficacious.*
**fram-lag**, n. *outlay, contribution;*
**-laga**, f. *advancing* (with the ships in battle);
**-leiðis**, adv. *further, next;*
**-leiðsla**, f. *conduct* (-leiðsla hans lífdaga);
**-liðinn**, pp. *departed, deceased;*
**-ligr**, a. *excellent;*framligr maðr, *a fine man;*
**-lundaðr**, a. *bold, courageous;*
**-lútr**, a. (1) *bending forward;* (2) *prone* (til e-s);
**-lyndr**, a. = framlundaðr.
**frammi**, adv. (1) *out, away out;* þeir Leifr sitja f. í húsum, *near the outer door;* standa f. fyrir e-m, *to stand before one's face;* (2) hafa e-t f. or í f., *to make use of, employ;* hafa kúgan í f.við e-n, *to try to browbeat one.*
**fram-mynntr**, a. *with a prominent mouth* (mjök eygðr ok f.).
**framr** (compar. **framarri**, **fremri** superl. **framastr**, **fremstr**), a. (1) *forward, prominent;* neut., framt, *to such an extent;* treysta framt á, *to put full trust in;* compar. *the foremost of two*; til hins fremra austrrúms, *to the fore pumping room;* hit fremra, *the place nearest the door, the road along the coast* (fóru sumir f. tit Seljalandsmúla); (2) fig**.** fremri e-m, *superior to* (öllum fremri) superl. *foremost, best* (fremstr at allri sœmd); *furthest back* (hvat þú fremst um veizt).
**fram-rás**, f. course;
**-reið**, f. *riding on;*
**-reitir**, m. pl. *the fore-beds' (in a garden)*; fig., hafa e-t á -reitum, *to display, make a show of;*
**-saga**, f. *delivery* (-saga sakar);
**-snoðinn**, a. *bald on the forehead;*
**-sókn**, f. *further prosecution of a case* (-sókn sakar);
**-stafn**, m. *stem, prow;*
**-sýn**, f. *foresight;*
**-sýni**, f. *fore-sightedness;*
**-sýniligr**, a. *foreseeing;*
**-sýnn**, a. *foreseeing, prophetic;*
**-sögn**, f. *statement;*
**-vegis**, adv. *further, for the future;*
**-vísi,** f. *prophetic spirit;*
**-víss**, a. *prophetic, foreseeing.*
**frauð**, n. *froth* (= froða).
**frá**, prep. with dat. (1) *from* (ganga f. lögbergi); skamt f. ánni, *a short distance from the river;* (2) *away from* (nökkut f. óðrum. mönnum); (3) of time, alit f. eldingu, *all along from daybreak;* dag f. degi, *one day after another;* (4) *from among, beyond;* gera sik auðkendan f. öðrum mönnum, *to make oneself conspicuous;* (5) against; frá líkindum, *against likelihood;* (6) *of, about;* er mér svá f. sagt konungi, *I am told so about the king* (7) as adv. *away;* hverfa f., *to turn away;* til ok f., *to and fro;* héðan í f., *hence, henceforlh;* þar út í frá, *secondly, next.*
**frá-bæriligr,** a. surpassing;
**-bærr**, a. surpassing;
**-dráttr**, m. *diminution;*
**-fall**, n. (1) *falling off, receding* (fráfall sjófarins); (2) *decease, death;*
**-ferð**, f. departure.
**frágørða-**, gen. pl. from 'frágørðir';
**-lið**, n. *choice troops;*
**-maðr**, m. *remarkable man;*
**-mikill**, a. *exceeding great* (fjöturr f.).
**frá-gørðir**, f. pl. *surpassing feats;* var þat at -

gørðum, *it was extraordinary;*
**-laga**, f. *retreat (in a seafight);* cf. leggja frá);
**-lauss**, a. *free, clear* (from a matter).
**frá-leikr**, m. *swiftness, briskness.*
**frá-ligr**, a. *quick, swift.*
**frán-eygr**, a. *with flashing eyes.*
**fránn**, a. *gleaming, flashing* (of serpents and weapons).
**frár** (**frári, frástr**), a. *swift, lightfooted* (frár á fœti).
**frá-saga**, f. *account, narrative.*
**frásagnar-verðr**, a. *worth relating.*
**frá-skila**, a. indecl. *separated, isolated* (-skila e-m);
**-skilliga**, adv. *out of the way, far off;*
**-skilligr**, a. = -skila;
**-skilnaðr**, m. separation.
**frá-sögn**, f. (1) *the act of relating;* (2) = frásaga.
**frásögu-ligr**, a. *worth relating, interesting.*
**frá-vera**, **-vist**, f. *absence.*
**fregn** (pl. **-ir**), m. *news, intelligence information.*
**fregna** (**fregn; frá, frágum; fréginn**), v. (1) *to hear of, be informed of* (þrándr frá andlát föður síns); (2) to ask (f. e-n e-s); f. e-n ráðs, *to ask one's advice.*
**fregna** (**-da** or **-að**), v. = prec.
**freista (að**), v. (1) *to tempt, make trial of,* with gen.; (2) *to try;* f. í = þróttar, *to try a feat;* f. sín í móti e-m, *to try one's strength against another;* with infin., f. at renna skeið, *to try to run a race.*
**freistan, freisting,** f. *temptation.*
**freistinn**, a. *daring, trying.*
**freistni**, f. (1) *temptation;* (2) *trial.*
**freka**, f. *rigour, severity, harshness;* með freku, *harshly.*
**frek-efldr**, pp. *forcible.*
**freki**, m. wolf (poet.).
**frekja**, f. = freka.
**frek-liga**, adv. *harshly, immoderately*;
**-ligr**, a. *harsh, severe.*
**freknóttr**, a. *freckly.*
**frekr**, a. (1) *greedy* (f. til fjár), *eager*, (2) *harsh, rigorous* (frek lög); nú skal ek vera yðr f., harðsteinn, *a rough whetstone.*
**frelsa** (**-ta, -tr**), v. (1) *to free, deliver, rescue* (f landit af hernaði); (2) f e-m e-t, *to rescue (secure) a thing for one* (til at f. honum sína föðurleifð)*;* (3) refl., frelsast, *to save oneself, escape.*
**frels-borinn**, pp. frjálsborinn.
**frelsi**, n. (1) *freedom;* (2) *leisure* (3) *privilege, immunity* (f. kirkjunnar).
**frelsingi** (**-ja**, **-jar**), m. *freedman.*
**frelsis-gjöf**, f. *gift of freedom* (to a bondsman).
**fremd**, f. *furtherance, honour.*
**fremdar-ferð**, f. *glorious, journey;*
**-lauss,** a. *inglorious;*
**-verk**, n. *feat.*
**fremi**, adv. *only in the phrase,* svá f. er, *so far;* esp., svá f. er, *not until, not before, only when;* seg þú svá f., frá þvi, er þessi dagr er allr, *wait till this day is past before you speak of that;* svá f. ef, *in case that.*
**fremja** (**frem, framda, framiðr** and **framdr**), v. (1) *to further, promote* (f. kristni); f. sik, *to distinguish oneself;* (2) *to perform, practice;* f. heiðni, *to practice heathen worship;* f. sund, *to swim; to gain distinction.* (3) refl., fremjast, *to gain distinction.*
**fremr**. adv. compar., **fremst**, adv. superl. *more, most* (= framarr, framast)*;* þeir er fremst vóru, *those who were foremost.*
**fremri**, a. compar., **fremstr**, a. superl., see '**framr**'.
**frer** or **frør**, n. *frost, frosty soil;* f. var hart úti, *it was hard frost;* esp. pl., bíða frøra, *to wait for frost;*
**-mánaðr**, m. *frost-month (December).*
**frerinn**, pp. *frozen* (f. skór).
**fress** (pl. **-ar**), m. (1) *tom-cat* (eigandi fressa, *Freyja*); (2) *bear.*
**frest**, n. *delay, respite;* á viku fresti, *at the end of a week;* also pl., þótt frestin væri löng, *although the delay was long;* ljá e-m fresta, *to give one respite;* selja á f., *to sell on credit.*
**fresta** (**að**) v. *to defer, put off,* with dat. (f. brúðlaupi); absol. *to tarry.*
**frostan**, f. *delaying, delay.*
**freta** (**fret**, **frat**, and **að**), v. *to break wind* (freta við).
**fret-karl**, m. *contemptible fellow.*
**fretr**, m. *fart;* reka fret, *to break wind.*

**frétt** (pl. **-ir**), f. (1) *news, intelligence;* (2) *enquiry about the future* (ganga til fréttar við e-n).
**frétta** (**-tta**, **-ttr**), v. (1) *to hear, get intelligence;* (2) *to ask, enquire* (f. e-n e-s *or* at e-u)*;* f. tíðenda, *to ask for news;* f. e-n upp, *to find one out;* (3) refl. *to get about, be reported* (þetta fréttist um heraðit); fréttist alls ekki til hans, *nothing was heard of him;* fréttist mér svá til, *I am told;* fréttust þeir tíðenda, *they asked each other for news;* fréttast fyrir, *to enquire.*
**fréttinn**, a. *eager for news, inquisitive* (um e-t, *about a thing).*
**freyða** (**dda, -tt**), v. *to froth.*
**freyja**, f. *lady; the goddess Freyja.*
**freyr** (gen. **freys**), m. (1) *lord;* (2) *the god Frey.*
**Freys-goði**, m. *priest of Frey.*
**friða** (**að**), v. *to pacify, restore to peace* (f. ríki sitt)*;* f. fyrir e-m, *to make peace for, intercede for one* (við e-n, *with another); refl.,* friðast vid e-n, *to reconcile oneself to another.*
**friðan**, f. *pacifying.*
**friðar-bréf**, f. *letter of peace;*
**-fundr**, m. *peaceful meeting;*
**-gørð**, f. *conclusion of peace, truce, treaty;*
**-koss**, m. *kiss of peace;*
**-mark**, n. *token of peace;*
**-maðr**, m. = friðmaðr;
**-stefna**, f. *peace-meeting;*
**-tákn**, n. *friðar-mark.*
**frið-benda** (**-da, -dr**), v. *to fasten the sword in the sheath with* friðbond;
**-bót**, f. *peace-making;*
**-brot**, n. *breach of peace.*
**friðbrots-maðr**, m. *peace-breaker.*
**frið-bönd**, n. pl. *'peace-bonds'* (straps wound round the sheath and fastened to a ring in the hilt); spretta -böndum, *to undo the peace-straps* (before drawing the sword);
**-drjúgr**, a. *peaceful*;
**-gjafl**, m. *peace-maker;*
**-gjarn**, a. *peaceful;*
**-gælur**, f. pl. *enticements to peace* (bera friðgælur á e-n);
**-gørð**, f. = friðar-gørð;
**-heilagr**, a. *inviolate;*
**-helga** (**að**), v. to *make inviolate;*
**-helgr** (gen. **-helgar**), f. *inviolability, protection by law.*
**friðill**, m. *lover.*
**frið-kastali**, m. *asylum;*
**-kaup**, n. *purchase of peace.*
**friðla** or **frilla**, f. *a man's mistress or concubine* (friðlur áttu þeir brœðr).
**frið-land**, n. *friendly country, place of retreat;*
**-lauss,** a. *outlawed, proscribed;*
**-leysi**, n. *insecurity;* -liga, adv. *peacefully;*
**-ligr**, a. *peaceful, peaceable.*
**friðlu-, frillu-borinn**, pp. *bastard-born;*
**-lifnaðr**, m., **-lífl**, n. *fornication, whoredom;*
**-maðr**, m. *adulterer;*
**-sonr**, m. *illegitimate son;*
**-tak**, n. in the phrase, taka -taki, *to take as concubine.*
**frið-maðr**, m. *peaceful man, friend;*
**-mark**, n. *token of peace;*
**-mál**, n. *words of peace;* bera -mál milli manna, *to act as peacemaker;*
**-mælast** (**t**), v. refl. *to sue for peace* (ekki mun nú tjá at friðmælast).
**friðr** (gen. **friðar**), m. (1) *peace, personal security;* biðja e-n friðar, *to sue for peace;* (2) *love, friendship;* frið at kaupa, *to purchase (thy) love.*
**frið-samligr**, a. *peaceable;*
**-samr**, a. *peaceful;*
**-semd**, **-semi,** f. *peacefulness;*
**-skjöldr**, m. *truce-shield;* bregða upp -skildi, *to lift the shield of truce;*
**-spilli**, n. *breach of* peace;
**-staðr**, m. *sanctuary in a temple, asylum;*
**-stefna**, f. = friðarstefna.
**-stóll**, m. *chair of peace;*
**-sæla**, f. *bliss of peace;*
**-sæll**, a. *blessed with peace;*
**-ván**, f. *prospect of peace;*
**-vænligr**, a., **-vænn**, a. *giving promise of peace.*
**Frigg** (gen. **-jar**), f. *the goddess Frigg* (the wife of Odin).
**frilla**, f. **frillu-**, see friðla, friðlu-.
**fría,** (**að**), v. *to deliver* (f. e-n e-u) refl. fríast,

*to free oneself.*
**friða** (**-dda, -ddr**), v. *to adorn.*
**friðandi**, n, pl. *good or fine things;* heita e-m friðendum, *to make fair promises.*
**frið-leikr**, m. *personal beauty.*
**fríðr** (**fríð, frítt**), a. (1) *beautiful, handsome* (f. sýnum); (2) *fine* (frítt lið, föruneyti); (3) *paid in kind;* tólf hundruð fríð, *twelve hundred head of cattle in payment;* fjórir tigir marka fríðs, *forty marks of silver paid in cattle.* cf. 'úfríðr'
**Frísir**, m. pl. the *Frisians.*
**frískr**, a. Frisian.
**Frís-land**, n. *Frisia, Friesland.*
**frjá** (**-ða, -ðr**), v. *to love;* sá fær er frjár, *he that woos wins.*
**frjá-aptann**, m. *Friday evening.*
**frjádaga-fasta,** f. *Friday fast.*
**frjá-dagr**, m. *Friday.*
**frjádags-aptann**, m., *Friday evening* (cf. 'frjá-aptann, frjá-kveld');
**-kveld**, n. *Friday evening* (cf. 'frjá-aptann, frjá-kveld');
**-nótt**, f. *Friday night.*
**frjá-kveld**, n. (1) *eve of Friday; Friday evening.*
**frjáls**, a. (1) *free*, opp. to 'þræll' (f. maðr); (2) *free, unhindered* (láta e-n fara frjálsan); eiga. e-t at frjálsu, *to possess freely, without restraint.*
**frjálsa** (**að**), v. *to free* (= frelsa).
**frjálsan**, f. *rescue, preservation.*
**friáls-borinn**, pp. *free-born;*
**-leikr,** m. *liberty;*
**-lendingr,** m. *franklin;*
**-liga,** adv. *freely;*
**-ligr,** a. *free, independent;*
**-mannligr,** a. *appropriate to a free man.*
**frjá-myrginn**, m. *Friday morning.*
**-nótt**, f. *Friday night.*
**frjó** (dat. **frjó** and **frjóvi**), n. = fræ.
**frjóa** or **frjóva** (**að**), v. *to fertilize;* refl., frjóvast, *multiply, be fertile.*
**frjó-ligr**, a. fruitfull;
**frjór** (**frjó, frjótt**), a. *fertile.*
**frjósa** (**frýs; fraus, frusum; frosinn;** also **freri** or **frøri**, **frerinn** or **frørinn**), v. to *freeze,* esp. impers., fraus um hann klæðin (acc.), *the clothes froze on his body;* fraus inni skip (acc.) Erlings, *Erling's ships were frozen in;* veðr var kalt ok frjósanda, *cold and frosty*; frýss haf allt optliga á vetrum, *the whole sea often freezes in winter.*
**fró-samr**, a. *fertile;*
**-semd,** f. *fertility, truthfulness.*
**froða**, f. froth (= frauð).
**froskr** (**-s, -ar**), m. *frog.*
**frost**, n. *frost;* f. var veðrs, *it was frosty weather;* in pl., frost mikil ok kuldar, *much frost and cold;* frost ok snjóar, *frost and snow.*
**frosta** (**að**), v. impers. *to freeze,* = frysta (hvert haust, er f. tók).
**frosta-vetr**, m. *frosty winter.*
**frost-viðri**, n. *frosty weather.*
**fró** f. *relief (from pain), comfort.*
**fróa** (**að**), v. *to relieve,* with acc.
**fróan**, f. *relief,* = fró.
**fróð-geðjaðr**, **-hugaðr**, a. *wise-minded, wise;*
**-leikr**, m. (1) *knowledge, information;* (2) *magic, witchcraft;*
**-liga**, adv. *sensibly;* eigi fróðliga, *foolishly;*
**-ligr,** a. *sensible.*
**fróðr**, a. *knowing, learned, well-informed* (hón var fróð at mörgu); fróðar bækr, *instructive books.*
**fróði**, m. *relief,* = fró.
**frón**, n. poet. *land, country.*
**frum-burðr**, m. *the first-born, first child;*
**-ferill**, m. *one making a first visit;*
**-fórn**, f. *first-fruit;*
**-gefinn**, pp. *first-born;*
**-getnaðr**, **-getningr,** m. = -burðr**;**
**-gögn**, n. pl. *the main proofs;*
**-hending**, f. *the foremost rhyming syllable in a line;*
**-hlaup**, n. *personal assault;*
**-kveði**, m. *originator;*
**-kviðr**, m. *the first verdict;*
**-smíð**, f. *first attempt (in any art);*
**-sök**, f. *original cause;*
**-tign**, f. *the highest dignity;*
**-ungr**, a. *very young;*
**-vaxta**, a. indecl. *in one's Prime;*
**-váttr**, m. *the first, original witness;*
**-verr**, m. *first husband.*
**frú** (gen. **frú**, pl. **frúr**), f. *mistress, lady* (=

freyja).
**frygð**, f. *blossoming, excellence.*
**frysta** (**-ti, -t**), v. *to freeze.*
**frýja** (**frý, frýða, frýt**), v. (1) *to defy, taunt* (hón frýði honum með mörgum orðum): f. e-m hugar, *to challenge one's courage;* þessi klæði frýja ykkr föður-hefnda, *those clothes challenge you to revenge your father;* (2) f. á e-t, *to complain of; to egg (goad) on.*
**frýja**, f. *taunt, reproach;* verja sik frýju, *to clear one self of reproach.*
**frýju-laust**, adv. *blamelessly, beyond reproach;*
**-orð**, **-yrði**, n. *taunt* (leggja frýju-orð á e-n).
**frýn-ligr**, a., **frýnn**, a. *pleasant (-looking), inviting* (only with negative, cf. 'úfrýnn').
**fræ** (dat. **frævi**), n. *seed* (= frjó).
**frægð**, f. *fame, renown.*
**frægðar-fullr**, a. *glorious;*
**-för**, f. *glorious journey;*
**-maðr**, m. *famous man;*
**-mark**, n. *badge of glory;*
**-samligr**, a. *glorious;*
**-skot**, n. *famous shot;*
**-verk**, n. *feat, exploit.*
**frægi-ligr**, a. *creditable, honourable.*
**frægja** (**-ða, -ðr**), v. *to make famous.*
**frægr**, a. *famous* (f. konungr).
**fræ-korn**, n. *seed of corn.*
**frænda-afli**, m. *strength in kinsmen;*
**-bálkr,** m. *body of kinsmen;*
**-gengi**, n. = frændlið**;**
**-gipta**, f. *family luck;*
**-lát**, n. *loss (death) of kinsmen;*
**-róg**, n. *strife among kinsmen;*
**-skomm**, f. *disgrace in one's famly;*
**-styrkr**, m. *strength (backing) of kinsmen.*
**frænd-bálkr**, m. = frænda-bálkr;
**-gofugr**, a. *having distinguished kinsmen;*
**-hagi,** m. *native place;*
**-hollr**, a. *faithful to one's kinsmen.*
**frændi** (pl. **frændr**), m. *kinsman* (*also used of a brother and a son*); yðrir fyrri frændr, *your ancestors.*
**frænd-kona**, f. *kinswoman;*
**-leifð**, f. *patrimony, inheritance (after a kinsman);*
**-lið**, n. *host of kinsmen, family;*
**-lingr,** m. = frændi;
**-maðr**, m. = frændi;
**-margr**, a. *having many kinsmen;*
**-mær**, f. *maiden kinswoman;*
**-ríkr**, a. *rich in kinsmen;*
**-rœkinn**, a. *attached to one's kinsmen;*
**-samliga**, adv. *kinsmanlike, kindly;*
**-semi**, f. *relationship, kinship;* ganga við frænd semi e-s, *to acknowledge one is a kinsman;* var góð -semi með þeim), *there was good fellowship between them, they lived on good terms as kinsmen.*
**frændsemis-spell,** n. *breech of kinship, incest;*
**-tala** f. *tracing of kinship;* vera í -tölu við e-n, *to be of kinship with one.*
**frænd-skarð,** n. *loss of a kinsman;*
**-stórr**, a. *having, great kinsmen;*
**-sveinn**, m. *young kinsman;*
**-sveit**, f. *body of kinsmen;*
**-víg,** n. *slaying of a kinsman.*
**frær**, a. *yielding fruit,* = frjór.
**fræs**, f. *hissing* (þú gerðir f. mikla).
**fræva** (**að**), v. *to fertilize.*
**frœða** (**-dd, -ddr**), v. *to teach.*
**frœði**, f. and n. (1) *knowledge, learning, lore;* í sumum frœðum, *in some old records (*poems); (2) *charms, spells* (þau kváðu þar frœði sín, en þat vóru galdrar).
**frœði-bœkr**, f. pl. *books of knowledge;*
**-fýsi**, f. *love of knowledge;*
**-maðr**, m. *learned man, scholar, historian;*
**-nám, -næmi,** n. *acquisition of knowledge, learning, studying.*
**frœki-liga**, adv. *valiantly.*
**frœkinn,** and **frœkn,** a. *valiant, brave;*
**frœk-leikr** and **frœkn-leikr**, m. *valour, bravery, prowess.*
**frœkn-liga**, adv. = frœkiliga;
**-ligr**, a. *valiant-looking, brave.*
**fugl** (**-s**, **-ar**), m. *bird* (fór hann svá hart sem f. flygi); hafa f. af landi, *to meet with land-birds, to be near land.*
**fugla-dráp**, n. *bird-killing;*
**-drit**, n. *bird's dung;*
**-kippa**, f. *bundle of fowls;*
**-lið** n. *flock of birds.*
**fuglari**, m. *fowler, bird-catcher.*

**fugla-söngr**, m. *singing of birds;*
**-veiðr,** f. *bird-catching.*
**fugl-berg**, n. *fowling-cliff;*
**fugl-heill**, f. *augury;*
**-veiðr**, f. = fuglaveiðr;
**-ver**, n. *fowling-place;*
**-þúfa** f. *knoll on which birds sit.*
**full**, n. *the fill of a drinking-vessel, a toast* (Ódins-full, etc.).
**full-**, *in compds. fully, quite, amply;*
**-bakaðr**, pp. *full-baked;*
**-borða**, a. indecl. *with bulwarks of full height (of a ship);*
**-býli**, n. *full provision for a house;*
**-ferma** (**-da, -dr**), v. *to load full;*
**-frœgr**, a. *full famous;*
**-gamall**, a. *very old*;
**-góðr**, a. *quite good*
**-gøra,** (**-ð**a, **-ðr**), *to fulfil, complete. perform;*
**-gørla** (**-gørva**), adv. *quite, fully;*
**-görr**, pp. *fully done;*
**-hugi**, m. *dauntless man, hero;*
**-hyggja** (see **hyggja**), v. *to love dearly;*
**-illa**, adv. *very badly;*
**-keyptr**, pp. *bought full dearly;*
**-kominn**, pp. *perfect;* -kominn at aldi, *full grown;*
**-komliga**, adv. *fully;*
**-kosta**, a. indecl. *fully matched (of man and wife);*
**-kvæni**, a. *well married;*
**-launaðr**, pp. *fully rewarded;*
**-leiksa,** a. indecl. *quite enough to do* (hafa -leiksa);
**-liða**, a. indecl. *having men (troops) enough;*
**-malinn**, pp. *fully ground;*
**-mikill**, a. *full great.*
**fullna** (**að**), v. *to fulfil, finish.*
**fullnaðr** (gen. **-ar**), m. *fulfilment;* hafa fullnað ór máli, *to obtain one's full claim (in a suit).*
**full-numi**, a. *having learnt fully, become an adept in a thing* (-numi í göldrum);
**-nœgja** (**-ða, t**), v. *to be sufficieni, to suffice;*
**-orðinn**, pp. *full-grown, of age.*
**fullr**, a. (1) *full of* (e-s or af e-u)*;* f. upp úlfúðar, *full of savageness;* f. eitri (dat.), *full of poison;* (2) *full, complete, entire;* full vissa, *full certainty;* soekja mil til fullra, laga, *to the full extent of the law;* halda til fulls við e-n, *to stand on one's full right against another;* hafa fullara hlut, *to get the better of it;* at fullu, til fulls, *fully, thorougly.*
**full-ráða,** a. indecl. *fully resolved;*
**-rétti,** n. *a gross insult for which full atonement is due;*
**-rýninn,** a. *fully wise;*
**-ræði,** n. (1) *full efficiency;* (2) *full match;*
**-rœtt**, pp. n. *enough spoken of;*
**-röskr**, a. *in full strength;*
**-sekta** (**að**), v. *to make one a full outlaw;*
**-skriða**, a. indecl. *at full speed;*
**-spakr**, a. *full wine;*
**-steiktr**, pp. *fully roasted;*
**-sæla**, f. *wealth, bliss;* -sæla fjár, *great wealth;*
**-sæll**, a. *blissful;*
**-sœfðr**, pp. *quite dead;*
**-sœmdr**, pp. *fully honoured;*
**-tekinn** , pp. -tekinn karl**,** *a full champion;*
**-tíða**, a. indecl. *full-grown;* full-tíða aldr, *full age.* **fullting,** n. *help, assistance.*
**fulitingja** (**-da**, **-dr**), v. *to lend help, assist,* with dat.
**full-trúi,** m. *one in whom one puts full confidence, patron (deity);*
**-týja** (**-týða**), v. = -tingja**;**
**-vaxta**, a. indecl. *full-grown;*
**-vegit**, pp. n. *having slain enough;*
**-vel**, adv. *full well;*
**-virði**, n. *full price;*
**-þroskaðr**, pp. *full-grown, grown to full strength;*
**-þurr**, a. *fully dry.*
**fundning, f.** *finding.*
**fundr** (**-ar**, **-ir**), m. (1) *finding, discovery* (fundr fjárins, f. islands); (2) *meeting;* fara, koma á fund e-s, til fundar við e-n, *to go to visit, or have talk, with, one;* (3) *fight, battle.*
**fund-víss**, a. *quick to find.*
**funi**, m. *flame* (f. kveikist af funa).
**fura**, f. *fir, fir-tree.*
**furða**, (**-að**), v. (1) *to wonder;* (2) *to forebode,* with dat.; illu mun f., ef, *it will bode ill, if.*
**furða**, f. (1) *foreboding, omen;* góðs (ills) f., *good (bad) omen;* (2) *strange (wonderful)*

*thing;* ekki er þetra nein f., *'tis nothing strange.*
**furðu-**, in compound's, *very, wonderfully;*
**-djarfr**, a. *very insolent*
**-heimskr**, a. *very foolish;*
**-liga**, adv. *very, exceedingly* (-liga hár, mikill, vel);
**-ligr**, a. *wonderful, marvellous;*
**-sterkr**, a. *very strong;*
**-vel**, adv. *wonderfully well.*
**furu-kvistr**, m. *fir bough.*
**fussum**, interj. *fie*, with dat.
**fustan**, n. *fustian* (for. word).
**fúinn**, a. *rotten, decayed.*
**fúlga**, f. *fee paid for alimentation.*
**fúlgu-fall**, n. *forfeit the alimentation fee;*
**-fé,** n. *sheep or cattle put out to fodder;*
**-fénaðr**, m. *sheep or cattle put out to fodder;*
**-matr**, m. *boarder, one boarded out.*
**fúll**, a. (1) *foul, stinking;* fúlt egg, *a rotten egg;* (2) fig. *foul, mean.*
**fúl-leitr,** a. *of foul appearance;*
**-liga**, adv. *meanly;*
**-mannligr**, a. *mean, paltry;*
**-mennska**, f. *paltriness, baseness.*
**fúlna** (**að**), v. *to become stinking.*
**fúl-yrði**. n. pl. *foul language.*
**fúna** (**að**), v. *to rot, decay.*
**fúrr** (gen. **fúrs**), m. *fire (poet).*
**fús-liga**, adv. *willingly.*
**fúss**, a. *willing, eager* (f. e-s *or* til e-s; f. at fara, *etc.*); absol., f. *(willing)* vil ek mína hamingju til leggja.
**fygla** (**-da, -t**), v. *to catch fowl.*
**fyl** (gen. pl. **-ja**), n. *foal or filly.*
**fylgð**, f. (1) *following, guidance;* (2) *support, help, backing;* (3) *party, followers; body-guard (of kings and princes);* halda fylgð, *to wait upon the king.*
**fylgðar-lauss**, a. *without attendants, alone;*
**-maðr**, m. *follower, attendant.*
**fylgi**, n. *following, support;* auka sér f., *to win followers.*
**fylgi-kona**, f. *concubine, mistress.*
**fylginn**, a. *attached to* (f. e-m).
**fylgi-samr,** a. = fylginn.
**fylgja** (**-ða, -t**), v. (1) *to accompany, help,* with *dat.;* f. e-m at, f. e-s málum, *to side with one, take one's part;* (2) *to lead, guide one* (yðr var fylgt í kornhlöðu eina); (3) *to pursue* (f. fast flóttamönnum); (4) *to follow, be about one* (konungr lét sveininn f. móður sinni); (5) *to follow, observe* (f. e-s ráðom, f. hirðsiðum); (6) *to belong, or pertain to* (segl ok reiði er fylgðu skipinu); (7) láta f., *to add;* þat lét hann f., at, *he added that;* (8) refl., fylgjast, *to follow one another;* fig. *to hold together* (hann bað sína menn f. vel, *hold well together).*
**fylgja**, f. (1) *guidance* (beiða e-n fylgju); (2) *female guardian spirit; attendant spirit in animal form* (þú munt vera feigr maðr ok muntu hafa sét fylgju þína).
**fylgjandi** (pl. **-jendr**), m. *follower.*
**fylgjari**, m. = fylgjandi.
**fylgju-engill**, m. *guardian angel;*
**-kona**, f. (1) = fylgja (2); (2) = fylgikona;
**-lag**, n. *concubinage;*
**-samr**, a. = fylgisamr.
**fylgsni**, n. *hiding-place.*
**fylja**, f. *filly.*
**fylki** (gen. pl. **fylkja**), n. (1) *district, county, shire, in Norway* (þat er f. kallat, er gøra má af tólf skip); (2) *battalion, host (in battle).*
**fylking** (pl. **-ar**), f. (1) *battle array;* (2) *host, legion.* **fylkingar-armr,** m. wing of an army;
**-broddr**, m. *vanguard of a host* (í öndverðum -broddi).
**fylkir** (gen. **-is**), m. *chief, king.*
**fylkis-konungr**, m. *chief of a district; a petty king.*
**fylkja** (**-ta, -tr**), v. *to draw up (in battle array),* with dat., or absol.
**fylla** (**-da, -dr**), v. (1) *to fill* (f. e-t e-s *or* af e-u); (2) *to complete, make up* (f. þat, er á skortir); (3) *to fulfil;* (4) f. flokk e-s, *to side with one;* (5) refl., fyllast áhyggju ok hræðslu (gen.), *to be filled with* care *and fear.*
**fylli**, f. *one's fill* (gefa e-m f. sína matar ok drkkjar).
**fylli-liga**, adv. *fully.*
**fylling,** f. (1) *filling;* (2) *fulfilment.*
**fyl-merr**, f. *a mare with a foal.*
**fyrðar,** m. pl. *men, warriors* (poet.).
**fyrir**, prep., I. with dat. (1) *before, in front of* (ok vóru fyrir honum borin merkin); f. dyrum,

*before the door;* (2) *before one, in one's presence;* hón nefndist f. þeim Gunnhildr, *she told them that her name was G.;* (3) *for;* hann lét ryðja f. þeim búðina, *he had* the *booth cleared for them, for their reception;* (4) *before one, in one's* way; fjörðr varð f. þeim, *they came to a fjord;* sitja f. e-m, *to lie in wait for one;* (5) naut. term. *before, off;* iggja f. bryggjum, *to lie off the piers* f. Humru-mynni, off *the Humber;* (6) *before, at the head of, over;* vera f. máli, *to be over the troops;* vera f. máli, *to lead the case;* sitja f. svörum, *to undertake the defence;* (7) *of time, ago;* f. þrem nóttum, *three nights* ago; f. stundu, *a while ago;* f. löngu, *long, ago;* vera f. e-u, *to forebode* (of a dream); (8*) before, above,* superior to; Hálfdan svarti var f. þeim brœðrum, *H. was the foremost of the brothers;* (9) denoting *disadvantige, harm, suffering;* þú lætr Egil vefja öll mál f. þér, *thou lettest E. thwart all thy affairs;* tók at eyðast f. herm lausa-fé, *her money began to fail* (10) denoting *obstacle, hindrance;* mikit gøri þer mér f. þessu máli, *you make this case hard for me;* varð honum lítit f. því, *it was a small matter for him;* Ásgrími þótti þungt fyrir, *A. thought that things looked bad;* (11) *because of, for;* hon undi sér hvergri f. verkjum, *she had no rest for pains;* f. hræðslu, *for fear;* ilia fœrt f. ísum, *scarcely, passable for ice;* gáðu þeir eigi f. veiðum at fá heyjanna, *because of fishing, they neglected to make hay;* f. því at, *because, since, as;* (12) *against;* gæt þin vel f. konungi ok hans mönnum, *guard thee well against the king and his men;* beiða griða Baldri f. alls konar háska, *against all kinds of harm;* (13) f. sér *of oneself;* mikill f. sér, *strong, powerful;* minnstr f. sér, *smallest, weakest; (14)* denoting *manner or quality, with;* hvítr f. hærum, *while with hoary hair;* II. with acc. (1) *before, in front of;* halda f. augu sér, *to hold (one's hands) before one's eyes;* (2) *before, into the presence of;* stefna e-m f. dómstól, *before a court;* (3) *over;* hlaupa f. bjorg, *to leap over a precipice;* kasta f. borð, *to throw overboard;* (4) *in one's way, crossing one's way;* ríða á leið f. þá, *to ride in their way, so as to meet them;* (5) *round, off;* sigla f. nes, *to weather a point;* (6) *along, all along,* f. endilangan Noreg, *all along Norway, from one end to* the other; draga ör f. odd, *to draw the arrow past the point;* (7) *of time,* f. dag, *before day;* f. e-s minni, *before one's memory;* (8) *for, on behalf of;* vil ek bjóða at fara f. þik, *I will offer to go for thee, in thy stead;* lögvörn f. mál, *a lawful defence for a case;* (9) *for, for the benefit of;* þeir skáru f. þá melinn, *they cut the lyme-grass for them (the horses)* (10) *for, instead of, in place of, as;* (11) *for, because of* (vilja Gunnar dauðan f. höggit); f. þín orð, *for thy words (intercession);* f. sína vinsæld, *by reason of his popularity;* (12) *denoting value, price;* f. þrjár merkr, *for three marks;* f. hvern mun, *by all means, at any cost;* (13) *in spite of, against* (giptast f. ráð e-s); (14) joined with adverbs ending in *-an,* governing acc. (f. austan, vestan, sunnan, norðan, útan innan, framan, handan, ofan, neðan) f. austan, sunnan fjall, *east, south of the fell;* f. neðan brú, *below* the *bridge;* f. handan á, *beyond the river;* f. innan garð, *inside the fence;* III. as adverb or ellipt. (1) *ahead, before,* opp. to 'eptir'; þá var eigi hins verra eptir ván, er slíkt fór f., *when this* came *first, preceded;* (2) *first;* mun ek þar eptir gera sem þér gerit f., *I shall do to you according as you do first;* (3) *at hand, present, to the fore;* föng þau, er f. vóru, *stores that were at hand;* þar var f. fjöldi boðsmanna, *a host of guests was already present (before the bride and bridegroom came);* (4) e-m verðr e-t f., *one takes a certain step, acts so and so;* Kolbeini varð ekki f., *K. was at a loss what to do;* e-t mælist vel (illa) f., *a thing is well (ill) spoken or reported of* (kvæðit mæltist vel f.).

**fyrir-bann,** (**að**), v. *to forbid, deny* (e-m e-t);
**-bending**, f. *foreboding*;
**-bjóða** (see **bjóða**) v. *to forbid;*
**-boða** (**að**), v. *to forebode;*
**-boðan,** f. *foreboding;*
**-boðning**, f. *forbidding;*
**-bón**, f. *imprecation;*
**-burðr**, m. *appearance, vision;*
**-búa** (see **búa**), v. *to prepare;*

**-búnaðr,** m. *preparation;*
**-búningr**, m. *preparation;*
**-dœma** (**-da**, **-dr**), v. *to condemn;*
**-fara** (see fara), v. *to destroy;*
**-fari**, m. *foreboding;*
**-fólk**, n. *great folk, persons of distinction;*
**-furða**, f. = -fari;
**-ganga**, f. *walking ahead, leading;*
**-gefa** (see **gefa**), v. *to forgive;*
**-gefning**, f. *forgiveness;*
**-gøra** (**-ða, -ðr**), v. *to forfeit* (fyrirgora e-u);
**-heit**, n. *promise;*
**-huga** (**að**), v. *to intend for* (e-m e-t);
**-hugsa** (**að**), v. to *premeditate;*
**-hyggja,** f. *forethought, care;*
**-koma** (see **koma**), v. (1) *to destroy*, with dat.; (2) *avert, prevent;*
**-kona**, f. *woman of distinction;*
**-konungr**, m. *distinguished king;*
**-kunna** (see **kunna**), v. *to blame one for* (fyrirkunna e-n e-s);
**-kveða** (see **kveða**), v. to *refuse* (e-m e-t);
**-lát**, n. *forgiveness;*
**-láta** (see **láta**), v. *to let go, give up;* (2) *to for*give (e-m e-t); (3) *to give way;*
**-látr**, a. *not exacting, yielding;*
**-látsamr,** a., ekki fyrirlátsamr, *stubborn;*
**-leggja** (see **leggja**), v. *to lay aside, forsake;* refl., fyrirleggjast um e-t, *to give it up;*
**-leitinn**, a. *circumspect*;
**-leitni**, f. *circuinspection;*
**-litligr**, a. *contemptible;*
**-líta** (see **líta**), v. *to despise;*
**-ljúga** (see **ljúga**), v. (1) *to forswear by lies* (fyrirljúga trú sinni); (2) with acc. *to slander;*
**-maðr**, m. (1) *foreman, chief;* (2) *one who excels others;* (3) *predecessor;*
**-mannligr**, a. *distinguished-looking;*
**-muna** (see muna), v. *to grudge one a thing* (e-m e-t);
**-mæla** (**-ta, -tr**), v. (1) *to injure one by one's words* (fyrirmæla e-m); (2*) to curse;*
**-nema** (see **nema**), v. (1) fyrirnema e-m mál, *to deprive one of speech, make one* silent; (2) refl., fyrirnemast e-t, *to forbear;*
**-rásari,** m. *forerunner;*
**-rennari,** m. *forerunner;*
**-rúm**, n. *the 'room' in a ship of war before the 'lypting', the middle 'room' of a boat.*
**fyrirrúms-maðr**, m. *one stationed in the* fyrirrúm.
**fyrir-sát**, f. *ambush;*
**-sátr**, n. *ambush;*
**-segja** (see **segja**), v. to foretell;
**-setning**, f. *preposition;*
**-sjón**, f. *laughinigstock;*
**-skyrta**, f. *'fore-shirt', apron;*
**-spá**, f. *prophecy;*
**-sverja** (see **sverja**), v. *to forswear, renounce by oath*;
**-sogn**, f. *dictation, instruction;*
**-taka** (see **taka**), v. (1) *to deny, refuse;* (2) *to forbid;*
**-tölur**, f. pl. *persuasion;*
**-vari**, m. *precaution;*
**-vega** (see **vega**), v. *to forfeit by manslaughter;*
**-verða** (see **verða**), v. *to collapse, vanish;* fyrirverða sik, *to be destroyed;* refl.,
**-verðast**, v. *to perish, collapse;*
**-vinnast** (see **vinna**), v. refl., láta fyrirvinnast, *to be idle, forbear (doing a thing)*;
**-vist,** f. *leading, management;*
**-ætlan**, f. *design, purpose.*
**fyrnast** (**d**), v. refl. (1) *to get old, decay;* (2) to *be forgotten* (hans nafn mun aldri f.); henni fyrndist aldri fall Ólafs konungs, *she never forgot king Olaf's death.*
**fyrnd**, f. (1) *age, antiquity;* í fyrndinni, *in times of yore;* (2) *decay, dilapidation* (f. kirkjunnar).
**fyrnska**, f. (1) *age;* slitinn af fyrnsku, *worn with age;* (2) *witchcraft;* vita fyrnsku, *to be skilled in witchcraft.*
**fyrnsku-háttr**, m. *old fashion.*
**fyrr**, adv. (1) *before, sooner;* því betr þykki mér er vér skiljum f., *the sooner we part the better;* svá sem f. sögðum vér, *as we said before;* f. en, *before* (conj.), *sooner than;* (2) *rather.*
**fyrri**, a. compar. *former;*
**fyrstr**, a. superl. *the first, foremost;* hinn fyrra hlut vetrar, *in the early part* of *the* winter; hit fyrra sumar, *the summer before last;* yðrir fyrri frændr, *your ancestors;* verða fyrri til e-s, at e-u, *to be the first to do a thing;* eigi fellr

tré við hit fyrsta högg, *a tree does not fall at the first blow.*
**fyrri**, adv. (= fyrr) *before, sooner, rather* (fyrri skal ek deyja, en).
**fyrr-meirr**, adv. *formerly, in former times, previously.*
**fyrrum**, adv. *formerly, before.*
**fyrst**, adv. superl. (1) *first;* gekk Hrútr fyrst *(foremost)* ok kvaddi konunginn; sem f., *as soon as possible;* f. í stað, *directly, at once;* (2) conj. (rare) *as, since.*
**fyrsta**, f., í fyrstunni, i fyrstu, *in the beginning, at first.*
**fýla**, f. (1) *foulness, stink;* (2) *dirty fellow* (= mannfýla).
**fýsa** (**-ta, -tr**), v. *to urge* (f. e-n e-s) impers., mik fýsir, *I am eager, desire strongly* (mik fýsir til Íslands, heim); refl., fýsast, *to desire, feel desirous or eager*; also ellipt. (hann kvaðst eigi f. til Íslands at svá búnu).
**fýsi**, f. *wish, desire* (= fýsn, fýst).
**fýsi-liga**, adv. *willingly, desirably;*
**-ligr**, a. *desirable, attractive.*
**fýsn, fýst,** f. = fýsi; e-m er fýst á at gera e-t, *one is desirous of doing (or eager to do)* a *thing.*
**fæð** , f. (1) *fewness, scantiness;* (2) *coldness (in intercourse);* f. er með þeim, *they* are *on indifferent terms;* taka f., *to become melancholy.*
**fægja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to polish;* (2) *to cleanse* (f. sár).
**fækka** (**að**), v. (1) *to make few, reduce in number;* (2) refl., fækkast, *to grow cold, unfriendly* (heldr tók at f. með þeim).
**fæla** (**-da, -dr**), v. *to frighten, scare* (f. e-n braut); refl., fælast e-t, *to be frightened at;* hestar fældust, *the horses shied.*
**fæling**, f. *frightening.*
**fælinn**, a. *shy, timid.*
**fær**, f. *sheep.*
**Fær-eyingar**, m. pl. *the Faroe Islanders;*
**-eyjar,** f. pl. *the Faroe Islands.*
**fær-eyskr**, a. *Faroese.*
**fæta**, v. to *have to do with* (f. um e-t).
**fætka**, **fætta** (**að**), v. = fækka.
**fœða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to feed, give food to*; (2) *to rear, bring* up (= f. upp); (3) *to give birth to* (fœddi Bergljót sveinbarn); (4) refl., fœðast, *to feed, live on* a *thing* (f. við e-t; *to be born; to be brought up* (= f. upp).
**fœða**, f. food.
**fœði**, n. food (= fœzla).
**fœðing**, f. *birth, delivery.*
**fœðingi** (pl. **-jar**), m. *native;* vera f. í e-u landi, *to be born in a country.*
**fœra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to bring, convey* (f. fé til skips); (2) *to bring, present* (f. e-m e-t); f. e-m höfuð sitt, *to surrender to one;* f. e-m kvæði, *to deliver a poem;* (3) to *remove* (f. kirkju, f. bú sitt); (4) with preps., f. e-t at e-m, *to inflict on one;* f. skömm at e-m, *to sneer at one;* refl., fœrast at, *to bestir oneself;* mega ekki at fœrast, *to be unable to do anything;* f. á e-n, *to mock one;* refl., fœrast á fœtr, *to grow up*; f. e-n fram, *to maintain, feed;* f. e-t í hljóðmæli, *to hush up;* f. e-n í kaf, *to plunge one under water;* f. sik í ætt, *to vindicate one's kinship* (by a gallant deed); f. e-n niðr = f. e-n í kaf; f. korn (sáð) niðr, *to put down* corn *(seed), to sow;* f. e-t sundr, *to split asunder;* f. e-n til kristni, *to convert to Christianity;* f. til rétts máls, *to turn into prose;* refl., fœrast undan e-u, *to quit (release) oneself of;* f. upp, *to put up* (f. upp vef); *to lift up* (f. upp øxina); *to take out* (f. upp mat ór katli); f. út búðarveggi, *to enlarge the* walls of a *booth.*
**fœrð**, f. *condition of the* roads.
**fœri**, n. (1) *opportunity;* komast í við e-n, *to get a chance to attack one;* vera í fœrum til e-s *or* um e-t, *to be able to do a thing;* (2) *what one is able to do* (ekki ætla ek þetta mitt f.); (3) *fishing-line.*
**fœri-ligr**, a. (1) *practicable, easy*, (2) fœriligr hestr, a *strong horse.*
**fœr-leikr**, m. *ability, strength.*
**fœrr**, a. (1) *able to go* (vóru þeir allra manna bezt fœrir bæði á fœti ok á skíðum); (2) *capable of being passed, passable, safe* (Petlansfjorðr var eligi f.); fœrt veðr, *weather fit for travelling;* skip fœrt, *fit for sea, seaworthy;* (3) f. tíl e-s, *capable of, able to do a thing.*
**fœzla**, f. food, = fœða.
**föður-arfr**, m. *inheritance after a father;*

**-bani**, m. *slayer of another's father;*
**-betrungr,** m. *one better than his father;*
**-bróðir**, m. *father's brother, uncle;*
**-bœtr**, f. pl. *weregild for a father;*
**-frændi**, m. *kinsman on the father's side;*
**-garðr**, m. *a father's house;*
**-gjöld**, n. pl. *were gild for one's father;*
**-hefndir,** f. pl. *revenge for one's fathter;*
**-kyn**, n. *father's kin;* skozkr at -kyni, *on the father's side;*
**-leif**, **-leifð**, f. *patrimony;*
**-ligr**, a. *fatherly;*
**-móðir**, f. *father's mother, grandmother;*
**-tún**, n. = föður-garðr;
**-ætt**, f. *kinsfolk on the father's side.*
**föl**, f. *thin covering of snow.*
**föl-leitr**, a. *pale-looking;*
**-litaðr**, pp. *pale-coloured.*
**fölna** (**að**), v. *to grow pale* (fölnaði ok hræddist)*; to wither* (gras fölnar); kirkja fyrnd ok fölnuð, *decayed.*
**fölnan**, f. *withering, fading away.*
**fölr** (acc. **-van**), a. *pale;* f. sem aska (gras, nár), *pale as ashes (grass, a corpse).*
**folskatr**, a. *covered with* fölski.
**fölski**, m. *white ashes.*
**fönn** (gen. **fannar**; pl. **fannir**), f. (1) *snow* (hvítr sem f. nýfallin); (2) *snow-wreath.*
**för** (gen. **farar**; pl. **farar** and **farir**), f. (1) *journey;* vera í f. með e-m, *to be in company with one;* vera í förum, *to be on trading voyages;* eiga skip í förum, *to own a trading ship;* (2) *attack, assault* (= atför); (3) *fate* (munt þú hafa farar Hákonar jarls); vér munum fara eina för allir, *it will go with us all in the same way;* (4) vera á föru (förum), *to be on the wane* (lausafé hans var heldr á förum).
**förlast** (**að**), v. refl. *to fall into decay;* impers., e-m förlast, *one grows weak (from age).*
**förnuðr**, m. = farnaðr.
**föru-kona**, f. *vagrant woman.*
**förull**, a. *rambling, strolling about.*
**föru-maðr**, m. *vagrant, beggar;*
**-mannligr**, a. *beggarly;*
**-nautr**, m. *fellow-traveller, companion;*
**-neyti**, n. (1) *company;* (2) *retinue;*
**-piltr**, m. *vagrant lad, beggar.*
**föstu-dagr**, m. (1) *fast-day;* (2) *friday* (= frjádagr); föstu-dagrinn langi, *Good Friday;*
**-inngangr**, m. *beginning of Lent, Shrove-tide;*
**-kveld**, n. *Friday evening;*
**-tíð**, f. *fast-time.*
**-tími**, m. *fast-time.*
**foxóttr**, a. *having a mane different in colour from the body* (f. hestr).

# G

**gabb**, n. *mocking, mockery.*
**gabba** (**að**), v. *to mock, make game of one* (g. e-n).
**gadda** (**að**), v. *to gore, spike.*
**gadda-kylfa**, f. *club with spikes.*
**gaddan**, n. *a kind of headgear (rare).*
**gadd-hjalt**, n. *a sword-guard ending in sharp points.*
**gaddr** (**-s, -ar**), m. (1) *goad, spike;* fig., var mjök í gadda slegit, at, *it was all but settled that;* (2) *hard snow.*
**gafl**, m. *gable, gable-end.*
**gaflak**, n. *'gavelock', javelin, dart.*
**gafl-hlað**, n. *gable-end* (= gafl-veggr).
**gaflok**, n. = gaflak.
**gafl-stokkr**, m. *gable-beam;*
**-veggr**, m, *gable-wall* = -hlað.
**gagarr**, m. *dog (rare).*
**gag-háls**, a. *with the neck thrown back* (hirtir gaghálsir).
**gagl**, n. *small goose, gosling; bird;*
**-bjartr**, a. *bright as a goose;*
**-viðr**, m. *'bird-wood'.*
**gagn**, n. (1) *advantage, use;* verða e-m at gagni, *to be of use to one;* er eigi mun vera g. í, *that will be of no use;* (2) *produce, revenue, esp. of land;* (3) *domestic utensils;* (4) *luggage;* (5) *victory;* hafa (fá) g., *to have (gain) the victory;* (6) pl. gögn, *proofs, evidence.*
**gagna**, (**að**), v. *to be of use to one* (gagna e-m) *or for something;* refl., gagnast, *to avail, be of use.*
**gagn-auðigr**, a. *very productive* (of land); *well stored* (bú gagnauðigt).
**gagn-dagar**, *see* '**gangdagar**'.
**gagn-dyrt**, a. n. *with doors opposite one another.*
**gagn-fœriligr, -fœrr**, a. *penetrable, penetrating.*
**gagn-gört**, a. n., *only in the phrase,* **á gagn-gört**, *straight.*
**gagn-hollr**, a. *mutually kind.*
**gagn-hræddr,** a. *much frightened.*
**gagn-kvoð**, f. *counter-summons.*
**gagn-lauss**, a. *useless, of no use* (hann var g. flestum mönnum).
**gagn-leið**, **gagn-leiði**, n. *short cut.*
**gagn-mæli**, n. *gainsaying.*
**gagn-orðr**, a. *speaking to the point, hitting the mark.*
**gagn-samligr**, a. *useful, profitable;*
**-samr**, a. *beneficent, kind, hospitable* (-samr við menn);
**-semd,** f. *hospitality, readiness to help.*
**gagn-sénn,** pp. = gagn-sær.
**gagn-skorinn, pp.** (1) *cut through;* (2) *carved all over.*
**gagns-maðr,** m. *useful (beneficent) man;*
**-munir**, m. pl. *useful things;* veita e-m gagns-muni**,** *to help one.*
**gagn-staða**, f. *resistance;*
**-staðligr**, a. *contrary, opposed to* (e-u).
**gagn-stigr**, m. *short cut.*
**gagn-stœðligr**, a. = gagn-staðligr.
**gagnstöðu-flokkr**, m. *adverse party;*
**-maðr**, m. *adversary, opponent.*
**gagn-sær**, a. *transparent* (glerit er gagn-sætt).
**gagn-sök**, f. *counter-action, countercharge.*
**gagn-tak**, n. *saddle-strap.*
**gagn-vart**, prep. with dat. and adv., *over against* (sitja gagn-vart e-m).
**gagn-vegr**, m. *short cut,* = gagn-leið.
**gagn-vert**, prep. with dat. and adv., *over against* (sitja gagn-vart e-m).
**gagn-vænligr**, a. *profitable.*
**gala** (**gel; gól, gólum; galinn**), v. (1) *to crow* (of a cock), *cry, scream;* (2) *to sing, chant;* g. galdra yfir e-m, *to chant magic songs over one;* afl gól hann Ásum, *he chanted strength into the Æsir.*
**gal**, n. screaming, howling.
**galdr** (gen. **-rs**, pl. **-rar**), m. (1) *magic song, charm* (gala, kveða galdra yfir e-m); (2) pl. *witchcraft, sorcery* (galdrar ok görningar).
**galdra-bók**, n. *book of magic.*
**-fullr**, a. *full of sorcery;*
**-hrið,** f. *magic storm;*
**-kind**, f. *foul witch;*
**-kona**, f. *witch, sorceress;*
**-list**, f. magic art;
**-læti,** n. pl. *magical mummeries;*
**-maðr**, m. *wizard;*

**-raumr**, m. *great sorcerer;*
**-smiðr**, m. *sorcerer.*
**galdr-ligr**, a. *magical.*
**galeið** (pl. **galeiðr** and **galeiðir**), f. *galley.*
**galinn**, pp. (1) *enchanted;* (2) *mad, frantic* (fóru galnir sem hundar).
**gall**, n. *gall, bile; sour drink.*
**galla-lauss**, a. *faultless.*
**gall-beiskr**, a. *bitter as gall;*
**-blandinn,** pp. *mixed with gall.*
**gall-harðr**, a. *hard as stone.*
**galli**, m. *defect, fault, flaw.*
**galti**, m. *boar, hog,* = göltr).
**gamall**, (**gömul, gamalt**), a. (1) *old;* á gamals aldri, *in his old age;* opt er gott þat er gamlir kveða, *old men's sayings are often good;* (2) *old, aged, of a certain age;* hve g. maðr ertu, *how old art thou?* tólf vetra (gen.) *g., twelve years old.*
**gamal-ligr**, a. *elderly;*
**-menni,** n. *old man;*
**-órar**, m. pl. *dotage from old age;*
**-œrr**, a. *in dotage.*
**gaman** (dat. **gamni**), n. *game, sport, pleasure, amusement;* mér þykkir g. at e-u, *I am amused by it;* henda (sér) g. at e-u, *to make game of;* jötni at gamni, *to the deight of the giant;* taka undir í gamni, *to respond in jest;* hafa e-t til gamans, *to amuse oneself with.*
**gaman-leikr**, m. *game, amusement;*
**-mál**, n. *merry talk, joking;*
**-rúnar**, f. pl. *joyful conversation;*
**-rœða**, f. = gaman-mál;
**-samligr**, a. *amusing;*
**-samr**, a. *merry, jocose.*
**gamans-ferð**, f. *pleasure trip*
**-fundr**, m. *merry-making.*
**gaman-vísa**, f. a *humorous verse*
**-yrði,** n pl. *jesting talk.*
**gamban-reiði**, f. *great wrath;*
**-sumbl**, n. *great banquet;*
**-teinn**, m. *a kind of magic staff.*
**gambr** (gen. **-rs**), m. a *kind of bird.*
**gambra**, (**að**), v. *to brag, bluster.*
**gamlaðr**, pp. *stricken in years.*
**gammi**, m. *hut of a Finn.*
**gammr** (**-s**, **-ar**), m. *vulture.*
**gamna** (**að**) v. *to divert, amuse* (g. e-m með sögum).
**gan**, n. *frenzy, frantic gestures.*
**gana** (**-da**), v. (1) *to gape, show a fissure;* g. á e-t, *to gape for or after* (g. á rán); (2) *to rush* (g. at e-m); (3) *to gaze, stare.*
**gandr** (**-s, -ar**), m. *magic staff;* renna göndum, *to ride a witch-ride.*
**gand-reið**, f. *witch-ride.*
**ganga,** (**geng; gekk, gengum; genginn**), v. (1) *to walk* (reið jarl, en Karkr gekk); (2) *to go;* g. heim, *to go home;* g. braut, *to* go *away;* g. til hvílu, *to go to bed;* g. á skip, *to go on board;* g. af skipi, *to go ashore;* with infin., g. sofa *or* at sofa, *to go to sleep;* g. at eiga konu, *to marry a woman;* (3) *to go about grazing, to graze* (kálfrinn gekk í túni um sumarit); (4) of a ship, *to run, sail* (gekk skipit brátt út á haf); (5) *to stretch out, extend, project* (nes mikit gekk í sæ út); (6) of report, tales, *to be current* (litlar sögur megu g. af hesti mínum); (7) *to prevail;* gekk þaðan af í Englandi Valska, *thereafter the French tongue prevailed in E.;* (8) of money, *to be current* (peningar þeir, sem nú ganga); of laws, *to be valid* (þau lög, er gengu á Uppsalaþingi); of sickness, plague, famine, *to rage* (þá gekk land-farsótt, drepsótt, hallæri); (9) *to go on, last* (gnustu þá saman vápnin, ok gekk þat um hríð); impers., gekk þvi lengi, *so it went on for a long while;* (10) láta g. e-t, *to let go on;* láta höggin g., *to rain blows;* Birkibeinar létu g. lúðrana, *blew the trumpets vigorously;* (11) *to succeed;* ef þat gengr eigi, *if that will not do;* impers., svá þykt, at þeim gekk þar eigi at fara, so *close, that they could not go on there;* þeim gekk ekki fyrir nesit, *they could not clear the ness;* (12) *to turn out, go in a specified way;* g. andæris, *to go all wrong;* mart gengr verr en varir, *many a thing goes worse than is looked for;* gekk þeim lítt atsóknin, *they made little progress with the attack;* impers., e-m gengr vel (illa), *one fares (goes on, gets on) well (badly);* (13) with acc., g. e-n á bak, *to force one to go backwards* (harm gengr bjöninn á bak); (14) with dat., *to discharge* (gekk hann þá blóði); (15) with preps. and adverbs; g**.** af e-u, *to depart from, leave* (þá gekk af honum

móðrinn); g. af vitinu, *to go out of one's wits;* g. af trú sinni, *to apostatize; to pass* (síðan gengu af páskarnir); *to go off* (gekk þegar af hófuðit); *to be left as surplus* (þat er af skuldinni gekk); nú gengr honum hey af, *now he has some hay left;* g. af sér, *to go to extremities, to go beyond oneself* (mjök ganga þeir fóstbrœðr nú af sé); g. aptr, *to revert (return) to the former proprietor* (síðan gengu þau lönd aptr undir Árna); *to be void, annulled* (þá skal kaup aptr g.); of a ghost, *to wall, again;* of a door, *to close, shut* (gekk eigi aptr hurðin); g. at e-m, *to attack one;* g. at e-u, *to agree to, accept a choice or offer* (Flosi gekk fljótt at þessu öllu); *to fit* (skaltu fá mér lukla þá, sem ganga at kistum yðrum); g. á e-t, *to encroach upon* (g. á ríki e-s); *to break* (g. á orð sín, eiða, grið, sættir, trygðir); *to pierce, penetrate;* hann var í panzara, er ekki gekk á, *that was proof against any weapons;* g. á vald e-s *or* e-m, g. á hönd (hendr) e-m, *to submit to, give oneself up to, surrender to one;* g. á bak e-u, *to contravene;* g. eptir e-u, *to go for, go to fetch* (göngum heim eptir verðinu); *to pursue, claim;* g. eptir, *to prove true, be fulfilled* (þetta gekk allt eptir, sem M. sagði fyrir); g. frá e-u, *to part with, lose* (sumir munu g. frá öllu fénu); g. fram, *to step forward;* g. fram vel, *to go forward bravely, in a battle; to come to pass, come into execution* (skal þess bíða, er þetta gengr fram); *to increase* (fé Hall gerðar gekk fram ok gorðist allmikit); *to depart this life* (H. bóndi gengr fram til frænda sinna); g. fyrir e-n, *to present oneself before one* (g. fyrir konung); g. fyrir e-u, *to take charge of, manage* (var þar mart fólk, en húsbóndi gekk svá fyrir, at ekkert skorti); *to yield to, be swayed by* (hann gekk þá fyrir fortölum hennar); g. í gegn e-m, *to set oneself against one*; g. í gegn e-u, *to confess, acknowledge;* maðr gengr í gegn, at á braut kveðst tekit hafa, *the man confessed and said that he had taken it away;* g. í mál, to *undertake a case;* g. með e-m (of a woman), *to marry;* g. með barni, *to be with child;* g. með burði (of animals), *to be with* young; g. með e-u, *to assist in, plead* (g. með máli, bónorði); g. milli (á m., í m.), *to go between, intercede;* g. móti (á m., í m.) e-m, *to go to meet one;* g. móti e-u, *to resist, oppose; to confess,* = g. í gegn, g. við e-u; g. nær e-m, *to be troublesome to one* (þótti hón ærit nær g. þórgerði); g. e-m nær, *to approach, come near to one* (sá hefir á brott komizt, er næst gekk Gunnari um alla hluti); g. saman, *to marry; of an agreement, bargain, to be brought about;* saman gekk kaupit með þeim, *they came to a bargain;* g. sundr (í s.), *to go asunder, part;* g. til, *to go up to a thing* (gangit til ok hyggit at); of the wind, *to veer* (veðrit gekk til útsuðrs); e-m gengr e-t til e-s, *one has some reason for doing a thing;* en þat gekk mér til þess (that was my reason), at ek ann þér eigi; hversu hefir ykkr til gengit, *how have you fared?* Loka gekk lítt til, *it fared ill with L.*; g. um e-t, *to go about a thing;* g. um beina, *to wait upon guests;* g. um sættir, *to go between, as peacemaker;* g. um e-n, *to befall, happen to one* (þess, er um margan gengr guma); *of the wind, to go round, veer* (gekk um veðrit ok styrmdi at þeim); *to manage* (fékk hón svá um gengit, at); g. undan, *to escape to absent oneself; g.* undir e-t, *to take upon oneself, undertake* (a duty); g. undir e-n, to *subject onelf to;* g. upp, *to be wasted* (of money); *to get loose, to he torn loose* (þeir glímdu svá at upp gengu stokkar allir á húsinu); *of a storm, gale, to get up, rise* (veðr gekk upp); *of an icebound river*, áin var gengin upp, *swollen with ice;* g. við staf, to *walk* with *a* stick; g. við e-u or e-t, *to avow*; g. yfir e-t, *to go beyond, disregard* (hann vildi eigi g. yfir þat, er hann vissi réttast); g. yfir e-n, *to overcome, to befall, happen to* one; slíkt sem yfir hefir gengit, *all that has happened;* eitt skal yfir okkr g., *we shall share one* fate; (16) refl., gangast, *to be altered, to change, of tradition* (g. í munni); láta e-t g., *to waive, give up;* e-m gengst hugr við, *is moved to compassion by something* (þá gekst Þorgerði hugr við harmatölur hans); gangast at, *to engage in a fight* (þeir gengust at lengi); g. á, *to be set off against one another* (á gengust vígin húskarlanna); *to dash against one another;* á gengust eiðar, *the oaths were*

*broken;* g. nær, *to come to close quarters;* g. við, *to gain strength:* áðr en við gengist hans bæn, *before his prayer should be fulfilled*; E. hafði mikit við gengizt um menntir, *E. had much improved himself in good breeding.*
**ganga**, f. (1) *walking* (hann mœddist í göngu); vera í göngu, *to be on foot, to walk;* (2) *course* (g. tungls, vinds).
**gangandi**, m. *wayfarer.*
**gangdaga-vika**, f. *Rogation* week;
**-þing**, n. *an assembly held during Rogation week.*
**gang-dagar**, m. pl. *Rogation days,* 'Gang days';
**-færi**, n. the *condition of the roads;* illt (gott) gangfœri, *bad* (good) *walking;*
**-prúðr,** a. *with stately gait.*
**gangr** (gen. **gangs**), m. (1) *walking* (vera á gangi); *motion, activity of any kind* (þá var hvert járn á gangi); (2) *pace, pacing* (temja hesta við gang ok hlaup); (3) *course* (g. himintungla); (4) *prevailing, being in vogue;* hafa mikinn gang, *to be much in vogue;* heldr er vaxandi g. at þeim, *they* (viz. *the dreams*) *were rather on the increase;* svá mikill g. var orðinn at eldinum, *the fire had got to such a height.*
**gang-rúm**, n. *passage-room;*
**-silfr**, n. *current money;*
**-stigr**, m. *footpath;*
**-tamr,** a. *well-trained in pacing (of a horse).*
**gap**, n. (1) *gap, empty space;* (2) *shouting, crying* (háreysti ok g.).
**gapa** (**-ta, -at**), v. *to gape, open the mouth wide.*
**gaps-maðr**, m. *gaping fool, gaby.*
**Garðar**, m. pl. Russia;
**Garða-riki, -veldi**, n. the *Russian empire.*
**garð-hlið**, n. gate;
**-hús**, n. *privy;*
**-hverfa**, f. *an enclosed plot;*
**-lag**, n. *the building of a fence or wall.*
**garðr** (**-s, -ar**), m. (1) *fence, wall;* (2) *enclosed space, yard* (cf. aldin-garðr, grasgarðr, kirkjugarðr); (3) *court-yard, court* (þeir gánga út í garðinn ok berjast); riða í garð, *to arrive;* riða (fara) ór garði, *to depart*; fig., helmingr skal falla í minn garð, *the half shall fall into my share;* skal aukast þriðjungi í þínum garði, *in thy keeping;* hyggjum vér, at í yðvarn garð hafi runnit, *into your hands, your possession;* gøra e-n af garði, *to equip one* (as a son, a friend, when departing from home); líðr vetr ór garði, *the winter passes by;* (4) *house, dwelling;*, (5) *stronghold, castle* (cf. Ás-garðr, Út-garðar).
**Garð-konungr**, m. *the Greek emperor* (in 'Miklagarðr ').
**garð-staurr**, m. *fence-stake.*
**garmr**, m. *dog.*
**garn**, n. (1) *yarn* (spinna garn af rokki); (2) *warp-thread, warp,* opp. to 'vipta', *weft, woof.*
**garp-ligr**, a. *martial;*
**-menni**, n. *martial man.*
**garpr** (**-s, -ar**), m. *a bold, dauntless man* (g. mikill); also applied to a woman (hon var væn kona ok garpr mikill í skapi).
**garp-skapr**, m. *bravery.*
**gassi**, m. (1) *gander;* (2) *rash fellow.*
**gat**, n. *hole, opening.*
**gata** (gen. pl. **gatna**)**,** f. *path, way, road;* vera á götu e-s, *to be in one's way;* sitja á götu e-s, *to lie in wait for* (= sitja fyrir e-m); alla götu, *always, throughout.*
**gatna-mót**, n. *junction of roads.*
**gauk-mánaðir**, m. *'cuckoo-month'* (the first summer month).
**gaukr** (**-s, -ar**), m. cuckoo.
**gaul**, n. *lowing; bellowing;*
**gaula** (**að**), v. *to low, bellow.*
**gaum-gæfa** (**-ða, -t**), v. *to heed;*
**-gieft**, f. *attention, care.*
**gaumr**, m. *heed, attention;* gefa gaum at e-u, *to pay attention to.*
**gaupa**, f. *the lynx.*
**gaupna-sýn**, f. *looking into one's palms; covering one's face with the hands* (cf. ' sjá í gaupnir').
**gaupnir**, f. pl. (1) *the two hands placed together so as to form a bowl;* sjá, horfa, líta, lúta í g. sér, *to cover one's face with the hands* (as a token of sorrow, or in prayer); (2) *double handful* (g. silfrs).
**gaura-gangr**, m. *disorderly conduct.*
**gaurr**, m. *rough fellow.*
**gauta** (**að**), v. *to prate, brag.*

**gautan**, f. *prating.*
**Gautar**, m. pl. *a Scandinavian people in southern Sweden.*
**Gaut-elfr**, f. *the river Gotha.*
**Gaut-land**, n. *the land of the* Gautar.
**gauzkr**, a. *from Gautland.*
**gá**, (**gái, gáða, gát**), v. *to heed,* with infin. (gá at gøra e-t) or gen.; guðs hann gáði, *he gave heed to God;* gá sín, *to take care of oneself;* gá til e-s, *to mark;* glýja þú né gáðir, *thou hadst no mind for joy.*
**gá**, f. *barking* (in 'goðgá',*blasphemy;* 'hundgá').
**gala-samligr**, a. *waggish;*
**-skapr**, m. *waggery.*
**gá-lausligir**, a. *heedless, wanton*
**-lauss**, a. *wanton, careless;*
**-leysi**, n. *heedlessness.*
**gálga-tré**, n. *gallows-tree.*
**gálgi**, m. *gallows* (reisa gálga).
**gá-ligr**, a. *mindful of* (e-s).
**gár**, n. *buffoonery, mocking.*
**gár-fenginn**, a. *given to buffoonery.*
**gárungr** (**-s**, **-ar**), m. *buffoon.*
**gás** (gen. **gásar;** pl. **gæss**), f. *goose* (galt hann gagl fyrir gás).
**gá-samr,** a. *heedful, attentive;*
**-semi,** f. attention.
**gás-veiðr**, f. *goose-catching,*
**gáta**, f. *riddle;* geta (ráða) gátu, *to read a riddle.*
**gátt** (pl. **-ir**), f. (1) *the rabbet of a doorsill or doorpost;* var hnigin hurð á gátt, *the door was shut;* (2) pl. *doorway;* innan gátta, *indoors.*
**geð,** n. (1) *mind, wits,* senses; heirnta aptr g. sitt, *to come to one's senses again;* vera gætinn at geði, *to be on one's guard;* vita til síns geðs, *to be master of one's wits;* (2) *disposition, liking,* honum var vel í gedi til Freysteins, *he was well disposed to Fr.;* þú fellst mér vel í g., *you are to my liking;* féllst hvárt öðru (féllust þau) vel í g., *they liked one another well.*
**gedda**, f. *pike* (fish).
**geð-fastr,** a. *firm of mind;*
**-festi,** f. *firmness of mind.*
**geðjaðr**, a. *to one's mind, agreeable.*
**geðjast** (**að**), v. refl., e-m geðjast e-t, *one is pleased with, one likes.*
**geð-lauss**, a. *fickle-minded;*
**-leysi**, n. *fickleness of mind, inconstancy.*
**geðs-ligir**, a. *engaging, pleasing.*
**geð-speki**, f. *wisdom;*
**-svinnir**, a. *wise, clever.*
**gefa** (**gef; gaf, gáfum; gefinn**), v. (1) to give (g. e-m e-t); hann gaf þeim góðar gjafar, *he gave them good gifts;* g. e-m ráð, *to give one advice;* g. hljóð, *to give a hearing;* g. e-m sök, e-t at sök, *to lay to one's charge, to bring a charge against one;* g. slög, *to deal blows;* g. e-m drekka, *to give one to drink;* impers., e-m gefr byr (byri), *one gets a fair wind* (gaf þeim byr ok sigla þeir í haf); absol., gaf þeim vel, *they got a fair wind;* ef fœri gefr á, *if you get a chance;* ef yðr (dat.) gefr eigi missýi í þessu máli, *if you are not mistaken in this matter;* þat gaf öllum vel skilja, *it was clear for all to understand;* (2) *to give, grant;* g. heimleyfi, *to grant furlough;* g. e-m grið, *to grant quarter or pardon to one;* g. e-m líf, *to grant one his life;* (3) *to give in matrimony* (ek var ung gefin Njáli); (4) *to give fodder to cattle, to feed* (g. göltum, nautum, kúm, hestum); (5) g. staðar, *to stop;* lét hann þá staðar gefa róðrinn, *he stopped rowing;* (6) e-m er e-t svá gefit, or svá gefit um e-t, *one is so and so disposed, thinks so and so of a thing* (ef þér er þetta svá gefit sem þú segir); (7) with preps.; g. sér litit (mikit) af (or at) e-u, *to take little (much) notice of;* g. á e-t, *to pour water on;* fig. *to press on* (gefr Ormr þá á); g. e-m til e-s, *to give in return for a thing* (g. fé til sátta); impers., honum hafði vel gefit til *(had good luck)* um hefndina; g. sér mikit (lítit) um e-t, *to take great (little) interest in* (= g. sér mikit, lítit, af or at e-u); g. sér fátt um e-t, *to take coldly, take little notice of;* g. e-t upp, *to give up* (g. upp alla mótstöðu); g. sik upp, *to surrender;* g. upp gamalmenni, *to give old people up, let them starve;* g. upp leiguna, *to remit the rent;* g. upp sakir, *to remit offences*; upp gefinn, *exhausted;* g. e-t við e-u, *to give in payment for;* g. sik við, *to give in* (þat er líkara, at ek gefa mik við); (8) refl., gefast vel (illa), *to prove good (bad);* opt hafa mér vel gefizt yður ráð, *your counsels have often*

*proved good for me;* hefir þeim þat ok aldri vel gefizt, *it has never turned out well;* gefast gjöfum, *to give gifts to one another;* g. á vald e-s, *to give oneself into another's power;* g. upp, *to give in, surrender;* e-m gefst e-t yfir, *one does wrong in a thing* (ef göfgum mönnum gáfust stórir hlutir yfir).
**gefandi** (pl. **-endr**), m. *giver.*
**gefna-geð** n. *conduct, behaviour.*
**gegn** and **í gegn**, prep. with dat., *against* (í g. vindi sem forvindis); í eðli, *against nature.*
**gegn**, a. (1) *honest* (sannorðr ok g.); (2) *fit* (fór O. þar á land, sem honum þótti gegnast); (3) *direct, straight* (hinn gegnsta veg).
**gegna** (**-da, -t**), v. (1) *to go against, meet* (g. e-m); (2*) to suit one, be meet for one;* velit þat er yðr gegnir, *choose what best suits you;* (3) *to signify, mean, matter;* spurði, hverju gegndi úgleði sú, er hann hafði, *asked what his sadness meant;* sumir mæltu í móti ok kváðu øngu g., *some denied it, and said it was of no* use; meira en hófi gegnir, *more than is due, above measure;* g. tíðendum, *to be of importance;* (4) *to amount to;* svá at mörgum hundruðum gegndi, *so that it amounted to many hundreds.*
**gegni-liga**, adv. *duly, properly.*
**gegning**, f. *suitableness;* á þessu er engi g., *this will not do.*
**gegnt**, (1) adv. *straight;* compar., gegnra, gegnara, *more straight;* superl., gegnst, gegnast, *the shortest way; most right, meetest;* (2) prep. with dat. *over against, opposite to* (g. konungi).
**gegnum, í gegnum** (1) prep. with acc. *through* (g. vegginn); (2*)* adv., allan dag í g., *all the day long.*
**geifla** (**að**), v. *to mumble* (g. á e-u).
**geiga**, (**að**), v. *to take a wrong direction;* eigi veit, hvar úskytja ör geigar, *none can tell where a shaft ill-shot may stray to.*
**geigan**, f. *wavering.*
**geigr,** m. (1) *scathe, serious hurt*; vinna, gera, veita e-m geig, *to hurt one;* (2) *danger* (er þat enn mesti g.).
**geigu-skot**, n. *deadly shot.*
**geig-vænligr**, a. *dangerous, fatal.*
**geil** (pl. **-ar**), f. *narrow glen, lane.*
**geila-garðr**, m. *a fence along a geil.*
**gei-ligr**, a. *fine, beautiful* (rare).
**geip**, n. *idle talk, nonsense.*
**geipa,** (**að**), v. *to talk nonsense.*
**geipan**, f. *brag, nonsense.*
**geir-fálki**, m. *gerfalcon;*
**-fugl**, m. *gare-fowl, the great awk.*
**geiri**, m. *gore, triangular strip.*
**geir-laukr**, m. *garlic.*
**geir-mímir**, m. poet. *warrior.*
**geir-nagli**, m. *the nail fastening a spear's head to the shaft.*
**geir-njörðr**, m. poet. *warrior*.
**geirr** (**-s, -ar**), m. (1) *spear;* (2) *the point of an anvil* (nefsteði).
**geir-varta**, f. *nipple* (of a man).
**geis**, f. *impetuosity;*
**geisa**, (**að**), v. *to rage, be furious;* þeirra ofsi geisar hátt, *their insolence runs high.*
**geisan**, f. *impetuosity* (= geis).
**geiska-fullr**, a. *frightened.*
**geiski**, m. *panic, fear.*
**geisl**, m. (1) *snow-skater's staff,* (2) *ray, beam;*
**geisla**, (**að**), v. *to shed rays, to beam;* geisli, m. = geisl.
**geispa** (**að**), v. *to yawn, gape.*
**geispi**, m. *yawn.*
**geit** (gen. **-ar**; pl. **geitr**), f. *a shegoat* (ragr sem geit).
**geita-fœtir**, m. pl. *goats' feet, feet like those of a goat;*
**-hirðir**, m. *goat-herd;*
**-hús**, n. *goat-house.*
**geitar-horn**, n. *goat's horn;*
**-hugr,** m. *cowardice;*
**-hús**, n. *goat-house;*
**-skegg**, n. *goat beard.*
**geita-sveinn**, m. *goat-herd.*
**geit-bjálfi**, m. *goat-skin coat or hairy jacket;*
**-heðinn**, m. *goat-skin coat or hairy jacket;*
**-skinn**, n. *goat-skin;*
**-staka,** f. = -skinn.
**geitungr**, m. *wasp*.
**gelda**, (**-da, -dr**), v. *to geld, castrate.*
**geld-fé**, n. *barren sheep.*
**geldjfár-höfn**, f. *pasture for* geldfé.
**gelding**, f. *gelding, castration.*

**geldingr** (**-s, -ar**), m. (1) *wether;* (2) *eunuch.*
**geld-neyti**, n. *barren cattle*.
**geldr**, a. *yielding no milk, dry.*
**gella**. (**-da**), v. *to yell, roar, bellow* (sem griðungr gelldi).
**gemlingr** (**-s, -ar**), m. *a year-old sheep* (at rýja gemlinga).
**gems**, n. *gibe, scoff.*
**gemea**, (**að**), v. *to gibe, scoff.*
**gems-fullr**, a. *full of gibes.*
**gems-mikill**, a. *full of gibes.*
**gengi**, n. (1) *luck, success;* án er ills gengis nema heiman hafi, *ill luck is home-bred;* (2) *help, support;* afla sér gengis, *to gather troops*.
**genginn**, pp. *gone, dead*.
**gengr**, a. (1) *able to walk;* (2) *fit to walk on* (vegr vel g.); (3) eiga heiman gengt, *to have time and opportunity to leave home.*
**genta**, f. *girl, lass.*
**gera**, v. *see* gøra;
**gerð**, *see* gørð.
**gerð**, f. *yeast, ferment.*
**gerð** (pl. **-ar**), f. *gear, harness;* pl. *armour* (gerðar várar).
**gerða** (**-ða, -ðr**), v. *to fence in.*
**gerði**, n. *a fenced field.*
**gerðing**, f. *fencing, hedging.*
**geri**, m. *'ravener', wolf* (poet.).
**gerla**, adv. *see* **görla.**
**gerning, gerningr**, see gørn-.
**gerpi-ligr**, a. *martial* (= garpligr).
**gerr**, a. see **görr**; adv. see **gørr**.
**ger-samliga, -semi, -simi, -simligr**, see gör-, gør-
**gersta** (**-sta, -str**), v. to *annoy, tease* (g. hug e-s);
**gerstr**, pp. (1) *wearisome, dismal;* gerstan dag, *the long weary day;* (2) *sulky;* hann leit g. við mér, *he looked sulkily on me.*
**gerva, gervallr, gervi**, see görva, görvallr, gørvi.
**gerzkr**, a. *from* Garðaríki.
**gesta-bekkr**, m. *guests' bench;*
**-boð**, n. *banquet;*
**-hús**, n. *guest-room.*
**-höfðingi**, m. *chief of the guests.*
**-skáli**, m. *guest-hall.*
**gest-gjafl**, m. *host* (góðr -gjafi)
**gestr** (**-s, -ir**), m. (1) *guest;* (2) *a royal retainer of inferior rank.*
**gest-risinn**, a. *hospitable;*
**-risni**, f. *hospitality.*
**get**, n. *guess (rare).*
**geta** (**get; gat, gátum; getinn**), v. I. with acc. (1) *to get;* g. orðstír, *to get fame;* g. sér e-t, *to get for oneself* (góðs um œðis ef sér g. mætti); g. gott af e-m, *to get good of one;* with dat. of the person, g. váluðum vel, *to be kind to the poor*; g. e-m illa, *to do harm to one;* impers., getr e-t, *there is* (got); eigi getr slíkan *(there is none such)* í konungs herbergjum; (2) with pp. of another verb, g. veiddan fisk, *to be able to catch fish;* ek get eigi fylgt yðr, *I cannot follow you;* (3) almost like an auxil. verb with infin.; ek Gunnari gat at unna, *I loved G.;* g. at lita, sjá *(to get) to see;* without 'at', er slíkt getr fœða jóð, *that shall rear such a child;* (4) *to learn* (lengi man þat er ungr getr); (5) *to beget, engender* (fótr gat son við fœti); geta börn, *to beget children (said of both parents);* (6) refl., getast at e-u, *to like;* því at mér gezt vel at þér, *because I like thee well;* láta sér getit at e-u, *to be pleased with;* eigi læt ek mér at einu getit, *I am not pleased to have always the same, I want some change;* II. with gen. (1) *to guess;* g. gatu, *to guess a riddle;* g. rétt, *to guess right;* g. e-s til, *to guess, suppose;* g. í hug e-m, *to guess one's thoughts;* (2) *to speak of, mention, in speech or writing* (þess er getit, sem gört er); geta um e-t, *to speak about* (hann gat ekki um þetta fyrir sínum mönnum); þess er við getit, at, *it is told that.*
**geta**, f. *guess, conjecture* (er þat g. mín, at); spá er spaks g., *a wiseman's guess is a prophecy;* ætla ek eigi þat til getu, at hann sé þar, *it is not likely that he is there;* leiða getum um e-t, *to make a guess at.*
**getara**, f. *birth-giver, mother*.
**getari**, m. *begetter, father.*
**get-gangr**, m. *guessing.*
**getnaðr** (**gen. -ar**), m. (1) *conception;* (2) *fœtus;* vera með getnaði, *to be with a child;* (3) *liking.*
**get-sakir**, f. pl. *imputations* (without evidence); sœkja -sakir, *to prosecute one*

*upon loose imputations;*
**-samligr**, a. *pertaining to guessing;*
**-speki**, f. *gift of prophecy;*
**getu-mál**, n. *doubtful case*.
**geyja** (**gey, gó**)**,** v. (1) *to bark* (at e-m); (2) *to scoff at* (vil ek eigi goð g.); g. á e-n, *to abuse.*
**geyma** (**-da, -dr**), v. (1) *to heed, mind, watch* (geym þess, at enginn komist í braut); hann hafði geymt hlutverka sinna, *he had minded his* work; g. sin, *to take care of oneself;* g at e-u, til e-s = g. e-s; (2) *to watch, keep,* with acc. (g. bœinn, heilræðit).
**geymari**, m. *keeper.*
**geymdir**, f. pl. *heed, attention;* gefa g. at e-u, *to give heed to*.
**geymiliga**, adv. = gætiliga.
**geyminn**, a. *heedful* (g. e-s, at e-u).
**geymsla**, f. *keeping, care.*
**geymalu-lauss**, a. *unguarded.*
**geyra, geyrr**, = gøra, görr.
**geysa,** (**-ta, -tr**), v. *to send out with violence* (hann lætr g. eld ok járn); usually refl. *to dash or rush furiously* (þá geysist hafit á löndin; múgrinn geystist inn á skipin).
**geysi-**, *very, exceedingly;* g. mikill, *very great;* g. margir, *very many,* g. illa, *very badly.*
**geysi-liga**, adv. *enormously*;
**-ligr**, a. *enormous.*
**geysingr**, m. *impetuosity.*
**geystr**, pp. (1) *rushing hastily;* (2) *enraged* (vóru bœndr mjök geystir á hendr honum).
**-gi** (or **-ki** after *t* or *s*), a suffix used esp. with negative, but also with positive and indefinite force.
**gil** (gen. pl. **gilja**), n. *ravine, gully.*
**gilda-skáli**, m. *guild-hall.*
**gildi**, n. (1) *payment, tribute* (rare) (2) *recompense, return;* æ sér til gildis gjöf (see gjald 4); (3) *repute, esteem* (þegar þér komist í g. við höfðingja); (4) *feast banquet* (þá gengu Æsir at g. sínu.) (5) *guild, brotherhood.*
**gildis-brœðr**, m. pl. *guild-brothers;*
**-fundr**, m. *guild-meeting;*
**-skáli**, m. *guild-hall;*
**-tíð,** f. *guild-term.*
**gild-leiki**, m. *perfectness.*
**gild-liga**, adv. *properly.*
**gildr** (**gild, gilt**), a. (1) *valued at* (g. tveim. mörkum); (2) *of full value; worth, great* (g. konungr, höfðingi); með gildum sóma, *with great fame;* Hallfreðr var þá sem gildastr, *H. was then at his best.*
**gildra**, f. *trap*.
**gildra**, (**að**), v. *to trap, set a trap*.
**gilja** (**áð**), v. *to beguile* (a woman)
**gils-þrömr**, m. *edge of a gully.*
**gim-steinn**, m. *gem, jewel.*
**gin**, n. *mouth* (of a beast).
**gin-kefli**, n. *gag.*
**ginna,** (**-ta, -tr**), v. (1) *to dupe, fool one;* g. e-n at sér, *to fall out with one;* (2) *to decoy, entice* (g. e-n til e-s, heiman af bœnum).
**gin-heilagr**, a. *most holy.*
**ginning** (pl. **-ar**), f. *deception, befooling* (Gylfa-ginning).
**ginningar-fífl,** n. *one who runs a fool's errand* (vera ginningar-fífl e-s).
**ginn-regin**, n. pl. *the great gods.*
**ginnunga-gap**, n. *the great void, primeval chaos;*
**-himinn**, m. *the heaven over* ginnunga-gap.
**ginnungr**, m. *juggler, lister.*
**gipt**, f. (1) *gift* (jarðligar giptir) (2) *good luck* (= gipta).
**gipta**, f. *good luck.*
**gipta**, (**-pta, -ptr**), v. *to give away in marriage* (g. e-m e-a)*;* refl. giptast, *to marry.*
**gipting**, f. *marriage (of a woman).*
**giptu-drjúgr**, a. *lucky;*
**-fátt**, a. n. *luckless* (e-m verðr giptu-fátt);
**-liga**, adv. *luckily;*
**-ligr**, a. *lucky, auspicious;*
**-maðr**, m. *lucky man;*
**-munr**, m. *difference in good luck;*
**-ráð**, n. *good, auspicious match;*
**-samliga**, adv. *auspiciously;*
**-samligr**, a. = **-ligr**;
**-skortr**, m. *want of luck, bad luck;*
**-tómr**, a. *luckless;*
**-vænligr**, a. *promissing good luck, auspicious.*
**girða** (**-ða, -ðr**), v. *to fence,* = gerða.
**Girkir**, m. pl. *the Greeks.*
**girna** (**-di**, **-t**), v. impers., mik girnir, *I desire;* refl., girnast e-t, á e-t, til e-s, *to desire*

*something.*
**girnd** (pl. **-ir**), f. *desire; lust.*
**girndar-bruni**, **-eldr**,**-hiti**, m. *fire of lust, ardent lust;*
**-ráð**, n. *(foolish) love match.*
**girni-ligr**, a. *desirable, pleasant.*
**girska**, f. *the Greek language.*
**girskr**, a. (1) *Greek;* (2) =gerzkr.
**gista** (**-sta, -st**), v. *to pass the night* (g. at e-s, at *or* á e-m stað); g. e-n, *to spend a night with one.*
**gisting**, f. *night-lodgings, accommodation for the night* (beiðast gistingar; þiggja gisting).
**gistingar-ból**, n., **-staðr**, m. *night-quarters.*
**gizki**, m. *a kind of kerchief*
**gifr**, n. *witch, hag;*
**-liga**, adv. *savagely* (láta -liga).
**gífr**, a. poet. *bloodthirsty, savage*.
**gígia**, f. *fiddle;*
**gigjari**, m. *fiddler.*
**gína,** (**gin; gein, ginum; ginit**), v. *to gape, yawn* (gínandi ú fr)*;* g. yfir e-t, *to take into one's mouth;* g. við agni, *to gape in order to take the bait.*
**gísl** (pl. **-ar**), m. (1) *hostage;* (2) *bailiff* (g. keisarans); *warder.*
**gísla** (**að**), v. (1) *to give as hostage;* (2) *to take as hostage.*
**gíslar**, f. pl. (1) *sureties, securities;* (2) *securily, guard* (setja g. fyrir).
**gísling**, f. (1) *hostage* (taka e-n í g.); (2) pl. *guard* (setja gíslingar fyrir e-n).
**gjafa-laust**, adv. *(dismissed) without gifts;*
**-leysi**, n. *lack of gifts.*
**gjafari**, m. *giver.*
**gjafa-skipti**, n. *exchange of gifts.*
**-víxl,** n. *exchange of gifts.*
**gjaf-erfð**, f. *bequest;*
**-falr**, a. *to be had for a trifle.*
**-laust**, adv. *without gift;*
**-lendingar,** m. pl. *feudatories;*
**-lyndi,** n. *open-handedness;*
**-mildr**, a. *open-handed;*
**-orð**, n. *match (of a woman to be married);*
**-vaxta**, a. *marriageable (of a maid);*
**-vinr**, m. *open-handed friend.*
**gjald**, n. (1) *tribute* (hann lagði g. á borgina); (2) *payment;* þá héldu bœndr gjaldinu, *they kept back the payment;* (3) *retribution,* esp. pl.; ella mun þér g. at verða, *thou shalt pay dear for it;* (4) *reward, return, compensation;* æ sér gjöf til gjalda, *gift looks for gift.*
**gjalda** (**geld; galt, guldum.; goldinn**), v. (1) *to repay, return;* g. gjöf við gjöf, *to pay back gift for gift;* g. aptr, *to restore, pay back;* (2) fig. *to give, yield;* g. skynsemi við e-u, *to give reason for;* g. samkvæði at e-u, *to consent to;* g. varúð, varhuga við e-u, *to be on one's guard against;* g. e-m fjándskap**,** *to show ill-will towards one;* (3) with gen. *to pay for, suffer on account of* (þar munuð þit min g.); g. e-s at= g. e-s; geldr at nýbreytni (gen.) konungs, *it is a punishment for the king's innovations.*
**gjald-dagi**, m. *pay-day;*
**-fang**, n. *payment, equivalent;*
**-gengr**, a. *taken in payment;*
**-keri,** m. *the king's steward.*
**-kyri**, m. *the king's steward.*
**gjalla** (**gell; gall, gullum; gollit**), v. *to scream, shriek* (ernir gjalla hátt); strengr gellr, *the bow-string twangs;* impers. *to resound, echo* (kvað Þorsteinn svá hátt, at gall í múrnum).
**Gjallar-horn**, n. (1) *the horn (trumpet) of Heimdal;* (2) *the drinking horn used by Mimir.*
**gjallr**, a. *ringing, resounding;*
**gjalti**, only in the phrase, verða at gjalti, *to turn mad with terror.*
**gjarn**, a. (1) *eager for, desirous of* (g. á e-t, í e-t, til e-s); (2) g. e-m, *willing to follow one.*
**gjarna**, adv. *willingly.*
**gjarn-liga,** adv. *willingly.*
**gjarn-samliga**, adv. *willingly.*
**gjá** (gen. **gjár**; pl. **gjár**, gen. **gjá**, dat. **gjám**.), f. *rift, cleft, chasm.*
**gjálfr**, n. *din of the sea;*
**gjálfr-dyr**, n. *ship* (poet.);
**-samr**, a. *roaring* (of the sea).
**gjár-bakki**, m. *brink of a rift;*
**-barmr**, m. *edge of a rift;*
**-munni**, m. *mouth of a rift.*
**gjó**, f. *sensuality;*
**-lífl**, n. *sensual life;*
**-maðr**, m. *a sensual person.*

**gjósa** (**gýs**; **gaus, gusum; gosinn**), v. *to gush, burst out* (þar gaus upp stundum, eldr; blóðit gaus ór sárinu).
**gjós-æðr**, f. *'gush-vein', artery.*
**gjóta** (**gýt; gaut, gutum; gotinn**), v. (1) g. hrognum, *to spawn;* (2) g. augum, sjonum, *to cast a look.*
**gjöf** (gen. **gjafar**, pl. **gjafar** and **gjafir**). f. *gift;* skipta gjöfum við e-n, *to exchange gifts with one;* leiða e-n út (í brott) með gjöfum, leysa e-n á brott með gjöfum, *to dismiss one with gifts* (at the end of a visit).
**gjöfull,** (**acc. gjöflan**), a. *munificent, liberal* (g. at gulli).
**gjögr**, f. *cleft, rift* (gljúfr ok gjögrar).
**gjögra** (**að**), v. *to reel, stagger.*
**gjölnar**, f. pl. *the whiskers of the Fenris-wolf.*
**gjölta** (**-lti**), v. *to bark (rare).*
**gjör-**, see **gör-**, **gør-**.
**gjorð** (gen. **gjarðar**; pl. **gjarðar** and **gjarðir**), f. *girdle; saddle-girth* (söðulgjörð).
**gjörvallr**, a. *see* 'görvallr'.
**glaða** (**að**) v. *to gladden* (= gleðja).
**glaðan,** adv. = glaðliga.
**glað-látr**, a. *cheerful;*
**-liga**, adv. *gladly, willingly;*
**-ligr**, a. *glad, cheerful*;
**-mæltr**, a. *cheerful in speech.*
**glaðning**, f. *gladdening, gladness.*
**glaðr** (**glöð, glatt**), a. (1) *glad, gladsome, cheerful* (Flosi var allra ruarma, glaðastr); (2) *bright, beautiful, of the sky, weather, fire* (veðr glatt, tunglit skein glatt).
**glað-væri**, f. *gladness;*
**-værr**, a. *gladsome, cheerful.*
**glam, or glamm**, n. *noise, din, clash.*
**glama**, v. *to twaddle, talk idly.*
**glamra** (**að**), v. *to tinkle, jingle.*
**glap**, n. *beguilement, seduction;* venja kvámur sínar til glapa (*or* glaps) við konu, *to aim at seducing.*
**glapna** (**að**), v. *to grow dim* (glapnaði honum heyrn ok sýn).
**glappa-verk**, n. *mishap.*
**glap-ræði**, n. *mistake, blunder;*
**-stigr**, m. *a wrong path;*
**-víg**, n. *accidental manslaughter.*
**glata**, (**að**), v. (1) *to destroy* (g. e-u); (2) *to lose;* refl., glatast, *to be lost.*
**glatan**, f. *perdition.*
**glatuns-hundr,** m. *glutton (?).*
**glaumr,** m. *noisy merriment;* glaums andvana**,** *cheerless.*
**glam-sýni**, f. *illusion.*
**gleða**, f. *glede, kite (bird).*
**gleði**, f. *gladness, merriment, joy* (var þar þá g. mikil).
**gleði-bragð**, n. *joyful mien;*
**-dagar**, m. pl. *days of happiness;*
**-fullr**, a. *joyful;*
**-ligr**, a. *glad;*
**-maðr**, m. *cheery man;*
**-mót**, *n.* = -bragð;
**-orð**, n. pl. *words of joy;*
**-stundir**, f. pl. *merry, happy time;*
**-vist**, f. *merry sojourn.*
**gleðja** (**gleð, gladda, gladdr**), v. *to gladden, make glad;* refl., gleðjast, *to be glad, rejoice.*
**glefja**, f. *spear, lance* (for. word).
**glefsa** (**-ta**), v. *to snap at* (g. í e-t).
**glens,** n. *gibing, gibe, jest, banter.*
**glensa** (**að**), v. *to jest, make fun.*
**glensan**, f. *gibing, jesting.*
**glens-ligr**, a. *bantering;*
**-mikill**, a. *full of jesting or gibes;*
**-yrði**, n. pl. *jesting or gibing speech.*
**glepja** (**glep, glapta, glaptr**), v. (1) *to confuse one* (in reading, speaking); (2) *to confound* (g. sókn, vörn); (3) *to beguile (g. konu).*
**gler**, n. (1) *glass;* háll sern g., *slippery as glass;* bresta í gleri, *to break into shivers;* (2) *looking-glass.*
**gler-gluggr**, m. *glass-window;*
**-steinar**, m. pl. *glass stones, agates;*
**-tölur**, f. pl. *glass beads.*
**glett**, n., **gletta**, f. *banter, raillery, taunting;* fara (ganga, ríða) í glett við e-n, *to provoke one.*
**glettast** (**tt**), v. *refl. to banter, rail against one, taunt, provoke an enemy* (g. við e-n).
**gletti-liga**, adv. *tauntingly.*
**glettingr**, m. = glett, gletta.
**glettings-bára**, f. *splashing wave.*
**glettinn**, a. *bantering.*
**glettni**, f. = glett (eiga g. við e-n).
**glettu-atsókn**, f. *a feint to provoke the enemy*

*to attack.*
**glettunar-maðr**, m.; engi glettunar-maðr, *a man not to be trifled with.*
**gleyma** (**-da, -dr**), v. (1) *to make a merry noise* (glaumr); (2) with dat. *to forget* (gleymt hefi ek þessu).
**gleym-samligr**, a. *forgetful.*
**gleymska**, f. *forgetfulness.*
**gleypa** (**-ta, -tr**), v. *to swallow.*
**glissa** (**-sta**), v. *to grin, gabble.*
**glit**, n. *'glitter';* ofit í g., *brocaded.*
**glita, glitra** (**að**), v. *to glitter.*
**glíkindi, glíking, glíkja, glíkligr, glíkr** = líkindi, líking, *etc.*
**glíma** (**-da, -t**), v. *to wrestle.*
**glíma**, f. *wrestling.*
**glíminn**, a. *expert as a wrestler.*
**glímu-brögð**, n. pl. *wrestling-tricks;*
**-félagi**, m. *wrestling-mate;*
**-færr**, a. *able-bodied as a wrestler;*
**-mannliga**, adv. *like a good wrestler.*
**gljá** (**-ða, -ð**), v. *to glisten, shine.*
**gljúfr**, n. pl. *rocky (sides of a) ravine.*
**gljúfróttr**, a. *rocky.*
**glott**, n. *grin, sneer, scornful smile;* draga g. at e-u, *to sneer at.*
**glotta** (**-tta**, **-tt**), v. *to grin* (g. at *or* við e-u); g. við tönn, *to smile scornfully and show the teeth.*
**glóa** (**að**, or **-óða**, **-ót**), v. (1) *to shine, glitter* (glóar nökkut í götunni); (2) *to glow with heat;* glóanda járn, *red-hot iron.*
**glóð** (pl. **glœðr**), f. *red-hot embers.*
**glóðar-ker**, n. *fire-pan.*
**glóð-rauðr**, a. *red as embers.*
**glófaðr**, a. *gloved;*
**glófi**, m. *glove.*
**gló-föxóttr**, a. *light-maned.*
**glópaldi**, m. *fool.*
**glópr**, m. *fool.*
**glósa** (**að**), v. *to explain by a gloss.*
**gluggaðr,** pp. *with windows.*
**glugga-þykkn**, f. *dense clouds with openings in them.*
**gluggr** (**-s**, pl. **-ar**), m. *opening* (in a wall, roof, etc.), esp. *window.*
**glumr**, n. *noise, rattle, clatter.*
**glumra** (**að**), v. *to rattle, clatter.*
**glutr**, n. *squandering, lavishment.*
**glutra** (**að**), v. *to squander.*
**glutrs-maðr**, m. *spendthrift.*
**glutrunar-maðr**, m. = glutrsmaðr;
**-samr**, a. *lavish, extravagant.*
**glúpna** (**að**), v. *to become downcast.*
**glymja** (**glym, glumda, glumiðr**), v. *to dash noisily, splash* (unnirglymja), *clatter* (glumdu jöklar), *rattle.*
**glymr**, m. *clatter, clash, ringing.*
**glyrnur**, f. pl. *cat's eyes.*
**glys**, n. *finery* (kaupa glys).
**glys-gjarn**, a. *fond of finery;*
**-ligr**, a. *showy, specious;*
**-mál**, n. pl. *specious words.*
**glý**, n. *joy;* glýja (gen. pl.) né gáðir, *thou hadst no mind for joy.*
**glýjaðr**, pp. gleeful (vel g.).
**glý-stamr**, a. joyless.
**glæa** (**-dda**), v. to glow, glisten.
**glær** (gen. **glæs**), m. *sea;* kasta á glæ, *to throw into the* sea, *squander;* hlaupa á glæ, *to run in vain.*
**glæ-ræði**, n. = glapræði.
**glæsa.** (**-ta, -tr**), v. *to embellish;* gulli ok silfri glæstr, *adorned with gold and silver.*
**glæsi-ligr**, a. splendid, showy; specious (-lig orð).
**glœpa-fullr**, a. *full of wickedness, ungodly;*
**-maðr**, m. *miscreant, malefactor*;
**-mannligr**, a. *ruffianly;*
**-verk,** n. crime.
**glœpi-liga**., adv. *wickedly;*
**-ligr**, a. *wicked;*
**glæp-ligr**, a. = glœpiligr.
**glœpr** (**-s, -ir**), m. *misdeed, crime.*
**glœpska**, f. *misdeed, offence.*
**glœp-varr**, a. *righteous;*
**-yrði**, n. pl. *foul language.*
**gløgg-dœmr**, a. *sagacious in one's judgement;*
**-leikr,** m. *sagacity;*
**-liga**, adv. *clearly, distinctly.*
**gløggr** (acc. **-van**), a. (1) *clear-sighted* (gløggt er gests auga); (2) *clear, distinct;* vera gløggrar greinar, *to distinguish sharply;* eigi er mér þat gløggt, *it is not clear to* me; neut., gløggt, as adv. *clearly* (muna, kenna gløggt);

(3*) stingy, close* (gløggr við gesti).
**gløgg-rýnn**, a. *clever in interpreting runes;*
**-skygn**, a. *sharp-sighted;*
**-sýnn**, a. *sharp-witted;*
**-sær** (**-sæ, -sætt**), a. (1) *clear-sighted;* (2) *manifest, clear;*
**-þekkinn**, a. *quick to discern, clear-sighted;*
**-þekkni**, f. *clear-sightedness.*
**gnadd**, n. *grumbling, muttering.*
**gnadda** (**að**), v. *to murmur, grumble.*
**gnaga**, (**að**), v. *to gnaw* (hestar gnöguðu beizlin).
**gnapa** (**-ta**), v. (1) *to jut or stand out;* (2) *to stoop* or *bend forward;* (3) *to droop the head.*
**gnata** (**að**), v. *to clash.*
**gnauð**, n. noise, *din*, rattle.
**gnauða** (**að**), v. *to rattle, ring.*
**gnegg**, n. *neighing.*
**gneggja** (**að**), v. *to neigh.*
**gneista** (**að**), v. to emit sparks.
**gneista-flaug**, f. *shower of sparks.*
**gneisti**, m. *spark.*
**gnesta.** (**griest; gnast, gnustum; gnostinn**), v. *to crack, clash* (gnustu þá saman vápnin).
**gneypa,** (**-ta. -tr**), v. to *pinch.*
**gneypr**, a. (1) *bent forward, drooping;* (2) *savage, fierce.*
**gniða,** (**að**), v. *to rub, scrape.*
**gnípa**, f. *peak, jutting pinnacle* (on a beetling mountain).
**gnísta** (**-sta, -st**), v. (1) g. tönnum, *to gnash the teeth;* (2*) to snarl* (of dogs); (3) gnístanda frost, *biting frost.*
**gnístan,** f. *gnashing.*
**gnísting,** f. *gnashing.*
**gnóga**, adv. poet. = gnógliga.
**gnóg-leikr**, m. *abundance;*
**-liga,** adv. *abundantly;*
**-ligr**, a. abundant.
**gnógr**, a. (1) *abundant, plentiful, enough* (selveiðar gnógar ok fiskifang mikit); at gnógu, *sufficiently;* ok vinnst oss þat at gnógu, *it is enough for us;* í gnóg, *enough* (var þar vatn í gnóg); gnógu (neut. dat.) lengi, *long, enough;* (2) g. um e-t, at e-u, *richly furnished with* (nú var hann g. orðinn um kvikfé).
**gnótt**, f. *abundance, plenty* (g. fjár) gera g. spurning (dat.) e-s, *to give sufficient answer to one's question.*
**gnúa** (**gný, gnera,** or **gnøra, gnúinn**), v. *to rub* (hann tók til orða ok gneri nefit).
**gnúfa** (**-ða**), v. *to droop* (g. með höfðinu).
**gnúp-leitr**, a. *stern-looking.*
**gnúpr** (**-s, -ar**), m. *peak* (= gnípa).
**gnyðja** (**gnyð, gnudda**), v. *to mutter, grumble* (herrinn gnuddi ilia); *to grunt* (g. mundu nú grísir).
**gnyðr** (pl. **-ir**), m. *murmur.*
**gnýja** (**gný, gnúða. gnúit**), v. *to roar* (vindar gnýja); g. á, *to set in* (þá gnúði í hallæri mikit ok veðrátta köld).
**gný-mikill**, a. *roaring, stormy.*
**gnýr,** (**-s -ir**), m. *clash, din.*
**gný-reið** f. *roaring thunder.*
**gnæfa,** (**-ða, -t**), v. *to stand up, rise high, tower* (g. við himin).
**grœgr**, a. = gnógr.
**gnöltra** (**að**), v. *to howl, bark.*
**gnötra** (**að**), v. *to clatter, rattle.*
**goð**, n. *(heathen) god.*
**goða-blót**, n. *sacrifice to the gods.*
**-gremi**, f. *wrath of the gods;*
**-heill**, n. *favour of the gods;*
**-hús**, n. *house of gods, heathen temple;*
**-reiði**, f. = **góða-gremi**.
**goð-borinn**, pp. *god-born;*
**-dómr**, m. *godhead;*
**-gá**, f. blasphemy.
**goði**, m. *heathen priest; chief* (in Iceland during the republic).
**goð-kunnigr**, a. *of the kith of gods;* .
**-málugr**, a. *skilled in the lore of the gods;*
**-mögn**, n. pl. *divine powers, deities* (g. þau er þeir blótuðu).
**goð-orð**, n. *dignity and authority of a goði* (goðorð ok manna forráð).
**goðorðs-lauss**, a. *without a goðorð;*
**-maðr**, m. *owner of a gorðorð;*
**-mál**, n. *an action concerning a* goðorð.
**goð-vefr**, m. = guðvefr.
**goð-vegr**, m. *the way of the gods.*
**goll**, n. *gold* = gull.
**gollurr**, m. *pericardium.*
**gor**, n. *the cud in animals.*
**gor-mánaðr**, m. *the first wintermonth* (Oct.-

Nov.).
**gotnar**, m. pl. poet. *men*.
**gotneskr**, a. *Gothic*.
**góð-brjóstaðr**, a. *kind-hearted;*
**-fengr**, a. *good-natured;*
**-fúsliga**, adv. *willingly;*
**-fúss**, a. *benevolent;*
**-fýsi**, f. *goodness, good-will;*
**-fýst**, f. *goodness, good-will;*
**-gipt**, f. *benefit, charitable deed;*
**-girnd,** f. = góð-fýsi**;**
**-girni**, f. = góð-fýsi**;**
**-gjarn**, a. *benevolent, kind;*
**-gjarnliga**, adv. *kindly;*
**-gjarnligr**, a. *kind, kindly;*
**-gripr**, m. *costly thing;*
**-gæfliga**, adv. *gently;*
**-gæt**, f. *good entertainment;*
**-gæti**, n. *dainty;*
**-gørð**, f. *charity;*
**-gørning,** f. = góð-gørð;
**-gørningr**, m. *good deed, charity;*
**-háttaðr**, a. *well-mannered;*
**-hjartaðr**, a. *kind-hearted.*
**góði**, m. (1) *good-will;* (2) *profit.*
**góð-látr**, a. *good-natured;*
**-leikr**, m. *goodness;*
**-lifnaðr**, m. *good life;*
**-lífi**, n. *good life;*
**-lyndi**, n. *good nature;*
**-lyndr**, a. *good-natured;*
**-mannliga,** adv. *like a good man;*
**-mannligr**, a. *gentle;*
**-menni**, n. *a good, gentle man;*
**-mennsks**, f. *goodness, gentleness;*
**-mennt**, a. n. *good people;*
**-mótliga**, adv. *kindly,* gently;
**-orðr**, a. *gentle in one's words.*
**góðr** (**góð, gott**), a. (1) *good, morally commendable* (g. ok réttlátr konungr, góð kona); (7) *good, honest* (drengr g.); g.vili, *good, honest intention;* (3) *kind, friendly;* g. e-m, *kind towards one;* gott gengr þér til, *thou meanest well;* gott var í frændsemi þeira, *they were on good terms*; vilja e-m gott, *to wish one well;* (4) *good, fine, goodly;* g. hestr, *fine horse;* gott veðr, *fine weather;* með góðu föruneyti, *with goodly suite;* góðr beini, *good cheer,* verða gott til e-s, *to get plenty of;* var þá gott til fjár ok mannvirðingar, *there was ample wealth and fame to earn;* g. af e-u *or* e-s, *good, liberal with a thing;* g. af tíðendum, *good at news, communicative;* g. af hestinum, *willing to lend the horse*; g. af fé, *open-handed;* g. matar, *free with his food.*
**góð-ráðr**, a. *giving good counsel;*
**-ræði**, n. *goodness;*
**-semi**, f. = góð-fýsi**;**
**-verk**, n. *charitable deed;*
**-vild**, f. *kindness, good-will;*
**-vili**, m. *kindness, good-will;*
**-viljaðr,** a. *benevolent.*
**góðvilja-fullr**, a. *benevolent, kind;*
**-maðr**, m. *benevolent man;*
**-mikill** a. *full of good-will.*
**góð-viljugr**, a. *kind;*
**-virki,** n. = -verk;
**-virkr**, a. *making good work;*
**-vænliga**, adv. = -vættliga**;**
**-vænligr**, a. *promising good;*
**-vættliga**, adv. *amicably;*
**-yrki**, n. = -verk**;**
**-ættaðr**, a. *of good family.*
**góa**, f. *the month* Goi (from the middle of February to the middle of March);
**-beytill**, m. a *species of horse-tail* (*equisetum hyemale*).
**gólf**, n. (1) *floor;* (2) *apartment.*
**golf-stokkar**, m. pl. *floor beams;*
**-þili**, n. *deal floor.*
**gó-ligr**, a. *fine, pretty* (-lig orð).
**gómr** (**-s, -ar**), m. (1) *the roof or floor of the mouth* (efri or neðri g.); e-m berr mart á góma, *one talks freely of many things;* gæta tungu í báða góma, *to keep guard on the tongue, speak warily;* (2) *finger-tip* (á hendi heitir fingr, nagl, gómr).
**góm-sparri,** m. *gag.*
**góz**, n. *goods, property.*
**grað-fé**, n. *entire cattle.*
**graðr**, a. *entire, not castrated.*
**graðungr** (**-s, -ar**), m. *bull.*
**grafa** (**gref, gróf, grófum.; grafinn**), v. (1) *to dig* (g. gröf); g. torf, *to dig peat;* fig. *to seek out the sense of* (g. vísu); (2) *to earth, bury* (g. lík); (3) *to carve, engrave* (døkkr steinn í ok

grafit á innsigli); (4) *to inlay;* fagr á liti, sem þá er fílsbein er grafit í eik, *as when ivory is set in oak;* (5) impers. *to suppurate* (lærit tók at g. bæði uppi ok niðri); (6) with preps., g. at e-u, eptir e-u, *to inquire into, try to flnd out;* also refl., grafast eptir e-u; g. niðr, *to dig down;* svá kyrr sem hann væri grafinn niðr, *as if he had been rooted in the ground;* g. til e-s, *to dig for* (g. til vatns); g. um e-t = g. eptir e-u; gróf hann svá undir þeim, at, *he sounded them so that;* g. e-t upp, *to find out.*
**graf-alr**, m. *burin, graver.*
**grafar-bakki**, m. *verge of a grave;*
**-gørð**, f. *digging of a grave;*
**-lœkr**, m. *a brook which has dug itself a deep bed.*
**graf-silfr**, n. *hidden treasure;*
**-tól**, n. pl. *digging tools.*
**gramendr**, m. pl. *the angry gods.*
**gramr**, a. *wroth, angry* (g. e-m).
**gramir**, m. pl., **gröm**. (viz. **goð**), n. pl. used as subst., *fiends, demons;* (gramir munu taka þik); deili gröm við þik, *the fiends bandy words with thee.*
**gramr** (**-s, -ir**), m. *king, warrior.*
**grana-hár**, n. *whiskers* (cf. 'grön').
**grand**, n. *hurt, injury* (gera, vinna, e-m grand).
**granda** (**að**), v. *to injure, do harm* (engi grandaði öðrum).
**grand-lauss**, a. *guileless;*
**-ligr**, a. *dangerous, injurious;*
**-varr**, a. *guileless;*
**-veri**, f. *guilelessness.*
**granna,** f. *neighbour.*
**granni**, m. *neighbour.*
**grann-leikr,** m. *slenderness;*
**-leitr**, a. *thin-faced;*
**-ligr**, a. *slim, slender of build* (ungr ok grannligr á vöxt).
**grannr**, a. *thin, slender.*
**grann-vaxinn,** pp. *slender, slim of figure* (hár á vöxt ok g.).
**gran-rauðr**, a. *red-bearded;*
**-selr**, m. *bearded seal;*
**-síðr**, a. *long bearded;*
**-stœði**, n. *the bearded part of the face, the upper lip.*
**graptar-dagr**, m. *burial-day;*
**-kirkja**, f. *a church with a burying ground;*
**-reitr,** m. *burial-place;*
**-staðr,** m. *burial-place.*
**gras**, n. *grass, herbage, herb.*
**grasaðr**, pp. *prepared with herbs.*
**gras-dalr**, m. *grassy dale;*
**-garðr**, m. *garden;*
**-geilar**, f. pl. *grassy lanes;*
**-gott**, a. n. *with good crop of grass;*
**-grœnn**, a. *grass-green;*
**-lauss**, a. *grassless;*
**-leysa**, f. *failure of grass;*
**-leysi**, n. *failure of grass;*
**-loðinn**, a. *thick with grass;*
**-loðna**, f. *grassy spot;*
**-lægr**, a. *lying in the grass;*
**-mikill**, a. *rich in grass;*
**-rœtr**, f. pl. *roots of herbs or grass;*
**-sótt**, f. *grass-fever;*
**-tó**, f. *grassy spot among cliffs;*
**-völlr**, m. *grassy field;*
**-vöxtr**, m. *growth of grass.*
**grautar-díli**, m. *porridge-spot (on the body);*
**-ketill**, m. *porridge-pot;*
**-sótt**, f. *'porridge-fever';*
**-trog**, n. *porriage-trough;*
**-trygill**, m. *porriage-trough;*
**-þvara**, f. *porriage-stick.*
**grautr** (gen. **-ar**), m. *porriage.*
**grá-bildóttr**, a. *with grey-spotted cheeks, of a sheep;*
**-björn,** m. *grey bear,* opp. to 'hvítabjörn';
**-blár**, a. *grey-blue.*
**gráða**, f. *step;* fig. *degree.*
**gráði**, m. *gentle breeze.*
**gráði**, m. *step, degree* = gráða.
**gráðr**, m. *greed, hunger.*
**gráðugr**, a. *greedy* (g. ormr).
**grá-eygr**, a. *grey-eyed;*
**-gás**, f. *wild goose;*
**-klæddr,** pp. *grey-clad;*
**-kollóttr**, a. *grey and without horns;*
**-kufl**, m. *grey cowl;*
**-leikr**, m. *malice;*
**-leitr**, a. *pale-looking;*
**-liga**, adv. *with malice;*
**-ligr**, a. *malicious;*

**-lyndr**, a. *spiteful,malicious;*
**-munkr**, m. *grey friar.*
**grána** (**að**), v. *to become grey*, fig. *to grow rough* (tekr at g. gamanit).
**grán-stóð**, n. *stud of grey horses;*
**-variðr**, pp. *grey-coated* (úlfar-varðir).
**grár** (**grá, grátt**), a. (1) *grey* (í grám kyrtli); g. fyrir hærum, *grey-haired;*
**grá-rendr**, a. *grey-striped;*
**-silfr**, n. *grey (bad) silver;*
**-skinn**, n. *grey fur*;
**-skýjaðr**, a. *covered with grey clouds;*
**-steinn**, m. *a grey stone* (til grásteins hins mikla).
**gráta** (**grætt; grét, grétum; grátinn**), v. (1) *to weep;* g. hástöfum, *to weep aloud;* (2) *to bewail, weep for one* (þú grætr góðan mann).
**grátan-ligr**, a. *tearful.*
**grát-fagr**, a. *beautiful in tears;*
**-feginn**, a. *weeping for Joy.*
**grátinn**, pp. *tearful.*
**grát-ligr**, a. *pitiable, deplorable.*
**grátr**, m. *weeping;* setr grát at e-m, *one bursts into tears.*
**grát-raust**,f. *tearful voice;*
**-stokkinn**, pp. *bathed in tears.*
**grá-vara**, f. *grey fur* (harm hafði fengit á fjallinu mikla grávöru).
**grefta** (**-fta, -ft**)**, greftra (að)**, v. *to bury* (greftraðr at fornum sið).
**greiða (-dda, -ddr)**, v. (1) *to unravel, disentangle, arrange;* g. hár, *to comb or dress the hair;* greiddi hón hárit frá augum sér, *she stroked back the hair from, her eyes;* (2) *to make or get ready* (g. segl); g. til vað, *to get ready a fishing line;* g. til um vápn, *to get tht weapons ready;* (3) *to speed, further* (g. ferð e-s); refl., greiddist honum vel, *it sped well with him, he got on well;* (4) *to pay* (g. fé af hendi); g. fram, *to pay out;* (5) *to discharge, perform;* g. skírslu af höndum, *to perform the ordeal;* g. vörð, *to keep watch;* g. róðr, *to pull at the oars;* g. atróðr, g. til atlögu, *to attack* (in a sea-fight); g. mál, *to settle a case.*
**greið-fara**, a. indecl. *walking with speed;*
**-færr**, a. *passable, easy to pass* (þar var eigi greiðfært);
**-gengr**, a. = -færr (eigi er hér -gengt).
**greiði**, m. (1) *disentanglement, arrangement;* gera greiða á málinu, *to put the case right;* skipaðist lítt til greiða með þeim, *nothing was settled between them;* (2) *entertainment, accommodation;* gera e-m greiða, *to give one entertainment.*
**greið-liga**, adv. (1) *readily, promptly*; (2) *quite;* greiðliga berr, *completely stripped;* (3) *downright, actually* (þó at engir menn bæri vápn á mik greið-liga).
**greið-ligr**, a. (1) *ready, prompt;* var söngrinn eigi greiðligr, *the song did not go smoothly;* (2) *clear, plain* (greiðlig orð).
**greið-mæltr,** pp. *of ready speech.*
**greiðr** (**greið greitt**), a. (1) *clear, free from obstacles* (greið leið, gata); (2) *ready to serve* (góðr ok greiðr við alla sína nágranna).
**greið-skapr**, m. (1) *readiness, promptness;* (2) *entertainment.*
**greiðsla**, f. = greizla.
**greið**, m. *earl, count.*
**grein** (**pl. -ir**), f. (1) *branch* (of a tree), *division;* (2) *point, head, part* (í öllum greinum); í annarri g., *in the second place;* (3) *cause, reason;* fyrir þá g., *therefore;* (4) *distinction;* sjá grein handa, *to discern one's hands;* gera grein á e-u, *to explain; (5) understanding, discernment;* gløggrar greinar, *sharpwitted;* (6) *dissent, discord* (varð mart til greina með þeim); vald fyrir utan alla g., *undisputed (absolute) power.*
**greina** (**-da, -dr**), v. (1) *to divide into parts* (veröldin var greind í þrjár hálfur); (2) *to discern, distinguish* (g. gang himintungla); (3) *to expound, tell, record;* sem áðr er greint, *as is told above;* sem síðarr greinir, *as will be told hereafter;* (4) impers., menn (acc.) greinir á, *they disagree, quarrel;* (5) refl., greinast, *to branch out, be separated* (svá sem tungurnar greindust); g. á e-u, at e-u, *to disagree about;* impers., tók at g. með þeim kumpánum, *they began to quarrel.*
**greina-mikill**, a. *sensible, clever.*
**greinar-laust**, a. n. (1) *indiscriminately;* (2) *unconditionally;*
**-mál** n. *reasonable case.*
**greina-vænn**, a. *likely to cause a difference or dissension.*

**greini-liga**, adv. *distinctly;*
**-ligr,** a. *distinct, clear.*
**gretning**, f. *distinction.*
**greiningar-vit**, n. *discernment*
**greip** (pl. **greipr**), f. *the space between the thumb and the other fingers* (kom blóð á hönd þóri ok rann upp á greip-ina); fig., koma, ganga í greipr e-m, *to fall into one's clutches.*
**greizla**, f. *payment, discharge.*
**gremi**, f. *wrath, anger.*
**gremja** (**grem. gramda, gramit**), v. *to anger, provoke, exasperate* (gremdu eigi goð at þér); refl., gremjast e-m, *to be angry with.*
**gren** (gen. pl. **grenja**), n. *lair of a fox or wolf* (sem melrakki í greni).
**grenja** (**at**), v. *to howl, bellow.*
**grenjan**, f. *howling, bellowing.*
**grennast** (**d**), v. refl. *to become thin.*
**grennd**, f. *vicinity.*
**grennslast** (**að**), v. refl. *to inquire.*
**gren-skolli**, m. *a fox in its earth.*
**grepp-ligr**, a. *frowning, ugly.*
**greppr** (**-a, -ar**), m. (1) poet, *scald;* (2) *doughty man.*
**grepta, greptra**, see **grefta, greftra**.
**gres-járn**, n. *iron wire.*
**gretta** (**-tta, -tt**), v., g. sik *or* grettast, *to frown, make a wryface.*
**Grettis-haf**, **-tak**, n. *Grettir's lift.*
**grey** (gen. pl. **greyja**), n. (1) *bitch;* (2) *paltry fellow, coward.*
**grey-baka**, f. = grey (1) *bitch.*
**greyfa** (**-ða, -ðr**). v. *to bend down with the face to the ground.*
**grey-hundr**, m. *bitch;*
**-menneks**, f. *paltriness, meanness.*
**greypa** (**-ta, -tr**), v. *to groove.*
**greypi-liga**, adv. *fiercely;*
**-ligr**, a. *fierce, fearful.*
**greyp-leikr**, m. *fierceness;*
**-ligr**, a. = greypiligr.
**greypr**, a. *fierce, fearful.*
**grey-skapr**, m. = **grey-mennska;**
**-stóð**, n. *pack of hounds.*
**grið**, n. (1) *domicile, home;* (2) pl. *truce, peace, pardon, quarter;* selk g.: *to make truce;* segja í sundr griðum, *to dissolve the truce;* lífs g. ok lima, *safety for life and limbs;* beiða (sér) griða, *to sue for quarter;* beiða griða Baldri fyrir alls konar háska, *to seek protection for B. against all kinds of harm;* gefa e-m g., *to give one quarter;* ganga til griða, *to accept pardon.*
**griða-brek**, n. pl. *breach of truce;*
**-gjöf**, f. *granting truce;*
**-lauss**, a. *without truce, truceless;*
**-mark**, n. *sign of truce;*
**-mál**, n. pl. *truce formularies;*
**-rof**, n. pl. *breach of truce;*
**-setning**, f. *truce-making;*
**-staðr,** m. *sanctuary, asylum.*
**grið-bítr**, m. = grið-níðingr.
**griði**, m. servant.
**griðka**, f. *housemaid, female servant.*
**grið-kona**, f. *housemaid, female servant.*
**gríð-maðr**, m. *male servant.*
**grið-mál**, n. pl. = griðamál**;**
**-níðingr**, m. *truce-breaker;*
**-sala**, f. *a granting truce;*
**-samr**, a. *peaceful.*
**gríðungr** (**-s, -ar**), m. = graðungr.
**grið-vist**, f. *lodging, home.*
**Grikkir** (gen. **-ja**), m. pl. *Greeks.*
**Grikk-land**, n. *Greece;*
**Grikklandshaf**, n. *the Grecian Archipelago.*
**grikkska**, f. *Greek (language).*
**grikkskr**, a. *Greek*, = girskr.
**grimmast** (**d** and **að**), v. *to chafe, be furious* (g. móti guði).
**grimmd**, f. (1) *grimness, fierceness;* (2) = grimmdarfrost.
**grimmdar-frost**, n. *biting frost;*
**-hugr**, m. *hostile mind.*
**grimm-eygr**, a. *fierce-eyed;*
**-hugaðr**, a. *in a grim humour;*
**-leikr**, m. *savageness, cruelly;*
**-ligs**, adv. *fiercely;* hefna grimmliga, *to take a fearful revenge;*
**-ligr**, a. *fierce, fearful;*
**-lundaðr**, a. *of grim temper.*
**grimmr**, a. (1) *grim, stern, dire;* gráta grimmum tárum, *to weep bitter tears;* g. dómr, *severe jugement;* (2) *wroth;* svá var hón grimm orðin Brjáni konungri, at, *she hated him so much, that.*
**grimm-úðigr**, a. *ferocious, fierce* (-úðigr í

skapi).
**grind** (pl. **grindr and grindir**), f. (1) *a gate made of spars or bars, a fence* pl. *pen, fold* (fé byrgt í grindum); fullar grindir, *full-stocked folds* (3) *haven, dock* (liggja í grindum, *of ships*); (4) *store-houses.*
**grind-hlið**, n. *barred gate.*
**gripa-auðigr**, a. *rich in precious things;*
**-gjald**, n. *payment in precious things;*
**-kista**, f. *jewel chest;*
**-taka**, f. *seizure of property.*
**grip-deild**, f. *robbery, rapine*.
**gripr** (**-ar, -ir**), m. (1) *costly thing; valuable treasure, property:* (2) *value, money's worth;* enn þriðja hlut á hann, þann er mikill g. er í, *that is of great value;* epli þau, er henni munu gripir í þykkja, *apples which she will think of great value.*
**gripr**, m. *vulture* (rare).
**gríðr** (**gen. -ar**), f. *giantess.*
**gríma**, f. (1) *a kind of covering for the, face or the head, a mask or cowl* (hata grimu fyrir andliti, á höfði sér); (7) *armour covering a horse's head and breast;* (3) *beak* (on a ship); (4) *night* (poet.).
**grímu-maðr**, m. *a masked or disguised man.*
**grípa,** (**gríp; greip, gripurn; gripinn**), v. (1) *to grasp, seize* (hann greip sverð sitt á skjöld); (2) *to seize upon* (g. góz fyrir mönnum); (3) with preps., g. á e-u, *to catch hold of* (H. greip á stafni); g. á kýlinu, *to touch upon a sore place;* g. til e-s, *to seize* (g. til sverðsins); greip hundrinn til hans, *the dog snapped at him;* g. upp, *to catch up* (Loki greip upp mikla stöng); g. við orði, *to commence speaking.*
**grísa-sýr**, f. *a sow with pigs.*
**gríss** (gen. **gríss,** pl. **grísir**), m. (1) *young pig;* (2) *hog.*
**grjár**, a. *grey* (poet., rare).
**grjót**, n. *stones;* verða at grjóti, *to be turned into stones;* bera g. á e-n, berja e-n grjóti, *to stone one.*
**grjót-berg**, n. *quarry;*
**-björg**, n. pl. *rocks;*
**-burðr**, m. throwing *of stones;*
**-flaug**, f. *stone shower;*
**-flutning**, f. *conveyance of stones;*
**-hlað**, n. *stone wall;*
**-hóll**, m. *stone mound, stone heap;*
**-hríð**, f. *shower of stones;*
**-hörgr**, m. = -hóll;
**-kast**, n. *throwing stones;*
**-klettr**, m. *boulder;*
**-ligr**, a. *stony, flinty;*
**-möl**, f. *gravel, pebbles;*
**-páll**, m. *in the phrase,* vera grjótpáll fyirir e-u, *to be the chief supporter (mainstay) of;*
**-skriða**, f. *stone-slip;*
**-smiðr**, m. *stone-mason;*
**-varti**, m. *cairn of stones;*
**-veggr**, m. *stone wall.*
**gróa** (**grær, greri, gróinn**), v. (1) *to grow (of vegetation);* jörð grær, *earth grows;* þá var grund gróin grœnum lauki, *the ground was covered with green herbs;* (2) *to grow together, become joined to* (höfuð konungs var gróit við bolinn); (3) *of wounds, to be healed* (sár hans greru seint); Ingólfr lá í sárum vetr þenna, ok greri yfir at kalla, *his wounds were healed in a way; of the person,* gróinn sára sinna, *healed of one's wounds;* g. um heilt, *to be quite healed;* fig. *to be reconciled* (grær um heilt með þeim).
**gróði**, m. *growth, increase.*
**gróðr** (gen. **-rar**, pl. **-rar**), m. *growth, crop* (blóta til gróðrar).
**gróðrar-ligr**, a. *fertile; healing.*
**gróðr-samr**, a. *fertile;*
**-setja** (see **setja**), v. *to plant;*
**-vænligr**, a. *healing* (-vænlig smyrsl).
**gróf**, f. *pit.*
**gróm-lauss**, a. *free from shot.*
**grómr**, m. *blot, dirty spot.*
**grufla**, (**að**), v. *to grovel an all-fours.*
**gruggóttr**, a. *muddy, turbid.*
**gruna**, (**að**), v. (1) *to suspect, mistrust* (Grettir grunaði hann); vera grunaðr um e-t, *to be suspected of;* (2) *to doubt* (ekki grunum vér illvilja yðvarn); (3) *to suppose, guess* (gruna ek, at fjölmenni muni fyrir); (4) *impers.,* mik grunar e-t *or* um e-t, *I suspect, doubt.*
**grunan**, f. *suspecting, suspicious.*
**grun-brusligr**, a. *suspicious-looking* (þú ert g. maðr).
**grund** (pl. **-ir**), f. *green field, grassy plain* (í grundinni hjá þverá).

**grunda** (**að**), v. *to meditate on.*
**grundan**, f. *meditation.*
**grundr**, m. *inquiry;* gefa (grafa) grund at e-u, *to inquire into.*
**grund-valla** (**að**), v. *to found;*
**-völlr**, m. *ground for a building* (marka -völl til húss, kirkju); *foundation;* reisa hús af -velli, *to make a building from the ground.*
**grun-lauss**, a. *unsuspecting;* trúa guði -laust, *to put absolute faith in God;* vera -lauss af e-u, *to be unsuspected, above suspicion;*
**-maurar**, m. pl., *only in the phrase,* e-n bita grunmaurar, *one suspects.*
**grunn**, n. *shallow, shoal;* róa á g., *to run a ground.*
**grunn-eygður**, a. *goggle-eyed;*
**-fall**, n. *a breaker on a shoal;*
**-fastr**, a. *fast aground;*
**-færi**, n. pl. *anchor-tackle. cable;* draga upp -færi, *to weigh anchor;*
**-hygginn**, a. *shallow-minded,* silly;
**-hygni**, f. *silliness;*
**-lettr**, a. *thin-faced.*
**grunnr** (**-s**, **-ar**), m. *bottom* (of sea or water); til grunns, til grunna, *down to the bottom;* ganga á grunn, *to come to an end* (fig.).
**grunnr** (**grynnri**, **grynnstr**), a. *shallow;* standa grunnt, *to be shallow* (vinitta okkur stendr grunnt).
**grunn-stiglaðr**, pp. *hard frozen;*
**-sæi**, f. *simplicity, credulity;*
**-sæliga**, adv. *foolishly;*
**-sæligr**, a. foolish;
**-sær**, a. *shallow-witted, foolish;*
**-sævi**, n. *shallow water;*
**-úðigr**, a. *shallow-minded;*
**-ýðigr**, f. *shallowness of mind, credulity.*
**grunr** (**-ar**, **-ir**), m. *suspicion, doubt, uncertainty* (e-m er grunr d e-u); grafa grun á (um e-t), *to suspect;* hafa grun á e-m um e-t, *to suspect one of a thing;* e-m leikr grunr á, um e-t, *one feels suspicious about a thing;* draga gruni á. um e-t, *to conceive a suspicion of;* renna grunum á. e-t, *to doubt, to guess at;* búa um grun, to *be suspected,* um grun, *by guile* (sem þetta væri eigi um grun gört).
**grun-samligr**, a. *suspicous-looking;*
**-samr**, a. *suspected* (hafa e-n -saman);
**-semd**, f. *suspicion.*
**grunsemdar-lauss**, a. *free from suspicion.*
**grúfa** (**-ða**, **-t**), v. *to grovel, to cower or crouch down* (hann grúfði at eldinum; þeir grúfa í skjöldu sina).
**grúfa**, f., in the phrase, liggja á grúfu, *to lie face down, on one's belly.*
**gryfja**, f. *hole, pit.*
**grynna**, (**-ti**, **-t**), V. impers. *to become shallower;* grynnir dalinn, *the dale became less deep;* refl., grynnast = grynna (þá er grynntist yfir at landinu).
**grýfi-liga**, adv. *hideously.*
**grýjandi**, f. *dawn* (rare).
**grýla**, f. (1) *giantess;* (2) *bug-bear* (ekki hirði ek um grýlur yðrar).
**grýta** (**-tta**, **-ttr**), v. (1) *to stone one to death* (g. e-n í hel, til bana); (2) g. á e-n, at e-m, *to pelt one with stones.*
**grýta**, f. *pot.*
**grýting**, f. *stoning* (to death).
**grýttr**, a. *stony.*
**grýtu-ker**, n. *earthen pot.*
**græð**, f. *malice, hostility* (= gráleikr).
**græðgi**, f. *greediness, gluttony.*
**græska**, f. *malice* (= græð).
**græða** (**-dda**, **-ddr**), v. (1) *to make grow;* (2) *to heal* (g. sar, g. sjóka); (3) *to increase;* g. fé, *to make money;* refl., vindrinn græddist, *the wind increased;* græðist e-m fé, peningar *one makes money.*
**græðari**, m. *healer, saviour.*
**græði-ligr**, a. *healable.*
**græðing**, f. (1) *growth, increase* (byrr var í græðingu); (2*) healing, cure* (g. sótta; andlig g.).
**grœfr**, a. *fit to be buried.*
**grœnast** (**-d**). v. *to become green* (grœnist jörð).
**grœn-fainn**, a. *green-stained.*
**grœn-leikr**, m. *greenness, verdure.*
**Grœn-lendingr**, m. *Greenlander.*
**grœn-lenzkr**, a. *of or belonging to Greenland* (Grœnland).
**grœnn**, a. (1) *green* (g. sem gras); (2) *fresh* (g. fiskr); (3) *good fit;* sá mun nú grœnstr *(the most hopeful choice)* at segja satt.
**grœn-tó**, f. *tuft of grass;*

**-tyrfa** (**-ða**, **-ðr**), v. *to cover with green turf.*
**grœta** (**-tta**, **-ttr**), v. *to make one weep, distress one;* grœttr, *grieved.*
**grœti**, n. pl. *tears, sorrow.*
**grœti-ligr**, a. *lamentable, sad.*
**grœtir**, m. *one who makes another weep* (gýgjar g.).
**gröf** (gen. **grafar**; pl. **grafir** and **grafar**), f. (1) *pit, ditch* (grafa g.); (2) *grave;* þat mein leiddi hann til grafar, *caused his death.*
**gröftr** (gen. **graftar** and **graftrar**, dat. **grefti** and **greftri**), m. (1) *digging* (vera at grefti); (2) *burial, interment;* veita e-m gröft, *to bury;* (3) *tomb;* (4) *carving.*
**grön** (gen. **granar**, pl. **granar**), f. (1) *the hair on the upper lip, moustache* (svá ungr, at eigi mun g. sprottin); (2) *lip*; legðu munn við g., *lay thy mouth to his lips;* e-m bregðr vá fyrir g., *one is startled, alarmed;* bregða grönum, *to draw back the lips, grin;* in pl. *the lips of a cow or bull.*
**grön** (gen. **granar**), f. *pine-tree.*
**gröptr** (gen. **graptar**), m. = gröftr.
**grösugr**, a. grassy, *grass-grown.*
**guð**, m. (and n.), *God*.
**guðdóm-ligr**, a. *god-like, divine.*
**guð-dómr**, m. *godhead, divinity;*
**-dóttir**, f. *god-daughter;*
**-faðir**, m. *godfather;*
**-gefmn**, pp. *given by God, inspired;*
**-hræddr**, a. *godfearing;*
**-hræzla**, f. *fear of God;*
**-lasta**, (**að**), v. *to blaspheme;*
**-lastan**, f. *blasphemy;*
**-latr**, a. *ungodly;*
**-leysi**, n. *godlessness;*
**-ligr**, a. *godlike, divine;*
**-magn**, n. = goðmagn;
**-níðingr**, m. *traitor to God, apostate, renegaade.*
**guðniðing-skapr**, m. *apostasy.*
**guð-réttligr**, a. *righteous;*
**-rækiligr**, a. *ungodly;*
**-rækr**, a. *ungodly;*
**-rœkiliga**, adv. *piously*;
**-rœkinn**, a. *pious;*
**-sifi** (gen. **-sifia**). m. *'gossip' godfather;*
**-sifjar**, f. pl. *spiritual relationship, sponsorship;* veita e-m -sifjar, *to be a sponsor (godfather) to.*
**guðs-lög**, n. pl. *the canon law* (halda -lög ok landsins).
**guð-spjall**, n. *gospel*;
**-spjalligr**, a. *evangelical.*
**guðvefjar-klæði**, n. pl. *a suit of clothes made of* guðvefr;
**-kyrtill**, m. *kirtle of* guðvefr.
**-skikkja**, f. *kirtle of* guðvefr.
**guð-vefr**, m. *a costly fabic used for garments,* etc.; ? *velvet.*
**gufa**, f. *vapour, steam.*
**gugna** (**að**), v. to *lose heart, quail.*
**gul**, n. *gentle breeze,* = gol.
**gula**, f. (1) = gola; (2) -gulusótt.
**gul-brúnaðr**, a. *yellow-brown;*
**-grár**, a. *yellow-grey*;
**-grœnn**, a. *yellow-green* (í gulgrœnum kyrtli).
**gull**, n. (1) *gold;* (2) = fingrgull.
**gull-aldr**, m. *golden age;*
**-auðigr**, a. *rich in gold;*
**-auðr**, m. *wealth in gold;*
**-band**, n. *golden head-band;*
**-baugr**, m. *gold ring*;
**-bitlaðr**, a. *golden-bitted;*
**-bitull**, m. *bit (bridle) of gold;*
**-bjartr**, a. *bright as gold;*
**-bóka** (**að**) v. *to embroider in gold;*
**-bóla**, f. (1) *gold boss;* (2) *golden bull* (bulla aurea);
**-brynja**, f. *golden coat of mail*;
**-búinn**, pp. *ornamented with gold;*
**-bollr**, m. *golden ball;*
**-dálkr**, m. *gold pin;*
**-festr**, f. *gold chain;*
**-fjallaðr**, pp. *embroidered in gold;*
**-gódr**, a. *of pure gold;*
**-górr**, a. *made of gold;*
**-hagr**, a. *skilled in working gold*;
**-hálsar**, m. pl. *gold-necks, lordlings;*
**-hárr**, a. *golden-haired;*
**-hella**, f. *bar of gold;*
**-hjalt**, n. *gold hill;*
**-hjálmr**, m. *golden helmet*;
**-hlað**, n. *gold lace* (esp. to tie up the hair with);
**-hlaðinn**, pp. *laced with gold*;

**-hringr**, m. gold ring;
**-hús**, n. jewel-chest;
**-hyrndr**, a. *golden-horned.*
**gullin-bursti**, m. *gold-mane;*
**-hjalti**, m. *golden-hilt* (a sword with a hilt of gold);
**-kambi**, m. *gold comb.*
**gullinn**, a. golden.
**gull-knappr**, m. *gold button; gold knob;*
**-knútr**, m. *gold knot;*
**-kóróna**, f. *golden crown;*
**-leggja** (see **leggja**), v. *to lace with gold;*
**-ligr**, a. *golden, of gold;*
**-mál**, n. *inlaid figure of gold;*
**-men**, n. *gold necklace;*
**-miðlandi**, m. *distributor of gold;*
**-nisti**, n. *gold pin;*
**-ofinn**, pp. *gold-woven*;
**-rekinn**, pp. *inlaid with gold* (-rekit spjót;
**-rendr**, a. *gold-striped;*
**-ritinn**, pp. *written in gold*;
**-roðinn**, pp. *gilt*;
**-saumaðr**, pp. *embroidered with gold*;
**-settr**, pp. *gold-mounted;*
**-skillingr**, m. *gold shilling;*
**-skotinn**, pp. *woven with gold;*
**-skór**, m. *gold shoe;*
**-smeittr**, pp. *gold-enamelled* (of a shield)
**-smeltr**, pp. *gold-enamelled* (of a shield)
**-smiðr**, m. *goldsmith;*
**-smið**, f. *goldsmith's work, working in gold*;
**-spánn**, m. (1) *gold ornament* (on ships); (2) *gold spoon;*
**-sproti**, m. *gold sceptre;*
**-stafaðr**, pp. *gold-striped;*
**-stafr**, m. *golden letter*;
**-steindr**, pp. *gilt*;
**-stöng**, f. *bar of gold;*
**-stylgja**, f. *gold brooch;*
**-tafla**, f. *golden piece* (used in playing);
**-teinn**, m. *golden rod;*
**-vafiðr**, pp. *wound with gold;*
**-veggr**, m. *golden wall;*
**-viðjar**, f. pl. *gold withies;*
**-vöndr**, m. *golden wand.*
**gulr**, a. *yellow* (gult silki).
**gul-rendr**, a. *gold-striped.*
**gulu-sótt**, f. *jaundice.*
**gumi** (pl. **gumar**), m. *man* (poet.).
**gumnar**, m. pl. *men (poet*.); gumna synir, *the sons of men.*
**gumpr**, m. *bollom, fundament.*
**gumsa** (**að**), v. *to scoff at, mock.*
**gunnar-fúss**, a. eager for battle.
**-giarn**, a. eager for battle.
**gunn-fáni**, m. *'gonfarron', war-banner; processional banner.*
**gunn-heilagr**, a. *invulnerable;*
**-hvatr**, a. *warlike.*
**gunnr** (gen. **-ar**, dat. and acc. **-i**), f. *war, battle (poet*.).
**gunn-tamiðr**, pp. *used to war.*
**guss**, n. *fuss*;
**gusea** (**að**), v. *to make fuss and noise.*
**gusta** (**að**), v. *to blow in gusts.*
**gust-illir**, a. *having foul breath;*
**-kaldr**, a. *gusty, chilly* (veðrit var gustkalt);
**-mikill**, a. *gusty.*
**gustr**, m. (1) *gust;* (2) *smell.*
**Gyðinga-land**, n. *Palestine;*
**-skirn**, f. *circumcision.*
**gyðing-ligr**, a. *Jewish.*
**Gyðingr** (**-s, -ar**), m. *Jew.*
**gyðja**, f. (1) *goddess;* (2) Priestess.
**gylfi**, m. *prince, king* (poet.).
**gylfra**, f. (1) *ogress witch;* (2) er þat helzt við orði, at gylfrum gangi vinittan, *it is rumoured that your friendship is all gone to the dogs*.
**gylla** (**-da**, **-dr** and **-ta**, **-tr**), v. *to gild*; g. hóli, *to flatter.*
**gylling**, f. (1) *gilding*; (2) pl. *vain praise* (fara með glyllingar).
**gylta**, f. *young sow.*
**gyltr**, f. *young sow.*
**gymbill**, m. *he-lamb.*
**gymbr** (gen. **-rar**), f. *ewe-lamb*.
**gyrða** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to gird* (with a belt); g. sik, *to gird oneself, fasten one's belt* (cf. gyrðr í brœkr); g. sik með sverði, *to gird on a sword;* (2) *to girth* (g. hest, g. söðul).
**gyrðill**, m. (1) *girdle;* (2) *purse* (hon lét féit í gyrðilinn).
**gyrja,** v. *to stain with blood.*
**gys**, n. *mocking;* gera gys at e-u, to *mock* at *a thing.*
**gyss**, m. *mocking;*

**gyzki**, m. *wonder (rare).*
**gýgr** (gen. **-jar**, pl. **-jar**), f. *giantess, hag* (þar bjó ein gýgr).
**gæfa**, f. *goodluck;* bera gæfu til e-s, *to have luck in a thing.*
**gæfr**, a. *quiet, meek;* þat er mér ok gæfast, *that is most pleasant to me.*
**gæfu-drjúgr**, a. lucky;
**-fátt**, a. n., e-m er -fátt, *one has little luck;*
**-hlutr**, m. *share of good luck*;
**-lauss**, a. *luckless;*
**-leysi**, n. *lucklessness;*
**-maðr**, m. *lucky man*;
**-mannligr**, a. *as a lucky man;*
**-mikill**, a, *having great luck;*
**-munr**, m. *difference in luck;*
**-raun**, f. *trial of luck*;
**-samliga**, adv. *luckily;*
**-samligr**, a. *lucky;*
**-skipti**, n. *turn or change of luck;*
**-skortr**, m. *want of luck;*
**-vant**, a. n. *wanting in luck.*
**gægjast** (**ð**), v. refl. *to bend eagerly forward and peep.*
**gær**, adv. only with the prep. í; (1) *yesterday* (vara þat nú né í gær) (2) poet. *tomorrow* (þótt nú eðr gær deyjum).
**gæra**, f. *sheepskin with the wool on.*
**gær-dagr**, m. *yesterday;*
**-kveld**, n. *yesterday evening.*
**gæta** (**-tta**, **-tt**), v. (1) *to watch, take care of, guard,* with gen.; g. skóklæða e-s, *to take care of one's shoes;* g. dura í höllinni, *to guard the door of the hall;* g. kúa, hesta, *to tend cows, horses;* g. dóma, *to observe justice;* g. ráðsins, *to take heed to the advice;* g. til e-s, *to mind, take care of, attend to* (svá gættu þeir til, at ekki varð at); (2) refl., ok um þat gættust, *and took counsel together.*
**gæti-liga**, adv. *heedfully.*
**gætinn**, a. *heedful, wary.*
**gætir**, m. *keeper, warder.*
**gætti**, n. *door-frame, doorpost;* hurð var á g., *the door was ajar.*
**gætur**, f. pl., hafa g. á e-u, gefa g. at e-u, *to take care of, mind.*
**gæzla**, f. watch, keeping.
**gæzlu-engill**, m. *guardian angel*;
**-lauss**, a. *unguarded;*
**-maðr**, m. *keeper;*
**-sótt**, f. *an illness which involves watching over the patient.*
**gœða** (**-dds**, **-ddr**), v. (1) *to endow, enrich* (g. e-n fé ok virðingu); (2) *to increase;* g. rás, ferð, *to quicken the pace;* g. róðrinn, *to quicken the stroke, pull quicker*; adding the prep. á; svá mikit gœddi þetta á, *it increased so much, went to such a pitch;* var þá nökkuru heimskari en áðr, ef á mátti g., *sillier, if possible, than before.*
**gœða-lauss**, a. *void of good things, barren* (gœðalaust land).
**gœði**, n. pl. *good or profitable things, boons, emoluments.*
**gœðingr** (**-s, -ar**), m. *nobleman, chief* (konungr ok hans gœðingar).
**gœl**, n. = gœlingar-orð.
**gœla**, (**-da, -dr**), v. *to comfort, soothe* (verð á mik gœla).
**gœling**, f. *soothing;*
**gœlingar-orð**, n. pl. soothing words.
**gœzka**, L (1) *goodness, kindness;* (2) *good things* (= gœði).
**gœzku-fullr**, a. *full of goodness, merciful;*
**-lauss**, a. *merciless;*
**-samligr**, a. *good, kind;*
**-verk**, n. *charitable deed.*
**göfga** (**að**), v. (1) *to worship* (g. goð); (2) *to honour* (g. dróttins-dag).
**göfgan**, f. *worshipping;*
**göfgari**, m. *worshipper.*
**göfug-kvendi**, n. *noble woman, lady;*
**-látr**, a. *worshipful, generous;*
**-leikr**, m. *worshipfullness, highness;*
**-ligr**, a. (1) *worshipful, noble-looking;* (2) *magnificent* (-ligr staðr);
**-menni**, n. *noble, worshipful man;*
**-mennr**, a. *with many worshipful men.*
**göfugr** (**göfgari**, **göfgastr**), a. *noble, worshipful* (g. at kyni).
**gøgn**, **gøgnum**, see 'gegn, gegnum'.
**göltr** (gen. **galtar**, dat. **gelti**; pl. **geltir**), m. *boar, hog.*
**göng,** n. pl. *passage* (ór kastala vóru göng upp í kirkju).
**göngu-drykkja**, f. *drinking-bout;*

**-fœri**, n. = gang-fœri;
**-fœrr**, a. *able to walk;*
**-kona**, f. vagrant woman;
**-lið**, n. (1) *footmen, infantry;* (2) *help, assistance.*
**göngull**, a. *running much about.*
**göngu-maðr**, a. *beggar, vagrant;*
**-mannliga**, adv. *beggar-like, beggarly;*
**-sveinn**, m. *vagrant, tramp;*
**gør**, n. poet. *flock.*
**gøra**, **gørva** (**-ða**, **-ðr**, and **görr**), v. (1) *to make, construct, build* (g. hús skip, haug); g. bók, *to write a book;* (2) *to set in order, prepare, perform,* &c.; g. veizlu, *to make a banquet;* g. seið, blót, *to perform a sacrifice;* g. ferð, *to make a journey*; g. ráð sitt, *to make up one's mind;* g. ráð með e-m, *to take counsel with, advise one;* (3) *to contract* (g. vináttu, félagskap); (4) *to grant, render;* g. kost, *to give a choice;* (5) with acc. of an adj.; g. sik líkan e-m, *to make oneself like to, imitate one;* g. sik reiðan, *to take offence;* g. skjót-kørit, *to make a quick choice;* (6) *to do, act;* g. gott (illt), *to do good (evil)*; hefir hann marga hluti gört stór-vel til min, *I have received many great benefits at his hands;* g. e-m gagn, *to give help to one;* (7) *to do, avail;* þat mun ekki g., *that won't do*; ekki gørir at dylja, *it is no use denying it;* (8) *to send, dispatch* (hann gørði þegar menn frá sér); (9) *to beget* (af henni gørði hann hinn fyrsta soninn); (10) *to judge or arbitrate in a case* (= g. um mál); *to fix the amount of a fine* (gørði Njáll hundrað silfrs); g. sér e-t, *to adjudge to oneself;* (11) with infin. as an auxiliary verb; ef hón gorði koma, *if she did come;* gorðit hón hjúfra, *she did not wail;* (12) impers. *one becomes;* hann gørði fölvan, *he turned pale*; veðr gørði hvast, *a gale arose;* bríð mikla gørði at þeim, *they were overtaken by a storm*; mér gørir svefnhöfugt *I grow sleepy;* (13) with preps., g. mikit af sér, *to distinguish oneself*; g. e-t af e-m, *to extort (take) from one;* g. e-t af við e-n, *to wrong a person, transgress against one* (ek hefi engan hlut af gørt við þik); g. góðan (mikinn) róm at máli e-s, *to cheer (praise) another's speech;* g. at e-u, *to mend, put right* (tekr hann kníf ok gørir at skónum); *to heal* (kannt þú nókkut g. at slíkum meinum); hann gørði þat eina at, er hann átti, *he did only what he ought*; slíkt gørir at, er sölin etr, *so it happens when one eats seaweed*; g. at skapi e-s, *to conform to one's wishes*; g. at álitum; *to take into consideration;* g. sér úgetit at e-u, *to be displeased with;* g. á hluta e-s; *to wrong one, do harm: to*; g. fáleika á sik, *to make oneself look sad;* g. eptir e-m, *to send for one;* g. e-t eptir, *to imitate;* g. ráð fyrir e-u, *to suppose;* g. sér mikit (lítit) fyrir, *to make great (small) efforts;* g. sér e-t hug, *to resolve, plan;* g. sér gott hug, *to be easy in mind;* g. milli (á m.) e-m, to decide between; g. til e-s, *to make preparations for;* g. e-t til, *to prepare, make ready, dress meat;* g. til e-s, *to de serve a thing;* hvat hafðir þú til gört, *what hadst thou done to deserve it?;* g. sœmdir til e-s, *to confer honour upon one;* g. til saka vi6 e-n, *to transgress against one;* g. um mál, *to arbitrate in a case* (þær urðu málalyktir, at Þórdr skyldi g. um); g. mikit urn sik, *to make a great noise;* g. sér mikit um e-t, *to make much of, admire;* g. upp, *to rebuild, restore* (g. upp hús, skála); g. e-n upp, *to upset one;* g. e-n útan, *to banish, exile* (Flosi var görr útan); g. e-t við e-n, *to do with one* (þá var um rœtt, hvat við þá skyldi g.); g. við e-u, *to prevent;* (14) refl., gørast, *to become, arise* (þá gørðist hlátr); sá atburðr gørðist, *it came to pass;* gørðist með þeim félagskapr, *they entered into fellowship;* gørast konungr, *to become king;* svá gørðist, at, *it so happened, that;* impers., næsta gørist mér kynligt, *I feel rather uneasy;* gørast ferðar sinnar, *to set out for a journey;* with infin., ár var þat er Guðrún gørðist at deyja, *was nigh to death;* g. í, *to occur, happen* (sögdu þeir konungi, hvat í hafði görzt); g. til e-s, *to set about doing* (þessir menn hafa görzt til svá mikils stórrœðis).
gör-bœnn, a. *begging hard, impotunate* (gørast g. við e-n).
gørð, f. (1) *making, building;* (2) *doing, act, deed;* orð ok gørðir, *words and deeds;* (3) *arbitration, award;* leggja mál í g., *to submit a case to arbitration;* taka menn til gørðar, *to*

*choose umpires;* segja *or* lúka upp g., *to deliver the arbitration.*
**gørðar-maðr**, m. *umpire.*
**gør-farinn**, pp. *quite gone, quite lost ,*
**-hugall**, a. *very heedful, mindful.*
**gøróttr**, a. *poisonous* (g. er drykkrinn, ái!).
**görla**, adv. *quite, fully* (vita g.).
**görn** (pl. garnar and garnir), f. *gut.*
**görning**, f. *doing, deed.*
**gørninga-hrið**, .. *a storm raised by witchcraft;*
**-maðr**, rn. *sorcerer.*
**gørningar**, f. pl. *witchcraft, sorcery.*
**gørninga-sótt**, f. *sickness caused by sorcery;*
**-stakkr**, m. *enchanted jacket;*
**-veðr**, n. = -hrið;
**-vættr**, f. *witch.*
**gørningr**, m.=gørning.
**görr**, **gørr**, **gerr** (acc. **görvan**), a. and pp. (1) *skilled, accomplished* (vel at sér g.); leggja görva hönd á e-t, *to to be an adept, a master in a thing;* (2) *ready, willing* (g. gull at bjóða). with gen., g. ills hugar, *prone to evil* skulut þess görvir, *be ready for that!* (3) svá gört, *so done, so;* verða menn þat svá gört at hafa, *it must be so* at svá görvu, *this being the case.*
**gørr**, adv. compar. *more,*
**gørst**, adv. superl. *most fully.*
**gør-ræði**, n. *arbitrary act;*
**-samliga**, adv. *altogether, quite.*
**gør-semi**, **-simi** (pl.-**semar**), f. *costly thing, jewel, treasure;*
**-simligr**, a. *costly.*
**gør-tœki**, n. *unlawful seizure of another man's property.*
**gørva**, v. = gera, gøra.
**görva** (**gørva**, **gerva**), adv. *quite, clearly;* muna g. *to remember clearly;* ef þú g. kannar, *if thou search closely* cf. gørr, gørst.
**górv-allr**, a. *entire, whole,*
**gørvi** (pl. **gørvar**), f. *gear, apparel*
**-búr**, n. *store-house.*
**gørvi-leikr**, m. *accomplishments;*
**-ligr**, a. *accomplished, doughty.*
**götu-breidd**, f. *breadth of a road;*
**-leysi**, n. *pathless tract;*
**-nisti**, n. *provisions for a journey;*
**-skarð**, n. *a defile with a path through it.*

**götva** (**að**), v. *to bury.*
**götvaðr,** m. *slayer(?).*

# H

**hadda**, f. *pot-hook, pot-handle*
hadd-bjartr, a. *light-haired,* = bjart-haddaðr;
**-blik**, n. *bleaching the hair*
**haddir** (-s -ar), m. *a lady's hair.*
**haðna**, f. *a young she-goat.*
**haf**, n. *the sea*, esp. *the high sea, ocean;* sigla (láta) í h., sigla á h. út, *to put to sea;* hann dó í hafi, *he died at sea.*
**haf**, n. *lifting* (úlíkligr til hafs).
**hafa** (**hefi**; **hafða**, **höfðum**; **hafðr**), v. (1) *to have* (þeir höfdu sjau skip ok flest stór); h. elda, *to keep up a five;* (2) *to hold, celebrate* (h. vinaboð, blót: þing); (3) *to keep, retain* (rifu þær vefinn í sundr, ok hafði hverr þat er hélt á); (4*) to use* (tvau net eru rý, ok hafa eigi höfð verit); orð þau sem hann hafði um haft, *which he had made use of;* h. fagrmæli við e-n, *to flatter one;* h. hljóðmæli við e-n, *to speak secretly to one;* h. tvimæli á e-u, *to speak doubtfully of a thing;* h. viðrmæli um e-t, *to use mocking words;* hann var mjök hafðr við mál manna, *much used to, versed in, lawsuits;* (5) *to have, hold, maintain;* h. vináttu við e-n, *to maintain friendship with one;* h. hættumikit, *to run a great risk;* h. heilindi, *to have good health;* (6) *to bring, carry;* h. e-n heim með sér, *to bring one home;* hann hafði lög, út hingat ór Noregi, *he brought laws hither from Norway;* h. sik *(to betake oneself)* til annara landa; (7) *to take, carry off*; troll hafi þik, *the trolls take thee;* (8) *to get, gain, win;* hann hafði eigi svefn, *he got no sleep;* hefir sá jafnan, er hættir, *he wins that ventures;* h. gagn, sigr, *to gain victor;* h. meira hlut, *to get the upper hand, gain the day;* h. betr (verr), *to get the better (worse) of it;* h. sitt mál, *to win one's suit;* h. tafl, *to win the game;* h. erendi, *to do one's errand, succeed;* h. bana, *to suffer death, to die;* h. sigr, *to be worsted;* h. góðar við tökur, *to be well received;* h. tiðindi af e-m, *to get tidings of, or from, one;* h. sœmd , óvirðing af e-m, *to get honour, disgrace from one;* with gen., h. e-s ekki, *to fail to catch one* (hann kemst á skóg undan, ok höfðu þeir hans ekki); ekki munu vér hans h. at sinni, *we shall not catch him at present;* (9) *to wear carry* (clothes, weapons); hann hafði blán kyrtil, *he wore a blue kirtle;* h. kylfu í hendi sér, *to have a club in one's hand* (10) *to behave, do, or fare, so an so* esp. with an adv.; h. vel, illa, vetr, *to behave (do) well, badly, be worse;* hafa sik vel, *to behave* hafa vel, *to be well off or happy* h. hart, *to be in a wretched plight;* with infin., h. at varðveita, *to have in keeping* at selja, *to have on sale;* lög hafið þér at rnæla, *you are right* (12) h. e-n nær e-u, *to expose one to;* þú hafðir svá nær haft oss úfœru); h. nær e-u, *to come near to*, impers.; nær hafði okkr nú, *it was a narrow escape;* svá nær hafði hausinum, at, *the shot so nearly touched the head, that;* ok er nær hafði, skipit mundi fljóta, *when the ship was on the point of flloating,;* (13) an auxiliary verb, in the earliest time with the pp. of transitive verbs in acc: hefir þú hamar um fólginn, *hast thou hidden the hammer?;* ek hefi sendan mann, *I have sent a man;* later w indecl. neut. pp.; hefir þú eigi sét mik, *hast thou not seen me?;* (14) with preps.; h. e-t at, *to do, act;* hann tók af þér konuna, en þú hafðir ekki at, *but thou didst not stir, didst take it tamely;* absol., viltu þess freista, ok vita hvat at hafi, *wilt thou try and see what happens ?;* h. e-t at hlífiskildi (skotspœni), *to use as a shield (as a target);* h. e-n háði, hlátri, *to mock, laugh at;* h. e-t at engu, vettugi, *to hold for naught, take no notice of*; h. sakir á e-n *have charges against one;* h. á rás; *to take to one's heels, run off;* h. e-t eptir, *to do or repeat a thing after one;* h. e-t fram, *to produce* (vápn þorgils vóru fram höfð); *to carry out, hold forth;* h. mál fram, *to proceed with a suit;* var um búit, ekki fram haft, *all was made ready but nothing done;* h. e-t frammi, í frammi, *to use, make use of* (h. í frammi kúgan); ok öll lögmæt skil frammi hafa, *and discharge all on official duties;* h. e-t fyrir satt, *to hold for true;* eigi em ek þar fyrir sönnu hafðr, *I am not truly aimed for that, it is a false charge;* h. e-n fyrir sökum um e-t, *to charge one with;* h. f hótum við e-n, to *threaten one;* h. e-t með höndum, *to have*

*in hand;* höfum eiai sigrinn ór hendi, *let not victory slip out of our hands;* h. ór við e-n, *to behave so and so towards one* (hefir þú illa ór haft við mik); h. e-t til e-s *to use for* (höfðu þeir til varnar skot ok spjót); *to be a reason or ground for;* vér hyggjum þat til þess haft vera, at þar hafi menn sézt, *we believe the foundation of the story is that men have been seen there;* h. mikit (lítit) til síns máls, *to have much (little) in support of one's case;* h. e-t til, *to have at hand, possess;* orð þau, sem hann hafði um haft, *the words which he had used;* keisari hafði fátt um, *did not say much;* h. e-n undir, *to get one under, subdue one;* h. e-t uppi, *to take (heave) ufi* (h. uppi fœri, net); Skarpheðinn hafði uppi øxina, *S. heaved up the axe;* h. flokk uppi, *to raise a party, to rebel;* h. uppi tafl, *to* play *at a game;* h. e-n uppi, *to bring one to light;* h. uppi rœður, *to begin a discussion;* h. e-t úti, *to have done, finished* (h. úti sitt dagsverk); h. við e-m, *to be a match for one;* h. sik við, *to exert oneself;* h. mikit (lítit) við, *to make a great (little) display;* hann söng messu ok bafði mikit við, *and made much of it;* hann bad jarl leita, bann hafði lítit við þat, *he did it lightly;* haf ekki slíkt við, *do not say so;* haf þú lítit við at eggja sonu þina, *refrain from egging on thy sons;* (15) refl., hafast, *to dwell, abide;* þeir höfðust mjök í ferðum, *they spent much of their life in travelling;* hafast vel, to *do well, thrive* (vaxa ok vel h.); h. at, *to do;* Lambi sá hvat Steinarr hafðist at, *what he was doing;* h. við, *to dwell, stay* (hér mun ek við hafast); h. vel við, *to bear oneself well up;* h. orð við, *to speak to one another.*

**hafandi,** pr. p. *being with child.*

**haf-bára,** f. *wave;*

**-fugl**, m. *sea. bird;*

**-fœrandi**, pr. p. *sea-going, sea-worthy;*

**-gerðingr**, f. pl. *tremendous waves;*

**-gjálfr**, n. *roar of the sea;*

**-gola**, f. *sea-breeze;*

**-gufa**, f. *mermaid;*

**-hallt**, adv. *standing seawards;*

**-hrútr**, m. *sea-ram;*

**-íss**, m. *drift ice;*

**-kaldr**, a. *cold as the sea;*

**-leið**, f. *standing seawards;* stefna -leið, *to stand seawards;*

**-leiðis**, adv. *seawards;*

**-ligr**, a. *marine.*

**hafna (að)**, v. *to forsake, abandon,* with dat. (h. fornum sið, blótum ok heiðnum góðum); kýr hafnaði átinu, *the cow left off eating.*

**hafnan**, f. *abandonment, forsaking* (h. heimsins, veraldar).

**hafnar-dyrr, f.** *pl. entrance of a haven* (höfn).

**hafnar-feldr,** m**.** *a shaggy cloak for everyday use.*

**hafnar-mark,** n. *harbour mark;*

**-merki,** n. *harbour mark;*

**-tollr**, m. *harbour toll.*

**hafnar-vaðmál**, **-váð**, n. *plain stuff.*

**hafn-borg, f.** *sea borough, sea-port.*

**haf-nest**, n. *provisions for a voyage.*

**hafn-leysa**, f. *harbourless coast;*

**-leysi**, n. *harbourless coast;*

**-ligr**, a. *harbour-like.*

**hafr (-rs, -rar)**, m. *he-goat, buck.*

**hafr-belgr,** m. = **hafr-staka**.

**haf-rek**, m. *wreck, jetsam;*

**-reka**, a., *tossed or driven about on the sea*

**-rekinn.** pp. *tossed or driven about on the sea*

**hafr-staka**, f. *goat's skin.*

**haf-rœðr**, a. *sea-worthy* (hafrœðr sexæringr).

**hafs-botn,** m. gulf (firðir ok hafsbotnar);

**-geil**, f. *sea-lane.*

**haf-skip,** n. *a sea-going ship*

**-skrimsl,** n. *sea-monster.*

**hafs-megin,** n. *the main, high sea.*

**haf-stormr,** m. *storm at sea;*

**-strambr,** m. *fabulous sea-monster.*

**haft**, n. (1) *bond, chain;* esp. pl., höft, *fetters;* sitia í höftum, *to be in fetters;* halda e-n í hóftum, *to keep one in bonds;* (2) pl., höft, *gods.*

**hafta**, f. *female prisoner, bondwoman* (h. ok hernuma).

**haftr**, m. *male prisoner, bondman.*

**haf-tyrðill**, m. *little auk;*

**-velktr**, pp. *sea-tossed;*

**-viðri,** *sea-breeze;*

**-villa**, f. *loss of one's course at sea;*

**-villr**, a. *having lost one's course at sea.*

**haga** (**að**), v. (1) *to manage, arrange,* with dat. (svá skulu vér h. inngöngu vorri); fénu var hagat til gæzlu, *the money was taken into keeping;* with adv., hvernig skulum vér þá til h., *how shall we arrange it;* h. svá til, at, *to arrange or contrive it so that;* h. e-m til e-s, *to turn out so and so for one* (þat hagaði Ólafi til mikils harms); (2) *to suit, be suitable* (skip með þeim. farmi, sem ek veit vel hagar til Islands).
**haga-beit**, f. *grazing;*
**-garðr**, m. *fence round a pasture-field.*
**hag-fastr**, a. *grazing constantly on the same pasture;*
**-fátt**, a. n. *short of grazing* (málnytu verðr hag-fátt).
**hag-feldr**, a. *meet, fit, suitable* (ek mun þér h.; hagfelt erindi).
**hagi**, m. *pasture, field for grazing;* var hestum. h. fenginn, *the horses were put out to grass.*
**hag-jörð**. f. *pasture land.*
**hag-keypi**, n. *good bargain.*
**hagl**, n. *hail;*
**-hrið**, f. *hail-storm.*
**hag-leikr**, m. *skill in handicraft.*
**hagleiks-gørð**, f. *fine workmanship;*
**-matr**, m. *handicraftsman, artist.*
**hag-liga**, adv. *skilfully, handily, neatly;*
**-ligr**, a. (1) *skilful, handy, neat;* (2) *fit, proper, convenient.*
**hagl-korn**, n. *hailstone;*
**-steinn**, m. *hailstone;*
**-vindr**, m. *hail-storm.*
**hag-mýrr**, f. *pasture, marsh.*
**hag-mæltr**, a. *well-spoken.*
**hagna** (**að**), v. *to be meet for one;* hvárurn ykkrum hefir betr hagnat, *which of you has had the best luck?*
**hagnaðr** (gen. **-ar**), m. *advantage.*
**hag-nýta** (**-tta, -ttr**), v. *to make use of, have profit of.*
**hagr**, a. *handy, skilful* (h. maðr á tré ok járn).
**hagr (-s, -ir)**, m. (1) *state, condition, affairs* (hvat er nú um hagi þína?); (2) *means* (ef hann hefir eigi hag til at færa þau fram); (3) *favour, advantage;* í hag e-m, *to one's advantage* at högum, *suitably.*
**hag-ráð**, n. *opportunity;*
**-ráðr**, a. *giving wise counsel;*
**-ræða (-rædda, -rætt)**, v. to *put right* (fyrir sér);
**-ræði**, n. *service* (gera e-m hagræði);
**-skeytr**, a. *a good shot;*
**-skipti**, n. *fair bargain;*
**-spakligr**, a. *practical, wise;*
**-speki**, f. *forethought, good sense;*
**-stœðr**, a. fair, favourable (-stœðr byrr);
**-tœkr**, a. *practical;*
**-þorn**, m. *hawthorn.*
**-þyrnir**, m. *hawthorn.*
**haka** (gen, **höku**), f. *chin.*
**hala-broddr**, m. *point of a tail;*
**-ferð**, f. *the rear;*
**-langr**, a. *long-tailed;*
**-tafl**, n. a *kind of game.*
**hald**, n. (1) *hold, fastening;* (2) *keeping in repair* (fyrir h. kirkju); (3) *support, backing* (hann hefir nú h. mikit af konungi); h. ok traust, *help and support in need;* koma e-m at haldi, í hald, *to be of use or help to one;* hér kemr illa í h., *it does little good;* (4) *custody* Ó1afr konungr tók þá við haldi Hræreks konungs); (5) *esteem* (vera með e-m í góðu haldri); (6) *keeping, observance* (cf. jóla-hald, drottinsdaga hald).
**halda (held; hélt, héldum; haldinn)**, v. I. with dat. (1) to *hold fast* (Gunnarr var kyrr svá at honum hélt einn maðr); to *keep back, restrain* (Hrafn fekk eigi haldit henni heima); (2) *to withhold* (héldu bœndrgjaldinu); (3) *to keep, retain* (þú skalt jafhan þessu sæti h.); *to preserve* (h. virðingu sinni, lífi ok limum); h. vöku sinni, *to keep oneself awake;* (4) *to hold, keep one's stock;* also ellipt. (vetr var illr ok héldu menn illa); (5) *phrases,* h. njósnum, *to keep watch, to spy* (= h. njósnum til um e-t); h. (hendi) fyrir auga, *to hold (the hand) before the eyes, shade the eyes;* h. hendi yfir e-m, *to protect one;* (6) *to hold, stand, steer,* ellipt., þeir héldu aptr *(held back again)* um haustit; þeir héldu út eptir fírði, *they stood out the firth;* h. heim, *to steer homewards;* (7) *to graze, put in the field* (h. fé til haga); (8) impers. *to continue, last* (hélt því lengi um vetrinn); 11. with acc. (1) *to hold in*

*possession, a fief, land, estate* (þeir héldu alla hina beztu staði með sjónum); (2) *to hold, keep, observe*, a feast, holiday (í hvers minning heldr þú þenna. dag?); (3) *to keep* (h. orð sín, eið, sættir, frið); *to observe* (h. guðs lög ok landsins); (4*) to uphold, maintain , support* (h. vini sína, h. e-n til ríkis); (5) h. sik, *to comport oneself* (kunna h. sik með hófi); h. sik ríkmannliga, *to fare sumptuously;* h. sik aptr af e-u, *to abstain from;* (6) *to hold, consider, deem* (hón hélt engan hans jafningja); (7) *to hold, keep up;* h. varnir, *to keep up a defence;* h. vörð, *to keep watch;* (8) *to hold, compel, bind* (heldr mik þá ekki til útanferðar); þó heldr þik várkunn til at leita á, *thou hast some excuse for trying;* III. with preps., h. á e-u, *to hold, wield in the hand* (h. á sverði); *to hold to a thing, go on with it, be busy about* (h. á drykkju, á ferð sinni, á sýslu); h. e-t af e-m, *to hold* (land, office) *from or of one* (þeir er höfðu haldið land af Danakonungi); h. mikit af e-m, *to make much of* one; h. eptir e-m, *to pursue one;* h. e-u eptir, *to keep back;* h. sik frá e-u, *to keep oneself back from, refrain from;* h. e-u fram, *to uphold, support*; h. e-u fyrir e-u, to *withhold from one; to protect against* (héldu engar grindr fénu fyrir birninum); h. e-n fyrir e-t, *to hold, consider one* to *be so and so* (síðan hélt konungr Erling fyrir tryggvan vin); h. í e-t, *to hold fast, grasp* (þú skalt h. í hurðarhringinn); h. til e-s, *to be the cause of, be conducive to*; heldr þar margt til þess, *there are many reasons for this;* hélt til þess *(conduced to* it) góðgirni hans; h. til e-s, *to be bent on, fond of* (h. mjök til skarts, til gleði); h. til jafns við e-n, *to bear up* against *one, to be a match for one;* h. um e-t, *to grasp with the hand* (= h. hendi um e-t); h. barni undir skírn, *to hold at baptism;* h. e-u upp, *to hold aloft, lift* (h. upp höndum); h. upp árum, *to hold up the* oars, *cease pulling; to uphold, maintain, support* (h. upp hofum, kristninni); *to keep going* (h. upp bardaga); *to discharge* (h. upp kostnaði, bótum); b. upp bœnum fyrir e-m, *to pray for one;* h. e-u við, *to maintain a thing;* h. við e-m, *to stand against* (hvar sem harm kom fram, hélt ekki við honum); impers. *to be on the point of;* hélt þá við atgöngu (acc.), *they were near coming to fight;* heldr nú við hót, *it is little short of threats;* IV. refl. , haldast, *to hold oneself, stay* (mátti hann eigi þar h.); *to hold out, continue, last* (hélzt vinátta með þeim); to *be kept safe and sound;* mennallir héldust *(all hands were saved)* ok svá fé; *to be valid, stand* (engi má h. dómr hans); h. á, *to pull one against another, wrestle, fight;* impers., e-m helzt vel (illa) á e-u, *one has good (bad) luck with a thing* (mér helzt lítt á sauðamönnum); h. við, *to stay, remain;* h. við e-m, *to resist, make a stand against one* (hélzt þá ekki við honum).

**hald-góðr**, a. *lasting, durable.*

**haldinn**, pp. (1) *in such and such* a state; vel h., *in good condition, well to do, doing well;* þungliga h., *very ill;* (2) *satisfied with* (Hrani sagðist ekki af því h. vera); (3) heilu ok höldnu, *safely, safe and sound.*

**haldin-orðr**, a. *discreet, close;*

**-yrði,** n. *discreetness.*

**hald-kvæmast** (**d**), v. refl. *to avail, be of use to* (-kvæmast e-m).

**- kvæmd**, f. *convenience, com*fort;

**-kvæmiligr**, a. *convenient*

**-kvæmr**, a. *convenient, useful;*

**-samr**, a. *holding close;* vera -samr á e-u, to *keep it close;*

**-semi,** f. (1) *fast holding;* (2) *closeness, stinginess.*

**hali**, m. *tail;* leika (veifast um) lausum hala, *to play with a loose tail, to be unrestrained;* bera brattan halann, *to cock up the tail, to be proud;* draga eptir sér halann, *to drag the tail, to play the coward.*

**halla**, (**að**), v. (1) *to incline or turn sideways,* with dat. (h. keri, skipi); (2) *to sway to the wrong side* (= h. til um. e-t); h. sögu, *to give an unfair report;* h. nökkurum orðum til, *to let fall a few words;* h. eptir e-m, *to be biassed in one's favour;* h. sér, *to lean with one's body;* impers. *to lie over*, with dat. (hallaði honum svá, at sjór féll inn á annat borð); sólu hallar, *the sun sinks;* vetri hallar, *the winter is declining;* tafli hallar á e-n, *the game turns against one;* (3) *to slope* (hann skildi eigi fyrr við þá en hallaði af norðr); (4)

refl., hallast, *to lean with the body; to lie over* (þá tók mjök at h. Ormrinn); á þá hallaðist bardaginn, *the battle turned against them;* h. eptir e-u, *to sway towards a thing.*
**hallar-búnaðr, -búningr,** m. *hang-ings of a hall;*
**-dyrr**, f. pl. *door of a hall*
**-gólf**, *n. floor of a hall;*
**-veggr,** m. wall of a hall.
**hall-lendi**, n. *slope, declivity*
**-lendr**, a. *sloping;*
**-mæla (-ta, -t)**, v. *to speak ill of one* (-mæla e-m);
**-mæli**, n. pl. *blame, reproof;*
**-oki**, a., fara, verða halloki fyrir e-m, to *be overcome, defeated.*
**hallr**, a. (1) *leaning to one side***,** *lying over, sloping* (vóru jakarnir hallir mjök út af skerinu); bera hallt höfuðit, *to carry the head on one side;* standa höllum fœti, *to stand unevenly;* verðr hallt á e-n, *one is worsted;* (2) *biassed, partial; inclined or attached to* one (h. til e-s *or* undir e-n); h. til illsku, *prone, inclined, to evil.*
**hallr**, m. (1) *slope, hill;* (2) *big stone* (enn harði hallr).
**hall-æri**, n. *bad season, famine.*
**halr** (**-s, -ir**), m. poet. *man.*
**haltr**, a. *limping, lame, halting;* h. eptra fœti, *lame of the hind leg.*
**haltra** (**að**), v. *to halt, limp.*
**halzi**, a. inded. *holding* (with gen.).
**hamalt**, a. n., only in the phrase, fylkja h., *to draw up in a wedge shaped column* (= svínfylkja).
**hamar-gnipa**, f. *peak of a crag;*
**-klettr**, m. *crag, rock.*
**hamarr** (gen. **-s**, dat. **hamri**, pl. **hamrar**), m. (1) *hammer;* hann gerði hamar yfir, *he made the sign of the hammer over it*; (2) *back of an axe;* (3) *crag, precipice* (þar stendr h. mikill fyrir þeim); þrítugur h., *a crag thirty fathoms high.*
**hamar-rifa**, f. *rift in a crag;*
**-skalli**, m. *head of a hammer;*
**-skaft**, n. *shaft of a hammer;*
**-skúti**, m. *jutting or overhanging crag.*
**hamars-mark**, n. *sign of the hammer;*
**-muðr**, m. *the thin end of a hammer.*
**hamar-spor**, n. *a hammers print.*
**hamast** (**að**), v. refl. (1) *to assume the shape of an animal* (h. í arnarlíki); (2) *to rage* (like a berserk).
**ham-far**, n., **-farir**, f. pl. *travelling in the shape of an animal* (fara -fari, í -förum);
**-föng**, n. pl. *fury, frenzy;*
**-hleypa**, f. *a human being who travels in the shape of an animal; a witch that goes in ham-farir.*
**hamingja**, f. (1) *guardian spirit;* (2) *luck, good fortune.*
**hamingju-drjúgr**, a. lucky;
**-hjól**, n. *wheel of fortune;*
**-hlutr**, m. lucky *chance;*
**-lauss**, a. *luckless;*
**-leysi,** n. *want of luck;*
**-maðr**, m. *lucky man;*
**-mikill**, a. *very lucky;*
**-mót**, n. *lucky appearance* (-mót er á þér);
**-raun**. f. *trial of fortune;*
**-samligr**, a. *lucky-looking;*
**-skipti**, n. *turn (vicissitude) of fortune;*
**-skortr**, m. *lack of good luck;*
**-tjón**, n. *bad luck.*
**hamla**, f. *oar-thong, grummet;* láta síga á hömlu, *to pull backwards* (stern foremost); ganga e-m í hömlu (um e-t, *to take one's place, be a substitute for one (in a thing).*
**hamla** (**að**), v. (1) *to pull backwards;* (2) *to stop, hinder* (h, e-m); (3) *to maim, mutilate* (sumir vóru hamlaðir at höndum eða fótum).
**hampr**, m. *hemp.*
**hamr** (**-s, -ir**) (1) *skin, slough;* hleypa hömum, *to cast the slough* (of snakes); (2) *shape, form;* skipta hömum, *to change one's shape.*
**hamra-fjall**, n. *craggy mountain*
**-klif**, n. *cleft between two crags.*
**ham-ramr**, a. (1) *able to change one's shape;* (2) *seized with warlike fury* (berserks-gangr).
**hamra-skartð**, n. = hamraklif.
**ham-remi**, f. *the state of being* ham-ramr (2).
**hams**, m. (1) *snake's slough* (ormar skriða or hamsi á vár); (2) *husk.*
**ham-stoli,** a. *deprived of one's wits, frantic, furious.*

**-stolinn**, a. *deprived of one's wits, frantic, furious.*
**hana-galan**, f. *cock-crew.*
**handa**, (=til h.), prep. with dat. *to for* (h. Oddi).
**handa-band**, n. *shaking of hands*
**-festi,** f. *a hold for the hands.*
**-festr**, f. *a hold for the hands.*
**hand-afl**, n. *strength of hand;* lesa sik upp *(to haul oneself up)* með -afli.
**handa-gangr**, m. *grasping after a thing;*
**-gørvi**, f. *'hand-gear', gloves;*
**-kast**, n. =handa-læti;
**-klapp**, n. *clapping of hands;*
**-læti**, n. pl. *gestures with the arms.*
**handan**, adv. *from beyond;* heðan ok h., *hither and thither;* fyrir h., with acc. *beyond, on the other side of.*
**handar-bak**, n. *back of the hand*;
**-gagn**, n. use of the *hand;* leggja e-t til -gagns *to lay it so as to be ready at hand;*
**-grip,** n. *span;*
**-hald**, n. *handle;*
**-högg**, n. *a blow on one's hand;*
**-jaðarr**, m. *hand's edge;* vera undir -jaðri e-s, *to be in one's hands, in one's power;*
**-kriki**, m. *arm-pit* ,
**-mein**, n. *sore in the hand;*
**-air**, n *wound in the hand;*
**-stubbr**, m. *stump* (of an arm);
**-stúfr**, m. *stump* (of an arm);
**-vanr**, a. *handless.*
**handa-skömm**, f. *shame for one's hands;*
**-staðr**, m. *print of the hands;*
**-verk**, n. pl. one's *handwork, doings.*
**hand-bani**, m. *actual slayer*, opp. to 'ráð-bani';
**-bjalla**, f. *hand-bell;*
**-björg**, f. *'hand-supply';* lifa við -björg sina, *to earn one's own living;* færa e-n fram með -björg sinni, *to support a person by one's labour;*
**-bogi**, m. *hand-bow,;* opp. to 'lásbogi'
**-byndi**, n. *encumbrance* (e-m verðr' -byndi at e-u);
**-bærr**, a. *ready at hand;*
**-fang,** n. *span;*
**-fatt**, a. n. lack *of hands* (-fátt varð upp at bera);
**-festa** (**-sta, -str**), v. *to strike a bargain by shaking hands, to pledge* (-festa heit sitt); biskup -festi *(betrothed)* jungfrú Ingiborg;
**-festa**, f. *striking a bargain by joining hands;*
**-festr**, f. *striking a bargain by joining hands;*
**-fyllr**. f. *handful;*
**-ganga**, f. *surrender, submission;*
**-genginn,** pp. *that has become a retainer to the king* (gørast -genginn e-m);
**-góðr**, a. *handy, adroit;*
**-hafl**, m. *having in hand* (vera -hafl at e-u);
**-haltr**, a. *having a lame hand;*
**-hæfl**, n., *hand instrument;*
**-höfn**, f. *hand instrument;*
**-högg**, n. *hacking off one's hand;*
**-höggva** (see höggva), v. *to hack one's hand off;*
**-iðjan**, f. *hand-work;*
**-klukka**, f. *hand-bell;*
**-klæði**, n. *hand-towel;*
**-krækjast** (t), v. *to make trial of strength by pulling with bent hands;*
**-kvern**, f. *quern, hand-mill.*
**handla**, (**að**), v. = höndla.
**hand-lag**, n. *joining hands;*
**-lami**, a. *with a lame hand;*
**-latr**, a. *lazy to use one's hands;*
**-laug**, f. *water for washing the hands* (bera inn -laugar);
**-lauss**, a. *handless;*
**-leggr**, m. *arm, fore-arm;*
**-lektari**, m. *hand-lectern;*
**-léttir**, m. *lending a hand;*
**-lín**, n. *sleeves;*
**-megin**, n. *strength of hand, working power;*
**-meiddr,** pp. *with maimed hands;*
**-numinn**, pp. *seized, caught;*
**-rammr**, a. *strong-handed;*
**-rið**, n. *hand-rail;*
**-rif**, n. *'reefing cord'*, in the phrase, svipta af -rifi, *to reef a sail;*
**-sal**, n. (1) = handaband; (2) *pledge, bargain;* taka við -sölum á e-u, *to undertake the trust or charge of a thing;* eiga -sól við e-n, to *make a bargain* with one; bjóða -sól fyrir e-n, *to offer bail for one;*
**-sala** (**að**), v. *to make over (confirm) by*

*shaking hands.*
**handsala-maðr,** m. *bail, surety.*
**handsals-maðr**, m. *bail, surety.*
**hand-sax**, n. *short sword, dagger;* leika at -söxum, *to play with daggers (by throwing them in the air and catching them by the hilt);*
**-seinn**, a. *slow with the hand;*
**-selja (see selja)**, v. *to make over;* -seld sök, *a suit conducted by proxy;*
**-síðr**, a. *long-armed;*
**-skot**, n. *throwing by hand,* opp. to 'bogaskot';
**-sleggia**, f. *hand-sledge;*
**-sløngva,** f. *hand sling;*
**-sterkr**, a. *strong-handed;*
**-stinnr**, a. *with brawny hands;* róa -stinnan, *to pull strongly;*
**-styrkja** (**t**), v. -styrkia sik upp, *to haul oneself up;*
**-styrkr**, a. = -sterkr;
**-tak**, n. = handaband;
**-taka**, v. (1) *to seize, lay hold of;* (2) *to stipulate;*
**-tygill**, m. *an arm-strap;*
**-vega,** (see **vega**), v. *to weigh in the hand;*
**-vegr**, m. *shoulder-seam;*
**-víss**, a. *quite certain;*
**-vætta (-tta, -ttr)**, v. = -vega;
**-vömm**, f. *maladroitness, blundering;*
**-øx**, f. *hand-axe.*
**hang**, n. *coil (of a serpent);* köttrinn beygði hangit (v. r. kenginn), *the cat bent its back.*
**hanga (hangi; hékk, héngum; hanginn)**, v. (1) *to hang, be suspended* (hvers manns alvæpni hékk yfir rúmi hans); (2) *to cling to, hang fast to;* weak pret. (hangdi naðran á lifrinni) (3) *to be hanged* (gengr þú at h.).
**hanga-guð**, m. *god (lord) of the hanged (viz.* Odin).
**hanga-týr**, m. *god (lord) of the hanged (viz.* Odin). **hangi**, m. *a body hanging on a gallows* (hann settist undir hanga).
**hani**, m. *cock.*
**hanki**, m. *hasp or clasp (of a chest).*
**hann**, pers. pron. *he.*
**hann-yrð,** f. *skill, fine work.*
**hann-ørð**, f. *skill,fine work.*
**hanzki**, m. *glove.*
**happ**, n. *good luck.*
**happa-drjúgr**, a. *lucky;*
**-mikill**, a. *having great luck;*
**-ráð**, n. *happy counsel;*
**-verk**, n. *happy deed.*
**happ-auðigr**, a. *lucky;*
**-fróðr**, a. *wise in season;*
**-samr**, a. *lucky;*
**-skeytr**, a. *a good shot.*
**hapt**, n. *bond; see* 'haft'.
**hara**, v. *to stare, grin (?).*
**harða**, adv. *very* (= harðla).
**harð-angr**, m. *hard times, distress;*
**-brjóstaðr**, a. *hard-hearted;*
**-býll**, a. *a hard householder;*
**-drœgi**, f. *the being* **harðdrœgr**;
**-drœgr**, a. *hard to manage;*
**-eygr**, a. *hard-eyed;*
**-fari**, m. *'fast-goer';*
**-farliga**, adv. *harshly, vehemently;*
**-fengi**, f. *hardihood, valour;*
**-fengiliga**, adv. = **harðfengliga**;
**-fenginn**, a. = **harðfengr**;
**-fengliga**, adv. *hardily, valiantly;*
**-fengr**, a. *hardy, valiant;*
**-fenni**, n. *hard snow;*
**-fœri**, f. *stubbornness;*
**-fœrr**, a. *hard to overcome;*
**-görr**, a. (1) *hardy, stout;* (2) *strong built* (-gört skip);
**-hendi**, f. *hard-handedness;*
**-hendiliga**, adv. *with hard hand;*
**-hendr**, a. *hard handed;*
**-hugaðr**, a. *hard-hearted.*
**harðindi**, n. pl. (1) *hardness;* (2) *hardship, severity.*
**harð-kvæli**, n. =harmkvæli.
**harðla**, adv. *very* (h. mikill, lítill).
**harð-leikinn**, a. *playing a hard, rough game;* verða e-m -leikinn, *to play roughly with one;* fá -leikit, *to be roughly treated;*
**-leikni**, f. *rough game;*
**-leikr**, m. *hardness, harshness;*
**-leitr**, a. *hard-looking;*
**-lífl,** n. *hard life, chastisement;*
**-liga**. adv.(1) *forcibly, sternly;* (2) *fast* (riða -liga);
**-ligr**, a. *hard, severe;*
**-lundaðr**, a. *hard-tempered;*

**-lyndi**, n. *hard temper;*
**-lyndr**, a. =**harðlundaðr**;
**-mannligr**, a. *hardy, manly;*
**-menni**, n. *hardy man;*
**-móðigr**, a. *hard of mood;*
**-mæli**, n. *hard language;*
**-mæltr**, a. = -orðr.
**harðna**, (**að**), *v.* (1) *to harden;* (2) *to become severe* (of weather); *to grow worse* 'harðnaði matlífi þeirra, *they ran short of provisions.*
**harð-orðr**, a. *hard-spoken.*
**harðr**, a. (1) *hard* (b. steinn, skafl); (2) *hard, stern, severe* (h. í skapi, í hjarta); (3) *hardy;* fólk hart ok illit at sœkja, *hardy and difficult to assail;* h. í horn at taka, *hard to take by the horns, stubborn;* h. bardagi, *hard-fought battle;* leika e-n bart, *to treat one harshly;* ríða hart, *to ride fast.*
**harð-ráðr**, a. (1) *firm, determined* (maðr vitr ok -ráðr); (2*) severe, tyrannical;*
**-reiðr**, a. *hard to ride on;*
**-rétti**, n. *hardship;*
**-ræði**, n. (1) *hardiness, hardihood, firmness;* (2) *hardness, harshness;*
**-skeyti**, f. *hard shooting;*
**-skeytr**, a. (1) *shooting hard;* (2) *hard, severe;*
**-skipaðr**, pp. *manned with hardy men;*
**-sleginn**, pp. *hard-hammered;*
**-slœgr**, a. *hard to mow* (-slœgr teigr);
**-snúinn**, pp. *'hard-twisted', staunch, stubborn;*
**-sóttr**, pp. *hard to get, difficult;*
**-steinn**, m. *whetstone;*
**-tœkr**, a. *hard, exacting;*
**-úðigr**, a. *hard-minded;*
**-vaxinn**, pp. *strong-built, brawny;*
**-yrði**, n. *pl. hard words;*
**-yrki**, m. *hard worker;*
**-ýðgi**, f. *hardness of heart, severity.*
**hark**, n. *noise, tumult.*
**harka**, f. *hardness, hardiness.*
**harka**, (**að**), *v.* (1) *to scrape together* (h. e-u saman); (2) e-m harkar, harkar fyrir e-m, *things go ill with one;* harkar um e-t, *it goes badly;* harkast um, *to be in a bad way;* (3) refl., harkast, *to make a tumult.*
**harka-geta**, f. *coarse, scanty food;*
**-lið**, n. *rabble;*
**-menn**, m. pl. *tramps, scamps;*
**-samliga**, adv. *coarsely.*
**harki**, m. *rubbish, trash.*
**harma**, (**að**), v. *to bewail;* b. sik, *to wail;* impers., e-m *or* e-n harmar, *it vexes one, one is vexed.*
**harman-liga**, adv. *sorrowfully;*
**-ligr**, a. *sorrowful.*
**harm-blandinn**, pp. *mixed with sorrow;*
**-brögð**, n. pl. *mournful deeds;*
**-dauði**, m. *sorrowful death;*
**-dauði**, a. *lamented*
**-dauðr**, a. *lamented* (vera-dauði e-m);
**-dögg**, f. *sorrow-dew, tears* (poet.);
**-fenginn**, pp. *affected by grief;*
**-flaug**, f. *baneful shaft;*
**-fullr**, a. = 'harmsfullr';
**-kvæli**, n. pl., *torments.*
**-kvöl**, f. *torments.*
**harmr (-s, -ar)**, m. *sorrow, grief.*
**harm-saga**, f. *tidings of grief;*
**-samligr**, a. *sad, mournful.*
**harms-auki**, m. *addition to one's grief;*
**-fullr**, a. *sorrowful, distressed;*
**-léttir**, m. *relief.*
**harm-sök**, f. *cause of grief, sad case;*
**-söngr**, m. *dirge;*
**-tiðindi**, n. pl. = **harmsaga**;
**-tölur**, f. pl. *lamentations;*
**-þrunginn**, pp, *filled with grief;*
**-þrútinn**, a. *swollen with sorrow.*
**harneskja**, f. *harness, armour.*
**harpa**, f. (1) *harp* (leika, slá hörpu); (2) *harp-seal* (era hlums vant, kvað refr, dró hörpu at ísi).
**hasla, (**pl. **höslur)**, f. *pole of hazel wood;*
**hasla**, (**að**), v. *to mark out by hazel-poles;* h. e-m völl, to *challenge one to a pitched battle or duel.*
**hastar-liga**, adv. *suddenly.*
**hast-orðr**, a. *harsh-spoken.*
**hata**, (**að**), v. (1) *to hate* (h. e-n); (2) *to damage, destroy* (poet.); (3) refl., hatast við e-n, *to be full of hatred against one.*
**hatr**, n. *hatred, enmity.*
**hatr-liga**, adv. *hatefully;*
**-ligr**, a. *hateful;*

**-samligr**, a. *hateful hostile*.
**-samr**, a. *hateful hostile* (-samr e-m).
**hatrs-fullr**, a. *hateful hostile.*
**hattr**, m. *hat;* = höttr.
**hauðr**, n. poet. *earth.*
**hauga-eldr**, m. *cairn fire;*
**-öld**, f. *the age of cairn-burial*, opp. to 'brunaö1d', *the age of burning the dead.*
**haug-brot**, n. *breaking of a cairn;*
**-búi**, m. *'cairn-dweller', ghost;*
**-fœra** (**-ða, -ðr**), v. *to bury in a cairn;*
**-ganga**, f. *the breaking into a cairn.*
**haugr (-s, -ar)**, m. (1) *mound;* (2) *sepulchral mound, cairn.*
**haug-setja** (see setja), v. = haug-fœra.
**haugs-gólf**, n. *floor of a cairn;*
**-gørð**, f. *cairn-making.*
**haug-staðr**, m. *heathen burial-place;*
**-tekinn**, pp. *taken from a cairn.*
**haugs-öld**, f = hauga-öld.
**hauka-veiðr**, f. *hunting with hawks.*
**hauk-ligr**, a. *hawk-like (of the eyes),*
**haukr** (**-s, -ar**)**,** m. *hawk;* fleygja hauki, *to fly a hawk.*
**haukstaldr,** m., poet. *man, hero.*
**hauld-, hauldr**, see hold-, höldr
**haull**, m. *rupture, hernia.*
**hausa-kljúfr**, m. *skull-cleaver* (nickname);
**-mót**, n. pl. *sutures of the skull.*
**haus-brot**, n. *skull-fracture,*
**-fastr** a. *seated in the skull;*
**-filla**, f. *the skin of the skull.*
**hauss** (pl. **hausar**), m. *skull*
**haust**, n. *harvest season, autumn.*
**hausta** (**að**), v. *to draw near autumn.*
**haust-blót** n. *sacrificial feast in autumn;*
**-boð**, n. *autumn feast;*
**-dagr**, m. *day in autumn;* at *or* í -degi, *in autumn;*
**-gríma**, f. *autumn night;*
**-heimtur**, f. pl. *getting in sheep in autumn;*
**-langr**, a. *lasting all the autumn;*
**-mánaðr**, m. *autumn' month, September;*
**-víking**, f *free-booting expedition in autumn;*
**-þing**, n. *autumn assembly;*
**-öl**, n. *autumn (drinking) festival.*
**há**, interj. *Eh! what do you say!*
**há**, f. *after-grass after-math.*
**há**, f. *hide* (hangir með hám).
**há-altari**, m. *high altar;*
**-beinn**, a. *high-legged, long-legged;*
**-bjarg**, n. *high rock;*
**-bogaðr**, a. *high-curved* (of a saddle).
**há-bora** (**að**), v. *to fit with rowlocks.*
**há-borur**, f. pl. *rowlocks.*
**há-brók**, f. *a kind of hawk;*
**-brókast** (**að**). v. refl. *to puff oneself up.*
**háð**, n. *scoffing, mocking.*
**há-degi**, n. *midday, noon.*
**hádegis-skeið**, n. *noon-tide.*
**háð-samr**, a. *scofflng;*
**-semi**, f. *mockery* (með hrópyrðum ok h.).
**háðugr**, a. *shameful, disgraceful.*
**háðu-ligr**, a. (1) *scornful, abusive* (-lig orð); (2) *disgraceful* (-ligt verk).
**háðung**, f. *shame, disgrace.*
**háðungar-orð**, n. pl. *scornful words.*
**háð-yrði**, n. pl. = hæði-yrði.
**há-fjall**, n. *high mountain;*
**-fleygr**, a. *high-flying;*
**-flœðr**, f. *full flood, high flood-tide;*
**-fœttr**, a. *high-legged;*
**-leikr**, m. *highness;*
**-leitligr**, a. *sublime;*
**-leitr**, a. *looking upwards;* fig. *lofty, sublime.*
**hála**, f. *giantess*; hálu skær, *wolf* (poet.).
**hálfa**, f. (1) *region, part* (veröldin var greind í þrjár hálfuir); (2) *lineage, kin* (frjálsborinn í allar hálfur); (3) af e-s hálfu, *on one's behalf; on one's part;* af guðs hálfu ok lands-laga, *on behalf of God and the law of the land.*
**half-bergrisi**, m. *half a giant;*
**-dauðr**, a. *half dead;*
**-ermaðr**, pp. *half-sleeved;*
**-fífl**, n. *half an idiot.*
**-fullr**, a. *half full;*
**-görr**, a. *only half, done, left half undone;*
**-kirkja**, f. *annex-church, chapel of ease;*
**-launat**, pp. n. *half rewarded;*
**-litr**, a. *of two colours, with a different colour on each side;*
**-ljóst**, a. n., þá er -ljóst var, *in the twilight;*
**-mörk**, f. *half a mark;*
**-nauðigr**, a. *half reluctant;*
**-nið**, n. *half a lampoon.*
**hálf-neytr**, a. *'half-good'*; þótti Birni eigi verr

en -neytt, þó at, *B. was out half-loath, though*.
**hálfr**, a. (1) *half;* h. mánaðr, *half a month, fortnight;* til hálfs *by a half;* h. annar, þriði, fjórði, etc. *one, two, three and a half;* hálft annat hundrað, *one hundred and a half;* h. þriði tøgr manna, *twenty-five men;* (2) neut. 'hálfu', *by half,* with a comparative in an intensive sense, *much, far;* hálfu verri, *far worse;* hálfu meira, *far more;* hálfu siðr, *far less.*
**half-risi**, m. *half a giant;*
**-róinn**, pp. *having rowed half the way;*
**-rými**, n. *half a* 'rum' *in a ship.*
**halfrýmis-félagar**, m. pl. *messmates in the same* hálfrými;
**-kista**, f. *a chest belonging to a* hálfrými.
**hálf-røkvit**, a. n. *half twilight;*
**-skiptr**, pp. = -litr;
**-troll**, n. *half a giant;*
**-tunna**, f. *half a tun;*
**-unninn**, pp. *half done;*
**-virði**, n. *half worth;*
**-þrítugr**, a. *aged twenty-five;*
**-þynna**, f. *a kind of small axe;*
**-ærinn**, a. *half sufficient;*
**-ærr**, a. *half mad* (hann var hálf-ærr af drykkju).
**háll**, a. *slippery* (var hált á ísinum).
**hál-leikr**, m. *slipperiness.*
**hálmr** (gen. -s), m. *straw, haulm* (þeir lögðust þar niðr í hálm).
**hálm-strá**, n. *haulm-straw;*
**-visk**, *n. wisp of straw;*
-þúst, n. *flail.*
**háls** (gen. **háls**, pl. **hálsar**), m. (1) *neck;* taka höndum um h. e-m, *to embrace one;* beygja h. fyrir e-m, *to bend the neck to one;* liggia e-m á hálsi fyrir e-t, *to reprove, blame one for;* standa á hálsi e-m *to put the foot on one's neck;* (2) *bow of a ship or boat* (Hýmir reri í hálsinum fram); (3) *the front-sheet (tack) of a sail;* (4) *the end of a rope;* (5) *the tip of a bow* (hann dregr svá bogann, at saman þótti bera hálsana); (6) *ridge, hill;* (7) pl., góðir hálsar, *good men! fine fellows!*
**hálsa**, (**að**), v. (1) *to embrace;* (2) h. segl, *to clew up the sail.*
**háls-bein**, n. *neck-bone;*
**-beina**, n. *neck-bone;*
**-björg**, f. *gorget;*
**-bók**, f. *a book to be hung from the neck;*
**-brotna** (**að**), v. *to break one's neck;*
**-brún**, f. *edge of a hill;*
**-digr**, a. *thick-necked;*
**-fang**, n. *embrace;*
**-gjörð**, f. *necklace;*
**-högg**, n. *stroke on the neck;*
**-höggva** (see **höggva**), v. *to behead;*
**-járn**, n. *neck-iron, iron collar;*
**-langr**, a. *long-necked;*
**-liðr**, m. *neck-joint;*
**-ljósta** (see ljósta), v. *to strike one on the neck;*
**-men**, n. *necklace;*
**-sár**, n. *neck wound;*
**-slag**, n. = háls-högg;
**-stefni**, n. (1) *throat;* (2) *part of a ship.*
**há-læti**, n. *shouting, noise;*
**-messa**, f. *high-mass;*
**-mælgi**, f. *loud talking.*
há-mó, n. *ankle-joint;* only in the phrase, fara í há-mót (*or* -mótit) eptir e-m, *to follow one closely, sneak along behind one.*
**há-mæli**, n., fœra (bera) e-t í -mæli, *to speak loud of;*
**-mæltr**, pp. *loud-voiced;*
**-nefjaðr**, a. *high-nosed;*
**-pallr**, m. *dais* (in a hall).
**hár** (**há**, **hátt**), a. (1) *high;* á háfum fjöllum, *in high mountains;* hæri en, *higher than;* (2) *tall* (h. maðr vexti); (3) superl. *at the highest pitch;* meðan hæst væri vetrar, sumars, *in the depth of winter, in the height of summer;* (4) *high, glorious;* hæstu hátíðir, *the highest feasts;* (5) *loud* (h. brestr); mæla hátt, *to speak loud;* hón verðr há við, *she becomes clamorous or excited.*
**hár** (gen. **hás**, pl. **háir**), m. *thole.*
**hár**, n. *hair* (jarpr á h.).
**hár**, m. *dog-fish.*
**hár-amr** (= hár-hamr), m. *the hairy side of a skin;*
**-bjartr**, a. *fair-haired.*
**há-reiðar**, f. pl. *rowlocks.*
**há-reysti**, n. and f. *noise, clamour;*
**-reystr**, a. *noisy, loud-voiced.*

**hár-fagir**, a. *fairhaired;*
**-ferð**, f. *fashion of the hair;*
**-hvass**, a. *hair-edged;*
**-klæði**, n. *hair cloth;*
**-knifr**, m. *razor;*
**-laug**, f. *washing the hair;*
**-leppr**, m. *lock of hair.*
**hárr**, a. *hoary, grey-haired.*
**hár-rœtr**, f. pl. *roots of the hair;*
**-skurðr**, m. *cut of the hair.*
**hárs-litr**, m. *color of the hair.*
**hár-taug**, f. *string of horse-hair;*
**-vara**, f. *fur;*
**-voxtr**, m. *hair-growth.*
**há-segl**, n. *top-sail.*
**há-seti**, m. *oarsman, opp. to* ' stýrimaðr' *(helmsman).*
**há-seymdr,** pp. *studded with large nails* (beizl háseymt).
**há-sin.** f. *Achilles' tendon.*
**háska-ferð, -för**, f. *dangerous journey* (exploit)*;*
**-lause**, a. *free from danger;*
**-ligr**, a. *dangerous;*
**-samliga**, adv. *dangerously;*
**-samligr**, a. *perilous;*
**-samr**, a. *perilous;*
**-timi**, m. *time of danger;*
**-vað**, n. *dangerous ford;*
**-ván,** f. *danger to come.*
**há-skeptr**, a. *long-handled, long-shafted* **(**háskept øx**,** spjót).
**háski**, m. *danger, peril.*
**hás-mæltr**, a. *hoarse-speaking.*
**háss**, a. *hoarse.*
**há-staðr**, m. *high (important) place;*
**-stafir**, m. pl., *in the phrase,* gráta (œpa) -stöfum, *to weep (shout) loudly;*
**-steint**, a. n. *full of high boulders* (var hásteint í ánni).
**há-stokkr,** m. *gunwale.*
**há-stóll**, m. *high-seat;*
**-sumar**, n. *midsummer;*
**-sæti**, n. *high-seat, seat of honour* (= **öndvegi).**
**hásætis-borð**, n. *high-seat table;*
**-kista**, f. *a chest near the high-seat*
**maðr**, m. *the man in the high-seat.*
**há-talaðr**, a. *loud-voiced;*
**-timbra** (**að**). v. *to build high;*
**-tið**, f. *festival, feast* (halda hátíð).
**hátiðar-aptann,** m. *eve of a feast;*
**-dagr**, m. *festal day, holiday;*
**-hald**, n. *holding a feast.*
**hátiðis-dagr**, m. = hátíðardagr.
**hátíð-liga**, adv. *with festivity;*
**-ligr**, a. *festive, festal.*
**hátta** (**að**), v. (1) *to arrange, dispose,* with dat.; h. sér, *to conduct oneself; impers.*, háttar svá, at hann kom**,** *he happened to come;* (2) *to go to bed.*
**hátta-brigði**, n. *change of manners.*
**háttaðr**, pp. *fashioned, conditioned* (hvernig var jörðin háttuð ?); e-u er svá háttat, *it is so made or conditioned of that nature or kind;* yðr frændum er svá háttat, *you kinsmen are of that stamp.*
**hátta-góðr**, a. *well-mannered, well. behaved;*
**-lykill**, m. *key to metres;*
**-skipti**, n. (1) *change of manners;* (2) *shifting of metre;*
**-tal**, n. *enumeration of metres.*
**hátt-prúðr**, a. *well-mannered, polite;*
**-prýði**, f. *good manners.*
**háttr** (gen. **háttar**, dat. **hætti**; pl. **hættir**, acc. **háttu**), m. (1) *mode of life, habit, custom* (rikra manna háttr); halda teknum hætti, *to go on in one's usual way;* (2) pl. *conduct, behaviour* (vanda um háttu manna); fara vel með sínum háttum, *to conduct oneself well;* ráða sjálfr sínum háttum; *one's own master;* halda háttum við aðra menn, *to conduct oneself properly;* (3) *mode, way of doing a thing;* kunna hátt á e-u, *to know how to do a thing;* (4) mikils háttar, *of importance;* lítils háttar, *insignificant;* þess háttar, *of that kind;* alls háttar, *of every kind;* á allan hátt, *in every respect;* (5) *moderation, measure;* eptir hætti, *duly, properly;* (6) *metre.*
**hátt-samr**, a. *well-mannered.*
**háttung**, f. *danger, risk.*
**há-tún**, n. *high place.*
**hávaða-maðr**, m. *a noisy, self-assertive man;*
**-mikill**, a. *boastful1, self-assertive;*
**-samr**, a. *boisterous.*

**há-vaði**, m. (1) *noise, tumult;* kveða e-t upp, segja e-t, í -vaða, *to proclaim loudly;* (2) *loud self-assertion;* (3) = hávaða-maðr.
**há-vetr**, m. *midwinter*
**-vetri**, n. *midwinter* (þegar hávetri var liðit).
**heðan**, adv. (1) *hence, from this place;* (2) fyrir h. hafit, *on the hither side of the sea;* (3) *henceforth;* h. í frá, *hereafter.*
**heðinn (**dat. **heðni**), m. *jacket of fur or skin;* vefja (*or* veifa) heðni at höfði e-m, *to wrap a skin round one's head, to hoodwink one.*
**heðra**, adv. *here, hither.*
**hefð**, f. *prescriptive right* (með réttri ok löglegri hefð).
**hefða** (að), v. *to acquire a prescriptive right to* (h. sér e-t).
**hefðar-maðr**, m. *possessor, holder.*
**hefill** (pl. **heflar**), m. *a noose fastened to the edge of a sail to help in furling it;* láta siga (*or* hleypa segli) ór heflum, *to unfurl the sail.*
**hefil-skapt,** n. *a boat-hook to pull the sail down.*
**hefja**, (**hef**; **hóf**, **hófum**.; **hafiðr** and **hafinn), v.** (1) *to heave, raise, lift* (h. stein); hann hóf upp augu sin, *he lifted up his eyes;* h. sik á lopt, *to make a leap;* h. handa, *to lift the hands* (for defense); h**.** höfuðs, *to lift the head, be undaunted;* h. graut, *to lift the porridge, eat it with a spoon;* (2) *to exalt, raise in rank;* b. e-n til ríkis, *to raise one to the throne;* (3) *to begin;* h. mál sitt, *to begin one's speech;* h. ferð, *to set out on a journey, to start;* h. flokk, *to raise a party;* h. ákall, *to raise a claim;* impers., hefr e-t = hefr upp e-t, *it begins* (hér hefr Kristnisögu)*;* refl., hefjast, *to begin originate* (hvaðan af hefir hafizt skáldrskarpr; (4) impers. *to be carried, drifted (by storm or tide);* höf skipin öll saman *(all the ships were drifted)* inn at landinu; þeir létu h. skipin ofan forstreymis, *they let the ships drift down the stream;* (5) with preps., h. e-t af e-u, *to take it off*; impers., en er af henni hóf öngvit (acc.), *when she recovered from her swoon;* þá hóf af mér vámur allar, *all ailments left me;* refl., hefjast af höndum e-m, *to leave one;* h. á rás, *to take to one's feet* (= hafa á rás); refl., láta hefjast fyrir, *to retreat, withdraw;* h. munn sinn í sundr, *to open one's mouth;* impers., Birkibeina (acc.) hefr undan, *the B. drew back;* h. e-t upp, *to lift up* (hann hóf orminn upp á hendi sér); impers., hóf honum upp brýn (acc.), *his face brightened;* h. e-t upp, *to begin* (= hefja 3); Egill hóf upp kvæðit, *E. began his poem;* impers., hér hefr upp Konunga-bók, *here begins the K.*; refl., hefjast upp, *to begin* (hér hefjast upp landnám); hefjast upp til ófriðar (með ófriði), *to begin warfare;* láta befjast við, *to lay to* (naut.).
**hefla**, (að), v. *to furl the sail.*
**hefna** (**-da**, **-dr**), v. *to avenge, take vengeance,* with the thing and the person in gen., h. sára, *to avenge the wounds,* h. bróður síns, *to avenge one's brother,* h. sín, *to avenge oneself;* with dat. of the person, h. e-m, *to take vengeance on* (skulu við h. honum); with the thing in gen. and the person in dat.; áttu honum at h. frændaláts, *thou hast to avenge on him the death of a kinsman;* impers., e-m hefnir e-t, *one pays (suffers)for a thing* (svá hefndi honum þat mikla mikillæti); with preps., h. e-m fyrir e-t, h. e-s a e-m, *to avenge a thing on one;* refl., hefnast, *to avenge oneself* (= hefna sín); h. e-s, *to avenge a thing;* h. á e-m, to *avenge oneself on a person;* e-m hefnist e-t, *one has to pay (suffer) for;* hefnast mun honum vist, *the day of retribution will assuredly come to him.*
**hefnd**, f. *revenge, vengeance.*
**hefnda-laust**, adv. *without retribution or revenge.*
**hefndar-dagr**, m. *day of vengeance;*
**-maðr**, m. *avenger.*
**hefni-leið**, f. '*way to vengeance';* róa á -leið, *to set about taking vengeance;*
**-leit**, f. *seeking for vengeance;* róa á -leit e-s, *to seek vengeance for;*
**-samr**, a. *revengeful.*
**hegat**, adv.= hingat, higat.
**hegða** (**að**), v. *to arrange* (h. e-u).
**hegðan**, f. *conduct, behaviour.*
**hégeitill**, m.flint.
**heggr** (pl. -ir). m. *bird cherry.*
**hegla** (-di, -t), v. *to hail.*
**hegna** (-da, -dr), v. (1) *to hedge, protect;* (2) *to punish, chastise* (hegna ránsmenn, úsiðu).

**hegnari**, m. *chastiser.*
**hegnd**, f. *punishment, chastisement.*
**hegning**, f. *punishment, chastisement.*
**hé-góma** (**að**), v. *to speak falsely;* -góma á e-n, *to slander one.*
hégóma-dýrð, f. *vain-glory;*
**-fullr**, a. *vain, vain-glorious;*
**-maðr**, m. *charlatan, quack;*
**-mál**. n. *vain speech;* gora orð e-s at -máli, *to dis-regard one's words;*
**-nafn**, n. *empty name, sham name.*
**hé-gómi**, m. *falsehood, jolly nonsense;* segja -góm á e-n, *to slander one.*
**hágóm-ligr**, a. *vain, false.*
**hegri**, m. *heron.*
**heið**, n. *bright (clear) sky* (veðr var bjart ok skein sól í heiði).
**heiðar-brúin,** f. *edge of a heath.*
**heiðar-lauss**, a. *ignominious dishonourable;*
**-liga**, adv. *honourably;*
**-ligr**, a. *honourable.*
**heiðar-vegr**, m. *road across a heath.*
**heið-bjartr**, a. *serene* (veðr -bjart).
**heið-fé**, n. *fee, stipend.*
**heiðin-dómr, m.** *heathendom.*
**heiðingi (**pl**.** -**jar**), m. (1) *heathen, gentile;* (2) *wolf* (poet.).
**heiðingligr**, a. *heathen.*
**heiðinn,** a. *heathen, pagan;* heiðnir menn, *heathens.*
**heið-maðr**, m. = málamaðr.
**heiðnast** (að), v. *to become heathen.*
**heiðni**, f. (1) *heathenism;* (2) *heathen. country* (= heiðit land); (3) *the heathen age, the time of heathendom.*
**heiðr**, a. *bright, clear, cloudless;* h. himinn, *clear sky;* heiðar stjörnur, *bright stars.*
**heiðr** (gen. **heiðar**, dat. and acc. **heiðir**; pl. **heiðar**). f. *heath, moor.*
**heiðr** (gen. **heiðrs**). m. *honour.*
**heiðr** (gen. -**ar**), m. *honour, worth.*
**heiðra** (**að**), v. *to honour.*
**heið-ríkr**, a. *cloudless, serene.*
**heiðrs-maðr**, m. *man of honour.*
**heið-skírr**, a. *bright, cloudless* (-skírt veðr)*;*
**-vanr**, a. *accustomed to the clear sky;*
**-viðri**, n. *bright weather.*
**heið-virðr**, a. *honest, honourable.*
**heila-bust**. f. *crown of the head.*
**heilag-leikr**, m. *holiness;*
**-liga**, adv. *holy;*
**-ligr**, a. *holy.*
**heilagr**, (acc. **helgan (**heilagan**),** pl. **helgir** (heilagir), etc.), a. (1) *holy;* (2) *inviolable, sacred.*
**heilan**, f. *healing.*
**heil-brigði,** f. *health;*
**-brigðr**, a. *hale, healthy.*
**heilendi,** n**.** *good health.*
**heilindi,** n**.** *good health.*
**heil-eygr**, a. *'hale-eyed', having sound eyes;*
**-fœttr**, a. *'hale-legged';*
**-hugaðliga**, adv. *sincerely,* = af heil umhuga;
**hugaðr**,a.*'whole-minded', sincere.*
**heilhuga-friðr**, m. *sincere peace;*
**-ráð**, n. *sincere purpose.*
**heil-hugi**, m. *sincere person;*
**-hugliga**, adv. *sincerely. '*
**heili**, m. *brain,* = hjarni.
**heili-vátgr**, m. *healing liquor, balm.*
**heill**, a. (1) *hale, sound;* illa h., *in ill health;* hann sagði at þar var vel heilt, *he said they were all well there;* kona eigi heil, *enceinte;* grœða e-n at heilu, *to heal one fully;* (2) *whole, healed, in respect of wounds or illness*, with gen. (verða h. sára sinna); er um heilt bezt at binda**,** *it is better to bind a hale than a hurt limb;* (3) *blessed, happy;* njótið heilir handa, *( bless your hands', well done;* kom heill! *welcome, hail!* far h.,*farewell!* (4) *whole, entire;* h. hleifr, *a whole loaf;* sjau hundruð heil**,** *full seven hundred*; (5) *true, upright;* ráða e-m heilt, *to give one a wholesome (good) advice;* af heilum hug, af heilu, *sincerely;* heilt ráð, *wholesome advice;* heil kenning, *a useful, profitable lesson.*
**heill**, n. and f. *luck, omen, foreboding;* góðu (illu) heilli, *in a good (evil) hour;* mörg eru giptusamlig heill, *there are many good auspices;* fall er farar h., *a fall is a good omen;* hann bað þeim h. duga, *he wished them good speed;* heillum horfinn**,** *forsaken by luck;* ok var brugðit heillum sverðsins, *the spell of the sword was broken.*
**heilla** (að), v. *to enchant, spell-bind, bewitch;* heilluð ertu *(thou art infatuated),* ef þú aetlar,

*etc.*
**heilla-brigð**, n. pl. *turn of luck;*
**-drjúkgr**, a. *fortunate, happy;*
**-leysi**, n. *ill-luck;*
**-maðr**, m. *lucky man;*
**-ráð**, n. *good advice, wholesome counsel;*
**-vænligr**, a. *hopeful, promising;*
**-vænn**, a. *boding good luck, promising well.*
**Heil-leikr,** m. (1) *health;* (2) *sincerity, uprightness;*
**-liga**, adv. *fairly, candidly;*
**-ligr**, a. *fair;*
**-næmligr**, a. *wholesome;*
**-ráðr**, a. *giving wholesome counsel, taking wholesome counsel*;
**-ræði**, n. *wise (wholesome) counsel.*
**heilsa** (að), v. *to say hail to one, greet one* (= biðja e-n heilan vera), with dat. h. á. e-n = h. e-m.
**heilsa**, (1) *health;* (2) *restoration to health* **(**hann var feginn heilsu sinni**);** (3) *salvation.*
**heil-samligr**, a. *wholesome, salutary.*
**-samr**, a. *wholesome, salutary.*
**heilsan**, f. *salutation, greeting.*
**heil-smíðliga**, adv. *uprightly, fairly, properly.*
**heilsu-bót**, f. *improvement of health, recovery;*
**-bragð**, n. *cure;*
**-drykkr**, m. *healing draught;*
**-far**, n. *state of health;*
**-gjöf**, f. *cure, restoration to health;*
**-lauss**, a. *in bad health;*
**-litíll**, a. *in weak health;*
**-ráð**, n. *means to recover one's health;*
**-samligr**, a.,
**-samr**, a. *wholesome, salutary;*
**-tapan**. f. *perdition.*
**heil-und, f.** *brain wound.*
**heilundar-sár, n. = heilund.**
**heil-vita**, a. indecl. *'hale-witted', of sound mind, sane.*
**heim**, adv. *home, homewards;* sœkja e-n h., *to visit one; to attack one.*
**heima**, n. *home* (ganga til sins h.) at h. mínu, *at my house;* eiga h., *to have one's home, to live* (Hallfreðr átti h. at Haukagili).
**heima**, adv. *at home, at, or in, one's own house* (halr er heima hverr) sitja h., *to remain at home.*
**heima-ból**, n. *homestead, manor;*
**-bóndi**, *m. franklin or yeoman in a* -ból;
**-brunnr**, m. *home-well;*
**-dyrr**, f. pl. *entrance to a dwelling-house;*
**-elskr**, a. *fond of staying at home;*
**-fólk**, n. *home folk, household;*
**-gribungr**, m. *a bull kept at home;*
**-hús**, n. *dwelling-houses;*
**-kona**, f. *house-maid*;
**-land**, n. *home estate*
**-líð**, n. = heima-fólk.
**-maðr**, m. *one of the household , a servant (=* gri6ma6r).
**heiman**, adv. *from home;* in some phrases the reference is to the marriage and dowry of women.
**heiman-búnaðr**, m. *preparation for a journey from home;*
**- ferð**, f. *journey (voyage)from home;*
**-fylgja**, f. *the dowry which the bride takes with her from home;*
**-för**, f. = heiman-ferð;
**-förull**, a. *strolling from home*
**-gengt**, a. n., in the phrase, eiga lítt -gengt, *to have no time or opportunity to leave home.*
**heima-prestr**, m. *resident priest, parson;*
**-seta**, f. *sitting at home;*
**-sveit**, f. = heima-fólk;
**-taða**, f. *the hay from the home-field;*
**-vist**, f. *staying at home.*
**heim-boð**, n. *invitation, feast;*
**-dragi**, m. *a stay-at-home;* hleypa -draganum, *to see the world.*
**heimfarar-lefi,** n. = heimleyfi.
**heim-ferð**, f. (1) *going home, return home;* (2) *inroad into one's home*, atför, heimsókn.
**heimferðar-leyfi**, n. = heimleyfi.
**heim-fúss**, a. *longing for home;*
**-för,** f. = heim-ferð;
**-ganga**, f. *going home;*
**-gás**, f. *tame goose;*
**-hamr**, rn. *one's own skin.*
**heimila** (að), v. *to give a title or right to a thing* (heimilaði jarl þeim þat er þurfti at hafa).
**heimild**, f. *title, right.*

**heimildar-maðr**, m. *a man from whom a title is derived;*
**-tak**, n. *taking proper possession or title* (-tak á skóginum).
**heimild**a-**vandr**, a. *fastidious in regard to title.*
**heimili**, n. *house, home, homestead* (eiga h. e-s staðar).
**heimilis-fang**, n. *domicile;*
**-fastr,** a. *having a fixed homestead;*
**-hús**, n. (1) *closet;* (2) *privy;*
**-kviðr**, m. *home-verdict;*
**-prestr**, m. *chaplain;*
**-sök**, f. *a charge that can be brought home to one;*
**-vist**, f. *permanent habitation;* vera -vistum með e-m, *to reside with one.*
**heimill**, a., e-m er e-t heimilt, *one has a right to, is free to have a thing;* heimill er maðr þeim, er hafa þurfu, *the food is free to those who need it;* kvað honum heimilan sinn styrk, *his help should be at his disposal;* segir, at þat var skylt ok heimilt, *due and just;* eiga heimilt (at gera e-t), eiga e-t heimilt, *to have a right (to do a thing), to have at one's disposal;* láta e-m e-t heimilt, *to give one a right to, to place at one's disposal* lét Þ. honum heimilan hest sinn).
**heimis-garðr**, m. *homestead;*
**-haugr**, m. *'homestead-cairn';*
**-kviðr**, m.= heimiliskviðr.
**heim-kváma**, f. *return home;*
**-kynni**, n. *home, household;*
**-leiðis**, adv. *homewards* (fara -leiðis);
**-leyfi**, n. *leave to go home;*
**-ligr**, a. *worldly.*
**heimoll**, a. = heimill.
**heimol-leikr**, *m. intimacy;*
**-liga**, adv. (1) *with full right to possession;* (2) *privately* (fá e-m e-t -liga);
**-ligr**, adv. (1) *intimate;* (2) *private* (heimolligr klerkr).
**heimr** (**-s, -ar**), m. (1) *a place of abode, a region or world* (níu man ek heima); spyrja e-n í hvern heim, *to ask one freely;* (2) *this world* (segðu mér ór heimi, ek man ór helju); koma í heiminn, *to be born;* fara af heiminum, *to depart this life;* liggia milli heims ok heljar, *to lie between life and death;* (3) *the earth;* kringla heimsins, *the globe.*
**heim-reið**, f. (1) *ride home;* (2) *inroad, attack.*
**heims-aldr**, m. *age of the world;*
**-álfa**, f. *quarter (part) of the world;*
**-brestr**, m. *crash of the world;*
**-bygð**, f. *the peopled world.*
**heimska**, f. *folly, nonsense,*
**heimsk-liga**, adv. *foolishly;* láta -liga, *to play the fool;*
**-ligr**, a. *foolish, silly* (heimsklig orð).
**heimskr**, a. *foolish, silly;* verðr opt heitum h. maðr feginn, *fair words often make a fool s heart rejoice.*
**heimsku-verk**, n. *foolish deed.*
**heims-liga**, adv. = heimskliga.
**heim-sókn**, f. (1) *visit;* (2) *inroad, attack on one's home* (veita e-m -sókn).
**heims-slit**, n. pl. *the end of the world;*
**-sól**, f. *the sun;* undir heims-sólu, *on earth.*
**heim-stöð**, f. *homestead.*
**heims-vist**, f. *living, dwelling;*
**-þriðjungr**, m. = -álfa.
**heim-sœkja** (see sœkja, v. *to visit.*
**heimta** (**-mta**, **-mtr**), v. (1) *to draw, pull;* h. upp akkeri, *to weigh anchor;* fig., h. sik fram með fégjöfum, *to make one's way by giving presents;* h. sik í vináttu við e-n, *to get on friendly terms with one;* h. nyt af fé, *to milk cattle;* (2) *to get back, recover, regain* (þóttust þeir hafa hann ór helju heimtan)*; esp., to get home the sheep from the summer pastures;* (3) *to claim* (h. e-t at e-m); h. arf, skuld, toll, *to claim an inheritance, debt, toll;* h. vilmæli, *to claim the fulfilment of a promise;* h. e-n á tal við sik, *to ask for an interview with one;* (4) impers., e-n heimtir, *one longs* (slíks var ván, at þik mundi þangat h.); (5) refl.,heimtast fram at aldri, *to advance in years;* h. saman, *to gather together, join* (heimtust brátt skip hans saman).
**heimta**, f. (1) *claim, demand (of payment due to one);* (2) *esp. in pl.* (heimtur) *bringing home sheep from the summer pastures* (verða h. góðar).
**heimting**, f. *claim, demand.*
**heimull**, a. = heimoll, heirnill.

**heim-ván**, f. (1) *prospect of coming home;* (2) *prospect of salvation.*
**hein**, f. *hone, whetstone.*
**heinar-smjör, -sufl**, n. *the grease or liquor which mowers put on the whetstone.*
**hein-berg**, n. *hone-quarry;*
**-brýni**, n. *hone, whetstone.*
**heipt**, f. (1) *feud, deadly war;* vinna e-m h., *to wage war against one;* deila heiptir, *to wage deadly feud;* (2) *deadly hatred, spite* (meirr af h. en ást); h. ok harðindi, *ill-will and tyranny;* hafa h. á e-m, *to hate.*
**heiptar-blóð**, n. *bloodshed;*
**-fenginn**, a. *breathing hatred against one;*
**-hugr**, m. *wrath, hatred* (hafa -hug á e-m)*;*
**-mál**, n., *words breathing hatred.*
**-orð**, n. pl. *words breathing hatred.*
**heipt-fenginn**, a.=heiptarfenginn;
**-gjarn**, a. *spiteful;*
**-móðr**, a. *wrathful;*
**-mögr**, m. *foeman, adversary;*
**-rækr**, a. *vindictive, revengeful;*
**-úð**, f. *deadly hatred, revengefulness;*
**-yrði**, n. pl. *words of hatred.*
**heit,** n. (1) *solemn promise, vow;* efla (stofna, festa) heit, *to make a vow;* strengja e-s h., *to make a solemn vow*; (2) pl. *threats* (hann stóð undir heitum ok illyrðum).
**heita** (**heit**; **hét**, **hétum**; **heitinn**), v. (1) *to call give a name to;* Grímni mik hétu, *they called me G.;* heitinn eptir e-m, *called (named) after one;* (2) *to call on one;* h. e-n á. brott, *to call on one to be gone, bid one go* (heitit mik héðan); h. á e-n, *to exhort one* (in battle)*; to invoke* (h. á hinn heilaga Ólaf); h. á e-n til e-s, *to invoke (appeal to) one for a thing* (hann hét á Þór til fulltings); (3) intrans., the pres. 'heiti' (not 'heit'), *to be hight, be called;* Óðinn ek, nú heiti, *now I am called Odin;* Olafr heiti ek, *my name is 0.;* Úlfr hét maðr, *there was a man, whose name was U.;* bœr heitir á Bakka (at búrfelli), *there is a farm called B.;* h. *(to be reckoned)* frjáls maðr, hvers manns níðingr; (4) with dat. *to promise* (h. e-m e-u); mantu, hverju þú hézt mér, *do you remember what you promised me?* h. e-m hörðu, *to threaten one;* Bárði var heitit meyjunni, *the maid was promised to B.;* (5) refl., heitast, *to vow, plight one's faith* (þeir hétust reka Hákon ór landi); h. e-m, *to vow one's person to one* (h. hinum heilaga Ólafi konungi); *to be betrothed to one.*
**heita** (**heitta**, **heittr**), v. (1) *to heat* (h. spjót í eldi); (2) *to brew* (h. mungát, h. ö1).
**heita**, f. *brewing* (cf. ölheita).
**heitan**, f. *threatening.*
**heitanar-orð**, n. pl. *menaces.*
**heitast** (**að**), v. refl. *to make threats, to speak threateningly* (aldrei heitaðist hann við úvini sina); h. til e-s, *to use threats to obtain a thing;* h. at gera e-t, *to threaten to do a thing.*
**heit-bundinn**, pp. *bound by a vow* (í e-u við e-n;
**-fastr**, a. *true to one's word;*
**-fengi**, f. *the being* -fengr;
**-fengr**, a. *able to eat one's food burning hot;*
**-fé**, n. *votive money;*
**-guð**, m. *a god to whoin one inakrs a vow.*
**heiti**, n. *name, denomination.*
**heitingar**, f. pl. *threats, imprecations* (h. ok hrakning).
**heit-kona**, f. *one's promised spouse*
**-orð**, n. *promise (of marriage).*
**heitr**. a. (1) *hot, burning;* eldi heitari, *hotter than fire;* e-m verðr heitt, *one gets warm;* (2) *hot, ardent, zealous* (verða h. við e-t).
**heit-ramr**, a. *boasting, braggart.*
**heit-rof**, n. *breach of faith;*
**-rofi**, m. *promise-breaker*.
**heitsi**, a., verða e-s h., *to engage, oneself to a thing.*
**heit-strenging**, f. *making a solemn vow*;
**-strengja (-da. -dr)**, v. *to vow solemnly* (= strengja e-s heit);
**-söngr,** m. *votive somg~*
**heitu-hús**, n. *brew-house;*
**-ketill,** m. *boiler;*
**-maðr**, m. *brewer.*
**hekla**, f. *cowled or hooded frock,*
**hel** (gen. **heljar**, dat. **helju**), f. *Hel (the goddess of dealh);* blár sem h., *black as Hel;* (2) *abode of the dead,* (gráta Baldr ór helju); leysa höfuð, sitt ór helju, *to save oneself from death;* rasa í helina opna, *to rush into open death;* liggja á heljar þremi, *to be on the verge of death;* (3) *death,* (þykkir ekki betra líf en

hel); berja e-n grjóti í hel, *to stone one to death.*
**héla**, f. *hoarfrost, rime.*
**héla (héldi, héldr**), v. *to cover with rime; to fall as rime.*
**hel-blár**, a. *black as death.*
**heldr**, adv. compar. (1) *more, rather;* h. en, *rather than, more than* (vápn þeirra bitu eigi h. en vendir); (2) at h., *any the more;* also, *all the more* (at h. tveimr, at ek mynda gjarna veita yðr öllum); at heldr þótt, *even although;* (3) *rather* (nú vartu h. til skjótr, en ek h. til seinn); var brúðrin döpur h., *the bride was rather sad* (4) after a negative, *but, on the contrary.*
**heldri**, a. compar. *better;*
**helztr,** a. superl. *best;* í heldra lagi, *in a high degree;* þykkir mönnum sá helztr kostr, *the best choice.*
**hel-fúss**, a. *murderous* (-fúss hönd);
**-för**, f. *death.*
**helga** (**að**), v. (1) h. sér land *to appropriate land by performing sacred rites;* (2) *to hallow to one* (hét hann at helga Þór allt landnám sitt; (3) h. þing, *to proclaim the sanctity of a meeting;* h. e-n, *to proclaim a person inviolable;* (4) refl., helgast *to he sanctifled.*
**hel-galdr**, m. *death-dirge.*
**helgan**, f. (1) *sanctification, sanctity* (2) *sacrament.*
**helgar-fríðr**, m. *holiday-truce.*
**helgi**, f. (1) *holiness, sanctity* (h. Ólafs konungrs); (2) *inviolability, security.*
**helgi-brigði**, n. *Sabbath-breaking;*
**-hald**, n. *holiday-keeping;*
**-staðr**, m. *holy place.*
**helgr** (gen. **helgar**, dat. and acc. **helgt**; pl. **helgar**), f. *holiday, festival*; hringja til helgar, *to ring for a festival*.
**hel-gráðr**, rn. *voracity betokening death;*
**-grindr**, f. pl. *Hel's gate.*
**heljar-karl**, m. (1) *accursed fellow;* (2) *one doomed to die;*
**-maðr**, M. (1) *accursed fellow;* (2) *one doomed to die;*
**-skinn**, n. a *dark-skinned person.*
**heljast**, v. refl. *to work hard* (hann heljast á skálasmíð).
**hella**, f. *flat stone, slab of rock.*
**hella** (**-ta**, **-t**), v. *to pour out* (h. e-u); var hellt í þik mjólk, *milk was poured into thy mouth;* h. út blóði, tárum, *to shed blood, tears*.
**hellir** (gen. **hellis**, dat. and acc. **helli**; pl. **hellar**), m. *cave, cavern.*
**hellis-berg**, n. *cavernous rock;* :
**-dyrr**, f. pl. *door (entrance) of a cave;*
**-maðr**, m. *cave-dweller, outlaw;*
**-munni**, m. *mouth of a cave;*
**-skúti**, m. *jutting cave*.
**hellna-grjót**, n. *flat stones, slabs*.
**hellu-stainn**, m. *flat stone, slab.*
**helma**, f. haulm, straw.
**helming**, f. = helmingr.
**helminga** (**að**), v. *to halve.*
**helminga-skipti**, n. *division in two equal portions.*
**helmingr** (**-s**, **-ar**), m. *half*; at helmingi, *by half*; skipta í helminga, *to share in two equal portions.*
**helmings-félag**, n. *joint company (with equal shares).*
**helsi**, n. *collar*, esp. for a dog.
**hel-skór**, m. pl. *shoes for the dead;*
**-stafir**, m. pl. *baneful characters;*
**-stríð**, n. *agony.*
**heltast** (**t**), v. refl. *to become lame.*
**helti**, f. *lameness.*
**hélu-fall**, n. *fall of rime;*
**-kaldr**, a. *rime-cold;*
**-þoka**, f. *rime-fog, mist.*
**hel-vegr**, m. *the way to Hel;*
**-víti**, n. *hell, the abode of the damned.*
**helvítis-kvalir**, f. pl. *torments of hell;*
**-maðr**, m. *a man doomed to hell.*
**helvízkr**, a. *hellish, infernal.*
**helzt**, adv. superl. (cf. 'heldr'), *most of all, especially* (hefi ek þat helzt í hug mér).
**helzti**, adv. *far too* (= helzt til); h. lengi, *far too long.*
**helztr**, a. superl., see 'heldri'.
**hemingr**, m. *the skin of the shanks.*
**henda** (**henda, hendr**), v. (1) *to catch with the hand* (hann kastaði heininni í lopt upp, en allir vildu h.); *to pick out or up* (hann safnar mönnurn til at h. svinin); h. e-t augum, *to catch with the eyes;* h. til smátt ok stórt, *to*

*pick up small and great alike, look closely after;* h. gaman (skemtan) at e-u, *to take a delight in* (hann hendi skemtan at sögum ok kvæðum); h. sakir á e-m, *to pick up charges against one;* (2) *to touch, concern one* (tiðendi þau, er bæði okkr henda; (3) *to befall, happen to one;* þá hafði hent glœpska mikil, *they had committed a great folly;* hann kvað þat dugandi rnenn h. *(it happened to brave men)* at falla í bardögum.
**hendi-langr**, a. *helpful, ready to help* (vera e-m -langr um e-t).
**hending** (pl. **-ar**), f. (1) *catching;* var í hendingum rneð þeim, *they were near coming to close quarters;* (2) *rhyme or assonance; rhyming or assonating syllable.*
**hendingar-orð**, n. *rhyming syllable*.
**hendi-samr**, a. *picking, thievish.*
**hengi-skafl**, m. *jutting heap of snow.*
**hengja** (**-da**, **-dr**), v. *to hang up, suspend; to hang on a gallows;* h. sik, *to hang oneself;*
**henta**, (**-nti**, **-nt**, or, **að**), v. *to fit, be suitable for* (sárum mönnum hentir betr mjólk en mungát); eigi hentir svá, *it will not do that way*.
**henti-ligr**, a. *befitting*, = hentr.
**hent-leikr**, m. *opportunity.*
**hentr**, a.*fit, suited for one;* er slíkum mönnum bezt hent þar, *there is the right place for such men.*
**hentug-leikr**, m.= hentleikr.
**hentugr**, a. *befitting, convenient.*
**heppi-fengr**, a. *making a good catch.*
**heppinn**, a. *lucky, fortunate.*
**hepta** (**-pta**, **-ptr**), v. (1) *to bind, fetter;* h. hross, hest, *to hobble a horse*; (2) *to impede, hinder* (illt er flýjanda at h.); h. sik, *to restrain oneself, forbear*; refl. *to be thwarted* (heptist ferð þeirra).
**hepti,** n. *haft* (of a dirk).
**hepting**, f. *tether; impediment.*
**hepti-sax**, n. *a kind of digger.*
**hér**, adv. (1) *here;* á landi h., *in this country*; h. ok hvar, *here and there;* (2) *here, hither* (margir þeir er h. koma); (3) with preps., h. af, *here from, from this;* h. eptir, *hereafter, according to this*; h. fyrir, *for this, therefore*; h. til, *hereto*; h. um, *in this, as regards this.*
**herað,** n. (1) *district;* (2) *country*, opp. to 'bœr' (town).
**heraðs-bóndi**, m. *franklin;*
**-bót**, f. *bettering the affairs of a district*;
**-brestr,** m. *a crash that can be heard all over the district;*
**-bygð**, f. a *district and its people;*
**-deild**, f. *district quarrel;*
**-fteygr**, a. *quickly known over a district;*
**-flótti**, m. *flight or exile from a district;*
**-fundr**, m. *district meeting;*
**-íseta**, f. = heraðs-vist;
**-kirkja**, f. *parish church;*
**-konungr,** n. kinglet;
**-ríkr**, a. *of influence in one's district;*
**-sekr**, a. *outlawed within a district;*
**-sekt**, f. *outlawry within a district;*
**-stjórn**, f. *district government;*
**-vist**, f. *abiding within a certain district;*
**-vært**, a. n., eiga -vært, *to be at liberty to reside within a district;*
**-þing**, n. *district assembly* (in contrast to the 'alþingi').
**herað-vært**, a. n. = heraðs-vært.
**her-baldr**, m. poet., *warrior.*
**her-bergi**, n. (1) *room;* (2) *lodgings, quarters* (var þeim vísat fyrst í gesta-hús til herbergis).
**herbergis-maðr**, m., *groom of the chamber.*
**-sveinn**, m. *groom of the chamber.*
**herbergja** (-ða, -ðr), v. (1) *to harbour* (a person); (2) *to lodge, take up one's quarters* (= h. sik).
**her-blástr**, m. *blast of trumpets*
**-boð**, n. *war summons;*
**-brestr**, m. *explosion;*
**-búdir**, f. pl. *camp;*
**-búinn**, pp. *armed;*
**-búnaðr**, m. *armament.*
**herða** (-rða, -rðr), v. (1) *to make hard, temper* (h. járn , sverð); (2) *to press, clench;* h. hendr (knúa) at e-u, *to clench with the hands (fists);* fig., h. atgöngu, *to make the attack harder;* (3) *to make firm, exhort;* h. huginn, h. sik, *to take heart, exert oneself;* (4) absol. *to follow closely, pursue vigorously* (Birkibeinar herðu eptir þeim); h. áfram, *to push on;* h. at (e-m) *to press hard (upon one);* (5) impers. *to become hard;* veðr (acc.) herði, *it blew up a*

*gale;* herði seglit, *the sail was strained hard* (by the gale) (6) refl. *to take heart* (það konungr menn vel við herðast).
**herða**, f. (1) *tempering* (of steel) *steelings*, (2) *hardness, severity*
**herða-drengr**, m. *hump on the back* (cf. ' herðar');
**-lítill**, a. *narrow shouldered;*
**-munr**, m. *superiority, superior force.*
**herðar**, f. pl. *shoulders, the upper part of the back.*
**herðar-blað**, n. *shoulder blade;*
**herða-sár**, n. *a wound over the shoulders;*
**-toppr**, m. *shoulder tuft* (of a horse's mane);
**-herði**, f. *hardness, hardihood*
**herði-breiðr**,a. *broad-shouldered;*
**-lítill**, a. = herðalítill;
**-lútr**, a. *with stooping shoulders.*
**herði-maðr**, rn. *hardy man.*
**herði-mikill**, a. = herði-breiðr;
**-þykkr**, a. *thick-shouldered.*
**herðu-góðr**, a. *well tempered* (øx herðugóð ok snarpegg).
**her-draga** (see draga), v. *to drag violently* (at grípa, slá, eða h.).
**her-fang**, n. *booty* (taka fé e-s at -fangi);
**-fenginn**, pp. *captured, taken by force;*
**-ferð**, f. (1) *warfare, military expedition;* (2) *host.*
herfi, n. *harrow.*
**herfi-liga**, adv. *wretchedly;*
-ligr, a. *wretched.*
**her-fjóturr**, m.*'war-fetter';*
**-flokkr**, m. *body of warriors;*
**-fólk**, n. *men of war;*
**-fórur**, f. pl. *harness;*
**-færr**, a. *able for war service;*
**-för**, f. = -ferð (1)*;* ganga, f. *march*
**-gjarn**, a. *warlike;*
**-glötuðr**, m. *destroyer of hosts;*
**-hlaup**, n. *rushing to arms;*
**-horn**, n. *war trumpet*
**heri**, m. *hare;* hafa hera hjarta, *to be hare-hearted.*
**herja** (að), v. (1) *to go harrying or freebooting;* (2) *with acc. to despoil, waste* (h. land); refl., herjast á, *to harry (wage war on) one another*
**herja-föðr**, m.*father of hosts, Odin.*
**Herjan,** m. *Lord of hosts* (a name of Odin).
**herjans-kerling**, f. *hag-;*
**-sonr**, m. *'devil's limb', wretch.*
**her-kastali**, m. *castle*, strong-hold.
**her-kerling**, f., only in 'hver -kerling', every old woman.
**herkja**, v. *to drag oneself along.*
**her-klukka**, f. *alarm-bell;*
**-klæða** (-dda, -ddr), v. *to clothe in armour*; refl., -klæðast, *to put on armour*;
**-klasti**, n. pl. *armour;*
**-konungr**, m. warrior-king;
**-kumbl**, n. *war token, arms* (on shields).
**-kuml**, n. *war token, arms* (on shields).
**hér-kváma**, f. arrival.
**her-land**, n. *harried land;*
**-leiða** (-dda, -ddr), v. *to lead off into captivity;*
**-leiðing**, f. *captivity*;
**-leiðsla**, f. = her-leiðing.
**hér-lendr**, -**lenzkr**, a. *domestic, native*, opp. to 'útlenzkr' (foreign).
**her-lið**, n. *war-people, troops*;
**-ligr**, a. *marlial-looking;*
**-lúðr**, m. *war trumpet* (þeyta h.).
**herma** (-da, -dr), v. (1) *to relate, repeat, report* (h. orð e-s); (2) h. eptir e-m, *to imitate or mimic one.*
**her-maðr**, m. *man of war, warrior* (hann var mikill h.).
**hermann-liga**, adv.,*gallantly;*
**-ligr**, a. *gallant, martial.*
**hermast** (d), v. refl. *to wax wroth* (e-m hermist við e-n).
**hermd**, f. *vexation, aimer.*
**hermdar-fullr**, a. *wrathful;*
**-litr**, m. *colour of wrath;*
**-orð**, n. pl. *angry words;*
**-verk**, n. *deed of renown* (?);
**-yrði**, n. pl. = -orð.
**her-megir**, m. pl. *warriors.*
**hermi-kráka**, f. *mimic, ape*.
**hermi-liga**, adv. *right angrily.*
**herming**, f. *indignation, wrath*.
**hermt**, pp. n., e-m verðr h. við e-t, *to wax angry with a thing.*
**hérna**, adv. *here* (= hér).
**hernaðar-fólk**, n., *plunderers, forayers;*

**-menn**, m. pl. *plunderers, forayers;*
**-ráð**, n. pl. *a planning for plunder;*
**-sök**, f. *a case of raid.*
**hernaðr** (gen. -ar), m. (1) *harryng, plundering* (2) *warfare, raid, foray* (hefja hernað, fara í hernað).
**her-nema**, (see nema), v. *to capture, take by force*.
**herneskja**, f. *armour.*
**her-numi**, a., **-numinn**, pp. *captive*
**-op**, n. *war-cry, war-whoop.*
**herr** (gen. **hers**, older **herjar**), m (1) *crowd, great number* (fylgdi oss h manna); með her manns, *with a host of men;* úvígar h., *overwhelming host* (2) *army, troops* (on land and sea) Cf. 'allsherjar-'.
**herra** (indecl. in sing.; pl. **herrar**) m. *master, lord.*
**herra** (**að**), v. *to confer the title* 'herra' *upon a person.*
**herra-dómr**, m., *lordship dominion;*
**-dœmi**, n. *lordship dominion;*
**-ligr**, a. *lordly;*
**-maðr,** m. *lordly man, lord, knight.*
**herramann-liga**, adv. *in a lordly manner;*
**-ligr**, a. *lordly.*
**herra-samligr**, a. = herraligr.
**her-saga**, f. *war-news.*
**hers-borinn**, pp. *born of a hersir.*
**hers-höfðingi**, m. *commander of an army; general.*
**hersir** (-is, -ar), m. *a local chief lord* (in Norway).
**herskapar-búningr**, m. *warlike equipment;*
**-fœri**, n. *implement of war*.
**her-skapr**, m. *harrying, warfare;*
**-skár**, a. (1) *warlike, martial;* (2) *exposed to raid or warfare, in a state of war* (landit var þá herskátt; í þann tima var mjók -skátt);
**-skip**, n. *warship;*
**-skjöldr**, m. *war shield;* fara land -skildi, *to harry a land* (= herja land);
**-skrúð**, n., *harness;*
**-skrúði**, m. *harness;*
**-skrýddr**, pp. *clad in armour;*
**-spori**, m. *caltrop.*
**herstast** (at), v. refl. *to speak harshly to one* (h. á e-n).
**hersti-ligr**, a. *harsh.*
**her-stjóri**, m. *commander;*
**-stjórn**, f. *command of troops.*
**herstr**, a. *harsh;* mæla herst við e-n, *to speak harshly to one.*
**her-taka**. (see taka), v. to capture; -taka konu, *to abduct a woman;*
**-taka**, f, *captivity;*
**-taki**, m. *captive;*
**-tekja**. **-tekning**, f. = her-taka.
**hertoga-dómr**, m. *leadership; dukedom;*
**-dœmi**, n. *duchy;*
**-nafn.** n. *title of a duke.*
**her-togi**, M. (1) *commander of troops* (2) duke;
**-váðir**, f. pl. *armour;*
**-vápn**, n. pl. *weapons*;
**-vegr**, m. *highway;*
**-virki**, n. *ravaging, plundering, damage.*
**hér-vist**, f. *dwelling, here.*
**her-vigi**, n. *ravage, man-slaughter*
**-víkingr**, m. *plunderer, pirate;*
**-væða** (-dda, -ddr), v. = hér-klæða.
**herzla**, f. *tempering* (of steel).
**her-þurft**, f. *want of troops;*
**-ör,** f. 'war-arrow' (sent round as a to of war); skera upp -ör, *to summon a district to arms.*
**hesli**, n. *hazel-wood;*
**-kylfa**, f. *hazel club*;
**-skógr**, m. *hazel-wood;*
**-stöng ,** f. *hazel-pole;*
**-vóndr**, m. *hazel wand;*
**hespa**, f. (1) *hasp, fastening; skein* (of wool).
**hesta-at**, n. *horse-fight*;
**-birgr**, a. *Well provided with horses;*
**-geldir,** m. *horse gelder*;
**-geymsla,** f. *horse keeping;*
**-gneggjan**, f. *neighing of horses;*
**-gnýr,** m. *noise (din) of horsemen;*
**-járn**, n. pl. *horse-shoes;*
**-keyrsla**, f. *driving the horses on, in horse-fight;*
**-kostr**, m. *supply of horses* (hafa lítinn -kost);
**-lið**, n. *horsemen;*
**-maðr**, m. = -svein
**-skipti**, n. *change of horses;*
**-stafr,** m. *horse staff* (used in a horse-fight).
**-stallr**, m. = hest-hús;

**-sveinn**, m. *horse boy, groom*;
**-vað**, n. *horse ford;*
**-víg**, n. *horse flght;*
**-þing**, n. *a meeting for a public horse fight;*
**hest-bak**, a. *horse-back;*
**-bein**, n. *horse bone;*
**-birgr**, a. = hestabirgr
**-brynja**, f. *armour for a war-horse,*
**-búnaðr**, m. *horse-gear*
**-færr**, a. *able to ride;*
**-gangr**. m. *set of horse shoes;*
**-gjöf**, f. *gift of a horse;*
**-hús**, n. *horse-stall, stable;*
**-klárr**, m. *hack*
**-lán**, n. *loan of a horse;*
**-lause**, a. *without a horse.*
**hestr** (-a, -ar), m. (1) *stallion* (hestar þrír ok merhross eitt); (2) *horse.*
**hest-skeið**, n. *race-course;*
**-skór**, m. *horse-shoe;*
**-tonn**, f. *horse's tooth*
**-verð**, n. *horse's worth;*
**-vig**, n. hesta-víg;
**-vörðr**, m. *mounted guard* (halda hestvörð).
**hetja**, f *hero, dauntless man.*
**hetju-skapr**, rn. *courage, valour.*
**hetta**, f (1) *hood;* (2) *a kind of cape.*
**hey** (dat. **heyi** or **heyvi**), n. *hay;* hirða h., *to get in hay;* pl. *stores of hay* (hann hefir rænt mik öllum heyjum).
**hey-annir**, f. pl. *hay-making time, haying season;*
**-björg**, f. *stores of hay* (varð all-lítil -björg manna);
**-des**, f. *hay-rick;*
**-fang**, n. *produce of hay;*
**-fátt**, a. n., var -fátt, *there was little hay;*
**-garðr**, m. *stack-yard;*
**heygja** (-ta, -tr), v. *to bury in a how* (haugr), = haugfœra.
**hey-gjöf**, f. *giving hay* (to horses or cows);
**-hjálmr**, m. *hay-rick;*
**-hlass,** n. *load of hay.*
**heyja** (**hey; háða, haiðr**), v. (1) *to hold conduct,* (h. þing, dóm); h. gleði *to indulge in mirth;* h. sér orðfjölda *to acquire a store of words;* (2) h. orrostu, bardaga, hólmgöngu *to fight a battle or duel* (hann hafði margar orrostur háðar); refl., heyjast við (*viz.* bardaga), *to fight, bandy words* (þeir háðust þar við um stund).
**heykjast** (t), v. refl. *to bend, cower down* (h. niðr).
**hey-kleggi**. m. = hey-des;
**-kostr,** m. *stores of hay;*
**-lauss**, a. *short of hay;*
**-leiga**, f. *rent paid in hay;*
**-leys**i, n. *failure in hay;*
**-lítill**, a. *short hay;* var hey-litit, *there was little hay;*
**heyra**, (-ða, -ðr), v. (1) *to hear;* h. heyrir þat, er gras grœr á jörðu *hears the grass grow;* h. ilia, *hard of hearing;* h. e-t til e-s, *to hear (a sound)from one;* hefir hvárki heyrt til hans styn né hosta, *neither groan nor cough has been heard from him;* heyrir blástr (acc.) hans í alla heima, *when he blows, it can he heard in all the worlds;* (2) *to listen to, give ear to;* h. bœn e-s, *to listen to (to grant one's prayer;* h. á e-t, *to listen* (= hlýða á e-t); (3) h. til e-s *or* e-m til, *to belong to, concern* (þetta mál, er heyrir til dóttur þinnar); þat er til mín heyrir, *as far as I am concerned;* (4) with dat. *to behave* (mér heyrir eigi at þegja við yðr) (5) refl. e-m heyrist e-t. *one thinks he hears;* þá heyrðist þeim öllum sem sveinninn kvæði þetta. *they all thought they heard the boy say this (verse).*
**heyrandi** (pl. -endr). m. *hearer;* í heyranda (gen. pl.) hljóði, *in the hearing of all, in public.*
**heyrðr**, pp. (1) *able to hear* (h. vel); (2) *listened to, paid heed to, esteemed* (biskup vel heyrðr).
**heyri-ligr**, a. *becoming;* mér er -ligt at, *it is incumbent on me to.*
**heyrin-kunnigr**, **-kunnr**, a. *well known, known to all.*
**heyrn**, f. *hearing;* í h. e-m, *in one's hearing;* sumt ritaði hann eptir sjálfs síns h., *from what he heard himself*
**heyrum-kunnr**, a. = heyrin-kunnr.
**hey-sala**, f. *sale of hay;*
**-stái**, n. *the middle of a hay-stack;*
**-taka**, f. *plunder of hay;*
**-teigr,**. m. *strip of a hayfield;*

**-tjúga**, f. *pitchfork;*
**-verð**, n. *payment for hay;*
**-verk**, n. *hay making;*
**-vöndull**, m. *wisp of hay;*
**-þrot,** n. *want of hay;*
**-þrota**, a. indecl. *short of hay;*
**-önn**, f. = -annir.
**hifna**-, = himna.
**higat**, adv. = hingat.
**hildi-leikr**, m,. *game of war, battle* (poet.);
**-meiðr**, m. *warrior (poet.).*
**hildingr** (**-s, -ar**), m. *chief, hero.*
**hildr** (gen. **hildar**, dat. and acc. **hildi**), f. *battle* (poet.); vekja bildi, *to wage war, to fight.*
**hilmir** (gen. **-is**), m. *chief, prince*.
**himbrin**, n. *great northern diver*.
**himin-bora**, f, = -rauf;
**-fastr**, a. *fixed in heaven* (of stars);
**-geisli**, m. *heavenly beam;*
**-jöðurr**, m. *the rim of heaven;*
**-lopt**, n. *the vault of heaven.*
**himinn** (gen. **himins**, dat. **himni**; pl. **himnar**), m. *heaven;* undir berum himini, *in the open* air.
**himin-raufar**, f. pl. *the windows of heaven;*
**-ríki,** n. *kingdom of heaven;*
**-skaut**, n. *quarter of heaven;*
**-tungl**, n. *heavenly body;*
**-vangr**, m. *field of heaven* (á -vanga).
**himna-brauð**, n. *bread of heaven, manna;*
**-dróttinn**, m. *king of heaven;*
**-fagnaðr**, m. *heavenly joy;*
**-mjöl**, n. *flour of heaven, manna;*
**-ríki**, n. *kingdom of heaven;*
**-vald**, n. *heavenly power;*
**-vist**, f. *abode in heaven.*
**hirtir** (**-is, -ar**), m. *herdsman, shefi-*
**himneskr**, a. *heavenly.*
**hind**, f. *hind* (female of 'hjörtr').
**hindra**, (**að**), v. (1) *to keep behind, hinder;* (2) *to loiter, linger;* b. eptir e-u, *to loiter about a thing;* (3) impers., e-n hindrar e-t, *one wants or lacks a thing;*
**hindri**, a. compar. (rare), hindra dags, *the next day.*
**hindr-vitni**, f. *idolatry, superstition.*
**hingat**, adv. *hither;*
**-burðr**, m. the *birth of Christ;*
**-ferð**, f. *journey hither;*
**-för**, f. *journey hither;*
**-kvæma**, f. *coming hither, arrival.*
**hinka** (**að**), v. *to limp, hobble.*
**hinkr**, n. *loitering, delay.*
**hinn** (**hin**, **hitt**), dem. Pron. (1) *the other;* á hinn fótinn, *on the other leg;* pl. *the others, the rest* (Kimbi bar sár sín engan mun betr en hinir); (2) emphatically, *that*; hitt ek hugða, *that was what I thought;* hitt vil ek vita, *that I want to know.*
**hinn** (**hin**, **hit**), def. art., before an adjective standing alone or followed by a substantive, *the,* = inn, enn (eptir hinni eystri kvísl).
**hinna**, f. *film, membrane.*
**hinnig** (= **hinneg**, **hinnog**), adv. (1) *there, in the other place*, opp. to 'hér'; (2) *the other way* (= hinn veg); (3) *thus, so;* (4) *the other day formerly;* (5) *hither.*
**hinztr** (**hinnstr**), a. superl. *hindmost, last;* hinzta sinni, *for the last time;* h. fundr, *the last meeting.*
**hirð**, f. *a king's or earl's bodyguard; the king's men* (hann hefir á h. um sik sem konungr).
**hirða** (**-rða, -rðr**), v. (1) *to keep in a box or chest* (Ásgerðr hirði slœðurnar, þar sem áðr vóru); (2) h.hey, *to gather in hay;* (3) *to hide, conceal;* (4) *to mind, care for* (aldregi hirði ek þat); h.eigi um e-t, *not to care about* (þeir hirðu ekki um líf sitt) hirð eigi, hirðit eigi, *do not seek* (hirð eigi þú at hopa á hæl!)
**hirð-biskup**, m. *king's bishop;*
**-bróðir**, m. *comrade of the king's men;*
**-búnaðr**, m. *apparel for king's man.*
**hirðir** (**-is, -ar**) , m. *herdsman, shepard,pastor;*
**hirð-lið,** n. *the king's troops;*
**-ligr**, a. *belonging to the king's men, courtly* (-lig málsnild);
**-lög**, n. pl. *laws and statutes of the king's me n, their community or fellowship* (taka e-n í –lög)
**-maðr**, m. *king's men.*
**hirðmanna-lúðr,** m. *a trumpet belonging to the king's men;*
**-stefna**, f. *a hustings of the king's men;*

**hirð-mær**, f. *court lady;*
**-prestr**, m. *king's chaplain;*
**-prúðr**, a. *courteous;*
**-prýði**, f. *royal pomp*;
**-siðir**, m. pl. *the customs of the king's men*
**-stefna**, f. *meeting of the king's men*
**-stjóri**, m. *the captain of the king's men;*
**-stjórn**, f. *the dignity of a* stjóri;
**-stofa**, f. *king's hall;*
**-sveit**, f. *the host of king's men;*
**-vist**, f. *the position of a king's man.*
**hirðu-leysa**, f. *carelessness, neglect.*
**hirsi**, n. *millet.*
**hirta (-rta, -rtr**), v. *to chastise.*
**hirting**, f. *chastisement.*
**hirtingar-lauss**, a. *unchastised;*
**-leysi**, n. *want of chastisement;*
**-orð**, n. pl. *severe words;*
**-samr**, a. *severe.*
**hirzla,** f. (1) *keeping;* (2) *box, chest.*
**hita**, f. *heating, heat.*
**hiti**, m. *heat, warmth.*
**hitna** (að), v. *to become hot*; impers., e-m hitnar, *one gets hot (warm).*
**hitta** (-tta, -ttr), v. (1) *to hit upon, meet with one;* h. ráð, *to hit upon a device*; h. leiðina, *to find one's way;* absol., h. inn í váginn, *to find the way into the bay*; sjaldan hittir leiðr í lið, *an unwelcome guest always misses the feast;* h. í vandræði, *to get into scrapes;* h. á e-t, *to hit upon* (hitti hann þar á þórolf); (2) *to hit, strike* (spjótit hitti í brjóst hestsins); (3) *to visit, call on, see* (fóru þá margir menn at h. Hákon konung); (4) refl., hittast, *to meet one another;* hann bað þá vel fara ok heila h. *(meet again safe and sound).*
**hitu-eldr,** m. *a fire for heating (brewing);*
**-hús**, n. *brew-house;*
**-ketill**, m. *boiler.*
**hixta** (**-xta**, **-xt**), v. *to hiccough; to sob;* meðan í önd hixti, *while the breath rattled in his throat.*
**hixti**, m. *hiccough; sobbing.*
**hí-býli**, n. *see* 'hý-býli'.
**híð**, n. *lair, den,* esp. of a bear.
**híð-bjórn**, m. *common bear.*
**hít**, f. *skin-bag.*
**hjal**, n. *chatter, talk.*
**hjala** (**að**), v. *to chatter, talk* (h. e-n); hjalast við, *to talk together.*
**hjaldr** (-rs), m. *fight, battle* (poet);
**hjal-drjúgt**, a. n. *talkative, chatting;* þeim verðr -drjúgt, *they have much to say.*
**hjalli**, m. *ledge in a mountain s*
**hjallr**, m. (1) *scaffold, frame of timber;* (2) *shed* (for drying fish).
**hjals-kona**, f. *female friend.*
**hjalt**, n. (1) *the boss or knob at the end of a sword hilt* (eptra, efra hjalti (2) *the guard between the hilt and blade* (fremra hjaltit).
**Hjalt-land**, n.*Shetland;*
**-lendingr** (**-s, -ar**), m. *Shetlander;*
**-lenzkr,** a. *from Shetland.*
**-neskr**, a. *from Shetland.*
**hjara**, f. *hinge,* = hjarri.
**hjarðar-sveinn**, m. = hjarð-sveinn;
**hjarð-hundr**, m. *shepherd's hound;*
**-reki**, m. = -sveinn;
**-rækr**, a. *able to drive a drove;*
**-sveinn**, m. *shepard boy*;
**-tík**, f. *shepherd's dog.*
**hjarn,** n. *hard frozen snow.*
**hjarna**, (að), v. *to revive, recover strength* (h. við).
**hjarni**, m. *brain,*= heili.
**hjarn-skál**, m. *brain pan, skull.*
**hjarri**, m. *hinge.*
**hjarsi**, m. *the crown ofthe head.*
**hjarta** (pl. **hjörtu**, gen. **hjartna**) n. (1) *heart*; (2) *mind, feeling.*
**hjarta-blauðr**, a. *cowardly;*
**-blóð,** n. *heart's blood;*
**-góðr**, a. *kind-hearted;*
**-ligr**, a. *hearty;*
**-prúðr**, a. *stout-hearted, generous;*
**-prýði** f. *stoutness of heart, courage;*
**-ragr**, a. = -blauðr;
**-rœtr**, f. pl. *heart strings;*
**-sár**, n. *heart wound;*
**-tregi**, m. *heart-ache.*
**hjart-blóð**, n. = hjarta-blóð;
**-fólginn**, pp. *heart-felt, cherished in heart*;
**-mörr**, m. *the fat about the heart*;
**-næmr**, a. *heart-touch*
**-sári**, a. *heart-sore, broken-hearted.*
**hjart-skinn**, n. *deer-skin* (hjartskinns glófar).

**hjassi**, m. see 'hjarsi'.
**hjassi**, m. *a fabulous beast*.
**hjá**, prep. with dat. (1) *by, near;* liggja (sitja) h. e-m, *to lie* (*sit*) *by one*; sofa (hvíla) hjá e-m, *to sleep with one*; h. durunum, *near* (*close to*) *the door*; (2) *by, with*; vera h. e-m, *to stay with one*; vera í gistingu h. e-m, *to lodge with one*; maðr einn var eptir h. honum, *was left with him*; (3) *present*; svá at Flosi var h., *in the presence of F.*; (4) *past, by*; fara, ganga h. e-m, *to go by, pass one* (mánaði síðarr fóru þeir h. mér kátir); farast h., *to pass by one another*; fara h. sér, *to go beside oneself*; fram h. Knafahólum, *past K.*; þeir riðu h. fram, *they rode by*; (5) *in comparison with* (*to*); höfðu þeir fátt kvikfjár h. því sem þurfti, *they had few live stock in comparison with what was needed*.
**hjá-bú**, n. *out-lying estate*;
**-hvíla**, f. *concubinage*;
**-kona**, f. *concubine*;
**-leikr**, m. *trick*.
**hjálmaðr**, pp. *helmed*.
**hjálm-barð**, n. *helmet-rim*;
**-bönd**, n. pl. *helmet strings*;
**-drótt**, f. *helmed host, war host*;
**-gjörð**, f. *rim of a helmet*;
**-höttr**, m. *helmet-hood* (a kind of cowl put over the helmet);
**-laukr**, m. *a kind of leek, garlic*.
**hjálmr** (**-s, -ar**), m. (1) *helm, helmet*; (2) *rick* (*of hay or barley*).
**hjálm-stafr**, m. *warrior* (poet.);
**-stofn**, m. *the head*;
**-vitr**, f. *'helmwight', Valkyrie*.
**hjálmum-völr, hjálm-völr**, m. *tiller of a helm*.
**hjálm-vítr**, f. *'helm-wight', Valkyrie*.
**hjálp** (**-ar, -ir**), f. *help*.
**hjálpa** (**help; halp** *or* **hjalp, hulpum; hólpinn**), v. (1) *to help* (h. e-m); h. e-m við = h. e-m; (2) *to save* (h. lífi sínu); refl. *to be saved* (þá munu vér hjálpast allir saman).
**hjálpa** (**að**), v. = prec.
**hjálpar-gata**, f. *a way to help*.
**hjálpari**, m. *helper, saviour*.
**hjálpar-lauss**, a. *helpless*;
**-maðr**, m. (1) *helper*; (2) *one saved*; ek mun vera -maðr, ef, *I shall be saved, if*;
**-ráð**, n. *helping advice*.
**hjálp-lauss**, a. *helpless*;
**-leysi**, n. *helplessness*;
**-ráð**, **-ræði**, n. *helping advice*; *help, means of saving*;
**-samligr**, a. *helpful, salutary*;
**-semd**, f. *help, salvation*;
**-vænligr**, a. *promising help, likely to help, salutary*;
**-vænn**, a. = -vænligr.
**hjá-máll**, a. *refractory, obstinate*;
**-staða**, f. *assistance*;
**-stigr**, m. *by-path*;
**-tækr**, a. *missing one's hold*;
**-vera**, **-vist**, f. *presence*.
**hjól**, n. *wheel* (vagnar á hjólum); brjóta á hjóli, *to break* (*a person*) *on the wheel*.
**hjól-vagn**, m. *cart on wheels*.
**hjón** *or* **hjún**, n. (1) *one of the household* (griðkona var hit þriðja h.); (2) pl. *married couple, man and wife* (Höskuldr bað hana vinna þeim hjónum); (3) *domestic, servant* (ef þú sýnir skilríki, at hann sé þitt h. = þinn vinnumaðr); rézt hann þar at hjóni, *he took service there*.
**hjóna**, n. = hjón (rare).
**hjóna-band**, n. *matrimony*;
**-lið**, n. *domestic servants*;
**-ligr**, a. *connubial*;
**-skilnaðr**, m. *divorce*;
**-tak**, n. *hiring of servants*;
**-val**, n. *choice of servants* (eigi hefik dyggt h.).
**hjón-margr**, a., hafa -margt, *to have many servants*.
**hjú** (pl. **hjú**, dat. **hjúm**), n. =hjón, hjún; (1) þeir ráku hann í stofu ok hjú hans öll, *and all his household-people*; (2) hjú gørðu hvílu, *man and wife went to rest*; (3) hann reið heim á Laugaland ok réð sér hjú, *and engaged servants*.
**hjúfra** (**að**), v. *to weep*.
**hjúka** (**að**), v. *to nurse* a sick person (h. e-m, h. at *or* við e-m); refl., *to recover strength* (hón hjúkast lítt við þessa f¿ðu).
**hjúkan**, f. *nursing* (of a sick person).
**hjú-kólfr**, m. *convivial meeting*.

**hjún**, n. = hjón.
**hjúpa** (**að**), v. *to shroud* (a corpse).
**hjúpr**, m. a kind of *doublet*.
**hjúskapar-band**, n. *bond of matrimony*;
**-far**, n. *cohabitation*;
**-mál**, n. *a case referring to marriage*;
**-ráð**, n. pl. *the contracting of matrimony*;
**-samlag**, n. *wedlock*.
**hjú-skapr**, m. *matrimony*.
**hjölp** (gen. **hjalpar**), f. = hjálp.
**hjörð** (gen. **hjarðar**, dat. **hjörðu**; pl. **hjarðir**), f. *herd, flock*.
**hjör-dróttt**, f. *sword-company*;
**-leikr**, m. *'sword-play', fight*;
**-lögr**, m. *'sword-liquid', blood* (poet.).
**hjörr** (gen. **hjarar** and **hjörs**, dat **hjörvi**), m. *sword*.
**hjör-stefna**, f. *'sword-meeting', battle, fight* (poet.).
**hjörtr** (gen. **hjartar**, dat. **hirti**; pl. **hirtir**, acc. **hjörtu**), m. *hart, stag*.
**hjör-undaðr**, pp. *wounded by a sword*;
**-þing**, n. = -stefna.
**hlað**, n. (1) *pile, stack*; (2) *pavement* (in front of a homestead); (3) *border, lace-work*; feldr búinn hlöðum, *a laced cloak*.
**hlaða** (**hleð**; **hlóð**,**hlóðum**; **hlaðinn**), v. (1) *to pile up* (h. korni í hjálma); h. grjóti (hellum) at höfði oðrum, *to be present at another's burial, to survive*; (2) *to build*, with acc. (h. vegg, vörðu); (3) *to load*, esp. *lade a ship* (h. skip e-u, af e-u, með e-u); kistur hlaðnar af gulli, *chests laden with gold*; (4) *to fell, lay prostrate*, with dat. (gátu þeir hlaðit honum um síðir ok bundu hann); h. seglum, *to take in sail*; (5) *to slay* (bera vápn á Finnana ok fá hlaðit þeim); (6) refl., hlaðast at, *to throng, crowd*; vér viljum eigi, at fjölmenni hlaðist at (*throng to see*), er vér erum afklaeddir; hlaðast á mara bóga, *to mount the horses*.
**hlaða**, f. *store-house, barn*.
**hlað-búð**, f. *a booth with walls of turf or stones*.
**hlað-búinn**, pp. *ornamented with lace, laced* (= hlöðum búinn).
**hlaði**, m. *pile, stack*.
**hlakka** (**að**), v. (1) *to cry, scream* (of the eagle); (2) *to rejoice*; h yfir e-u, *to exult over a thing*.
**hlamm**, n. *a dull, heavy sound*.
**hlamma** (**að**), v. (1) *to give a dull, heavy sound*; (2) *to exult*.
**hland**, n. *urine*;
**-ausa**, **-skjóla**, f., **-trog**, n. *urine trough*.
**hlass**, n. *cart-load*.
**hlaup**, n. (1) *leap, jump* (Egill hljóp yfir díkit, en þat var ekki annara manna h.); (2) *run, running*; taka h., *to take to running, to run* (hann tók h. heim til herbergis); vera í hlaupum ok sendiförum, *to run on errands*; (3) *a* sudden rise (in a river), *flood, freshet* (hlaup kom í ána); (4) *assault* (= frumhlaup).
**hlaupa** (**hleyp**; **hljóp**, **hljópum**; **hlaupinn**), v. (1) *to leap, jump* (hann hljóp meirr en hæð sina); hljópu þeir á hesta sína, *they sprang upon their horses*; h. fyrir borð, útbyrðis, *to leap overboard*; h. á sund, *to leap into the water*; h. upp, *to spring to one's feet, start up* (þá hljópu varðmerm upp); (2) = renna, *to run* (þeir hlaupa eptir, en hann kemst á skóg undan); refl., hlaupast á brott, *to run away*; (3) of a river, *to flood*; hjlópu vötn fram ok leysti árnar, *the waters rose in flood and the ice was broken*; of ice, mikit svell var hlaupit upp (*there was a great sloping sheet of ice*) öðru megin fljótsins; (4) with preps., h.at e-m, h. á e-n, *to attack one*; h. á, *to come suddenly on, spring up*, of a gale (þá hljóp á útsynningr steinóði); h. saman, of a wound, *to heal over*; h. í sundr, *to open up again* (sárit var hlaupit í sundr).
**hlaupa-far**, n. *assault*;
**-för**, (pl.) *uproar*;
**-piltr**, m. *errand boy*.
**hlaupari**, m. (1) *landlouper*; (2) *charger* (horse).
**hlaup-ár**, n. *leap-year*.
**hlaupingi** (pl. **-jar**), m. *landlouper, runaway*.
**hlaup-óðr**, a. *in a great flurry*;
**-rífr**, a. *precipitate*;
**-stigr**, m. *run-away-path* (taka e-n á þeim -stigi).
**hlaut**, f. *blood of sacrifice*.
**hlaut-bolli**, m. *sacrificial bowl*;
**-teinn**, m. *sacrificial twig* (for sprinkling the blood with).

**-viðr**, m. *rod immersed in sacrificial blood, divination rod*.
**hláka**, f. *thaw*.
**hlána** (**að**), v. *to thaw* (veðr tók at þykkna ok hlána).
**hlátr** (gen. **-rar** and **-rs**), m. *laughter*; reka upp h., *to burst out laughing*; hafa e-t at hlátri, *to ridicule, make a laughing-stock of*.
**hlátr-mildr**, a. *prone to laughing*.
**hlé**, n. (1) *shelter*; (2) *lee, lee side*; sigla á h., *to stand to leeward*.
**hlé-barðr**, m. (1) *leopard* (also poet. *bear, wolf*); (2) *shield* (poet.).
**hlé-borð**, n. *the lee side*.
**hleði**, m. *shutter* (= hleri).
**hléðr**, a. *famous, renowned* (?).
**hleifr** (**-s**, **-ar**), m. *loaf*.
**hleifs-efni**, n. *dough for a loaf*.
**hleina** (**-da**), v. *to guard oneself*(?).
**hlekkjast** (**t**) v., in the phrase, e-m hlekkist á, *one gets impeded, suffers miscarriage*.
**hlekkr** (**-s** or **-jar**; pl. **-ir**), m. *link*; pl. *a chain of links*.
**hlemmr** (**-s**, **-ar**), m. *trap-door*.
**hlenni**, m. *robber* (poet.).
**hlenni-maðr**, m. *robber, thief*.
**Hlér** (gen. **Hlés**), m. *the Sea*.
**hler**, n. *listening*; standa á hleri, *to stand eaves-dropping or listening*.
**hlera** (**að**), v. *to listen*.
**hleypa** (**-ta**, **-t**), v. (1) *to make one run or go*; *to move or impel* in some way; h. njósnarmönnum á land upp, *to send spies ashore*; hleypti hann annarri brúninni ofan á kinnina, *he let one eye-brow sink upon the cheek*; h. hurð í lás, *to shut a door*; h. ánni í veg sinn, *to lead the river into its channel*; h. e-u á e-n, *to cause to fall upon one* (hleypti Gróa skriðu á þá); hann hleypir út vatni miklu ór sullinum, *he presses much water out of the* sore; h. ór e-m. auganu, *to poke the eye out*; (2) *to throw off* (h. heimdraganum); h. akkerum, *to cast anchors*; (3) h. berki af trjám, *to cut the bark off the trees*; h. upp dóminum, *to break up the court* (by violence); (4) *to gallop, ride swiftly* = h. hesti (Hrungnir varð reiðr ok hleypti eptir honum).
**hleypi-fífl**, n. a *headlong fool*;
**-flokkr**, m. *band of rovers*;
**-för**, f. *ramble, roving*;
**-hvel**, n. a kind of *war engine*;
**-maðr**, m. *rover*.
**hleyping**, f. *galloping*.
**hleypi-piltr**, m. *errand-boy*;
**-skip**, n., **-skúta**, f. *swift boat*.
**hleyta-menn**, m. pl. *kinsmen*.
**hleyti**, n. (1) *part* = leyti; (2) pl. *affinity*; gøra h., bindast hleytum við e-n, *to marry into another's family*.
**hlið**, n. (1) *gate, gateway* (h. heitir á garði); (2) *wide gap*; (3) *space, interval* (var hvergi h. í milli); (4) *space of time*; *pause, halt* (eptir þat varð h. á orrostunni).
**hlið** (pl. **-ar**), f. *side*; standa á aðra h. e-rn, *to stand on one side of one*; á tvær hliðar e-m, *on either side of one*; á allar hliðar, *on all sides*.
**hliða**, (**að**), v. *to give way, recede* (h. undan, h. fyrir e-m); refl., hliðast, *to become open*.
**hlið-farmr**, m. *'side-burthen', load* (-farmr Grana);
**-lauss**, a. *without a gate or opening* (veggir -lausir);
**-mæltr**, pp. *said in oblique speech*.
**Hlið-skjálf**, f. *the seat of Odin*.
**hlið-skjár**. m. *side window*;
**-veggr**, m. *side wall*.
**hlið-vörðr**, m. *porter*.
**hlíð** (pl. **-ir**), f. *mountain side, slope* (fagrar hlíðir grasi vaxnar).
**hlíf** (pl. **-ar**), f. *cover, shelter, protection,* esp. *shield*.
**hlífa** (**-ða**, **-t**), v. (1) *to shelter, protect,* with dat. (h. sér með skildi, en vega með sverði); (2) *to spare, deal gently with* (mun ek ekki h. þér í gørðinni); refl., hlífast við e-n, *to spare one* (hann hlífðist þá við engan mann); h. við at gøra e-t, *to refrain from doing a thing*; h. við, *to hold back* (sumir hlífðust við mjök).
**hlífar-lauss**, a. *uncovered*.
**hlífð**, f. *protection, defence*.
**hlífðar-lauss**, a.= hlífarlauss;
**-staðr**, m. *safe place*;
**-vápn**, n. *weapon of defence*.
**hlífi-skjöldr** (**hlíf-skjöldr**), m. *shield of defence* (hafa e-n at -skildi).
**hlít**, f. *sufficiency, satisfaction*; til (nökkurrar)

hlítar, *tolerably, pretty well*; at góðri h., *very well indeed*.
**hlíta** (**-tta**, **-tt**), v. (1) *to rely on, trust*, with dat. (hlítir Ástríðr ekki öðrum konum at því at þjóna honum í lauginni); (2) *to rest satisfied with, be content with* (var hann kvæntr, en hlítti þó eigi þeirri einni saman); eigi má því einu h., er bezt þykkir, *one must put up with something short of the best*; eigi mun minna við h., *less than that will not do*; eigi muntu því einu fyrir h., *thou shalt not get off with that*; (3) *to submit to, abide by* (h. sætt, h. órskurði, dómi, ráðum e-s).
**hljóð**, n. (1) *silence, hearing*; biðja (kveðja sér) hljóðs, *to beg* (*ask for*) *a hearing* (Njáll kvaddi sér hljóðs); fá h., *to get a hearing*; þegja þunnu hljóði, *to keep a watchful silence*; af hljóði, í hljóði, *in all stillness, silently*; (2) sound (Þorfinnr kom engu hljóði lúðrinn); koma á h. um e-t, *to become aware of*; drepr h. ór e-m, *one is struck dumb*; (3) *musical sound, tune*; (4) *trumpet* (h. Heimdallar = Gjallarhorn).
**hljóða** (**að**), v. *to sound* (hverr stafr hljóðar með löngu hljóðieða skömmu).
**hljóðaðr**, a. *sounding*; sorgsamliga h., *having a plaintive note*.
**hljóða-grein**, f. *distinction of sound, accentuation*.
**hljóðan**, f. *sound, tune*.
**hljóð-bjalla**, f. *tinkling bell*;
**-fall**, n. *consonancy*;
**-fegrð**, f. *euphony*;
**-fyllandi**, m., **-fylling**, f. = stuðill;
**-fœri**, n. *musical instrument*;
**-góðr** a. *well-tuned*;
**-látr**, a. *reticent, taciturn*;
**-leikr**, m. *silence, sadness*;
**-liga**, adv. *in all stillness, silently*;
**-ligr**, a. *silent*;
**-lyndr**, a. *taciturn*;
**-læti**, n. *stillness*;
**-mikill**, a. *shrill-sounding*;
**-mæli**, n. *secrecy*; f¿ra e-t í -mæli, *to hush up*.
**hljóðna** (**að**), v. *to become silent*; þar til hljóðnar um mál þessi, *till the noise about it subsides*.
**hljóðr** (**hljóð**, **hljótt**), a. *silent, taciturn*; tala hljótt, *to speak in a low voice*; láta hljótt um sik, *to keep quiet*: var hljótt, *there was silence*.
**hljóð-samliga**, adv. = hljóðliga;
**-samr**, a. = hljóðr;
**-semd**, **-semi**, f. *stillness, calmness*.
**hljóðs-grein**, f. (1) *a kind of sound*; (2) *pronunciation*; (3) *accentuation*.
**hljóð-stafr**, m. *vowel*.
**hljómr** (gen. **-s**), m. *sound, tune*.
**hljóta** (**hlýt**; **hlaut**, **hlutum**; **hlotinn**), v. (1) *to get by lot, to have allotted to oneself* (hón hlaut at sitja hjá Björgólfi); (2) *to get* (h. sigr); margir hlutu gott af hans ráðum, *many benefited by his counsels*; (3) *to undergo, suffer* (h. högg, úför, harm); (4) *to be obliged to*; svá mun nú h. at vera, *it must needs be so*; fara hlýtr þú með mér, *thou must go with me*; (5) refl., hljótast af e-u, *to result or proceed from* (mun hér h. af margs manns bani); hlauzt svá til, at þá tunn átti Ingimundr, *it so happened that*.
**hlotnast** (**að**), v. refl. *to fall to lot* (e-m hlotnast e-t).
**hlóa**, v. *to be boiling hot*.
**Hlóðyn** (gen. **-ynjar**), f. *the Earth*.
**hlummr** (**-s**, **-ar**), m. *handle of an oar*.
**hlumr** (**-s**, **-ir**), m. (1) = hlummr; (2) *roller* = hlunnr.
**hlunka** (**að**), v. *to give a dull, hollow sound* (brúin hlunkaði undir hófunum hestanna).
**hlunn-goti**, m. poet. *ship*.
**hlunnindi**, n. pl. *emoluments*.
**hlunnr**(**-s**,**-ar**),m. *roller for launching or drawing up ships*.
**hlunn-vigg**, n. poet. = -goti.
**hlust** (pl. **-ir**), f. *ear* (= eyra).
**hlusta** (**að**), v. *to listen* (h. til e-s).
**hluta** (**að**), v. (1) *to draw (cast) lots for a thing* (h. e-t or h. um e-t); (2) *to select by lot* (vóru menn hlutaðir til skipstjórnar); (3) refl., hlutaðist svá til, at, *it so turned out that* (= hlauzt svá til, at); hlutast til e-s, *to meddle with a thing* (ekki hefi ek hlutazt til málaferla, yðvarra); h. til með em, *to assist one in a case*.
**hlut-deila** (**-da**, **-dr**), v. *to meddle with a thing* (-deila e-t);
**-deilinn**, a. *meddlesome*;

**-deilni**, f. *meddlesomeness*;
**-drjúgr**, a. *lucky, getting the better share*;
**-fall**, n. *casting of lots*; leggja e-t til -falls, *to settle a thing by drawing lots*; bjóða til -falla, *to bid one proceed to cast lots*;
**-gengr**, a. *up to the mark*; -gengr við e-n, *equal to one, a match for one*;
**-girni**, f. = -deilni;
**-gjarn**, a. = -deilinn.
**hluti**, m. (1) *part* (í þeim hluta veraldar); at mínum hluta, *for my part, as far as I am concerned*; (2) *share, lot*; gera á hluta e-s, *to wrong one*; eptir er enn yðarr h., *your part (of the work) remains yet*.
**hlut-lauss**, a. *not* p*artaking in, having taken no part in* (-lauss eðr sýkn af manndrápi);
**-laust**, adv., ríða -laust, *to pass free, unmolested*.
**hlutr** (**-ar**, **-ir**), m. (1) *lot*; bera (leggja) hluti í skaut, *to throw the lots into a cloth* (*lap of a garment*); skera (marka) hluti, *to mark the lots*; (2) *amukt, talisman* (h. er horfinn or pússi þínum); (3) *share, allotment, portion* (hann fœrði Ølvi skip sin ok kallar þat vera hans hlut); (4) *Part* (of a whole); höggva í tvá hluti, *to cut in two Parts; m*estr h. liðs, *the most part of the company;* meiri h. dómanda, *the majority of the judges;* tveim hlutum dýrra, *twice as dear; (5) participation*; eiga hlut í e-u *or* at e-u, to *have part in, be concerned in* (mér uggir, at hér muni eigi gæfumenn hlut í eiga); þar er þú ættir hlut at, *wherein thou wast concerned; (6) condition, position, lot;* eiga hlut e-s, *to be in one's place (position);* ef þú ættir minn hlut, if *thou wert in my place;* láta hlut sinn, *to be worsted;* sitja yfir h1ut e-s, *to oppress, weigh a person down;* leggja hlut sinn við e-t, *to cast in one's lot with, to espouse a cause;* hafa (fá) hærra, meira (lægra) hlut, *to get the best (worst)* of *it; (7) thing;* allir hlutir, *all things;* kynligr h., *a strange thing;* um alla hluti, *in all things, in all respects.*
**hlut-ræningr**, m. *one robbed of his share;* verða -ræningr e-s *or* fyrir e-m, *to be unfairly dealt with;*
**-samr**, a. *meddlesome* (um e-t);
**-seigr**, a. *tenacious, obstinate;*
**-skipti**, n. (1) *sharing;* (2) *booty;* (3) *share, lot;*
**-sæll**, a. *getting the best share;*
**-takand**i, m. *partaker;*
**-takari**, m. *partaker;*
**-vandr**, a. *upright, honest;*
**-verk**, n. *work allotted, task.*
**hlykkjóttr**, a. *crooked.*
**hlykkr** (**-s, -ir**), m. *bend, curve.*
**hlymja (hlym, hlumda, hlumit**), *v. to make a loud noise.*
**hlymr** (**-s, -ir**), m. *a resoundhg noise* (hlymr var at heyra).
**hlynna** (**-ta, -t**), v. *to prepare the way for one* (h. fyrir e-m).
**hlynr** (**-s, -ir**), m. *maple tree.*
**hlý**, n. *warmth* (sumar-hlýit).
**hlýða** (**-dda, tt**), v. (1) *to listen* (eyrum hlýðir hann, en augum skoðar); h. e-m, *to listen (give ear) to one;* h. messu, tiðum, to *hear mass, attend service;* h. á e-t *or* til e-s, *to listen to* (sitja menn þar umhverfis ok hlýða til sögunnar); (2) *to yield to, obey* (h. ráðum, orðum e-s); (3) *to do, be Permissible or proper;* hlýðir það hvergi *(it will not do)* at hafa eigi Iög í landi; engum öðrum skyldi þat h., *nobody else should dare to do so;* Einar lét engum h. móti at mæla, E. would *not hear of any one's gainsaying;* (4) refl. *to listen* (hann hlýðist um, hvárt nökkurir vekti); to *be allowable* (konungr sagði, at þeim skyldi þat ekki hlýðast).
**hlýðinn**, a. (1) *willing to give ear to one, compliant* (hann var h. vinum sínum um öll góð ráð; (2) *yielding homage to one.*
**hlýð-samt**, a. n. *suitable, proper;* vera h., = hlýða (3).
**hlýðnast** (**að**), v. refl. *to obey* (ef þér vilið mér hlýðnast).
**hlýðni**, f. *obedience, homage;*
**-brot**, n. *disobedience* (við e-n);
**-mark**, n. *token of obedience.*
**hlýja** (**hlý, hlýða, hlúit**), v. *to cover, shelter* (hlýrat henni börkr né barr).
**hlýr**, n. (1) *cheek;* h. roðnaði, *her cheek reddened;* (2) *bow of a vessel,* = kinnungr; (3) *the flat of an axe.*
**hlýr-bjartr**, a. *having brightly painted bows*

(of a vessel).
**hlýri**, m. *friend, brother* (poet.).
**hlæja** (**hlæ; hló, hlógum; hleginn**), v. (1) *to laugh;* h. hátt, *to laugh loud;* h. at e-u, *to laugh at;* þau tíðendi, er þeim hló hugr við, *that gladdened their hearts;* (2) h. e-n, to *laugh at, deride one.*
**hlær** (**hlæ, hlætt**), a. *warm, mild* (veðr var þykkt ok hlætt).
**hlœða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to lade* (h. skip); h. hest, *to load, saddle, a horse;* (2) with dat. to *load* (þú munt gulli h. á Grana bógu).
**hlœgi**, n. *ridicule;* fá e-m, hlœgis, *to make one a laughing-stock.*
**hlœgi-liga**, adv. *laughably;*
**-ligr**, a. *laughable;*
**-máll** , a. *humorous.*
**-málugr**, a. *humorous.*
**-orðr**, a. *humorous.*
**hlœgja** (**-ði**). v. *to -make one laugh;* þat hlœgir mik, at, it *makes me glad, I am rejoiced, that.*
**hlœg-ligr**, a. = hlœgiligr.
**hlöðu-dyrr**, f. pl. *door of a barn;*
**-vindauga**, n. *barn window.*
**hløra** (**að**), v. = hlera.
**hnafa** (**hnóf**), v. *to cut off* (rare).
**hnakka-bein**, n. *neck-bone;*
**-filla**, *f. the flesh and skin on the nape.*
**hnakk-band**, n. *anchor cable.*
**hnakki**, m. *the back of the head, nape of the neck.*
**hnakk-miði**, m. *anchor-buoy.*
**hnakkr**, m. (1) *nape* = hnakki; (2) *stool* = knakkr.
**hnefa** (**að**), v. to clasp *with the fist.*
**hnefa-högg,** n. a *blow with the fist;*
**-tafl** n. *a kind of chess.*
**hnefi**, m. (1) *closed hand, fist;* (2) *the king in* hnefa-tafl.
**hnef-tafl**, n. = hnefatafl.
**hneigja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to bow, bow down, bend, incline;* h. sik, *to make a bow*; h. sik til við e-n, *to bow down, pay homage to one;* h. e-m, *to bow down to one;* h. eptir e-m, *to be biassed towards one;* (2) refl., hneigjast, *to lean;* h. af villu, *to forsake heresy;* h. til e-S, to *lean towards a Person;* h. fyrir fortölur e-s, *to be swayed by another's persuasions.*
**hneisa**, f. *disgrace, shame* (gera, vinna, e-m hneisu). Cf. 'neisa'.
**hneisa** (**-ta, -tr**), v. *to disgrace* (h. e-n). Cf. 'neisa'.
**hneisu-liga**, adv. (1) *disgracefully;* (2) *insultingly.*
**hneita** (**-tta, -ttr**), v. *to cut* (rare).
**hnekking**, f., **hnekkir**, m. *check, rebuff* (hafa hnekking).
**hnekki-stikill**, m. *bump on the head.*
**hnekkja** (**-ta, -tr**), v. (1) *to drive back,* with dat. (siðan Ié́t Egill h. nautunum út á mýrar); h. e-m frá, *to repel, repulse; (2*) *to check, thwart, prevent;* h. för sinni, *to halt and go back again;* h. vándu ráði, *to prevent an evil deed; (3) to fall back, withdraw* (hnekkja Írar nú frá).
**hneppa** (**-ta, tr**), v. (1) *to curtail;* hneppt em ek at brœðrum, *I am bereft of brothers;* (2) *to thrust, force* (Hrólfr hneppti hann undir sik, ok setti kné fyrir brjóst honum); h. fólk í þrealkan, *to keep a people bound in thraldom.*
**hneppi-liga**, adv. *scarcely, scantily.*
**hnepp**r, a. *scant;* ætla hneppt til jólanna, to *make scant provision for Christmas.*
**hneri**, m. *sneeze, sneezing.*
**hneyking**, f. *shame, disgrace*
**hneykja** (**-ta, -tr**), v. *to put to shame, confound,* with acc. (h. grimmleik heiðinna þjóða).
**hneykali**, n. *disgrace, dishonour;*
**-yrði,** n. pl. *fouI language, calumny*
**hnigna** (**að**), v. *to begin to sink, decline* (e-rr er, gerist, hnignandi
**hnipinn**, a. drooping, *downcast.*
**hnipna** (**að**), v. *to become downcast, to droop* (hnipnaði þá Grani).
**hnippa**, (**-ta, -t**, or **að**) v. *to poke;* hnippadði kolli hverr at öðrum, *they laid their heads together, nodded significantly;* refl., hnippast, *to quarrel* (=h. við); h. orðum við e-n, *to bandy words with one.*
**hnita** (**að**), v. *to weld together.*
**hnit-broðir**, m. *'near brother'.*
**hníga** (**hníg; hné** and **hneig, hnigum**;

**hniginn**), v. (1) *to fall gently, sink down* (hné Guðrún höll við bólstri); h. at armi e-m, to *sink into one's arms;* (2) *to flow* (hnigu heilög vötn af himinfjöllum); (3) *to sink down,fall dead* (= h. at velli); h. at grasi, í gras, *to bite the grass,* (4) *to incline, turn;* eigi mátti sjá hvernig h. mundi, *which way the scale would turn* (in a battle); (5) h. til e-s, *to turn towards* (var jafnan þeirra hlutr betri, er til hans hnigu); h. til liðs, hjálpar við e-n, *to side with one* pp., hniginn, *advanced* (*stricken*) *in years*, = h. á aldr, h. at aldri; of a door, *shut;* var hurð hnigin, *the door was down;* hurð hnigin á hálfa gátt, á miðjan klofa, *half shut, half down.*

**hnípa** (**-ta, -t**), v. *to be downcast, droop* (hann hnípti í jörðma).

**hnísa**, f. *porpoise.*

**hníta** (**hneit, hnitu**), v. *to strike, wound;* hjörr hneit við hjarta, *steel touched the heart.*

**hnjóða** (**hnýð; hnauð; hnoðinn**), v. *to rivet, clinch* (Helgi hnauð hjalt á sverð).

**hnjóð-hamarr**, m. *rivetting, hammer;* also as a nickname.

**hnjósa (hnýs, hnaus**), v. *to sneeze.*

**hnjóskr**, m. *touchwood,* = fnjóskr.

**hnoða,** n. *clew.*

**hnoð-saumr**, m. *clincher nails.*

**hnoss** (pl. -ir), f. *costly thing, ornament* (hverr vildi mér hnossir velja).

**hnot** (gen. -ar, pl. **hnetr**), f. *nut.*

**hnot-skögr**, m. *nutwood, hazelwood.*

**hnugginn**, pp. *bereft* (miklu h.).

**hnúka** (**-ta, -t**), *v. to sit cowering.*

**hnúta,** f. = knúta.

**hnyðja**, f, *club, rammer.*

**hnykill** (gen. **-s**. dat. **hnykli**; pl. **hnyklar**), m. *knot, tumor.*

**hnykka-stafr**, m. a kind of *peg* (?)

**hnykking**, f. *pulling.*

**hnykkja** (**-ta, -tr**), v. *to pull violenty,* with dat. (h. e-m til sin); h. e-u upp, *to pull up a thing;* absol., þykkist sveinninn hafa vel hnykkt, *he thought he had made a good pull.*

**hnýðingr** (**-s, -ar**), m. *dolphin.*

**hnýfil-drykkja**, f. *drinking-bout.*

**hnýffil**, m. *short horn* (=knýfill).

**hnœfl-ligr**, a. *taunting* ( -lig orð).

**hnœfil-yrði**, n. pl. *taunts, gibes.*

**hnøggr** (acc. **-van**), a. *stingy* (h. fjár).

**hnøri**, m. = hneri.

**hodd,** f. *hoard, treasure* (poet.).

**hof,** n. *heathen temple.*

**hof-ferð**, f. *pride, pomp;*

**-fólk**, n. *courtiers;*

**-garð**r, m. *lordly mansion.*

**hof-goði**, m. *temple-priest;*

**-gyðja** f. *priestess;*

**-helgr**, f. *temple-feast.*

**hof-Iýðr**, m. = hof-fólk;

**-maðr**, m. *courtier; gentleman in waiting.*

**hofs-dyrr**, f. pl. *temple-doors*;

**-eiðr**, m. *temple-oath*;

**-goði**, m. **=** hofgoði;

**-helgi,** f. *sanctity of a temple*;

**-mold**, f. *temple-earth, holy mould.*

**hof-stabr**, m. *sanctuary*;

**-tollr**, m. *temple-toll, rate.*

**hoka, hokra** (**að**), v. *to crouch* (h. eða skríða); h. undan, *to slink away.*

**hol**, n. *hollow, cavity*, esp. *cavity of* the *body;* ganga (hlaupa) á. h., *to pierce to the inwards* (of weapons);
hit efra h., the cavity of the chest; meðra h., *the stomach.*

**hola,** f. *hole, hollow.*

**hola**, (**að**), v. to *make hollow.*

**hol-blóð**, n. *blood from the inwards.*

**hold**, n. (1.) *flesh;* svörðr ok h., *skin and flesh*; bjarnar h., *bear's flesh;* (2) pl. *fleshiness;*

**-borinn**, pp., -borinn bróðr, *one's own brother;*

**-fúi**, m. *mortification.*

**holdgan**, f. *incarnation.*

**holdgast** (**að**), v. refl. *to take flesh.*

**hold-gróinn**, pp. *grown to the flesh*

**-ligr**, a. *carnal* (-lig ást);

**-ligr bróði**r, *one's own brother;*

**-lítill**. a. *lean.*

**holdr**, a. *fleshy*; vel h., *well-fleshed.*

**hold-rosa**, f. *fieshy side of a hide*

**-tekja**, f. = holdgan.

**hol-fenn**i, n. *hollow pile of snow*;

**-gómr**, a. *having a hollow palate*;

**-höggvinn**, pp. *cut into the cavity of the body.*

**hollend**r, m. pl. *supporters.*
**hollosta**, f. *faith, loy*alty (við e-n)
**hollr**, a. (1.) *faithful, loyal* (h. e-m; of the gods, *gracious* (holl regin); (2) *wholesome, salutary* (holl ráð).
**holl-ráðr**, a. *giving wholesome coun*sel;
**-ræði**, n. *wholesome counsel.*
**holr**, a. *hollow*; h. innan, *hollow within* (þetta guð er holt innan).
**hol-sár**, n. *wound in a vital Part.*
**holt**, n. (1) wood (opt er í holti heyrandi nær); (2) *rough stony ridge*.
**holt-rið**, n. *wooded ridge.*
**hol-und**, f. a *wound* entering *the* cavity of *the body; mortal wound*.
**holundar-sár**, n. = holsár, holund
**hopa** (**að**), v. (1) *to move backwards;* h. hestinum undan, *to back the horse;* (2) *to draw back, retreat* (= h. aptr, á hæl, undan).
**hoppa** (**að**), v. to *hop, skip.*
**hor-digull**, m. a *clot of mucus hanging from the nose.*
**horfa** (**-ða, -t**), v. (1) *to turn* (*be turned)* in a certain direction; horfði upp eggin, *the edge turned upwards*; suðr horfðu dyrr, *the door looked south;* h. baki við e-m, *to turn the back against one*; h. við e-m, *to face one*; fig. *to set oneself against one* (þeir er heldr höfðu við honum horft í sínum huga); (2) *to look in a certain way, to have a certain appearance;* h. úvænt, *to look unpromising* (úvænt horfir um sættir); hvárurn horfir vænna, w*ho is more likely to get the betler;* h. fastliga, erfiðliga, *to look difficult*; horfir mjök í móti oss, *matters look bad for us;* horfir til gamans mikils, *there is a prospect of much ,entertainment;* (3) refl., Hjalta þótti þá úvænt á horfast, *H. thought that matters looked unpromising;* horfðust þeir Gizurr höfðum at, *he and Gizurr lay with their heads together.*
**horfa** (**að**), v. = hörfa.
**horfin-alda**, a. indecl. *luckless;*
**-heilla**, a. indecl. *luckless;* horfinheilla er mér, *luck has left me*.
**horfinn**, pp.; see ' hverfa (4)'.
**horn**, n. (1) *horn* (of cattle); vera harðr í h. at taka, *to be hard to take by the horns, hard to deal with*; (2) *drinking-horn , (3) horn, trumpet* (blása í h.); (4) *corner, angle*; skýtr í tvau h. um e-t, *there is a great difference between; s*kýtr í tvau h. með okkr, *we are at variance*; (5) *nook, corne*r (in a house).
**horna-fláttr,** m. *flaying a hide with the horns;*
**-skvol**, n. *noise of horns;*
**-tog**, n. *a rope round the horns*.
**horn-blástr**, m. *sound of trumpets*;
**-bogi**, m. *horn-bow;*
**-fiskr**, m. *garfish or green bone*;
**-göfugr**, a. *proud of his horns*
**-kerling**, f. *old woman in the corner;*
**-kona**, f. = -kerling*;*
**-reka**, f. = -kerling;
**-sil**, n. *stickle-back;*
**-skafa**, f. *a scraper made of horn*;
**-spánn**, m. *horn spoon*;
**-stafr**, m. *corner pillar i n a building.*
**hornung**r (**-s, -ar**), m. (1) *bastard son;* (2) *scamp, outcast* (vera h. e-s).
**horr**, m. (1) *starvation*; detta, niðr í hor, *to starve to death*; (2) *mucus from the nose.*
**horsk-leik**r, m. *knowledge, wisdom*;
**-ligr**, a. *wise, noble*.
**horskr**, a. *wise* (h. ok þögull).
**hortugr**, a. *Pert, impertinent,*
**hosa**, f. *hose, legging.*
**hosaðr**, pp. *wearing hose.*
**hosna-reim**, f. *garter*
**-sterta**, f. *garter*.
**hot-vetna**, see ' hvatvetna'.
**hó**, interj. hoh! ah! oh!
**hóa** (**að**), v. *to shout 'hoh'* (h. á féit).
**hóf**, n. (1) *moderation,measure*; kunna h., *to show* (*observe*) *moderation*; þá er h.á (*or* at), *then it i's all right;* at hófi, *tolerably, moderately* (jarl svarar þessu at hófi vel); e-t gegnir hófi, *it is fair*; vel er þessu til hófs mikils, *this affair is well settled* ór hófi, *beyond measure*; (2) *proportion, equal degree* (hefði hann I ið at því hófi, sem hann er sjálfr frækn ok djarfr); (3) *judgement* (vil ek, at þú hafir þar engis manns h. nema þitt)
**hóf**, n. *feast, banquet.*
**hóf-gullinn**, a. *with golden hoof*;
**-hvarf**, n. *pastern of a horse.*
**hóf-lauss**, a. *immoderate;*

**-leysa**, f. *immoderation, excess*;
**-liga**, adv. (1) *with moderation;* (2).*fitly;* (3) *fairly* (munu þeir nú vera -liga hræddir);
**-ligr**, a. *moderate.*
**hóft** (**-s, -ar**), m. *hoof* (of a horse).
**hóf-samligr**, a. *moderate temperate*;
**-samr**, a. *moderate temperate;*
**-semd**, f. *moderation, temperance*
**-semi**, f. *moderation, temperance.*
**hóf-skegg**, n. *fetlock.*
**hófs-maðr**, m. temperate, just man
**hóf-stilling**, f. *moderation.*
**hóg-bærr**, a. easy to bear;
**-fœrr**, a. *lively, light* (of a horse);
**-látr**, a. *of easy temper;*
**-leiki**, m. = -væri;
**-liga**, adv. *calmly, meekly*; taka -liga á, *to touch gently;*
**-ligr**, a. *easy, gentle;*
**-lífi**, n. *easy* (*quiet*) *life*
**-lyndi**, n. *easy temper*;
**-lyndr,** a. *easy-tempered, peaceable*;
**-læti** n. *gentleness;*
**-samr**, a. *gentle;*
**-semd**, f. *gentleness*;
**-seta**, f. = -lífi;
**-stýrt** pp., n. *easy to steer* (eigi verðr mér nú -stýrt fótunum);
**-væra** (**-ða, -ðr**), v. *-to calm, appease;*
**-værð**, f. *calmness of mind;*
**-værr,** f. *calmness of mind;*
**-værligr**, a. *gentle, meek of mind*
**-værr**, a. *gentle, meek of mind*
**hól,** n. *praise,flattery.*
**hólfa (-di, -t**), v. *to capsize* (þar hólfir skip á sjónum).
**hólkr** (**-s, -ar**), m. *ring or tube* (*of metal*) *on a staff, knife-handle*, etc.
**hóll** (**-s. -ar**), m. - hváll.
**hólm-ganga**, f. '*holm-going', a duel* or *wager of battle* fought on an islet (hólmr).
**hólmgöngu-boð**, n. *challenging to* hólmganga;
**-lög**, n. pl. *the law, rules of* h.;
**-maðr**, m. *duellist;*
**-staðr**, m. a *place where a* 'hólmganga' *is fought;*
**-sverð**, n. *a sword used in* 'hólmganga'.
**hólmi**, m. (1) *islet*, = hólmr; *knoll.*
**hólm-lausn**, f. *releasing oneself by paying the ransom after a duel.*
**hólmr** (**-s, -ar**), m. *holm, islet;* falla á hólmi, *to fall in a duel;* skora e-m á min, *to challenge one;* leysa sik af hólmi, to *redeem oneself after a duel.*
**hólm-staðr**, m =hóimgöngu-staðr;
**-stefna**, f. *meeting (duel) on a holm* (koma, riða til -stefnu).
**hón,** pers. pron. *she.*
**hóp**, n. *a small land-locked bay or inlet* (connected with the sea).
**hópr** (**-s, -ar**), m. *troop, flock, crowd.*
**hór** (gen. **hós**), m. *pot-hook.*
**hóra, (að**), v. *to commit adultery* (h. *or* hórast undir bónda sinn).
**hóra**, f. *whore, harlot.*
**hóran**, f. *adultery.*
**hór-dómr**, m. *adultery;*
**-karl**, m. *adulterer;*
**-kerling**, f. *harlot;*
**-kona**, f. *adulteress.*
**hórr** (gen. **hórs**), m. *adulterer.*
**hósta** (**að**), v. to cough.
**hósti**, m. *cough, coughing.*
**hóstr**, m.; see 'óstr'.
**hót**, n. *whit, bit;* hóti heldr, *a bit more, a good deal more;* with superl., hóti líkast, *most likely;* þat er hóti úmakligast, *that is least undeserved.*
**hót**, n. pl. *threats;* hafa í hótum við e-n, *to threaten one.*
**hóta**, (**að**), *v. to threaten*, = hœta (h, e-m);
**hótan**, f. *threatening.*
**hót-samr**, a. *menacing.*
**hraða** (**að**), *v. to hasten*, with dat.
**hrað-byri**, n. *a fresh fair wind*;
**-byrja**, a. indecl., sigla -byrja, *to sail with a strong wind;*
**-farta**, a. inded. = -fœrr;
**-feigr**, a. *doomed to instant death;*
**-fœrr**, a. *fleet, swift* (hestr-fœrr);
**-geði,** n. *hasty temper;*
**-liga,** adv. swiftly;
**-mæltr**, a. *quick of speech;* -mælt tunga, *a glib tongue.*
**hraðr** (**hröð, hratt**), a. *swift, fleet.*

**hrafn** (**-s, -ar**). m. *raven.*
**hrafh-hvalr**, m., a kind of *whale;*
**-reyðr**, f. a kind of *whale;*
**-tinna**, f. *obsidian or agate.*
**hrak-**, in compds., denoting *wretched, vile;*
**-bú,** n. *wretched household;*
**-dýr,** n. *hunted deer;*
**-ferð**, f. *disgraceful journey;*
**-för**, f. *disgraceful journey;*
**-liga**, adv. *wretchedly;*
**-ligr**, a. *wretched, disgraceful;*
**-magr**, a. *wretchedly thin.*
**hrakning** (pl**, -ar**), f. *wretched treatment, injury, insult* (ek hefi af þár heitingar ok hrakning).
**hrakningr** (**-s, -ar**), m. = prec.
**hrak-yrði**, n. foul *language.*
**hramm-dýr**, n. *beast of prey.*
**hrammr** ( **-s, -ar**), m. *bear's paw.*
**hrapa** (**að**), v. (1) *to hurl,* with dat. (h. e-m til helvítis); (2) *to hurry on, hasten* (h. ferð sinni); (3) *to rush on, hurry* (h. á fund e-s); h. til dauðans: banans, *to rush headlong to destruction; (4) to fall, tumble down* (hrapaði hann niðr í fjöruna).
**hrapaðr**, m. *hurry;* af hrapaði, *hurriedly.*
**hrapal-liga**, adv. *hurriedly, headlong* (fara -liga);
**-ligr**, a. *hurried.*
**hrapan,** f. *downfall.*
**hrap-orð**r, a. *hasty in one's language* (Sæmundr varð við h.).
**hrata** (**að**), v. (1) *to reel, stagger* (hann brataði við, en féll eigi); (2) to *tumble down, fall* (hrataði hann ofan af þekjunni).
**hrati**, m. *rubbish, trash.*
**hrauk-tjald**, n. *rick-formed tent.*
**hraun**, n. (1) *rugged ground, wilderness;* (2) *lava field, lava.*
**hraun-búi**, m. *dweller in a* 'hraun', *giant;*
**-hvalr**, m. *monster of the wilderness.*
**hraunóttur**, a. *rugged, stony.*
**hraust-leikr**, m. *prowess, valour;*
**-liga**, adv. *valiantly;*
**-ligr**, a. *bold, valiant;*
**-mannligr**, a. = -ligr;
**-menni**, n. *a strong, stout man.*
**hraustr**, a. (1) *valiant, doughty;* (2) *strong, hearty* (gamall, en þó h.).
**hrá-blautr**, a. *moist, raw,* of hides (nautshúð hráblaut).
**hráki**, m. *spit, spittle.*
**hrár** (**hrá,, hrátt**), a. (1) *raw,* of meat or food (hrár fiskr, hrátt kjöt); (2) *raw,fresh, sappy* (h. viðr).
**hrá-skinn**, n. *shelter, refuge;*
**-viði**, n. *saplings, young plants;*
**-æti**, n. *raw.flesh used asfood.*
**hreða**, f, see 'hrœða';
**hreðulauss**, a., see 'hrœðulauss'.
**hreðar**, f. pl. *the scrotum.*
**hregg**, n. *storm, blast* (var bæði h. ok regn).
**hregg-viðri**, n. *tempest.*
**hreiðr**, n. *bird's nest.*
**hrorast** (**að**), v. refl. *to nestle.*
**hreiðr-böllr**, m. *'nest-ball', egg.*
**hreifi**, m. (1) *wrist,*= úlflir; (2) *the hand and fingers;*(3) *seal's fin, flipper.*
**hreimr**, m. *scream, cry.*
**hreina**, (**-da, -dr**), v. *to make* (swine) *squeal* (ef svín eru hreind).
**hrein-bjálfi**, m. *reindeer's skin;*
**-dýri**, n. *reindeer.*
**hrein-ferði**, n. *purity;*
**-ferðugr**, a. *pure, chaste.*
**hrein-gálkn**, n. poet. *wolf* (?).
**hrein-hjartaðr**, a. *pure of heart;*
**-látr**, a. *clean, chaste;*
**-leikr**, m. (1) *cleanliness;* (2) *chastity;*
**-lifnaðr**, m. = -lífi;
**-liga**, adv. (1) *cleanly;* (2) *with purity;*
**-ligr**, a. (1) *clean, cleanly; (2*) *pure***;**
**-lifi**, n. *Pure life chastity;*
**-lífr**, a. *Pure of life;*
**-lyndr**: a. *Pure of heart, upright;*
**-læti,** n. *cleanness, chastity;*
**-mannligr**, a. of *noble or manly bearing.*
**hreinn**, a. (1) *clean* (hrein klæði); (2) *bright* (hreinir kyndlar, hrein vápn); (3) *clear* (hrein r6dd); (4) *Pure, sincere.*
**hreinn** (**-s, -ar**), m. *reindeer.*
**hreinsa** (**að**), v. (1) *to make clean, cleanse;* (2) *to purge, clear* (h. land af víkingum).
**hreinsan**, f. *cleansing.*
**hreinsanar-eld**r, m. *purgalory.*
**hrein-staka**, f. *reindeer skin.*

**hreistr**, n. *scales (of fish).*
**hrekja** (**hrek; hrakta, hröktum; hrakiðr, hraktr**), v. (1) *to drive away, chase off* (h. e-n af máli); (2) *to annoy, vex, ill-treat* (Sigmundr sagðist heldr vilja h. þá sem mest); h. e-n í orðum, to *scold and abuse one;* (3) *to damage, spoil* (h. mál fyrir e-m); absol., h. fyrir e-m, *to do damage to one;* (4) *to abuse* ( = h. e-n í orðum).
**hrekkr** (pl. **-ir**), m. *trick, Piece of mischief* (hrekkir ok slœgðir).
**hrekk-vísi**, f. *trickiness;*
**-víss,** a. *tricky, mischievous.*
**hrella,** (**-da. -dr**), v. *to distress, annoy, trouble* (h. e-n).
**hrelling**, f. *anguish, affliction.*
**hremma** (**-da, -dr**), v. *to clutch.*
**hremsa** (**að**), v. = hremma.
**hremsa**, f. (1) *clutch;* (2) poet. *shaft*
**hreppa** (**-ta, -tr**), v. *to catch, obtain;* en er hann hreppti áverkann, *when he received the wound.*
**hreppa-skil**, n. pl, *Poor-law matters.*
**hreppr** (**-s, -ar**), m. *poor-law district* (in Iceland).
**hrer**, n. *corpse,* = hrør.
**hress**, a. *hale, hearty, in good spirits.*
**hreass** (**-ta, -tr**), v. (1) *to refresh, cheer;* hann bað hann h. sik, *he bade him cheer up;* refl., hressast, *to recover strength, be refreshed;* (2) *to restore* (b. staðinn).
**hress-leikr**, m. *good health.*
**hret**, n. *storm,* = hregg.
**hreyfa** (**-ða, -ðr**), v. *to move, stir,* with acc.; refl., hreyfast, *to put oneself in motion, stir.*
**hreysar**, f. pl. *heap of stones.*
**hreysi**, n. (1) = hreysar; (2) *Cave, den* (skríða í hreysi).
**hreysi-köttr**, m. *ermine, weasel.*
**hreysta** (**-sta, -str**), v. *to encourage make valiant;* h. sik, *to cheer up, take heart or courage.*
**hreysti**, f. *valour, prowess.*
**hreysti-bragð**, n. *feat of prowess*
**-liga**, adv. *stoutly, boldly;*
**-ligr**, a, *stout, bold;*
**-maðir**, m. *valiant man;*
**-mannligr**, a. *gallant, bold;*
**-orð**, n, *word of prowess;*
**-raun**, f. *trial of valour;*
**-verk**, n. *deed of prowess.*
**hreyta** (**-tta, -tt**), v. to *cast, scatter, throw about,* with dat. (h. mold-inni, hringum).
**hreyting**, f. *spreading, scattering.*
**hreyti-speldi**, n. *top* (a child's toy).
**hriflinga-björg**, f. *hand-to-mouth life* (er slíkt kallat -björg).
**hrifs**, n. *robbery, pillaging.*
**hrifsa** (**að**), v. *to rob, pillage.*
**hrifsan**, f., = hrifs
**hrifsing**, f., = hrifs.
**hriki** m., *huge fellow.*
**hrikja** (**-þa**). v. *to creak* (rare).
**hrinda** (**hrind; hratt, hrandum; hrundinn**), v. (1) *to push, thrust,* with dat. (hann hratt hestinum í vök eina); var þá hrundit hátnum, *the ship's boat was put out;* h. hurð (upp), *to push the door open;* h. e-m í myrkvastofu, *to cast into prison;* h. á braut, *to drive away;* h. skipi fram *or* út, to *launch a ship;* impers., hratt stundurn fyrir, en stundum frá, *the clouds were drifting on and off* (*the Moon*); (2) *to cast* (*throw*) *off* (h. harmi, ótta); h. máli, *to make a case void, clear oneself of it*; h. e-u af e-m, *to free one from, rid one of* a *thing.*
**hringa** (**að**), v. *to furnish with a ring.*
**hringa-brynja,** f. *coat of ring-mail.*
**hring-broti**, m. '*breaker of rings*,' *prince* (poet.);
**-drifi**, m. '*distributor of rings*', *prince, king (poet.*).
**hringing** (pl. **-ar**), f. *bell-ringing.*
**hringJa** (**-da, -t**), v. *to ring bells.*
**hringja** (**-da, -dr**), v. *to encircle, surround;* h. e-u um e-n, *to encircle with* (cf. kringja um, urnkringja).
**hringja**, f. *buckle.*
**hring-leginn**, pp. *coiled up* (of a serpent);
**-leikr**, m. *ring-dance;*
**-ofinn**, pp. *woven with rings.*
**hringr** (**-s, ar**), m. (1) *ring, circle* , slá hring urn e-n, *to make a ring around one;* í hring, *in a circle*; hann fór í hring um skipit, *he swam in a circle round the ship*; með hringum, *all around, altogether* (brendu upp bœinn Með hringum); (2) *ring* (on the finger or arm, at

the end of a chest, in a door, at the end of the hilt); *link* (in a chain).
**hring-variðr**, pp. *'ring-mounted';* málmr -variðr, *a sword with rings.*
**hrinr,** m. *howling, screaming.*
**hrip**,. m. *box of laths, basket.*
**hripuðr**, m. *fire* (poet.).
**hrista** (**-Sta, -str**), v. *to shake* (h. höfuðit); h. e-t af sér, *to shake it off;* marir hristust, *the horses shook their manes*; þeim hristust tennr í höfði, *the teeth chattered in their head.*
**hríð** (pl. **-ir**), f. (1) *storm*, esp. *snowstorm*; h. mikla gerði at þeim, laust á fyrir þeim h. mikilli, *they were caught by* a *violent snow-storm*; (2) *attack, onset,* in a battle (hörð, snörp h.); (3) *a while*; nökkura h., *for a while*; langa (litla) h. *a long (little) while*; þessar hríðir allar, *all this while*; um h., *for a while* (hann dvaldist þar um h.); um hríðir sakir = um h.; í hríðinni, *immediately, at once* (hann fór í hríðinni upp til Hofs); hríðum, *frequently* (stundum í Hvammi, en hríðum at Stað); (4) *space, distance (var* þó h. löng í millum).
**hriðu-drepa**, a. incled. *killed by a snow-storm*;
**-fastr**, a. *detained by a snow-storm.*
**hriðóttr**, a. *stormy* (b. vetr).
**hrið-viðri**, n. *storm, tempest.*
**hrífa** (**hríf; hreif, hrifum; hrifinn**). v. (1) *to catch, snatch* (h. til e-s); h. við, *to take hold, to grip* (kasta akkerum, ok hrífa þau við, um síðir); impers., hrífr við, *it takes effect, it turns out well;* (2) *to scratch* (hann Ié̩t h. sér með kömbum).
**hrím**, n. (1) *rime, hoar frost;* (2) *the black soot on a kettle* (ketil-hrím).
**hrím-aldl**, m. *lazy lout.*
**hrím-drif**, n. *rime-drift;*
**-frosinn**, pp. *rimy*;
**-kaldr**, a. *rime-cold;*
**-kalkr**, m. *foaming cup;*
**-steinar**, m. pl. *rime-covered stones;*
**-þursar**, m. pl, *frost-giants.*
**hrína** (**hrín; hrein, hrinum; hrinit**), v. (1) *to squeal* (of swine); h. við, *to neigh to a horse* (of a mare in heat); (2) h. á (*or* á e-m), *to take effect*, esp. of imprecations.
**hrís**, n. (1) *brushwood;* (2) *faggots*.
**hrís-byrðr**, f. *load of faggots*;
**-fleki**, m. *hurdle of brushwood;*
**-kjarr**, n. *brushwood.*
**hrísla**, f. *sprig of a branch, twig.*
**hrísóttr**, a. *grown with shrubs.*
**hrís-runnr**, m. *bush.*
**hrísungr**, m. *a kind of bastard.*
**hrjá** (**hrjái, hrjáða, hrjáðr)**, v. *to vex, harass* (a person).
**hrjóða** (**hrýð; hrauð, hruðum; hroðinn),** v. (1) *to unload* (h. skip sín); (2) *to strip, disable*, esp. a ship in a sea-fight (hann hrauð öll víkingaskipin); (3) impers., hrýðr e-u, *it clears away;* mun hroðit myrkvanum, *the fog will have cleared away*; hrauð upp ór honum miklu vatni, *he brought up much water*; (4) refl., hrauðsk ór
skikkju, *she threw off her mantle.*
**hrjósa** (**hrýss, hraus, hrosit**), v., only in the phrase, hrýss mér hugr við, *I shudder with horror* (ávalt hrýss mér
hugr við, er ek sé þik).
**hrjóstr,** n. *barren, rocky place*.
**hrjóstugr**, a. *rough, barren.*
**hrjóta** (**hrýt; hraut, hrutum; hrotinn**), v. (1) *to fall, fly, be flung* (øxin hraut ór hendi honum); hraut upp hurðin, *the door was flung open*; eldr hraut ór hlunnunum, *fire sprang from the rollers*; hrjóta spœnirnir upp í móti honum, *the chips flew up into his face;* h. í sundr, *to be snapped asunder* (í sundur hrutu baugar); (2) *to snore* (hann svaf ok hraut sterkliga).
**hrjúfr**, a. (1) *rough to the touch* (h. háls); (2) *scurvy.*
**hroða-ligr**, a. *likely to cause disturbance.*
**-vænligr**, a. *likely to cause disturbance.*
**hroð-gás**, f. = hrot-gás.
**hroði**, m. (1) *trash, rubbish;* (2) *disturbance, riot* (h. ok stornir).
**hrogn**, n. *roe, spawn.*
**hrogn-kelsi**, n. *lumpfish.*
**hroka** (**að**), v. *to fill above the brim.*
**hroki,** m. *a heap above the brim.*
**hrokkin-hárr**, **-hæðr**, a. *curlyhaired* (bleikhárr ok hrokkinhárr).
**hrokkinn**, pp. *curly* (hrokkit hár); *wrinkled* (hrokkit skinn).

**hrokkin-skinna,** f. *'wrinkle-skin', old woman*.
**hrolla** (**-di**), v. *to shiver, shudder* (hrollir hugr minn).
**hrollr**, m. *shivering (from cold*).
**hross**, n. (1) *horse;* (2) mare.
**hrossa-bein**, n. pl. *horse bones;*
**-fúlga**, f. *fodder* or *pay given to keep a horse;*
**-fœtr**, m. pl. *horses' hoofs;*
**-gaukr**, m. *the snipe;*
**-geymsla,** f. *horse keeping;*
**-hús**, n. *stable*;
**-höfn**, f. *horse pasture;*
**-kipping**, f. *quarrel about horses;*
**-kjöt**, n. *horse flesh;*
**-kyn**, n. *horse kin;*
**-maðr**, m. *groom*;
**-reið**, f. = hross-reið;
**-slátr**, n. *horse meat;*
**-stóð**, n. *stud of horses and mares*;
**-stuldr**, m., *stud of horses and mares*;
**-taka**, f. *horse stealing*;
**-vöndr**, m. *horse-whip;*
**-þjófr**, m. *horse-thief.*
**hross-bak**, n. *horseback; á* -baki, *on horseback;*
**-bein**, n. *horse's bone;*
**-eigandi**, m. *horse-owner;*
**-fellir**, m. *loss of horses* (from hunger or disease);
**-fjöldi**, m. *drove of horses;*
**-gjöf**, f. *the gift of a horse;*
**-gørsemi**, f. *a treasure of a horse, a valuable horse;*
**-hali**, m. *horse's tail*;
**-hauss** *horse's head (skull);*
**-hús**, n. *stable*
**-hvalr**, m. *walrus;*
**-höfuð**, n. *head's head;*
**-íss,** m. *ice that is strong enough to ride on;*
**-klyf**, f. *horse pack*;
**-lifr**, f. *horse's liver;*
**-nautn**, f. *using another's horse;*
**-neyzla** f. *using another's horse;*
**-reið**, f. *riding another's horse;*
**-rófa**, f. *horse's tail*
**-siða,** f. *horse's side;*
**-tagl**, n. *horse's tail*;
**-verð**, n. *the worth of a horse;*
**-þjófr**, m. *horse-stealer;*
**-æta**, f. *eater of horse-flesh.*
**hrosti**, m. *the mash* (in brewing).
**hrot-gás**, f. *barnacle-goose.*
**hrot-garmr**, m. *'howling dog';* -garmr viðar, *fire* (poet.).
**hrotta-meiðr**, m. *warrior* (poet.).
**hrotti**, m. (1) *sword* (poet.), (2) *a coarse, rude fellow.*
**hróðr** (gen. **-rs** and **-rar**), m. *praise*
**hróðr-baðmr**, m. *the famous branch* (the mistletoe)
**-barmr**, m. *the famous branch* (the mistletoe)
**-fúss**, a. *eager for praise*.
**hróðugr**, a. *triumphant, glorious.*
**hróf**, n. *shed* (under which ships are built or kept).
**hrókr** (**-s, -ar**), m. *rook*, (the bird).
**hrókr**, m. rook, *castle* (in chess).
**hróp**, n. *slander, foul words.*
**hrópa** (**að**), v. (1) *to slander, defame;* (2) *to shout* (h. á e-n).
**hróp-yrði**, n. pl. *slander, calumny.*
**hrósa** (**að**), v. to *praise, with* h. sér, *to boast;* h. sigri, to *triumph.*
**hrósan**, f. *praise, boasting.*
**hrósari**, m. *boaster.*
**hrufa**, f. *rough surface, crust.*
**hrufla** (**að**), v. *to scratch.*
**hrukka**, f. *wrinkle.*
**hruma**, (**að**), v. *to enfeeble, make infirm*; hrumaðr, *infirm, worn by age.*
**hrum-ligr**, a. *infirm.*
**hrumr**, a. *infirm, decrepit, staggering* (h. í göngu).
**hrundning**, f. *kicking, pushing*
**hrúð**r, m. *crust, scab on a sore.*
**hrúga**, f. *heap* (liggja í hrúgu).
**hrúgald**, n. *heap, mass.*
**hrút-mánaðr**, m. *the third month of winter* (Dec.-Jan.).
**hrúðr** (**-s, -ar**), m. *ram.*
**hrúts-fall**, n. *a ram's carcase;*
**-gæra**, f. *the skin and fleece of a ram;*
**-höfuð,** n. *a ram's head;*
**-mark,** n. *the sign Aries.*
**-merki,** n. *the sign Aries.*
**hryðju-verk,** n. *foul deed, outrage.*

**hrygð,** f. *affliction, grief, sorrow* (mikil hrygð ok hörmung).
**hrygðar-búnaðr,** m. *mourning dress;*
**-búningr,** m. *mourning dress;*
**-dagr,** m. *day of sorrow;*
**-efni,** n. *cause of sorrow;*
**-fullr,** a. *sorrowful, rueful;*
**-mark,** n. *token of sorrow;*
**-samligr,** a. *mournful;*
**-svipr,** m. *mournful look;*
**-yfirbragð,** n. *mournful look.*
**hrygg-afl,** n. *strength of the back;*
**-bjúgr,** a. *crook-backed;*
**-brotinn,** pp. *broken-backed;*
**-brotna** (**að**), v. *to break one's back.*
**hryggiligr,** a. *mournful, sad.*
**hryggja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to distress, grieve,* with acc. (ekki hryggja mik hót þín); refl., hryggjast**,** *to become sad or sorrowful;* (2) *to cause to look sad* (h. andlit sitt).
**hrygg-knýttr,** pp. *humpbacked.*
**hrygg-leikr,** m. = hrygð.
**hrygg-lundir,** f. pl. *loins.*
**hryggr** (**-jar, -ir**), m. (1) *backbone, spine;* (2) *ridge, mountain-ridge.*
**hryggr** (acc. **-van**), a. *afflicted, grieved, sad;* er þér hryggt í hug, *art thou heavy of heart?*
**hrygg-spenna** (**-ta, -tr**), v. *to clasp the arms round another's back.*
**hrygg-sterkr,** a. *strong-backed.*
**hryggva,** v. = hryggja (old form).
**hrygna,** f. *spawner.*
**hrym(j)ast** (**d**), v. refl. to *become old and infirm;* hrymdr, *infirm from age* (h. bæði at sýn ok elli).
**hryn-henda,** f. *a kind of metre* (having lines with four stresses).
**hrynja** (**hryn, hrunda, hruninn**), v. (1) *to fall in, collapse, topple down* (veggrinn hrynr, björgin hrynja); (2) *to flow, stream* (hrundu tárin á kinnr honum); (3) *to fall loosely* (klæðit hrundi ofan um hann); látum und hánum h. lukla, *let the keys rattle down from his girdle;* (4) h. á hæla e-m, *to shut upon one's heels.*
**hryssa,** f. *mare* (cf. 'merhryssi').
**hrytr,** m. *snoring.*
**hrýgja** (**-ða, -ðr**), v. *to heap together* (h. hverjum ofan á annan).
**hræ** (gen. pl. **hræva**), n. (1) *dead body, carrion;* (2) *fragments* (of a thing), *scraps.*
**hræða** (**-dda, -ddr**), v. *to frighten;* refl., hraeðast e-t *or* við e-t, *to be afraid of, to fear, dread.*
**hræddr,** a. *afraid* (við e-t, *of), frightened (at);* vera h. um, at, *to fear, be afraid, that.*
**hræði-liga,** adv. *dreadfully, fearfully;*
**-ligr,** a. *dreadful, fearful.*
**hræðinn,** a. *timid.*
**hræ-dreyrugr,** a. *gory.*
**hræfa** (**-ða, -t**), v., h. um e-t, *to bear with, tolerate;* má ekki um þat h. lengr, *it is no longer tolerable.*
**hræ-gífr,** n. '*carrion beast*', *wolf.*
**hrækja** (**-ta, -tr**), v. *to spit*; h. e-u út, *to spit out.*
**hræla** (**að**), v. *to beat the loom with a weaver's rod* (hræll).
**hræll,** m. *weaver's rod, slay.*
**hræ-ljómi,** m. *the light from decomposing matter.*
**-log,** n. *the light from decomposing matter.*
**hræva-daunn,** *carrion-smell; stench of dead bodies.*
**hræva -þefr,** m. *carrion-smell; stench of dead bodies.*
**hræzla,** f. *dread, fear.*
**hræzlu-fullr,** a. *in great fear;*
**-gœði,** n. *timidity.*
**hrœða,** f. *disquiet, disturbance.*
**hrœðu-lauss,** a. *free from disturbance, quiet, peaceable* (sjaldan mun -laust vera í þessu heraði).
**hrœra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to move, stir* (h. fingrna); h. í katlinum, *to stir the pot*; h. e-t saman, *to mix up* (h. saman allt, moldina ok blóðit); (2) refl., hrœrast, *to move oneself, to be in motion* (þá hrœrist heinin í höfuð þór); *to move from one's place, to budge, stir* (ek ætla héðan hvergi at hrœrast).
**hrœrar,** m. pl. *groin.*
**hrœriligr,** a. *movable.*
**hrœring** (pl. **-ar**), f. (1) *motion, stir;* (2) *inclination.*
**hrœsinn,** a. *boasting, vaunting.*
**hrœsni,** f. *boasting, bragging.*

**hrøðast**, v. refl. *to grow old and decrepit*.
**hröðuðr**, m. *'the swift one'*, poet. name of *fire*.
**hrøkkla** (**að**), v. *to reel, totter*.
**hrøkkva (hrøkk; hrökk, hrukkum; hrokkinn),** v. (1) *to fall back, recoil, be repelled;* h. frá, *to shrink back;* h. fyrir e-m, *to give way before one* (gekk konungr svá hart fram, at allt hrökk fyrir honum); h. undan, *to give way, draw back, retreat* (hrukku Baglar þá undan); h. við, to *stand at bay, make a stand* (verðr Sigvaldi nú við at h.); (2) *to curl,* of hair (hann hafði gult hár, ok hrökk mjök); (3) *to suffice.*
**hrøkkva** (**-ta**, **-tr**), v. (1) h. e-u um e-t, *to lash (switch) with a thing;* beit eigi heldr á en tálknskíði *(a piece of whalebone)* væri hrøkt um; (2) *to spur or whip a horse* (eptir þat hrøkti hann hestinn); (3) refl., hrøkkvast, *to coil, wriggle,* of a snake (undan honum hrøktist ein naðra at Oddi); hrøkkvast aptr, *to turn back* (G. reið siðastr ok skyldi geyma, at engir hrøktist aptr).
**hrönn** (gen. **hrannar**, pl. **hrannir**), f. *wave;* dat. pl., hrönnum, *in heaps* (drepr hann hirðmenn konungs niðr hrönnum).
**hrør,** n. *corpse* = hrer.
**hrørast**, v. refl. = hrøðast.
**hrør-ligr,** a. *dilapidated, ruinous.*
**hrørna** (**að**), v. (1) *to fall into decay* (of buildings); (2) *to wither* (tréit deyr, þegar þat hrørnar).
**huga** (**að**), v. (1*) to excogitate, think out* (hugat hefi ek mér ráð); (2) h. e-m e-t, *to think of, intend, for one* (verk hefi ek hugat þér); (3) h. at e-u, *to attend to, look after* (þá var at hugat sárum Kormaks); h. um e-t, *to be concerned about*; h. fyrir e-u, *to provide for.*
**hugað-látr,** a. *engaging, amiable;*
**-1iga,** adv. *amiably, lovingly.*
**hugaðr,** a. (1) *courageous, bold;* (2) h. e-m vel (lítt), *well (ill) disposed towards one;* (3) e-m er mest um e-t hugat, *one has most at heart* (Hafliði kvað þat sýnt, at henni var mest um hann hugat).
**hugað-samliga,** adv. *carefully*;
**-samr,** a. *gentle, engaging.*
**hugaðs-rœða,** f. *sensible speech.*
**huga-fullr,** a. *anxious;*
**-góðr,** a. *kind-hearted.*
**hugall,** a. *mindful, thoughtful.*
**hugalt,** adv. *carefully* (geyma h.).
**hugan,** f. *care, concern* (konungr bar hér mikla hugan fyrir).
**hugar-angr,** n. *heart's grief*;
**-bót,** f. *comfort;*
**-ekki,** m. *heart-ache, distress of mind;*
**-far,** n. *disposition, frame of mind;*
**-fýst,** f. *desire;*
**-góðr,** a. *kind of heart;*
**-herði,** f. *hard-heartedness;*
**-hrœring,** f. *emotion;*
**-hvarf,** n. *estrangement;*
**-kraptr,** m. *strength of mind;*
**-látliga,** adv. *amiably, gently;*
**-lund,** f. *disposition of mind, fancy;*
**-ótti,** m. *fright, anxiety*;
**-reikan,** f. *wandering of mind;*
**-ruglan,** f. *wandering of mind;*
**-sturlan,** f. *insanity;*
**-styrkr,** m. *strength of mind;*
**-umskipti,** n. pl. *change of mind;*
**-válað,** n. *anguish of mind;*
**-œði,** f. *fury*;
**-œsingr,** m. *excitement, agitation of mind;*
**hugat**, adv. *frankly, sincerely* (mæla hugat).
**hug-ást,** f. *heartfelt affection;* unna -ástum, *to love with all one's heart;*
**-blauðr,** a. *cowardly;*
**-bleyði,** f. *cowardice;*
**-blíðr,** a. *gentle of mind;*
**-boð,** n. *foreboding, anticipation, fancy* (þat er nær mínu -boði, at);
**-boðit,** pp. n., hafa e-t -boðit, *to intend;*
**-borð,** n. *courage;*
**-borg,** f. *the breast* (poet.);
**-bót,** f. comfort;
**-brigðr,** a. *fickle, false* (við e-n).
**hugð,** f., only in compds., hugðar-.
**hugða,** f. *interest, affection;* leggja hugðu til e-s, *to take interest in, feel affection for one* (konungr leggr enga hugðu til hests síns); mæla, rœða af hugðu, *to speak from one's heart.*
**hugðar-erindi,** n. *a matter which one has at heart*;

**-maðr,** m. *intimate friend;*
**-mál,** n. = -erindi.
**hug-dirfa** (**-ða, -ðr**), v. *to encourage;*
**-dirfð,** f. *courage*;
**-djarfr,** a. *courageous, stout-hearted.*
**hugðu-maðr,** m. = hugðar-maðr.
**hug-dyggr,** a. *steadfast;*
**-fastliga,** adv. *steadfastly;*
**-fastr,** a. *steadfast, fixed in one's mind;* e-m er e-t -fast, *one is bent on;*
**-fátt,** a. n., e-m verðr fátt, *one loses heart;*
**-feldr,** a. *agreeable;*
**-festa** (**-sta, -str**), v. (1) *to fix in one's mind;* (2) *to make up one's mind about;*
**-fullr,** a. *full of courage;*
**hugga** (**að**), v. *to comfort, console;* refl., huggast, *to be comforted.*
**huggan,** f. *comfort, consolation;*
**hugganar-orð,** n. *word of comfort;*
**-ván,** f. *hope of comfort.*
**huggandi,** m. *comforter.*
**huggari,** m. *comforter.*
**hug-góðr,** a. *kind-hearted, cheerful;*
**-gæfr,** a. *cheerful;*
**-gæði,** n. *goodness of heart;*
**-hress,** a. *cheerful, at ease;*
**-hreysti,** f. *courage;*
**-hvarf,** n. *change of mind;* telja e-m -hvarf, *to persuade one to change his mind;*
**-hœgr,** a., e-m er -hœgt, *one feels at ease.*
**hugi,** m. *mind* (= hugr); illum huga, *with evil mind, ill, badly;* hafa e-t í huga, *to have in one's mind, to think of*; leiða e-t huga, to *consider.*
**huginn,** m. *the wise raven of Odin.*
**hug-kvæmligr,** a. *ingenious, apt;*
**-kvæmr,** (1) *recurring to one's mind;* ( 2) *mindful, attentive;*
**-kœmligr,** a. =kvæmligr;
**-lauss,** a. *faint-hearted, cowardly;*
**-leggja** (see **leggja**), v. *to lay to mind, to reflect on;*
**-leiða** (**-dda, -ddr**), v. *to pay attention to, consider;*
**-leiðing,** f. *reflection;*
**-létt,** a. n., e-m er -létt = e-m er -hœgt;
**-léttir,** m. *mind's ease, comfort;*
**-leikit,** pp. n., mér er eigi -leikit at, *I have no mind to;*
**-leysa,** f., *faint-heartedness;*
**-leysi,** n. *faint-heartedness;*
**-lítill,** a. *fainthearted;*
**-ljúfi,** m. *darling;* (hann var ljúfi allra manna);
**-maðr,** m. *bold man;*
**-mannliga,** adv. *boldly.*
**hugna** (**að**), v. *to please;* e-m hugnar e-t, *one is pleased, satisfied with a thing;* impers., mér hugnar vel
(illa) við e-n, *I am pleased (displeased) with one*; refl., hugnast = hugna.
**hug-prúðr,** a. *stout-hearted, noble;*
**-prýði,** f. *courage, nobleness.*
**hugr** (**-ar, -ir**), m. (1) *mind;* í hug eða verki, *in mind or act;* vera í hug e-m, *to be in one's mind;* koma e-m í hug, *to come into one's mind, occur to one;* leiða e-t hugum, *to consider;* ganga (líða, hverfa) e-m ór hug, *to pass out of one's memory, to be forgotten;* snúa hug sínum eptir (at, frá) e-u, *to turn one's mind after (to, from*); mæla um hug sér, *to feign, dissemble;* orka tveggja huga um e-t, *to be of two minds about a thing;* orkast hugar á e-t, *to resolve;* ef þér lér nökkut tveggja huga um þetta, *if thou be of two minds about the matter;* (2) *mood, heart, temper, feeling;* góðr h., *kind heart;* illr h., *ill temper, spite;* heill h., *sincerity*; reynast hugi við, *to make close acquaintance;* hugir þeirra fóru saman, *they loved each other;* (3) *desire, wish;* leggja hug á e-t, *to lay to heart, take interest in;* leggja lítinn hug á e-t, *to mind little, neglect;* leggja hug á konu, *to fall in love with a woman;* mér leikr h. á e-u, *I long* (*wish*) *for a thing;* e-m rennr h. til e-s, *to have affection for one;* mér er engi hugr á at selja hann, *I have no mind to sell him;* (4) *foreboding;* svá segir mér h. um, *I forebode;* hann kvað sér illa hug sagt hafa (*he had evil forebodings*) um hennar gjaforð; mér býðr hugr um e-t, *I anticipate* (eptir gekk mér þat, er mér bauð hugr um); mér býðr e-t í hug, *it enters my mind, I think;* gøra sér í hug, *to imagine;* (5) *courage;* h. ræðr hálfum sigri, *a stout heart is half the battle;* herða huginn (hug sinn), *to take heart, exert oneself.*

**hug-rakkr,** a. *stout-hearted;*
**-raun,** f. (1) *trial of one's mind;* (2) *trial of valour;*
**-rekki,** f. *courage, intrepidity;*
**-renning,** f. *thought;*
**-ró,** f. *peace of mind.*
**hug-ró,** f. *clinch on a sword's hilt.*
**hug-rúnar,** f. pl. '*mind-runes*'.
**hugsa** (**að**), v. *to think, think upon;* hugsat hefi ek kostinn, *I have thought over the terms;* h. eptir um e-t, *to consider;* h. e-t fyrir sér, *to ponder over, reflect upon;* h. um e-t, *to think about;* h. sik um e-t, *to take counsel with oneself about a thing, consider.*
**hugsan,** f. (1) *thought, thinking;* bera h. fyrir e-u, *to ponder over;* (2) *opinion* (hér em ek í annari h.).
**hugsanar-augu.** n. pl. *mental vision, intellect;*
**-stund,** f. *time for consideration or reflection.*
**-tími,** m. *time for consideration or reflection.*
**hugsi,** a. indecl. *thoughtful, meditative, absent-minded* (hann fór jafnan sem h. væri).
**hug-sjúkr,** a. *distressed, anxious;*
**-skot,** n. *mind, soul;*
**-sótt,** f. *care, anxiety, concern;*
**-speki,** f, *sagacity, foresight;*
**-steinn,** m. *the heart* (poet.);
**-sterkr,** a. *strong of mind;*
**-stiginn,** pp. *in high spirits;*
**-stolinn,** pp. *mad, crazy;*
**-stórr,** a. *high-minded;*
**-stœðr,** a. (1) *fixed in one's mind;* (2) vera -stœtt til e-s, *to be opposed to one;*
**-sýki,** f. *anxiety;*
**-sýkja** (**-ta, -tr**), v. *to make one anxious;*
**-tregi,** m. *affliction, grief*;
**-trúr,** a. *true, faithful.*
**hugum-stórr,** a. *great of heart.*
**hug-veikr,** a. *weak-minded;*
**-vit,** n. *understanding, sagacity;*
**-þekkr,** a. *endeared to one, after one's heart* (-þekkr allri alþýðu);
**-þokkaðr,** pp. *well disposed;*
**-þokki,** m. *mind, disposition, judgement* (hefir þetta farit eptir -þokka mínum);
**-þungt,** a. n., e-m er -þungt, *one is depressed.*
**huld,** f. *giantess*, = trollkona.
**hulda,** f. (1) *cover, veil* (mikil þoka ok h. liggr yfir eyju þeirri); (2*) hiding, secrecy;* drepa huldu á e-t, *to hide, conceal a matter.*
**huldar-höttr,** m. *hood of disguise.*
**huliðr,** pp. *hidden, obscure.*
**huliðs-hjálmr,** m. '*hiding helmet';* bregða -hjálmi yfir e-n, *to make one invisible.*
**hulins-hjálmr**, m. '*hiding helmet';* bregða -hjálmi yfir e-n, *to make one invisible.*
**hulning,** f. *hiding, covering.*
**humarr** (gen. **-s,** pl. **humrar**), m. *lobster;* humra fjöll, *waves* (poet.)**.**
**humótt,** f. = hámót.
**hunang,** n. *honey.*
**hunang-ligr,** a. *honeyed.*
**hunangs-dögg,** f. *honey dew.*
**-fall,** n. *honey dew.*
**-ilmr,** m. *smell of honey;*
**-lœkr,** m. *stream of honey.*
**hund-,** in compds., *very, extremely;*
**-djarfr,** a. *exceedingly bold;*
**-forn,** a. *very old.*
**hund-gá,** f. *barking;*
**-heiðinn,** a. *'dog-heathen'*, = heiðinn sem hundr.
**hund-margr,** a. *innumerable.*
**hundr** (**-s, -ar**), m. *dog, hound;* vera ór hunda hljóði *or* hljóðum, *to have made one's escape.*
**hundrað** (pl. hundruð)**,** n. *hundred;* tírætt h. = 100; tólfrætt h. = 120; hundruðum, *by (in) hundreds;* as value, *one hundred and twenty ells of the stuff wadmal;* h. frítt, *a hundred paid in cattle;* tólf hundruð mórend, *twelve hundred in dark-striped wadmal;* hundrað silfrs, ? *the silver value of 120 ells* (=20 *ounces*).
**hundrað-faldr,** a. *hundredfold.*
**hundraðs-höfðingi,** m. *centurion.*
**hunds-bit,** n. *bite of a dog*;
**-soð,** n. *broth made from a dog.*
**hund-tík,** f. *bitch.*
**hund-villr,** a. *utterly lost,quite astray;*
**-víss,** a. *very wise* (hundvíss jötunn).
**hungr** (gen. **-rs**), m. and n. *hunger.*
**hungra** (**að**), v. impers., e-n hungrar, *one hungers;*
**hungraðr,** a. *hungry.*
**hurð** (pl. **-ir**), f. *door;* h. er aptr, *the door is*

*shut;* drepa á h., *to knock at the door.*
**hurðar-ásar,** m. pl. *'door-beams';*
**-bak,** n. *the back of a door;* at -baki, *behind the door;*
**-bora,** f, *small hole in a door;*
**-flaki,** m. *hurdle;*
**-hringr,** m. *door-ring;*
**-járn,** n. *door-hinge;*
**-k1ofi,** m. *door-groove;*
**-oki,** *a cross-plank joining the boards of a door* (þá boraði A. hurðarokann).
**hurð-áss,** m. *'door-beam'.*
**huttututu,** interj., to express shivering from cold.
**húð** (pl. **-ir**)**,** f. *hide* (of cattle).
**húðar-þvengr,** m. *a thong cut out of a hide.*
**húð-fat,** n. a *kind* of *hammock.*
**húðfats-félagi**, m. *hammock mate.*
**húð-keipr,** m. *canoe of skin, kayak;*
**-lát,** n. loss *of one's hide, flogging;*
**-skór,** m. *a shoe of raw hide;*
**-strjúka** (see **strjúka**), v. *to flog*;
**-stroka,** f. *flogging*;
**-strýkja** (**-ta, -tr**)**,** v. *to flog*;
**-þak,** n. *roof of hides;*
**-þekja,** (see **þekja**)**,** v. *to cover with hides.*
**húfa,** f. (1) *cap, bonnet;* (2) *vault, ceiling of a church* (hann lét penta húfuna).
**húfr** (**-s, -ar**)**,** m. *hulk or hull* of a ship (undir húfinn á skipi).
**húka** (**-ta, -t**)**,** v. to *squat.*
**húm,** n. *twilight, dusk.*
**húma** (**að**)**,** v. *to grow dusk* (var nú mjök húmat).
**Húna-land,** n. *the land of the Huns.*
**Húnar,** m. pl. *the Huns.*
**hún-bora,** f. *the hole in the mast-head through which the halyard went;* vinda segl við -boru, *to hoist the sail;*
**-dreginn,** pp. *hoisted to the top;*
**-kastali,** m. *the crow's nest at the mast-head* (á knörrunum vóru húnkastalar).
**Húnir,** m. pl. *the Huns.*
**hún-lenzkr**, a. *Hunnish;*
**-megir,** m. pl. = Húnar, Húnir.
**húnn** (**-s, -ar**), m. *the knob at the top of the mast-head;* draga segl við hún (í hún upp), vinda upp segl við húna, *to hoist a sail to the top*.
**húnn** (**-s, -ar**), m. (1) *bear's cub*; (2) *urchin, boy* (poet.).
**húnskr**, a. = húnlenzkr, hýnskr.
**hús**, n. *house* (leita nú um hvert h. á þeim bœ); pl. the group of *buildings on a farm*, = bær; taka hús (pl.) á e-m, *to take a person by surprise in his house*; at húsa baki, *at the back of the houses.*
**húsa** (**að**), v. *to build houses, furnish with houses* (Uni búsaði þar).
**húsa-bœr**, m. *farmstead, farmhouses;*
**-kostr**, m. *lodgings, house-accommodation;*
**-kot**, n. *cottage*;
**-kynni**, n. pl. = -kostr;
**-mót**, n. pl. *the joining of buildings;*
**-skipan**, f *arrangement of buildings*;
**-snotra**,f *an ornament on a gable-head or on a ship*;
**-topt**, f. *house walls* (without the roof);
**-umbœtr**, f pl. *house repairs;*
**-viðr**, m. *house-timber*,
**-vist**, f. *abode* (hann tekr sér þar -vist).
**hús-bak**, n. *back of the houses*;
**-bóndi**, m. *master of the house;*
**-brenna**, f. *house-burning, arson;*
**-búnatr,** m. *house furniture*, esp. *hangings, tapestry;*
**-búmingr**, m. *house furniture*, esp. *hangings, tapestry;*
**-dyrr**, f. pl. *house doors;*
**-endi**, m. *house end, gable*;
**-fastr**, a. *domiciled*;
**-freyja,** f., (1) *mistress of the house*; (2) *wife*;
**-frú,** f. (1) *mistress of the house*; (2) *wife*;
**-gafl**, m. *house-gable;*
**-ganga**, f. *'house-walking' , visits;*
**-gangr**, m. *begging from house to house* (fara á -gang);
**-gumi**, m. = -bóndi**;**
**-göngull**, a. *making many visits*;
**-gørð**, f. *house-making.*
**húsi**, m. *case* (skæra-húsi, *scissor case*).
**hús-karl**, m. (1) *house-carle, manservant*; (2) pl. *the king's men, his body-guard.*
**húskarla-lið**, n. *body of house-carles.*
**hús-kona**, f. *housewife, lady of the house*;
**-kytja**, f. *hovel.*

**húsel**, n. *housel;*
**húsla** (**að**), v. *to housel, administer the Eucharist to one* (var húslaðr ok dó síðan).
**hús-mœnir**, m. *ridge* of *a house;*
**-prúðr**, a.= hýbýla-prúðr;
**-veggr**, m. *house wall*;
**-þekja**. f. *housethatch;*
**-þing**, n. *council, meeting* (to which a king or chief summoned his people or guardsmen).
**hvaðan**, adv. (1) *whence;* þóttist engi vita, h. veðr var á, *whence (from what quarter) the wind blew*, meðan ek veit eigi vist, h. G. hinn ríki stendr at, as *long as I know not what side G. takes*; (2) *from wheresoever*; h. sem, *from what place or source soever*; hann siglir h. sem á cr, *he sails, whatever wind may blow*; h. æfa, *from every side* (þustu þá borgarmenn h. æfa at þeim); *on all sides*; hann vann svá, at h. aefa vóru á honum hendrnar, *he worked as if he had hands all over him.*
**hval-föng**, n. pl. *stores of whale (blubber);*
**-gröf**, f. *whale pit* (where blubber was kept);
**-járn**, n. *harpoon* ,
**-kaup**, n. *purchase of whale-blubber*
**-kálfr**, m. *young whale*;
**-koma**, f. *stranding of whales.*
**hvalr** (**-s, -ar**, and **-ir**), m. *whale*; skera hval, *to flense a whale*.
**hval-reit**, f., *stranding of whales;*
**-reki**. m., *stranding of whales*;
**-rekstr**, m. *stranding of whales*;
**-rif**, n. *whale's rib*;
**-saga**, f. *news of a whale*.
**hvals-auki**, m. *spermaceti*.
**hval-skurðr**, m. *flensing (cutting up) of a whale;*
**-skyti**, m. *whale harpooner*.
**hvammr** (**-s, -ar**), m. *grassy hollow or little vale* (kaus hann sér bústað f hvammi einum).
**hvann-njóli**, m. *angelica-stalk.*
**hvar**, adv. (1) *where, in or at what Place* (h. vartu í nótt, eða h. er þitt heimili ?); h. skulu vit á leita? *where shall we search*?; (2) *where, to what Place, whither* (sé ek nú, h. sök horfir); (3) *anywhere;* hér framarr en h. annars staðar, *here more than anywhere else;* (4) *in each Place* (urðu þrjú þing í hverjum fjórðungi ok skyldu þingnautar eiga hvar saksóknir saman); hér ok h., *here and there, now here now there*; víðast h., *in most Places, in most instances;* h. sem, *wherever* (h. sem hann fór); (5) *ever so, very;* h. fjarri, *ever so far, very far Off* (ek ligg einn í húsi ok kerling mín, en h. fjarri öðrum mönnum); víðara h., *ever so much farther* (um allt Hálogaland ok þó víðara h.); h. meiri, *ever more, much more* (ek skal þó h. meiri stund á leggja).
**hvarf**, n. *disappearance* (h. Iðunnar); rann hann þeim þar h., *he ran out of their sight.*
**hvarfa** (**að**), v. (1) *to be turned round;* lét hann sér í hendi h. ker gullit, *he rolled the gold cup round in his hand;* (2) *stroll about* (fílamir hvarfa um skóginn); e-m hvarfar hugr, *one's mind wavers;* (3) h. i milli, *to stand between* (*in the way*).
**hvar-fúss**, a. *fickle* (poet.).
**hvargi**, adv. *in each* (*every*) *place, everywhere;* h. er (*or* sem), *wheresoever* (h. er þú tekr land).
**hvar-leiðr**, a. *loathsome to all men.*
**hvarmr** (**-s, -ar**). m. *eyelid.*
**hvars**, adv. = hvar es, *wheresoever*.
**hvar-vetna**, adv. *everywhere*.
**hvass**, a. (1) *sharp, keen* (h. knífr, hvössøxi, hvasst vápn); *pointed, tapering* (h. hjálmr); (2) fig., of the intellect, *keen* (hvasst næmi); of the eyes or sight (hvöss augu, hvöss sjón); (3) *sharp, acute*; hvasst hljód, *a sharp sound*; (4) of wind, *sharp, fresh* (h. byrr, hvasst veðr, andviðri).
**hvass-eggjaðr**,a. *keen-edged;*
**-eygr**, a. *keen-eyed*;
**-leikr**, m. *sharpness*;
**-leitr**, a. *sharp-looking*;
**-liga**, adv. *sharply*;
**-nefiaðr**, a. *sharp-nebbed*;
**-tenntr**, a. *sharp-toothed*;
**-viðri**, n. *sharp gale*, = hvasst veðr.
**hvat** (old gen. **hvess**, dat. **hví**), neut. pron. I. interrog. (1) what (h. sýnist þér ráð?); h. er þér, Hjálmar? *what is the matter with thee, H.?*; expressing wonder, *what sort of ?* (h. Øgmundr ertu?); with gen., h. er þat fira, flagða, drauma, fiska? *what sort of men. witches, dreams, fishes?* h. manna ertu ? *what sort of a man art thou?*; with dat., hann

spurði, h. mönnum þeir væri, *what kind of men they were*; (2) implying an answer in the negative, *to what end? of what use?* (h. skal rögum manni langt vápn?) (3) *how*, = hve, hversu; fréttir hann nú, h. liði bónorðs-málum, *how the was going on*; II. indef. pron. (1) *each, every*; h. at öðru, *'each with the other', everything*; þat lið, er honum fylgdi, flýr sér hvat, *scattered in all directions*; h. bíðr sinnar stundar, *there is a time for everything*; (2) = hvatki, with the relat. part. 'er (es)' or 'sem'; h. sem *or* h. es, *whatsoever*; (3) with compar., *ever so much*; hann var til hans h. betr en til sinna barna, *he was ever so much kinder to him than to his own children.*

**hvata** (**að**), v. (1) *to hasten*, with dat., h. för sinni, h. ferðinni, *to hasten one's journey*; h. göngunni, *to quicken one's pace*; h. báli, *to hurry on the bonfire*; (2) absol., *to hasten, speed* (h. til skipa, h. heim).

**hvata-**, gen. pl. from 'hvöt'

**hvata-buss**, m. *busybody*

**-maðr**, m. *prompter*.

**hvatan**, acc. from 'hvatr', *at a quick pace* (ríða h.).

**hvati**, m. *hurry, haste*.

**hvatki**, indef. pron. (1) *each thing, everything for itself* (munu þér þá vita til hvers h. kemr); (2) with 'er'; h. er (es), *whatsoever* (heill Atla, h. es þik dreymir).

**hvat-látr**, a. *quick*;

**-leikr**, m. *alacrity, activity* (-Ieikr í orrostum)

**-liga**, adv. *quickly* (riða -liga)

**-ligr** a. *quick, brisk*; -ligt lið, *active troops*.

**hvatr**, a. *active, brisk, vigorous* (h. Maðr, h. hugr); neut. 'hvatt' as adv. *quickly* (riða hvatt, sem hvatast).

**hvat-ræði**, n. *quick action*;

**-skeyti**, n. *precipitancy*;

**-skeytiligr**, a. *rash, headlong.*

**hvat-vetna** (gen. **hvers-**, dat. **hví-vetna**), pron. n. *anything whatever*;

vex þér hvatvetna í augu, *everything grows big in thy eyes*; var Hrafin fyrir þeim í hvívetna, *H. was superior in every respect.*

**hvat-vísi**, f. *temerity*;

**-vísliga**, adv. *rashly*;

**-viss**, a. *rash, headlong, reckless* (maðr hvatvíss ok óvitr).

**hválf**, n. (1) *vault*; (2) *concavity* (of a shield).

**hválfa** (**-da, -t**), v. = hólfa**.**

**hváll** (**-s, -ar**), m. hill, *hillock, knoll* (dalr var í hválinum).

**hváptr** (**-s, -ar**), m. *mouth, chops.*

**hvárgi** (neut. **hvárki** and **hvártki**), indef. pron. *neither* (of two); h. þeirra, *neither of them;* neut. 'hvárki' as adv., hvárki . . . né, *neither ... nor* (hefir h. heyrt til hans styn né hósta).

**hvárgin-ligr**, a. *neuter* (-Iigt kyn).

**hvárlgr** or **hvárugr**, indef. pron. *neither*, = hvárgi.

**hvárr**, pron. (1) *which* (of the two) in pl. *of two parties*, hvárir sigrast, *which of both (hosts) will gain the day;* (2) *each* (of the two); h. við annan, *each to the other;* sinn veg h., *each his own way;* (3) at hváru, *yet, nevertheless, however.*

**hvárrgi**, pron. = hvárgi.

**hvárr-tveggi**,

**-tveggja**, pron. *each of the two, either, both;* (1) as adj., ór hvárritveggju hlustinni, *out of both ears;* (2) as subst. with gen., -tveggi þeirra, *both of them;* with a possess., -tveggi okkarr, *both of us;* (3) the neut. hvárttveggja, used as adv., *both* (hvárttveggja karlar ok konur).

**hvárt**, neut. from 'hvárr', as interr. adv., *whether,* direct and indirect; h. grætr þú ? *whether dost thou weep (or not)?* h. skal ek fara eðr eigi? *whether shall I go or not?* hann vildi vita, h. hann var í brynju, *he wanted to know whether he wore a coat of mail;* with the rel. part. er (es *or* sem), h. er . . . eða, *whether ... or* (h. er þeir töluðu hér til fleira eða færra).

**hvárz =** hvárts = hvárt es (= er).

**hvé**, adv. (1) *how, in what manner* (hvé fór með þeim?); h. heitir þú? *how art thou named?;* (2) qualifying an adj. or adv., *how, to what extent;* h. gamall maðr hann væri, *how old he was;* þeir vissu eigi, h. fram var, *they did not know the time of day;* h. nær? *when?*

(hvé nær mun hann heim koma?)

**hvégi**, adv. *howsoever,* always with a following particle, er (es) *or* sem (h. lengi sem, h. viða sem).
**hveim,** dat. from the obsolete pron. 'hvar' = hverr; (1) *to whom?* (h. eru bekkir baugum sánir?) (2) *to any* manni h., *or* manna h.) h. er (es), *to whomsoever* (orðstírr deyr aldregi hveim, er sér góðan getr).
**hveiti**, n. *wheat;*
**-akr**, m. *wheatfield;*
**-mjöl**. n. *wheat meal, flour.*
**hvel**, n. *wheel;* á hverfanda hveli, *on it whirling wheel.*
**hvelfa** (**-da, -dr**), v. *to upset, overturn,* with dat. (hann hvelfdi nökkvanum undir sér); impers., skipinu hvelfdi, *the ship capsized.*
**hvell-mæltr**, a. *clear-voiced.*
**hvellr**, a. *shrill, sharp in tone* (h lúðr); hvell rödd, *a clear voice;* mæla. (tala) hátt ok hvellt, *to speak loud and clearly.*
**hvelpr** (**-s, -ar**), m. *whelp*
**hvenar**, adv. *when?* (= hvé nær).
**hverfa** (**hverf; hvarf, hurfum; horfinn**); v. (1) *to have a circular or rotatory motion, turn round* (himinn hverfr); with acc. of the place, himin h. þau skulu hverjan dag, *they shall wheel round the heaven every day,* of the sun and moon; (2) *to be lost* to sight (h. at sýn); *to disappear, vanish* (hverfa af himni heiðar stjörnur); e-m hverfr e-t, *one loses a thing* (Mávi hurfu sauðir nökkurir); siðan hvarf hann þeim, *he vanished out of their sight;* (3) with preps. and advs., h. af at gera e-t, *to leave off doing a thihg;* h. aptr, *to turn back, return;* aptr hverfr lygi, þá er sönnu mœtir, *a lie recoils before the truth;* h. at e-m, *to throng around one* (þá hurfu þegar at honum allir ok fögnuðu honum); h. at e-u, *to turn to, to adopt* (h. at e-u ráði); h. brott, *to disappear;* h. eptir e-m, *to follow one;* h. frá e-u, *to turn away from; g*ørðu-t far festa, áðr þeir frá hyrfi, *they did not moor the boat before they turned away; to leave off* (nú skal þar til taka, sem fyrr var frá horfit); h. í sundr, *to part;* h. til e-s, *to turn (go) to one, or to a place* (hlæjandi Guðrún hvarf til skemmu); esp. *to go to one and take leave* (Gunnar hverfr til allra manna, er hann er búinn); *to fall to one's lot, accrue to one* (þótti stór heill til hans horfit hafa); h.um e-t, *to encircle, surround* (h. um hodd goða); h. undan e-m, to *be withdrawn from, lost to one* (hvarf ríki í Noregi undan Dana konungum);(4) horfinn, pp. (1) *surrounded* (bœrinn var h. mönnum); vera vel vinum h., *to be well backed by friends;* vel um horfit, *in good condition* (þar stóð naust ok var vel um horfit); (2) *abandoned, forsaken;* heillum h., *forsaken by luck;* sök h., *having lost the suit;* heraði h., *bereft of a dwelling in the district.*
**hverfa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to turn a thing* (in a certain direction); h. e-m hugi (acc. pl.), *to change a person's mind;* (2) h. e-u um e-t. *to enclose with a thing;* vera. hverfðr útan um e-t, *to encircle a thing.*
**hverfi**, n. *cluster of farms.*
**hverf-lyndi**, n. *fickleness;*
**-lyndr**, a. *fickle-minded.*
**hverfr**, a. (1) *shifty, changeable* (h. hugr); (2) neut., hverft, *quickly* (fara h.; stýra h.).
**hverf-ráðr**, a. *fickle, wavering.*
**hverfull**, a. *shifty, changeable.*
**hvergi**, pron. (1) *each, every one* (hann lét sem hann eigi vissi, hvat h. talaði); (2) adding 'er' *or* 'sem', *whosoever* (h. er þá beiðir); hverngi veg sem *(howsoever)* hann vill svara.
**hvergi**, adv. (1) *nowhere* (hann undi h.); b. annars staðar, *nowhere else*; (2) *by no means, not at all;* vil ek h. ara, *I shall not go at all;* vera h. fœrr, *to be quite unable to go*; h. nær, *far from it* (h. nær allir); with compar. (Bergr var þess h. fúsari); alls h., *nowhere at* all.
**hver-gætir**, m. '*cauldron-keeper', cook* (poet.).
**hverigr**, pron. = hvergi.
**hvernig**, adv. *how* (= hvern veg).
**hvernin,** adv. = hvernig.
**hvernug**, adv. = hvernig.
**hverr** (**-s, -ar**), m. (1) *kettle, cauldron*; holtriða h., *'rock-cauldron', cave*(2) hot *spring* (hverrinn var bæði heitr ok djúpr).
**hverr**, pron. (1) interrog., used both substantively and adjectively, *who, which, what?* hverjar ero þær meyjar? *who are these maids* ? h. á hestinn? *who owns the horse?* h.

er þessi maðr? *who is this man?* hvern enda? *what end?* (2) indef. *each, every one*, as subst., with gen.; manna h., *every man*; fróðra h., *every wise man;* h. várr, *each of us*; as adj., h. *every man*; hverjan *or* hvern dag, *every day*; as adv., í hverju, *moment* (veðrit óx í hverju); (3) *any* (fyrir útan hverja hjálp); (4) with the relat. part. 'er' *or* 'sem', *whosoever, whichever* (þá skulu þeir þegar drepa hann h. sem hann er); (5) with another pron. or adj; h. at öðrum, *one after another* (hverja nótt eptir aðra); at öðru hverju, *every now and then,* hverir tveir, *every two and two;* þriðja hvert ár, *every three years* (= á hverjum þremr árum); hverr…*every one ... his* (hverr maðr í sínu rúmi); (6) relat. (rare), *who, which.*
**hvers-dagliga**, adv. (1) *every day;* (2) *commonly, generally* (eigi var hón margmælt -dagliga);
**-dagligr** a. (1) *every day*; (2) *common*.
**hversdags-maðr**, m. *an every-day man, ordinary person*.
**hvers-konar**, adv. *of every kind* (á -konar lund).
**-kyrug**, adv. *of every kind* (á -konar lund).
**hversu**, adv. *how*, = hvé.
**hvert**, adv. (1) *whither, where* (Gunnar sagði þeim, h. hann ætlaði); (2) h. er, *whithersoever* (h. er hann ferr).
**hver-vetna**, adv. *everywhere* (= hvarvetna).
**hvessa**. (**-ta, -tr**), v. (1) *to sharpen, whet* (h. spjót); h. augun á e-t, *to look keenly or hard at;* (2) *to stir up, instigate;* (3) impers., hvessir (acc.), *it blows up a gale*.
**hvetja (hvet; hvatta, hvöttum; hvattr),** v. (1) *to whet, sharpen* (h. sverð); (2) *to encourage* (siðan hvatti hann lið sitt); hvat hvatti þik hingat? *what urged thee to come here ?*
**hviða**, f. *squall of wind.*
**hvika** (**að**), v. *to quail, shrink, waver* (= h. undan); impers., hví hvikar þér svá ? *why art thou so slow?*
**hvikan**, f. *wavering.*
**hvik-saga**, f. *idle lale, slander*
**hvim-leiðr**, a. *loathsome, detested* (-leiðr bæði trollum ok mönnum).
**hvimsi**, a. *taken aback, discomfited* (verða h. við).
**hvinn**, m. *pilferer*;
**hvinnska** f. *larceny***;**
**hvinnskr,** a. *thievish.*
**hvinr**, m. *whiz, whistling* (h. örvarinnar; hvinrinn af högginu).
**hvirfill** (gen. **-s**, dat. **hvirfli**), m. (1) *circle, ring*; (2) *crown of the head* (milli hvirfils ok ilja).
**hvirfil-vindr**, m. *whirlwind.*
**hvirfing**, f., **hvirfingr**, m. (1) *circle* (of men); setjast í hvirfing, *to sit down in a circle*; (2) *drinking match* (drekka hvirfing).
**hvirfings-bróðir**, m. *club-mate*;
**-drykkja**, f. *drinking bout* (in a sort of club or guild).
**hvirfla** (**að**), v. *to whirl, spread* (þær ætinþu at h. heyit).
**hviss**, interj. *whew!*
**hví**, (1) an old dat. of 'hvat'; þá spurði Hallr, hví þat sætti, *then H. asked what was the matter*; fyrir hví, *why, wherefore* (fyrir h. biðr þú eigi lækningar?); (2) adv. *why ?* = fyrir hví (hví ertu svá fölr ?).
**hvíla (-da, -dr**), v. (1) with acc. *to rest*; h. lið sitt, *to let one's troops rest*; h. sik, *to take* rest (þeir hvíldu sik þar ok eyki sína); hvíldr, *rested* (þeir hafa moedda hesta, en vér höfum alla hvílda); refl., hvílast = h. sík; (2) *to lie, rest, sleep in a bed* (h. í rekkju sinni); h. hjá e-m, *to sleep with one*; (3) *to lie buried* (til staðarins þar sem Ó1afr hinn helgi hvílir).
**hvíla**, f. *bed*; ganga (fara) til hvílu, *to go to bed.*
**hvíl-beðr**, m. *bed of rest*;
**-brögð**, n. pl. = hvílubrögð.
**hvíld**, f. (1) *rest, repose* (taka h. *or* hvíldir); (2) *pause* (þá var h. nökkur á um bardagann).
**hvíldar-dagr**, m. *day of rest, the Sabbath*;
**-hestr**, m. *relay horse***;**
**-lauss**, a. *restless,*
**hví-líkr**, a. *of what kind or sort.*
**hvílu-brögð**, n. pl. *cohabitation*;
**-félagi**, m. *bed-fellow;*
**-gólf**, n. *bed closet*;
**-klæði**, n. pl. *bed-clothes*;
**-tollr**, m. *hire of a bed*;
**-þröng**, f. *want of room in one's bed.*

**hvína** (**hvín; hvein, hvinum; hvininn**), v. *to whiz, whistle* (örvar hvinu hjá þeim öllum megin).
**hvískr**, n. *whisper, whispering,*
**hvískra** (**að**), v. *whisper.*
**hvísl**, n., **hvísla**, f. *whisper.*
**hvísla** (**að**), v. = **hvískra**; recipr., hvíslast, *to whisper to one another.*
**hvíta-björn**, m. *white bear, polar bear*;
**-dagar**, m. pl. *'the white days, Whitsun-week.*
**hvítadaga-helgr**, f. *Whitsuntide*
**-vika**, f. *Whitsun-week.*
**Hvíta-kristr**, m. *the white Christ.*
**hvít-armr**, a. *white-armed.*
**hvíta-sunna**, f. *Whitsunday.*
**hvítasunnu-dagr**, m. = **hvítasunna**.
**hvíta-váðir**, f. pl. *the white dress worn by those newly baptized.*
**hvít-beinn**, a. *white-legged***;**
**-fjaðraðr**, a. *white-feathered;*
**-fyøsa (-ti. -t**), v. *to be white with foam***;**
**-haddaðr**, a. *white-haired, light-haired* (meyjar -haddaðar);
**-hárr**, a. *white-haired.*
**hvíti**, f. *fair complexion.*
**hvítingr**, m. *a kind of whale.*
**hvít-klæddr**, pp. *clad in white*;
**-leikr**, m. *whiteness.*
**hvítna** (**að**), *v. to become white.*
**hvítr**, a. *white* (hvítt silfr); h. á hár, *white-haired.*
**hvít-röndóttr**, a. *white - striped*;
-**skeggjaðr**, a. *white-bearded*;
**-skinn**, n. *white skin, ermine*;
**-váðungr** (**-s**, **-ar**), m. *one dressed in white weeds* (hvítaváðir).
**hvæsa** (**-ta**, **-t**), v. *to hiss*, of serpents (h. sem höggormr).
**hvæsa, hvæsing**, f. *hissing.*
**hvönn** (gen. **hvannar**, pl. **hvannir**), f. *angelica.*
**hvörfun**, f. *vacillation*; á h., *wavering* (var á h. hugr minn of þat).
**hvöt** (gen. **hvatar**, pl. **hvatir**), f. *instigation, encouragmient, impulse.*
**hvötuðr**, m. *encourager, instigator.*
**hvötun**, f. *instigation, egging*; ganga at h. e-s, *to follow one's egging.*
**hyggendi**, f. *wisdom, prudence.*
**hyggi-liga**, adv. *wisely, prudently*;
**-ligr**, a. *wise, prudent.*
**hygginn**, a. *wise, prudent, intelligent* (þeir er hyggnastir vóru).
**hyggja** (**hygg, hugða, hugðr** and **hugaðr**), v. (1) *to think, believe*; hugðu þó mjök sér hvárir-tveggju, *they were of different opinions*; (2) *to guess*; fár hyggr þegjanda þörf, *few can guess the needs of him that is silent*; (3*) to intend, purpose* (sóknargögn þau, er hann hugði fram at færa); maela fagrt, ok flátt h., *to speak fair and mean false*; mæla hugat (af hugðu), *to speak sincerely*; (4) h. e-m e-t, *to intend a thing for one, to have in store for one* (þóttist þann vita, at honum mundi slíkr kostr hugaðr); h. e-m vel, *to be well disposed towards a person*; h. e-u illa, *to be ill pleased with*; ok munu þau vel h. (*they will be glad*), er þau hafa akrinn; (5) with preps., h. af e-u, to *leave off thinking about, forget or drop* (h. af harmi, heimsku); h. af um leitina, *to give up the search;* h. at e-u, *to attend to, mind, look at*; konungr hugði vandliga at manninum, *the king looked closely at the man*; h. á e-t, *to think of* (h. á flótta); ef hann á grið hygði, *if he thought of any breach of faith*; h. fyrir e-u, *to look to, take heed to* (hygg nú svá fyrir hag þínum); h. til e-s, *to look forward to* with pleasure, &c. (hversu hyggr þú til at deyja ? gott hygg ek til bana míns); h. um e-t, *to think about a thing*; h. um með e-m, to *deliberate with one about a thing*; (6) refl., hyggjast, *to think*; hyggst þú betr gøra munu ? *thinkst thou thou canst do it better?* h. fyrir, *to hesitate*; hyggst vætr hvatr fyrir, *a valiant man flinches for nought.*
**hyggja**, f, *thought, mind, opinion.*
**hyggjandi**, f. = hyggendi.
**hyggiu-leysi**, n. *thoughtlessness.*
**hyggnast** (**að**), v., h. af e-m, *to gain knowledge from* one.
**hylda** (**-lda**, **-ldr**), v. (1) *to* cut up (takit þér Högna ok hyldit með knífi); h. hval, *to flense a whale*; (2) refl., hyldast, *to grow fat, get flesh.*
**hyldr**. pp. *fleshy.*
**hylja** (**hyl**, **hulda**, **huliðr** and **huldr**), v. *to*

*hide, cover* (hann huldi höfuð sitt); fara huldu höfði, *to go 'with the head covered', in disguise, by stealth.*
**hyljan**, f. *hiding, covering*.
**hylla** (**-ta**, **-tr**), v., h. sik e-m, *to court a person's friendship, make friends with*; h. fyrir e-m, *to recommend one*; refl., hyllast e-n = hylla sik e-m; h. e-n at, *to pay homage to.*
**hylli**, f. *favour, grace* (hafa guðs h.).
**hylma** (**-da**. **-dr**), v., h. yfir e-u, *to hide, conceal* (þarf ekki lengr yfir þessu at h.).
**hylming**, f. *concealment.*
**hylr** (**-jar**, **-ir**), m. *deep place, pool. in a river* (í hylnum undir fossinum).
**hyrna**, f. *point of an axe-head.*
**hyrndr**, a. (1) *horned* (hyrnd kýr); (2) *angular* (þrí-, fer-, átt-hyrndr).
**hyrning** (pl. **-ar**), f. *corner, nook* (of a house or room).
**hyrningr**, m. (1) a *horned man* (a bishop wearing a mitre); (2) (þrí-hyrningr, *triangle).*
**hyrr** (gen. **hyrjar**), m. *fire* (poet.).
**hyski**, n. = hýski.
**hýbýla-**, gen. pl. from hýbli;
**-bót**, n. *bettering of one's homestead*;
**-brestr**, m. *home loss*;
**-hættir**, m. pl. *home affairs, home manners*;
**-prúðr**, a. *keeping* a *hospitable house* (A. var -prúðr ok gleðimaðr mikill);
**-skömm**, f. *disgrace to the home*.
**hý-býli**, n. pl. (1) *home, homestead, house* (í annarra manna hýbýlum); (2) *household.*
**hýða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to flog* (= berja húð af e-m).
**hýðing**, f. *flogging* (= húðstroka).
**Hýnir**, m. pl. = Húnar.
**hý-nótt**, f. *night of anxious waiting* (?).
**hýnskr**, a. *Hunnish.*
**hýrast** (**ð**), v. refl. *to be gladdened, brighlen up* (hýrðist hann skjótt í viðbragði).
**hýr-liga**, adv. *cheerily, with a smiling face* (líta -liga til e-s);
**-ligr**, a. *friendly, smiling*.
**hý-róg**, n. *servants' slander (quarrelling).*
**hýrr**, a. *smiling, pleasant, mild, friendly* (h. í viðbragði ).
**hýsa** (**-ta**, **-tr**), v. *to house, harbour*.
**hýski**, n. *household, family*.

**hæð**, f. (1) *height*; hann hljóp meirr en h. sína, *he could leap more his own height*; (2) *height, eminence, hill* (gengu þeir upp á h. nökkura).
**hæða** (**-dda**, **-ddr**), v. *to scoff at, mock* (h. e-n *or* h. at e-m).
**hæð-liga**, adv. *mockingly, scornfully* (tala -liga til e-s); -ligr, a. (1) *derisive disgraceful*; (2) *contemptible.*
**hæðinn**, a. *fond of mocking.*
**hæð-yrði**, n. pl. *taunts, gibes.*
**hæðni**, *f. mocking, mockery.*
**hæfr**, *a. fit, proper;* engu *h.,good for nothing, useless, worthless.*
**hæki-liga**, adv. *vehemently.*
**hæl-bein**, n. *heel bone;*
**-bítr**, m. *heel-biter;*
**-dreginn**, pp. *dragging the heels in walking;*
**-drep**, n. *blow on the heel.*
**hæli**, n. *shelter, refuge;* leita s ér hælis, *to seek for shelter.*
**hæl-krókr**, m. *'heel-crook', catch with the heel (a* trick in wrestling).
**hæll** (**-s, -ar**), m. *heel;* hlaupa (fara, ganga) á hæla e-m, *to follow at one's heels;* hurð felir (lýkst) á **hæla** e-m, *the door shuts (closes) upon one's heels;* fara aptr á hæli, to *return immediately;* hopa (fara) á hæl fyrir e-m, *to retreat, recede before one.*
**hæll** (**-s, -ar**), m. (1) *peg, þin;* (2) *handle* in a scythe-shalt (orf-hæll).
**hæll**, m. *a widow whose husband has been slain in battle.*
**hæl-síðr**, a. *reaching down to the heels* (— síðr kyrtill).
**hængr**, m. *male salmon.*
**hæra**, f. *hoariness, grey hair* (skegg hvítt af hæru); fá elli ok hæru, *to live to a hoary old age;* esp. in pl., grár (**hvítr**) fyrir *(or* af) hærum, *white with grey hair.*
**hærðr**, a. *haired;* h. vel, *having-fine hair;* h. mjök, *having much hair.*
**hæringr**, m. *hoary (old) man.*
**hæru-karl**, m. = hæringr;
**-kollr**, m. *hoary head, a nickname*;
**-langr**, a. *having long grey hair;*
**-skeggi**, in. *hoary beard;*
**-skotinn**, pp. *grizzled.*
**hætta** (**-tta, -tt**), v. *to leave of,* with dat. (h.

heyverkum); with infin. *to cease* (h. at tala).
**hætta** (**-tta, -tt**), v. *to risk, venture,* stake, with dat. (L.vildi eigi út h. sínum mönnum); h. til þess virðing þinni, *to stake thy honour on it;* impers., litlu hættir nú til, *there is but small* risk; absol., hefir sá er hættir, *he wins who risks, 'nothing venture nothing have';* h. til e-s, to *risk a thing* (vil ek heldr til þess h. en hitt spyrist áönnur lönd); h. á e-t, *to risk* (kváðust á það mundu h. at berjast); *to venture upon, to trust to* (h. á miskunn e-s); h. e-u undir e-n, *to depend on one for a thing.*
**hætta**, f. *danger, peril;* eiga mikit íhættu, *to run a great risk;* leggja e-t í hættu, *to expose to risk or danger* (leggja sik, líf sitt, fé sitt, í hættu); leggja á þá hættu, *to run the risk.*
**hætting**, f. *danger, risk.*
**hættingar-ferð**, f. *dangerous journey* (= hættu-ferð).
**hætt-leggja** (see leggja), v. *to risk;*
**-liga**, adv. *dangerously;*
**-ligr**, a. *dangerous;* kölluðu
**-ligan** mátt hans, *they said that he was sinking-fast.*
**hættr**, a. (1) *dangerous* (slíkr maðr er hættastr, ef); (2) *dangerously ill* (vera, liggja, h.); (3) *exposed to danger;* ekki h. fyrir vápnum, *proof against weapons;* (4) e-m er hætt við e-u, *one is in danger of;* var Þuríði við engu meini hætt, *Thurid was out of danger;* (5) *doubtful, uncertain.*
**hættu-ferð**, **-för**, f. *dangerous journey;*
**-lauss**, a. *free from danger, without danger;*
**-lítill**, a. *little dangerous;*
**-mikill,** a. *very dangerous;*
**-ráð**, n. *dangerous plan.*
**hœfa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to hit,* with acc. (þeir hœfa aldri dýr); hann hœfði allt þat, er hann skaut til, *he never missed his mark;* h. til, *to aim;* svá hafði smiðrinn til hœft, *so well had he aimed;* (2) *to fit,* with dat. (hœfðu Kjartani þau klæði allvel); (3) *to behove, be meet* (eigi hœfir at drepa svá fagran svein); svá hœfir eigi, segir Ulfr, *that will not do, said U.;* h. e-m, *to be meet for one;* (4) refl., hœfast, *to fit each other, to correspond;* spjótit mun h. ok sár þat, *the shaft and the wound will correspond;* h. á, to *agree in time, coincide.*
**hœfi**, n. (1) *fitness;* vera við e-s h., *to fit one, be suitable, convenient* ( Hrútr fekk sér nú konu þá, er honum þótti við sitt h.); (2) skjóta til hœfis, *to shoot at a mark.*
**hœfi-látr**, a. *moderate;*
**-liga**, adv. *fitly;*
**-ligr**, *a. fit, due.*
**hœfindi**, n. pl. *what fits, behoves.*
**hœfing**, *f. aiming;* gørah.,to *take aim.*
**hœfinn**, a. *aiming well, good at hitting the mark,*
**hœfni**, f. *good marksmanship* (Ein-driði lofaði hoefni konungs).
**hoegindi**, n. pl. (1) *relief* (for the sick and poor); (2) *comforts;* snúast til hoeginda, *to turn to advantage, for the better;* (3) in sing., *bolster, pillow, cushion* (undir hœgindit í hvílunni).
**hœgja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to abate,* with dat.; h. rás sinni, *to slacken one's course;* (2) *to relieve, seek relief for one* (var þeim hœgt í öllu sem mátti); (3) refl., hoegjast, *to abate* (sjór tók at h.); *to get smoother* (kann vera at hœgist ráðit); impers., eptir allt þetta hœgðist Fróða lítit, *F. became more at ease.*
**hœg-liga**, adv. *with ease, gently;*
**-ligr**, a. *easy, convenient;*
**-lífi**, n. *easy* or *comfortable life.*
**hœgr** (acc. **-jan** and **-an**), a. *easy, convenient;* ykkr er þat hœgst um hönd, *it is most at hand for you;* h. byrr, *a gentle, fair wind;* ekki var samlag þeirra hœgt, *they were not on good terms;* h. e-m *or* við e-n, *gentle towards one.*
**hœgri**, a. compar. (from hœgr), *right;* til h. handar, til hœgra vegs, *on the right hand, to the right.*
**hœkil-bjúgr**, a. *bowed in the knees.* hœkja, f. *crutch.*
**hœla** (**-da, -t**), v., (1) to *praise,* with dat. (hann hœldi Ulfari mjök); (2) to *boast of* (sverði hœlir þú tar, en eigi sigri); (3) refl., hœlast, *to boast, vaunt;* h. e-u (af e-u, um e-t), *to boast of;* h. við e-n, *to boast over one.*
**hœlinn**, a. *given to boasting.* hœlni, f. *boasting, bragging.*
**hœna**, f. *hen* (hani ok hœna).
**hœns, hœnsn**, n. pl. *liens, fowls.*
**hœta** (**-tta, -tt**), v. *to threaten;* h. e-m e-u, *to*

*threaten one with a thing* (hætti honum dauða).
**hœting** (pl. **-ar**), f. *threatening.*
**hœtinn**, a. *given to threatening.*
**hœverska**, f. *courtesy, good manners.*
**hœversk-liga**, adv. politely, fashionably (**-liga klædd**);
**-ligr**, a. =**hœverskr**.
**hœverskr**, a. *well-mnannered, polite.*
**höðnu-kið**, n. *female kid, young she-goat* (cf. 'haðna')
**höfða** (**að**), v. (1) to cut the head of (h. fisk), *to behead;* (2) h. mál (sök) áhönd (á hendr) e-m, to *bring an action against one.*
**höfðaðr**, pp. *headed* (h. sem hundr; cf. tví-, þrí-höfðaðr).
**höfða-fjöl**, f. *head-board of a bedstead;*
**-hlutr**, m. = **höfuðhlutr**;
**-lag**, n. *bed's head;*
**-skip**, n. *a ship with an ornamental prow;*
**-tal**, n. *'tale of heads', number of persons,* etc.
**höfði**, m. *headland.*
**höfðingi** (pl. **-jar**), m. (1) *chief, leader;* h. þeirrar ráðagørðar, *at the head of that plan;* (2) *captain, commander* (K. var h. yfir þeim her); (3) *chief, ruler,* esp. in pl., *men of rank or authority* (höfðingjar ok góðir menn; hann gørðist þá h. mikill).
**höfðingja-**, gen. from 'höfðingi';
**-ást**, f. *love for one's chief;*
**-bragð**, n. *the bearing of a chief* (hafa -bragð á sér);
**-djarfr**, a. *frank and bold in one's intercourse with the great;*
**-efni**, n. *a hopeful man for a chief* (L. þótti bezt -efni austr þar);
**-fundr**, m. *meeting of chiefs;*
**-hlutr**, m. *a chief's lot or share;*
**-kærr**, a. *in favour with the great;*
**-lauss**, a. *chiefless;*
**-merki**, n. *chiefs standard;*
**-nafn**, n. *chiefs title;*
**-skipti**, n. *change of rulers;*
**-son**, m. *son of a chief;*
**-stefna**, f. = **-fundr**;
**-styrkr**, m. *support of great folk;*
**-ætt**, f. *noble extraction, high birth.*
**höfðing-liga**, adv. *nobly, generously;*
**-ligr**, a. *princely, noble;*
**-skapr**, m. (1) *power, dominion;* (2) *authority, prestige;* (3) *liberality, generosity.*
**höfga** (að), v. *to make heavy;* impers., e-m *(or* e-n) höfgar, *one becomes heavy with sleep.*
**höfga-vara**, f. *heavy wares.*
**höfgi**, m. (1) *heaviness, weight;* (2) *sleep, nap* (rann á hann h.); *drowsiness* (sló á þá höfga svá miklum, at þeir máttu eigi vöku halda).
**höfn** (gen. **hafnar**, pl. **hafnir**), f. (1) *haven, harbour;* (2) *fœtus* (á þann hátt sem h. vex með konu); (3) *coat, cloak,* = yfirhöfn (hann tók af sér höfnina ok sveipaði urn konunginn); (4) *tenure of land* (jarðar h.); (5) *crew,* = skipshöfn.
**höfuð** (dat. höfði gen. pl. höfða), n. (1) *head* (höggva h. af e-rn); láta e-n höfði skemmra, to *behead one;* strjúka aldrei um frjálst h., *to be never free, never at ease;* skera e-m h., *to make a wry face at one;* heita í h. e-m, to *be called after a person;* hætta höfði, *to risk one's life;* leggja við h. sitt, *to stake one's head;* føra e-m h. sitt, *to surrender oneself to an enemy;* drepa niðr höfði, *to droop the head;* þoku hóf af höfði, *the fog lifted;* stíga yfir h. e-m, *to overcome one;* hlaða helium að höfði e-m, *to leave one dead on the spot;* ganga milli bols ok höfuðs e-s *or* á e-m, to *hew of one's head, to kill outright;* senda e-n til höfuðs *e-m, to send one to take another's head;* leggja fé til höfuðs e-m, *to set a price on one's head;* leggjast e-t undir *h.,to put aside, neglect (Þ. lagðist* eigi þessa ferð undir h.); vera höfði hærri, *to be taller by a head;* (2) *head, chief* (h. lendra manna); Þrándheimr hefir lengi verið kallaðr h. Noregs, *the chief district of Norway;* (3) *ornamental prow* of *a* ship (skip með gyltum höfðum); *ornamental head* on a bridle (slitnaði sundr beizlit, ok týndist h., er á var).
**höfuð-á**, f. *chief river;*
**-árr**, m. *archangel;*
**-átt**, f. *cardinal point;*
**-baðmr**, m. *the 'head stem', agnate lineage;*
**-band**, n. *head-band, snood, fillet;*
**-bani**, m. *death, destruction;*
**-bein**, n. pl. *head-bones;*
**-benda**, f. (1) naut. *slay, shroud;* (2) fig. *stay,*

*support;*
**-blót**, n. *chief sacrifice;*
**-borg**, f. *head town, capital;*
**-ból**, n. *chief estate, manorial estate;*
**-brot**, n. *great dammage, ruin;*
**-burðr**, m. *'bearing of the head',* fig. *honour, credit, prestige;* e-m er lítill -burðn at e-u, *it does him little honour (credit);*
**-bœr**, m. = **-ból**;
**-dúkr**, m. *head-kerchief, hood;*
**-faðir**, m. *protector, patron;*
**-firn**, n. pl. *great scandal;*
**-gersemi**, f. *great jewel;*
**-gjarnt**, a. *n. fatal, dangerous to one's life;*
**-gjöf**, f. *capital gift;*
**-goð**, n. *principal god;*
**-gæfa**, f. *great luck;*
**-hátíð**, f. *principal feast;*
**-hetja**, f. *great champion, chief;*
**-hlutr**, m. *the upper part of the body,* opp. to 'fótahlutr';
**-hof**, n. *chief temple;*
**-ísar**, m. pl. *great masses of ice, ice-banks;*
**-kempa**, f. = -hetja;
**-kennimaðr**, m. *great clerk, ecclesiastic;*
**-kirkja**, f. *high-church, cathedral;*
**-klerkr**, m. *great clerk or scholar;*
**-konungr**, m. *sovereign king;*
**-lausn**, f. *'head-ransom'* (the name of three old poems);
**-lauss**, a. (1) *headless, without a head;* (2) *without a leader* (**-lauss herr**);
**-leðr**, n. *head-piece of a bridle;*
**-læknir**, m, *chief physician;*
**-löstr**, m. *cardinal sin;*
**-maðr**, m. *head-man, chief;*
**-mein**, n. *sore (boil) on the head;*
**-meistari**, m. *head-master;*
**-merki**, n. (1) *chief mark, characteristic*; (2) *chief standard;*
**-mikill**, a. *big-headed;*
**-mundr**, m. *ransom;*
**-nauðsyn**, f. *great need;*
**-niðjar**, m. pl. *head-kinsmen, agnates;*
**-órar**, m. pl. *delirium;*
**-ráð**, n. *chief council;*
**-ráðgjafl**, m. *chief adviser;*
**-sár**, n. *wound in the head.*
**höfuðs-bani**, m. = **höfuðbani**.
**höfuð-skáld**, n. great poet;
**-skepna**, f. *prime element;*
**-skutilsveinn**, m. *head-cupbearer;*
**-skömm**, f. *great shame, scandal;*
**-skörungr**, m. *great and noble person.*
**höfuðs-maðr**, m. *head-man, leader, chief* (vel til fallinn at vera -maðr).
**höfuð-smátt**, f. the *opening-for the head* (in a shirt or smock-frock);
**-smiðr**, m. *chief builder;*
**-staðr**, m. *capital, chief place;*
**-steypa**, f. *tumbling on the head* (fara -steypu);
**-sviða**, f. *singed sheep's head;*
**-svörðr**, m. *head-skin, scalp;* standa yfir -svörð-um e-s, *to have an enemny's head in one's power;*
**-synd**, f. *cardinal sin;*
**-sæti**, n. *chief seat;*
**-tunga**, f. *chief language;*
**-vápn**, n. *principal weapon;*
**-veizla**, f. *chief banquet;*
**-vél**, f. *chief device;*
**-verkr**, m. *headache;*
**-vinr**, m. *bosom friend;*
**-vörðr**, m. *bodyguard;*
**-þing**, n. *chief meeting;*
**-þváttr**, m. *head-washing;*
**-ætt**, f. = **-átt**;
**-œrr**, a. *insane;*
**-œrsl**, n. pl., **-œrslur**, f. pl. = **-órar**.
**höfug-leikr**, m. *heaviness.*
**höfugr**, a. (1) *heavy* (h. steinn); (2) *heavy with sleep, drowsy;* e-m er höfugt, *one is sleepy.*
**höfundr (-ar, -ar),** m. (1) *author, originator;* (2) *judge* (rare).
**högg** (dat. **höggvi**), n. (1) *stroke, blow;* ljósta h. á dyrr, *to knock at the door;* skamma stund verðr hönd höggvi fegin, *only a short while is the hand fain of* the *blow;* eigi fellr tré við hit fyrsta h., *no tree falls at the first stroke;* (2) *beheading, execution* (leiða e-n til höggs); (3) fig. *gap, breach* (kom þá fljótt h. í liðit).
**högg-fœri**, n. *the being within sword's reach;* standa í -fœri (við e-n), *to stand within stroke of sword;*

-**járn**, n. ' *hewing iron', chopper;*
-**ormr**, m. *viper;*
-**orrosta**, f. *close fight;*
-**ró**, f. *clinch* on a sword's hilt (cf. 'hugró');
-**rúm**, n. *room to use a sword;*
-**sax**, n. *a kind of cutlass;*
-**spjót**, a *kind of halberd;*
-**staðr**, m. *place for a blow* (leita -staðar á e-m);
-**stokkr**, m. *chopping-block.*
**höggu-nótt**, f. = **hökunótt**.
**höggva** (**høgg; hjó, hjoggum** *or* **hjuggum; höggvinn** and **högginn**), v. (1) *to strike, smite* (with a sharp weapon); høggr sá, er hlífa skyldi, *he strikes who ought to shield;* h. sverði *(or* með sverði), *to strike with a sword;* h. e-n bana-högg, *to give one his deathblow;* (2) *to cut down, destroy* (þeir hjoggu drekann mjök); (3) *to put to death, behead* (suma lét hann hengja eða h.); *to kill, slaughter* (h. hest, búfé, kýr, naut); (4) *to fell trees* (hann hefir höggvit í skógi mínum); (5) *to strike, bite* (of a snake, boar); ormrinn hjó hann til bana, *the snake struck him dead;* (6) with preps., h. e-t af, *to hew or cut off (h.* af kampa ok skegg); h. af fé, *to kill (slaughter) cattle;* h. e-t af sér, *to ward of;* h. eptir e-m, *to cut at one*, = h. til e-s (hjá eptir honum með sverði); h. íhöfuð e-m, *to give one a blow on the head;* h. e-t niðr, *to cut down* (var merki hans niðr höggvit); *to kill, butcher* (I. hefir áðr niðr höggvit brœðr sína tvá); h. e-t ór, *to cut out;* fig. *to make even, smooth* (láta konung ok erkibisup ór h. slíkar greinir); h. e-t í sundr, *to hew asunder;* h. til e-s, to *strike (cut) at one*, = h. eptir e-m; h. upp tré, *to cut down a tree;* h. upp skip, *to break a ship up;* (7) refl. *to be cut, hacked* (hjást skjöldr Helga); þótti honum nú taka mjök um at höggvast, *things looked hard;* recipr., *to exchange blows, fight (þeir hjuggust* nökkura stund).
**höggvandi**, m. (1) *hewer, smiter;* (2) *headsman, executioner.*
**högg-vápn**, n. *'cutting weapon', sword or axe* (opp. to 'lagvápn').
**höggva-skipti**, **-viðskipti**, n. pl. *exchange of blows.*
**högg-øx**, f. *'hewing-axe', hatchet.*
**högld** (pl. **hagldir**), f. a kind of *buckle* (shaped like oo), used to run a rope through with which hay is trussed (bregða reipum í hagldir).
**höku-**, gen. from '**haka**';
-**bein**, n. *chin bone* (hökubeinit ok hakan);
-**langr**, a. *having a long chin.*
**hökul-brœkr**, f. pl. *'cloak-breeches'* (exact meaning doubtful).
**hökull** (dat. **hökli**), m. *priest's cope chasuble.*
**hökul-skúaðr**, pp. *'cloak-shod'* (?).
**höku-mikill**, a. *having a large chin* (hálslangr ok h.).
**höku-nótt**, f. *midwinter-night.*
**höku-skegg**, n. *beard on the chin.*
**höld-borinn**, pp. *born of a* 'höldr', *enjoying a* höld's *right, free-born.*
**höldr**, m. (1) *a kind of higher yeoman*; (2) *in poetry, man*; hölda synir, *sons of men.*
**hölkn**, n. *a rough, stony field.*
**höll** (gen. **hallar**, pl. **hallir**), f. *large house, hall* (esp. of a king or earl).
**hølzti**, adv. **helzti**.
**höm** (gen. **hamar**), f. *ham or haunch* (of a horse).
**hömlu-**, gen. from '**hamla**';
-**band**, n. *oar-strap, oar-grummet.*
**hönd** (gen. **handar**, dat. **hendi**; pl. **hendr**), f. (1) *hand*; taka hendi áe-u, *to touch with the hand*; hafa e-t í hendi, *to hold in the hand*; drepa hendi við e-u, to refuse; halda hendi yfir e-m, *to protect one*; taka e-n höndum, *to seize, capture*; bera hönd fyrir höfuð sér, *to defend oneself*; eiga hendr sínar at verja, *to act in self defence*; láta e-t hendi firr, *to let go out of one's hands, to lose*; taka í h. e-m, *to join hands with one*; eiga e-t jöfnum höndum, *to own in equal shares*; sverja sér af hendi, *to forswear*; af hendi e-s, *on one's behalf, on the part of* (af hendi landsmanna); at hendi, as adv. *in turn*; hverr at hendi, *each in turn*; felast á hendi e-m, *to be under one's protection*; hvat er þér á höndum, *what hast thou in hand?*; ef honum væri ekki á höndum, *if he had nothing in hand, if his hands were free*; eiga e-t fyrir hendi (höndum), *to have in hand* (duty, business, engagement); vera í hendi, *to be at hand, at one's disposal*; hafa

vel (illa) í höndum, *to behave well* (*badly*); hafa e-t með höndum, *to have in hand, manage, discharge*; hljóta e-t undan hendi e-s, *from one, at one's hand*; á h., á hendr, *against* (lýsa vígi á h. e-m); snúa vanda á hendr e-m, *to throw the responsibility on one*; fœrast e-t á hendr, *to undertake*; ganga (drífa) á h. e-m, *to submit to one*; bjargast á sínar hendr, *by one's own handiwork*; selja, gefa, fá e-t í hönd (hendr) e-m, *to give into one's hands, hand over*; búa e-t í hendr e-m, *to make it ready for one*; kalla til e-s í hendr e-m, *to lay claim to a thing at the hands of another*; þá sömu nótt, er fór í h., *the following night*; veðr óx í h., *the wind rose higher and higher*; vera hœgt um h., *to be easy in hand*; til handa e-m, *into one's hands*; ganga til handa e-m, *to put oneself in another's hands, submit to him*; ef þat berr þér til handa, *if it befalls thee*; þá skömrn kýs ek mér eigi til handa, *I will not have that shame at my door*; biðja konu til handa e-m, *on one's behalf, for him*; (2) *the arm and hand, the arm* (höndin gekk af axlarliðnum; hann hefir á hœgri hendi hring fyrir ofan ölnboga); var eigi djúpara en þeim tók undir hendr, *the water just reached to their armpits*; (3) *hand, side*; á hœgri (vinstri) h., *on the right* (*left*) *hand, side*; á hvára h., *on either hand*; minnar (yðvarrar) handar, *for my* (*your*) *part*; (4) *kind, sort*; allra handa árgœzka, *great abundance of all things*.

**höndla** (**að**), v. (1) *to seize, capture* (h. glœpamann); (2) *to treat*; h. e-n illa, *to treat one ill*.

**hönk** (gen. **hankar**, pl. **henkr**), f. *hank, coil, loop, ring*; sterkar henkr, *strong clasps*.

**hörfa** (**að**), v. *to retire, withdraw* (h. undan); h. fyrir e-m, *to give way before one*.

**hör-gefn**, f. poet. *woman*.

**hörgr (-s, -ar**), m. *heathen place of worship, cairn or altar of stone* (hörg hann mér gørði hlaðinn steinum).

**hör-hnoða**, n. *clew of flax.*

**hörkla** (**að**), v. *to hobble, walk with difficulty* (þat lið tekr at dasast ok hörklar af heiðinni ofan).

**hörkull**, m. *noise, din*.

**hörmugr**, a. a*fflicted, sorrowful*.

**hörmu-liga**, adv. *sadly*;

**-ligr**, a. *sad, distressing* (-lig tiðendi).

**hörmung**, f. *grief, affliction*.

**hörmungar-læti**, n. *lamentations.*

**-orð**, n. pl, *lamentations.*

**-tala**, f. *lamentations.*

**hörpu-**, gen. from 'harpa';

**-leikr**, m. *playing on a harp*;

**-skel**, f, '*harpshell*', *scallop*;

**-slagari**, m. *harper*;

**-slagi**, m. *harper*;

**-slagr**, m. *striking the harp*;

**-sláttr**, m. *striking the harp*;

**-stokkr**, m. *harp-case*

**-strengr**, m. *harp-string*.

**hörr** (dat. **hörvi** and **hör**), m. *flax, linen* (af hör eða hampi); dúkr hvítr af hörvi, *a cloth of white linen*.

**hör-skryddr**, pp. *clad in linen.*

**hörund**, n. and f. (1) *human flesh*, = hold (milli skinns ok hörunds); (2) *skin, complexion*; svartr á hár ok h. *black in hair and skin*.

**hörundar-litr**, m. *colour of flesh* (Hel er blá hálf, en hálf með -lit).

**hörunds-litr**, m. = hörundarlitr;

**-ljóss**, a. *of bright complexion*.

**hös-magi**, m. *a sheep with a grey, dusky belly*;

**-mögóttr**, a. *grey on the belly* (hrútr h. at lit).

**höss** (acc. **hösvan**), a. *grey*, of a wolf (úlfr hinn hösvi).

**hösvast** (**að**), v. refl. *to approach one wrathfully* (h. at e-m).

**höttr** (gen. **hattar**, dat. **hetti**; pl. **hettir**, acc. **höttu**), m. *hood*.

# I

**iða**, f. *eddy*, *whirlpool*.
**ið-gjöld**, n. *recompense*, *reward*;
**-gnógr**, a. *over-abundant*;
**-gnótt**, f. *great abundance*.
**iðinn**, a. *diligent*, *assiduous*.
**iðja**, (**að**), v. *to do*, *perform*.
**iðja**, f. *activity*, *doing*, *business*.
**iðja-grœnn**, a. *ever-green*.
**iðju-**, gen. from 'iðja';
**-fullr**, a. *hard-working*;
**-lauss**, a. *idle*;
**-leysi**, n. idleness;
**-maðr**, m. *hard-working man*
**-samr**, a. *industrious*.
**iðka** (**að**), v. *to perform*, *cultivate*.
**ið-líka**, adv. *exactly alike* (e-m).
**iðn** (pl. **-ir**), f. *occupation*, *business*.
**iðna** (**að**), v. (1) *to do*, *perform*, = iðja; (2) *to work at* (a thing).
**iðnar-,** gen. from 'iðn';
**-maðr**, m. = iðjumaðr.
**iðr**, n. pl. *bowels*, *entrails*.
**iðra** (**að**), v. *to make one repent* (eigi iðra mik mínar gørðir); impers. e-n iðrar e-s *or* eptir e-t, and refl., iðrast e-s, *to repent of*.
**iðran**, f. *repentance*.
**iðranar-fullr**, a. *repentant*, *penitent*;
**-fúss**, a. *repentant*, *penitent*;
**-lauss**, a. *unrepentant*;
**-mark**, n. *mark of repentance*.
**iðrandi** (pl. **-endr**), m. *repentant.*
**iðrar**, f. pl. (1) *bowels*, *entrails* = iðr; (2) *repentance*.
**iðri**, a. compar., see 'innri'.
**iðug-liga**, = iðu-liga;
**-ligr**, = iðu-ligr.
**iðu-kast**, n. *whirling eddy*, = iða.
**iðu-liga**, ad v. *frequently*;
**-ligr**, a. *frequent*, *continuous*.
**iður-liga**, = iðu-liga;
**-ligr**, = iðu-ligr.
**if**, **ifa**, **ifan**, see 'ef, efa, efan.'
**igða**, f. *a kind of small bird*.
**il** (pl. **iljar**), f. *sole of the foot*.
**il-band**, n. *strap under the foot*.
**ilbanda-brœkr**. f. pl. *breeches or trousers* with 'il-bönd'.
**illa** (compar. **verr**, superl. **verst**), adv. *badly*, ill; líka i., *to dislike*.
**ill-bragð**, n., *bad trick*;
**-brigði**, n. *bad trick*;
**-býli**, n. *wretched home*;
**-deildir**, f. pl. *hostilities*, *quarrels*;
**-dýri**, n. *noxious animal*.
**illendi**, n. pl. (1) *spite* (til áleitni ok illenda); (2) *gangrene* (þat sár greri illa, svá at blástr h1jóp ok illendi í).
**ill-felli**, n. *mishap*;
**-fengr**, *ill-natured*;
**-ferli**, n. pl. *ill doings*, *evil ways*;
**-fúss**, a. *ill-willed*;
**-fygli**, n**.** *noxious birds*;
**-fýstr**, pp. *bent on evil*;
**-geta**, f. *imputation*;
**-girnd** f., *ill-will*, *ill-nature*, *malice*;
**-girni**, f. *ill-will*, *ill-nature*, *malice*;
**-gjarn**, a. *ill-willed*, *ill-natured*, *malicious*;
**-gjarnligr**, a. *ill-natured*, *spiteful*;
**-gresi**, n, '*evilgrass*', *weeds*, *tares*;
**-grunaðr**, pp. *suspected of evil* (um e-ð);
**-gæti**, n. *ill fare*;
**-gørð**, f. *evil doing*, *misdeed*.
**illgørða-flokkr**, m. *gang of evil-doers*;
**-maðr**, m. *evil-doer*;
**-samr**, a. *evil-doing*.
**ill-hreysingr**, m. *savage*, *miscreant*;
**-hveli**, n. *evil* (*noxious*) *whale*.
**illi-liga,** adv. *hideously*;
**-ligr**, a. *ill-looking*, *hideous* (-lig gaulan).
**ill-kvikendi**, n. *noxious beast*;
**-kykvendi**, n. *noxious beast*;
**-kyndugr**, a. *crafty*, *wily*, *cunning*;
**-kyngi**, f. *wiliness*;
**-leikni**, f. *ill-treatment* (gøra e-m -leikni).
**ill-liðnaðar-maðr**, m. *a man of an ill life* (-maðr um kvennafar).
**ill-lifnaðr**, m., *wicked life*;
**-lífi**, n. *wicked life*;
**-lífr**, a. *wicked*;
**-lyndi**, n. *evil temper*, *ill-nature*;
**-læti**, n. pl. *hideous grimaces*;
**-mannliga**, adv. *Wickedly*, *cruelly*;

**-mannligr**, a. *inhumane, cruel, wicked*;
**-málugr**, a. *foul-mouthed, slanderous*;
**-menni**, n. *wicked* (*cruel*) *man*;
**-mennska**, f. *wickedness, cruelty*;
**-mæla**, (**-ta**, **-tr**), v. *to talk evil of, slander*, with acc. or dat.;
**-mælgi**, f., **-maeli**, n. *slander, calumny, libel*;
**-orðr**, a. *slanderous, abusive*.
**illr** (compar. **verri**, superl. v**erstr**), a. (1) *ill, evil, bad*; illr maðr, *a bad man*; ill ráð, *evil counsel*; illum huga, *with evil intent*; illu feginn ver þú aldregi, *never rejoice at evil*; illar álögur, *evil, oppressive burden*; (2) *hard, difficult*, with gen.; illr viðr-eignar, *ill to deal with*; (3) *close, mean, stingy* (illr af mat).
**ill-ráðr**, a., **-ráðugr**, a. *wicked*;
**-ræði**, n. *evil deed, crime*.
**illræðis-maðr**, m. *evil-doer*.
**ill-sakar**, f. pl., troða -sakar við e-n, to *have it out with one*.
**illska**, f. *wickedness, cruelty*.
**illskast** (**að**), v. refl. *to wax wroth and furious.*
**ill-skái**, m. *the less of two evils*.
**illsku-fullr**, a. *full of wickedness*;
**-kraptr**, m. *wicked power*;
**-maðr**, m. *wicked (cruel) man*;
**-þrá**, f. *incination to mischief or evil.*
**ill-spár**, f. pl. *evil prophecy, croakings*;
**-svipligr**, a. *ill-looking*;
**-úð**, f. *ill-nature*;
**-úðigr**, a. *ill-natured, evil-boding*;
**-úðligr**, a. *ill-looking, grim*;
**-verk**. n. *evil deed*;
**-viðri**, n. *bad weather.*
**illviðris-bakki**, m. *foul-weather clouds.*
**-klakkar**, m. pl. *foul-weather clouds.*
**ill-vili**, m. *ill-will, hostility*;
**-vilja**, a. indecl.,
**-viljaðr**, a. *ill-willed, evil-minded.*
**illvilða-maðr**, m. *ill-wisher*.
**ill-virki** (pl. **-virkjar**), m. *evil-doer, criminal*;
**-virki**, n. *evildoing, crime, robbery, ravage*;
**-vært**, a. n., illvært var úti, *one could hardly stay out of doors*;
**-yrða (-eða**, **-ðr**), v. *to speak ill, to abuse*;
**-yrði**, n. pl. *abusive language*;
**-yrmi**, n. *noxious worms, vermin*;
**-ýðgi**, f. = -úð;
**-þræli**, n. *wretched thrall*;
**-þýði**, n. *rabble, gang of thieves and robbers*.
**illþýðis-fólk**, n. = illþýði;
**-maðr**, m. = illvirki (m.).
**ilma** (**-di**, **-t**), v. (1) *to smell sweet*; ilmandi, *sweet-smelling*; (2) *to scent, perceive by smell* (þefja ok ilma).
**ilmr**, m. *sweet smell, scent*.
**imbru-dagar**, m. pl. *Ember-days.*
**imbrudaga-vika**, f. *Ember-week.*
**imbru-dœggr**, n. pl. = -dagar.
**in**, temp. adv., pleonast. before a compar., hélt-a in lengr rúmi, *he kept not his place longer, he ran away*; mann in harðara = harðara mann, *a hardier man*; nema þú in snotrari sér, *unless thou art wiser*; né in heldr, *neither;* né hests in heldr, *nor of his horse either*; eigi in heldr ætla ek þat, *neither do I think that.*
**inn** (compar. **innarr**, superl**. innst**), adv. (1) *in, into*; ganga inn í búðina, *to go into the booth*; *g*anga inn, *to go indoors* (Njáll gekk ýmist út eða inn); kasta e-m (setja e-n) inn, *to cast into prison*; var þar glaumr mikill inn (*in the house)* at heyra; inn eptir firði, *inwards along the firth*; (2) denoting the situation of a place, = inni (varð Hálfdán bráðdauðr inn í þrándheimi); (3) innarr, *more inward, farther in*; innst, *most inward, farthest in*.
**inn** (**in**, **it**), def. art. *the* = *h*inn (hin, hit).
**inna** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to perform* (i. Íþrótt); hafði hann þá af hendi innt alla sætt sína, *he had then fulfilled all the terms of his atonement*; (2) *to pay, discharge* (i. gjald af hendi); hvat áttu mér illt at i., *what evil hast thou to repay me*? (3) *to relate, tell* (i. sín vandræði); innti orðstafi at eldi ljósum, *she read out the letters by the light of the fire*; (4) i. til e-s, *to allude to, mention, speak of* ( (þá skatta, sem nú mun ek til i.); i. upp, *to sum up, expound* (i. upp allan málavöxt); (5) refl., innast til um e-t, *to discuss*; inntust þeir til um kaupakosti, *they discussed the bargain*; innast orð vid, *to exchange words.*
**innan**, adv. (1) *from within, from an inner part* (reru þeir innan í móti þeim); læsti hón loptinu i., *she locked the door from the inside*;

(2) *internally, within*; gengu þeir um kirkjuna i., *all around the inside of the church*; rak þá síðan um haf i., *all about the sea*; fyrir i., prep. with acc. *Inside of, within*; fyrir i. stokk, *in-doors*; (3) prep. with gen. *Within*; i. lítils tíma, *within a short time, presently*; esp. in a great many adverbial compds.
**innan-borðs**, adv. *on board*;
**-borgar**, adv. *within the town*;
**-búðar**, adv. *within the booth*;
**-bæjar**, adv. *within town*;
**-gengt**, a.n. *accessible from within* (-gengt var í fjósit);
**-húss**, adv. *indoors, within the house*;
**-lands**, adv. *within the land, at home*.
**innanlands-höfðingi**, m. *native chief*;
**-menn**, m. pl. *natives*.
**innan-mein**, n. *internal conplaint*;
**-rifja**, adv. *within the ribs, inwardly*;
**-sótt**, f. = -mein;
**-vátr**, a. *wet within*; hafa -vátt, *to have the sea washing over*; þeir fengu mjök -vátt, *they had a wet passage*; **-verðr**, a. *inward, interior*; í -verðri búðinni, *in the inner* (*inmost*) *part of the booth.*
**innar-liga**, adv. *far inward*.
**innarr**, adv. compar., see 'inn'.
**innarst**, adv. superl. *farthest in, at thefurther end*, = innst, see 'inn'.
**inn-blástr**, m. *inspiration*;
**-borg**, f. *the inner castle, keep*;
**-byrðis**, adv. *on board*;
**-dæli**, n. *ease, comfort*;
**-dæll**, a. *quite easy*;
**-eygr**, a. *in-eyed, hollow-eyed*;
**-firðingr** (**-s**, **-ar**), m. *a man from the inner part of a fjord*;
**-fjálgr**, a. *hot, burning* (tár innfjálgt).
**-ganga**, f. *entrance*; beiða e-n -göngu, *to ask one to be let in*;
**-gangr**, m. (1) = inn-ganga; (2) *beginning* (föstu -gangr);
**-gjald**, n. p*aying in*, opp. to 'útgjald', *outlay*;
**-gröptr**, m. *engraving* (on a seal).
**inngöngu-leyfi**, n. *leave to enter*.
**inn-hallt**, adv. *in towards land*; sigla -hallara, *to stand nearer the shore*;
**-hlutr**, m. *inner part*;
**-hýsa** (**-ta**, **-tr**), v. *to house, harbour*;
**-hýsingr**, (**-s**, **-ar**), m. *lodger*;
**-hýsis**, adv. = innanhúss.
**inni**, adv. *in-doors*; úti ok i., *out-doors and in-doors*; brenna e-n i., *to burn one to death in his house*; hafa boð i., *to hold a* (*wedding*-) *feast* at one's home.
**inni**, n. *abode, house, home*; ná sínu i., *to get home*.
**inni-hús**, n. *dwelling-house*;
**-höfn**, f. *harbouring, housing*;
**-liga** adv. *exactly, minutely* (*segja* -liga frá e-u);
**-vist**, f. *dwelling in a house*.
**inn-koma**, f. *coming in, arrival*;
**-kváma**, f. *coming in, arrival*;
**-kvæmt**, a. n., er engum manni -kvæmt, *no one is allowed to enter*;
**-land**, n. *inland*;
**-leið**, f. (1) *coasting along, course along the shore*; (2) *entrails* (innleið dýra);
**-leizla**, f. *introduction*;
**-lendr**, a. (1) native, opp. to 'útlendr'; (2) *residing in one's country*;
**-lenzkr**, a. *indigenous*;
**-raptr**, rn. *inner rafter*;
**-reið**, f. *riding in*;
**-renta**, f. *income*.
**innri**, a. compar. *inner, inmost, interior*, = iðri; fara hit innra (iðra), *to go by the inner road*.
**inn-sigla** (**að**), v. *to seal.*
**inn-sigli**, n. *seal, seal-ring*.
**innst**, adv. superl. from 'inn'.
**inn-stólpi**, m. = -stöpull.
**innstr**, a. superl. *innermost*.
**inn-strönd**, f. *the inner strand*;
**-stœða**, f. *investment*;
**-stöpull**, m. *inner pillar*;
**-tak**, n. *contents* (of a book);
**-viðir**, m. pl. *ribs* (of a ship).
**inn-virðiliga**, adv. *closely, minutely*, = einvirðuliga.
**-virðuliga**, adv. *closely, minutely*, = einvirðuliga.
**inn-yfli**, n. pl. *entrails, bowels*.
**Inn-þrændir**, m. pl. *the inhabitants of the inner part of Thrandheim.*

# í

**í**, prep. I. with dat., (1) *in, within*; fela fé sitt í jörðu, *to hide one's money in the earth*; fastir í vellinum, *fast in the ground*; vera í sveit, *to live in a district*; í öðrum löndum, *in other lands*; (2) with local names (í Orkneyjum, í Laxárdal,í Borgarfirði, &c.); (3) in a certain spot; í einum stað, í þeim (hverjum) stað, *in one, that* (*every*) *place*; standa í höggfœri, *within sword's reach*; (4) *in, among*; í valnum, *among the slain*; (5) of clothes; vera í, *to have on, wear* (hann var í blám stakki, í litklæðum); (6) *during, in*; þenna vetr í jólum, *duringYule*; í sumri (hausti), *this summer* (*autumn*); í því bili, *in that moment*; í því er Gunnar stendr upp, *at the very moment when G. rises*; (7) denoting action, state, condition; vera í föf með e-m**,** *to travel in one's company;* vera í víkingu, to *be engaged in freebooting;* í trausti e-s, *in his trust, under his protection;* vera í góðu yfirlæti, *to be in good quarters, live well;* liggja í úviti, *to lie in a swoon;* vera í góðu (illu) skapi, *to be in good (ill) humour;* (8) *in respect of, in regard to;* roskinn í orðum, *mature in words;* léttr í máli, *cheerful in speech;* í öllurn mannraunum, *in all trials; (9)* denoting form or content, *in;* at eigi hafi komit til Noregs meiri gørsemi í skikkju, *such a jewel of a cloak;* fé er í því *there is value in it;* Hallr kvað góðan kost í henni, *H. said she was a good match;* hvat er íþví? *how is that? what is the matter?* (10) *by means of, through* (opt kaupir sér í litlu *lof);* (11) equivalent to a gen. or possess. pron.; hann braut hrygg í henni, *he broke her back;* hann knýtir saman alla halana í nautunum, *all the cows' tails;* II. with acc., (1)*in, into* (spjótit fló niðr í völlinn); leggja e-t í kistu, *to put into a chest (coffin);* steinninn kom í höfuð honum, *the stone hit him in the head;* sigla (láta) í haf, *to stand out to sea;* var *þat* sagt Gunnari inn í búðina, *word was carried into the booth to Gunnar;* giptast í önnur lönd, *to marry into other countries, marry an alien;* deyja Mælifell, *to pass into M. after death;* þórðr svaf ok horfði í lopt upp, *with his face turned upwards;* (2) of time; *in, during;* í þat mund, *at that hour;* í nótt, this *night;* i vetr, *this winter;* í (= um) fjórtán vetr, *for fourteen winters;* (3) denoting entrance into a state, condition, *in, into;* ganga íbönd ok eiða, *to enter into bonds and oaths;* falla í úvit, *to fall into a swoom;* taka e-n í frið, *to pardon one;* bjóða búum í setu, to *call on the neighbours to take their seats;* (4) denoting change *into;* skjöldrinn klofnaði í tvá hluti, *split in two;* brotna í spán, *to be shivered to pieces;* verja fé sínu í lausaeyri, *to convert one's property into movables;* (5) denoting the object, purpose, &c.; gjalda í sonarbœtr, to *pay as the son's weregild;* þiggja e-t vingjafir, *to accept as a friend's gift;* kaupa e-t í skuld, *to buy on credit;* gøra e-t í hag (vil) e-m, *to do something in one's favour.*

**í-blár**, a. *bluish;* í-blástr, m. *inspiration;* í-búa, f. *female inmate;* í-búð, f. *in-dwelling;* í-byggjari, m. *inmate, inhabitant.*

**íð** (pl. -ir), f. *doing, deed* (poet.).

**í-endr**, a. *still breathing, alive*, opp. to 'ør-endr'; í-fang, n. *grappling with;* í-fellt, a. n., of the wind, filling *the sails;* í-frá, prep., see 'frá'; í—ganga, f. *undertaking, entering upon;* í-gangr, m. (1)*beginning*; (2) *wearing of clothes.*

**ígangs-klæði**, n. pl. *wearing apparel* (höfðu menn -klæði sín).

**í-gildi**, n. *equivalent, equal* (þeir þykkja vera lendra manna ígildi); í-gjarn, *a. eager for* (e-s); í-gróðra, a. indecl. *in full growth.*

ígull, m**.** *sea-urchin.*

**íhlutanar-mikill**, **-samr**, *a. meddlesome, interfering.*

**í-hræddr**, a. *a little timid;* í-huga (**að**), v. *to consider, muse over;* í-hugan, f. *minding, consideraticn;* í-hugi, *m. minding, sympathy.*

**í-högg**, n. *striking in.*

**íkorni**, *m. squirrel.*

**í-kynda**(**-da, -dr**), v. *to kindle;* refl., íkyndast, *to be kindled, take fire;*

**í-lát**, n. *vessel into which a thing is put;*

**í-lendast** (d), v. *refl. to settle in a country;*

**í-lendr**, *a. settled in a place, naturalized.*
**ím**, n. *dust, ashes.*
**íma**, f. poet. *strife, fight, battle.*
**Irar**, m. pl. *Irishmen, the Irish.*
**írast**, v. refl. *to* be *rumoured abroad.*
**íri**, m. *rumour, gossip* (rare).
**Irland**, n. *Ireland.*
**írska**, *f. the Irish tongue.*
**írskr**, a. *Irish.*
**ísa** (að), v. *to cover with ice* (íss).
**ísa-gangr**, m. *drifting of ice;*
**-lauss**, a. *ice-free;*
**-lög**, n. pl. *formation or layer of ice.*
**ísarn**, n. *iron,* .=járn;
**-borg**, f. *iron plating of a ship* (poet.);
**-kol**, n. *bellows;*
**-kol**, **-kul**, n. *iron chill or coldness.*
**-leikr**, m. *battle* (poet.).
**ís-brot**, n. *broken ice;*
**-brún**, f. *edge of an ice-field;*
**-högg**, n. *ice-breaking.*
**í-sjá**, *f. attention.*
**ís-jaki**, m. *ice-floe.*
**ísjá-verðr**, *a. worth looking into.*
**í-sjón**, f. *aspect, appearance* (þann veg er himininn ísjónar).
**ís-kaldr**, a. *ice-cold.*
**Is-land**, n. *Iceland.*
**Is-lendingr** (**-s, -ar**), m. *Icelander.*
**ís-lenska**, f. *the Icelandic tongue.*
**ís-lenskr**, a. *Icelandic.*
**ís-lög**, n. pl. **= ísalög**;
**-möl**, f. *ground (broken) ice;*
**-rek**, n., **-reki**, m. *ice-drift.*
**íss** (gen. **íss**, pl. **ísar**), *m. ice;*
**ísa** (acc.) leggr á vötn, *the lakes (rivers) freeze over;* ísa leysir, tekr af vötnum, *the ice thaws, breaks up.*
**í-stað**(pl. **í-stöð**), n. *stirrup;*
**ífstangan**, f. *instigation, pricking;*
**ístig**, n. **= ístað**.
**ístr**, n., **ístra**, f. *paunch-fat.*
**ístöðu-lauss**, a. *weak, faint-hearted.*
**ítala**, f. *proportionate share in common pasture.*
**ítar-ligr**, *a. fine, glorious, lordly.*
**ítr** (acc. **ítran**), a. *glorious, excellent.*
**ítr-borinn**, pp. *high-born;*
**-hugaðr**. *a. high-mmuinded;*
**-laukr**, *m. beautiful leek or plant;*
**-mannligr**, a. *of stout, noble bearing;*
**-skapaðr**, pp. *beautifully shaped;*
**-vaxinn**, *pp. of beautiful stature;*
**-þveginn**, pp. *clean-washed, bright* (ítrþvegnir armar).
**í-vera**, f. *'dwelling-in'* (kjósa sér stað til íveru).
**ívið-gjarn**, a. *wicked, evil* (rare).
**íviði**, n. (Völuspá 2)?
**íviðja**, f. giantess, ogress (rare).
**í-vist**, f. = ívera; hús til ívistar, *a house to dwell in*.
**íþrótt**, f. accomplishment, feat, art, skill (vel búinn at íþróttum).
**íþrótta-lauss**, a. unskilled;
**-maðr**, m. one skilled in bodily exercises.
**íþrótt-ligr**, a. skilful;
**-ligr fimleikr**, dexterity in feats.

# J

**jaðarr** (gen. **-s**, dat. **jaðri**, pl. **jaðrar**), m. (1) *edge, border, selvage (*of cloth, of a sail, tent, &c.); (2) poet. *prince, lord* (ása j., folks j.).
**jaðra-skegg**, n. *whiskers.*
**jafu**, a. (1) *even;* jöfn tala, *even number;* (2) *equal, the same;* þínar (viz. ferðir) verða flestar jafnastar, *thy doings are mostly the same, all equally bad;* hann var ellefu vetra ok sterkr *at* jöfnum aldri, *and strong for his age;* jafn e-m, *equal to one;* jafnt er sem þér sýnist, af er fótrinn, *it is just as it appears to thee, the leg is off;* komast til jafns við e-n, hafa e-t til jafns við e-n, *to equal one, be one's match in a thing;* at jöfnu, *equally, in equal shares.*
**jafn-**, in compds., *such a, so....a, equally, as;* er þat skömm j.-mörgum rnönnum, *it is a shame for so many men;* j.-frægr drengr, *so fine a fellow;* j.-auðveldr, as *easy.*
**jafna** (*að*), v. (1) to *cut even, to trim* (mörum sínum mön jafnaði); (2) *to make equal;* (3) *to divide in equal shares* (j. ríki með sér); (4) j. e-u til e-s, við e-t, *to compare (liken) one thing with (to) another;* j. e-u saman, *to compare, set of one thing against another* (var þá jafnat saman vígum); (5) refl., jafnast við e-n, **jafnast** e-m, *to even oneself with, call oneself a match for, another;* j. orðum við e-n, *to bandy words with one.*
**jafna**, f. *level ground, plain* (hann flýði af hálsinurn ofan á jöfnu).
**jafnaðar-boð**, *n.fair offer;*
**-dómr**, m. *fair judgement;* leggja mál til-dóms, *to put a case before an umpire;*
**-fundr**, m. *a meeting on equal terms;*
**-geð**, n. *even temper;*
**-kaup**, n. *equal bargain;*
**-maðr**, m. (1) *equal match-;* (2) *fair (impartial) man;*
**-samr**, a. *fair;*
**-skipti**, n. *fairdealing;*
**-þokki**, m. *mutual affection.*
**jafnaðr** (gen. **-ar**), m. (1) *comparison;* (2) *equal share* (en þaðan af höfum vit jafnað báðir); at jafnaði, *in equal proportions* (skipta e-u at jafnaði); *usually, as a rule* (= með jafnaði); (3) *equity, fairness.*
**jafn-aldra**, a. indecl. *of the same age;*
**-aldri**, m. *one of the same age* (þeir váru mjök jafnaldrar).
**jafnan**, adv. *constantly, always,*
**jafn-bjóða** (see **bjóða**), v. *to be equal to, be a match for one* (e-m);
**-borinn**, pp. *of equal birth;*
**-borinn** til e-s, *having equal birthright to* (-borinn til ríkis sem ek);
**-breiðr**, a. *equally broad;*
**-dœgri**, n. *equal length of day and night, equinox;*
**-dœmi**, n. *equitable (fair) judgement, justice;*
**-dœmr**, *a. fair, impartial.*
**jafnendr**, m. pl. *daysmen, umpires.*
**jafn-fram**, adv. (1) *equally forward, side by side, with* (leggr fram skeiðina -fram skipi Hrúts); *evenly, in a straight line* (standa allir -fram fyrir konungsborðinu); (2) *at the same time* (þeir riðutil þings -fram Skeggja);
**-framt**, adv. *equally, in the same degree,* = **-fram**;
**-fœtis**, adv. *on equal footing* (standa -fœtis e-m, við e-n);
**-gegnt**, prep. with dat. *just opposite to;*
**-girnd**, f. *equity, fairness;*
**-gjarn**, a. *as eager; just, equitable;*
**-harðr**, a. *as hard;*
**-hugaðr**, a. (1) *of even temper;* (2) *of one mind.*
**jafni**, m. (1) *equalness;* mæla til jafna (= til jafns) við e-n, *to speak just as well as another;* (2) *even number* (= jöfn tala).
**jafningi** (pl. **-jar**), m. *equal, match.*
**jafn-keypi**, n. *equal bargain,* = jafnaðarkaup;
**-kominn**, pp. *on even terms; with equal title* (-komnir til erfðar); neut., -komit er á með ykkr, *you are well matched;*
**-krappr**, a. *as strait, as narrow;* í -krappan stað, *in such a strait;*
**-leikit**, pp. n. *an equal game;*
**-lendi**, n. *a level piece of ground;*
**-lengd**, f. *the same time* of the following day (til -lengdar annars dags); *the same day* in the next year, *anniversary* (eigi síðarr en fyrir -

lengd); -léttvígr, a. *as active in wielding arms;* **-liða**, a. indecl. *with an equal number of men;* **-liga**, adv. (1) *equally, fairly* (skipta -liga); (2) *usually, always;* **-ligr**, a. *equal, fair;* **-lyndi**, n. *evenness of temper;* **-lyndr**, a. *even-tempered;* **-maki**, m. = jafningi; **-menni**, n. *equal, match;* **-menntr**, *a. of equal rank;* **-mæli**, n. *fair play, equality;* **-oki**, m. *equal, match* (for one); **-ræði**, n. *equal match;* **-saman**, adv. *together* (fyrir þessa hugsan alla -saman); **-skiptiliga**, adv. *equally;* **-skjótt**, adv. *immediately, at once;* **-skjótt** sem, *as soon as;* **-snemma**, adv. *at the very same moment;* allir -snemma, *all at the same time;* **-sætti**, n. *an agreement on equal terms.*

**jafnt**, adv. *(1) just, precisely* (þat var j. jólaaptan sjálfan, er þeir börðust); (2) *always, perpetually.*

**jafn-tefli**, a. *an equal, drawn game;* **-vegit**, pp. n. *with an equal number slain on both sides;* **-vel**, adv. (1) *as well, equally well; (2) likewise, even* (-vel sýniliga); -virði, n. *equal worth;* **-vígi**, n. *drawn battle;* **-vægi**, n. *equal weight;* **-vægja** (**-ða, -t**), v. *to equal, match,* with dat.; **-vægr**, a. *of equal weight;* **-vætta** (**-tta, -tt**), v. *to weigh against, counterbalance;* **-yrða** (**-ða, -ðr**), v. *to bandy words with one* (e-n).

**jaga** (**að**), v. (1) to harp *on one string;* j. ávallt á enni sörnu sök, *to be always harping on the samne case;* (2) *to hunt* (j. dýr), rare.

**jaka-för**, f. *drifting of ice-floes.*

**jaki**, m. *broken ice, ice-floe.*

**Jakobs-land**, n. *Compostella* in Spain; **-messa**, f. *St. James' mass.*

**jalda**, f. *mare* (í jöldu líki). jam-, jamn-, see 'jafn-.'

**Jamtar**, **Jamtr**, m. pl. *men from Jamtaland* in Sweden.

**jarða** (**að**), v. *to earth, bury.*

**jarðar-**, gen. from '**jörð**'; **-ávöxtr**, m. *produce of the earth;* **-blómi**, m. *bloom of the earth;* **-megin**, n. *strength of the earth* (sá var aukinn -megni *or* -magni); **-men**, n. *a long sod or turf;* ganga undir -men, *to creep under a sod* partially detached from the earth.

**jarð-bann**, n. *want of grazing* (from snow or frost); **-borg**, f. *stronghold of earth;* **-búi**, m. *underground-dweller;* **-eldr**, m. *volcanic fire;* **-fall**, n. *earth-slip;* **-fastr**, a. *fixed in the earth* (-fastr steinn); **-fé**, n. *treasure hidden in the earth;* **-fjúk**, n. *drifting snow;* **-fólginn**, pp. *hidden in the earth;* **-hita**, f., **-hiti**, m. *subterranean (volcanic) heat;* **-hola**, f. *earth-hole;* **-hús**, n. *underground room or passage;* **-kostr**, m. *choice of land, land to be had;* **-kross**, m. *cross-shaped mark in the ground;* **-laug**, f. *a bath in a warm spring in the earth;* **-ligr**, a. *earthly;* **-lús**, f. *'earth-louse';* **-lægr**, a. *lying on the ground;* **-neskr**, *a. earthly;* **-ríki**, n. *the earth, world,* opp. to 'himin-ríki'; -skjálfti, m. *earthquake;* **-stofa**, f. *underground room;* **-veggr**, m. *earthen wall.*

**jarki**, m. the *outside edge of the foot.*

**jarkna-steinn**, m. *glittering gem.*

**jarl** (**-s, -ar**), m. (1) poet. *a highborn, noble man or warrior;* (2) *earl* (in dignity next to the king); **-borinn**, pp. *earl-born, an earl by birth;* **-dómr**, m., **-dœmi**, n. *earldom.* **jarls-dóttir**, f. *earl's daughter;* **-maðr**, m. *an earl's follower;* **-nafn**, n. *earl's title;* **-ríki**, n. *dominion of an earl, earldom;* **-sæti**, n. *earl's seat.*

**jarma** (**að**), v. *to bleat,* of sheep and goats

(ærin jarmaði).
**jarmr**, m. *bleating* (sauða j.); *screaming of* birds (fugls j.).
**jarpr**, a. *chestnut, reddish-brown* (j. á hár); j. hestr, *chestnut-horse.*
**jarp-skamr**, m. *'the brown pygmy'* (viz. Erpr).
**jarp-skjóttr**, a. *bay-piebald.*
**jar-tegu** (**-tein, -teikn**), n. (1)*token, proof* (*of* a thing); hafa e-t til -tegna, *to* use *as a token or evidence;* vera til jartegna, *to serve as a token;* (2) *miracle;*
**-tegna**, **-teina** (**að** *or* **-di, dr**), v. *to betoken.*
**jata** (gen. **jötu**), f. *manger.*
**jaur**, adv. yes *indeed, yes certainly.*
**jaxl** (**-s, -ar**). m. *jaw-tooth, grinder, molar* (tennrnar ok jaxlarnir).
**jaxla-verkr**, m. *tooth-ache.*
**já**, adv. *yea, yes;* já, já! *yes, yes!*
**já** (**jái, jáða, jáðr**), v. *to say yes, assent to,* with dat. (hann jáði því); já e-m e-u, *to confess a thing to one;* j. e-u upp, undan sér, *to yield up.*
**já-kvæða** (**-dda, -ddr**), v. *to say yes* to, with dat.;
**-kvæði**, n. *assent, consent;* gjalda -kvæði til e-s, to *give one's assent to;* orð, n. = -kvæði.
**járn**, n. (1) *iron* (hagr á j.); bera j., *to carry hot iron* (as an ordeal); (2) in pl. *irons, fetters* (setja e-n í j., sitja íjárnum); *iron hinges* (lék þar grind ájárnum); *horse-shoes.*
**járna** (**að**), v. (1)*to mount with iron* (járnaðir vagnar); (2) *to shoe a horse* (hestr járnaðr öllum fótum).
**járna-far**, n. *iron-plating,* on a ship;
**-gangr**, m. *chafing, galling from irons* (máttlítill af -gangi);
**-staðr**, m. *mark or print of irons.*
**járn-borg**, f. *'iron-castle'* (used of *a* ring of iron-clad ships);
**-bundinn**, pp. *iron-bound,* of a shield;
**-burðr**, *m.* *the ordeal of carrying hot iron;*
**-bútr**, m. *iron stump;*
**-dragi**, m. *'iron-drawer', magnet;*
**-festr**, f. *iron band;*
**-fjöturr**, m. *ironfetter;*
**-fleinn**, m. *iron rod;*
**-gaddr**, *m.* *iron spike (goad);*
**-gjörð**, f. *iron girdle;*
**-glófi**, m. *iron glove;*
**-góðr**, a. *of good iron;*
**-greipr**, f. pl. *iron gloves.*
**járngørðar-maðr**, m. *blacksmith.*
**járn-hanki**, m. *iron handle;*
**-hólkr**, m. *iron tube;*
**-hvalr**, m. *harpooned whale;*
**-kambr**, m. *iron comb;*
**-ketill**, m. *iron kettle;*
**-kló**, f. *iron claw or fang;*
**-klukka**, f. *iron bell;*
**-klæddr**, pp. *iron-clad;*
**-krókr**, *m. iron crook;*
**-kylfa**, f. *iron club;*
**-ligr**, a. *of iron;*
**-loka**, f. *iron bar;*
**-lurkr**, m. *iron cudgel;*
**-lykkja**, f. *iron clasp;*
**-meiss**, m. *iron basket;*
**-mél**, n. pl. *iron mouth-piece* (of a bridle);
**-mikill**, a. *of solid iron;*
**-nökkvi**, m. *iron boat;*
**-rekendr**, f. pl. *iron chains;*
**-rending**, f. *iron brim* (of a shield);
**-rendr**, pp. *bordered with iron* (targa -rend);
**-sía**, f. *spark from red-hot iron;*
**-skór**, m. *iron shoe;*
**-slá**, f. *iron bar;*
**-sleggja**, f. *iron sledge-hammer;*
**-smiðr**, m. *blacksmith;*
**-smíði**, n. *smith's work;*
**-spjót**, n. *iron spear;*
**-spöng**, f. *iron plate;*
**-stafr**, m. *iron staf;*
**-stöng**, f. *iron bar;*
**-súla**, f. *iron column;*
**-teinn**, m. *iron prong;*
**-vafiðr**, pp. *wound round with iron;*
**-variðr**, pp. *mounted with iron* (= járni varðr);
**-vápn**, n. pl. *iron weapons;*
**-viðjar**, f. pl. *iron withes, iron wire.*
**játa**, or **játta** (**að**, or **-tta, -ttr**), v. (1) *to say yes to,* with dat. (þessu játar *or*játir hann); (2) *to acknowledge, admit* (erkibiskup hafði því játat, at); (3) to *consent;* mun ek þessu j. fyrir mik ok mína heimamenn, *I will agree to this*

*for myself and my household;* j. e-u undan sér, j. e-u upp, *to yield up;* (4) *to promise* (konungr játaði þeim griðum ok sættum); (5) with acc. of the thing, *to acknowledge* (**j.** syndir); *to grant, give* (játtuðu allir þér konungdóm); with acc. of the person; fyr engan mun játum vér hann guð, *by no means do we acknowledge him to be God;* **j.** sik, *to confess oneself;* j. sik undir e-t, to *engage oneself;* (6) refl., játast undir e-t, játast til e-s, = játa sik undir e-t.
**játan**, **játtan**, f. (1) *affirmation;* (2) *confession* (**j.** synda).
**játari**, m. *one who confesses.*
**játning**, f. *confession (j.* heilagrar trúar, **j.** synda).
**ját-orð**, n. *consent* (seinn í -orðum).
**játsi**, *a.* indecl. *saying yes;* verða *e-m* e-s *j., to promise one a thing.*
**játta** (**að**, or **-tta**, **-ttr**), v. = **játa**.
**já-yrði,** n. *consent*; leggja sitt -yrði til, *to give consent*.
**jóð,** n. *baby* (j. ól Edda).
**jóð-ligr,** a. *thriving* (*of a baby*);
**-sótt,** f. *pains of childbirth*;
**-ungr**, a. *very young.*
**jól**, n. pl. *Yule, a great midwinter feast in the heathen time, afterwards applied to Christmas.*
**jóla-aptann,** m. *Yule-eve, Christmas-eve*;
**-boð,** n. *Yule banquet*;
**-dagr,** m. *Yule-day, Christmas-day*;
**-drykkja,** f. *Yule-drinking*;
**-fasta,** f. *Advent***;**
**-friðr,** m. *Yule-peace, Christmas-peace***;**
**-gjöf,** f. *Yule-gift, christmas box*;
**-hald,** n. *keeping of Yule*;
**-kveld**, n. *Yule-eve***;**
**-morginn,** m. *Yule morning*;
**-nótt,** f. *Yule night***;**
**-tíðir,** f. pl. *Christmas service*;
**-veizla,** f. *Yule banquet or entertainment*;
**-vist,** f. *staying over Yule*;
**-öl,** n. *Yule ale***.**
**Jóms-víkingar,** m. pl. *the Vikings of Jom* (Wollin in Pomerania).
**Jón,** m., a proper name, *John*.
**Jóns-messa,** f. *St. John Baptist's day*, the 24th of June;
**-stúka,** f. *chapel of St. John***;**
**-vaka,** f. **=** **-messa.**
**jór** (gen. **jós**; pl. **jóar**, acc. **jóa** and **jói**, dat. **jóm**), *m.* poet. *stallion, steed.*
**jó-reið**, f. *riding on horseback;*
**-reykr**, m. *cloud of dust* (seen afar off above a body of horsemen).
**Jòrsala-**, gen. pl. from '**Jórsalir**';
**-borg**, f. *Jerusalem;*
**-fari**, m. *Jerusalem traveller;*
**-ferð**, **-för**, f. *journey to J.;*
**-lýðr**, m. *the people of J.*
**Jórsalir**, m. pl. *Jerusalem.*
**Jótar**, m. pl. *the Jutes.*
**Jót-land**, n. *Jutland.*
**jung-frú**, f. *princess, lady;*
**-herra**, m. *'young lord', prince.*
**jurt** (pl. **-ir**), f. *aromatic herb.*
**justa**, f. *bowl, cup.*
**jöðurr**, m. **=** **jaðarr**.
**jöfurr** (**-s**, pl. **jöfrar**), m. poet. *king, prince, chief* (af Svía jöfri).
**jöklaðr**, *a. covered with icicles* (yfir jökluðu skeggi).
**jökla-gangr**, m. *ice-drift* (in a river);
**-vatu**, *icy water.*
**jökul-barinn**, pp. *storm-beaten, stiffened with ice;*
**-kaldr**, a. *ice-cold.*
**jökull** (gen.**-s**, dat. **jókli**; pl. **jöklar**), m. (1) *icicle* (hann gekk inn í sal, glumdu jöklar); (2) *ice* (vatnit snýst í jökul); (3) *glacier.*
**jökul-vatn**, n. *ice-water from a glacier;*
**-vetr**, m. *severe winter.*
**jöll**, n. poet. *disturbance, strife (?).*
**jörð** (gen. **jarðar**, dat. **jörðu**; pl. **jarðir**), f. (1) *earth,* opp. to 'himinn' (hvárt býr guð á himni eða jörðu?); (2) *the surface of the earth, ground* (féll hann þá dauðr til jarðar); (3) *mould; (4) land, estate.*
**jörfi**, m. *gravel, gravel bank.*
**jörmun-**, a prefix, denoting something huge, *vast superhuman;*
**-gandr**, m. *the great monster, the Midgard Serpent;*
**-grund**, f. the *earth.*
**jöstr** (gen. **jastar**), m. *yeast.*

**jötun-heimar**, m. pl. *the Giants' land;*
**-móðr**, m. *giant's wrath, fury.*
**jötunn** (gen **-s**, dat. **jötni**; pl. **jötnar**), m. *giant;* jötna synir, *sons of giants.*

# K

**kaðall** (gen. **-s**, dat. **kaðli**; pl. **kaðlar**), m. *cable, rope.*
**kaf**, n. *a plunge into water, dive, diving;* fær hann annat k. at öðru, *he gets one plunge after another;* taka k., *to dive under water; á* k., í k., *into water, under water;* hlaupa á k., *to plunge into water;* fara í k., *to go under water;* á kafi, í kafi, *under water, diving;* of snow, lágu hestarnir á kafi í snjónum, *the horses stuck deep in the snow;* standa á kafi *to sink deep* (øxin stóð á kafi).
**kafa** (**að**), v. to *dive, swim, under water;* of a ship, *to be swamped in a heavy sea* (síðan kafaði skipit).
**kafa-fjúk**, n. *thick fall of snow;*
**-hríð**, f. *thick snow-storm.*
**kaf-foera** (**-ða, -ðr**), v. *to thrust under water, to duck* (= fœra e-n kaf); **-för**, f. *going under water, ducking;*
**-hlaðinn**, pp. *deep-laden;*
**-hlaup**, n, *deep snow;*
**-hleypr**, *a. sinking deep in the snow* (var svá mikill snjór, at allt var -hleypt).
**kafinn**, pp. from 'kefja', fig. *absorbed.*
**kafli**, m. *a piece cut off;* tok at leysa ísinn í köflum, *the ice began to break up into floes.*
**kafna** (**að**), v. *to be suffocated, choked,* in water, smoke, etc. (k. í sandfoki, í stofureyk).
**kafnan**, f. *suffocation.*
**kaf-sund**, f. *swimming under water;*
**-syndr**, a. *good at swimming under water;*
**-þykkr**, a. *very thick* (of fog, sn ow-storm, etc.).
**kaga** (**að**), v. *to bend forward and peep, pry* (hón kagar hjá gáttinni).
**kaggi**, m. *keg, cask,* a nickname.
**kala** (**kell, kól, kalinn**), v. impers., mik kell, *I freeze, become frost-bitten* (kalinn á *fótum);* e-n kell í hel, *one freezes to death.*
**kalda**(**að**), v. *to become cold;* impers. *to blow cold;* kaldar af boðafallinu, *a gust of cold wind came from the breakers.*
**kalda-hlátr**, m. *sardonic laughter.*
**kald-liga**, adv. *coldly;*
**-ligr**, a. *cold.*
**kaldr**, a, (1)*cold*; kalt veðr, *cold weather;* brenna (e-t) at köldum kolum, *to burn to cold* ashes; konungi gørði kalt, *the king began to get cold;* (2) *baneful, hostile, cruel* (köld eru kvenna ráð).
**kald-ráðr**, a. *evil-minded, ill-affected;*
**-rifjaðr**, a. *'cold-ribbed', cold-hearted, cunning;*
**-yrði**, n. pl. *'cold words', sarcasm.*
**kalekr** (**-s, -ar**), m. *cup, chalice.*
**kalkr** (**-s, -ar**), m. *drinking-cup, goblet* (k. er þú skalt drekka af).
**kall**, n. (1)*call, cry, shouting* (heyra k. mikit); (2) *appellation, name* (þeir nefna hann jarl enn illa, var þetta k. haft lengi síðan).
**kalla** (**að**), v. (1) *to call, shout, cry* (kallaði konungr ok bað létta af); (2) *to call, summon by a call, send for* (um kveldit kallaði konungr Aslák); (3) *to say* (sumir menn kalla, at eigi sé sakleysi í); at kalla, *so to say, nominally;* sáttir at k., *nominally reconciled;* (4) k. sér e-t, *to claim for oneself* (konungr kallaði sér allar Orkneyjar); (5) *to call, name* (Mörðr hét maðr, er kallaðr var gígja); (6) refl., kallast, *to say of oneself;* konungr kallaðist hann reynt hafa at góðum dreng, *the king said that he had found him a good and brave fellow;* (7) with preps., k. *at e-m, to call to one;* k. áe-n, to *call to one* (Flosi gekk þá at durum ok kallaði **á** Njál); *to call on, invoke* (kallaði hann á guð ok hinn helga Olaf); k. á e-t, *to lay claim to* (Snækollr kallaði á bú nökkur þar íeyjunum); k. eptir, *to protest;* k. e-n eptir e-m, *to call or name after;* k. til e-s, *to call to, invoke* (k. til guðs); *to lay claim to, to claim, demand* (Snorri kallaði þá til brynju sinnar); k. til e-s við e-n, í hendr e-m, *to claim a thing from one.*
**kallari**, m**.** *crier, herald.*
**kalla**, n. (1)*taunting, raillery*; gøra e-m k., hafa í kalisi við e-n, *to taunt one;* (2) *importunate claim.*
**kallsa** (**að**), v. (1) *to taunt, mock;* (2) *to molest, annoy, importune.*
**kalla-lauss**, a. *unmolested;*
**-yrði**, n. pl. *gibes, taunts.*
**kamarr** (**-s**, pl. **kamrar**), *m. privy.*

**kambari**, m. *comb-maker.*
**kambr** (**-s, -ar**), m. (1) *comb;* (2) *carding-comb;* (3) *crest, comb;* (4) *ridge* (of hills).
**kampr** (**-s, -ar**), m. (1) *beard on the lips, moustache;* (2) *the whiskers* (of a seal); (3) *front wall.* Also 'kanpr'.
**kangin-yrði**, n. pl. *jeering- words.*
**kanna** (gen. **könnu**), *f. can, tankard.*
**kanna** (**að**), v. (1) *to search, explore* (þeir könnuðu landit fyrir austan ána); k. lið, *to review, muster troops;* k. val, *to search the field for slain;* k. e-t *af, to find out, make out* (ferr Brandr biskup norðr á Völlu ok kannar þat af, at); k. til k. af (kannaðist svá til, at); (2) refl., kannast við e-t, *to* recognize, *know again* (kannaðist hón við hann ok kynferði hans); *to make one's acquaintance* (Þórólfr hitti þar marga frændr sina þá, er hann hafði eigi áðr við kannazt); *to acknowledge* (könnuðust þeir við, at þat var sannmæli); *to recognize as one's own* (með því at engi kannast við svein þenna); recipr., *to recognize one another* (síðan könnuðust þau við).
**kanóki**, m. *canon* (of a church).
**kantara-kápa**, f., **-sloppr**, m. *a priest's or bishop's gown.*
**kapal-hestr**, m., **-hross**, n.=**kapall**.
**kapall** (**-s**, pl. **kaplar**), m. *pack-horse, hack* (naut ok kaplar).
**kapella**, f. *chapel* (k. konungs).
**kapellu**-prestr, *m. priest of a chapel.*
**kapituli**, m. (1) *chapter;* (2) *meetingroom in a cloister or convent.*
**kapp**, n. *contest, zeal, eagerness, ardour;* deila kappi við e-n, brjóta kapp (halda til kapps) við e-n, *to contend, contest, with one;* með kappi, *with ardour;* meirr af kappi en forsjá, *with more obstinacy than prudence;* berjast af miklu kappi, *with great ardour;* renna í köpp við e-n, *to run a race with.*
**kappa-**, gen. pl. from '**kappi**';
**-lið**, n. *troop of champions;*
**-tala**, f. *roll of champions* (taka e-n í kappatölu);
**-val**, n. *choice of chamnpions.*
**kapp-drykkja**, f. *drinking-match;*
**-drœgt**, a. n. *strongly contested;* varð þeim -drœgt í leiknurn, *it was a hard contest;* kvað þeim þetta mundu
**-drœgt**, *it would be a hard task;*
***-fúss***, a. = **-gjarn**; **-girni**, f. *eagerness, energy;*
**-gjarn**, a. *full of energy and desire to excel.*
**kappi**, m. *hero, champion, man of valour* (k. mikill, kappar konungs).
**kapp-kosta** (**að**), v. *to strive, endeavour;*
**-leikr**, m. *fighting-match;*
**-mæli**, n. pl. *dispute;*
**-nógr**, *a. plentiful;*
**-orðr**, a. *contentious, wrangling;*
**-róðr**, m. *rowing-match;*
**-samliga**. adv. (1) *impetuously, with energy;* (2) *abundantly, plentifully;*
**-samliga alinn**, *very well fed;*
**-samligr**, a. (1) *vehemnent;* (2) *rich, liberal* (-samlig veizla);
**-samr**, a. *vehemnent, impetuous;*
**-semd**, **-semi**, f. *energy, headstrong character.*
**kapps-fullr**, a. *contentious, eager to excel, vehement* (harðr ok k.).
**kapp-sigling**, f. *sailing-match.*
**kapps-maðr**, m. *man of energy.*
**kapp-sund**, n. *swimming-match;*
**-svinnr**, a. *vehement, passionate;*
**-yrði**, n. pl. *overbearing language;*
**-œrinn**, a. *fully sufficient, abundant.*
**karar-**, gen. from '**kör**';
**-kerling**, **-kona**, f., **-maðr**, m. *bedridden old woman, man.*
**karbunkuli-steinn**, m. *carbuncle.*
**kardináli**, m. *cardinal.*
**karfa-fótr**, m. *an unsteady leg.*
**karfi**, m. *swift-going ship, galley.*
**karfi**, m. *red-fish, red sea-perch.*
**karína**, f. *a fast of forty days* (imposed as a penance).
**karl** (**-s, -ar**), m. (1) *man,* opp. to woman (brigðr er karla hugr konum); (2) *a man of the common people, a carle;* (3) *old man.*
**karla-fólk**, n. *male folk;*
**-föt**, n. pl. *men's attire;*
**-sæti**, n. *seat for men.*
**karl-dyrr**, f. pl. *the men's door;*
**-fátt**, a. n. *wanting in men-folk* (þar var -fátt heima);

**-fjöldi**, m. *multitude of male persons;*
**-föt**, n. pl. *men's attire;*
**-gildr**, a. *as good as a man* (var hón ok -gild at afli);
**-höfði**, m. a *carved man's head, figure-head;*
**-kenndr**, pp. *masculine;*
**-klæði**, n. pl. *men's clothes;*
**-kostr**, m. *a (good) match,* of a man;
**-kyn**, n. *the male sex;*
**-leggr**, m. *male lineage, agnates;*
**-maðr**, m. (1) *man, male,* opp. to 'kvennrnaðr' *woman* (-maðr ok kona); (2) *man of valour* (styrkr ok fálátr ok inn hraustasti -maðr).
**karlmann-liga**, adv. *in a manly way;*
**-ligr**, a. (1) *manly, bold;* (2) *masculine* (-ligt kyn).
**karlmanns-búnaðr**, m.,
**-klæði**, n. pl., *man's attire.*
**karl-mennska**, f. *manhood, valour.*
**karls-efni**, n. *'the makings of a man', a promising lad* (as a nickname);
**-höfuð**, n. *a man's head (carved on a pillar).*
**karl-sift**, adv. *on the male side;*
**-svipt**, f. *relationship by descent on the male side;*
**-sviptr**, a. *male.*
**karmr** (**-s, -ar**), m. *breast-work, parapet* (kastalar ok karmar).
**karnaðr** (gen. **-ar**), m. *concubinage.*
**karp**, n. *bragging, boasting;* -málugr, a. *bragging, boastful;*
**-yrði**, n. pl. *overbearing words.*
**karsk-liga**, adv. *briskly, boldly.*
**karskr**, a. *brisk, bold; hale, hearty.*
**kart-nagl**, m. *diseased nail.*
**kartr** (**-s, -ar**), m. *cart.*
**kasa** (**að**), v. *to heap earth upon, to bury* (hann var kasadr í urð). kass, m. *large box, case, creel.* kast, n. (1) *cast, throw of a net;* (2) *throw of dice;* koma í k. við e-n, *to come in collision with one;* kemr til várra kasta at, *it is our turn to;* (3) a kind *of cloak.*
**kasta** (**að**), v. (1) *to cast, throw,* with dat. (Egill kastaði þegar niðr horninu); k. akkerum, *to cast anchor;* k. verplum, teningum, *to throw with dice;* k. orðum á e-n, *to address one;* refl., kastast orðum á, *to exchange words;* k. kalls-yrðurn at e-m, *to throw taunts at one;* k. eign sinni á e-t, *to seize upon, take possession of;* k. ásik sótt, *to feign illness;* (2) *to cast off* (er H. heyrði þetta, kastaði hann skikkjunni); k. trú, *to cast off one's faith;* (3) impers., e-u kastar, *is thrown, flung;* tóku þeir gneista þá, er kastat hafði ór Múspellsheimi, *they took the sparks that had been cast out from M.;* skipinu hafði kastat, *had capsized;* henni var kastat skinni at beini, *the skin was, as it were, thrown over her bones* (from leanness); (4) with 'um' k. um hesti, *to turn, wheel, a horse right round;* k. um sínum hug, *to alter one's (own) disposition;* absol. *to turn round, wheel about.*
**kastala-menn**, m. pl. *defenders of a castle;*
**-stafr**, m. *castle pillar;*
**-veggr**, m. *castle wall.*
**kastali**, m. *castle, stronghold.*
**katlari, katla-smiðr**, m. *kettlemaker.*
**katt-skinn**, n. *cat's skirt.*
**kaup**, n. (1) *bargain;* illt (gott) k., *bad (good) bargain;* slá kaupi við e-n, *to strike a bargain with one;* eiga k. við e-n, *to bargain, trade with one;* verða at kaupi, to *come to a bargain;* (2) *stipulation, agreement* (þá tala þeir um k., ok verða á allt sáttir); (3) *wages, pay* (konungr gaf honum mikit k.); vera af kaupi, *to be of one's bargain, to have forfeited it.*
**kaupa** (**kaupi, keypta, keyptr**), v. (1) *to buy* (keypti Njáll land í Ossabœ); absol. to *make a bargain;* k. kaupi, *to bargain;* (2) *to make an agreement about* (þeir keyptu þessu); (3) with preps., k. e-n á braut, *to buy one of;* k. e-t at e-m, *to buy a thing* of *one;* k. saman, *to bargain;* k. um e-t, to *barter, exchange* (keypti hann um lönd við Guðrúnu); k. við e-n, to *make a bargain, come to terms with one;* recipr., kaupast við, *to bargain with one another.*
**kaupa-kostir**, m. pl. *terms of a bargain;*
**-land**, n. *purchased land;*
**-mang**, n. *barter, bartering;*
**-mark**, a. *purchased (cattle) mark,* opp. to one inherited.
**kaupangr** (**-rs and -s**), *m. market-place* (í kaupangi sem í heraði).
**kaupangrs-lýðr**, m. *towns-folk.*

**kaup-brigði**, n. *breach of contract;*
**-bœr**, m. = **kaupangr**;
**-drengr**, m. = **-maðr**;
**-dýrr**, a. *demanding a high price, expensive;*
**-eyrir**, m. *article of trade, wares, cargo;*
**-ferð**, f. *trading journey or voyage;* -fox, n. *cheating;*
**-friðr**, m. *security for trade;*
**-för**, f. = **-ferð**, esp. in pl. (hafa skip í -förum, fara -forum);
**-gegn**, a. *good at trading;*
**-gjald**, n. *wages, pay;*
**-hús**, n. *shop;*
**-lag**, n. tax, *price;*
**-laust**, a. n. (1)*without charge, gratuitously;* (2) *without bargain or profit;*
**-ligr**, a. *mercantile;* mér verðr
**-ligt**, *I come to a bargain;*
**-maðr**, m. *trader, merchant;*
**-manga** (**að**), v. *to bargain* (-manga við e-n).
**kaupmanna-gørfi**, n. *merchant's attire;*
**-lög**, n. pl. *league of merchants* (vera í -lögum = vera kaupmaðr).
**kaupmann-liga**, adv. *in a merchant-like manner;*
**-ligr**, a. *merchant-like.*
**kaup-máli**, m. *bargain, contract;*
**-rof**, n. *breach of bargain;*
**-sáttr**, a. *agreed as to a bargain;*
**-skapr**, m. *stores of merchandise, wares;*
**-skip**, n.*merchant ship*;
**-slaga** (**að**), v. *to bargain;*
**-staðr**, m. *market town;*
**-stefna**, f. *fair, market;*
**-sveinn**, m. = -drengr**;**
**-tún**, n. *market town.*
**kaupu-nautr,** m**.** *customer.*
**kaup-varningr,** m**.** *merchant wares;*
**-váttr,** m**., -vitni,** n**.** *witness to a bargain;*
**-þorp**, n. = -tún**.**
**ká** (**kái, káða, káðr**), v. *to harass;* refl., kást í e-u, *to meddle in a thing.*
**káklast** (**að**), v. refl. *to receive a beating, meet with blows.*
**kál**, n. *cabbage, kale.*
**kálfi**, m. *the calf of the leg.*
**kálfr** (**-s, -ar**), m. *calf;* fig. *small island* (beside a large one).
**kálfs-belgr**, m. *calf's skin.*
**kálf-skinn**, n. *calf-skin.*
**kápa**, f. *cloak made with a cowl or hood* (hann var í blárri kápu).
**kápu-ermr**, f. *the sleeve of a* kápa;
**-hattr**, **-höttr**, m. *the hood of a* kápa;
**-skaut**, n. *the lap of a* kápa.
**kár-höfðaðr**, *a. curled.*
**kárína**, f., *see* 'karma'.
**kárr**, m. *curl in the hair.*
**kát-liga**, adv. *in a merry manner;*
**-ligr**, a. *merry, cheerful* (lig orð).
**kátr**, *a. merry, cheerful.*
**ká-vísi**, f. *meddlesomeness;*
**-vísligr**, a., **-víss**, a. *quarrelsome, meddlesome.*
**kefja** (**kef, kafða, kafðr**), v. *to dip, put under water;* impers. *to be swamped, sink,* of a ship (skipit kafði undir þeim); refl., kefjast**,** *to dip oneself, duck, dive.*
**kefla** (**-da, -dr**), v. *to gag* (a lamb).
**kefli**, n. *cylinder* (of wood), *stick.*
**kefling**, f. *gagging* (of lambs).
**kefli-völr**, m. *cane, stick*, = kefli.
**keikja** (**-ta, -tr**), v. *to bend backwards* (E. keikti hann aptr á bak).
**keikr**, a. *bent backwards* (bjúgr ílendum en keikr í hálsi).
**keila**, f. *a sea-fish allied to the cod; torsk or tusk.*
**keipr** (**-s, -ar**), m. *rowlock.*
**keipull**, m. a kind of *boat, coble.*
**keisa** (**-ta, -tr**), v. *to bend.*
**keisara-dòmr**, m., -dœmi, n. *empire;*
**-höll**, f. *imperial castle;*
**-ligr**, a. *imperial;*
**-ríki**, n.= -dœmi;
**-stóll**, m. *imperial throne.*
**keisari**, m. *emperor.* kektunar-maðr, = klektunar-maðr.
**kelda**, f. (1)*well, spring*; (2) *bog, quagmire* (lá hestr hans í keldu).
**kelfa** (**-di, -t**), v. *to calve.*
**kelpa**, f. *trap* (for otters).
**kelta**, f. = **kjalta**.
**kemba** (**-da, -dr**), v. (1) *to comb* (k. hár sitt); (2) *to card* (k. ull).
**kempa**, f. *champion, bold warrior*

(bardagamaðr mikill ok kempa).
**kengr**, m. (1) *a horseshoe-formed crook;* (2) *bend, bight;* köttrinn beygði kenginn, *arched its back.*
**kenna** (**-da, -dr**), v. (1) *to know, recognize* (Flosi kenndi Kára, er hann kom í stofuna); (2) *to know as one's own, claim* (k. sér land); (3) *to assign or attribute* to one (þá var ok ár um öll lönd, kenndu Svíar þat Frey); k. e-m barn, *to father a child upon one;* (4) k. e-m e-t, *to lay to one's charge, impute* (ef hann væri sannr verks þessa, er honum var kennt); k. e-m um e-t, *to charge one with a thing* (Þorgeirr vildi ekki, at brœðrurn hans rnætti um k.); (5) *to taste* food or drink (k. e-t *or* e-s); (6) *to feel, perceive,* with acc. and gen. (ek kennda þín eigi, er þúhvíldir á brjósti mér); k. sætan ilm, *to perceive a sweet smell;* k. hita (kulda) af e-u, *to feel heat (cold) from;* k. aflsmunar, liðsmunar, *to feel the odds;* hón kenndi í rneira lagi, *she felt considerable pain;* absol., þá er þeir kómu upp í heiðina, kenndi at brá lit, *the colour was felt to change, it began to darken;* mér kennir heiptar við e-n, *I feel hatred against one;* k. niðr, to *touch the bottom* (en er skipin kenndu niðr, þá gekk jarl á land); (7) *to show, bear witness* of (virðist mér ákall þetta meirr kenna ranglætis en réttvísi); (8) *to call, name;* k. e-t við e-n, *to call after one* (Helgi trúði á Krist, ok kenndi því við hann bústað sinn); (9) in poetry, *to call* by a periphrastic name (hvernig skal k. sól, vind); (10) k. e-m e-t, *to teach one a thing* (k. e-m rétta trú ok góða siðu); ek hefi kennt þér írsku at mæla, *I have taught thee to speak Irish;* (11) *to make one do a thing(k.* e-m bíta); (12) refl., kennast, *to seem, appear* (Ulfr kennist mér vitr maðr); recipr., svá var myrkt, at þeir kenndust eigi, *that they did not know one another;* goldit var honum þetta svá, at hann mun lengi kennast, *he was repaid for this in a way that he will long remember;* kennast við, *to recognize* (kenndist hann af því þegar við mennina); *to confess, acknowledge* (at þeir mætti við kennast sinn lítilleik).
**kennandi** (pl. **-endr**), m. (1) *recognizer;* (2) *teacher, preacher.*
**kennan-ligr**, a. *perceptible.*
**kennari**, *m. teacher, master.*
**kenni**, n. *mark* (cf. 'einkenni').
**kenni-faðir,** m. = **lærifaðir**;
**-maðr**, m. *teacher, cleric, priest***.**
**kennimann-ligr,** a. *having the air of a priest, clerical***.**
**kennimanns-skapr,** m. *priesthood***.**
**kenni-mark,** n. *mark* (= kenni).
**kenning** (pl. **-ar**), f. (1) *teaching, doctrine, lesson, esp. of preaching*; kenna kenningar, *to preach*; (2) *mark of recognition*; (3) *a poetical penphrasis or descriptive name***.**
**kenningar-nafn,** n. *surname***;**
**-orð,** n. pl. *words of admonition***;**
**-sonr,** m. *alleged son***.**
**kenni-speki,** f. *power of recognition***.**
**kennsl,** n. pl. (1) *recognition*; bera k. á e-n, *to know, recognize one;* (2) *a charge made on evidence;* hafa k. áe-m, bera k. á hendr e-m, to *charge one with a thing.*
**kennsla**, f. (1) *teaching, instruction;*(2) = kennsl (1).
**kenpa**, f. *champion* (= kempa).
**keppa** (**-ta, -t**), v. *to contend, strive hard;* k. um e-t, to *contend for or about a thing;* k. við e-n, to *contend with one;* refl., keppast, *to exert oneself;* k. við e-n, *to contend with or against one;* k. til e-s *or* um e-t, *to strive after, contend for a thing.*
**keppi-liga**, adv. *impetuously.*
**keppr**, m. *cudgel, club.*
**ker**, n. *tub, vessel, goblet.*
**kerald**, n. *tub.*
**ker-bað**, n. = **ker-laug**.
**kerfi**, n. *bunch, bundle* (mörg spjót, er bundin vóru í k.).
**ker-laug**, f. *bathing in a tub.*
**kerling** (pl. **-ar**), f. (1) *woman, wife;* (2) *old woman.* kerlinga-villa, f. *old woman's tale, nonsense* (þat er nú kölluð -villa).
**kerra**, f. *car, chariot* (k. sólarinnar).
**kerski**, f. *cheerfulness ,fun* (= keski). kerski-mál, n. *jest;*
**-máll**, a. *facetious;*
**-orð**, n. pl. *jokes;*
**-orðr**, a. = **-máll**;
**-yrði**, a. pl. = **-orð**.

**kerta-hjálmr**, m. *chandelier;*
**-klofi**, m. *snufers;*
**-stika**, f. *candlestick.*
**kerti**, n. *wax candle, taper.*
**kerti-rak**, n. *candle-wick;*
**-stika**, f. = kertastika;
**-sveinn**, m. *link-boy* (attendant on a great man).
**kesja**, f. a kind of *halberd.*
**kesju-lag**, n. *a thrust with a halberd.*
**keski**, f. = kerski;
**-fimr**, a. *witty.*
**ketil-hadda**, f. *kettle-handle;*
**-hrím**, n. *kettle-grime, soot.*
**ketill** (dat. **katli**, pl. **katlar**), m. *kettle, pot, cauldron* (í eldahúsinu var eldr mikill ok.katlar yfir).
**ketil-tak**, n. *taking a hot stone out of a boiling kettle* (as an ordeal).
**ketlingr** (**-s, -ar**), m. *kitten.*
**ketta**, f. *she-cat; giantess.*
**keypi-liga**, adv. *after the manner of a bargain.*
**keyr**, n. *choice,* = **kør**.
**keyra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to whip, lash, prick on* (hann keyrði þá hest sinn); k. hest sporum, *to put spurs to a horse;* (2) *to ride* (keyrir síðan sem harðast til sinna manna); (3) *to fling* (S. bregðr honum á loft ok keyrir hann út á Rangá); k. e-n útbyrðis, *to fling overboard*; (4) *to drive, thrust* (k. nagla, k. sverð í höfuð e-m); Jórunn tók sokkana ok keyrði um höfuð benni, *J. struck her about the head with the stockings;* (5) impers., e-n keyrir, *one is driven, tossed,* by the wind, waves (fundu þeir eigi fyrr en þá keyrði á land upp); e-t keyrir ór hófi, *it exceeds all measure.*
**keyri**, n. *whip.*
**keyris-högg**, n. *lash.*
**keyta**, f. *foul water.*
**kið** (gen. pl. **kiða** or **kiðja**), n. *kid.*
**kiðja-mjólk**, f. *kid's milk.*
**kiðlingr** (**-s, -ar**), m. *young kid.*
**kið-skinn**, n. *kid-skin.*
**kikna** (**að**), v. *to bend backwards, to sink at the knees* (kikna í knésbótum).
**kilpr**, m. *handle* (of a vessel).
**kilting**, f. *skirt, lap* (hann hafði Inga konung í kilting sér).
**kimbla** (**að**), v. *to truss up.*
**kind** (pl. **kindir and kindr**), f. (1) *kind, race;* fyrða (gumna, seggja, skatna, ýta) k., *the sons of men, mankind;* (2) *creature, being;* lifði engi kvik k. eptir, *no living creature lived after;* sterkari en nökkur k. önnur, *stronger than any other creature;* helgar **kindir**, *holy beings.*
**kinga**, f. *brooch* (k. var á bringu).
**kinn** (pl. **kinnr**), f. *cheek.*
**kinnar-bein**, n. = kinnnbein;
**-kjálki**, m. *the upper jaw-bone.*
**kinn-bein**, n. *cheek-bone;*
**-björg**, f. *cheek-piece* of a helmet;
**-filla**, f. *'cheek-flesh';*
**-hestr**, m. *box on the ear;*
**-höggva** (see **höggva**), v. *to hew or hack the cheek;*
**-leðr**, n. *leather cheek-piece of a bridle;*
**-roði**, m. *blush of shame;*
**-skjóttr**, a. *with piebald cheeks* (of a horse);
**-skógr**, m. *beard;*
**-skærr**, a. *white- cheeked.*
**kinnungr** (**-s, -ar**), m. *bow of a ship.*
**kinn-vangi**, m. *cheek.*
**kippa** (**-ta, -t**), v. *to pull, snatch, draw quickly* (Egill kipti at sér sverð-inu); hann kippir mönnum at sér, *he gets men together;* k. ofan seglinu, *to pull the sail down;* impers., e-m kippir í kyn (um e-t), *one resembles his kinsmen (in something);* refl., kippast um e-t, *to struggle with one another about a thing;* k. við, to *make a sudden motion* (kippist hann svá hart við, at jörð öll skelfr).
**kippa**, f. *bundle, string (of).*
**kippr**, m. *pull, jerk, shock.*
**kirkja** (gen. pl. **kirkna**), *f. church.*
**kirkju-bann**, n. *ban of the church;*
**-ból**, n. *church estate;*
**-búnaðr**, m. *church hangings;*
**-bœr**, m. = **-ból**;
**-dagr**, m. *church-day, anniversary;*
**-dróttinn**, m. *church patron;*
**-eign**, f., **-fé**, n. *church property;*
**-friðr**, m. *church-peace, sanctuary;*
**-ganga**, f. *church-going;*
**-garðr**, m. *churchyard;*

-**gengt**, a. n., eiga -gengt, *to be* allowed *to go to church;*
-**grið**, n. pl. = -**friðr**;
-**græfr**, a. *who can be buried at a church;*
-**gørð**, f. *church-building;*
-**helgr**, *f. church service;*
-**land**, n. *church-land, glebe;*
-**lög**, n. pl. ec*clesiastical law;*
-**máldagi**, m. *church deed;*
-**messa**, f. = -**dagr**;
-**rán**, n. *sacrilege;*
-**réttr**, m. *church-right;*
-**skot**, n. *wing of a church;*
-**skraut**, -**skrúð**, n. *church ornament;*
-**sókn**, f. (1) *church-worship, attendance at service;* (2) *parish;*
-**stétt**, f. *church pavement;*
-**stóll**, m. *church pew;*
-**tíund**, f. *church tithe;*
-**tjöld**, n. pl. *church hangings;*
-**viðr**, m. *church timber;*
-**vist**, f. *attendance at church;*
-**vígsla**, f. *consecration of a church;*
-**vörðr**, m**.** *churchwarden.*
**kirna**, f. *churn.*
**kirnu-askr**, m. *churn-pail.*
**kista** (gen. pl. **kistna**), f. (1) *chest;* (2) *coffin* (=lík-kista).
**kistill** (-s, pl. **kistlar**), m. *little chest, small box.*
**kistu-hringr**, m. *ring in a chest;*
-**lykill**, m. *key of a chest;*
-**lok**, n. *cover of a chest.*
**kitla** (**að**), v. *to tickle.*
**kífa** (**að**), v. *to quarrel.*
**kífinn** a. *quarrelsome.*
**kíll**, m. *narrow inlet, canal.*
**kjallari**, m. *cellar.*
**kjalta** (gen. **kjöltu**), f. *lap.*
**kjal-vegr**, m. *a way leading across a ridge of mountains* (local name).
**kjappi**, m. pet name of a *he-goat.*
**kjapta (að),** v. *to chatter, gabble.*
**kjaptr (-s, -ar),** m. = kjöptr.
**kjark-leysi**, n. *lack of vigour.*
**kjarkr**, m. *vigour, pith, energy.*
**kjarni**, m. *kernel,* esp. of berries.
**kjarr (pl. kjörr),** n. *copsewood, brush-wood, thicket.*
**kjarr-mýrr**, f. *marsh-ground with brushwood;*
-**skógr**, m. *copsewood.* kjá (kjái, kjáða, kjáð), *V.;* hverr þeirra kjár nefinu at öðrum, *they put their heads together.*
**kjálki**, m. (1) *jaw-bone;* (2) *hand-sledge* (draga kjálka).
**kjóll (-s, -ar),** m. poet. *ship.*
**kjósa (kýs; kaus, køri** and **keyri; kusum** and **kurum; kosinn, kørinn)**, v. (1) *to choose, select* (valkyrjur ríða jafnan at k. val); (2) *to desire, wish* (þá kýs ek laust kaup várt); k. heldr, *to choose rather, prefer;* (3) *to elect* (k. biskup); (4) with preps., k. e-n af fleirum, *to select, choose from a number;* k. *af, to choose* (kuru þeir þá af at ganga til handa konungi); margir kjósa ekki orð á sik, *many are not so well spoken of as they may wish to be;* k. e-n til e-s, *to select one for a thing* (k. e-n til fylgdar við sik, til biskups); k. um e-t, *to choose between* (kjós þúnú um tvá kosti).
**kjúklingr (-s, -ar),** m. *chicken, chick.*
**kjölr** (gen. kjalar, dat. **kili**; pl. **kilir**, acc. **kjölu**), m. (1) *keel* (brotnaði kjölrinn undir skipinu); sigla lausum kili, *to sail with an empty ship;* koma e-m á kjöl, *to get one up on the keel* (when the boat is capsized); niðr kili, *down in the hold;* (2) *keel-shaped range of mountains* (austr um Kjöl); (3) *back of a book.*
**kjöl-sýja**, f. *one of the two boards nearest to the keel.*
**kjöl-v**egr, m. = **kjal-vegr**.
**kjöptr**, m. (1) *jaw* (er hinn efri k. við himni, en hinn neðri við jörðu); (2) *gaping jaws.*
**kjör**, n. *choice, decision;* ganga (falla) k., *to go as one wishes.*
**kjör-gripr**, m. *a choice or costly thing;*
-**ligr**, a. *fit to be chosen.*
**kjörr**, m. *thicket* kjarr (þeir skildu *í* kjörr einum).
**kjör-vápn**, *n. a choice weapon;*
-**viðr**, m. *choice timber;*
-**vísligr**, a. *acceptable,* = kjörligr.
**kjöt** (dat. **kjöti** and **kjötvi**), n. *meat, flesh;* in pl. *stores of meat.*
**kjöt-át**, n., -**áta**, f. *meat-eating;*

**-biti**, m. *piece of meat;*
**-ligr**, a. (1) *pertaining to flesh;* (2) *carnal, fleshly;* (3) *related by blood;* kjötligt barn, *one's own child;* kjötligr bróðir, *brother germane;*
**-lær**, n. *joint of meat;*
**-stykki**, n. *piece of meat;*
**-vaxinn**, pp. *fleshy;*
**-ætr**, a. *eatable* (of meat).
**klafa-kerling**, *f.*, **-stafr**, m. a kind of *two-pronged stick.*
**klafi**, m. a kind of *fork* (put on a cow's neck in the stall).
**klak** (pl. **klök**), n. *chirping of birds.*
**klaka (að),** v. *to twitter, chatter* (of birds); refl., klakast við um e-t, to *have a dispute about.*
**klaka-hestr**, m., **-hross**, n. *a horse that is left unhoused in winter;*
**-högg**, n. *a tool for breaking up frozen soil,* ==þelhögg;
**-torf**, *n. frozen turf*
**klaki**, m. *hard-frozen ground.*
**klakk-laust**, adv. *unhurt, unscathed* ( komast -laust af).
**klakkr (-s, -ar),** m. *heavy, peaked clouds;* cf. úviðris-klakkr.
**klakk-sárr**, a. *touchy, feeling sore;* e-m verðr -sárt, *one is hurt, injured.*
**klambrar-**, gen. from **'klömbr'**;
**-veggr**, m. a kind of *wedge.*
**kland**, n. *molestation.*
**klanda (að),** v. to *molest.*
**klanda-lauss**, *a. free from molestation;* klandan, f., klandr, n.=kland.
**klapp**, *n. pat, patting.*
**klappa (að),** v. (1) *to pat, stroke gently* (jarlinn klappaði hendi sinni ábak honum); k. um e-t, *to pat;* (2) to *knock, rap* (k. á dyrum, á hurð); (3) *to shape by cutting blows, hew, chisel* (vóru klappaðir á steinvegginn krossar þrír); (4) *to hammer;* mun ek nú k. um aptr, *I will make it good (right) again.*
**klauf** (pl. **-ir**), f. (1) *the cleft* (between the toes); (2) *cloven foot* (göltrinn svamm þar til af gengu klaufirnar); (3) *beast, head of cattle.*
**klaufa-gangr**, m. *tramp of cattle.*
**klausa**, f. *clause, passage.*
**klaustr**, n. *cloister, convent.*
**klaustra-fólk**, *n. convent folk;*
**-lif-naðr**, m. *convent life;*
**-menn**, m. pl. *convent people.*
**klaustr-ganga**, f. *entering a convent;*
**-garðr**, m. *convent wall.*
**klá (klæ; kló, klógum; kleginn),** v. *to claw, scratch, rub* (hann það mik klá fót sinn).
**kláði**, m. *itch* (þegar brá kláða miklum á hvarmana).
**kláð-sjúkr**, a. *scabby.*
**kláfr (-s, -ar),** m. a kind of *box* carried on horseback.
**klám**, n. *obscene, filthy language.*
**klám-högg**, n. *an opprobrious blow;*
**-yrði**, n. *foul language.*
**kláp-eygr**, a. *goggle-eyed, staring.*
**klárr (-s, -ar),** m. *hack, cart-horse.*
**klé** (gen. **kljá**; pl. **kljár**), m. *one of the stones to keep the warp straight in the old upright loom.*
**klefi**, m. *closet* (cf. svefnklefi).
**kleggi** (gen. **-ja**), m. *cleg, horse-fly.*
**kleggi** (gen. **-ja**), m. *cock of hay.*
**kleif** (pl. **-ar**), f. *cliff, rocky ascent.*
**kleima (-da, -dr),** v. *to daub, dabble.*
**kleiss**, a. *lisping* (k. í máli).
**klekja (klek, klakta, klaktr** and **klakinn),** v. to *hatch* (= k. út).
**klektunar-maðr**, m. *chicken-hearted man* (hann er engi -maðr).
**klenging** (pl. **-ar**), *f. vexatious action.*
**klengi-sök**, f, *a vexatious suit,* klengjast (d), v. *to interfere or intrude oneself vexatiously.*
**kleppr,** m. *plummet, lump.*
**klerka-fólk**, n., **-lýðr**, m. *the clergy;*
**-siðir**, m. pl. *clerical customs;*
**-söngr**, m. *church music.*
**klerk-dómr**, m. *learning;*
**-liga**, adv. *like a clerk, learnedly;*
**-ligr**, a. *clerkly, scholar-like.*
**klerkr (-s, -ar),** m. (1) *cleric, clerk, scholar;* (2) *clergyman,* esp. of the minor orders.
**klettr (-s, -ar),** m. *rock, crag.*
**kliðr**, m. *din, murmur.*
**klif**, n. *cliff, scaur,* = **kleif**.
**klifa (að),** v. *to repeat, harp on the same thing* (also, k. á e-u); refl., klifast við e-n, *to*

*wrangle with one.*
**klif-gata**, *f. way along a cliff.*
**klifra (að), klifrast**, v. *to climb.*
**klingja (-da, -t),** v. to *ring, jingle.*
**klippa (-ta, -tr),** v. *to clip, cut;* k. sauði, *to shear sheep.*
**klífa (klíf; kleif, klifum; klifinn),** v. *to climb* (konungr kleif upp í einn bakka; k. bratta brekku).
**klígja (-ða),** v. *to feel nausea* (hón klígir mjök).
**klígja**, f. *nausea.*
**klína (-da, -dr),** v. *to smear;* k. brauð, *to butter bread.*
**klíningr**, m. *buttered bread.*
**kljá (kljái, kljáða, kljáðr),** v. *to fix the weights* (cf. 'klé') *to a loom;* vera á enda kljáðr, *to have done;* er ek á enda kljáðr at þola þat lengr, *I can bear itno longer.*
**kljár**, m. = **klé**.
**kljúfa (klýf; klauf, klufum; klofinn),** v. *to cleave, split* (hann hjó þegar í skjöld Hrúts ok klauf allan niðr); skammt upp klofinn, *having a short fork, short-legged.*
**klof**, n. *the space between the legs, the fork.*
**klofa-rúm**, n. *ship's cabin near the mast;*
**-stef**, n. *'cleft burden',* a form of refrain in a 'drápa'.
**klofi**, m. (1) *cleft, rift* (in a hill); *cleft stick;* verða í klofanum, to *be caught in a trap;* (2) *door-groove;* lúka upp hurðu, *or* lúka aptr hurð, árniðjan klofa, *to open, or shut, the door halfway;* hurð hnigin á rniðjan klofa, *half shut;* reka aptr hurðina *(or* lúka hurðinni) í klofa, to *shut* the *door;* (3) *the forks* to support tents *on board a ship* (höggva tjöldin or klofum); (4) *snuffers.*
**klofna (að),** v. *to be cloven, to split.*
**klokka**, f. = **klukka**.
**kló** (pl. **klær**, dat. **klóm**), f. (1) *claw, talon;* (2) *clew* (of a sail).
**klóa-gangr**, m. *scratching (fighting) with claws.*
**klóast**, v. refl. *to fight with claws.*
**kló-dýr**, n. *a beast with claws, beast of prey;*
**-fugl**, m. *bird of prey.*
**klóklindi**, n. pl. *cunning, cleverness.*
**klók-leiki**, m.=**klókindi**;
**-liga**, adv. *cunningly;*
**-ligr**, *a. cunning, crafty.*
**klókr**, a. *arch, cunning, clever.*
**klók-samligr**, a.= **-ligr**;
**-skapr**, m. **klókindi**.
**klór**, n. *scratching;*
**klóra (að),** v. *to scratch* (like a cat).
**klót**, n. *knob of a sword hilt.*
**klubba**, f. = **klumba**.
**klukka** (gen. pl. **klukkna**), f. *bell;* kvað við klukkan, *the bell rang.*
**klukkari**, m. *bell-ringer.*
**klukkna-hljóð**, n. *peal of bells;*
**-hús**, n. *bell-chamber, belfry.*
**klukku-hljóð**, n. = **klukknahljóð**;
**-strengr**, m. *bell-string.*
**klumba**, f. *club,* = **klubba**, **kylfa**.
**klungr (-rs, -rar),** m. *bramble.*
**klungróttr**, a. *grown with bramble.*
**klútr (-s, -ar),** m. *kerchief.*
**klyf** (pl. **-jar**), f. *pack, truss* (on a pack-horse);
**-beri**, m. *pack-saddle.*
**klyfbera-band**, n. *pack-saddle girth.*
**klyfja (að),** v. *to load with packs* (k. hest, asna af e-u).
**klyfja (klyf, klufða, klufiðr),** v. *to split, cleave.*
**klyfja-band**, n. *pack-girth;*
**-burðr**, m. *carrying packs on horseback;*
**-hestr**, m., -hross, n. *pack-horse.*
**klýpa (-ta, -tr),** v. *to pinch, nip.*
**klýping**, f. *pinching, nipping.*
**klæða (-dda, -ddr),** v. *to clothe;* k. sik, *to dress oneself;* refl., klæðast, *to dress oneself, put on one's clothes,* in the morning (síðan stóðu þeir upp ok klæddust).
**klæða-**, gen. pl. from '**klæði**';
**-búnaðr**, **-búningr**, *m. apparel;*
**-kaup**, n. *exchange of clothes;*
**-skipti**, n. pl. *change of clothes;*
**-skurðr**, m., **-snið**, n. *cut, fashion of clothes;*
**-ylr**, m. *warmth derived from clothes;*
**-örk**, f. *clothes-chest.*
**klæð-fár**, a. *thinly clad;*
**-hœfr**, a. *fit for wear.*
**klæði**, n. (1) *cloth, stuff* (ensk k. með mörgum litum); (2) *garment* (maðr í rauðu k.); (3) esp.

in pl., *clothes, apparel, dress* (hvar fyrir berr þú rauð klæði?); fara í k., *to put on clothes;* fara af *or* ór klæðum, *to take off one's clothes;* bera k. (kasta klæðum) á vápn, *to throw clothes over the weapons* (to stop a fight).
**klæð-lauss**, a. *void of clothes, naked;*
**-leysi**, n. *nakedness;*
**-margr**, a**.** *well provided with clothes.*
**klæðnaðr** (gen. **-ar**), m. *clothing, apparel* (k. þóru ok gripir).
**klæð-sekkr**, m. *clothes-bag.*
**klæja (að),** v. to *itch;* nú klæja oss lófarnir, *now our palms itch;* impers., mér klæjar, *I itch.*
**klæki**, n. *disgrace, cowardice.*
**klæki-ligr**, a. *dastardly, cowardly.*
**klækis-efni**, n. *mean proceeding;*
**-högg**, n. *dastardly blow.*
**klæki-skapr**, m. *baseness, meanness.*
**klækis-laust**, adv. *blamelessly;*
**-maðr**, m. *dastard;*
**-nafn**, n. *name for cowardice;*
**-orð**, n.. = **-nafn**;
**-verk**, n. *base work.*
**klækja** (**-ta, -tr**)**,** v. *to put to shame.*
**klækja-fullr**, a. *disgraceful, mean.*
**klæma** (**-da, -dr**)**,** v. to *put to shame.*
**klök**, a. pl., see 'klak'. kløkkna (að), v. *to become soft, soften* (þat vöknar ok kløkknar).
**kløkkr** (acc. **-van**), a. *pliable, soft, yielding; easily affected.*
**kløkkva** (**kløkk; klökk, klukku; —**), v. to *be moved to tears; to sob.*
**kløkkva (-ta, tr),** v. *to soften.*
**kløkkving**, f. *emotion.*
**klömbr** (gen. **klambrar**), f. *smith's vice,* fig. *a tight place.*
**klöpp** (gen. **klappar**, pl. **klappir**), f. *stepping-stone.*
**knakkr (-s, -ar),** m. a kind *of stool.*
**knapi**, *in. valet, varlet.*
**knappaðr**, pp. *furnished with studs or buttons* (k. kyrtill).
**knapp-járn**, n. *iron staff with a knob at one end.*
**knappr (-s, -ar),** m. (1) *knob* (staf íhendi ok knapp á); ríða knapp á, *to furnish a thing with a knob;* (2) stud, *button* (með knappi ok nezlu).
**knarrar-bátr**, m. *ship's boat* (see 'knörr');
**-skip**, n. =**knörr**;
**-smiðr**, m**.** *shipwright.*
**knatt-drepa**, f., **-gildrs**, f. — .**-tré**;
**-högg**, n. a *blow with a ball;*
**-leikr**, m. *playing at ball;*
**-tré**, n. *bat.*
**kná** (pl. **knegum**; **knátta**), a defective verb, *I can (could);* knákat ek segja, *I cannot say* (poet.).
**kná-leikr**, m. *prowess, hardihood;*
**-liga**, adv. *hardily, doughtily* (þeir sœkja -liga ferðina);
**-ligr**, a.=**knár**.
**knár** (**kná**., **knátt**), a. *hardy, vigorous; having strength and energy.*
**kné** (gen. pl. **knjá**, dat. **Knjám** or **knjóm**), m. (1) *knee;* sitja á kné e-m, *to sit on a person's knee;* ganga (koma, fara, hvarfa) fyrir k. e-m, *to approach one as a suppliant;* koma e-m á k., *to bring one to his knees, overcome;* láta k. fylgja kviði, *to plant the knee on the belly;* sitja fyrir knjóm e-rri, *to attend a woman in childbirth;* (2) *knee-timber in a ship.*
**kné-beðr**, m. *knee cushion;* falla á -beð, *to kneel;*
**-beygjast** (**ð**), v. refl. *to bow the knees;*
**-björg**, f. *knee-piece;*
**-fall**, n. *kneeling.*
**knefa** (**að**), v. *to determine* (er þar nú knefat um annat ráð).
**kné-falla** (see **falla**), v. *to fall on the knees; to kneel.*
**kneiking** (pl. **-ar**), f. *close embrace, hug* (kossar ok kneikingar).
**kneikja** (**-ta, -tr**), v. *to bend backwards with force* (k. e-n aptr á bak).
**kné-liðr**, m. *knee-joint.*
**kneppa** (**-ta, -tr**), v. (1) *to press, hug* (k. e-n at sér); (2) *to stud, button.*
**kné-runnr**, m. *lineage, kinship; degree in descent.*
**knés-bót**, f. *the hollow of the knee.*
**kné-setja** (see **setja**), v. *to place upon one's knees,* a kind of adoption (hann -setti þann svein ok fóstraði);
**-setningr**, m. *foster-son.*

**knés-fótr**, m. *ham hough* (= -bót).
**kné-sig**, n. *sinking on one's knees;*
**-skel**, f. *knee-cap, knee-pan;*
**-skot**, n. *humiliation;* koma -skoti á e-n *to bring one to his knees.*
**kneyfa** (**-ða, -ðr**), v. *to quaff* (Egill kneyfði af horninu í einum drykk).
**knía** (**að**), v. *to consider, debate* (er þeir kníaðu þetta mál milli sín).
**knía**, v. poet., only in the pret. 'kníði', *to knock, strike;* kníðum unnir *we rowed.*
**knífr** (**-s, -ar**), m. *knife, dirk.*
**knífs-blað**, n. *knife's blade;*
**-hepti**, n. *knife's handle;*
**-oddr**, m. *knife's point;*
**-skepti**, n. = -hepti.
**knoða** (**að**), v. *to knead* (k. saman rnjöl ok smjör).
**knoka** (**að**), v. *to knock, thump.*
**knosa** (**að**), v. *to bruise, beat.*
**knúi**, m. *knuckle (hvítnuðu* knúarnir).
**knúska** (**að**), v. *to knock, ill-treat.*
**knúskan**, f. *knocking, ill-treatmeant.*
**knúta**, f. *knuckle-bone, joint-bone.*
**knútóttr**, a. *knotted.*
**knútr** (**-s, -ar**), m. (1) *knot;* leysa knút, *to undo a knot;* ríða knút, *to tie a knot;* knýta knút, *to knit a knot;* (2) *hump, protuberance.*
**knykill** (pl. **knyklar**), m. *small knot, protuberance.*
**knylla** (**-ta, -tr**), v. *to beat, strike* (þeir knylltu hann með keyrinu). knypri, n. *cowering;* vefja sik í k., *to crouch together.*
**knytja** (**að**), v. *to knit or tie together.*
**knýfill** (pl. **knýflar**), m. *short horn.*
**knýflóttr**, a. *short-horned.*
**knýja** (**kný, knýða or knúða, knúinn**), v. (1) *to knock;* hann knúði hurðina, *he knocked at the door;* (2) *to press, drive onward* (þeir knúðu fast árar með stórum bakföllum); *to push, urge on* (hann gat varla fylgt henni, svá knúði hón fast reiðina); (3) refl, *to struggle on, press on;* því harðara er Þórr knúðist at fanginu, því fastara stóð hón, *the more Thor exerted himself, the firmer she stood.*
**knýta** (-tta, -ttr), v. *to knit, fasten by a knot, bind, tie* (hon knýtir saman halana á nautunum); with dat. (skulum vér k. líndregli um fremra stafn); impers., knýtti hrygginn (acc.), *the back knotted up, became crooked.*
**knýti**, n. *bag, purse.*
**knýtil-skauti**, m. *a cloth or kerchief knotted up* (and used as a purse).
**knýti-skauti**, m. = **knýtilskauti**.
**knýttr**, pp. *knotted, crippled.*
**knörr** (gen. **knarrar**, dat. **knerri**; pl. **knerrir**, acc. **knörru**), m. *ship,* esp. *merchant-ship,* opp. to 'langskip'.
**knöttr** (gen. **knattar**, dat. **knetti**; pl. **knettir**, acc. **knöttu**), m. *ball;* herða knúa at knetti, *to play at ball.*
**koddi**, m. *pillow.*
**kofarn**, n.,
**-rakki**, m. *lap-dog.*
**kofi**, m. *convent cell; hut, shed.*
**kofr**, n. *coffer (*skrín, *ok k.).*
**kofir**, m. *hood or bonnet of fur.*
**kofr-málugr**, a. *testy, snappish;*
**-menni**, n. *a snappish, testy person (***menni-skapi**).
**kogla (að)**, v. *to goggle, look askance.*
**kol**, n. pl. *coals, charcoal (svíða* k.).
**kola**, f. *a small, open lamp.*
**kola-**, gen. pl. from 'kol';
**-karl, -maðr**, m. *charcoal-maker;*
**-meiss**, m. *box for carrying coals.*
**kol-bitr**, m. *coal-eater* (an idle person sitting always at the fireside);
**-blar**, a. *coal-black;*
**-brenna**, f. *charcoal-making;*
**-gröf**, f. *charcoal pit;*
**-gørð**, f. = -brenna.
**kolla**, f. (1) *hind, cow;* (2) *woman* (only in compds.).
**kol-laupr**, m. *coal-box.*
**koll-heið**, n. *bright sky overhead;*
**-hetta**, f., **-höttr**, m. a kind of *round cap* (Þeir höfðu grár - hettur).
**kollóttr**, a. (1) *without horns, polled* (ær kollótt); (2) *with shaven crown, hairless* (k. ok klæðlauss); *having the hair cut short.*
**kollr**, (-s, -ar), m. (1) *top, summit* (á kollifjallsins); (2) *head, pate* (peim var sprottit hár ór kolli); (3) *a shaven crown* (hann rakar af peim hárit ok gørði peim koll); (4) hrinda e-u um koll, *to overthrow.*

**koll-sveibb**, m. *boy with a flat cap;*
**-varpa (að)**, v. to overthrow;
**-verpa** (see **verpa**), v. = -varpa.
**kol-merktr**, pp. *jet-black* (klæði-merkt);
**-reykr**, m. *smoke from burning charcoal*;
**-svartr**, a. *coal-black;*
**-viðr**, m. *wood for charcoal.*
**koma** (**kem; kom** or **kvam, komúm** or **kvamúm; kominn**), v. (1) *to come* (litlu síðarr kómu Finnar aptr heim); (2) *to come, arrive* (bréf kómu frá Skúla jarli); kom svá, at *(it came to pass, that)* Bárði var heitit meyjunni; (3) with dat. of the object, *to make to come, to take, bring, carry,* &c.; hann skyldi k. Þór í Geirröðargarða, *he should make Th. come to G.;* hann kom þórhaddi heilum yfir ána, *he brought Th. safe across the river*; k. e-m í hel, *to put one to death;* k. e-m til falls, *to make one fall;* k. e-m í sætt við e-n, *to reconcile one with another;* k. sér vel hjá e-m, *to bring oneself into favour with, be agreeable to* (þeir kómu sér vel við alla); k. e-u til keiðar (til vegar), *to effect, bring about*; k. orðum við e-n, *to speak with a person* (hann gørði sik svá reiðan, at ekki mátti orðum við hann k.); (4) with preps., k. e-u af sér, *to get rid of* (allt mun ek til vinna at k. af mér yðvarri reiði); k. e-u af, *to abolish* (Þvi hafði eigi orðit af komitmeði öllu); k. at e-m, *to come upon one* (kómu þessir at honum fyrir Sjólandi með tveim skipum); k. at hendi, *to happen* (mikill vandi er kominn at hendi); impers., Gunnarr játaði því, en þá er at kom, vildi hann eigi, *G. agreed to it, but when it came to the point he would not;* k. at e-u, *to come at, regain, recover* (k. at hamri); k. sér at e-u, *to bring oneself to* (Þ. kom sér ekki at því); k. á e-t, *to come on, hit* (höggit kom á lærit); þeir øngum flutningum ák.); k. kristni (dat.) á England, *to christianize E.;* k. fram, *to come forth, appear, emerge* (sigldi E. suðrmeð landi ok kom framí Danmörk); *to be produced, brought forward* (nú mun pat fram k. sem ek sagða); k. e-u fram, *to bring about, effect* (k. fram hefndum); k. fyrir e-t, *to be an equivalent for* (fyrir víg Hjartar skyldi k. vig Kols); allt mun k. fyrir eitt, *it will all come to the same*; k. fyrir ekki, *to come to naught, be of no avail*; e-m pykkir fyrir ván komit, at, *one thinks it past all hope, that*; k. e-u fyrir, *to destroy* (hann kom hverjum hesti fyrir); k. í e-t, *to come into, enter*; mál koma í dóm, *suits are brought up for judgement*; k. niðr, *to come down*; hann reyndi eptir, hvar G. væri niðr kominn, *what had become of G.*; kom þar niðr tal hennar, at hon sagði honum, hversu, *the end of her talk was, that she told him how-*; k. hart niðr, *to pay dearly for it* (ek hafða illa til gört, enda kom ek hart niðr); k. saman, *to come together, gather* (er saman kom liðit); *to agree;* þat kom saman (or ásamt) með þeim, *they agreed on it;* impers., kom þeim vel saman (ásamt), *they agreed well;* k. e-u saman, *to bring about, effect;* k. saman sættum með e-m, *to reconcile them*; k. til e-s, *to come to a person or place* (jarlinn kom með allan her sinn til Dyflinnar); k. till ríkis, *to come to, or succeed to, the throne;* k. til e-s, *to cause:* þat kemr til þess, at, *the reason is, that;to help, avail:* koma til lítils, *to come to little, be of small avail* (= k. fyrir lítit); *to concern:* þetta mál kemr ekki til þín, *this quarrel is no business of thine;* þat er til mín kemr, *so far as I am concerned; to mean, signify* (Þ. kvezk skilja, hvar orð hans kómu til); *to be of value:* sverð þat, er til kom mörk gulls, *that was worth a 'mark' of gold;* mikit pykkir til e-s k., *one is much thought of, is thought to be of great importance;* k. til, *to be born;* k. e-m undan, *to help one to escape;* k. undir e-n, *to come unto one;* ef undir oss skal k. kjörit, *if we are to choose;* k. e-m undir, *to get one down, overcome one;* k. upp, *to come up;* tungl kemr upp, *the moon rises;* eldr kom upp, *fire broke out;* kom þá upp af tali þeirra, at, *the end of their talk was, that; to come out, become known* (kom þat þá upp, at hann hafði beðit hennar); k. e-u upp, *to open* (kerling tekr hörpuna ok vildi upp k.); hann mátti lengi eigi orði upp k., *it was long before he could utter a word;* k. við e-t, *to touch* (komit var við hurðina); þeir kómu við sker, *they struck on a reef;* hann kemr við margar sögur, *he appears in many sagas; to be added to*(koma þær nætr við hinar fyrri); k. við, *to fit, be convenient, suit*; k. e-u við, *to employ, make use of* (ek

mátta eigi boganum við k.); hann kom því við *(he brought about),* at engi skyldi fara með vápn; urðu þeir at flýja sem því kómu við, *all fled that could;* k. sér við, *to bring about, effect, be able to do* (ek mun veita þér slíkt lið sem ek má mér við k.); *to behave* (hversu hann kom sér við í þessum málum); k. yfir, *to pass over* (hvert kveld, er yfir kom); (5) refl., komast, *to come to the end, get through, reach* (hann komst við svá búit í ríki sitt); k. af, *to escape, save one's life* (tveir drukknuðu kómust af); k. at e-u, *to get at a thing, procure;* eigi skaltu illa at k., *thou shalt not get it unfairly;* k. á fœtr, *to get on one's legs;* k. undan, *to escape* (alt Þat lið, er undan komst); k. út, *to get out;* k. við k.); *to be touched* (bann komst mjök við ok felldi tár); k. við veðri k.); k. yfir e-t, *to overcome, get hold of* (er hann komst yfir féit).

**koma**, f. *arrival,* = kváma.

**kominn**, pp. *come;* k. af e-m, *descended from;* k. af sér, *in a declining state, on the decline* (kristnin var mjök svá af sér komin); k. at and láti, dauða, *breathing one's last;* vóru Þeir mjök at komnir, *they were much exhausted;* vel (illa) k., *in good (bad) estate;* hann var vel til náms k., *he was in a good place for learning;* mér Þykkir son minn hvergi betr k., *methinks my son is nowhere better off, in better hands;* k. á sik vel, *in a good state, accomplished* (k. á sik manna bezt); vera á legg k., *to be grown up;* vera svá aldrs k., *to be of such an age;* hann sagði benni, hvar, Þá varkomit, *he told her how matters stood;* vera k. til e-s, *to be entitled to* (Þeir, er til einskis eru komnir); rétt k. til konungdóms, *right heir to the kingdom.*

**kompána-skapr,** m. *companionship.*

**kompánn,** m. = kumpánn.

**kompáss,** m. *ring, circle, compass.*

**komu-maðr,** m. *new comer, guest.*

**kona** (gen. pl. kvenna), **f.** (1) *woman* (var hón kvenna fríðust); (2) *wife* (ek em k. Njáls).

**konar,** gen. sing. from an obsolete 'konr', *kind;* alls k., *of all kinds;* hvers k., *of every kind;* margs k., *of many kinds;* ýmiss k., *of sundry kinds;* sams k., *of the same kind.*

**konr** (pl. -ir), m. poet. (1) *son, descendant, kinsman;* (2) *man.*

**konu-bú,** n. *woman's estate;*

**-efni,** n. *one's future wife, bride;*

**-fé,** n. *marriage portion;*

**-hár,** n. *woman's hair;*

**-klæði,** n. pl. *woman's attire;*

**-lauss,** a. *wifeless, widowed* (verða-lauss);

**-mál,** n. *love affair* (verða-sekr um -mál), = kvennamál;

**-nám,** n. *abduction of a woman.*

**-konunga (að),** v. *to address as a king, to call by the name of king.*

**-konunga-kyn,** n. *royal kin, royalty;*

**-skipti,** n. *change of kings, succession;*

**-stefna,** f. *meeting of kings;*

**-sætt,** f. *peace between kings;*

**-tal,** n. *series of kings;*

**-ætt,** f. = -kyn.

**konung-borinn,** pp.,

**-borligr,** a. *of royal birth;*

**-djarfr,** a. *speaking boldly to kings;*

**-dómr,** m. *kingdom;*

**-lauss,** a. *kingless, without a king;*

**-ligr,** a. *kingly, royal;*

**-maðr,** m. *royal person, king.*

**konungr (-s, -ar),** m. *king.*

**konung-ríki,** n. *kingdom.*

**konungs-atsetr,** n. *king's residence;*

**-bréf,** n. *king's writ, warrant;*

**-bú,** n. *royal estate;*

**-efni,** n. *future king;*

**-eigur,** f. pl. *royal property;*

**-eyrendi,** n. *royal errand;*

**-fundr,** m. *audience given by a king;*

**-garðr,** m. *king's palace;*

**-höfn,** f. *king's haven;*

**-kveðja,** f. *address to a king;*

**-leyfi,** n. *king's leave;*

**-lykill,** m. *the king's key = axe* (which opens all doors and chests); munu Þeir bera -lykil at húsinu, *they will break in by force;*

**-lægi,** n. *king's berth;*

**-nafn,** n. *king's title;*

**-nautr,** m. *king's gift;*

**-niðingr,** m. *traitor to the king;*

**-ríki,** n. *kingdom;*

**-setr,** n. *royal residence;*

**-skrúði,** m. *king's apparel;*

**-steði,** m. *the king's stithy, the mint;*
**-sveit,** f. *king's retinue;*
**-sýsla,** f. *royal office, district;*
**-sæti,** n. *king's seat, residence;*
**-tekja,** f. *election of a king;*
**-tign,** f. *royal dignity;*
**-vígsla,** f. *coronation.*
**konung-sæll,** a. *blessed with good kings* (höfum vér verit -sælir).
**kopar-kanna,** f. *copper can;*
**-kross,** m. *copper cross.*
**koparr,** m. *copper.*
**kopar-stika,** f. *copper candlestick.*
**koppr (-s, -ar),** m. *cup, small vessel.*
**kordúnu-hosur,** f. pl. *hose of cordovan leather.*
**korn,** n. *corn, grain* (Þar var hallæri á korni); *oats* (gefa hestum k.); in pl. *stores of grain* (hann flutti með sér mikil korn).
**korn-amstr,** n. *corn-stack;*
**-ár,** n. *crop;*
**-árit brast,** *the crop failed.*
**Korn-bretar,** m. pl. *the Britons of Cornwall* (Kornbreta-land).
**korn-frój,** n. *seed-corn;*
**-hjálmr,** m. *corn-stack;*
**-hlaða,** f. *barn;*
**-kaup,** n. *purchase of corn;*
**-kippa,** f. *basket for seed-corn;*
**-sala,** f. *sale of corn;*
**-skreppa,** f. *corn-bag.*
**-kornskurðar-maðr,** m. *shearer, reaper;*
**-mánaðr,** m. *shearing month.*
**-korn-skurðr,** m. *shearing, reaping;*
**-vist,** f. *stores of corn.*
**korpr,** m. *raven,* = hrafn.
**kos-eyrir,** m. *choice things.*
**kosning,** f. **kosningr,** m. *election.*
**koss** (pl. **kossar**), m. *kiss*.
**koss-mildr,** a. *fond of kissing.*
**kosta (að),** v. (1) *to try*, with gen.; k. afls, magns, *to try (put forth) one's strength;* k. mans, *to fall in love; strength;* k. mans, *to fall in love;* B. þurfti alls at k., *B. had to exert all his strength;* k. kapps, *to strive hard;* (2) *to exert oneself, strive,* with infin. (í því, er hann kostar upp at rísa); kostit svá keppa, at Guðrún kløkkvi, *do your best to draw tears from G.;* (3) *to injure, hurt* (bæði var kostat hold hans ok bein); impers., þat fall var svá mikit, at kostaði lærlegg hans, *that his thigh-bone was hurt;* (4) k. e-n mikit, lítit, *to cost one much, little;* impers., kostar e-n e-t, *it costs one so and so much,* with the price in gen. (kostar þik þat nökkurs), or acc. (einn riddara kostar átta merkr gulls sinn búnað); (5) *to defray the expenses of* (þat boð kostaði Unnr); þú hefir kostat oss, *thou hast entertained us.*
**kosta-** gen. pl. from 'kostr';
**-boð,** n. *favourable choice;*
**-lauss,** a. = -vanr;
**-mikill,** a. *good, fine, valuable;*
**-munr,** m. *difference in quality* (eigi er -munr með ykkr).
**-kostan,** f. (1) *pains, effort* (lagði k. ok stund á at fremja kristni); (2) *temptation* (k. fjándans).
**kosta-vandr,** a. *fastidious;*
**-vanr,** a. *cheerless.*
***kost-g*óðr,** a. *of good quality;*
**-gripr,** m. *costly thing, choice thing;*
**-gæfa (-ða, -ðr),** v. (1) *to push on with a thing;* -gæfa eptirförina, *to press the pursuit hard;* (2) with infin., *to strive, take pains* (Þ. kostgæði svá mjök at hjálpa föruneyti sínu);
**-gæfð,** f. **-gæfi,** n. and f. *painstaking, care;* með öllu -gæfi, *with all diligence;*
**-gæfliga,** adv. *with pains, diligently;*
**-gæfligr,** a., **-gæfr,** a. *painstaking, diligent.*
**kostigr,** a. *of good quality, choice.*
**kost-illr,** a. *of mean quality, poor;*
**-lauss,** a. *of no use, bad;*
**-ligr,** a. *desirable, advantageous;*
**-móðr,** a. *heavy with food.*
**kostnaðar-mikill, -samr,** a. *very costly, expensive.*
**kostnaðr,** (gen. **-ar**), m. (1) *cost, expense;* (2) *maintenance, living.*
**kostr** (**-ar**, pl. **-ir,** acc. **-i** or **-u**), m. (1) *choice, alternative* (hann sá engan sinn kost annan); mun ek engan kost á gøra, *I will give no choice in the matter;* (2) *choice, terms* (hvern kost vili þér nú gøra Ingjaldi); hugsat hefi ek kostinn, *I have thought over the terms;* (3) *choice, chance, opportunity;* k. er e-s, *there is*

*a chance* (þat er hverjum manni boðit at leita sér lífs, meðan k. er); eiga e-s kost, *to have a choice of* (eiga slíkra manna kost); eiga alls kosti við e-n, *to have one altogether in one's power;* (4) *match* (Sigríðr hét dóttir hans ok þótti bezir k. á Hálogalandi); hann spyrr, hverr eigi að ráða fyrir kosti hennar, *who was to give her away;* (5) *state, condition;* sjá fyrir sínum kosti, *to take care of oneself;* síðan lét Símon varðveita kost hennar, *look after her affairs;* (6) *cost, expense* = kostnaðr (þat skip höfðu bœjarmenn látit gøra af sínum kosti); (7) *means, victuals, provisions* (bauð hann Oddi alla kosti með sér); (8) *food* (þat var siiðr at fœra konum þeim kost, er á sæng hvíldu); (9) *board* (þá bauð Ketill fé fyrir kost hennar); (10) *stores, goods* (tvau skip hlaðin vænum kosti); (11) *good quality, good things;* segja kost ok löst á e-u, *to tell both the good and the bad of a thing;* fær þú fátt af mér fríðra kosta, *thou shalt get little good from me;* (12) *virtue*, opp. to 'löstr'; (13) adverb. usages, þat er til kostar, ef, *it is well done, if;* at þeim kosti, *on that condition;* at öðrum kosti, *else, otherwise;* at síðasta, efsta kosti, *in the last instance, last emergency;* alls kostar, *quite, in every respect;* eigi eins kostar, *not very, not peculiarly;* annars kostar, *as for the rest;* nökkurs kostar, *in any wise;* þess kostar, *in this case, thus.*

**kostu-ligr,** a. *costly, excellent* (hann hélt eina -liga veizlu).

**kost-vandr,** a. *fastidious.*

**kot,** n. *cottage, small farm, hut.*

**kot-bóndi,** m. *cotter;*

**-bœr,** m. = kot;

**-karl,** m. *cotter, cottager.*

**kotkarls-son,** m. *churl's son.*

**kot-lífi,** n. *humble life;*

**-mannliga,** adv. *meanly, in a beggarly way.*

**kotungr (-s, -ar),** m. = kotkarl.

**kóf,** n. *thick vapour, steam.*

**kóf-viðri,** m. *thick fall of snow.*

**kólfr (-s, -ar),** m. (1) *clapper, tongue of a bell;* (2) a kind of *bolt;* svá skjótt (snart) sem kólfi skjóti (skyti), *swift as an arrow.*

**kólf-skot,** n. *bolt-shot.*

**kólga,** f. poet. *wave, billow.*

**kólna (að),** v. *to become cold* (veðrit kólnar); impers., e-m kólnar, *one gets cold* (oss kólnar á knjánum).

**kólnan,** f. *cooling down, getting colder* (þá er sólargangr í k.).

**kóng-,** see 'konung-'.

**kóngr (-s, -ar),** m. = konungr.

**kópa (-ta, -t),** v. *to stare, gape.*

**kór-bók,** f. *choir-book, hymn-book;*

**-dyrr,** f. pl. *choir-door;*

**-kápa,** f. *choir-cope.*

**kóróna,** f. *crown,* = krúna.

**kóróna (að),** v. *to crown,* = krúna.

**kór-prestr,** n. *choir-priest.*

**kórr** (gen. **kórs**), m. *choir, chancel.*

**kórs-bróðir,** m. *canon,* = kanúkr.

**kór-smíð,** f. *building of a choir;*

**-þili,** n. *panel of the choir.*

**krabba-mark, -merki,** n. *the zodiacal sign Cancer.*

**krabbi,** m . *a crab* (k. gengr öfugr löngum).

**krafa,** f. *claim, demand.*

**krafla (að),** v. *to make (slight) pawing movements with the hands.*

**krafsa (að),** v. *to paw, scrape, or scratch with the feet* (uxinn krafsaði sem hross).

**kraka (að),** v. (1) *to furnish with pales;* (2) *to grip the bottom* (tóku þá akkerin at k.); (3) k. e-t upp, *to fetch up from the bottom* (krökuðu þeir hann upp ok fluttu til lands).

**kraki,** m. (1) *pale, stake;* (2) *thin pole;* (3) a kind of *drag or boat-hook.*

**krak-ligr,** a. *slender, thin and weak.*

**krammr,** a. *half thawed* (k. snjór).

**kranga (að),** v. to creep along.

**krangr,** a. *weak, frail.*

**krank-dómr,** m., **-dœmi,** n. *ailing, illness;*

**-leikr,** m. = -dómr.

**krankr,** a. (1) *ill, silk;* mér er krankt, *I am ill;* (2) *sore, distressing.*

**krap,** n. *half thawed snow, slush.*

**krapa-drífa,** f. *shower of sleet;*

**-för,** f. *drift of thawed ice* (in a river).

**krapi,** m. = krap.

**krappa-rúm,** n. *'strait-room'* (a place before a ship's 'lypting').

**krappr,** a. (1) *strait, narrow* (kröpp leið); koma í krappan stað, *to get into straits;* (2)

*sharp, crafty* (kröpp Guðrún).
**krapta-,** gen. pl. from 'kraptr';
**-lán,** n. *gifts of strength (power);*
**-lifnaðr,** m., **-lif,** n. *virtuous life;*
**-lítill,** a. *weak, wanting strength;*
**-maðr,** m. *strong (virtuous) man;*
**-mikill,** a. *strong.*
**krapt-auðigr,** a. (1) *very powerful;* (2) *highly virtuous.*
**kraptr (-s, -ar),** m. (1) *might, strength, power;* með öllum krapti, *with might and main;* (2) *virtue;* (3) *superhuman being, angel.*
**krá,** f. *nook, corner.*
**kráka,** f. *crow* (galandi k.).
**krákr,** m. *crow or raven.*
**kráku-skel,** f. *mussel;*
**-stigr,** m. *'crow-path', crooked way, zigzag;*
**-ungi,** m. *young crow.*
**krás,** f. *dainty* (dýrðligar krásir).
**kredda,** f. *creed* (Lat. *credo*).
**krefja (kref, krafða, krafðr** and **krafinn),** v. *to crave, demand, claim* (k. e-n e-s); k. e-n máls, orða, *to ask speech of one* (engi þorði at k. hann orða); hann krafði dura, *he asked to be let in, knocked at the door;* refl., krefjast, *to claim,* with gen. (krafðist Hávarðr torfunnar).
**kregð,** f. *pining away,* a nickname.
**kreista (-sta, -str),** v. *to squeeze, press;* fig. *to force, compel.*
**kreisting,** f. *squeezing, pressing.*
**krellr,** m. *pith, spirit, hardihood* (engi krellr er í yðr).
**kremja (krem, kramada, kramiðr, kramdr,** or **kraminn),** v. *to squeeze* (hann kramdi hold af beinum); refl., kremjast, *to be pinched, pine* (from a wasting sickness).
**krenkja (-ta, -tr),** v. *to make sick.*
**kreppa (-ta, -tr),** v. *to squeeze, press;* k. at e-m, *to press hard on one* (krepptu þeir svá hart at þorgrími, at hann); impers., e-n kreppir, *one becomes crippled;* krepptr, *crippled* (hón var kreppt öll, svá at báðir fœtr lágu bjúgir við knén).
**kreppa, krepping,** f. *strait, scrape* (koma í kreppu).
**kreppingr,** m. *handful* (hafa krepping fullan).
**kretta** (pret. kratt), v. *to murmur, complain* (engi þorði um at kretta).
**krikta (-kta, -kt),** v. = kretta (þeir þoldu illa, ok kriktu um).
**kring,** adv. *round;* ganga í hring ok í kring, *all around, round and round;* í kring um, *around,* with acc. (þú skalt róa í kring um skútuna).
**kringja (-da, -dr),** v. (1) *to encircle, surround* (Birkibeinar kringdu bæinn þegar); usually with prep. 'um' (þeir kringdu um kirkjuna); (2) *to go round* (kringið um borgina).
**kringla,** f. *disk, circle, orb.*
**kringlóttr,** a. *round, circular.*
**kringlu-skurðr**, m. *tonsure*;
**-sótt**, f. *the staggers* (in sheep).
**kringr**, a. *easy*; svá var honum k. skáldskapr sern öðrum mönnum mál sitt, *verse-making was as easy to him as speaking to other men*.
**krisma** (**að**), v. *to anoint*.
**krisma**, n., **krismi**, m. *chrism*.
**krismu-ker**, n. *chrismatorv*.
**Krist-fé**, n. *'Christ-fee'* (property given for the support of the poor).
**kriati-liga**, adv. *in a Christian-like way*;
**-ligr**, a. *Christian(like).*
**Kristin-dómr**, m. *Christendom, Christianity* (also 'kristinn dómr').
**kristinn**, a. *Christian*; kristin lög, *ecclesiastical law*.
**Krist-maðr**, m. *champion of Christ*.
**kristna**. (**að**), v. (1) *to christianize*; (2) *to christen, baptize*.
**kristni**, f. *Christianity, Christendom*.
**kristni-boð**, n., *Preaching the Gospel*;
**-boðan**, f. *Preaching the Gospel*;
**-hald**, n. *keeping Christianity*;
**-lög**, n, pl. = kristin lög;
**-spell**, n. *breach, profanation of Christianity*.
**Kristr** (gen. **Krists**), m. *Christ*.
**krikar**, m. pl. *groin*.
**krjúpa** (**krýp**; **kraup**, **krupum; kropinn**), v. (1) *to creep, crouch* (vóru dyrnar svá lágar, at nær varð at k. inn); (2) *to fall prostrate, kneel* (þá er vér krjúpum til hans með iðran).
**krof**, n. *cut-up carcase* of a slaughtered animal (cf. sauðarkrof).

**kropna** (**að**), v. (1) *to be crippled*; (2) *to be clenched, stiffened* (var höndin kropnuð at bréfinu).
**kropning**, f. *kneeling*.
**kroppa**, (**að**), v. *to crop, pick*.
**kroppin-bakr**, m. *hump-back*.
**kroppr** (**-s**, **-ar**), m. *the body, trunk* (kroppr arnarins).
**kross** (pl. **-ar**), m. (1) *cross, crucifix*; (2) *sign of the cross*; í k., c*ross-wise, in the form of a cross* (leggja hendr í k.); rétta sik i k.).
**krossa**. (**að**), *v. to mark with a cross*; refl., krossast, *to take the cross* (as a crusader).
**krossa-laust**, adv. *without making the sign of the cross*.
**krossan**, f. *taking the cross*.
**kross-festa** (-sta, -str), v. *to fasten to the cross, crucify*;
**-festing**, f. *crucifixion*;
**-hús**, n. *house containing a cross*;
**-maðr**, m. *warrior of the cross*;
**-mark**, n. *sign of the cross*;
**-messa**, f. *Cross-mass*, twice a year, in the spring (-messa um várit), the 3rd of May, *Invention of the Cross*, and in autumn, the 14th of Sept., *Elevation of the Cross*;
**-tiðir**, f. pl. *Hours of the Cross*.
**króka-spjót**, n. *barbed spear*.
**krók-faldr**, m. *a form of women's head-dress;*
**-fjöðr**, f. *barbed head of a spear*;
**-lykill**, m. *hook-shaped key*.
**krókóttr**, a. (1) *crooked, win* krókótt á, *winding river*; (2) *cunning, crafty*.
**krók-pallr**, m. *corner seat*.
**krókr** (**-s**, **-ar**), m. (1) *hook* (nef hans var mikit ok krókr á); (2) *barb*, on a spear or arrow-head (cf. krókaspjót, krókör); *peg* (þeir tóku reip ofan ór krókum); (4) *a fire-hook*; (5) *curve, bend, winding*; rista krók, *not to go straight*; gøra sér króka, *to make a detour*; (6) *corner* (nú gangit þér í krókinn hjá húsinu).
**krók-stafr**, m. *crooked stick.*
**krók-ör**, f. *barbed arrow*.
**krumma**. f. *clownish hand, paw*.
**krummi**, m. a pet name of a *raven*.
**krúna**, f. (1) *crown*; (2) *shaven crown, tonsure*.
**krúna** (**að**), v. to *crown*.
**krydd**, n. spice.
**kryfja** (**kryf**, **krufða**, **krufðr** and **krufinn**), v. *to open up, disembowel* (þá krufði hann hana sinn).
**krymma**, f = krumma.
**kryppa**, f. *hump, hunch*.
**kryppill**, **krypplingr**, m. cripple.
**krysia**, (**krusta**), v. *to crouch, linger*.
**krytja** (**krutta**, **krutt**), v. *to murmur, grumble* (k. um e-t.)
**krytr**, m. *noise, murmur*.
**kræki-ber**, n. *crowberry*.
**kræsast** (**t**), v. *to . fare sumptuously*.
**krœkill**, m. = krókstafr.
**krœkja** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to hook*, with dat. (hann krœkti handarstúfinum í kistuhringana); krœkt er saman beinum í þér, *thy bones are hooked together*, i.e. *badly knit;* (2) *to grasp (drag) with a hook*, with acc. (Þ. krœkti mann Sturlu at sér með øxinni); (3) *to go in circuits, in windings* (fjörðrinn krœkti ymsa vegu inn í landit); (4) vera inni krœktr, *to be shut in*.
**kröf** (gen. **krafar**, pl. **krafir**), f. *claim, demand*.
**kröm** (gen. **kramar**; pl. **kramar**), f. *long or wasting illness*.
**kröptugr**, a. *strong, vigorous*.
**kröpturligan**, adv. *with might and main* (róa k., *viz*. róðr).
**kufl**, in. cowl, *cowled cloak*;
**-höttr**, m. *cowl*;
**-matr**, m. *cowl-man*.
**kuflungr** (**-s**, **-ar**), m. *cowl-man*.
**kuggr** (**-a**, **-ar**), m. *large (foreign) merchant-ship, 'cog'*.
**kukl**, n. *juggling, sorcery*.
**kuklara-skapr**, m. = kukl.
**kuklari**, *juggler, wizard*
**kul**, n. *breeze* (fagrt k.).
**kulda-samr**, a. *cold, chilly*;
**-vatn**, n. *cold water;*
**-vetr**, n. *cold weather*.
**kuldi**, m. (1) *cold*; pl. kuldar, *continued cold weather* (váru frost mikil ok kuldar); (2) fig. *coldness, frigidity* (kenna kulda af e-m.).
**kult**, n. *quill, counterpane.*
**kul-víss**, a. *sensitive to cold*.
**kumbl**, **kuml**, n. (1) *mark, sign, badge*; (2)

*sepulchral monument, cairn* (þau liggja bæði i kumli).
**kumbla**, **kumla** (**að**), v. *to bruise, wound* (sárr ok kumlaðr).
**kumbla-smiðr**, m. *'wound-maker', warrior, hero* (poet.).
**kumbl-búi**, m. *cairn-dweller*.
**kumbl-dys**, f. *little cairn*.
**kumpánn** (**-s**, **-ar**), m. (1) *fellow, companion*; (2) *the male organ*.
**kumpáss**, m. = kompáss.
**kunna** (**kann**, **kunna**, **kunnat**), v. (1) *to know, understand* (þú kannt margt þat er eigi kunnu aðrir menn); (2) *to know* (by memory); ljóð ek þau kann, er kannat þjóðans kona, *I know songs, such as no king's daughter knows*; (3) *to know* a person; unni honum hverr maðr, er hann (acc.) kunni, *every man that knew him loved him;* (4) spec. phrases; k. hóf at um e-t, k. hóf sitt, *to know the Proper mean, to behave with moderation;* uxarnir kunnu þó heim, *the oxen found their way home*; k. enga mannraun *to have no experience of men*; k. e-m þökk, aufusu, *to be thankful, obliged to one*; (5) k. sik, *to know oneself* (sá er svinnr, er sik kann); *to behave well (G*. kveðst mundu meiða hann, ef hann kynni sik eigi); (6) k, sér e-t *to understand, have clear knowledge of* (something as concerning oneself or touching one's own interest); k. sér margt, *to be skilled in many things*; k. fyrir sér = k. sér; also ellipt. *know how to conduct oneself*; (7) with dat. *to know*; ek kan skapi Gunnhildar, *I know Gunhild's temper*; (8) k. e-n e-s *or* um e-t, *to blame a person for a thing* (eigi hugða ek, at hann mætti mik pessa k.); eigi er hann um þat at k., *he is not to be blamed for it*; *(9) to be pleased or not with a thing*; Eyjúlfr lézt því nafni mundu vel k., *E. said he should be well pleased with that name*; (10) *to be able*, with infin.; þú skalt eigi k. frá tíðindum at segja, *thou shalt not escape to tell the tale*; (11) *to chance, happen*; hvar sem þik kann at at bera, *wheresoever thou may happen to arrive*.
**kunnandi**, pr. p. *knowing* (margs k.).
**kunnandi**, f. *knowledge, accomplishments* (nökkurs konar list eða k.).
**kunnasta**, f., **kunnátta**, f. *knowledge; magical lore*.
**kunnáttu-1eysi**, n. *ignorance*;
**-lítill**, a. *ignorant*.
**kunn-gøra** (see **gøra**), v. *to make known* (=gøra kunnigt).
**kunnigr**, a. (1) *known*; gøra kunnigt *to make known*; mér er kunnigt um e-t, I *know, have knowledge of*; (2) *versed in magic art,* = fjölkunnigr; (3) *akin to* (ás-, álf-, goð-kunnigr).
**kunningi** (pl. **-jar**), m. *acquaintance* (vinir ok kunningjar).
**kunn-kona**, f. *female acquaintance*;
**-leiki**, m., **-leikr**, m. (1) *knowledge, intelligence*; gøra e-m e-t í -leika *inform a person of*; e-m er -leiki á e-u, e-t er e-m. í kunnleika, *one knows, is acquainted with*; (2) *intimacy, familiarity* (-leikar eru með þeim, í milli þeirra);
**-liga**, adv. *familiarly, intimately* (kveðjast -liga);
**-maðr**, *m.* = **kunningi**.
**kunnr**, a. (1) *known* (þér munu kunnar leiðir); k. at e-u, *known for something* (þú ert k. at drengskap); (2) *familiar;* þeir vóru mjök kunnir *áðr, intimate friends.*
**kurfi**, n. *cuttings of wood.*
**kurfla** (**að**), v. *to chop (wood).*
**kurfr** (**-s, -ar**), *m. chip, cut-off piece.*
**kurr**, m. (1) *murmur, grumbling (of* a number of persons); (2) *rumour* (spurðist þessi k. í Vindland).
**kurra** (**að**), v. *to murmur, grumble* (kurruðu bœndr mjök).
**kurr-hugi**, m. *low spirits;* vera í -huga, *to be anxious, concerned.*
**kurteisi**, f. *courtesy, good manners, chivalry* (hann lét kenna honum alls konar k.).
**kurteis-liga**, adv. (1) *courteously, gracefully* (heilsa -liga); (2) *with dignity, nobly* (bar hann svá -liga sinn harm);
**-ligr**, a. *courteous, graceful.*
**kurteiss**, a. *courteous, well-bred* (væn kona ok kurteis); hann var lítill vexti, en þó k., *he was small of stature, but yet elegant.*
**kúfóttr**, a. *convex* (kúfótt hvel).
**kúfungr** (**-s, -ar**), m. *sea snail.*

**kúga** (**að**), v. *to cow, force, tyrannize over* (ek man ekki k. hann til nökkurra hluta); k. e-t af e-m, *to press out of one;* láta kúgast, *to let oneself be cowed into submission.*
**kúgan**, f. *oppression, use of force* (hafðu k. við þá uppi við fjöllin).
**kú-gildi**, n. *cow's value,* = **kýrlag**;
**-gildr**, *a. of a cow's value.*
**kúla**, f. *knob, boss, ball.*
**kúlu-bakr**, m. *humpback.*
**kúr-hugi**, m. = **kurr-hugi**.
**kvaða**, f. *request, claim, demand.*
**kvaðning**, f. (1) *greeting, salutation;* (2) *request, demand.*
**kvaka** (**að**), v. *to twitter, chirp.*
**kvak-samr**, a. *whining, querulous.*
**kvala-**, gen. pl. from '**kvöl**';
**-lauss**, a. *without torments;*
**-maðr**, m. **kvalari**;
**-staðr**, m. *place of torment.*
**kvalari**, m. *tormentor.*
**kval-ræði**, n. *torture, torments.*
**kval-samligr**, a. *tormenting.*
**kvanta** (**að**), v. *to molest, injure.*
**kvantr**, m. *loss, damage.*
**kvarði**, m. *yard-wand.*
**kvarta** (**að**), v. *to complain;* k. um e-t, *to complain of a thing.*
**kvartsamr**, a. *given to complaining.*
**kváma**, f. *arrival,* = koma.
**kván,** f. wife (Heðins k.).
**kvánar-efni,** n**.** *one's future wife;*
**-mundr,** m. *a sum paid by a man for his wife.*
**kván-bœnir**, *f.* pl. *wooing;*
**-fang**, n. *taking a wife; marriage; match* (gott -fang), *wife.*
**kvánga** (**að**), v. *to make a man marry;*
**kvángaðr**, *married;* refl., kvángast**,** *to marry, take a wife.*
**kvángan**, f. *the taking of a wife.*
**kván-lauss**, a. *wifeless, unmarried, widowed;*
**-ríki**, n. *the domineering of a wife;* hafa -ríki, *to be hen-pecked.*
**kvára** (**að**), v. *to rattle.*
**kvátra**, f. a kind of *backgammon.*
**kveða** (**kveð; kvað, kváðum; kveðinn**), v. (1) *to say, utter;* hann kvað eigi orð, *he did not utter a word;* k. gleði-orð, *to say a cheerful word;* with infin., hann kvað þat satt vera, *he said it was true;* k. at orði, *to express oneself, say, speak;* (2) *to (compose and) say aloud* (hann kvað vísu); *to recite, repeat* (S. bað hann þá k. kvæðit þat, er hann hafði ort); (3) with preps., k. at, *to say, state;* gramm. *to pronounce, sound;* k. e-t at e-m, *to inflict on;* mikill harmr er at oss kveðinn, *great grief has been sent on us;* k. á, to *fix, determine* (k. á stefnudag); impers. *to state;* kveðr þar skýrt á þetta, *it is there expressly stated; to cancel, object to* (k. á gögn, *to cancel the evidence) to make up one's mind, resolve;* k. e-t upp, *to recite, declare* (þat skulu lög vera, sem hann kveðr upp); k. við, to *reply,* answer (hitki hann veit, hvat hann skal við k., ef); *to utter a cry,* &c. (hundrinn kvað við hátt); to *sound* (því næst kvað lúðr við); (4) refl., kveðast, *to say of oneself;* þeir er bisku par kváðust vera, *who said they were bishops;* hann kveðst eigi ríða mundu, *he said he would not ride;* impers., mér kveðsk = ek kveð mér; Kára kvaðsk (= Kári kvað sér) önnur ferð betri þykkja, *k. said he thought another course preferable;* kveðast at, *to exchange verses or songs.*
kveðandi, f. (1) *recitation, chanting or singing* (fögr var sú k. at heyra); (2) *rhythm, flow of a verse (þó* fegra þær mjök í k.).
**kveðja** (**kveð, kvaddi, kvaddr**), v. (1) *to call on, summon* (Þórvaldr kvaddi húskarla sína); k. e-n e-s, *to request* (*demand*) *of one;* k. matar, svefns, *to call for food, sleep;* k. sér hljóðs, *to call for a hearing;* k. þings, *to convoke a meeting;* k. e-n e-s, to *call on, summon, one to do something* (vóru vér kvaddir at bera vitni þat); (2) *to welcome, greet* (þeir kvöddu konung); of one departing, *to bid farewell, take leave of* (hann gengr nú í brott ok kveðr engan mann); refl., kveðjast, to *greet one another* (þeir kvöddust vel); (3) with preps., k. e-n at e-u, *to call on a person to do a thing, call his attention to* (þik kveð ek at þessu); k. e-n frá e-u, *to exclude from, deprive of* (ek hefi opt menn frá æfi kvadda, er eigi vildu hlýða mínum boðum); k. e-n til e-s, *to call on one for a thing* (k. menn til ferðar); k. e-n upp, *to call on one to rise*

(síðan vaknaði Haraldr ok kvaddi upp menn sína); *to summon to arms;* síðan safnaði hann liði ok kveðr upp almenning, *after that he gathered men and roused the whole country;* k. e-n út, *to call one out of the house* (hann kvaddi út Höskuld ok Hrút).
**kveðja**, f. *welcome, greeting, salutation* (konungr tók kveðju hans).
**kveðju-boð**, n., -sending, f. *greeting from one absent, compliments.*
**kveð-skapr**, m**.** *poetry, verse-making* (góðr, illr, -skapr).
**kvefja** (**kvafða**), v. = kefja. kveif, f. *coif cap,* esp. *mitre.*
**kveiking**, f. *kindling.*
**kveikja** (**-ta, -tr**), v. (1) to *light, kindle;* k. eld, ljós, to *kindle a fire, light;* (2) fig. *to arouse, give rise to* (k. sorg, harm, fjándskap).
**kveikja**, f. *kindling* (öfundar k.).
**kveikr**, m, *wick of a lamp.*
**kvein**, n. *wailing, lamentation.*
**kveina** (**að**), v. *to wail, lament;* k. um e-t, to *com plain of* (er hér kveinat um eldiviðarfæð).
**kveinan**, f. *wailing.*
**kveinka** (að), v. *to complain.*
**kveinkan**, f. *lamentation.*
**kvein-samligr**, a. *doleful;*
**-stafir**,, m. pl. *wailings, lamentations.*
**kveisa**, *f. whit low, boil* (hann hefir kveisu rnikla í foetinum).
**kveisu-nagli**, m. *the core of a boil.*
**kveld**, n. *evening;* at kveldi (dags), *at eventide;* í k., *to-night;* **á** kveldit, á kveldum, *of an evening, in the evenings;* urn kveldit, *in the evening, that evening.*
**kvelda** (**að**), v. impers., kveldar *or* daginn tekr at k., *evening draws near.*
**kveld-langt**, adv. *all the evening* (drekka -langt);
**-ligr**, a. *pertaining to evening;*
**-mál**, n. *eventide;*
**-máltíð**, f. *supper;*
**-riða**, f. *night-hag, witch* (riding on wolves in the twilight);
**-seta**, *f. sitting up late;*
**-svæfr**, a. *inclined to sleep in the evening,* opp. to 'morgunsvæfr';
**-söngr**, m. *evensong, vespers* (eptir kveldsöng um aptaninn);
**-tími**, m. *eventide.*
**kvelja** (**kvel, kvalda, kvaldr and kvalinn**), v. *to torment, torture;* refl., kveljast, to *be tormented* (k. í vesöld). kveljari, m. *tormentor.*
**kvelling**, f. *ailment, ailing.*
**kvellinga-samr**, a. *ailing.*
**kvelli-sjúkr**, a. *ailing, sickly* (ekki hefi ek verit -sjúkr);
**-sótt**, f. = **kvelling** (engar hefi ek -sóttar).
**kvendi**, n. *woman,* pl. *womankind,* **kvenna-**, gen. pl. from '**kona**';
**-ást**, f. *women's love;*
**-búnaðr**, m. *women's attire;*
**-far**, n. *love affairs;*
**-fólk**, n. *women-folk;*
**-friðr**, m. *immunity of women;*
**-grið**, n. = -friðr;
**-hjal**, n. *women's gossip;*
**-hús**, n. *lady's bower;*
**-klæðnaðr**, *m. female dress;*
**-lið**, n. *women-folk;*
**-maðr**, m. *one fond of women;*
**-mál**, n. pl. *love matters;*
**-munr**, m. *distinction of women;*
**-nám**, n. *abduction, rape;*
**-ráð**, n. pl. *women's counsel;*
**-siðr**, m. *habits of women;*
**-skap**, n. *women's temper;*
**-skáli**, m. *women's apartment;*
**-skipan**, f. *placing of the ladies* (at a banquet);
**-sveit**, f. *bevy of women;*
**-vagn**, m. *the Lesser Bear* (Ursa Minor);
**-vist**, f. *women's abode.*
**kvenn-borinn**, pp. *cognate;*
**-búnaðr**, m. *women's dress;*
**-dýr**, n. *female beast;*
**-folk**, n. *women-folk;*
**-fugl**, m. *hen bird;*
**-hallr**, a. *inclined to love, amorous;*
**-kenna (-da, -dr),** v**.** *to address as a woman;*
**-kenndr**, pp. *feminine;*
**-klæði**, n. pl. *women's dress;*
**-kné**, n. *cognate lineage; female degree of kin;*
**-kostr**, m. *good match* (of a woman);

**-kyn**, n. *female sex;*
**-kyrtill**, m. *woman's kirtle;*
**-leggr**, m. *kindred on the woman's side, the cognates;*
**-liga**, adv., **-ligr**, a. *womanly, womanlike;*
**-list**, f. *female skill;*
**-maðr**, m. *woman,* opp. to '**karlmaðr**';
**-mannligr**, *a. womanlike;*
**-nýtr**, a. *able to procreate;*
**-samliga**, adv. *lasciviously* (mæla kv. við konu);
**-samr**, a. *amorous;*
**-semi**, f. *amorousness;*
**-sift**, adv. *on the female side;*
**-skikkja**, f. *woman's cloak;*
**-skratti**, m. *wicked woman, termagant;*
**-skrúði**, m. *women's attire;*
**-skygn**, a. *looking after women;*
**-skörungr**, m. *great (stately) lady;*
**-styrkr**, a. *strong enough for a woman;*
**-svift**, adv. = **-sift**;
**-söðull**, m. *woman's saddle, side-saddle;*
**-úmagi**, m. *female pauper;*
**-váðir**, f. pl. *woman's dress, female attire;*
**- vélar**, f. pl. *woman's wiles.*
**kvenska**, f. *womanhood, chastity.*
**kver**, n. *sheet* (folded in a book).
**kverk** (pl. **kverkr**), f. (1) *the angle below the chin* (hann tók undirkverkina ok kyssti hana); fig. *the inner angle of an axe-head* (undir k. øxinni); (2) in pl. *throat* (konungr fór höndum um kverkr sveininum), kverka-mein, a. *bronchitis;*
**-sótt**, f. *throat disease;*
**-sullr**, m. *boil in the throat, quinsy.*
**kverk-band**, n. *string of a cap or hood, going under the chin.*
**kvern** (pl. **-ir**), f. (1) *quern-stone, millstone;* (2) *quern, handmill* (þar sat kona við k.).
**kvernar-auga**, n. *the eye or hole of a mill-stone.*
**kvern-steinn**, m. *quern-stone millstone* (hjó hann -stein til augans).
**kveyking**, **kveykja**, see '**kveiking**, **kveikja**'.
**kviða**, f. *narrative poem, ballad.*
**kviðar-girnd**, f. *gluttony.*
**kvið-burðr**, m. *verdict, or deilvery of the verdict, of neighbours.*
**kviðja (að),** v. *to forbid* (k. e-m e-t); refl., kviðjast e-t, to *decline, shun.*
**kviðlingr (-s, -ar),** m. *ditty.*
**kvið-maðr**, m. *'inquest-man', juror.*
**kviðr** (**-ar**; pl. **-ir**, acc. **-u**), m. (1) *verdict* (of neighbours); bera kvið um e-t, *to give a verdict in a case;* bera kvið á e-n, í móti e-m (af e-m), *to give a verdict against (for, in favour of) one;* (2) *inquest, jury;* kveðja e-n kviðar, *to call (a neighbour) on an inquest;* ryðja kviðinn, bjóða til ruðningar um kviðinn, *to challenge the jury;* (3) *saying, word;* k. norna, *the decree of the Fates* (kveld lifir maðr ekki eptir kvið norna).
**kviðr** (**-ar**; pl. **-ir**, acc. **-u**), m. (1) *belly, abdomen;* (2) *womb.*
**kvið-sótt**, f. *colic;*
**-sullr**, m. *boil on the stomach.*
**kviðugr**, a. *pregnant.*
**kviðu-háttr**, m. a kind of *metre.*
**kvið-þroti**, m. *swelling of the stomach;*
**-verkr**, m. *belly-ache.*
**kvika**, f. (1) *the quick* (under the nail or under a horse's hoof); (2) *running fluid; yeast;* (3) k. í nösum, *polypus in the nostrils* (?).
**kvik-fé**, n., **-fénaðr**, m. *live stock, cattle* (þu skalt njóta kvikfjár þíns).
**kvikindi**, n. = **kykvendi**.
**kvik-látr**, a. *quick, lively;*
**-liga**, adv. *briskly;*
**-ligr**, a. *brisk, lively.*
**kvikna (að),** v. (1) *to quicken, come to* life (dvergar höfðu kviknat í moldunni, svá sem rnaðkar í holdi); (2) *to be kindled* (eldr kviknar); tréit kviknaði, *the tree took fire;* (3) *to revive, get fresh spirit (þá* kviknaði hestr hans, er fyrr var móðr).
**kviknan**, f. *quickening.*
**kvikr** (acc. **-van**), a. (1) *quick, alive, living* (yfir þá götu náði engi k, komast); skera e-n kvikvan, *to dissect alive;* (2) *lively, glad* (svá verðr herrinn k. við þenna kvitt, at).
**kvik-setja** (see **setka**), v. *to bury alive* (hann lét kviksetja sik);
**-silfr**, n. *quicksilver, mercury.*
**kviku-dropi**, m. *drop of a fluid.*
**kvikva**, f. = **kvika**.
**kvikva-vöðvi**, m. *the calf of the leg.*

**kvikvendi**, n. *a living creature;* in pl. *animals, beasts,* as opp. to men (menninir ok kykvendin).
**kvinna**, f. *woman,* = **kona**.
**kvis**, n. *rumour, tattle.*
**kvisa (að),** v. *to gossip, whisper.*
**kvista (að),** v. (1) *to lop off cut the branches of* (k. lim, tré); þeir kvistuðu þar bál mikit, *they cut wood for a large fire;* (2) *to cut down* (k. menn niðr sem hráviði).
**kvistr** (**-ar**; pl. **-ir**, acc. **-u**), m. *twig, branch; stroke in a letter.*
**kvist-skœðr**, a. *branch-scathing.*
**kvitta (að),** v. *to rumour, report.*
**kvittr** (pl. **-ir**, acc. **-u**), m. *loose rumour, report* (sögðu af því slíkan kvitt, sem þeir höfðu heyrt); ljósta upp kvitt, *to spread reports.*
**kvittr**, a. *quit, acquitted (*k. um e-t).
**kvittsamr**, a. *ready to believe (or repeat) idle rumours.*
**kví** (pl. **-ar**), f. (1) *fold, pen* (reka fé *í* kvíar); (2) *a lane of men gradually narrowing* (also in pl.).
**kvía (að),** v. *to pen, hem in, enclose.*
**kvía-dyrr**, f. pl. *gate of a fold;*
**-garðr**, m. *pen-wall.*
**kviða (-dda, -tt),** v. *to feel apprehension for* (k. e-u *or* við e-u).
**kvíða**, f. *apprehension, anxiety.*
**kvíð-bjóðr**, m. *dismal foreboding.*
**kvíði**, m. = **kvíða** (hvárki er þat æðra né kvíði).
**kvíðinn**, a. *anxious, timid, concerned* (cf. 'kátr ok ókviðinn ').
**kviðu-staðr**, m. *cause of fear.*
**kvíga** (gen. pl. **kvígna**), f. *young cow, heifer;*
**kvígendi**, n. =**kvíga**; **kvígr**, m. *young bullock.*
**kvísl** (pl. **-ir**), f. (1) *branch (of a tree);* (2) fork; (3) *fork of a river;* (4) *pedigree of a family.*
**kvísla (að),** v. *to branch out;* refl., **kvíslast** = **kvísla** (of a tree, lineage, river, etc.).
**kvísla-tré**, n. *forked tree.*
**kvíslóttr**, a. *branched, branchy.*
**kvora (að),** v. = kvára.
**kvæða-fróðr**, a. *knowing many songs or poems by heart.*
**kvæði**, n. *poem, song* (yrkja k.).
**kvæðis-laun,** n. pl. *reward for a poem;*
**-mynd**, f. *form of a poem.*
**kvæfa (-ða, -ðr),** v. = **kœfa**.
**kvækla (að),** v. = kvaka.
**kvæmt**, a. n. *free* (for one) *to come* (er engum yðrum manni k. í Noreg).
**kvæn**, f. = **kván**.
**kvæna (-da, -dr),** v. *to make one marry;* refl., **kvænast**, *to take a wife.*
**kvændr, kvæntr**, pp. *married* (of a man) , = **kvángaðr**.
**kvæning**, f. *taking a wife, marriage.*
**kvöð** (gen. **kvaðar**, pl. **kvaðar**), f. (1) *claim;* (2) *summoning of neighbours* (= búakvöð); (3) *the body of neighbours.*
**kvöl** (gen. **kvalar**, pl. **kvalar**), f. *torment, torture.*
**kykr**, a. = **kvikr**.
**kykvendi**, n. = **kvikvendi**.
**kylfa (-da),** v. *to aim;* k. til orðanna, *to hesitate for words.*
**kylfa**, f. *club* (k. eða klumba).
**kylfu-högg**, n. *blow with a club.*
**kyllir**, m. *the scrotum.*
**kylr**, m. *gust of cold air.*
**kyn** (gen. pl. **kynja**), n. (1) *kin, kindred* (þar átti hann k. hálft); danskr at kyni, *Danish by extraction;* telja k. sitt til e-s, *to claim kindred with;* (2) *kind, sort, species;* ískyldasta kyni, *of the most befitting kind;* alls kyns, *of every kind;* hvers kyns, *of any kind;* margs kyns, *of many kinds;* þess kyns, *of that kind;* (3) *gender* (**karl-**, **kvenn-kyn**).
**kyn** (gen. pl. **kynja**), n. *wonder marvel, portent* (þá urðu mörg k. bæði í draumum ok sýnum).
**kyn-birtr**, a., poet. *very bright.*
**kynda (-nda, -ndr),** v. *to kindle, light* (k. eld, funa, loga, bál, vita).
**kyndari**, m. *kindler.*
**kyndill** (pl. **kyndlar**), m. *candle, torch* (k. ok kerti).
**kyndil-messa**, f. *Candlemas, the feast of the purification.*
**kyndugr**, a. *guileful, cunning.*
**kyndug-skapr**, m. *guile, wiliness.*
**kyn-ferð**, f., **-ferði**, n. *kindred, extraction;*

-**fylgja**, f. (1) *family characteristic, peculiarity;* (2) *kind, nature;* (3) *kindred.*
**kyngi**, f. *knowledge of magic;* kyngi kraptr, *magical power.*
**kyn-goðr**, a. *of good family;*
-**göfugr**, *a. of noble extraction.*
**kynjaðr**, a. *descended, born; sprung* from a place (hvaðan ertu k. ?).
**kynja-lauss**, a. *'without wonders', natural;* er eigi -laust um hann, *there is something wrong with him;*
-**læti**, n. pl. *strange gestures;*
-**mein**, n. *strange illness;*
-**menn**, m. pl. ' *wonder people', fairies, goblins;*
-**sótt**, f. = -**mein**;
-**vetr**, m. *'wonder-winter'.*
**kyn-kvísl**, f. *lineage, pedigree; branch;*
-**leggr**, m. = **ætt-leggr**.
**kyn-liga**, adv. *strangely.*
**kynlig-leikr**, m. *a strange thing.*
**kyn-ligr**, a. *strange, wonderful, extraordinary* (með kynligu móti); e-m gørist -ligt, *one feels strange.*
**kyn-líkr**, a. *resembling* (-**líkr** e-m);
-**lítill**, a. *of low extraction;*
-**margr**, a. *of various kinds;*
-**mót**, n. *(specific) look or appearance.*
**kynna (-ta, -tr)**, v. *to make known;* k. sér e-t, *to make oneself acquainted with, study* (k. sér kaupskap); hverr mun k. oss til konungs, *who will show us the way to the king;* refl., **kynnast**, *to become known, come abroad;* k. e-u, *to become acquainted with;* e-m kynnist e-t, *one gets acquainted with;* k. e-t, *to study* (= kynna sér e-t); k. við *e—n, to make acquaintance with one.*
**kynni**, n. (1) *way, fashion, nature* (kaupum vel saman, þat er vina k.); (2) *affairs, circumstances* (þau ein eru k. heima at þín); (3) *kindred, kinsmen* (mér þykkir sem þú munir eiga hér k.); Glúmr var þrjár nætr at k. sínu, *with his kinsmen;* (4) *friendly visit to a friend or kinsman;* leita (koma til) kynnis, sœkja k., fara á k., fara til kynnis, to *make a visit;* sitja at k., *to stay on a visit.*
**kynni-liga**, adv. = **kunnliga** (þeir kvöddust kynniliga).
**kynning**, f. *acquaintance with, knowledge of (k.* e-s).
**kynnis-ferð**, *f. journey on a visit;*
-**gjöf**, f. *gift to a visitor;*
-**leit,'-sókn**, f. *visit;*
-**vist**, f. *stay on a visit.*
**kyn-ríkr**, a. *of great extraction, noble* (stórauðgir ok kynríkir).
**kynsl**, n. pl. *wonders, strange things.*
**kyn-slóð**, f. *kindred, progeny.*
**kyns-maðr**, m. *kinsman, descendant.*
**kyn-smár**, a. *of low extraction;*
-**smæð**, f. *low extraction;*
-**stafr**, m. *scion;*
-**stórr**, a. *of noble extraction.*
**kynstr**, n. pl. *strange, prodigious things; magical acts or arts.*
**kyn-stœrð**, f. *noble extraction;*
-**sæll**, a. *blessed with good and great offspring;*
-**vani**, *a. wanting in kindred;*
-**þáttr**, m. *lineage.*
**kyrð**, f. *rest, tranquillity;* með k., *quietly;* í (at, á) kyrðum, *in quiet.*
**kyrfi-ligr**, a. *humble, mean.*
**kyrking**, f. *choking, strangulation.*
**kyrkja (-ta, -tr),** v. *to strangle or choke* (hengdr eða kyrktr).
**kyrpingr (s-, -ar),** m. *weakling(?)*
**kyrr**, a. (1) *still, quiet, at rest;* halda vápni kyrru, *to hold a weapon at rest;* sitja um **kyrt**, *to remain quiet;* setjast um kyrt, *to take to rest* (in life); halda kyrru fyrir, *not to stir;* (2) neut., kyrt, as *adv. gently;* tak þú kyrt þar á, *touch it gently.*
**kyrra** (-ða, -ðr), v. *to calm, still;* impers., kyrrir sjáinn, *the sea becomes calm;* refl., kyrrast, *to become calm* (en er kyrðist á strætinu).
**kyrra**, f. *calmness, calm* (kyrra var á sjónum).
**kyrr-látr**, a. *calm, peaceful, tranquil;*
-**leikr**, m. *tranquillity;*
-**liga**, adv. *quietly, calmly;*
-**ligr**, a. *calm;*
-**seta**, f. *sitting (living) at rest;* setjast í -setu, *to take rest in life;* hafa —setu, *to have rest;*
-**setja** (see setja), v. to *sequester;*
-**sæti**, n. = -seta.

**kyrtill** (-s, pl. kyrtlar), m. *kirtle, tunic* (k. ok yfirhöfn).
**kyrtils-blað**, n. *the lap of a kirtle;*
**-klæði**, n. *cloth for a kirtle;*
**-lauss**, a. *without a kirtle;*
**-skaut**, n. **-blað**.
**kyssa (-ta, -tr),** v. *to kiss; k. á* hönd e-m, *to kiss one's hand* (in homage); recipr., kyssast, to *kiss one another,* kyssi-ligr, a. *fit to be kissed.*
**kytja**, f. *hovel, small cottage.*
**kýla (-da, -dr),** v. *to fill;* k. vömb sína (k. sik) á e-u, *to fill one's belly with;* k. öl, *to swill ale, drink hard.*
**kýli**, n. *boil, abscess;* grípa á kýlinu, *to touch a sore place.*
**kýll**, m. *bag;* hann bar kýl Þórs, *he carried Thor's knapsack;* karl ok k., *beggar and scrip.*
**kými-liga**, adv. *in a funny manner;*
**-ligr**, a. *amusing, funny.*
**kýr** (gen. **kýr**, dat. and acc. **kú**; pl. **kýr**, gen. **kúa**, dat. **kúm**), f. *cow.*
**kýr-fóðr**, n. *cow's fodder;*
**-húð**, f. *cow's hide;*
**-hvalr**, m. a kind *of whale;*
**-lag**, n. *a cow's value.*
**kækinn**, a. *ill-mannered.*
**kæna**., f. *a* kind of *boat.*
**kæra (-ða, -ðr),** v. (1) *to discuss, debate* (þeir kærðu þetta um hríð milli sín); (2) *to bring forward, mention;* herra R. kærði krankleik *sinn, pleaded his illness;* k. vandræði sín fyrir e-m *to disclose one's troubles to one;* (3) *to complain of* (þeir kærðu mjök áhlaup hans); (4) *to accuse, make a charge against one* (k. e-n um þjófnað); k. áe-n, *to lay to one's charge* (Svíar kærðu mjök á Hákon konung, at hann hafði brennt Vermaland); k. sik, *to complain, murmur* (þegar bœndr tóku at kæra sik).
**kæra**, f. *complaint; murmur.*
**kær-leikr**, m. *friendly terms, intimacy* (vera í miklum -leik, *or* -leikum við e-n); komast í -leika við e-n, *to ingratiate oneself with one;*
**-liga**, adv. *lovingly, dearly;*
**-ligr**, a. *dear, beloved; loving.*
**kærr**, a. (1) *dear, beloved* (k, e-m); (2) *intimate, close* (var með þeim hin kærsta vinátta); (3) k. at *e-m, fond of* (k. at góðum hestum).
**kærsla**, f. *complaint,* = **kæra**.
**kæta (-tta, -ttr),** v. *to gladden;* refl., kætast, *to be gladdened, rejoice* (tók konungr at k).
**kæti**, f. *cheerfulness, gladness.*
**kœfa (-ða, -ðr),** v. *to choke, drown* (þeir vildu k. hann í lauginni); k. ljós, *to quench a light.*
**kœja**, v. *to disturb* (rare).
**kœla (-da, -dr)**, v. *to cool.*
**kœni**, f. = **kœnleikr**.
**kœn-leikr**, m. *cleverness, sagacity;*
**-liga**, adv. *cleverly, skilfully;*
**-ligr**, a. *judicious, prudent.*
**kœnn**, a. (1) *wise;* kœnna (gen. pl.) hverr, *every wise man;* (2) *skilful, expert; k.* við *e-t, skilful in a thing (k.* við leika, orrostur, allan riddaraskap). kœnska, f. *craft, sagacity.*
**köggull** (pl. **köglar**), m. *joint (in the fingers and toes).*
**kögla (að),** v. *to steal a glance* (til e-s, *at one).*
**kögur-barn**, n. *bantling, infant.*
**kögurr** (dat. **kögri**, pl. **kögrar**), m. *a quilt with fringe, counterpane.*
**kögur-sveinn**, m. = **-barn**.
**kökkr** (dat. **kekki**, pl. **kekkir**), m. *lump,* in 'snækökkr', *snow-ball.*
**kölsugr**, a. *pert, saucy.*
**kömbóttr**, a. *crested (cf.* 'kambr').
**köngull** (pl. **könglar**), m. *cluster, bunch,* in 'vínberjaköngull'.
**köngur-váfa**, f. *spider.*
**köppu-steinn**, m. *boulder.*
**köpur-máll**, a. *bantering;*
**-yrði**, n. pl. *banter.*
**kör** (gen. **karar**), f. *bed (of sickness,* etc.); liggja í k., *to lie bedridden;* leggjast í k., *to become bedridden.*
**kør**, n. *choice, election,* = **kjör**.
**kös** (gen. **kasar**), f. *heap, pile.*
**köstr** (gen. **kastar**, dat. **kesti**; pl. **kestir**, acc. **köstu**), m. *pile* (bera saman í köst).
**kösungr**, m. *sleeveless jacket.*
**köttr** (gen. **kattar**, dat. **ketti**; pl. **kettir**, acc. **köttu**), m. *cat* (sér köttrinn músina?).

# L

**laða (að)**, v. (1) *to bid, invite* (l. gesti); (2) to *lead* (l. menn til eilífrar sælu); (3) refl., laðast, *to be drawn* (laðast allir til Broddhelga).
**lað-orð**, n. *invitation;* þiggja -orð at e-m, *to accept an invitation.*
**laðrúnn**, m. *robber.*
**lafa (lafi, lafða, lafat),** v. *to hang-loosely, dangle.*
**lafði**, f. *lady* (þú ert vár lafði). laf-hræddr, a. *quaking with fear.* lag, n. (1) *stratum, layer;* (2) *due place, right position;* leggja stýri í l., *to ship the rudder;* ganga ór lagi, to *go wrong;* fóru nú brýnn hans í 1., *his brows became smooth and straight;* koma lagi á e-t, *to put to rights, get a thing into order;* komast vel í 1., *to fall into good order;* (3) *companionship, fellowship,* leggja (binda) saman 1. sitt, *to enter into fellowship;* (4) *living together* (hann réðst til lags við Beru); (5) *cohabitation;* eiga l. við konu, *to cohabit;* (6) *market price, tax;* leggja l. á varning manna, *to set or regulate the market price;* (7) *thrust, stab* (with a knife, sword, or spear); (8) *air, tune;* (9) adverbial phrases; í tvennu lagi, *in two parts, double;* í öllu lagi, *in every respect, quite;* í sumu (mörgu) lagi, *in same (many) respects;* with compar. or superl., denoting *degree;* í meira lagi, *considerably, rather;* í *fyrra* lagi, *rather early, among the earliest;* íverra lagi, *amongthe worst; í* hljóðara lagi, *rather silent;* í nærra lagi, *rather close;* þann dag svaf Unnr í lengra lagi, *U. slept that day longer than she was wont;* Helias var í fyrsta lagi spámanna, *H. was one of the first of prophets;* í elzta lagi sona hans, *among the oldest of his sons;* minnsta lag, *the least share.*
**laga (að),** v. *to prepare, make ready* (lagat var drykkju).
**laga**-, gen. pl. from '**lög**';
-**afbrigði**, n. breach of law;
-**beizla**, f. lawful demand;
-**boð**, n. statute;
-**bók**, f. law-book**,=lögbók**;
-**brjótr**, m. law-*breaker;*
-**brot**, n. *breach of law;*
-**eiðr**, m. *lawful oath,* = lögeiðr;
-**frétt**, f. *legal inquiry;*
-**grein**, f. *article of law;*
-**gæzla**, f. *maintenance of the law;*
-**hald**, n. *keeping of the law;*
-**hellur**, f. pl. *the tables of the law;*
-**kaup**. n. *legal bargain;*
-**kvánfang**, n. *lawful marriage;*
-**lýritr**, m., -**lýritti**, n. *lawful protest;*
-**löstr**, m. *evasion of law;*
-**maðr**, m. *man of law, lawyer;*
-**órskurðr**, m. *legal decision;*
-**próf**. n. *legal proof;*
-**rétting**, f. *lawmending;*
-**réttr**, m. *legal, personal right;*
-**setning**, f. *legislation;*
-**skilnaðr**, m. *legal divorce;*
-**skipan**, f. (1) *legislation;* (2) *ordering of the law;*
-**skipti**, n. *change of law;*
-**vegr**, m. *lawful course.*
**lagðr**, m. *tuft of wool* (ullar-lagðr) *or hair* (röggr eða lagðr).
**lag-klauf**, f. *the pastern (of* sheep).
**lag-liga**, adv. *meetly, handsomely;*
-**ligr**, a. *meet, fit* (-ligr skilnaðr).
**lagnar-**, gen from '**lögn**';
-**skip**, n. -**skúta**, f. *a boat for net-fishing.*
**lags-kona**, f. *concubine;*
-**maðr**, m. *companion, comrade.*
**lag-vápn**, n. *weapon for thrusting or stabbing* (opp. to 'höggvápn').
**laki**, m. *third stomach in ruminating animals* (feljóttr sem laki).
**lakr**, a. (1) *lacking in quality* (þat lið, sem lakast var); (2) *deficient (in* weight). lamb, n. *lamb.*
**lambaðr**, pp. *with lamb,* = lembdr.
**lamb-burðr**, m. *lambing;*
-**hagi**, m. *pasture for lambs;*
-**hús**, n. pl. *lamb sheds;*
-**lauss**, a. *without a lamb;*
-**skinn**, n. *lamb's skin* (in 'lambskinns-kofri');
-**ær**, f. *ewe with lamb.*
**lami**, a. *lame, maimed.*

**lamning**, f. *thrashing.*
**lampi**, m. *lamp.*
**land**, n. (1) *land*, opp. to sea; lands eða lagar, *on land or sea;* taka l., to *land;* nema l., *to take land as a settler;* (2) *the (opposite) bank* (of a river, bay, fjord); inn með öðru landi ok öðru út, *in along one side and out along the other;* (3) *country* (verja landit fyrir Dönum); út í lönd, *into foreign lands;* (4) *land, estate* (í landi annars manns).
**landa-**, gen. pl. from 'land';
**-brigði**, n. *redemption of land;*
**-eign**, f. *land-owning;*
**-fundr**, m. *discovery of new lands;*
**-leit**, f. *exploration, voyage of discovery;*
**-merki**, n. pl. *boundaries* (of an estate);
**-mæri**, n. *borderland, boundary;*
**-ripting**, f. = **landa-brigði**;
**-skipan**, f. *geography;*
**-skipti**, n. (1) *division of land;* (2) *boundary;* (3) *exchange of land.*
**land-auðn**, f. *depopulation, devastation;*
**-aurar**, m. pl. *'land-dues'*, a tax which Icelanders had to pay to the king on their arrival in Norway; a land tax had also to be paid for license of traveling or trading abroad;
**-borði**, m. *the 'landward' side;*
**-brigð**, f.= **landa-brigði**;
**-búi**, m.= **landsbúi**;
**-eigandi**, m. *land-owner;*
**-eign**, f. *estate;*
**-ekla**, f. *lack of land;*
**-eyða**, f. *'land-waster'* (the name of a standard);
**-fastr**, a. *'land-fast';* verða -fastr, *to reach the land, arrive;*
**-festar**, f. pl. *shore-ropes, moorings;*
**-flótti**, a. *fled from the land;* -flæmdr, pp. *driven out of the land, exiled;*
**-fúss**, a. *eager to make the land* (of sailors);
**-ganga**, f. *landing, disembarking;*
**-gangr**, m. *running ashore* (of shoals of fish);
**-gæzla**, f. *defence of the land;*
**-hallt**, adv. *keeping along the shore (fara*, sigla -hallt);
**-herr**, m. (1) *people of the land;* (2) *land troops;*
**-hlutr**, m. *the landowner's share;*
**-hreinsan**, f. *clearing the land of miscreants.*
**landi**, m. *(one's) countryman* (landar várir); *Icelander(*= mörlandi).
**land-kaup**, n. *purchase of land;*
**-kostr**, m. *the quality of the land;*
**-könnuðr**, m. *a settler's mark;*
**-menn**, m. pl. = landsmenn;
**-munr**, m. *home-sickness, nostalgia;* e-m leika -munir, *one feels homesick;*
**-nám**, n. *taking possession of land as settler, settlement.*
**landnáma-bók**, f. *the history of the settlement* (of Iceland);
**-maðr**, m. *settler;*
**-tíð**, f., **-tími**, m. *the time of the settlement.*
**landnáms-kona**, f, *female settler**;***
**-maðr**, m. *settler* (Ingólfr var frægastr allra landnámsmanna).
**land-norðr**, n. *north-east*, opp, to útnorðr';
**-nyrðingr**, m. *north-east wind;*
**-ráð**, n. pl. (1) *government of the* land (hann var fyrir öllum-ráðum); (2) *high treason.*
**landráða-maðr**, m. (1) *governor;* (2) *traitor.*
**land-rán**, n. *the harrying of a land;*
**-reki**, m. poet. *protector of the land, king;*
**-rögnir**, m. poet. *prince, king.*
**lands-auðn**, f. *depopulation of a land;*
**-brigð**, f. = landabrigði;
**-bruni**, m. *destruction of the land by fire;*
**-bú**, n. -bygð;
**-búi**, m. (1) *inhabitant;* (2) *tenant**;***
**-bygð**, f. (1) *the peopled land;* (2) *tenantry**;***
**-bœtr**, f. pl. *improvements in a land**;***
**-deild**, f. *partition of land;*
**-dróttinn**, m. *landlord;*
**-endi**, m. *land's end.*
**land-seti**, m. *tenant;*
**-seyra**, n. *general famine.*
**lands-fjórðungr**, m. *quarter of the land* (of Iceland);
**-flótti**, m. *exile, banishment;*
**-fólk**, n. *the people (inhabitants) of a land;*
**-friðr**, m. *public peace;*
**-gæzla**, f. *guarding or defence of the land;*
**-herr**, m.= **-folk**;
**-horn**, n. *the land's end.*
**landshorna-maðr**, m. *landlouper.*
**lands-höfðingi**, m. *great chief of the land*

(hann barðist í mót -ingjum).
**land-skaði**, m. *damage to the land;*
**-skapr**, m. *custom of the land* (sakir -skapar ok fornrar venju);
**-skekill**, m. *outskirt of land;*
**-skipan**, f. (1) *government of a land;* (2) = landaskipan;
**-skipti**, n. = **landsskipti**;
**-skjálfti**, m. *earthquake;*
**-skortr**, m. *lack of land.*
**lands-kostr**, m. (1) *posession of land;* (2) *quality of the land.*
**land-skyld**, f. *rent of land.*
**lands-lag, -leg**, n. *nature (physical conditions) of a land;*
**-leiga**, f. *land rent;*
**-lýðr**, m. = **-fólk**;
**-lòg**, n. pl. *law of the land, public law;*
**-maðr**, m. *inhabitant (native) of a country;*
**-megin**, n. *the main power of the land* (as to strength or area);
**-múgr**, *m. the common people;*
**-nytjar**, f**.** pl. *produce of the land;*
**-ofringi**, m. *landlouper;*
**-réttr**, m. *the law of the land, public law;*
**-siðr**, m. *custom of the land;*
**-skattr**, m. *land tax;*
**-skipan**, f. = **-siðr**;
**-skipti**, n. *division of land;*
**-skyld**, f. **landskyld**;
**-stjórn**, f. = **landstjórn**.
**land-stjórn**, f. *government;*
**-suðr**, n. *south-east,* opp. to 'útsuðr'.
**lands-ván**, f. = **landván**;
**-venja**, f. = **-siðr**;
**-virðing**, f. *taxation of land;*
**-vist**, f. *right or permission to reside in a land.*
**land-synningr**, m. *south-east wind;*
**-sýn**, f. *sight of land;* í -sýn, *in sight of land;* ór -sýn, *out of sight of land;*
**-taka**, f. *taking land, landing;*
**-tjald**, n. *land tent;*
**-vanr**, a. *acquainted with the country;*
**-ván**, f. *prospect of reaching land.*
**landvarnar-maðr**, m. *a man entrusted or charged with the defence of the country against invaders.*
**land-vegr**, m. *a way by land,* opp. to 'sjóvegr'; fara -veg, *to travel by land;*
**-viðri**, n. *land wind;*
**-vært**, a. n., eiga -vært, *to have residence in a country open to one;*
**-vættr**, f. *guardian spirit of a country;*
**-vörn**, f. *defence* of the *land.*
**langa (að),** v. to *long for;* impers., mik langar til e-s, *I long for a thing.*
**langa** (gen. **löngu**), f. *ling* (fish).
**langa-fasta**, f. *the long-fast, Lent;*
**-frjádagr**, m. *Good Friday.*
**lang-áss**, m. *longitudinal beam,* opp. to 'þvertré';
**-bakki**, m., in the phrase, skjóta e-u -bakka *to put of;*
**-bekkr**, m. *long bench* (along the side of the hall), opp. to 'þverbekkr';
**-eldar**, m. pl. *long fires* (along the middle of the hall);
**-ermar**, f. pl. *long sleeves;*
**-feðgar**, m. pl. *ancestors on the father's side.*
**langfeðga-tal**, n., **-tala**, f. *list or roll of* 'langfeðgar', *pedigree;*
**-ætt**, f. *the lineage of* 'langfeðgar' (from father to son).
**lang-feðr**, m. pl. = -feðgar.
**lang-ferð**, f. *long-journey.*
**langferða-maðr**, m. *far traveller.*
**lang-frami**, m. *lasting fame;*
**-fœttr**, a. *long-legged;*
**-för**, f. = **-ferð**;
**-hálsaðr**, a. *long-necked;*
**-hendr**, a. *long-handed;*
**-hyggia**, f. *long-suffering;*
**-höfðaðr**, a. *long-beaked* (of a ship);
**-knakkr**, m. *long bench;*
**-lega**, f. *long stay* (of a weather-bound ship);
**-leggr**, m. *the long leg, shank;*
**-leiði**, n. *long distance;*
**-leitr**, a. *long-faced;*
**-liðinn**, pp. *'long gone';* eptir -liðit, *after a long time;*
**-liga**, adv. *for a long time past;*
**-lífi**, n**.** *long life, longevity;*
**-lífr**, a. *long-lived;*
**-loka**, f. a kind of *eight-lined verse;*
**-minnigr**, a. (1) *having a long memory;* (2)

*long to be remembered;*
**-mælgi**, f., **-mæli**, n. *long-winded talk;*
**-mæltr**, pp. *long-spoken, long-winded;*
**-nefjaðr**, a. *long--nosed;*
**-niðjar**, m. pl. *descending lineage on the father's side;*
**-orf**, n. *long scythe-handle;*
**-pallr**, m. *dais along the hall.*
**langr**, a. (1) *long,* of space and time (langt sverð, löng stund); (2) neut., langt, *long, far, distant;* þeir áttu eigi langt til eyjarinnar, *they had no long distance to the island;* (3) e-m er langt at e-m, *one is interested in a person;* hvat er yðr langt at þessum mönnum, *what interest do you take in these men?;* (4) *long, wearisome* (þér mun langt þykkja hér á heiðinni).
**lang-reið**, f. *long ride;*
**-ræki**, n. *rancour, unforgiving spirit;*
**-rækr** a. *unforgiving;*
**-rœða**, f. *long tall*
**-rœðr**, a. *long-winded;*
**-skepta**, f**.** *long-shafted spear;*
**-skeptr**, pp. *longshafted;*
**-skip**,. n. *long ship, war ship* (par lágu langskip mörg).
**langakipa-menn**, m. pl. *the crew of a long ship.*
**lang-skör**, f. *the lower hem of a tent;*
**-staðinn**, pp. *of old date, long-standing;*
**-stóll**, m. *long seat;*
**-stræti**, m. *long street;*
**-sýnn**, a. *far-sighted*
**-sæi**, f. *far sight;*
**-sær**, a. = -sýnn;
**-talaðr**, pp. *long-spoken;*
**-úðigr**, a. = -rækr;
**-vari**, m. *long duration* til -vara, *to last long;*
**-vaxinn**, pp. *longish;*
**-vé**, n. *guillemot, sea-hen;*
**-viðri**, n. *long-continued weather;*
**-vinr**, m. *a friend of long standing;*
**-vist**, f. *long* stay; -vistum, as adv. *staying long* (vera -vistum e-s staðar);
**-æð**, f. *long duration;*
**-æliga**, adv. *for a long time;*
**-æligr**, a. *long-lasting*;
**-ær**, a. **-æligr** (-ær friðr).
**lasinn**, a., **las-meyrr (-mærr),** a. *weak, feeble, decrepit.*
**last,** n. *blame, vituperation.*
**lasta** (að), v. *to blame, speak ill of.*
**lasta-**, gen. pl. from 'löstr';
**-fullr**, a. *faulty, depraved* (-fullt líf);
**-lauss**, a. *faultless, guileless.*
**lastan**, f. *reproach, blame.*
**lastanar-orð**, n. pl. *words of blame.*
**lastan-ligr**, a. *reprehensible.*
**last-auðigr**, a. *vicious, evil;*
**-ligr**, a. *disparaging;*
**-mæli**, n. pl. *slander;*
**-samr**, a. *slanderous;*
**-varliga**, adv. *without guilt or sin;*
**-varr**, a. *guilt-less, virtuous;*
**-veri**, f. *righteousness.*
**lata (að),** v. impers., e-m latar, *one becomes slow, slackens;* élinu latar, *the snow-storm abates.*
**latína**, f. *Latin (language).*
**latínu-bók**, f., **-bréf**, n., **-dikt**, n. *Latin book, document, composition;*
**-klerkr**, m., -lærðr, pp. *Latin clerk, scholar;*
**-maðr**, m. (1) *Latin, Roman*; (2) *Latin scholar, Latinist;*
**-mál**, n. = **-tunga**;
**-skáldskapr**, m. *Latin poetry;*
**-stafrof**, n. *Latin alphabet;*
**-tunga**, f. *Latin tongue.*
**lat-liga,** adv. *slowly, negligently.*
**latr**, a. *slow, lazy.*
**latún**, n. *latten, brass.*
**lauðr**, n. (1) *lather;* (2) *froth, foam of the sea* (alda lauðri faldin).
**lauf**, n. *leaf, foliage.*
**laufa-dráttr**, m. *embroidery representing leaves.*
**laufgaðr**, pp. *leafy, covered with* leaves (mærðar timbr máli laufgat).
**laufgast (að),** v. *to come into leaf,* put forth *leaves.*
**lauf-grœnn**, a. *leaf-green, verdant;*
**-segl**, n.; sigla með -segli, to take *things easy;*
**-skáli**, m. *arbour, bower;*
**-steindr**, pp. *leaf-dyed*, = **-grœnn**;
**-*viðr***, m. *leafy wood.*
**laug (-ar, -ar),** f. (1) *bath;* (2) *hot* spring

(fyrir sunnan ána eru laugar).
**lauga (að),** v. *to bathe* (kona laugaði barn sitt); refl., laugast, *to bathe, take a bath* (laugaðist konungr í ánni Jordan); *to coat, overlay* (skjöldr laugaðr í rauðu gulli).
**laugar-aptann**, m. *Saturday evening;*
**-dagr**, m. *Saturday;*
**-kveld**, n. = **-aptann**;
**-morginn**, m. *Saturday morning;*
**-nátt**, f. *Saturday night* (the night between Saturday and Sunday);
**-vatn**, n. *bathing water.*
**lauka-garðr**, m. *leek-garden.*
**laukr (-s, -ar),** m. *leek, garlic.*
**laun**, n. pl. *reward, recompense.*
**laun**, f. *secrecy, concealment; á (or* með) laun, *secretly.*
**laun-barn**, n. *natural child;*
**-blót**, n. *secret worship of the gods;*
**-dyrr**, f. pl. *secret doorway;*
**-festar**, f. pl. *secret betrothal;*
**-fundr**, m. *secret meeting;*
**-getinn**, pp. *illegitimate, natural;*
**-kárr**, *a. dealing in secrets, mysterious;*
**-kona**, f. *concubine;*
**-koss**, m. *secret kiss;*
**-maðr**, m. *a hidden (sham) person;*
**-mæli**, n. pl. *secret talk;*
**-ráð**, n. *secret device;*
**-sát**, f. *ambush;*
**-sátt**, f. *secret agreement;*
**-stefna**, f. = **-fundr**;
**-stigr**, m. *secret path;*
**-stuldr**, m. *pilfering, theft;*
**-sætt**, f. = -sátt;
**-tal**, n. *secret talk.*
**launung**, f. *concealment, secrecy* af (á, með) launungu, *secretly.*
**laun-vágr**, m. *hidden creek;*
**-víg**, n. *secret manslaughter;*
**-þing**, n. = **-fundr**, **-stefna**.
**laupr (-s, -ar),** m. (1) *basket, box;* (2) *the framework of a building.*
**lausa-brullaup**, a. *improvised wedding;*
**-búð,** f. *extemporized booth;*
**-eyrir**, m., **-fé**, n. *movable property, chattels;*
**-fjöl**, f. *loose board;*
**-góz**, n. = **-fé**;
**-kjör**, n. pl. *loose conditions, void bargain;*
**-klofi**, m. *diphthong;*
**-klæði**, n. pl. *loose (outer) garments;*
**-maðr**, m. *able-bodied labourer who has no fixed home;*
**-mjöðm**, f. *a trick with the hip in wrestling;*
**-snjór**, m. *loose snow;*
**-taug**, f. *loose (reserve) strap;*
**-viðr**, m. *loose logs, planks;*
**-vísa**, f. *a single verse* (not forming part of a poem).
**laus-beizlaðr**, pp. *loose-bridled;*
**-eygr**, a. *with unsteady eyes;*
**-geðjaðr**, **-geðr**, a. *fickle-minded;*
**-grýttr**, a. *with loose pebbles;*
**-gyrðr**, pp. *loose-girthed, without a belt;*
**-hárr**, a. *with loose (flowing) hair;*
**-hugaðr**, a. = **-geðjaðr**.
**lausingi** (pl. **-jar**), m. = **leysingi**.
**laus-leikr**, m. *looseness;*
**-liga**, adv. *loosely;*
**-ligr**, a. *loose, unsteady;*
**-lyndi**, n. *looseness of mind, fickleness;*
**-læti**, n. = —lyndi;
**-máll**, a. *loose or unreliable of speech;*
**-mælgi**, f. *looseness of speech;*
**-mæli**, n. pl. *breach of word.*
**lausn (-ar, -ir),** f. (1) *release, liberation;* (2) *ransom;* (3) *absolution from ban or sin* (hann tók lausn af sjálfum páfanum); (4) *release from a duty;* (5) *decision, judgemnent* (segja fram lausnir mála); eiga lausn á máli, *to decide in a case.*
**lausnari**, m. *the Redeemer.*
**lausnar-mark**, n. *badge of redemption;*
**-tiðindi**, n. pl. *loose news.*
**laus-orðr**, a. **-máll**.
**lauss**, a. (1) *loose*, opp. to 'fastr', 'bundinn' (hon hafði laust hárit sem meyjum er títt); verða l., *to get loose;* eldr varð l., *fire broke out;* láta e-t laust, *to let loose, yield up;* liggja laust fyrir, *to be easy to seize upon;* (2) *free, unimpeded, unencumbered* (gakk þú l. yfir brúna); ríða l., *to ride without baggage;* (3) *disengaged (free) from,* with gen. (vit erum lausir allra svardaga); (4) *void, riot binding* (nú er laus veðjan okkar); (5) *vacant* (viljum vér gefa yðr Olafskirkju, því at hón er nú

laus); (6) *light* (l. svefn); (7) *empty, without a cargo* (sigla lausum skipum); (8) *movable;* lönd ok lausir aurar, *lands and movable property;* (9) *absolved from ban;* (10) in compds. mostly suffixed to a subst., often in gen., - less (mein-, sak-, vit-lauss, athuga—, auðnu-, lýta-lauss).
**laus-tækr**, a. *easily taken.*
**lausung**, f. (1) *'leasing', lying, falsehood;* (2) *loose life, life of a libertine.*
**lausungar-fullr**, a. *thoughtless, inconsiderate;*
**-guð**, n. *false god;*
**-kona**, f. *loose woman;*
**-maðr**, m. *libertine;*
**-orð**, n. *deceit.*
**laus-yrði**, n. and f. *loose (unreliable) talk* (lausyrði ok lygi).
**laut**, f. *hollow place.*
**lax** (pl. **laxar**), m. *salmon.*
**lax-á**, f. *salmon river;*
**-ganga**, f. *shoals of salmon entering rivers;*
**-veiðr**, f. *salmon-fishing.*
**laz**, n. *lace* (for. word).
**laza (að),** v. *to adorn with lace.*
**lá** (pl. **lár**), f. *the line of shoal water along the shore.*
**lá**, f. (?) *blood*, (?) *warmth.*
**láð**, n. poet. *land.*
**láð-maðr**, m. *loadsman, pilot.*
**láfi**, m. *threshing-floor, barn floor.*
**lág**, f. *a felled tree, log.*
**lága-messa**, f., **-söngr**, m. *the 'low chant'* (in the Roman Catholic Mass).
**lá-garðr**, m. *the surf (cf.* 'lá **').**
**lág-lendi**, n. *low land, flat land;*
**-liga**, adv. *lowly, gently;*
**-ligr**, a. *low in stature;*
**-mæltr**, pp. *low-spoken, low-voiced.*
**lágr (lægri, lægstr),** a. (1) *low, low down* (þá er sól er lág um kveldit); bera lágt höfuðit, *to carry the head low, be discomfited;* fara lægra, *to be lowered, humbled;* (2) *short* (höggspjót á lágu skafti), *short of stature* (lágr sem dvergr ok digr); (3) *low, humble* (lágr at burðum); bera lægra hlut, *to get the worst of it, be worsted;* (4) *low,* of the voice (hann svarar ok heldr lágt).
**lág-raustaðr**, a. *low* voiced;
**-skeptr**, pp. with a short handle;
**-talaðr**, pp. speaking in a low voice;
**-vaxinn**, pp. short of stature.
**lámr**, m. hand, paw.
**lán**, n. (1) loan; at láni, as a loan; hafa at láni, to get on credit; (2) fief; hafa at láni = hafa at léni.
**lána (að),** v. to lend (þetta er lánsfé, er ymsir menn hafa lánat mér).
**lánar-drottinn**, m. liege-lord, lord, master (hann þótti vel hafa fylgt sínum lánardróttni).
**lán-fé**, n. lent (borrowed) money;
**-hross**, n. borrowed horse;
**-klæði**, n. pl. borrowed clothes.
**láns-fé**, n. = lánfé.
**lás-bogi**, m. crossbow.
**lás-lausa**, a. unlocked.
**láss** (pl. **lásar**), m. lock; hurðin var lási, the door was locked.
**lás-ör**, f. crossbow bolt.
**lát**, n. (1) loss (þeir sögðu konungil. sitt); (2) death, decease (ek segi þér l. Eyvindar bróður þíns); (3) in pl. *manners;* skipta litum ok látum, *to change colour and manners.*
**láta** (**læt**; **lét**, **létum**; **látinn**), v. (1) *to set, put, place* (l. hest á stali); l. e-n í myrkvastofu, *to thrust in prison (dungeon);* l. e-t í ljós, *to make it known;* l. e-t af e-u, *to take* off (vóru þá látnir fjötrar af Hallfreði); (2) *to cede, give up* (hann vildi eigi l. þenna best); l. hlut sinn, *to let go one's share, be worsted;* (3) *to leave, forsake* (biðr hann, at þeir láti blótin); hann ætlaði at l. dróttningina eina, *he intended to divorce the queen;* (4) *to lose* (hann hafði látit flest allt lið ok herfang allt); also with dat. (l. lífi, fjörvi); (5) with infin. *to let, make, cause;* látit mik vita, *let me know;* ek lét drepa Þóri, *I made Th. to be killed;* l. sér fátt um finnast, *to disapprove;* hann lét fallast (=sik falla), *he let himself fall;* (6) with pp., in circumlocutory phrases; hann lét verða farit, *he went;* hann lét hana verða tekna, *he seized her;* ellipt., omitting the infin., l. um mælt, to *let be said,* to *declare;* hann lét harðan Hunding veginn, *he slew the stark H.;* (7) *to behave, comport* oneself (forvitni er mér á hversu þeir láta); hann lét illa í svefni, *he was restless in his*

*sleep;* l. allstórliga, *to make oneself big;* l. hljótt yfir e-u, *to keep silence about a thing;* l. mikit um sik, *to puff oneself up;* (8) l. sem *to make as if* (hann lætr sem hann sjái ekki sveinana); (9) *to estimate, value* (fátt er betr látit en efni eru til); (10) *to express, say* (Þorfinnr bóndi lét heimilt skyldu pat); (11) *to sound, give a sound;* hátt kveði þér, en þó lét hærra atgeirrinn, *you speak loud, but yet the bill gave a louder sound;* (12) with preps.; l. af e-u, *to leave off, desist from* (sumir létu af blótum); absol, l. af, *to cease;* l. af hendi, *to let out of one's hands, deliver up;* l. fé af, *to kill (slaughter) cattle;* l. aptr, to *shut* (l. aptr hurðina); l. at e-u, *to yield to, comply with* (allir þeir, er at mínum orðum láta); l. at stjórn, *to obey the helm* (of a ship); l. e-t eptir, *to leave behind* (þeir létu menu eptir at gæta skipa); l. eptir e-m, *to mimic, ape* (mun Gísli hafa látit eptir fíflinu); l. e-t eptir e-m, *to grant, indulge one in a thing* (lát þú þetta eptir mér); l. fyrir e-u, *to give way, yield* (þeir munu verða fyrir at l., ef vér leggjum sköruliga at); l. í haf, *to put out to sea;* l. e-t í mót e-m, not to *indulge one;* l. e-t til, *to grant* (heimt mun brátt hit meira, ef þetta er til látit); l. til við e-n, *to yield (give way) to one* (þeir báðu hann til l. við konung); l. undan e-m, *to yield to one* (ek skal hvergi undan þér l.); l. upp, *to open* (l. upp hurð); *to let one get up* (eptir þat lét K. þenna mann upp); l. e-t uppi, *to grant* (ertu saklauss, ef þúlætr uppi vistina); l. e-t út, *to let out;* l. út (skip sitt), *to put to sea* (síðan létu þeir út ok sigldu til Noregs); l. vel (illa) yfir e-u, *to express approval (disapproval) of a thing* (hann lætr vel yfir því); (13) refl., látast, *to die, perish* (hér hefir látist Njáll ok Bergþóra ok synir þeirra allir); *to declare of oneself, profess, pretend* (allir létust honum fylgja vilja).

**látaðr**, a. *mannered* (l. vel).

**lát-bragð**, n. *bearing, manners, deportment;*

**-góðr**, *well-mannered, courteous;*

**-gœði**, n. *fine manners.*

**látinn**, pp. (1) *deceased, dead;* (2) vel l., *highly esteemed, in good rep ute;* (3) l. við e-u, *ready;* vel fyrir l., *well prepared.*

**lát-prúðr**, a. *of gentle bearing.*

**-látr**, a. *-mannered, -minded* (**fá-, lítil-, marg-, mikil—látr**-).

**látrast (að),** v. refl. to *go to rest.*

**lát-œði**, n. *bearing, deportment.*

**lávarðr, (-s, -ar),** m. *lord, master.*

**lé** (**dat**. and acc. **ljá**; pl. **ljár**), m. *scythe* (þeir hjuggust með ljám).

**lé-barn**, n. *infant, baby.*

**lé-denging**, f. *scythe-sharpening.*

**leðr**, n. *skin, leather;*

**-blaka**, f. *bat;*

**-flaska**, f. *leather bottle;*

**-hosa**., f. *leather hose;*

**-panzari**, m. *leather jacket* (as a defence).

**leg**, n. *burial-place,* = **legstaðr**.

**legs**., f. *lying in bed.*

**lé-garðr**, m. *swath.*

**legáti**, m**.** *(papal) legate.*

**leggja (legg, lagða, lagiðr, lagðr, laginn),** v. (1) *to lay, place* (Már hafði lagt höfuð sitt í kné Rannveigar); l. net, *to lay a net;* (2) *to put;* l. eld f, *to put fire to;* l. söðul á hest, *to put a saddle on a horse;* l. árar upp, *to lay up the oars, give up pulling;* l. ofan segi, *to haul down, take in the sails;* l. at jörðu, at velli *(or* við jörðu, við velli), *to overthrow, slay, kill;* l. hlut sinn, *to lose one's lot, be worsted;* (3) *to lay, drop,* of a beast (hvelparnir, er eigi vóru lagðir); (4) *to lay, make, build;* l. garða, *to make fences;* (5) to *appoint, fix* (l. stefnu, leika, bardaga); (6) *to tax, value* (hann lagði hálft landit fyrir sex tigi silfrs); l. e-n úgildan, *to award no fine for, put no price on;* l. at léttu, *to make light of;* (7) *to settle;* l. sakar, *to settle strife;* l. lög, *to lay down laws;* l. leið sína, *to take a direction;* hann lagði mjök kvámur sínar í Ögr, *he was in the habit of coming often to O.;* (8) to *allot, assign* (þér mun lagit verða at vera einvaldskonungr yfir Noregi); hvat mun til líkna lagt Sigurði, *what comfort is there appointed for S.?;* þér var lengra líf lagit, *a longer life was destined for thee;* (9) *to lay out, pay, discharge;* l. at veði, to *give as bail;* l. á hættu, *to risk;* l. á mikinn kostnað, *to run into great expenses;* l. líf á, *to stake one's life on a thing;* l. fé til höfuðs e-m, to *set a price on one's head;* (10) *to lay a ship's course, stand of or on, sail,* absol., or

the ship in dat. or acc., lét hann blása herblástr ok l. út ór höfninni, *and sailed out of the harbour;* l. at, *to land* (lagði hann at við Sundólfsstaði); in a naval battle, *to attack* (lögðu þeir þá at þeim); l. undir land, *to stand in towards land;* fig. *to give in;* l. (skip) í rétt, *to drift or run before the wind;* (11) *to set off, start;* l. á flótta, *to take toftight;* l. eptir e—m, *to pursue; l.* upp, *to start on a journey;* (12) *to stab, thrust,* with a weapon (Þ. leggr hann spjóti til bana); (13) impers. *it turns, is driven in a direction* (of smoke, smell, fire); hingat leggr allan reykinn, *all the smoke blows hitherward; to freeze over, be covered with snow or ice (þá* er ísa lagði á vötn); l. nær, *to be on the brink of;* nær lagði þat úfœru einu sinni, *it had well nigh come to a disaster;* (14) with preps.; l. e-t af, *to cede, give up* (H. bróðir hans lagði af við hann sinn part í eyjunni); *to leave off, desist from* (legg af héðan af versagørð, sagði erkibiskup); l. af fénað, to *slaughter cattle;* l. e-t aptr, *to give back, return* (báðu mik leggja aptr taflit); l. at, l. at landi, *to land;* l. at e-m, *to attack;* l. e-t á e-n, *to impose, lay (a burden, tax) upon one* (l. skatt, skyldir, yfirbót á e-n); l. e-t á við e-n = l. e-t á e-n; l. stund, kapp, hug á e-t, *to take pains about, great interest in, a thing;* l. ást, elsku, mætur á e-t, *to feel love, affection, interest for a thing, to cherish a thing or person;* l. fæð, öfund, hatr á, *to take dislike, envy, hatred to;* l. móti e-m, *to oppose, contradict one;* l. e-t til, *to furnish, contribute,* as one's share (hvern styrk hefir móðir mín til lagit með þér?); l. fátt til, to *say little, be reserved;* l. lof til, *to give praise to;* l. gott (illt) til e-s, *to lay a good (or ill) word to one, to interfere in a friendly (or unfriendly) manner; l.* e-t til lofs e-m, *to put a thing to a person's credit;* l. e-t til orðs, *to talk about;* l. e-m e—t til ámælis, orðs, *to blame one for a thing;* l. e-t undir *or* undir sik, *to conquer, vanquish* (Knútr konungr lagði allt land undir sik íNoregi); l. e-t undir e-n, to *submit a matter to a person, refer* to (þeir höfðu lagit mál undir Njál); *l.* undir trúnað e-s, to *trust;* ok er þat mjök undir hann lagit, *it depends much on him;* l. e-t undir þegnskap sinn, *to assert on one's honour;* l. e-t upp við e-n, *to hand over to one;* l. e-t eigi langt upp, *not to make much of, to make light* of (eigi legg ek slíkt langt upp); l. e-t við e-t, to *add to* (l. aðra tölu við aðra); l. við líf sitt, höfuð sitt, *to stake one's life;* l. við sekt, to *fix a fine;* (15) refl., leggjast, *to lay oneself;* l. niðr, *to lie down; to pass out of use, cease;* þeir höfðu lagizt til svefns, *they Were gone to sleep*; l. í sótt, *to fall sick, take to bed* (from illness); l. á e-t, *to fall upon* (of robbers, beasts of prey); l. á, *to arise* (mun sá orðrómr á l., at); l. fyrir, *to take rest, lie down* (lögðust þá fyrir bæði menn ok hestar af úviðri); fyrir l. um e-t, *to give it up*; l. or l. til sunds, *to swim* (Grettir lagðist nú inn á fjörðinn); l. í hernað víking, *to set out on a freebooting expedition*; l. út, *to set out into the wilderness* (as a highwayman); l. e-t eigi undir höfuð, *not to lay it under one's pillow, not to neglect or forget it*; eigilagðist mjök á með þeim brœðrum, *they were not on good terms*; lítit leggst fyrir e-n, *one has but a poor destiny* (lítit lagðist nú fyrir kappann, því at hann kafnaði í stofureyk sem hundr); recipr., l. hendr á, *to lay hands on one another*; l. hugi á, *to take a liking for each other*; l. nær, *to run close up to one another* (of two boats); l. niðr fé, *to slaughter sheep* (haf frjálst þat, sem þú hefir niður lagt af fé váru).

**leggja-,** gen. pl. from 'leggr';

**-brot,** n. pl. *pieces of bone in a broken leg*;

**-bönd,** n. pl. *leg-straps*.

**leggr** (**-jar, -ir**), m. (1) *hollow bone* (of arms and legs); (2) *leg*; komast á legg, *to grow up* (þá vóru synir hans vel á legg komnir); (3) *stem of a plant*; (4) *shank of an anchor*; (5) *shaft of a spear*.

**leg-kaup,** n. *burial-fee*.

**leg-orð,** n. *lying with a woman*.

**legorðs-sök,** f. *a case of* leg-orð.

**leg-ró,** f. *rest in bed*;

**-staðr,** m. *burial-place*;

**-steinn,** m. *tombstone*.

**legu-nautr,** m. *bed-mate, mess-mate*.

**leið** (**-ar, -ir**), f. (1) *way, road* (á skóginum vóru tvennar leiðir); þar er leiðir skildi, *where the roads parted*; (3) *course* (on the sea); segja leið, *to pilot*; (4) adverb. phrases, koma

e-u til leiðar *or* á leið, *to bring about*; skipast á betri l., *to change to a better way*; á þá l., *in this wise, thus*; fram á l., á l. fram, *further, all along*; *afterwards, for the time to come* (5) *levy*; leiðar at biðja, *to call out a levy*.
**leið,** f. *a local assembly* (in the Icelandic Commonwealth).
**leiða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to lead, conduct* (Ólafr konungr leiddi Kjartan til skips); l. upp skip, *to drag a ship ashore*; (2) fig., l. augum (sjónum), *to behold*; l. hugum, *to consider*; l. huga at e-u, *to mark, note*; l. spurningum at um e-t, *to inquire*; l. getum um e-t, *to guess at a thing*; l. ástum, *to love*; l. af e-u, *to result from*; (3) gramm. *to pronounce* (því at hann leiddi eigi svá sem tíðast er); (4) *to bury, lead to the grave* (Steinarr leiddi hann uppi í holtum).
**leiða** (**-dda, -ddr**), v. (1) l. e-m e-t, *to make a person loathe or avoid a thing*; (2) refl., leiðast e-t (acc.), *to loathe, get tired of* (leiðist manngi gott, ef getr); impers., e-m leiðist, *one feels discontented* (man honum leiðast, ef deildr er verðrinn); mér leiðist e-t, *I am tired of* (leiðist mönnum opt á at heyra).
**leiðangr** (gen. **–rs**), m. (1) *levy*, esp. by sea (including men, ships and money); bjóða út leiðangri, *to levy men and ships for war* (bjóða út leiðangri at mönnum ok vistum); hafa l. úti, *to make a sea expedition*; (2) *war contribution, war tax*.
**leiðangrs,-far,** n. *levy-ship*;
**-ferð,** f. *war expedition*;
**-fólk,** n. *levied folk*;
**-gørð,** f. *raising a levy*;
**-lið,** n. *levied army*;
**-maðr,** m. *levied man*.
**leiðar-dagr,** m. *the day on which the* leið *was held*;
**-morgunn,** m. *the morning of that day*.
**leiðar-nesti,** n. *viands*;
**-steinn,** m. *loadstone*;
**-stjarna,** f. *lodestar*;
**-sund,** n. *strait, passage*;
**-vísir,** m. *guide*;
**-víti,** n. *a fine for default in respect of a levy*.
**leiðar-völlr,** m. = leiðvöllr.
**leiði,** n. (1) *leading wind, fair wind* (þeir fengu gott l.); (2) *tomb* (Svíar grétu yfir l. hans).
**leiði,** n. *irksomeness*.
**leiði-fífl,** n. *a fool to be led about*.
**leiði-gjarn,** a. *wearisome*.
**leiði-ligr,** a. *hideous*.
**leiðindi,** n. pl. (1) *loathing, dislike*; leggja l. á við e-n, *to take a dislike to a person*; (2) *an unpleasant thing*.
**leiðing,** f. *leading, persuasion*.
**leiðinga-maðr,** m. *an easily led person* (= leiðitamr maðr);
**-samr,** a. *easily led, pliable* (= leiðitamr).
**leiðin-liga,** adv. *hideously*;
**-ligr,** a. *hideous* (knoa ljót ok leiðinlig).
**leiði-orð,** n. pl. *walking and talking with a person*;
**-tamr,** a. *easy to be led*.
**leið-mót,** n. *the* leið *meeting*.
**leiðr,** a. *loathed, disliked* (l. e-m); e-m er e-t leitt, *one dislikes a thing*.
**leið-rétta** (**-rétta, -réttr**), v. *to put right, mend, correct*;
**-rétting,** f. *setting right, correction*;
**-saga,** f. *guidance, direction*, esp. *piloting*;
**-sagari,** m. *guide*, esp. *pilot*.
**leiðsagnar-maðr,** m. = leiðsagari.
**leiðsla,** f. (1) *guidance, leading*; (2) *burial, interment*.
**leið-stafir,** m. pl. *loathsome runes*.
**leið-sögn,** f. = leiðsaga.
**leiðsögu-maðr,** m. *guide, pilot* = leiðsagnarmaðr.
**leið-togi,** m. *guide*;
**-vísi,** f. *knowing the course* (on the sea).
**leið-víti,** n. = leiðarvíti.
**leið-völlr,** m. *the field where the* leið *was held*.
**leifa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to leave* (food) *over*; *to leave as heritage* (hann leifði honum löng ok lausa-fé); (2) *to leave behind, relinquish, abandon* (þeir leifðu skipin í Raumsdal).
**leifar,** f. pl. (1) *leavings, remnants*, esp. of food; (2) *effect, result* (illa gefast ills ráðs leifar).
**leiga** (**-ða, -ðr**), v. *to hire, rent*; l. e-t at e-m, *to hire from a person*.
**leiga,** f. (1) *hire, rent*, opp. to ‘innstœða’

(*capital*); byggja fé á leigu, *to let money out at interest*; leggja leigu eptir höfn, *to pay a harbour duty*; (2) *wages, pay* (kallast hann engrar leigu makligr).
**leig-lendingr,** m. *tenant*.
**leigu-ból,** n. *rented farm*;
**-fé,** n. *hired cattle*;
**-færr,** a. *fit to be hired out*;
**-land,** n. *rented land*;
**-lauss,** a. *rent free, without interest*;
**-liði,** m. **–maðr,** m. *tentant*;
**-mál,** n. *agrement as to rent, lease*;
**-prestr,** m. *hired priest, curate*;
**-staðr,** m. *a place where money is invested, investment*.
**leika** (**leik; lék, lékum; leikinn**), v. (1) *to play* (við skulum nú l. fyrst); l. leik, *to play a play*; l. tveim skjöldum, *to play a double game*; l. at e-u, *to play* (*amuse oneself*) *with* (Katla sat ok lék at hafri sínum); l. at tafli, *to play at chess*; l. sér, *to play* (hann lék sér þá enn á gólfi með öðrum börnum); (2) *to perform*, of a feat or act of prowess (en ek hygg, at engi annarr fái þat leikit); (3) *to move, swing, wave to and fro, hang loosely* (l. á lopti); landit skalf sem á þræði léki, *as if balanced on a string*; (4) of flame, fire, water, waves, *to play lightly about or over, lick* (eldr tók at l. húsin); eldrinn lék skjótt, *the fire spread fast*; leikr hár hiti við himin sjálfan, *the lofty blaze plays against the very heavens*; fig., e-m leikr e-t í skapi (í mun), *one feels inclined to, has a mind to* (þat leikr mér í skapi at kaupa Íslandsfar); (5) *to deal* (*hardly*) *with, to* (*ill-*)*treat* (l. e-n illa, hart, sárt, sárliga); (6) *to play a trick upon, delude*, = l. á e-n (djöfullinn leikr þá alla); (7) *to bewitch*, esp. in pp. (maðr sá var leikinn af flagði einu); (8) with preps., l. á e-n, *to play a trick upon* (mjök hefir þú á oss leikit); fig., lék þat orð á, at, *it was rumoured, that*; e-m leikr öfund á, *to envy*; e-m leikr hugr á, *to have a mind to*; þar leikr minn hugr á, *my mind is bent upon that*; hón segir föður sínum um hvat at l. er, *she told her father how things stood*; l. e-n út, esp. in ppl., *to ill-treat* (konungr sér nú Áka, hversu hann er út leikinn); l. við e-n, *to play with one*; l. við, *to continue* (meinit hafð lengi við leikit); (9) refl., leikast, *to be performed, done*; ef þat má l., *if this can be done*; leikst á e-n, *it goes against one, he gets the worst of it* (mjök hefir leikizt á minn hluta); l. við, *to play one against the other, play a match*; höfðu þeir leikizt við barna leikum, meðan þeir vóru ungir, *they had been playmates*.
**leika** (pl. **leiku**), n. *plaything, doll*.
**leika,** f. (1) = leika, n.; (2) *play-sister* (vér vórum leikur vetr níu).
**leikandi,** f. (1) *pulley*; (2) *sport, jest*.
**leikara-skapr,** m. *scurrility*.
**leikari,** m. *player, jester*.
**leik-blandinn,** pp. *sportive*;
**-borð,** n. *play-board*;
**-bróðir,** m. *playmate*.
**leik-dómr,** m. *laity*, = leikfólk.
**leik-fang,** n. *wrestling*;
**-félagi,** m. *play-fellow*;
**-ferð,** f. *sport*.
**leik-fólk,** n. *lay-folk, laity*.
**leikinn,** a. *playful, gay*.
**leik-ligr,** a. *lay*;
**-maðr,** m. *layman*.
**leik-maðr,** m. *player*.
**leikmann-ligr,** a. *lay*.
**leik-mikill,** a. *playful, merry*;
**-mót,** n. ‘*play-meeting*’, *public athletic sports*;
**-mær,** a. *play-sister*.
**leikr** (**-s, -ar**), m. *game, play, sport*; láta (vinna) leikinn, *to lose* (*win*) *the game*; á nýja leik, *anew*; við illan leik, *narrowly, with a narrow escape* (þeir kómust þar yfir við illan leik); hann segir þeim hvat leika (gan.), hvat í leikum er, *he told them what the game was, what was the matter*; leikr er görr til e-s, *a person is aimed at, is the mark of an attack*; gera leik til e-s, *to mock one*.
**leikr,** a. *lay* (lærðir ok leikir).
**leik-skáli,** m. *play-shed*;
**-stefna,** f. = leikmót;
**-sveinn,** m. *playmate*;
**-vald,** n. *lay power, laity*;
**-völlr,** m. *play-ground*.
**leiptr** (gen. **leiptrar,** pl. **leiptrir**), f. *lightning flash*.
**leiptra** (**að**), v. *to flash, shine*.

**leir,** n. *clay, loam, mud*.
**leira,** f. *muddy shore, mud-flat*.
**leir-bakki,** m. *clayey bank*;
**-búð,** f. *clay booth*;
**-depill,** m. *clayey spot*;
**-gata,** f. *clayey path*;
**-kelda,** f. *clay-pit*;
**-ligr,** a. *of clay*;
**-maðr,** m. *clay man*;
**-óttr,** a. = leirugr.
**leir-pottr,** m. *earthen pot*.
**leirr,** m. = leir.
**leir-stokkinn,** pp. *mud-splashed*.
**leiru-bekkr,** m. *muddy brook.*
**leirugr,** a. *clayey, muddy*.
**leista-brœkr,** f. pl. *trousers and stockings in one piece, long hose*;
**-lauss,** a. *without a foot-piece or sock* (leistalausar brœkr).
**leistr** (**-s, -ar**)**,** m. *stocking-foot, sock*.
**leit,** f. (1) *search*; fara á l. e-s, *to go in search of a thing*; (2) *exploring party, search-party* (jarl var sjálfr í leitinni).
**leita** (**að**)**,** v. (1) *to seek, search,* with gen. (heraðsmenn leituðu hennar ok fundu hana eigi); l. e-m e-s, *to seek* (*try to get*) *a thing for one* (l. e-m kvánfangs); l. sér lífs, *to seek to save one's life*; (2) *to seek for help* (vil ek, at þú leitir aldri annarra en mín, ef þú þarft nökkurs við); l. ráða, *to seek for advice*; (3) *to act* (*proceed*) *towards one*; ef yðar er illa leitat, *if you are challenged*; (4) *to try to go, proceed on a journey*; l. braut ór landi, *to go abroad*; l. á fund e-s, *to visit a person*; (5) *to seek, try,* with infin. (þá leitaði Kálfr at flytja brœðr sína ofan til skips); (6) with preps., l. at e-m, *to seek for a person,* = l. e-s (var þá leitat at lækninum); l. at um e-t = l. eptir um e-t; l. á e-n, *to attack or assail one, to blame or reprehend one*; l. á, *to try, make an attempt to get a thing* (hvar skulu vit á l.?); l. á um kvánfang, *to look for a wife*; l. eptir e-u, *to seek for*; l. eptir máli, *to follow a case, take it up*; l. eptir um e-t, *to inquire into*; l. eptir við e-n, *to inquire of a person*; l. fyrir sér, *to save oneself by flight* (leggjum á flótta, verðr nú hverr at l. fyrir sér); l. e-s í, *to try, make an attempt* (var þá margs í leitat); l. til e-s, *to seek for,* = l. e-s (aldri leitaði hann til griða né undankomu); l. um e-t = l. at um e-t, *to examine* (var þá leitat um sár manna); *to try to get or effect* (l. um sættir); l. e-s við e-n, *to apply to one for a thing* (l. ráða við e-n); l. við e-t, *to try*; l. við för, *to try to get away*; l. við at gøra e-t, *to try to get away*; l. við at gøra e-t, *to try to do a thing* (hann vildi við l. at mæla; (7) refl., leitast um, *to make a search, examine* (leituðust þeir þá um ok fundu hurð í gólfinu).
**leiti,** n. *hill, elevation, height*.
**leizla,** f. = leiðsla.
**leizlu-drykkja,** f. *drinking-party*.
**leka** (**lek; lak, lákum; lekit**)**,** v. (1) *to drip, dribble* (af þeim legi, er lekit hafði ór hausi Heiðdraupnis); (2) *to leak, be leaky* (húsit, skipit, keraldit lekr).
**lekaðr,** pp. *leaky* (lekat skip).
**lekast** (**að**)**,** v. refl. *to spring a leak*.
**leki,** m. *leakage, leak*; kóma þá lekar at skipinu, *the ship sprang a leak*.
**lekr,** a. *leaky* (skipin vóru lek).
**lektari,** m. *lectern, reading desk*.
**lembdr,** pp. *with lamb* (lembd ær).
**lemja** (**lem, lamda, lamiðr**)**,** v. (1) *to thrash, flog, beat* (þeir lömdu hann náliga til bótleysis); (2) l. niðr, *to beat down, suppress* (hafa vald til þess at niðr l. allan mátt illgjarnra anda); (3) refl. *to be severely injured* (svá mikit högg, at haussinn lamdist).
**lemstr,** m. *lameness, infirmity*.
**lén,** n. (1) *fief, fee* (halda lönd ok lén af konungi); (2) *royal grant or emolument*; (3) *royal revenue*; (4) *share of good things* (sumir hafa lítit lén eða lof).
**léna,** f. *pad or cushion which is placed under a pack-saddle*.
**lend** (pl. **–ir** and **–ar**)**,** f. *loin, rump*.
**lenda** (**-da, -nt**)**,** v. (1) *to land,* with dat. (l. báti, skipi); (2) *to land, come to land* (síðan lendu þeir upp frá Bakka); (3) impers., e-m lendir saman, *to clash, come into conflict* (mun ek ekki letja, at oss lendi saman); e-u lendir, *to come to an end*; þar lendir þessi viðrœðu, at, *the end of this talk was, that*.
**lenda,** f. *land, estate*.
**lenda-verkr,** m. *lumbago*.

**lend-borinn,** pp. *sprung from the landed gentry*.
**lending,** f. *landing, landing-place*.
**lendr,** a. (1) *landed*; l. maðr, '*landed-man*', *holding land or emoluments from the king*; (2) in compds. (í-lendr, inn-, sam-, út-).
**lengd,** f. *length* (of space and time); til lengdar, *long, for a long time*; nú (*or* í bráð) ok lengdar, *for now and hereafter*.
**lengi** (**lengr, lengst**), adv. *long, for a long time*; of l., *too long*; lengr en skemr, *rather long than short, for a good while*; with gen., l. vetrar, *for a great part of the winter*.
**lenging,** f. *lengthening*; lífs l., *maintenance of life*.
**lengja** (**-da, -dr**), v. *to lengthen* (l. líf sitt); var lengt nafn hans, *an addition was made to his name*; hvat þarf þat l., *what need to make a long story*?; impers. *to become longer* (um vetrinn er daga lengdi).
**lengja,** f. *a long piece, strip*.
**lengr,** adv. compar., see 'lengi'.
**lengra,** adv. compar. *to a greater length*; *farther, further*.
**lengrum,** adv. compar. *longer, farther*; *for a longer time*.
**lengstum,** adv. superl. *mostly, most of the time* (hann var þó l. á Grjótá).
**leó, león,** n. *lion*.
**leoparðr, léparðr,** m. *leopard*.
**leppr** (**-s, -ar**), m. (1) *lock of hair* (fá mér leppa tvá ór hári þínu); (2)*rag, tatter* (leppr rotinn).
**lérept,** n. *linen, linen cloth*.
**lerka** (**að**), v. *to lace tight* (hosur lerkaðar at beini); fig., lerkaðr, *bruised, contused* (l. af höggum).
**les,** n. *lesson* (in divine service).
**lesa** (**les; las, lásum; lesinn**), v. (1) *to pick up, gather* (l. hnetr, ber, aldin); l. saman, *to gather, glean* (l. saman axhelmur); l. upp, *to pick up*; (2) *to grasp, catch* (eldrinn las skjótt tróðviðinn); l. sik upp, *to haul oneself up* (hann las sik skjótt upp eptir øxarskaptinu); (3) *to knit, embroider*; (4) *to read* (l. á bók); l. fram, l. upp, *to read aloud*; l. um (of) e-n, *to speak* (evil) *of one* (l. fár um e-n).
**les-bók,** f. *lesson-book*;
**-djákn,** m. *reading clerk*;
**-kórr,** m. *reading-desk, lectern*.
**lesningr,** m. *reading*.
**lest,** f. (1) *burden, cargo*; (2) *train of packhorses*.
**lesta** (**-sta, -str**), v. *to injure, damage* (l. skip sitt); refl., lestast, *to be injured, damaged* (féll hann af baki ok lestist fótr hans).
**lesti,** adv., only in the phrase, á l., *last, at last*.
**lestr,** m. and f. *reading*.
**lest-reki,** m. *agent, manager*.
**leti,** f. *sloth, laziness*;
**-fullr,** a. *slovenly*;
**-svefn,** m. *sleep of sloth*.
**letja** (**let; latta, lóttum; lattr**), v. *to hold back, dissuade* (one from something), l. e-n e-s (Björn latti ferðar; konungr fór eigi at síðr); refl., letjast, *to become loth, unwilling* (þrællinn tók at l. mjök á starfanum).
**lé-torfa,** f. *a turf cut with a scythe*.
**letr,** n. *letters, writing*;
**-ligr,** a. *literal*;
**-list,** f. *art of writing*.
**létta** (**-tta, -ttr**), v. (1) with acc. *to lighten* (l. skipin); (2) with dat. *to lift* (þá létti köttrinn einum fœti); (3) l. e-u, *to desist from, leave off*; l. ferð sinni, *to stop one's journey, to halt*; also absol., þeir léttu eigi (*they stopped not, halted not*) fyrr en þeir kómu í Skaptártungur; l. af e-u, l. af at gøra e-t, *to leave off doing, give up* (hann léttir aldregi af slíkt at vinna); l. af hernaði, *to leave off freebooting*; l. undan, *to withdraw, retreat* (svá kom því máli, at Sigvaldi létti undan); (4) *to relieve, ease* (hann létti hans meini með mikilli íþrótt); (5) impers., e-m léttir, *one is relieved, eased* (of pain, illness); sótt (dat.) léttir, léttir af sóttinni, *the illness* (*fever*) *abates*; with the person in dat., the illness in gen. honum létti brátt sóttarinnar, *he soon recovered from the illness*; l. upp, *to clear up, abate*, esp. of the weather; storminum (hríðinni) léttir upp, *the storm* (*snowstorm*) *abates*; (6) refl., léttast, *to be lightened, cleared*, of the sky (hinn syðri hlutr léttist); impers., e-m léttist = e-m léttir, *one is relieved, eased* (léttist honum heldr, ok var á fótum þrjá daga).
**létta-bragð,** n. *cheerful look* (gøra á sér –

bragð);
**-sótt,** f. *child-labour*.
**létt-brúnn, -brýnn,** a. *of cheerful look*;
**-búinn,** pp. *lightly clad*;
**-bærr,** a. *easy to bear*;
**-fleygr,** a. *swift, fleet-winged*;
**-fœrr,** a. *nimble, fleet*;
**-hjalaðr,** pp. *spoken of with ease*.
**létti,** m. (1) *alleviation, relief, ease*; (2) *readiness*; af létta, *readily, without reserve* (hann sagði allt af létta).
**létti-liga,** adv. (1) *lightly* (búa sik –liga); (2) *readily, with good will* (dróttning tók kveðju hans –liga);
**-möttull,** m. *light mantle*.
**léttir,** m. *alleviation, relief*.
**létti-skip,** n., **-skúta,** f. *a light, fleet ship*;
**-vinátta,** f. *good friendship*.
**létt-klæddr,** pp. *lightly clad*;
**-látr,** a. *affable*; *light-mannered*;
**-leikr,** m. *lightness, agility*;
**-liga,** adv. (1) *lightly*; (2) *easily* (3) *cheerfully, readily* (taka e-u léttliga);
**-ligr,** a. *light*;
**-lífr,** a. *living an easy life* (e-m er –líft);
**-læti,** n. *affability, friendliness* (cf. 'léttlátr').
**léttlætis-kona,** f. *loose woman*.
**létt-mæltr,** pp. *spoken with ease*.
**léttr,** a. (1) *light*, opp. to 'þungr'; (2) *active, nimble* (l. á sér); vera á léttasta skeiði, *to be at one's most active age*; ek em nú af léttasta skeiði, *I am past my best years*; (3) *unencumbered, free*; verða léttari (at barni), *to be delivered of a child*; e-m verðr harms síns léttara, *one is eased of one's grief*; (4) *light, easy* (mœddist hann fyrir þeim ok gekk þeim léttara); var veðr létt, *the wind was light*; (5) *cheerful, gladsome* (var konungr þá l. í öllum rœðum); e-m segir eigi létt hugr um e-t, *one has apprehensions*; (6) *of small value*; leggja e-t í léttan stað, *to think lightly of*.
**létt-úð,** f. *light-heartedness*;
**-úðigr,** a. *light-hearted*;
**-vígr,** a.; e-m er –vígt, *one finds it easy to fight*.
**leyfa (-ða, -ðr),** v. (1) *to give leave to, allow, permit* (leyfi þér honum at fara sem honum gegnir bezt); (2) *to praise* (at kveldi skal dag leyfa).
**leyfi,** n. *leave, permission*.
**leyfi-ligr,** a. *permitted, allowed*.
**leyna (-da, -dr),** v. (1) *to hide, conceal*; l. e-n e-u, *to hide, conceal a thing from one*; (2) refl., leynast, *to hide oneself, be concealed*; l. at e-m, *to steal upon a person, attack by stealth*; l. í brott, *to steal away*.
**leynd,** f. *secrecy, concealment, hiding*; með l., af l., *secretly*.
**leyndar-bréf,** n. *secret letter*;
**-klefi, -kofi,** m. *closet*;
**-limr,** m. *the privy member*;
**-maðr,** m. = -vinr;
**-mál,** n. *secret affair, a secret*;
**-staðr,** m. *hiding place*;
**-tal,** n. *secret talk* (eiga –tal við e-n);
**-vinr,** m. *secret friend*.
**-leyndr,** pp. *secret*; leyndr staðr = leyndarstaðr.
**leyni,** n. *hiding-place*;
**-bragð,** n. *secret plot*;
**-dyrr,** f. pl. *secret door*;
**-fjörðr,** m. *hidden fjord*;
**-gata,** f. *secret path*;
**-gröf**, f. *hidden pit*;
**-herað**, n. *secluded district*;
**-liga**, adv. *secretly*;
**-ligr**, a. *hidden, secret*;
**-stigr**, m. = -gata;
**-vágr**, m. *hidden creek*;
**-vegr**, m. *secret way*.
**leysa (-ta, -tr),** v (1) *to loose, loosen, untie, undo* (tók Skrýmir ok leysti nest-bagga sinn); 1. knút *to undo a knot*; (2) impers. *is dissolved, breaks up* (skipit leysi undir þeim); snjó, ís leysir, *the snow thaws, the ice breaks up*; árnar (vötn) leysir *or* ísa leysir af vötnum, *the ice breaks up on the rivers*; (3) *to absolve* (biskup sagðist eigi mega leyas þá); (4) *to free, set free, release* (l. e-n ór ánauð, af þræildómi); (5) *to discharge, pay* (bœndr hetu jarli stórfé at l. þat gjald, er á var kveðit); (6) l. *or* l. af hendi, *to perform, do* (vel hefir þú leyst þitt erendi); (7) *to redeem, purchase* (vil ek l. landit til mín); (8) *to solve* (a difficulty); hann leysti hvers manns vandræði, *he helped every man in distress*; (9) *to send away,*

*dismiss* (Oddr leysir menn þaðan með góðum gjöfum); (10) *to get rid of, dispatch* (seint sœkist várum félaga at l. þenna úkunna mann); (11) with preps. and advs. l. e-n brott, *to dismiss*( leysti Ásmundr hann brott með góðum gjöfum); l. e-n frae-u, *to rid one of a thing*; l. or e-u, *to solve, explain, answer* (K. leysti ór því öllu froðliga, sem hann spurði); l. e-t sundr, *to dissolve*; l. e-n undan e-u *to release from, acquit of*; l. e-n út *to redeem* (má vera, at þú náir at l. hann út héðan); *to dismiss guests* (leysti konungr þá út með sœmiligum gjöfum); *to pay out* (leysit Höskuldr út fé hans); (12) refl. leysast, *to decompose* (tók hold þeirra at þrútna ok l. af kulda); *to absent oneself* (leystist þú svá hédan næstum, at þér var engi ván lífs af mér); fig. *to get oneself clear* (megu vér eigi annat ætla, en leysast af nökkuru eptir slfk stórvirki).

**leysingi** (gen **–ja**),m *freedman*

**leysingja,** f, *freedwoman.*

**lið,** n. (1) *host, folk, people*; fyrða l., *the people*; þeir vóru allir eins liðs, *they were all of one party*; vera einn sins liðs, *to be alone*; (2) *family, household* (lið mitt er heima bjarglaust); (3) *troops, host*; samma liði, *to gather troops*; (4) *aid, assistance*; veita e-m lið, *to aid*; koma e-m at liði, *to come to one's assistance.*

**lið,** n. poet. (1) *ale* (cf. 'lið'); (2) *ship.*

**liðast (að),** v. refl. *to fall in curls* (sá maðr hafði gult hár, ok liðaðist allt á herðar niðr).

**lið-dráttr,** m. =liðsdráttr;

**-drjugr,** a. *strong, powerful*;

**-fár,** a. *short of men*;

**-fæð**, f. *scarcity of men*;

**-fœrr,** a. *able-bodied*;

**-góðr,** a. *good at doing*; handy;

**-henda, -hending,** f. a kind of *metre*.

**liði,** m. (1) *follower* (liðar þat eru fylgðarmenn); (2) *levy-district*.

**lið-liga,** adv. *adroitly, handily*;

**-ligr,** a. *adroit, handy*;

**-lítill,** a. (1) *having few men*; (2) *of little use*;

**-mannliga,** adv. *adroitly*;

**-mannligr,** a. *adroit, handy*;

**-margr,** a. *having many men*;

**-mikill,** a. = -margr;

**-mjúkr,** a. *lithe, limber* (meðliðmjúkum fingrum)

**liðr** (gen. **–ar**; pl. **–ir**, acc. **–u**) m. (1) *joint of the body* (lið kalla menn þat á manni, er leggir mætast); fótrinn stökk or liði, *the foot went out of joint*; fœra (fót) í lið, *to set in joint again*; (2) hann var fölleitr ok l. á nefi, *he was pale-looking and hook-nosed*; (3) *degree (of kindred), generation.*

**lið-rækr,** a. *rejected from a* lið.

**liðs-afli,** m. *forces, troops*.

**lið-samligr,** a. *likely to be helpful*;

**-samnaðr,** m. *gathering of troops*;

**-samr,** a. *ready to help*;

**liðs-beini,** m. *giving help, assistance*;

**-bón,** f. *prayer for help*;

**-dráttr,** m. *assembling troops*.

**lið-semd,** f. *assistance*.

**liðs-fjöldi,** m. *greathost*;

**-höfðingi,** m. *captain of a host*.

**lið-sinna (að),** v. (1) *to assist*, with dat. (-sinna e-m); (2) *to further*, with acc. (hefir hón því heitit at –sinna þetta mál);

**-sinnaða,** pp. *ready to help one* (e-m);

**-sinni,** n. *help, assistance*.

**liðsinnis-maðr,** m. *helper*.

**lið-skortr,** m. *lack of men*.

**liðs-kostr,** m. *military force*.

**lið-skylfr,** a. *requiring many people* (vér h?fum skip mikit ok –skylft).

**liðs-laun,** n. pl. *reward for help rendered*;

**-maðr,** m. *follower, warrior*;

**-menn,** *the men of one's army*;

**-munr,** m. *odds*;

**-samnaðr,** m. = liðsamnaðr;

**-þurfi,** a. *in need of help*;

**-þurft,** f., **-þ?rf,** f. *need of help.*

**liðug-liga,** adv. *willingly, readily* (gerði Þ. þat vel ok liðugliga).

**liðugr,** a. (1) *lithe, supple*; (2) *free, unhindered* (skal Grettir fara l. þangat, sem hann vill); (3) *unoccupied, disengaged*; (4) *easy, fluent* of language (með liðugri norrœnu).

**lið-vani,** a. *lacking means (men)*;

**-vaskr,** a. *doughty, valiant*;

**-veizla,** f. *succour, support.*

**liðveizlu-maðr,** m. *supporter.*
**lifa** (**lifi, lifða, lifat**), v. (1) *to be left* (er þriðjungr lifði nætr); meðan öld lifir, *while the world stands*; (2) *to live*; meðan hann lifði, *while he lived*; at sér lifanda, *in his life-time*; lifa eptir e-n, *to survive one* (verðr maðr eptir annan at l.); l. við e-t, *to live on, feed on* (þeir lifðu nú við reka ok smádýri); (3) *to burn,* of fire (lifði þar eldr í skála).
**lifandis,** adv. *alive*; vera l. = vera lífs, á lífi;
**-hlutr,** m. *living thing*;
**-skepna,** f. *living creature.*
**lifðr,** a. *endowed with life, living*; betra er lifðum en sé úlifðum, *better to be living than lifeless.*
**lifendr,** m. pl. *the living.*
**lifinn,** a. *living,* = lifðr.
**lifna** (**að**), v. (1) *to be left*; (2) *to come to life, revive* (konungr hugði, at hón mundi l.).
**lifnaðar-lengd,** f. *length (duration) of life* (-lengd mannsins).
**lifnaðr,** m. (1) *conduct of life*; (2) *convent life, convent.*
**lifr** (gen. and pl. **lifrar**), f. *liver.*
**liggja** (**ligg**; **lá, lágum**; **leginn**), v. (1) *to lie* (?r liggr þar úti á vegginum); l. sjúkr, *to lie sick* (hann liggr sjúkr heima); þeir lágu í sárum, *they lay ill of their wounds*; (2) *to lie buried* (hér liggr skáld); (3) *to lie at anchor* (hann lagði til hafnar ok lá þþþþþar um hríð); liggja veðrfastr, *to lie weather-bound*; (4) *to lie, be situated,* of a place (þorp ok borgir, er lágu við ríki hans); (5) *to lie, go, lead,* of a road (liggr gata til bœjarins); (6) *to be covered with ice, ice-bound* (vetrar-ríki var á mikit ok lágu firðir allir); (7) *to lie with, have sexual intercourse with,* = l. hjá konu; (8) with preps. and advs., l. á e-m, *to lie heavy on, weigh upon, oppress* (liggja á mér hugir stórra manna); l. á hálsi e-m, *to hang on one's neck, blame one*; l. á e-m, *to be fated to one* (þat lá á konungi, at hann skyldi eigi lifa um tíu vetr); l. á. e-u, *to attend, be connected with* (á þessum ráðum liggja stórmeinbugir); *to be urgent, of importance, pressing* (A. kvað honum eigi á l. þat at vita); liggr honum ekki á, *it does not matter to him*; l. á úknyttum, *to pursue wicked courses*; l. eptir, *to be left undone* (skal ekki eptir l. þat, sem vér megum þeim veita); l. fyrir e-m, *to lie in wait for*; l. fyrir, *to be in store for, or open to, one*; þœtti mér þat ráð fyrir l., at þú sendir menn, *that the best thing would be to send men*; l. hjá e-rri, *to lie with* (lá ek hjá dóttur þinni); l. í e-u, *to stick or sink in* (lágu hestarnir á kafi í snjónum); l. í, *to stick fast in mire or bog* (liggr í hestrinn undir þeim); l. í hernaði, víkingu, *to be engaged in warfare*; l. niðri, *to lie untold* (nú skal þat eigi niðri liggja, er honum er þó mest vegsemd í); l. saman, *to be adjacent* (lágu saman skógar þeirra Lopts); l. til e-s, *to belong to* (naut ok sauðir, lá þat til Atleyjar); bœtr liggja til alls, *there is atonement for every case*; *to be due or proper* (þótti þat til l. at taka af honum tignina); l. til byrjar, *to lie by for a fair wind*; l. til hafs, *to lie ready for sea* (lá biskup til hafs sex vikur); l. um e-n, *to lie in wait for*; l. um e-t, *to be bent upon* (hann liggr um þat nótt ok dag at veita yðr líflát); l. undir e-n *or* e-m, *to be subject to, belong to* (þessi l?nd liggja undir Danakonung); hlutr e-s liggr undir, *one is worsted*; l. úti, *to lie out, not in a house* (sumir lágu úti á fj?llum með bú sín); l. við, *to lie at stake* (líf mitt liggr við); þá muntu bezt gefast, er mest liggr við, *when the need is greatest*; e-m liggr við e-u, *one is on the verge of*; m?rgum lá við bana, *many lay at death's door*; lá við sjálft, at, *ti was just on the point of.*
**lilja,** f. *lily* (hon var hvít sem l.).
**lim,** n. *foliage, small branches.*
**limaðr,** pp. (1) *branchy, full of branches*; (2) *limbed*; l. mj?k, *large-limbed*; l. vel, *having shapely limbs.*
**lima-fall,** n. *paralysis*;
**-lát,** n. *mutilation*;
**-ljótr,** a. *ugly-limbed*;
**-margr,** a. *having many branches.*
**limar,** f. pl. *branches* (þeir h?fðu fest skj?ldu sína í limar).
**lima-v?xtr,** m. *frame of the body.*
**lim-byrðr,** f. *burden of faggots.*
**lim-hlaupa, -hlaupinn,** a. indecl. *cowed, prostrate.*
**limr** (gen. **–ar,** pl. **–ir,** acc. **–u**), m. (1) *limb*

(halda lífi ok limum); (2) *joint* of meat (þrír limir kj?ts).
**lina** (**að**), v. (1) *to soften, mitigate*; (2) *to soothe, alleviate* (linit harmi mínum); impers., e-u linar, *it abates* (við átak hans linat þegar sóttinni); (3) l. til, *to give way*; (4) refl., linast, *to be softened, give way* (þá linuðust hugir þeirra).
**lin-aflaðr,** a. *of little strength.*
**linan,** f. *mitigation.*
**lind,** f. (1) *lime-tree*; lindar váði, *fíre* (poet.); (2) *linden-shield*; (3) *linden spear-shaft.*
**lind**, f. *source, spring*; lindar logi, *gold* (poet.).
**linda-staðr,** m. *the waist.*
**lindi,** m. *belt, girdle.*
**lindi-skj?ldr,** m. *shield of lime-wood*;
**-tré,** n. *lime-tree.*
**lin-hjartaðr,** a. *soft-hearted*;
**-kind, -kinni,** f. *mercy*;
**-leikr,** m. *lenity*;
**-liga,** adv. *leniently, gently*;
**-ligr,** a. *lenient*;
**-móðr,** a. = -mœðinn;
**-mæltr,** pp. *mild, gentle in speech*;
**-mœðinn,** a. *meek, gentle.*
**linna** (**-ta, -t**), v. *to cease, stop* (l. ferðinni); impers., e-u linnir, *it ceases, abates* (en er því linnti, greiða þeir atróðr sinn).
**linn-ormr,** m. *(fabulous) serpent.*
**linnr,** m. *serpent* (poet.).
**linn-vengi,** n. '*serpent-field*', *gold*; linnvengis bil, *woman* (poet.).
**linr,** a. (1) *soft to the touch*; (2) *gentle, mild* (H. var linr ok blíðr við alla sína menn); (3) *agreeable, pleasant*; faðmast lint, *to embrace softly.*
**lipr** (acc. **–ran**), a. *handy, adroit.*
**list** (pl. **–ir**), f. (1) *art, craft* (margar listir þær, sem áðr h?fðu eigi fundnar verit); (2) *skill, adroitness, dexterity* (lék hann marga íþróttliga fimleika með mikilli l.).
**lista,** f. *list, border.*
**lista-maðr,** m. *skilled workman, craftsman.*
**listugr,** a. (1) *skilled, skilful*; (2) *polite, elegant.*
**listu-liga,** adv. *skilfully, handsomely, finely*;
**-ligr,** a. (1) *skilful, clever*; (2) *elegant, handsome* (-ligir menn).
**list-vanr,** a. *skilful, clever.*
**lita** (**að**), v. *to dye* (l. sik í blóði).
**litanar-gras,** n. *dyeing herb.*
**litar-,** gen. from 'litr';
**-apt,** n., **-átta,** f., **-háttr,** m. *complexion.*
**lita-skipti,** n. *change of colour.*
**litast** (**að**), v. refl, l. um, *to look about* (nú litaðist konungr um).
**lit-bjartr,** a. *bright of complexion*;
**-brigði,** n. *change of colour*;
**-f?róttr,** a. *dappled*;
**-gódr,** a. *of fine complexion* (-góðr í andliti);
**-gras,** n. = litanargras.
**litka** (**að**), v. *to colour, stain*; vel litkaðr, *of a fine hue.*
**lit-klæði,** n. pl. *coloured (dyed) clothes* (not with the natural colour of the wool);
**-lauss,** a. *colourless, pale.*
**litr** (gen. **–ar,** pl. **–ir,** acc. **–u**), m. (1) *colour, hue*; bregða lit, *to change colour*; blár (grár, hvítr, rauðr) at lit, *blue (grey, white, red) of colour*; (2) *the colour of the sky, at dawn or dusk*; en er þeir kómu upp á heiðina, kenndu þeir, at lit brá, *they saw the day break*; þá tók at kenna annars litar, *then it began to grow dusk*; (3) *dye* (sœkja grös til litar).
**litr,** a. *hued, coloured* (vel, illa l.).
**lit-verpast** (**t**), v. refl. *to change colour*;
**-verpr,** a. *pale* (from fear).
**líð,** n. *strong ale* (líð heitir öl).
**líða** (**lið**; **leið, liðum**; **liðinn**), v. (1) *to go, pass, glide* (er skipit leið fram hjá flotanum); l. e-m ór hug, *to pass out of one's memory*; (2) *to pass by, go past* (er þeir liðu nesit); impers., en er líðr Euphrates á (acc.), *when one has passed the E.*; sem leið jóladaginn, *as the Yule-day passed*; þá (*or* þegar) er e-n líðr, *when a person is omitted, passed over*; Úlfr jarl var ríkastr í Danm?rku, þegar er konung leið, *next to the king*; (3) *to pass away, elapse*, of time (eigi munu margir vetur l. áðr en þér munuð þessa iðrast); at liðnum vetri, *when the winter had passed*; liðinn, *dead, deceased*; at liðinn fylki, *after my lord's death*; (4) impers. with dat., nú líðr, svá d?gum, at, *the days draw on*; þá var liðit degi, *the day was far spent*; (5) *to go on, take place*; ek vil vita,

hvat þeim líðr, *how they are getting on*; ok sér, hvat leið drykkinum, *and sees, how it had gone with his drinking*; (6) with preps. and advs., l. af e-u, *to depart from*; l. af heimi, *to depart this life*; l. af, *to pass away* (líðr af vetrinn = líðr fram vetrinn); impers., l. at e-u, *to approach, draw near*; en er at leið jólunum, *when it drew nigh Yule*; l. at e-m, *faintness comes over one*; nú tók at l. at Ölvi, *O. began to get drunk*; G. tók sótt, en er at honum leið, *when he was far spent, near his end*; líðr at mætti e-s, *one's strength gives way*; impers., líðr á e-t, *the time draws to a close*; ok er á leið daginn, *when the day was far spent*; at áliðnu, *in the latter part of a time* (um haustit at áliðnu); at áliðnum vetri, *towards the end of the winter*; l. fram, *to pass away, wear on* (ok er várit leið fram); also impers., líðr fram e-u = e-t líðr fram (er fram leið nóttinni ok dró at degi); *to advance, proceed* (Egill tók at hressast svá sem fram leið at yrkja kvæðit); impers., þá er frá líðr, *when time passes on*; láta e-t hjá sér l., *to let it pass by unheeded*; impers., líðr í mót e-u = líðr at e-u (nú líðr í mót jólum); l. um e-t, *to pass by* (eigi hœfir þá hluti um at l., er); hann spurði, hvat liði um kvæðit, *he asked how the poem was getting on*; l. undan, *to slip off, pass by*; l. undir lok, *to pass away, die, perish*; l. yfir e-n, *to pass over, happen to, befall* (mart mun yfir þik l.); eitt skal yfir oss alla l., *we shall all share the same fate.*

**líða** (**líddi**), v., rare, = prec.

**líðendr**, m. pl. *wayfarers* (ok býðrat líðöndum löð).

**líf,** n. (1) *life*; týna lífinu, *to lose one's life*; taka (ráða) e-n af lífi, *to take or put and end to one's life*; sitja um l. e-s, *to attempt or seek one's life*; vera á lífi, *to be alive, living*; vera lífi minnr, *to be dead*; fyrir l. sitt, *even if it should cost one's life* (þeir vilja ekki fyrir l. sitt frá hverfa); lífs, *alive*; lífs eða látinn, *alive or dead*; hvárki lífs né liðinn, lífs né dauða, *neither alive nor dead*; (2) *body*; lífs ok sálar, *body and soul*; esp. *the waist, middle* (hafði hann vafit klæðum um lífit); (3) *person*; at svá fagrt l. skyldi þann veg kveljast, *that so fine a man should be tortured in that way.*

**lífaðr,** a. *full of life.*

**líf-dagar,** m. pl. *life-days, life.*

**líferni,** n. = lífi (2).

**lífga** (**að**), v. *to call to life, revive.*

**lífgan,** f. *calling to life again.*

**líf-gjafari, -gjafi,** m. *preserver of a person's life, rescuer*;

**-gjöf,** f. *granting life or pardon to one*;

**-hinna,** f. *the peritoneum*;

**-hræddr,** a. *fearing for one's life.*

**lífi,** n. (1) *life*; (2) *conduct of life.*

**líf-lauss,** a. *lifeless, inanimate* (-lausir hlutir);

**-lát,** n. *loss of life, death*;

**-láta,** v. *to put to death.*

**lífláts-dagr,** m. *anniversary of one's death*;

**-dómr,** m. *sentence of death*;

**-verðr,** a. *deserving death.*

**líf-ligr,** a. (1) *alive, living*; (2) *life-supporting* (-lig atvinna).

**lífs-björg,** f. *sustenance of life*;

**-bók,** f. *biography*;

**-dœgr,** n. *day of life*;

**-grös,** n. pl. *healing herbs*;

**-háski,** m. *danger of life, extreme danger*;

**-hjálp,** f. *deliverance*;

**-hvatr,** a. *active with life*;

**-leiðindi,** n. pl. *weariness of life*;

**-mark,** n. *sign of life* (dauðamörk sé ek á honum, en eigi –mörk);

**-nœring,** f. *food*, = -björg;

**-saga,** f. *life history, biography*;

**-stundir,** f. pl. '*life-days*';

**-tími,** m. *life-time*;

**-tjón,** n. *loss of life, death*;

**-ván,** f. *hope of saving one's life*;

**-vegr,** m. (1) *means of saving one's life*; (2) *way of life.*

**líft,** a. n. *permitted to live* (er-at l. vinum Ingimundar).

**líf-tjón,** n. *loss of life, death*;

**-vænn,** a. *with hope of life, with hope of recovery*;

**-æðr,** f. *artery.*

**lík,** n. (1) *the living body* (við þat l. at lifa); (2) *the dead body, corpse* (jarða l. e-s).

**lík,** n. *bolt-rope, leech-line* (of sails).

**líka** (**að**), v. *to please, satisfy*, with dat. (líkaði yðr vel Finnskattrinn?); hvárt er honum líkar

vel eðr illa, *whether he likes it or not*; e-m líkar vel (illa) til e-s *or* við e-n, *one likes or dislikes a person* (honum líkaði til Sighvats vel); líkaði við hana ekki illa, *they liked her well enough.*
**líka** (**að**), v. *to polish, burnish.*
**líka,** adv. *also* (rare).
**líka-ferð,** f. = líkferð;
**-fœrsla,** f. = líkfœrsla;
**-gröftr,** m. *grave-digging*;
**-hlið,** n. *lich-gate.*
**líkami,** m. = líkamr.
**líkam-liga,** adv. *bodily, in the flesh*;
**-ligr,** a. *bodily, affecting the body* (-lig heilsa); *fleshly.*
**líkamr** (**-s, -ir**), m. *body.*
**líkams-losti,** m. *carnal lust*;
**-máttr,** m. *bodily strength.*
**líkandi,** n. *form, shape.*
**lík-blauðr,** a. *afraid of a corpse*;
**-blæja,** f. *winding-sheet*;
**-ferð,** f. *funeral journey, funeral*;
**-fylgja,** f. *funeral procession*;
**-fœrsla,** f. *the conveyance of a body to church*;
**-hringing,** f. *tolling, knelling.*
**líki,** m. *equal, match.*
**líki** (gen. pl. **líkja**), n. (1) *body* (l. leyfa ins ljósa mans); (2) *form, shape* (hann brá á sik l. graðungs eins).
**líkindi,** n. pl. (1) *likelihood, probability*; l. eru á e-u *or* til e-s, *it is probable*; vera (fara) at líkindum, *to be (go) as might be expected*; ráða (sjá) e-t at líkindum, *to guess at a thing*; frá líkindum, *beyond likelihood, extraordinary* (þótti honum frá líkindum, hversu þungr hann var); til líkinda við, *in comparison with*; (2) *semblance, trace* (um morguninn eptir sá engi l. Danavirkis).
**líking,** f. *shape, form* (hann lét gera járnkróka í l. akkerisfleina).
**líkja** (**-ta, -tr**), v. *to make like*; l. eptir e-m, *to imitate*; refl., líkjast e-m, *to be like, resemble* (l. í ætt e-s).
**lík-kista,** f. *coffin.*
**lík-liga,** adv. *favourably*; taka (svara) e-u –liga, *to give a favourable answer to*;
**-ligr,** a. (1) *likely, probable* (gør af drauminum slíkt er þér sýþnist –ligast); Þorsteini var þar vel fagnat, sem –ligt var, *as might be expected*; gøra sik –ligan til e-s, *to show oneself inclined to*; (2) *eligible, preferable, suitable* (nú þykkir Eyjúlfi þetta et líkligasta).
**lík-maðr,** m. *one who assist at a funeral, a coffin-bearer.*
**líkn,** f. *mercy, relief, comfort*; veita e-m l., *to relieve, soothe*; hvat er til líkna lagt Sigurði, *what comfort is assigned for S.?*
**líkna** (**að**), v. *to show mercy to,* with dat. (hann líknar hvers manns máli); refl., líknast við e-n, *to sue one for mercy* (ef ek skal til blóta hverfa ok l. við goðin).
**líknar-braut,** f. *path of mercy*;
**-galdr,** m. *healing spells, charms*;
**-lauss,** a. *merciless*;
**-leysi,** n. *unmerciful disposition.*
**líkneski,** n., **líkneskja,** f. (1) *shape, form*; (2) *graven image* (l. Freys).
**líkn-fastr,** a. *strong in favour, beloved*;
**-ligr,** a. *helping, comforting*;
**-samligr,** a. *merciful*;
**-stafir,** m. pl. *good favour, comfort.*
**líkr,** a. (1) *like, resembling* (fríðr sýnum ok mjök l. föður sínum); Kári er øngum manni l., *K. has no match*; líkt ok ekki, *like nothing* (Steinólfi þótti þat líkt ok ekki); at líku, *all the same, nevertheless*; (2) *likely, probable* (þat er ok líkast, at); (3) *likely, promising, fit* (lituðust þeir um, hvar líkast væri út at komast).
**lík-söngr,** m. *funeral dirge*l
**-þrá,** f. *leprosy*;
**-þrár,** a. *leprous.*
**lím,** n. *lime, mortar* (var þat mikit musteri ok gört sterkliga at límí).
**líma** (**-da, -dr**), v. (1) *to lime with mortar*; (2) *to glue* (l. skegg við höku sér).
**límí,** m. *broom or rod of twigs.*
**lim-setja,** v. *to set in lime.*
**lín,** n. (1) *flax* (drósir suðrœnar dýrt l. spunnu); (2) *linen, linen garment*; ganga und líni, *to be wedded.*
**lína,** f. *line, rope.*
**lína,** f. *bridal veil* (cf. 'lín' 2).
**lín-brœkr,** f. pl. *linen breeks*;
**-dregill,** m. *linen tape*;

**-dúkr,** m. *linen cloth, linen kerchief*;
**-fé,** n. *bridal gift*;
**-fræ,** n. *flax-seed, linseed*;
**-garn,** n. *linen-yarn*;
**-húfa,** f. *linen cap*;
**-hvítr,** a. *white as linen*;
**-klútr,** m. *linen kerchief*;
**-klæði,** n. pl. *linen raiment*;
**-kyrtill,** m. *linen kirtle*;
**-lak,** n. *linen bed-sheet*;
**-sekkr,** m. *linen sack*;
**-serkr,** m. *linen shirt*;
**-tjald,** n. *linen tent*;
**-vefr,** m. *linen web, linen.*
**líta** (**lít**; **leit**, **litum**; **litinn**), v. (1) *to look*; ok í augu leit, *and looked him in the eyes*; (2) *to see, behold* (Sölvi gat at l., hvar þeir flýðu); (3) with preps.. l. á e-t, *to look on or at*; *to consider, take into consideration* (hann kvazt mundu l. á slík mál); þótti Þrándr brátt hafa á litit, *Th. was thought to have been hasty*; l. á með e-m, *to keep an eye on, take care of*; l. til e-s, *to look towards one*; konungr leit ástaraugum til hennar, *the king cast love glances at her*; hver spurning lítr jafnan til svara, *a question looks for an answer*; l. við e-m, *to look at one* (keisari leit við honum ok spurði, hverr hann væri); l. yfir e-t, *to look over* (Þ. hafði litit yfir verk húskarla sinna); (4) refl., lízt e-m, *it seems* (*appears*) *to one*; leizt honum mærin fögr, *he thought the maiden beautiful*; svá lízt mér, sem, *it seems to me that*; lízt þér eigi silfrit, *dost thou not like the silver?*; hversu lízt þér á mey þessa, *what dost thou think of this maiden?*; leizt mér vel á konunginn, *I was pleased with the king*; recipr., *to look to one another* (fellst hvárt öðru vel í geð, ok litust þau vel til ok blíðliga).
**lítil-fjörligr,** a. *weak, small, of little account*;
**-gæft,** a. n., e-m er -gæft um e-t, *one is not much pleased with*;
**-hæfr,** a. *humble*.
**lítill** (**lítil**, **lítit**), a. (1) *little, small in size* (lét hann læsa þá í lítilli stofu); at ek var ekki l. maðr vexti, *that I was not small of stature*; (2) *small in amount, degree, &c.* (lítil var gleði manna at boðinu); sumar þetta var l. grasvöxtr, *a small* (*bad*) *crop*; landit er skarpt ok lítit matland, *bad for foraging*; hann er l. blótmaðr, *no great worshipper*; þat er lítit mál, *that is a small matter*; var hans móðerni lítit, *of low rank*; jarl hafði hann lengi lítinn mann gört, *treated him shabbily*; l. fyrir sér, *of little account* (þér munut kalla mik lítinn mann fyrir mér); (3) of time, *short, brief*; litla stund, *for a short while*; litlu siðarr, *a little while after*.
**lítil-látliga,** adv. *humbly*;
**-látligr,** a. *condescending, humble*;
**-látr,** a. = -látligr;
**-leikr,** m. *smallness, littleness*;
**-leitr,** a. *small-faced*;
**-liga,** adv. *little, in a small degree*;
**-læta (-tta, -ttr),** v., -læta sik, *to humble oneself, condescend*;
**-læti,** n. *humility; condescenscion*;
**-magni,** m. *a poor, weak person*;
**-mannliga,** adv. *in a paltry manner*;
**-mannligr,** a. *unmanly, low, mean*;
**-menni,** n. (1) *small, mean person*; (2) *one of low condition*;
**-mennska,** f. *paltriness, meanness*;
**-mótliga,** adv. = -mannliga;
**-mótligr,** a. *insignificant, small*;
**-ræði,** n. (1) *smallness of estate*, opp. to greatness; (2) *degradation* (henni þótti sér -ræði í því at smá-konungar báðu hennar); (3) *trifle* (þér væri -ræði í at skipta höggum við Vatsdœli).
**lítils-verðr,** a. *of little worth, insignificant* (sýnist þér þat -vert?).
**litil-vægíligr,** a. *of little weight or moment*;
**-yrkr,** a. *doing little work*;
**-þægr,** a. (1) *content with little* (mun ek -þægr at yfirbót); (2) *particular* (hann er -þægr at orðum, ef honum er í móti skapi).
**lítinn þann,** as adv. *a little*; ok brosti at l. þ., *and smiled a little*.
**lítt,** as adv. (1) *little*; ek kann l. til laga, *I know but little of the law*; hann nam lítt stað, *he made a little stand*; (2) *wretchedly, poorly, badly* (hón bar sik þá l. ok grét allsárt).
**líttat, líttþat,** adv. *a little*, = lítinn þann; *a small amount, a short time* (mælti Gísli, at þeir skyldi bíða líttat).

**ljá (lé, léða, léðr),** v. (1) l. e-m e-s *or* e-m e-t, *to lend one a thing* (muntu mér, Freyja, fjaðrhams ljá?; bað hann ljá sér skip); (2) *to grant, give* (vil ek, at þú ljáir mér tómstundar til at finna Gizur); l. sik til e-s, *to lend oneself to a thing* (ef hann vill sik til þess l. at gera yðr mein); (3) impers., þat má vera, (at) þér ljái þess hugar at hverfa aptr, *may be thou art minded to return*; ef þér lér tveggja huga um þetta mál, *if thou art in two minds in this matter*.
**ljá,** f. *new-mown grass* (kona hans rakaði ljá eptir honum).
**ljá-orf,** n. *scythe-handle*.
**ljár,** m. *scythe*, = lé (rare).
**ljóð,** n. *verse or stanza of a song* (ljóð þau, er kallat er gróttasöngr); *a ditty, a charm in verse*; usually pl., also in names of poems, as Hyndluljóð, Sólarljóð.
**ljóða (að),** v. *to make verses, sing*; l. á e-n, *to address one in verse*.
**ljóðan,** f. *verse-making, singing*.
**ljóð-biskup,** m=lýd-biskup;
**-heimar,** m. pl. *the people's abode, world*.
**ljóði,** m., álfa l. *the elve's king*.
**ljóðr,** m. = lýðr.
**ljóðr,** m. *blemish, defect*.
**ljóma (að),** v. *to gleam, shine*; ljómar af e-u, *a thing gleams or shines* (ljómaði af, er sólin skein á).
**ljómi,** m. *flash of light, radiance*.
**ljón,** n. = león.
**ljónar,** m. pl. *men* (poet.).
**ljóri,** m. *louver or opening in the roof* (for the smoke to escape by, and also for admitting light).
**ljós,** n. (1) *a burning light* (þeir þóttust sjá fjögur ljós í hauginum brenna); kveikja l., *to make a light*; (2) *light* of the sun, &c. (hefir þat ljós af sólu); fig., láta e-t í ljós, *to bring to light, reveal*; koma í l., *to come to light, appear*; (3) *world*; í þvísa ljósi ok öðru, *in this life and the next*.
**ljós-álfr,** m. *light-elf*;
**-bleikr,** a. *light yellow, pale*;
**-hárr,** a.,
**-hærðr,** a. *light-haired*;
**-jarpr,** a. *light-chestnut* (hárit -jarpt, -jarpr á hár);
**-ker,** n. *lantern, lamp*;
**-leikr,** m. *brightness*;
**-liga,** adv. *clearly, plainly*;
**-ligr,** a. *clear, plain*;
**-litaðr,** a. *light-hued, light-coloured*.
**ljóss,** a. (1) *light, bright*; l. dagr, *a bright day*; verða ljóst, *to grow light, dawn*; (2) *bright, shining* (hann hafði exi ljósa um öxl); (3) *light-coloured, fair*; l. á hár, *light-haired*, =ljóshárr; ljós vara, *ermine*; (4) *clear, evident, plain* (hitt er ljóst, at þeir muni vilja vera úvinir mínir); vil ek ljósan gera mik, *I will speak out plainly, make a clean breast*.
**ljósta** (**lýst**; **laust, lustum**; **lostinn**), v. (1) *to strike, smite* (laust hann sveininn með sprota); l. e-n kinnhest, *to give one a box on the ear*; hann lýstr ofan í miðjan hvirfil honum, *he dealt him a blow in the middle of the crown*; laust hann selinn í svima, *he stunned the seal* (by a blow on the head); (2) *to strike, hit*, with a spear, arrow (þá var Knútr lostinn öru til bana); Þjóstólfr skaut broddi, ok laust undir kverkina, *and hit him under the chin*; (3) phrases, l. árum í sjó, *to dash the oars into the sea*; l. eldi í, *to put fire to*; l. e-u upp, *to spread a rumour* (skal ek þá l. upp þeim kvitt, at); l. upp herópi, *to raise the war-cry*; l. e-u við e-u, *to put forth in defiance against* (E. laust skildinum við kesjunni); G. lýstr við atgeirinum, G. *parries the blow with the bill*; (4) impers. illviðri lýstr á, *bad weather comes on of a sudden*; laust í bardaga með þeim mikinn, *it came to a great battle between them*; laust hrælzlu í hug þeim, *they were panic-stricken*; e-m lýstr saman, *to come to blows, begin to fight*; ok er saman laust liðinu, *when they came to close fighting*; myrkri lýstr yfir, *darkness comes on suddenly*.
**ljóstr** (gen. -rs), m. *salmon-spear*.
**ljót-leikr,** m. *ugliness*;
**-liga,** adv. *in an ugly manner*;
**-ligr,** a. *ugly, hideous*;
**-limaðr,** a. *with ugly limbs*.
**ljótr,** a. *ugly* (Þ. var manna ljótastr); fátt mun ljótt á Baldri, *on Balder there are few blemishes*.
**ljúfr,** a. (1) *beloved, dear* (l. e-m); (2) *mild,*

*gentle* (hann var l. ok lítillátr við alla); (3) ljúft ok leitt, *pleasant and unpleasant, weal and woe*.
**ljúga** (**lýg**; **laug** or **ló**, **lugum**; **loginn**), v.(1) *to lie, tell a lie* (lýgr þú nú, Atli!); mannfýla sú, er þetta hefir logit, *the rascal who has told this lie*; l. e-n e-u, *to charge one falsely with a thing* (ef hann er loginn þessu máli); l. e-u at e-m, *to tell a lie to one* (eigi er logit at þér); l. á e-n, *to tell lies about one, belie*; l. til e-s, *to tell a lie about* (l. til faðernis); (2) *to treat falsely*; Brandr mun eigi ljúga stefnuna, *B. will not fail to come*; lýgr skjöldrinn nú at mér, *now the shield proves false to me, fails me*; (3) refl., ljúgast, *to fail, prove false or untrue* (hefir yðr þat sjaldan logizt, er ek sagða).
**ljúg-eiðr,** m. *false oath, perjury*;
**-fróðr,** a. *untruthful*;
**-gögn,** n. pl.*false evidences*;
**-heitr,** a. *false to one's word* (cf. 'úljúgheitr');
**-kviðr,** m. *false verdict*;
**-spár,** a. *prophesying falsely*;
**-vitni,** n., **-vætti,** n. *false witness, perjury*;
**-yrði,** n. *falsehood*.
**ljúka,** v. see 'lúka'.
**loða** (**loði**, **lodda**, **loðat**), v.*to cleave to, stick, hang on* (haf þú þat silfr, er í hárinu loðir); Hrútr hjó á fót Þjóstólfi svá at lítlu loddi við, *so that it hung by a shred*; hón loddi á hringinum eptir magni, *she kept as firm hold as she could of the ring*.
**loddari,** m. *juggler, jester*.
**loð-brœkr,** f. pl. *shaggy breeks*.
**loði,** m. *fur cloak*.
**loðin-höfði,** m. *shaggy head*;
**-kinni,** m. *shaggy cheek* (nicknames).
**loðinn,** a. (1) *hairy, shaggy, woolly*; ær loðnar ok lembdar, *ewes in fleece and with lamb*; l. sem selr, *shaggy as a seal*; (2) *covered with thick grass* (túnit var úslegit ok gekk hestrinn þangat sem loðnast var).
**loð-kápa,** f. *fur cloak*, = loði;
**-ólpa,** f. *a large fur doublet*.
**lof,** n. (1) *praise, good report* (opt kaupir sér í litlu lof); (2) *leave, permission* (ef konungr vill þeim lof til gefa); (3) in pl. *license*; þeir skulu ráða lögum ok lofum, *the administration rests with them*.
**lofa** (**að**), v. (1) *to praise* (lofa konung þenna, en lasta eigi aðra konunga); (2) *to allow, permit* (l. e-m e-t); (3) *to promise* (hann lofaði at koma aptr).
**lofan-ligr,** a. *praiseworthy*.
**lof-drápa,** f. *laudatory poem*.
**lofðar,** m. pl. poet. *men*.
**lofðungr,** m. poet. *prince, king* (þar átti lofðungr land á milli).
**lof-gjarn,** a. *eager for praise or renown*;
**-gjarnligr,** a. *laudatory*;
**-gørð,** f. *praise*;
**-kvæði,** n. *laudatory poem, encomium*;
**-ligr,** a. (1) *laudatory, praising* (-lig orð); (2) *praiseworthy, glorious*;
**-orð,** n. *leave, permission*;
**-samliga,** adv. *gloriously*;
**-samligr,** a. *glorious*;
**-semd,** f. *praise, laudation* (lofsemdarorð).
**lofs-orð,** n. *praise*.
**lof-sæla,** f. *esteem, fame*;
**-sæll,** a. *glorious, famous*;
**-söngr,** m. *song of praise, hymn*.
**log,** n. (1) *flame* (kerti mjök mikit ok log á); (2) esp. pl. *lights, torches* (þrjú vóru log í skálanum).
**loga** (**að**), v.*to burn with a flame, to blaze*; hyr sé ek brenna, en hauðr l., *I see the fire burning and the earth ablaze*.
**logi,** m. *flame, blaze*; brenna loga (dat.), *to burn strongly, be ablaze*; þá var enn l. á eldinum, *the fire was still aflame*.
**logn,** n. *calm* (l. var veðrs); veðrit datt (féll) í l., *it fell dead calm*.
**logn-drífa,** f.*drift of snow in calm weather*;
**-fara,** a. indecl., poet. *tranquil, peaceful* (lundr -fara);
**-rétt,** f., liggja í -rett, *to be becalmed or drifting slowly on the sea*.
**lok,** n.(1) *bolt* (*of a door*); láta l. frá hurðu, *to unbolt a door*; (2) *lock* (en lyklar vóru settir í lokin); (3) *cover, lid* (ok l. yfir kerinu); (4) *locker or bench* in the stern of a boat, = stafnlok (gekk biskup fram í lokit); (5) in pl. *lockers*; gullhringr hvarf frá husfreyju ór lokum; *out of the lockers*; (6) fig. in pl. *end, conclusion*; þat fylgir ljóða lokum, *this is the*

*end of my lay*; fœra e-t til loka, *to put an end to*; liða undir l., *to die, perish*; at lokum, *at last*, = loks; til loks, *to an end*; *completely, altogether*.
**lok,** n. a kind of *fern or weed*; ganga sem l. yfir akr, *to spread like weeds over a field*.
**loka,** f. *bolt of a door* (hurðarloka); láta loku fyrir hurð, *to bolt a door*; spretta frá lokunni, láta loku frá hurð, *to unbolt a door*; margr seilist um hurð til lokunnar, *many a man reaches far to get what is near at hand*.
**loka (að),** v. *to lock, shut* (l. hurðina).
**lokarr** (**-s**, pl. **lokrar**), m. *plane*.
**lokar-spánn,** m. *plane shavings*.
**lok-hvíla,** f. *locked bed-closet*.
**lokhvílu-þil,** n. *wainscot or panelling of a bed-closet*.
**lokka** (**að**), v. *to allure, entice* (Æsir lokkuðu Fenrisúlf til þess at leggja fjöturinn á hann); l. e-t af e-m, *to coax or wheedle out of one* (ef menn sitja um at l. af mér fé mitt).
**lokka-maðr,** m. *a man with thick locks of hair*.
**lokkan,** f. *allurement, enticement*.
**lokkari,** m. *allurer, seducer*.
**lokkast** (**að**), v. *to fall in locks* (hárit lokkaðist ofan í herðar).
**lokkr** (**-s, -ar**), m. *lock of hair*.
**lok-lausa, -leysa,** f. *nonsense, absurdity* (lygi ok loklausa).
**lokna** (**að**), v. *to come to an end, drop* (láta l. niðr mál).
**lok-rekkja,** f. = -hvíla.
**lokrekkju-gólf,** n.= hvílugólf.
**loks, loksins,** adv. *at last, finally*.
**loku-gat,** n. *a hole for a latch*;
**-sveinn,** m. *door-keeper*.
**lopt,** n. (1) *air, atmosphere, sky* (skein sól, ok var lítt a l. komin); l. var mikit til jarðar at falla, *it was a great height to fall down*; l. ok lögr, *sky and sea*; á l. *aloft, into the air*; bera (fœra) á l., *to spread abroad*; hlaupa í l. upp, *to leap up into the air*; liggja í l. upp, *to lie face uppermost*; á lopti, *aloft, in the air, on high*; taka spjót á lopti, *to catch a spear as it flies*; (2) *loft, upper room* (Gunnar svaf í lopti einu í skálanum); (3) *balcony* (hann hleypr ofan ór loptinu á strætit).
**lopt-dyrr,** f. pl. *the door to a 'lopt'*;
**-eldr,** m. *lightning*;
**-hús,** n. *'loft-chamber'*;
**-höll,** f. *an upper* “skemma';
**-stofa,** f.*upper room*;
**-svalar, -svalir,** f. pl. *balcony, gallery*.
**los,** n. *looseness, breaking up* (var þá alstaðar los á fylkingunum).
**losa** (**að**), v. (1) *to loosen, make loose* (hann losar til heyit niðri við jörðina); (2) *to perform, do* (ok hefir þú þá vel losat þitt erendi); (3) refl., losast, *to get loose, get away* (l. ór hernaði).
**losna** (**að**), v. (1) *to become loose, get free* (þá rettust fingrnir ok losnuðu af meðalkaflanum); (2) fig,. tók nú bardaginn at l., *the ranks began to get loose*; l. í sundr, *to dissolve, break up*; (3) *to get away* (l. brott).
**losta-fullr,** a. *lustful, lewd*;
**-girnd,** f. *lust*;
**-samligr,** a. *lecherous*;
**-semd,** f., **-semi,** f. *lustfulness, lust, sensuality*.
**lost-fagr,** a. *so fair as to awaken desire* (-fagrir litir).
**losti,** m. *lust, carnal desire*.
**lostigr,** a. *willing, ready*, opp. to 'nauðigr' (skal ek deyja lostig).
**lost-verk,** n. *labour of love*; létt eru -verk, *a labour of love falls light*.
**lota,** f. (1) *round, bout, turn* (siðan glíma þeir þrjár lotur); (2) lotum, as adv. *by fits and starts, from time to time* (en lotum horfði hann á).
**lotning,** f. *reverence, veneration*.
**ló** (pl. **lœr**), f. golden plover.
**lófa-tak,** n. (1) *hand-shake*; (2) *show of hands*.
**lófi,** m. *the hollow of the hand, palm* (mun ek bera þat í lófa mér).
**lóg,** n. *complete use*; leggjast í l., *to be used up*; þeir munu ekki öllu í l. koma, *they will be unable to make use of all* (*their forces*).
**lóga** (**að**), v. (1) *to part with, make away with* (lógaðu eigi landinu); (2) *to waste, destroy* (hvárki mundi sá drykkr viti þeirra l. né afli þeirra).
**lómr,** m. *loon, loom* (the bird).

**lómundr** (pl. **-ir**)**,** m. *lemming*.
**lón,** n. *lagoon, inlet*.
**lukka,** f. *luck, good fortune*.
**lund,** f. (1) *mind, temper*; vera mikillar lundar, *to be of a proud mind*; (2) *manner*; á ymsar lundir, *in various ways*; á þá l., á þessa l., *in this way, thus*.
**lundaðr,** pp. *disposed, minded*.
**lundar-far,** n. *temper, disposition*.
**lunderni,** n. *temper*, = lyndi.
**lund-hœgr,** a. *gentle-minded*.
**lundi,** m. *puffin*.
**lundr** (gen. **-ar**)**,** m. (1) *clump of trees, grove*; (2) *tree* (rare).
**lung,** n. poet. *war-ship*.
**lungu,** n. pl. *lungs*.
**lurka** (**að**)**,** v. *to cudgel, thrash*.
**lurkr** (**-s**, **-ar**)**,** m. *cudgel*.
**lúðr** (gen. **-rs**)**,** m. (1) *trumpet* (blása í l.); (2) *the stand of a hand-mill* (þær at lúðri leiddar vóru).
**lúðra-gangr,** m. *sound of trumpets*;
**-menn,** m. pl. *trumpeters*;
**-söngr,** m., **-þytr,** m. = -gangr.
**lúðr-blástr,** m. *blowing of trumpets*;
**-sveinn, -þeytari,** m. *trumpeter*.
**lúfa,** f. *thick and matted hair*, a nickname of Harald the Fairhaired.
**lúinn,** pp. (1) *worn, bruised* (vóru ok árar mjök lúnar); (2) *worn out, exhausted* (hann verðr lúinn; var lúinn hestr hans mjök); cf. 'lýja'.
**lúka** (**lýk**; **lauk, lukum**; **lokinn**)**,** v. (1) *to shut* (= l. aptr); (2) *to end, bring to an end, finish, conclude*, with dat. (hann lauk rœðu sinni); þá er menn höfðu lokit lögskilum at mæla, *when they had finished their pleading*; (3) *to pay*, l. e-m e-t (svá mikit fé, sem vér eigum konunginum at l.); (4) impers., lýkr e-u, *it is at an end*; lýkr þar nú sögunni, *here the story ends*; eptir þat var lokit þinginu, *after that the Thing was broken up*; var þess ván, at illa mundi illum l., *that it would end badly with a bad man*; þá var lokit öllum vistum nema hval, *all stores were exhausted, except whale*; absol., svá lauk at lyktum, *finally it ended so that*; lýkr svá, at þeir kaupa þessu, *it ended so that they struck the bargain*; áðr en lýkr, áðr lýkr, *before the end comes* (nærr munum við gangast áðr lýkr); um þat er lýkr, *finally, in the end*; (5) with preps., l. aptr, *to shut*, with acc. or dat. (l. aptr hurðina *or* hurðinni); l. e-u í sundr, *to open* (lúk heill munni í sundr); impers., er í sundr lauk firðinum, *when the fjord opened*; l. upp, *to open*, with dat. or acc. (l. upp hurðinni *or* hurðina); l. upp augum, *to open the eyes*; *to declare, make known* (en er jarl hafði því upp lokit, at hann mundi fylgja þeim); l. uppgørð, *to deliver a judgement* (of an umpire); impers., lýkr e-u upp, *it opens*; l. vel (illa) við e-n, *to behave well* (*ill*), *deal fairly* (*unfairly*) *with a person* (Bolli fekk Sigríði gjaforð göfugt ok lauk vel við hana); l. við, *to end* (má vera, at svá lúki við, at þér þykki alkeypt); l. yfir, impers., *to come to an end, to a final issue* (skal nú yfir l. með oss); (6) refl., lúkast, *to be shut* (ok þegar laukst hurðin á hæla honum); *to come to an end, to end* (hér lýkst sjá bók); l. upp, *to open* (fjallit laukst upp norðan).
**lús** (pl. **lýss**)**,** f. *louse* (sárt bítr soltin lús; lýss ok kleggjar).
**lúsugr,** a. *lousy* (verjan var öll lúsug).
**lúta** (**lýt**; **laut**, **lutum**; **lotinn**)**,** v. (1) *to lout, bow down* (konungr laut þá allt niðr at jörðu); (2) *to bow to* in homage or worship (Erlingr laut konungi ok heilsaði honum); (3) *to give away, yield*; hinir lægri verða at l., *the weaker has to yield*; (4) with preps., l. at e-u, *to bear upon, have reference to* (þat sem at lýtr þess manns lofi); *to bow for a thing*; l. at litlu, *to be thankful for little*; l. til e-s, *to belong to, bear upon* (þetta efni lýtr til lofs herra Guðmundi); *to pay homage, show deference, to* (lutu allir til hans); l. undir e-n, *to be subject to* (þeir ætluðu engan guð vera þann, er þeir áttu undir at l.).
**lútr,** a. *louting, bent down, stooping*.
**lydda,** f. *lazy villain*.
**lyf,** n. *medicine, healing herb*; ekki l., *nought, not the least*.
**lyfja** (**að**)**,** v. *to heal*; l. e-m e-t, *to cure one of*; l. e-m elli, *to kill one*.
**lyf-steinn,** m. *healing stone, stone of special virtue*.

**lygð,** f. *lie, falsehood,* = lygi.
**lygi** (pl. **lygar**)**,** f. lie, falsehood (þat er ok in mesta l.);
**-konungr,** m. *false king;*
**-kvittr,** m. *false rumour;*
**-lauss,** a. *truthful;*
**-ligr,** a. *false* (-lig orð);
**-maðr,** m. *liar, impostor;*
**-saga,** f. *false news, untrue story.*
**lygn,** a. *calm, smooth,* of wind and waves (var veðr gott ok lygnt).
**lygna (-di, -t),** v. impers. *to become calm* (lygndi veðrit).
**lykill** (pl. **luklar** and **lyklar**), m. *key.*
**lykils-laust,** adv. *without using a key* (lúka upp lás -laust).
**lykja (lyk, lukta, luktr),** v. (1) *to shut in, enclose, close;* l. e-n í myrkvastofu, *to shut one up in a dungeon;* (2) *to put an end to* (hvatki er lífi hans hefir lukt).
**lykkja,** f. *loop, coil* of a rope, &c. (hann hafði ok dregr á hönd sér); gera lykkja á leiðinni, *to put an end to one's journey, to stop; coil* of a serpent (ormr með lykkju mikilli ok breiðum sporði).
**lykkjóttr,** a. *looped, curved.*
**lykk-lauss,** a. *without bend.*
**lykna (að),** v. *to bend the knees.*
**lykt,** f. *end, conclusion* (sú varð l. á viðrskiptum þeirra, sem nú má heyra); esp. in pl., gøra (vinna) lyktir á e-u, *to do, perform;* koma málum til lykta, *to bring a case to a final issue;* leiða e-t til lykta, *to bring to an end, finish;* at lyktum, *at last, finally* (þó flýði hann at lyktum); þat verðr at lyktum, at, *the end of it was, that.*
**lykta (að),** v. *to bring to an end, finish;* impers., lyktar e-u, *it ends.*
**lykta-lauss,** a. *endless.*
**lymska,** f. *wiliness, cunning.*
**lymskast (að),** v. *to steal quietly, to sneak* (færist hann á fœtr ok lymskast fram at durunum).
**lymsk-liga,** adv. *cunningly.*
**lymskr,** a. *wily, cunning.*
**lyndi,** n. *temper, disposition.*
**lyndis-bragð,** n. *temper;*
**-góðr,** a. *good-tempered;*
**-lag,** n. *temper, disposition;*
**-líkr,** a. *of like temper.*
**lyndr,** a. *tempered;* illa l., *bad-tempered,* opp. to 'góðlyndr'.
**lyng** (dat. **lyngvi**), n. *ling, heather.*
**lyng-áll,** m. *'heather-eel', snake;*
**-bakr,** m. *'ling-back',* a fabulous sea-monster;
**-fiskr,** m. *'ling-fish', snake;*
**-ormr,** m. *snake (living among heather);*
**-runnr,** m. *heath bush.*
**lypta (-pta, -ptr),** v. *to lift, raise,* with dat. (síðan lypti hón kápuhetti hans ok sá í andlit honum); l. e-u upp, *to lift up;* l. ferð sinni, *to start on a journey;* impers., lyptir e-u, *it is lifted up, raised;* lypti þá mjök brúnum manna, *their faces brightened;* refl., lyptast, *to move, stir* (lézt hann ekki mundu þaðan l. fyrr en á bak jólum); lyptist þeim þá lítt reiði, *their anger was raised a little.*
**lypting,** f. *raised deck* (in the after-part of war-ships).
**lyrgr,** m. *forelock;* taka e-m lyrg, *to take one by the forelock.*
**lyst,** f. *desire, pleasure* (rare).
**lysta (-sti),** v. impers., e-n lystir, *one desires, wishes;* lifði hverr sem lysti, *every one lived just as he pleased;* hann lysti at sjá Ìsland, *he wished to see Iceland;* mik lystir til e-s, í e-t, *I have a fancy to, a desire for* (mik lysti í hring þenna).
**lysti-liga,** adv. *delightfully;*
**-ligr,** a. *delightful.*
**lysting,** f. *desire, pleasure, delight.*
**lysti-samligr,** a. *sensual* (-samlig girnd);
**-semi,** f. = lysting.
**lystr,** a. *desirous of, eager for* (l. e-s); lyst várumk þess lengi, *I have long wished for this.*
**lystugr,** a. *eager, desirous.*
**lýð-biskup,** m. *suffragan bishop.*
**lýð-maðr,** m. *commoner, layman;*
**-mannligr,** a. *like a common man;*
**-menni,** n. coll. = -menn.
**lýðr (-s, -ir,** rarely **-ar),** m. (1) *people,* esp. *the common people* (er konungr heyrði ákafa lýðsins); (2) *the members of a household* (gakk þú út ok allr l. með þér); (3) pl. *men, persons* (allir lýðir).

**lýðska,** f. = lýzka.
**lýð-skylda,** f. *the duty of a liege-man to his lord, homage* (eptir þat veitti jarl honum ønga lýðskyldu);
**-skyldr,** a. *yielding* lýðskylda *to one, subject to one;*
**-skyldugr,** a. = -skyldr.
**lýja, (lý, lúða, lúinn),** v. (1) *to beat, hammer;* l. járn, *to forge iron* (with a sledge-hammer); (2) *to wear out, exhaust* (lýr hann sóttin ok deyr hann); (3) refl., lýjast, *to be worn, exhausted* (tóku menn þá at l. mjök á erfiði).
**lýrit,** n., **lýritr, lýrittr** (gen. **-ar**), m. *veto, interdict;* verja e-t lýriti, *to put a veto on, forbid by law.*
**lýsa, (-ta, -tr),** v. (1) *to light up, illuminate* (sól skal l. allan heim ok verma); impers., ok lýsir allt lopt af faxi hans, *and from his mane is lighted up all the sky;* lýsir af e-u, *it shines, glitters* (lýsti ok af hjálminum, er sólin skein á); lýsir, *it gets light, it dawns* (um morguninn, er lýsa tók); (2) *to manifest, show, exhibit* (Heinir lýstu mikinn drengskap); (3) *to proclaim, publish, give notice of,* as a law term; with acc., l. frumhlaup, sár, víg á hendr e-m, *to charge one with, indict one for, an assault, wound, manslaughter;* with dat., l. vígi á hendr sér, *to declare oneself to be the cause of a death;* (4) *to publish, proclaim,* with dat. (lýsir hann þingreið sinni); l. yfir e-u, *to make known* (S. lýsir erindi sínu fyrir jarli); (5) impers., nú lýsir hér yfir því, at hún, *now it became clear, that she;* (6) *to illuminate* (a book).
**lýsa,** f. *gleam, shimmering light* (ek sé lýsu nökkura til hafsins).
**lýsari,** m. *illuminator.*
**lýsi,** n. (1) *light, brightness;* (2) *means of lighting; oil, train-oil.*
**lýsi-gull,** n. *bright gold.*
**lýsing,** f. (1) *lighting, illumination;* (2) *daybreak, dawn;* (3) *declaration, publication;* (4) *bans of marriage.*
**lýsingar-skeið,** f. *the time of daybreak;*
**-váttr,** m. *a witness to a declaration,* a law term;
**-vætti,** n. *attestation to a declaration* (lýsing, 3).
**lýsis-fat,** n. *train-oil cask.*
**lýta (-tta, -ttr),** v. (1) *to blemish;* (2) *to blame;* (3) *to disgrace, violate.*
**lýta-flekkr,** m. *disfiguring spot;*
**-lauss,** a. *faultless, without blemish.*
**lýti,** n. (1) *fault, blemish* (þat var lýti á, at); (2) *disgrace*.
**lýzka,** f. (1) *custom, manner* (hann hefir sömu lýzku sína ok áðr); (2) *dialect,* = mállýzka.
**lýzkaðr,** a. *mannered.*
**læ** (dat. **lævi**), n., poet. *venom, bane;* blanda lopt lævi, *to poison the air;* sviga læ, *switch-bane', fire;* biðja e-m læs, *to wish one evil;* löngr eru lýða læ, *the woes of men are long;*
**-blandinn,** pp. *baleful, venomous.*
**lægð,** f. (1) *a hollow, low place;* (2) *lowness;* (3) *degradation.*
**lægi,** n. (1) *berth, anchorage* (leggja skipi í l.); (2) *opportunity, fair wind* (gaf þeim ekki l. út ór firðinum).
**læging,** f. *disgrace, degradation.*
**lægja (-ða, -ðr),** v. (1) *to lower, let down* (l. segl); (2) fig. *to humble, bring down* (hann drap þá, eða lægði þá á annan veg); (3) impers., lægir e-t, *it is lowered, sinks;* þeir sigldu svá, at lönd (acc.) lægði, *they sailed so far that the land sank out of sight;* þegar er sólina lægði, *when the sun sank;* of a storm, *it abates* (þá tók at l. veðrit); (4) refl., lægjast, *to fall, sink abate* (vindar lægðust; af hans tilkvámu lægðist harkit).
**læ-gjarn,** a. *guileful.*
**lægr,** a., eiga lægt at kirkju, *to have a right to be buried at a church.*
**lækna (að),** v. *to cure, heal.*
**læknan,** f. *cure,* = lækning.
**læknari,** m. *physician.*
**lækning** (pl. **-ar**), f. (1) *cure;* Hallr var at lækningu at Hváli, *H. was under medical treatment at H.;* (2) *medicine* (góð l.); (3) *the healing art.*
**lækningar-bragð,** n. *medical resource;*
**-íþrótt,** f. *healing art;*
**-lyf,** n. *means of healing, medicine.*
**læknir (-is, -ar),** m. *physician.*
**læknis-bragð,** n.,
**-dómr,** m. *medicine;*
**-gras,** n. *healing herb;*

**-hendr,** f. pl. *healing hands;*
**-lyf,** n. *medicine.*
**læmingr (-s, -ar),** m. *loom* (bird).
**lær,** n. (1) *the leg above the knee, thigh* (Kolskeggr hjó á lærit ok undan fótinn); (2) *ham,* of meat (lær af þrevetrum uxa).
**læra (-ða, -ðr),** v. *to teach* (hann lærði Ara prest); lærast at e-m, *to get information from a person.*
**lær-dómr,** m. (1) *learning, scholarship;* (2) *the clergy* (öfundarmenn lærdómsins).
**lærdóms-list,** f. *art of learning;*
**-maðr,** m. *scholar* (-maðr mikill).
**lærðr.** pp. *learned* (vel. l. þegar á unga aldri); lærðir menn, *clerics.*
**læri-faðir,** m. *teacher, master.*
**læring,** f. *teaching, instruction.*
**læri-sonr,** m., **-sveinn,** m. *disciple.*
**lær-leggr,** m. *thigh-bone.*
**læsa (-ta, -tr),** v. (1) *to lock,* with dat.; læsti hón loptinu innan, *she locked the room from the inside;* kirkjur vóru allar læstar, *all the churches were locked;* (2) *to shut in, lock up* (hón fylgdi henni í útibúr ok læsti þau þar); (3) *to set* in metal (í hjalti sverðsins vóru læstir lyfsteinar).
**læti,** (dat. **látum**), n. pl. (1) *noise, cries* (slík l. þóttist konungrinn eigi heyrt hafa); (2) *manners, voice* (lit hefir þú Gunnars ok l. hans).
**lævirki** (pl. **-jar**), m. *lark* (bird).
**læ-vísi,** f. *craft;*
**-víss,** a. *crafty.*
**lœðingr,** m. *a fetter* (one of those put upon the wolf Fenrir).
**lœfð,** f. *hand's breadth.*
**lœkjar-fall,** n. *running brook;*
**-far,** n. *the bed of a brook;*
**-óss,** m. *month of a brook;*
**-rás,** f. = -fall.
**lœkr (-jar, -ir),** m. *brook, rivulet.*
**löð** (gen. **laðar**), f. *invitation* (poet.).
**löðr,** n. *froth,* see 'lauðr'.
**löðr-mannligr,** a. *mean, despicable;*
**-menni,** n. *mean, feeble person.*
**lög,** n. pl. (1) *law, laws* (með lögum skal land byggija, en með ólögumeyða); leggja l. á e-t, *to establish by law;* leiða e-t í l., *to bring into law, introduce a law;* taka e-t í l., *to accept as law* (fyrr en kristni væri í l. tekin á Ìslandi); hafa e-t í lögum, *to adopt by law* (þat var í lögum haft á Ìslandi); setja l., *to give law;* dœma e-m l., *to adjudge one's case according to law;* leita laga við e-n, *to go to law with;* ræna e-n lögum, *to deprive one of law, to treat one unfairly;* segja *or* segja upp l., *to recite the law, say what is the law;* at (eptir, með) lögum, *according to law;* (2) *participation or fellowship in law* (þrælar eru ekki í lögum með öðrum mönnum); leiða e-n í l., *to make one a full member of a community* (eru þeir nú leiddir í l. með þeim Jómsvíkingum).
**lög-arfi,** m. *lawful heir;*
**-ávöxtr,** m. *legal interest;*
**-beiðing,** f. *legal demand.i*
**Lög-berg, -bergi,** n. *the law-rock* (the place at the Alþingi where the laws were recited).
**Lögbergs-ganga,** f. *the procession* (of the 'goðar') *to the law-rock.*
**lög-binda** (see **binda**) v. *to bind, stipulate by law;*
**-bjóða** (see **bjóða**), v. *to order, prescribe by law;*
**-boð,** n. *lawful call, demand;*
**-bók,** f. *lawbook, code of laws;*
**-brot,** n. *breach of law;*
**-brotsmaðr,** m. *law breaker;*
**-bú,** n. *lawful household;*
**-deila,** f. *law quarrel, litigation;*
**-dómr,** m. (1) *lawful court;* (2) *legal sentence;*
**-eggjan,** f. *just (lawful) provocation;*
**-eiðr,** m. *lawful oath;*
**-eindagi,** m. *legal term;*
**-eyrir** (pl. **-aurar**), m. (1) *legal money, legal payment;* (2) = eyrir, *six ells of 'va*ðmál'; *eighth part of a mark;*
**-fardagr,** m. *a legal time for moving one's household;*
**-fasta,** f. *law-fast;*
**-fastnan,** f. *lawful betrothal;*
**-fastr,** a. *domiciled;*
**-fá,** (see **fá**), v. *to receive legally.*
**lög-fákr,** m. *'sea-horse', ship* (poet.).
**lög-fróðr,** a. *learned in law;*

**-frœði,** f. *law, jurisprudence;*
**-fullr,** a. *lawful, legal;*
**-fundr,** m. *lawful meeting, public meeting.*
**lögg** (gen. **laggar**), f. *groove in the staves of a cask.*
**lög-garðr,** m. *lawful fence.*
**löggra (að),** v. *to wag the tail* (rare).
**lög-grið,** n. pl. *lawful abode;*
**-heimili,** n. *lawful domicile;*
**-klókr,** a. = -kœnn;
**-krókar,** m. pl. *law quibbles;*
**-kvöð,** f. *legal summons;*
**-kœni,** f. *skill in the law;*
**-kœnn,** a. *versed, skilled in the law;*
**-kœnska,** f. = -kœni;
**-lauss,** a. *unlawful;*
**-leiða** (see **leiða**), v. (1) *to bring (a freedman) to the privileges of the law,* = leiða e-n í lög; (2) *to introduce as law,* = leiða e-t í lög;
**-leysa,** f. *lawlessness, lawless state;*
**-liga,** adv. *lawfully;*
**-ligr,** a. *lawful, legal;*
**-lýsing,** f. *legal declaration* (in pleading);
**-maðr,** m. (1) *lawyer* (Njáll var maðr svá mikill, at engi fannst hans jafningi); (2) later, = 'lögsögumaðr' (as in Norway and Sweden);
**-mál,** n. (1) *prescription, rule of the law;* (2) *law;* (3) *mutual agreement.*
**lögmáls-bók,** f. *book of the law;*
**-spjöld,** n. pl. *law tables;*
**-staðr,** m. *legal point, ground of action;*
**-örk,** f. *the ark of the covenant.*
**lög-mæltr,** pp. *prescribed in the law* (öll-mælt skil);
**-mætr,** a. (1) = -mæltr (öll-mæt skil); (2) *coming under the law, punishable* (-mætar sakir),
**lögn** (gen. lagnar), f. *a net* laid in the sea, opp. to 'dragnet'.
**lög-prettr,** m. *law-quibble;*
**-pundari,** m. *legal steelyard.*
**lögr** (gen. lagar, dat. legi), m. (1) *sea,* koma um lög, *to come by sea;* lopt ok lög, *air and sea;* lands eða lagar, á landi eða legi, *on land or sea;* (2) *water, any liquid.*
**lög-ráðandi,** m. *legal guardian, warden;*
**-rengd,** f. *legal challenge;*
**-rétt,** f. *public fold;*
**-rétta,** f. (1) *the legislature* in the Icelandic Commonwealth; also *the place* where the legislative sittings were held ganga til
**-réttu,** *to proceed to the* -rétta; (2) in Norway, and also in Iceland after the union with Norway, *public court of law;*
**-réttr,** m. *'law-right,' compensation legally due to one.*
**lögréttu-maðr,** m. *member of the* 'lögrétta';
**-skipan,** f. *order, constitution of the* 'lögrétta' (as to the number of its members).
**lög-ruðning,** f. *legal challenge* (of neighbours or judges);
**-ræna (-da, dr),** v. *to deprive of law,* = ræna e-n lögum;
**-ræningr,** m. *a person who has been cheated of his lawful right;*
**-saga,** f. (1) *'law-speaking', pronouncing the law;* (2) *the office of the* 'lögsögumaðr' (taka -sögu, hafa -sögu,); (3) *declaration of the* 'lögsögumaðr' or 'lögmaðr' (þá bað konungr þóri lögmann birta sína -sögu);
**-sekr,** a. *guilty by law* (hvárigir urðu -sekir);
**-sjándi** (pl. -sjándr), m. (1) *surveyor;* (2) *eye-witness, lawful witness;*
**-skil,** n. pl. *pleadings or proceedings as prescribed in the law* = lögmælt skil (Mörðr mælti -skil at vanda sínum);
**-skilnaðr,** m. *legal divorce;*
**-skipan,** f. *ordinance;*
**-skyld,** f. *legal debt;*
**-skyldr,** a. (1) *bound by law;* (2) *prescribed by law;*
**-spakr,** a. *learned in the law;*
**-speki,** f. *jurisprudence;*
**-stefna,** f. *lawful summons;*
**-sögn,** f. (1) *the jurisdiction of a* 'lögmaðr'; (2) *office of a* 'lögmaðr'; (3) *declaration made by a* 'lögmaðr'.
**lögsogu-maðr,** m. *lawspeaker.*
**lög-taka** (see taka), v. (1) *to receive by law;* (2) *to accept as law* (þá erkristni var -tekin);
**-tíðir,** f. *lawful tithe.*
**lögu-nautr,** m. (1) *messmate;* (2) *mate, colleague, companion;*
**-neyti,** n. *messmateship.*
**lög-vellir,** m. poet., *boiler, kettle.*
**lög-villa,** f. *fraudulent procedure;*

**-villr,** a. *mistaken in point of law;*
**-vitr,** a. = -spakr;
**-vörn,** f. *lawful point of defence;*
**-þing,** n. (1) in Norway, *general assembly, parliament;* (2) *public meeting* (Gunnar reið til allra mannfunda ok -pinga).
**löm** (pl. lamar), f. *hinges* (of a chest).
**löngu,** adv. *long ago, long since.*
**löngum,** adv. *long, continuously* (Eiríkr var l. með föður sínum); compar., lengrum, *longer* (l. en lög stóðu til); superl., lengstum, *mostly, most of the time* (höfuðborg sú, er Geira sat í l.).
**löskr** (acc. -van), a. *weak, good-for-nothing* (l. mun hann æ heitinn).
**löstr** (gen. lastar, dat. lesti; pl. lestir, acc. löstu), m. (1) *fault, flaw;* segja kost ok löst á e-u, *to tell fairly the good and bad of a thing;* (2) *misbehaviour;* (3) *vice* (l. ofdrykkjunnar).
**löt** (pl. latar), f. *dissuasion;* telja latar á um e-t, *to raise difficulties about a thing.*

# M

**maðka (að),** v. *to become maggoty.*
**maðka-haf,** n. **-sjór,** = maðksjór.
**maðk-fullr,** a. *full of maggots.*
**maðkr (-s, -ar),** m. *maggot, grub, worm;*maðka fœzla, *food for worms.*
**maðk-sjór,** m. *a sea full of worms;*
**-smoginn,** pp. *worm-eaten* (of a ship).
**maðr** (gen. manns, pl. menn, with the art. menninir), m. (1) *man* (irrespective of sex), *human being* (guð skapaði síðarst menn tvá, er ættir eru frá komnar); sýndi m. manni, *one showed it to another, it went from from hand to hand;* fjöldi manns, *a great number of people;* múgrmanns, *crowd of people;* (2) *degree* in kinship; vera at þriðja, frórða, fimta manni, *to be related in the third, fourth, fifth degree;* hann var manni firr en systrungr Bárðar, *he was the son of a cousin of B.;* (3) *man*, opp. to 'kona' (síðan fór hann til manna sinna).
**mag-áll,** m. *flesh of the belly;*
**-fyllr,** f. *belly-full.*
**magi,** m. *stomach, belly,* = kviðr.
**magn,** n. *strength, power;* eptir öllu magni, *to the best of one's power.*
**magna (að),** v. (1) *to charm, make strong by spell* (hann magnaði með miklum blótskap líkneski Þórs); m. fjölkyngi, seið, *to work a spell;* (2) refl., magnast, *to increase in power, grow strong* (Glámr tók at magnast af nýju); eldrinn magnaðist, *the fire increased in strength.*
**magns-munr,** m. *difference in strength or power.*
**magr (mögr, magrt),** a. *lean.*
**magr-ligr,** a. *lean-looking, pinched.*
**maka** (pl. **mökur**), f. *female mate.*
**maki,** m. *match* (m. e-s).
**makindi,** n. pl. *friendly intercourse.*
**mak-liga,** adv. *fitly, properly.*
**maklig-leikr,** m. *desert;* at -leik, eptir -leikum, *deservedly;* hafa -leika til e-s, *to deserve*.
**mak-ligr,** a. (1) *meet, proper, becoming* (er þat makligt, at); (2) *deserving* (makligr e-s or til e-s).
**makr,** a. (1) *easy to deal with* (þaðan frá var Eindriði hinn makasti); (2) only in compar., *more suitable, becoming, convenient* (H. kvað honum makara at sitja við elda en vera í sjóförum).
**mak-ráðr,** a. *pleasant, agreeable.*
**makt,** f. *might, power.*
**mala (mel; mól, mólum; malinn),** v. *to grind* (m. valbygg).
**malar-,** gen. from 'möl';
**-grjót,** n. *beach-pebbles;*
**-kambr,** m. *pebbleridge along the beach.*
**malir,** f. pl. *croup of cattle.*
**malr (-s, -ir),** m. *knapsack.*
**malt,** n. *malt* (for brewing);
**-hlaða,** f. *malt barn*;
**-klyfjar,** f. pl. *malt packs* (carried by horses).
**man,** n. (1) *household, house-folk; bondslaves;* (2) *bondwoman, female slave;* þær 'ro máttkar meyjar at mani hafðar, *these mighty maids are held in bondage;* (3) *woman*, esp. *young woman, maid;* líki leyfa hins ljósa mans, *to praise the fair maid's form.*
**mana (að),** v. *to challenge.*
**mang,** n. *barter, peddling.*
**manga (að),** v. *to barter, chaffer.*
**mangari,** m. *monger, higgler.*
**mangi,** pron., see 'manngi'.
**man-kynni,** n. pl. *choice of maidens.*
**manna-,** gen. pl. from 'maðr';
**-bein,** n. pl. *human bones;*
**-bygð,** f. *inhabited district.*
**mannaðr,** pp. (1) *manned, furnished with men,* of a ship (vel, illa m.); (2) *(well) brought up;* var móðir mín vel mönnuð, *well bred;* skaltu vita, at hann er vel m., *that he is an accomplished man;* mannaðir at hófi, *fairly well-bred men.*
**manna-dreyri,** m. *human blood.*
**mann-afli,** m. *strength in men.*
**manna-forráð, -forræði,** n. *rule, dominion, authority;*
**-för,** n. pl. *men's footprints;*
**-för,** f. = mannferð;
**-grein,** f. *distinction of men;*
**-hold,** n. *human flesh;*

**-hús,** n. pl. *men's houses;*
**-kjöt,** m. = -hold;
**-lát,** n. *loss of men, loss of life, death;*
**-mál,** n. *human voices, human speech;*
**-missir,** m. *loss of men;*
**-mót,** n. = mann-fundr;
**-munr,** m. *distinction, difference of men;*
**-múgr,** m. *crowd of people;*
**-reið,** f. *riding of men, body of horsemen;*
**-samnaðr,** m. *gathering of men;*
**-seta,** f. *men staying in a place;*
**-skipan,** f. (1) *the placing of people* (at a banquet); (2) *people seated at a banquet;*
**-skipti,** n. pl. *exchange of men;*
**-slóð,** f. *track of men;*
**-spor,** n. pl. *footprints of men.*
**mannast (að),** v. refl. *to become a (proper) man, to be brought up to manhood* (þórir var maðr ættsmár ok hafði mannazt vel).
**manna-sættir,** m. *peace-maker;*
**-taka,** f. *reception of strangers.*
**manna-vegr,** m. *a road where men pass;*
**-verk,** n. pl. *work by human hands;*
**-vist,** f. *human abode;*
**-völd,** n. pl. e-t er af -völdum, *it is due to human causes, is done by men.*
**mann-björg,** f. *the saving of life;* brutu þar skipit allt í spán, en þó varð
**-björg,** *but the men's lives were saved;*
**-blót,** n. *human sacrifice;*
**-boð,** n. *banquet;*
**-broddr,** m. *ice-spur;*
**-bœtr,** f. pl. *weregild* (for one slain);
**-dauði,** m. **-dauðr,** m. *loss of life, mortality;*
**-dáð,** f. *manful deed, act of prowess;*
**-deild,** f. *difference of opinion, division;*
**-djöfull,** m. *fiend of a man;*
**-dómligr,** a. *manly;*
**-dómr,** m. (1) *human nature;* (2) *manliness, prowess;* (3) *humanity, generosity;* sýna e-m -dóm, *to show kindness to one.*
**manndóms-leysi,** n. *unmanliness, meanness;*
**-maðr,** m. *a brave man.*
**mann-dráp,** n. *murder, slaughter.*
**manndrápa-laust,** adv. *without slaughter or loss of life* (sættast-laust).
**manndrápari,** m., **-drápsmaðr,** m. *man-slayer, murderer;*
**-dygð,** f. *virtue*
**-dýrðir,** f. pl. *manly qualities;*
**-eldi,** n. *maintenance of a person;*
**-eygr,** a. = -ýgr;
**-faagnaðr,** m. *the fare at a banquet, great entertainment;*
**-fall,** n. *slaughter, loss of life* (in battle);
**-fang,** n.; eiga -fang í sonum, *to have able sons;*
**-farmr,** m. *shipload of men;*
**-fár,** a. *having few men* (hafa -fátt); þykki mér -fátt í bœnum, *few people;*
**-ferð,** f. *passage, passing of people;*
**-fjándi,** m. *human fiend;*
**-fjöldi,** m. *multitude, crowd of men;*
**-fleiri,** a. compar., see '-margr';
**-fóli,** m. *fool, idiot;*
**-fólk,** n. *mankind, men* (allt mannfólk);
**-fróðr,** a. *skilled in* '-frœði';
**-frœði,** f. *history,* esp. *genealogies;*
**-fundr,** m. *meeting;*
**-fýla,** f. *mean, worthless fellow, rascal;*
**-fæð,** f. *lack of people, smallness of population;*
**-fœða,** f., **-fœði,** n. *human food;*
**-fœrð,** f. *condition of a road;*
**-för,** f. = -ferð;
**-garðr,** m. *ring of men;*
**-gersemi,** f. *'jewel of a man', paragon* (hinar beztu -gersemar).
**mann-gi** (gen. mannskis), pron. *no man, nobody;* mannskis mögr, *no man's son.*
**mann-girnd, -girni,** f. *a longing for a husband;*
**-gjarn,** a. *eager to marry;*
**-gjarnliga,** adv. *eagerly;*
**-gjöld,** n. pl. *weregild;*
**-gœzka,** f. *kindness, goodness;*
**-hár,** a. *of a man's height;* lypta -hátt, *to a man's height;*
**-háski,** m. *danger of life;*
**-hefnd,** f. *blood revenge;*
**-heill,** f. *favour, good report;* hann hafði -heill mikla, *he was very popular.*
**mannheilla-maðr,** m. *popular man.*
**mann-helgr,** f. *inviolability of person, sanctuary* (þar var -helgr mikil);
**-hringr,** m. *circle, ring of men;*

**-hundr,** m. *dog of a man, scoundrel;*
**-hús,** n. pl. *dwelling-houses;*
**-hæð,** f. *man's height;*
**-hætta,** f. = -háski.
**mannhættu-laust,** adv. *without danger of life.*
**mann-höfn,** f. *keeping, maintenance of a person;*
**-illska,** f. *wickedness;*
**-jafnaðr,** m. (1) *comparison of men;* fara í -jafnað, *to make a comparison between persons;* (2) *matching or pairing of persons* (as to the weregild to be paid);
**-kaup,** n., í e-m er gott -kaup, *he is a great acquisition;*
**-kind,** f. (1) *mankind;* (2) *race;*
**-kostir,** m. pl. *good qualities, virtues;*
**-kvæmd,** f. *run of visitors;*
**-kvæmt,** a. n., þar var ekki -kvæmt, *few came there, it was a lonely place;*
**-kvöð,** f. *levying of men;*
**-kyn,** n. *mankind;*
**-lauss**, a. *without a husband;*
**-lát**, n. *loss of life;*
**-leysi**, n. *good-for-nothing fellow;*
**-liga**, adv. *manfully;*
**-ligr**, a. (1) *human* (**-ligt** eðli); (2) *manly, becoming a man* (er þat **-ligra** at fara at duga honum);
**-líkan**, f. *image of man;*
**-lýti**, n. *blemish;*
**-læða**, **-læra**, f. = **-leysi**;
**-löstr**, m. *blemish, fault,* opp. to '**-kostr**';
**-margr**, a. *having many men;* hafa -margt, *to have many people, forces;* hafa -fleira, *to have more men, followers;*
**-mergð**, f. *host of people, crowd;*
**-metnaðr**, m. *honour, esteem* (among men); löngun til -metnaðar, *ambition;*
**-múgr**, m. *crowd of people;*
**-níðingr**, m. *miscreant;*
**-orð**, n. *fame, repute;*
**-raun**, f. (1) *trial* (of courage), *danger, peril* (jafn hinum fremstu í öllum -raunum); (2) *trial* (of the feelings), *adversity* (þá er hann misti sonar síns, var þat þó -raun, en þetta engi);
**-ráð**, n. pl. *plots against a man's life;* standa í -ráðum, *to take part in such plots.*
**manna-aldr**, m. *a man's life, generation* (mörgum -öldrum síðarr).
**mann-samnaðr**, m. *gathering of men, people assembled.*
**manns-bani**, m. *man-slayer;*
**-barn**, n. *human being, living soul* (hvert -barn);
**-blóð**, n. *humnan blood;*
**-búkr**, m. *body, corpse;*
**-efni**, n. *the makings of a man; promising young man.*
**mann-sekt**, f., esp. pl. **-sektir**, penalty *paid in one's person,* opp. to 'fésekt', *outlawry, banishment;*
**-semi**, f. *manfulness, valour.*
**manns-fylgja**, f. *fetch of a man;*
**-hár**, n. *human hair;*
**-höfuð**, n. *human head;*
**-hönd**, f. *human hand.*
**mann-skaði**, m. *loss of* life, *great loss in a person's death* (ok er þat enn mesti -skaði at taka þá af lífi).
**mannakapar-lauss**, a. *lacking in strength and manhood, pithless.*
**mann-skapr**, m. *manfulness, manhood, valour;*
**-skelmir**, m. *rascal;*
**-skepna**, f. *poor creature.*
**manns-kona**, f. *married woman.*
**mann-skræfa**, f. *miserable coward;*
**-skœðr**, a. *dangerous to life;* -skœð orrosta, *a bloody fight.*
**manns-lið**, n. *a man's aid*;
**-líki**, n. *likeness of man, human shape;*
**-mót**, n. *manly mien, mark of a true man;*
**-mynd**, f. *human form* (taka mannsmynd á sik).
**mann-sómi**, m. *honour, reputation;*
**-spell**, n. *destruction of life;*
**-spjall**, n. = -spell;
**-stormr**, m. *rush of people.*
**manns-váði**, m. = mannskaði (varð hinn mesti -váði);
**-vit**, n. *'man's wit', human understanding* (hundrinn hefir -vit);
**-æfi**, f. *a man's lifetime* (mart kann skipast á -æfinni).

**mann-tak**, n. *manhood, pith;*
**-tal**, n. (1) *'tale of men', muster;* (2) *census;*
**-tapi**, m. *loss of life;*
**-tjón**, n. = **-tapi**;
**-úðigr**, a. *gentle, affable;*
**-val**, n. *choice people, select body of men* (hafði hann gott -val);
**-vandr**, a. (1) *particular as to choice of a husband;* (2) *req uiring an able man;*
**-veiðr**, f. *seizing, catching of a man;*
**-villa**, f. *misstatement of paternity;*
**virðing**, f. *rank, renown, honour;*
**-virki**, n. (1) *work of human hands;* (2) *great work* (ok er þat it mesta -virki);
**-vit**, n. *understanding;*
**-vitsamligr**, a. *sensible, intelligent.*
**mannvits-lauss**, a. *void of understanding;*
**-lítill**, a. *with little wit;*
**-maðr**, m. *wise man.*
**mann-vitull**, m. *fool (?);* -vænligr,
**-vænn**, a. *hopeful, promising;*
**-værr**, a. *entitled to be with other men;*
**-ýgr**, a. *vicious, dangerous* (of a bull);
**-þröng**, f. *throng of men;*
**-þurfi**, a. *in need of men;*
**-æta**, f. *cannibal;*
**-œli**. n. *wretch.*
**man-rúnar**, f. pl. *'love-runes', love-spells;*
**-sal**, n.; selja e-n **-sali**, *to sell one as a slave.*
**mansals-maðr**, m. *bondman.*
**man-skæri**, n. pl. *mane-shears.*
**mans-maðr**, m. = mansalsmaðr.
**man-stœði**, n. *place of the mane.*
**man-söngr**, m. *love song* (= mansöngskvæði);
**-ungr**, a. *youthful;*
**-vél**, f. *'love-trick'* (poet.).
**Man-verjar**, m. pl. *the Manxmen.*
**mara** (-ði), v. *to be waterlogged, float low in the water* (marði þá undir þeim skipit).
**mara**, f. *nightmare, incubus.*
**mar-álmr**, m. *sea-reed, marram;*
**-bakki**, m. *steep bank near the shore.*
**marð-skinn**, n. *marten's fur.*
**marg-breytinn**, a. *fickle, whimsical;*
**-breytni**, f. *fickleness;*
**-dýrr**, a. *very dear;*
**-eygr**, a. *many-eyed;*
**-falda (að),** v. to multiply;
**-faldan**, f. *multiplication;*
**-faldliga**, adv. *manifoldly;*
**-faldir**, a. *manifold;*
**-fróðr**, a. *learned in many things, much knowing;*
**-frœði**, f. (1) *varied learning;* (2) *magic;*
**-háttaðr**, a. *multifarious, of many kinds;*
**-heyrðr**, pp. *often heard;*
**-kunnandi**, pr. p. *knowing many things;*
**-kunnigr**, a. (1) = -fróðr; (2) = fjölkunnigr;
**-kvíslaðr, -kvíslóttr**, a. *many-branched;*
**-kvæmt**, a. n. *where many people come* (þar var eigi -kvæmt);
**-kyndigr**, a. = **-kunnigr**;
**-látr**, a. *fickle, loose;*
**-leikar**, m. pl. *intimacy, friendly intercourse,* opp. to ' fáleikar';
**-liga**, adv. *friendly, intimately,* opp. to 'fáliga';
**-lyndr**, a. *fickle-minded;*
**-læti**, n. *fickleness, wantonness, looseness;*
**-málugr**, a. *talkative;*
**-menni**, n. *multitude, many men;*
**-mennr**, a. *with many men* (hversu -mennr ertu?);
**-mælgi**, f. *loquacity;*
**-mæltr**, pp. *talkative;*
**-opt**, adv. *very often;*
**-orðr**, a. *using many words, long-winded;*
**-prettóttr**, a. *very cunning or tricky.*
**margr (mörg, mart),** a. (1) in sing. a collect. sense, both as subst. and adj., *many a (one);* m. maðr, *many a person;* m. mun þik öfunda, *many a one will envy thee;* neut., mart, *many things,* opp. to 'fátt' (tala m., margs vitandi); í mörgu, *in many things, in many respects;* fyrir margs sakir, *for many reasons; mart* manna, *many people;* (2) in plur. *many* (særðr mörg-um sárum), (3) fig. *friendly, communicative,* opp. to 'fár' (var hann m. við Árna biskup).
**margr**, m. *great number;* ekki má við margnum, *no one can stand against great odds.*
**mar-greifi**, m. *margrave, marquis.*
**marg-rœddr**, pp. *much talked of* (er -rœtt um e-t);
**-rœðinn**, a. *talkative;*
**-slœgr**, a. *very sly;*

**-smugall**, a. *penetrating, subtle;*
**-spakr**, a. *very* wise;
**-talaðr**, pp. (1) = -mæltr; (2) *much talked of* (gøra -talat um e-t);
**-tíðr**, a. *very common, frequent* (-títt er, at menn deyi);
**-vitr**, a. of *many-sided learning;*
**-vísligr**, a. *various, of many kinds;*
**-víss**, a. = **-fróðr**;
**-yrðr**, a. *of many words* = **-orðr**.
**mar-gýgr**, f. *mermaid, sea-ogress.*
**mark**, n. (1) *mark, token, sign;* þat er eitt m. um djarfleik hans, *one proof of his daring;* til marks um e-t, *as a token (proof) of;* (2) *matter of importance;* er þat ekki m., *it signifies nothing;* lítit m. er at því, *it is of little consequence;* lítit m. var þá at, er þeir Beli hittust, *of no great account was his meeting with B.;* at marki, *in real earnest, greatly* (reiðast at marki); (3) *mark* (as a sign of property); kenna sitt m. á e-u, to *recognize as one's own mark; a mark* on sheep's ears (þá var m. Sigfúss á sauðum); (4) *ornamental figure* (hón hafði knýtt *um* sik blæju ok vóru í mörk blá); (5) *boundary mark* (skógar m.).
**marka (að),** v. (1) *to mark, draw the outline of;* m. grundvöll undir kirkjuna, to *draw the ground-plan of the church;* (2) *to mark as one's property* (þau naut vóru öll einn veg mörkuð); (3) to *mark by an emblem* (er þat mitt ráð, at menn marki stálhúfur sínar); (4) *to draw* (hann hafði rauðan skjöld ok markaðr á hjörtr); (5) *to observe, infer* (mil of því m. hverr maðr hann var); þar eptir máttu m. hans fegrð, *from this you can judge of his beauty;* (6) *to take notice* of, *heed, mind* (Þórðr kvað eigi drauma skyldu m.); (7) to describe (markat hefi ek fyrir þér birting lopts).
**markaðr** (gen. **-ar**), m. *market;* fig., var þeim settr inn sami m., *they got the same treatment (*= höfðu þeir ina sömu kaupferð).
**marka-menn**, m. pl. *'forest-men', outlaws, robbers.*
**mark-bygð**, f. *forest district;*
**-land**, n. *forest-land;*
**-leið**, f. *track through forests;*
**-leiði**, n. = **-leið**.
**mar-knútr**, m. *sea scorpion.*
**mark-steinn**, m. (1) *march-stone;* (2) *a stone laid to mark a spot;*
**-stika**, f. *boundary stake.*
**mar-líðendr**, m. pl. *`sea-traversers'* (of witches).
**marmari**, m. *marble.*
**mar-mennill**, m. *'sea-mannikin', merman.*
**marr** (gen. **marar**), m. *sea;* sígr fold í mar, *the earth sinks into the sea.*
**marr** (gen. **mars**, pl. **marir** and **marar**), m. *horse, steed* (hann kvað hest mar heita).
**mat**, n. *estimate, taxing.*
**mata**, f. *provender, mess* (rare).
**matar-**, gen. from 'matr';
**-afli**, m. *fare, provisions;*
**-bur**, n. *pantry;*
**-fýst**, f. *appetite;*
**-fling**, n. pl. = mat-föng;
**-gørð** , f. dairy *work, cooking;*
**-illr**, a. *stingy of food;*
**-lauss**, a. *without food;*
**-verðr**, m. *meal;*
**-vætt**, f. *a certain weight or quantity of victuals.*
**matast (að),** v. refl. *To take food, take a meal;* hvi hann mataðist svá seint, *why he was eating so slowly.*
**mat-björg**, f. *provisions from hand to mouth;*
**-borð**, n. *a dressed table* (sitja yfir -borði);
**-bræði**, f. *greediness;*
**-búa** (see **búa**), v. *to dress food, cook* (var hjörtrinn matbúinn).
**matbúðar-máðr**, m. cook.
**mat-búnaðr**, m. *cooking, dressing of food;*
**-búr**, n. *pantry;*
**-fátt**, a. n. *short of provisions* (hafa -fátt);
**-fæð**, f. *lack of food;*
**-föng**, n. pl. *stores of food*;
**-gerð**, f. *cooking.*
**matgerðar-maðr**, m. *cook.*
**mat-gjafl**, m. *food-giver;*
***-gjöf***, f. *gift in food;*
**-góðr**, a. *liberal as to food;*
**-gœðingr**, m. = **-góðr maðr**;
**-heill**, a. *of a good digestion;*
**-kaup**, n. *purchase of victuals;*
**-ketill**, m. *meat-kettle;*
**-krákr**, m. *'meal-crow', glutton,* a nickname;

**-land**, n., gott (illt) -land, *a productive (unproductive) district;*
**-langr**, a., -löng stund, *such a time as it takes to eat a meal;*
**-lauss**, a. *without food;*
**-leiði**, m. *loathing of food;*
**-leysi**, n. *lack of food;*
**-lífi**, n. *board, fare;*
**-lystr**, a. *having a good appetite;*
**-mál**, n. *mealtime, meal;*
**-níðingr**, m. *one who starves his people.*
**matr** (gen. **matar**, pl. **matir**), m. *food, meat;* hafa sér e-t at mat, *to feed on* (morgin-döggvar þan sér at mat hafa); pl. *stores of food, provisions.*
**mat-ráð**, n. pl. *the husbandry of food;*
**-reiða**, f. *dressing of food, housekeeping;*
**-seld**, f. *distribution of food at meals;*
**-selja**, f. *housekeeper;*
**-sínkr**, a. *stingy* of food;
**-skál**, f. *food bowl;*
**-skortr**, m. *lack of food;*
**-skreið**, f. *dried fish for food;*
**-sparr**, a. *sparing* of *food;*
**-sveinn**, m. *cook;*
**-svin**, n. *beggar's scrip;*
**-sæll**, a. 'meat-lucky';
**-víss**, a. greedy;
**-væli**, n. pl. *means of subsistence, stores of food;*
**-vænn**, a. *good for food.*
**maurr** (**-s, -ar**)**,** m. *ant, emmet.*
**má** (**má, máða, máðr**)**,** v. (1) to *blot or rub out, efface* (mást þeir of lífs bók); (2) *to wear, make blunt* (var ljár hans máðr upp í smiðreim).
**mág-kona**, f. *sister-, mother-, or daughter-in-law.*
**mágr** (**-s, -ar**)**,** m. *brother-, father-, or son-in-law* (vill Hrútr gørast m. þinn ok kaupa dóttur þína).
**mál**, n. (1) *speech, faculty of speech* (þrøngdi svá sóttarfari konungs, at hann misti málsins); þau hafa ekki mál, *they are dumb;* (2) *language, tongue;* norrønt m., *the Norse tongue;* (3) *speech, speaking* (hvárt er Flosi svá nær, at hann megi heyra m. mitt) (4) *colloquy, talk, speech;* koma á. m. *(or* at máli) við e-n, *to come to talk with, speak to;* finna (hitta) e-n at máli, *to obtain speech with;* krefia e-n mils, *to ask an interview with;* leita mills við e-n (spyrja e-n máls, mæla m. of e-m), *to broach a subject to one;* bera m. á e-t, hafa e-t á *(or* at) máli, *to speak (talk) of* (allir menn höfðu á máli, hversu frí r maðr harm var); lúka sínu máli, *to end one's speech;* þat er m. manna, at, *people say that;* (5) *tale, story;* nú er þar til máls at taka, *now it must be told;* (6) *saw, saying;* fornt (fornkveðit) m. er, at, *it is an old saw that;* (7) *diction, construction of sentences;* (8) *sentence;* tvau mál, two *sentences;* fullt m., *a full period;* (9) *suit, action, cause;* hefja m. á hendr e-m, *to bring an action against one;* búa m., *to prepare a suit;* sœkja m., *to prosecute;* (10) *stipulation, agreement* (ek vil halda mil við hann þan, sem mælt voru); lauss allra mála, *free of all stipulations;* (11) *case, matter, affair* (þetta m. var við Jórunni rœtt); svi er m. með vexti, *the matter stands thus;* var þat annat m., *another matter;* miðla m., *to mediate;* tillagagóðr inna stœrri mála, *a good counsellor in great matters;* hafa sitt m., *to have one's own way, have one's will* (honum eirir illa, of hann hefir eigi sitt mál); hafa mikit til síns máls, *to have much in support of one's case;* e-t skiptir miklu (litlu) máli, *it is of great (small) importance,* (12) *three months* (m. ok misseri).
**mál**, n. (1) *measure* (fimm álna er hátt m. hans); leggja, bera m. við e-t, *to measure* (hann lagði m. við öll in stœrstu tré); (2) *time, high time* (m. er upp at standa); sagði, at þá var mið nótt ók at enn væri m. at sofa, *and still time to sleep;* (3) *meal;* í eitt m., at einu máli, *for one single meal;* deila mat at málum, *to deal out food at each meal.*
**mál**, n. *inlaid ornaments* (on the hilts and guards of swords).
**mála-efni**, n. pl. *circumstances and nature of a case;* góð (ill) -efni, *a good (bad) case;*
**-ferli**, n. pl. *lawsuits, litigation;*
**-flutningr**, m. *conduct of a case.*
**málafylgis-maðr**, m., **málafylgjumaðr**, m. *helper in lawsuits;* mikill -maðr, *a great taker up of suits.*

**mála-gipt**, f, **-gjöf** f. *pay for military service;* **-gjöld**, n. pl. (1) *payment of wages;* (2) *military pay;* **-gull**, n. *gold in payment of* 'máli'.
**mála-hluti**, m., **-hlutr**, m. *one side of a case or suit, one's share in a case;* mun sá verda -hluti várr beztr, at, *the best turn for us that things can take will be that.*
**mála -járn**, n. *iron (weapon) inlaid with ornaments* (mál).
**mála-leitan**, f. *negotiation, mooting the question;* **-lok**, n. pl. *end of a case, conclusion;* **-lyktir**, f. pl.= **-lók**; **-maðr**, m. = **málafylgjumaðr**.
**mála-maðr**, m. *a man who receives pay* (máli), *soldier*.
**málamann-ligr**, a. *worthy of a* 'málamaðr'.
**mála-sax**, n. *an inlaid sword.*
**mála-silfr**, n. *silver given in payment of* 'máli'.
**mála-skil**, n. pl. *knowledge of procedure;* **-skot**, n. *appeal in a case;* **-sókn**, f. *lawsuit, prosecution;* **-spell**, n. *flaw in a suit.*
**mála-spjót**, n. *inlaid spear.*
**mála-tilbúnaðr**, **-tilbúningr**, m. *preparation of a suit;* **-vöxtr**, m. *state of a case.*
**mál-dagi**, m. (1) *covenant, agreement;* inna -daga, *to fulfil an agreement;* (2) *written deed, document* (of the rights, property, and inventories of churches); **-deili**, n., e-m er -deili á e-u, *it is of importance to one;* **-djarfr**, a., *free-spoken.*
**mál-drykkja**, f. *a measure of drink served for each meal.*
**mál-efni**, n. *circumstances of a case;* gott -efni, *a just case.*
**mál-eldar**, m. pl. *'meal-fires'.*
**málendr**, m. pl. *parties to a suit;* væri jafnir m. (*if we were equally matched),* mundi þess ei óhefnt.
**mál-fár** (acc. -fán), a. poet. *inlaid with ornaments, adorned with characters* (of a sword).
**mál-fimi**, f. *ease in speech;* **-fimliga**, adv. *eloquently;* **-fimr**, a. *talkative;* **-framr**, a. *out-spoken;* **-friðr**, m. *peace from suits (?);* **-færr**, a. *able to speak;* **-gaga**, n. *organ of speech;* **-haltr**, a. *tongue-tied;* **-hress**, a. *well enough to speak.*
**máli**, m. (1) *contract, agreement;* (2) *wages, soldier's pay;* ganga á mála, *to take service* (with a foreign prince).
**máligr** (acc. málgan), a. *talkative, communicative, loquacious* (þeir vóru málgir mjök, því at þeir voru úvitrir).
**mál-krókar**, m. pl. *pettifoggery, sophistry;* **-kunnigr**, **-kunnr**, a. *knowing one another to speak to;* **-laki**, m. *defect of the speech organs;* **-latr**, a. *slovenly in speaking;* **-lauss**, a. *speechless, dumb;* **-leysa**, f. *incorrect expression, bad grammar;* **-lýzka**, f. *idiom, dialect.*
**málmr**, m. (1) *ore (*m., er járn skal of gera); (2) *metal* (þann málm, er gull heitir).
**mál-nyta**, *f. milch trine;* **-nytr**, a. *yielding milk, milch;* málnytr smali, *milch cattle.*
**mál-óði**, a., **-óðr**, a. *using violent language;* **-reifr**, a. *talkative, cheerful*; **-reitinn**, a. = **-rœtinn**; **-róf**, n. *ability to talk.*
**málrófs-maðr**, m. *glib talker.*
**mál-rúm**, n. *time to speak in;* **-rúnar**, f. pl. *`runes of speech', runic characters;* **-rœðinn**, **-rœtinn**, a. *talkative, open.*
**máls-bót**, f. *excuse, exculpation.*
**mál-semd**, f. *language, speech.*
**máls-endi**, m. = **málsemd** (leita -enda við e-n); **-eyrendi**, n. = **mál-semd**; **-fylling**, f. *conclusion of a case;* **-grein**, f. (1) *sentence;* (2) *phrase, speech;* (3) *diction, style;* **-háttr**, m. (1) *phrase;* (2) *proverb.*
**mál-skipti**, n. pl. (1) *business, transactions;* (2) *importance.*
**máls-löstr**, m. *bad grammar.*

**mál-snild**, f. *eloquence, oratory.*
**málsnildar-list**, f. *rhetoric.*
**mál-snilli**, f. *eloquence;*
**-snjallr**, a. *eloquent;*
**-spakr**, a. *wise-spoken;*
**-speki**, **-spekt**, f. *wisdom in speech;*
**-staðr**, m. *case, point of a question;*
**-stafr**, m. (1) *letter of the alphabet;* (2) *consonant;*
**-stefna**, f. *parley, conference;*
**-stofa**, f. *sleeting-hall, public hall,* esp. in houses of men of rank.
**mál-svefn**, m. *proper sleep.*
**máls-verðr**, m. *meal.*
**máls-þörf**, f. *desire to speak.*
**mál-sönnun**, f. *evidence, reason;*
**-tak**, n. *diction;*
**-tíð**, f. *meal.*
**málugliga**, adv. *loquaciously.*
**málugr**, a. = máligr.
**málungi** (= **'málum-gi'**, dat. pl. from **'mál'** with negative **-gi**); ef þyrftak at m. mat, *if I needed no meat at meals.*
**mál-vinr**, m. *friend (to speak with).*
**mál-vöndr**, m. *measuring wand.*
**mál-þurfi**, a. *wanting to speak.*
**mána-dagr**, m. *Monday.*
**mánaðar-frest**, n. *a month's notice;*
**-mót**, n. *the end of one month and the beginning the next.*
**mánaðr** (gen. **-ar**; pl. **-ir** and **mánaðr**), m. *month.*
**máni**, m., poet. *moon.*
**már** (gen. **más**, pl. **mávar**), m. *seamew;* ben-, gunnmár, *raven* (poet.).
**má-skári**, m. a *young sea-mew.*
**mát**, n. *check-mate.*
**máta (að),** v. *to check-mate.*
**máti**, m. *manner, way, respect (*í engan máta; á allan máta).
**mátt-dreginn**, **-farinn**, pp. *weak, exhausted, faint.*
**máttigr** (acc. **máttkan**), a. *mighty.*
**mátt-lauss**, a. *without strength, exhausted;*
**-leysi**, n. *weakness, lack of strength;*
**-litill**, a. *of little strength, weak* (hann gerist allmáttlítill).
**máttr** (gen. **máttar**, dat. **mætti**), m. (1) *might, strength;* var mér alls máttar (*I had to use all my strength)* áðr ek kom henni upp; (2) *strength, health;* reiðuliga svaraði hón, of nökkurr spurði at mætti hennar, *if any one asked how she was*; er at leið mætti hans, *when he began to sink.*
**máttugr**, a. = máttigr.
**máttu-ligr**, a. (1) *possible* (honum er alt máttuligt); (2) *mighty.*
**mátu-ligr**, a. *meet, fitting.*
**með**, prep. with dat. and acc.; 1. with dat. (1) *with, along with, together with* (Unnr dóttir hans fór með honum; hón hafði á skipi m. sér sex tigi karla); (2) denoting help, assistance; leggja til m. e-m, *to help one by word or deed; to give one advice;* fá menn m. sér, *to get followers;* (3) *by means of, with* (verja sik með sverðum, skjöldum); (4) *by, through, with, using* (með harðfengi ok kappi); m. hlaupi, *by running;* m. einum hug, *with one mind;* m. sama hætti, *in the same way;* (5) *including, inclusive of* (hundrað manna m. nábúum); ok þat m., at, *and besides (therewith) that;* þann dag ok nóttina m., *and the night too;* (6) *among, between* (var fact um m. þeim brœðrum); þreyta e-t m. sér, *to fight it out among themselves;* koma m. e-m, *to come among* (maðr, er m. mörgum kemr); (7) denoting inward quality, *in* (hann hafði alla þá hluti m. sér, er konung prýða); (8) *along* (landit er viðast bygt með sjónum); esp. of direction, with an adv. denoting the direction (upp m., ofan m.; fram m., inn m., út m., etc.); m. stöfnum, *from stem to stern, all along the ship*; biðja matar með bœjum, *from house to house*; (9) adverbial usages; m. öllu, *altogether, quite*; m. öllu skjótt, *all of a sudden*; m. því at, *in case that* (m. því at ek falla); *as, because* (m. því at menn vóru hraustir, þá komast þeir yfir ána); (10) with verbs; ganga m. barni, *to go with child*, mæla m., *to recommend*; II. with acc. (1) *with*, with the notion of bearing, bringing, carrying (hann fór til Íslands m. konu sína ok börn); fara m. vápn, *to carry a weapon*; fig., fara með sök, mál, *to conduct, manage a case*; m. engi lögskil, *in no lawful manner;* (2) *with, among*; úsnotr m., es m. aldir kemr, *a fool*

*when he comes among men*; (3) with an ordinal number; m. tólfta mann, *with twelve men, including himself*; *with eleven others*.
**meðal** (**á m.**, **í m.**), prep. with gen., *among, between*; m. vár *or* vár á m., *among us*; sat þar Þórhalla m. brúða, *Th. sat between the brides*; ellipt., ganga meðal, í m., *to intercede as peacemaker* (gekk þá Njáll í m., svá at hvárir handsöluðu ödrum grið).
**meðal-**, in compds., *middle, average*;
**-afterðaleysi**, n., eigi -afterðaleysi, *no common slovenliness*;
**-auki**, m. *what is given into the bargain*;
**-ár**, n. *average year*;
**-farbauti**, m. *middling destroyer* (þeir sögðu þat eigi -farbauta vera);
**-ferð**, f. *intercession*;
**-fífl**, n., eigi -fífl, *no ordinary fool*;
**-fjándi**, m. *middling fiend* (ek ætla hann eigi -fjánda vera);
**-fól**, n. = ***-fífl***;
**-för**, **-ganga**, f. *intercession*.
**meðalgöngu-maðr**, m. *intercessor peacemaker*.
**meðal-kafli**, m. 'middle-piece', *the haft of a sword between the two* 'hjölt';
**-klœkismaðr**, m. *middling scoundrel* (eigi -k.);
**-lag**, n. *average*; þat var með enu betra -lagi, *a good average*; **í -lagi, -lagi,** *not very, not over well* (segir mér þó í -lagi hugr um); **-lagi góðgjarn**, *not too benevolent*; skipti vár hafa verið sum góð, en sum til -lags, *our dealings have been, some good, some only middling*;
**-maðr**, m. *average man*;
**-maðr á vöxt**, *a middle-sized man*;
**-mann-níðingr**, **-níðingr**, m. (*no*) *middling scoundrel*;
**-orpning**, f. *interjection*;
**-pallr**, m. *middle bench* (in the 'lögrétta');
**-skræfa**, f. eigi -skræfa, *a great coward*;
**-skömm**, f., eigi -skömm, *a great disgrace*;
**-snápr**, m., eigi -snápr, *no common fool*;
**-snotr**, a. *middling wise*;
**-sœmd**, f. *common honour* (er eigi -sœmd at eiga slíkan mann at mág);
**-úspektarmaðr**, m. *common peace-disturber*;
**-úvinr**, m. = **-fjándi**;
**-vetr**, m. *average winter*;
**-vingjarnligr**, a. *not very friendly*;
**-þræll**, m. *average slave.*
**-meðan** (**á m.**), adv. (1) *in the mean time, meanwhile* (hann bað þá þar dveljast m.); m. at, m. er (es), *as long as, while, whilst*; (2) *so long as* = m. er (hélzt hann í vináttu við konung m. hann lifði).
**með-ferð**, f. (1) *management*; vandhœfi mun þér þykkja á -ferðinni, *you will find it difficult to manage*; (2) hafa e-t -ferðar, *to have along with one, in one´s keeping;* (3) *behaviour, conduct*; var konungi þá kunnigt hverja -ferð ek hafða, *how I behaved*;
**-ferði**, n., **-för**, f. = **meðferð**;
**-gangr**, m. *siding with, helping*, = **fylgi**.
**meðr**, prep. = **með**.
**með-taka**, **-tekt**, f. *reception*.
**meðtöku-maðr**, m. *receiver*.
**mega** (**má**, **mátta**, **mátt**), v. (1) *to be able to do*, with acc.; eigi eru Asynjur úhelgari ok eigi megu þær minna, *they are not less powerful*; svá at vér mættim ekki, *so that we could do nothing*; m. betr, *to be the stronger*; m. við e-m, *to be able to withstand one* (hann mun ekki m. einn við mörgum); skulu mikit þín orð m. við mik, *thy words shall have much weight with me*; (2) of health; m. vel, *to be well*; m. lítt, illa, *to be poorly* (hann spurpi, hversu hann mætti. –Eigi má ek nú vel, sagði hann); m. e-m, *to do for one* (má yðr þat, er yfir margan gengr); (3) with infin., *to be able*; mátt þú sjá hana, ef þú vill, *thou canst see her, if thou wilt*; hann mátti ekki mæla, *he could say nothing*; (4) *to be permitted, allowed* (hann mátti aldri tala til Kjartans, svá at Þorkell var hjá); nú man eigi m. sitjanda hlut í eiga, *one must not remain sitting, be inactive*; (5) ellipt., the verb being understood (lemja man ek bogann, ef ek má); ferr þat sem má, *go that as it may*; má, at, *it is possible that*; þeir spurðu hversu þat mætti, *how that could be*.
**megandi**, pr. p. *availing, mighty, strong*; fylldi hann þat heit, er hann var m. maðr, *as soon as he grew to be man of might*; lítt m., *feeble, weak*; ekki m., *powerless, helpless*.
**megin** (gen. -s, dat. magni or megni), n. (1)

*might, power, strenght* (svá sem á leið sóttina minkaði storum m. hans); (2) *the main, chief part of a thing*; allt m. landsins, *the main part of the land*.
**megin** or **megum**, adv., prop. dat. pl. from 'vegr'; kvenna m., *on the women's side* (in a chuch); karla m., *on the men's side*; Hjarðarholts m., *on the H. side* (of the river); inum vinstra m., hœgra m., *on the left* (*right*) *side*; einuni m., *from one side only* (þar mátti einum m. at sœkja); öðrum m., *on the other side* (herskip liggja öðrum m. undir nesinu); báðum m., *on both sides*; öllum m., *from all sides*; þeim m., *on that side*.
**megin-**, in compds., *main*;
**-afl**, n. *main strength*;
**-á**, f. *main river*;
**-borg**, f. *the main castle*;
**-bygð**, f. *main district*;
**-dómar**, m. pl. *great events*;
**-fjall**, n. *great mountain*;
**-flótti**, m. (1) *general flight*; (2) *the main body of the flying host*;
**-gjörð**, f. *the main girdle, girdle of power*; pl. -gjarðar, *the girdle of Thor*;
**-góðr**, a. *mighty good*;
**-haf**, n. *the main, ocean*;
**-herr**, *main army*;
**-herað**, n. *main district*;
**-hyggja**, f. *wisdom*;
**-höfn**, f. *main harbour*;
**-land**, n. *mainland, continent*;
**-lauss**, a. *without strength*;
**-leysi**, n. *weakness*;
**-lið**, n. *main body of an army*;
**-ligr**, a. *important* (mál -lig);
**-lítill**, a. *of little might, weak*;
**-merki**, n. *chief standard*;
**-mörk**, f. *the main forest*;
**-rás**, f. *main course*;
**-rúnar**, f. pl. *mighty, powerful runes* (*charms*);
**-stormr**, m. *mighty gale*;
**-tírr**, m. *great fame*;
**-trygðir**, f. pl. *a firm truce*;
**-vel**, adv. *mighty well*;
**-verk**, n. *mighty feat*;
**-þörf**, f. *great need*.
**megn**, n. *strength*, = megin, máttr (hann hafði fjogurra manna m.); um m. e-m, *beyond one's strength*; þetta mál er nökkut þér um m. með at fara, *is rather too much for you*.
**megn**, a. *strong, mighty* (megnt mannfall); með megnu hugskoti, *with a strong mind.*
**megna** (að), v. *to be able, have strength to do a thing* (þó at ek megni minna en einhverr yðar); refl., megnast, *to gain strength*; en er synir þeirra tóku at m., *when their sons began to grow up.*
**megn-lauss**, a. *feeble, weak*;
**-lítill**, a. *faint, exhausted*.
**megra** (-ða), v. *to make lean*; refl., megrast, *to become lean*.
**megrð**, f. *leanness.*
**megum**, adv. = megin; öllum m., *from all sides.*
**meiða** (-dda, -ddr), v. (1) *to hurt*, esp. *to maim, injure seriously* (hina rak hann ór landi, meiddi eðr drap); (2) of things, *to damage* (finna þeir at skipit var meitt neðan); *to spoil, destroy* (þá tók hann at m. hof ok hörga); (3) refl. *to take hurt*.
**meiðing** (pl. **-ar**), f. *bodily injury, maiming, damaging* (í manndrápum ok meiðingum).
**meiðingar-laust**, adv. *unmaimed, unhurt* (halda lífi -laust).
**meiðmar**, f. pl. *treasures* (poet.).
**meiðr** (gen. -s or -ar), m. (1) *longitudinal beam; sledge-runner* (þá reif hann meiðinn undan sleðanum); fig., standa á önderverðan meið með e-m, *to stand in the forefront as a champion, to support one*; mjök þótti mönnum á einn meið hallast með heim, *it went all on one side with them*; (2) *pole, log*; telgja meið til rifjar, *to cut a log into a loom-beam*; (3) *tree* (hrafn sat á hám meiði); (4) *gallows-tree* (veit ek, at ek hekk vindga meiði á). **mein**, n. (1) *hurt, harm, injury, damage;* at engum verði m. at, *that it may do nobody harm;* gera e-m m., *to do one harm;* hón kvað þat m., at, *she said it was a great pity that;* mikit m. var honum þat, þá er, *a great loss it was to him when;* láta sér e-t í m., *to deny to oneself;* hann lét sveininum ekki í m., *he denied the lad nothing;* (2) *disease, sore* (af því vatni þykkjast margir bót hafa fengit sinna

meina); (3) *impediments, hindrances* (that make a marriage unlawful), = **meinbugir**.
**meina** (**að**), v. (1) *to harm, do harm to* (m. e-m); (2) *to hinder, prevent;* (3) *to forbid, prohibit* (ekki mun ek m. öðrum mönnum at halda þá trú, er þeim sýnist).
**meina** (**-ta**), v. *to mean* (rare).
**meina-lauss**, a. (1) *blameless;* (2) *unhindered;* ef -laust er, *if there are no hindrances.*
**mein-blandinn**, pp. *poisonous;*
**-bugir**, m. pl. *impediments, hindrances;*
**-eiðr**, m. *perjury, false oath;*
**-fang**, n. *trouble;* leita e-m -fanga, *to try to embarrass one;*
**-fullr**, a. *noxious;*
**-færr**, a. *dangerous to pass;*
**-gøra** (see gøra), v. *to offend, harm;*
**-gørð**, f. *offence.*
**meinigr** (acc. **meingan**), a. *noxious.*
**meinka** (**að**), v. *to do harm to.*
**mein-kráka**, f. *evil crow;*
**-kvikendi**, n. *noxious animal;*
**-lauss**, a. (1) *harmless, inoffensive;* ætla ek mér þat -laust, *it will do no harm to me;* at -lausu, *without hindrance;* (2) *free from suffering, painless* (aldri síðan varð honum höndin -laus).
**meinlát-samr**, *a. ascetic.*
**mein-leiki**, m. *hindrance,* = **-bugir**;
**-leysi**, n. *harmlessness, innocence;*
**-liga**, adv. *painfully;*
**-ligr**, a. *painful, troublesome;*
**-læta** (**-tta**, **-ttr**), v. *to chastise* (-læta sér).
**meinlæta-samr**, a. = **meinlátsamr**.
**mein-læti**, n. (1) *pains, trouble;* (2) *self-chastisement;*
**-mæli**, n. *abusive language,* = **meinyrði**.
**meinn**, a. *painful, causing pain* (var honum knéit harla meint ok úmjúkt); kenna sér meint, *to feel pain;* e-m verðr meint við e-t, af e-u, *one takes hurt by a thing.*
**mein-samliga**, adv. *perniciously;*
**-samligr**, *hurtful, causing pain;*
**-samr**, a. *evil, noxious;*
**-semd**, **-semi**, f. (1) *pain, hurt;* (2) *disease, sore;*
**-staddr**, pp. *placed in distress;*
**-stafir**, m. pl. *baleful staves, charms.*
**meins-vanr**, a. *guileless.*
**mein-svari**, m. *perjurer;* a. *perjured;*
**-sœri**, n. *perjury.*
**meinsœris-maðr**, m. *perjurer.*
**mein-tregi**, m. *affliction, grief;*
**-vættr**, f. *noxious wight, harmful being;*
**-yrða** (**-rða**, **-rðr**), v. *to abuse in words;*
**-yrði**, n. pl. *abusive words.*
**meir-háttar**, adv. *of greater importance* (= **meira háttar**).
**meiri** (neut. **meira**), a. compar., answering to pos. 'mikill' and superl. 'mestr', (1) *greater, bigger* (hann var hverjum manni m. ok sterkari); (2) *greater, larger, more,* of quantity (meira fé ok betra).
**meirr**, adv. compar., answering to 'mjök' and superl. 'mest', (1) *more* (konungr elskaði Hákon m. en nökkurn mann annan); (2) *then, after that;* sitja m. um sáttir saman, *and afterwards sit at peace together;* (3) with another compar.; firr m., *farther off;* sunnar m., *more to the south.*
**meiss**, m. *wooden box, basket* (hann hafði mikinn meis á baki).
**meistara-dómr**, m. *mastership, great skill;*
**-samligr**, a. *masterly.*
**meistari**, m. (1) *lord, master;* (2) *master, teacher;* (3) *scholar.*
**meita** (**-tta**, **-ttr**), v. *to cut;* m. manar, skegg, *to cut the mane, beard.*
**meitil-berg**, n. *an abrupt crag.*
**meitill** (**-s**, **meitlar**), m. *chisel.*
**meitla** (**að**), v. *to chisel, cut.*
**meizl**, n., esp. pl. (1) *bodily hurts, injuries;* (2) *mutilation.*
**meizla**, f. = **meizl**.
**meizla-högg**, n. *injurious blow;*
**-laust**, adv. *without bodily injury.*
**mekt**, f. *might; pomp* (rare).
**mektugr**, a. *mighty, powerful.*
**mél**, n. *time, moment* (á því méli dreif lið til hans).
**mél**, n. pl. *mouth-bit of a bridle.*
**mel-bakki**, m. *bank grown with lyme-grass* (melr).
**meldr** (gen. **-rs** and **-rar**), m. (1) *grinding* (standa at meldri); (2) *flour*; Fenju m., Fróða

þýja m., *gold.*
**mél-dropi**, m. *foam from the bit;*
**-greypr**, a. poet. *champing the bit* (marir, dröslar mélgreypir).
**melja** (**malda**, **maliðr**), v. *to pound.*
**melr** (**-s**, **-ar**), m. (1) *lyme-grass;* (2) *sand-bank, gravel-bank.*
**mel-rakki**, m. *arctic fox, white fox* (brenna inni sem m. í greni).
**melta** (**-lta**, **-ltr**), v. (1) *to malt for brewing* (m. korn); (2) *to digest* (m. valbráðir); also fig. (m. reiði).
**mel-torfa**, f. *turf grown with lymegrass* (melr).
**men** (gen. pl. **menja**), n. *necklace* (hann batt menit á háls sér); fig. in pl., *treasures, jewels* (fjöld á ek menja).
**mengi**, n. *multitude.*
**menjar**, f. pl. = **minjar**.
**menna** (**-ta**, **-tr**), v. *to make a man of, breed;* refl., mennast, to *become a man,* = **mannast**.
**menni**, n., a nickname; but freq. in compds., góð-, ill-, rík-, fjölmenni.
**menni-liga**, adv. *manfully;*
**-ligr**, a. *manly, well bred,* = **mannvænn**.
**menning**, f. *breeding, upbringing, education* (ætt hans ok m. góð).
**mennska**, f. *human nature, humanity;* = **manndómr**.
**mennskr**, a. *human;* m. maðr, *human being,* opp. to giants, ogres, or supernatural beings.
**mennt**, f. *art, skill, accomplishment* (hefir þú til ills þína m.).
**menntan**, f. *breeding, culture.*
**menntr**, pp. *bred, educated, accomplished* (vel m. um marga hluti).
**men-skögul**, f., poet. *lady.*
**men-vörðr**, m. *keeper of treasures.*
**mergð**, f. *multitude, plenty* (m. fjár).
**merg-lauss**, a. *marrowless.*
**mergr** (gen. **-jar**), m. *marrow.*
**merg-und**, f. *a wound to the marrow;* also **mergundar-sár**, n.
**mer-hross**, **-hryssi**, n. *mare.*
**merja** (**mer**, **marða**, **mariðr**), v. *to bruise, crush.*
**merki** (gen. pl. **merkja**), n. (1) *boundary,* = **landamerki**; (2) *banner, standard* (tók merkit af stönginni); (3) *mark, token, sign* (mun þat til merkja, at þeir Grímr munu heim koma); þessir menn, er náliga vóru með øngum merkjum, *of no mark, distinction;* (4) *remains, traces* (þeir lögðu ok garðinn sem enn sér m.).
**merki-á**, f. *boundary river;*
**-liga**, adv. (1) *remarkably;* (2) *clearly, perceptibly;*
**-ligr**, a. (1) *perceptible;* (2) *remarkable, noteworthy, distinguished* (uppruni hans var -ligr);
**-máll**, a. = **merkmáll**, **merkorðr**.
**merking** (pl. **-ar**), f. (1) *marking;* (2) *mark, sign;* (3) *signification.*
**merkis-burðr**, m. *the carrying of the standard;*
**-maðr**, m. (1) *standard-bearer;* (2) *man of mark, distinguished person;*
**-stöng**, f. *standard-pole.*
**merki-stjarna**, f. *planet;*
**-stöng**, f. = **merkis-stöng**;
**-tungl**, n. = **-stjarna**.
**merkja** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to mark* (m. eyra á fé); (2) *to mark, draw* (hann var merktr eptir Þór, ok hefir hann hamar í hendi); ok m. á nagli nauð, *and mark (the character)* 'nauð' *on one's nail;* (3) *to mark, note, observe* (síðan merkti hann þúfu þá**,** er griðkonan þerði á fœtr sína); (4) *to notice, perceive* (merktu þeir at sólargangi, at sumarit munaði aptr til vársins); (5) *to show, indicate* (merkti Sunnifa þat í þessu); (6) *to denote, signify, mean* (vil ek, at þú segir drauminn ok hvat hann merkir).
**merk-máll**, **-orðr**, a. *truthful, trustworthy* (-orðr maðr).
**merkr**, a. *of mark, noteworthy* (m. maðr ok sannorðr).
**merr** (gen. **merar**, acc. and dat. **meri**, pl. **merar**), f. *mare.*
**mersing**, f. = **messing**.
**messa**, f. (1) *mass;* syngja messu, *to chant the mass;* (2) = **messudagr** (Jóns m., Ólafs m.).
**messa** (**að**), v. *to say the mass.*
**messing**, f. *brass* (stafr búinn með messingu);
**messingar-**, *made of brass, brazen* (-hestr, -ker, -spánn).
**messu-dagr**, m. *mass-day, feast-day;*

**-djákn**, m. *deacon, clerk;*
**-embætti**, n. *office of the mass, divine service*;
**-föt**, **-klæði**, n. pl. *vestments*;
**-mál**, n. *mass time*;
**-serkr**, m. *surplice*;
**-skrúði**, m. = **-klæði**;
**-sloppr**, m. = **-serkr**.
**mest**, adv. superl. (1) *most* (þeim var ek verst, er ek unna m.); (2) *almost* (kvað hann þá m. aðra hönd af Þóri).
**mest-háttar**, adv. *most remarkably*.
**mestr**, a. superl. *greatest* (margir hinir mestu menn); cf. 'mikill'.
**mestu**, adv. *mostly, nearly*.
**met**, n. pl. *weights*; fig., koma sínum metum við, *to have one's own way*.
**meta** (**met**; **mat**, **mátum**; **metinn**), v. (1) *to estimate, value*; ef þeir kynni m. sik, *if they could value themselves rightly, not puff themselves up*; m. e-t mikils, lítils, einskis, *to attach great, little, no value to*; *make much, little, nothing of*; munu þín orð hér um einskis metin, *thy words will be counted for naught*; (2) m. e-t fjár (kaups, etc.), *to put a money-value on, to charge for* (aldri mat hann fjár lækning sína); m. e-t við e-n, *to name a price to one for a thing*; met þú við mik rekkjubúnaðinn, *tell me the price of the bed-furniture*; ok vil ek eigi m. við þik (*I will not charge you anything*), heldr vil ek, at þú þiggir skikkjuna; *to leave it to another to decide*; allir mátu við Erling atkvæði um skírsluna, *they all left it to E. to decide about the ordeal*; við Þorkel met ek at fá þá hluti til, er hafa þarf, *I leave it to Th. to provide the necessary things*; (3) refl., metast til e-s, *to be reckoned as, counted for* (bað þá gera þá smíð, er til afbragðs mætist); m. e-t við, *to contend about*; ef þeir metast eiða við, *if there is a contest about taking the oaths*.
**metandi** (pl. **-endr**), m. *appraiser*.
**met-fé**, n. *a thing having a special value set upon it*.
**metinn**, pp., vel m., *highly esteemed*.
**metja** (**met**, **matta**, **mattr**), v. *to lap* (with the tongue).
**metnaðar-fullr**, a. *full of pride or ambition*;
**-girnd**, f. *ambition*;
**-gjarn**, a. *ambitious*;
**-leysi**, n. *modesty*;
**-maðr**, m. *ambitious man*;
**-samligr**, **-samr**, a. *proud, haughty*.
**metnaðr** (gen. **-ar**), m. (1) *esteem, value* (þann metnað hefi ek á ráðagerðum mínum, at); (2) *honour, repute* (hann var þar í miklum metnaði); (3) *pride, ambition* (m. honum þróast, en mannvit aldregi).
**metnast** (**að**), v. refl. *to puff oneself up* (m. af mikillæti ríkis síns).
**met-orð**, n. (1) *estimate, valuation*; (2) *esteem, consideration*; þeir gørðu svá mikil -orð hans, at, *they paid him so much regard that*; sitja yfir -orðum manna, *to bear down others*.
**metorða-maðr**, m. *man of distinction* (hann var -maðr mestr).
**mettr**, pp. *having eaten one's fill*.
**mey**, f. = **mær**;
**-barn**, n. *female child, girl*;
**-dómligr**, a. *virgin*;
**-dómr**, m. *maidenhood, virginity*.
**meyja**, f. *maid, girl*, = **mær**.
**meyjar-**, gen. from 'mær';
**-mál**, n. pl. *matters relating to marriage*;
**-mundr,** m. *a maid's* 'mundr'.
**mey-ligr**, a. *maiden, virgin*; *girlish*;
**-lífi**, n. *maiden life*.
**meyrr**, a. *rotten* (m. börkr).
**mey-staulpa**, **-stúlka**, f. *girl*.
**mið**, n. (1) *the middle* (sá var mestr, er í miðit reið); (2) *mark;* sem ek munda hafa m. á mér, ef, *which I should have experienced on myself, if*; (3) *fishing bank* (indicated by landmarks on shore); bregða til miða, *to seek for a fishing bank*.
**miða** (**að**), v. *to take note, mark* (E. hafði glöggt miðat á um kveldit, hvar konungrinn hvíldi); m. við e-t, *to mark a distance or place by another object* (hlað hér vörðu, ok miða svá við þar sem eldrinn brennr).
**mið-aldra**, a. indecl. *middle-aged*;
**-breytis**, adv. *midway, halfway*;
**-byrði**, n. *the middle of a ship* (skipit var breitt um -byrðit);
**-bær**, m. *a farm lying in the midst* (of three);

**-degi**, n. *midday, noon*.
**miðdegis-skeið**, n. *noon-tide*.
**mið-digr**, a. *stout in the waist*;
**-fasta**, f. *Mid-Lent*;
**-firðis**, adv. *in the middle of the fjord*;
**-fylking**, f. *the middle of the line* (in battle).
**mið-garðr**, m. *midgarth, the earth*;
**-heimr**, m. *centre of the world*;
**-herðar**, f. pl. *mid-shoulders*;
**-hjalli**, m. *middle shelf on a hill-side*.
**miðil** (also **á** or **í miðil**), prep. = **meðal**, **milli** (miðil svefns ok vöku).
**miðja**, f. *the middle* (í miðju).
**Miðjarðar-haf**, n., **-sjór**, m. *the Mediterranean sea*.
**mið-kafli**, m. *middle piece*;
**-kvísl**, f. *middle branch* (of a stream).
**miðla** (**að**), v. (1) *to share*; m. e-m e-t *or* m. e-t við e-n, *to share with another* (Gunnar miðlaði mörgum mönnum hey ok mat); skal ek eigi m. ríkit, *I shall not share the realm*; m. spor sín, *to make a step, move* (stöndum fast ok miðlum ekki spor vár); (2) to *mediate;* m. mál *or* málum, *to make a compromise*; (3) refl., miðlast e-t við, *to share with one another*; m. mál við, *to make a compromise*.
**miðlan**, f. (1) *partaking, sharing with another* (m. auðar); (2) *compromise* (gøra m. á um e-t). **miðlanar-mál**, n. pl. *compromise*.
**mið-langr**, a. *long-waisted*, a nickname;
**-leiðis**, adv. (1) *midway, halfway* (er þeir kómu -leiðis til Máfahlíðar); (2) *in the middle* (Ísraels synir gengu þurt -leiðis um hafit).
**miðlung**, adv. *middlingly, indifferently, poorly*; þykkist hann þá vera m. staddr, *in rather a hard plight*.
**miðlungi**, adv. = **miðlung**.
**mið-messa**, f. *'the middle mass', matins*;
**-mjór**, a. *slender in the waist*.
**miðmunda-skeið**, n., the time when the sun is midway between midday (twelve o'clock) and 'nón' (three o'clock), *half past one* (um -skeið miðs dags ok nóns);
**-staðr**, m. *the middle point between two places or times* (í -stað vestrs ok útnorðrs).
**mið-mundi**, m. (1) *the middle between two places;* þá er Skoðborgará á -munda, *the river S. is midway*; with gen., þá er sól er -munda norðrs ok landnorðrs, *when the sun is midway between north and north-east*; (2) = miðmundaskeið (fyrir -munda hófst orrostan, en konungr féll fyrir nón); (3) *moment, weight, importance;* allir þeir, er þar höfðu verit ok nökkurr -mundi var at, *and were of any note*.
**mið-nætti**, n. *midnight*;
**-pallr**, m. *the middle bench* (of the 'lögrétta').
**miðr** (**mið**, **mitt**), a. *middle, lying in the middle*; nær miðri veröldinni, *near the middle of the world*; G. leggr í móti atgeirinum ok kom á hann miðjan, *and struck him in the middle*; áin var opin um mitt, *in the middle*; mið nótt, *midnight* (þá var mið nótt); m. dagr, *midday* (þat var nær miðjum degi, er þeir fundust); m. aptann, *six o'clock p.m.*; m. morginn, *six o'clock a.m.*; at miðjum vetri, um miðjan vetr, *at midwinter*; mitt sumar, *midsummer*; miðrar brautar, *in the middle of the road*.
**miðr**, adv. = **minnr**, *less*.
**mið-skammr**, a. *short-waisted*;
**-skeið**, n. *middle course*;
**-skip**, n. *middle of a ship* (= mitt skip);
**-skipa**, adv. *amidships*;
**-sumar**, n. *midsummer* (= mitt sumar).
**miðsumars-helgr**, f. *midsummer-day*;
**-skeið**, n. *midsummer time*.
**miðsvetrar-blót**, n. *midwinter sacrifice*;
**-nótt**, f. *midwinter night* (= **hökunótt**);
**-skeið**, n. *midwinter time*.
**mið-syndis**, adv. *in the middle of the sound* (cf. 'sund').
**miðviku-dagr**, m. *Wednesday*;
**-morginn**, m. *Wednesday morning*.
**mið-þröngr**, a. *tight in the waist*.
**mikil-brjóstaðr**, a. *stout-hearted, high-minded*;
**-fengligr**, a. *stout-looking*;
**-gjarn**, a. *aspiring to great things*;
**-gæfr**, a. *of great importance*;
**-hugaðr**, a. *big-spirited*;
**-hæfr**, a. *stately, eminent*.
**mikill** (acc. **mikinn**, neut. **mikit**), a. (1) *great, tall*, of stature (m. vexti, maðr m. ok sterkr); (2) *great, large*, in bulk or size (mikil ey ok góð); áin var mikil, *the river was swollen*; (3)

of quantity, *great, much* (m. viðr, mikil drykkjuföng); (4) *great, prominent* (skörungr m., málafylgjumaðr m.); m. drykkjumaðr, *a great drunkard*; vetr m., *a severe winter*; með mikilli snild, *with great skill*; (5) acc. 'mikinn' used as adv.; ríða (fara) m. *to ride (go) fast*; róa m., *to pull hard*; (6) neut. as subst., *much*; skipta miklu, *to be of great importance*; dat., 'miklu' with compar., *much, by far* (m. betr; m. meiri maðr en áðr); with superl., m. mestr, *by far the greatest, the very greatest*; neut. as adv., mikit, *greatly, much,* = mjök (hón unni honum m.).

**mikil-látr**, a. *proud, grand*;
**-leikr**, m. *greatness, largeness*;
**-leitr**, a. *having marked (prominent) features*;
**-liga**, adv. (1) *greatly*; (2) *proudly* (láta -liga);
**-ligr**, a. *grand, considerable*;
**-lætast** (**tt**), v. refl. *to pride oneself*;
**-læti**, n. *pride, pomp*;
**-mannliga**, adv. *magnificently*;
**-mannligr**, a. *grand, magnificent, generous*;
**-menni**, n. *great, powerful man*;
**-menska**, f. *greatness, magnificence*;
**-mæli**, n. *high words*;
**-ráðr**, a. *imperious*;
**-ræði**, n. *great feat*;
**-úðligr**, a. *imposing*;
**-vegligr**, *a. magnificent*;
**-virkr**, a. *doing great work*;
**-vænligr**, a. *important*;
**-þægr**, a. *exacting*.

**Mikjáls-messa**, f. *Michaelmas*.

**mikla** (**að**), v. (1) *to make great, increase, magnify*; m. sik, *to pride oneself*; (2) impers., e-m miklar e-t, *one wonders at* (konungi miklar þat með sjálfum sér, at); (3) refl., miklast, *to acquire fame* (ef konungr vill m. af þessu); *to pride oneself* (engi maðr miklist eða stœrist af sinni ætt).

**miklan**, f. *increase, greatness*.

**mild-hugaðr**, a. *mild, kind-hearted*.

**mildi**, f. *kindness, mercy, grace*.

**mildingr** (**-s**, **-ar**), m., poet. *a liberal man* (örr maðr heitir m.).

**mildi-verk**, n. *work of charity*.

**mild-leikr**, m. *mildness, mercy*;
**-liga**, adv. *mildly, gently*;
**-ligr**, a. *mild, gentle*.

**mildr**, a. (1) *mild, gentle, gracious*; (2) *munificent, liberal* (m. af fé).

**milli**, prep. with gen., also **millim**, **millum**, (1) *between* (m. skógarins ok árinnar); sín á (*or* í) m., *between (among) themselves*; sigla m. landa, *from one land to another*; (2) special usages; var enn meirr vönduð veizla en þess í m., *more than otherwise*; um aðra hluti var skamt m. máls konunga, *in other things there was no great difference between them*; standa í m., *to stand between, hinder*; mátti þar ekki í millim sjá, hvárr af öðrum myndi bera, *it could not be seen which of the two would get the better of it*; (3) ellipt. in 'm. ok'; upp með ánni, m. (*viz.* árinnar *or* hennar) ok skógarins, *up along the river, between (it) and the forest*.

**millim**, **millum**, prep. = **milli**.

**millum-ferð**, f. *going between, mediation* (bréfsendingar ok -ferðir).

**milti**, n. *milt, spleen*.

**minja-gripr**, m. *heirloom, keepsake* (saxit var minjagripr þeirra).

**minjar**, f. pl. *memorial, souvenir, keepsake* (hann tók hringinn Draupni ok sendi Óðni til minja; þessa gripi skaltu eiga at minjum).

**minka** (**að**), v., see 'minnka'.

**minn** (**mín**, **mitt**), pron. *my, mine*.

**minna** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to remind of* (m. e-n e-s *or* e-n á e-t); hón hefir mik minnt þeirra hluta, *or* minnt mik á þá hluti, *she has reminded me of those things*; (2) impers., mik minnir e-s, *I remember, think of* (ávallt er ek sé fagrar konur, þá minnir mik þessarrar konu); (3) refl., minnast e-s, *to remember, call to mind* (H. minntist þess, at A. hafði rænta ok barða húskarla hans); eigi væri allfjarri at m. þín í nökkuru, *to remember thee with some small pittance, give thee some trifle*; m. á e-t, *to bear in mind, remember*; þá munu vér m. á hinn forna fjándskap, *then we will bear in mind the old feud*; *to mention, talk of* (hann minntist þá á marga luti þá, er fyrr höfðu verit).

**minnast** (**t**), v. refl. *to kiss* (m. við e-n *or* til e-s); hann spratt upp í móti honum ok minntist

til hans, *he rose and kissed him*.
**minni**, n. (1) *memory* (hann missti minnis ok þótti nær sem vitstolinn) leggja e-t í m., *to lay up in the mind*; reka m. til e-s, *to call to mind*; (2) esp. in pl. *memorials* (slík m. hafa Íslendingar Haralds konungs ok mörg önnur); settir eptir (*viz.* dauða) bauta-steinar til minnis, *as a memorial;* (3) *memory*, of past time; þeir er vóru fyrir várt m., *who lived before we can remember;* (4) *memorial cup, toast* (at old sacrifices and banquets); mæla fyrir minnum, *to propose a toast.*
**minni**, a. compar., **minnstr**, a. superl., answering to 'lítill', *less, smaller; least, smallest* (var minna karp þitt, meðan H. konungr lifði); er sá kallaðr minni maðr *(lower in rank),* er öðrum fóstrar barn.
**minni**, n. *mouth* (of a river, fjord, valley), = **mynni**.
**minnigr**, a. (1) *having a good memory* (Hallr var maðr stórvitr ok m); (2) m. e-s, *mindful of, bearing in mind* (m. þeirra meingørða, er).
**minni-liga**, adv. *in memory* (at þau frægðar verk skyldu -liga haldast);
**-ligr**, a. *memorable.*
**minning** (pl. **-ar**), f. (1) *memory, recollection, remembrance;* í m. e-s, *in memory of* (í hverja m. heldr þú þenna dag?); (2) in pl. *traces* (engar minningar vóru eptir hans meina); (3) *gift, present;* (4) *requital, revenge* (þótti sjá m. betri en eigi); (5) *admonition, foreboding* (þessi m. varð náliga hverja nótt); (6) *mention, suggestion, proposal* (gørði G. þá m., at).
**minningar-mark**, n. *monument;*
**-verðr**, a. *memorable, worth remembering* (þat sýnist mönnum -vert).
**minni-samligr**, a, **-samr**, a. *memorable, not to be forgotten* (mun þér þat minnisamt); gøra e-m hríð -sama, *to make one remember an attack.*
**minnis-drykkja**, f. *a banquet where there are* 'minni' *(toasts);*
**-horn**, n. *memorial horn;*
**-stœðr**, a. = **minnisamr**;
**-veig**, f. *a drink to restore remembrance;*
**-öl**, n. = **-veig**.
**minnka** (**að**), v. (1) *to lessen, diminish;* fig., m. sik, virðing sína, *to lower oneself;* impers., minnkar e-t, *it abates, decreases* (biðu þeir þess, er minnkaði ísana); (2) *to grow less,* = minnkast; (3) refl., minnkast, *to grow less, decrease* (þótti mér mikit vaxa mín virðing, en m. ekki).
**minnkan**, f. *decrease, diminishing.*
**minnr**, adv. compar. *less* (þeir sem vitrari vóru ok m. drukknir); with dat., vetri m. en hálf-sextugr, *fifty-four years old;* vera lífi m., *to be minus one's life, lifeless, dead;* engu m., *no less;* minnr en, *less than.*
**minnst**, adv. superl. *least;* m. mánað, *at least a month;*
**minnstr**, a. superl. *least;* see '**minni**'.
**mis**, **á mis** (older form **miss**), adv. *amiss; so as to miss;* farast þeir hjá á m., *they pass each other without meeting.*
**mis-bjóða** (see **bjóða**), v. *to offend;* e-m þykkir sér -boðit í e-u, *one feels offended at, takes it ill;*
**-brigði**, a. *offence;*
**-dauði**, m. *death at different times;* ef -dauði þeirra yrði, *if one of them should die before the other;*
**-deild**, f. *quarrel;*
**-deili**, n. *'wrong dealing', undue preference;*
**-djúpr**, a. *of unequal depth; now shallow, now deep;*
**-dýpi**, n. *unequal depth;*
**-eldri**, n. *disparity in age* (-eldri þeirra broeðra var mikit);
**-fall**, n. *mishap, mischance;*
**-falla** (see **falla**), v. *to happen amiss;*
**-fangi**, m. *mistake;*
**-fara** (see **fara**), v. *to treat amiss, outrage* (-fara e-u *or* með e-u); e-m -ferst, *it goes amiss with one;*
**-fari**, m. *difference in speed;*
**-fengr**, a. *missing one's aim;*
**-ferli**, n. (1) *misconduct;* (2) *mishap;*
**-fróðr**, a. *of different opinion;*
**-för**, f. (1) *misconduct;* (2) in pl. *mishaps, miscarriage, accident;*
**-ganga**, f. (1) *dissent;* (2) *misconduct;* (3) *spring-tide* = **-göng**;
**-góðr**, a. *partly good, partly bad;*
**-gruna** (**að**), v. *to suspect;*

**-göng**, n. pl., **-göngur**, f. pl. *spring tide;*
**-gøra** (see **gøra**), v. *to do amiss, transgress;*
**-gørð**, **-gørning**, f., **-gørningr**, m. *misdeed, transgression;*
**-haldinn**, pp. *wronged, not getting fair treatment;*
**-heldi**, n. *unfair treatment;*
**-hljóðan**, f. *discordance;*
**-hugi**, a., vera -hugi við e-n, *to be at variance with;*
**-hugna** (**að**), v. *to displease;*
**-högg**, n. *striking amiss;*
**-innt**, pp. n., e-m verðr -innt, *one makes a mistake (in speaking);*
**-jafn**, a. *uneven, unequal, of various qualities, indifferent, rather bad* (samfarar þeirra vóru -jafnar); mœta -jöfnu, *to meet with hardships* (sá verðr at mœta -jöfnu, er víða ferr); þessi ætlan þótti mönnum -jöfn, *there were different opinions about this undertaking;*
**-jafna** (**að**), v. *to make unequal, share unequally;* -jafna frásögn um menn, *to give a different account of, speak well of one and ill of another;*
**-jafnaðr**, m. *unequal sharing, odds;*
**-jafnan**, f. = **-jafnaðr**;
**-kast**, n. *throwing away;* farast at -köstum, *to be wasted;*
**-kenna** (**-da**, **-dr**), v. *to mistake for another.*
**miski**, m. *offence, harm;* gøra e-m til miska, *to offend, wrong a person.*
**mis-kunn**, f. *forgiveness, mercy, grace* (vill Þ. gefast upp í mitt vald til -kunnar); í m. konungs, *at the king's mercy;* gøra -kunn á e-m, *to show mercy to;*
**-kunna** (**að**), v. *to show mercy to, deal mercifully with, pardon* (-kunna e-m, máli e-s).
**miskunnar-andi**, m. *spirit of mercy;*
**-augu**, n.pl. *eyes of mercy;* líta -augum til e-s, *to look in mercy on;*
**-bragð**, n. *act of grace;*
**-dómr**, m. *merciful judgment;*
**-faðmr**, m. *bosom of mercy;*
**-gjöf**, f. *gracious gift;*
**-heit**, n. *promise of mercy;*
**-hugr**, m. *merciful disposition;*
**-lauss**, a. *merciless, unforgiving;*
**-leysi**, n. *hardness of heart, cruelty;*
**-maðr**, m. *object of charity;*
**-verk**, n. *work of mercy or charity.*
**miskunn-lauss**, a. *finding no mercy;*
**-samliga**, adv. *mercifully;*
**-samr**, a. *merciful;*
**-semd**, **-semi**, f. *compassion, mercifulness.*
**mis-kveða** (see **kveða**), v. = **-mæla**.
**miskviða-laust**, adv. *without making any slip* ('miskviðr') *in the pleading* (hann sótti málit -laust).
**mis-kviðr**, m. *a slip in the pleading* (before a court);
**-leggja** (see **leggja**), v. *to lay amiss;* fig., e-m eru -lagðar hendr, *one does the contrary of what one ought to do;*
**-litr**, a. *party-coloured, variegated;*
**-líka** (**að**), v. *to dislike, be displeased with* (e-m -líkar e-t);
**-líkan**, f. *dislike;*
**-lítast** (see **líta**), v. refl., e-m -lízt e-t, *one is mistaken about a thing;*
**-lyndi**, n. *fickleness;*
**-lyndr**, a. *fickle-minded;*
**-lýti**, n. pl. *faults, flaws;*
**-lögur**, f. pl., leggja fœtrna -lögum, *to lay the feet across;*
**-munr,** m. *difference, disproportion;*
**-mæla** (**-ta**, **-tr**), v. *to make a slip of the tongue* (Þórði varð -mælt);
**-mæli**, n. *slip of the tongue* (mæla -mæli); e-m verðr -mæli á munni, *one makes a slip of the tongue;*
**-ráðit**, pp. n., e-u er -ráðit, *it is ill-advised;*
**-ræði**, n. *ill-advised deed;*
**-rœða**, f. *impropriety* (drýgja -rœðu við konu).
**miss**, **á miss**, adv. = **mis**, **á mis**.
**missa** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to miss, fail in hitting* (Kolr sveiflaði til hans øxi ok missti hans); (2) *to be without* (þeir höfðu lengi matar misst); impers., missir e-s, *it ceases;* þar sem missti húsanna, *where there were no longer any houses;* (3) *to miss, feel the want of* (missum vér nú Hákonar, frænda míns); m. fótanna, *to slip with the feet, miss one's footing;* impers., ef mín missir við, *if I should die;* (4) *to lose, suffer loss of;* ek hefi mikils misst, *I have had*

*a great loss;* (5) with acc. *to lose*, esp. in later writers (vér höfum misst frændr vára).
**missa**, f. *loss* (megu vér nú eigi þegja yfir missu okkarri).
**mis-sáttr**, a. *disagreeing, at variance;*
**-segja** (see **segja**), v. *to relate wrongly or incorrectly.*
**misseri**, n. (1) *season, a period of six months, half year* (ár heitir tvau m.); sams misseris, *in the same season;* (2) in pl. *twelvemonth, year* (er þau höfðu ásamt verit ein m., áttu þau son); önnur m., *the next twelvemonth;* á tveim hinum fyrrum misserum, *in the two preceding years;* öllum misserum, *all the year round.*
**missi-fengr**, a. *missing one's aim.*
**missir** (gen. **-is**), m. *loss*, = **missa**.
**mis-síðr**, a. *of unequal length* (of a garment);
**-sjá** (see **sjá**), v. *to see amiss;*
**-skipta** (**-pta**, **-ptr**), v. *to share unequally;*
**-smíði**, n. pl., *mistakes in a work* (svá at eigi verði stór -smíði á); sjá, finna -smíði á e-u, *to find, see faults in a thing;*
**-stórr**, a. *of different size;*
**-svefni**, n. *sleeping and waking alternately;*
**-sýnast** (see **sýna**), v. refl., e-m -sýnist, *one sees wrong, is mistaken* (allmjök –sýnist slíkum manni sem Broddier);
**-sýni,** n. *deception of sight, mistake;*
**-sæll,** a. *of unequal happiness;*
**-sætti,** n. *discord*.
**Mist,** f. *a Valkyrie*.
**mis-taka** (see taka)**,** v. (1) *to take by mistake;* (2) e-m verðr-tekit til e-s, *one does a thing wrongly;* refl.,-takast, *to miscarry;*
**-tala** (**að**)**,** v. *to make a slip with the tongue;*
**-tekja,** f. (1) *mistake*; (2) *wrongful taking.*
**mistil-teinn,** m. mistletoe.
**mis-trúa** (see trúa)**,** v. *to mistrust, disbelieve*;
**-trúnaðr,** m. *mistrust, doubt*;
**-tryggja** (**-ða, -ðr**)**,** v. = -trúa;
**-verk,** n. *misdeed;*
**-verki,** n. *misdeed;*
**-vitr,** a. *not always equally wise;*
**-þokkaðr,** pp. *offensive, displeasing,* with dat.;
**-þokki,** m. *displeasure, dislike;*
**-þokknast** (**að**)**,** v. refl. *to displease;*
**-þykki,** n. *discord*;
**-þykkja,** f. *discord*;
**-þykt,** f. (1) *displeasure*; (2) *discord*;
**-þyrma** (**-da, -t**)**,** v. *to violate, damage, outrage*;
**-þyrming,** f. *maltreatment, outrage*.
**míga,** (**míg; meig, migum; miginn**), v. *to make water.*
**míla,** f. *mile* (rare).
**mjaðar-,** gen. from 'mjöðr';
**-bytta,** f. *mead-tub*;
**-drykkja,** f. *mead-drinking;*
**-ístra,** f. *mead-paunch*;
**-lögr,** m. *mead-liquor.*
**mjaðmar-,** gen. from 'mjöðm';
**-bein,** n. *hip-bone;*
**-bragð,** n. *hip-trick* (in wrestling);
**-höfuð,** n. *the head of the thigh-bone.*
**mjall-hvítr,** a. *snow-white.*
**mjaltir,** f. pl. *milking* (vóru þá konur at mjöltum).
**mjaltr,** a. *giving milk, milch.*
**mjó-beinn,** a. *slender-legged* (a nickname);
**-eygr,** a. *narrow-eyed*.
**mjófast** (**að**)**,** v. refl. *to become narrow* (sundin mjófast til útsiglingar).
**mjó-fingraðr**, a. *slender-fingered*.
**mjó-hundr,** m. *greyhound*;
**-leitr,** a. *narrow-faced*, opp. to 'breiðleitr'.
**mjókka** (**að**)**,** v. = mjófast.
**mjólk** (gen. **mjólkr**), f. *milk.*
**mjólka** (**að**), v. (1) *to milk;* (2) *to give milk* (geitr mjólkuðu sem kýr).
**mjólk-á,** f. *milk-stream.*
**mjólki,** m. *milksop* (m. þinn!)
**mjólkr,** a. *milch, giving milk.*
**mjór** (**mjó, mjótt**), a. (1) *thin, slender, slim*; mjótt band, *a slender cord*; (2) *pointed* (m. knífsoddr); (3) *narrow*, opp. to 'breiðr' (þar var mjótt sund ok djúpt).
**mjó-rakki,** m. = mjó-hundr.
**mjúk-dómr,** m. *meekness;*
**-fingraðr,** a. *soft-fingered*;
**-hendr,** a. *softhanded;*
**-hjartaðr,** a. *tender-hearted*;
**-látr,** a. *meek, gentle*;
**-leikr,** m. *nimbleness, agility;*
**-liga,** adv. (1) *softly, tenderly;* (2) *nimbly;* (3) *gently, mildly* (tala -liga);

**-ligr,** a. *meek, soft;*
**-lyndi,** n. *meekness;*
**-lyndr,** a. *meek-tempered, gentle;*
**-læta** (**-tta, -ttr**)**,** v. *to humble* (-læta sik);
**-læti,** n. *meekness, gentleness;*
**-orðr,** a. *smooth-spoken*.
**mjúkr,** a. (1) *soft* to the touch, opp. to 'harðr' (mjúkt skinn); (2) *agile, supple* (m. ok vel glímufœrr); (3) *easy, comfortable* (þótti þeim þat mjúkara at taka, er laust flaut); (4) *meek, pliable, gentle* (þér munu menninir mjúkari en mér).
**mjúk-ræss,** a. *running smoothly* (of a ship);
**-tœkr,** a. *touching gently*.
**mjöð-drekka,** f. *mead-cask.*
**-drukkinn,** pp. '*mead-drunk*';
**-drykkja,** f. *mead-drinking*.
**mjöðm** (gen. **mjaðmar,** pl. **mjaðmir**), f. *hip*; bregða e-m á m., *to throw one's antagonist by a hip-trick* (mjaðmarbragð).
**mjöðr** (gen. **mjaðar,** dat. **miði**), m. *mead;* blanda mjöð, *to blend mead;* grasaðr m., *spiced mead.*
**mjöð-rann,** n. *mead-hall.*
**mjök,** adv. (1) with verbs, *much, greatly* (hann skaut m. til ráða dóttur sinnar); (2) with adjs. and advs. *very* (harðlyndr m.); (3) *almost, very nearly* (hann var dauðr m. af kulda).
**mjöl** (gen.**mjöls**, dat. **mjöli**, **mjölvi**)**,** n. *meal, flour* (skip hlaðit af malti ok mjölvi);
**-belgr,** m. *meal-bag;*
**-kaup,** n. pl. *purchase of meal* (fara at mjölkaupum);
**-kýll,** m. = -belgr.
**mjöll** (gen. **mjallar**), *fresh powdery snow* (sá snjór, er hvítastr er, ok í logni fellr, ok m. er kallaðr).
**mjöl-leyfi,** n. *licence to export meal*;
**-sáld,** n. *a measure of meal*;
**-skuld,** f. *rent to be paid in meal*;
**-vætt,** f. *a weight* (40 lbs.) *of meal*.
**mjörkva-flaug,** f. *drifting fog.*
**mjörkvi,** m. *dense fog* = myrkvi.
**mjöt,** n. pl., poet. *the right measure*.
**mjötuðr,** m. (1) *dispenser of fate, ruler, judge;* (2) *bane, death* (sverð heitir manns m.); (3) = mjötviðr.
**mjöt-viðr,** m. *the world-tree* (?).
**moð,** n. *refuse of hay*.
**moka** (**að**)**,** v. (1) with dat. *to shovel* (m. ösku, snjó, myki); (2) with acc. *to cleanse by shovelling, to clear of dung,* etc. (m. flór, kvíar, fjós).
**mokstr,** m. *shovelling.*
**mola** (**að**)**,** v. *to crush, break into small pieces* (hauss hans molaðist).
**mold** (dat. **moldu**)**,** f. (1) *mould, earth* (hlóðu síðan at grjóti ok jósu at moldu); (2) *earth, the ground*; fyrir m. ofan, *above earth, alive;* fyrir m. neðan, *beneath the earth, underground;* hníga til moldar, *to die.*
**moldar-auki,** m. '*mould's eke*', *dust;* verða at -auka, *to be turned into dust*;
**-bakki,** m. *earth-bank;*
**-flaga,** f. '*earth-flag*', *sod.*
**mold-bakki,** m. = moldarbakki;
**-búi,** m. *mould-dweller, ghost;*
**-hrúga,** f. *heap of earth;*
**-oxi,** m. '*mould-grub*', a nickname;
**-reykr,** m. *cloud of dust.*
**-ryk,** n. *cloud of dust.*
**moldugr,** a. *covered with mould.*
**mold-vegr,** m. *path of earth* (lét hón mar fara -veg sléttan);
**-þinurr,** m. '*the earth-thong'* (the serpent 'Miðgarðsormr').
**moli,** m. *small piece, crumb;* also collect. *bits, fragments* (haussinn brotnaði í smán mola).
**molna** (**að**), v. *to crumble into dust.*
**morð,** n. *murder* (kallið þér þat eigi m., at drepa menn um nætr?).
**morð-för,** f. *death (by murder);*
**-gjarn,** a. *murderous*.
**morðingi** (pl. **-jar**)**,** m. *murderer.*
**morð-járn,** n. *murderous weapon;*
**-vargr,** m. *murderer;*
**-verk,** n. *murder.*
**-víg,** n. *murder* (náttvíg eru morðvíg).
**morgin-drykkja,** f. *morning-drinking;*
**-dögg,** f. *morning-dew;*
**-gjöf,** f. *bridal gift* (on the morning after the wedding);
**-leið,** f. *a morning's walk*;
**-mál,** n. *morning milking-time.*

**morginn** (**-s,** pl. **mornar, morgnar**)**,** m. *morning;* á morgin, *to-morrow*; at morni, *next morning* (konungr dvaldist þar um nótt, en at morni bjó hann ferð sína); í morgin, *this (past) morning* (dauðan segir þú þann nú, er vér höfum hjalat við í morgin); *tomorrow* (í morgin, sem ljóst er, skulu vér rannsaka bœinn); um morgininn (eptir), *next morning.* **morgin-skin,** n. *morning light;*
**-sól,** f. *the rising sun;*
**-stjarna,** f. *the morning star;*
**-tíðir,** f. pl. *matins;*
**-veiðr,** f. *morning catch;*
**-verk,** n. *morning work.*
**morgna** (**að**)**,** v. *to become morning, dawn* (þar til er morgnat var mjök).
**morgunn,** m. = morginn.
**morkna** (**að**)**,** v. *to become rotten.*
**morn,** f. *pining away.*
**morna** (**að**)**,** v. = morgna.
**morna** (**að**)**,** v. (1) *to waste or pine away* (m. ok þorna)*;* (2) *to cause to pine* (þik morn morni!).
**mornan,** f. *morning, dawn.*
**mosa-vaxinn,** pp. *moss-grown.*
**mosi,** m.. (1) *moss;* (2) *moorland.*
**mosóttr,** a. *mossy, moss-grown.*
**motr** (gen. **-rs**)**,** m. *a lady's headgear* (m. snjóhvítr ok gullofinn).
**motra,** f. *a woman wearing a* 'motr'.
**móast** (**að**)**,** v. refl. *to be digested.*
**mó-álóttr,** a. *with a dark streak along the back* (of a horse);
**-brúnn,** a. *dark brown, dun.*
**móða,** f. *large river.*
**móð-akarn,** n. ' *mood-acorn*', *heart.*
**móðerni,** n. (1) *mother's side,* of lineage; at m., *on the mother's side;* (2) *maternal origin* (ei mun logit til móðernis þíns); (3) *motherhood.*
**móðir** (gen., dat. and acc. **móður** or **mœðr;** pl. **mœðr**), f. *mother.*
**móð-ligr,** a. *excited, vehement.*
**móðr,** m. *excitement, wrath, passion* (þá gekk af honum móðrinn, ok sefaðist hann).
**móðr,** a. *weary, exhausted, worn out* (hann var m. mjök af göngu).
**móð-tregi,** m. *deep sorrow.*
**móðugr** (acc. **móðgan**), a. *moody, excited;* m. á munað, *bent on lust.*
**móður-arfr,** m. *maternal inheritance;*
**-bróðir,** m. *uncle;*
**-faðir,** m. *grandfather*;
**-frændr**, m. pl. *kinsmen on the mother's side*;
**-kviðr**, m. *mother's womb*;
**-kyn**, n. *mother's kin*;
**-lauss**, a. *motherless*;
**-leggr**, m. *mother's side*;
**-ligr**, a. *motherly*;
**-sonr**, m. *mother's son*; engi -son, *not a living soul*;
**-systir**, f. *aunt*;
**-tunga**, f. *one's mother-tongue*;
**-ætt**, f. *kinsfolk on the mother's* side.
**mó-hella**, f. *(slab of) tufa*;
**-kolla**, f. *a ewe with a dusky head*;
**-kollóttr**, a. *with a dusky head* (of sheep).
**mór** (gen. **mós**, pl. **móar**), m. *moor, heath, barren moorland.*
**mó-rauðr**, a. *yellowish brown*;
**-rendr**, a. *russet* (of wadmal);
**skjóttr**, a. *dun-piebald.*
**mót**, n. (1) *meeting*; mæla m. með sér, *to fix a meeting*; (2) *town-meeting* (var blásit til móts í bœnum ok sagt, at konungr vildi tala við bœjarmenn); (3) *joint, juncture* (cf.'liðamót'); (4) in prepositional and adverbial phrases; á mót, í mót e-m, *to meet a person* (ganga, ríða á *or* í mót e-m); *against* (mæla, standa á *or* í mót e-u); í mót, *in return, in exchange*; á móti, í móti, at móti (e-m) = í mót; snúa í móti e-m, *to turn against one*; rísa í móti e-u, *to rise against, withstand*; mikit er þat í móti erfðinni minni, *that is much when set against what I shall leave behind me*; til móts við e-n, *to meet one;* halda til móts við e-n, *to march against one*; vera til móts, *to be on the opposite side*; miklir kappar eru til móts, *there are great champions to contend with*; eiga e-t til móts við e-n, *to own a thing in common with another* (= til jafns við e-n); gøra e-t til móts við e-n, *to equal one in a thing* (engan vissa ek þann, er þat léki til móts við mik).
**mót**, prep. with dat. *to meet, towards*, etc. = í mót (see 'mót' 4).
**mót**, n. (1) *image, stamp* (m. á peningi); (2)

*model* (skaltu smíða hús eptir því móti, sem ek mun sýna þér); (3) *mark, sign* (máttu sjá m. á, er hón hlær við hvert orð) cf. 'ambáttar-, manns-, ættar-, œsku-mót'; (4) *manner, way*; með kynligu (undarligu) móti, *in a strange manner*; mikill fjöldi dýra með öllu móti, *of every shape and manner*; með því móti, *in that way*; með því móti, at, *in such a way that*; með litlu (minna) móti, *in a small (less) degree*; með engu móti, *by no means*; frá móti, *abnormal.*

**móta** (**að**), v. (1) *to form, shape*; (2) *to stamp, coin* (mótaðr peningr).

**mót-bára**, f. (1) *'counter-wave,' objection*; (2) *adversity*;

**-bárligr**, a. *adverse*;

**-blástr**, m. *opposition*;

**-burðr**, m. *coincidence*;

**-dráttr**, m., **-drœgi**, n. *opposition, resistance*;

**-drœgr**, a. *adverse, opposed*;

**-ferðir**, f. pl. *opposition*; vera í -ferðum við e-n, *to resist, go against one*;

**-ferli**, n. *adversity.*

**mót-fjalar**, **-fjalir**, f. pl. *the platform on which meetings were held.*

**mót-för**, f. *resistance, opposition* (vera í -för við e-n);

**-ganga**, f. = -för (veita e-m -göngu, vera í -göngu við e-n);

**-gangr**, m. = -ganga.

**mótgangs-maðr**, m. *opponent, adversary* (heilagrar kristni -menn).

**mót-gørð**, f. *offence, annoyance* (ef fóstra mínum væri eigi -gørð í).

**mótgørða-samr**, a. *given to offend or annoy* (one).

**mót-horn**, n. *'meeting-horn', trumpet* (rödd sem ógurligt -horn).

**mót-högg**, n. *blow in front,* opp. to 'bakslag'.

**móti**, prep. with dat. = í móti, (1) *against, contrary to* (þat var bæði m. guðs lögum ok heilagrar kirkju); (2) *in the direction of, towards,* = í gegn (á þann bekk, er vissi m. solu); konungr leit m. honum, *the king looked towards him;* (3) *in return for* (gaf jarl konungi góð orð m. vináttu hans); (4) of time, *towards* (m. degi); m. vetri, *towards the setting in of the winter.*

**mót-kast**, n. *objection, opposition.*

**mót-lauss**, a. *without a join* (of a ring);

**-likt**, adv. *similarly, in a like manner* (-líkt ferr annan aptan);

**-mark**, n. *stamp*;

**-mæla** (**-ta**, **-tr**), v. *to contradict*;

**-mæli**, n. *contradiction*;

**-reið**, f. *encounter on horseback*;

**-reist**, f. *resistance*;

**-ris**, n. = -reist.

**móts**, gen. from 'mót'; m. við e-n = til móts við, see 'mót' 4 (ek skal fara m. við þá).

**mót-settr**, pp. *adverse to* (e-m);

**-snúinn**, pp. *adverse, opposed to* (e-m);

**-staða**, f. *resistance*;

**-staðligr**, a. *opposing, hostile.*

**mót-stefna**, f. *a meeting previously fixed or arranged.*

**mót-stœðligr**, a. = -staðligr.

**mótstöðu-flokkr**, m. *opposition party*;

**-maðir**, m. *antagonist, adversary* (mótstöðumenn Gunnars).

**mót-svar**, n. *answer, reply*;

**-tak**, n. *resistance, defence*;

**-taka**, f. = -tak;

**-viðri**, n. *contrary wind*.

**mót-völlr**, in. *place of meeting*.

**mót-þrói**, m. *hostility*;

**-þykki**, n. *dislike, displeasure*.

**muðla** (**að**), v. *to mumble*; m. fyrir muni sér, *to mutter to oneself.*

**muðlan**, f. *mumbling.*

**muðr** (gen. **munns**), m. = munnr.

**mugga**, f. *mugginess, drizzling mist.*

**muggu-veðr**, n. *muggy, misty weather* (snæskafa eða -veðr).

**muna** (**man**, **munda**, **munaðr**), v. *to remember* (mantu nökkut, hver orð ek hafða þar um? Þat man ek görla); m. langt fram, *to remember far back*; m. til e-s, *to have recollection of* (spyrr Sveinn konungr, hvárt þeir muni til heitstrengingar sinnar); m. e-m e-t, *to remember a thing against one* (skal ek nú, segir hón, muna þér kinn-hestinn).

**muna** (**að**), v. (1) *to move, remove*, with dat.; m. út garði, *to shift the fence farther off, widen it*;

mér er ór minni munat, *I have quite forgotten*

*it*; intrans., m. fram, to *move forward, advance* (miðlum ekki spor vár, nema vér munim fram); (2) *to make a difference*, with dat. of the amount (svá at muni hálfri stiku í tíu stikum).
**muna** (**að**), v. impers.; e-n munar, *one longs, desires* (rare).
**munaðar-lifnaðr**, m. *life of pleasure*; = munúð-lífi.
**munaðr** (gen. -**ar**), m. *voluptuous life*.
**muna-fullr**, a. *delightful*.
**munar-heimr**, m. *home of happiness*;
**-lauss**, *joyless, unhappy*.
**mund**. n. *time, high time* (er þú hefir gört þetta, þá mun þér m. ór hauginum á braut); (í) þat m., *at (by, about) that time*; with gen., í þat m. dags, *at that time of the day*; önnur misseri í þetta m., *this time next year*; í þau m., *in those days*; irregular pl. mundir, f. hann bað menn sína bíða til annars dags í þær mundir, *wait till the same hour next day*.
**mund** (dat. **mundu**), f. *hand*.
**munda** (**að**), v. *to aim, point*, with a weapon (Gunnarr mun eigi lengi m. atgeirinum, ef hann fœrir hann á lopt); recipr., mundast at *or* til, *to point at one another* (with weapons).
**mundang**, n. *the tongue of the balance, the mean between two extremes, moderation*; hærra nafn en m. væri, *than was fit and proper*; gen. sing. 'mundangs', and gen. pl. 'mundanga' used as adv., *moderately, in a fair degree* (mundangs mikit, mundanga heitr).
**mundang-leikr**, m. *moderation*;
**-liga**, adv., *justly, duly*;
**-ligr,** a. *just, due, proper* (-ligt hóf).
**mundangs-hóf**, n. *the true middle, golden mean, due moderation*; með-hófi, *moderately, duly, fitly*;
**-maðr**, m. *moderate man*..
**mundar-mál**, n. *agreement about a woman's* 'mundr'.
**Mundia-fjöll**, n. pl. *the Alps*.
**mund-laug**, f. *basin used in washing the hands* (hann tók mundlaugar þrjár fáðar með gulli).
**mund-mál**, n. = mundarmál.
**mundr** (gen. -**ar**), m. *the sum which the bridegroom had to pay for his bride, and which after the wedding became her own property*.
**mund-riði**, m. *handle of a shield*.
**mun-gát**, n. *ale, small beer*.
**mungáts-gørð**, f. *brewing of* 'mungát';
**-tunna**, f. *ale-cask*.
**munka-búnaðr**, m. *monastic dress*;
**-klæði**, n. pl. *monastic dress*;
**-kufl**, m. *monk's habit*;
**-lifnaðr**, m. *monastic life*;
**-siðr**, m. *conventual rule*.
**munk-ligr**, a. *monkish, monastic*;
**-líf**, n. *monastery*.
**-lífl**, n. *monastery*.
**munkr** (**-s, -ar**), m. *monk, friar*.
**mun-ligr**, a. *desirable, advantageous*.
**munn-eiðr**, m. *swearing* (as a practice);
**-fyllr**, f. *mouthful*.
**munni**, m. *mouth, opening*.
**munn-lítill**, a. *with a small mouth;*
**-ljótr**, a. *with an ugly-shaped mouth;*
**-nám**, n.; með orðum -náms, *with the words of his mouth.*
**munnr** (**-s, -ar**), old nom. muðr,. m. (1) *mouth*; mæla fyrir munni sér, *to say in a low voice;* e-m verðr e-t á munni, *one happens to say* (þat varð henni á munni, er hón sá þetta : ' sjá ben markar spjóti spor '); mæla af munni fram, *to extemporize;* (2) *the steel edge of an axe or hammer*.
**munn-rugl**, n. *twaddle.*
**munns-höfn**, f. *language;* hafa góða -höfn, *to use good language*.
**munn-skálp**, n. *idle talk*;
**-vani**, a. *mouthless*;
**-víðr**, a. *wide-mouthed*.
**munr** (**-ar, -ir**), m. (1) *mind;* e-m leikr í mun, *one has a mind to, feels inclinded to* ( = leikr e-m í skapi); munar stríð, *heart´s grief*; (2) *mind, longing, delight*; at mínum munum, *to my mind*; gráta at mun, *to weep heartily;* at mannskis munum, *to please anybody;* leita e-m munar, *to comfort one;* (3) *love;* sá inn máttki m., *all-powerful love*; vættak míns munar, *I waited for my love;* komast á muni við e-n, *to insinuate oneself, become intimate, with one*.
**munr** (**-ar, -ir**), m. (1) *difference* (hví gørir

þú svá mikinn mun barnanna); er þess, mikill m., hvárt, *it makes a great difference, whether;* (2) *moment, importance*; e-m er m. undir e-u, *it is of importance to one* (at hann skyldi segja honum þá hluti, er honum væri m. undir at vita); e-m er m. at e-u, *it is of some moment* (ok mætti þér verða munr at, at þeir væri þér heldr sinnaðir en í móti); meta muninn, *to hesitate* (Hrólfr mat eigi munin eptir þeim at fara); Grímr gørði ok þann mun allan, er hann mátti, G. *strained every nerve*; (3) the dat. ' muni ' or ' mun ' before a compar., *somewhat* ( = nökkuru), *considerably, a good deal;* ljóstu mun kyrrara, *strike somewhat more gently;* með muni minna liði, *with consideralby less force;* adding a pronoun, þeim mun (before a compar.) = því; þein mun betr, *so much the better*; engum mun = engu; engum mun verr, *no worse*; (4) *what is wanted, required*; er mikilla muna vant *or* á vant, *much is wanting* (þótti honum mikilla muna á vant, at vel væri); E. hafði eigi skaplyndi til at biðja konung hér neinna muna um, *E. was too proud to beg anything in this case*; (5) adverbial phrases, fyrir hvern mun, *by all means*; fyrir engan mun, *by no means;* (6) *means, things;* at eigi munið ér alla yðra muni til leggja, *that you will not contribute all your means, strain every nerve*; biskup las fyrst smám ok smám munina fyrir þeim, *expounded all the details for them*.

**mun-ráð**, n. *dearest wish* (hefk míns föður -ráð brotit).

**munu** (**man** or **mun**, **munda;** pret. infin. **mundu**), v. (1) as an auxiliary verb simply denoting futurity, *shall, will;* munu margir þess gjalda, *many will smart for it*; ok mun hann hér koma brátt, *and he will be here speedily*; (2) denoting what is probable or pretty certain, *is sure to, must;* þú munt vera feigr maðr, *thou are surely a death-doomed man;* nú mun faðir minn dauðr vera, *now my father must be dead*; (3) in past tenses, *would* (eigi mundak trúa); must, kvað hann þá nú mundu dauða, *he said that now they must be dead*.

**mun-úð** (contr. from ' mun-ugð ', ' mun-hugð '), f. *pleasure, lust, love*.

**munúð-ligr**, a. *sensual*;

**-lífi**, n. *life of pleasure or lust.*

**mura**, f. *silver-weed, goose grass.*

**murra** (**að**), v. *to murmur*.

**mustari, musteri**, n. *temple*.

**múga-sláttr**, m. *mowing in swaths*.

**múgi**, m. (1) *swath;* (2) *crowd* (með múga hers); cf. ' almúgi '.

**múgr**, m. *crowd, common people* (allr m. Svía hljóp upp); heimskr m., *the foolish mob*.

**múl-binda**, v. *to muzzle* (Oddr múlbindr unga gammsins).

**múli**, m. (1) *muzzle, snout*; (2) *projecting mountains,* ' *mull* '.

**múll** (**-s, -ar**), m. *mule.*

**múrr**, m. *wall* (of brick or stone).

**mús** (pl. **mýss**), f. (1) *mouse* (svá hræddr sem m. í skreppu); (2) *the biceps muscle in the arm* (kom ein ör í handlegginn í músina).

**músa-gangr**, m. *inroad of mice*.

**músar-bragð**, n. *a trick in wrestling*.

**múta**, f. (1) *fee, gratuity*; em ek eigi vanr at taka mútur á afli mínu, *to exhibit my strength for money*; (2) mæla e-t á mútur, *to make a secret of, speak with reserve* (ekki þarf þetta á mútur at mæla); (3) *bribe*.

**mútaðr**, pp. *that has moulted or mewed* (gáshaukr fimm sinnum m.).

**mútu-fé**, n. *tribe*;

**-girni**, f. *corruption by bribery*;

**-gjarn**, a. *open to bribery*;

**-gjöf**, f. *bribe-giving; something given as a bribe*.

**mygla** (**að**), v. *to grow mouldy or musty* (þat brauð er nú myglat).

**mygla**, f. *mouldiness, mustiness*.

**myglugr**, a. *musty* (myglugt brauð).

**myki**, f. *dung*;

**-reka**, f. *dung-shovel*;

**-skán**, f. *a cake of cow-dung*.

**mylja** (**myl, mulda, muldr**), v. *to crush to pieces* (allt mylr hann með sínum tönnum).

**mylkja** (**-ta, -tr**), v. *to give suck.*

**mylna**, f. *mill*.

**mylnu-maðr**, m. *miller*.

**mynd** (pl. **-ir**), f. (1) *shape, form* (hverja m. sem hann hefir tekit á sik); (2) *image, figure*;

(3) *manner*; á þá m. sem, *in the same manner as*; at nökkurri m., *in some manner*.
**mynda** (**að**), v. (1) *to shape, form*; m. e-t eptir e-u, *to shape after, imitate*; (2) *to aim, point* = munda; m. til e-s, *to hint at* (ekki þarf hér at m. til þess, er oss er í hug).
**mynni**, n. *mouth* (of a river, fjord).
**myrða** (**-rða, -rðr**), v. (1) *to murder* (móður tókt mína ok myrðir til hnossa); (2) *to conceal a murdered body* (hann drap hann sofanda ok myrði hann síðan); (3) *to conceal, suppress* (skal ek eigi m. þetta konungsbréf).
**myrginn**, m. *morning*, = morginn.
**myrk-blár**, a. *dark blue*;
**-blauðr**, a., **-fælinn**, a. *afraid in the dark*;
**-fælni**, f. *fear in the dark*;
**-heimr**, m. *home of darkness*;
**-hræddr, -hræð-inn**, a. = -fælinn.
**myrkja** (**-ti**), v. *to grow dark* (tekr nú at m. af nótt).
**myrk-leikr**, m. *darkness, obscurity*.
**myrkna** (**að**), v. *to grow dark*.
**myrk-nætti**, n. *the darkest part of the night, dead of night* (þeir kómu þar um -nætti).
**myrkr** (acc. **myrkan**, **-van, -jan**), a. (1) *dark, murky* (um kveldit, er myrkt var); myrkt var af nótt, the night was dark; gørði-myrkt, it grew dark; (2) *dark, obscure in meaning, hard to understand* (myrkt þykki mér þat mælt at kalla skáldskap rneð þessum heitum).
**myrkr**, n. *darkness* (m. var mikit).
**myrkra-fullr**, a. *full of darkness*;
**-staðr**, m. *place of darkness*.
**myrk-riða**, f. '*night-rider*', *hag, witch* (cf. 'kveldriða').
**myrkva** (**-ti**), v. *to grow dark*; impers., en er nótt (acc.) myrkti, *when the night grew dark*; en er m. tók, *when it began to grow dark*.
**myrkva-stofa**, f. *dungeon*.
**myrkvi**, m. (1) *darkness*; (2) *dense fog* (cf. 'mjörkvi ').
**myrk-viðr**, m. *dark wood, mirkwood*; also as a place-name.
**mysa**, f. *whey*.
**mý**, n. *midge* (svá margir sem mý).
**mý-bit**, n. *midge-bite*.
**mýgja** (**-ða, -ðr**), v. *to put down, oppress*, with dat.
**mýkja**, older form **mýkva** (**-ta, -tr**), v. *to smooth, soften*; m. sik, to soften oneself; refl., mýkjast, to be softened.
**mýkt**, f. *softness, kindness*.
**mýll** (**-s, -ar**), m. *ball, stone*.
**mýri-snípa**, f. *common snipe*.
**mýr-lendi**, n. *boggy ground*;
**-lendr**, a. *boggy*;
**-öttr**, a. = -lendr.
**mýrr** (gen. **mýrar**, acc, and dat. **mýri**, pl. **mýrar**), *moor, bog, swamp*.
**mýsla**, f., **mýslingr**, m. *little mouse*.
**mæ-fingr**, a. = mjófingraðr.
**mægð**, f. *affinity by marriage*.
**mægi**, n. = mægð.
**mægjast** (**ð**), v. refl. *to marry into a family* (m. við e-n).
**mækir**, m. *a kind of sword*.
**mæla** (**-ta, -tr**), v. (1) *to speak, with* acc. and absol. (Flosi mælti ekki orð á meðan); m. mörgum orðum, *to use many words*; m. e-n orðum, *to address one*; m. máli, *to speak a (foreign) language*; m. æðru, *to express fear, despondency*; m. lög, *to speak law, have law on one's side in pleading*; m. málum, *to plead a cause*; m. mælt mál, *to speak what others say*; (2) *to stipulate, appoint, settle* (var svá mælt, at S. jarl skyldi koma til Dyflinnar); m. mót með sér, *to fix an interview*; m. sér e-t, *to claim for oneself* (ef þú vilt þér m. man); (3) with preps., m. aptr, *to retract* (one's words); m. á máli, *to speak a language* (m. á Irsku); m. eptir e-n, *to take up the prosecution* in the case of a slain man (þú átt eptir hraustan mann at m.); m. eptir e-m, *to take one's part*; m. fyrir, *to order, prescribe* (sagði Jófríðr honum, ar barnit er út borit, sem hann hafði fyrir mælt); m. fyrir e-u, *to claim*; allt þat silfr, er hann mælti fyrir, *which he had bargained for*; m. fyrir griðum, *to declare a truce* (by using the proper formula); m. vel fyrir e-m, *to express a wish for a person's good fortune* (G. gaf sveininum gullsylgju ok mælti vel fyrir honum); m. fyrir skipi, *to say the prayer when a ship puts to sea*; m. fyrir minni, *to propose a toast*; m. í móti e-u, *to gainsay, oppose, object to* (allir heiðnir menn mæltu í móti); m. til e-s, *to speak to one*; hón

mælti til hans djarfliga, *she spoke up to him boldly*; *to speak of one* (Gunnar hafði aldri illa mælt til Njálssona); m. til e-s, *to express a wish for a thing* (þþþeir mæltu til vináttu með sér at skilnaði); m. til friðar, *to sue for peace*; m. e-t til e-s, *to claim, call for* as payment (þeir fóru lengi undan ok mæltu til fé mikit at lyktum); m. um e-t, *to say about a thing* (G. spurði, hvat hann mælti um hrossin); *to utter, say solemnly* (þat læt ek verða um mælt, at); m. e-n undan e-u, *to beg one off from* (m. e-n undan dauða); m. við e-n, *to speak to* (G. mælti við Ögmund: fylg þú þeim til húsa minna); m. við e-u, *to gainsay, refuse*; (4) refl., mælast fyrir, *to speak* (hví þú, Gangráðr, mælist af gólfi fyrir?); *to pray, say one's prayers* (leggst hann niðr ok mælist nú fyrir, sem honum þótti vænligast); mælist e-t vel (illa) fyrir, *it is well (ill) spoken of* (víg Gunnars spurðist ok mæltist illa fyrir um allar sveitir); m. um, *to speak of*; m. undan, *to excuse oneself, decline* (hann mæltist undan); m. við, *to speak to one another* (ekki mæltust þeir fleira þann dag við); m. einn (saman) við, *to talk to oneself*; *to have the word alone*; impers., e-m mælist vel, *one speaks well, makes a good speech* (sögðu menn, at honum mæltist vel); m. sér konu, *to court (woo) a lady* (ef þú vilt þér m. man).

**mæla** (**-da, -dr**)**,** v. *to measure.*

**mælandi** (pl. **–endr**), m. *pleader.*

**mælgi,** f. *prattle, much talking.*

**mæli-hlass,** n. *measured cartload*;

**-ker, -kerald,** n. *vessel used as a measure.*

**mæling** (pl. **–ar**), f. (1) *measuring, measurement*; (2) *dimension.*

**mælir** (gen. **–is**, pl. **–ar**), m. *measure.*

**mælska,** f. (1) *eloquence*; (2) *idiom.*

**mælsku-maðr,** m. *orator.*

**mæltr,** pp. *spoken*; esp. in compds., lág-, marg-, stutt-mæltr.

**mær,** a. = mjór (poet.).

**mær** (gen. **meyjar,** dat. **mey** or **meyju,** acc. **mey,** pl. **meyjar**), f. (1) *maid, girl, virgin* (úfr?m sem ungar meyjar; (2) poet. *daughter*, answering to 'm?gr' (þegi þú Frigg, þú ert Fjörgyns mær).

**mæra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to praise, laud*; m. e-n e-u, *to decorate with.*

**mæringr** (**-s, -ar**), m. *a noble man.*

**mærr,** a. *famous, glorious, illustrious* (m. j?furr; mærir tívar).

**mæta-gripr,** m. *costly thing*;

**-maðr,** m. *worthy man.*

**mæti,** n. pl. (1) *good things* (m?rg veit ek m. mér gengin frá); (2) hafa m. á e-u, *to have a fancy for, value highly* (lát oss sjá naut þau, er þú hefir svá mikil m. á); leggja m. á e-n, *to take a fancy for.*

**mæti-ligr,** a. *costly, valuable.*

**mætis-maðr,** m. = mætamaðr.

**mætr,** a. *costly, excellent, worthy.*

**mætur,** f. pl., = mæti (2).

**mœða** (**-dda, -ddr**), v. *to make weary* (móðr), *exhaust, plague*; refl., mœðast, *to become wearied or exhautsed* (mœddust þeir af kulda.)

**mœða,** f. *trouble, trial, distress.*

**mœðgin,** n. pl. *mother and son(s).*

**mœðgur,** f. pl. *mother and daughter.*

**mœði,** f. *weariness, exhaustion, shortness of breath*;

**-liga,** adv. *wearily*; varp hann ?ndinni –liga, *he drew his breath painfully*;

**-ligr,** a. *troublesome, painful.*

**mœðing,** f. *trouble,* = mœða.

**mœði-samligr, -samr,** a. *troublesome, exhausting.*

**mœna** (**-da, -dr**), v. (1) *to provide with a ridge*; (2) *to tower* (m. upp ór).

**mœnir** (gen. **–is**), m. *ridge of a house* (hann hljóp upp á mœninn).

**mœrskr,** a. *belonging to the district of Mœri in Norway.*

**mœta,** (**-tta, -tt**), v. (1) *to meet* (þar mætti hann Grími inum rauða); (2) *to meet with, suffer* (bóndi sá, er skaðanum mœtti); (3) refl. mœtast, *to meet one another* (þeir mœttust á förnum vegi); *to join, meet* (þar er mœtist Sogn ok H?rðaland).

**mögl,** n. *murmuring, grumbling.*

**mögla (að),** v. *to murmur, grumble.*

**möglan,** f. *murmuring.*

**möglanar-samr,** a. *given to grumbling* (þrællinn gørðist –samr).

**mögr** (gen. **magar,** dat. **megi**; pl. **megir**, acc.

**mögu**), m. (1) *son* (mey frumunga fal hann megi Gjúka); (2) *boy, youth* (þeir létu mög ungan til moldar hníga).
**mögu-ligr,** a. *possible* (sem fremst var honum –ligt).
**mök,** n. pl. *intercourse, dealings.*
**mökkr** (dat. **mekki**), m. *dense cloud.*
**möl** (gen. **malar**), f. *shingle, pebbles, gravel* (Flosi var uppi á m?linni).
**mölr** (gen. **malar**; pl. **melir**, acc. **mölu**), m. *moth.*
**mølva** (**mølda),** v. *to crush, pound.*
**mön** (gen. **manar,** pl. **manar**), f. *mane of a horse*; skera mön, *to cut the mane*; mörum sínum m. jafnaði, *he trimmed the manes of his horses.*
**möndull** (dat. **möndli**), m. *handle of a quern* (tökum á möndli skarpara).
**mön-skurðr,** m. *mane-cutting.*
**möpurr,** m. *maple-tree.*
**mör-bjúga,** n. *sausage of suet* (mörr) *and meat*;
**-fjándi,** m, '*suet-fiend*', = mör-landi.
**mörðr** (gen. **marðar**, dat. **merði**), m. *marten* (cf. 'marðskinn').
**mörk** (gen. **merkr,** pl. **merkr**), f. *mark,* by weight or value, = eight ounces (átta aurar).
**mörk** (gen. **markar** and **merkr,** pl. **markir** and **merkr**), f. *forest.*
**mör-landi,** m. '*suet-lander*', a nickname given to the Icelanders by the Norwegians.
**mörr** (gen. **mörs**), m. *suet* (mörr eða feiti fórnar hverrar).
**möru-eldr,** m. *phosphorescence.*
**möskvi,** m. *mesh* (ríða mökva).
**mösmar,** m. pl. *treasures* (poet.).
**mösurr,** m. *maple.*
**mösur-bolli,** m.,
**-skál,** f. *mazer bowl or cup*;
**-tré,** n. *maple-tree*;
**möttul-band,** n. *mantle-tie*;
**möttull** (dat. **möttli**), m. *mantle.*
**möttul-skaut,** n. *mantle-skirt.*
**mötu-nautr,** m. *messmate*;
**-neyti,** n. *messmateship.*

# N

**nadd-él,** n. *shower of arrows*;
**-göfugr,** a. *bright-studded* (?).
**naddr** (**-s**, **-ar**), m. *stud, nail.*
**naðr** (gen. **–rs**), m., **naðra**, f. *adder, snake* (naðra mikil ok illileg).
**nafarr** (dat. **nafri**), m. *auger, gimlet.*
**nafars-rauf,** f. *gimlet-hole.*
**nafli,** m. *navel.*
**nafn,** n. (1) *name*; at nafni, *by name*; í nafni e-s, *in one's name*; (2) *name, title* (hersir at nafni).
**nafna,** f. *female namesake.*
**nafn-bót,** f. *title, rank*;
**-festr,** f. '*name-fastening*', a gift which it was usual to make when a new name was given to any one (hvat gefr þú mér at –festi?);
**-frægr,** a. *famous, renowned*;
**-gipt,** f. *bestowing of title and rank*;
**-gipta** (**-pta**, **-ptr**), v. *to name, call.*
**nafni,** m. *namesake* (finnast þeir nafnar jafnan).
**nafn-kenna** (**-da**, **-dr**), v. *to name*;
**-kunnigr,** a. *renowned*;
**-ligr,** a. *appropriate as a name*;
**-toga** (**að**), v. *to name, mention, speak of.*
**nafra-skjóða,** f. *gimlet-bag*;
**naga** (**að**), v. = gnaga.
**nagga** (**að**), v. = gnadda.
**nagl** (gen. **nagls**, pl. **negl**), m. *nail.*
**nagli,** m. *nail, spike* (naglar í skipi).
**nagls-rœtr,** f. pl. *root of the nail.*
**nakinn,** a. *naked,* = nøkviðr.
**nakkvar,** adv. *somewhere.*
**nakkvarr, nakkverr,** pron. *any,* = nekkverr, nökkurr).
**nara** (pres. **nari**), v. *to linger.*
**nasa-,** gen. pl. from 'nös',
**-dreyri,** m. *bleeding at the nose*;
**-læti,** n. pl. *snuffling*;
**-vit,** n. *the sense of smell.*
**nas-björg,** f. = nefbjörg;
**-bráðr,** a. *hot-headed*;
**-raufar,** f. pl. *nostrils.*
**nauð,** f. (1) *need, distress*; í nauðum staddr, *in distress, distressed*; með nauðum, *with great difficulty*; (2) *bondage,* = ánauð (seldr í nauð); (3) pl. *shackles, fetters* (hann vissi sér á höndum höfgar nauðir).
**nauða** (**að**), v. *to rustle,* = gnauða.
**nauða-kostr,** m. *dire choice*;
**-mikill,** a. *very severe* (vetr –mikill).
**nauða-maðr.** m. *bondsman.*
**nauða-sætt,** f. *an enforced agreement* (taka –sætt af jarlinum).
**nauð-beita,** f. *sailing close to the wind* (leggja í –beitu);
**-beygja** (**-ða**, **-ðr**), v. *to force, compel, subdue*;
**-fölr,** a. *very pale.*
**nauðga** (**að**), v. *to compel, force,* with dat. (n. mönnum til blóta).
**nauð-gjald,** n. *forced payment*;
**-göngull,** a. *helping (women) in need* (þær nornir, er nauðgönglar eru).
**nauðigr** (acc. **nauðgan**), a. *unwilling, reluctant* (Þyri fór mjök nauðig); taka konu nauðga, *to ravish,* mér er e-t nauðigt, *it is against any will, I do not like it.*
**nauð-kván,** f. *unwilling wife.*
**nauðleyta-maðr,** m. *near kinsman.*
**nauð-leyti,** n. *close affinity, relationship* (vera í –leytum við e-n);
**-liga,** adv. *painfully*;
**-ljótr,** a. *hideous*;
**-maðr,** m. *husband*;
**-mágr,** m. *an enforced* 'mágr';
**-oka** (**að**), v. *to compel, force*;
**-pína** (**-da**, **-dr**), v. *to force by torments.*
**nauðr,** f. *necessily, need*; ef mik n. um stendr, *if I am in need.*
**nauð-reki,** a. *drifted by a storm*;
**-skilja,** a. indecl. *doomed to part*;
**-skilnaðr,** m. *forced parting, forced divorce*;
**-staddr,** pp. *distressed,* = í nauðum staddr;
**-syn** (gen. **–synjar**, pl. **–synjar**), f. *need, necessity* (er –syn at drepa niðr illu orði); ganga –synja sinna = ganga eyrna (eyrenda) sinna;
**-synja** (**að**), v. impers., e-n –synjar, *one stands in need of.*
**nauðsynja-erendi,** n. *pressing business*;
**-för,** f. *pressing journey*;

**-hlutir,** m. pl. *necessaries*;
**-lauss,** a. *unnecessary*; at –lausu, *without necessity* (Þ. hafði at –lausu gengit á vaild Hrafns); *without impediment, in case there be no lawful hindrance*;
**-sýsla,** f. *pressing business*;
**-verk,** n. *needful work* (hér hefir þú mikit –verk unnit).
**nauðsyn-liga,** adv. *necessarily*;
**-ligr,** a. *necessary.*
**nauðu-liga,** adv. (1) *in need*; -liga kominn, staddr, *in straits*; (2) *with difficulty*; komast –liga undan, á brott, fá –liga forðat sér, *to have a narrow escape*;
**-ligr,** a. *hard, difficult.*
**nauðung,** f. *compulsion, constraint.*
**nauðungar-eiðr,** m. *an oath taken under compulsion*;
**-kostr,** m. *compulsory terms*;
**-laust,** adv. *without compulsion*;
**-maðr,** m., vera –maðr e-s, *to be under another person's thumb*;
**-sætt,** f. *compulsory agreement* (cf. 'nauðasætt').
**naust,** n. *boat-house, boat-shed.*
**naut,** n. *neat, cattle* (menn hafa þar mart nauta ok sauða).
**nauta-beit,** f. *pasture for cattle*;
**-brunnr,** m. *well for watering cattle*;
**-ferill,** m. *cattle-track*;
**-fjöldi,** m.,
**-flokkr,** m. *drove of cattle*;
**-gæzla,** f. *the keeping of cattle*;
**-hellir,** m. *a cave used as a stall*;
**-maðr,** m. *neat-herd, herdsman*;
**-mark,** n. *cattle-mark*;
**-vara,** f. *cattle-hides.*
**naut-fall,** n. = nauts-fall;
**-fé,** n. *cattle*;
**-fellir,** m. *loss (death) of cattle*;
**-högg,** n. *the blow which fells an ox* (nú vil ek eigi bíða –höggsins).
**nautn,** f. *use made of a thing* (ofmikil n. á skóginum), = neyzla.
**nautr** (**-s**, **-ar**), m. (1) *partaker* (with another person); (2) *donor, giver* (góðr þþþótti mér þþþá nautrinn, er Hákon jarl var); (3) *gift* (following the gen. of the person from whom it comes); sverðit konungs-nautr, *the sword that was the king's gift*;
**naut-reki,** m. *herdsman, drover.*
**nauts-fall,** n. *a neat's carcase*
**-fóðr,** n. *a neat's fodder for the winter*;
**-húð,** f. *ox- or cow-hide*;
**-rófa,** f. *tail of a cow or ox.*
**ná** (**nái**, **náða**, **nát**), v. (1) *to get hold of, reach, overtake,* with dat. (Ingimundr hleypr nú í skóginn ok náðu þeir honum ekki); ná til e-s, *to reach one* (með sverðinu); (2) *to get, obtain* (er hann náði konungs fundi); vér höfum eigi nát lögum, *we have not had a lawful trial*; (3) with infin., *to be able, be allowed* (náði engi maðr at bera konungsnafn, nema hann einn); heilindi sitt ef maðr hafa náir, *if a man may enjoy his good health*; (4) impers., kennimenn þþþeir er á þvísa landi næði, *those clergymen who were to be got in this country*; (5) refl., nást, *to be caught*; ef þat náist eigi, *if that cannot be attained*; recipr., *to reach one another*; þar var mýrlent ok máttu þeir eigi nást til, *they could not come to close quarters.*
**ná-,** in compds. *nigh, near.*
**ná-bjargir,** f. pl. *the last service to the dead,* closing the nostrils, eyes and mouth (veita e-m –bjargir).
**ná-borinn,** pp. *near akin, closely related*;
**-búð,** f. *dwelling near to, neighbourhood*;
**-búi,** m. *neighbour.*
**ná-bönd,** n. pl. *the bonds in which a corpse in wrapped.*
**náð** (**-ar**, **-ir**), f. (1) *grace, mercy,* = miskunn; tóku þþþér hann útlendan ok úkunnan á þþþínar náðir, *under thy protection*; (2) pl. *rest, peace, quietness*; í náðum, *in peace, quietness* (S. að hann vera þþþar um nóttina í náðum); ganga til náða, taka á sik náðir, *to go to rest, compose oneself to rest.*
**náða** (**að**), v. *to give rest and peace to, protect*; refl., náðast, *to get rest.*
**náða-hús,** n. (1) *house of rest, closet*; (2) *privy,* = náðhús.
**náð-hús,** n. *privy.*
**náð-ugr,** a. *merciful.*
**náðu-liga,** adv. *privately, quietly*;
**-ligr,** a. *peaceful, quiet.*

**ná-frændi,** m. *near kinsman*;
**-frændkona,** f. *a near female relative*;
**-granna,** f. *female neighbour*;
**-granni,** m. *near neighbour*.
**ná-gráðugr,** a. *corpse-greedy*.
**ná-grenni,** n. *neighbourhood*;
**-grennis,** adv. *in the neighbourhood.*
**ná-grindr,** f. pl. *the gates of the dead*;
**-gríma,** f. '*dead man's mask*', *scalp*;
**-göll,** f. *death-cry*.
**ná-hvalr,** m. *narwhale.*
**náinn** (pl. **nánir**), a. (1) *near*; náit er nef augum, *nose is near of kin to eyes*; (2) n. e-m, *closely related to, a near kinsman of* (þeir menn eru þér nánir at frændsemi).
**ná-kominn,** pp. *closely related, touching one nearly* (þetta mál er mér –komit);
**-kvæmd,** f. *coming near to, proximity*;
**-kvæmi,** f. *exactness*;
**-kvæmr,** a. (1) *near about one's person, near to one* (var Ólafr konungr honum svá –kvæmr, at); (2) *attentive, favourable* (hón er –kvæmust mönnum til áheita); (3) *minute, close* (-kvæmr í skriptum); (4) *exact, accurate* (bæði nákvæm svör ok haldkvæm).
**nál** (**-ar**, **-ar**), f. *needle.*
**nálgast** (**að**), v. refl. (2) *approach, come near to* (n. e-n, n. til e-s); (2) *to come by, get* (n. sitt góz).
**ná-liga,** adv. (1) *nigh, near at hand, near to*; (2) *almost, nearly* (hann varð ok náliga alls þess víss, er við bar);
**-ligr,** a. *near, close at hand*;
**-lægð,** f. (1) *nearness, proximity*; (2) *presence*;
**-lægjast** (**ð**), v. refl. *to approach*;
**-lægr,** a. (1) *near at hand, close by* (-læg héruð); (2) *touching nearly.*
**nám,** n. (1) *seizure, occupation* (cf. 'landnám'); (2) *learning, study* (er hann var at námi).
**ná-mágr,** m. *a near relative by marriage* (þeir eru tveir námágar).
**nám-dúkr,** m. a kind of *cloth*.
**nám-girni,** f. *eagerness to learn*;
**-gjarn,** a. *eager to learn*.
**nám-kyrtill,** m. *a kirtle made of* námdúkr (kona í svörtum -kyrtli).
**ná-munda,** prep. with dat. *near to* (vera, liggja, vita -munda e-u); vera í -munda, *to be close by*;
**-mægð,** f. *near affinity*.
**nánd,** f. *neighborhood, nearness, proximity*; koma í n. (*or* í nándir) e-u, *to come near to*.
**nár** (gen. **nás,** pl. **náir,** acc. **nái,** dat. **nám**), m. *corpse, dead man*; fölr sem n., *pale as death*; nýtr manngi nás, *a corpse is good for nought*; bjarga nám, *to lend the last service to the dead*; verða at ná, verða nár, *to become a corpse*.
**nári,** m. *the groin*.
**ná-seta,** f. *sitting near, proximity*;
**-settr,** pp. *seated near*;
**-skyldr,** a. *closely related*.
**ná-strá,** n. pl. '*corpse-straw*'; liggja á nástrám, *to lie dead* (on straw);
**-strönd,** f. '*corse-strand*', *abode of the dead.*
**ná-stœðr,** a. *nearly related*.
**nátt** (gen. **-ar, nætr,** pl. **nætr**), f. *night*, see 'nótt.'
**nátta** (**að**), v. (1) *to pass the night*; (2) *to become night, grow dark* (tók þá at n.); (3) impers., náttar e-n, *one is benighted*.
**náttar-tími**, m. *night-time*;
**-þel,** n. *the darkest part of the night*; á -þeli, *at the dead of night*.
**nátt-ból,** n. *night-quarters*;
**drykkja,** f. *night-bout*;
**-far,** n. *travelling by night*; fara dagfari ok -fari, *to travel day and night*;
**-farar,** f. pl. *night-wanderings*;
**-fasta,** f. *night-fast*;
**-gisting,** f. *night-quarters*;
**-langt,** adv. *for the night* (hvílast, sofa -langt);
**-leikr,** m. *night-games*;
**-lengis,** adv. = -langt;
**-liga,** adv. *at night, in the night-time*;
**-ligr,** a. *nocturnal, nightly*;
**-mal,** n. '*night-meal*', *about nine o' clock p.m.*
**náttmála-skeið,** n. *the time of 'náttmál'*;
**-varða,** f. *a pyramid* (*cairn*) *intended to show the time of 'náttmál'*.
**nátt-messa,** f. *night-mass*;
**myrkr,** n. *darkness of night*;
**-serkr,** m. *night-shirt*;
**-seta,** f. *late hours*;

**-setja,** v. *to place for the night before burial*;
**-sól,** f. *nidnight sun*;
**-staðr,** m. *night-quarters*;
**-stefna,** f. *night-meeting*;
**-sæta** (**-tta, -ttr**)**,** v. = =setja;
**-söngr,** m. *night-service in a church*.
**nátturðr,** (gen. **-ar**)**,** m. = náttverðr.
**náttúra,** f. (1) *nature* (eptir boði náttúrunnar); (2) (*supernatural*) *virtue, power* (fylgði þessu n. mikil); (3) pl., *spirits, powers*.
**náttúraðr,** pp. *having a certain nature or virtue*.
**náttúr-liga,** adv. *according to nature, properly*;
**-ligr,** a. *proper, natural*.
**nattúru-bragð,** n. *natural character*;
**-gjöf,** f. *natural gift*;
**-gripr,** m. *an object possessed of some virtue*;
**-lög,** n. pl. *law of nature*;
**-steinn,** m. *a stone possessing special virtues*.
**nátt-vaka,** f. *sitting up at night, night-watch*.
**náttverðar-drykkja,** f. *drinking after supper*;
**-dvöl,** f. *stay during supper*;
**-eldi,** n. *entertainment for supper*;
**-mál,** n. *supper-time*.
**náttverðr,** m. *supper* (fara til verðar);
**-víg,** n. *man-slaughter during the night*;
**-þing,** n. *an assembly held by night*.
**náungi, náungr,** m. *neighbor*.
**ná-venzlaðr,** a. *closely related* (*by marriage*);
**-vera,** f. *presence*;
**-verandi,** pr. p. *present*;
**-vist, -vista,** f. = -vera.
**návistar-** or **návistu-maðr,** m. *companion, associate* (tryggvir -menn).
**ne,** a negative particle (poet.) with a verb, (1) *not*; út þú ne kemr, *thou comest not out*; sól þat ne vissi, hvar hún sali átti, *the sun knew not*, etc; (2) ne einn, *not one*; lifa þeir ne einir þriggja tega manna, *not one of those thirty men is left*; ne einu sinni, *not once*; preceded by a negation, *any* = neinn vórum vér ekki mjök við búnir ne einum úfriði). **né,** adv., preceded by a negation, *nor* (eigi mælta ek þetta fyrir þér né honum); hvárki . . . né, *neither . . . nor* (hefir hvárki heyrt til hans styn né hósta); hvárgi þeirra, Önundar né Þorfinns, er jafnmenni föður míns, *neither of the two, O. or Th., is my father's equal*.
**neðan,** adv. (1) *from below from beneath* (veittu þeir atróðr n. eptir ánni); (2) without motion, *beneath, underneath* (skipit var meitt n.); fyrir n. (with acc.), *below, beneath* (kemr lagit í fót fyrir n. kné).
**neðan-verðr,** a. *lower, undermost*; kom annat lagit í bringuna, en annat í -verða brynjuna, *in the lower part of the coat of mail*.
**neðar-la, -liga,** adv. *low down, far below* (n. í jörðu).
**neðarr,** adv. compar. *lower, farther down* (nökkuru n.).
**neðast,** adv. superl. *farthest down*.
**neðri,** a. compar. *lower, nether* (á neðra stræti); it neðra, *underneath* (var ljóst it efra, en dimt it neðra).
**nef** (gen. pl. **nefja**)**,** n. (1) *the bone of the nose, nasal bone*, opp. to 'nasir' (hann rak hnefana á nasir mér ok braut í mér nefit); (2) *the nose* (náit er n. augum); (3) *beak, bill* (of a bird); (4) *head, person*; um alla Sváþjóð guldu menn Óðni skatt, penning fyrir n. hvert, *a penny per head*.
**nef-björg,** f. *visor*;
**-dreyri,** m. *bleeding at the nose*;
**-fölr,** a. *pale-nebbed*;
**-gildi,** n. (1) '*nose-tax*', *poll-tax* (payable to the king); (2) *a weregild*, payable to the cognates of a *person*, opp. to 'bauggildi'.
**nefgildis-maðr,** m. *a cognate relative, recipient of* 'nefgildi';
**-skattr,** m. *poll-tax*.
**nef-gjöld,** n. pl. *weregild*, = -gildi (2).
**nefl,** m. *nephew*.
**nef-langr,** a. *long-nosed*;
**-lauss,** a. *noseless*;
**-lítill,** a. *small-nosed*;
**-ljótr,** a. *with an ugly nose*;
**-mikill,** a. *big-nosed*.
**nefna** (**-da, -dr**)**,** v. (1) *to name* (nefndu þinn föðr); n. sik, *to name one's name*; n. e-n á nafn, *to name by name*; Oddr er maðr nefndr, *there is a man mentioned, of the name of Odd*; (2) *to mention by name, point out* (nefni ek til þess Björn ok Helga); (3) *to name, appoint, order* (nefndi konungr nökkura menn at ganga upp á eyna); (4) a law term, *to call* (n. menn í

dóm); *to summon, cite* (allir aðrir, þeir sem þannig vóru nefndir); *to levy* (n. lið ór heruðum); (5) refl., nefnast, *to give one's name as, call oneself* (hann nefndist Hrappr).
**nefna,** f. *naming, nomination* (cf. 'dómnefna').
**nefnd,** f. (1) *a levy or contribution in men and ships* (hann vill n. hafa ór hverju fylki bæði at liði ok skipum); (2) *a body of daysmen or arbitrators*; (3) *name, designation* (rare).
**nefndar-dagr,** m. *fixed day* (=nefndr dagr);
**-lið,** n. *levied forces*;
**-maðr,** m. *a man named for the levy* (-menn af Foldinni).
**nefni-liga,** adv. *by name, expressly*.
**nefning** (pl. **-ar**)**,** f. *nomination, levy*.
**nef-síðr,** a. *long-nosed*;
**-skorinn,** pp. *with cut-off nose*;
**-steði,** m. *nebbed stithy, sharp-pointed anvil*.
**negg,** n. *heart* (hjarta heitir n.).
**negla** (**-da, -dr**)**,** v. *to nail, fasten or stud with nails* (A. negldi saman útihurð sína); negldar brynjur, *studded mail-coats*.
**nei,** adv. *no*; kveða n. við e-u, *to say no to*; setja þvert n. fyrir e-t, *to refuse flatly*.
**nei-kvæða** (**-dda, -ddr**)**,** v. *to refuse* (to do a thing).
**neinn,** pron. indef., = né einn; (1) *any*, following after a negation (aldrei svá, at honum væri nein raun í); ekki er þetta furða nein, *it is no apparition*; ekki neins staðar, *not anywhere*; (2) as subst. *any one, anybody*; ekki neitt, *nothing*.
**neisa,** f. *shame, disgrace*, = hneisa.
**neisa** (**-ta, -tr**), v. *to put to shame* (svívirðiliga neistr), = hneisa.
**neiss,** a. *ashamed, covered with shame* (n. er nøkviðr halr).
**neisuligr,** a. *shameful, insulting* (neisulig orð).
**neita** (**að,** or **-tta, -tt**)**,** v. (1) *to deny, refuse*, absol. or with dat. (hefi ek þar góðum gripi neitt); (2) *to deny, forsake* (hann neitaði guðs nafni).
**neitan, neiting,** f. *denying, denial.*
**nekkverr,** pron. *any* (í nekkhverjum hlut), = nakkvarr, nökkurr.
**nema,** conj. (1) *except, save, but*; þoriga ek segja nema þér einum, *I dare not tell any one save thee alone*; engi … nema, *no …but, no* (*not any*) *other than* (Grani vildi undir øngum manni ganga n. Sigurði); (2) with subj. *unless*; engir þóttu lögligir dómar dœmdir, nema hann væri við, *unless he had a hand in them*; (3) *save that*; n. ek hálsaða herjans stilli einu sinni, *save that I once fell on the king's neck*; (4) veit ek eigi n., hverr veit n., *I don't know*, (*who knows*) *but that*; *may be, perhaps* (hverr veit n. ek verða víða frægr um síðir); (5) því at eins, n., *only in the case, if*; ráðit þér því at eins á þá n. þér séð allir sem øruggastir, *do not attack them unless you are all most steadfast and dauntless*; (6) n. heldr, *but rather* (eigi má þat menn kalla, n. heldr hunda); (7) *nor*, = né, hvárki sverð n. øxi, *neither sword nor axe*.
**nema** (**nem**; **nam, námum**; **numinn**)**,** v. (1) *to take, take in use, take possession of* (ef þú nemr þér jörð á Íslandi); n. lnad, *to take possession of land*, as a settler (hann nam Eyjafjörð allan); n. konu, *to carry off, abduct a woman*; n. stað *or* staðar n.); n. yndi, *to find rest* in a place (hvárki nam hann yndi á Íslandi né í Noregi); (2) n. e-n e-u, *to bereave one of a thing* (n. e-n höfði, aldri, fjörvi); (3) *to reach, touch* (pilzit var svá sítt, at nam hæl); hvárt nam þik eða eigi, *did it touch thee or not?* þótt þik nótt um nemi, *though the night overtake thee*; (4) *to amount to, be equivalent to* (honum þótti landauðn n.); (5) as an auxiliary verb, with infin.; hann nam at vaxa ok vel dafna, *he grew apace and throve well*; inn nam at ganga, *he stepped in*; (6) *to percieve, catch, hear*, of sound; varð þá svá mikit úhljóð, at engi nam annars mál, *that no one could hear the other's voice*; eigi skulu vér þat mál svá n., *we shall not understand it so*; (7) *to learn* (n. lög, fjölkyngi); *to learn by heart* (vísur þessar námu margir); n. e-t at (*or* af) e-m, *to learn, get information, about a thing from one* (Glúmr hafði numit þenna atburð at þeim manni, er hét Arnór); (8) with preps. and advs.; n. e-t af, *to abolish* (var sú heiðni af numin sem önnur); n. brott konu, *to carry off a woman*; n. eptir e-u, *to imitate*; n. e-t frá, *to except* (nema konur eða þeir menn, er hann næmi frá); n. e-t upp, *to pick up* (nam

ek upp rúnar); n. við, *to resist, make a stand* (hann vill enn við n., þótt liðsmunr væri mikill); *to stop, halt* (þar námu þeir Hrafn við í nesinu); n. við e-u, *to touch* (gaddhjaltit nam við borðinu); *to be a hindrance to* (ef þat nemr við förinni, at þú þykkist hafa fé of lítit); impers., nemr við e-u, *there is an obstacle, or stop* (en er þeir kómu at kirkjudurum, þá nam þar við); (9) refl., nemast e-t, *to refuse, withhold from doing*; n. förina, *to refuse to go*; n. orðsendingar hans, *to disregard his messages*; also with infin. (hann bað hann eigi n. með öllu at gøra sem bœndr vildu).

**nenna** (**-ta, -t**), v. *to be minded or inclined, be willing, feel disposed*, with dat. or infin. hann nennti eigi starfi því ok áhyggju); mun ek eigi n. öðru en fara í móti þeim, *I can no longer forbear going against them*; Hrafn nennti eigi at starfa, *H. did not care to work, was lazy*; with subj., ek nenni eigi, at, *I cannot bear that* (nenni ek eigi, at þat sé mælt, at); n. e-m, *to attend on one, to grant one's love to one*.

**nenning,** f. *activity, energy*.

**nenningar-lauss,** a. *slothful, lazy*;

**-leysi,** n. *slothfulness, inactivity*.

**neppr**, a. (1) *overcome, fainting*; (2) *deadly* (?).

**nes** (gen. pl. **nesja**), n. *ness, headland* (n. mikit gekk í sæ út).

**nes-höfði,** m. *headland*;

**-konungr,** m. '*ness-king*', *petty king*;

**-nám,** n., nema - nám, *to make a* '*ness-raid*';

**-oddi,** m. *point of a ness*.

**nest,** n. *travelling provisions*.

**nes-tangi,** m. *the point of a ness*.

**nest-baggi,** m. *provision-bag, wallet*;

**-lauss,** a. *without provisions* (nest);

**-lok,** n. pl. '*the end of the provisions*', only in the phrase, at -lokum, *at last, finally*.

**net** (gen. pl. netja), n. *net, fishing-net* (þeir fara til netja).

**netja** (**að**), v. *to net, entangle*.

**netja,** f. *caul, omentum*.

**net-lög,** n. pl. '*net-layings*', *a place where nets are spread*;

**-næmr,** a. *that may be caught in a net*;

**-þinull,** m. *net-line, edge-rope of a net*.

**neyð,** f. *distress*, = nauð.

**neyða** (**-dda, -ddr**), v. *to force, compel* (n. e-n til e-s).

**neyta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to use, make use of*, with gen. (koma num þar, at vér munum þess n.); (2) *to consume*; n. matar, *to eat*; (3) with acc.; margs kyns vápn, má þau vel n. á skipi, *they may well be used in ships*; (4) with preps., n. af e-u, *to eat of it* (n. af því opt); n. e-t upp, *to consume, waste* (þeir er alla peninga sína neyta upp í ofáti ok ofdrykkju).

**neyti,** n. *use, profit* = not (hafa bæði jarðkost fjallanna ok þó n. af sjónum).

**neyti,** n. *company* (n. hefir sá er nítján menn fylgja).

**neytingar-vatn,** n. *water for domestic use*.

**neytr,** a. *good, fit for use* (vápn þau, sem neyt eru); of persons, *good, useful* (Kolbeinn féll ok margir aðrir neytir menn).

**neyzla,** f. (1) *use*; (2) *nourishment*.

**nezla,** f. *button-loop*.

**neztr,** a. superl. *nethermost, lowest, undermost*; cf. 'neðri'.

**nið,** n. pl. *the waning moon*; *the time before new moon*; Máni stýrir göngu tungls ok ræðr nýjum ok niðum, *and rules its waxing and waning*.

**niða-myrkr,** n. *pitch-darkness*; -myrkar var á, *it was pitch-dark*.

**niðar,** f. pl. = nið.

**nið-gjöld,** n. pl. *weregild*.

**niðjungr** (**-s, -ar**), m. *descendant* (niðr ok n.); cf. 'áttniðjungr'.

**niðmyrkr,** n. = niðamyrkr.

**niðr** (**-s,** pl. **niðjar,** *ancestors*., acc. **niði,** gen. **niðja**), m. *son, kinsman, relative*.

**niðr,** adv. (1) *down* (hann féll dauðr n.); setjast n., *to sit down*; fœra n. korn, *to sow corn*; (2) of direction without motion, *down, downward* (n. ok norðr liggr helvegr).

**niðra** (**að**), v. (1) *to put down, lower* (n. e-m *or* e-u); (2) *to abase, humble*.

**niðran,** f. *degradation, shame*.

**niðr-bjúgr,** a. *bent downward*;

**-brot,** n. *destruction*;

**-brotari,** m. *destroyer*;

**brotning,** f. = -brot.

**niðrbrots-maðr,** m. *destroyer*.

**niðr-dráttr,** m. *dragging down*;

**-fall,** n. (1) *downfall*; (2) *dropping* of a case (handsala mér -fall at sökinni); (3) *loss* (hann virði sér þat mikit -fall vera, er þá var slíks manns við mist); (4) *decay, ruin*.
**niðrfalls-sótt,** f. *epilepsy*.
**niðr-ganga,** f., **-gangr,** m. *descent*.
**niðri,** adv. (1) *down, in a low position*; undir þiljum n., *down in the hull*; við sjó n., *down at the sea*; *down, under the surface of water* (konungr fœrði hann þegar í kaf ok hélt honum n. lengi); *below the horizon* (meðan lönd eru n.); þeir skoðuðu hann uppi ok n., *up and down, all over*; (2) undir n., *below, down* (undir n. í dalnum); *secretly* (hann elskaði aðra konu undir n.).
**niðri-vist,** f. *remaining under water*.
**niðr-lag,** n. (1) *end, conclusion*; (2) *slaughtering* for household use var þar betri einn sauðr til -lags en tveir annars staðar);
**-leitr,** a. *down-looking, downcast*;
**-lok,** n. pl. *end, conclusion*;
**-setja** (see **setja**), v. *to put down, suppress*;
**-setning,** f. *burial*;
**-stiga,** f., **-stigning,** f. *descent*.
**niðrstigningar-saga,** f. *the story of the descent into hell*.
**niðr-taka,** f. *pulling down*;
**-varp,** n. *overthrow* (með órgurligu -varpi);
**-víðr,** a. *wide beneath*.
**nifl-,** *mist, fog*, only in compds.;
**-farinn,** pp. *gone towards the dark, dead*;
**-heimr,** m. *the dark home, the abode of the dead*;
**-hel,** f. *the lower hell*;
**-vegr,** m. *path of darkness*.
**nipt,** f. *female relative, sister* (poet.).
**nist,** n. *brooch, pin*.
**nista** (**-sta, -str**), v. (1) *to pin, nail fast*, esp. *to pin* with a weapon (þá var hann skotinn gaflaki í óstinn ok nistr svá við garðinn); (2) *to pierce* (with a sword or spear).
**nisti,** n. *brooch, pin*, = nist.
**nisting,** f. *fastening*.
**ní,** adv. *no*, = nei (allir ní kváðu).
**níð,** n. (1) *contumely, derision* (segja e-m n.); (2) *libel* (yrkja, kveða n. um e-n); (3) *insult* by carving a person's likeness (tréníð) on an upraised post or pole (níðstöng).
**níða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to libel, lampoon*; (2) refl., níðast á e-m, *to behave in a dastardly way to a person* (at Noregsmenn höfðu níðst á Ólafi konungi); n. á e-u, *to act basely in a thing* (hvárki skal ek á þessu n. ok á engu öðru því er mér er til trúat); n. á trú sinni, *to apostatize*.
**níðingr** (**-s, -ar**), m. *villain, scoundrel, vile wretch*; *apostate*.
**níðing-skapr,** m. *villainy, baseness*.
**níðings-nafn,** n. *the name of a villain*; bera -nafn, *to be called a* 'niðingr';
**-orð,** n. = -nafn;
**-ráð,** n. *a villainous plot*;
**-sök,** f. *a charge of villainy*;
**-verk,** n. *dastard's work, villainy*;
**-víg,** n. *foul murder*.
**níð-reising,** f. *the raising of a pole as an insult*;
**-samligr,** a. *mean, villainous*;
**-skár, -skældinn,** a. *libellous*, of a poet;
**-stöng,** f. *pole of insult*;
**-virki,** n. *villainy*;
**-vísa,** f. *lampoon, insulting verse*.
**ní-kvæða** (**-dda, -ddr**), v. *to deny*.
**ní-rœðr,** a. (1) *measuring ninety* (fathoms, ells); (2) *ninety years old*.
**níta** (**að,** or **-tta, -ttr**), v. *to deny, refuse*, with dat.
**níti-lígr,** a. *refusable, rejectable*.
**ní-tján,** a. *nineteen*;
**-tjándi,** a. *nineteenth*;
**-togandi,** a. *ninetieth*.
**nítta** (**að**), v. = níta.
**ní-tugr,** a. *ninety years old*.
**níu,** a. *nine* (níu eru himnar).
**níund,** f. *body of nine*; þrennar níundir meyja, *three nines of maids*.
**níundi,** a. *ninth*.
**njarðar-vöttr,** m. *sponge*.
**njarð-láss,** m. *a charmed lock*.
**njósn** (pl. **-ir**), f. (1) *spying, scouting, looking out* (senda mann á n., hafa menn á njósnum); vera á n., *to be on the look-out*; (2) *news* (engi n. fór fyrir þeim); gøra e-m n., *to send one intelligence*.
**njósna** (**að**), v. *to spy* (vil ek n., hvers ek verða víss); n. um e-t, *to spy after, seek to find*

*out* (n. um athafnir e-s).
**njósnar-berg,** n. *a look-out hill*;
**-för**, f. *spying journey;*
**-maðr,** m. *spy*;
**-skip,** n.,
**-skúta,** f. *spying-ship*.
**njóta** (**nýt; naut, nutum; notit**), v. (1) *to have the use or benefit of, to enjoy* (þú skalt n. kvikfjár þíns ok verða í brottu frá Helgafelli); skal hann n. draums síns, *he shall have his dream out*; njót þú heill handa, *good luck go with your hands*; (2) *to derive benefit from, profit by*; Egils nauztu at því, föður þíns, *you had your father Egil to thank for that*; lítt lætr þú mik n. frændsemi frá þér, *you let me have little profit of kinship with you*; nauzt þú nú þess, at ek var eigi við búinn, *it was your good fortune that I was not ready for you*; n. e-s við, *to receive help at one's hands*; mun ek yðvar verða við at n., *I shall have need of your help*; n. af e-u, *to consume* (naut vóru ærin, nutum af stórum); (3) impers., ekki nýtr sólar, *there is no sun*; naut at því mest hans forellris, at, *it was chiefly due to his forefathers that*; þess naut mjök við í Þrándheimi (*it helped greatly*), at menn áttu þar mikil forn korn; (4) recipr., njótast, *to enjoy each other* (Þorveig seiddi til þess, at þau skyldi eigi n. mega).
**Njörðr** (gen. **Njarðar,** dat. **Niríði**), n. *Njord*, one of the old Northern gods.
**Njörva-sund,** n. *the Strait of Gibraltar* (at Njörvasundum).
**norðan,** adv. *from the north* (koma, fara, ríða, sigla n.); vindr var á n., *the wind blew from the north*; n. af Hálogalandi, *from H. in the north*; n. at, *on the north side of* (G. ok N. stóðu n. at dóminum); fyrir n. (with acc.), *north of* (fyrir n. heiðina); fyrir n. land, *in the north* (of Iceland).
**norðan-fjarðar,** adv. *north of the firth*;
**-lands,** adv. *in the north*;
**-maðr,** m. *a man from the north*;
**-stormr,** m. *a storm from the north*;
**-veðr,** n. *wind from the north* (þeir tóku -veðr svá hörð, at þá bar suðr í haf:
**-verðr,** a. *northern* (á -verðum himins enda);
**-vindr,** m. *north wind*.
**norðar-la, -liga,** adv. *far to the north* (sú ey liggr -liga fyrir Noregi).
**norðarr,** adv. compar. *farther north* (aldri kom hann n. en í Eyjafjörð).
**norðarri,** a. compar. *more northerly*.
**norðastr,** a. superl. *most northerly*.
**norð-lendingar,** m. pl. *the men of the north quarter* (of Iceland);
**-lenzkr,** a. *from the north* (of Iceland).
**Norð-maðr,** m. *Northman*; *Norwegian* (Danir ok Norðmenn).
**norðr,** n. *the north*; á n., í n., til norðrs, *northwards* (hélt R. konungr n. með landi); *in the north* (n. í Þrándheimi).
**norðr-átt,** f. = -ætt;
**-dyrr,** f. pl. *northern doors*;
**-ferð,** f. *journey to the north*;
**-hallt,** adv. *in a northerly direction*;
**-hálfa,** f. *the north region*, esp. *Europe*;
**-land,** n. (1) *north-land*, esp. *the north quarter of Iceland*; (2) pl., -lönd, *the northern countries*, esp. *Scandinavia*;
**-ljós,** n. pl. *northern lights*;
**-sjór,** m. *the northern arm of the sea*;
**-stúka,** f. *the north transept of a church*;
**-sveitir,** f. pl. *the northern districts*;
**-vegar,** m. pl. *northern region*;
**-ætt,** f. *the north*.
**norð-rœnn,** a. *northerly, blowing from north* (þá var á -rœnt, *viz*. veðr).
**Noregr,** m. *Norway*, = Norvegr.
**Noregs-konungr,** m. *king of Norway*;
**-maðr,** m. *Norwegian*.
**norn** (pl. **-ir**), f. (1) *one of* (*three*) *Fates* (Urðr, Verðandi, Skuld, who dwelt at the well 'Urðar-brunnr' and ruled the fate of the world); (2) *one of various female beings presiding over human fortunes*.
**norrœna,** f. (1) *the Norse* (*Norwegian*) *tongue*; (2) *breeze from the north*.
**norrœna** (**að**), *to render into Norse*.
**norrœnn,** a. *Norse, Norwegian*.
**norrœnnu-bók,** f. *a book written in Norse*;
**-skáldskapr,** m. *Norse poetry*.
**Norvegr,** m. *Norway*, = Noregr.
**nóg, í nóg,** adv. *enough*.
**nóg-ligr,** a., **nógr,** a. *ample, abundant* = gnógligr, gnógr.

**nón,** n. the time about *three o' clock p.m.* (B. kvað þá vera nær nóni dags).
**nóna,** f. *nones, the office for the ninth hour* (gekk þá konungr til nónu).
**nón-heilagr,** a. *holy from* 'nón' *or three o' clock*; láta -heilagt, *to keep the day holy after three o' clock*;
**-helgr,** f. *none-holiness*;
**-hringing,** f. *peal of bells at nones*;
**-klokka,** f. *nones-bell*;
**-skeið,** n. *the hour of nones*;
**-tíðir,** f. pl. *the office at nones*.
**nót** (pl. **nœtr**), f. pl. *large net*.
**nótera** (**að**), v. *to note, mark*.
**nóti,** m. (1) *mark, token*; (2) *note* (in music).
**nóti,** m. *match, equal*, = maki, líki.
**nótt** (gen. **nætr,** pl. **nætr**), f. *night*, = nátt; at miðri n., of miðja n., *about midnight*; um nóttina, *through the night, during the night*; um nóttina áðr, *the preceding night*; í n., *tonight* (eigi mun hann láta drepa Egil í n.); *the last night* (ek ók í n. eptir viði); nætr ok daga, *both by day and by night*; nóttin helga, *the holy night, Christmas night*.
**numinn,** pp. from 'nema', *seized, palsied* (allr numinn öðrum megin).
**nunna,** f. *nun*;
**nunnu-klaustr,** n.,
**-setr,** n. *nunnery*;
**-vígsla,** f.; taka -vígslu, *to take the veil*.
**nú,** adv. *now* (var-at þat nú né í gær); in a narrative, *now, next* (nú er þar til máls at taka).
**núa** (**nýr, nera, núinn**), v. = gnúa.
**nú-ligr,** a. *present* (-ligir hlutir).
**núna,** adv. *now, just now*.
**nykr** (gen. **-rs,** pl. **nykrar**), m. (1) *a fabulous water-being* (mostly appearing in the shape of a grey horse); (2) *the hippopotamus*.
**nyrðri,** a. compar. *more northerly*.
**nyrztr,** a. superl. *most northerly*.
**nyt** (pl. **nytjar**), f. (1) *milk* (of sheep and cows); (2) esp. pl., *use, advantage*; hón leyfði Vala bróður sínum nytjar í Brekkulandi, *use of the land*; hafa nytjar af e-u, h. nytjar e-s, *to derive benefit from* (engar nytjar munu menn hafa Hafliða); koma nytjum á e-t, *to bring into use, make profitable* (víkingar tóku fé þat allt, er þeir máttu nytjum á koma); færa sér e-t í nyt, *to make use of, avail oneself of* (færir Sveinn konungr sér allt í n. þat, er til virðingar mátti verða); (3) pl. *pleasure, enjoyment* (Hrafn kvaðst engar nytjar hafa Helgu).
**nytja** (**að**), *to milk* (n. ærnar); nytjast, *to yield milk* (fé nytjaðist illa).
**nytja-fullr,** a. *full of profit, highly profitable*;
**-lauss,** a. *useless*;
**-maðr,** m. *a useful, worthy man*.
**nytjungr** (**-s, -ar**), m. = nytjamaðr.
**nyt-lauss,** a. *useless*;
**-léttr,** a. *yielding little milk*;
**-samligr,** a. *useful*;
**-semd,** f. *use, usefulness*.
**nytsemdar-lauss,** a. *useless*;
**-maðr,** m. = nytjamaðr (slíkr -maðr sem Ólafr konungr);
**-verk,** n. *useful work*.
**nyt-semi,** f. *usefulness*, = nytsemd.
**ný,** n. *the new or waxing moon* (ný ok nið skópu nýt regin).
**ný-,** *newly, recently*, may be prefixed to almost every ppl.;
**-alinn, -borinn,** *new-born*;
**-andaðr, -dáinn,** *newly dead*;
**-farinn,** *having newly gone*;
**-fenginn,** *just recovered*;
**-kominn,** *just come*;
**-orðinn,** *having just happened*; hafði hann -skilist við Túnbergs menn, *he had newly parted from them*;
**-vaknaðr,** *newly wakened*.
**ný-breytiligr,** a. *unusual, strange*;
**-breytinn,** a. *changeable*;
**-breytni,** f. *novelty, innovation*;
**-fenni,** n. *fresh fallen snow*;
**-gørving,** f. *novelty, innovation*.
**nýjung,** f. *innovation* (landsfólkit var gjarnt á alla n.)
**ný-liga,** adv. *newly, recently*;
**-ligr,** a. (1) *new, recent*; (2) *present*;
**-lunda,** f. *novelty, a new, strange thing* (segja kunnu vér - lundu nökkura);
**-lýsi,** n. *light of the waxing moon* (sigla um nóttina við -lýsi);
**-mæli,** n. (1) *news, novelty*; (2) *new law*;
**-næmi,** n. *novelty*, = -lunda (þat varð til -

næmis, at);
**-næmligr,** a. *novel*.
**nyr** (acc. **nýjan**), a. (1) *new* (n. átrúnaðr); af nýju, *anew, again*; næst nýss, *just recently* (þat vann næst nýss niðr Ylvinga); (2) *fresh* (nýtt kjöt, nýir fiskar).
**nýra** (pl. **nýru**), n. *kidney*.
**ný-ráðliga,** adv. *oddly, queerly*.
**nýsa** (**-ta, -t**), v. *to pry, peer*; nýstak niðr, *I peered down*; svá nýsisk fróðra hverr fyrir, *thus every wise man looks about him* (= nýsir f. h. fyrir sik).
**ný-snævi,** n. *fresh snow* (féll -snævi mikit, svá at úgörla sá veguna).
**nýta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to make use of*; ek ætla, at þú nýtir eigi boga minn, *thou canst not wield my bow*; absol., hann spurði síðan, hvárt þá mætti svá n., *if that would do* (*be valid*); n. af e-u, *to derive benefit* (*pleasure*) *from* (sjá má, at ekki nýtir þú hér af); eigi munu þit lengr n. hvárt af öðru, *enjoy each other*; (2) *to eat, consume* (n. svín); (3) fig., *to bear, endure* (hvárgi þóttist n. mega, at þeir væri eigi á samt); (4) refl., nýtast, *to be of use, avail*; þetta verk má eigi n., *it will not succeed, it is in vain*.
**nýtandi,** pr. p. *fit to be used*; n. menn = nýtir menn.
**nýt-menni,** n. = nytjamaðr.
**nýtr,** a. *fit, usable, useful* (n. til verks); engu (til einskis) n., *good for nothing*; at engu nýtu, *to no use*; of persons, *able* (enn nýtasti fardrengr).
**ný-tungl,** n. *new moon*;
**-virki,** n. *marks of new work, of human hands*.
**næfr** (pl. **-rar**), f. *bark of the birch*.
**næfra-baggi,** m. *pack, bundle of birch bark*;
**-maðr,** m. *a person clad in birch-bark*;
**-stúka,** f. *sleeve of birch-bark*.
**næma** (**-da, -dr**), v. *to bereave, deprive of* (n. e-n e-u, lífi, fjörvi).
**næmi,** n. *study, learning*.
**næm-leikr,** m. *quickness to learn*.
**næmr,** a. (1) *quick at learning*; (2) *deprived of* (= næmdr e-u).
**nær,** adv. and prep. with dat. (1) *near, in the vicinity* (*of*); n. eða fjarri, *near or far*; n. staddr, *present*; brautu n., *near the road*; n. því sem, *neara the place where* (þar í nesinu, n. því sem þingit hafði verit); þar n., *in the vicinity* (sveinarnir hlaupa til skógar, er þar var n.); (2) *towards*, of time (n. aptni, morni); (3) *nearly*; n. átta tigir manna *or* n. átta tigum manna, *nearly eighty men*; þar kómu menn af n. öllum löndum, *almost from all countries*; n. viku munu við dveljast, *we shall stay nearly a week*; (4) *in accordance with, in conformity to* (n. ætla ek þat lögum Íra); (5) *near the truth* (máttu nú n. gæta, hvar beina okkarra er at leita); (6) compar., *nearer* = nærr (ver eigi n. honum en mál nemi); *fitter* (væri n. miklu, at); (7) adv., *when*, = hve n. (n. skal mér þat ömbuna? sagði B.); B. spurði, n. þeir mundu aptr koma, *when they would be coming back*.
**nærgi,** adv., n. er, n. sem, *whensoever* (n. er launat verðr).
**nær-gætr,** a. *guessing near the truth*;
**-göngull,** a. (1) vera -göngull e-m, *to be near about one's person*; (2) *troublesome, importunate*;
**-hendis,** adv. *near at hand*.
**næri,** adv. *near*, = nærri.
**næri-kominn,** pp. *entitled to*;
**-kona,** f. *mid-wife*;
**kváma,** f. *coming near*;
**kvæmr,** a. (1) *coming near to, close*; (2) *that concerns a person* (þetta mál er mér miklu nauðsynligra ok -kvæmara);
**-kœmr,** a. *accurate*.
**nærr,** adv. compar. *nearer*, answering to 'nær', *near*.
**nærri,** adv. *near, nearer*, = nær.
**nærri,** a. compar. (answering to superl. 'næstr'), *nearer*; *more entitled to* (þótt þær sé n. arfi).
**nær-spár,** a. *prophesying true*;
**-sýnn,** a. *short-sighted*;
**-vera,** f. *presence*;
**-verandi,** pr. p. *present*.
**næst,** adv. superl. (1) *nearest, next*; n. Skotlandi, *nearest to Scotland*; því n., þessu n., þar n., *next to that, thereafter, thereupon*; (2) *last* (er nú úhœgra en n. þá er ek beidda); (3) *nearest the truth* (vil ek, at þér reynit, hverir munu n. sét hafa).

**næsta,** adv. (1) *nearly, almost* (urðu göngumenn n. at gjalti); (2) *rather, very* (n. gamall, glaðr).
**næsta,** f. *the last time*, only in dat. with the art., næstunni.
**næsta-brœðra,** f. *a female second cousin*;
**-brœðri, -brœðrungr,** m. *a male second cousin*.
**næstr,** a. superl. (1) *next*; Hrútr sat hit næsta honum, *sat next him*; tók Hrafn lögsögu n. Úlfljóti, *next after U.*; hinn næsta vetr, *the next winter*; (2) *next preceding* (hann hafði sekr orðit it næsta sumar); næsta sinni, *the last time*; (3) *nearest in point of right or title, best entitled to* (vér erum næstir sigrinum).
**næstum,** adv. *next before, the last time* (svá skildum vér n.).
**nætr-,** gen. from 'nátt', 'nótt';
**-ból,** n. = náttból;
**-elding,** f. *dawn*;
**-ferðir,** f. pl. *night wanderings*;
**-friðr,** m. *peace, truce during the night*;
**-gestr,** m. *night-guest*;
**-gisting,** f. *night-lodging*;
**-greiðing,** f. - -greiði;
**-langt,** adv. *during one night*;
**-ligr,** a. *nocturnal*;
**-skemtan,** f. *night-enjoyment*;
**-vist,** f. *night-quarters* (þau báðu sér þar -vistar).
**-nættr,** a., in compds., as 'einnætr'.
**nœfr,** a. *clever, skilled*.
**nœgð,** f. *plenty, abundance*.
**nœgja** (**-ði, -t**), v. *to be enough, suffice*; impers., e-m nœgir, *it is sufficient for one*; refl., nœgjast, *to suffice* (nœgðist honum eigi allr heimr).
**nœra** (**-ða, -ðr**), v. *to nourish, refresh*; refl., nœrast, *to assume fresh vigour, recover, rally* (nœrðist hón svá sem frá leið).
**nœring,** f. *nourishment, food, sustenance* (líkams nœring).
**nöf** (gen. **nafar,** pl. **nafar** and **nafir**), f. (1) *nave of a wheel*; (2) *the pole* of the world; (3) esp. pl. *clasps, rings* (by which the projecting ends of beams at the corneres of walls were held together).
**nökkur,** adv. *somewhere, anywhere*.
**nökkurnig** (= nökkurn veginn), adv. *in some way*.
**nökkurr,** indef. pron. (1) *any, anybody* (fyrst vill hann spyrja, ef n. er fróðr maðr inni); after a negative (á øngum bœ fannst n. maðr); (2) opp. to 'engi', *some* (þeir fengu nöllira njósn af ferð Ástríðar); neut., nökkut, *something, somewhat, anything* (ef þér þykkir n. veitt í lígjöf þinni); hann spurði, ef þar væri n. manna, *he asked if there were any men there*; nökkurs til þungr, *somewhat* (*rather*) *too heavy*; svá nökkuru (nökkvi) *about*; svá nökkuru mun yðvar leita farit lengi, *about so long will they seek you*; nökkuru fyrir dag, *a while before day-light*; (3) *some, a certain*; maðr n., *a certain man*; um dag nökkurn, *a certain day*; nökkura hríð, nökkurt (nakkvart) skeið, *for some time*; (4) the plur. added to a numeral, *about, some* (nökkur sex skip eða sjau; nökkurum tveim sinnum eða þrim).
**nökkut,** adv. (1) *somewhat, in some degree, rather* (þó at hann þœtti n. blandinn); henni var skapþungt n. (nakkvat), *she was rather depressed in spirit*; nú hefi ek n. hugsat málit, *now I have thought over the matter somewhat*; (2) *at all, to any extent* (vill þú n. sonu þína við láta vera?).
**nökkva-maðr,** m. *a man who rows a* 'nökkvi'.
**nökkverr,** pron. = nökkurr.
**nökkvi,** m. *boat, skip* (hafð þá Hymir út skotit nökkvanum).
**nökkvi,** *some*, old neut. dat. from 'nökkurr' = nökkuru; esp. *somewhat* (n. lengra, n. síðarr).
**nøktr, nøkviðr** (acc. **nøktan, nøkþan**), a. *naked*.
**nös** (gen. **nasar,** pl. **nasar** and **nasir**), f. *nostril*, esp. pl. *nostrils, nose*; bregða e-u fyrir nasar e-m, *to put it before one's nose*; draga nasir at e-u, *to snuff, smell at a thing*; stinga nösum niðr, *to fall upon one's face, bite the dust*; lúka nösum, *to shut the nostrils, die*.

# O

**obláta,** f. *sacramental wafer*.
**odda-maðr,** m. *overman* (who gives the casting vote); *umpire*.
**odd-hagr,** a. *skilled in wood-carving*;
**-hending,** f. *the first rhyming syllable, when at the beginning of a line*;
**-hvass,** a. *sharp-pointed*.
**oddi,** m. (1) *triangle, point of land*; (2) *odd number*; fig., standast (skerast) í odda, *to be at odds, at variance*.
**oddr** (**-s, -ar**), m. (1) *point of a weapon*; með oddi ok eggju, *with point and edge, at the sword's point, by force* (heimta, eyða e-t með oddi ok eggju); brjóta odd af oflæti sínu, *to break the point of one's pride, to humble oneself*; (2) *spear* (fölvir oddar); (3) *spur* (þótt vér jói óra oddum keyrum); (4) *leader* (hann var o. ok œsir fyrir þessum úráðum); (5) *the front* (hann hafði yxnum skipat í odd á liði sínu).
**odd-viti,** m. *leader, chief* (-viti liðs-ins, fyrir liðinu).
**of,** prep. (1) with dat. and acc., *over* = yfir (fara of fjöll; sitja of borði); of time, = um; of haust *or* of haustum, *in the autumn*; of aptaninn, *in the evening*; of hríð, *for a while*; of allt, *always*; (2) with acc. *of, about* (bera vitni of e-t); (3) in a casual sense, poet.; of sanna sök, *for a just cause, justly*.
**of,** an enclitic particle, chiefly placed before verbs; ek drykk of gat ens dýra mjaðar, *I got a draught of the precious mead*.
**of,** n. (1) *great quantity, number*; of fjár, *immensity of wealth*; of liðs, *a vast host of men*; (2) *excess*; við of, *to excess*; þótti hirðmönnum hans við of, *they thought it was beyond measure*; (3) *pride, conceit* (kirkjan verðr eigi svá mikil, at þar muni of þitt allt í liggja).
**of,** adv. (1) with adjectives and adverbs; *too*; of gamall, ungr, langr, stuttr, *too old, young, long, short*; of mjök, *too much*; of lengi, *too long*; (2) with the neuter of a past part. *over-much, too much*; hafa of drukkit, *to have drunk too much*; hafa of gört, *to have transgressed*; hafa of mælt, *to have said too much*; hafa of tekið við e-n, *to have gone too far*.
**ofan,** adv. (1) *from above, down, downwards*; falla o., *to fall down*; taka o. húsin, *to pull down the house*; (2) *on the uppermost part, at the top* (klettrinn var víðr o.); (3) *above the surface of*, with gen. (o. jarðar); (4) with preps., o. af, *down from* (o. af landi); o. á *or* o., *down upon* (leggr Refr á hann o. aptr klæðin, ok þar leggst Álfdís o. á klæðin); *besides* (á þetta o. allt gerði hann suðr at oss þrettán skútur); þola hverja skömm á aðra o., *to bear one disgrace after another*; o. á *or* á o., *to boot, into the bargain*, = þar á o.; o. eptir, *down along* (reið hann þá o. eptir dal); o. frá, *below* (var verkr í enni hœgri kinn o. frá auganu); o. fyrir, *down over* (hann féll dauðr o. fyrir klettinn); fyrir ofan, *above* (arfasáta, er hér stendr fyrir o. húsin); steinveggr var fyrir o., *above, higher up*.
**ofan-fall,** n. (1) *downfall*; (2) *downpour of rain* (var veðrátta ill ok-föll);
**-för, -ganga,** f. *descending, descent*;
**-högg,** n. *cutting down*;
**-reið,** f. *riding downwards*.
**ofar-la, -liga,** adv. (1) *high up, in the upper part* (-liga í dalnum); þeim mun í brún bregða ok -liga klæja, *they will make a wry face and their pates will tingle*; fig., bíta e-m -la, *to bite one sharply*; (2) of time, *towards the end of a certain period*; -liga á dögum Ólafs konungs, *in the later part of the reign of King Olaf* (= á ofanverðum dögum).
**ofarr,** adv. compar. (1) *higher up* (annat augat mun o. en annat); fig., lát eigi o. koma þessa fólsku, *let not this nonsense go farther*; (2) *later, move advanced in time*; (3) o. meirr = ofarr;
**ofarst,** adv. superl. *highest, uppermost*.
**of-át,**n. *over-eating, gluttony*;
**-beldi,** n. *violence, overbearing*;
**-bræði,** f. *passion, rashness*;
**-dirfð,** f. *foolhardiness, impudence*.
**ofdirfðar-fullr, -samr,** a. *foolhardy,*

*impudent*.
**of-dramb,** n. *arrogance, conceit*.
**ofdrambs-fullr,** a. *arrogant*.
**of-drykkja,** f. *indulgence in drink*.
**ofdrykkju-maðr,** m. *drunkard*.
**of-dul,** f. *too great conceit*;
**-dulinn,** a. *self-conceited*;
**-dyri,** n. '*over-door*', *lintel*;
**-fari,** a. *having gone too far*; verða offari við e-n, *to transgress against one*;
**-fors,** n. *presumption*.
**offr,** n. *offering* (fórnir eða offr; offr hins heilaga Ólafs).
**offra** (**að**), v. (1) *to make an offering, sacrifice* (o. e-m e-t); (2) *to make a gift, to present*; o. e-m e-u (hann offraði miklu fé til grafar drottins).
**of-framsœkni,** f. *over-temptation*;
**-fylli,** f. *surfeit, gluttony*;
**-gangr,** m. *excess*; ganga ofgangi (-göngum) yfir e-n, *to tyrannize*;
**-gangsi,** a. *over-prevailing*;
**-gœðakostr,** m. *great advantage*;
**-harmr,** m. *excessive grief*;
**-hiti,** m. *excessive heat*;
**-hlátr,** m. *immoderate laughter*;
**-jarl,** m. '*over-earl*', *over-match* (verða mér sumir ofjarlar hér í heraðinu);
**-kapp,** n. *stubbornness*;
**-kátr,** a. *overbearing, wanton*;
**-kerski,** f. *excessive petulance*;
**-kvæni,** n. *domineering of a wife*;
**-kæti,** f. *wantonness*;
**-láti,** m. *a vain, showy person*;
**-látligr,** a. *showy*;
**-léttliga,** adv. *promptly*;
**-léttr,** a. *prompt, easy, ready*;
**-leyfingi,** m. *a person made too much of*;
**-lið,** n. = ofrlið;
**-ljótr,** a. *hideous*;
**-læti,** n. *arrogance*;
**-maðr,** m. *over-match*; vera e-m ofmaðr, *to be more than a match for*;
**-magn,** n. = oflið; bera e-n ofmagni, *to overpower*.
**ofmetnaðar-fullr,** a. *full of pride*;
**-maðr,** m. *overproud man*;
**-samligr,** a. *arrogant* (-samlig orð).
**of-metnaðr,** m. *pride, arrogance*;
**-metnast** (**að**), v. *to pride oneself*;
**-munúð,** f. *sensuality*;
**-mælgi,** f. *excessive loquacity*;
**-mæli,** n. *exaggeration* (er þat ok ekki ofmæli, at).
**ofn** (**-s, -ar**), m. *oven, furnace*.
**of-neyzla,** f. *intemperance*.
**ofn-grjót,** n. *oven-stones*;
**-reykr,** m. *smoke from an oven*.
**ofra** (**að**), v. (1) *to brandish, wave in the air*, with dat. (o. vápnum sínum); (2) *to raise, lift* (o. líkam hins helga Ólafs); þegar er sólu var ofrat, *as soon as the sun had risen*; o. sér, *to raise the head, appear* (líðr þá eigi langt áðr gömul úhlýðni ofrar sér); (3) refl., ofrast, *to become known* (Guðmundr vildi eigi þat o. láta); *to pride oneself* (af e-u).
**ofraðar-maðr,** m. *a notable man*;
**-rangr,** a. *exceedingly perverse*;
**-synd,** f. *pride, presumption*;
**-vel,** *exceedingly well*;
**-þrekmaðr,** m. *an exceeding strong* (*courageous*) *man*.
**ofraðr** (gen. **-ar**), m. *notification, disclosure*; bera e-t á ofrað, *to make known, divulge*.
**ofr-afl,** n. = ofrefli, ofríki.
**ofran,** f. *pride, self-assumption*.
**ofr-ást,** f. *passionate love*.
**of-raun,** f. *too great a trial, too severe a test*;
**-rausn,** f. *presumption*;
**-ráð,** n. (1) *too great a task* (þótti honum þetta ofráð vera); (2) *too high a match* (Þorsteinn kvað sér þat ofráð).
**ofr-dýrr,** a. *over-dear*;
**-efli,** n. (1) *overwhelming force* (þessi maðr brýzt í móti miklu ofrefli); (2) Oddr kvað sér þat eigi ofrefli, *O. said it was not beyond his strength*; (3) *excess, immensity* (ofrefli frosts ok kulda).
**ofreflis-maðr,** m. *powerful man*.
**of-refsan,** f. *too great severity in punishing*;
**-rembingr,** m. *arrogant person*;
**-reyna** (**-da, -dr**), v. *to put to too severe a test*; ofreyna sik, *to overstrain oneself*.
**ofr-fé,** n. *immensity of goods*;
**-fjöldi,** m. *immense host*;
**-gangr,** m. = ofgangr;

**-garpr,** m. *overdaring man*;
**-gjold,** n. pl. *dire retribution*;
**-harmr,** m. *overwhelming sorrow*;
**-hefnd,** f. *fearful vengeance*;
**-hiti,** m. *excessive heat*;
**-hugi,** m. (1) *a fearless, daring man*; (2) = -hugr;
**-hugr,** m. *dauntless courage*.
**of-ríki,** n. *overbearing, tyranny*.
**ofríkis-maðr,** m. *overbearing man*.
**ofr-kapp,** n. *excessive zeal, stubbornness* (verja mál með -kappi).
**ofrkapps-fullr,** a. *overbearing*;
**-maðr,** m. *overbearing man*.
**ofr-kuldi,** m. *excessive cold*;
**-lengi,** adv. *very long*;
**-lið,** n. *overwhelming force*; bera e-n ofrliði, *to overpower*;
**-liga,** adv. *exceedingly* (ofrliga fagr);
**-ligr, a.** *excessive*;
**-menni,** n. *mighty champion*;
**-mikill,** a. *very great*;
**-mælgi,** f. *great babbling or vaunting*;
**-mæli,** n. = yrði;
**-skjótt,** adv. *very soon*;
**-verkr,** m. *violent ache or pain*;
**-yrða** (**-ða, ðr**), v. *to address in big words*;
**-yrði,** n. *high words*;
**-þraut,** f. *hard trial*;
**-þungi,** m. *crushing weight*;
**-ölvi,** a. *having over-drunk, the worse for drink*.
**ofsa** (**að**), v. *to puff oneself up, be arrogant* (o. sér til vansa); refl., ofsast, *to grow unruly* (Jupiter þótti fólkit ofsast).
**ofsa-harðr,** a. *exremely hard, severe* (-hörð veðr);
**-maðr,** m. *overbearing man*;
**-mikill,** a. *excessively great*.
**ofsi,** m. *overbearing, tyranny*.
**of-sjónir,** f. pl., sjá ofsjónum yfir e-u, *to look down upon, despise* (sér þú nú ofsjónum yfir flestum bústöðum).
**ofskaps-maðr,** m. *proud man*.
**of-skemtan,** f. *excessive pleasure*;
**-skvaldr,** n. *excess of talking*;
**-skynja,** a. indecl. *looking down upon* (vera e-m ofskynja);
**-sókn,** f. *persecution*.
**ofstopa-maðr,** m. *overbearing man*.
**of-stopi,** m. *overbearing arrogance*;
**-stýri,** n. *unmanageable thing*;
**-stœki,** n. *ferocity, vehemence*;
**-stœri,** n. *haughtiness, pride*;
**-sœkja** (see sœkja), v. *to persecute*;
**-sœkjandi,** m. *persecutor*;
**-sögn,** f. *exaggeration*;
**-sögur,** f. pl. *exaggeration*; eigi má ofsögum segja frá vitsmunum þínum, *your intelligence cannot be too highly praised*;
**-tekja,** f. *taking too much to oneself*;
**-tign,** f. *too great honour*;
**-vald,** n. = -ríki;
**-veðr,** n. = -viðri;
**-verkr,** m. *excessive pain*;
**-viðri,** n. *violent gale*;
**-vilnan,** f. *conceit, presumption*;
**-virðing,** f. *too great honour*;
**-vægiligr, -vægr,** a. *immense, overwhelming*;
**-væni,** n. *anxious expectation*;
**-þrá,** f. *immoderate lust*;
**-þögli,** f. *stubborn silence*.
**ok,** conj. (1) *and*; bæði ... ok, *both ... and* (b. er hann vitr ok framgjarn); (2) in comparison, *as, and*; sami maðr ok áðr, *the same man as before*; nú fór Svíum allt á eina leið ok Dönum, *it went with the Swedes in the same way as with the Danes*; þat er mjök sundrleitt (úlíkt) ok kristnir menn gøra, *it differs much from what Christians do*; (3) of an adversative character, *and yet, but* (hann var særðr mörgum sárum ok engum stórum); (4) introducing the apodosis, *then* = þá; esp. in the old laws; ef sá maðr (etc.) ..., ok verðr hann útlagr, *then he shall pay*; (5) used for the relative particle 'er'; at höllu hann kom ok átti Íms faðir, *which belonged to Im's father*; Geirröðr konungr átti þá son, ok hét Agnarr, *who was called A.*; (6) *also* (hann heyrir ok þat, er gras vex á jörðu).
**ok,** n. *yoke*; *domination*.
**oka, (að),** v. *to bring under the yoke, to subjugate*.
**okaðr,** pp. *joined by a cross-piece*.
**oki,** m. *cross-piece* (cf. 'hurðar-oki').
**okkarr,** poss. pron. *our*, in dual; hvárrgi o.,

*neither of us two*.
**okr,** n. *usury*;
**-karl,** m. *usurer*.
**olea** (**að**)**,** v. *to anoint, administer extreme unction to*.
**olean,** f. *extreme unction*.
**olifa,** f., **olifu-tré,** n. *olive-tree*.
**oman,** n. *boss on a sword*.
**opa** (**að**)**,** v. *to retreat, go back* (also, opa undan, á hæl). Cf. 'hopa'.
**opin-bera** (**að**)**,** v. *to manifest, reveal*;
**-berliga,** adv. *openly, in public*;
**-berligr, -berr,** a. *manifest, public*;
**-eygðr, -eygr,** a. *open-eyed*;
**-mynntr,** a. *open-mouthed*.
**opinn,** a. (1) *open* (o. nummr, opin hurð, opit lopt); koma e-m í opna skjöldu, *to take one in the rear*; (2) *resupine, on the back*, opp. to 'á grúru' (hann lét binda hann o. á slá eina); (3) *open, undecided* (E. segir eigi sið, at mál stœði opin).
**opin-spjallr,** a. *outspoken, free-spoken* (var S. óðlátr ok -spjallr).
**opna** (**að**)**,** v. *to open* (hann lét o. hauginn); refl., opnast, *to be opened*.
**opna,** f. *opening, crater*.
**opt,** adv. *often, frequently*; compar., optarr, *oftener*; superl., optast, *oftenest, most frequently*.
**opt-leiki**, m. *frequency*;
**-liga,** adv. *often, frequently*;
**-ligr,** a. *frequent*;
**-samligr,** a. *frequent*;
**-sinnis,** adv. *many times*;
**-sinnis**, **-sinnum**, adv. *oftentimes*.
**orð,** n. (1) *word*; ef maðr mælir nökkuru orði í mót, *if a man speaks a word against it*; segja í sínu orði hvárt, *to say one thing in one breath and another in the next*; taka til orða, *to begin to speak*; kveða at orði, *to say, utter*; hafa við o., *to hint at*; vel orði farinn, *well-spoken, eloquent*; fornkveðit o., *an old saw*; (2) *word, repute, report* (gott, illt o.); fyrir orðs sakir, *because of what people might say*; leggja e-t til orðs, *to talk about*; þótt okkr sé þat til orðs lagit, *although we are blamed for it*; (3) *message* (senda, gøra e-m o.).
**orða** (**að**)**,** v. *to talk of* (var þetta brátt orðat, at O. fífldi Sigrídi).
**orða-ákast,** n. *altercation*;
**-dráttr,** m. (1) *talk* (illr -dráttr); (2) *drawling*;
**-framburðr,** m. *utterance*;
**-framkast,** n. *chance proposal*;
**-fullting**, n. *speaking well for one*;
**-glœsur,** f. pl. *showy words*;
**-grein,** f. *phrase*;
**-hagr,** a. *skilled, expert in words*;
**-hald,** n. *keeping one's word*;
**-heimtingar, -hendingar,** f. pl. *bandying words*;
**-hjaldr,** m. *verbiage*;
**-hnippingar,** f. pl. *altercations*;
**-lag,** n. *manner of speaking, expression*;
**-lauss,** a. *wordless*; láta -laust, *to be silent*;
**-leiðing,** f. *pronunciation*;
**-lengd,** f. *length of a verse*;
**-maðr,** m. *eloquent man*;
**-samr,** a. *wordy, long-winded*;
**-semi,** f. *verbiage, loquacity*;
**-skak,** n. *scolding*;
**-skil,** n. pl. *distinction of words* (ekki nam -skil);
**-skipan,** f. *the order of words*;
**-skipti,** n. pl. *exchange of words* (eiga -skipti við e-n);
**-skrap, -skrum,** n. *bragging*;
**-snild,** f. *eloquence*;
**-staðr,** m., gørðu Svíar þá kurr mikinn ok mælti hverr í -stað annars, *all spoke at once* (*or in one wa*?);
**-sveimr,** m. *rumour*;
**-tiltekja,** f. *utterance, language*;
**-tœki,** n., **-tœkja,** f., **-tök,** n. pl. *mode of expression*.
**orð-bæginn,** a. *taunting*;
**-djarfr,** a. *outspoken*;
**-fall,** n., e-m verðr -fall, *one is struck dumb*;
**-farinn,** a., vel -farinn, *eloquent*;
**-fár,** a. *using few words*;
**-ferli,** n. *expression, utterance*;
**-fimi,** f. *skill in words*;
**-fimr,** a. *of easy, flowing speech*;
**-fjöldi,** m. *supply of words* (heyja sér -fjölda);
**-flaug,** f. *floating rumour*;
**-fleyting,** f. *rumour*;

**-fleyttr,** pp. *rumoured*;
**-fœri,** n. or f. (1) *style* (of a composition); (2) *flow of words, eloquence*;
**-fœrliga,** adv. *glibly*;
**-fœerr,** a. *well-spoken, eloquent*;
**-gífr,** n. *termagant*;
**-gnótt,** f. *flow of words*;
**-góðr,** a. *speaking well of everybody*;
**-gætinn,** a. *wary in one's words, reserved*;
**-hagr,** a. *skilled in the use of words*;
**-hákr,** m. *abusive person*;
**-hegi,** f. *skill in words*;
**-heill,** f. (1) *good omen*; (2) *report* (eigi hafa þau góða -heill);
**-hittinn,** a. *facetious*;
**-hvass,** a. *sharp-tongued*;
**-igr,** a. *wordy, copious*;
**-illr,** a. *speaking evil of others*;
**-kringi,** f. *glibness of tongue*;
**-krókar,** m. pl. *sophistry*;
**-lag,** n. (1) *way of speaking, talk, language*; (2) *report* (afla sér góðs -lags);
**-lauss,** a. *wordless*; láta -laust, *to be silent about*;
**-lof,** n. *praise* (vinsæld ok -lof);
**-margr,** a. *long-winded*;
**-nœfr,** a. *witty*;
**-rammr,** a. *powerful in words*;
**-rómr,** m. *report, public opinion* (sá -rómr lagðist á);
**-rœða,** f. *talk, discussion*; bar saman -rœðu þeirra jarls ok Finnboga, *the earl and F. had an interview*;
**-rœða** (**-dda, -ddr**), v. *to talk of*;
**-sending,** f. *message*;
**-sjúkr,** a. '*word-sick*', *touchy*;
**-skár,** a. = -havss;
**-skrípi, skræpi, -skrök,** n. *objectionable language*.
**orðs-kviðr,** m. (1) *proverb, saw*; (2) *report* (huggast við góðan -kvið).
**orð-slunginn, -slœgr,** a. *cunning in words*;
**-snild, -snilli,** f. *eloquence*;
**-snjallr,** a. *eloquent*;
**-spakr,** a. *wise-spoken*;
**-speki,** f. *wisdom in words*;
**-stef,** n. *notice, mention*; hafa e=n í -stefi, *to speak of one*;
**-stiltr,** a. *moderate in one's words*.
**orðs-tírr,** m. *fame, renown, good report* (falla við góðan orðstír).
**orð-stórr,** a. *using big words*;
**-svif**, n. *rumour*.
**-svinnr,** a. = -spakr;
**-sæll,** a. *enjoying a good reputation*;
**-tak,** n. (1) *phrase, expression* (þat er -tak, at sá er týhraustr); (2) *watchword* (þá skulu vér hafa allir eitt -tak: fram, fram Kristmenn); (3) *speech, words, way of speaking*; þá fellust öllum Ásum -tök, *words failed them, they were struck dumb*; þat var eitt - tak allra, *all said the same*; Gunnarr heyrði öll -tökin, *G. heard every word they said*; hafa -tak við e-n, *to have a talk with one*;
**-tœki,** n. = -tak;
**-vandr,** a. *sensitive* (*particular*) *as to other's words* (þarft þú eigi svá -vönd at vera).
**orðvarps-maðr,** m. *spokesman*.
**orð-varr,** a. *watchful of one's tongue, discreet*;
**-víss,** a. *witty, clever*.
**orf,** n. *scythe-handle, snath*.
**organ,** n. *organ*.
**organs-list,** f. *art of organ-playing*;
**-meistari,** m. *organist*.
**-meistari**, m. *organ-builder*.
**orka** (**að**), v. (1) *to be able to do*; önnur vann allt þat, er hón orkaði, *the other worked all that she could*; with da., þó hyggst hann einn munu öllu o., *yet he thinks he can do everything himself*; allt þat lið, er vápnum mátti o., *all those who could wield weapons*; (2) with gen. of the thing, o. e-m e-s, *to cause, effect*; mér orkar þat margra vandræða, *it causes me much trouble*; þetta mun o. tíðenda, *this will give something to speak about*; allt orkar tvímælis þá er gört er, *there are two sides to everything that is done*; impers., jafnan orkar tvímælis, þó at hefnt sé; (3) with preps., o. at e-u, *to act, proceed with, do*; þeir rœða nú um með sér, hversu at skal o., *what is to be done*; o. á e-t, *to work on, have effect on* (var þat þó lengi, at eigi orkaði eldr á Þórólf); hann mátti engu á o., *he could do nothing*; o. orða á e-n, *to make one speak*; o. til e-s, *to prepare* (o. til veizlu); o. á, *to begin*; orkum

ekki á fyrri, *let us not be the first to attack*; (4) refl., orkast at e-u, *to exert oneself in a thing*; *to set about doing something* (hversu hann skyldi at o. at segja föður sínum þessi tíðendi); o. hugar á at gøra e-t, *to make up one's mind to do a thing*; honum þótti seint á o., *he thougth it went slowly*.
**orka,** f. (1) *strength, power for work* (orkan þvarr, því at ellin sótti á hendr honum); (2) *work*.
**orkn,** n. a kind of *seal*; cf. 'örkn'.
**Orkn-eyjar,** f. pl., *the Orkneys*.
**orku-fátt,** a. n. *failing in strength* (honum varð orkufátt);
**-maðr,**m. *labourer*;
**-vana,** a. indecl. *bereft or destitute of strength*.
**or-lof,** n. *permission, leave* (ek vil beiðast, herra! at þér gefir mér orlof at fara til Íslands); orlof til brottferðar, *leave to depart*.
**orlofa** (**að**), v. *to allow*.
**orlofs-bréf,** n. *writ of permission*;
**-laust,** a. n. *without leave*.
**orma-bœli,** n. *abode of snakes*;
**-garðr,** m. *snake-pen*;
**-látr**, n. = orma-bæli.
**orm-beðr,** m. poet. *snake's lair*;
**-beðseldr,** *gold*;
**-garðr,** m. = ormagarðr (G. lét hann kasta í ormgarð).
**-ligr**, a. fig. *sly, cunning*.
**ormr** (**-s, -ar**), m. *snake, serpent*.
**orms-bit,** n. *snake-bite*;
**-tunga,** f. *snake's tongue*, a nickname.
**orna** (**að**), v. (1) *to warm*; o. sér, *to warm oneself* (lát hann o. sér ok fari síðan til sels); impers., ornar e-m, *one gets warm*; (2) *to get warm* (svá tekr brunnrinn at o.).
**orri,** m. *heathcock*.
**orrosta,** f. *battle*.
**orrostu-laust,** adv. *without battle*;
**-lok,** n. pl. *issue, end of a battle*;
**-maðr,** m. *warrior*;
**-slög,** n. pl. *battles*;
**-staðr,** m. *battle-place*.
**oss-,** poss. pron. *our*, = várr (at vilja ossum, í hendr ossar, etc.).
**ost-hleifr,** m. *a cheese*;
**-hlutr,** m. *slice of cheese*;
**-kista,** f. *cheese-press*.
**ostr** (**-s, -ar**), m. *cheese*.
**ostra,** f. *oyster*.
**ota** (**að**), v. *to push*, with dat.; o. sér fram, *to thrust oneself forward* (Þórir otar sér fram milli manna).
**otr** (gen. **otrs,** pl. **otrar**), m. *otter*.
**otr-belgr,** m. *otter-skin*;
**-gjöld,** n. pl., poet. *gold*;
**-hundr,** m. *otter-hound*.
**oxa-höfuð,** n. *head of an ox*.
**oxi** (pl. **øxn**), m. *ox* = uxi.

# Ó

**ó-,** the negative prefix *un-*. See 'ú-'.
**ó,** interj. *oh!* (ó! góðir menn!)
**óast** (**að**), v. refl. *to dread, fear, be afraid* (óumk ek aldrigi).
**óða-far,** n. *hurry* (í -fari).
**óðal** (pl. **óðul**), n. *ancestral property, patrimony, inheritance* (in land); *family homestead*; *native place*; flýja óðul sín, *to abandon one's home, go into exile*.
**óðal-borinn,** pp. (1) *born possessor of an* 'óðal'; (2) *entitled to* (til e-s) *by birth*;
**-jörð,** f. *native country*.
**óðals-borinn,** pp. = óðalborinn;
**-jörð,** f. = óðaljörð;
**-maðr,** m. *allodial owner*; sannr -maðr til Noregs, *rightful heir of Norway*.
**óðal-torfa,** f. *patrimony, heritage*.
**óða-stormr,** m. *violent gale*;
**-straumr,** m. *violent current*;
**-veðr,** n. = -stormr;
**-verkr,** m. *violent pain*.
**óð-fluga,** a. indecl. *with violent speed*;
**-fúsi, -fúss,** a. *madly eager*.
**óð-indæla,** f. *embarrassment, trouble*;
**-indæll,** a. *unmanageable, difficult to deal with*.
**Óðinn** (dat. **Óðni**), m. *Odin*.
**Óðins-dagr,** m. *Wednesday*.
**óðlast** (**að**), v. refl. *to get possession of*, see 'öðlast'.
**óð-látr,** a. *headstrong, impatient*;
**-liga,** a. *vehemently, impatiently*;
**-lundaðr,** a. *rash, headstrong*;
**-málugr,** a. *speaking violently, excited*.
**óðr** (**óð, ótt**), a. (1) *mad, frantic*; ó. maðr, *madman*; (2) *furious, vehement, eager* (váru þeir synir Ósvífrs óðastir á þetta mál); e-m er ótt, *one is eager, impatient* (hann kallaði sér þó ótt um ferðina); ótt, as adv. *vehemently* (þeir reiddu ótt sverðin ok hjuggu títt); Flosi fór at engu óðara en hann væri heima, *Flosi behaved as calmly as if he were at home*.
**óðr,** m. (1) *mind, feeling*; (2) *song, poetry*; óðar smiðr, *poet*.
**óðum,** adv. *rapidly*, = ótt; see the adj. 'óðr'.
**óð-viðri**, n. *violent gale*, = ofviðri;
**-virki**, a. *frantic with pain* (-virki af beinverkjum).
**ó-freski**, f. *second sight*.
**ó-freakr**, a. *endowed with second sight, able to see supernatural beings.*
**ófrýn-liga**, adv.,
**-ligr**, a., see 'úfrýn-liga, úfrýn-ligr'.
**ógn** f. (1) *dread, terror;* stendr ó. af e-m, *one inspires terror* (þótti honum iftil ó. af þeim standa); (2) esp. pl. 'ógnir', *threats, menaces* (með bliðmaelum ok ógnum); (3) gen.
**ógn**, f. poet. *river*; ógnar ljómi, *gold*.
**ógnar-**, prefixed as adv. *awfully* (ógnar-breiðr, -digr, -mikill).
**ógna** (**að**), v. (1) *to threaten*, with dat. (þér hafit öðrum ógnat); with double dat., ó. e-m e-u, to *threaten one with a thing* (eldrinn ógnaði bráðum bruna allri hans eign); (2) refl., ógnast e-t, *to fear, stand aghast at a thing*.
**ógnan**, f. *threatening, menaces*.
**ógnar-boð**, n. *dreadful message;*
**-erendt**, n. = -boð;
**-geisli**, m. *dreadful ray;*
**-hlutir**, m .*formidable thing;*
**-laust**, adv. *without terror*;
**-ligr**, a. *awful, terrible;*
**-mál**, n. pl. *menacing words;*
**-orð**, n. pl. *menacing words;*
**-raust**, f. *dreadful voice*.
**ógn-hvatr**, a. *brave in danger.*
**ógur-leikr**, m. *awfulness;*
**-liga**, adv. *awfully*;
**-ligr**, a. *awful, terrible.*
**ól** (pl. **-ar**), *strap*, = ál.
**ólafs-messa**, **-vaka**, f. *St. Olaf's day* (July 29 or Aug. 3).
**ólga**, f. *swell, swelling* (sævar ó.).
**ólm-liga**, adv. *furiously, savagely*;
**-ligr**, a.= ólmr.
**ólmr**, a. *savage, furious* (ó. hundr).
**ólpa**, f. a kind of *outer cloak*.
**ólpu-maðr**, m. a *cloaked man*.
**ómun**, *f. sound, voice* (heitir ok rödd ó.); ó. þverr, *my voice fails me.*
**ón**, f. = ván (ón es pess engi).
**óp**, n. (1) *shout, shouting, crying* (þá varð óp

mikit at lögbergi ok úhljóð); (2) *weeping, crying* (sló siðan ópi á barnit).
**ór**, prep. with dat. (1) *out of , from*; tekinn ór jörðu, *taken out of the earth*; vakna ór svefni, *to wake out of sleep;* Ísland bygðisk ór Noregi, *from Norway*; ór Mön, *from the Isle of Man;* er þá bar ór hafi, *from the* sea; spyrja ór kaupstefnu, *to ask news from the market*; hús ór húsi, *from house to house*; ráðast ór hernaði, *to leave off freebooting;* (2) denoting the substance of which a thing is made, of, out of; ór Ymis holdi var jörð um sköpuð, *out of Y.'s flesh the earth was made*, hjölt ór gulli, *a golden hilt; (3) out of, from among* (þessir féllu ór liði Haralds); (4) denoting cause; deyja ór sárum, sótt, *to die of wounds, sick*ness; (5) *beyond;* svá mikill snjór, at Pat var ór dœnum, *beyond example, unexampled*; ór hófi, *beyond measure*; þurru mjök vinsældir hans ór því sem vóru, *his popularily dwindled from what it had been; (6*) ór þvi, *after* (nú skal segja, hvat gørðist ór því F. var í burtu farinn); (7) absol., hann skar ór spjótit, *he cut the spear clean through.*
**óra**, (**-ða**), v. *to rave, wrangle* (órir gestr við gest).
**óra-ferb**, f. *mad undertaking;*
**-maðr**, m. *madman*;
**-mál**, n. *mad talk.*
**órar**, f. *or* m. pl. (1) *fits of madness, craziness* (hón bar eigi óra í augum); hann gørði sér órar, *he feigned insanity;* (2) *wild fancies* (órar þær, er sjá maðr ferr með).
**ór-bjarga**, a. indecl. *helpess,*=ørbjarga;
**-dauðr**, *a.extinct, quite dead*;
**-fœri**, n. *expedient, choice* (hann sá ekki -fœri sitt annat);
**-hóf**, n. = -óf;
**-kola**, a. indecl. = ørkola;
**-kosta**, f. *means, supplies* (deyja frá allri-kostu);
**-kostr**, m. *means, resources;*
**-lausn**, f. (1) *answer, reply, solution* (engi spyrr þeirra hluta, er eigi kann hann -lausn); -lausn allra spurninga, *solution of all questions;* (2) *release from a difficulty, help*;
**-lauss**, a. *free, disengaged;*
**-lof**, n., see 'orlof';
**-óf**, n. = -hóf, *immense quantity, countless number* (-óf lausafjár); -ófi vetra áðr væri jörð sköpuð, *numberless winters ere the earth was fashioned;*
**-ráð**, **-ræði**, n. *expedient, help* (hvert -ræði viltu veita mér ?).
**órskurðar-maðir**, m. *umpire, arbitrator* (þeir tóku G. til -manns).
**ór-skurðr**, m. (1) *decision;* veita -skurð um e-t, *to decide a question;* (2) *opinion* (vil ek heyra fleiri manna -skurð um þetta mál);
**-slit**, n. pl. *final decision* (hann veitti engi – slit);
**-völ**, n. pl. *refuse, what is left over.*
**ósk**, f. *wish;* yðr gengr allt at óskum, *everything succeeds to your wishes*.
**óska-byrr**, m. *a fair wind to* one's *heart's content;*
**-sonr**, m. *adopted son*;
**-vel**, adv. *just as one wishes, exceedingly well.*
**ósk-barn**, **-berni**, n. *adopted child;*
**-mær**, f. *chosen maid*;
**-mögr**, m. = óskasonr, *beloved son.*
**ós-mynni**, n. *mouth of an estuary.*
**óss** (gen. **óss**, pl. **ósar**), m. (1) *mouth or outlet of a river or lake* (Danubius fellr með sjau ósum til sjófar); (2) *fountain-head* (at ósi skal á stemma).
**óst**, f., **óstr**, m. *throat*, = hóstr (hann var lostinn öru í óstinn).
**ósvift**, a. n., see 'úsvift'
**ótta**, f. *the last part of the night.*
**ótta-bolð**, n. *feelng, afraid, fear, anxiety*;
**-bragð**, n. *an air of being afraid*;
**-fenginn**, **-fullr**, a. *terrified*;
**-lauss**, a. *fearless* (verit øruggir ok -lausir);
**-laust**, *not to be feared, without danger* (var þar þá allt -laust)*;*
**-ligr**, a. *fearful, terrible;*
**-mikill**, a. *full of fear*; þá gørðist -mikit með Böglum, *the B. were much afraid;*
**-samligr**, *a.* = -ligr*;* **-sleginn**, pp. *terror-stricken.*
**óttast** (**að**), v. refl. *to fear* (ó. e-n); ó. at sér, um sik, *to be anxious (concerned) about oneself.*
**ótti**, m. (1) *fear, dread*; svá var þeim ö1lum mikill ó. at honum, *they were all so much*

*afraid of him*; (2) *a cause of fear, dreadful thing* (ó. var at sjá í augu honum, ef hann var reiðr).
**óttu-songr**, m. *matins*.
**Óttusóngs-mál**, n. *the time of matins*;
**-tíðir**, f. pl. *prayers at matins*.

# P

**padda**, *f. toad* (froskar ok pöddur).
**paðreimr**, *m. the hippodrome in Constantinople*.
**pakki**, m. *pack, bundle*.
**pakta-öld**, *f. the cycle of* epacts.
**palata**, f. = polota.
**palla-lofsöngr**, **-sálmi**, in. *'psalm of degrees'*; **-söngr**, m. *gradual*.
**pallr** (**-s, -ar**), m. (1) *step*, - gráda; (2) *the raised-floor along the sides of the hall*, = 'lang-pallar'; (3) *a cross dais at the upper end of the hall*, 'þverpalir, hápallr.'
**palls-horn**, n. *the corner of the raised floor*.
**pall-stokkr**, m. *beam at the edge of the* 'pallr'; **-strá**, n. pl. *straw spread on the* 'pallr'.
**pantr** (**-s, -ar**), m. *pledge, pawn*.
**panzari**, m. *coat of mail*.
**papi**, m. (1) *Irish or Culdee monk or hermit*; (2) *pope*.
**par**, n. (1) *pair*; tvenn pör skœða, *two pair of shoes*; (2) *paring, scrap*.
**Paradís**, f. *paradise*.
**parta**, (**að**). v. *to part, divide*.
**Partera** (**að**), v. (1) = parta; (2) *to give a part of* (p. e-m e-t).
**parteran**, f. *division*.
**partr (-s, -ar)**, m. *part, share*.
**past**, n. *food*, = áta; in the phrase, liggja á pasti, *to be sucking the blood out of the prey*.
**pati**, m. *rumour*, = kvittr.
**pausa**, (**að**), v. *to marry*, = púsa.
**pá** or **pái**, m. *peacock*, a nickname.
**páfa-bann**, n. *papal ban*; **-dómr**, m. *papacy, papal see*; **-dœmi**, n. *papacy, papal see*; **-garðr**, m. *the papal residence*; **-ligr** a. *popish, papal*; **-stóll**, m. the papal chair; **-sæti**, n. = -dómr.
**páfi**, m. *pope*.
**pá-fugl**, m. *peacock*.
**páll (-s, -ar)**, m. a kind of *hoe or spade* (páll ok reka).
**pálma-dagr**, m. *Palm Sunday*.
**pálmari**, m. *palmer, pilgrim*.
**pálmi, pálmr**, m. *palm-tree*.
**pálm-sunna**, f, **-sunnudagr**, m. *Palm Sunday*; **-viðr**, m. *palm-wood, palm-tree*.
**pál-stafr**, m. a kind of *heavy missile*.
**páska-aptann**, m. *Easter-eve*; **-dagr**, m. *Easter-day;* **-friðr**, m. *Easter-peace;* **-hald**, n. the keeping of Easter; **-helgi**, f. *Easter-tide*.
**páskar**, m. pl. *Easter*.
**páskir**, f. pl. *Easter*.
**páska-vika**, f. *Easter-week;* **-vist**, f. *stay during Easter*; **-öld**, f. *the Paschal Cycle*.
**peð-mát**, n. *checkmate with* a pawn.
**pell**, n. a kind of *costly stuff*.
**pells-klæði**, n. *garment, clothes of* 'pell'; **-skikkja**, f. *cloak of* 'pell'.
**peningr, penningr** (**-s, -ar**), m. (1) *a piece of property, article* (hann skipar upp gózit, var þar hverr p. valinn í); (2) *coin, money* (enskir penningar); (3) penny = 1/10 of an 'eyrir'.
**penta**, (**að**), v. *to paint*.
**pentari**, m. *painter*.
**persóna**, f. (1) *person*; (2) *parson*.
**pikka** (**að**), v. *to pick, prick, stab* (pikkaði sínu sverði á siðunni).
**pikkis-dagar**, m. pl. *Whitsuntide*.
**pikturr**, m. *painter*.
**piltr, piltungr** (**-s, -ar**), m. *boy, lad*.
**pilz**, n. *fur coat*.
**pilzungr**, m. *short fur coat*.
**piningar-staðr**, m. = píslarstaðr.
**piparr**, m. *pepper*.
**pipra** (**að**), v. *to pepper*.
**pistill** (dat. **pistli**), m. *epistle*.
**pík** f. *piked staff*, - broddstafr.
**píka**, f. *girl, lass*.
**píla**, f. *arrow*, = ör.
**píla-grimr** (**-s, -ar**), m. *pilgrim*.
**pílárr** (**-s, -ar**), m. *pillar*.
**píment**, n. a kind of *spiced wine*.
**pína**, f. (1) *fine* (undir pínu tólf aura gjalds); (2) *torment, torture*.
**pína**, (**-da, -dr**), v. *(1) to punish; (2)* to *torment, torture* (á krossi píndr).

**píning**, f. (1) *torture*; (2) *passion*.
**píningar-saga**, f. *history of one's martyrdom*;
**-váttr**, m. *a martyr*;
**-vætti**, n. *martyrdom*.
**pínsl**, f. *torture, passion*, = písl.
**pípa**, f. (1) *pipe, tube*; drekka af pípu, to *drink through a quill*; (2) *pipe*, as a musical instrument (þar vóru bumbur barðar ok pípur blásnar).
**pípari**, m. *piper*.
**pípna-hljómr**, m. *the sound of pipes*.
**písl**, f. = pínsl, píning.
**píslar-dagr**, m. *passion-day*;
**-fœri**, n. *instrument of torture*;
**-mark,** n. *the sign or symbol of the cross*;
**-saga**, f. = píningarsaga;
**-staðr**, m. *place of torment*;
**-tíð**, f. *time of passion*;
**-tré**, n. *'passion-tree', the cross*;
**-váttr**, m. *martyr*;
**-vætti**, n. *martyrdom*.
**pjakka** (**að**), v. *to pick, prick* (ef þú pjakkar broddinum á hallinn).
**plaga** (**að**), v. (1) *to cultivate*; (2) *to treat, entertain* (vel plagaðir í mat ok drykk); (3) *to be used, wont*.
**plagg**, n. *luggage* (hann bar vápn þeirra okönnur piögg).
**plagga-margr**, a. *having much luggage* (ekki er ek -margr).
**planta**, **(að)**, v. *to plant*.
**plata**, f. *plate, plate armour*.
**plága**, f. *severe chastisement.*
**plána** (**að**), v. *to efface, blot out*.
**plástr**, m. *plaster*.
**pláz**, n. *place, spot*.
**plokka** (**að**), v. (1) *to pluck* (tók Randvér hauk sinn ok plokkaði af fjaðrarnar); fig., p. e-t af e-m, *to pluck it out of one*; (2) *to plunder*.
**plóg-járn**, n. *plough-iron, ploughshare*;
**-karl**, m. *ploughman*.
**plógr (-s, -ar)**, m. *plough*.
**plógs-land**, n. *plough-land.*
**plóma**, f. *plum*
**plœgja (-ða, ðr)**, v. *to plough.*
**poki**, m. *poke, bag, sack*.
**pollr (-s, -ar)**, m. *pool, pond*.
**polota**, f *the emperor's palace* in Constantinople.
**polotu-svarf**, n. *'palace-scouring'* (in order to pick up valuables).
**port**, n. *gate*;
**-hús**, n. *brothel;*
**-kona**, f. harlot;
**-lífi**, n. prostitution.
**posi**, m. *little bag* = poki.
**postola-dómr**, m. *apostleship*;
**-kirkja**, f. *an apostle's church;*
**-messa**, f. *mass of an apostle*.
**postoli**, m. *apostle*.
**postoligr**, a. *apostolic*.
**pottr** (**-s**, **-ar**), m. *pot*.
**prámr**, m. *a flat-bottomed boat.*
**prédika** (**að**), v. *to preach.*
**prédikan**, f. *preaching.*
**prédikara-bróðir**, m. *Dominican friar*;
**-klaustr**, n. *Dominican convent, order*;
**-lifnaðr**, m. *Dominican convent, order*.
**prédikari**, m. (1) *preacher*; (2) *Dominican friar*. **presenta (að)**, v. *to present* (gersimar at presenta kominginum).
**presenta**, f. *present.*
**presta-dómr**, m. *ecclesiastical court*;
**-fátt** n. *scarcity of priests*;
**-spítal**, n., **-spítali**, m. *infirmary for priests*;
**-stefna**, f. *conference of priests*.
**prest-borð**, n. *a priest's board or maintenance;*
**-kaup**, n. *a priest's salary*;
**-kona**, f. *a priest's wife*;
**-lingr**, m. *theological student preparing for orders*;
**-maðr**, m. *clergyman, priest*.
**prestr (-s, -ar)**, m. *priest*.
**prest-setr**, n. *priest's residence;*
**-skapr**, m. *priesthood.*
**prests-stétt**, f. *the priestly order, priesthood;*
**-tíund**, f. *priest's tithe*;
**-vígsla**, f. *ordination of a priest*.
**prest-vist**, f. *maintenance of a priest* (ek lagða fé til -vistar).
**pretta** (**að**), v. *to cheat, deceive* (ekki skal ek p. yðr í þessu kaupi).
**pretta-fulir**, a. *deceitful, tricky;*
**-lauss**, a. *guileless, without deceit.*
**prettóttr**, a. = prettafullr.

**prettr (-a, -ar)**, m. *trick, deceit, fraud* (með flærð ok prettum).
**prett-vísi**, f. *deceitfulness, craftiness;*
**-vísliga**, adv. *deceitfully*;
**-vísligr**, a., **-víss**, a. *deceitful, crafty, wily* (ágjarn ok -víss).
**prim-signa (-da, -dr)**, v. *to 'primesign'* (a religious act, preliminary to christening);
**-signan**, f. '*prima signatio', marking with the sign of the cross*.
**-signing**, f. '*prima signatio', marking with the sign of the cross*.
**prím**, n. (1) *new moon;* (2) = prími.
**príma-mál**, n. *the time of prime.*
**prími**, m. *prime, six o'clock a. m.*
**prísa** (**að**), *v. to praise.*
**prísa (að)**, *v. to press, torture.*
**príss**, m. *state, pomp* (þeir sigldu þá með prís miklum).
**prísund**, f. *prison* (setja í p.).
**próf**, n. (1) *proof, evidence;* (2) *ordeal, trial* (of a fact).
**prófa (að)**, *v.* (1) *to try (p.* má ek þetta); (2) *to examine* (p. sök, mil); (3) *to find out;* ef ek prófa þetta sannindi, *if find this to be true*; (4) *to prove (by evidence).*
**prófan**, f. *trial, inquiry.*
**prófast-dœmi**, n. *district of a prevost, provostship.*
**prófastr (-s, -ar)**, m. *provost.*
**próvenda, -venta**, f. (1) *prebend* (for the maintenance of a church or charitable institution); (2) *surrender of real property for maintenance.*
**prúð-leikr**, m. *show, ornament;*
**-liga**, adv. *(1) in a stately manner, magnificently;* (2) *manful1y;*
**-ligr**, a. *magnificent* (-lig veizla).
**prýðr**, a. *stately, magnificent, fine.*
**prýða (-dda, -ddr)**, v. to *adorn, ornament, make beautiful.*
**prýði**, f. *(1) ornament, pomp;* (2) *gallantry, bravery* (falla með p. ok orðstir); **-liga**, adv. *finely, nobly, bravely* (Erlingr varðist -liga);
**-ligr**, *a. magnificent* (-lig veizla).
**pund**, n. (1) *pound* (= 24 'marks' or 12 lbs.); (2) *pound = two 'marks'.*
**pundari**, m. *steelyard.*
**pungr**, m. *small bag, pouch, purse.*
**punkta, punktera (að)**, v. *to dot.*
**punktr**, m. (1) *point;* (2) *nick of time* (í þann punkt); (3*) point, case.*
**purpura-gull**, n. *red gold;*
**-litr**, m. *purple colour;*
**-pell**, n. *costly stuff.*
**purpuri**, m. *purple;* also *costly stuff* (purpura-hökull hvítr).
**purpur-ligr**, a. *purple* (-ligr hringr).
**putt**, interj. *pish, pshaw.*
**púki**, m. *devil, fiend.*
**púsa, (að)**, *v.* (1) *to espouse, marry;* (2) *to give in marriage to* (p. e-a e-m).
**púss**, m. *small bag,* = pungr.
**pústr** (gen. **-rs**, pl. **-rar**), *m. box on the ear* (konungr sló hana p.).
**púta**, f. *harlot, = portkona.*
**pútna-hús**, n. *brothel.*
**pútu-barn**, n.,
**-sonr**, m. *whoreson.*
**pynda (-nda, -ndr)**, *v. to compel by brute force* (p. e-n til e-s).
**pynding** (pl. **-ar**), f. *extortion, tyranny* (pyndingar ok kúgan).
**pyttr**, m. *pit, pool, cesspool.*

# R

**rabba (að)**, v. to *babble, prate*.
**raddaðr**, pp. having a voice of a certain tone (vel, illa r.).
**raddar-grein**, f. **articulation**; **-stafr**, m. *vowel*;
**-tól**, n. *organ of speech*.
**radd-lit**, n. *band of singers*;
**-matr**, m. *a man with (great) vocal þowers*.
**raf**, n. *amber*;
**-band**, n. *necklace of amber beads.*
**rafr** (pl. **-ir**), m. *the amber-like fat and fins of a halibut.*
**raggatar-klæði**, n. pl. *shaggy clothes*. Cf. 'rögg'.
**rag-mennska**, f. *cowardice*;
**-mæli**, n. *ignominious calumny, charging one with* ragmennska.
**ragna (að)**, v. *to imprecate, invoke uþon one* (r. e-t at e-m).
**ragna-,** gen. from 'regin';
**-rök**, n. pl. *the doom or destruction of the gods; the last day, the end of the world*;
**-røkkr**, n. *the twilight of the gods, world's end.*
**ragr**, a. (1) *craven, cowardly* (bið þú þá, ef þú ert eigi r.); (2) *emasculate, effeminate*; = **argr** (þegi þú, rög vættr).
**rag-skapr**, m. (1) *dastardliness, cowardice*; (2) *vile effeminacy.*
**rak**, n. *wick of a candle.*
**rak**, n.; pl. rök , *rakings of hay*.
**raka (að)**, v. (1) *to sweeþ away* (G, rakaði mýinu brott með hendi sinni); (2) *to rake* (r. hey, ljá, töðu); r. upp hey, *to rake it uþ into cocks* (tók hón eigi at r. upp, þótt þat væri mælt); r. saman fé, *to rake money together; (3) to shave* (r. sik, r. skegg sitt).
**rak-hlauþ**, n. *a straight run*.
**rakka-hjórtr**, m. þoet. *'parrel-hart,' shiþ*;
**-vig**, n. *dogfight.*
**rakki**, m. (1) *dog*; (2) naut., *parrel*.
**rakk-látr**. a. *bold, brave*; -1æti, n. *boldness, courage*.
**rakkr**, a. *erect* (þú heldr nökkuru rakkara halanum en fyrir stundu).
**rak-leið**, f. *a straight course* (fara -leið norðr til Björgynjar);
**-leitt**, a. n. *straight, direct* (þeir sigldu -leitt norðr til bœjarins).
**rakna (að)**, v. (1) *to be unwound, unwind itself* ( þráðrinn raknaði af hörhnoða); láta r. hendr sínar af e-u, *to loosen one's grasp of*; (2) *to be paid back, restored, discharged* (enda verða at r. leigurnar allar fyrst); láta e-t r., *to give it up*; (3) r. við, *to recover one's senses, come to oneself* (þorsteinn raknaði skjótt við).
**ramm-aukínn**, pp. *very powerful* (as a wizard);
**-bygðr**, pp. *strong-built*;
**-byggiliga**, adv. *strongly*;
**-görr**, a. *strong-built, very strong*;
**-hugatr**. a. *strong of mind;* **-liga**, adv. *strongly* (binda -liga);
**-ligr**, a. strong (-ligr skíðgarðr).
**rammr**, a. (1) *strong*, of bodily strength (r. at afli); við ramman er reip at draga, *it is pulling a rope against a strong man*; (2) *mighty, powerful* (rammar vættir); (3) *bitter, biting*, opp. to 'sœtr'.
**ramm-skiþaðr**, pp. *strongly manned.*
**rang-dœma (-da, -dr)**, v. to *judge unjustly;*
**-dœmi**, n. *unjust sentence*;
**-eygr**, a. *squint-eyed;*
**-fenginn**, pp. *got by iniquity, wrongly got*.
**rangindi**, n. pl. *unfair dealings, injustice* (göra, þola, rangindi); með rangindum, *wrongfully.*
**rang-látr**, a. unrighteous, unjust;
**-leikr**, m. = ranglæti.
**-liga**, adv. wrongly;
**-ligr**, a. *wrong;, unjust;*
**-læti**, n. *injustice, unrighteousness* (illgirni ok ranglæti).
**-semi**, f. *unrighteousness*.
**ranglætis-maðr**, m. *unrighteous man*;
**-verk**, n. *unjust deed.*
**rangr**, a. (1) *wry, crooked*, opp. to rétr'; (2) *wrong* (telja þat rangt, er rétt et, en þat rétt er rangt er); neut. 'rangt', as adv. *wrongly, in a wrong way* (stefna rangt); at röngu, með röngu, *wrongfully*.

**rang-sáttr**, a. *disagreeing, at variance*;
**-settr**, pp. *misplaced*;
**-snúa** (see **snúa**), v. (1) *to distort, pervert*; (2) *to misrepresent*;
**-sýni**, f. w*rong view*;
**-sýnn**, a. *erring in judgment;*
**-sœlis**, adv. *against the sun,* = and-sœlis (nú gengr þ. -sœlis um bœinn);
**-sœri**, n. *false oath, perjury*;
**-trúaðr**, a. *heretic*;
**-turna** (að), v. = -snúa;
**-virða (-rða, -rðr)**, v. *to misjudge*;
**-virðing**, f. *wrong judgment.*
**rani**, m. (1) *snout* (of a hog, snake); (2) *the point of a* 'svinfylking'.
**rann**, n. *large house* (inargt er þat í karls húsi, er eigi er í konungs ranni).
**rann-sak**, n. *ransacking*.
**rann-saka** (**að**), v. *to ransack, search* (-saka boe, herbergi, hirzlur);
**-saka liðit**, *to muster the troops*;
**-sakan**, **-sókn**, f. *ransacking* (for stolen goods).
**rapta-bulungr**, m. *pile of rafters*.
**raptr** (**-s, -ar**), v. (1) *log* (þorir þreif einn rapt ór eldinum); (2) esþ. pl. *the rafters of a roof.*
**ras**, n. *impetuosity, hurry* (þegar eigi er of mikit rás a þér).
**rasa** (**að**), v. (1) *to rush on headlong* (sliks er mér ván, þú fórt rasandi mjök); r. fyrir ráð fram, *to blunder grievously*; (2) *to stumble* (hestr rasaði undir honum).
**raska, (að)**, v. (1) *to disturb, disarrange* (þótti henni heldr raskat um hýbýli sín); (2) *to violate, encroach upon* (hann hegndi hart allt þat er guðs rétti var raskat).
**raskóttr**, a. *rough* (of weather).
**rass**, m. posteriors, =ars;
**-görn**, f. í the great gut;
**-ragr**, a. sodomitic.
**rata (að),** v. (1) *to travel, roam*; r. **–viða**, *to travel far* (vits er þörf, þeim er víða ratar); fig., r. f e-t, *to fall into* (misfortune); ek hefi ratat í vandræði míkit, *I have fallen into a great strait;* (2) *to meet wilh find,* with acc. (laxa skulu vér veiða, ef vér rötum eigi sauðina); *to find the way* (ok ratar hann harðla stóra fjallvegu); (3) *to collapise, fall down* (grjótbjörg gnata, en gífr rata).
**rati**, m. the name of Odin's *gimlet.*
**rauða**, f. (1) *yolk of an egg* (2) *red colour*; (3) *blood*.
**rauða-blátstr**, m. *smelting of red iron ore* (raudi).
**rauða-galinn**, pp. *stark-mad;*
**-víkingr**, m, *great þirate.*
**rauð-álfr**, m. *red elf;*
**-bleikr**, a. *reddish – yellow;*
**-brúnaðr**, pp.,
**-brúnn**, a. *reddish-brown;*
**-droþóttr**, a. *red-spotted, speckled with red;*
**-dýri**, n. *red deer;*
**-eygðr**, **-eygr**, a. *red-eyed;*
**-feldr**, m. *red cloak,* a nickname;
**-flekkóttr**, a. *flecked (spotted) with red;*
**-freknóttr**, a. *red-freckled;*
**-gulr**, a. *reddish-yellow;*
**-hárr**, a., **-hæðr**, a. *red-haired.*
**rauði**, in. *bog iron ore;* blása rauða, *to smelt iron ore.*
**rauðkápu-maðr**, m. *the man in the red cloak* (þeir heilsuðu -manni).
**rauð-kembingr**, m. *a fabulous whale;*
**-kinni**, **-kinnr**, m. a kind of *bear;*
**-klæddr**, pp. *clad in red;* -leitir, *ruddy* (of the face);
**-lita (að)**, V. *to dye red;*
**-litr**, a. *reddish.*
**rauðr**, a. *red;* jarl setti þá rauðan (=varð r.) sem blóð, *the earl turned red as blood;* snýta rauðu, *to bleed at the nose; r.* víkingr= rauðavíkingr.
**rauð-skeggjaðr**, a. *red-bearded.*
**rauf** (pl. **-ar**), f. *hole, rent*; Flosi hugði at handklæðinu, ok var þat raufar einar, *it was all in rags.*
**raufa (að)**, v. (1) *to break uþ, open* (r. til bagga); r. seyði, *to break uþ the (cooking) fire; r.* brjóst e-m, *to cut the breast open; (2) to pierce, make holes in* (skeytum raufaðr).
**raufa (að)**, v. to *rob, plunder* (Vindr 1ögðust á valinn ok raufuðu).
**raufari**, m. *robber.*
**raufar-steinn**, m. *a stone with a hole in it* (r. var bundinn við hálsinn).
**rauföttr**, a. *riddled with holes.*

**raukn**, n. pl. *beasts of burthen; steeds* (r. bitluð).
**raumr**, m. *big and ugly þerson.*
**raumska** (að), v. *to begin to wake.*
**raun**, f. (1) *trial, test (S.* konungr sagði, at bann vildi at vísu, at málit færi til raunar); (2) *trial, grief* (ef þú vissir, hve míkla r. ek hefi af þessu); (3) *trial of courage, strait, danger* (ef vér komum í nökkura r., sjáum þá, ef ek stend at baki öðrum); (4) *experience*; at minni r., *to* my *exþerience;* r. verðr á e-u, *it is proved by experience* (hann var binn mesti fullhugi, sem opt höfðu raunir á orðit); r. berr vitni, *it turns out, proves* (ei bar r. svá vitni, at hann hefði undan skotizt); berr r. d = r. berr vitni (sagði þeim svá hugr um, sem siðarr bar r. á); koma (komast) at raunum um, *to ascertain, make sure of, get to know* (nú em ek at raunum komin um þat, er mik hefir lengi grunat); (5) *proof* (þú mant sjálfr gefa. þér r., hverr þú ert); (6) *reality;* gen. 'raunar' as adv. *really, indeed* (B. vildi gøra sætt við Knút konung, en þar bjuggu raunar svik undir).
**raunar-laust**, adv. *without proof or trial*;
**-stefna**, f. *a summons to try a point of law;*
**-stund**, f. *time of trial*.
**-timi**, m. *time of trial*.
**raun-digr**, a. *very thick;*
**-drjúgr**, a. *solid*;
**-illr**, a. very *bad;*
**-litt**, adv. *very little indeed, very poorly;*
**-mjök**, adv. *very much;*
**-tregr**, a. *very unwilling;*
**-vel**, adv. *very well indeed;*
**-œfr**, a. *very vehement;*
**-øruggr**, a. *quite steadfast* or *reliable.*
**raup**, n. *boasting, vaunting.*
**raus**, n. *much talk, verbiage.*
**rausa** (að), v. *to talk loud and fast.*
**rausn,** f. *magniftcence, splendour, great state* (konungr hafði mikla r. um jólin).
**rausn**, f. *forecastle* (aptr frá stafninum á til austrrúms var kallat á r.).
**rausnar-bú**, n. *great estate*;
**-kona**, f. *magnificent lady;*
**-liga**, adv. *magnificently;*
**-maðr,** m. *magnificent man*;
**-ráð**, n. *great means*;
**-samliga**, adv. *grandly, magnificently;*
**-samligr**, a. *grand, magnificent;*
**-verk**, n.*great deed.*
**rausn-samr**, a. *magnificent.*
**raust** (pl. **-ir**), f. *voice* (fagrar raustir syngjandi manna); kveða við r., *to recite or sing loudly;* renna raustum, *to sing*.
**rauta** (**að**), v. *to roar.*
**rá**. (gen. **rár**, pl. **rár**), f. *sail-yard.*
**rá**., f. *roe* (cf. 'rábukkr').
**rá**, f. (1) *corner, nook* (rá er hyrning húss); (2) *berth in a ship* (skammar 'ro skips rár).
**rá-bukkr**, m. *roe-buck.*
**ráð**, n. (1) *counsel, advice*; H. bað hann r. á leggja, *H. asked his advice;* leggja e-t til ráðs með e-m, *to advise one;* bera r. sín saman, *to consult together;* hafa r. e-s, *to follow one's* advice (þá væri hann vitr, ef hann hefði yður ráð); fara fram ráðum e-s, *to act upon one's advice* (skaltu mínum ráðum fram fara); eiga r. við e-n, *to take counsel with one* (átti jarl þá r. við menn sína); gøra r. fyrir e-u, *to expect, look out for a thing,*; (leitar jarl ráða við lenda menn); gefa ráð til, *to give one a counsel* (hann gaf þatr ráð til, at); (2) *expedient, means* (hitta, kunna r. til e-s); sjá mun ek r. til þess, *I can see help for that;* (3) *resolved action, plan;* gøra r. sitt, *to form a Plan*; gora e-t at ráði, *to resolve* (var þetta at ráði gørt); taka til ráðs, til ráða, *to adopt a plan* (hvat skulu vit nú til ráða taka); (4) *wise counsel, what is advisable*; Illugi kvað þat ekki r., *I said it was not advisable;* vera til ráðs, til ráða, *to be advisable;* hvat er nú til ráða, *what is now to be done?* verða at ráði, *to succeed, to turn out well* (varð allt at ráði, þat er hann réð mönnum); (5) *consent, will, wish, agreement* (var sú gjöf gör með ráði konungs); at ráði frænda hennar, *with the consent of her kinsmen;* (6) *authority, command* (vöru öll r. af honum tekin);bera e-n ráðum, *to overrule one;* koma ráði við e-n, *to be able to control* (ek kem trautt ráði við hann); (7) *state of life, condition, lot* (vilda ek bróðir, at þú bættir r. þitt ok bœðir þér konu); heim skaltu fara ok una vel við r. þitt, *and be content with thy lot*; breyttu þau faðir hans ok móðir ráði sínu ok fóru útan, *they broke up their household and*

*left Iceland;* (8) *marriage, match* (unn frænda þínum góðs ráðs); ek réð ráði hennar fyrri, *I chose a husband for her before;* (9) *councillor* (annat várt hit œzta ráð); (10) *council* (konungrinn ok hans ráð).

**ráða** (**ræð**; **réð**, **réðum**; **ráðinn**), v. (1) *to advise, counsel,* r. e-m e-t (réðu vinir hans honum þat, at hann berðist eigi við þik); r. e-m ráð, *to give one counsel;* (2) *to consult about, discuss, with* dat. (r. landráðum); r. ráðum sínum, *to hold a conference;* (3) *to devise, plan;* þeir ráða atför við Gunnar, *thev plan an onslaught on G.;* réð hón þeim bana, *she plotted that man's death;* (4) to *plot or cause one's death,*= r. e-m bana (þær atluðu, at konungr mundi hafa ráðit hann); Reginn mik réð, *R. betrayed me;* (5) *to agree on;* réðu þeir þat þá með sér, *they settled this among themselves;* (6) *to fix, decide, resolve,* with acc.; ek hefi áðr ráðit brúðlaup mitt, *I have fixed my wedding day*; réðu þeir þá þat at fara ofan til Rangár, *then they* resolved *to ride down to Rang river;* r. e-t til staðar, *to settle, fix definitively,*= staðráða e-t (vil ek finna konung áðr en ek ráða þetta til staðar); (7) *to hire, take into service* (r. skipverja, r. sér hjón); bóndi sagði húsfreyju, at hann hafði Hrapp ráðit með sér, *that he had taken H. into his company;* (8) *to rule, govern,* with dat. (r. landi, ríki; Einarr jarl ráð þá Orkneyjum); (9) *to rule, command, have one's way, prevail, decide, settle* (skal hón sjálf r. hvárt hón vill hann eða eigi); skal r. afl með þeim, *the majority shall decide;* Ólafr bað móður sína. eina r., *to settle the matter alone*; landfall ræðr fyrir sunnan, *makes the boundary towards the south;* with dat., hvárt ræðr þú því, er, *is it your doing that..?;* r. engu, *to have no authority, be of no avail* (orðheill þín skal engu r.); r. landamerkjum, *to make the boundary* (Hafslœkr réð þar landamerkjum); r. búi sínu, *to conduct, manage one's estate;* hann réð sér sjálfr, *he was independent*; ertu nökkurs ráðandi hér, *have you any authority here?* (10) *to have, possess, be master of, enjoy;* r. fé ok fjörvi, *to enjoy wealth and life;* (11) *to explain, read;* r. gátu, *to read a riddle;* r. draum, to *interpret a dream;* r. e-t at líkindum, *to judge from probabilities* (engar munu fríðari en þínar dœtr, ef at líkindum skal r.); (12) *to read and understand* (r. rúnar, stafi, rit); réð ek þær rúnar, er reist þín systir, *I have read the runes thy sister engraved;* (13) *to punish, chastise,* with dat. (fóstri hans var harðr við hann ok réð honum mjök); (14) *to undertake;* ráða stórt, *to aim high, undertake great* things; (15) periphrastically with an infin., *to do*; ráðumk ganga, *we (I) do go*; hón réð vakna (= hón vaknaði), *she awoke*; þau lög, er hann réð upp at segja, *the laws which he pronounced;* (16) with preps., r. e-t af, *to resolve, make up one's mind* (réð hann þat af at sigla súðr til Danmerkr); *to discontinue, put a stop to* (ek hygg, at Þóroddr ætli nú at af r. hingatkvámur þínar); *to do away with* (þú verðr nú þetta vandræði af at r.); r. e-n af e-u, *to make one leave off* (af hefir þú mik ráðit brekvísi við þik); r. e-u af (e-u), *to get off*; Þ. bað menn taka forka ok r. af skipinu, *to get the ship off, set her afloat*; r. e-n af = r. e-n af lífi, af dögum, *to put out of the way, put to death* (hann kvazt mundu af r. illmenni þessi); r. at e-m, *to attack* (njósnarmenn hlupu upp ok réðu at þeim); r. á e-t, *to set about a thing* (þeir réðu á íshöggit); r. á e-n, *to attack one* (þorðu aldri úvinir hans á hann at r.); r. bót (bœtr) á e-u, *to remedy, make good* (þóttust menn eigi kunna bœtr á þessu r.); r. eptir e-m, *to pursue one;* r. e-n frá e-u, *to deprive one of, exclude one from* (r. e-n frá landi, ríki); r. fyrir e-u, *to command, have authority over, be master of* (r. fyrir skipi, hofi, fé, eldi); r. í e-t, *to guess at, find out* (Gormr konungr réð ekki í þetta); r. móti, í móti e-m, *to attack one* (í móti Kára réð Mörðr); r. e-n ofan, *to overthrow*; r. ór e-u, *to find* an *expedient, solve a difficulty* (er nú vant ór at r.); r. til e-s, *to rush in upon, attack* (hann reiddi upp øxina ok réð til þórvarðs); *to take to (set about) a thing, try, make an attempt;* S. kom fótum undir sik, ok réð til í annat sinn, *and tried again the second time;* ok er nú til at r., ef þér vilit, *now is the time for action, if you are willing;* skal r. til árinnar eða eigi, *shall we try to pass the river or not?*; r.til orrostu, *to go to battle*; r. til uppgöngu, *to make an ascent*; r.

til ferðar, *to start on a journey;* r. skipi til hlunns, *to draw a ship on to land*; r. um e-t, *to dispose of* (megum vér eigi r. um hennar gjaforð); *to deliberate on* (konungr gaf jarli orlof at r. um þetta við menn sina); r. um at gora e-t, *to be about to do a thing* (hann tók um strenginn ok réð um at fara upp í skipit); r. um við e-n, to *put an end to, finish off* (var Alfr þá kominn ok ætlaði skjótt um at r. við Finnboga); r. e-t *or* e-u undan *e-m, to deprive one of* (hón vildi eigi giptast, því at hón vildi eigi r. fé undan dóttur sinni); r. e-t undir e-n, *to put in the charge of* (þá réðu þeir goðorð sitt undir Rafn); r. e-t upp, *to read up* (þessi sömu bréf lét erkibiskup upp r. í Danmörku); r. við e-n, *to be able to master one* (muntu nú einn við mik r.); r. e-t við sik, *to make up one's mind;* r. yfir e-u, *to rule, govern;* (17) refl., ráðast, *to be resolved, settled (*eigimun þetta r. þessu sinni); *to turn out**;*** réðst mikit mann-fall, *there was a great slaughter;* r. at hjóni, *to hire oneself out, enter service* (réðst hann þá þar at hjóni); r. á, *to come to blows* (svá kom, at þeir ráðast á); r. frá, *to leave;* r. í e-t, *to enter, undertake**;*** r. í hernað, *to go on warfare;* hann réðst í flokk með þeim, *he joined him self to their company;* r. í braut, *to go away;* r. ór hernaði, *give up, leave off freebooting;* r. til e-s, *to remove to one* (bið Una selja jörð sína ok r. hingat til mín); r. til ferðar rneð e-m, *to undertake a journey with one;* r. til skips með e-m, *to sail with one;* réðst til allgiptusamliga, *it turned out very happily;* r. um við e-n, *to consult with one* (Pálnatóki réðst um við félaga sína); vel hefir ór ráðizt, *things have turned out well*.

**ráða-bið**, n. *short stay* (Asa tók við Póroi á -bið);

**-bót**, n. *bettering of one's condition;*

**-breytni**, f. *change in one's life or condition;*

**-brot**, n. pl. *plans;*

**-fátt**, a. n. *lacking counsel, at one's wit's ends* (þeim varð ekki -fátt)

**-gørð**, f. *plan, design* (töluðu þeir leyniliga -gørð sína); hafa áhyggjur ok -gørðir, *to make plans.*

**ráðagørða-maðr**, m. *a man of many devices* (mikill, lít ill, -maðr).

**ráða-hagr**, m. (1) *state of life, condition* (eyðist fé fyrir þeim, ok gørist -hagrinn úhœgr); *way of life* (nú vil ek breyta ráðahag okkrum); (2) *marriage* (þér mun kostr -hags við Sigríði systur mína);

**-leitan**, f. *asking in marriage*;

**-kona**, f. *housekeeper;*

**-kostr**, m. = **-hagr**;

**-lauss**, a. *shiftless, helpless;*

**-maðr**, m. (1) *influential man* (Birgir var hinn þriði mestr -maðr ílandinu); (2) *manager, steward (hann* var húskarl Þóris ok ráðamaðr fyrir búi hans).

**ráða-rúm**, n. = **ráðrúm**;

**-skortr**, m. *lack of shifts or expedients;*

**-skot**, n. *resources;*

**-stoð**, f. *help with counsels;*

**-stofnan**, **-ætlan**, f. *plan, project, design.*

**ráðbanna-maðr**, m. = **ráðbani**.

**ráð-bani**, m. *contriver of a person's death;*

**-drjúgr**, *a. full of devices;*

**-fár**, a. *shiftless, helpless;*

**-fréttast**, v. refl. *to consult* (af e-m, við e-n);

**-fýsi**, f. *instigation, exhortation.*

**ráðgast** (að), v. refl. *to take counsel.*

**ráð-girni**, f. *ambition;*

**-gjafl**, m. *counsellor;*

**-gjarn**, a. *ambitious, imperious;*

**-hagr**, m= **ráðahagr**;

**-hollr**, a. *giving faithful (good) advice.*

**ráðigr**, a. = **ráðugr**.

**ráðinn**, pp. (1) *resolved, determined* (r. til e—s, í e—u); (2) *certain* (þat hygg ek at r. sé úfriðrinn); (3) *clever* (vitr maðr ok r.).

**ráð-krókr**, m**.** *shift, contrivance;*

**-kœnn**, a. *shrewd, shifty;*

**-lausliga**, adv. *foolishly;*

**-lauss**, a. *shiftless, having lost one's head;*

**-leggja** (see **leggja**), v. *to give advice, advise* (e-m e-t);

**-leitinn**, a. *shifty, shrewd;*

**-leitni**, f. *sagacity;*

**-leysi**, n. *shiftlessness, confusion, foolishness;*

**-liga**, adv. *cleverly;*

**-ligr**, a. *advisable;*

**-maðr**, m. *counsellor.*

**ráðning**, f. (1) *interpretation;* (2) *chastisement, rebuke.*

**ráð-ríkr**, a. *imperious;*
**-rúm**, n. *respite for taking counsel;*
**-samr**, a. **-ríkr**;
**-semi**, f. *sagacity*.
**ráðs-kona**, f. *housekeeper;*
**-maðr**, m. (1) *manager of an estate, steward;* (2) *influential man, leader*.
**ráð-snild**, f. *sagacity;*
**-snjallr**, a. *wise in counsel, sagacious;*
**-snotr**, **-spakr**, a. = **-snjallr**;
**-speki**, f. *wisdom;*
**-spella (að),** v. *to violate*.
**ráðstafa-lauss**, a. *unprovided for, homeless.*
**ráð-stafi**, m. *home, shelter;* hann kvaðst sét hafa -stafa fyrir honum, *he had provided for him;*
**-svinnr**, a. = **-snjallr**.
**ráðugr,** a. *sagacious, shrewd*.
**ráðu-ligr,** a. = ráðligr;
**-nautr,** m. *counsellor*;
**neyti,** n. *body of cousellors*; *council*.
**ráð-valdr,** m. *ruler*;
**-vandr,** a. *honest, upright*;
**vendi,** f. *probity, honesty*;
**þægr,** a. *open to advice, pliable* (ráðþægir sínum ráðgjöfum).
**rár, ráfr,** n. *roof*, = rjáfr, ræfr.
**rámr,** a. *hoarse* (háss ok r.).
**rán,** n. (1) *any unlawful seizure or holding of property*; (2) *robbery, plundering*; (3) *plunder, booty*.
**Rán,** f. *goddess of the sea* (R. er nefnd kona Ægis); Ránar dœtr, *the sea-nymphs*; *the waves of the sea*.
**rán-fengi,** n., **-fengr,** m. *booty, plunder* (-fengr Þjaza jötuns).
**ráns-fé,**n. *proceeds of plunder*;
**-fengr,** m. = ránfengr;
**-flokkr,** m. *band of highwaymen*;
**-hönd,** f. *robbing hand* (stela með ránshendi).
**rán-skapr,** m. *rapine*.
**ráns-maðr,** m. *robber*.
**rás,** f. (1) *race, running* (ek setta hestinn á r.); taka (hafa, hefja) á r., *to take to one's heels, run off* (tók Egill þegar á rás frá bœnum); (2) *course, channel* (um leyniligar jarðarinnar rásir); (3) *company, host* (allar rásir heilagra manna).
**rás-fimr,** a. *fleet* (of a horse);
**-hallr,** a. *steeply sloping*.
**refði,** n. *staff, cudgel*.
**refill** (dat. **refli,** pl. **reflar**), m. *tapestry, hangings*.
**refil-stigr,** m. *mysterious path*.
**refjur,** f. pl. *cheats, tricks*.
**refju-samr,** a. *tricky* (hann var refjusamr í fjárreiðum).
**ref-keila,** f. *she-fox, vixen*.
**refla** (**að**), v. *to make enquiry*.
**reforma-sótt,** f. *ringworm disease*.
**ref-ormr,** m. *ringworm*.
**refr** (**-s, -ar**), m. *fox*.
**refsa** (**að,** or **-ta, -tr**), v. *to punish*, with dat. of the person (r. e-m); with acc. of the thing (r. níðingsverk).
**refsan,** f., **refsing,** f. *punishment*.
**refsingar-dómr,** m. *sentence of punishment*;
**-laust,** adv. *without punishment, unpunished*;
**-leysi,** n. *remissness in punishing*;
**-maðr,** m. *punisher*;
**-sverð,** n., **-vöndr,** m. *sword, wand of punishment*.
**refsinga-samr,** a. *given to punishing* (mönnum þótti hann harðr ok r.).
**refsi-þing,** n. a kind of *criminal court* (in old Sweden).
**regi,** f. *cowardice*;
**-ligr,** a. *obscene* (-lig kvæði);
**-maðr,** m. *coward*.
**regin** (gen. **ragna**), n. pl. *the ruling powers, the gods*, = rögn.
**regin-dómr,** m. *the mighty doom, the last judgement*;
**-grjót,** n. *the holy stones, altars*;
**-kunnigr, -kunnr,** a. *sprung from the gods*;
**-nagl,** m. *sacred nail* (in a temple-pillar).
**regla** f. (1) *rule*; (2) *rule of a religious order*; (3) *bar* (of gold).
**reglu-bróðir,** m. *friar, brother* (of a *religious order*);
**-hald,** n. *convent life, discipline*; ganga undir -hald, *to enter an order*;
**-ligr,** a. *belonging to convent life*;
**-staðr,** m. *monastery*.
**regn,** n. *rain* (r. hafði verit mikit).
**regna** (**-di, -t**), v. *to rain*, = rigna.

**regn-bogi,** m. *rainbow*;
**-él,** n. *rainshower*;
**-ligr,** a. *rainy, likely to rain*;
**-samr,** a. *rainy*;
**-skúr,** f. *shower of rain*;
**-vatn,** n. *rain-water*.
**reið** (pl. **-ar**)**,** f. (1) *ride, riding* (var honum þá fenginn hestr til reiðar); vera einn í r., *to ride alone*; þeir vóru beztir hestar at r., *they were the best of riding-horses*; var þá ok sén r. þeirra, *they were seen riding*; (2) *vehicle, carriage, chariot* (Þórr á r. þá, er hann ekr, en hafrarnir draga reiðna); (3) *clap of thunder* (því næst flugu eldingar ok reiðar).
**reiða** (**-dda, -ddr**)**,** v. (1) *to cary on horseback*; hverr reiddi yðr yfir Markarfljót, *who put you across M.?*; (2) r. e-t um (of) öxl, *to carry a thing* (*poised*) *on one's shoulder* (heinn hafði hann fyrir vápn ok reiddi of öxl); (3) *to make one rock, shake, push* (reiðit hana af baki, svá at hún falli í lækinn ofan); (4) *to toss*, of wind and waves (bátinn undir honum reiddi vindr ok straumr norðr með landi); impers. *to be tossed about* (reiddi þá ymsa vega); tók þá at r. saman skipin, *the ships began to drive against one another*; e-u reiðir e-n veg af, *it ends* (*turnsout*) *in a certain way* (vóru þá margir hræddir um, hversu af mundi r.); (5) *to carry about, spread abroad* (kann vera, at þeir menn reiði orð mín úvitrlig fyrir alþýðu); (6) *to brandish, swing, raise in the air* (hann greip øxina ok reiddi upp); (7) *to weigh in a balance* (r. silfr, fé); (8) *to pay* (r. fé af hendi, r. verð fyrir e-t).
**reiða,** f. (1) *attendance, service* (vist ok öll r.); vinna e-m reiðu, *to serve, attend*; (2) *accomodation* (á þeim skógi var svá hörð reiðan þeirra, at ekki var at eta, nema börk af viði); (3) vera til reiðu, *to be ready at hand* (til reiðu er yðr hér vetrvist); konungr lét þat þegar til reiðu, *the king granted that at once*; (4) henda reiður á e-u, *to notice, heed* (jarl spurði, hvert hann færi þaðan; þeir kváðust eigi reiður hafa á hent).
**reiða-lauss,** a. *without rigging*.
**reiðar-duna, -þruma,** f. *clap of thunder* (eldingar ok –þrumur).
**reiðast** (**dd**)**,** v. refl. *to become wroth, get angry*, e-u, *at a thing* (konungr reiddist Þórr jötninum).
**reið-fara, -fari,** a., verða vel –fara, *to have a good voyage* (urðu þeir vel –fara ok tóku Þrándheim);
**-gata,** f. *riding-way, bridle-path*;
**-góðr,** a. *good for riding* (of a horse);
**-hestr,** m. *riding-horse*.
**reiði,** m. (1) *tackle, rigging* (allr var r. vandaðr mjök með skipunu); (2) *harness of a horse, riding-gear*.
**reiði,** n. = reiði, m. (knörr með rá ok reiði; hestr með öllu reiði).
**reiði,** f. *wrath, anger*; r. hleypr (rennr) á e-n, *one gets angry*; r. rennr e-m *or* af e-m, *one's anger passes off*; biðja af sér r. e-s, *to ask one's pardon*.
**reiði-bola,** f. *fit of anger*.
**reiði-duna,** f. *thunder*, = reiðarduna.
**reiði-hugr,** m. *wrath, anger*;
**-liga,** adv. *angrily, frowningly*;
**-ligr,** a. *angry-looking, frowning*;
**-mál,** n. *angry language* (var þat meirr –mál en sannyrði);
**-mæli,** n. = -mál.
**reiðing,** f. (1) *uproar, wild confusion*; (2) *spreading* (of a report).
**reiðingr,** m. *harness, riding-gear*.
**reiðinn,** a. *prone to anger, hot-tempered* (kappsamr mjök ok r.).
**reiði-raust,** f. *angry voice*;
**-sproti,** m. *rod of anger*;
**-svipr,** m. *angry look, frown*;
**-verk,** n. *a deed done in anger*;
**-þokki,** m. = -svipr.
**reiði-þruma,** f. *clap of thunder*.
**reið-klæði,** n. pl. *riding-clothes*.
**reið-lyndi,** n. *irascibility*;
**-lyndr,** a. *prone to anger, hot-tempered*.
**reiðr,** a. *passable on horseback*, ridable *(var þar reitt at fjörum).*
**reiðskjóta-maðr,** m. *groom*.
**reið-skjóti, -skjótr,** m. *riding-horse*.
**reiðsla,** f. = reizla.
**reiðu-búinn,** pp. *ready, prepared*;
**-liga,** adv. *readily, promptly*.
**reiðu-liga,** adv. *angrily, with an angry frown*;
**-ligr,** a. *angry-looking, frowning, scowling*.

**reiðu-peningr,** m. *ready, money*;
**-stóll,** m. *easy chair* (?).
**reifa** (**-ða, ðr**), v. (1) *to enrich, present with* (hringum rauðum reifði hón húskarla); (2) *to mention, disclose* (r. engan hlut eðr kvittu í konungshöll); (3) r. mál, *to sum up a case*; (4) *to end or result in* (r. illu); þat mun eigi góðu r., *that will bear no good*.
**reifa-barn,** n. *an infant in swaddling bands*;
**-lindi,** m. *swaddling belt or girdle*.
**reifar,** f. pl. *swaddling bands*.
**reifing,** f. *summing-up of a case*.
**reifr,** a. *glad, cheerful* (r. við e-n).
**reigjast** (**ð**), v. refl. *to bridle up, to show stiffness or displeasure* (hón reiðist við honum).
**reik,** f. *the parting of the hair*.
**reik,** n. (1) *strolling, wandering*; *wavering* (þar var helzt r. á ráðinu, hvárt ek munda af ráða); (2) *condition*; vera vel (illa) til reika, *to be in a good* (*bad*) *condition*; fagrliga klæddr ok vel til reika, *finely clad and in good trim*.
**reika** (**að**), v. (1) *to stroll, walk* (Þrándr reikaði eptir fjörunni); (2) r. á fótum, á fótunum, *to totter on one's legs*; (3) *to waver* (ok reikaði hans hugr mjök).
**reikan,** f. *strolling about, wandering*.
**reikanar-maðr,** m. *landlouper*;
**-samr,** a. *wavering* (e-m er –samt).
**reikana** (**að**), v. *to reckon, count, calculate*; refl., reiknast, *to be reckoned* (Þorlákr reiknast milli þeirra biskupa, er); *to hold mutual reckoning*; reiknuðust þeir þá við um frændsemi, *they reckoned up their relationship*.
**reikningr,** m. *reckoning, account*.
**reikuðr,** m. only in phr. færa e-n í reikuð, *to handle roughly*.
**reim** (pl. **–ar**), f. *lash, thong*.
**reima** (**að**), v., r. af, *to make the haunting leave off* (mun af reimast meirr en eina nótt).
**reim-leikr,** m. *hauntings* (brátt eptir þetta gerðust –leikar miklir).
**reimt,** a. n. *haunted*; þar er r., *the place is haunted by ghosts*.
**rein,** r. *strip of land* (cf. 'akr-rein').
**reini**, m. *stone horse, stallion*.
**reip,** n. *rope* (hann sleit í sundr reipin); reipa reiði, *rigging, tackling*. (See also 'rammr'.)
**reipa** (**að**), v. *to fasten with a rope*; var reipat tréit á skipinu, *the mast was rigged*; refl., reipast við e-t, *to undertake* (ef þú r. við at fara).
**reisa** (**-ta, -tr**), v. (1) *to raise* (lét hann r. viðuna ok draga seglit); r. e-n upp, *to raise up*; r. e-n upp af dauða, *to raise up from the dead*; r. upp lög, *to restore the laws*; (2) *to raise, erect, build*, of ships and houses (r. bœ, kirkju, hof, skip); r. upp hús, *to restore of rebuild houses*; (3) *to raise, start, begin*; r. úfrið, *to make a rising*; r. ferð, *to start on a journey*; r. bú *or* búnað, *to set up house*.
**reista** (**-sta, -str**), v. *to bend* (rare).
**reisting,** f. *bending, twisting*.
**reisuligr,** a. *stately, imposing* (Þ. gørir þar reisuligan bœ).
**reita** (**-tta, -ttr** ), v. (1) *to excite, irritate* (r. e-n); (2) refl., reitist á e-t *or* á um e-t, *it comes to a thing*; mun á bardaga r., *there will be a fight*; reitist af um e-t, *it falls off, drops* (þá reitist ekki af um talit við hann).
**reiting,** f. *irritation, offence*.
**reitr** (pl. **–ar** and **–ir**), m. (1) *a space marked out* (þrír reitar fets breiðir); (2) *square* on a chessboard (reitir á taflborði).
**reizla,** f. (1) *weighing*; (2) *means of weighing, steel-yard*.
**rek,** n. pl. *prosecution* (kváðust ætla, at hér mundu mikil r. at gör).
**reka** (**rek; rak, rákum; rekinn**), v. (1) *to drive* (r. hesta, fé, svín, naut); r. aptr, *to drive back*; r. aptr kaup sín, *to recall, cry off from one's bargains*; r. af (ór) landi, *to drive out of the land, drive into exile*; r. af höndum, r. burt, *to drive away*; r. flótta, *to pursue a flying host*; (2) *to compel* (segir, hver nauðsyn hann rekr til); þér vegit víg þau, er yðr rekr lítit til, *ye slay men for small cause*; (3) *to perform, do*; r. hernað, *to wage war*; r. erendi, *to do an errand*; (4) *to thrust, push violently* (hann rak hann niðr mikit fall); r. aptr hurð, *to fling the door to*; r. hendr e-s á bak aptr, *to tie one's hands behind the back*; (5) various phrases, r. augu skygnur á e-t, *to cast one's eyes upon, see by chance*; svá langt, at hann mátti hvergi auga yfir r., *so far that he could not reach it*

*with his eyes*; r. minni til e-s, *to recollect*; r. upp hljóð, *to set up a cry, utter a scream*; (6) r. nagla, hæl, *to drive a nail, peg*; (7) impers., *to be drifted, tossed* (skipit rak inn á sundit); e-n rekr undan, *one escapes* (það þá eigi láta Gretti undan r.); of a tempest, þá rak á fyrir þeim hríð, *a storm rose upon them*; (8) with gen., *to pursue, take vengeance for* (ef þér rekit eigi þessa réttar, þá munu þér engra skamma r.); (9) refl., rekast, *to be tossed, wander* (ek hefi rekizt úti á skógum í allan vetr); r. landa á milli, *to go from one country to another*; r. á e-m, *to intrude oneself upon*; r. eptir e-m, *to accommodate oneself to a person*; r. undan, *to escape* (ef Kjartan skal nú undan r.); rekast (vrekast) at virði, *to quarrel over a meal*.

**reka,** f. *shovel, spade*.

**rekald,** n. *a thing drifted ashore*.

**reka-maðr,** m. *owner of shore-drift*;
**-strönd,** f. '*drift-strand*', where whales or trees are driven ashore;
**-tré,** n. *drift-tree*;
**-viðr,** m. *drift-timber*.

**rekendi,** n. pl., **rekendr,** f. pl. *chain*.

**rek-hvalr,** m. *a whale drifted ashore*.

**reki,** m. (1) *a thing drifted ashore* (hverr maðr á reka fyrir landi sínu); (2) *prosecution* (of a suit for manslaughter, etc.); gøra mikinn reka at e-u, *to follow up, prosecute with energy*.

**rekingr,** m. *outcast, wretch*.

**rekinn,** pp. *mounted, inlaid* (Snorri gaf Auðgisli øxi rekna).

**rekja** (**rek, rakta, rakiðr** or **raktr**), v. (1) *to spread out, unwind, unfold,* = r. í sundr (hón rakti motrinn ok leit á um hríð); refl., rekjast, *to unwind itself* (en þráðrinn raktist af tvinnahnoðanu); lát hendr þínar rekjast niðr fyrir þik, *let they arms hang straight down*; rekjast ór svefni, *to start from sleep*; (2) *to track, trace* (þeir rekja spor sem hundar); r. kyn, ættir, *to trace a pedigree*; r. fram, *to expound* (það hann fram r. guðs lög); r. minni til, *to remember*.

**rekkja** (gen. pl. **rekkna**), f. *bed*; fara í rekkju, *to go to bed*; leggjast í rekkju, *to take to one's bed*; rísa ór rekkju, *to arise, get up*.

**rekkja** (**-ta, -t**), v. (1) *to sleep in a bed*; r. hjá e-m, *to sleep with another*; (2) *to make a a bed* (r. undir sér).

**rekkju-búnaðr,** m. *bed-furniture*;
**-félagi,** m. *bed-fellow*;
**-gólf,** n. *bed-closet*;
**-illr,** a. *unruly in bed*;
**-klæði,** n. pl. *bed-clothes*;
**-kona,** f. *chamber-maid*;
**-maðr,** m. *a person in bed*;
**-refill,** m. *bed-curtain*;
**-skraut,** n. *bed-ornaments*;
**-stokkr,** m. *edge of a bed*;
**-sveinn,** m. *chamber-boy*;
**-tjald,** n. *bed-curtain*;
**-vaðmál,** n. *woollen bed-cover*.

**rekkr** (**-s, -ar**), m. *man, warrior*.

**rekningr,** m. (1) *outcast*; (2) *vagrancy* (bera meyna á rekning).

**rek-saumr,** m. '*driving-nails*', opp. to 'hnoðsaumr'.

**rekstr** (gen. **–rar**), m. *driving, chasing*; *trouble, annoyance*.

**rek-tré,** n. *drift-tree, drift-timber*.

**rembast** (**d**), v. refl. *to puff oneself up, behave proudly*.

**rembi-liga,** adv. *haughtily, in a proud or conceited manner*.

**rembu-maðr,** m. *puffed-up fellow*.

**remja** (**að**), v. *to roar* (of a lion).

**remma,** f. *bitterness, acridity*.

**remma** (**-da, -dr**), v. *to strengthen*.

**rén,** n. = rénan (var þá nökkut r. á hans sótt);
**réna** (**að**), v. *to dwindle, decrease, subside* (orrostan rénaði).

**rénan,** f. *decrease, diminution*.

**rendr,** a. *edged* (skjöldr járni rendr).

**rendr**, a. *brimmed* (skjöldr járni r.).

**rengi**, n. *the eatable fibrous substance* from the plaited undersurface of the rorqual.

**rengja** (**-da, -dr**), v. (1) *to distort*; (2) *to reject, set aside*.

**renna** (**renn; rann, runnum; runninn**), v. (1) *to run* (rakkar þar renna); r. í köpp við e-n, *to run a race with*; hón á þann hest, er rennr lopt ok lög, *that runs through the air and over the sea*; r. e-m hvarf, *to run out of one's sight*; (2) *to run away, flee* (rennr þú nú Úlfr hinn

ragi); r. undan e-m, *to run away from one* (ek get þess, at þú vilir eigi r. undan þeim); (3) *to run, flow* (rennr þaðan lítill lœkr); (4) *to melt, dissolve* (ok hafði runnit málmrinn í eldsganginum); reiði rennr e-m, *anger leaves one*; (5) *to arise* (= r. upp); sól rennr, *the sun rises*; dagr rennr, *it dawns*; (6) with preps., r. af e-m, *to leave one, pass away from one* (reiði rann af honum); r. á e-n, *to come over one*; svefn, svefnhöfgi rennr á e-n, *one falls asleep*; reiði rennr á e-n, *one gets angry*; þá rann á byrr, *then a fair wind arose*; r. eptir e-m, *to run after one* (þá var runnit eptir þeim, er flóttann ráku); r. frá e-m, *to run away from, leave one*; r. í e-t, *to run into*; e-m rennr í skap, *one is much* (*deeply*) *affected* (er eigi trútt, at mér hafi eigi í skap runnit sonardauðinn); r. saman, *to heal up* (þá var saman runninn leggrinn); r. undir, *to assist, give support* (margar stoðir runnu undir, bæði frændr ok vinir); r. upp, *to originate* (var þess ván, at illr ávöxtr mundi upp r. af illri rót); of the sun or daylight, *to rise*; sól (dagr) rennr upp (cf. 5); (7) recipr., rennast at (á), *to attack one another, begin a fight*.

**renna** (**-da, -dr**)**,** v. (1) *to make* (*let*) *run*, with dat. (keyrði hann hestinn sporum ok renndi honum at); (2) *to put to flight* (þeir renndu þeim túu, er undan kómust); (3) *to prevent, thwart* (eigi má sköpunum r.); er rennt þeim ráðahag, *that match is thwarted*; (4) *to slip, let loose*; r. veiðarfœri, *to let the fishing-line run out*; Tjörvi renndi fyrir hann törgu, *T. flung a target in his way*; impers., atgeirinum renndi gegnum skjöldinn, *the halberd was run through the shield*; r. e-u niðr, *to swallow*; r. grunum á e-t, *to suspect*; (5) r. augum, *to direct the eyes, to look* (r. ástaraugum til e-s); (6) *to pour* (var gulli rennt í skurðina); (7) with acc., r. mjólk, *to run millk*, by pouring out the thin milk; r. ór tunnu, *to let the liquid out from a cask*; (8) with acc. *to turn* (r. tré, spánu); (9) absol. *to move quickly, slide, glide* (konungsskipin renndu at þeim); þá renndi hringrinn af hendi mér, *the ring slipped off my hand*; (10) refl., rennast augum til, *to look to one another*; þá renndust skipin hjá, *the ships passed by one another*.

**renna,** f. *run, course*; ok nú er skírðr allr Danaherr í þessi rennu, *in one run, at one sweep*.

**renni-drif,** n. *snow raised by the wind, drifting snow*;

**-kví,** f. *fold into which sheep are driven, trap*.

**rennsl,** n. or f., í einu rennsli, í einni rennsl, *in one run, at one time*.

**rennsla,** f. *course, water-course*.

**repta** (**-pta, -ptr**)**,** v. *to roof*.

**repta** (**-pta, -pt**)**,** v. *to bring up wind, to belch*; r. aptr, = dríta.

**rétt,** f. (1) *public fold* (þat var um haustit, er sauðir vóru í r. reknir); (2) esp. pl. *the general sheep-gathering in autumn* (þann dag skulu vera réttir í Þórarinsdal).

**rétt,** adv. (1) *just, exactly, precisely*; (2) *straight* (þeir stefndu r. á þá); (3) *rightly, correctly* (lýsa e-u r.).

**rétta** (**-tta, -ttr**)**,** v. (1) *to make straight, straighten*, opp. to 'beygja, kreppa' (r. krók, r. á sér fingrna); (2) *to stretch out, stretch* (r. *or* r. fram höndina); r. e-t e-m, *to reach, hand over, a thing to one* (hann rétti sjóðinn at Sigmundi); (3) *to raise, right* a capsized boat (hvelfdi skipinu, en dvergarnir réttu skip sitt); (4) *to rise* (hann rétti ekki ór rekkju); (5) *to put right, adjust*; r. hluta e-s, *to redress*; knoungr vildi eigi r. þetta mál, *the king refused justice*; (6) *to let the ship drift*, = leggja í rétt (varð þá at hlaða seglum ok r.); (7) with preps., r. fram, *to stretch out*; r. e-t upp, *to raise* (Þórr rétti upp höndina); r. við, *to come to oneself, recover* (Narfi réttir við ór rotinu); (8) refl., réttast, *to be put straight*; réttust fingrnir, *the fingers became straight*; *to stretch oneself* (r. gørði raumrinn stirðr); r. upp, *to rise* (Hákon jarl réttist upp).

**retta-menn,** m. pl. *the men assembled at a* 'rétt'.

**rettar-bót,** f. (1) *bettering of one's condition* (yðr var heitit friði ok –bót, en nú hafið þér ánauð ok þrælkun); (2) *amendment of the law*.

**réttari,** m. *justiciary, justice*.

**réttar-maðr,** m. = réttari.

**rétt-borinn,** pp. *legitimate*; -borinn til ríkis, *a lawful heir to the throne*;

**-dœme,** n, *justice in judgement*;

**-dœmr,** a. *just in judgement*;
**-fundinn,** pp. *duly found*;
**-hafi,** a. *in lawful possession of* (at e-u);
**-hárr, -hærðr,** a. *straight-haired*, opp. to 'hrokkin-hárr'.
**rétti**, n. *stretching*; rifja r., *rib-stretching*.
**rétti-liga,** adv. = réttliga;
**-ligr,** a. *just, right* (mélefni rettiligri).
**réttindi,** n. pl. *right, justice*.
**rétting,** f. (1) *setting right, amendment*; vil ek eiga r. allra orða minna, *I claim the right to amend all my words*; (2) *redress* (varð þessa engi r. af Önundi).
**rétt-kominn,** pp. *having proper right* (-kominn til ríkis);
**-kosinn,** pp. *duly chosen*;
**-kristinn,** a. *truly christian, orthodox*;
**-lauss,** a. *void of right*;
**-látr,** a. *righteous, just*;
**-leiðis,** adv. (1) *straight forward* (fara –leiðis); (2) *on the right path* (snúa sér –leiðis ok trúa á sannan guð);
**-leiki,** m. *straightness*;
**-leitr,** a. *having regular features*;
**-liga,** adv. *justly, duly*;
**-ligr,** a. *just, due, proper*;
**-læti,** n. *righteousness, justice*;
**-mæli,** n. *right, justice*;
**-nefjaðr,** a. *straight-nosed*;
**-orðliga,** adv. *truthfully*;
**-orðr,** a. *truthful*.
**réttr,** a. (1) *straight* (r. sem laukr); (2) *erect, upright* (Óttar stóð r. ok brá sér ekki við); (3) *right, just* (telja þat rangt, er rétt er); hafa rétt at mæla, *to be right, in the right*; at réttu, með réttu, *rightly*.
**réttr** (**-ar, -ir**), m. (1) *right, law*; lands r., *the law of the land*; kristinn r., guðs r., *ecclesiastical law*; (2) *right, due, claim*; konungs r., *the king's due* (at konungr minnki nökkut af sínum rétti); (3) *condition*; hann gørði harðan rétt landsmanna, *he tyrannized over them*; (4) *dish* (hinn fyrsta rétt báru inn þessir lendir menn); (5) *drifting before the wind*; liggja í rétt, *to lie drifting*; leggja í rétt, *to set a ship's course for drifting*; (6) *storm, heavy sea* (fengu þeir rétt mikinn; skipit var lekt ok þoldi ilia réttinn).
**rétt-snúning,** f. *conversion* (*to Christianity*);
**-streymr,** a. '*right-streamed*'; hafa vel-streymt, *to have the current fully with one*;
**-sýni,** n. (1) *straight direction*; (2) *seeing right, insight*;
**-sýnis,** adv. *in a straight direction*;
**-sýnn,** a. *fair, just* (góðir menn ok -sýnir);
**-sœlis,** adv. *with the sun*, opp. to 'rangsœlis';
**-tekinn,** pp. *duly accepted*;
**-trúaðr,** a. *orthodox*;
**-vaxinn,** pp. *upright of growth*;
**-vísi,** f. *righteousness, justice*;
**-vísliga,** adv. *justly*;
**-víss,** a. *righteous, just*;
**-yrði,** f. *truthfulness*.
**reyðar-hvalr,** m. *rorqual*.
**reyðr** (gen. **-ar,** dat. and acc. **-i**, pl. **-ar**), f. *rorqual, finner-whale*.
**reyfa** (**-ða, -ðr**), v. *to rob*.
**reyfari,** m. *pirate, robber*.
**reyfl,** n. *sheep's fleece*.
**reygjast** (**ð**), v. refl. = reigjast.
**reyk-beri,** m. *chimney*;
**-blindr,** a. *blind from smoke*.
**reykelsi,** n. *incense*.
**reyk-fastr,** a. *full of smoke*;
**-háfr,** m. *chimney-pot*.
**reykja** (**-ta, -tr**), *to smoke, emit smoke*; *to suffocate with smoke*.
**reykjar-daunn, -þefr,** m. *smell of smoke* (um síðir kenna þeir -þef).
**reyk-lauss,** a. *smokeless*.
**reykr** (**-jar, -ir**), m. *smoke, steam*.
**reyna** (**-da, -dr**), v. (1) *to try, prove* (lengi skal manninn r.); hann lét Gunnar r. ymsar íþróttir við menn sína, *he let G. essay divers feats against his men*; ef við Þorsteinn skulum r. með okkr, *if Thorstein and I shall make trial of each other*; r. eptir e-u, *to search, pry, inquire into* (hann reyndi eptir mörgum hlutum); r. til, *to make trial* (Bróðir reyndi til með forneskju, hversu ganga mundi orrostan); (2) *to experience* (reynt hefi ek brattara); hefi ek þik reynt at góðum drengi, *I have proved* (*found*) *thee to be a good fellow*; r. e-t af e-m, *to meet with* (hann hafði reynt af Böðvari vináttu mikla); (3) refl., reynast, *to turn out, prove to be* (reyndist Gunnlaugr hinn

hraustasti); þat mun þó síðar r., *but this will be put to the proof by and by*; also with dat., ef mér reynist Þórólfr jamnvel mannaðr, *if I find Thorolf as well accomplished*.
**reynd,** f. *experience*; eru þeir úlíkir þeim sýnum, en miklu úlíkari reyndum, *they are unlike them in appearance, but much more so in reality*; gen. reyndar, as adv. *indeed, in fact, really*.
**reyni-lundr,** m. *rowan-grove*.
**reynir** (gen. **-is**), m. *rowan-tree*.
**reyni-runnr,** m. *rowan-tree*;
**-viðr,** m. *rowan-wood*;
**-vöndr,** m. *wand from a rowan-tree*.
**reyra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to wind round* (örin var reyrð gulli); (2) *to tie, fasten* (hann var bundinn at höndum ok fótum ok reyrðr sterkliga við einn ás).
**reyra** (**-ða, -ðr**), v. *to bury in a cairn* (reyrr).
**reyr-bönd,** n. pl. *the wire* by which the arrow-head was bound to the shaft (skot stóðu uppi á -böndum).
**reyrr** (**-ar,** dat. **-i**) m. *reed*.
**reyrr,** m. *heap of stones, cairn*.
**reyr-skógr,** m. *reed-bed*;
**-sproti, -teinn,** m. '*reed-wand*', *cane*;
**-vaxinn,** pp. *grown with reed*;
**-vöndr,** m. = -sproti;
**-þakinn,** pp. *thatched with reed*.
**reysta** (**-sta, -str**), v. *to lift up the voice*; *to resound*; *to sing* (r. kvæði).
**reyta** (**-tta, -ttr**), v. *to pluck, pick* (S. hleypr á hús upp ok reytir gras); r. sik, *to tear one's hair*.
**ribbalda-skapr,** m. *ribaldry*.
**ribbaldi,** m. *ribald, savage*.
**ribbungr** (**-s, -ar**), m. = ribbaldi.
**rið,** n. (1) *a winding staircase, steps*; (2) *sway, swing*; ok verðr svá mikit r. at, *and it comes to such a pitch, that*; (3) *weight, importance, moment* (munu þar stœrri r. í vera).
**riða** (**að**), v. *to tremble, move unsteadily* (riðuðu augu).
**riða,** f. *shivering fever, ague*.
**riddara-búnaðr,** m. *a horseman's outfit or attire*;
**-dómr,** m. *knighthood*;
**-herr,** m. *cavalry*;
**-íþrótt,** f. *chivalry*;
**-lið,** n. = -herr;
**-ligr,** a. *chivalrous*;
**-skapr,** m. *knighthood, chivalry*;
**-sveinn,** m. *an knight's page*.
**riddari,** m. (1) *rider, horseman*; (2) *knight*; also in chess.
**riðlast** (**að**), v. refl. (1) *to break rank, fall into disorder* (riðlaðist fylkingin ok losnaði öll); riðluðust þá förunautar hans frá honum, *his followers slunk away*; (2) *to cluster*; með riðluðum vínviðum af vínberjum ok allskyns aldini, *vines clustered with grapes and all kinds of fruit*.
**riðr,** m. *shock, shaking*.
**riðull** (dat. **riðli,** pl. **riðlar**), m. (1) *a small detachment of men* (konungr hafði riðul einn manna hjá þeirra her); (2) *cluster* (of flowers or fruit).
**riðu-sjúkr,** a. *sick of ague*;
**-sótt,** f. *shivering fever, ague*.
**rið-vaxinn,** pp. *square-built* (lágr á vöxt ok mjök -vaxinn).
**rið-völr,** m. *a short round stick, mesh-pin*.
**rif** (gen. pl. **rifja**), n. (1) *rib* (hljóp þá sverðið á síðuna ok í milli rifjanna); (2) fig. *cause, reason* (þá skildi hann af hverjum rifjum vera myndi).
**rif,** n. *reef* in the sea (út í hólmann lá eitt rif mjótt ok langt).
**rif,** n. *reef* in a sail (sigla við eitt r.).
**rif,** n. (1) *tearing asunder*; (2) *plundering* (með ráni ok rifi).
**rifa,** f. *rent, rift, chink, fissure*.
**rifa** (**að**), v. *to sew up loosely* (Styrr var rifaðr í hóð).
**rif-blautr,** a. *lean-ribbed* (of a horse);
**-hrís,** n. *brush-wood, faggots*.
**rifja** (**að**), v. (1) *to turn over* (r. hey); (2) *to expound, explain, go into* (mikil skynsemi er at r. vandliga þat).
**rifna** (**að**), v. *to be rent, to split* (seglin rifnuðu); r. aptr *or* upp, *to open up again* (of wounds).
**rifr** (gen. **rifjar**), m. *warp-beam*.
**rifs,** n. *plunder* (fara með rán ok r.).
**rifsa** (**að**), v. *to plunder*.

**riga** (**að**), v. *to lift heavily or with difficulty*, with dat. (fengu þeir hvergi rigat honum).
**rigna** (**-di, -dr**), v. *to rain upon, wet with rain* (var hann með engu móti rigndr eða vátr); impers., rignir, *it rains*; with dat., þar með rigndi á þá blóði vellanda, *it also rained boiling blood on them*.
**riklingr,** m. *dried strips of halibut*.
**rim** (pl. **-ar**), f. *rail* (in a paling).
**rima-naust,** n. *a boat-shed made of rails* (-naust, er ferja var í).
**rimi,** m. *elevated strip of land*.
**rimma,** f. *tumult, fray*.
**rindill** (dat. **rindli,** pl. **rindlar**), m. *wren* (as a nickname).
**rinna**, v. = renna (rann).
**rippa** (**að**), v., r. e-t upp, *to rip up, go into, a matter*.
**ript,** f. *linen, linen clothes*.
**ripta** (**-pta, -ptr**), v. (1) *to make void, invalidate* (r. kaup); (2) *to regain, recover*, an estate (Kolskeggr ætlar mál fram at hafa ok r. fjórðung í Móeiðar-hváli).
**ripti,** n. *linen* = ript (hana Sigurðr sveipr í ripti).
**ripting,** f. *withdrawal, making void* (of a bargain).
**risa-barn,** n. *giant-child*;
**-fólk,** n. *giant-folk*;
**-kyn,** n. *gian-kind*;
**-ligr,** a. *gigantic, giant-like* (-ligt hjarta);
**-vöxtr,** *giant's size*.
**risi,** m. *giant* (risar ok troll).
**ris-mál,** n. pl. *the hour for rising*, about 6 o'clock a.m.; milli rismála ok dagmála, *about 7.30 a.m.*
**risna,** f. *hospitality, munificence*.
**risnu-maðr,** n. *hospitable man*.
**rispa** (**að**), v. *to scratch*.
**rispa,** f. *a slight scratch*.
**rist** (pl. **ristr**), f. *the instep of the foot* (fœtrnir ok ristrnar).
**rista** (**-sta, -str**), v. *to cut*, = rísta.
**rista,** f. *scratch, slash*.
**ristar-bein,** n. *instep-bone*;
**-liðr,** m. *ankle-joint*.
**ristill,** m. (1) *ploughshare*; (2) poet. *gentlewoman* (r. er sú kona, er sköruglynd er).
**ristu-bragð,** n. *a runic character*.
**risu-ligr,** a. *lofty, stately* (-ligr bœr); -ligr vexti, *of imposing stature*.
**rit,** n. (1) *writing*; einn dag er hann sat at riti, *when he sat writing*; (2) *writ, writing, letter* (gøra r.).
**rita** (**að**), v. *to write*, = ríta.
**rita-gørð,** f. *letter-writing, correspondence*. Cf. 'bréfa-gørð.'
**ritan-ligr,** a. *that can be written*.
**ritari,** m. *writer, transcriber, secretary* (prestr er var ritari hans).
**rit-fœri,** n. pl. *writing-materials*;
**-klefi,** m. *writing-closet*.
**ritning** (pl. **-ar**), f. *writing, writ*.
**rit-sending,** f. *letter-sending*;
**-stofa,** f. *writing-room, study*.
**ríða** (**ríð; reið, riðum; riðinn**), v. (1) *to ride, go on horseback* (þeir brœðr riðu til alþingis); with dat. of the animal (r. hesti, vargi); of ghosts, r. húsum, skála, *to 'ride' on the ridge of a house*; with acc. of the road or the place; r. leið sína, veg sinn, *to ride through brush and forest*; r. eyrendi, *to ride on an errand*; (2) *to break in, train* (þat var siðvenja þeirra at r. hesta, temja bæði við gang ok við hlaup); (3) *to move through the air*; øxin reið at honum, *the axe cam at him*; reið at honum brúnássinn, *down on him came the wall-plate*; er upp reið gálga-tréit, *when the gallows-tree was raised*; (4) *to reel, stagger* (hann reið á ymsar hliðar); (5) r. upp, *to rise* (þeir fengu tekit hann við klif, er upp ríðr ór fjörunni); (6) miklu (litlu) ríðr um e-t, *it is of great* (*small*) *importance*; eigi þarf nú meira við, at fullu num þetta r., *this will be quite enough*.
**ríða** (**ríð; reið, riðum; riðinn**), v. (1) *to twist, knit, wind*; r. knút, *to knit a knot*; r. net, *to work a net*; r. knapp á e-t, *to finish, wind a thing up*; vera við e-t riðinn, *to be concerned in, have to do with* (verðr hann lítt við söguna riðinn); (2) *to rub, smear* (r. blóði á e-n *or* e-n blóði); ríða í, *to rub into* (r. kolum ok leiri í andlit sér); (3) fig., with dat., *to thrash, flog*; r. e-m um kinn, *to buffet one*; (4) *to wring, press* (mjólk sú, er riðin er ór seljubörk).
**ríðari,** m. = riddari.
**rífa** (**ríf; reif, rifum; rifinn**), v. (1) *to rive,*

*tear* (þeir létu dýr ok hrafna r. hræin); r. klæði af sér, *to tear off one's clothes*; r. aptr, *to rip up* (Þ. vildi at aptr væri rifit sárit); r. ofan, r. niðr, *to pull down*; r. í sundr, *to tear asunder*; (2) impers. *to be rent, give way* (reif seglit).
**rífka** (**að**), v. *to mend, improve*; er nauðsyn at r. ráð fyrir dóttur þinni, *to mend her state*.
**ríf-ligr,** a. *good, fine, desirable*.
**rífr,** a. *good, acceptable* (í gulli ok silfri eðr í rífum aurum).
**rík-borinn,** pp. *high-born*;
**-dómliga,** adv. *magnificently*;
**-dómr,** m. (1) *power, might, magnificence*; (2) *wealth, riches*;
**-dœmi,** n. = -dómr.
**ríki,** n. (1) *power, might* (ek hefi hafit þik til ríkis af litlum manni); veita e-m r., *to grant one power*; (2) *rule, dominion* (lagðist land allt undir r. Haralds konungs); (3) *kingdom* (fór konungr heim í r. sitt).
**ríki-látr,** a. *imperious, lordly*.
**ríkja** (**-ta, -t**), v. *to reign* (hann ríkti fjögur ár ok tuttugu).
**ník-látr,** a. *proud*;
**-leikr,** m. *power, authority*;
**-lundaðr,** a. *imperious, severe*;
**-lyndi,** n. *imperiousness, severity*;
**-lyndr,** a. = -lundaðr;
**-mannliga,** adv. *magnificently*;
**-mannligr,** a. *magnificent, stately*;
**-menni,** n. *the mighty, the nobility*.
**ríkr,** a. (1) *mighty, powerful* (r. höfðingi); r. ok auðigr, *powerful and wealthy*; ríkri (= ríkari) ráð sagði, *the stronger had his way*; (2) of things, *strong* (var þar ríkt varðhald); ganga ríkt, *to prevail* (lát þú eigi þá fæð svá ríkt ganga, at); leggja ríkt við, *to lay a heavy penalty on*; (3) *magnificent* (konungr gørði mannboð ríkt); (4) *rich, wealthy* (r. at fé).
**ríku-liga,** adv. (1) *magnificently*, = ríkmannliga; (2) *strictly* (hann hélt -liga guðs lög);
**-ligr,** a. *magnificent* (-lig veizla); -ligr maðr, *a fine man*.
**rím,** n. *computation*, esp. *calendar*.
**rím,** n. *rhyme, rhymed song*.
**ríma,** f. *rhyming lay, ballad*.
**rím-kœnn,** a. *skilled in calendar computation*;
**-tal,** n. *calendar*.
**rísa** (**rís; reis, risum; risinn**), v. (1) *to rise, get up* (ár skal r. sá er annars vill fé eða fjör hafa); r. ór rekkju, frá borði, *to rise from the dead*; (2) *to come into existence, arise* (vita þóttist hann, af hverjum rótum þetta hafði risit); (3) with preps. and advs., mikit orð ríss á e-u, *it is much spoken of*; r. í móti e-u, *to rise against*; r. upp, *to rise, get up* (hón reis ekki upp fyrir miðjan dag); *to rise from the dead* (dauðir rísa upp); r. upp fyrir e-m, *to yield, give up, one's place to another*; r. við e-m, *to rise against, withstand*.
**rísta** (**ríst; reist, ristum; ristinn**), v. (1) *to cut, slash* (Otkell rekr sporann við eyra Gunnari ok rístr mikla ristu); r. e-t í sundr, *to cut int two* (Þ. reist í sundr línbrók sína); (2) *to cut open* (hón reist á mér kviðinn); (3) *to cut, carve, grave* on something (r. rúnar á kefli, horni); (4) *to carve, form by carving* (Hrafn lá í bekk ok reist spán, því at hann var hagr).
**ríta** (**rít; reit, ritum; ritinn**), v. (1) *to scratch, cut* (2) *to write* (bókin var öll ritin gullstöfum).
**rjá** (**rjáða, rjáðr**), v. *to vex, worry*, = hrjá (erum vér reknir ok rjáðir).
**rjá,** f. *harassing, worrying*.
**rjáfr,** n. *roof*, = ráf, ráfr, ræfr.
**rjóða** (**rýð; rauð, ruðum; roðinn**), v. *to redden* (r. egg, sverð, vápn); r. í blóði, *to smear with blood*; of the sun (um morgunin, sem sól rýðr fjöll).
**rjóðr,** a. *red, ruddy* (r. í andliti).
**rjóðr,** n. *open space in a forest, clearing* (skógr rjóðrum höggvinn).
**rjúfa** (**rýf; rauf, rufum; rofinn**), v. (1) *to break a hole in, break* (hljópu þeir þá upp á húsin ok tóku at r.); r. undir, *to make wounds*; r. samnaðinn, *to break up the gathering*; (2) fig. *to break, violate* (r. sáttmál, sætt, eiða, trygðir); (3) impers., rýfr þokuna, *the fog clears away*; rýfr (*or* rýfr í) veðrit, rýfr upp veðr, *the weather clears, it clears up*.
**rjúka** (**rýk; rauk, rukum; rokinn**), v. (1) *to reek, emit smoke or steam* (hvat rýkr á diskinum fyrir þér?); impers., rýkr af e-m,

*reek rises from one* (ambáttin reri í burt alsveitt af mœði, ok rauk af henni); (2) *to be driven, drifted* like smoke (mjöll, sjór rýkr); (3) fig. *to fly, go flying*; sverðið rauk ór hendi honum, *the sword flew out of his hand*.
**rjúpa** (gen. pl. **rjúpna**), f. *ptarmigan* (sem valr flygi eptir rjúpu).
**rjúp-keri,** m. *cock-ptarmigan*.
**roð,** n. *fish skin* (rífa fisk ór roði).
**roð,** n. *reddening, making or becoming red* (cf. hlunn-, sólar-roð).
**roða** (**að**), v. impers. *to emit a red gleam* (þá er roðaði af skjöldunum); roðar fyrir upprennandi sólu, *the sky is reddened by the rising sun*.
**roða** (**að**), v. *to huddle together*.
**roði,** m. *redness, ruddiness* (r. í kinnum, í andliti); laust roða á himininn, *the sky reddened*.
**roðinn,** pp. from 'rjóða', *reddened, smeared with blood, bleeding*.
**roðna** (**að**), v. *to redden, become red*.
**rof,** n. (1) *breach, opening* (var þar mikit r. í fylkingunni); (2) a law term, *retractation, reversal* (of judgement).
**rofna** (**að**), v. (1) *to break up, give way* (þá er r. tók fylkingin); (2) *to fall through, become invalid* (of a bargain, judgement, fine).
**roftorfs-veggr,** m. *a wall of sods*.
**rokinn,** pp. (of '**rjúka**), *cooled off* (var lítt rokin stofan).
**rokkr** (**-s, -ar**), m. *distaff* (sat þar kona, sveigði rokk).
**rolla,** f. *roll, scroll*.
**ropi,** m. *belch, eructation*.
**rosi,** m. *rain and storm*.
**roskin-leikr,** m. *ripeness, perfection*;
**-mannligr,** a. *looking like a grown-up man* (mikill maðr ok -mannligr).
**roskinn,** a. *ripe, mature, full-grown* (var hón svá mikil sem maðr r.).
**rosknaðr,** pp. *grown-up, adult*.
**rosknast** (**að**), v. refl. *to become* 'roskinn', *grow up to manhood* (en er Þ. jarl rosknaðist).
**rosm-hvalr,** m. *walrus*.
**rostungr** (**-s, -ar**), m. *walrus*.
**rot,** n. *insensibility* (from a blow); slá e-n í r., *to stun, render senseless by a blow*; liggja í roti, *to lie stunned*.
**rota,** f. *heavy rain* (þann dag var á r. mikil; bæði hregg ok r.).
**rotinn,** a. *rotten* (var þá líkaminn r.).
**rotna** (**að**), v. *to rot*; of hair, *to fall off* (var af rotnað hár ok skegg).
**ró,** f. *rest, calm, tranquility*; gefa ró reiði, *to give rest to one's wrath*; í ró, *at rest, in peace*; mega sér hvergi ró eiga í landi, *to feel restless, feel no rest anywhere*; bíða ró, *to be easy, at rest* (Gunnhildr lét þat seiða, at Egill skyldi aldri ró bíða á Íslandi).
**ró** (pl. **rœr**), f. *small clinch-plate, burr* (on which a nail is clinched).
**róa** (**rœ; reri, reyri, røri; róinn**), v. (1) *to row, pull*; hann rœr út í Bjarneyjar, *he rows out to the Bearisles*; with the boat in dat. (reru þeir skipinu upp í ána); (2) *to row out to sea, go fishing*, = r. út (þenna morgin bjóst Þ. á sjó at r.); er hann kom þar, vóru allir menn rónir nema Þ., *all the men had rowed out fishing except Th.*; (3) *to rock oneself backwards and forwards*; (4) recipr., róast at, *to pull so as to encounter one another*, of two ships in battle.
**róða,** f. *rood, crucifix*.
**róði,** m. poet. *wind, tempest*; láta (leggja) e-n fyrir róða, *to cast to the winds, forsake one*.
**róðr** (gen. **róðrar**), m. *rowing, pulling* (hafa búnar árar til róðrar).
**róðra,** f. *blood*, esp. *of sacrifice*.
**róðrar-,** gen. from 'róðr';
**-ferja,** f. *row-boat*;
**-hanzki,** m. *rowing-glove*;
**leiði,** n. *rowing-wind*; taka -leiði, *to take to rowing*;
**-skip,** n., **-skúta,** f. *ship with oars*.
**róðr-göltr,** m. a kind of *war-ram*.
**róðu-kross,** m. *crucifix*.
**rófa,** f. *the vertebral part of a tail*.
**róg,** n. (1) *slander, calumny* (sögðu þat mundu vera r. illra manna); bera e-n í r. við e-n, *to slander* (*calumniate*) *one to a person* (sá maðr var borinn í r. við Magnús konung); (2) *strife, quarrel*; verða e-m at rógi, *to be the cause of discord*; leiða e-n nær rógi, *to lead into feud*.
**róg-apaldr,** m. *warrior* (poet.);
**-berari, -beri,** m. *slanderer, back-biter*;

**-girni,** f. *disposition to slander*;
**-málmr,** m. *gold* (poet.);
**-mæli,** n. *calumny, slander*;
**-samr,** a. *slanderous*;
**-semi,** f. = -girni.
**rógs-maðr,** m. *slanderer*.
**róg-þorn,** n. *sword* (poet.).
**rói,** m. *rest, repose, pause*.
**ró-lauss,** a. *restless* (-laust erfiði);
**-ligr,** a. *calm, quiet*;
**-lífi,** n. *life of ease*;
**-lyndr,** a. *calm of mind*.
**Róm,** n. **Róma,** f. *Rome*.
**róma,** f. poet. *battle*.
**róma** (**að**), v. *to give assent to by shouting, approve of* (þetta ráð var af öllum vel rómat).
**Róma-borg,** f. *the city of Rome*;
**-ríki,** n. *the Roman empire*;
**-vegr,** m. *the road leading to Rome*.
**Róm-ferð,** f. *journey* (*pilgrimage*) *to Rome* (hann bjóst til Rómferðar);
**-ferill,** m. *a pilgrimage to Rome*.
**rómr,** m. (1) *voice* (Gizurr var blíðmæltr ok mikill rómrinn); tala með litlum rómi, *to speak in a low voice*; (2) *applause*; gøra góðan (mikinn) róm at e-u, *to applaud*.
**Róm-verjar,** m. pl. *the Romans*.
**róm-verskr,** a. *Roman*.
**rór** (**ró, rótt**), a. *calm, composed*.
**rós** (pl. **-ir**), f. *rose*.
**rósta,** f. *brawl, riot, tumult*.
**róstu-maðr,** m. *rioter*;
**-mikill,** a. *riotous, unruly*;
**-samligr,** a. *unruly*.
**rót** (pl. **rœtr**), f. (1) *root* (var þess ván, at illr ávöxtr mundi koma af illri r.); (2) fig. *cause, origin* (vera e-s r. *or* r. undir e-u).
**rót,** f. *the inner part of the roof of a house*, where stores are hung up.
**rót,** n. *commotion, stir*.
**róta** (**að**), v. *to stir, throw into disorder*, with dat.; þeir rótuðu um koll taflinu, *they upset the chessboard*; þá rótar karl saman fénu, *he sweeps the money into one heap*.
**róta-klumba, -kylfa,** f. *club*.
**rótar-tré,** n. *a tree with the root*.
**rót-fastr,** a *rooted, fixed*;
**-festa** (**-sta, -str**), v. *to root*; refl., -festast, *to take root*;
**-lauss,** *rootless, without roots*;
**-mikill,** a. *having a large root*;
**-setja,** v. *to root, plant*.
**ruð,** n. *a clearing in a wood*.
**rudda,** f. *a coarse kind of club*.
**ruddu-vetr,** m. *a severe winter*.
**ruðning,** f. *challenging* (of neighbours or judges).
**ruðningar-mál,** n. pl. *the formula of a challenge*.
**ruðu-lítill,** a. eigi -lítill, *making no small clearance* (in battle).
**rugga** (**að**), v. *to rock* (r. barni).
**rugl,** f. *confusion, disturbance*.
**rugla** (**að**), v. *to confound*, with dat.
**ruglan,** f. *confusion, disturbance*.
**run-henda, -hending,** f. *a metre with end-rhymes*;
**-hendr,** a. *composed in the metre* 'run-henda'.
**runi,** m. *a wild boar*.
**runnr** (**-s, -ar**), m. *bush, shrub*.
**runsa** (**að**), v. *to plunder, ransack*.
**rupl,** n. *plunder, booty*.
**rupla** (**að**), v. (1) *to plunder* (a person, etc.); (2) *to take* (a thing) *by force*.
**rúfinn,** a. *rough, uncombed*.
**rúg-akr,** m. *rye-field*;
**-brauð,** n. *rye-bread*;
**-hleifr,** m. *rye-loaf*.
**rúgr** (gen. **-ar**), m. *rye*.
**rúm,** n. (1) *room, space* (hvergi nær hafði þar r. lið þeirra); fá rúms, *to get space*; e-m liggr e-t í miklu rúmi, *it is of great concern, importance to one*; (2) *place, seat* (Egill gekk til rúms þess, er dóttir jarlsins hafði setit um daginn); (3) *bed*, - rekkja (síðan rannsakaði hann rúmit, er hón hafði hvílt í); (4) '*room*' in a ship, one for each pair of rowers (mikit skip, þar vóru sex rúm ok tuttugu); (5) *space of time*; þriggja daga r., *a space of three days*.
**Rúm,** n. *Rome*, = Róm.
**rúma-tal,** n. *number of* '*rooms*' in a ship (skip þrítugt at -tali).
**Rúma-vegr,** m. *way to Rome* (konungr var á -vegi), = Rómavegr.
**rúm-boraðr,** pp. '*wide-holed*', *coarse* (of a sieve);

**-brugðinn,** pp. *very large* (-brugðinn hverr);
**-fátt,** a. n. *lack of room*;
**-heilagr,** a. '*not holy*'; -heilagr dagr, *weekday*;
**-lendi,** n. *open land*;
**-lendr,** a. *roomy, open, extensive*;
**-liga,** adv. *roomily* (í þeirri höll máttu -liga sitja fjögur hundruð manna);
**-ligr,** a. *spacious, roomy*.
**rúmr** (**rýmri, rýmstr**), a. (1) *roomy, ample, spacious, broad* (gatan var eigi rýmri en einn maðr mátti ríða senn); (2) *roomy, loose* (fjöturrinn var r.); neut., rúmt, *roomily* (skipin lágu rúmt í höfninni).
**rúm-snara,** f. *slip-knot*;
**-stafr,** m. *bed-post*, a nickname;
**-stokkr,** m. *bedside*;
**-sævi,** n. *open sea*.
**Rúm-verjar,** m. pl. *the Romans*, = Rómverjar.
**rúna,** f. *intimate* (*female*) *friend*.
**rúna-kefli,** n. *runic stick*;
**-mál,** n. *the runic alphabet*;
**-meistari,** m. *an expert in runes*.
**rúnar,** f. pl. (1) *secret, hidden lore, wisdom*; of r. heyrða ek dœma, *I heard them talk of mysteries*; jötna r., *the mysteries of the giants*; (2) *written characters, runes*; rísta r., *to engrave runes* (réð) ek þær r., er reist þín systir); rísta r. á kefli, *to cut runes on a stick*; (3) *magical characters or signs* (hann tók við horninu ok reist á r. ok reið á blóðinu).
**rúna-stafr,** m. *runic character*.
**rúni,** m. *intimate friend*.
**ryð,** n. *rust*;
**-frakka,** f., **-frakki,** m. *rusty weapon*;
**-fullr,** a. *rusty*.
**ryðga** (**að**), v. *to become rusty*.
**ryðja** (**ryð, rudda, ruddr**), v. (1) *to clear, free* (*land*) *from trees* (r. markir; hann ruddi lönd í Haukadal); r. götu gegnum skóg, *to clear, open a road through a forest*; (2) *to clear, empty*; r. búrit, *to empty the pantry*; r. skip, *to unload a ship*; r. höfn, *to clear the harbour, leave the haven*; impers., hvernig skjótt ruddi samnaðinn, *how the flock dispersed*; (3) as a law term, *to challenge*; r. kvið, dóm, *to challenge neighbours, jurors, out of the* kviðr, dómr; (4) with preps., r. e-u á e-t, *to throw, toss upon* (þeir ruddu viðinum á hurðina); r. e-m í brott, *to drive away, sweep off*; r. sér til ríkis, *to clear the way to a kingdom, obtain it by conquest*; r. til e-s, *to clear the way for a thing, prepare for* (ok ruddu þeir til likgraptarins); r. e-u upp, *to tear up* (þeir ruddu upp jörðu ok grjóti); (5) refl., ryðast um, *to clear one's way, make great havoc*.
**ryðjandi** (pl. **-endr**), m. *challenger*.
**ryðr,** m. *rust*, = ryð.
**ryðugr,** a. *rusty*, = ryðgaðr.
**rygr** (gen. **rygjar,** dat. and acc. **rygi;** pl. **rygjar**), f. *lady, housewife* (rygr heitir sú kona, er ríkust er).
**ryk,** n. *dust*.
**rykkja** (**-ta, -tr**), v. (1) *to pull, jerk* (hann ætlar at r. honum fram á stokkinn); (2) *to run* (en er hón sér þat, rykkir hón fast undan).
**rykkr,** m. *pull, tug, wrench, jerk*.
**rymja** (**rym, rumda, rumit**), v. *to roar, scream* (rymjandi rödd).
**rymr,** m. *roaring, noise*; randa r., *clatter of shields*.
**rysking,** f. *a rough shaking*.
**ryskja** (**-ta, -tr**), v. *to shake roughly*; refl., ryskjast við e-n, *to scuffle with one* (þar myndi ekki þykkja við kollóttan at r.).
**rytja,** f. *a vile, shabby thing*.
**rytningr,** m. = rýtingr.
**rýja** (**rý, rúða, rúinn**), v. *to pluck the wool off* sheep (r. gemlinga).
**rýma** (**-da, -dr**), v. (1) *to make more roomy* (r. garð sinn); r. varðhaldit, *to make the confinement less severe*; r. fyri (viz. öllu fólki) veginn, *to clear the way*; with dat., r. á honum fjötrinum, *to loosen his fetter*; (2) r. e-u brott, *to drive away, sweep off* = ryðja e-u brott (rýmit brott þongum harmi af yðru brjósti); r. til e-s, *to clear, prepare the way for* = ryðja til e-s; (3) *to clear away, break up* (þú skalt r. fjalir ór gólfinu); (4) *to quit, leave*; r. land, *to leave the country, go into exile*; r. e-t fyrir e-m, *to leave* (*a place, seat*) *that it may be occupied by another* (kallar Skapti, at Þ. skyldi r. höfnina fyrir honum ok leggja ór læginu); (5) *to withdraw, absent oneself* (skulu þér allir eta hér inni, en ek mun r.); r.

fyrir e-m, *to cede, give up one's place to one* (hann rýmdi fyrir herra Ásgrími); r. brott, *to go away*; (6) refl., rýmast, *to become roomy, widen*; r. tekr dalrinn, *the dale widens*; impers., rýmist, *there is more room* (ef rýmdist í kirkjunni); rýmdi Grettir þá fram á gólfit, *then G. stepped forth on the floor*.
**rýna** (**-da, -t**), v. (1) *to talk, converse* (þau rœddu ok rýndu); (2) r. eptir e-u, *to pry into*.
**rýnendr,** m. pl. *friends, counsellors*.
**rýrr,** a. *poor, weak, insignificant*.
**rýta** (**-tti, -tt**), v. *to grunt, squeal*, of swine (rýtandi ok emjandi).
**rýtingr** (**-s, -ar**), m. *dirk, dagger*.
**ræði,** n. *rule, management*.
**ræðis-maðr,** m. *steward, manager*.
**ræfr,** n. *roof*, = rjáfr, ráfr, ráf.
**ræingi** (pl. **-jar**), m. *a good-for-nothing fellow*.
**ræki-ligr,** a. *to be rejected*.
**rækindi,** n. pl. *refuse, unclean matter* (hann kvazt aldri etit hafa r.).
**rækja** (**-ta, -tr**), v. *to refuse, reject*.
**rækr,** a. *rejected, abhorred, abominable* (r. ok rekinn frá guði).
**ræna** (**-ta, -tr**), v. *to rob, plunder, to deprive* (one) *of* (a thing).
**ræningi** (pl. **-jar**), m. (1) *robber*; (2) vera r. e-s, *to be robbed or plundered by one* (þú munt vilja vera r. Ljóts sem margir aðrir).
**ræsa** (**-ta, -tr**), v. (1) r. e-t á hendr e-m, *to bring a charge against one* (eigi var mér þess ván, at þú mundir þetta r. á hendr mér); (2) impers., ræsir draum, *a dream proves true, comes to pass*.
**ræsir,** m. *chief, king* (poet.).
**ræsta** (**-sta, -str**), v. *to clean, sweep* (konur skulu r. húsin ok tjalda); r. (stíflan lœk, *to clear out a* (*dammed-up*) *brook*.
**rænxn,** m. *knot* (tók hann língarn ok reið á rænxna, sem net er síðan).
**rœða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to speak*; r. um e-t, *to speak about* (konungr rœddi fátt um þessi tíðendi fyrir mönnum); r. við e-n, *to speak, talk with one* (þá rœddi Höskuldr við Hrút); r. e-t, *talk about, discuss* (ef þú rœðir þetta mál fyrir konungi); (2) refl., rœðast við, *to converse about* (hann sagði henni allt þat, er þeir höfðu við rœðst).
**rœða,** f. *speech, talk* (konungr reiddist mjök við rœður þessar).
**rœði,** n. *oar, rudder*.
**rœðir** (gen. **-is**), m. *rower*.
**rœgja** (**-ða, -ðr**), v. *to slander, defame*; r. menn saman, *to set them by the ears by slander*.
**rœgsla,** f. *slander, calumny*.
**rœki-liga,** adv. *earnestly, carefully*; biðjast fyrir -liga, *to pray fervently*; halda -liga, *to observe strictly*;
**-ligr,** a. *true, sincere* (-lig iðran).
**rœkja** (**-ta, -tr**), v. *to reck, heed, take care of*; skulu vér r. húðföt vár, *let us keep to our hammocks*.
**rœkt,** f. *love, affection*.
**rœkta** (**að**), v. *to take care of, regard, keep* (r. vel trú sína).
**rœktar-leysi,** n. *negligence*.
**rœma** (**-da, -dr**), v. *to approve of*, = róma (allir rœmdu vel mál konungs); r. e-t lítt, *to take it coldly* (konungr spyrr, ef þeir vildi skírn taka; þeir rœma þat lítt).
**rœta** (**-tta, -ttr**), v. (1) r. e-t upp, *to root up* (r. upp illgresi ór guðs akri); (2) refl., rœtast, *to take root, strike root*, = rótfestast.
**röð** (gen. **raðar,** pl. **raðar, raðir**), f. *voice*; með skjálfandi röddu, *with a trembling* (*faltering*) *voice*.
**röðull** (**-s,** dat. **röðli**), m. (1) *glory, halo*; (2) *sun* (poet.).
**rögg** (gen. **röggvar,** pl. **röggvar**), f. *tuft, shagginess* (of the fur of a cloak).
**rögn,** n. pl. *the gods*, = regin.
**rök,** n. pl. (1) *reason, ground, origin* (nú skal segja, af hverjum rökum heiðnir menn héldu jól); (2) *wonder, marvel*; forn r., *great things of yore*; firrist (imperat.) æ forn r. firar, *let bygones be bygones*; stór r., *mighty things, great marvels*; tíva r., *the life and doings of the gods*; þjóða r., *origin, creation of mankind*; í aldar r., *at the end of the world*; ragna r., see 'ragnarök'.
**røkkva** (**røkkr, -, røkkvit**), v. *to grow dark* (hann þorði hvergi at fara, þegar er r. tók); er røkkvit var, *after nightfall*.
**rökn,** n. pl. = raukn.

**røkr, røkkr,** n. *twilight*; ragna r., *the twilight of the gods, the end of the world* = ragna rök.
**røk-samliga,** adv. *on good authority*;
**-samligr,** a. *reasonable, just, true*;
**-semd,** f. *reason, authority*;
**-stólar,** m. pl. *judgement-seats*.
**röndr** (pl. **randir, rendr**), f. (1) *rim, border* (röndr var ór gulli); (2) poet. *shield*; leggja randir saman, *to lay shield against shield*; reisa r. við e-m, *to raise the shield against one, resist, withstand*; (3) *stripe* (dúkr með gulligum röndum).
**röndóttr,** a. *striped, streaked*.
**röng** (gen. **rangar,** pl. **rengr**), f. *rib in a ship*.
**rösk-leikr,** m. *briskness, boldness*;
**-liga,** adv. *gallantly, bravely*;
**-ligr,** a. *doughty* (var hann allra manna -ligastr);
**-mannliga,** adv. *bravely*.
**röskóttr,** a. = raskóttr (rare).
**röskr** (acc. **röskvan**), a. *vigorous, doughty, brave* (r. maðr).
**röskvast** (**að**), v. refl. *to ripen*, of fruit; *to grow up*, of man (ok er hann röskvaðist, fekk konungr honum skip).
**röskvi,** f. = röskleikr.
**röst** (gen. **rastar,** pl. **rastir**), f. *a strong current in the sea, race*.
**röst** (gen. **rastar,** pl. **rastir**), f. *a distance of four or five miles*.

# S

**saddr,** pp. from 'seðja', = saðr; vera s. á e-u, *to have got enough of*.
**saðning,** f. *satiety, fill*.
**saðr,** a. *sated, having got one's fill* (s. em ek enn þess).
**saðr,** a. *true*, = sannr.
**safali,** m. *sable-fur*, = safalaskinn.
**safi,** m. *sap of trees* (börkr af viði ok safi; ber ok safi).
**safna, safnaðr,** *see* samna, samnaðr.
**saga** (**að**), v. *to saw, cut with a saw* (krossinn var sagaðr í sundr).
**saga** (gen. **sögu,** pl. **sögur**), f. (1) *what is said, statement* (má vera, at sönn sé s. þín); (2) *tale, story, history*; segja, ríta sögu, *to tell, write a story*; hann kemr eigi við þessa sögu, *he is not connected with this* 'saga'; vera ór sögunni, *to be out of the story*; vera í sögu, *to be mentioned in a story*; svá sem sögu, *to be mentioned in a story*; svá sem sögur eru til, *as the story goes*; (3) *the events which gave rise to the story*; hann var þá mjök hniginn á efra aldr, er sjá saga gørðist, *when this came to pass*; (4) *tale, report* (eigi veit ek um sögur slíkar, hvárt satt er).
**saga-tenn,** f. pl. *saw-teeth*.
**sagna-maðr, -meistari,** m. *historian*;
**-skemtan,** f. *story-telling* (at public meetings, feasts, &c.).
**saka** (**að**), v. *to do harm, scathe* (jarl kvað þat ekki s. mundu); impers., hvat sem at var gört, sakaði hann (acc.) ekki, *no matter what they did, no harm came to him*; recipr., at vér skylim sjálfir um sakast, *that we should injure one another*.
**saka** (**að**), v. *to blame, find fault with*; s. sik um e-t, *to blame oneself for* (ekki mun tjá at s. sik um orðinn hlut); recipr., sakast um e-t, *to blame one another for a thing*; s. sáryrðum, *to bandy cutting words*.
**saka-bœtr,** f. pl. = sak-bœtr;
**-dólgr,** m. = sökudólgr.
**sakaðr,** pp. (1) *scathed, damaged* (var eitt borð sakat í skipi þeirra); (2) *guilty* (hann er því meirr s. en aðrir menn, at hann vann á jarli dauðum).
**saka-fullr,** a. *guilty*;
**-lauss,** a. = saklauss;
**-laust,** adv. *without prosecution, dropping the prosecution*;
**-maðr,** m. *a man disposed to litigate*;
**sakar,** prep. with gen. = sakir.
**sakar-aðili,** m. *the chief party in a case*;
**-áberi,** m. *plaintiff, accuser*;
**-eyrir,** m. = sakeyrir;
**-gipt,** f. '*charge-giving*', *charge*;
**-spell,** n. *mispleading, by which a suit may be lost*;
**-staðr,** m. *ground which one has for suing another*; *offence* (gefa upp -staðinn);
**-sœkjandi,** m. *prosecutor*.
**sakartöku-váttr,** m. *a witness to the handing over of a suit*;
**-vætti,** n. *witness of the handing over of a suit*.
**sakar-vandræði,** n. pl. *dispute*.
**sak-bitinn,** pp. *guilty*;
**-bœtr,** f. pl. *damages, fine* (to be paid to the kinsmen of the slain);
**-eyrir,** m. *fine, penalty* esp. *a fine due to the king*;
**-ferli,** n. *lawsuit, action*;
**-gæfinn, -gæfr,** a. *quarrelsome, contentious*.
**sakir,** prep. with gen. *on account of, for the sake of*, = fyrir sakir e-s (s. orða konungs).
**sak-lauss,** s. *not guilty, innocent*;
**-leysi,** n. (1) um (*or* fyrir) -leysi, *without due ground, without cause* (þat munu margir mæla, at eigi hafi um -leysi verit); (2) *innocence*;
**-maðr,** m. = illvirki;
**-metinn,** pp. *current*, as a legal tender for 'sakeyrir'.
**sakna** (**að**), v. *to miss, feel the loss of* (þá saknar hann hringsins).
**saknaðr** (**söknuðr**), m. *sorrow for a lost thing, feeling of loss*.
**sakni,** m. *loss*.
**sak-næmr,** a. *liable to a charge, blamable*; eiga nökkut -næmt við e-n, *to have a quarrel with one*;
**-rúnar,** f. pl. *runes of strife*;

**-sókn,** f. *action, lawsuit*;
**-sæll,** a. *lucky in lawsuits*;
**-taka** (see **taka**)**,** v. *to convict*, = sekja;
**-tal,** n. *the law as to the penalties* (sakeyrir) *due to the king*.
**sal,** n. *payment, instalment*.
**sala,** f. *sale*; hafa (eiga) e-t til sölu, *to have on sale, for sale*.
**sala-kynni,** n. pl. *homestead, home*.
**sal-drótt,** f. *household-folk, inmates*.
**salerni,** n. *privy*, = garðhús, háðhús.
**sal-garðr,** m. *wall*;
**-gaukr,** m., **-gofnir,** m. poet. *the cock*;
**-hús,** n. *closet, room*;
**-kona,** f. *housemaid*;
**-kynni,** n. pl. = salakynni.
**salr** (gen. **salar,** pl **salir,** acc. **sali**)**,** m. *room, hall* (skjöldum er s. þakiðr).
**salt,** n. *salt*; leggja sök í s., *to shelve a case*. Cf. 'Eystra-salt.'
**salta** (**að**)**,** v. *to salt, pickle* (þeir söltuðu fótinn í hvíta salti).
**saltari,** m. *psalter, psalm-book*.
**salt-brenna,** f. *salt-burning*;
**-gørð,** f. *salt-making*;
**-hola,** f. *salt-pit*;
**-karl,** m. *salt-burner*;
**-korn,** n. *grain of salt*;
**-maðr,** m. = -karl.
**saltr** (**sölt, salt**)**,** a. *salt*.
**salt-steinn,** m. *salt-stone, pillar of salt*;
**sviða,** f. = -brenna.
**sal-þjóð,** f. *domestics*, = drótt.
**sama** (**samdi, samat**)**,** v. *to beseem, befit, become*; e-t samir vel, illa, *it befits well, ill* (mart ferr nú annan veg en bezt mundi s.); e-m samir e-t vel, illa, *it becomes one well, ill* (illa samir þér at berjast í móti mér); vil ek sjá, hvernig þér sami skyrtan, *how it fits thee*; s. sér vel, *to look well* (Hallgerðr sat á palli ok samdi sér vel).
**sama-góðr,** a. *fitting, suitable*.
**saman,** adv. *together, in common* (Engey skulum við eiga báðir s.); allr s., *whole, entire* (bœndr urðu hræddir við þenna atburð allan s.); allir s., *all together*; þrír, fjórir s., *three, four together*; einn s., *one alone*; smám s., *by degrees*; köflum s., *piecemeal*; mörgum mönnum s., *in groups*; with a gen. form, til samans = saman.
**saman-dráttr,** m. *gathering*;
**-eign,** f. *conflict*;
**-lestr,** m. *collection*;
**-líming,** f. *conglutination*;
**-lostning,** f. *collision*;
**-samnaðr,** m. *gathering*;
**-setning,** f. *composition*;
**-skrifa** (**að**)**,** v. *to compose, write*.
**sam-band,** n. *connexion, league*;
**-beit,** f. *joint pasture*;
**-bjóða** (see **bjóða**)**,** v. *to equal, be equal to*;
**-bland,** n. *mixing together, sexual intercourse*;
**-blanda** (**að**)**,** v. *to blend together, mingle*;
**-blandinn,** pp. *blended, mixed*;
**-blása** (see **blása**)**,** v. *to conspire*;
**-blástr,** m. *conspiracy*.
**sam-borgari,** m. *fellow-citizen*.
**samborgar-maðr,** m. = samborgari.
**sam-borinn,** pp. *born of the same parents*;
**-bróðir,** m. *brother, fellow-member of a society*, esp. of *friars*.
**samburðar-öl,** n. *a joint drinking*.
**sam-búð,** f. *dwelling together, cohabitation*;
**-bygð,** f. = -búð;
**-bæriligr,** a. *comparable*;
**-dauði,** m. *death at the same time* (man ykkar -dauði verða);
**-dóma,** a. indecl. *of one mind*; vera -dóma, a. *to agree*;
**-dráttr,** m. *gathering*;
**-dreginn,** pp. *lined all over*;
**-drykkja,** f. *symposium, drinking-party*;
**-dœgris,** adv. *within the same day*;
**-eiginliga,** adv. *in common*;
**-eiginligr, -eiginn,** a. *common*;
**-eign,** f. *dealings, conflict, fight*;
**-eldi,** n. *living together*;
**-erfingi,** m. *co-heir*;
**-fagna** (**að**)**,** v. *to rejoice with another*;
**-fagnaðr,** m. *rejoicing*;
**-fallinn,** pp. *fitted, meet*;
**-fara,** a. indecl. *travelling together*;
**-fast,** adv. *continuously* (róum síðan-fast);
**-fastr,** a. *fast together, joined, connected*;
**-feðri,** a. *having the same father* (hón var -

feðra við Flosa);
**-félag,** n. *fellowship, company*;
**-félagi,** m. *co-partner*;
**-felldr,** pp. (1) *joined together, composed*; (2) *continuous*;
**-fenginn,** pp. *whole, entire*;
**-festiliga,** adv. *jointly*;
**-festing,** f. *fastening together*;
**-fjórðungs,** adv. (1) *insuccession, one after another* (sjau daga -fleytt); (2) *in company*; fara -fleytt, *to travel together*; **-flot,** n. (1) *sailing together* (halda -flot við e-n); (2) *a fleet sailing together*;
**-floti,** m. = -flot;
**-fundr,** m. *meeting, interview*;
**-fyllilligr,** a. *complete*;
**-færr,** a. (1) *running along with* (skip -fært í róðri); (2) *agreeing*;
**-för,** f. esp. in pl., -farar, (1) *travelling together*; (2) *marriage*; mæla til -fara við konu *to court a woman*; *wedded life* (vóru, gerðust -farar þeir góðar); (3) *intercourse* (vinveittar -farar);
**-gangr,** m. (1) *going together, intercourse*; (2) *conflict, fight* (verðr harðr -gangr áðr Freyr fellr); (3) *marriage*; gøra -gang sinn, *to marry*;
**-gengt,** a.n., eiga -gengt, *to have a common pasture*;
**-gjarna,** adv. *equally willingly*;
**-gleðjast,** v. refl. = -fagna;
**-gróa** (see **gróa**)**,** v. *to grow fast to*;
**-hald,** n. *holding together, unity*;
**-haldinn,** pp. *continuous*;
**-harma** (**að**)**,** v. *to have compassion on*;
**-harman,** f. *compassion*;
**-heiti,** n. *common name*;
**-heldi,** n. *league, alliance*;
**-henda, -hending,** f. *a metre in which the rhyming syllables are identical in form* (as '*virð*andi gefr *virð*um');
**-héraðs,** adv. *within the same district*;
**-hlaupa,** a. *leaping together*;
**-hlaupast** (see hlaupa)**,** v. refl. *to join in a riot*;
**-hljóðan,** f. *consonance, harmony*;
**-hljóðandi,** m. *consonant*;
**-hringja** (**-da, -dr**)**,** v. *to peal with two or more bells;*
**-hugi,** m. *concord, agreement;*
**-hugi,** a. *of one mind, agreeing;*
**-hvíla,** f. *common bed;*
**-hyggja** (see hyggja), v., -hyggja e-m, *to be of one mind with, agree with.*
**sami,** m. (1) *reconciliation, = sætt; koma sama á með þeim, to reconcile them;* (2) *honour* (tapa sama sínum); (3) *a due* (fá sinn sama); þat er ekki s., at, *'tis not beseeming that.*
**sam-jafn,** a. *equal to;*
**-jafna** (**að**), v. *to compare;* refl.,
**-jafnast** e-m, *to emulate one;*
**-jafnan,** f. *comparison* (koma í samjafnan við e-n).
**samka** (**að**), v. *to collect, gather*, with dat. or acc., = samna.
**sam-keypi,** n. *bargain;*
**-koma,** f. = -kváma;
**-kristinn,** a. *a fellow Christian;*
**-krœkja,** (**-ta, -tr**), v. *to hook together;* fig. *to enter into a quarrel;*
**-kunda,** f. *feast, banquet.*
**samkundu-hús,** n. *banquet-hall.*
**sam-kváma,** f. (1) *meeting, assembly;* (2) *collision, encounter.*
**samkvámu-mál,** n. (1) *discussion, debate;* (2) *stipulation.*
**sam-kvæði,** n. *consent,* esp. gjalda -kvæði við e-u, *to give one's consent, to agree* (báðir guldu -kvæði, at M. nefndi sér Þ. í vætti);
**-kvæðr,** a. *concordant* (við e-t);
**-kvæmd,** f. *coincidence, congruity;*
**-kvæmiligr,** a. *congruous;*
**-kynja,** a. indecl. o*f the same kind;*
**-kynnis,** adv. *at the same house* (-kynnis við e-n);
**-lag,** n. (1) *fellowship, partnership* (binda, gøra sitt -lag)*; (2) community, communion* (í -lagi kristinna manna); (3) *sexual intercourse, cohabitation* (eiga -lag við konu);
**-laga** (**að**), v. *to join, unite;* refl., -lagast e-m, *to join oneself to; to cohabitate with;*
**-laga,** f. *laying of ships together,* for battle (blása skipum til -lögu);
**-landi,** m. *fellow-countryman;*
**-leið,** f. *the same way;* eiga -leið við e-n, *to*

*have the same way to go;*
**-lendr,** a. *living in the same country* (-lendr e-m, við e-n); ef þeir væri -lendir, *if they happened to live in the same country;*
**-lengd,** f. = jafnlengd;
**-litr,** a. *of the same colour* (við e-t);
**-líkja** (**-ta**, **-t**), v. *to compare;*
**-líkr,** a. *like, resembling one another;*
**-lyndi,** f. *concord;*
**-lyndr,** a. *of one mind;*
**-mála,** a. indecl. *agreeing* (vera sáttir ok sammála);
**-máttugr, -máttuligr,** a. *sharing in the power;*
**-mælast** (see **mæla**), v. refl. *to fix an interview;* -mælast á e-t, *to be of one mind in a matter, to agree in a thing;*
**-mæli,** n. *agreement;*
**-mœddr,** a. *of the same mother;*
**-mœðri,** a. = -mœddr.
**samna** (**að**), v. *to gather, collect,* with dat. or acc. (s. mönnum, liði; s. saman mikinn her); refl., samnast, *or* s. saman, *to gather together, increase.*
**samnaðar-herr,** m. *a gathered host;*
**-maðr,** m. *a man of an assembly;*
**-öl,** n. = samburðar-öl.
**samnaðr** (gen. **-ar**), m. (1) *gathering, host;* gøra samnað, *to gather men;* (2) *congregation.*
**sam-nafni,** m. *namesake;*
**-nefndr,** pp. *of the same name* (e-m);
**-neyta** (**-tta**, **-tt**). v**.** *to have intercourse with* (-neyta e-m);
**-neyti,** n. *communion, intercourse* (kristiligt -neyti);
**-neyting,** f. *holding intercourse with.*
**samning,** f. *agreement, treaty.*
**samningar-maðr,** m. *peaceable man.*
**samningr,** m. *reconciliation, agreement* (var upp lesinn sá s.).
**sam-pínast** (**d**), v. refl. *to have compassion upon* (e-m);
**-píning,** f. *compassion.*
**samr** (**söm**, **samt**), a. (1) *the same;* the def. form is used both with and without the preceding art. (inn, in, it); í sama húsi, *in the same house;* hann var s. í boðum sinum, *the same, unaltered;* svá fór sem samt sé, *it turned out the same way;* komast í samt lag, *to get into the same condition as before;* with dat., *the same as;* kom Guðrún eigi síðan í sömu rekkju Ólafi, *into the same bed as Olaf;* it sama, *the same, likewise;* (2) *agreeing, of one mind* (hann var s. um yðra ferð); (3) í samt, *continuously,* = samfast (þrjár nætr í samt).
**sam-ráða,** a. indecl. *of one counsel, united;*
**-ráðit,** pp. n., hafa e-t -ráðit, *to be agreed on;*
**-reið,** f. *riding together;*
**-reki,** m. *common shore-drift;*
**-rekkja** (**-ta**, **-t**), v. *to share a bed with* (e-m *or* hjá e-m);
**-riddari,** m. *fellow knight;*
**-rikja** (**-ta**, **-t**), v. *to rule in common with* (e-m);
**-ræði**, n. (1) *concord, confidence;* (2) *carnal intercourse* (-ræði við konu);
**-rœður,** f. pl. *conversation;*
**-saga,** a. indecl. *agreeing*
**-sáttr,** a. *concordant;*
**-setja** (see **setja**), v. (1) *to connect, join;* (2) *to compose,* of writing;
**-setning,** f. *composition;*
**-sinni,** n. (1) *company, fellowship;* (2) *consent* (veita e-m -sinni);
**-síðis,** adv. *besides, at one's side* (e-m);
**-skapa,** a. indecl. *of one mind;*
**-skara** (**að**), v. *to join boards, overlap;*
**-skipa,** a. indecl. *sailing in the same ship;*
**-skipti,** n. pl. *intercourse,* = viðskipti;
**-skóla,** a. indecl. *attending the same school;*
**-skulda,** a. indecl. *balancing;* þat er -skulda, *it is an even balance*.
**sams-maðr,** m. = samningarmaðr.
**sam-stafa,** f. *syllable;*
**-stafan,** f. = -stafa;
**-stafligr,** a. *belonging to a syllable;*
**-staft,** a. n. *all of one burden;*
**-stundis,** adv. *at the same moment;*
**-sumars,** adv. *in the same summer;*
**-svarning,** f. *conspiracy;*
**-sæti,** n. (1) *sitting down together;* taka -sæti, *to sit down at a feast;* (2) *assembly, entertainment;* í svá góðu -sæti, *in such good company.*

**samsætis-drykkja,** f. *banquet;*
**-menn,** m. pl. *bench-fellows.*
**samt,** adv. *together,* = saman; allir s., *all together;* einn s**.,** *alone;* í s., *continuously, uninterruptedly* (cf. 'samr'); kemr þat á samt með þeim, at, *they come to an agreement that.*
**sam-tak,** n. *united effort* (hafa -tak at e-u);
**-tal,** n. *colloquy, interview;*
**-tempra** (**að**), v. *to moderate;*
**-tenging,** f. *connexion;*
**-tengja** (**-da**, **-dr**), v. *to unite, join;* -tíða, a. indecl. *contemporary* (-tíða e-m);
**-tíðis,** adv. *at the same time;*
**-tímis,** adv. = -tíðis;
**-týnis,** adv. *adjoining, in the neighbourhood of* (sitja -týnis við e-n);
**-veldi,** n. *joint authority, rule;*
**-vera,** f. *living together;*
**-vinna** (see **vinna**), v. *to co-operate with one* (e-m);
**-virða** (**-rða**, **-rðr**), v. *to estimate equal in worth;*
**-vist,** f. (1) *living together* (stundlig -vist); (2) of wedded life, *conjugal intercourse* (nýtti Hrafn lítit af -vistum við hana);
**-vista,** f. = -vist;
**-vista,** a. indecl., vera -vista við e-n, *to live with one;*
**-vistiligr,** a. *attached;*
**-vit,** n. (1) *conscience;* (2) *consciousness;*
**-vitand,** f. *cognizance;*
**-vitandi,** pr. p. *cognizant of, privy to;*
**-vizka,** f. (1) *conscience;* (2) *mind, intellect* (heill at -vizku, krankr í líkama);
**-vægja** (**-ða**, **-t**), v. (1) *to be of equal weight, match* (e-m); (2) *to yield mutually;*
**-værr,** a. *living in peace together;*
**-þingi, a.** ***from the same jurisdiction or district.***
**samþingis-goðar,** m. pl. *the priests* (goðar) *of the same district.*
**sam-þræll, m.** ***fellow-slave;***
**-þykki,** n. *concord, consent, assent;*
**-þykkiligr,** a. *consenting;*
**-þykkja** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to consent to,* with acc. or dat. -þykkja með e-m, *to agree with;* (2) *to reconcile* (-þykkja e-t við e-t); (3) refl., -þykkjast e-t, *to consent to;*
**-þykkr,** a. *agreeing, at peace with one* (-pykkr e-m *or* við e-n);
**-þykt,** f. *agreement, consent;*
**-þýðast** (see **þ**ýða), v. refl. *to associate, agree.*
**sand-bakki,** m. *sand-bank;*
**-bára,** f. *sand-wave;*
**-brekka,** f. *sandy slope, sand-ridge;*
**-fjúk, -fok,** n. *sand-drift, drifting sand;*
**-haf,** n. *sand-ocean, desert;*
**-hóll,** m. *sand-hill;*
**-hverfa,** f. a kind of *flat-fish;*
**-koma,** f. *fall of (volcanic) sand;*
**-korn,** n. *grain of sand;*
**-leið,** f. *a way leading over a stretch of sand;*
**-lægja,** f. a kind of *whale;*
**-melr,** m, *sand-bank;*
**-möl,** f. *gravel.*
**sandr** (**-s**, **-ar**), m. (1) *sand* (Auðr var grafin í sand, þar sem flœðr gekk yfir); kasta sandi í augu e-m, *to throw dust in one's eyes;* (2) *the sea-shore* (skip kom at sandi); (3) in pl. *sandy ground, sand-banks, sands.*
**sand-sumar,** a. *sand-summer* (from volcanic eruptions);
**-torfa,** f. *sandy sod;*
**-þúfa,** f. *sand-knoll.*
**sanna** (**að**), v. (1) *to assert, affirm* (sannaði annarr, en annarr synjaði); (2) *to make good, prove* (s. e-t með eiði, með jarteinum); s. e-t á e-n, á bendr e-m, *to prove a charge against one* (aldri var þat á mik sannat, at ek væri falsari); s. e-n at e-u, *to prove one guilty, convict one, of something*; (3) refl., sannast, *to prove true, hold good, turn out* (nú mun þat S., er sagða ek þér*);* láta e-t á s., *to let it be proved on oneself, to confess* (lét hann á s., at hann myndi eigi sjálfr svá miklu orkat hafa).
**sanna**, f. *proof*; only in pl. 'sönnur' (fá, finna sönnur á sinu máli).
**sannaðar-maðr**, m. = sannanar-maðr (hann skal hafa -menn tvá).
**sannan**, f. (1) *assertion, confirmation*; (2) *proof* (til sannanar síns máls).
**sannanar-maðr**, m. *one who vouches for another's word or oath*;
**-mark**, n. *evidence;*
**-orð**, n. epithet.

**sann-fregit**, **-frétt**, pp. n., hafa -frétt, *to have true intelligence of;*
**-fróðr**, a. *truly informed, well informed* (-fróðr um e-t, at e-u);
**-frœðast (dd)**, v. refl. *to be truly informed*;
**-frœði**, f. *true information;*
**-gjarn**, a. *fair, equitable;*
**-göfugr**, a. *truly noble*;
**-heilagr**, a. *truly saintly, undoubtedly a saint*.
**sanninda-matr**, m. *a truthful man;*
**-samliga**, adv. *truthfully*;
**-sögn**, f. *true intelligence.*
**sannindi**, n. pl. (1) *truth, verity* (ef hann vill heldr trúa lygi en sannindum); e-t er með sannindum, *it is true* (biskup trúði, at þat mundi með sannindum, er sagt var frá); fara með sannindum, *to tell the truth*; reynast með sannindum, *to prove true*; með sannindum at segja, *to tell the truth*; unna e-m sanninda um e-t, *to give one his due*; (2) *evidence, proof* (engi önnur s. hafa menn till þess, nema þau); til sanninda e-s, um e-t, *as a proof of.*
**sann-kallaðr**, pp. *truly called*;
**-kenna (-da, -dr)**, v. (1) *to call a thing by its right name*; (2) -kenna e-n at e-u, *to charge one rightly with, convict one of;*
**-kenning**, f. *a kind of epithet*;
**-kristinn**, a. *a true Christian*;
**-leikr**, m. *truth, verity*;
**-liga**, adv. *verily, truly*;
**-ligr**, a. (1) *likely to be true, probable;* (2) *just, fair, fit, proper;*
**-máll**, **-milugr**, a. *truthful, veracious*;
**-mæli**, n. *a true speech, truth*; unna e-m -mælis, *to give one a fair report*;
**-mæltr**, pp. *speaking the truth*;
**-nefni**, n. *appropriate name*;
**-orðr**, a. *truthful, veracious*;
**-prófa** (**að**), v. *to ascertain.*
**sannr** (**sönn, satt**), a. (1) *true* (sónn saga); hón sagði þór satt frá Geirróði, she *told Thor the truth about G.*; nú skal ek segja þér it sanna, *now I will tell thee the truth*; hafa e-t fyrir satt, *to be sure (convinced) of;* hafa sannara, *to be in the right (*skal konungr um segja, hvárir sannara hafi); gøra e-t satt, *to make good, prove* (hvern veg gørir þú þat satt); s. sem dagr, *true as day, clear as noonday* (=dagsannr); sönnu sagðr, *justly charged*; með sönnu, at sönnu, *in truth, truly*; til sanns, certainly, *for certain* (vita e-t til sanns); (2) *meet, proper* (væri þat sannara, at þú værir drepinn); (3) s. at e-u, *convicted of, (proved) guilty of* (s. at sökinni).
**sannr**, m. (1) *truth* (vita sann á e-u); fœra e-m heim sanninn, *to tell one the bitter truth*; (2) *fairness*; e-t er nær sanni, *is fair or reasonable;* ástir þeirra vóru at góðum sanni, *they loved each other fittingly;* (3) *estimation*; bœtta e-t við góðra manna sann, *according to the estimate of good men.*
**sann-ráðinn**, pp. *verily betrayed.*
**sann-reyndr**, pp. (1) *duly proved*; (2) -reyndr at e-u, *convicted of;*
**-saga**, f. *true tale, truth;*
**-sagðr**, pp. *truly said;*
**-sakaðr**, pp. *convicted, guilty;*
**-spár**, a. *prophesying true;*
**-spurt**, pp. n. = -fregit;
**-sýni**, f. *equity, fairness;*
**-sýnn**, a. *just, impartial;*
**-sæi**, f. = -sýni;
**-sær**, a. = -sýnn;
**-sögli**, f. *truthfulness, veracity;*
**-sögull**, a. *truthful, veracious;*
**-talat**, pp. n. *truly said;*
**-vinr**. m. *true friend;*
**-vitaðr**, pp. *known for certain;*
**-vitr** a. *truly wise;*
**-vænn**, a. *near the truth, fair;*
**-yrði**, n. pl. *true words.*
**sauða-dunr**, m. *flock of sheep* (sem vargr í -dun);
**-ferð**, f. *searching for sheep;*
**-flokkr**, m. = -dunr;
**-hirðir**, m. *shepherd;*
**-hús**, n. *sheep-pen, sheep-fold;*
**-hvarf**, n. *disappearance of sheep;*
**-jarmr**, m. *bleating of sheep;*
**-klippari**, m. *sheep-shearer;*
**-kví**, f *sheep-fold;*
**-kvöð**, f. *tax paid in sheep*;
**-leit**, f. *searching for sheep;*
**-maðr**, m. *shepherd;*
**-rétt**, f. *sheep-fold;*
**-skjól**, n. *shelter for sheep;*

**-slitr**, n. *shreds of sheep torn by a beast of prey;*
**-taka**, f. *sheep-stealing;*
**-tollr**, m. *tax paid in sheep;*
**-þjófr**, m. *sheep-stealer.*
**sauð-fé**, n. *sheep;*
**-fellir**, m. *death of sheep* (from cold)*;*
**-fénaðr**, m. = -fé;
**-grös**, n. pl. *crop for sheep;*
**-hús**, n. *sheep-pen;*
**-lauss**, a. *sheepless.*
**sauðr (-ar, -ir)**, m. *sheep.*
**sauð-reki**, m. *sheep-driver;*
**-vant**, a. n., verðr -vant, *a sheep is missing.*
**sauma (að)**, v. *to sew* (sátu þær þar ok saumuðu); *to make by sewing* (s. e-m klæði); s. e-t at e-u, *to sew tight round;* kyrtill svá þröngr, sem saumaðr væri at honum, *a tunic as tight as though it were sewn on him.*
**saum-för**, f. *a row of nails in a ship's planking;*
**-lauss**, a. *without nails* (aurskúar saumlausir).
**saumr** (**-s, -ar**), m. (1) *nails, esp. of a ship;* (2) plur., saumar, *needle-work, sewing (sitja at saumum).*
**saum-skæri**, n. pl. *shears, scissors;*
**-stofa**, f. *sewing-room.*
**saup**, n. *butter-milk.*
**saur-fullr**, a. *filthy, dirty.*
**saurga** (**að**)**,** v. *to dirty, defile, pollute (s.* völlínn í blóði).
**saurgan**, f. *pollution, defilement.*
**saurigr** (acc. **saurgan**), a. *filthy, dirty* (hafa hendr mjök saurgar).
**saur-kvísl**, f. *dung-fork*, = -mykikvisl;
**-lifnaðr**, m. = -lífi;
**-ligr**, a. *filthy, unclean;*
**-lífl**, n. *lewdness, fornication, lechery*, opp. to'breinlífi'.
**saurlífis-kona**, f. *harlot;*
**-maðr**, m. *unchaste person, fornicator* -,
**-synd**, f. *the sin offornication.*
**saur-lifr**, a. *lewd, lecherous;*
**-mæli**, n. filthy, *foul language;*
**-pyttr**, m. *cesspool.*
**saurr**, m. (1) *mud* (at engi s. støkkvi af hestum yðrum ok á konunginn); (2) *dirt, excrements;* ausast sauri á, *to throw dirt at one another.*
**saurug-liga**, adv. *in a foul manner;*
**-ligr**, a. *foul, unchaste.*
**saurugr**, a. = saurigr.
**saur-yrði**, n. pl. *foul words, filthy language;* cf. 'saurmæli.'
**sautra (að)**, v. *to suck through the teeth* (s. vatn ór lófum).
**sax**, n. (1) *a short, one-edged sword;* (2) plur. söx, *shears* = - skxri; *(3) the gunwale near the prow* (Gunnarr hleypr þegar á saxit á skip Vandils); esp. in plur., söx, *the forepart of a ship* (sær féll inn um söxin).
**saxa (að)**, v. *to cut with a* 'sax', *to chop, hack* (s. e-t í sundr).
**Saxar**, m. pl. *Saxons, Germans.*
**Sax-elfr**, f. *the river Elbe;*
**-land**, n. *Germany.*
**sax-knifr**, m. *dagger, dirk.*
**sax-lenzkr**, a., *Saxon , German* (saxneskr hertogi).
**-neskr**, a. *Saxon, German* (saxneskr hertogi).
**sax-oddr**, m. *the point of a* 'sax'.
**sá (sú, þat)**, dem. pron. (1) with a subst. *that* (sá maðr, sú kona); sá maðr, er Sóti heitir, *that (or the) man who is named S.;* with the suff. art.; sú ein er sagan eptir, er ek þori eigi þér at segja, *that story alone is left which I dare not tell thee;* (2) *such* (varð sá fundr þeirra, at Egill felldi tvá menn); vil ek ok þat vita, hvárt nökkurr er sá hér, at, *whether there be any (such) man here, who;* (3) preceding the art. with an adj.; sá inn ungi maðr, *that young man;* hyrnan sú in fremri, *the upper horn of the axe;* sometimes leaving out the art. (sá ungi maðr; á þvi sama þingi); (4) without subst., almost as a pers. pron.; maðr la skamt frá honum, ok var sá eigi lítill, *and he was no small man;* þar ríðr maðr, sá hefir skjöld mikinn, *he has a large shield;* with the relative part.; sá er sæll, er *he is lucky, that*
**sá (sæ** or **sái**, **sera** or **søra**, later **saða**; **sáinn**, later **sáðr)**, v. (1) *to sow,* with dat. (sá korni); (2) *to sow, stock with seed,* with acc. (flestir bœndr seru jarðir sínar); (3) fig. *to throw broadcast, scatter,* with dat. (sá gulli, silfri).
**sáð**, n. *seed, corn, crop.*
**sáða-hleifr**, m. *bran loaf.*

**sáðir**, f. pl. *bran;* hleifr þrunginn sáðum, *a loaf mixed with bran.*
**sáð-jörð**, f. *sown land;*
**-korn**, n. *seed-corn;*
**-land**, n. *sown land;*
**-plógr**, m. *ploughing for seed;*
**-tíð**, f. *sowing season.*
**sáðugr**, a. *full of bran.*
**sál** (pl. **-ir**), f., **sála**, f. *soul.*
**sálaðr**, pp. *departed, dead.*
**sálast** (**að**), v. refl. *to depart, die.*
**sáld**, n. (1) *sieve, riddle* (rúmborat s.); (2) *a measure* (þriggja sálda öl).
**sálma-skáld**, n. *psalmist, hymn-writer;*
**-söngr**, m. *hymn-singing.*
**sálmr** (**-s**, **-ar**), m. *psalm, hymn.*
**sálu-bann**, n. *perdition of the soul;*
**-bati**, m., **-bót**, f. (1) *the soul's health;* (2) *prosperity, welfare;*
**-búð**, f. = **-hús**;
**-eldar**, m. pl. *funeral fires;*
**-félag**, n. *spiritual communion.*
**sálugr**, a. *wretched, poor.*
**sálu-háski**, m. *soul's danger, perdition;*
**-hjálp**, f. *salvation;*
**-hús**, n. *hospital;*
**-messa**, f. *mass for the dead, requiem;*
**-skaði**, m. *scathe to one's soul, perdition;*
**-tíðir**, f. pl.= **-messa**;
**-tjón**, n. = **-skaði**;
**-þarfligr**, a. *useful for the soul;*
**-þurft, -þörf**, f. *the soul's need.*
**sám-leitr, sámr**, a. *swarthy, blackish.*
**sár** (**sás**, **sáir**), m. *large cask.*
**sár**, n. *wound* (liggja í sárum).
**sára-far**, n. *state or nature of wounds;*
**-fullr**, a. *full of sores;*
**-lögr**, m. *blood;*
**-menn**, m. pl. = **sárir menn**.
**sáran**, adv. *sorely, bitterly* (gráta s.).
**sár-beittr**, a. *very keen;*
**-dropi**, m. poet. *blood;*
**-eggjaðr**, a. = **-beittr**;
**-heitr**, a. *very hot.*
**sárindi**, n. pl. *soreness, pain.*
**sár-keyptr**, pp. *dear-bought;* mun yðr verða -keypt við hann at eiga, *ye will find it a dear bargain to deal with him;*
**-leikr**, m. *soreness, pain;*
**-liga**, adv. *sorely, painfully;* leika sárliga, *to handle roughly;*
**-ligr**, a. *painful.*
**sárna** (**að**), v. *to become painful.*
**sár-orðr**, a. *using cutting words.*
**sárr**, a. (1) *wounded* (lítt s., mjök s., s. til úlífis); (2) *sore, painful* (sárar píslir); sárt, as adv. *sorely, painfully* (sárt bítr soltin lús); sárt ertu leikinn, *thou hast been sorely treated;* menn höfðu sárt (= illa) haldit frændum sínum, *they had sore losses among their kinsmen;* honum er s. matr, *it pains him to part with the meat.*
**sárs-auki**, m. *smart, pain* (kenna -auka);
**-brún**, f. *edge of a wound.*
**sár-vítr** (pl. **-vítr**), f. poet. *valkyrie.*
**sár-yrði**, n. pl. *cutting words.*
**sát**, f. *ambush,* = **fyrirsát**.
**sáta**, f. *hay-cock, truss of hay.*
**sátt**, f. *settlement, covenant, agree*ment, = **sætt** (eigi munu þeir rjúfa þá s., er ek gøri).
**sátta-leyfi**, **-lof**, n. *a licence to make an agreement.*
**sáttan**, f. *agreement,* = **sátt**.
**sáttar-boð**, n. *an offer of terms;*
**-dómr**, m. *court of arbitration;*
**-eiðr**, m. *an oath taken at a* 'sátt';
**-fundr**, m. *peace-meeting;*
**-grið**, n. pl. *truce;*
**-gørð**, f. *agreement, peace-transactions;*
**-hald**, n. *the keeping of an agreement;*
**-maðr**, m. *peace-maker, umpire;*
**-mark**, **-merki**, n. *token of peace;*
**-stefna**, f. = **-fundr**.
**sátta-umleitan**, f. *endeavours to bring about peace, mediation;*
**-vandr**, a. *particular as to terms.*
**sátt-band**, n. *treaty, covenant;*
**-fúss**, **-gjarn**, a. *willing to come to terms, conciliatory;*
**-gjarnliga**, adv. *in a conciliatory way;*
**-gjarnligr**, a. *conciliatory, placable;*
**-mál**, n. (1) *words of reconciliation* (bera -mál milli manna); (2) *agreement, covenant;*
**-máli**, m. *covenant.*
**sáttmáls-búð**, f. *the covenant-booth, Tabernacle;*

**-lög**, n. pl. *the prescriptions of the covenant;*
**-mark**, n. = **sáttarmark**;
**-örk**, f. *the ark of the covenant.*
**sáttr**, a. *reconciled, at peace;* verða s. á *(or* um) e-t, at e-u, *to agree on;* urðu allir á þat sáttir, at engi væri hans jafningi, *all were agreed that no man was his match.*
**sátt-rof**, n. *breach of an agreement;*
**-vandr**, a. = **sáttavandr**;
**-varr**, a. *careful as to the keeping of an agreement;*
**-vænligr**, a. *promising in respect of an agreement.*
**sé** (imperat. from 'sjá'), interj. *see! look!* (sé nú, seggir).
**seðja** (**seð, sadda, saddr**), v. *to satiate, satisfy* (s. e-n á e-u, af e-u); refl., seðjast á e-u, af e-u, *to eat one's fill of a thing.* Cf. 'saddr'.
**sef**, n. *sedge, rush.*
**sefa** (**að**), v. *to soothe, appease, calm* (ef hann fær eigi sefat hana); refl., sefast, *to be soothed, appeased,* of anger (gekk af honum móðrinn ok sefaðist hann).
**sefaðr**, pp. *propitious* (dróttinn sé honum jafnan s.).
**sefi**, m. poet. (1) *mind, affection* (sorgmóðr s.); (2) *kinsman.*
**sef-tjörn**, f. *sedge-tarn;*
**-visk**, n. *sedge-wisp.*
**seggr** (pl. **-ir**, gen. **-ja**), m. poet. *man.*
**segi** or **sigi**, m. *slice, strip, shred* (skera e-t í sega).
**segja** (**segi, sagða, sagðr**), v. (1) *to say, tell* (seg þú mér þat, er ek spyr þik); þeir sögðu, at þeir skyldu aldri upp gefast, *they said they would never yield;* s. e-m leið, *to tell the way,* esp. on the sea, *to pilot;* s. tíðendi, *to tell news;* impers. *it is told* (hér segir frá Birni bunu); sem áðr sagði, *as was told before;* segjanda er allt vin sínum, *all can be told to a friend;* (2) *to say, declare,* in an oath; ek segi þat guði (Æsi), *I declare to God (to the* 'Áss'); (3) law phrases; s. sik í þing, lög, *to declare oneself member of a community;* s. sik ór þingi, lögum, *to declare oneself out of, withdraw from, a community;* s. skilit við konu, *to declare oneself separated from, divorce, one's wife;* s. fram sök, *to declare one's case;* s. lög, *to recite the law,* of the 'lögsögumaðr'; (4) *to signify, mean* (þetta segir svá); (5) with preps., s. e-n af e-u, *to declare one off a thing, take it from him;* s. e-t á e-n, *to impose on* (bœta at þeim hluta, sem lög segði á hann); *to announce* (s. á reiði, úsátt sína); s. eptir e-m, *to tell tales of one;* s. frá e-u, *to tell, relate;* Unnr, er ek sagða þér frá, *U. of whom I told thee;* s. fyrir e-u, *to prescribe* (svá var með öllu farit, sem hann hafði fyrir sagt); s. fyrir skipi, *to bid God-speed to a ship;* s. e-t fyrir, *to predict, foretell* (s. fyrir úorðna hluti); s. e-u sundr, í sundr, *to break up, dissolve* (s. sundr friði, frændsemi, hjúskap); s.
til e-s, *to tell, inform of* (segit honum ekki til, hvat þér hafit gört við hrossit); s. til nafns síns, s. til sín, *to tell (give) one's name;* s. upp e-t, *to pronounce* (s. upp dóm, gørð); s. upp lög, *to proclaim the law* (from the law-hill); s. e-n upp, *to give one up;* s. upp e-u, *to declare at an end* (s. upp friði, griðum); s. upp þjónustu við e-n, *to leave one's service;* (6) refl., segjast, *to dec/are of oneself;* hann sagðist þá vaka, *he said that he was awake;* kristnir menn ok heiðnir sögðust hvárir ór lögum annarra, *they declared themselves each out of the other's laws;* láta (sér) segjast, *to let oneself be spoken to, listen to reason;* impers., e-m segist svá, *one's tale runs so.*
**segjands-saga**, f. *a hearsay tale.*
**segl**, a. *sail;* draga, vinda (upp) s., *to hoist sail;* leggja (ofan) s., *to take in sail;* hlaða seglum, to *furl the sails.*
**segl-bót**, f. *sail-mending;*
**-búinn**, pp. *'sail-boun', ready to sail;*
**-laun**, n. pl. *return (payment) for a sail;*
**-marr**, m. poet. *'sail-steed', ship;*
**-rá**, f. *sail-yard;*
**-reiði**, m. *sail-rigging;*
**-tækr**, a. *fit for sailing* (-tækt veðr);
**-viðr**, m. *'sail-tree', spar, yard;*
**-vigg**, n. poet. = **-marr**.
**seiða** (**-dda, -ddr**), v. *to enchant by a spell;* s. seið, *to work a spell.*
**seið-berendr**, m. pl. *sorcerers;*
**-galdr**, m. *enchantment by spells;*
**-hjallr**, m. *incantation-scaffold;*

**-kona**, f. *sorceress, witch;*
**-læti**, n. pl. *the sounds heard during the incantation;*
**-maðr**, m. *enchanter, wizard;*
**-magnan**, f. *the working of a spell.*
**seiðr** (gen. **seiðs** or **seiðar**), m. *spell, charm, enchantment, incantation;* seiða (efla, magna) seið, *to work a spell, practise sorcery.*
**seið-skratti**, m. *wizard.*
**seiðsla**, f. = **seiðmagnan**.
**seið-staðr**, m. *the place where a spell is worked;*
**-stafr**, m. *enchanter's wand;*
**-villa**, f. *spells to counteract witchcraft* (rísta -villur).
**seig-liga**, adv. *slowly.*
**seigr**, a. (1) *tough, viscid* (seigt lím); (2) *stubborn* (s. á. sitt mál); (3) *difficult* (seigt mun veita at kristna Island).
**seil,** f. *string, line*; koma á s. e-m, *to be carried along by one.*
**seila-möttull,** m. = tugla-möttull.
**seilast** (**d**), v. refl. *to stretch out one's hand* (Þórr seildist svá langt upp, sem hann mátti lengst); s. eptir e-u, til e-s, *to try to get hold of a thing*; fig. *to seek far for a thing* (s. tíl sœmdar í hendr e-m); s. á e-t, *to encroach on* (s. á guðs, krúnunnar, rétt).
**seiling,** f. *seeking for a thing.*
**seimr,** m. (1) *honey-comb*; (2) poet. *gold, riches* (rautt gull er s.).
**sein,** n.?, *delay*; láta eigi s. at sér, *to make haste.*
**seina** (**að**), v. *to delay*; þá mun of seinat, *then it will be to late.*
**sein-búinn,** pp. '*late-boun*', *slow in getting ready,* = síðbúinn;
**-fœrr,** a. *slow, tardy, slow at work*; *difficult to pass* (brú var á Álptá, ok var –fœrt yfir);
**-görr,** a. *slow-growing* (-g?rr í uppvexti);
**-heppiligr,** a. *slow to advance oneself, slow-growing.*
**seinka** (**að**), v. *to delay,* with acc. or dat. (s. gönguna, s. förinni), or inf. (s. at fylgja e-m); refl., seinkast, *to be delayed* (mjök þótti s. atlagan).
**seinkan,** f. *hindrance, delay.*
**sein-látr,** a. *slow, tardy, dilatory*;
**-liga,** adv. *slowly, indifferently, reluctantly* (taka e-u –liga, taka –liga undir e-t);
**-ligr,** a. *slow, dull, reluctant*;
**-læti,** n. *slowness, dullness.*
**seinn** (compar. **seinni**, superl. **seinstr**, later **seinastr**), a. (1) *slow,* opp. to 'skjótr' (s. á fœti); seinir til at muna orð sín, *slow to remember (fulfil) their words (promise)*; neut., seint, as adv. *slowly*; fara s., *to go at a slow pace*; taka e-u s., *to take it slowly, coldly* (= taka e-u seinliga); (2) *late* (f?rum til skipa ok verðum eigi of seinir); Sveinn var seinst búinn, *S. was the last to get ready.*
**sein-talaðr,** pp. *slow of speech*;
**-þreyttr,** pp. *slow to be moved*; -þreyttr til vandræða, *slow to be drawn into quarrels.*
**seizla,** f. = seiðsla, seiðmagnan.
**sekja** (**-ta**, **-tr**), v. (1) *to sentence to a fine,* = gøra e-n sekjan; esp. *to sentence one to outlawry*; (2) refl., sekjast, *to be liable to a penalty.*
**sekka** (**að**), v. *to pack up* (s. vöru).
**sekkr** (gen. **–jar**, pl. **–ar** or **–ir**), m. (1) *sack, bag*; (2) *package, truss,* in a merchant ship.
**sekr** (acc. **sekan** or **sekjan**), a. (1) *guilty*; láta þann undan setja, er s. er, *to let him escape who is guilty*; s. e-s *or* um e-t, *guilty of*; (2) *convicted, outlawed, condemned to outlawry* (gøra e-n sekjan, verða s. um e-t); s. skógarmaðr, fjörbaugsmaðr, *convicted outlaw*; (2) *sentenced to pay, mulcted in* (verðr hann s. um þat þrem mörkum); (4) *forfeited*; tel ek sekt fé hans allt, *I say that all his goods are forfeited.*
**sekt,** f. (1) *guilt* (lifandi guð fyrirláti mér mína s.); (2) *penalty*; full s., *the highest penalty of the law, forfeiture of goods and outlawry* (lýsa til sektar fullrar á hönd e-m); (3) *fine, mulct* (þriggja marka s.).
**sektar-dómr,** m. *conviction, sentence of outlawry*;
**-fé,** n. *goods, property of an outlaw* (skógarmaðr, fjörbaugsmaðr), which was confiscated, one half to the community (fjórðungsmenn), the other half to the prosecutor;
**-lauss,** a. *free, unconvicted*;
**-laust,** adv. *with impunity*;

**-mark,** n. (1) *brand or mark of guilt*; (2) pl. *the marks by which to know the person of an outlaw*;
**-úmagi,** m. *the destitute dependant of an outlaw.*
**sel** (gen. pl. **selja**), n. *shed on a mountain pasture* (where the milk-cows are kept in the summer months).
**sela-bátr,** m. *a boat for seal-catching, seal-boat*;
**-húðir,** f. pl. *seal-skins*;
**- nót**, f. *seal-net*;
**- kyn**, n. *species of seal*;
**-skinn,** n. pl. = -húðir.
**sel-belgr,** m. *seal-skin* (not cut up).
**sel-dyrr,** f. pl. *door of a* 'sel'.
**sel-feitr,** a. *fat as a seal* (stóðhestr –feitr);
**-fita,** f. *seal's fat.*
**sel-för,** f. *the keeping of cattle at a* 'sel';
**-gørð,** f. *erection of a* 'sel'.
**sel-hárr,** a. *covered with seal's hair.*
**seli,** (and **sili**), m. *harness.*
**selja** (**sel**, **selda**, **seldr**), v. (1) *to hand over, deliver*; s. e-m e-t (Ásta selr honum sverðit); s. e-t í hendr e-m, *to make over to one* (hann seldi búit í hendr Þorsteini); s. vápn ór hendi sér. *to give up (deliver) one's weapons*; s. e-t fram, *to deliver up*; s. e-m e-t til varðveizlu, *to commit to another's keeping* (þér skulut nú selja mér til varðveizlu vápn yður); hann kvazt hvárki vildu s. grið né taka, *he said that he would neither give nor receive pardon*; s. e-m laun, *to give reward, pay*; s. fé at láni, *to lend money*; s. á leigu, *to put out at interest*; s. á frest, *to give on credit*; (2) *to sell, part with* (hann seldi land sitt); s. e-t við litlu (miklu) verði, *to sell for a small (great) sum*; s. mansali, *to sell into bondage*; þótti þeim konungr út seldr, *a done man* (= fram seldr); (3) refl., seljast, *to give oneself up* (s. arfsali); s. út, *to turn out*; aldri mun þat vel ú s., *it will never go well.*
**selja,** f. *sallow, willow.*
**seljandi** (pl. **–endr**), m. *one who hands over; seller, vendor.*
**seljari,** m. *seller.*
**sel-mánaðr,** m. *the month in which milk cattle are removed to the* 'sel'.
**sel-net,** n. *seal-net*;
**-nætr,** f. pl. *see* sela-nót.
**selr** (**-s**, **-ar**), m. *seal* (syndr sem s.).
**sels-dyrr,** f. pl. *door of a* 'sel'.
**sels-eista,** f. *a seal's testicle.*
**sel-skinn,** n. *seal's skin.*
**selskinns-brœkr,** f. pl. **–stakkr,** m. *sealskin breeched, cloak.*
**sel-skutill,** m. *seal-harpoon*;
**-tjara,** f. *tar from seal-fat*;
**-veiðr,** f. *seal-catching*;
**- ver**, n. *a place where seals are caught.*
**sem,** as a conj. (1) *as* (rauðr s. blóð, f?lr s. gras); svá s., *so as* (svá s. fyrr vat ritit); s., *such as* (slíkr maðr s. Ljótr er); (2) ellipt. = svá s. (svæla e-n inni s. melrakka greni); hann kom, s. hann hafði heitit, *as he had promised*; dugði hverr, s. mátti, *every did as he could, did his best*; (3) with superl., s. skjótast, s. fyrst, *as soon as possible*; þeir hleyptu út á Skaptá s. mest máttu þeir, *as fast as they could*; (4) with , *as if* (þeir vóru allir með vápnum sem til bardaga væri búnir); (5) temp. *as,* (sem hringdi til aptansöngs, vildi konungr ganga); (6) as a relat. part., *who, which, that,* = er, es (eptir þetta, sem nú var getit); (7) after adverbs, þar s., *where*; þangat s., *whither*; þaðan s., *whence* (muntu þar þykkja sómamaðr sem þú kemr); hvar hann kom, *wheresoever he came*; (8) þar s., *whereas* (þú gørir þik góðan þar sem þú bæði verit þjófr ok ræningi).
**semja** (**sem**, **samda**, **samiðr** and **samdr**), v. (1) *to shape, compose, arrange*; *to bring or put into, order*; s. hljóðfœri, *to tune instruments*; s. sætt, *to make peace* (fyrr en sættin væri samið); (2) *to agree on, settle* (engir hlutir skyldi þeir til verða, at eigi þeir sjálfir); s. við e-n, *to treat with one* (Hrútr kvazt at vísu vilja s. við Höskuld); (3) impers., e-m semr e-t, *one agrees to a thing*; hvárt sem þeim semdi eða *whether they came to terms or not*; (4) *to reform, mend, put right*; konungr bœtti þeirra ok samdi siðu, *the king mended, reformed their faith and manners*; hefir þú heldr samit þik ór því sem var, *thou hast rather improved thyself*; setja ok s. dramb *to compose and set down one's pride*;

s. sik eptir e-u, *to adapt oneself to, conform oneself to* (hefir þú samit þik mj?k eptir siðvenju útlendra manna); at þeir semdi sína frændsemi eptir því sem vera ætti, *that they should restore their relationship to a proper footing*; (5) reflex., semjast, *to be settled, agreed on* (þat mál samdist á þá leið, e-t semst með r-m, *it is agreed on between them* (samdist þetta með þeim); impers. (selja man ek yngra sveininn, sem okkr semst); s. e-u, *to take to* (samdist hón skildi ok sverði en við sauma ok borða).

**sem-sveinar,** m. pl. '*Finnish*' *messengers* (so called by themselves).

**sen**, n. *sentence* (langt s., myrkt s.).

**senda** (**-nda**, **-ndr**), v. (1) *to send, dispatch* (ek vil s. þik til Víkrinnar); maðr var sendr Gizuri hvíta, *a man was sent to G. the white*; s. eptir e-m, *to send for*; (2) *to send, throw, cast* (s. spjót, s. skeytin aptr); (3) recipr., sendast e-t á, s. e-t í milli, *to interchange, send to one another* (áðr höfðu þeir senzt orð í milli).

**sendi-boð,** n. *message*;
**-boði,** m. *messenger*;
**-fé,** n. *presents sent*;
**-ferð, -för,** m. *mission, message, errand* (fara –för);
**-ligr,** a. *fit to be sent*;
**-maðr,** m. *messenger.*

**sending** (pl. **–ar**), f. (1) *message,* = orðsending; (2) *gift, present sent*; senda konungi vingjafar, hauka, hesta, tjöld, segl, eða aðra þá hluti, er sendingar eru, *which are fit for presents*; (3) *dish, course* (eptir þat bjuggust menn til borða; því næst kómu inn sendingar, í fyrstu heitt kjöt).

**sendinn,** a. *sandy* (from 'sandr').

**sendi-pistill,** m. *epistle, letter*;
**-skip,** n. *dispatch-boat.*

**sendlingr,** m. *purple sandpiper.*

**senn,** adv. *at the same time, at a time* (létu þeir einn jarl s. vera í landinu); allir s., *all at once*; also, í s. (einn, margir, allir í s.).

**senna** (**-ta**, **-t**), v. (1) *to chatter, talk*; (2) *to bandy words* (s. við e-n).

**senna,** f. *gibing, bickering.*

**senni-liga,** adv. *verily,* = sannliga.

**sér,** refl. pron. dat. (1) *for oneself, separately, singly* (fór Eyjólfr einn s.); eitt er þat s., *that is a thing by itself*; (2) in a distributive sense, s. hverr, s. hvárr, *each by himself, each separately*; ef s. ferr hverr várr, *if each of us goes by himself*; stundum báðir samt, stundum s. hvárr þeirra, *sometimes each of them singly*; þat lið, er honum fylgði, flýr s. hvat, *in all directions.*

**serða** (**serð**, **sarð**, **sorðinn**), v. *to have intercourse with* (esp. a male).

**sér-deilis,** adv. *particularly, especially*;
**-hvárr, -hverr,** a., *see* 'sér' (2).

**Serkir** (gen. **Serkja**), m. pl. *the Saracens*; *Assyrians, Persians,* etc.

**Serk-land,** n. *the land of the Saracens,* esp. used of northern Africa.

**serkr** (pl. **–ir**), m. (1) *sark, shirt* (þú skalt fara í serk minn); hafa dreng í serk, *to have a man inside one's shirt, to be bold and courageous*; hamarrinn var svá lítill, at hafa mátti í serk sér, *that one could conceal it in one's bosom*; (2) *a certain number of skins.*

**sér-liga,** adv. (1) *apart* (hafði hón sérliga herbergi innan-borgar); (2) *exactly* (Einarr kvað Þorstein eigi dauðan hafa verit sérliga);
**-ligr,** a. *particular, special.*

**sess** (pl. **–ar**), m. *seat*; hann var hár í sessi, *he was tall when seated*; vera kominn í vandan s., *to be in a difficult situation.*

**sessi,** m. *bench-mate.*

**sess-megir,** m. pl. (poet.) *bench-mates*;
**-meiðr,** m. *seat-beam.*

**sessu-nautr** (**-s**, **-ar**), m. = sessi.

**set,** n. *a raised deal-floor or platform* along the side-walls of an ancient hall (eldaskáli), used as a sitting- and sleeping-place by the household.

**seta,** f. (1) *sitting* (nú varð setan löng); hvat merkir s. sjá, *what means this sitting still?*; (2) *seat* = sess (hann var hár í setunni); bjóða búum í setu, *to call on the neighbours to take their seats*; (3) *body of men* (assembled for defence); eptir þat höfdu hvárirtveggja setu, *after that both kept men assembled.*

**seta-skáli,** m. *sitting-room.*

**set-berg,** n. *a seat-formed rock.*

**setgeira-brœkr,** f. pl. *breeches with gores in*

*the seat.*

**set-geiri,** m. *seat-gore* (in a pair of man's breeches).

**setja** (**set**, **setta**, **settr**), v. (1) *to seat, set, place, put* (hann setti sveininn í kné konungi; hón var í haug sett); s. e-n inn, *to put in prison*; s. inn fénað, svín, hross, *to pen up, take in*; s. dóm, *to set a court*; s. tjöld, herbúðir, *to set up tents*; s. grundv?ll til kirkju, *to lay the foundation of*; s. borð, *to set up tables*; s. e-m gisla, *to give one hostages*; (2) *to drive* (hann setti øxina í h?fuð honum); (3) *to make, establish* (s. lög, frið, grið); s. ráð, ráðagørð, *to set on foot (contrive) a plan, plot* (báðu þeir hann s. aðra ráðagørð); s. e-m torg, markað, *to set up a market*; (4) *to order, prescribe* (s. e-m skript); s. e-m dag, stefnu, *to fix a day for one to appear*; (5) with dat., s. e-u, *to settle* (s. máli); (6) *to appoint* (hann setti Guthorm son sinn til landvarnar); (7) *to allay* (sá dauði mun s. mína sút); (8) s. e-t e-u *or* með e-u, *to set, inlay* (hann lét gøra gullkaleik ok s. gimsteinum); *to embroider* (seglit var sett með f?grum skriptum); (9) intrans., *to set off* (hann lagði halann á bak sér ok setti í burtu); s. undan, *to escape*; (10) impers. *it settles*; þegar er niðt setti moldrykit (acc.), *when the dust settled*; jarl (acc.) setti svá rauðan sem blóð (dreyrrauðan), *the earl turned red as blood*; þá setti at honum hósta, *a fit of coughing seized him*; þá setr at henni grát mikinn, *she bursts into tears*; (11) with preps. and advs.; s. e-n af kirkju, *to put out of the church, excommunicate*; s. e-n af ríki, *to depose one*; s. e-n af lífi, af sinni eign, *to deprive one of life, of one's property*; s. e-n aptr, *hold one back, check* (hann setti þá harðliga aptr, er á Þráin leituðu); s. at e-m, *to attack*; s. e-t á skrá, *to enter, set in a scroll*; s. á sik hjálm, *to put on a helmet*; s. á, *to push* (H. bað Ketil ganga fyrir skut ok s. á); s. e-n eptir, *to leave one behind*; s. fram skip, *to launch a ship*; s. e-t fyrir, *to prescribe* (eptir fyrir-settri skipan); s. þvert nei fyrir, *to deny flatly* (Þyri setti þvert nei fyrir, at hón myndi giptast g?mlum konungi); s. e-n í fj?tur, bönd, *to put in fetters*; hann hafði sett spjót í völlinn hjá sér, *he had stuck his spear in the ground beside him*; s. e-n niðr, *to make one sit down, put one down* (H. þreif til hans ok setti hann niðr hjá sér); s. niðr lík, *to lay a corpse in earth, bury it*; s. niðr mál, deilu, vandræði, *to settle it*; s. e-t saman, *to put together, set up* (s. bú saman); *to compose, write* (eptir bókum þeim, er Snorri setti saman); s. e-n til bókar, *to set one to learn*; s. e-n til ríkis, *to put one on the throne*; s. upp, *to raise, erect, put up* (s. upp skurðgoð); s. upp segl, *to hoist sail*; s. upp boga, *to bend a bow*; s. skip upp, *to draw a ship up, ashore*; s. skip út, *to launch*, = s. skip fram; s. e-t við e-u, *to set against* (þat þótti höfðingjum ofrausn ok settu mj?k hug sinn við); *to bet* (ek set við hundrað marka silfrs, at hann ríðr mik eigi af baki); s. e-n yfir e-t, *to put one over, at the head of* (H. konungr setti Eystein jarl yfir Vestfold); (12) refl., setjast, *to seat oneself, take a seat*; s. niðr, *to sit down* (þeir settust niðr á völlinn); s. á tal við e-n, *to sit down to talk with a person*; *to take up one's abode* (fór hann í Odda ok settist þar); s. um kyrrt, *to settle oneself to rest*; s. at í ríki sínu, *to settle in one's kingdom*; s. aptr af brottferðinni, *to desist from the journey*; s. eptir, *to remain behind*; ek hefi hér upp sezt at þér, *I have taken up my abode with thee*; s. fyrir, *to withstand, oppose*; s. fyrir e-t, *to put oneself at the head of, take in one's hand* (siðan settist Sturla fyrir mál þeirra); s. hjá e-u, *not to meddle with, take no part in* (settist Sturla hjá ?llum vandræðum, er þar af gerðust); s. um borg, *to lay siege to a town*; s. upp, *to raise oneself to a sitting posture*; s. yfir e-t, *to seize upon* (nú setjast þeir yfir staðinn ok alla staðarins eign); of the sun, setjast, *to set, go down* (þat er víða á því landi, at sól sezt eigi um nætr); dagr sezt, *the day ends*; sólu (degi) er sett, *the sun (day) has set.*

**set-ligr,** a. *due, fit, proper.*

**setna** (**að**), v. *to settle, subside.*

**setning** (pl. **–ar**), f. (1) *position, site*; s. hússins, *the plan of the house*; (2) *order, arrangement*; hver er s. háttanna, *what is the composition of the metres*; (3) *order, rule, rite* (bera járn eptir réttri setningu); manna s., *human rule*; at setningu, *according ot a plan.*

**setningr,** m. *set purpose, design.*
**setr,** n. (1) *seat, residence* (auðigra manna s.); (2) *setting,* of the sun (sól at setri komin); (3) = sætr, *mountain pastures, dairy lands (*in Norway).
**set-stokkr,** m. *planking-beam* (between the 'set' and the unfloored center of the hall).
**sétti,** ord. numb. *the sixth.*
**settr,** pp. from 'setja', (1) *placed, situated* (hón skal hér svá vel sett sem hón væri mín dóttir); (2) of a ship, *deep in the water, heavy* (skip konungs vóru sett mj?k); (3) lítt s. at klæðum, *poorly furnished with clothes*; s. með e-u, *studded with.*
**séttungr,** m. *a sixth part.*
**sex,** card. num. *six*;
**-faldr,** a. *sixfold*;
**-fœttr,** a. *six-footed*;
**-hoiðaðr,** a. *six-headed;*
**-stefja,** f. *a poem with six* 'stef' *(burdens).*
**sextán,** card. numb. *sixteen*;
**-mæltr,** pp., of a stanza, *of sixteen sentences,* two to each line;
**-sessa,** f. *a ship with sixteen seats.*
**sex-tugandi,** ord. numb. *sixtieth*;
**-tugr,** a. *sixty years old*; of measure, sextugr at lengd, *sixty fathoms (ells) long*; of a ship, sextugr at rúmatali, *with sixty oar-rooms.*
**sex-ærðr,** a. *six-oared*;
**-æringr,** m. *six-oared boat*;
**-ærr,** a. = -ærðr.
**seyðir,** m. *cooking-fire* (tóku eld ok gerðu seyði); búa til seyðis, *to make ready for cooking.*
**seymi,** n. *string for sewing* (of sinews of whales or cattle).
**seyra,** f. *starvation, famine* (sultr mikill ok seyra).
**seytján,** card. numb. *seventeen.*
**siða** (**að**), v. *to improve,* esp. *to reform the faith* (s. land, fólk); refl., siðast, *to be improved, civilized* (þar eptir siðaðist landit).
**siða-bót,** f. = siðbót.
**siðaðr,** pp. *mannered* (vel s.).
**siða-maðr,** m. *a well-bred man*;
**-samr,** a. = siðsamr;
**-skipti,** n. pl. *change of faith.*
**sið-blandinn,** a. *sociable*; vera siðblandinn við menn, *to mix with other people*;
**-bót,** f. *reformation of life or religion*;
**-ferði,** n. *conduct of life, morality* (gott siðferði);
**-ferðugr,** a. *of good morals*;
**-forn,** a. *old-fashioned in manners*;
**-góðr,** a. *of good morals, well-mannered*;
**-gætni,** f. *observance of good manners*;
**-lauss,** a. *unmannerly, ill-bred*;
**-látliga,** adv. *morally*; lifa –látliga, *to live a pure life*;
**-látr,** a. *well-mannered, of pure life*;
**-leysa,** f. *want of manners, immorality, lawlessness*;
**-liga,** adv. *morally, cleanly* (lifa –liga);
**-ligr,** a. *well-bred, moral*;
**-læti,** n. *good manners, good behaviour*;
**-mannligr,** a. *well-mannered*;
**-næmr,** a. *quick to acquire good manners*;
**-prúðr,** a. *well-mannered, gentle.*
**siðr,** (**-ar**, **-ir**, acc. **–u**), m. (1) *custom, habit* (þat mun hér vera s., at menn ganga vápnlausir fyrir konung); (2) *conduct, moral life* (spilla ill mál góðum siðum); (3) *religion, faith*; inn forni s., *the ancient (heathen) faith*; inn nýi s., *the new (Christian) faith*; kristinn s., *the Christian religion*; heiðinn s., *heathenism*; í fornum sið, *in the olden, or heathen, times.*
**sið-samligr,** a. *well-bred*;
**-samr,** a. *well-conducted*;
**-semd,** f. (1) *habits*; (2) *moral conduct*; (3) *good manners, courtesy*;
**-semi,** f. = -semd.
**siðugr,** a. *well-bred, well-conducted.*
**sið-vandi,** m. *custom, habit, practice*;
**-vandr,** a. *strict as to one's conduct*;
**-varr,** a. *conscientious in one's life*;
**-vendi,** f. *austerity*;
**-venja,** f. *custom, practice.*
**Sif** (gen. **Sifjar**), f. *the wife of Thor.*
**sifjaðr,** pp. *related by affinity.*
**sifjar,** f. pl. *affinity. connexion by marriage* (s. eða frændsemi); spilla sifjum, *to commit adultery.*
**sifja-slit, -spell,** n. *adultery.*
**sifjungr,** m. *a relative by affinity.*
**sif-kona,** f. *a woman related by affinity*

(frændkonur ok sifkonur).
**sig,** n. *a rope which is let down.*
**siga** (**að**), v. *to sink* = síga; sigaði svá at honum af öllu saman, at, *he was so overwhelmed that.*
**siga** (**að**), v. *to excite dogs* by shouting *rrr!*; s. hundum á e-n, *to set dogs at or on one.*
**sigð,** f., **sigðr,** m. *sickle.*
**sigg,** n. *callosity, hard skin.*
**sigla,** (**-da**, **-t**), v. (1) *to sail*; s. af landi, *to stand off the land*; s. at landi, *to stand in to land*; s. í haf, á haf, til hafs, *to stand out to sea*; s. á skip, *to run into a ship*; s. meira, *to set more sails*; s. um e-n, *to sail by one*; s. um Eyrarsund, *to sail through the Sound*; s. um, *to get under weigh, set sail* (þegar er þeir h?fðu um siglt, þá gaf þeim byr); with the course in acc., þat er sögn manna, at Skopti hafi fyrstr Norðmanna siglt Nj?rvasund, *was the first Northman to sail through N.*; with the weather in acc. (þeir sigla norðr um Sognsæ byr góðan ok bjart veðr); veðr siglanda, *weather fit for sailing*; (2) fig., s. á veðr e-m, *to get to windward of one, take the wind out of his sails* (engi maðr mun hafa siglt á veðr jafnm?rgum h?fðingjum); s. milli skers ok báru, *to sail between Scylla and Charybdis*; (3) *to go as with sails* (sigldi íkorninn í milli limanna á öðru tré).
**sigla,** f. *mast* (fyrir framan siglu).
**sigli,** n. *ornament, necklace.*
**sigling** (pl. **–ar**), f. (1) *sailing (*þá sá menn konungs siglingina); sjau daga s., *seven days' sail*; (2) *voyage* (tókst þeim siglingin ógreitt).
**siglinga-maðr,** m. *seafaring man, seaman* (slíkr –maðr sem þú ert).
**siglu-biti,** m. *the step of the mast*;
**-rá,** f. *sail-yard*;
**-skeið,** n. *the part of a ship near the mast*;
**-toppr,** m. *mast-head*;
**-tré,** n. *mast-tree.*
**signa** (**að**), v. *to sink or slide down* (honum þótti byrðrin þung signaði hón niðr á bakit).
**signa** (**að**, or **–da**, **-dr**), v. (1) in a heathen sense, *to mark with the sign of Thor's hammer, to dedicate,* to a god (s. full Óðni, Þór); (2) *to sign with the cross, make the sign of the cross over* (gengu þeir undir borð ok signdu mat sinn); s. sik, *to cross oneself* (on the forehead and breast); (3) *to bless*; signaðr Ólafr, *the blessed O.*
**signan,** f. *blessing.*
**sigr** (gen. **sigrs**), m. *victory*; hafa, fá, vinna s., *to gain a victory*; bera s. af e-m, vega (vinna, fá) s. á e-m, *to defeat one*; auðna mun ráða sigri, *fortune will decide the victory*; Magnús konungr réð þá sigri miklum, *then king M. gained a great victory.*
**sigra** (**að**), v. (1) *to vanquish, overcome* (höfðu þeir brœðr sigrat björninn); (2) *to surpass* (einn lokkr sigraði alla); (3) refl., sigrast, *to gain a victory* (Einar lagði þegar til orrostu ok sigraðist); s. á e-m, *to gain a victory over one* (hann bar opt hamingju til at s. á sínum óvinum).
**sigrari,** m. *victor.*
**sigr-auðigr,** a. *victorious*;
**-bákn,** n. *tokening of victory*;
**-blástr,** m. *trumpeting of victory*;
**-blómi,** m. *beam of victory, halo*;
**-blót,** n. *sacrifice for victory*;
**-byrr,** m. *fair wind boding victory*;
**-fórn,** f. *offering for victory*;
**-för,** f. *victorious journey* (fara –för);
**-gjald,** n. *war contribution*;
**-gjöf,** f. (1) *the granting of victory*; (2) *offering up for victory*;
**-goð,** n. *god of victory*;
**-lauss,** a. *deserted by victory*;
**-leysi,** n. *lack of victory*;
**-lúðr,** m. *trumpet of victory*;
**-mark,** n. *token of victory*;
**-mál,** n. *prize of victory*;
**-merki,** n. = -mark;
**-minning,** f. *commemoration of a victory*;
**-óp,** n. *shouting of victory*;
**-samligr,** a. *victorious*;
**-strangligr,** a. *bidding fair for victory*;
**-sæla, -sæld, -sæli,** f. *victoriousness*;
**-sæll,** a. *blessed by victory, victorious.*
**sig-rúnar,** f. pl. *runes of victory.*
**sigr-vegari,** m. *conqueror*;
**-vegning,** f. *victory*;
**-verk,** n. *victory*;
**-vænligr,** a. *promising victory*;
**-þjóð,** f. *the victorious host*;

**-ör,** f. *shaft of victory.*
**sig-tívar,** m. pl. *gods of victory*;
**-toptir,** f. pl. *homes of victory.*
**sik,** acc. of the refl. pron. (gen. **sín**, dat. **sér**), *himself, herself, themselves* (þeir verja sik þar).
**siklingr,** (**-s**, **-ar**), m. poet., *king.*
**sild** (pl. **sildr**), f. *herring.*
**silda-ferja,** f. *herring-boat*;
**-kaup,** n. *purchase of herring.*
**sild-fiski,** f. *herring-fishery*; fara í –fiski, *to go out catching herring*;
**-ver,** n. *a place for herring-fishing.*
**silfr,** n. *silver*;
**-baugr,** m. *silver ring*;
**-beizl,** n. *silver bit*;
**-búinn,** pp. *silver-mounted*;
**-drjúgr,** a. *well-stocked with silver (money)*;
**-fátt,** a. n. *lacking silver* (e-m verðr –fátt);
**-festr,** f. *silver chain*;
**-hadda,** f. *silver handle*;
**-horn,** n. *drinking-horn of silver*;
**-hringr,** m. = -baugr;
**-hvítr,** a. *silver-white*;
**-kalkr,** m. *silver chalice*;
**-ker,** n. *silver vessel*;
**-lagðr,** pp. *inlaid with silver*;
**-ligr,** a. *silvery*;
**-men,** n. *necklace of silver*;
**-merktr, -metinn,** pp. *valued in silver*;
**-ofinn,** pp. *woven with silver*;
**-peningr,** m. *silver coin*;
**-rekinn,** pp. = -búinn;
**-smeltr,** pp. *enamelled with silver*;
**-smiðr,** m. *silversmith*;
**-sylgja,** f. *brooch of silver*;
**-vápn,** n. *silver weapon.*
**silki,** n. *silk*; in compds. *silken, silk*;
**-band,** n. *silk ribbon*;
**-blaka,** f. *silken veil*;
**-bleikr,** a. *yellow as silk*;
**-dúkr,** m. *silken napkin*;
**-hjúpr,** m. *silken jacket*;
**-hlað,** n. *silk ribbon worn round the head*;
**-kult,** n. *silken quilt*;
**-saumaðr,** pp. *embroidered with silk*;
**-slœðr,** f. pl. *silken gown*;
**-treyja,** f. *silken jacket*;
**-þráðr,** m. *silken thread.*
**silungr,** (**-s**, **-ar**), m. *trout.*
**simili,** n. *fine flour for bread.*
**simul,** f. *hag, witch* (poet.).
**sin,** n. *bladder sedge* (skútur tvær sini bundnar, ok engi saumr í).
**sin** (pl. **sinar**), f. *sinew, tendon.*
**sina,** f. (1) = sin; (2) *withered grass which has stood during winter.*
**sina-sárr,** a. *sore in the sinews.*
**sin-bundinn,** pp. *bound with bladder sedge* (sinbundit skip).
**sindr,** n. *slag or dross, iron-scales.*
**sindra** (**að**), v. *to send out sparks, sparkle* (sindraði af svá sem ór afli).
**sinn** (**sín**, **sitt**), possess. pron. *his, her, its, their*; (1) referring to the subj. in a sentence, Hallgerðr fastnaði dóttur sína, *H. betrothed her daughter*; Hrútr var harðráðr við úvini sína, *H. was stern towards his foes*; (2) referring to the object; hvat vill Haraldr bjóða Nóregs konungi fyrir sitt starf, *what will H. offer to the king of Norway for his* (viz. *the latter's*) *trouble?* Sigurðr jarl gaf upp Orkneyingum óðul sín, *their odals*; hann þakkar honum sitt sinni, *he thanks him for his help*; (3) neut. as subst.; kostaði hann einn allt fyrir, en bœndr ekki af sínu, *nothing of their own*; allt mun þat sínu fran fara um aldr manna, *it will all go its own course to a man's life*; (4) with 'sjálfr' both words are declined; þeir báðu hana taka sjálfrar sinnar ráð, *they bade her take her own counsel*; (5) with 'hvárr' and 'hverr' in a distributive sense; tók sitt langskip hvárr þeira, *each of the two took a long ship*; sinn vetr þá hvárr heimboð at öðrum, *they visited each other, winter about*; sínu sinni at hvárs búum, *alternately on each other's estates*; sinn veg hvárr, *one each way*; þykkir n?kkut sinn veg hváru, *each took his own view of the matter*; ferr sinn veg hverr um skóginn, *they (all) went each his own way in the wood*; skulu vaka sinn þriðjung nætr hverir tveir, *two and two in turn.*
**sinn,** n. *time*; eitt s., einu sinni, *one time, once* (þat var eitt s., at Egill gekk til elda at verma sik); eitthvert s., einhverju sinni = eitt s., einu sinni; einhverju sinni bar svá til, at, *one time it*

*happened that*; ekki s., engu sinni, *never*; aldri s., *never more* (aldri skaltu koma í mína rekkju s. síðan); þat s., *that time*; þessu sinni, *this time*; (í) annat s., ?ðru sinni, *a second time, again*; hit fyrra sinn, *the first time*; hit þriðja s., *for the third time*; at sinni, *for the present* (þeir skilja tal sitt at sinni); um s., *once* (veg þú aldri meirr í inn sama knérunn en um s.); *for this one time* (ek mun leysa þik ór vandræði þessu um s.); um sinns sakir, *for this once* (eigi vil ek synja þér um sinns sakir þessa); dat. pl., sjau sinnum, *seven times*; endr ok sinnum, *now and then, from time to time*; nökkurum sinnum, *several times.*

**sinna** (**að**, or **–ta**, **-t**), v. (1) poet. *to journey, travel*; (2) *to go with, side with one* (vilda ek, at þú sinnaðir frændum mínum; (3) *to plead, support* (þeir hétu þá at s. hans máli); (4) *to mind, care for, heed*; ekki sinni ek hégóma þínum, *I heed not thy idle talk*; ekki sinni ek fé (ef n?kkurr vill ganga í málit), *I do not mind the money*; hón sinnaði um engan hlut, *she cared about nothing*; vera e-m sinnandi, *to be attentive to one, take care of.*

**sinnaðr,** a. *siding with one, favourably disposed towards one.*

**sinni,** m. poet. *follower, companion.*

**sinni,** n (1) *journey, walk*; vera á sinnum, *to be on the way*; heill þú á sinnum sér, *be happy on thy way*; dagr var á sinnum, *the day was passing by*; (2) *fellowship, company*; ríða í s. e-m, *to ride in one's company*; (3) *help, support* (V. þakkar honum sitt s.); vera e-m í s., *to side with one, help one* (þú vildir, at allir væri þér í s.); (4) *time,* = sinn; annat s., *a second time,* = annat sinn; þat s., *that time.*

**sinnig, sinnsig** (for sinn veg, síns veg), adv. *one each way*; s. hvárr (hverr), *each his own way, differently.*

**sinni-ligr,** a. *companion-like.*

**sinu-eldr,** m. *fire in withered grass.*

**sitja** (**sit**; **sat, sátum; setinn**), v. (1) *to sit, be seated*; hann sat it næsta honum, *he sat next him*; s. upp, *to sit erect* (þeir létu hann s. upp í hauginum); *to sit at table*; (2) *to stay, sojourn*; s. heima, *to stay at home* (sitr Gunnarr nú heima nökkura hríð); s. kyrr, *to remain quiet, stay at home*; s. í festum, *to sit as one's betrothed* (of the bride between the betrothal and wedding); *to reside* (Haraldr konungr sat optast á Rogalandi); *to sit fishing* (þeir vóru komnir á þær vastir, er hann var vanr at s.); (3) *to tarry* (gørði liðinu leitt at s.); s. veðrfastr, *to lie weather-bound*; (4) with acc., s. e-t ór hendi sér, *to let it slip through idleness*; s. byr ór hendi sér, *to miss a fair wind*; (5) s. vel (illa) jörð, *to keep one's estate in good (bad) order*; s. launþding, *to hold a secret meeting*; (6) s. e-t, *to put up with, endure* (eigi mundu þeir þvílíka sk?mm eða hneisu setið hafa); s. e-m e-t, *to submit to, put up with at one's hand* (s. m?nnum skammir ok skapraunir); er slíkt engum manni sitjanda, *it is not to be endured from any man*; (7) s. e-m e-t, *to cut one off from* (hugðust þeir Sveinn at s. honum vatn); (8) with preps., s. at e-u, *to sit busy with a thing*; s. at sumbli, *to sit at a banquet*; s. at tafli, *to sit at chess*; s. at fé, nautum, *to tend sheep, cattle*; s. at málum, *to sit over a case, debate it*; s. á stefnu, *to be in the chair at a meeting*; s. á sannindum, *to withhold (conceal) the truth*; s. á sér, *to control oneself, keep down one's temper* (Hallgerðr sat mjök á sér um vetrinn); s. á svikrædum, svikum við e-n, *to plot against one*; s. fyrir, *to be on the spot* (úvíst er at vita, hvar úvinir sitja á fleti fyrir); s. fyrir e-u, *to be a hindrance to* (s. fyrir sœmd e-s); *to be exposed to, have to bear* (s. fyrir hvers manns ámæli); s. fyrir ádrykkju e-s, *to be one's drinking-mate*; s. fyrir sv?rum, *to stand questions, be the spokesman*; s. fyrir málum, *to lead the discussion*; s. fyrir e-m, *to lie in ambush (in wait) for*; s. hjá e-u, *to be present at* (s. hjá ráðagerðum e-s); *to sit idly by* (þú munt þó drepa vilja bróður minn, ok er þat skömm, ef ek sit hjá); s. inni, *to sit in prison*; s. til e-s, *to wait*; er þar til at s., *we may wait till then*; s. um e-t, *to watch for an opportunity*; þeir sátu um at rengja, *they watched to find a flaw in the proceedings*; *to plot against* (hann sitr um ríki hans); s. um líf e-s, *to seek one's life*; s. um e-n, *to lie in wait for, waylay*; s. um e-u, *to be busy with* (s. um nauðsynjamálum); s. um borðum, *to sit at table*; s. undir e-u, *to be subject to*; s. yfir e-u,

*to sit over a thing, be busy with* (ekki mun ek lengr yfir þessu s.); s. yfir drykkju, borðum, *to sit drinking, at table*; *to attend to* (s. yfir málum manna); s. yfir kvæðum, *to listen to songs*; s. yfir e-u, *to take possession of*; láta slíka s. yfir váru, *to let such persons withhold our property from us*; *to bear down* (hann sat yfir virðland); s. yfir sk?rðum hlut, *to suffer a loss of right*; s. yfir sjúkum manni, *to sit up with (nurse) a sick person*, esp. a woman in labour; (9) recipr., sitjast nær, *to sit near one another.*

**sía** (**að**), v. *to filter, strain*; láta grön s., *to sip through the beard.*

**sía,** f. *sieve or strainer,* for liquids.

**sía,** f. *glowing spark,* esp. from metal (síur flugu ór afli).

**sí-byrða,** (**-rða**, **-rðr**), v. *to lay (a ship) alongside,* in a sea-fight; with dat. (jarl síbyrði Barðanum enn við Orminn); without the dat. (síbyrði hann þar við Járnbarðann);

**-byrðis, -byrt,** adv. *broadside to broadside* (leggja, liggja síbyrðis, síbyrt).

**síð,** adv. (1) *late* (var heldr s. gengit til hámessu); with gen., s. aptans, sumars, vetrar, *late in the evening, summer, winter*; s. um haustit, kveldit, *late in the autumn, evening*; (2) compar., **síðarr,** *later* (þau svik, er s. komu fram); fám vetrum s., *a few years later*; (3) superl. **síðarst** or **síðast**, *last*; orð þau er hann mælti s., *his last words*; sá er s. gengr inn, *he who enters last.*

**síð,** f., only in the phrase, um s., *at last* (þó varð hann um s. ofrliði borinn); more commonly in pl., um (of) síðir (þó vaknaði hann um síðir).

**síða,** f. (1) *side* (hljóp sverðit á síðuna); (2) *flank, side of meat* (síður af nauti allfeitar); (3) *coast* (hann braut skip sitt við Jótlands síðu).

**síða** (**síð**; **seið, siðum**; **siðinn**), v. *to work charms through* 'seiðr' (þat er vá lítil, at vér síðim).

**síðan,** adv. (1) *since, after that* (s. gekk hón í brott); hefir sú kapella þar staðit s., *ever since*; hvárki áðr né s., *neither before nor since*; (2) *afterwards, later on* (koma þeir allir við þessa sögu s.); (3) as prep. with acc., þeir h?fðu ekki etið s. laugardaginn, *since Saturday*; (4) with the relat. part., at, er, as conj., *from the time when, since* (s. er tengdir várar tókust); (5) *since* = s. er (E. hafði verit með Ólafi konungi s. Sveinn jarl andaðist); *seeing that, in as much as* (viltu, at ek gæta vitans, s. ek geri ekki annat).

**síðans** (= síðan es), conj. *since.*

**síðar-la, -liga,** adv. *late* (eitt kveld síðarla gengu til gestir n?kkurir).

**síðarr,** adv. compar., see 'síð'.

**síðarri,** a. compar. *later, latter,* opp. to 'fyrri' (it síðarra sumar).

**síðarst** or **sídast,** adv. superl. *last,* see 'síð' adv.

**síðarsta** or **síðasta,** f.; at síðustu, at síðastunni, *at last.*

**síðarstr** or **síðastr,** a. *latest, last* (sá skal fyrstr út ganga er s. gengr inn); it síðarsta, *at the latest* (þá skal stefnt it síðarsta viku fyrir þing).

**síð-brýndr,** a. *having long eyebrows*;

**-búinn,** pp. '*late-boun*' *for sailing*;

**-bærr,** a. *calving late;*

**-faldinn,** pp. *wearing a hood low over the face* (fyrsta aptan hafa brúðirnar –faldit);

**-farit,** pp. n., varð honum –farit, *he walked slowly*;

**-förull,** a. *late abroad, out late in the evening*;

**-klæddr,** pp. *wearing long clothes*;

**-kveld,** n., um *or* á –kveldum, *late in the evening.*

**síðla,** adv. *late*; s. kvelds, s. of aptaninn, *late in the evening.*

**síðr** (**síð**, **sítt**), a. *long, hanging down* (sítt hár, skegg; síð klæði; síðar brynjur); hann hafði síðan hatt yfir hjálmi, *a hood coming far down over the face*; falda sítt, *to wear a hood coming low over the face* (brúðirnar falda sítt, svá at úg?rla má sjá þeira yfirlit).

**síðr,** adv. compar. (1) *less* (þat er mér enn s. hent); miklu s., *much less*; engu s., *no less*; eigi s., *not less, as much* (hann var kærr konungi, ok eigi s. dróttningu); eigi s. en, *no less than, as well as* (átti hann eigi síðr England
en Danmörk); at s. vóru menn sjálfráðir fyrir konungi, at engi réð, á hvern guð trúa skyldi, *so far were they from being independent, that,*

etc.; (2) as conj., *lest*, s. oss Loki kveði lastastöfum, *that L. may not abuse us.*
**síð-skeggjaðr,** a. *long-bearded.*
**síðu-sár,** n. *a wound in the side.*
**sí-dœgris,** adv. *every day, day by day*;
**-feldr,** a. *continuous, incessant*;
**-fella,** f. *continuity*; í sífellu, *continuously*;
**-fleyttr,** a. = -feldr.
**síga** (**síg**; **seig** or **sé, sigum; siginn**), v. (1) *to sink gently down*; seig á hann svefn, *sleep came over him*; sé sorti mikill fyrir augu þeim, *a great darkness fell over their eyes*; láta s., *to let sink* (Þórr lét s. brýnnar ofan fyrir augun); létu þeir s. festi ofan í gröfina, *they lowered a rope down into the pit*; fig., get ek, at héðan af fari þeim heldr síganda, *I imagine it will go downwards with them henceforth*; (2) *to glide, move slowly* (er þat mitt ráð at láta s. út skipin frá bryggjum); láta undan s., *to retreat* (Danir létu þá enn undan s.); láta s. aptr til sömu hafnar, *to retreat to the same port*; augun síga saman, *the eyes close* (in death); láta s. saman til samþykkis, *to let things draw towards an agreement*; létum s. sáttmál okkur, *we came to terms*; (3) refl., láta sígast, *to let oneself sink*; lætr hann s. ór trénu, *he lets himself drop from the tree*; hann lét s. fast á stólinn, *he pressed himself down against the seat*; nökkurir menn létu s. sárir, *dropped down wounded*; láta undan s., *to retreat* (jarl sótti hart fram þar til, er Álfgeirr lét undan s.).
**sí-grœnn,** a. *evergreen*;
**-hverfull,** a. *round* (herbergi nær síhverfult).
**sík, síki,** n. *ditch, trench.*
**síld** (pl. **síldr**), f., see 'sild'.
**síld-fiski,** f., **-ver,** n., *see* 'sild-fiski', 'sild-ver'.
**síma,** (pl. **símu**), n. *cord, string.*
**sí-málugr,** a. *always talking, long-winded* (símálugr í þinni rœðu).
**sím__i__,** m. *cord, rope* (þær ór sandi síma undu).
**sí-mælgi,** f. *talkativeness, loquacity.*
**sín,** gen. from the refl. pron., hefna s., *to revenge oneself.*
**sín-girnd, -girni,** f. *covetousness, avarice*;
**-gjarn,** a. *covetous, avaricious* (auðigr maðr ok síngjarn).
**sínka,** f. = síngirni.
**sínkr,** a. = síngjarn (s. ok fégjarn).
**síra,** m. indecl. *sir, master* (esp. used of priests, sometimes of knights).
**sí-reiðr,** a. *always angry*;
**-vaf,** n. *winding round*; vefja e-u sívafi, *to wind it round and round*;
**-valr,** a. *round, cylindrical.*
**síval-vaxinn,** pp. *round of growth.*
**sízt,** adv. superl. *least*, opp. to 'helzt'; þér vilda ek s. illt gera, *thee least of all would I harm.*
**sízt** or **síz,** conj. (1) *since*, = síðan er; engi er eira maki, s. Gunnarr lézt, *since Gunnar died*; (2) as prep. with acc. *since, after*; sofna ek minst s. mína sonu dauða, *since the death of my sons.*
**sjaldan** (**sjaldnar, sjaldnast**), adv. *seldom* (s. hefi ek aðra haft at skildi fyrir mér).
**sjald-fenginn,** pp. *seldom got, scarce* (vatn er þar –fengit);
**-gætr,** a. *seldom to be got, rare* (-gætr áv?xtr);
**-heyrðr,** pp. *seldom heard about*;
**-kvæmr,** a. *coming seldom* (ek em –kvæm til kirkju);
**-sénn,** pp. *seldom seen* (-sénir eru oss þvílíkir menn);
**-stundum,** adv. *seldom.*
**sjatna** (**að,**) v. (1) *to sink, dwindle, subside*, = setna; esp. of food, *to be digested*; honum sjatnaði eigi fœða, *he could not digest his food*; (2) fig. *to subside, abate* (þinn ofsi mun illa s.).
**sjau,** card. numb. *seven*;
**-faldligr, -faldr,** a. *sevenfold.*
**sjaund,** f. *a period of seven days*, spec. *the seventh day after one's death.*
**sjaundi,** ord. numb. *the seventh.*
**sjau-rœðr,** a. = -tugr;
**-tján,** card. numb. *seventeen*;
**-tugr,** a. *seventy years old*;
**-tugti,** ord. numb. *the seventieth* (á sjautugta ári).
**sjá,** pron. dem. m. and f. *this, that* (s. maðr hafði spjót í hendi).
**sjá** (**sé**; **sá, sám**; **sénn**), v. (1) *to see*; hann kvezt s. mann ríða, *he said that he saw a man riding*; var þá sén reið þeira, *their riding was*

*seen, they were seen riding*; (2) *to look* (konungr sá til hans ok mælti); Gunnarr sá í mót tungli, *G. looked at the moon*; s. út, *to look out of the house* (Hrútr bað engan mann út s. á þeiri nótt); (3) *to examine, see (look) after* (hann reið ofan í Eyjar at s. verk húskarla sinna); (4) *to see, understand* (aldri varð þat enn, at ek sá eigi gátur þær, er fyrir mik váru upp bornar); (5) impers., þá (acc.) mátti eigi s., *they could not be seen*; sér þá hauga enn, *those mounds can be seen yet*; má þat ok s., at nær standa vinir Gunnars, *it may be seen, too, that Gunnar's friends stand near him*; (6) with preps., s. af e-m, *to look away from, be (do) without* (ek þóttumst ekki mega af þér s. sakir ástríkis); s. á e-t, *to look on* (nú em ek í h?ll kominn á þik sjálfan at s.); *to take in hand, take care of* (Þorgils kvað sér eigi skylt at s. á þat mál); s. á með e-m, *to take care of* (þess vil ek biðja, at þér sjáit á með H?gna syni mínum); impers., sér á, *it can be seen* (lítt sér þat þá á, at þú hafir fundit Svein konung); s. eptir e-u, s. eptir um e-t, *to look after* (var lítt sét eptir um skattl?ndin þau, er fjarri lágu); eiga eptir e-u at s., *to have to look after a thing* (hann mun þar eptir hefndum eiga at s.); s. fram, *to see into the future* (fram sé ek lengra); s. e-t fyrir, *to foresee* (hann þóttist s. fyrir, at hann mundi fella fénað sinn); s. fyrir e-u, *to take care of, provide for* (verðr hverr fyrir sér at s.); man ek þá s. fyrir málinu, *then I will look after the matter*; s. fyrir e-m, *to put one out of the way*; s. í e-t, *to see into, see through* (sér hann ekki í þetta); *to take into consideration* (Hrafnkell sá eigi mj?k í kostnað); s. til e-s, *to become aware of* (ef þér sjáit þá ekki til minna ferða, þá fari þér heim); *to look for, expect* (s. til trausts, launa, fulltings); *to look after, see to, take care of* (guð sér til kristni sinnar); s. til með e-m, *to take care of, see to one*; s. um e-t, *to see after. take care of* (s. um bú, fémál e-s); s. um með e-m = s. til með e-m (Höskuldr sá um með honum); s. um fyrir e-u, *to look after, see to* (eigi mun nú fyrir öllu verða um sét); s. við e-m, *to look at one* (konungr sá við honum ok mælti); *to beware of, guard oneself against* (mun oss vandgætt til við honum at s.); sé nú við, *beware!*; s. við um e-t, *to guard oneself, be cautious as to* (hafa þessir menn meirr sét við um kaupin en ek hugða); s. yfir e-t, *to look over, survey, look after* (s. yfir akra sína); *to see a way to* (hann sá eigi yfir, at þeir kœmist til bœja); eigi mátti yfir s., hvern veg hníga mundi orrostan, *one could not see how the fight would end*; (7) refl., sjást, *to fear* (fátt hygg ek yðr s.); láta á s., *to let it appear, show signs of (*þeir þ?gðu yfir ok létu ekki á s.); s. fyrir, *to look before one, be cautious* (hitt mundi mitt ráð at hrapa ekki ferðinni, sjást heldr fyrir); s. lítt fyrir, *to be impetuous, rash* (er Agli of mj?k ættgengt at s. lítt fyrir); s. um, *to look about* (þá litu allir út nema konungr, hann stóð ok sást eigi um); impers., at þeim hefði kynliga um sézt, *that they had made a strange oversight in this*; e-m sést yfir, *one makes a mistake, overlooks a thing*; þeim mun hafa yfir sézt, *they must have made a mistake*; recipr., sjást, *to see one another*; vit munum aldri s. síðan, *we shall never see one another more*; ef þit sjáist tveir á, *if ye fight it out among yourselves*; s. til, *to look to one another* (sást til síðan, áðr í sundr hyrfi); pass., þeir sást aldri síðan, *they were never seen afterwards.*

**sjá-byggvar,** m. pl. = sæ-byggvar;

**-dreginn,** pp. *caught out of the sea* (-dreginn fiskr);

**-drif,** n. *sea-spray*;

**-drifinn,** pp. *sea-splashed*;

**-kyrr,** a. *calm* (vindlaust ok sjákyrt).

**sjáldr,** n. *pupil of the eye* (svá var sem ormr lægi um sjáldrit).

**sjálf-ala,** a. indecl. '*self-feeding*' (fé gekk þar öllum vetrum –ala í skógum);

**-birgr,** a., **-bjargi,** a. *self-supported, self-helpful*;

**-dauðr,** a. *having died a natural death*;

**-dœmi,** n. *right to judge in one's own case* (selja e-m –dœmi);

**-g?rr,** a. *self-made, easy*;

**-hól,** n. *self-praise*;

**-hœlinn,** a. *self-praising, vaunting*;

**-hœlni,** f. *self-glorification, self-praise*;

**-kraf,** n. *free-will* (kjósa e-t af –krafi);

**-krafi,** a. *of one's own accord or free-will,*

*voluntarily.*
**sjálfr,** a. *self*; hann s., *he himself*; hón sjálf, *she herself*; at sínum sjálfs vilja, *at his own will* (cf. 'sinn'); er (liggr) við sjálft, at, *it is on the verge, within an ace, that* (var við sjálft, at þeir mundu berjast).
**sjálf-ráð,** n. *independent judgement*; gøra e-t at –ráði, *of one's own accord*;
**-ráði,** a. (1) *of free-will* (hann hafnaði –ráði blótum); (2) *independent, free* (var fyrir honum engi maðr –ráði);
**-ráðr,** a. (1) *voluntary, of free-will* (U. mundi eigi hafa skj?ldinn látit –ráðr); (2) *independent, free* (vildu heldr útlenda konunga hafa yfir sér ok vera –ráðir); (3) neut., e-m er e-t –rátt, *it is within on'es power, easy for one* (er þér –rátt at leggja til ráð þau, er dugi); *one's own fault* (mér þykkir þér –rátt verit hafa, er bátrinn er brotinn);
**-ræði,** n. *independence, liberty* (-ræði ok hóglífi innan lands); gøra e-t at –ræði sínu, *of one's own free-will*;
**-sáinn,** pp. *self-sown* (-sánir akrar);
**-skapa,** a. indecl.; sums ertu –skapa, *of some you are yourself the cause*;
**-skipan,** f. *spontaneous order*;
**-vili,** m. *free-will*; at –vilja, *of one's own free-will*;
**-viljandi,** pr. p., **-viljugr,** a. *with one's own free-will*;
**-virðing,** f. *self-opinion, self-conceit.*
**sjá-ligr,** a. *sightly, handsome.*
**sjá-lægr,** a. *lying on the sea,* of fog;
**-maðkr,** m. *sea-worm.*
**sjár, sjór** or **sær** (gen. **sjávar, sjóvar, sævar**), m. *the sea* (varð sjárinn ókyrr mjök; róa út á sjá).
**sjá-roka,** f. *sea-spray*;
**-róðr,** m. *rowing out to sea* (-róðrarskip);
**-tún,** n. *seaside-town.*
**sjávar-afli,** m. *sea-fishery, catch of fish*;
**-djúp,** n. *deep of the sea*;
**-gata,** f. *way from or to the sea*;
**-hamarr,** m. *sea-crag*;
**-háski,** m. *danger at sea*;
**-höll,** f. *a great hall at the sea-side*;
**-lopt,** n. *a house built over the sea*;
**-ríki,** n. *kingdom of the sea*;
**-stjarna,** f. *the star of the sea* (the Virgin Mary);
**-strönd,** f. *sea-shore.*
**sjá-vegr,** m. = sjóvegr;
**-verkr,** m. *sea-sickness.*
**sjó-barinn,** pp. *sea-beaten*;
**-blíða,** f. *smooth sea*;
**-borg,** f. *sea-town*;
**-brattr,** a. *steep towards the sea*;
**-bygð,** f. *sea-district.*
**sjóða** (**sýð**; **sauð, suðum**; **soðinn**), v. (1) *to boil, cook* (s. mat, slátr, egg); (2) *to forge* (iron); (3) fig, *to brood (tarry) over* (s. e-t fyrir sér).
**sjó-dauðr,** a. *drowned at sea.*
**sjóð-feldr,** a. *lucrative, profitable.*
**sjóðr** (gen. **sjóðs**), m. *money-bag, purse* (sjám, hvat vegi s. sá, er ek hefi hér); eiga einn sjóð, *to have a common purse* (þeir Úlfr áttu einn sjóð báðir); bera e-n í sjóð *or* sjóði, *to carry a person in one's purse, to take compensation instead of revenge* (Þorsteinn hvíti kvazt eigi vilja bera Þorgils son sinn í sjóði).
**sjó-drif,** n. *spoondrift*;
**-dýr,** n. *sea-animal*;
**-fang,** n. *catch of fish.*
**sjófar-,** gen. from 'sjór', see 'sjóvar'.
**sjó-ferð,** f. *sea-voyage*;
**-fiskr,** m. *sea-fish*;
**-fugl,** m. *sea-fowl*;
**-færr,** a. (1) *sea-worthy* (skip –fært); (2) er –fært, *one can be on the sea* (hann reri á sjó hvern dag, er –fært var);
**-gýgr,** f. *mermaid*;
**-illska,** f. *rough sea*;
**-jökull,** m. *hummock of frozen sea-water*;
**-kona,** f. *mermaid*;
**-kvikendi,** n. *sea animal*;
**-kyrr,** a. *calm*;
**-maðr,** m. *seaman, sailor*;
**-mál,** n. *flood-mark, high-water-line*;
**-myrkr,** n. *darkness at sea.*
**sjón,** f. (1) *sight, eyesight* (heyrn ok s.); s. er s?gu ríkri, *sight goes before hearsay*; var þeim s. sögu ríkri um ferðir Knúts, *they had ocular proof of*; missa sjónar at auganu, *to lose the sight of the eye*; (2) *look*; sundr st?kk

súla fyrir s. j?tuns, *the pillar flew asunder at the look of the giant*; (3) esp. in plur. *the eyes* (sá hón fránar sjónir fylkis liðnar); svart er mér fyrir sjónum, *my eyes grow dim*; leiða e-n sjónum, *to fix one's eyes upon a person* (forn jötunn sjónum leiddi sinn andskota).
**sjónar-váttr,** m. *eye-witness*;
**-vitni, -vætti,** n. *the testimony of an eye-witness*;
**-vörðr,** m. *look-out man.*
**sjón-hagr, -hannr** or **–hannarr,** a. *having an expert, artistic eye*;
**-hending,** f. *line of sight, straight line* (þeir námu –hending ór Múla í Ingjaldsgnúp);
**-henni,** f. *sharpness of eyesight*;
**-hverfiligr,** a. *eye-deceiving*;
**-hverfing,** f. *ocular delusion,* produced by spells (gøra –hverfingar í móti e-m; verða fyrir –hverfingum);
**-lauss,** a. *blind*;
**-leysi,** n. *blindness.*
**sjór** (gen. **sjóvar, sjófar**), m. *the sea*; vera á sjó, *to be out fishing.*
**sjó-reitr,** m. = mið;
**-roka,** f. *spindrift, spoondrift*;
**-skrimsl,** n. *sea-monster*;
**-sótt,** f. *sea-sickness*;
**-tún,** n. = sjátún;
**-verkr,** m. = sjáverkr.
**sjúga,** v., see 'súga'.
**sjúk-dómr,** m., **-leiki, -leikr,** m. *sickness, illness*;
**-ligr,** a. *sickly.*
**sjúkna** (**að**), v. *to become ill.*
**sjúknaðr,** m. *illness, disease.*
**sjúkr,** a. *sick, ill*; liggja s., *to lie sick*; (2) *anxious, distressed.*
**sjöt,** n. pl. (1) *abode, home*; ragna s., *the seat of the gods, the heavens*; (2) *company, host.*
**sjötlast,** (**að**), v. refl. *to subside, settle* (er úfriðr tók at s.)
**sjötull,** m. *settler*; dólgs s., '*strife-settler*', *Frodi's quern of peace.*
**skaða** (**að**), v. impers., e-n skaðar ekki, *it does one no harm or damage.*
**skaða-bœtr,** f. pl. *indemnity, compensation*;
**-ferð,** f. *disastrous journey*;
**-lauss,** a. *scatheless*;
**-ligr,** a. = skaðligr;
**-maðr,** m. *killer, slayer* (verða –maðr e-s);
**-samligr, -samr,** a. *injurious, hurtful.*
**skaði,** m. (1) *scathe, harm, damage* (gøra e-m skaða); verða fyrir sköðum, *to suffer losses*; (2) *loss* in a person; þótti henni mikill s. eptir mann sinn, *she felt she had a great loss in her husband*; (3) *death,* = bani; veita e-m skaða, *to slay, kill*; verða e-m at skaða, *to be the death of one.*
**skað-lauss,** a. *unscathed*;
**-laust,** adv. *without loss*;
**-samligr,** a. *hurtful, noxious*;
**-samr,** a. *doing harm, noxious*;
**-semd,** f. *harm*;
**-vænliga,** adv. *perniciously*;
**-vænligr,** a. *pernicious*;
**-vænn,** a. *destructive, baleful.*
**skafa** (**skef**; **skóf, skófum**; **skafinn**), v. (1) *to scrape* with a blunt instrument; s. e-t af, *to scrape off*; impers., þat hefir eik, er af annarri sjefr, *one tree takes what is scraped from another*; (2) *to shave so as to make smooth* (hann skefr spjót-skepti á hallargólfinu); (3) s. nagl sinn, *to pare one's nail*; fig., s. at fastliga, *to press hard*; (4) *to shave* (þeir höfðu látit s. krúnur).
**skafa,** f. *scraper* (cf. 'hornskafa').
**skaf-heið,** f. *clear sky* (-heið var ok sólskin).
**skafl,** m. (1) *steep snow-drift*; (2) *toppling sea*; (3) beygja skaflinn, *to make a wry mouth,* of one crying.
**skaga** (**-ða**), v. *to jut out* (skögðu tvær tennr fram ór hausnum).
**skagi,** m. *low cape or ness.*
**skak,** n. *scolding* (gaf Sverrir þeim mikit s. fyrir).
**skaka** (**skek**; **skók, skókum**; **skekinn**), v. *to shake* (björninn settist upp ok skók höfuðit); s. sverð, *to brandish a sword.*
**skakka** (**að**), v., s. með m?nnum, *to aid one against the other* (Þorgeirr og Þorgils sóttust lengi, svá at engi skakkaði með þeim).
**skakki,** m. *disproportion, disparity, odd amount* (þann skakka, er þar er á milli, man ek bœta).
**skakkr,** a. (1) *skew, wry*; (2) *unequal, unjust* (skökk gørð).

**skakkr,** m. *wry position*; skjóta augunum í skakk, *to look awry*.
**skall,** n. (1) *noise*; (2) pl. sk?ll. *mocking, derision* (gera sk?ll at e-m).
**skallat,** n. *scarlet*; see 'skarlat'.
**skalli,** m. *a bald head* (settist mý margt á skalla honum).
**skamma** (**að**), v. (1) *to shame, disgrace* (þá menn, er vini vára hafa drepit ok skammat); (2) refl., skammast e-s, *to be ashamed of a thing* (skúa ok bróka skammisk engi maðr); s. sin, *to blush*; with infin., skammast at gera e-t, *to be ashamed to do a thing.*
**skammar-erendi,** n. *shameful errand*;
**-víg,** n. *shameful manslaughter,* = níðingsvíg.
**skamm-bragðs,** adv. *shortly, soon*;
**-degi,** n. *the short winter-days*;
**-fótr,** a. *short-footed,* a nickname.
**skamm-fulleikr,** m. = -fylli;
**-fulligr,** a. *ashamed, bashful*;
**-fyllast** (see **fylla**), v. refl. *to be ashamed*;
**-fylli,** f. *shame, blushing*;
**-fylling,** f. *bashfulness*;
**-fœra** (**-ða, -ðr**), v. *to spoil, injure.*
**skamm-háls,** m. *short-neck,* a nickname;
**-hendr,** a. *short-handed*;
**-hygginn,** a. = -sýnn;
**-höndungr,** m. *short-hand,* a nickname.
**skamm-lauss,** a. (1) *shameless, without shame*; ætla ek, at þú sér –lauss af þessu, *it is no shame to thee*; (2) neut., -laust, *not disgraceful* (honum var –laust at hlíta konungs dómi).
**skamm-leitr,** a. *short-faced*;
**-lífi,** n. *the fact of being short-lived*;
**-lífr,** a. *short-lived*;
**-minnigr,** a. *short of memory*;
**-mæli,** n. *brevity (in expression).*
**skamm-nøktr,** a. *shamefully naked.*
**skammr,** a. (1) *short* (var sú leiðin skemmri); láta e-n h?fði skemmri, *to make one shorter by the head, to behead*; neut., skammt, *a short way, short distance* (hann bjó skammt frá Skallagrími); (2) of time, *short, brief*; skamma hríð, stund, *but a short while*; eiga skammt úlifat, *to have but a short time to live*; hann kvað skammt til þess, *he said it would be soon*; skammt frá þessu, *a short while after this*; (3) adverbially, skömmu, skemmstu, *lately, very lately, recently, very recently,* = fyrir sk?mmu, skemmstu; skömmum, *not long* (sat hann sk?mmum við drykk); skemmrum, *for a shorter time* (at landit mundi verða skemmrum biskupslaust, ef tveir væri biskuparnir); sem skemmst, *as short a while as possible.*
**skamm-rif,** n. pl. *the short ribs.*
**skammrifja-mikill,** a. *stout.*
**skammrif-stykki,** n. *a piece of meat from the short-ribs.*
**skamm-rækr,** a. *having a short memory for revenge.*
**skamm-samliga,** adv. *shamefully*;
**-samligr,** a. *shameful, disgraceful.*
**skamm-skeptr,** pp. *short-shafed*;
**-sýni,** f. *short-sightedness*;
**-sýniligr, -sýnn,** a. *short-sighted, foolish*;
**-sætr,** a. *short of stay*;
**-talaðr,** pp. *short-spoken*;
**-vaxinn,** pp. *short of growth*;
**-víss,** a. = -sýnn;
**-æð,** f. *short duration*;
**-æligr,** a. *short-lived, fleeting, brief* (-ælig gleði);
**-ær,** a. *short-lived, of short duration.*
**skamtaðar-erendi,** n. = skapnaðarerendi (at hann hefir –erindi).
**skamtr,** m. *share, portion.*
**skap,** n. (1) *state, condition*; at því skapi, *in the same proportion*; hélt þat vel skapi, meðan hón lifði, *it kept a good state whilst she lived*; (2) *condition of mind, temper, mood*; þat er ekki mitt s., *it is not my turn of mind*; vera (með) illu skapi, *to be in an angry mood*; bregða skapi við e-t, renna e-m í s., *to take to heart, be much affected by* (rann honum mjök í s. sá atburðr); koma skapi við e-n, *to agree with, get on with* (engi kann við mik skapi koma); koma skapi (eiga s.) saman, *to have minds alike* (þit eigit meirr s. saman); hafa ekki s. til e-s, *to have no mind to do a thing*; hógværr í skapi, *mild of temper*; lítill í skapi, *of small mind, faint-hearted*; gera sér e-t í s., *to take into one's head*; vera e-m (vel) at skapi, vera nær skapi e-s, *to be to one's mind*; e-t fellr e-m vel í s., *one likes, is pleased with*;

gera e-t til skaps e-m, *to do a thing to please one.*

**skapa** (**að;** pret. also **skóp**), v. (1) *to shape, form, mould, make* (ór Ymis holdi var jörð sköpuð); *to create* (guð, er mik skóp); s. skegg, *to trim the beard*; s. skeið, *to take a run* (þetta dýr skapaði skeið at oss); s. ok skera e-t, *or* um e-t, *to decide, settle* (ek skal einn skera ok s. okkar á milli); (2) *to assign as one's fate or destiny* (ek skapa honum þat, at hann skal eigi lifa lengr en kerti þat brenner); s. e-m aldr, *to fashion one's future life*; syni þínum verðr-a sæla sköpuð, *bliss is not fated to thy son*; (3) *to fix, appoint* (haf þá eina fémuni, er ek skapa þér); s. e-m víti, *to impose a fine or penalty*; at sk?puðu, *in the order of nature, according to the course of nature* (væri þat at sk?puðu fyrir aldrs sakir, at þú lifðir lengr okkar); láta skeika at sk?puðu, *to let things go their own course (according to fate)*; láta skapat skera, *to let fate decide*; (4) refl., skapast, *to take shape*; freista, hvé þá skapist, *try how things will go then*; Ámundi kvað jarl úáhlýðinn ok mun lítt at s., *A. said the earl was self-willed, and little will come of it.*

**skapa-dœgr,** n. *one's fated day* (hón kvað engan komast yfir –dœgr sitt).

**skapan,** f. (1) *shape, form* (fríðr at allri s.); (2) *creation.*

**skap-arfi,** m. *a right or lawful heir.*

**skapari,** m. *the Maker, Creator.*

**skap-bráðr,** a. *hot-tempered*; e-m verðr –brátt, *one loses his temper.*

**skap-bœtendr,** m. pl. *persons legally bound to pay weregild.*

**skap-bœtir,** m. *improver of one's disposition* (þat var mælt, at hann væri engi –bœtir Hallgerði). **skap-dauði,** a. *fit or proper to die* (hann er –dauði).

**skap-deild,** f. *good nature.*

**skapdeildar-maðr,** m. *master of one's temper* (hann var lítill –maðr).

**skap-farinn,** pp. *disposed, tempered* (= skapi farinn);

**-fátt,** a. n., e-m verðr –fátt, *one loses his temper*;

**-feldr,** a. *to one's mind, agreeable*;

**-felligr,** a. = -feldr; -felligr í andliti, *well-shapen in face, agreeable*;

**-ferð,** f., **-ferði,** n., **-ferli,** n. *disposition of mind, temper, character*;

**-glíkr,** a. *alike in character or temper*;

**-góðr,** a. *good-natured, good-tempered*; e-m er –gott, *one is in good spirits*;

**-gœði,** n. *good nature*;

**-gœfr,** a. *gentle of mood*;

**-harðr,** a. *harsh of mood, severe*;

**-heimskr,** a. *foolish*;

**-hœgr,** a. *meek, gentle,* = hœgr í skapi;

**-höfn,** f., esp. in pl. *sentiments, disposition, temper*;

**-illr,** a. *ill-tempered*;

**-illska,** f. *evil-mindedness* (í reiðlyndi ok skapillsku).

**skap-ker,** n. *large vessel* (from which the cups were filled).

**skap-léttr,** a. *light-minded, cheerful*; konungi var –létt, *the king was in high spirits.*

**skap-liga,** adv. *duly, fitly*;

**-ligr,** a. *due, fit, suitable* (H. kvaddi konung virðuliga, sem –ligt var).

**skap-líkr,** a. = -glíkr;

**-lundaðr,** a. = -farinn (allra manna grimmastr ok verst –lundaðr);

**-lyndi,** n. *mind, temper, disposition*; vera við –lyndi e-s, *to be to one's mind* (slíkt er ekki við –lyndi Þorsteins);

**-lýzka,** f. = -lyndi;

**-löstr,** m. *fault of character*;

**-mikill,** a. *proud of mind.*

**skapnaðar-erendi,** n. *such result of an errand as one deserved to have*;

**-virðing,** f. *due honour.*

**skapnaðr,** m. *what is due, propriety.*

**skap-prúðr,** a. *well-disposed, generous*;

**-raun,** f. *trial of one's temper, vexation, annoyance*; ferr svá um m?rg mál, þótt menn hafi skapraun af, *although they try men's tempers*;

**-rauna** (**að**), v. *to annoy, provoke,* with dat. (er þér fremd engi at –rauna g?mlum manni); impers., honum –raunaði mj?k, *he was much vexed.*

**skapraunar-laust,** a. n. *without trying one's temper* (opt ríðr hann hér um garð, ok er mér

eigi –laust);
**-minna,** a. compar. *less offensive*;
**-orð,** n. pl. *temper-trying words*;
**-samliga,** adv. *in a provoking manner* (svara e-m –samliga).
**skaps-andmarki,** m. *fault of temper or mind*;
**-h?fn,** f. *mind, disposition, temper,* = skaph?fn.
**skap-skipan,** f. *change of mind* (taka –skipan);
**-skipti,** n. = -skipan.
**skaps-munir,** m. pl. = skaplyndi.
**skap-stirðr,** a. *haughty*;
**-stórr,** a. *proud-minded,* = -mikill;
**-styggr,** a. *irritable, excited.*
**skapt,** n. (1) *shaft, missile*; skjóta skapti í móti e-m, *to shoot a shaft against, to withstand*; (2) *handle, haft,* of an axe, hammer; *shaft, pole* of a spear (cf. hamarskapt, øxarskapt, spjótskapt); (3) a shaft-shaped thing, e.g. *a comet's tail, the beam in a weaver's loom, a peak on a helmet.*
**skapt-hár,** a. '*shaft-high*', *above the horizon,* of the sun.
**skap-tíðr,** a. *to one's mind, agreeable* (láta sér e-t –títt).
**skapt-ker,** n. = skapker;
**-kringla,** f. *whipping-top* (eptir þat snerist hann á hæli sem –kringla);
**-lauss,** a. *without a shaft* (spjót –laust).
**skap-tré** or **skapt-tré,** n. (?).
**skap-vandr,** a. *difficult of temper*;
**-vani,** a. *lacking in temper*;
**-varr,** a. *wary of temper, discreet.*
**skap-þiggjandi,** m. *a lawful receiver of weregild,* opp. to 'skapbœtandi';
**-þing,** n. *ordinary assembly.*
**skap-þungt,** a. n. *depressed in spirit* (e-m er –þungt).
**skara** (**að**), v. (1) *to poke, rake*; s. eld, *to poke the fire*; with dat., þeiri ösku sköruðu þeir allri út, *they raked all the ashes out*; hann skaraði til spjótskaptinu, *he poked with the spear-shaft*; (2) *to set or cover closely*; skip skarat skjöldum, *a ship set with shields from stem to stern.*
**skar-band,** n. '*head-ribbon*', *fillet.*
**skarð,** n. (1) *notch, hack,* in the edge of a thing (skörð vóru fallin í sverðit); s. í vörr, *a hare-lip*; (2) *empty space,*

*breach, gap* (höggva s. í ætt e-s); (3) *mountain pass.*
**skarðr,** a. *diminished, impaired*; inn skarði máni, *the waning moon*; hafa, bera skarðan hlut fyrir e-m, *to be worsted (wronged) by one*; sitja of (um, yfir) skörðum hlut fyrir e-m, *to suffer injury from one.*
**skarfr** (**-s, -ar**), m. *cormorant.*
**skari,** m. *host, troop.*
**skark,** n., **skarkali,** m. *noise, tumult.*
**skark-samligr,** a. *tumultuous.*
**skarlaks-kyrtill,** m. *scarlet kirtle.*
**skarlat** or **skallart,** n. *scarlet.*
**skarlats-klæði,** n. pl. **–kyrtill,** m., **-m?ttull,** m., **-skikkja,** f. *scarlet clothes, s. kirtle, s. mantle, s. cloak.*
**skarn,** n. *dung* (aka skarni á hóla).
**skarp-eggr,** a. *keen-edged*;
**-leitr,** a. *sharp-featured*;
**-liga,** adv. *sharply* (sœkja at –liga).
**skarpr,** a. (1) *scorched, pinched* from dryness; með sk?rpum reipum, *with hard ropes*; s. belgr, *a shrivelled skin*; s. fiskr, *dried (hard) fish*; (2) *barren* (landit er skarpt ok lítit matland); (3) *sharp, vehement, bitter* (skörp deila); taka skarpara á, *to pull sharper*; (4) *tight, strong* (skarpar álar þóttu þér Skrýmis vera); (5) *keen, sharp,* of a weapon (sk?rp sverð).
**skarp-vara,** f. *dried fish*;
**-vaxinn,** pp. *gaunt and bony.*
**skarr,** n. *skirmish, tumult.*
**skars** or **skass,** n. *ogress, giantess.*
**skarsl,** n. *the snuff of a candle.*
**skart,** n. *show, finery* (búa sik í s.).
**skarta** (**að**), v. *to make great show.*
**skartari,** m. *a vain boaster.*
**skart-samliga,** adv. *with great display* (búinn –samliga);
**-samligr,** a. *showy*;
**-samr,** a. *fond of show.*
**skarts-kona,** f., **-maðr,** m. *woman or man given to vain display.*
**skata,** f. *skate* (fish).
**skati** (pl. **skatar** or **skatnar,** gen. **skatna**), m.

*man* (poet.).
**skatta** (**að**), v. *to make tributary, lay a tribute on* (konungr skattaði landit hit efra sem hit ýtra).
**skatta-heimta,** f. *tax-gathering.*
**skatt-bóndi,** m. *a franklin who has to pay tax*;
**-fé,** n. *tribute money*;
**-gilda,** (**-lda, -ldr**), v. *to lay tribute on*, = skatta;
**-gildi,** n. *payment of tribute*;
**-gildr,** a. *tributary*;
**-gjald,** n. = -gildi;
**-gj?f,** f. *what is given as tribute*;
**-heimta,** f. *tax-gathering.*
**skattheimtu-maðr,** m. *tax-gatherer.*
**skatt-jarl,** m. '*tributary earl*', *vassal*;
**-konungr,** *vassal king*;
**-land,** n. *tributary land, dependency*;
**-peningr,** m. *tribute money.*
**skattr,** (**-s, -ar**), m. (1) *tribute, tax* (leggja skatt á land; greiða, gjalda, e-m skatt); (2) *treasure.*
**skatt-taka,** f. = -heimta.
**skatt-yrðast,** v. refl. *to bandy words* (við e-n);
**-yrði,** n. pl. *foul language.*
**skauð,** f. (1) *poltroon* (þú ert s. at meiri); (2) pl. *a horse's sheath.*
**skauð-menni,** n. *poltroon.*
**skauf,** n. *a fox's brush.*
**skauf-hali,** m. *Reynard the Fox.*
**skaup,** n. *mockery, ridicule*; hafa at skaupi, *to mock, scoff at.*
**skaut,** n. (1) *corner* of a square cloth (hann var borinn í fjórum skautum til búðar); feldr fimm alna í s., *a cloak five ells square*; of the heaven (þeir gerðu þar af himin ok settu hann upp yfir jörðina með fjórum skautum); (2) *corner of a sail or sheet*; byrr beggja skauta, *a fair wind (right astern)*; fig., hann mun verða yðr þungr í skauti, *hard to deal with*; (3) *flap, skirt of a cloak* (hón hafði yfir sik skallats-skikkju hlaðbúna í s. niðr); (4) *lap* (sitja, liggja í skauti e-s); (5) *a square piece of cloth, kerchief* (menn báru þá hluti sína í s., ok tók jarlinn upp); (6) *a lady's hood.*
**skaut-feldr,** m., **-hekla,** f. *a cloak, or frock, with skirts.*
**skauti,** m. *kerchief.*
**skaut-toga** (**að**), v. *to tug at the skirt of one's cloak, to handle roughly.*
**skáðr,** pp. *oblique* (á skáðum veg).
**skái,** m. *relief, improvement* (varð engi s. á hans meini).
**skák-maðr,** m. (1) *chessman*; (2) *robber, highwayman*;
**-tafl,** n. *game of chess, chess-board.*
**skál** (pl. **–ir** or **–ar**), f. (1) *bowl* (s. full mjaðar); (2) *scale,* esp. pl., *scales* (það hann taka skálir ok vega gullit).
**skála-búi, m**. *dweller in a* 'skáli';
**-búnaðr**, **m**. *hangings of a* 'skáli';
**-dyrr**, **f. pl**. *the doorway of a* 'skali';
**-endi, m**. *end of a* 'skali';
**-gluggr**, **m**. *window of a* 'skali';
**-gólf**, **n**. *floor of a* 'skali';
**-hurð**, **f**. *door of a* 'skáli'.
**skála-merki, n**. *the constellation Libra* (gengr sól fyr -merki).
**skála-smíð, f**. *the building a* 'skáli';
**-topt**, **f**. *the site of a* (*former*) 'skáli';
**-veggr**, **m**. *side-wall of a* 'skáli';
**-viðr**, **m**. *timber for a* 'skáli'.
**skáld, n**. *scald, poet*;
**-fífl**, **n**. *poetaster*;
**-kona**, **f**. *poetess*;
**-ligr**, **a**. *poetical*;
**-maðr**, **m**. *poet*;
**-mær**, **f**. *poetess*;
**-pípa**, **f**. a kind of *flute*.
**skáldskapar-háttr, m**. *poetical metre*;
**-mál**, **n. pl**. *poetical diction.*
**skáld-skapr, m**. **(1)** '*scaldship*', poetry; **(2)** *libel in verse*.
**skál-hús, n**. *privy*.
**skáli, m**. **(1)** *hut, shed* (put up for temporary use); **(2)** *hall, room* (cf. 'drykkju-, elda-, for-, kvenna-skáli'), esp. *sleeping-hall.*
**skálk-heiðr, m**. *fraud, mockery*.
**skálkr (-a, -ar), m**. **(1)** *servant*; **(2)** *rogue* (ljúga sem skálkr).
**skálm (**pl. **-ir), f**. **(1)** *prong* (tók hann birkirapt ok reiddi um öxl, svá at hann hélt um skálmirnar); **(2)** *beanpod* (bauna-skálmir); **(3)** *short sword*.

**skálmar-oddr, m**. *point of a sword*.
**skálmast (að), v**. refl. *to stride*.
**skálm-öld, f**. *age of swords*.
**skálpr (-s, -ar), m**. *scabbard, sheath.*
**skán, f**. a *thin membrane, film.*
**skári, a**. compar., **skástr**, superl., *better, best*; þat mun þér ráð skást, *it will be most advisable for thee.*
**skári, m**. *young sea-mew*.
**skeðja (skeð, skadda, skaddr), v**. *to do scathe to, hurt, damage*, with dat. (s. lífi e-s); ek skadda klæðum hans, *I spoiled his clothes*; axi var skatt, *one ear of corn was damaged*; with acc., þær þora ekki mýss s., *they dare not do harm to mice*.
**skefinn, a**. *skilled in arms* (?).
**skegg, n**. *beard* (honum. óx eigi s.).
**skegg-barn, n**. *bearded child* (a name given to a man by a giant);
**-broddar, m. pl**. *bristles of the beard*;
**-hvítr, a**. *white-bearded.*
**skeggi (pl. skeggjar), m**. *man*, in compds., eyjar-skeggjar, *islanders*.
**skeggja, f**. a kind of *halberd (poet.*).
**skeggjaðr, pp**. *bearded.*
**skegg-lauss, a**. *beardless*;
**-maðr, m**. *bearded man*;
**-öld**, f. *age of axes* (skeggöld, skálmöld); cf. 'skeggja'.
**-síðr, a**. *long-bearded*;
**-staðr, m**. *the bearded part of the face*;
**-øx, f**. = skeggja.
**skeið** (pl. **-ir**), f. (1) *war-ship, galley* (snekkjur ok skeiðir); (2) *a weaver's reed, sley*; (3) pl. *sheath* (tók hann kníf sinn ór skeiðum).
**skeið,** n. (1) *race, run*; renna s. við e-n, *to run a race with one*; ríða á s., *to ride at full speed*; hlaupa á s., *to set off running* (hann kastar niðr verkfœrum ok hleypr á s. heirn til bœjar); gera (*or* renna) s. at e-u, *to make a run at a thing; s*kapa (*or* skopa) s., *to take a run*; taka e-t á skeiði, *to catch it on the move* (G. tók knöttinn á skeiði); (2) *race-course* (var þar gott s. at renna eptir sléttum. velli); (3) *a piece of way*; skammt, langt s., *a short, long way*; (4) *space of time* (þat var eitt s., at); nökkut s., *for some time* (Njáll þagnaði nökkut s.); um s., *for a while*; annat s., *after a while, every now and then* (hann hafði niðri aðra höndina at jörðu ok bregðr henni annat s. at nösum); vera á œsku skeiði, á léttasta skeiði aldrs, *to be in the prime of life;* vera af œsku skeiði, *to be no longer a young* man.
**skeiða** (**að**), v. *to sheath* (*s*. sverð).
**skeiðar-kylfa**, f., **-kylfi**, n. *some part of a war-galley* (skeið).
**skeið-gata, f**. *good way* (to ride on);
**-reitt**, a. n. *good course for riding* (höfðu þeir Kolbeinn skeiðreitt eptir stígnum).
**skeiðs-endi**, m. *end of a course, goal* (hann snýst aptr at -enda).
**skeifa, f**. *horseshoe.*
**skeif-liga**, adv. *awkwardly*.
**skeifr**, a. *oblique, awry*; koma skeift við, *to go crookedly.*
**skeika** (**að**), v. *to go askew, swerve, go wrong* (par skeikaði mjök stjórnin); (láta) skeika at sköpuðu, *to (let things) go according to fate*.
**skeina** (**-da, -dr**), v. *to scratch, wound slightly* (hefir þú skeint þik? hann svarar: ekki em ek skeindr); refl., skeinast, *to get a scratch, a slight wound*.
**skeina, f**. scr*atch, slight wound* (kalla ek þetta skeinu ok ekki sár).
**skeini-samt, a**. **n**. *exposed to being wounded* (verðr honum þá -samt).
**skeinu-hættr, -samr, a**. *likely (apt) to wound* (sverðit verðr þeim -hætt).
**skekill (pl. skeklar), m**. *shank of a hide*; cf. 'eyjar-, land-skekill'.
**skel (gen. -jar, pl. -jar), f**. *shell.*
**skel-eggliga, adv**. *briskly, vehemently*;
**-eggr, a**. *shell-edged, keen-edged*; fig. *brisk, vehement*.
**skelfa (-ða, -ðr), v**. **(1)** *to make to shake, brandish* (s. sverð, lind, ask); **(2)** *to make to tremble with fear, frighten*; *s*. e-n af e-u, *to deter*; **(3)** refl., skelfast, *to fear* (s. e-t *or* við e-t).
**skelfir, m**. *shaker, frightener.*
**skel-fiskr, m**. *shell-fish.*
**skelfr, a**. *trembling, shaky*.
**skelgja (-ða), v**. *to make squint.*
**skelkja (-ta, -t), v**. *to mock* (þeir skelktu at líkneskinu).

**skelkr, m**. *fright, fear*; e-m, skýtr skelk í bringu, *one is seized with fear* (vænti ek, at yðr skjóti skelk í bringu).
**skella (-da, -dr), v**. **(1)** *to make to slam, clash,* with dat.; s. aptr hurðu, *to slam the door*; s. lófum saman, *to clap the hands*; s. hrömmum yfir, *to clutch*; s. e-u niðr, *to throw down with a clash;* **(2)** *to strike, smite*; þær skelldu skip mitt, *they shattered* my *ship*; s. af honum höndina, *to cut off his hand*; s. fót undan, *to smite off the foot*; **(3)** s. á e-n, *to scold one*; **(4)** s. upp ok hlæja, *to burst out laughing* (Grímr skelldi upp ok hló).
**skella, f**. *rattle* (for scaring horses).
**skelli-hlátr, m**. *roaring laughter*;
**-hurð, f**. *a certain door (that slams of itself) in a farm-house.*
**skellr (pl. -ir), m**. **(1)** *clash, splash*; **(2)** *slap, blow* (sá hlaut skellinn, er skyldi).
**skelmi-ligr, a**. *devilish.*
**skelmir, m**. *rogue, devil.*
**skelmis-drep, n**. *plague, murrain.*
**skelmi-skapr, m**. *devilry.*
**skelpa, f**. *wry face* (gera skelpur).
**ske-maðr, m**. = skímaðr.
**skemd, f**. **(1)** *injury* (þola skemdir af e-m); **(2)** *shame, disgrace.*
**skemdar-auki, m**. *shame, disgrace*;
**-fullr, a**. *disgraceful*;
**-lauss, a**. *without disgrace*;
**-maðr**, m. *villain*;
**-orð**, n. *villainous word*;
**-verk,** n. *villainous deed*;
**-víg**, n. *villainous slaughter.*
**skemill**, m. *foot-stool.*
**skemma** (**-da, -dr**), v. (1) *to put to shame*; (2) *to shorten, make shorter*; dagr, nótt skemmist, *the day, night shortens*; (3) *to damage, spoil* (s. vápn manna); vera skemmdr, *to be hurt; storehouse.*
**skemma,** f. *a small detached building, lady's bower.*
**skemmi-liga**, adv. *shamefully,*
**-ligr**, a. *shameful.*
**skemmr**, adv. compar., **skemst**, superl. *shorter, shortest*; of time (hann lifði skemst þeirra brœðra); lengr eða skemmr, *for a longer or shorter time, for a long or short while* (hirði ek aldri hvárt þú verr þik lengr eða skemmr); kvaðst þökk kunna, at hann væri þar lengr en skemmr, *the longer the better.*
**skemmu-búr, n**. *lady's bower*;
**-dyrr, f. pl**. *doorway of a* 'skemma';
**-gluggr, m**. *window of a* 'skemma';
**-hurð, f**. *door of a* 'skemma';
**-mær, f**. *lady's maid*;
**-seta, f**. *sitting in a* 'skemma';
**-veggr, m**. *side-wall of a* 'skemma';
**-vist, f**. *staying in a* 'skemma'.
**skemta (-ta, -t,** rarely **að), v**. *to amuse, entertain*, with dat.; s. sér, *to amuse oneself* (vér erum kátir ok skemtum oss); skemtu þeir honum frá ferðum sínum, *they entertained him by telling of their journeys*; esp. *to entertain at meetings or festivals* (with story-telling or songs); frá því er nökkut sagt, hverju skemt var, *what the entertainment was*; fekk þetta kvæði góðan róm, þótti ok vel skemt, *and it was thought to be a good entertainment.*
**skemtan, f**. *entertainment, amusement, pastime* (hvat er s. einherjanna þá er þeir drekka eigi?); hafa s. af e-u, *to amuse oneself with a thing.*
**skemtanar-dagr**, m. *day of enjoyment;*
**-ganga**, f. p*leasure-walk, promenade;*
**-rœða**, f. *entertaining talk, chat;*
**-samligr**, a. *amusing.*
**skemti-liga**, adv. *amusingly, pleasantly* (hann segir vel frá ok -liga); *-ligr, a. amusing, pleasant, interesting- entertaining* (Þötti Kjartani -ligt at tala löngurn við hana).
**skenking** (pl. **-ar**), f. *the serving of drink at tabie.*
**skenkja** (**-ta, -tr**), v. (1) with dat. *to serve with drink* (fjórir menn skenktu konum); (2) *to pour out, serve* (drink), *to one (s.* e-m injöð).
**Skenkjari**, m. *cup-bearer.*
**skenkr**, m. *a drink to be served at a meal* (kom skenkr í stofuna).
**skepja** (**skapta, skaptr**, neut. **skapit**), v. = skapa.; (1) *to shape, form, fashion, create* (sá maðr, er guð skapti fyrstan í heirn Þenna); (2*) to devise, Procure* (konungr sagði, at Þ>.

hafði Þar sjálfr sér laun fyrir skapit).
**skepna**, f. (1) *shape,form* (var síðan hverr hennar limr liðr með réttri skepnu); (2*) a created thing, creature.*
**skepnu-dagr**, m. *day of creation.*
**skepta** (**-pta, -ptr**), v. *to furnish with a shafl, make a shoft to (s.* geira, spjót, örvar).
**skepti**, n. (1) *shaft, handle* (var skeptit langt at spjótinu); (2*) javelin,* =skeptifletta.
**skepti-fletta**, f. a kind *of javelin;*
**-amiðr**, m. *shaft-maker.*
**sker** (gen. pl. **skezja**), n. *rock in the sea, skerry* (sigla milli skers ok báru).
**skera** (**sker; skar, skárum; skorinn**), v. (1) *to cut* (Þeir skáru böndin); s. e-n á háls, *to cut one's throat (*Karkr Þraell skar hann á háls); s. út ór, *to cut right through;* (2) *to slaughter* (s. sauði, kálf, kið, dilk, geldinga); (3) *to shape, cut* (hann skar hár hans ok negl); (4) *to cut,mow, reap, (*s. akr); (5) *to carve, cut out* (á brúðum stólsins var skorinn Þórr, ok var Þat líkneski mikit); (6) s. e-rn höfuð, *to make faces at one;* skapa ok s., *to have all the say in a matter;* láta skapat s., *to let fate decide;* (7) with preps. and advs., s. e-t af, to *cut* off; s. af manni, to *be reserved or reticent;* skera lítt af manni, *to speak one's mind; s.* niðr kvikfé, *to slaughter the live stock* (for want of fodder); s. ór e-u, *to decide, settle* (s. ór vanda-málum); nú er Þat vili vaár, at einn veg skeri ór, *that the case be settled; s.* upp herör, Þingboð, *to dispatch a war-arrow, gatheringstick; s. upp* akr, *to reap a field;* (8) refl., skerast, *to stretch, branch,* of a fjord, valley; fjörðr skarst langt inn í landit, *stretched far into the land;* höfðarnir skárust á víxl, *the headlands stretched across, overlapped one another;* s. í setgeira-brœkr, *to put on a mzn's breeches;* ef nökkut skerst f, *if anything happens;* skarst alit í odda með Þeim, Þat sern við bar, *they fell at odds about everything that happened;* s. ór e-u máli, *to withdraw (shrink)from a cause* (gangi nú allir til mín ok sveri eiða, at engi skerist ór Þessu máli); s. undan e-u, *to refuse, decline doing a thing* (mun lokit okkrurn samförum, ef Þú skerst undan förinni); s. undan, *to hang back* (Þeir fýstu hann at sættast, en hann skarst undan).
**skerða** (**-rða, -rðr**), v. *to diminish.*
**sker-garðr**, m. *a belt of rocks in the sea;* **-*gipr,*** m. a kind of *bird.*
**skerjóttr**, a. *full of skerries.*
**skermsl**, n. pl. *a stretch* of, *rugged barren ground.*
**sker-nár**, m. *a person left to die on a skerry.*
**skerpa**, f. *sharpness;* með fyrstu skerpu, *in the first access or onslaught.*
**skerpingr**, m. *sharp effort* (róa undan f skerpingi).
**skessa**, f. *giantess, witch.*
**skessi-ligr**, a. *monstrous.*
**skeypa** (**-ta, -t**), *v. to mock* (menn skeypa at honum ok hæja).
**skeypi-liga**, adv. *mockingly.*
**skeyta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to transfer, convey a Piece of land to another* (s. e-m jörð, s. jarðir til kirkju); (2*)* vera undir e-n skyldr ok skeyttr, *to be bound, subject to one;* (3) *s.* e-M forvitni, *to satisfy one's curiosity;* (4) s. e-t saman, *to join together;* (5) s. um e-t, *to care for, trouble oneself about* (þeir skeyttu ekki um þá).
**skeyti**, n. *shaft, missile, arrow.*
**skikka** (**að**), v. *to order, set in order order, ordain* (rare).
**skikkja**, f. *cloak, mantle.*
**skikkja** (**-ta, -t**), v. *to put on a cloak; s.* sik, *to cloak oneself.*
**skikkju-bönd**, n. pl. *mantle-straps;*
**-lauss**, a. *cloakless;* -rakki, m. *lapdog;*
**-skaut**, n. *lap of a cloak.*
**skil**, n. pl. (1) *distinction;* heyra, nema orða s., *to be able to make out words;* menn sá varla handa (fingra) sinna s., *they could hardly see their own hands (fingers);* (2) *discernment, knowledge;* kunna, vita góð s. á e-u, *to be well informed of, have good knowledge of;* kunna s. rúna, *to know how to read runes*; (3) *adjustment;* fœra mál til skila, *to put a case right;* gera s. á e-u, *to perform, discharge* (mér Þykkir úsýnt, hver s. ek geri á yðru erendi); verða at litlum skilum, *to be of little account, come to nought;* koma e-u til skila, *to put in order;* e-t kemr til skila, *is duly delivered, comes to hand* (hann sendi

konunginum hest, ok kom sá vel til skila); svá at allír hefði góð s., *so that all should have their due;* hann hafði engan erfingja Þann er s. væri at, *he had no trusty heir;* (4) *pleading* (öll jögmælt s.).

**skila** (**að**), v. (1) *to expound, give reason for, explain* (vilda ek, at Þú skilðir þessa rœðu); (2*) to decide;* Þeir áttu eigi um at s. málit, *they had not to decide the suit*; (3) *s.* e-u aptr, *to return a thing, bring back* (hann skilaði aptr yxnunum).

**skila-maðr**, m. *trustworthy man.*

**skil-borinn**, pp. *torn in wedlock,* = -getinn;

**-dagi**, m. *condition, stipulation, terms;* með Þeim

**-daga**, at, *on condition that;*

**-fenginn**, pp. *lawfully got*; -fengin kona, *a wedded wife;*

**-getinn**, pp. *lawfully begotten, born in wedlock;*

**-góðr**, a. *trustworthy, reliable, respectable* (-góðr bóndi);

**-greiði**, m. p*romptness.*

**skilinn**, a. (1) *clear, distinct* (skilin orð); (2) *intelligent* (s. til orða).

**skilja (skil, skilda; skiliðr,** later **skildr, skilinn),** v. (1) *to part, divide, separate* (sú er nú kölluð jökulsá ok skirl landsfjórðunga); skilr hann flokk sinn, *he divides his band;* (2) *to break off, break up* (þessi sótt mun s. samvistu okkra); siðan skildu þau talit, *they broke* off *their talk;* (3) *to part company, take leave* (skildu þeir með mikilli vináttu); (4) impers.; þar er leidir (acc.) skildi, þá skildi ok s1óðina, *where the roads parted, there the tracks too parted;* mundi s. vegu þpeirra, *their ways would diverge;* með þessu skilr skipti þeirra, *thus ended their dealings; it differs*, mikit (acc.) skilr hamingju okkra, *there is a wide difference between our fortunes;* þá skilr á um e-t, *they disagree about a thing;* ef skrár skilr á, *if the scrolls differ*; (5) *to distinguish, discern,* with the eyes (nú má ek Þann eigi sjá eða biða mér fulltings, er ek má harm eigi s.); with the ears, *to hear* (eru Þeir hér svá, at Þeir megi s. máI mitt); (6) *to understand, find out* (Þá Þóttist Þórr s. hvat látum verity hafði of nóttina); (7) *to decide, settle* (skildi konungr erendi Sighvats svá, at honum líkaði vel); (8) *to set apart, reserve for one* (Þó at konungr hafi mér skilit eignir minar eða landsvist í Orkneyjum); eiga e-t skilit, *to have reserved, stipulated* (Þat átta ek skilit við Þik, at); s. sér e-t, *to reserve to oneself* (jarðir hafði hann hygt ok skilit sér allar landskyldir); s. e-t í sætt, *to lay down, stipulate, in an agreement* (Þat var skilit í sæt- várri, at); (9) with preps., s. e-t á við e-n, *to stipulate (*Þó vil ek s. á við Þik einn hlut); s. e-t eptir, *to leave behind;* s. e-t frá e-u, *to separate from* (hann skildi sik sjálfr frá ríki ok fór í klaustr); *to exempt from* (hverr maðr skyldi gjalda konungi fimm aura, sá er eigi væri frá Þvi skiliðr); s. fyrir e-u, *to formulate, dictate* (s. fyrir eiðstafinum); s. fyrir heiti, *to formulate, pronounce a vow; S.* með mönnum, *to part, sefiarate* (nótt skildi Þá með Þeim); impers., skilr með Þeim, *they part* (eptir Þetta skildi með Þeim); s. e-t í sundr, *to part asunder* (hinir skildu í sundr skipin ok gerðu hlið í millum skipanna); s. e-t til, *to stipulate* (vil ek ok til s., at); s. e-t undan, *to except, to make a reservation for* (at undan skildum, heraðssektum); s. e-t undan e-m, *to deprive one of;* s. e-t undir e-n, *to leave it to one* (Njáll kvaðst þat vilja s. undir Höskuld); s. e-n undir sætt, *to include one in an agreement* (hversu marga menn viltu s. undir sættir okkar); s. undir eið, *to make an oath with reservation;* s. við e-n, *to part with, put away;* s. við konu, bónda, *to divorce one's wife, one's husband;* segja skilit við konu, *to declare oneself separated from;* (10) refl., skiljast, *to separate, break up* (skildist þá ok riðlaðist fylkingin); s. við e-n, e-t, *to part from, forsake* (hann kveðst aldri við Kára skyldu s.); recipr. *to part company* (skildust þeir með blíðskap, feðgar); impers., e-m skilst e-t, *one perceives, understands* (nú skaltu vita, hvárt mér hafi skilizt); láta sér e-t s., *to let oneself be convinced of* (Björn lét sér þat eigi s.).

**skiljan-ligr**, a. *intelligible, distinct.*

**skillingr** (-**s**, -ar), m. (1) pl. *money* (hón skell um hlaut fyr skillinga); (2) *shilling; shekel.*

**skil-lítill**, a. *not very trustworthy;*

**-máli**, m. *agreement, condition, stipulation*

(með þeim. skilmála, at).
**skilnaðr**, m. *separation, parting, divorce;* at skilnaði, *at parting.*
**skilning**, f. (1) *separation;* (2) *discernment, understanding* (fá skjóta s. á e-u); (3) *sense, meaning* (s. orðanna); (4) *view, opinion;* vera má, at svá sé, en ek heti hina s., *but I am of the opposite opinion.*
**skilningar-lauss**, a. *senseless, without understanding;* -laus skepna, *a brute;*
**-maðr**, m. *sensible nian;*
**-vit**, n. *sense, intellect.*
**skilningr**, m. *sense, meaning, opinion.*
**skil-orð**, n. *condition, stipulation, terms;*
**-rekki**, n. = -ríki;
**-rekkr** a. = -ríkr;
**-ríki**, n. *proof, evidence* sýna -riki til e-s);
**-rikliga**. adv. (1) *honestly;* (2) *clearly, conclusively;*
**-ríkr**, a. (1) *honest, upright;* (2) *trustworthy;*
**-samligr**, a. *clear, evident;*
**-vísligr,** a. *trustworthy;*
**-víss**, a. *trustworthy;* (-víss maðr);
**-vænn**, a. = skil-víss;
**-yrði**, n. = -orð.
**skima** (að), v. *to look all around,*
**skimi**, m. *gleam of light.*
**skin**, n. *sheen, shining* (s. sólar).
**skingr**, n. a kind of *cloak.*
**skininn**, pp. *bleached, withered* (s. hross-hauss).
**skinn**, n. *skin, fur.*
**skinnari**, m. *skinner, tanner.*
**skinna-vara**, f. *peltry, fur-ware.*
**skinn-brœkr**, f. pl. *skin breeks;*
**-dreginn**, pp. *lined with skin;*
**-feldr**, m. *skin cloak;*
**-föt**, n. pl.,
**-hosa**, f., *garments, hose, cap made of skin;*
**-húfa**, f. *garments, hose, cap made of skin;*
**-hvítr**, a. *white-skinned;*
**-klæði**, n. pl. = -föt;
**-kyrtill**, m. *skin kirtle;*
**-lauss**, a. *skinless, skinned;*
**-leikr**, m. a kind of *game;*
**-ólpa**, f. *jacket, kirtle of skin.*
**-rokkr**, m. *jacket, kirtle of skin.*
**skinns-litr**, m. *colour of the skin, complexion* (døkkr, hvitr á -lit).
**skinn-stakkr**, m. *skin cloak;*
**-þaktr**, *pp. skin-thatched, skin-covered.*
**skip**, n. *ship* (of any kind).
**skipa**, (að), v. (1) *to arrange, place in order, draw up,* with dat. (Egill skipaði svá mönnum þeim, er merkit báru); s. e-m fyrir e-t *or* yfir e-t, *to put one in charge of;* s. e-m hjá e-m, *to assign a seat to one beside another* (jarlinn skipaði þeim hjá Gunnlaugi); fig. *to explain;* s. draumi, *to interpret a dream;* (2) with acc. *to take up, occupy;* skipuðu konur pall, *the women were seated on the* 'pallr'; hann skipaði öndvegi, *he had his place in the high-seat; to arrange, array,* s. fylking sína, *to draw up one's line of battle;* var skjöldum skipat allt húsit um veggina, *the walls were all hung with shields;* (3) s. e-m e-t, *to assign a thing to one* (skipaði hann nú allt land sínum sýslumönnum); also without dat. (Geirmundr skipar jarðir sínar á laun); (4) *to man* (skipuðu þeir skipin sem bezt); ek skal s. húskörlum mínum annat skipit, *I will man one of them with my house-carles;* (5) s. til e-s, *to arrange, make ready for* (s. til atlögu); s. til búa sinna, *to put one's household in order;* þó mun eigi of skipat til ánna, *there will not be too many rams for the ewes;* (6) *to change;* bið hann, at þit skipit máldaga, *ask him to change the bargain;* (7) reflex., skipast, *to draw up* (gengu þeir þá inn allir ok skipuðust í dyrrin); skipuðust menn þar í sæti, *the men took their seats; to undergo a change* (mart hefir skipazt í Haukadal, ok vertu varr um þik); s. á betri leið, *to change for the better;* s. við e-t, *to yield to, he moved by* (s. við orð, fortölur e-s); s. við orðsending e-s, *to answer to one's call;* þenna kost gerðum, vér Hákoni, skipaðist hann vel við, *he took it in good part;* impers., var heitit fyrir henni mörgu, ok skipaðist henni ekki viðr, *it had no effect.*
**skipa** (að), v., s. e-t upp, *to unload* (þeir tóku land ok skipuðu þar upp).
**skipa-afli**, m. *navalforce;*
**-búnaðr**, m. *the fitting out of ships, making ready for sea;*
**-búningr**, m. *the fitting out of ships, making ready for sea;*

**-far**, n. *passage of vessels;*
**-ferð**, f. (1) s*ea-voyage;* (2) = -far;
**-fjöldi**, m. *multitude of ships* ,
**-floti**, m. *a fleet of ships;*
**-för**, f. = -ferð
**-gangr,** m = -ferð (2);
**-gørð**, f. *ship-building*
**-herr**, m. *naval force;*
**-kaup**, n. *trading with a ship in harbour;*
**-kostr**, m. *naval force;*
**-lauss**, a. *without ships;*
**-leið**, f. *way by sea;*
**-leiði**, n. *way by sea;*
**-leiga**, f. *hire of a ship;*
**-lið,** n. *naval force;*
**-lýðr**, m. *shipmen, seamen;*
**-lægi**, n. *berth;*
**-maðr**, m. *seaman, sailor.*
**skipan**, f. (1) *order, arrangement;* A. sagði, hver s. vera skyldi fyrir liði hans, *how his troops should be drawn up;* þessi var s. á göngu konungs til kirkju, *this was the order of the royal procession;* (2) *manning of a ship, crew;* sex skip skipuð fullri s., *fully manned:* (3) *place, berth,* as one of the crew (hann tók, sér s. með þeim manni, er Þórólfr hét); (4) *due order, due course, disposition, arrangement* (lét hann upp lesa bréf um s. ríkisins); (5) *orders* (þeir beiddust skipunar at konungi); (6) *change;* mun honum, þykkja góð a. á komin, *he will think that good change has taken place.*
**skipanar-bréf**, n. *writ;*
**-brigð**, n. *trespass against an order.*
**skipa-orrusta,** f. *sea-fight;*
**-reiði,** m. *a ship's rigging.*
**skipari**, m. *seaman sailor.*
**skipa-saumr**, m. *ship-nails;*
**-smiðr**, m. *shipwright;*
**-smið**, f. *ship-building;*
**-stóll**, m. *supply of ships, fleet;*
**-tollr**, m. *ship-tax.*
**skip-bátr**, m. *a ship's boat;*
**-borð**, n. *a ship's board, gunwale;*
**-brot**, n. (1) *shipwreck;* vera í -broti, *to be shipwrecked;* (2) pl. *pieces of a wrecked ship* (ætluðu þeir at gera sér skip ór -brotunum).
**skipbrots-maðr**, m. *a shipwrecked person* (sýna -manni, hvar höfn var).
**skip-búinn**, pp. *ready to sail;*
**-búnaðr**, m. *a ship's fittings*;
**-dráttr**, m. *ship-launching;*
**-ferð**, f. *sea-voyage;*
**-fjöl**, f. *a ship's plank;* stíga á -fjöl, *to go on board;*
**-flak**, n. *wreck;*
**-færr**, a. *navigable for a ship* (veðr hvasst ok eigi -fært);
**-för**, f. *sailing voyage* (vera í -förum);
**-gengr**, a. *navigable;*
**-gørð**, f. *ship-building;*
**-herra**, m. *ship-master, captain;*
**-hlutr**, m. *the ship's share of a catch;*
**-hræ**, n. *wreck of a ship;*
**-hræddr**, a. *afraid of the sea;*
**-kaup**, n. *purchase of a ship;*
**-kostr**, m. = skipa-kostr;
**-kváma**, f. *arrival of a ship*
**-kænn**, a. *skilled as a seaman;*
**-lauss**, a. *shipless;*
**-leggja**, v. *to bury in a ship;*
**-leiga**, f. *the hire of a ship;*
**-maðr**, m. *sailor, ferryman;*
**-prestr,** m. *a ship's chaplain;*
**-pund**, n. *ship-pound;*
**-rá**, f. s*ailyard;*
**-reiða**, f. '*ship-levy';*
**-reiði**, m. *a ship's rigging;*
**-rúm**, n. *berth,* esp. of fishermen;
**-sala**, f. *a ship's sale;*
**-saumr**, m. *ship-nails.*
**skips-borð**, n. *gunwale;*
**-brot**, n. = skipbrot;
**-dráttr**, m. =skipdráttr;
**-flak**, n. = skipflak;
**-háski**, m. *danger at sea:*
**-höfn**, f. *crew.*
**skip-sleði**, m. *ship-sledge:*
**-smitr**, m. = skipasmiðr;
**-smið**, f. *ship-building;*
**-sókn**, f. = -sögn;
**-stafn**, m. *a ship's stem;*
**-stjórn**, f. *command of a ship;*
**-sveinn**, m. = -maðr;
**-sögn**, f. *crew.*
**skipt**, f. *the camp of the Varangians at*

*Constantinople.*
**skipta, (-pta, -ptr),** v. (1) *to divide*; s. e-u í tvá staði, *to divide into two parts*; s. e-u með sér, *to divide between themselves* (sumum mönnum skiptu þeir með sér til ánauðar); (2) *to share, deal out* (nornir skipta geysiújafnt); enda skipti guð með oss, *and so may God Judge between us;* (3) *to shift, change* (s. litum, nafni, skapi); (4) þat skiptir engu (litlu, miklu), *it is of no (little, great) importance, it makes no (little, great) difference;* mik skiptir engu, *it is of no moment to me, does not concern me;* s. máli, *to be of importance* (þótti henni allmiklu máli s., at þér tækist stórmannliga); eiga máli at s. um e-t, *to have a right to deal with, be concerned about, a thing;* þat mun tveimr s., *it will turn out in one of two ways*; sér Pálnatoki, at mun tveimr um s., *that it will turn out one way or the other;* þat skipti mörgum hundruðum, *it was a matter of (it amounted to) many hundreds;* sitr Ólafr nú at búi sinu, svá at vetrum skipti, *for several years;* (5) absol. *to come about, happen;* ef þvi er at s., *if it comes to that;* því er at s. þó, *it will however turn out so;* (6) with preps., s. sér af e-u, *to take part in, concern oneself with a thing* (Glúmr skipti sér ekki af um búsýslu); s. e-u fyrir e-t, *to exchange a thing for another;* undarliga skiptit ér til, *ye do strangely with things;* impers., skiptir e-n veg til, *it turns out, comes to pass;* (þannig skipti til sem úlíkligra mundi þykkja); s. um e-u, *to change*; s. um trúnaði sínum, *to go over to the other side*; s. um e-t, *to change* (s. um bústað, lánardróttna, nafn); s. um, *to come to a crisis, turn one way or other* (skjótt mun um s.); s. e-u við e-n, *to exchange with one another* (s. höggum við e-n); s. orðum við e-n, *to bandy words with one*; s. ríki við e-n, *to share the kingdom with* (sá hann engan annan sinn kost en s. ríki við Harald); (7) refl., skiptast, *to divide themselves, disperse* (skiptust þeir, snøru sumir norðr); *to change* (þá skiptust tungur á Englandi, er Vilhjálmr bastarðr vann England); recipr., skiptast e-u við, *to make an exchange*; s. gjöfum (höggum) við, *to exchange presents* (blows) s. við um róðr, *to row by turns*.
**skip-taka**, f. *the seizing of a ship*
**-tapi**, m. *loss of a ship* (at sea).
**skipti**, n. (1) *division, distribution sharing* (þér hafit land lítit, en erut margir til skiptis); (2) *change* (mörgum þótti þetta s. mjök í móti skapi); (3) *shift* (þat munu Danir kalla betra s. at drepa heldr víking norrœnan en bróðurson sinn danskan); (4) plur. *dealings, transactions, disputes, fights* (þau ein s. munu vit eiga, at þér mun eigi betr gegna).
**skipti-ligr**, a. (1) *changeable;* (2) *divisible.*
**skipting**, f. (1) *division;* (2) *change*.
**skiptingr**, m. (1) *changeling;* (2) *idiot* (inn mesti s. ok afglapi).
**skipti-tiund**, f. *tithe to be divided into four parts*.
**skip-tjón**, n. = **-tapi**;
**-tollr**, m. *ship's toll*;
**-töturr**, m. *hulk.*
**skipu-liga**, adv.,
**-ligr**, a. *orderly*.
**skip-verð**, n. *ship's price*;
**-veri**, m. *one of the crew*; plur., -verjar, *the crew;*
**-viðr**, m. *a ship's timbers*;
**-vist**, f. *the being one of the crew.*
**skirpa** (**-pta**, **-pt**), v., see 'skyrpa';
**skirra** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to frighten* (cf. 'skjarr'), with acc.; (2) *to prevent, avert*, with dat. (s. vandræðum); (3) refl., skirrast e-t, við e-t, *to shrink from, shun.*
**skitinn**, pp. *dirty* (skitnir ok fúnir klæðaleppar).
**ski,** n. *jugglery, legerdemain.*
**skíð**, n. *lintel*; hurð vár á skíði, *the door was shut*.
**skíð**, n. (1) *billet of wood, firewood* (kljúfa s.); (2) esp. pl., *long snowshoes,' ski'* (fara, renna, skriða, kunna á skíðum).
**skíða**, f. *piece of split wood, billet, stick,* = skíð 1 (klauf hann þar Þór í skíður einar ok lagði siðan í eld).
**skíða-fang**, n. *an armful of logs;*
**-far**, n. *going or travelling on snow-shoes;*
**-ferð**, f. *going or travelling on snow-shoes;*
**-geisli**, m. *balancing staff used with 'ski'*;
**-hlaði**, m. *pile of fire-wood.*

**skið-færi**, n. (1) *surface for snow-shoes* (gott -færi); (2) *snow-shoe gear;*
**-færr**, a. *good at travelling on snowshoes;*
**-garðr**, m. *wooden palings, wooden fence* (þ. hleypr yfir skiðgarð nökkurn).
**skíði**, n. *sheath,* = skeiðir, slíðrar.
**skíði-járn**, n. *'sheath-iron', sword* (drógu þeir ór skíði skíðijárn).
**skíð-kjálki, -sleti**, m. snow-sledge *shaped like a snow-shoe.*
**skífa**, f. slice (cf. 'brauð-skífa').
**skífa** (**-ða, -ðr**), v. *to slice, cut into slices* (mátti þar sjá hjálma skífða).
**skí-maðr**, m. *pretender, hypocrite*.
**skína** (**skín; skein, skinum; skininn**), v. *to shine* (veðr var fagrt, skein sól í heiði); impers., mun s. af í dag, *it will clear up today*.
**skíra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to cleanse, purify* (s. silfr); skira sik, to clear (pure) *oneself by an oath or ordeal;* (2) *to baptize, christen* (skírði prestr barnit); láta skírast, *to be baptized.*
**skírari**, m. *baptizer, baptist*.
**skír-borinn**, pp. *born in wedlock.*
**skír-dagr**, m. *Maundy-Thursday.*
**skír-dræpr**, a. *dazzling;*
**-getinn**, pp. = -borinn.
**skiri-faðir**, m. *one's 'baptizing father';*
**-þórsdagr**, m. = skírdagr.
**skír-leiki**, m. *purity;*
**-leikr**, m. *purity;*
**-leitr**, a. *bright-faced;*
**-liga**, adv: *purely, chaslely;*
**-ligr**, a. *bright;* -ligr í yfirbragði, at yfirlitum, *bright of countenance;*
**-lífi**, n. *chastity;*
**-lifr**, a. *pure-lived, chaste.*
**skirn**, f. *baptism, christening;* halda barni undir s., *to stand godfather;* taka s., *to be baptized.*
**skírna** (að), v. *to become clear*.
**skírnar-brunnr**, m. *baptismal font;*
**-dagr**, m. *baptismal day:*
**-embætti**, n. = -þjönusta;
**-fontr**, m. *baptismal font:*
**-hald**, n. *standing godfather;*
**-klæði**, n. pl. *baptismal clothes,* = hvíta-váðir;
**-nafn**, n. *baptismal name;*
**-vatn,** n. *baptismal watter;*
**-þjónusta**, f. *baptism, christening.*
**skírr (skírri** or **skírari, skírstr)**, a. (1) *clear, bright, pure,* of glass, metal, water, sky, &c. (s. mjöðr, skírt vatn, s. málmr, skírt silfr); (2*) cleansed from guilt* (hón skal øruggliga bera mega þetta járn ok skír verða); (3) of the voice, *clear* (með skírri raustu).
**skír-skota** (**að**). v. *to refer or submit to judgement* (E. -skotaði þessum órskurði undir þá menn alla, er við vóru), *or to testimony* (skírskota e-u undir e-n, e-u fyrir e-m, e-u við vitni e-s); -skota til e-s, *to appeal to.*
**skírsl**, f. *purification, ordeal.*
**skírsla**, f. = skirsl;
**skírsli**, n. = skirsl; fig. gera skírslu til e-s, *to put to the test.*
**skíta (skít, skeit, skitinn)**, v. = dríta; þeir fuglar, er í sitt hreiðr skíta, *that foul their own nest.*
**skít-karl**, m. *dirty fellow.*
**skjaðak**, n. (1) a kind of *weed, darnel;* (2) *an ill-flavoured or poisonous element* (s. í mungáti).
**skjal**, n. *empty talk, gossip.*
**skjala**. (að), v. *to prate, swagger.*
**skjalda (að)**, v. *to cover (furnish) with a shield or shields.*
**skjaldar-bukl**, n. *shield-boss;*
**-fetill**, m. *shield-strap;*
**-rönd**, f. *rim of a shield;*
**-sporðr**, m. *the lower pointed end of a shield.*
**skjalda-skrifli**, n. pl. *old worn-out shields* (-skrifli ok baugabrot).
**skjald-borg**, f. *wall (rampart)* of *shields,* an old battle-array (skipa mönnum í -borg);
**-fimr**, a. *dexterous with one's shield;*
**-hvalr**, m. *a kind of whale;*
**-jötunn**, m. *a kind of war-engine;*
**-mær**, f. *amazon;*
**-rim**, f. *'shield-rim'* (on a ship);
**-sveinn**, m. *shield-bearer;*
-þili, n. *wainscoting.*
**skjaligr**, a. *talkative.*
**skjall**, n. *the while membrane of an* egg (skjalli hvítara).
**skjalla (skell; skall, skullum; skollinn)**, v. *to clash, clatter* (á hælum hringar skullu).
**skjall-kœnliga**, adv. *in a swaggering manner.*

**skjallr**, a. (1) *loud, shrill* (s. brestr) (2) hann kvað sér vera ekki einkar skjallt, *he said he did not feel well.*
**skjall-raddaðr**, a. *clear-voiced.*
**skjanni**, m. *the side of the head.*
**skjarr**, a. *shy, timid* (s. sauðr); s. við e-t, *shy (afraid) of* (s. við skot).
**skjá**, f. = skjár.
**skjálfa, (skelf; skalf, skulfum; skolfit)**, v. *to shiver, shake, quiver* (honum þótti s. bæði jörð ok himinn); þeygi henni hendr skulfu, *her hands* faltered not at all.
**skjálf-hendr**, a. *with trembling hand, tremulous.*
**skjálfra**, (að), v. *to shiver, shake.*
**skjálfta-fullr**, a. *shivering.*
**skjálfti**, m. *shivering.*
**skjálgr**, a. (1) *wry, oblique*; (2) *squinting*, as a nickname (Þórólfr s.).
**skjálgr**, m., in the phrase, skjóta í skjálg augunum, *to look askance*.
**skjár** (pl. **skjáir**), m. *a window frame with a transparent membrane over it, fitting to the opening* (ljóri) *in the roof, or to the window in the sidewall* (cf. 'hliðskiár').
**skjá-vindauga**,f. *membrane window*.
**skjóta**, f. *a small skin-bag.*
**skjóðu-pungr**, m. *skin-purse.*
**skjól**, n. *shelter, cover*; skjóta skjóli yfir e-n, *to give shelter to.*
**skjóla**, f. *pail, bucket.*
**skjóta (skýt; skaut, skutum; skotinn)**, v. (1) *to shoot with a weapon*, with dat. (s. öru, spjóti, kólfi); vera skotinn spjóti í gegnum, *to be shot through with a spear*; s. af boga, *to shoot with a bow*,; with the object shot at in acc. (s. dýr, mann, sel, fugl); s. at e-m, til e-s, *to shoot at one*; s. til hœfis, *to shoot at a mark*; (2) *to shoot push or shove quickly*; s. brú af, *to draw the bridge off or away;* s. skildi fyrir sik, *to put a shield before one;* s. loku fyrir, *to shoot the bolt, lock the door;* s. frá lokum, *to unlock;* s. e-u fyrir borð, *to 'shoot' overboard;* s. skipum á vatn, *to launch ships*; s. báti, *to launch a boat from the shore.* s. útan báti, *to shove out a boat*; s. hesti uridir e-n, *to put a horse under one, to mount him;* var mér hér skotit á land, *I was put ashore here;* s. e-u niðr, *to thrust it down* (hann skaut svá fast niðr skildinum, at); s. e-m brott *or* undan, *to let one* escape; s. undan peningum, *to abstract, embezzle money*; s. e-u í hug e-m *to suggest to one* (þá skaut guð því ráði í hug þeim); s. upp hvítum skildi, *to hoist a white shield;* s. upp vita, s. eldi í vita, *to light up a beacon;* s. land-tjaldi, *to pitch a tent*; s. á fylking, *to draw up in battle array;* s. á husþingi, *to call a meeting together*; s. á eyrendi, *to make a speech*; s. fótum undir sik, *to take to one's heels, to run*; barnit skaut öndu upp, *the child began to breathe*; s. e-u of öxl, *to throw off one's shoulder*; (3) *to transfer a case to another; v*ér tólf dómendr, er málum þessum er t il skotit, *to whom these suits are handed over;* skýt ek því til gúðs ok góðra manna, at, *I call God and all good men to witness, that*; (4) *to pay* (hann skaut eirm fyrir sveitunga sína alla); (5) impers., e-u skýtr upp, *it shoots up, emerges, comes forth;* upp skýtr jörðunni þá ór sænum, *then the earth rises from the sea;* skaut upp jörðu dag frá degi, *the earth appeared day by day (as the snow melted)*; þó at þér skyti því í hug, *though it shot into thy mind, occurred to thee;* þeim skaut skelk í bringu, *they were panic-stricken;* sem kólfi skyti, *swift as a dart*; (6) refl., skjótast, *to shoot, start, move quickly;* hann skauzt á fœtr, *he started to his feet*; Björn skauzt aptr at baki Kára, *B. sprang back again behind K.*; at menn hans skytist eigi frá honum, *lest his men should slip away, desert;* hann vildi ljósta Gretti, en hann skauzt undan, *he avoided the* blow; s. e-m, *to fail*; margir skutust honum, *many forsook him;* skutust þá margir við þórð í trúnaðinum, *many proved false to Thord;* hann var nökkut við aldr, ok skauzt 'a fótum, *and tottered on his legs*, e-m skýzt yfir um e-t, *one over-looks, fails to notice a thing*, (þeim hafði yfir skotizt um þetta) recipr., skótast á. *to exchange shots*.
**skjót-fara**, a. indecl. *swift-going*;
**-fœri**, n. *swiftness;*
**-fœrr**, a. *swift*;
**-görr**, a. *soon made*;
**-hendr**, a. *swift-handed;*

**-keypt**, pp. n. *a hasty bargain;*
**-kørinn**, pp. *soon chosen*;
**-látr**, a. *quick, alert*;
**-leikinn**, a. .*nimble;*
**-leikr**, m..*alertness;*
**-liga**, adv. (1) *swiftly, quickly;* (2) *soon;*
**-ligr**, a. *quick, alert*:
**-litit**, pp. n., gera -litit e-t mál, *to hurry, be rash in a thing;*
**-lyndr**, a. *impatient, rash*;
**-mælgi**, f *rash* speech;
**-orðliga**, adv. *in a few words;*
**-orðr**, a. *quick-spoken, ready of* tongue.
**skjótr**, m. *vehicle, horse*.
**skjótr**, a. *swift fleet* (s. hestr); *quick, short* (skjót svör); neut., skjótt, as adv. *speedily* (hón bjó sik skjótt).
**skjót-ráðit**, pp. n. *hastily decided*;
**-ráðr**, a. *quick (rash) in resolving*;
**-ræði**, n. *rashness;*
**-svarinn,** pp. *rashly sworn*.
**skjóttr**, a. *piebald (of a horse).*
**skjót-yrði**, n. pl. *hasty words.*
**skjöldr** (gen. **skjaldar,** dat. **skildi** pl. **skildir,** acc. **skjöldu)**, m. *shield;* hafa e-n at skildi fyrir sér, *to have another as a shield before one;* bera efra (hærra) skjöld, *to have the best of it, to gain the day;* þjóna undir þann skjöld, *to serve under that standard;* leika tveim skjöldum, *to play a double game;* koma í opna skjöldu, *to attack in flank (from the left*); skjóta skildi yfir e-n, *to protect one*.
**skjöplast (að)**, v. refl. *to jail* (kvað Sigmundr harm skjöplazt hafa í ferðinni) *to give way.*
**skoða** (**að**), v. *to look after, view, review* (konungr halði skoðat lið sitt) refl., skoðast um, *to look about.*
**skoðan**, f. *viewing, examination.*
**skokkr** (**-s, -ar**), m. *chest, trunk.*
**skola** (**að**), *v. to wash; also* impers. (skolaði til hafs öllu ór skipinu).
**skol-brúnn**, a. *swarthy, brown.*
**skolla** (**-da, skollat**), v. *to hang over, dangle; it) to skulk away, keep aloof.*
**skolli**, m. *fox Reynard* (hann spurði, hvárt s. væri inni).
**skollr**, m. *skulking, deceit* (nökkurr s. var í skapi búand-karla).
**skoll-víss**, a. *'skilled in tricks', deceitful* (-vís kona).
**skolpr** (**-s, -ar**), m. a *turner's chisel.*
**skoltr** (**-s, -ar**), m. *jaw.*
**skons**, m. *sconce, lantern.*
**skop**, n. *mocking,* = -skaup.
**skopa** (**að**), v. (1) *to mock, scoff,* skeypa; (2) *to take a run* (s. skeið).
**skopt**, n. *hair* (s. heitir hár).
**skor** (pl. **-ar**), f. (1) *score, notch, incision*; (2) *a rift in a rock or precipice* (hleypr hann ofan fyrir skorina).
**skora** (**að**), v. (1) *to chafe, rub, gall* (jarnin skoruðu mjök at beini); (2) *to make a score or incision in* (sumir ganga at með boløxar ok skora fœti á filunum); s. e-t sundr, *to cut asunder;* (3) *to challenge;* s. e-m (or e-n) á hólm (til hólmgöngu, til hólms, til einvígis), *to challenge to a duel;* (4) s. á e-n, *to call upon, request strongly* (þeir skoruðu á hann fast); s. á e-n til e-s, *to call upon one for a thing* (s. á. e-n til liðveizlu, fulltings); s. á e-n til hólmgöngu, *to challenge one to fight;* (5) *to urge insist upon* (fast skorar þú þat); s. e-t mál við e-n, *to broach a matter to one* (konungr skorar þá þetta mál við hana sjálfa); (6) s. e-t í, *to stipulate* (Þ. skoraði þat í, at); (7) *to score, count by tallies* (hann lét þá s. liðit).
**skor-bildr**, m. *scoring-axe.*
**skorða**, f. *stay, prop* (setja skorður undir skip); fig., reisa (setja) skorður við e-u, *to put a stop to, take precautions against.*
**skorða (að)**, v. *to prop, support by shores* (þeir skorðuðu skipit).
**skorin-orðr**, a. *clear-spoken.*
**skorpinn**, a. *shrivelled* (s. belgr: skorpit skinn).
**skorpna** (**að**), v. to *shrivel up* (skorpnar skór at fœti mér); fig. skorpnar at, *it presses hard* (þér mun þykkja mjök at s.).
**skor-steinn**, m. *chimney.*
**skort**, pp. n., used as adv., *short of;* var hann þar litit s. viku, *he was there little short of a week.*
**skorta** (**-rti, -rt**), *v. to be lacking to one* (eigi mun þik karlmenska s.); mostly impers., e-n skortir e-t, *one is in want of, is short of;* ekki

skortir ykkr áhuga,.*vou do not lack heart;* e-n skortir við e-n, *to be one's inferior, fall short of one;* honum þótti sik s. við oss, *he thought he fell short of us;* skortir á e-t. *it is lacking;* þat er á skorti, *what was lacking.*
**skortr**, m. *want, lack, scarcity.*
**skot**, n. (1) *shooting, shot,* (þóttist,Þ. eigi hafa skotit betra s.); (2) *the thing shot missile,* = skeyti (ef fleiri s. eru í hwalnum); (3) *appeal;* er til hans niiklu minna s. en margir láta yfir, *there is less appeal to (less worth in) him than folks say;* (4) *a narrow dark passage, running along the wall of the ancient hall* (gekk hann inn ok í s., er var um eldahúsit).
**Skotar**, m. pl. *the Scots* (Skota jarl).
**skot-bakki,** m. *'shooting-bank' butts* (fóru þeir í -bakka ok vöndust við skot);
**-eldr**, m. *Greek fire* (?)
**-eygr**, a. *restless of eye;*
**-fé**, n. = -hlutr;
**-fimi**, f. *skill in archery;*
**-fœri**, n. *shot-range;* koma í fœri, *to come within shot;* liggja í fœrum við, *to be within bow-shot;*
**-fœrr**, a. *skilful as an archer;*
**-henda, -hending,** f. *half rhyme;*
**-hendr, a.** *composed in the metre* -henda;
**-hlutr,** m. *shooter's share;*
**-hrið**, f. *shower of missiles;*
**-hvalr**, m. *a dead whale with a harpoon in it;*
**-maðr**, m. *shooter, harpooner;*
**-mál**, n. *range;* langt -mál, *a long range;* koma í -mál, *to come within range;*
**-peningr.** m. *pocket-money, subsistence-money.*
**skotra (að)**, v. *to shove, push,* with dat. (berserkinir, skotruðu Gretti).
**skot-silfr**, n. = **-peningar;**
**-spánn,** m. *target;* hafa e-n at skotspæni, *to make a butt of one.*
**skotta (að)**, v. *to move to and fro* (jarl lét s. við skip sín, ok Iagði ekki at sinni til orrustu).
**skot-teinn**, m. *a stick used as a mark;*
**-vagn,** m. *catapult;*
**-vápn,** n. *missile;*
**-vöndr**, m. *a wand to be shot;*
**-yrði**, n. pl. *scoffs, taunts.*
**skozkr**, a. *Scottish, Scotch.*
**skó-broddr,** m**.** *ice-spur* (vera á -broddum);
**-fót**, n. pl. *shoes.*
**-skógar-björn**, m. *wood-bear, common bear;*
**-braut,** f. *forest-path;*
**-brenna,** f. *forest-fire;*
**-búi**, m. *a dweller near a wood;*
**-dýr**, n. *wood deer;*
**-gata**, f. *forest-path;*
**-geit**, f. *wood-goat, wild goat*
**-háls**, m. *wooded neck or ridge;*
**-horn**, n. = -nef;
**-hunang**, n. *wild honey;*
**-högg,** n. *tree-fellng;*
**-kjarr**, n. *brush-wood;*
**-maðr**, m. *outlaw;*
**-nef**, n. *out-skirt of a wood;*
**-rjóðr**, n. *clearing in a wood;*
**-runnr**, m. *thicket;*
**-skipti**, n. *division of a wood;*
**-spell**, n. *damage done to a wood;*
**-súra**, f. *wood-sorrel, cuckoo's meat;*
**-ull**, f. *cotton;*
**-vöndr**, m. *wand from the forest;*
**-øx**, f. *wood-axe.*
**skóg-barn**, n. *'wood-bairn';*
**-bjarn**, m. *wood-bear;*
**-gangr**, m. *outlawry.*
**skógangs-maðr**, m. *outlaw,* = -skógarmaðr;
**-stefna**, f. *trial for outlawry;*
**-sök,** f. *a case or suit involving outlawry;*
**-þýfi**, n. *theft punishable with outlawry.*
**skóg-land**, n. *wood-land;*
**-lauss**, a. *woodless;*
**-óttr**, a. *wooded, woody.*
**skógr** (**-ar, -ar**), m. *wood, forest* (var þá s. milli fjalls ok fjöru); fara í skóg; *to go foresting;* stefna e-m til skógar, *to summon a person with intent to outlaw him;* leysa e-n ór skógi, *to free one from outlawry.*
**skóg-vaxinn,** pp. *overgrown with wood;*
**-vöndr**: m. = **skógar-vöndr.**
**skó-klæði,** n. *shoes,* = -föt.
**skóla-bróðr**, m. *school-fellow;*
**-klerkr**, m. *scholar;*
**-meistari**, m. *school-master;*
**-nafn**, n. *school nickname;*
**-sveinn**, m. *schoolboy.*
**skó-lauss**, a. *shoeless, barefoot.*

**skóli**, m. *school* (þeir váru báðir saman í skóla).
**skó-nál**, n. *cobblers needle.*
**skór** (gen. **skós**, pl. **skúar**, later **skór**), m. (1) *shoe;* kippa skóm á fœtr sér, *to pull on one's shoes;* leysa skúa af e-m, *to untie a person's shoes;* (2) *horse-shoe* (þótt skúarnir hryti undan hestum þeira).
**skó-smiðr**, m. *'shoe-smith', shoemaker;*
**-sveinn**, m. *waiting-man, servant;*
**-vátr**, a. *wet on the shoes, wet-footed;*
**-þvengr**, m. *shoe-string, latchet* (skúfaðir skóþvengir).
**skraddari,** m. *tailor.*
**skraf**, n. *chat, talk.*
**skrafa** (**að**), v. *to prate, chat;* recipr., skrafast við, *to talk together.*
**skraf-finnr**, m. *chatterbox.*
**-karl**, m. *chatterbox.*
**skrap**, n. (1) *clattering;* (2) *chat, tittle-tattle:* (3) *lumber, trumpery.*
**skrapa**, (**að**), v. (1) *to clatter;* (2) *to prate;* (3) *to scratch out.*
**skrapla** (**að**), v. *to grate, clatter.*
**skratta-karl**, m., *vile wizard; wicked sorcerer.*
**skratti**, m. *vile wizard; wicked sorcerer.*
**skraut**, n. *ornament, finery.*
**skraut-búinn, pp.** *richly dressed;*
**-girni**, f. *showiness of dress;*
**-gjarn**, a. *showy;*
**-leikr,** m. *show, splendour;*
**-liga**, adv. *richly* (-liga búinn)**;**
**-ligr,** a. *showy, splendid, magnificent;*
**-menni**, n. *showy person.*
**skrá** (gen. **skrár**, pl. **skrár**), v. (1) *piece of dry skin or parchment;* (2) *a scroll for writing on, a written scroll;* setja á s. *to commit to writing;* í þessari s. *in this scroll.*
**skrá** (**skráða, skráðr**), v. (1) *to put on a scroll, enter* (at s. nöfn þeira allra); (2) *to enrol* (E. lét lesa upp, hverir skráðir váru á konungsskipit)**.**
**skráma** (-di), v., see skræma.
**skráma**, f. *scar.*
**skrám-leitr**, a. *of dusky complexion.*
**skrápr**, m. *shark's skin.*
**skrá-setja** (see setja), v. *to put on a scroll, enter, enroll,* = skrá.
**skref**, n. *pace (i einu skrefi).*
**skrefa**, (**að**), v. *to stride, pace.*
**skreið**, f. (1) *shoal of fish;* s. varga, *a flock of wolves;* (2) *dried fish,* = skörp s. (skorti bæði mjöl ok s.).
**skreiðar-farmr**, m.,
**-hlaði**, m. *a cargo, pile of dried fish.*
**skreiðast (dd)**, v. *to creep, slink;* s. fyrir borð, *to crawl over the ship's side;* s. aptr af hestinum, *to slip down from the horse.*
**skreið-fiski**, f. *cod-fishery;*
**-fœri**, n. = skíðfœri.
**skreiðingr**, m. *subterfuge.*
**skreppa**, f. *scrip, bag.*
**skreppa (skrepp; skrapp, skruppum; skroppinn)**, v. (1) *to slip;* skruppu honum fœtr, *his feet slipped;* (2) *to slip away, absent oneself,* margir bœjarmenn skruppu inn í garða sína, *skulked away into their homesteads.*
**skreppu-skrúði**, m. *the contents of a scrip* (skreppa ok allr -skrúði).
**skreyta** (**-tta, -ttr**), v. *to ornament, adorn, dress fine* (skreyttr inum beztum klæðum).
**skreyting**, f. *embellishment.*
**skriða**, f. *landslip, avalanche* (hljóp s. á bœinn).
**skrið-dýr**, n., **-kvikendi**, n. *reptiles, worms;*
**-ligr**, a. *creeping;* -ligt kvikendi, reptile;
**-ljós**, n. *lantern.*
**skriðna (að)**, v. *to slip, slide;* skriðnaði hann öðrum fœti, *he slipped with one foot;* skriðnuðu honum fœtr, *his feet slipped; s. or s.* í sundr, *to come to an end* (mest ván, at við þetta skriði várt félag).
**skriðnan**, f. *slipping, stumbling.*
**skriðr** (gen. -ar), m. *a creeping or gliding motion, of a reptile* (beina þeir sinn skrið)*; of a ship, forward movement, course, speed;* tók skriðinn af skipinu, *the ship stopped.*
**skrifa**, (**að**), v. (1) *to draw, paint* (sögur þær, er skrifaðar váru á eldhúsinu); (2) *to write* (eptir því sem fróðir menn hafa skrifat).
**skrifari**, m. (1) *painter;* (2) *writer, transcriber* (klerkr ok s.).
**skrifli**, n. *fragment* (cf. 'skjaldaskrifli').
**skrif-ligr**, a. *written.*

**skrim**, n. *faint light, gleam.*
**skrimal**, n. *monster* (s. þau, er þar vafra í höfum umhverfis).
**skript (**pl. **-ir)**, f. (1) *picture, drawing* (seglit var sett með fögrum skriptum); (2) *writing, writ;* (3) *confession (to a priest);* veita e-m s., *to confess one;* ganga til skriptar, skripta, *to go to confession;* (4) *penance* (setja e-m s.); (5) *punishment* (tröll kváðu Kaldrana hata fengit makliga s. fyrir sinn tilverknað).
**skripta (að)**, v. (1) *to shrive, confess, hear the confession of,* with dat. (biskup fór at s. þeim); (2) *to enjoin penance* (s. e-rn at vatnfasta); (3) *to punish* (váru sumir hálshöggnir, en sumum annan veg skriptat); (4) with acc. *to confess* (s. sinar syndir); (5) refl., skriptast við e-n, *to confess to* (skriptaðist S. við Þormóð prest); láta s., *to go to confession.*
**skriptaðr**, pp. *shriven.*
**skripta-faðir**, m. *confessor;*
**-ganga** f. *confession (to a priest);*
**-gangr**, m. *confession (to a priest);*
**-lauss**, a. *unshriven;*
**-maðr**, m. *a man under penance, penitent;*
**-mál**, n. pl. *confession* (heyra skriptamálin);
**-prestr**, m. *confessor.*
**skript-rof**, n. *breach of a penance.*
**skriða, (skrið; skreið, skriðum; skriðinn)**, v. (1) *to creep, crawl, of* reptiles; hann brást í orms líki ok skreið í nafars-raufina, *he transformed himself to a serpent and crept into the auger-hole; of persons* (hann skreið upp í fjöruna); s. undir skegg e-m, *to creep under another's beard, to humble oneself;* saman níðingar skríða, *'birds of a feather flock together';* (2) *of a ship, to glide, sail* (þú skynjar eigi, hvárt skipit skríðr undir þér eða eigi); (3) *to slide on snow-shoes* (skreið Arnljótr sem hann f¿ri lauss) (4) fig. s. til skarar (see 'skör'1 ).
**skrín,** n. *shrine* (of a saint).
**skrín-gørð,** f. *shrine-making;*
**-lagning,** f. *enshrinement;*
**-leggja,** v. *to enshrine*;
**-smiðr,** m. *Shrine-maker*.
**skrípa-höfuð,** *n. monster-head.*
**skrípi,** n. *grotesque monster, phantom*;
**-ligr,** a. *monstrous*.
**skrípindi,** n. pl. = skrípi.
**skrjá** (**skrjáða**)**,** v. *to sneak about* (Narfi skrjáði um it ytra).
**skrjúpr,** a. *weak, frail.*
**skrokkr,** m. *body, carcase.*
**skrópa-maðr,** m. *hypocrite.*
**skrópar,** m. pl. *sham, hypocrisy.*
**skrópa-sótt,** f. *feigned illness.*
**skrum,** n. *swaggering talk.*
**skruma (að),** v. *to swagger, chatter.*
**skrumari,** m. *swaggerer, braggart.*
**skrúð,** n. (1) *tackle, gear*; (2) *ornament, apparel* (skrýddr konungligu skrúði); (3) *furniture of a church*; (4) *costly stuff* (sem af skrúði einu væri gör seglin).
**skrúð-hosa,** f. *hose made of a costly stuff* (skrúð);
**-hús,** n. *vestry.*
**skrúði,** m. (1) *ornaments, raiment, esp. church vestments* (vegligum skrúða skrýddr); (2) *gear, tackle.*
**skrúð-klæði**, n. pl. *fine clothes*;
**-kyrtill,** m. *a kirtle of costly stuff*;
**-sokkr,** m. = -hosa.
**skrúf,** n. *hay-cock, corn-rick.*
**skrúf-hárr,** a. *stiff-haired.*
**skrýða (-dda, -ddr),** v. *to adorn, embellish;* refl., skrýðast e-u, *to put on, dress in* (s. hárklæðum, sorgarbúnaði).
**skrýfa (-ða),** v. (1) *to stack,* (s. korn); (2) with dat. *to make stiff and bristly* (hann skrýfði sem mest hárinu).
**skræða,** f. *old scroll, book.*
**skræfs,** f. *coward,* = mannskraefa.
**skræfast (-ð),** v. refl. *to act like a coward, be a poltroon.*
**skrækja (-kta, -kt),** v. *to screech, shriek* (hrafn skrækti hátt).
**skrækr (pl. -ir), m.** *shriek, scream.*
**skrækta (-kta, -kt),** v. = skrækja (kráka skræktir).
**skræktan,** f. *shrieking.*
**Skrælingjar,** m.pl. the native inhabitants of *Vínland* in America.
**skræma (-di),** v. *to glare, shine.*
**skræmast (d),** v. refl. *to flee, take to flight* (s. undan e-m).

**skræmi-hlaup,** *n. sudden onset.*
**skrœpa (-ta, -t),** v. *to feign.*
**skrök** (dat. **skrökvi),** n. *faIse story, falsehood, invention* (hvárt þat væri s. eða sannindi).
**skrök-lauss,** a. *true* (þat er -laust at);
**-ligr,** a. *false, fictitious;*
**-maðr,** m. *fabler, liar*;
**-mál,** n. *fictitious story, falsehood*.
**skrökmála-samr,** a. *mendacious.*
**skrök-saga,** f. *fictitious story, fable;*
**-samligr,** a. *false, feigned;*
**-semd,** f. *falsehood.*
**skrökva (að),** v. *to invent a story.*
**skugga-lauss,** a. *shadowless;*
**-ligr.** a. *suspicious-looking;*
**-mikill,** a. *shadowy, dark*;
**-samligr,** a. *shadowy, suspicious.*
**skuggi,** m. (1) *shadow*; berr skugga á e-t, *a shadow falls upon* (þar bar skuggann á sæinn af fjöllunum); bar hvergi skugga á, *there was no shadow anywhere*; (2) *shade of a hat* (undan skugga hattarins); (3) *shadow, spectre* (henni sýndist þa kirkjan full af hræði- ligum skuggum); (4) fig., ganga ór skugga um e-t, *to show one's mind as to a thing*; hann bað Halldór ganga ór skugga, hvárt, *he asked H. to say plainly, whether*; hann sagði sér vera mikinn skugga á, hvat Magnús mundi ætlast fyrir, *he said he felt much mis-giving as to what M. had in mind*.
**skugg-sjá, -sjó, -sjón,** f. *mirror.*
**skukka,** f. *wrinkle, fold.*
**skukkóttr,** a. *wrinkled* (of clothes).
**skuld** (pl. **-ir),** f. (1) *debt;* gjalda s., *to pay a debt;* kaupa í s., *to buy on trust;* ganga í s. fyrir e-n, *to be bail for another*; ganga í s. við e-n, *to become one's debtor*; (2) *tax, due* (ek vissi, at þer áttuð at réttu s. ok skatt af at taka).
**skuld**, f. = skyld; fyrir þann (= þá) s., at, *because that*.
**skulda-bréf,** n. *bond*;
**-dagar,** m. pl. *pay-days, the term for paying a debt*;
**-far,** n. *debts*;
**-heimta,** f. *calling in debts*;
**-hjón, -hjún,** n. pl. *household, family*;
**-lið,** n. = -hjón;
**-mót,** n. *meeting, for paying debts*;
**-staðr,** m. *investment, deposit of money;*
**-þing,** n. = -mót.
**skuld-bundinn,** pp. *duty-bound* (e-m, við e-n);
**-fastr,** a. *seized for debt*;
**-lauss,** a. (1) *unencumbered* (fé -laust); (2) *needless, uncalled-for* (er þer -laust at velja mér hæði-yrði saklausum manni);
**-leikr,** m. *relationship*;
**-seigr,** a. *reluctant to pay*;
**-skeyta (-tta, -ttr),** v. *to transfer a debt to another*.
**skuldu-nautr,** m. (1) *debtor* (ef hann er úhættr -nautr); (2) *creditor*.
**skulu** (pres. **skal, skulum**; pret. **skyldu**; pret. infin. **skyldu**), v. *shall* (denoting fate, law, bidding, necessity, duty, obligation, purpose); þat skal Eyjólfr gora, *E. shall do that*; hvat skal ek honum, *what shall I do with him?* vega skaltu hann, *thou shalt kill him;* hvat skal tjald þat, *what is that tent for?;* hón spurði, hvat þat skyldi, *she asked what was the meaning of that.*
**skunda (að),** v. (1) *to speed*, = skynda, with dat. (s. ferð sinni); s. fé saman, *to make a collection*; (2) *to hasten* (= s. sér).
**skundi,** m. *speed, haste* (með skunda, með miklum skunda).
**skupla,** f. *a woman's hood hiding the face*.
**skupla (að),** v. *to wear a* 'skupla'.
**skurðar-maðr, m.** *carver, flenser*;
**-skírn,** f. *circumcision.*
**skurð-goð,** n. g*raven image, idol* (heiðin -goð).
**skurðgoða-villa,** f. *idolatry*.
**skurðr (-ar, -ir),** m. (1) *cutting*; (2*) slaughtering* (sauðir ætlaðir til skurðar); (3) *flensing of a whale*;
(4)*ditch, channel* (s. svá breiðr ok djúpr, at þar mátti vel skipum halda); grafa skurð, *to dig a ditch*; (5) *carving,* of art (silfri var rennt í skurðina).
**skurfóttr,** a. *covered with scurf, scurfy* (af skurfóttum manni).
**skurka (að),** v. to move roughly.
**skurmsl,** n. *egg-shell, nut-shell*.

**skurn,** f. and n. *egg-shell, nut-shell*.
**skut-bryggja,** f. *stern-gangway*;
**-byggjar,** m. pl. '*stern-mates', the men stationed in the stern of a ship*;
**-festr,** f. *cable from the stern, stern moorings*.
**skutil-diskr,** m. *plate, disk*.
**skutill** (pl. **skutlar**)**,** m. (1) *missile*, esp. *harpoon* (cf. 'sel-skutill'); (2) *dish, trencher, small table* (hón gaf Sveini konungi ágætan skutil).
**skutil-sveinn,** m. *page, cup-bearer*.
**skutla, (að),** v. *to squander*, with dat.; refl., skutlast, *to be scattered*.
**skutlan,** f. *squandering*.
**skutr (-ar, -ir),** m. *the stern of* a *ship*; in plur. *stem and stern* (skip minna til skutanna en um mitt).
**skut-stafn,** m. *the stern, opp. to* 'framstafn'.
**skúa (að),** v. *to shoe;* s. hest sinn gullskóm, *to shoe his horse with golden shoes*; of persons (vel hosaðr ok skúaðr).
**skúfa (að),** v. *to push aside,* = skýfa.
**skúfaðr,** a. *tasselled* (s. skóþvengr).
**skúfr,** m. *tassel*.
**skúma-skot,** n. (1) *dusk, twilight*; (2) *dark nook* (skríða í-skot).
**skúr,** f. (1) *shower* (blóði hafði rignt í skúrinni); (2) *shower of missiles*.
**skúra-veðr,** n. *showery weather*.
**skúr-fjöl,** f. *shed-deal*.
**skúta** (gen. pl. **skúatna**)**,** f. *a small craft, skiff* (hrundu þeir fram skútu).
**skúta,** f. *taunt;* drepa e-m skútu um e-t, *to taunt one with*.
**skúta (-tti, -tt),** v. *to jut out* (bjargit skútti yfir fram).
**skúti,** m. (1) *a cave formed by jutting rocks*; (2) *taunt;* stinga e-m skúta, *to taunt one*.
**skútna-herr,** m. *a fleet of* 'skútur' (manned);
**-lið,** n. *the crews on the* 'skútur';
**-menn,** m. pl. = -lið.
**skvakka (að),** v. to *make a gurgling sound* (sökk øxin ok skvakkaði við).
**skval,** n. *noisy talk*.
**skvala** (**að**), v. *to shout, brawl*.
**skvaldr,** n. *noisy talk, clamour*.
**skvaldra** (**að**), v. *to talk noisily*.
**skyggðr**, pp. *bright, polished* (hjálmr s. sem gler).
**skyggja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to overshadow*; (2) with dat., s. e-u við e-u, *to screen against* (s. e-u við sólu); (3) *to polish*, with acc. (s. sverð þau, er áðr eru forn).
**skygn,** a. (1) *seeing* (hann hafði fengit sýn sína ok var þá s. maðr); (2) *sharp-sighted* (E. var einsýnn ok þó manna skygnastr).
**skygna** (**-da**)**,** v. *to pry, spy*; s. um e-t, at e-u, *to spy after, look for*; refl., skygnast um, *to look about* (skygndist hann nú um fast).
**skygni,** n. *shed, cover*.
**skygning,** f. *looking about*.
**skygn-leikr,** m. *eyesight, power of vision* (augun með björtum -leik).
**skygnur,** f. pl. *wide open eyes* (H. rak þá s. á landit).
**skykkjum,** dat. pl. as adv., ganga s., *to go rocking*; gekk jörðin undir þeim s., *the earth went rocking, under them*, of an earthquake.
**skyld,** f. (1) *tax, due* (heimta saman skyldir konungs); (2) *incumbrance* on an estate; (3) *reason, sake*; fyrir mína s., *for my sake*.
**skylda** (**að**)**,** v. (1) *to bind in duty, oblige* (konungrum skyldaði þá til at flytja líkin til graptar); (2) s. til e-s, *to deserve, merit*.
**skylda,** f. (1) *due, tax, tribute* (fekk hann þaðan engar skyldur né skatta); (2) *duty* (er þat yðvarr réttr ok s. at verja ríki várt); (3) *relationship* (eigi veit ek, at með okkr sé nein s.).
**skyldaðr,** pp. *bound, obliged* (ek em s. til at reka konungs eyrendi).
**skyldar-embætti,** n. *obligatory service*;
**-erendi,** n. *urgent business*.
**skyld-bundinn,** pp. *duty-bound*;
**-leiki,** m. *relationship*;
**-liga,** adv. *duly, dutifully*;
**þurfa -liga,** *to stand in pressing need of*;
**-ligr,** a., e-m er e-t -ligt, *it is one's duty*.
**skyldr,** a. (1) *bound, obliged* (ef þér veitit mér þat, þá verð ek s. til at gøra yðvarn vilja); (2) *due* (veita konungi skylda þjónustu); (3) *urgent, pressing* (skylt erendi); mér er skylt, *it's my bounden duty* (þat mun konungi skylt þykkja, at ek fara); (4) *related*; s. at frændsemi, *related by kinship*; mér er maðrinn s., *the man is near akin to me*; skyld

frændsemi, *near kinship*.
**skyldu-erendi,** n. *urgent business*.
**skyldug-leikr,** m. *relationship*.
**skyldugr,** a. (1) *bound, obliged* (s. at gøra e-t); (2) *due* (skyldug hlýðni); (3) vera s. e-m, *to owe to one*.
**skyldu- hlýðni,** f. *due obedience, homage*;
**-liga,** adv. (1) *in duty, dutifully*; (2) *necessarily* (þurfa -liga);
**-ligr,** a. *obligatory*.
**skylmast** (**d**), v. refl., *to fence* with a weapon (s. með skjöld ok sverð).
**skylming** (pl. **-ar**), f. *fencing*.
**skyn** (pl. **-jar**), f. *sense, knowledge, understanding*; vita, kunna, hafa s. (*or* skynjar) á e-u, *to have knowledge of, understand* (Flosi kvazt eigi vita s. á, hverir lögmenn væri mestir); hann kunni allra s. í borginni, *he knew all the people in the town*; bera s. yfir e-t, *to have knowledge of a thing, understand it*; gjalda s. fyrir e-t, *to give account of, account for*; Loki sagði s. á öllum gripum, *explained all the objects*.
**skyn,** n. = skyn, f. (kunna gott s.).
**skynda** (**-nda**), v. (1) *to hasten,* with dat. (s. ferð sinni); s. sér, *to hasten, make haste;* (2) *to hasten,* = s. sér (hann skyndi til skipa).
**skyndi,** f. *haste* (með mikilli s.).
**skyndi-brúðlaup,** n. *hasty marriage*;
**-kona,** f, *loose woman*;
**-liga,** adv. *in haste, speedily*;
**-ligr,** a. *sudden* (-ligr dauði).
**skynding,** f. *speed, haste*; af skyndingu, *in haste, speedily*.
**skyndir,** m. *haste*; bera skyndi at um e-t, *to make haste with*.
**skyndi-ráð, -ræði,** n. *hasty plan or deed*.
**skynja** (**að**), v. (1) *to perceive, make out, understand* (þeir skynja skjótt, hverir höfðingjar vóru vinir Magnúss konungs); (2) *to search into, inquire* (Þ. bað menn sína s., ef hann þyrfti liðs við); s. vörð *or* um vörð, *to inspect the guard*.
**skyn-lauss,** a. *senseless*; -laus skepna, -laust kvikendi, *an irrational being, brute*;
**-leysi,** n. *want of sense*;
**-lítill,** a. *small of intellect*;
**-samliga,** adv. *sensibly, rationally*;
**-samligr,** a., **-samr,** a. (1) *rational, reasonable*; (2) *wise, sagacious*.
**skyn-semd,** f. *reason*; vera með fullri -semd, *to be in one's right senses* (þá er vér erum údrukknir ok með fullri -semd); kunna litla -semd, *to have little understanding* (kunnum vér litla -semd til at skipa svá stórum málum); hafa -semd af e-u, *to have knowledge of*; þá muntu synja þess með -semd, *then thou must deny it, giving reasons for it;* gjalda -semd e-s, af e-u, *to give account of*; krefja e-n -semdar fyrir e-t, af e-u, *to call one to account for a thing*.
**skynsemdar-atferð,** f. *rational proceeding*;
**-álit,** n. *regard to reason*;
**-geymsla,** f. *use of reason*;
**-gjald,** n. *giving an account of*;
**-grein,** f. *discernment*;
**-mál,** n. *arguments*;
**-skipan,** f. *rational order*;
**-svar,** n. *satisfactory answer*;
**-vit,** n., vera með -viti, *to be in one's right senses*.
**skyn-semi,** f. = -semd; mikil -semi er at rifja vandliga þat, *much knowledge is wanted to explain all that*.
**skynugr,** a. *sagacious* (vitr ok s.).
**skyr,** n. *a kind of curdled milk.*
**skyr-askr,** m. *curd-bowl*.
**skyr-bjúgr,** m. *the scurvy*.
**skyr-búr,** n. *dairy*;
**-ker,** n. *curd vessel*;
**-kyllir, -kýtil,** m. *'curd-bag'*.
**skyrpa (-ta, -t),** v. *to spit* (s. við).
**skyrsi,** n. *portent, phantasm*.
**skyrsi-ligr,** a. *monstrous, abnormal*.
**skyrta,** f. *shirt,* a kind of *kirtle*.
**skyrtu-blað,** n. *shirt-lap*;
**-ermr,** f. *shirt-sleeve* (undir skyrtuermi hans);
**-gørð** f. *the making of a shirt*.
**skyti,** m. *marksman, shooter, harpooner* (s. allra manna beztr).
**skytningr,** m. *inn or club,* where each guest paid or contributed his own scot (hann veitti allri hirð sinni
mat ok mungát, svá at engi maðr þurfti í skytning at ganga).
**skytnings-stofa,** f. *inn, tavern*.

**ský** (gen. pl. **skýja**), n. *cloud*; skýjum efri, *above the clouds*.
**ský-drúpnir,** m. poet. *the air*.
**skýfa (-ða, -ðr),** v. *to shove, push,* with dat. (látit mik vera kyrra ok skýfit mér hvergi); with acc. (þeir skýfðu skurðgoðin af stöllum).
**ský-fjall,** n. *mountain of clouds*.
**-flóki,** m. *cloudlet*.
**skýja (að),** v. *to cloud, cover with clouds*; impers., en nú skýjar á heldr, *but now it clouds over*.
**skýjaðr,** a. (1) *cloudy* (skýjat veðr); (2) *shaded* (s. hjálmr).
**skýla (-da, -dr),** v. *to screen, shelter, protect,* with dat. (hvalr skýldi skipinu við veðrinu).
**ský-lauss,** a. *cloudless* (-laust veðr).
**skýli,** n. *shelter, protection.*
**skýli-högg,** n. *damaging cut,* with an axe (þar lá tréstobbi mikill ok í -högg mikil).
**skýling,** f. *screening, sheltering*.
**skýra (-ða, -ðr),** v. *to explain, expound, set forth, interpret* (kveðst s. mundu fyrir honum, ef hann vildi vita); s. spurdaga, *to solve or answer a question*.
**skýring,** f. *explanation, elucidation*.
**skýr-ligr,** a. *bright-looking, intelligent, clever*;
**-mæltr,** a. *clear-voiced*.
**skýrr,** a. (1) *clear, evident, manifest* (með skýrum sannindum); neut., skýrt, as adv. *clearly, distinctly* (Arnórr kveðr skýrt á þetta); (2) *clever, intelligent* (s. maðr ok skáld gott).
**skækja (-ta, -t),** v. *to check.*
**skældinn,** a. *skilled or versed in poetry* (lítt em ek s.).
**skæ-maðr,** m. = skímaðr.
**skær,** m. *horse,* poet. (s. skökuls).
**skæra** or **sköra,** f. *fray, quarrel*.
**skæra-húsi,** m. *a case for holding a pair of shears*.
**skæri,** n. pl. *a pair of shears*.
**skær-leikr,** m. *brightness*;
**-liga,** adv. *purely, clearly*.
**skærr,** a. (1) *pure* (s. meydómr); (2) *clear, bright, serene* (s. himinn, skært veðr); (3) *transparent*; (4) *clear, distinct* (skær rödd).
**skæva (að),** v. to stride on (poet.).
**skœða** (**-dda, -ddr**), v.; skœðir hann sik, *he puts on his shoes*.
**skœði,** n. pl. *a piece of skin cut square for making a pair of shoes* (var þá skorin yxnis-húðin til skœða).
**skœð-leikr,** m. *scathefulness*.
**skœðr,** a. *scatheful, noxious* (skœðar tungur); skœðir vargar, *wild beasts*.
**skœkja,** f. *harlot,* = púta.
**skœkju-sonr,** m. *whore-son*.
**skœra,** f., see 'skæra'.
**skœting,** f. *scoff, taunt* (svara e-m skœtingu *or* af skœtingu).
**sköfnungr** (**-s, -ar**), m. *the shin, shin-bone* (skeinast á sköfnungunum).
**sköfnungs-øx,** f. a kind of *axe*.
**sköfu-leikr,** m. a kind of *game*.
**skökull** (pl. **sköklar**), m. *car-pole*.
**sköll,** f. *loud, scornful laughter, mockery* (göra mikla s. at e-m).
**sköllóttr,** a. *bald, bald-headed*.
**skömm** (gen. **skammar,** pl. **skammir**), f. *shame*; lifa við s., *to live in shame*; er þat s. at sitja hjá, *it is a shame to sit idly by*; færa s. at e-m, göra e-m s., *to bring dishonour on one*; bíða skömm, *to suffer disgrace*; veiða at s., *to be put to shame*.
**sköp,** n. pl. (1) *what is fated, one's fate, doom* (eigi má við sköpunum sporna); ef at sköpum ferr, *if it goes according to the natural course of things*; (2) *curse* (þá er konunga-börn urðu fyrir stjúpmœðra sköpum); (3) with the article, sköpin, *the genitals*.
**skör** (gen. **skarar,** pl. **skarar**), f. (1) *rim, edge*; allt út at skörinni, *to the rim of the ice*; fig., skríða til skarar, *to slide to the very edge, come to a crisis* (skal nú til skarar skríða með okkr Knúti bróður mínum); tjaldskör, *edge of a tent*; spretta skörum, *to lift the edges of the tent*; (2) *the joints* in a ship's planking (skipit hafði bilat at skörunum, þá er fram var sett); (3) *step* (þeir skyldu sitja í hásæti skör hærra en jarlar, en skör lægra en sjálfr hann); (4) *hair*; s. nam at dýja, *he tossed his locks*; s. var fyrir enni, *the hair was cut across the forehead*; rautt mun sjá í skörina, *there will be bloody locks*; (5) = skari (better 'skor').
**skörðóttr,** a. *notched, serrated*.

**skörug-lyndi,** n. *noble character*;
**-lyndr,** a. *noble, frank-minded*;
**-samr,** a. *stately* (-söm hýbýli).
**sköru-leikr,** m. = skörungskapr;
**-liga,** adv. *notably, bravely, manfully* (hefna e-s -liga);
**-ligr,** a. (1) *bold, manly, imposing in appearance* (manna -ligastr at sjá); (2) *magnificent, fine* (-lig veizla, rœða); með -ligum flutningi, *with manly pleading*.
**skörung-lyndr,** a. = skörulyndr.
**skörungr,** m. (1) *foreman, leader* (nema hann gerðist s. fyrir þessu máli); (2) *a prominent or outstanding person, a notable man or woman* (var Þorkell vitr maðr ok s. mikill).
**skörung-skapr,** m. *nobleness, manliness* (með miklum ríkdóm ok -skap).
**slafast** (**að**), v. refl. *to slacken*.
**slag,** n. (1) *blow, stroke* (s. undir kinnnina); eigast slög við, *to come to blows*; (2) fig. *blow, defeat*; veita, gefa e-m s., *to defeat*; (3) *skirmish*, opp. to a pitched battle (jarl átti tvær fólk-orrustur, en mörg slög ok manndráp); (4) *nick of time* (í þessu slagi koma þeir af sér akkerinu).
**slaga** (**að**), v. *to tack, cruise*.
**slag-á,** f. *a ewe to be slaughtered*;
**-álar,** f. pl. *saddle-straps*;
**-brandr,** m. (1) *bolt, bar*; (2) *war-engine*.
**slagna** (**að**), v. *to flow over, be spilt* (féll ofan ketillinn ok slagnaði á sveininn ór katlinum).
**slag-net,** n. *a fowler's net*.
**slagningr,** m. a kind of *cloak*.
**slagr** (pl. **-ir**), m. (1) *blow, stroke*, = slag; (2) *tune, air,* played on a stringed instrument (konungr spurði, hvárt hann kynni eigi fleiri slagi).
**slakna** (**að**), v. *to slacken, get slack*.
**slangi,** m. *serpent*, = ormr.
**slaxa** (**að**), v. *to make a bubbling noise* (slaxaði í sárinu).
**slá** (**slæ; sló, slógum; sleginn;** pret. also **sleri**), v. (1) *to smite, strike* (s. e-n högg, kinnhest); (2) s. hörpu, fiðlu, *to strike the harp, fiddle*; s. slag, *to strike up a tune*; s. leik, *to strike up, begin, a game*; s. vef, *to strike the web, to weave*; (3) *to hammer, forge* (s. gull, silfr, sverð); s. e-t e-u, *to mount with* (járnum sleginn); (4) *to cut grass, mow* (s. hey, töðu, tún, eng); (5) *to slay, kill* (síns bróður sló hann handbana); (6) fig., slá kaupi, *to strike a bargain*; s. máli í sátt, *to refer a matter to arbitration*; s. fylking, *to draw up a line of battle*; s. hring um, *to surround*; s. manngarð, mannhring, *to form a ring of men round*; s. eldi í e-t, *to set fire to*; s. landtjöldum, *to pitch a tent*, or also, *to strike a tent, take it down*; s. festum, *to unmoor a ship*; s. netjum, *to put out the nets*; s. hundum lausum, *to slip the hounds*; (7) with preps., s. e-t af, *to cut off*; s. e-n af, *to kill, slaughter*; s. á e-t, *to take to a thing*; s. á glens ok glúmur, *to take to play and sport*; s. á heit, *to take to making a vow*; s. e-u á sik, *to take upon one-self*; s. á sik sótt, *to feign illness*; s. á sik úlfúð, *to show anger or ill-will*; ekki skaltu slíku á þik s., *do not betake thyself to that*; impers., sló á hann hlátri, *he was taken with a fit of laughter*; sló ótta á marga, *many were seized with fear*; því slær á, at, *it so happens that*; ljóssi sleri (= sló) fyrir hann, *a light flashed upon him*; s. í deilu, *to begin quarrelling* (eitt kveld, er þeir drukku, slógu þeir í deilu mikla); impers., slær í e-t, *it arises*; slær þegar í bardaga, *it came to a fight*; s. niðr e-u, *to put an end to*; nú er niðr slegit allri vináttu, *now there is an end to all friendship*; s. sér niðr, *to lie down, take to one's bed*; s. e-n niðr, *to kill*; s. e-u saman, *to join* (þeir slá þá saman öllu liðinu í eina fylking); s. til e-s, *to aim a blow at one, strike at one*; s. undan höfuð-bendunum, *to slacken the stays*; s. e-u upp, *to spread a report*; s. upp herópi, *to raise the war-cry*; impers., loganum sló upp ór keröldunum, *the flame burst out of the vessels*; s. út e-u, *to pour out* (þá er full er mundlaugin, gengr hón ok slær út eitrinu); s. e-u við, *to take into use* (þá var slegit við öllum búnaði); s. við segli, *to spread the sail*; ek hefi þó náliga öllu við slegit, því er ek hefi í minni fest, *I have put forth almost all that I recollected*; s. beizli við hest, *to put a bridle on a horse*; e-u slær yfir, *it comes over, arises* (slær yfir þoku svá myrkri, at engi þeirra sá annan); (8) refl., slást aptr, *to draw back* (gæta þess, at eigi slœgist aptr liðit); s. á e-t, *to take to a thing* (s. á

svikræði við e-n); s. á tal við e-n, *to enter into conversation with*; s. á bak e-m, *to go behind another*; s. fram, *to move* (*rush*) *forward*; slóst hón fram at eldinum, *she rushed to the fireside*; s. í för með e-m, *to join one in a journey*; s. í sveit með e-m, *to join one's party*; slógust í Suðreyjar víkingar, *vikings invaded the Hebrides*; s. til ferðar með e-m = s. í för með e-m.
**slá** (**sláða, sláðr**), v. *to bar* (hliðit var slát rammliga).
**slá** (pl. **slár**), f. *bar, bolt, cross-beam* (s. ein var um þvert skipit).
**sláni,** m. *lanky fellow*.
**slápr,** m. *a good-for-nothing*.
**slátr,** n. *flesh-meat* (hafði þá Loki etit s. allt af beinum).
**slátra** (**að**), v. *to slaughter*, with dat. (þar hafði slátrat verit uxa einum).
**slátra-efni,** n. *cattle* (*sheep*) *for slaughtering*;
**-starf,** n. *slaughtering*.
**slátr-diskr,** m. *a plate with meat*;
**-fé,** n. *slaughter-cattle*;
**-föng,** n. pl. *provision* (*supply*) *of flesh-meat*;
**-gripr,** m. *a head of cattle for slaughter*;
**-sauðr,** m. *a sheep for slaughter*;
**-trog,** n. *a trough with meat*;
**-vist,** f. *flesh food*;
**-uxi,** m. *slaughtered ox*.
**slátta,** f. (1) *mowing*; (2) *mowing season* (þat var um öndverðar sláttur); (3) *grass for mowing*; (4) *money stamped or struck, coin*; Haralds s., *the bad coin of King Harold*.
**sláttr** (gen. **-ar,** dat. **slætti**), m. (1) *mowing*; (2) *playing* (a harp).
**sláttu-kaup,** n. *mower's wages*;
**-maðr,** m. *mower*;
**-tími,** m. *mowing season* (um öndverðan -tíma).
**sleða-maðr,** m. *sledge-traveller*.
**sledda,** f. *large knife*.
**sleð-færi,** n. *sledging* (-færi gott).
**sleði,** m. *sledge*.
**sleð-meiðr,** m. *sledge-runner*.
**slefa,** f. *slaver* (úlfrinn grenjar, ok s. renn ór munni hans).
**sleggja,** f. *sledge-hammer*; verða milli steins ok sleggju, *to come between the hammer and the anvil*.
**sleggju-skapt,** n. *handle of a sledge-hammer*.
**sleiking,** f. *licking* (hunda s.).
**sleikja** (**-ta, -tr**), v. *to lick* (kýrin gekk opt ofan í fjöruna ok sleikti steinana).
**sleipr,** a. *slippery* (þar var sleipt).
**sleita,** f. *shuffle, subterfuge*, esp. pl., drekka við sleitur, *to drink unfairly*.
**sleiti-liga,** adv. *shuffingly*; *unfairly* (drekka -liga).
**sleitu-dómr,** m. *sham-court*;
**-laust,** adv., drekka -laust, *without heel-taps*;
**-liga,** adv. = sleitiliga.
**slekt,** f. *kind, order* (riddara s.).
**slen,** n. *sloth, dullness*;
**-samr,** a., **-skapligr,** a. *slothful, lazy*;
**-skapr,** m. *slothfulness, laziness*.
**slentr,** n. *idle lounging*.
**sleppa** (**slepp**; **slapp**, **sluppum**; **sloppinn**), v. (1) *to slip, glide* (sleggjan slapp ór hendi honum); sluppu honum fœtr, *his feet slipped*; (2) *to slip away, escape* (ef Þórólfr skal s.); (3) *to slip, fail*; ef yðr sleppr at festa hendr á Birni, *if you fail to get hold of Bjorn*.
**sleppa** (**-ta, -t**), v. *to make slip out of one's hands, let slip*; Þorgils hafði sleppt øxinni, *Th. had let go of the axe*.
**sleppi-fengr,** a. *butter-fingered*.
**sleppt,** adv. *feebly*; með því at þeim hafði svá s. til tekizt, *as they had had such poor success*.
**sletta** (-tta, -tt), v. (1) *to slap*; hann sletti flötu sverðinu um herðar honum, *he slapped him with the flat of the sword*; (2) *to dash, splash* (A. þreif upp skyrkyllinn ok sletti framan í fang Grettis).
**slétta** (**-tta, -ttr**), v. *to make plain, level*; fig., s. yfir e-t, *to smooth over a thing, amend, remedy* (hafit ér vel yfir slétt vanhyggju mína).
**slétta,** f. *a plain, level field*.
**slétt-fjallaðr,** a. *smooth-skinned*;
**-lendi,** n. *flat country*;
**-lendr,** a. *flat* of land;
**-máll,** a. *smooth-spoken*;
**-mælgi,** f.,
**-mæli,** n. *smooth language*;
**-orðr,** a. = -máll.

**sléttr,** a. *plain, flat, even, smooth*; s. völlr, *level field*; s. sjór, *smooth sea*; segja sínar farar eigi sléttar, *to tell of one's journey not having been smooth, to report a failure*; neut., slétt, as adv. *straight, quite* (gengu þeir slétt út af borðunum); *smoothly, well* (tala slétt); eigi mundi ferðin takast slétt, *the journey would not go smoothly*.
**slétt-yrði,** n. pl. = slétt-mæli.
**slit,** n. (1) *tearing* (rif ok s.); (2) *tear and wear*; kápa komin at sliti, *a worn-out cloak*; (3) *rupture, breach* (sifja-slit, frið-slit).
**slitna** (**að**), v. (1) *to break, snap,* of a cord, rope, string (festr mun s.); (2) *to end, break up* (þú vilt, at okkarr kaupmáli slitni).
**slitri, slitti,** n. *rags, tatters*.
**slíðr,** a. *fierce, cruel, fearful* (hefndir slíðrar ok sárar).
**slíðr,** n. pl. = slíðrar.
**slíðra** (**að**), v. *to sheathe, put in the scabbard* (s. kníf, sverð).
**slíðrar** or **slíðrir,** f. pl. *sheath, scabbard* (stinga sverð í s.; draga, bregða sverði ór slíðrum).
**slíðr-beitr,** a. *sharp as a a razor*;
**-fengligr,** a. *dire, fearful* (senna -lig).
**slíkr,** a. (1) *such*; s. maðr, *such a man*; s. sem (*or* er), *such as*; s. svá, *such like, similar* (slíkir svá menn); annarr s., *another of the same kind*; (2) *this, that* (þér skulut slíku ráða); (3) neut., slíkt, as adv. *in such wise*, so; slíkt er þér líkar, *as it pleases thee*; slíkan, *similarly, in a like manner* (hygg ek, at slíkan mun hafa farit um annat).
**slím,** n. *slime* (þegar eptir þat heit dró af slímit auganu).
**slípari,** m. *whetter, sharpener*.
**slíta** (**slít; sleit, slitum; slitinn**), v. (1) *to snap, break,* a string, cord, rope (*Æsirnir* sýndu honum silkibandit ok báðu hann s.); s. í sundr, *to break asunder* (s. í sundr svá mjótt band); (2) *to tear, pull*; Loki sleit upp mistiltein, *L. pulled up the mistletoe*; slíta ná, hræ, *to tear a corpse*; s. e-n af sér, *to throw one off* (S. vildi s. hann af sér); sleit hann undan veðr, *the gale drove him out of his course*; (3) fig. *to break, break off,* with acc.; s. þing, *to break off, dissolve a meeting*; with dat. (s. þingi, flokki, veizlunni); áðr þinginu sé slitit, *before the meeting be dissolved*; (4) *to rend, tear* (brynja hans var slitin til únýts); klæði sundr slitin, *torn asunder*; (5) *to wear-out*; hann mun eigi mörgum skyrtunum s., *he will not wear out many shirts, not live long*; slitnir skór, *worn-out shoes*; (6) s. ór e-u, *to decide, settle* (hann kvað lögmann ór þessu s. skyldu); (7) impers. *to be torn away* (sleit af honum mann á báti); with dat., slítr þar tali þeirra, *there the talk ended*; sleit Fróða frið fjánda á milli, *Frodi's peace was broken between the foes*; borgir ok kastalar ok þorp, svá at hvergi slítr, *in an unbroken line*; þar til er ór slítr með þeim, *till it comes to an end*; (8) refl., slítast, *to tear oneself loose* (s. ór höndum e-m).
**sljófa** (**að**), v. *to make blunt*; refl., sljófast, *to grow blunt or dull* (sýn, minni sljófast).
**sljófgast** (**að**), v. refl. = sljófast.
**sljó-leikr,** m. *dullness*;
**-liga,** adv. *slowly, dully* (reiða sljóliga sverðin);
**-ligr,** a. *slow, dull, feeble*.
**sljór** (**sljó, sljótt**), a. (1) *blunt* (sljó sverð); (2) *faint-hearted*.
**sloðra** (**að**), v. *to drag or trail oneself along* (sloðruðu þeir þá vestr af heiðinni).
**slokinn,** a. *extinguished* (þegar at ljós váru slokin).
**slokna** (**að**), v. *to expire, go out* (eldr, ljós, log sloknar).
**sloknaðr,** pp. *extinguished,* = slokinn (þá er s. var eldrinn).
**sloppr** (**-s, -ar**), m. *loose gown*; esp. of a priest's white gown (skrýddr sloppum ok kantarakápum).
**slota** (**að**), v. *to hang down* (lið hans lét s. hendr niðr með síðu ok höfðust ekki at); s. við, *to be idle, slink away*.
**slóð,** f. *track, trail* (sáu menn s. liggja frá skipunum, því at dögg hafði fallit); cf. 'döggslóð.'
**slóða-hrís,** n. *brushwood for* slóðar.
**slóði,** m. *a truss of branches trailed along*; draga slóða, *to drag a slot or trail*; fig., meira slóða mun draga, *it will be attended with more serious consequences*.

**slóttigr,** a. *sly, cunning, wily*.
**slunginn,** pp., see 'slyngva'.
**slyðra**, f. *fibre*.
**slyngr,** a. *dextrous, clever* (hann var s. við allar íþróttir).
**slyngva** (**slyng; slöng, slungum; slunginn**), v. with dat. *to sling, throw, fling* (því næst slyngr Surtr eldi yfir jörðina); sungu ok slungu snúðga steini, *they sang and swung the swift millstone*; var þessu kaupi slungit, *this bargain was struck*; í vandkvæði er slungit, *we are in difficulties*; döggu slunginn, *bedewed*; slunginn vafrloga, *encircled by a flickering flame*; horna-tog ver slungit af silfri, *twisted of silver*.
**slyppr,** a. *unarmed, weaponless* (nú kalla ek, at Hrafn sé sigraðr, er hann er slyppr).
**slys,** n. (1) *mishap, mischance, accident* (s. mun þat þykkja, er hann hjó hönd af konu sinni); (2) *wrong-doing, mischief* (erfitt mun þér verða at bœta öll s. Hallgerðar).
**slysa-laust,** adv. *without mischance or accident*;
**-vænt,** a. n. *unlucky* (e-m þykkir -vænt).
**slys-ferð, -för,** f. *ill-fated journey* (fara -förum);
**-gjarnt**, a. n. e-m verðr -gjarnt, *one has bad luck*.
**slysinn,** a. *mischievous*.
**slys-liga,** adv. *unfortunately*; vildi mér svá -liga til, at ek braut spjót mitt, *I had the ill-luck to break my spear*; takast s., *to come off badly*.
**slyttinn,** a. *flabby, sluggish, lazy*.
**slyttu-mannliga,** adv. *sluggishly*.
**slæfa** (**að**), v. = sljófa; refl., slæfaðist skap jarlsins, *his wrath abated*.
**slæ-liga,** adv. *without energy*, = sljóliga (róa, sœkja at -liga).
**slær** (**slæ, slætt**), a. = sljór.
**slœða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to trail*; fax svá sítt, at slœddi jörð, *that it trailed on the ground*; (2) *to spread manure*, by means of 'slóða-hrís'.
**slœður,** f. pl. *a gown that trails along the ground* (s. af silki, pelli).
**slœgð,** f. *slyness, cunning*.
**slœgðar-bragð,** n. *cunning trick*;
**-maðr,** m. *sly fellow*.
**slœgja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to cheat, entice, ensnare* (s. hug e-s ok hjarta); (2) impers., e-n slœgir til e-s, *one has a mind to, desires*; eigi slœgir mik hér til langvista í Norvegi, *I am not tempted to linger here in Norway*; (3) refl., slœgjast til e-s, *to seek for a thing*, of gain; hér er til lítils at ., *but little profit to be had*; Þórðr unni henni lítit, hafði hann mjök slœgzt til fjár, *Th. loved her but little, and had married her for her money's sake*.
**slœgja,** f. *gain*, = slœgr.
**slœg-leikr,** m. = slœgð;
**-liga,** adv. *cunningly*;
**-ligr,** a. *sly, cunning* (slœgligt ráð)
**-pungr,** m. *a purse to hold one's gain*.
**slœgr,** m. *gain, profit*; vil ek sjá hann ok virða fyrir mér, hverr s. mér þykkir í vera, *and consider what I think he is worth*; þykki mér þó meiri s. til hans, *I think there is more good in him*.
**slœgr** (acc. **-jan**), a. *sly, cunning, crafty* (s. í skaplyndi).
**slœg-vitr,** a. *crafty*, = slœgr.
**slœma** (**-da, -dr**), v. *to make a side blow at one* (hann slœmir til hans øxinni); with acc., s. undan e-m fœtrna, *to cut off one's feet*.
**slœmr,** m. *the third and last division of a poem* (drápa).
**sløkkva** (**-ta, -tr**), v. (1) *to extinguish, put out* (heimamenn sløktu eldinn); (2) *to slake, quench* (s. hungr, þorsta).
**sløngva** (**-ða**), v. *to throw with a sling, fling, hurl*; with dat. (sløngvir hann þá stokkinum út af þekjunni).
**sløngva,** f. *sling* (tók D. sér sløngu í hönd); cf. 'val-sløngva.'
**smala-ferð, -för,** f. *tending sheep* in the pastures;
**-gangr,** m. *sheep-walk*;
**-hestr,** m. *shepherd's horse*;
**-maðr,** m. *shepherd*;
**-nyt,** f. *sheep's milk*;
**-sveinn,** m. = -maðr;
**-þúfa,** f. *shepherd's mound*; sitja á smalaþúfu, *to tend sheep*.
**smali,** m. (1) *small cattle*, esp. *sheep*; (2) *cattle*.

**smaragðr,** m. *emerald*.
**smá** (**smáða, smáðr**), v. *to scorn, slight, revile* (s. e-n í orðum).
**smá-barn,** n. *little child, baby*;
**-bátr,** m. *little boat*;
**-borinn,** pp. *of low birth*;
**-bóndi, búandi,** m. *small farmer*;
**-djöflar,** m. pl. *petty devils, imps*;
**-dýr,** n. pl. **-dýri,** n. *small animals*;
**-ey,** f. *little island*;
**-ferja,** f. *small ferry*;
**-fiski,** f. *catching small fish* (róa at -fiski);
**-fiskar,** m. pl. *small fishes*;
**-fuglar,** m. pl. *small birds*;
**-geislar,** m. pl. *faint beams*;
**-greinir,** f. pl. *small matters*;
**-grjót,** n. *small stones, pebbles*;
**-hlutir,** m. pl. *trifles*;
**-hringar,** m. pl. *small circles, rings*;
**-hundar,** m. pl. *small dogs, curs*;
**-hús,** n. pl. *small houses*;
**-kjörr,** n. pl. *scrub, brushwood*;
**-konungar,** m. pl. *kinglets*;
**-koppar,** m. pl. *small cups, slight hollows*;
**-kornóttr,** a. *small-grained*;
**-kvistir,** m. pl. *small twigs*;
**-kvæmr,** a. *narrow-minded*;
**-látr,** a. *content with little*;
**-leikr,** m. *trifling game*;
**-leitr,** a. *small-featured*;
**-ligr,** a. *trifling*;
**-lærisveinar,** m. pl. *little disciples*;
**-læti,** *stinginess*, opp. to 'stórlæti';
**-lœkir,** m. pl. *small brooks*;
**-lönd,** n. pl. *small lands, islands*;
**-mannligr,** a. *mannikin-like*;
**-menn,** m. pl. *insignificant persons*;
**-menni,** n. *insignificant person*;
**-munir,** m. pl. *trifles*;
**-mæltr,** pp. *lisping*.
**smán,** f. *shame, disgrace* (þessi s. ok svívirðing, er þú gørir mér).
**smánar-ferð,** f. *disgraceful journey*;
**-lauss,** a. *not disgraceful*.
**smá-neyti,** n. *small cattle, calves*;
**-piltr,** m. *lad*.
**smár** (**smá, smátt**), a. (1) *small, little* (mörg skip ok smá); (2) neut., hann seldi smátt varninginn, *he sold by retail*; höggva smátt, *to strike small blows*; hann kvaðst eigi mundu smátt á sjá, *he said he would deal liberally in the matter*; smátt ok smátt, *bit by bit, by degrees*; (3) smám, *bit by bit, slowly* (fara smám).
**smá-rakki,** m. *little dog*;
**-ráðr,** a. *aiming at small things*;
**-regn,** n. *drizzle*;
**-ríki,** n. *petty kingdom*;
**-róar,** m. pl. *small relief*;
**-sakar,** f. pl. *petty suits*;
**-sandar,** m. pl. *plains of fine sand*;
**-skip,** n. *small ship*;
**-skitlegr,** a. *insignificant* (lítill ok smá-skitlegr);
**-skógar,** m. pl. *copsewood*;
**-skúta,** f. *small craft*;
**-smugall,** a. *creeping through the smallest hole*; fig. *minute, subtle*;
**-smugliga,** adv. *minutely*;
**-smugligr,** a. *minute*;
**-smygli,** f. *minuteness, subtlety*;
**-spengr,** f. pl. *small spangles*;
**-steinn,** m. *pebble*;
**-sveinar,** m. pl. *small boys*;
**-sveinligr,** a. *boyish*;
**-svik,** n. pl. *petty tricks*;
**-syndir,** f. pl. *petty sins*.
**smátta,** f. *narrow lane*.
**smá-tönn,** f. *small tooth*;
**-varningr,** m. *small wares*;
**-váfa,** f. *tiny ghost*;
**-viði,** n. *shrubbery*;
**-vægr,** a. *insignificant*;
**-þarmar,** m. pl. *small guts*;
**-þing,** n. *small object*;
**-þægr,** a. *content with little*.
**smeittr,** pp. *enamelled* (s. söðull).
**smellr,** m. *smacking sound, crack*.
**smelt,** n. *enamelling*.
**smeltr,** a. *enamelled* (s. skjöldr).
**smeygja** (**-ða, -t**), v. *to slip*, with dat.; smeygði hann lykkjunni af hálsi sér, *he slipped the loop off is neck*; hann smeygði á sik brókunum, *he pulled the trousers on*; refl., smeygjast, *to free oneself* (smeygðist Egill af stafnum); s. undan af sannindunum, *to slip*

*away from the truth*.
**smeykligr,** a. *insinuating, cringing*.
**smið-belgr,** m. *smith's bellows*.
**smiðja,** f. *smithy*.
**smiðju-belgr,** m. = smiðbelgr;
**-búð,** f. *a booth used as a smity*;
**-dyrr,** f. pl. *door of a smithy*;
**-hús,** n. *smithy*;
**-sveinn,** m. *smithy boy*;
**-verk,** n. *smithy-work*.
**smiðr** (**-s**; pl. **-ar** and **-ir**), m. *smith, wright, worker in metal or wood*.
**smið-reim,** f. *the rim running along the back of a scythe-blade* to give it strength (ljár máðr upp í smiðreim);
**-vélar,** f. pl. *smith's artifices*.
**smíð** (pl. **-ir**), f. (1) *making, building* (var þat hús allmjök vandat at allri s.); vera at smíð, *to be at the work* (H. var nú byrgðr í einu húsi, ok var hann þar at smíðinni); vera í s., *to be building* (hann sá mann uppi á kirkju þeiri, er í s. var); (2) *work of skill or art, structure* (Bifröst er gör með list ok kunnáttu meiri en aðrar smíðir).
**smíða** (**að**), v. *to work in wood or metals, to make, build, erect* (s. skála, kirkju); refl., smíðast, *to proceed, take shape,* in a smith's hands (tók hann ok smíðaði, ok smíðaðist ekki sem hann vildi).
**smíðar-efni,** n. *materials for some work*;
**-kaup,** n. *wages for work*;
**-kol,** n. pl. *smith's coals*;
**-lýyi,** n. *flaw in the workmanship* (sjá -lýti á e-u);
**-tól,** n. pl. *smith's tools*;
**-øx,** f. *carpenter's adze*.
**smíði,** n. = smíð (kirkja vönduð bæði at viðum ok s.; vandat s.).
**smíðis-kaup,** n. = smíðarkaup.
**smjúga** (**smýg; smaug** or **smó, smugum; smoginn**), v. (1) *to creep through an opening*; smugu þeir milli spalanna, *they crept between the bars*; smýgr hann þá niðr undir hjá henni, *he creeps under the bed-clothes*; *to put on a garment* with only a round hole to put the head through (gullbrynju smó); (2) *to pierce* (kom lásör í brúnina ok smó þegar í gegnum).
**smjör** (dat. **smjörvi**), n. *butter* (brauð ok s.).
**smjör-gœði,** n. *good produce of butter*;
**-gørð,** f. *butter-making*;
**-kaup,** n. *purchase of butter*;
**-laupr,** m. *butter-chest*;
**-lauss,** a. *short of butter*;
**-spann,** n. *a measure of butter*;
**-trog,** n. *butter-trough*;
**-tunna,** f. *butter-cask*.
**smjörugr,** a. *greasy*.
**smokkr,** m. *smock* (s. var á bringu).
**smuga,** f. *narrow cleft to creep through, small hole* (hvergi fannst s. á).
**smugall,** a. *penetrating*.
**smurning,** f. *anointing*; hin síðasta s., *extreme unction*.
**smurningar-klæði,** n. pl. *the dress in which one receives extreme unction*.
**smyl,** n. *the evil one,* = gröm (rare).
**smyrill** (pl. **smyrlar**), m. *merlin*.
**smyrja** (**smyr, smurða, smurðr**), v. *to anoint* (s. konung til veldis); *to rub with ointment* (hann smurði hörund hennar með góðum smyrslum). **smyrsl**, n. pl. *ointment, unguent*.
**smækka** (**að**), v. = smætta.
**smælingi** (pl. **-jar**), **smælingr**, m. *small man, poor man*.
**smætta** (**að**) v. *to grow small*.
**snag-hyrndr**, a. '*snag-cornered*,' *with sharp points* (-hyrnd øx).
**snaka**, (**að**), v. *to rummage, snuff about* (1. snakaði um hús hennar).
**snapa (-ta**), v. to sniff, *snuffle*.
**snap-viss**, a. *snuffling, parasitical*.
**snara** (**að**), v. (1) *to turn quickly, twist, wring*; K. snarar skjöldinn svá fast, at spjótit brotnaði, *K. twists the shield so smartly that the spear broke;* hann snarar af honum höfuðit, *he wrings off his head;* (2) *to translate* (s. bók upp í norrœnu);
(3) s. atgöngunai, *to push or press the attack*;
(4) *to throw, fling,* with dat. (þ. snaraði hallinum ok broddinum); (5) *to make a quick turn, step quickly* (hón snarar þegarinn hjá honum); (6) refl., snarast, *to turn oneself (pass) quickly* (hann snarast fram hjá þeim); S. snarast þá út ór stofunni, *then S. hastens out* of the *room;* s. við e-m, *to turn quickly towards one* (M. snaraðist við honum ok

mæIti); s. í karlföt,*to dress in man's clothes.*
**snara**, f. (1) *snare*; leggja snörur fyrir e-n, *to lay or spread snares for one*; (2) *halter* (gáIginn var reistr ok snaran þar við fest).
**snar-brýna** (**-da**, **-dr**), v. *to whet keenly;*
**-eygð**r, a. *keen-eyed*
**-eygr**, a. *keen-eyed.*
**snarfla** (**að**), v. = snörgla.
**snar-leikr**, m**.** *quickness, smartness*;
**-liga**, adv. *quickly*;
**-ligr**, a. (1) *keen, quick*(-lig augu); (2) *smart, sprightly*, (lítill maðr ok -ligr);
**-lyndr**, a. *quick of mind* (brúðr, snarlynd).
**snarp-eggiaðr**,**-eggr**, a. *keen-edged;*
**-leikr**, m. (1) *roughness;* -leikr næfra, *the roughness of the bark;* (2) *severity* (-leikr frosts); (3) *smartness, dash* (-leikr í orrostum);
**-liga**, adv. *sharply, with a dash* (ganga fram vel ok -liga);
**-ligr**, a. *sharp, dashing* (með fylktu liði ok -ligu);
**-mannligr**, a. = -ligr.
**snarpr**, a. (1) *rough to the touch* (snarpt hárklæði); (2*) keen, sharp, of a weapon* (snörp øx, snarpt sverð); (3) *vehement, hard* (snörp atganga, orrosta); inn snarpasti kuldi, *the bitterest cold;* (4) *smart, dashing, of persons* (manna snarpastr í orrostum); (5) *barren, rugged*, = skarpr (land illt ok snarpt).
**snarr**, a. (1) *swift* (snarir vindar); (2) *gallant, bold, smart*; (3) *keen* (snör augu): (4) *sharp, penetrating* (s. til skynsemdar); (5) neut., snart, as adv. *soon, quickly* (rann hann at sem snarast).
**snar-ráðr**, a. *quick and resolute;*
**-ræði**, n. *presence of mind, smart feat*;
**-skygn**, **-sýnn**, a. *keen-eyed.*
**snar-spjót**, n. *javelin,*= sn**œ**risspjót.
**snar-völr**, m. a *stick by which a cord is tightened.*
snauðligr, a. *bare, poor.*
**snauðr**, a. *stripped, poor, bereft*; s. atfé, *penniless*; snauðarkonur, *begga*r*-women;* snauðir menn, poor *men, beggars*; snauð orð, *.plain words.*
**snákr** (**-s, -ar**), m. *snake* (poet.).
**snáldr**, m. *snout* (*of a serpent*).
**snáp-liga**, adv. *clownishly, like a dolt;*
**-ligr**, a. *clownish, foolish.*
**snápr** (**-s. -ar**), m. *dolt,foo*l (þú mant virðr sem hinn heimskasti s.).
**snáp-skapr**, m. *folly.*
**snefugr**, a. *fleet, swift* (snúask at sandi snefgir kjólar).
**sneið** (pl. **-ir**), f. (1) *slice* (sneiðir margar); (2) *taunt, slight;* hverr á þessa s., *who is meant by this slight?* stinga e-m S., *to cut with sarcasm.*
**sneiða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to cut into slices*, = sniða; (2) *to taunt, make game of,* with dat. (slíkt er illa rnælt at s. honum afgömlum); (3) *to walk zigzag*, (sá maðr, er bratta brekku sneiðir); (4) s. hjá e-u, *to pass by* (Katla mælti, at þormóðr skyldi þar ekki hjá garði s. ); eigi man ek hjá þeim kosti s., *decline the offer*.
**sneiði-gata**, f. *zigzag path.*
**sneis**, f. *wooden pin.*
**sneisar-hald,** n. *the part of a sausage in which the pin is stuck.*
**snekkja**, f. a *swift-sailing* s*hip* (A. átti langskip, þat var s. tvítugsessa).
**snellas**t (**d**), v. *to lift up one's voice* (á havern snelldist þú?).
**snellt,** adv. *hastily, harshly* (segja, svara s.).
**snemma**, older form **snimma**, adv. (1) *quickly, soon* (hann var s. mikill ok sterkr); (2) *early* (ganga s. at sofa); s. urn morgininn, *early in the morning*; with gen., s. dags, morgins, *early in the day, morning*; s. orrostunnar, *in the beginning of the battle.*
**snemm-búinn**, pp. *early, ready*;
**-bærr**, a. *early lambing or calving*;
**-endis**, adv. soon, early, = snemma;
**-grœr**, a. *early growing*.
**snemt**, a. n. *early* (konungi þótti heldr s. at vekja herinn).
**snepill**, m. *snip, flap*; eyra-snepill, *the lobe of the ear*.
**sneriligr**, a. = snarligr (s. karl).
**snerkja** (**-ta, -tr**), v. *to contract, wrinkle* (s. kinnr).
**snerpa** (**-ta, -tr**), v. (1) to whet (s. øxar sínar); (2) impers., en er s. tók leiðit, as the wind grew *brisker;* (3) refl., snerpast við, to *bestir oneself.*

**snerra**, f. *smart shock, onslaught.*
**snerta** (**snert**; **snart**, **snurtum**; **snortinn**), v. (1) *to touch* (snart oddr sverðsins kvið Hrómundar); s. við e-t, *to touch* (s. vid klaeði e-s); (2) fig. *to touch, concern* (sókn ok vörn mála þeirra, er okkr snerta).
**snerta (-rta**), v. *to quaff off quickly* (snerti Hrungnir ór hverri skál).
**snerta**, f. (1) *short distance* (B. var í skóginum ok snertu eina frá þeim) (2) = snerra.
**snerti-bráðr**, a. *impatient;*
**-ráðr**, m. *a smart, short pull.*
**sneyða** (**-dda, -ddr**), v. to *bereave one of* (s. e-n e-u).
**sneypa (-ta, -tr**), v. *to disgrace, dis-honour* (svívirðiliga sneypandi).
**sneypa**, f. *disgrace, ignominy*; fara sneypu, *to suffer ignominy.*
**sneypi-liga**, adv. *disgracefully, shamefully* (fara -liga fyrír e-m).
**sneypu-fö**r, f. *disgraceful journey.*
**sniddari**, *m. tailor.*
**snið-glíma**, f. *a certain mode of wrestling;* **-hvass**, a. *keen cutting.*
**sniðill**, a. *pruning-knife.*
**snifinn**, pp. *snowed-on* (s. snjófi).
**snigill** (pl. **sniglar**), *m. snail.*
**snild**, f. *masterly skill; eloquence.*
**snildar-bragð**, n. *prowess;*
**-maðr**, m. *great orator;*
**-orð**, n. pl. *eloquent languge;*
**-verk**, n. *great or heroic deed* (mörg ok ágæt -verk).
**snilli**, **f**. (1) = snild; (2) *prowess.*
**snilli-bragð**, n. = snildarbragð.
**snillingr (-s, -ar**), m. *heroic man.*
**sniða** (**snið**; **sneið**, **sniðum**; **sniðinn**), v. (1) *to cut;* s. e-t af e-u, *to cut off* (sneið þrælinn höfuðit af jarli); s. e-t í sundr, *to cut asunder;* s. til, *to make a cut, to set about a thing;* (2) *to cut cloth,* of *tailoring*.
**sníkinn**, a. *covetous.*
**snikja** (**-ta, -t**), *v. to hanker after* (s. til e-s, eptir e-u).
**snjall-mæltr**, a. *eloquent, finespoken* (-mæltr ok skjótrðr).
**snjallr**, a. (1) *well-spoken, eloquent* (hverr var þessi inn snjalli maðr); S. talaði langt erendi ok snjalli, S. *made a long and eloquent speech;* (2) *good, excellent* (hit bezta ráð ok snjallasta); (3) *valiant, doughty* (s. ok vel hugaðr); s. ertu í sessi, *thou art bold enough in thy seat.*
**snjall-raddað**r, a. *ready-tongued;*
**-ráðr**, a. *wise in counsel;*
**-ræði**, n *wise counsel good plan;*
**-talaðr**, a. = snjall-mæltr.
**snjá-drif**, **-fok**, n. *snow-drift.*
**snjáfa (að**), v. *to snow*, = snjófa.
**snjár** (gen. **snjáfar** or **snjáva**r), m. *snow*, = snjór, snær.
**snjó-byrgi**, n. *snow-shed;*
**-drif**, n. *snow-drift, snow raised by the wind;*
**-drifinn**, pp. *drifted with snow.*
**snjófa (að**),v. *to snow* (snjófaði á fjöIl).
**snjó-fall**, n. *fall of snow;*
**-fok**, n. = -drif;
**-föl**, n. *thin cover of snow;*
**-fönn**, f. *snow-wreath;*
**-hrið**, f. *snow storm;*
**-hvit**r, a. *snow-white;*
**-lauss**, a. *free from snow*;
**-ligr**, a. *snowy;*
**-minna**, a. compar. *with less snow;*
**-nám**, n. *melting of the snow, thaw.*
**snjór** (gen. **snjófar** or **snjóvar**), m. *snow*, = snjár, snær.
**snjó-samr**, a. *snowy* (-samr vetr);
**-skriða**, f. *snow-slip, avalanche.*
**snjóugr**, a. *snowy* . *(var* hann s. allr).
**snjó-vetr**, m. *snowy winter (-vetr* inn mikli).
**snoðinn**, a. *bald* (E. gorðist enn s.).
**snoðra** (að), v. = snuðra.
**snoppa**, f. *snout, muzzle* (of a horse).
**snotr** (acc. **snotran**), a. *wise.*
**snotra** (**að**), v. *to make wise.*
**snotr-liga**, adv. *wisely* (maala -liga).
**snópa**, (**-ta**), v. *to be idle, snuffle.*
**snót** (pl. **-ir**), f. *gentlewoman.*
**snubba** (**að**), v. *to snub, chide.*
**snubba**, **snubban**, f. *snub, chiding.*
**snubra**, (**að**), *v. to sniff, snuffle*.
**snugga**, (pres. **snuggir**), v. ? *to look* (horfa ok s. heljar til); snæliga snuggir, kváðu Finnar, *it looks like snow, quoth the Finns.*

**snúa**, (**sný**; **snøra**, or **snera**; **snúinn**), v. (1) *to turn*, with dat.; snýr jarl þangat herinum, *the earl turns his host thither;* s. úfriði á hendr e-m, *to begin hostilities against one*; s. aptr ferð sinni, *to turn back;* (2) *to turn, go*; sneru þeir þá yfir ána, *then they went across the river*; þeir snerú í móti þeim ok böirðust við þá, *they turned against them and fought with them*; s. aptr, *to turn back*; s. brott, *to go away* (maðrinn sneri þá brott); (3) *to change, alter* (hann sneri síðan nafni sínu); s. skapi sínu, *to change one's mind;* (4) *to turn, twist, twine* (snúa vönd í hárit); (5) *to translate* (snúa Látinu-bréfinu í norroenu); (6) impers., snýr e-u, *it is turned* (snøri þá mannfalli í lið Kirjala); *it changes* (brátt sneri fjáærhaginum fyrir Teiti, er G. var í brottu); (7) with preps., s. at e-m, *to turn on one*; snúm vér nú at þeim, *let us turn upon them*; s. at brúðhlaupi, *to prepare for;* halt svá hendi yfir honum, at øngri hefnd sé til hans snúit, *protect him* so *that no vengeance may befall him;* s. e-u til leiðar, to *bring about;* skiptir mik miklu, hversu þú vilt til s., *what turn thou wilt take*; s. e-u um, *to turn upside down, upset* (um snýr þú öllum, sætunum); *to change completely* (hón kvaðst hafa ætlat at s. þar um lands-lagi öllu); s. undan, *draw back, retreat, flee* (en er Baglar sá þat, þá sneru þeir undan); (8) refl., snúast, *to turn oneself* (hafði Gunnarr snúizt í hauginum); s. at e-m, í móti e-m, við e-m, *to turn upon one,face about, to meet an attack*; svá snerist, at þeir kómust í engan lífs-háska, *it turned out so, that they got into no danger of life;* s. til leiðar, *to turn to the right way*; s. tiI e-s um e-t, *to turn to one for a thing* (er þat Iíkast, at hann snúist til várrar ættar um vinfengit); s. undan, *to draw back* (siðan vildi á. undan s.).

**snúan-ligr**a. *that can be turned.*

**snúðga** (**að**), v. *to win, gain*; refl., Snúgast, *to gain for oneself.*

**snúðigr**, a. *swift* (sungu ok slungu. snúðga steini); neut., snúðigt, as adv. s*wiftly*; fara, ganga snúðigt, *to march, walk at a swinging pace*

**snúð-liga,** adv. *swiftly* = snúðigt

**snúðr**, m. (1) *twist, twirl* (þeirknýttu saman ok gørðu snúða á endunum (2) *profit, gain* (hvern snúð sjá þeir sinn í því?).

**snúðú-liga**, adv. = snúðliga, snúðigt.

**snúna** (**að**), v. *to turn out, come to, be*; hve mun Sigurði s, æfi, *how will life turn out for Sigurd?*

**snúning**, f**.** (1) *conversion* (s**.** Páls postola); (2) *turning*

**snyðja** (**snyð,snudda**), v. *to rush* (hann fór snyðjandi at leita þórólfs).,

**snykr**, m. *stench, stink* (með fúlasta snyk; snykr ok úþefjan).

**snyrti-liga**, adv. *neatly, smartly* (búast -liga);

**-ligr**, a. *smart, elegant*;

**-maðr**, m. *gentleman.*

**snýta** (**-tta, -tt**), v. (1) *to blow the nose* (s. sér); s. rauðu, *to get a bloody nose*; (2) fig. *to destroy*; snýtt hefir þú sifjungum, *thou hast destroyed thine own children.*

**snýta**, f. *worthless fellow.*

**snæ-blandinn**, pp. *blended with snow* (rannsaka -blandna mold).

**snæða** (**-dda, -ddr**), v. *to eat, take a meal* (þeir snæddu ok drukku).

**snæðing**, f. *meal, taking a meal* (taka s.); sitja í snæðingu, *to sit at a meal*; veita e-m s., *to give one a dinner.*

**snæðingr**, m. = snæðing (kalla e-n til snæðings).

**snæ-fall**, n. *fall of snow,* = snjófall.

**snæfr** (acc. **-ran**), a. (1) *tight, nar-row* (snæfrir kyrtlar); (2) *tough, vigorous* (snæfrir vinir).

**snae-fugl**, m. *snow-bunting*;

**-fölva**, f **=** snjóföl;

**-hús**, n. *snow-house*;

**-hvítr**, a. *snow-white*;

**-kváma**, f. *fall of snow*;

**-kökkr**, m. *snow-ball*;

**-lauss**, a. = snjólauss.

**snæfugr**, a. = snefugr.

**snælda**, f. *spindle.*

**snæ-liga**, adv. *snowily* (see 'snugga');

**-lítill**, a. *with little snow* (lítill vetr);

**-mikill**, a. *snowy* (-mikill vetr); var snæmikit, *there was much snow;*

**-nám**, n. *thaw.*

**snær** (gen. **snæfar** or **snævar**), m. *snow,* =

snjár, snjór.
**snæ-samr**, a. *snowy*;
**-skafa**, f. *drifting snow*;
**-skriða**, f. *snow-slip.*
**snæugr**, a. *snowy, covered with snow*.
**snœri**, n. *a twisted rope, cord, string, cable, fishing-line*;
**-ligr**, a. *brisk.*
**snœri(s)-spjót**, n. *javelin with a thong* (Skúta skaut -spjóti).
**snöfur-leikr**, m. *alertness*;
**-liga**, adv. *deftly*;
**-ligr**, a. *deft, alert, brisk* (hár á vöxt ok -ligr);
**-mannligr**, a. = -ligr (skjótligr ok -mannligr).
**snøgg-liga**, adv. *suddenly*.
**snøggr** (acc. **snøggvan**), a. (1) *short* (gøra stutt skegg ok snøggvan kamp); þeir bitu allt gras at snøggu, *they bit it close; (2*) *short-haired; (3) sudden, brief* (orrosta hörð ok snøgg); neut., snøggt, as adv. *soon, quickly* (þá dró snøggt undan).
**snøkta**, (**-kta, -kt**), v. *to sob, whine.*
**snøktan**, f. *sobbing.*
**snøktr**, m. *sobbing.*
**snör**, f. *daughter-in-law.*
**snörgl**, n, *rattling in the throat.*
**snörgla** (**að**) , v. *to rattle in the throat* (hon lá ok snörglaði).
**snös** (gen. **snasar**), f. *projecting rock.*
**snöttung**r, m. *robber.*
**soð**, n. *broth* (drekka soðit).
**soð-áll**, m. *flesh-hook*;
**-fantr**, m. *cook*;
**-fullr**, a. *full of broth* (soð)
**-greifi**, m. *cook*;
**-hús**, n. *kitchen*
**-ketill**, m. *cooking-kettle.*
**soðna**, (**að**), v. *to become boiled.*
**soðning**, f. *boiling, cooking.*
**soð-reykr**, m. *steam from cooking*
**sofa** (**sef**; **svaf**, **sváfum; sólinn**), v. *to sleep; s.* af um nóttina, *to sleep the night through*; s. fast, *to sleep hard, soundly;* s.lífi, to *sleep one's life away*; fig. *to be dormant.*
**sofari**, m. *sleeper* (sjau sofarar).
**sofinn**, pp. *asleep* (drukku menn svá ákaft, at hverr lá s. í sínu rúmi).
**sofna**, (**að**), v. *to fall asleep; a.* fast *to fall fast asleep* (hann sofnaði fast ok lét ilia í svefni); vera sofnaðr, *to be asleep* (eptir uni nóttina er menn vóru sofnaðir).
**so-görr**, **-gorr**, **-gurr**, a. *so done;* at -guru, *as things stand, as matters are*; á -gurt ofan, to *boot.*
**sokka-band**, n. *garter.*
**sokkr** (**-s, -ar**), in. *stocking.*
**sollr**, m. *swill* (teygja tíkr at solli).
**soltinn**, pp. (1) *dead* (s. var S. sunnan Rínar); (2) *hungry, starving.*
**sonar-bani**, m. *slayer of one's son;*
**-blót**, n., etc., see 'sónar-blót' *(sonar-* is probably the correct form = OE. *sunor*, herd of swine).
**-bœtr**, f. pl., **-gjöld**, n. pl. *weregild for a son;*
**-kván**, f. *son's wife, daughter-in-law*;
**-skaði,** m. loss of *one's son*;
**-sonr**, m. *son's son, grandson* (synir þeira ok sonarsynir).
**son-lauss**, a. *sonless,* = sonarlauss.
**sonr** (gen. **sonar**, dat. **syni** and **søni**; pl. **synir, sønir**; acc. **sonu** and **syni**), m. *son.*
**sopi**, m. *small draught, mouthful* (B. lætr hann drekka tvá sopa stóra).
**sopp-leikr**, m. *game at ball.*
**soppr**, m. *ball* (slá sopp).
**sorg** (pl. **-ir**), f. *sorrow* (s. etr hjarta); lægja sorgir, *to allay sorrows.*
**sorga-fullr**, a. *full of sorrow, sorrowful*;
**-lauss**, a. *free from care.*
**sorgar-búnaðr**, m. *mourning dress;*
**-búningr**, m. *mourning dress;*
**-hljómr**, m. *dismal sound*;
**-sainligr**, a. *sorrowful.*
**sorg-fullr**, a. *sorrowful;*
**-ligr**. a. *sad, distressing*;
**-móðr**, a. *distressed, sad*;
**-mœði**, f *distress*;
**-samligr**, a., *sad, sorrowful*
**-samr**, a. *sad, sorrowful.*
**sorp**, n. *sweepings* (bera sorp á eld).
**sorp-haugr**, m. *mound of sweepings.*
**sorta**, f. *a black dye.*
**sorti**, m. *black cloud*; sé s. mikill fyrir augu þeim, *a great darkness came before their eyes.*
**sortna**, (**að**), v. *to grow black* (sortnaði hon

sem kol).
**sóa**, (**að**, **pp**. also **sóinn**), v. (1) *to destroy, sacriflce,* with dat.; (2) sóa út, *to squander*; sem fé þetta var út sóat, *when this money was spent*.
**sókn** (pl., **-ir**), f. (1) *attack, fight* (harðr í sóknum); (2) *prosecution*; urðu þá allir á þat sáttir, at þá væri framarr vörn en s., *that the defence was better than the prosecution*; sœkja með lands-laga sókn, *to raise a lawful action*; (3) *concourse, resort of people* (nú er s. mikil í Skálholt um allt Ísland.), *company*; (4) *parish*; (5) *drag, grapnel*.
**sóknar-aðili**, m. *prosecutor*, opp. to 'varnaraðili'; **-fólk**, n. *parish-folk*; **-gögn**, n. pl. *the proofs for a prosecution*; **-kirkja**, f. *parish-church*; **-kviðr**, m. *verdict*; **prestr**, m. *parish-priest*; **-þing**, n. *a parliament with courts and pleading* (aðrir menn vóru at dómum, því at -þing var).
**sókn-djarfr**, **-harðr**, a. *martial, valiant* (frœkn ok sóknharðr).
**sól** (gen. **sólar**, dat. **sól** and **sólu**), f. (1) *sun* (hann fal sik á hendi þeim guði, er sólina hafði skapat); á morgin fyrir s., *before sunrise*; einn morgin við s., *about sunrise*; þá var dagr all-ljóss, ok s. farin, *the sun had risen*; sól var lítt farin, lítt á lopt komin, *not high above the horizon*; s. rennr upp, *the sun rises*; þegar er sólina **lægði**, *when the sun got low*; s. gengr í ægi, til viðar, undir, s. sezt, *the sun sets*; ganga at sólu, *to go prosperously, succeed to one's wishes* (honum gengu náliga allir hlutir at sólu); (2) *day*; fyrir ina þriðju s., *before the third sun, within three days*; áðr sjau sólir eru af himni, *before seven days have passed*.
**sólar-ár**, n. *solar year*; **-áss**, m. *the sun-god, Apollo*; **-bruni**, m. *the burning heat of the sun*; **-fall**, n. *sunset*; **-gangr**, m. the *sun's course*, between sunrise and sunset (en er váraði ok -gangr var sem mestr); **-geisli**, m. *sunbeam*; **-glaðan**, f. *sunset*; **-goð**, n. = -áss; **-helgr**, f. *feast of the sun-god*; **-hiti**, m. *heat of the sun*; **-hof**, n. *temple of the sun-god*; **-hringr**, m. *the orbit, ecliptic*; **-ljós**, n. *sun-light*; **-roð**, n. *sun-reddening, sunrise*; um morgininn í -roð, *at peep of dawn*; **-setr**, n. *sunset*; **-sinnis**, adv. *sunwise, from east to west*; **-steinn**, m. *sunstone, lodestone*; **suðr**, n. *the solar meridian*; **-tár**, n. *'sun's tear', amber*; **-upprás**, f. sunrise; **-öld**, f. *solar cycle* (twenty-eight years).
**sól-bjartr**, a. *sun-bright*; **-borð**, n. = -byrði; **-bráð**, f. or n. *sun-thawing*; **-brunninn**, pp. *sun-burnt*; **-byrði**, n. *'sun-board', gunwale*.
**sólginn**, pp. *voracious, hungry*.
**sól-heiðr**, a. *sun-bright, sun-lit*; **-hvarf**, n. *solstice* (nú líðr fram at -hvörfum); **-hvítr**, a. *sun-white*.
**sóli**, m. *sole* (of a shoe).
**sól-lauss**, a. *sunless*; **-mark**, **-merki**, n. *zodiacal sign*; **-setr**, n. pl. *sunrise and sunset*; með -setrum, milli -setra, *from sunrise till sunset*; **-skin**, n. *sunshine*; **-staða**, f. *solstice*, usually in pl. (nú líðr fram at -stöðum).
**sóma** (**-da**), v. *to beseem, become, befit* (sómir þér konungum at þjóna); at hón sœmdi þér, *that she were a fit match for thee*; láta sér e-t s., *to be pleased with.*
**sóma-för**, f. *honourable journey*; **-góðr**, a. *creditable;* **-hlutr**, m. *honourable share*; **-lauss**, a. discreditable; **-maðr**, a. *honourable* (*worthy*) *man*; **-samliga**, adv. *beseemingly, befittingly*; **-ligr**, a. *decent, proper, honourable*; **-semd**, f. *honour*; **-spell**, n. *lack of honour*.
**sómi**, m. *honour* (vil ek eigi drepa hendi við sóma minum).
**sónar-blót**, n. *a special sacrifice* (of a boar); **-dreyri**, m. *sacrificial blood*; **-göltr**, m. *sacrificial boar*.
**sónn**, m. *sound (*með sœtum són).
**sópa** (**að**), v. (1) *to sweep,* with dat. (griðkonan sópar saman léreptunum); láta greipr s. um e-t, s. höndum um e-t, *to make a clean sweep, carry off all*; (2) *to sweep* a house, floor, with acc. (á. lét s. húsin ok tjalda); (3) refl., sópast e-u, s. at um e-t, s. um, *to scrape together, gather*, -sópa e-u at sér (s. mönnum, s. at um menn).
**sót**, n. *soot* (sóti svartari).
**sótigr**, a. *sooty*; hann kom eigi undir sótkan rapt, *he never came under a sooty rafter*.
**sót-rauðr**, a. *'soot-red', dark-red.*
**sótt** (pl. **-ir**), f. *sickness, illness, disease*; taka

(*or* fá) s., to *fall ill, be taken ill*; kasta á sik s., *to feign illness*; kenna (*or* k. sér) sóttar, *to feel the symptoms of illness*; pl. *pains of labour* (at sú maer hafði miklar sóttir).
**sóttall**, a. *causing illness, contagious*.
**sóttar-far**, **-ferði**, n. *condition of one's illness*; *sickness*; **-sök**, f. *cause of illness*.
**sótt-bitinn**, *struck down by illness*; **-dauðr** a. *having died from sickness* (hann lifði skemmst ok varð -dauðr); **-hættr**, a. *exposed to sickness*; **-lauss**, a. *not ill, without fever*; **-ligr**, a. *sickly*; **-lítill**, a. *not very ill*; **-næmr**, a. *apt to be taken ill*; **-tekinn**, pp. *taken ill.*
**spað**, n. *soup made from flesh or fish* (brytja hænginn til spaðs).
**spaði**, m. *spade*, see 'járn-spaði'.
**spak-látr**, a. *gentle, quiet*; **-liga**, adv. (1) *peacefully, quietly* (þeir fóru at öllu sem -ligast); (2) *wisely, like a wise man* (talast við -liga); **-ligr**, a. *wise, sage*; **-málugr**, a. *wise in one's speech*; **-mæli**, n. *wise* (*prophetic*) *saying* (i skáldskap ok -mæli).
**spakr**, a. (1) *quiet, gentle* (s. ok siðugr); spök hross, *quiet horses* (not running astray); (2) *wise*, with the notion of prophetic vision (hann var
s. at viti; spá er spaks geta).
**spak-ráðugr**, a. *giving wise advice*; **-rœða**, f. = spaklig rœða.
**spanga-brynja**, f. *plate-mail*.
**spann**, n. (1) *pail*; (2) *a measure*, esp. of butter (s. smjörs).
**spannar-breiðr**, a. *span-broad*.
**spara**, (**-ða**, **-ðr**, also **-aða**, **-at**), v. (1) *to spare* (hann sparir eigi peninga Þórólfs); s. e-m e-t, *to leave it to another* (spörum þetta verk öðrum); s. e-n til e-s, *to spare one from* (þeir spörðu hana eigi til erfiðis ok skaprauna); skal ek eigi mitt til s., *I, for my part, shall not be sparing in the matter*; s. e-t við e-n, *to withhold from one* (eigi spari ek mat við þik); s. e-t við sik, *to shrink from*; hverr sá er, at eigi sparir þat úhapp við sik, *who does not shrink from that crime*; (2) refl., sparast til e-s, *to shrink from, forbear* (hefi ek lengi til þessa sparazk); *to spare oneself, spare one's strength*; þat orð flyzt af, at þú sparist við, *that thou sparest thyself, dost not use all thy strength.*
**sparða**, f. *an Irish battle-axe*.
**spark**, n. *kicking, trampling*.
**sparka**, (**að**), v. *to kick*; also fig. (at ölmusur sparki í andlit mér).
**sparkr**, a. *lively, brisk* (sparkar áttu vér konur).
**sparlak**, n. *curtain* (tvau sparlök).
**spar-liga**, adv. *sparingly*; **-ligr**, a. *sparing* (borð hélt hann sparligt); **-mæli**, n. *leniency*; reka -mæli við e-n, *to spare, deal leniently with.*
**sparnaðar-maðr**, m. *a person deserving to be spared* (Þ. kvað hann eigi -mann).
**spar-neytinn**, a. *sparing in the use of food, frugal*; **-neytni**, f. *frugality*.
**sparr**, a. *sparing*.
**sparr**, n. a kind of *spear*.
**sparr-haukr**, m. *sparrow-hawk*.
**spá** (**spá**, **spát**, **spáð**), v. *to prophesy, foretell* (s. em e-t *or* e-s).
**spá** (pl. **spár**), f *prophecy* (sjaldan hafa spár mínar átt langan aldr).
**spá-dís**, f. *spae-sister, prophetess*; **-dómliga**, adv. *prophetically*; **-dómligr**, a. *prophetical*; **-dómr**, m. *prophecy*; **-gandr**, m. *divination-rod*; **-kerling**, **-kona**, f. *prophetess*; **-leikr**, m. *divination*.
**spáleiks-andi**, m. *prophetic spirit*.
**spá-maðr**, m. *soothsayer, prophet*; **-mæli**, n. *prophetic words, prophecy*.
**spán-bakki**, m. *butts* = skotbakki; **-brjóta**, v. *to break into splinters* (í Grindavík spánbraut buzuna).
**spánn** or **spónn** (gen. **spánar**, pl. **spænir** or **spœnir**, acc. **spánu** or **spónu**.), m. (1) *chip, shaving* (alla spánu báru þeir at skálanum, slógu síðan eld í allt saman); brjóta skip í spán, *to have one's ship broken to pieces* (þeir brutu skipit í spán); brotna í spán, *to be dashed to pieces* (skipit brotnaði í spán); (2) *target* (setja spán í bakka); (3) *ornament on a warship* (only in pl.; cf. 'enni-spænir'); (4) *divining chip*, used at sacrifices (féll honum þá svá s. sem hann mundi eigi lengi lifa); (5) *table-spoon.*
**Spánn,** m. *Spain*, = Spánland.
**spán-nýr,** a. *span-new, bran-new* (mér er

þessi atburðr -nýr); *quite fresh, not exhausted* (látum nú sem vér sém -nýir);
**-ósa,** a. indecl. *span-new* (skipin vóru -ósa ok nýbrædd).
**Spán-verjar,** m. pl. *Spaniards;*
**-verskr,** a. *Spanish.*
**spán-þák,** n. *shingle-roof;*
**-þáktr,** pp. s*hingle-thatched.*
***spár,*** a. *prophetic (í hjarta spás manns); cf. 'forspár,' 'veðrspár.'*
**spá-saga, -sögn,** f. *prophecy* (góðar þykkja mér -sögur þínar).
**spázera (að),** v. *to walk.*
**spegill,** m. *mirror,* = skuggsjá.
**speja (að),** v. *to spy,* = njósna.
**spejari**, m, *spy,* = njósnari.
**speki,** f. *wisdom* (sú s., er hann sagði fyrir úorðna hluti);
**-andi,** m. *spirit of wisdom;*
**-maðr,** m. = spekingr;
**-mál,** n. *words of wisdom.*
**spekingr (-a, -ar),** m. *a wise man, sage* (hann var hinn mesti s. at viti); *counsellor* (nú ræðst Haraldr konungr um við spekinga sína).
**speki-ráð,** n. *a wise counsel.*
**spekja (spakta, spaktr),** v. *to calm, soothe* (s. menn sína); refl., spekjast, *to be calmed.*
**spekjur,** f. pl. *talk, parley* (aðrar váru okkrar s.).
**spekt,** f. (1) *quietness, peace* (gæta e-s með s.); (2) *wisdom* (þeim var eigi gefin hin andliga spekin).
**spektar-andi,** m. *spirit of wisdom;*
**-brunnr,** m. *source of wisdom;*
**-maðr,** m**.** = spekingr;
**-mál,** n. *wise words;*
**-munr,** m. *superiority in wisdom;* komast á -mun við e-n, *to outwit one.*
**speld,** n. *a square tablet.*
**spelkja (-ta),** v. *to fix up with splints* (troða belginn ok s.)
**spelkur,** f. p1. *splints.*
**spell,** *n.flaw, damage,* = spjall.
**spella (að),** v. *to spoil, destroy,* = spilla (öll veröldin var spelluð).
**spell-reið,** f. *overriding a horse;*
**-virki,** n. *mischief-working, damage;*
**-virki** (p1. **-vfrkjar**), m. *mischief-worker, highwayman.*
**spellvirkja-bœli,** n. *robber's den.*
**spell-virkni,** f. *doing damage.*
**spena-barn,** n. *sucking child.*
**spen-bólga,** f. *swelling of the teat;*
**-drekkr,** m. *sucking child.*
**spengja (-da, -dr),** v. *to spangle.*
**speni, m.** *teal, dug,* esp. of animals (kýr hefir fjóra fœtr ok fjóra spena).
**spenja (spanda, spaniðr),** v. *to allure, attract* (þeir spöndu lið undan konungi); hann spandi út hingat með sér Sæmund, *he persuaded S. to come out with him to Iceland.*
**spenna (-ta, -tr),** v. (1) *to span, clasp* (s. sverð báðum höndum); hon spennti hringinn á hönd honum, *she clasped the ring round his wrist;* s. e-u um sik, s. sik e-u, *to gird oneself with, buckle on* (hann spennti sik megingjörðum); s. af sér beltinu, *to unclasp the belt;* (2) *to clasp the hands round one's neck,* = s. höndum um háls e-m (þykki þér betra at s. karlsdóttur); (3) *to clasp, catch, capture* (prestr nökkurr gekk á land; Birkibeinar spenntu hann); harðliga spenntr, *in hard straits;* (4) *to spend* (eptir ár liðit skal ek segja þér, hvat þú spennir); (5) s. boga, *to draw a bow.*
**spenna,** f. *inconvenience.*
**spenni-töng,** f. *pincers, forceps.*
**sperna (-ta, -t;** old pret. **sparn),** v. *to spurn, kick with the feet* (hann spernir til risans með fœti).
**sperra (-ða, -ðr),** v. *to stretch out* (s. frá sér fœtr); refl., sperrast við, *to struggle against* (gengu þeir á brott með hana, en hón sperrðist við).
**sperri-leggr,** m. '*spar-leg', shaft.*
**spik,** n. *blubber* (of seals and whales).
**spilla (-ta, -tr),** v. (1) *to spoil, destroy,* with dat. (brutu niðr hof ok spilltu blótum); aldri skal hón s. okkru vinfengi, *never shall she spoil our friendship*; s. fyrir e-m, *to spoil one's condition, do one harm,* esp. by slander; (2) *to destroy, kill* (s. ætla ek báðum); (3) refl., spillast, *to be spoiled, damaged;* s. við, *to grow worse;* mun mikit hafa um spillzt, *it must have got much worse.*
**spillandi (**pl. **-endr),** m. *spoiler* (spillendr um

vináttu vára).
**spilli-dýr,** n. *noxious animal.*
**spilling,** f. *corruption.*
**spillir,** m. *spoiler;* s. bauga, *breaker of rings, liberal prince.*
**spinna (spinn; spann, spunnum; spunninn),** v. *to spin* (Katla sat á palli ok spann garn).
**spík (**pl. **spíkr),** f. *spill, splinter.*
**spíra,** f. (1) *spar;* (2) *tube.*
**spítali** or **spítall,** m. (1) *hospice* (for travellers or pilgrims); (2) *hospital.*
**spjald,** n. *tablet, square,* = speld (lög rituð á spjald); hlaða spjöldum, *to weave chequered linen.*
**spjall,** n. *saying, tale,* esp. pl.; forn spjöll fira, *old tales of men;* úrughlýra jó frá ek spjalla, *with wet cheeks I asked the steed for news;* móðug spjöll, *lamentations.*
**spjall,** n. (1) *damage* (taka s. af e-u); (2) *flaw* (spjöll á máli).
**spjalla (að),** *to spoil* (spjölluð mál).
**spjalli,** m. *friend* (Hrungnis s.).
**spjót,** n. *spear, lance,* both for throwing and thrusting (skjóta, leggja spjóti).
**spjótaðr,** pp. *furnished with spears.*
**spjóta-lög,** n. pl. s*pear-thrusts.*
**spjót-krókr,** m. *a hook on a spear;*
**-lag,** n. *spear-thrust;*
**-lauss,** a. *without a spear;*
**-leggr,** m. *spear-shaft.*
**spjòts-brot,** n. *a broken spear;*
**-falr,** m. *the socket of a spear-head;*
**-hali,** m. *the end of a spear-shaft.*
**spjót-skapt, -skepti,** n. *shaft of a spear* (þriggja spjótskapta hár).
**spjóts-oddr,** m. *a spear's point or head* (stanga e-m -oddinum).
**spjót-sprika,** f. *spear-head* (?).
**spjóts-skot,** n. *a shot made with a spear* (eigi tók konung -skotit).
**spjörr (**pl. **spjarrar),** f. *swathing-band, leg-band.*
**spor,** n. *track, footprint* (þeir rekja s. sem hundar); ganga (stíga) í s. e-m, *to walk in one's footsteps, follow one's example* (víst hefir þú vel fram gengit, en þó hefir þú eigi gengit mér í s.); ekki spor, *not a step.*
**spora (að),** *v. to tread on.*
**sporð-dreki,** m. *the Scorpion.*
**sporðr (-s, -ar),** m**.** *tail* of a fish, serpent, &c. (s. sem á fiski); standa e-m á sporði, *to be a match for, be one's superior* (vitr maðr ertu, Eyólfr, svá at fáir munu standa á sporði þér); s. skjaldar, *the lower pointed end of a shield* (þreif B. sporð skjaldarins hinni hendinni ok rak í höfuð Þórði).
**spor-ganga,** f. *backing, assistance* (veita e-m fylgd ok -göngu).
**sporgöngu-maðr,** m. *follower.*
**spor-hundr,** m. *slot-hound, bloodhound* (váru leystir -hundar).
**spori,** m. *spur;* keyra (ljósta, slá) hest sporum, *to put spurs to a horse.*
**sporna (að),** v. *to spurn, tread on* (s. völl, moldveg); s. við e-u, *to withstand, resist* (eigi má við sköpunum s.); without the dat., hann vildi taka af mér hringinn, en ek spornaði við, *struggled against that.*
**spor-rakki,** m. = -hundr; -rækt, a. n., hafði fallit lítil snæfölva svá at -rækt var, *so that it was possible to trace the footprints.*
**spott,** n. *mockery, scoff* (þú ferr með s. ok háð); gøra (draga) s. at e-u, hafa e-t at spotti, *to scoff at, turn into ridicule.*
**spotta (að),** v. *to mock, make sport of* (eigi þarf at s. þetta svá mjök); s. at e-u, *to jeer about a thing;* s. e-t af e-m, *to cheat one of a thing.*
**spottan,** f. *mocking, jeering.*
**spotti,** m. *bit, small piece.*
**spottr,** m. *mockery* = spott (verð úti ok drag øngan spott at oss). **spott-samligr, -samr,** a. *mocking, given to jibes* (-samr ok údœll).
**spói,** m. *curlew* (bird).
**spónn,** m. = spánn.
**spraðk,** n. *sprawling.*
**spraðka (að),** *to sprawl.*
**spraka (að),** v. *to crackle.*
**spraki,** m. *rumour, flying report.*
**sprakki,** m. poet. *woman.*
**sprengja (-da, -dr),** v. *to make burst* (H. kvezt eigi mundu s. sik á grauti); s. hest, *to break the wind of a horse.*
**sprengr,** m. *bursting;* honum hélt við spreng, *he was near bursting from exhaustion;* vinna til sprengs, *to work oneself to death.*

**spretta (sprett; spratt, spruttum; sprottinn),** v. (1) *to spring up, issue forth* (þar sprettr einn mikill brunnr); spratt honum sveiti í enni, *sweat burst out on his forehead*; also s. upp (spratt þar vatn upp); (2) *to start, spring*; s. af baki, *to spring off horseback*; s. á fœtr, s. upp, *to start to one's feet, jump up*; spratt upp lássinn, *up sprang the lock*; spratt henni fótr ok féll hón, *she slipped and fell*; spratt þat upp af heimamönnum, at, *it was rumoured that*; (3) *to sprout, grow*, of hair, grass, crops (piltar tveir léku á gólfi; þeim var sprottit hár ór kolli).
**spretta** (**-tta, -tt**)**,** v. (1) *to make spring up, unfasten, loosen*; s. gjörðum, *to ungird*; s. frá loku, *to unlock*; (2) *to rip open or up* (s. saum); ek lét s. berkinum, *I had the bark peeled off*; Þjálfi spretti á knífi sinum, *Th. split the bone with his knife*.
**springa** (**spring**; **sprakk, sprungum**; **sprunginn**)**,** v. (1) *to spring, bound*; (2) *to spirt out, issue forth* (sprakk blóð bæði af nösum hennar ok munni); (3) *to burst, split, break* (hornit sprakk í sundr í miðju); sprotinn kom í andlitit ok sprakk fyrir, *the switch came on his face, and the skin was broken*; (4) *to die* from over-exertion, grief, &c.; s. af harmi, *to break one's heart*; ef þú hefðir eigi mat, nema á hræum spryngir, *if thou couldst get no food save by overgorging upon corpses*.
**sprota-barn,** n. *a chastised child*.
**sproti,** m. (1) *sprout, rod, stick, switch*; (2) *the end-piece or clasp of a belt* (fetlar sprotum settir).
**sprund,** n. poet. *woman*.
**sprækr,** a. *sprightly, lively, active* (sveinninn var s.).
**spræna** (**-da, -t**)**,** v. *to spirt out*.
**sprökla** (**að**)**,** v. *to sprawl, kick with the feet* (Skotar létu smábörn s. á spjótaoddum).
**spuni,** m. *spinning* (cf. 'gull-spuni').
**spurall,** a. *asking many questions, inquiring, inquisitive* (hverr er sá maðr, er svá er s.).
**spur-dagi,** m. (1) *question, inquiry*; (2) *report, news* (þann einn spurdaga höfum vér til þín, at).
**spurn,** f. (1) *question*; (2) *news, report, tidings* (mun þegar s. koma til Höskulds); hafa s. af e-1 *or* til e-s, *to have news of*.
**spurning** (pl. **-ar**)**,** f. *question*.
**spúsa** (**að**)**,** v. *to espouse, marry*.
**spúsa,** f. *spouse, wife*.
**spyrða** (**-rða, -rðr**)**,** v. *to tie up* (*fish*) *by the tail*.
**spyrja** (**spyr, spurða, spurðr**)**,** v. (1) *to track, trace steps or footprints* (hundar þeir, er vóru vanir at s. þá upp, er undan hljópust); (2) *to investigate, find out* (þeir fengu hann eigi upp spurðan); (3) *to ask*; G. spurði, hvat hann vildi þá láta at gera, *G. asked what he wished them to do*; with gen., s. e-n tíðenda, *to ask tidings of one*; s. e-n ráðs, *to ask advice of, consult one*; H. spurði margs ór brennunni, *H. asked much about the burning*; with preps., s. e-n af e-u, at e-u, at um e-t, um e-t, *to ask one about a thing*; s. at e-m , *to inquire after one*; s. e-n at nafni, *to ask one his name*; s. eptir, *to ask, inquire* (spurði hón eptir, hvat íslenzkra manna væri á skipi); spurði Höskuldr dóttur sína ekki eprit, *H. did not ask his daughter's consent*; (4) *to hear, be informed of* (s. sönn tíðendi); Snorri spyrr nú, hvar komit málunum, *now S. hears how the causes stood*; s. til e-s, *to get inelligence as to, hear of* (siðan hefi ek aldri til hans spurt); (5) refl., spyrjast, *to be heard of or reported, to get abroad*; til Þórveigar spurðist þat, at hon lá hætt, *it was told of Th. that she was very ill*; impers., mér spyrst á þann veg, *I am told*; hefir til þessa skips aldregi spurzt, *nothing has since been heard of this ship*; s. fyrir um e-t, *to inquire about* (þeir spurðust þá fyrir um ferðir Ólafs konungs); recipr. *to ask one another* (spyrjast tíðenda).
**spyrna** (**-da, -dr**)**,** v. *to spurn*; s. fœti á e-n *or* á e-m, s. fœti til e-s, *to push one with the foot, to kick* (Þórr spyrndi fœti sínum á hann); s. fœti (fótum) í e-t, *to put or press one's foot* (*feet*) *against*; s. við, *to struggle against with the feet* (it fyrsta sinn, er úlfrinn spyrndi við, brotnaði sá fjöturr); s. e-u af sér, *to kick off* (gat hann spyrnt af sér fjötrinum); frá spyrndr allri eign, *spurned from, bereft of*; recipr., spyrnast í iljar, *to touch one another with the soles* (of two stretched on their backs).
**spytta** (**-tta, -ttr**)**,** v. *to cheat* (e-n af e-u) one

out of a thing.
**spýja** (**spý, spjó, spúinn**), v. *to spew, vomit,* with dat. (hón spjó löngum blóði).
**spýja,** f. *vomitiing, vomit* (gaus ór honum s. mikil).
**spýta** (**-tta, -tt**), v. *to spit* (þrælar hans spýttu í andlit honum).
**spænskr,** a. *Spanish*.
**spölr (**gen. **spalar,** pl. **spelir,** acc. **spölu**), m. (1) *rail, bar*; smugu þeir milli spalanna, *they crept between the bars*; (2) *bit, short piece* (hefja upp sögu ok segja af spöl nökkurn).
**spöng** (gen. **spangar,** pl. **spengr**), f. *spangle* (varú lagðar yfir spengr af gulli); *floe, flake of ice* (Markarfljót féll í millum höfuðísa, ok váru spengr á hér ok hvar).
**spönn** (gen. **spannar,** pl. **spannir**), f. *span* (spannar breiðr, langr); knífrinn var spannar fram frá hepti, *the knife was a span long from the haft*.
**spörr** (gen. **spörs** or **sparrar**), m. *sparrow* (s. flaug í akr karls).
**stabbi,** m. *block*, = stobbi, stubbi.
**staða,** f. *standing* (leiddist bœndum staðan); *place, position*.
**staða-fé,** n. *church-property*;
**-mál,** n. *contest* (between the clergy and laity) *about church property*;
**-menn,** m. pl. *the lay proprietors of the church estates*.
**staðar-fólk,** n. *townsfolk*;
**-forráð,** n. *administration of a church establishment*;
**-prestr,** m. *parish-priest*;
**-setning,** f. *establishment of a convent*.
**staddr,** pp. from 'steðja'; (1) *placed, present*; ef hann var þar s., þar sem blót vóru, *if he happened to be present*; vera við (*or* hjá) s., *to be present*; vera úti s., *to be outside the house*; (2) *placed in a certain position, situated, circumstanced* (vel, illa s.); lítt s., *doing poorly*; hví er ykkr svá statt til Sigfússona, *why do ye talk thus of the sons of S.*
**stað - fastliga,** adv. *steadfastly*;
**-fastligr,** a. *steadfast, firm*;
**-fastr,** a. (1) *residing, abiding* (var hann -fastr á Haðalandi); (2) *steadfast* (þú ert -fastari en flestir menn aðrir); (3) *faithful, staunch* (-fastr vinum sínum); (4) *firm, settled* (-fastr dómr); -fast í skapi e-s, *fixed in one's mind*;
**-festa** (see **festa**), v. (1) *to give a fixed abode*; -festa sik, *to take up one's abode*; (2) *to make firm, steadfast* (staðfestu þeir þetta mál með sér); -festa ráð sitt, *to establish oneself*; -festa at gera e-t, *to make up one's mind to do a thing*; (3) refl., -festast, *to take up one's abode, establish oneself* (þá er ek kem at öðru sinni, mun ek hér -festast); *to be determined* (-festist þessi ráðagerð); *to grow firm, strong* (sem ríki hans -festist meirr);
**-festa,** f. (1) *fixed abode, residence* (hafa, taka -festu); (2) *steadfastness, stability, firmness*; (3) *confirmation*;
**-festi,** f. *steadfastness, firmness*;
**-festing,** f. *confirmation*;
**-festr,** pp. *steadfast*.
**staðfestu-bréf,** n. *deed of confirmation*;
**-lauss,** a. *without a fixed abode or livelihood*.
**stað-góðr,** a. *well tempered* (-gott sverð);
**-högg,** n. *a good hit or blow* (koma -höggi á e-n).
**staðinn,** pp. from 'standa'; vita til staðins, *to know for certain*.
**stað-lausa,** f. *absurdity, folly*; mæla -lausu stafi, *to talk much folly*;
**-lauss,** a. *timid, unsteady*;
**-leysi,** n. *restlessness of mind, unsteadiness*;
**-ligr,** a. (1) *local* (-lig nálægð); (2) *steadfast, firm*;
**-lyndr,** a. *stubborn*.
**staðna** (**að**), v. *to stop, pause, abate* (staðnaði þá kurr búandanna).\
**stað-nefna** (**-da, -dr**), v. *to determine* (-nefna um e-t).
**staðr** (**-ar, ir**), m. (1) *'stead', place, spot*; fimmtán í hvárum stað, *fifteen in each place*; í einum stað í Englandi, *somewhere in England*; skipta í tvá, fjóra staði, *to divide into two, four parts*; fara af stað, *to go away, leave*; hafa sik af stað, *to absent oneself*; bíða e-s ór stað, *to wait on the spot, wait till one is attacked* Baglar biðu eigi högganna ór stað, ok flýðu þeir upp fyrir norðan bœinn); ráða e-u til staðar, *to settle*; gefa e-u stað, *to stop*; þeir gefa eigi stað ferðinni, *they stopped not on their journey*; gefa staðar, *to stop, halt*; þá

er sá íss gaf staðar ok rann eigi, *when that ice stopped and flowed no more*; nema stað *or* staðar, *to stop* (hér munum vér stað nema); leita staðar, *to seek a place to ease oneself*; (2) adverbially, í stað, þegar í stað, *on the spot, at once*; rétt í stað, *just now*; í marga staði, *in many respects*; í alla staði, *in every respect*; í engan stað, *no-ways*; í annan stað, *on the other hand, secondly*; í staðinn, *instead*; alls staðar, *everywhere*; annars staðar, *elsewhere*; nökkurs staðar, *anywhere*; (3) *end, result*; vil ek vita, hvern stað eiga skal málit, *I wish to know how the matter is to stand*; koma í einn stað niðr, *to turn out the same way*; (4) *stop, pause, hesitation* (þeim varð s. á um andsvörin); (5) *springness, elasticity*, of steel, &c.; ok dregr ór allan ataðinn ór boganum, *the bow lost all its spring*; (6) *strength of mind, courage*; mun hann ekki eiga stað við sjónum hans, *he will not be able to stand his looks*; gøra stað í hestinn, *to make the horse firm* (7) *mark, print, traces* (þeir sá þar engan stað þeira tiðinda, er þar höfðu orðit); (8) *church establishment, church, convent* (staðrinn í Skálaholti, á Hólum); (9) *town* (marga staði vann hann í þessu landi í vald Girkjakonungi).

**staðr,** a. *restive*, of a horse; verða s. at, *to stop, start*, from surprise.

**stað-ramr,** a. *steadfast*;

**-ráða** (see **ráða**)**,** v. *to determine, make up one's mind*;

**-remi,** f. *steadfastness*;

**-þrotinn,** pp. *quite exhausted*.

**stafa** (**að**)**,** v. (1) *to put letters together*; (2) *to assign, allot* (sýnist oss þessum manni harðr dauði stafaðr); s. e-m eið, *to dictate an oath to another*; s. fyrir e-m, *to ordain* (skyldu þeir s. fyrir þeim slíkt, er þeir vildi); s. fyrir fé sínu, *to dispose of one's goods*.

**stafaðr,** pp. *striped* (stafat segl).

**stafa-nöfn,** n. pl. *names of letters*;

**-setning,** f. *arrangement of letters*;

**-skipti,** n. *transposition of letters*;

**-snúning,** f. *metathesis*.

**staf-karl,** m. *poor beggar*.

**stafkarla-búningr,** m. *beggardress*;

**-letr,** n. a kind of *runic letter*.

**stafkarls-gervi,** n. *beggar's garb*;

**-stígr,** m. *beggary, vagrancy*; troða -stíg, *to be reduced to beggary*; taka upp -stíg, *to take to begging*.

**staf-kerling,** f. *beggar-woman*;

**-kerti,** n. *taper, candle*;

**-lauss,** a. *without a stick* (ganga -lauss *or* -laust);

**-ligr,** a. *pertaining to letters*;

**-lurkr,**m. *cudgel*;

**-lægja,** f. *one of the long beams along the walls* joining the pillars (stafir).

**stafn** (**-s, -ar**)**,** m. (1) *the stem of a ship*, esp. *the prow*; stafna á meðal, með stöfnum, *from stem to stern*; hafa e-t fyrir stafni, *to be engaged in a work*; berjast um stafna, *to fight stem to stem*; deila um s. við e-n, *to have a hard struggle with one*; (2) *gable-end* (of a building).

**stafn-búi,** m. *forecastle-man* (on a war-ship);

**-gluggr,** m. *gable-window*;

**-haf, -hald,** n. *standing, course* (on the sea);

**-hár,** a. *stem-high*;

**-hvíla,** f. *bed in the gable*;

**-kasta** (**að**)**,** v. impers., -kastaði skipinu, *the ship capsized*;

**-lé, -ljár,** m. *grappling hook*;

**-lok,** n. *half-deck in the forecastle*;

**-rekkja,** f. = -hvíla;

**-sveit,** f. *forecastle-men*, = stafnbúa sveit;

**-sæng,** f. = -hvíla;

**-tjald,** n. *tent in the bow or stem*.

**stafr** (**-s, -ir**)**,** m. (1) *staff, post* in a building, = uppstöðutré; (2) *stave* of a cask; (3) *staff, stick* (ganga við staf); (4) *written letter, stave*; (5) pl. stafir, *lore, wisdom* (fornir stafir).

**staf-rór,** n. *the alphabet*.

**stafs-högg,** n. *blow with a stick* (ljósta e-n -högg).

**staf-sløngva,** f. *a sling on a stick* (opp. to 'handsløngva');

**-sproti,** m. *stick* (tak -sprotann í hönd þér).

**stag,** n. *stay*, esp. the rope from the mast to the stem (en er þeir drógu seglit, gekk í sundr stagit).

**staga** (**að**)**,** v. (1) *to bind, sew up*.

**stagl,** n. *rack* (þenja *or* festa í stagli).

**stagstjórn-marr,** m. poet. *ship*.

**staka** (**að**), v. (1) *to push or shove* (þeir stökuðu Gretti); (2) *to stagger, stumble* (stakar hann at eldinum).
**staka,** f. *ditty, stanza*.
**staka,** f. *skin, hide*.
**staka-stormr,** m. *strong gale*.
**stakk-garðr,** m. *stack-yard* (for hay).
**stakkr** (**-s, -ar**), m. (1) *cape, short cloak* (hann var í blám stakki); (2) *stack of hay*; stakks völlr, *a field producing one stack.*
**stakra** (**að**), v. = staka.
**stalla-hringr,** m. *altar-ring*.
**stallari,** m. *a king's marshal*.
**stallbrœðra-lag,** n. *fellowship*.
**stall-heilagr,** a. *altar-holy* (menn blóta þær á -helgum stað).
**stalli,** m. (*heathen*) *altar* (stóð þar s. á miðju gólfinu).
**stallr** (**-s, -ar**), m. (1) *pedestal, support for an idol* (skurðgoð sett á stall); (2) *crib, manger* (hross stóð við stall ok át); (3) *the step of a mast* (íss var í stallinum); drepr stall ór hjarta e-s, drepr stall hjarta e-s, *one's heart fails him*.
**stallra** (**að**), v. (1) *to stop a bit* (s. við); (2) *to falter* (stallrar hjarta e-s).
**stama** (**að**), v. *to stammer, stutter*.
**stamp-austr,** m. *baling a ship with a tub*, = byttu-austr.
**stampr,** m. *a large tub*.
**stamr** or **stammr,** a. *stammering*.
**standa** (**stend**; **stóð, stóðum**; **staðinn**), v. (1) *to stand*, opp. to sitja or liggja (hann stóð við vegginn); koma standandi niðr, *to come down on one's feet*; skal mik niðr setja standanda, *in a standing position*; s. fast, *to stand fast*; s. höllum fœti, *to stand slanting*; (2) *to stand, stick* (G. skaut svá fast niðr skildinum, at hann stóð fastr í jörðunni); sveininum stóð fiskbein í hálsi, *the bone stuck in his throat*; (3) *to stand, remain*; borð stóðu, *stood, were not removed*; (4) *to stand, be situated* (bœr einn stóð skamt frá þeim); (5) *to stand still, rest, pause* (stóð þá kyrrt nökkura hríð); verðr hér fyrst at s. sagan, *the story must stop here for the present*; (6) *to last* (hafði lengi staðit bardaginn); (7) *to befit, become* (konungr kvað þat eigi s., at menn lægi svá); ekki stendr þér slíkt, *it does not befit thee*; (8) *to stand in a certain way, project, trend* (fjögur horn ok stóðu fagrt, hit þriðja stóð í lopt upp); stendr inn straumrinn, *the tide* (*current*) *stands in*; blóðbogi stóð ór hvárutveggja eyranu, *a stream of blood gushed out of both his ears*; kallar hann betr s. veðrit at fara landhallt, *that the wind stands better for making land*; stóð vindr af landi, *the wind blew from the land*; s. grunnt, *to be shallow* (vinátta okkur stendr grunnt); (9) *to touch*; s. grunn, *to stick on the ground* (örkin stóð grunn); (10) *to catch, overtake* (hann drap menn Eiríks konungs, hvar sem hann stóð þá); s. e-n at e-u, *to catch one doing a thing* (ef maðr verðr at því staðinn, at hann meiðir smala manna); (11) *to stand, endure, bear* (s. e-t *or* e-u); (12) *to press, urge, trouble* (elli stóð Hárek); hvat stendr þik, *what ails thee?* (13) *to weigh* so much (gullhringr, er stóð mörk); (14) *to stand by one, side with one*, with dat.; mikils er vert, hversu fast N. stendr þér um alla ráðagerð, *how close N. stands by thee in all counsel*; (15) with preps.; s. af e-u, *to proceed from, be caused by* (opt stendr illt af mér standi brigð okkarrar vináttu, *nor do I wish to be the cause of a breach in our friendship*; s. af e-u við e-n, *to give up, cede to one*; impers., segir hann honum, hvernig af stóð um ferð hans, *how the matter stood as to his journey*; s. at e-m, *to attack* (var við sjálft, at þeir mundu s. at prestinum); *to stand by one, on one's side* (ek veit eigi víst, hvaðan G. inn ríki stendr at); s. á e-u, *to stand on, insist on* (statt ei á því, er þér er bannat); impers., stendr á illu einu með þeim, *they are on very bad terms*; s. á e-m, *to hang over one* (sí skóggangssök, er á þér stendr); *to refer to* (þat heilræði stóð upp á þenna sama sendiboða); s. eptir, *to remain, be left*; s. fyrir e-u, *to stand in the way of* (þeir kváðu geip hennar ekki skyldu s. fyrir þingreið þeira); s. e-m fyrir þrifum, *to stand in the way of one's thriving*; *to stand before one, protect one* (vér skulum Egil af lífi taka, en hlífa engum, er fyrir honum vill s.); s. hjá e-m, *to stand by one, assist one*; s. í bardögum, einvígum, málum, kvánbœnum); impers., stendr í deilu með þeim, *there is a quarrel between them*; s. með blóma, *to be in*

*a flourishing condition*; s. móti (á móti, í móti) e-u, *to stand against*; s. saman, *to stand together, be gathered, amassed* (þar stóð auðr mikill saman); s. til e-s, *to tend towards*; s. til umbótar, *to stand for mending, need it*; sem bœn yður stendr til, *as your prayer tends to*; eptir þeim efnum, sem honum þœtti til s., *according to the merits of the case*; eptir því sem lög stóðu til, *as the law was* (taka þeir allir við bótum, sem lög stóðu til); impers., stendr til e-s, *it is to be expected, feared* (til langra meina mun s., ef); s. e-m til e-s, *to assist, help one* (B. segir, hversu Ó. haíði honum til staðit); s. undan, *to be lacking* (mikit stendr undan við hann í vinfenginu); s. vel undir e-t, *to support well, back it up well* (munu margir vel undir þat s.); s. undir e-m, *to be in one's possession, keeping* (féit stendr undir honum); s. upp, *to stand up* from a seat (þá stóð S. upp ok mælti hátt); *to rise from bed* (s. upp ok klæðast); *to be left standing* (fimm einir menn stóðu upp á skipinu); s. uppi, *to be left standing* (K. hinn auðgi flýði ok allt lið hans, þat er uppi stóð; hús þau, er uppi stóðu); *to be laid up ashore*, of a ship (stigu þeir á skip þat, er þar hafði uppi staðit um vetrinn); of a corpse, *to lie on the bier* (lík Kjartans stóð uppi í viku í Hjarðarholti); of a bow, *to be kept bent* (boginn má eigi einart uppi s.); s. við e-u, *to withstand* (víkingar svá harðfengir, at ekki stendr við); impers., stendr við e-t, *it is on the verge of* (þeir áttu svá harða leika, at við meiðingar stóð); s. yfir e-u, *to be present at* (heldr vildi hann þenna kjósa en s. yfir drápi Þorgils frænda síns); *to extend* (þar er þeira ríki stendr yfir); s. yfir, *to stand over, last* (hversu lengi skal fjárbón sjá yfir s.?); í þessum griðum ok svardögum, sem yfir standa, *which now stand, are in force*; (16)refl., standast, *to be able to stand, keep one's feet* (T. rendi fyrir hann törgu, ok steðjaði hann yfir upp, ok stóðst þó); *to be valid, hold good* (í öðru skulu þín ráð s., en eigi hér um); *to stand, bear, tolerate*; Kári stóðst þetta eigi, *K. could not stand this*; s. e-m, *to be equal to, be a match for* (Ö. var svá frœkinn maðr, at fáir stóðust honum); s. af e-m, *to proceed, arise from one*; af henni mun s. allt it illa, *from her will arise all kind of ill*; svá stenzt af um ferð mína, *the matter stands so as to my journey*; recipr., standast á, *to stand opposite one another* (bœr hans stóðst á ok konungs atsetr); *to correspond, answer to each other*, in regard to size, duration &c. (þat stóðst á nesit þvert ok fylking þeira); stóðst þat (allt féit) á endum ok þat, er G. átti at gjalda fyrir sik, *it came just to what G. had to pay for himself*; stenzt helfr í móti með þeim hjónum, *they were rather at sixes and sevens, did not agree well*.

**stand-söðull,** m. *high saddle*.

**stanga** (**að**), v. (1) *to stick, prick, goad*; s. ór tönnum sér, *to pick the teeth*; (2) *to butt, gore* (nautin stönguðu uxann til bana); (3) refl., stangast, *to butt one another*.

**stanka** (**að**), v., s. við, *to be reluctant*.

**stapi,** m. *a steeple-formed single rock*.

**stappa** (**að**), v. (1) *to stamp*; s. fótum, *to stamp with the feet*; s. snjóinn, *to stamp* (*beat*) *down the snow*; (2) *to bray*, in a mortar (s. lauk).

**stara** (**stari, starða, starat**), v. *to stare, gaze* (s. á e-n).

**starf,** n. *labour, work, toil, business*; hafði konungr mikit s. þann dag, *the king was very busy*; vera í starfi með e-m, *to be at work with one, assist one in his work*.

**starfa** (**að**), v. (1) *to work*; s. í e-u *or* at e-u, *to be busy about* (s. í þingdeildum, at matseld); s. á mönnum, *to trouble people*; (2) *to do, work at*.

**starfa-lítill,** a. *not troublesome*; sýnist mér þetta -minna, *less troublesome*;
**-mikill,** a. *troublesome*.

**starfi,** m. = starf; hafa starfa á mönnum, *to encumber people with toil*; leggja starfa á e-t, *to take pains about*.

**starf-lítill,** a. = starfalítill;
**-samr,** a. *laborious, troublesome*; hafa (eiga) -samt, *to have much trouble*.

**starfs-ísmótt,** f. *working dress*;
**-maðr,** m. *worker, workman* (maðr ættsmár ok -maðr góðr).

**starf-sveinn,** m. *workman, assistant* (hverr þeira með -sveinum).

**stari** or **starri,** m. *starling*.

**star-sýnn,** a. *staring*; þráinn var sýnn á Þórgerði Glúmsdóttur, *kept staring at her*.
**stauli,** m. *lad*, in 'sveinstauli'.
**staulpa,** f. *lass*, in 'meystaulpa'.
**staup,** n. (1) *knobby lump* (s. mikit sem mannshöfuð); (2) *beaker, stoup*.
**staura** (**að**), v. *to drive down a stake*; refl., staurast, *to be impaled*.
**staura-garðr,** m. *paling*.
**staurr** (**-s, -ar**), m. *pale, stake* (váru settir stórir staurar yfir díkin).
**stál,** n. (1) *steel* (sverð, spjót ór stáli); sverfa til stáls, *to fight it out to the last* (hann kvað þá verða at sverfa til stáls með þeim); (2) *steeled weapon* (heyra mátti fjórar mílur er stálin mœttust); (3) *the beak* of a ship) þeir höfðu raskótt fyrir stálinu); (4) *the inside of a haystack* (hann tók laust hey ór stálinu); (5) *intercalary sentence* in a verse.
**stál-broddr, -gaddr,** m. *steel prod or spike*;
**-gorr,** a. *made of steel*;
**-harðr,** a. *hard as steel*;
**-hattr,** m. *steel hat*;
**-hjálmr,** m. *steel helmet*;
**-húfa,** f. *steel cap*.
**stálpaðr,** pp. *grown up* (ungarnir vóru lítt stálpaðir).
**stál-pík,** f. = -gaddr;
**-s** lá, f. *steel bar*;
**-sleginn,** pp. *steel-mounted*;
**-sorfinn,** pp. *filed to the steel*.
**stedda,** f. *mare* (skaldsveinn leiðandi eina steddu).
**steði** (gen. **steðja**), m. (1) *stithy, anvil* (S. hjó í steðjann ok klauf niðr í fótinn); (2) *the mint* (konungs s.).
**steðja** (**að**), v. *to bound, leap*.
**steðja** (**steð, stadda, staddr**), v. (1) *to stop* (nú staddi konungr lið sitt); (2) *to fix, settle* (hón hafði statt í hug sér at þjóna guði einum í hreinlífi); s. e-t fyrir sér, *to determine, decide on* (þú munt hafa statt fyrir þér, hvar niðr skal koma); (3) *to make firm* (þá er hann hafði statt ok styrkt ríki sitt); (4) *to permit* (s. fyrirboðna hluti).
**steðja-nef,** n. *the thin end of an anvil*;
**-steinn,** m. *stone-base of an anvil*;
**-stokkr,** m. *anvil-block*.
**stef** (gen. pl. **stefja**), n. (1) *term, time fixed*; viku s., *a week's notice*; (2) *refrain* (in the central portion of a 'drápa').
**stefja** (**að**), v. (1) *to prevent* (s. manntjón); (2) s. á e-n, *to address one*.
**stefja-bálkr,** m., **-mal** or **-mel,** n. *each of the sets of verses ending with the* stef *in a* drápa.
**stef-lauss,** a. *without burden*, of a poem drápa en steflausa).
**stefna** (**-da, -dr**), v. (1) *to go in a certain direction*, esp. of sailing (s. inn fjörðinn, út ór firðinum); þat (*viz*. dýrit) stefndi til Hrútsstaða, *it made for H.*; (2) *to aim at* (höggit stefndi á fótlegginn); e-m verðr nær stefnt, *one has a narrow escape*; betr fór en til var stefnt, *better than it was begun*, of luck better than foresight; with dat., s. sér til ørkumla, *to expose oneself to*; (3) *to give notice to one, summon one*; s. e-m um e-t, *to summon one for a thing*; ek skal þér Mörðr vera ok s. þér af konunni, *and summon thee to give up thy wife*; (4) *to cite*; s. sök, máli, *to bring a case* (*suit*) *into court*; (5) *to call, summon* (s. e-m til tals við sik, á sinn fund); s. at sér liði, *to summon troops*; s. e-m saman, *to call together* (s. saman öllum lýð); (6) with acc. *to call together, fix, appoint* (þeir stefndu þar þing, en bœndr vildu eigi til koma).
**stefna,** f. (1) *direction, course*; halttu fram stefnunni, *keep on in the same direction*; (2) *appointed meeting* (N. konungr kom fyrr miklu til stefnunnar ok beið þar lengi); (3) *the appointed time for meeting* (er s. sú var liðin, er á kveðin var, þá *etc*.); (4) *summons*; þriggja nátta s., *a summons with three days' notice*; Otkell lætr þegar dynja stefnuna, *O. immediately thundered out the summons*.
**stefni,** n. *prow, stem*, = stafn.
**stefning,** f. *summoning, citation*.
**stefnu-boð,** n. *a summoning to a meeting*;
**-dagr,** m. *day of summons* (leggja e-m -dag); plur., -daggar, *summoning-days* (when summoning could be lawfully done);
**-för,** f. *summoning-journey* (fara -för);
**-lag,** n. *appointment for a meeting*;
**-leiðangr,** m. *naval expedition to an appointed meeting*;
**-myrginn,** m. *the morning of a citation-day*;

**-staðr,** m. *meeting-place, appointment* (halda -stað);
**-stund,** f. *the time of an appointment*;
**-sök,** f. *a case of citation*;
**-tal,** n. *discourse at a meeting*;
**-tími,** m. *meeting-time*;
**-váttr,** m. *a witness to a summons*;
**-vætti,** n. *evidence of a lawful summoning*.
**steggi,** m. *he-bird*, in 'andar-steggi'.
**stegla** (**-da, -dr**), v. *to expose, set up* (a slain enemy's head).
**steigur-liga,** adv. *proudly*.
**steik** (gen. **-ar,** pl. **-ar**), f. *steak*.
**steikara-hús,** n. *kitchen*;
**-höfðingi, -meistari,** m. *head cook, master cook*.
**steikari,** m. *roaster, cook*.
**steikja** (**-ta, -tr**), v. *to roast* (s. á teini); s. smæra en, *to have a smaller steak on the spit than*.
**steina** (**-da, -dr**), v. *to stain, colour, paint* (skipit var allt steint fyrir ofan sjó); steind klæði, *coloured cloths*.
**steina-brú,** f. *stone bridge, stone arch*;
**-sørvi,** n. *stone necklace*.
**-stein-bítr,** m. *sea-wolf, wolf-fish*;
**-blindr,** a. *stone-blind*;
**-bogi,** m. *stone arch*;
**-borg,** f. *stone castle*;
**-delfr,** m. *wheat-ear, fallow finch*;
**-dyrr,** f. pl. *doorway of stone*;
**-garðr,** m. *stone fence*;
**-geit,** f. *ibex*.
**steingeitar-merki,** n. *Capricorn*.
**stein-gólf,** n. *stone floor*;
**-hjarta,** n. *heart of stone*;
**-hús,** n. *stone house*;
**-höll**, f. *stone hall*;
**-kast,** n. *throwing stones, a stone's throw*;
**-ketill,** m. *stone kettle*;
**-kirkja,** f. *stone church*;
**-ligr,** a. *stony* (-ligt hjarta);
**-meistari,** m. *stone-mason*;
**-mustari,** n. = -kirkja;
**-múrr,** m. *stone wall*.
**steinn** (**-s, -ar**), m. (1) *stone, boulder, rock* (s. einn mikill); (2) *precious stone* (bitullinn var settr steinum); (3) *calculus or stone in the bladder*; (4) *paint* (skip teint bæði hvítum steini ok rauðum); (5) *stone building, cloister, cell*; setjast (*or* ganga) í stein, *to become a hermit*.
**stein-nökkvi,** m. *stone-boat*;
**-óðr** or **-óði,** a. *violent* (eptir þat kom á -óðr útnyrðingr);
**-pikka,** f. *mason's pick*;
**-ráfr,** n. *stone roof*;
**-setja,** v. *to set with stones*;
**-smiðr,** m. *mason*;
**-smið,** f. *stone-masonry*;
**-smíði,** n. (1) = -smíð; (2) *articles worked of stone, stone implements*;
**-sótt,** f. *calculous disease, stone*;
**-spjald,** n. *stone tablet*;
**-stólpi,** m. *stone pillar*;
**-stræti,** n. *paved street*;
**-tálga,** f. *stone-carving*;
**-veggr,** m. *stone wall*;
**-virki,** n. *fortification of stone*;
**-þildr,** pp. *panelled with stone*;
**-þró,** f. *stone coffin*;
**-ör,** f. *stone arrow*.
**stekkr** (**-jar** or **-s, -ir** or **-ar**), m. *lamb's fold* (sem lamb ór stekk).
**stekk-tíð,** f. *the time when the lambs are kept in folds*.
**stela** (**stel**; **stal, stálum**; **stolinn**), v. *to steal*, with dat.; s. e-u frá e-m, *to steal from one*; s. e-n e-u, *to rob one of* (s. e-n eign sinni); áss er stolinn hamri, *Thor is robbed of his hammer*; refl., stelast at e-m *or* á e-n, *to steal upon, attack one unawares*; s. frá e-m, *to steal away from*; recipr., stelast frá, *to steal from one another*.
**stelari,** m. *stealer, thief*.
**stelkr,** m. *redshank* (a bird).
**stelling,** f. *mast-step* (íss var í stellingunni); cf. 'stallr' 3.
**stemma** (**-da, -dr**), v. *to stem, stop, dam up*, esp. a stream or fluid (þeir stemdu svá uppi vatnit); steinn sá, er stemdi þurftina, *stopped the urine*; impers., stóra lœki stemdi uppi, *were stemmed, obstructed*; refl., stemmast, *to be stayed, to abate* (kvað við þat opt stríð manna stemmast).
**stengja** (**-da, -dr**), v. *to bar* (s. dyrr); s. úti, *to*

*shut out* (þér vilið stengja úti páfann sjálfan).
**sterk-leikr,** m. *strength* (ágætr at -leik);
**-ligr,** a. *strong-looking*.
**sterkr,** a. (1) *strong, stark* (hann var mikill maðr ok s.); (2) *great* (sterk orrusta, sterk veizla).
**sterk-viðri,** n. *a strong gale*.
**sterta** (**-rta, -rtr**)**,** v. *to stiffen* (húskona sterti ermar).
**stertr,** m. *short tail, dock.*
**stétt** (pl.**-ir**)**,** f. (1) *pavement*; (2) *stepping-stones* (þeir fœrðu stéttir þær í ána, er aldri hefir ór rekit síðan); (3) *degree, rank* (hverrar stéttar ertu?); (4) *order, condition*; (5) *base of a vessel*.
**stétta** (**að**)**,** v. (1) *to be the source of* (s. mikit illt); (2) *to aid, assist*, with dat. or acc.; (3) *to do good*.
**stéttar-ker,** n. *a vessel with a base*.
**stéttr,** m. (1) *rank, position*; (2) *condition, state*.
**steyldr,** a. *crouching, bent*.
**steypa** (**-ta, -tr**)**,** v. (1) *to throw* (*hurl*) *down* (hann steypir sér þá út af þekjunni); (2) *to overthrow* (þat mun guð vilja, at vér steypinn honum); (3) *to cast on* or *off* a garment (s. af sér brynjunni, s. á sik grári kápu); hann hafði loðkápu yzt ok steypt hettinum, *had let the hood sink over the face*; (4) *to pour out*, with dat. (s. soði á leiði hans); hann lát s. þar á gullinu, *he poured the gold out into it*; hann tók övarnar ok steypir þeim niðr fyrir sik, *and throws them down before him*; (5) *to cast, found*, with acc. (var taflit allt steypt af silfri); (6) refl., steypast, *to tumble down, fall stooping* (steyptist hann dauðr á gólfit); s. fyrir borð, *to plung overboard*; s. í kaf, *to plunge into water and dive*.
**steypari,** m. *caster, founder*; cf. 'eirsteypari'.
**steyping,** f. *overthrow, degradation*.
**steyptr,** pp. *coming down over the face* (steyptir hjálmar).
**steyta** (**-tta, -ttr**)**,** v. (1) *to throw, cast violently* (þeir steyta þeim út ór vagninum); (2) *to pound, bray*.
**steytr,** m. *shock* (of a wave).
**stig,** n. (1) *step, pace*; (2) *step of a ladder*; (3) pl. *degree, rank*; af háfum (lágum, litlum) stigum, *of high* (*low*) *degree* (*birth*).
**stiga-maðr,** m. *highwayman*.
**stig-gata,** f. *footpath*;
**-hosur,** f. pl. *riding-stockings*.
**stigi,** m. *ladder* (hann þóttist sjá stiga frá himnum).
**stigr** or **stígr** (**-s, ar**; pl. **-ar, -ir,** acc. **-a, -u**)**,** m. *path*; ryðja stíginn, *to clear the way*; taka úkunna stíga, *to walk in unknown paths*; stemma stíga fyrir e-m, *to bar one's way, cut one off*; kanna úkunna stigu, *to visit unknown paths* (*foreign lands*); af hverjum stig, *from everywhere*.
**stig-reip,** n. '*stepping-rope*', *stirrup*.
**stik,** n. pl. *stakes, piles*, which in times of war were driven in the mouths of rivers (hann lét ok s. gøra í ána Tems með blý ok járni).
**stika** (**að**)**,** v. (1) *to drive piles into*; Ólafr konungr lét s. ána uppi, *he blocked the river by means of piles*; (2) *to measure with a yard-measure* (s. lérept vaðmál).
**stika,** f. (1) *stick*; (2) *candlestick* (=kertastika); (3) *yard, yard-measure*, equal to two Icelandic ells (menn skyldi hafa stikur, þær er væri tveggja alna at lengd).
**stikill** (pl. **stiklar**)**,** m. *the pointed end of a horn* (stikillinn hornsins).
**stikinn,** a. *disagreeable*.
**stikk-knífr,** m. *dagger, dirk.*
**stikla** (**að**)**,** v. *to be roasted.*
**stilla** (**-ta, -tr**)**,** v. (1) *to still, soothe, calm* (Njörðr stillir sjá ok eld); s. sik, *to control oneself, keep control of one's temper*; s. sonu okkura, *to restrain our sons*; (2) *to moderate, temper*, with dat. (konungr var allreiðr ok stillti þó vel orðum sínum; (3) *to arrange, settle*; vel er þessu í hóf stillt, *this is very justly settled*; s. gørðinni, *to moderate, regulate the arbitration*;s. til um e-t, *to arrange* (hversu þeir skyldi til s. um ferðina); s. svá til, at, *to mangae, that* (nú skulum vér s. svá til, at þeir nái eigi at renna); (4) *to tune* an instrument (s. hörpu, strengi); (5) *to walk with measure, noiseless steps* (hann stillti at rekkjunni hljóðliga); (6) *to entrap, outwit* (hann þykkist nú hafa stilltan þik mjök í þessu).
**stilli,** n. (1) *self-control, calmness* (með góðu

s.); (2) *trap* (nú hefir refrinn í s. gengit).
**stilli-liga,** adv. *composedly, calmly, with moderation* (mæla, fara - liga);
**-ligr,** a. *moderate, calm, composed*.
**stilling,** f. (1) *management* (kunna góða s. á e-u); (2) *moderation, calmness, temperance* (hafa s. við).
**stillingar-maðr,** m. *moderate man*.
**stillir** (gen. **-is**)**,** m. *moderator, king*.
**stilltr,** a. *calm, moderate, composed*.
**stinga** (**sting**; **stakk, stungum**; **stunginn**)**,** v. (1) *to thrust, stick,* with dat. (hann stakk niðr merkinu í eldinn); s. niðr nösum, *to bite the dust*; s. við fótum, *to stop short*; (2) *to stab,* with acc.; s. augu ór höfði manns, s. út augu e-s, *to put out one's eyes*; impers., stingr mik í hjartat, *my heart aches*; s. e-n af, *to make away with one*; s. af stokki við e-n, *to push away, cut one short*; s. af um liðveizlu, *to refuse to grant help*; (3) refl., stingast til e-s, *to thrust oneself forward* (þú hefir mjök stungizt til þessa máls).
**stingi,** m. *a stitch in the side* (kenna sér stinga undir síðunni).
**stinnr,** a. (1) *stiff, unbending, strong* (stinnt spjót); flúga stinnt, *to fly with great force*; (2) *stiff, great, heavy* (stinn manngjöld).
**stira** (**-ða**)**,** v. *to stare,* = stara.
**stirð-fœttr,** a. *stiff-footed, stiff-legged*;
**-kveðinn,** pp. *stiff in composition,* of poetry;
**-lyndr,** a. *stubborn, obstinate*;
**-læti,** n. *frowardness, hard temper*.
**stirðna** (**að**)**,** v. (1) *to become stiff, stiffen*; stirðanaðr af elli, *stiff with age*; (2) *to become severe* (veðr tók at s.); of the temper, *to become harsh* (þeir tóku mjök at s. við hann).
**stirð-orðr,** a. *having difficulty of utterance* (fámæltr ok -orðr).
**stirðr,** a. (1) *stiff, rigid* (fótinn gørði stirðan sem tré); stirt kvæði, *a poem lacking in metrical fluency*; e-m er stirt um mál, *one talks with difficulty, has no fluent tongue*; (2) *harsh, severe* (s. dómr); (3) *stiff, unbending* (Helga gørðist stirð við Hrafn).
**stirfinn,** a. *froward, peevish*.
**stirndr,** a. *starry* (s. himinn).
**stirtla** (**að**)**,** v. *to raise with difficulty*; karl getr stirtlat sér á fœtr, *managed to stagger to his feet*.
**stía** (**að**)**,** v. *to pen lambs*.
**stífla** (**að**)**,** v. *to dam up* (s. lœk).
**stífla,** f. *dam* (gøra stíflu í árósinum).
**stíga** (**stig**; **steig** or **sté, stigum**; **stiginn**)**,** v. (1) *to step, tread* (hón mátti ekki s. á fótinn); s. fótum á land, *to set foot on land*; s. fram, *to step forward*; *to die*, = fara fram; s. undan borði, *to rise from table*; s. á hest, s. á bak, *to mount one's horse, get on horseback*; s. af hesti, af baki, *to alight*; s. á skip, *to go on board*; s. fyrir borð, *to leap overboard*; s. ofan, *to step down*; s. upp, *to ascend*; s. til ríkis, *to ascend the throne*; s. yfir e-t, *to overcome*; s. yfir höfuð e-m, *to get the better of one*; (2) *to step on, set foot on,* with acc.; hér sté hón land af legi, *she landed here from the sea*; O. steig í sundr orfit, *O. trod asunder the scythe-handle*.
**stígr,** m. *path*; see 'stigr.'
**stíll,** m. *style* (*of writing*).
**stíma** (**að**)**,** v. *to have a tussle*.
**stíman,** f. *hubbub, tumult*.
**stívarðr,** f. *steward*.
**stjaka** (**að**)**,** v. *to give a push to,* with dat. (Fróði stjakaði honum).
**stjarna,** f. *star*; spec. *polar star*.
**stjóri,** m. (1) *steerer, ruler* (gumna s.); (2) *stone anchor*.
**stjórn,** f. (1) *steering, steerage*; (2) *helm, rudder*; sitja við s., *to sit at the helm*; Ormrinn lét ekki at s., *did not obey the rudder*; á s., *on the star-board side*. (lá landit á s.); á stjórn Hákoni jarli, *on the starboard side of Earl H.*; (3) *rule, government*; þat er meire s., at, *it is more fitting, that*.
**stjórna** (**að**)**,** v. *to rule over, govern,* with dat.; (lifir hann of allar aldir ok stjórnar öllu ríki sínu).
**stjórnaðar-maðr,** m. *ruler*.
**stjórnan,** f. *ruling*.
**stjórnar-blað,** n. *the blade of a rudder* (á stafni ok á -blaði).
**stjórnari,** m. (1) *steersman*; (2) *ruler, guider* (s. himintunglanna).
**stjórnar-lauss,** a. *without rule* (-laust ríki);
**-maðr,** m. (1) *steersman*; (2) *ruler* (-maðr yfir e-u);

**-vald, -veldi,** n. *authority*;
**-völr,** m. *tiller*; cf. 'hjálmunvölr'.
**stjórn-bitlaðr,** pp. *bitted, bridled,* of a horse (brá hón af stalli -bitluðum);
**-borði,** m. *starboard side*;
**-byrðingr,** m. *starboard man*;
**-fastr,** a. *provided with a rudder*;
**-lauss,** a. *rudderless*;
**-látr,** a. = -samr;
**-ligr,** a. *orderly*;
**-marr,** m. poet. '*ruddersteed*', *ship*;
**-samr,** a. *able as a ruler, fitted to rule*;
**-við** (gen. **-viðjar**), f. *band fastening the rudder to the ship*;
**-völr,** m. = stjórmar-völr.
**stjóp-barn,** n. *stepchild*;
**-dóttir,** f., **-faðir,** m., **-móðir,** f. *step-daughter, -father, -mother*.
**stjúpr,** m., *stepson*, = stjúpsonr.
**stjölr** (acc. pl. stjölu)**,**m. *rump*.
**stjörnu-bók,** f. (*book of*) *astronomy or astrology*.
**stjörnubókar-list,** f. = stjörnbók;
**-maðr,** m. *astronomer, astrologer*.
**stjörnu-gangr,** m. *the course of the stars*;
**-íþrótt, -list,** f. *astronomy*;
**-ljós,** n. *star-light*;
**-mark,** n. *constellation*;
**-meistari,** m. *astrologer*;
**-rím,** n. *astrology*;
**-tal,** n. *number of stars*;
**-vegr,** m. *constellation*.
**stoð** (pl. **støðr, steðr,** later **stoðir**), f. (1) *pillar, post*; eru veggir hans ok steðr ok stólpar af rauðu gulli, *its walls and pillars and posts are of red gold*; (2) fig. *prop, support* (margar stoðir runnu undir hann, frændr, mágar ok vinir).
**stoða** (**að**), v. (1) *to stay, support, back* (s. mál e-s); s. til e-s, *to help, assist in a thing*; (2) *to avail, boot,* with dat.; ekki mun mér þat s., ef mér er dauði ætlaðr, *that with stand me in no stead, if death is doomed for me*; hvat stoðar þat, *what boots it?*
**stoða-maðr,** m. *supporter*.
**stofa,** f. *sitting-room* (milli stofu ok eldhúss; frá eldaskála inn í stofu).
**stofn** (**-s, -ar**), m. (1) *stump of a cut tree* (var þá eytt skógunum ok stóðu stofnarnir eptir); (2) *foundation*; standa á sterkum stofni, *to stand on a strong footing, stand firmly* (ríkit er ungt ok stendr eigi á svá sterkum stofni sem skyldi); setja vel (illa) á s. við e-n, *to treat one well* (*badly*); hefjast tveim stofnum, *to look uncertain,* of a journey.
**stofna** (**að**), v. *to establish, found* (s. mustari); s. heit, *to make a vow*; s. hestaping, *to arrange* (*get up*) *a public horse-fight*; s. ráð, ráðagerð, ætlan, *to form a plan*; s. kaup, kaupmála, *to strike a bargain*; S. kvað hann víst verr launa vistina en stofnat var, *worse than was intended*.
**stofu-búnaðr,** m., **-dyrr,** f. pl., **-gluggr,** m., **gólf,** n., **-horn,** n., **-hurð,** f., **-pallr,** m., **-reykr,** m., *the hangings, doorway, window, floor, corner, door, flooring, smoke of a sitting-room*.
**stokka** (**að**), v. *to build, raise*; s. hátt, *to aim high*.
**stokka-belti,** n. *a belt composed of plates clasped together*;
**-búr,** n. *a chamber built of stocks or logs* (as in Norway);
**-ker,** n. *a cask placed on stocks* (sýruker eðr stokkaker).
**stokkinn,** pp. from 'støkkva'; blóði s., *sprinkled with blood, blood-stained*; E. var þá á øfra aldri ok stokkit hár hans, *E. was up in years, and his hair was sprinkled with grey*.
**stokk-lauss,** a. *without a stock,* of an anchor.
**stokkr** (**-s, -ar**), (1) *stock, trunk, block, log of wood* (skutu þeir stokki í hryginn svá at í sundr tók); færa fórnir stokkum eða steinum, *to offer to stocks or stones*; (2) *the wall of a log-house*; innan stokks, fyrir innan stokk, *inside the house, in-doors* (Hrútr fekk henni öll ráð í hendr fyrir innan stokk); útan stokks, fyrir útan stokk, *outside the house, out-of-doors;* (3) = set-stokkr; drekka e-n af stokki, *to drink one under the table;* stíga ástokk ok strengja heit, *to place one's foot on the stock* (setstokkr) *and make avow*; (4) *board along the front of a* bed (Egill gekk til rekkjunnar Armóðs ok hnykkti honum á stokk fram); (5) *anchor-stock,* = akkeris-stokkr; (6) *stock of an* anvil (klauf Sigurðr steðja Regins ofan í

stokkinn með sverðinu); (7) *gunwale of a ship,* = borðstokkr; (8) pl. *stocks on which ships are built,* = bakka-stokkar; skipit hljóp af stokkunum fram á ána, *the ship slid of the stocks into the river;* (9) *a pair of stocks* for culprits; setja e-n í stokk, *to set one in the stocks;* (10) *a piece of wood* put on the horns of cattle (var stokkrinn af hornum graðungsins); (11) *trunk, chest, case.* stoltr, stoltz, a. *proud.*
**stoltz-liga**, adv. *proudly.*
**stopall**, a. *shaking, reeling, rocking;* fara, ganga stopalt, *to meet with a mischance;* stopalt munuð ganga, ef it stundið þangat, *it will be ill with you, if ye go thither.*
**stoppa** (**að**), v. *to stuff* (s. upp belg með mosa ok lyng).
**storð**, f. *young wood* (falla sem s.).
**storkna** (**að**), v. *to coagulate, congeal* (blóð hans var storknat).
**storkr** (**-s, -ar**), m. *stork.* storma-samr, a. *stormy.*
**stormr** (**-s, -ar**), m. (1) *gale, storm* (stormar miklir); (2) *uproar, tumult, fury* (setið niðr henna storm, ok víkist til sætta við konung yðvarn).
**storm-samligr, -samr**, a. *stormy;*
**-viðri**, n. *storm-weather, tempest.*
**stóð**, n. *stud of horse(s) and mares* (hann gekk til stóðs síns).
**stóð-hestr**, m. *stallion;*
**-hross**, n. *stud-horse or -mare.*
**stóla**, f. *stole,* worn by ecciesiastics.
**stól-brúða**, f., **-brúðr**, f. *'chair-bride', chair-post* with a carved head;
**-konungr**, m. *the Greek emperor.*
**stóll** (**-s, -ar**), m. (1) *stool, chair* (setjast á stól); (2) *bishop's see or residence* (fór biskup heim til stóls síns); sitja at stóli, *to be bishop;* vera at stóli, *to reside* (skal annarr biskup vera at stóli í Skálaholti); (3) *a king's throne or residence (S.* konungr setti stól sinn ok höfuðstað í Konungahellu); (4) pl. *a class of angels.*
**stóll**, m. a kind of *table* (hann tók borðbúnað af stólnum).
**stóll**, m. *stock* (cf. 'skipastóll ').
**stól-maðr**, m. *chairman.*
**stólpi**, m. *post, pillar, column.*
**stóls-brúðr**, f. = stólbrúðr.
**stól-setning**, f. *enthronement;*
**-settr**, pp. *enthroned* (var ek -settr ok vígðr konungsvígslu).
**stór-auðingr**, a. *very wealthy;*
**-ár**, f. pl. *large waters;*
**-beinóttr**, a. *large-boned* (beinóttr í andliti);
**-blót**, n. pl. *great sacrifices;*
**-bokkar**, m. pl. *mighty and overbearing men, lordly magnates;*
**-borgir**, f. pl. *big towns;*
**-borinn**, pp., **-burðugr**, a. *high-born;*
**-brögðóttr**, a. *very sly;*
**-bú**, n. pl. *great estates;*
**-bygðir**, f. pl. *large counties or settlemnents;*
**-bœir**, m. pl. *great estates;*
**-bœndr**, m. pl. *great freeholders;*
**-deildir**, f. pl. *great differences, quarrels;*
**-draumar**, m. pl. *portentous dreams;*
**-eflis-menn**, m. pl. *mighty men;*
**-eignaðr**, a. *rich.*
**stóreigna-maðr**, m. *great landowner* (-maðr ok harðlyndr).
**stór-eignir**, f. *pl. great landed estates;*
**-erfiði**, n. *severe toil, hard work;*
**-eyjar**, f. pl. *great islands;*
**-fé**, n. *great wealth;*
**-feginn**, *a. very fain, very glad;*
**-fengr**, a. *grand, stately;*
**-feng kýr**, *a good milch cow;*
**-fetaðr, -fetr**, a., *long-striding, taking great steps;*
**-fiskr**, m. *big fish (whale);*
**-fjaðrar**, f. pl. *big feathers;*
**-fjöllóttr**, a. *with great mountains;*
**-flokkar**, m. pl. *large detachments;*
**-fundir**, m. pl. *great meetings, great battles;*
**-föt**, n. pl. *big clothes;*
**-ganga**, f. *much walking;*
**-gjafar**, f. pl. *great, lordly gifts;*
**-gjöfull**, a. *munificent;*
**-gjöld**, n. pl. *heavy fines;*
**-glœpir**, m. pl. *great crimes;*
**-gnípur**, f. pl. *great peaks;*
**-góz**, n. *great property;*
**-grjót, -grýti**, n. *big stones, rocks;*
**-grýttr**, a. *rocky, stony;*

**-gætingr**,
**-gœðingr**, m. *magnate;*
**-hagr**, a. *very skilled, handy;*
**-heimakligr**, a. *grossly foolish;*
**-heit**, n, pl. *great vows;* -heruð, n. pl. *great districts;*
**-hlutir**, m. pl. *great things;*
**-hræddr**, a. *much afraid;*
**-hugaðr**, a. *high-minded, proud;*
**-hveli**, n. *big whale;*
**-höfðingi**, *m. great magnate;*
**-höggr**, a. *dealing heavy blows;*
**-illa**, adv. *very badly*; -illr, a. *very bad;*
-**jartegnir**, f. pl. *great wonders, miracles;*
**-kappar**, *great champions;*
**-katlar**, m. pl. *big kettles;*
**-kaupmaðr**, m. *wholesale dealer;*
**-klœki**, n. pl. *great wickedness;*
**-kostliga**, adv. *in grand style;*
**-kostligr**, a. *grand;*
**-kvikendi**, n. pl. *great beasts;*
**-kvæði**, n. pl. *great poems;*
**-langr**, a. *very long;*
**-látr**, a. (1) *proud, haughty;* (2) *munificent;* (3) *not content with little;*
**-leiði**, n. *long way;*
**-leikr**, m. (1) *greatness, size;* (2) *presumption, pride;*
**-leitr**, a. *big-faced;*
**-lendur**, f. pl. *great lands;*
**-liga**, adv. (1) *greatly, very;* (2) *proudly;*
**-ligr**, a. (1) *great* (-lig gæfa); (2) *proud, big* (-lig orð);
**-lítt**, adv. *very little;* -ljótr, a. *very ugly;*
**-lokkar**, m. pl. *long locks;*
**-lyndi**, n. *magnanimity, generosity;*
**-lyndr**, a. *magnanimous, high-minded;*
**-læti**, n. (1)*pride, overbearing;* (2) *liberality, munificence;*
**-lönd**, n. pl. *great lands;*
**-mannliga**, adv. *like a grand man, munificently;*
**-mannligr**, a. *magnificent, grand;*
**-margr**, a. *very many;*
**-mál**, n. pl. *great suits* (standa í -málum);
**-mein**, n. pl. *great evils;*
**-meizl**, n. pl. *great injuries;*
**-menni**, n. (1) *bigmen* (Þórr er lágr ok lítill hjá -menni því, sem hér er með oss); (2) *great man,* man of rank; (3) *liberal man;*
**-menska**, f. *greatness, munificence;*
**-merki**, n. pl. *wonderful things, great wonders;*
**-merkiliga,** adv. wonderfully*;*
**-merkiligr**, a. *wonderful;*
**-mikill**, a. *huge, immense;*
**-mjök**, adv. *very much, immensely;*
**-mæli**, n. pl. (1) *great affairs* (standa í -mælum); (2) *the greater excommunication;* vera í -mælum, *to be excommunicated;*
**-nær**, adv. *very nearly;*
**-orðr**, a. *using big words; big-worded, high-sounding* (-ort kvæði).
stórr (stœri or stœrri, stœrstir), a. (1) *big, great,* of size (s. fiskr, stórt dýr); stór veðr, *rough weather, great gales;* stór sær, *high sea;* gørði þá stórt á firðinum, *the sea rose high;* (2) *great, potent* (at hann skyldi varast at gøra Ólaf eigi of stóran); (3) *great, important* (tillagagóðr hinna stœrri mála); (4) *proud* (fann hann þat brátt á Sigríði, at hón var heldr stór).
**stór-ráðr**, a. *ambitious, daring* (þú ert bæði vitr ok -ráðr);
**-refsingar**, f. pl. *severe punishments;*
**-regn**, n. pl. *heavy rains;*
**-ríki**, n. pl. *great empires;*
**-ríkr**, a. *very powerful.*
**stórræða-maðr**, m. *a man of great aims* (hinn mesti -maðr).
**stór-ræði**, n. (1) *ambition; (2) dangerous, great undertaking;*
**-rök**, n. pl. *great events;*
**-sakar**, f. pl. *great offences;*
**-sár**, n.pl. *grievous wounds;*
**-skaðar**, m. pl. *great damages;*
**-skip**, n. *pl. great ships;*
**-skorinn**, pp. *huge, large-boned;*
**-skorinn** í andliti, *big-faced;*
**-skriptir**, f. pl. *heavy penances;*
**-skuldir**, f. pl. *great debts;*
**-slög**, n. pl. *great visitations,plagues;*
**-smiði**, n. *great, strong work;*
**-staðir**, m. pl. *great towns, great church-establishments;*
**-sveitir**, f. pl. *large detachments;*

**-sæti**, n. *large hayrick;*
**-sœmdir**, f. pl. *great honours;*
**-tákn**, n. pl. *great wonders;*
**-tíðindi**, n. pl. *great tidings, great events;*
**-tré**, n. pl. *huge beams.*
**stóru** (neut. dat. from '**stórr**'), adv. = stórum;
**-gi**, adv. *greatly, much* (eigi -gi meiri).
**stórum** (plur. dat. from '**stórr**'), adv. *very,greatly, much;* faðir hennar ok móðir urðu s. fegin, *were very glad;* stíga *s.*, to take long steps; þat berr s., *it amounts to much;* compar., stœrrum, *more, in a greater degree;* eigi stœrrum né smærrum, *neither more nor less.*
**stór-úðigr**, a. *stout-hearted, proud;*
**-úfarar**, f. pl. *great evils;*
**-vandi**, m., -vandræði, n. pl. *great difficulties;*
**-vegir**, m. pl. *broad roads, highways;*
**-vegligr**, a. *very honourable;*
**-veislur**, f. pl. *great banquets;*
**-vel**, adv. *right well;*
**-verk**, n. pl. *great deeds;*
**-viðaðr**, *a. large-timbered* (var skipit borðmikit ok -viðat);
**-viðir**, m. pl. *great timbers, big beams;*
**-viðri**, n. *great storm*;
**-virki**, n. pl. *great achievements, feats;*
**-virkr**, a. *doing much work* (bæði sterkr ok -virkr);
**-vitr**, a. *very wise;*
**-víða**, adv. *very widely;*
**-yrði**, n. pl. *big words;*
**-þing**, n. *great* (œcumenical) council;
**-þorp**, n. pl. *great villages*;
**-þungr**, a. *very heavy*;
**-þurft**, I. *great need;*
**-ætt**, *f. great family, noble extraction;*
**-ættaðr**, a. *high-born,*
**strandar-**, gen. from '**strönd**';
**-glópr**, m. '*strand-fool*', of one arriving after the ship has sailed;
**-högg**, n. **= strandhögg**.
**strand-högg**, n. *'strand-raid', depredation committed on the coast* (víkingar höfðu haft mikit herfang ofan ok -högg);
**-maðr**, m. *one who lives on the coast;*
**-setr**, n. *being left behind on the strand* (sitja -setri eptir);
**-varpa**, f. *a net to be laid along the coast;*
**-vegr**, m. *road to the coast.*
**strang-leikr**, m. *strength, violence;*
**-liga**, adv. *strongly, severely.*
**strangr**, a. (1) *strong;* ströng á, *a rapid river;* ströng orrosta, *a hot fight; (2) rigorous, severe, hard* (strangr ok stríðr dómr).
**strauma-skipti**, n. pl. *change tides* (-skipti ok mál at sigla).
**straum-brot**, n. *breaking the stream;*
**-fall**, n. (1) *flow, current*; (2) *the falling of the tide* (þeir köstuðu akkerum ok biðu -falls).
**straumr** (**-s, -ar**), m. *stream, current* (veðr var hvast ok straumar miklir); við strauminum, *against the current* (reið J. við strauminum, en B. forstreymis); reka fyrir strauminum, *to drift with the tide;* brjóta straum fyrir e-u. *to break the stream for a thing, bear the brunt, prepare the way.*
straum-vatn, n. *running water.*
**strá** (dat. pl. **strám**), n. *straw* (smjör drýpr af hverju strái); liggja stirðr á strám, *to lie stiff on straw,* of a corpse (cf. 'nástrá').
**strá** (**strá, stráða, stráðr**), v. *to strew, cover with straw (s.* golf, bekki, herbergi).
**strákr** (**-s,-ar**), m. *landlouper, vagabond* (átti hón börn með strákum).
**strá-lausa**, a.' *strawless',* of a floor;
**-viði**, n. *brushwood,* = hráviði.
**streitast** (**tt**),v. refl. *to struggle hard.*
**Strandir**, m. pl. *people from places in Iceland called* Strönd.
**streng-flaug**, f. *the notch for the bow-string in an arrow;*
**-fœri**, n. *stringed instruments*;
**-hljóð**, n. pl. *music* from stringed instruments.
**strenging**, f. *binding fast* (heit-s.).
**strengja** (**-da, -dr**), v. *to fasten with a string, bind tight* (hosan strengd at beini); hann strengdi alt í milli skipanna ok bryggnanna, *he stretched cables between the ships and the bridges;* s. *or* s. aptr dyrr, *to fasten the door;* s. e-n inni *or* úti, *to shut one in or out;* s. heit *or* s. e-s heit, *to make a solemn vow.*
streng-lag, n. = -flaug; -leikr, m. (1) esp.pl. -leikar, *stringed instrument* (leika -leik); (1) lay, song.
**strengr** (-jar or -s; pl. -ir, gen. -ja), m. (1)

*string, cord, rope* (strengir til at festa með hús); þeir ristu í strengi feldi sína, *they cut their cloaks into strips; (2) anchor-cable;* drekinn flaut um strengi, *rode at anchor;* liggja um strengi, *-to lie at anchor;* (3) *bow-string,* = bogastrengr; (4) *string of* an instrument (glumðu strengir); (5) *narrow channel of water, swift current* (slyðrur nökkurar rak ofan eptir strengnum).
**streng-vörðr**, m. *a watch kept at the anchor-cable* (halda -vörð).
**streyma** (**-di, -t**), v. *to stream.*
**streymr**, a. *running;* streymt sund, *a strait (sound) with a current.*
**striga-dúkr**, m. *sack-cloth;* -slitri, -slitti, n. *rag of sack-cloth.*
**strigi**, m. *sack-cloth, coarse cloth.*
**strita** (**að**), v. (1) *to drag with difficulty;* (2) refl., stritast, *to strive hard* (stritaðist hann við at sitja).
**stríð**, n. (1) *distress, grief, affliction* (sótti bæði at henni s. ok elli); hann bar þat með allmiklu stríði, *he was very much afflicted by it;* springa af stríði, *to burst with grief;* (2) *strife, war* (þá varð s. mikit á Englandi).
**stríða**, f. (1) *adversity;* (2) *hardness, austerity,severity,* opp. to 'blíða'(hvárt sem hann mætti blíðu eða stríðu); (3) *strife.*
**stríða** (**-dda, -tt**), v. (1) *to harm,* with dat. (stríddi hón ætt Buðla); (2) *to fight* (s. við e-n, í móti e-m); s. á e-n, *to fight against, attack.*
**stríð-leikr**, m. (1) *vehemence,* of a stream; (2) *severity, rigour*; (3) *obstinacy;*
**-liga**, adv. *with severity;*
**-ligr**, a. *severe, hard;*
**-lundaðr, -lyndr**, a. *obstinate, sullen;*
**-læti**, n. *backwardness, obstinacy;*
**-mæli**, n.pl. *strong language;*
**-meltr**, pp. *using hard language.*
**stríðr**, a. (1) *strong, rapid* (s. straumr); (2) *hard, stubborn* (þeir munu þér vera menn stríðastir); (3) *severe* (s. dómr); *unpleasant;* hvárt sem þat er blítt eðr strítt, *whether one likes it or not;* tala strítt, *to speak severely or harshly.*
**stríðs-kostr**, m. *means of fighting;*
**-maðr**, m. *fighter, warrior.*
**stríð-viðri**, n. *contrary wind;*
**-yrði**, n. pl. *severe language.*
**strip-rendr**, a. *striped, with stripes.*
**strjúka** (**strýk; strauk, strukum; strokinn**), v. (1) *to stroke, rut, wipe;* s. hendinni um ennit, s. um ennit, *to stroke one's forehead; s.* aldri frjálst höfuð, *never to be a free man*; (2) *to stroke gently* (gekk hann jafnan ok strauk hrossunum); (3) *to smooth, brush* (en húskona strauk of ripti); (4) *to flog* (s. e-n til blóðs); (5) *to dash off, run away* (hann strýkr út jafnskjótt ok braut í skóg þegar); þau eru öll strokin, *they are all gone.*
**strjúpi** or **strúpi**, m. *the bleeding trunk or neck, when* the head is cut off
**strúgr**, m. *bile, spleen.*
**strútr**, m. *pointed hood.*
**stryk**, n. *stroke* (merkja ena löngu stafi með stryki).
**strykr**, m. *gust of* wind.
**strý**, n. *hards, hurds.*
**strý-hærðr**, a. *tow-haired.*
**strýkja** (**-ta, -tr**), v. = strjúka.
**strælter**, a. *scattered, dispersed.*
**stræta** (**-tta, -ttr**), v. *to take by surprise* (hann vill s. þá árdegis).
**stræti**, n. *street* (ganga úti um s.).
**strönd** (gen. **strandar**, pl. **strendr** and **strandir**), f. (1) *border, edge;* (2) *strand, coast, shore* (lið konungs stendr nú eptir á ströndinni).
**stubbi, stubbr**, m. *stub, stump.*
**stuðill** (pl. **stuðlar**), m. (1) *stud,* prop, stay; (2) *an upright on board ship; (3) either of the two alliterative letters in the odd lines of a verse.*
**stuðning**, f. *support.*
**stuðningar-laust**, adv. *without support* (ganga -laust).
**stuðningr**, m. **=** **stuðning**.
**stufa**, f. **=** **stofa**.
**stulda-maðr**, m. *stealer,* thief.
**stuldr** (**-ar, -ir**), m. *stealing, theft.*
**stumra** (**að**), v. *to walk unsteadily.*
**stund** (pl. **-ir**),f. (1) a *certain length* of time, a while; var s. til dags, *it was a while before daybreak;* er á leið stundina, *in the course of time, after a while;* þat var s. ein, *it was but a short time;* er stundir líða (fram), *as time goes*

*on;* dvelja af stundir, *to kill the time;* lítil er líðandi stund, *brief is the fleeting hour;* (2) adverbial phrases; af stundu, *ere long, soon;* af annarri stundu, ' *the next while ',ere long;* á lítilli *stunda,* in a little while; fyrir stundu, *a while ago;* langri stundu fyrr, *a long while before;* um *s.,for a while;* litla (skamma) *s.,for* a short while; allar stundir, *always;* alla s., *all the time;* s. af *s., s.* frá s., *little by little, by degrees;* stundum (dat.), *at times, sometimes* (3) *little distance, a little way, a bit* (hann stóð s. frá dyrunum); (4) *hour;* tvær stundir dags, *two hours;* (5) *pains, exertion;* leggja s. á e-t, *to take pains about a thing.*

**stund**, n. *dust* (gneri hann of andlit honum moldar stundinu).

**stunda** (**að**), v. *to have one's mind bent upon, be intent upon, care for* (þótti Eiríkr konungr enga þá hluti s. vilja, er landsmönnum væri til nytsemdar); also with preps., s. á e-t, *to strive after* (þessir s. fast á at ræna okkr); s. til e-s, *to strive towards, aim at* (stunduðu báðir til þess, at H. konungr skyldi gefa þeim konungs nafn); ef þit stundið þangat, *if ye proceed thither; to seek or cultivate one's friendship* (ef hann vildi s. til Knúts konungs).

**stundan**, f. (1) *taking interest in;* margir menn er hann áðr hefir haft s. af, *who formerly have cultivated his friendship;* (2) *painstaking* (þú hefir ekki haft fyrir þína s.); (3) *pursuit, industry* (af lífi þínu ok s. munu mikil stór-tíðindi hljótast).

stundar, gen. from 'stund'; with an adj. or adv., *very, quite* (s. heilráðr; mæla s. hátt; kippa s. hart);

**-bið**, f. *brief delay;*

**-él**, n. *brief storm;*

**-hrið**, f. *small interval;*

**-vegr**, m. *short way, small distance;*

**-þögn**, f. *brief silence,*

**stunda-tapan**, f. *loss of time.*

**stund-liga**, adv. *with zeal, eagerly;*

**-ligr**, a. *temporal, worldly.*

**stundum**, adv. *sometimes, now and then* (see ' stund').

**stunga**, f. *stab* (from a weapon).

**sturla** (**að**), v. *to derange, disturb* (hví sturlar þú hjarta sjálfs þíns ?).

**sturlan**, f. *(mental) derangement or trouble* (hugar s.).

**stutt-brœkr**, f. pl. *short trousers or drawers;*

**-búinn, -klæddr**, pp. *clad in short clothes* (hann var -klæddr);

**-leikar**, m. pl. *abruptness;* skilja í -leikum, *to part abruptly;*

**-leitr**, a. *short-faced;*

**-liga**, adv. *shortly, abruptly* (mæla -liga til e-s);

**-ligr**, a. *brief, abrupt;*

**-mæltr**, pp. (1) *short-spoken* (-mælir ok fátalaðr); (2) *harsh* (hón var -mælt við sveininn);

**-orðr**, a. *short-worded.*

**stuttr**, a. (1) *short* (stutt skyrta, s. kyrtill); (2) *scant* (stutt hjálp); (3) *short-spoken, snappish* (konungr svarar stutt ok styggt).

**stúdera** (**að**), v. *to study,*

**stúfr** (**-s, -ar**), m. *stump.*

**stúka**, f. (1) *sleeve* (cf. 'brýn-, næfrastúka'); (2) *wing* of a building.

**stúlka**, f. *girl, lass* (ung s.).

**stúpa**, v. *to stick up* (rare).

**stúra**, f. *gloom, sadness.*

**stúru-maðr**, m. *a care-worn man.*

**stútr**, m. *a stumpy thing* (cf.' drykk-jarstútr'); *a stump, end.*

**styðja** (**styð, studda, studdr**), v. (1) *to rest* (one thing on another), esp. so as to support oneself thereby; s. hendi, fœti, *to rest one's hand or foot* on something (annarri hendi styðr hann á herðar Jökli); (2) *to stick, pierce* (þeir Gullveig geirum studdu); (3) s. e-n, *to hold one up, support one;* skriðnaði hann öðrum fæti ok studdi sik með hendinni, *he supported himself with his hand;* (4) fig. *to support, aid* (hann studdi ráðvanda menn í heilræðum); (5) refl, styðjast, *to lean upon* (Á. studdist á øxi sína); s. við konungs borð, *to lean the hands upon the king's table.*

**stygð**, f. *dislike, aversion;* hafa s. við e-n, *to show dislike to;* mæla af s., *to speak disagreeably.*

**styggja** or **styggya** (**-ða, -ðr**), v. *to offend* (ek vil þik eigi s.); refl., styggjast e-t, *to shun, abhor* (s. manndráp); s. við e-t, *to be offended with* (það hann eigi s. við þetta); s. við e-u, *to*

*get angry at.*
**stygg-leikr**, m. *aversion;*
**-liga**, adv. *harshly, angrily* (svara, mæla -liga);
**-lyndr**, a. *hasty-tempered, peevish.*
**styggr**, a. (1) *shy* (s. sauðr, hestr); (2) *showing anger or displeasure* (Þórðr var þá inn styggasti við biskup); mæla styggt, = m. styggliga.
**stykki**, *n. piece, chop* (brytja í s.).
**styn-fullr**, a. *sighing, groaning.*
**stynja** (**styn, stunda, stunit**), v. *to sigh, groan* (s. með sáru brjósti).
**stynr** (**-s, -ir**), m. *moaning, groaning* (sjúkra manna s.).
**styrja**, *f. sturgeon* (fish).
**styrjaldar-maðr**, m. *warlike man.*
**styrj-öld** (gen. **-aldar**), f. *fray, tumult, war;* hefir þú pat skap, er engi -öld fylgir, *thou art no man of war.*
**styrking**, f. *strengthening, support* (hann var s. veikra).
**styrkja** (**-tá, -tr**), v. (1) *to make strong;* (2) *to assist* (ek ætla at s. Gunnar at nokkurn); (3) refl., styrkjast, *to be strengthened, get strength,*
styrkjandi, styrkjari, m. *strength-ener; supporter.*
**styrk-leikr**, m. *strength;* -ligr, a. *strong-looking,* = sterkligr.
**styrkna** (**að**), v. *to grow strong.*
**styrkr**, m. (1) *strength, bodily strength* (hann drakk eigi meira en hann mátti halda styrk sínum); (2) *force,* of war (þóttist Í. konungr øngan styrk til hafa at berjast við Ívar); (3) *strength, resources* (konungr sat löngum í Þrándheimi, þar var mestr s. landsins); (4) *help, assistance* (man hann fá nokkurn styrk til ferðarinnar).
**styrkr** (acc. **-an** and **-jan**), a. *strong* = sterkr (hann hafði styrkja treyju).
**styrkt**, f. (1) *strength*; (2) *help, assistance* (til styrktar ok fylgðar).
**styrktar-maðr**, m. *helper.*
**styrma** (**-di, -t**), v. (1) *to blow hard, to blow a gale* (gekk um veðrit ok styrmdi at þeim); (2) s. yfir e-m, *to crowd, throng about a person slain or wounded* (styrmdu heimamenn yfir honum).
**styrr** (gen. **styrjar**), m. *stir, tumult, brawl* (s. varð í ranni).
**stytta** (**-tta, -ttr**), v. (1) *to make short, shorten;* (2) *to gird up a frock* (hann stytti upp um sik kuflinn); s. sik upp, *to tuck up one's clothes*; (3) refl., styttast, *to get angry* (þá tók Helgi at s. ok mælti).
**styttingr**, m. *unfriendliness;* skilja með styttingi, *to part coldly,*
**stýfa** (**-ða, -ðr**), v. *to cut off, chop off* (s. höfuð af e-m).
**stýra** (**-ða, -t**), v. (1) *to steer,* with dat. (s. skipi); s. til váða, *to steer into straits*; s. undan, *to escape*; e-m verðr nær stýrt, *one has a narrow escape; (2)to govern, manage* (ríki, lögum); þat mun þó mestu um s., hversu Þórdísi er um gefit, *it will all depend on how Th. likes it;* (3) *to rule, possess* (þó at vér stýrim peningum); þat mun mestri giptu s., *it must bring the best luck.*
**stýrandi**, m. *guider, ruler* (s. himins ok jarðar).
**stýri**, n. *helm, rudder* (sitja við s.); láta vel (illa) at s., *to answer well (ill) to the rudder.*
**stýri-hamla**, f. *the loop by which the tiller is worked* (sitja við -hömlu);
**-látr**, a. *manageable;*
**-maðr**, m. '*steersman', skipper, captain.*
**stýrimanna-stefna**, f. a meeting of all the skippers of a fleet.
**stýrir**, m. *captain,* = stýrimaðr.
**stýris-hnakki**, m. *the back of the* -knappr;
**-knappr**, m. *the top-piece of a rudder;*
**-stöng**, f. *rudder-post.*
**stæla** (**-ta, -tr**), v. (1) *to steel, put steel into;* sverð stælt af eitri, *a sword tempered with poison;* (2) *to intercalate* (a poem) *with parenthetic sentences* (stál).
**stœkka** (**að**), v. (1) *to make bigger*= stæra 1; (2) refl., stœkkast, *to become larger or bigger.*
**stœra** (**-ði, -t**), v. (1) impers., of the wind or sea, *it swells, waxes rough* (stærði veðrin; sjó tók at s.); (2) refl., stœrast, *to pride oneself, boast.*
**stœrð**, f. *pride;* taka s., *to become proud.* Cf.' stórleikr' (2).

**stöð** (gen. **stöðvar**, pl. **stöðvar**), f. (1) *landing-place, berth, harbour;*(2) *place, position, context,* = staða; *dwelling-place, abode;* þú latt und stöðum hreina, *thou* didst lie in the reindeers' lairs.
**støðr**, f. pl. = **steðr**; see 'stoð'.
**stöðu-**, gen. from ' **staða'**;
**-brunnr**, m. *a well of still water.*
**stöðug-leikr**, *m. steadfastness, firm*ness;
**-ligr**, a. *steadfast, firm.*
**stöðugr**, a. *steady, stable* (varð honum eigi stöðugt hjartat, þá er Þórr kom); gøra e-t stöðugt, *to resolve.*
**stöðul-gerði**, n. *a fence around a* 'stöðull'.
**stöðull** (dat. **stöðli**), m. *milking-pen* for cows (konur vóru á stöðli).
**stöðuls-hlið**, n. *an* opening in the stöðul-gerði.
**stöðu-merki**, n. *standard;* -vatn, n. *pond, lake.*
**stöðva** (**að**), v. (1) *to stop* (hann stöðvaði her sinn); s. sik, *to halt;* hann stöðvar sik ekki, *he does not check his course*; s. blóð, *to stop bleeding;* (2) *to soothe, calm down;* s. sik, *to contain oneself* (Grettir gat þá eigi stöðvat sik); (3) refl., stöðvast, *to stop oneself, calm down* (stöðvaðist Dana-herr); *to be fixed* (stöðvast þá sú ráðagerð).
**stökkr**, m. *stir, disturbance;* koma stökk í lið þeirra, *to put them to flight;* í stökki, *suddenly.*
**Stökkr**, a. (1) *brittle* (koparr harðr ok s.); (2) *slippery* (sólinn var s.).
**stökkull**, m. *sprinkler* (dreifa blóði með stökkli).
**støkkva** (**støkk; stökk, stukkum; stokkinn**), v. (1) *to leap, spring; s. hátt, to make a high leap*; þeir stukku upp, *they sprang to their feet*; s. af baki, *to leap off the horse;* (2) of things, *to spring;* fótrinn stökk ór liði, *the foot sprang out of joint;* hringrinn stökk í tvá hluti, *sprang in two;* sundr stökk súla, *the pillar flew asunder;* (3) *to take to flight, flee away* (*s.* á flótta, ór landi, undan); (4) impers., Flosa stukku aldri hermdar-yrði, *angry -words never escaped from Flosi's mouth.*
**støkkva** (**-ta, -t**), v. (1) *to cause to spring, make to start, drive away* (s. úaldar-flokki þessum); s. e-m ór landi, *to drive one out of the land;* (2) *to sprinkle* (støkti hann vígðu vatni um allt skipit); (3) *to besprinkle* (hann støkkvir blóði himin ok jörð).
**støkkvi-víg**, n. pl. *isolated cases of manslaughter*,
**stöng** (gen. **stangar**; pl. **stangir** and **stengr**), í. (1) *staff, pole* (taka mikla s. ok binda við hvíta blæju); (2) *a standard-pole,* = merkis-stöng (jarl tók merkit af stönginni); láta menn ganga undir s., *to make them go under the staff* (in order to be counted); bera fé til stangar or stanga, *to carry the goods to the banner* (in order to be rightfully distributed).
**stöpla** (**að**), v. impers., stórum stöplar nú yfir, *the sea dashes over the boat;* refl., stöplast, *to be spilt* (stöp-luðust yfir kerit nökkurir dropar); stöplaðist út af kerinu, *a little was spilt out of the beaker.*
**stöpull** (dat. **stöpli**), m. (1) *steeple, tower* (hljópu þeir upp í stöpulinn); (2) *pillar,* = stólpi (s. fór fyrir þeim).
**stöpul-smíð**, f. *building a tower.*
**suðr**, n. *the south* (veðr var á suðri); frá suðri, *from* the south.
**suðr**, adv. (1) *south, southwards;* ríða s., *to ride south;* s. horfðu dyrr, *the doors faced the south;* ganga (fara) s., *to go south on a pilgrimage* (to Rome or Palestine); s. af kirkju, *to the south of the church;* hjá haugi Gunnars s. frá, *by Gunnar's grave-mound, on the south side of it; (2) in the south* (hann dvaldist s. í landi).
**suðr-búr**, n. *south bower, south room;* -dyrr, f. pl. *south doors.*
**Suðr-eyjar**, f. pl. *the Hebrides.*
**suðr-eyskr**, a. *from the Hebrides;*
**-ferð, -för**, f. (1) *a journey to the south;* (2) *pilgrimage* (to Rome);
**-ganga**, f. = **-för; -haf**, n. *the South-sea;*
**-hallr**, a. *inclining to the south* (sverja eiða at sól inni -höllu);
**-hálfa**, f. *the southern region;*
**-land**, n. (1) *the south shore of a fjord;* (2) pl., **-lönd**, *the southlands, Saxony, Germany;*
**-maðr**, m. *southerner,* esp. *a Saxon, German;*
**-reið**, f. *a journey to the south;*
**-ríki**, n. *the southern empire,* esp. Central and Southern Europe;

**-ströndˌ** f. *the south shore;*
**-stúka**, f. *the south wing* of a building;
**-vegar**, m. pl. *the southern lands;* vera á -vegum, *on a pilgrimage;*
**-veggr**, m. *the southern wall;*
**-þjóð**, f. *southern people;*
**-ætt**, f. *the south.*
**suð-rœnn**, a. *southern* (drósir -rœnar dýrt lín spunnu); var á -rænt, *a south wind was blowing.*
**sufl**, n. *whatever is eaten with bread; 'kitchen'.*
**sukk**, n. (1) *noise, disturbance, tumult* (kenslupiltar gerðu s. í kirkjunni); (2) *reckless living;* hafa allt í sukki, *to be extravagant or wasteful.*
**sukka** (**að**), v. (1) *to make a disturbance;* (2) *to squander, waste,* with dat. (hann hafði sukkat gózi hins heilaga Ólafs).
**sullr** (pl. **-ir**), m. *boil* (s. á fæti).
**sultar-kví**, f. *'famine-fold'.*
**sultr** (gen. **-ar**), m. (1) *hunger* (deyja af sulti); (2) *famine* (þá var s. mikill í Noregi).
**sumar** (dat. **sumri**, pl. **sumur**), n. *summer;* um sumarit, *in the course of the summer, during the summer;* at sumri, *next summer;* mitt *s., midsummer;* í s., *this summer.*
**sumar-auki**, m. *'summer-eke', an intercalary week,* inserted every seventh year at the end of summer
**-ávöxtr**, m. *the summer produce* -björg, f. *summer work* (for one's support during the winter);
**-bú**, n. *summer-stock*;
**-dagr**, m. *summer's day;* -dagrinn fyrsti, *the first day of summer*;
**-fang**, n. *summer produce, summer catch;*
**-fullr**, a. *full as in summer* (fara -fullum dagleiðum);
**-gamall**, a. a *summer old;*
**-hagi**, m. *summer pasture;*
**-hiti**, m. *summer heat*;
**-hold**, n. pl. *summer flesh on cattle*;
**-höll**, f. *summer palace;*
**-kaup**, n. *summer wages;*
**-langt**, adv. *during the summer;*
**-ligr**, a. *summer-like;*
**-magn**, n. *midsummer-tide;* at -magni, *in the height of summer;*
**-mál**, n. pl. *the first days of summer* (um várit at -málum).
**sumarmála-dagr**, m., -dagr hinn fyrsti, *the first day of summer;*
**-helgr**, f. *the Sunday that falls in the beginning of the summer.*
**sumar-nátt**, f. *summer night.*
**sumarr**, m. = **sumar**.
**sumar-skeið** , n. *summer-season;*
**-tíð**, f., -tími, m. *summer-time;*
**-verk**, n. *summer work;*
**-viðr**, m. *wood for use in summer.*
**sumbl**, n. *banquet;* gøra s., *to make a feast*;
**-samr**, a. *given to, desirous of, banqueting.*
**sumr**, a. *some;* þá féll áin sum í landsuðr, *a branch of the stream ran away to the south-east;* á sumu landinu, *in some part of the land;* þó gekk sumt eptir, *still some things came to pass; sums kostar, partly;* sums staðar, *in some places;* **sumir**, *some people;* sumir ... sumir, sumir ... aðrir, *some ... others.*
**sumra** (**að**), v. *to become summer.*
**sumrungr** (**-s, -ar**), m. (1) *an animal a summer old;* (2) *summer -workman.*
**sunar-, = sonar-**, genitive sing, of '**sonr**';
**-ligr**, *a. filial.*
**sund**, n. *swimming* (kasta sér á s.); á sundi, *swimming;* með sundi, *by means of swimming* (hann komst með sundi til lands).
**sund**, n. (1) *sound, strait, channel* (var þar s. í milli eyjanna); (2) *a narrow passage between houses, lane* (þar vóru fimm menn f sundinu); (3) *a small space, interval* (fór G. aldri harðara eptir en s. var í milli þeira).
sunda-leið, f. *a course leading through straits.*
sund-farar, f. pl., -ferð, f. *swimming;*
**-fimi**, f. *adroitness in swimming;*
**-fjöðr**, f. fin;
**-færr**, a. *able to swim* (þú ert vel -færr, Íslendingr);
**-föt**, n. pl. *swimming clothes* (vera í -fötum);
**-hreifi**, m. *swimming-paw, flipper* (of a seal);
**-íþrótt**, f. *the art of swimming;*
**-kláði,** n. pl. = **-föt**.
**sundla** (**að**), v. impers., mik sundlar, *I am giddy, my head turns.*
**sund-laug**, f. *swimming - bath;* -leikar, m. pl.

*swimming sports;*
**-læti**, n. pl. *swimming movements;*
**-móðr**, a. *tired with swimming.*
**sundr**, adv. *asunder,* = í s. (skipta, deila, hluta s.); segja e-u s., *to declare at an end* (segja friði í s.).
**sundra** (**að**), v. (1) *to cut in pieces, cut up,* a killed beast (s. hjörtinn); (2) *to break up* (mun hón gefa til nökkut ráð at sundra ást þeira).
**sundr-borinn**, pp. *of different origin;*
**-brotna** (að), v. *to break asunder;*
**-dreifa** (-ða, -ðr), v. *to scatter, disperse;*
**-grein**, f. (1) *distinction; (2) discord;*
**-greiniligr**, a. *different, various.*
**sundrgørða-maðr**, m. *one who distinguishes himself from others,* esp. *in dress* (skartsamr ok -maðr mikill).
**sundr-gørðir**, f. pl. *new or striking fashions in dress.*
**sundringum**, adv. *scatteredly.*
**sundr-lauss**, a. (1) *not continuous, scattered* (lítil bygð ok -laus); fara -laust, *to go in loose order;* (2) *not bound together,* opp. to 'samfastr'; -laus orð, *prose;*
**-leitr**, a. *heterogeneous, at variance* (eru mjök -leitir siðir varir);
**-ligr, -likr**, a. *different;*
**-litr**, a. = **-leitr**;
**-lyndi**, n. *discord;*
**-lyndr**, a. *disagreeing;*
**-mœðr**, a. *born of* a different mother;
**-orða**, a. indecl., verða -orða, *to come to words;*
**-skila, -skilja**, a. indecl., verða -skila, skilja, *to be separated;*
**-skipti**, n. *sundering,* separation;
**-skiptilígr**, a. *divisible;*
**-skipting**, f. = -skipti;
**-skorning**, f. *a cutting asunder;*
**-slita**, a. indecl. *scattered, torn asunder* (fara -slita).
**sundrung**, f. *sundering, scattering.*
**sundr-þykki**, n., -þykkja, f. *discord;*
**-þykkjast**, v. refl. *to fall out, quarrel;*
**-þykkr**, a. *disagreeing, dissenting;*
**-þykt**, f. *discord.*
**sund-vörðr**, m. *'sound-warder'.*
**sunna**, f. *sun,* = sól.
**sunnan**, adv. (1) *from the south* (koma, fara, ríða s.); (2) *on the south side,* = at s. (þá sást mannareið upp með Hvítá at s.); fyrir s. land, *in the south of the land; fyrir s. nesit, south of the ness;* with gen., s. Rínar, *south of the Rhine.*
**sunnan-ferð**, f. *journey from the south*;
**-herr**, m. *southern army;*
**-lands**, adv. *in the south part of the country;*
**-maðr**, m. *southerner;*
**-veðr**, *southerly wind;*
**-verðr**, a. *southern* (á -verðum himins enda er sá salr); -vert England, *the southern part of E.;*
**-vindr**, m. = -veðr.
**sunnar**, adv. compar. *more to the south;* -la, -liga, adv. *towards the south* (þeir tóku Nóreg -liga).
**sunnarst**, adv. *most to the south.*
**Sunn-lendingr**, m. *a man from the south of Iceland.*
**sunn-lenzkr**, a. *southern, from the south;* -maðr, m. *Southerner, German* (-manna gramr).
**sunnu-dagr**, m. *Sunday.*
**sunr**, m. *son,* = sonr.
**súð**, f. *overlapping edge of a board* (in clinker-built boats or ships).
**súð-þaktr**, pp. *covered with over-lapping boards,* of a house.
**súga** (**sýg**; **saug** or **só, sugum; soginn**), v. *to suck* (sveinninn saug hana dauða).
**sál**, f. *pillar,* column.
**súla**, f. (1) = súl (sú höll stendr á súlum); (2) *gannet, solan-goose.*
**súpa** (**sýp; saup, supum; sopinn**), v. *to sip, drink (s. skyr)*; s. á, *to take a sip; to sip* (hann saup á þrjá sopa).
**súra**, f. *sorrel.*
**súr-eygr**, a. *blear-eyed* (úskygn ok -eygr); -leikr, m. *sourness.*
**súrna** (**að**), v. *to become sour;* súrnar í augum, *the eyes smart* (from smoke).
**súrr**, a. (1) *sour* (súrt vín); (2) *bitter, unpleasant* (s. ertu dauði).
**súr-skapr**, m. *unfriendliness.*
**sús-breki**, m .*grief,* affliction (poet.).
**sút** (pl. **-ir**), f. (1) *sickness* (eptir þat fær hann

s. mikla ok liggr í rekkju um hríð); (2) *grief, sorrow, affliction* (snýst þessi hátíð í s. ok grát); ala s., *to pine, feel care.*
sútari, m. *tanner.*
**sút-fenginn**, a. *mournful, sorrowful;*
**-fúlir**, a. = -fenginn (-fúlt hjarta);
**-ligr**, a. *painful.*
**svað**, n., **svaði**, m. *slippery place, slipperiness* (s.. var á vellinum); fig., var við svað um at mart manna mundi drukkna, *it was imminent that many people would be drowned.*
**svaðil-ferð, -för**, f. *unlucky journey, disaster* (fara -ferð fyrir e-m; veita e-m -farar).
**svaðill**, m. = svaðil-ferð (fara svaðil fyrir e-m).
**svaðils-ferð**, f. **= svaðilferð**.
**svagla** (**að**), v. *to gurgle.*
**svala**, f. *swallow.*
**svala** (**að**), v. *to chill, cool;* svalar e-m, *one becomes cool.*
**svalar**, f. pl., a kind of *balcony* along a wall (ganga út í s.).
**sval-brjóstaðr**, a. *cold-hearted.*
**svali**, m. *coolness, coldness.*
**sval-kaldr**, a. *cool, chilly.*
**svalr**, a. *cool, fresh* (vindr gerðist á mikill ok *s.).*
**svan-brúðr**, *í.* female swan; -fjöðr, f. *a swan's feather.*
**svangi**, m. *the groins.*
**svangr**, a. (1) *slim, slender, thin* (svipta söðli af svöngum jó); (2) *hungry* (lézt hann vera s. ok þyrstr).
**svang-rifja**, a. indecl. *bare-ribbed.*
**svan-hvítr**, a. *white as a swan.*
**svanni**, m. poet. *lady.*
**svanr** (pl. **-ir**), m. *swan.*
**svar**, n. *reply, answer,* only in pl., svör; sitja fyrir svörum, halda upp svörum, *to be answerable, take the responsibility;* veita svör fyrir e-n, *to defend one, stand up for one.*
**svara** (**að**), v. (1) *to reply, answer,* absol. or with double dat., s. e-m e-u (því mun ek s. þér um þetta, er satt er); (2) *to answer (in a suit); s.* máli fyrir e-n, *to answer for one in a suit;* (3) s. fyrir e-n *or* e-t, *to answer (be answerable, responsible) for* (ek skal þar fyrir s.); s. skilum fyrir, *to render account for.*
**svara-bróðir**, m. **= svaribróðir**.
**svar-dagi**, m. *oath, promise upon oath* (binda e-t -dögum).
**svarð-fastr**, a. *covered with sward* (-fast land);
**-lauss**, a. *without greensward;*
**-lykkja**, f. *a loop of walrus-rope;*
**-reiði**, m. *tackle of walrus-hides;*
**-reip**, n. *a rope of walrus-hide* (reip þau er svarðreip heita);
**-svipa**, f. *a whip of walrus-hide.*
**svarf**, n. (1) *file-dust;* (2) a hard fray, broil, tumult (hann ríðr at í þessu svarfi); (3) *robbery, extortion* (með ránum ok svörfum).
**svarfa** (**að**), v. *to upset* (Þorgils svarfaði taflinu); refl., svarfast, *to be turned upside down* (taflit svarfaðist); s. um, *to cause a great tumult, make havoc* (H. svarfaðist þar um).
**svarfan**, f. *a wild fray, uproar.*
**svarf-samr**, a. *turbulent.*
**svari-bróðir**, m. *a sworn brother, confederate;* cf.' svarabróðir'.
**svarka** (**að**), v. see 'svárka'.
**svarkr**, m. *a haughty woman.*
**svarning**, f. *conspiracy.*
**svarri**, m. *a haughty woman.*
**svar-stuttr**, a. *giving short replies.*
**svartaðr**, pp. *dyed black.*
**svarta-svipr**, m. *deep gloom, grief.*
**svart-álfar**, m. pl. *black elves;*
**-bakr**, m. *black-backed gull;*
**-blesóttr**, a. *black-headed with a white stripe,* of a horse;
**-brúnn**, a. *dark-brown;*
**-eygðr, -eygt**, a. *black-eyed;*
**-flekkóttr**, a. *black-flecked;*
**-fygli**, n. *black-gulls;*
**-jarpr**, a. *dark-brown;* -klæddr, pp. *clad in black;*
**-kollr**, m. *black-pate,* a nickname;
**-leggja**, f. *an axe with a black handle;*
**-leitr**, a. *swarthy.*
**svartmunka-klaustr**, n., -lifnaðr, m., -lífl, n. *Dominican convent.*
**svart-munkr**, m. *black friar, Dominican.*
**svartr**, a. (1) *black* (s. sem hrafn; s. hestr); (2) fig. *baneful, disastrous* (þat svarta hallærit

mun koma).
**svart-skeggjaðr**, a. *black-bearded.*
**svá**, adv. (1) *so, thus;* ertu Íslenzkr maðr ?— hann sagði, at s. var, *he said it was so;* svá er sagt, at, *it is told that;* (2) joined with another particle, svá ... ok, *both .. . and;* s. starf ok torveldi, *both toil and trouble;* s. ránsmaðrinn ok okrkarlinn, *the robber as well as the usurer;* ok svá, *and also, as also*; sumarit ok s. um vetrinn, *the summer, as also the winter;* fögr augu ok s. snarlig, *fair eyes and also sharp;* (3) *so,* denoting degree (œrit mun hann stórvirkr, en eigi veit ek, hvárt hann er s. góðvirkr); Gunnarr spyrr, hví Njáli þœtti þetta s. úráðligt, *why he thought this so unwise;* ekki meirr en s., *not more than so, so and no more;* (4) followed by an adjective and 'at', s. ríkr, góðr, mikill, margir, fáir ... at, *so mighty, good, great, many, few ... that;* s. at, *so that;* kaldr (sjúkr) svá, at, *so cold (sick) that;* contracted 'svát', svát ek muna, *that (so far as) I remember;* with a gen., Hallfreðr er svá manna, at ek skil sfzt, *H. is such a man as I never can make out;* hón er s. -kvenna (= hón er s. af konum), at mér er mest um at eiga, *she is just such a woman as 1 most want;* (5) svá.. . sem, *as ... as;* hárit var s. fagrt sem silki, *as fair (soft) as silk;* s. vel sem þér ferr, *well as thou behavest;* (6) *so, then* (gengu þeir norðr yfir hálsinn ok s. fram á Rastarkálf); (7) joined to an adj. or adv., *about, pretty much;* slíkar s. fortölur, *somewhat such persuasion;* þat mun þó s. nær fara.,*yet* it will be just on the verge of that; nakkvat s., *somewhat so;* fegnir nakkvat (nökkut) s., *rather glad;* mjök s., *almost, very nearly, all but* (mjök s. kominn at bana).
**svá-gi**, adv. *not so, nor yet* (vildi eigi, at þeir léti eignir sínar, svági konur eða börn); -gort, -gurt, see 'sogörr'; svana, adv. *thus.*
**svárka** (að), v. *to speak heavily; to complain, grumble.*
**svárr**, a. *heavy, grave* (poet.).
**svás-ligr**, a. *lovely, delightful* (þat er kallat -ligt, er blítt er).
**sváss**, a. *sweet, dear, beloved* (poet.); cf. 'úsvass' (used in prose).
**svát**, contracted for ' svá at'.
**sveðja** (**sveðr, svaddi, —**), v. *to slide, glance off,* of a sword (sverðit sveðr af stálhörðum hjálmi).
**svefja** (**svef, svafða, svafðr**), v. *to lull to sleep, assuage, soothe* (s. e-n, s. reiði e-s); döglingr bað þik, at þú sárdropa s. skyldir, *to stay the bleeding wounds;* refl., svefjast, *to be appeased or soothed.*
**svefn**, m. (1) *sleep* (ganga til svefns); s. rennr (sígr) á e-n, *one dozes off, falls asleep;* vera í sveini, við s., *to be asleep;* (2) *dream* (illt er s. slíkan at segja nauðmanni); þér er svefns, *thou dreamest.*
**svefna-sýnir**, f. pl. *dream-visions.*
**svefn-búr**, n. *sleeping-bower, bedroom;*
**-farir**, f. pl. *dreams*;
**-gaman**, n. '*dream-joy*', poet, *the night*;
**-herbergi, -hús**, n. *sleeping-room;*
**-hvíld**, f. *rest to sleep;*
**-höfgi**, m. *heaviness from sleep, drowsiness;*
**-höfugr**, a. *heavy with sleep, drowsy*; e-m er (gerir) -höfugt, *one is (gets) drowsy;*
**-höll**, f. *sleeping-hall.*
**svefni**, n. (1) *sleepiness;* (2) *cohabitation* (brjóta konu til svefnis).
**svefn-inni**, n. *sleeping-room*;
**-klefi**, m. = **-inni**;
**-lauss**, a. *sleepless;*
**-leysi**, n. *sleeplessness;*
**-lopt**, n. *sleeping-loft;*
**-mál**, n. *sleeping-time;*
**-órar**, m. pl. *dream-phantasms;*
**-samt**, a. n., e-m verðr ekki -samt, *one is sleepless;*
**-sel**, n. *sleeping-shed* (on a mountain pasture);
**-skáli**, m. *sleeping-hall;*
**-skemma**, **-stofa**, f. = **-búr**;
**-stund**, f. *sleeping-hour;*
**-styggr**, a. *sleeping lightly;* -tíð, f.= -stund; -tími, m. = -mál.
**svefnugr** (f. pl. **svefngar**), a. *sleepy* (hann var s. ok fastaði lítit).
**svefn-vana**, a. indecl. -*wanting sleep;*
**-þorn**, m.' *sleep-thorn';* stinga e-n -þorni *or* e-m -þorn, *to stick one with the sleep-thorn* (of a charmed sleep); -þungi, m. *drowsiness,* = -höfgi; -oerr, a. *confused with sleep.*
**svei**, interj. *fie!* s. þér, *fíe* upon thee !

**sveif** (pl. **-ar**), f. *tiller.*
**sveifla** (**að**), v. *to swing, sweep* (s. sverði, exi til e-s).
**sveifla**, f. *swing, swinging.*
**sveigingar-orð**, n. pl. *reprimand.*
**sveigja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to bow, bend;* s. boga, *to bend (draw) the bow;* s. hörpu, *to strike the harp;* muntu s. (opp. to 'bretta') þinn hala, *thou shall let thy tail droop;* ætla ek, at lögin muni sveigð hafa verit, *that the law was wrested;* s. til við e-n, til samþykkis við e-n, *to give way, yield somewhat; (2)* refl., sveigjast, *to be swayed, sway* (þá tók at s. hugr jarls); láta s. eptir e-s vilja, *to accommodate oneself to another's wishes.*
**sveigr** (gen. **-ar**), m. a kind of *headdress, snood (s.* var á höfði).
**sveim**, n. *bustle, tumult,* = sveimr (í eyjunum var sveim mikil).
**sveima** (**að**), v. *to wander about, roam* (þeir sveimuðu um bœinn ok drápu mart af Birkibeinum).
**sveimr**, m. *tumult, stir,* = sveim.
**sveina-**, gen. pl. from 'sveinn';
**-drep**, n. *the massacre of the innocents;*
**-leikr**, m. *game of boys.*
**svein-barn**, n. *male child;*
**-dómr**, m. boyhood, youth.
**sveinn (-s, -ar**), m. (1) *boy* (sveinar tveir léku á gólfinu); (2) in addressing grown-up men, *boys, lads* (hart ríði þér, sveinar!); (3) *servant, attendant* (þeir vissu, at hann var s. Gunnhildar); *squire, page.*
**svein-piltr, -stauli**, m. *boy, youth.*
**sveipa** (**að**), v. (1) *to sweep, stroke* (hann sveipaði hárinu fram yfir höfuð sér); Þ. sveipar öxinni til hans, *Th.* sweeps at him with the axe; hann sveipaði til sverðinu, *he swept round him with the sword;* (2) *to swathe, wrap* (lét hann s. skipit allt fyrir ofan sjá með grám tjöldum); líkit var sveipat líndúkum, *the corpse was wrapped in linen;* hann sveipar sik í skikkju sinni, *he wrapped himself in his mantle.*
**sveipa** (**-tá, -tr**), v. (1) *to sweep;* hann sveipti af sér flugunni, *he swept (drove) the fly away;* hárit er sveipt í enninu, *his hair curls on the forehead;* (2) *to swaddle, wrap,* = sveipa (að), (fœddi hón barn ok var þat sveipt klæðum).
**sveipa** (**sveipr, sveip, sveipinn**), v. (1) *to cast;* sveip sínum hug, *he turned his mind; (2) to wrap, swaddle;* kona sveip karl ripti, *she swaddled him in linen*; eldi sveipinn, *encircled by fire*; cf. sveipa (að).
**sveipa**, f. *kerchief, hood.*
**sveipan**, f. *a wild fray, tumult,*
**sveipr**, m. (1) *fold, folding;* s. f hári, *a curl in the hair, curly hair;* (2) a kind of *head-dress,* = sveigr; (3) *a sudden stir, disturbance* (opt verðr s. í svefni).
**sveip-vísi**, f. *treachery* (sýn var -vísi);
**-víss**, a. *false, treacherous.*
**sveit** (pl. **-ir**), v. (1) *body of men, small detachment* (liði var skipt í sveitir, tólf mönnum saman); (2) *company, train* (ek var með hánum ok í hans s.); þeir héldu s. um jólin, *they held revels at Yule;* (3) *community, district, county (gekk* pat hallæri um allar sveitir).
**sveita-**, gen. fróm '**sveiti**';
**-bora**, *f.* sweat-pore;
**-dúkr**, m. *'sweat-cloth ', napkin.*
**sveitar-bót**, f. *an* acquisition to a party (þykkir oss -bót at bróður þínum);
**-dráttr**, *m.*faction;
**-drykkja**, f. *drinking party* (drekka -drykkju);
**-gengi**, n. *help from a party;*
**-höfðingi**, m. *a captain of a sveit (1);*
**-maðr**, m. *a man of a party or of a community;*
**-rækr**, a. *expelled from a district* (gera e-n -rækan); -skipan, f. *administration of a district;*
**-vist**, f, *abode in a district.*
**sveitast** (**tt**), v. refl. *to sweat* (s. blóði, viðsmjörvi).
**sveit-búi**, m. *a man of the same district, comrade.*
**sveiti**, m. (1) *sweat;* spratt honum s. í enni, *the sweat burst out upon his brow;* fá sveita, *to get into a perspiration;* (2) *blood;* þar sitr Sigurðr sveita stokkinn, *stained with blood.*
**sveitir, sveitugr**, a. *in a perspiration* (Þ. var þá sveitir mjök).
**sveitungr** (-s, -ar), m. (1) *a man of the same company, comrade* (vil ek fylgja sveitungum

mínum); (2) *follower;* Magnús ok hans sveitungar, *M.* and his men; (3) *one belonging to the same district* (at þú komir mér í sætt við sveitunga mína).
**svelga** (**svelg; svalg, sulgum; sólginn**), v. (1) *to swallow* (mun hón sólgit hafa yrmling nökkurn); jörðin svalg hestinn með öllum reiðingi, *the earth swallowed up the horse and all his harness;* (2) absol. *to take a deep draught* (hann lekr al drekka ok sveigr allstórum).
**svelgja** (only in infin. and pres. svelgir), v. = **sveiga**.
**svelgr**, m. (1) *swirl, whirlpool* (var þar eptir s. í hafinu); (2) *swallower, spendthrift.*
**svell**, n. *sheet of ice.*
**svella** (**svell; svall, stillum; sollinn**), v. *to swell* (sár pat tók at s. ok þrútna); of wrath, anger (nú svall Sturlungum mjök móðr).
**svellóttr**, a. *covered with sheets of ice* (nú er snjálaust ok svellótt).
**svelta** (**svelt; svalt, sultum; soltinn**), v. (1) *to die* (nema þú Sigurð s. látir); (2) *to starve, suffer hunger; s.* í hel (til heljar, til bana), *to die of starvation.*
**svelta** (**-lta, -ltr**), v. (1) *to put to death* (svinna systrungu sveltir þú í helli); (2) *to starve;* s. e-n í hel, *to* starve one to death; s. sik til fjár, *to get money by starving oneself.*
**svelti-kví**, f. *a pen in which sheep are put to starve.*
**svengd**, f. *hunger* (s. ok þorsti).
**svengjast**, v. refl. *to grow thin in the belly or waist.*
**svenskr**, a. *Swedish,* = sœnskr.
**sverð**, n. *sword;* taka við sverði konungs, *to lay one's hand on the hilt of the sword in the king's hand* (in token of homage), *to enter his service* (nú skaltu vera þegn hans, er þú tókt við sverði hans).
**sverð-berari**, m. *sword-bearer;*
**-fetill**, m, *sword-strap;*
**-fiskr**, m. *sword-fish.*
**sverðs-brot**, n. pl. *fragments of a broken sword;*
**-egg**, f. *sword's edge*;
**-fetill**, m. = **sverðfetill**;
**-hjölt**, n. pl. *sword-hilt,*
**-högg**, n. *sword-stroke.*
**sverð-skálpr**, m. *scabbard;*
**-skór**, m. *the chape of a scabbard;*
**-skreið**, f. *sword-cutlery;*
**-skriði**, m. *sword-cutler* (sverðskriða búðir).
**sverðs-oddr**, m. *point of a sword.*
**sverð-taka**, f. '*sword-taking',* as a token of homage, cf. 'sverð';
-takari, m.'*sword-taker', a king's man.*
**sverfa** (**sverf; svarf, surfum; sorfinn**), v. *to file* (svarf hann með snarpri þél); láta s. til stáls, see 'stál'; sverfr at, *it presses hard.*
**sverja** (**sver; sór, svór or svarða; svarinn),** v. (1) *to swear;* s. við guðin, við höfuð sitt, *to swear by the gods, by one's head;* s. e-m trúnaðareiða, *to take the oaths of allegiance to one;* s. e-m e-t, *to swear a thing to one, promise upon oath* (þeir svörðu Sveini land ok þegna); s. þess at, s. um, at, *to swear that* (viltu s. mér þess, at þú vildir eigi at mér fara ? konungr sór um, at þat skyldi hann vel efna); (2) recipr., sverjast í fóstbrœðralag, *to swear brotherhood by mutual oath.*
**sve-víss**, *a., false,* = sveipvíss.
**svið**, n. pl. *singed sheep's heads.*
**sviða, f.** (1) *turning;* in 'saltsviða'; (2) *singed thing,* in 'höfuðsviða'.
**sviða**, f. *a kind of -weapon, cutlass.*
**sviða-**, gen. from **'sviði'**;
**-lauss**, a. *free from burning pain.*
**svið-eldr**, m. = **sviðu-eldr**.
**sviði**, m. *the smart from burning* (hann kennir sár ok sviða).
**sviðna** (að), v. *to be singed* (þar á Herkju hendr sviðnuðu).
**sviðningr**, m. *burnt woodland.*
**sviðu-eldr**, m. *fire for singeing sheep's heads*;
-fölski, m. *ashes.*
**sviðu-skapt**, n. *handle of* a sviða.
**svif**, n. (1) *swinging round, veering,*of a ship; (2) in pl. *nick of time;* í þeim svifum, *at* that moment.
**svig**, n. *bend, curve;* fara (ganga) í s. við e-n, *to pass (go) in a circuit*
*so as to meet one* (þeir fóru svá í s. við konung, at þeir hittu hann at öðru hverju); vinna (fá) s. á e-m, *to make*
*one give way, get the better of, overcome.*

**svigi**, m. *switch* (hann tók einn sviga ok ætlar at berja piltinn með).
**svigna** (**að**), v. *to bend, give way* (gerðu Gotar atgöngu svá harða, at fylking Húna svignaði fyrir).
**svik**, n. pl. (1) *fraud, treason;* ráða s. við e-n, sitja á svikum við e-n, *to plot against one;* (2) *poison;* gefa;-m s., *to poison one.*
**svika-drykkr**, m. *poisoned drink;* -fullr, a. *treacherous;* -lauss, a. *guileless, free from treason.*
**svikall**, a. *treacherous* (jarl var útrúr ok s. við vini ok úvini).
**svika-maðr**, svikari, m. *traitor.*
**svik-dómr**, m. *treason;*
**-fullr**, a. *treacherous;*
**-liga**, adv. *treacherously;*
**-ligr**, a. *treacherous;*
**-lyndr**, a. *false-minded;*
**-mall**, a. *false-spoken;*
**-ráð**, n. pl. *treachery;* sitja á -ráðum við e-n, *to plot against one;*
**-ræði**, n. = **-ráð**;
**-samliga**, adv. *treacherously;*
**-samligr**, a. *treacherous;*
**-samr**, a. *false;*
**-semd**, f. *treachery.*
**svilar**, m. pl. *husbands of two sisters.*
**svima** (**að**), v. *to swim* (hann svimaði yfir ána); cf. next.
**svima** or **svimma** (**svim or svimm; svara, svamm, svani um, summum; svimit, summit**), v. *to swim* (svámu sumir yfir ána); fig., s. í fullsælu, *to swim in abundance.*
**svimi**, m. *swimming in the head, giddiness* (slá, ljósta e-n í svima).
**svimma**, v., see 'svima'.
**svimra** (**að**), v. impers., e-n svimrar, *one gets giddy, is stunned by a blow* (Rögnvald svimraði við, þvi at höggit var mikit).
**svína** (**að**), v. *to subside, go down,* of something swollen.
**svinna**, f. *sagacity, good sense.*
**svinn-hugaðr**, a. *wise;*
**-ligr**, a. *sensible* (þat er svinnligra en, *etc.).*
**svinnr**, a. (1) *swift;* only in, svinn Rín, *the rapid Rhine;* (2) *wise, judicious;* sá er s., er sik kann, *he is wise who knows how to moderate himself.*
svinnr, m. *good sense, reason;* snúa á svinn sínu ráði, *to turn to reason, mend one's ways.*
**svipa** (**að**), v. (1) *to move swiftly,* of a sudden but noiseless motion (fugl einn fló inn um glugginn ok svipaði um húsit); (2) refl., svipast at e-u *or* eptir e-u, *to* look after (s. at hrossum); s. um, *to look around (svipuðust menn um ok fannst hann eigi í liðinu).*
**svipa** (**að**), v. *to whip, horsewhip.*
**svipa**, f. *whip* (hann hafði svipu í hendi ok keyrði hana).
**svipaðr**, pp. *looking so and so*; s. illa = svipillr.
**svipan**, f. (1) *swinging, sweeping;* at sverða s., *while the swords are sweeping;* með svá harðri s., *so quickly;* (2) *fight* (varð þar hörð s.); (3) *the nick of time, moment* (í þeiri s. féll Þorgils).
**svip-illr**, a. *ill-looking;*
**-liga**, adv. *smartly* (förum vér nú helzti -liga);
**-ligr**, a. (1) *unstable, transient* (-lig sæla); (2) *having a displeased air* (ekki sýndist henni konan sviplig); -lyndr, a. *fickle-minded*; -mikill, á. *imposing* (-mikill drengr).
**svipr**, m. (1) *a sweeping movement; (1) sudden loss* (frændum Hrafns þótti mikill s., er hann fór í brott); (3) *a brief glimpse of a person; a fleeting, evanescent appearance* (Olafr vaknaði ok þóttist sjá svip konunnar); (4) *look, countenance* (þik hefi ek sét honum líkastan at svip).
**svip-stund**, f. *moment, twinkling of an eye* (þat var -stund ein áðr stofan brann svá at hon fell ofan).
**svipta** (**-pta, -ptr**), v. (1) *to throw, fling* (hón svipti honum á herðar sér); s. borðum, *to remove the tables; s.* e-u ofan, *to sweep off, knock down* (þeir sviptu ofan öllum goðunum af stöllunum); bjarndýrit svipti honum undir sik, *the bear got him under;* (2) *to reef* (veðr óx í hönd ok bað Bjarni þá s.); s. seglunum, *to reef the sails*; s. til eins rifs, *to take in all reefs but one;* (3) *to strip, deprive,* s. e-n e-u (hann sviptir hana faldinum); also, s. e-n af e-u (s. e-n af sínum hlut); (4) refl., sviptast, *to tug, wrestle* (tókust þeir konungr í hendr ok sviptust fast).

**svipta**, f. *loss* (hann kvað sér sviptu at þeira skilnaði).
**svipti-kista**, f. *a movable chest.*
**sviptingar**, f. pl. *tugging-wrestling, tussle* (váru þær s. all-harðar).
**sviptir**, m. *loss* (e-m þykkir s. í e-u).
**svipu-högg**, n. *a lash with a whip;*
**-leikr**, m. a kind of *game.*
**svipull**, a. *unstable, transient.*
**svip-vindr**, a. *fickle,* = -lyndr;
**-vísi**, f. **= sveipvísi**;
**-víss**, a. **= sveipvíss**.
**Svíar**, m. pl. *the Swedes.*
**Svía-ríki, -veldi**, n. *the Swedish kingdom or empire.*
**svíða** (**svið; sveið, sviðum; sviðinn**), v. (1) *to singe, burn, roast* (s. dilka-höfuð); (2) *to* smart, of a wound, burn, etc. (svíða sœtar ástir).
svífa (svíf; sveif, svifum; svifinn), v. (1) *to rove, ramble;* sumir svifu at nautum, *some went roving after cattle;* sveinn sýsliga sveif til skógar, *the lad turned briskly to the wood;* s. upp á grunn, *to run ashore,* of a ship; lata samþykki sitt s. til e-s, *to sway one's consent towards, to agree to;* (2) impers. with dat. *to swerve, drift* (sveif skipinu frá landi); svífr skipinu fyrir straumi ok veðri, *the ship drifts before wind and stream;* hann hélt svá, at hvergi sveif, *so that the boat swerved not;* e-u svífr e-m í hug, í skap, *it occurs to one's mind* (Gestr svarar: þessu sveif mér í skap); segir Þórðr, at svífi yfir hann, *that he was taken suddenly ill;* (3) refl., svífast um, *to bustle about, be active;* s. e-s, *to shrink from;* s. einskis, *to shrink from nothing;* þeir munu einskis (engis) ills s., *they will stick at no ill.*
**svíkja** (**svík; sveik, svikum; svikinn**), v. *to betray, deceive, cheat* (vil ek þik í engu s.); s. e-n e-u, *to defraud one of (féi* opt svikinn).
svín, n. *swine,pig;* hafa svíns minni, *to have a short memory.*
svína-ból,-bœli,n. *pig-sty*;
**-gæzla**, f. *swine-herding;*
**-hirðir**, m. *swineherd;*
**-hús**, n. *swine-house, pig-sty.*
**svín-beygja** (**-ða, -ðr**), v. *to make one stoop like a pig;*
**-drukkinn**, pp. *drunk as a swine;*
**-fylking**, f. *a wedge-shaped phalanx;*
**-fylkja** (-ta, -tr), v. *to draw up in a wedge-shaded phalanx;*
**-fœtr**, m. pl., a term of abuse, *paltry persons;*
**-galinn**, pp. *mad (drunk) like a swine;*
**-skinn**, n. *pig-skin;*
**-stí**, f. *pig-sty.*
**svíri**, m. (1) *neck,* esp. of an ox; (2) *part of a war-ship.*
**sví-virð**, f. = **-virða**;
**-virða** (**-rða, -rðr**), v. *to dishonour, disgrace, put to shame;*
**-virða**, f. *disgrace;*
**-virðing**, f. = **-virða**.
**svívirðingar-laust**, adv. *without shame;*
**-maðr**, m. *mean fellow;*
**-nafn**, n. *disgraceful name.*
**svívirð-liga**, adv. *disgracefully;*
**-ligr**, a. *disgraceful* (ferð en -ligsta).
**Svíþjóð**, f. *Sweden proper.*
**svæði**, n. *an open, exposed space.*
**svæfa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to lull to sleep* (hón söng svá fagrt, at hón svæfði skipshafnir); (2) *to calm down, still, lull* (s. sæ, reiði).
**svæfill**, m. *head-pillow.*
**svæla**, f. (1) *thick, choking smoke;* (2) *cheating* (flærð eðr svæla).
**svæla** (**-da, -dr**), v. *to suffocate (stifle) with smoke* (s. e-n inni sem melrakka í greni).
**svænskr**, a. **= sœnskr**.
**sværa**, f. *mother-in-law.*
**svöðu-sár**, n. *a wound from a weapon glancing off a bone* (verðr pat -sár ok eigi beinhögg).
**svöppr** (gen. **svappar**; pl. **sveppir**, acc. **svöppu**),m. (1) *sponge;* ,(2) *ball* (s. at leika með) = soppr.
**svörðr** (gen. svarðar, dat. sverði), m. (1) *the skin of the head (with the hair on); (2)* = svarð-reip.
**syðri**, a. compar. *more southern* (í Reykjadal inum syðra); it syðra, *by the south road.*
**syfja** (**að**), v. impers., e-n syfjar, *one gets sleepy;* syfjaðr, *sleepy.*
**Sygnir**, m. pl. *the men from* Sogn (in western Norway).
**sykn**, a. *(1) free from guilt, innocent* (s. af

manndrápi); (2) *declared innocent, acquitted;* gera e-n syknan, *to acquit one.*
**sykn**, f., **sykna**, f. *the state of being* sykn; fœra (bera) fram syknu *e-s, to declare one's innocence,*=gera.e-n syknan,
**syknu-leyfi, -lof**, n. *a licence of the* 'alþing' *to grant* 'sykna'.
**sylgja**, f. *brooch, buckle,*
**sylgr** (gen. **-jar** and **-s**), m. *a drink of something, a draught.*
**syll** (pl. **syllr**), f. *sill.*
**syn** (pl. **-jar**), f. *denial,protest;* setja s. fyrir, *to deny, repel a charge* (hann setti þar s. fyrir, ok bauð skírslur).
**synd** (pl. **-ir**), f. *sin.*
**synda** (**-nda** or **-nta, -nt**), v. *to swim.*
**synda-**, gen. pl. fróm '**synd**';
**-bönd**, n. pl. *bonds of sin;*
**-far**, n. *sins*;
**-fúlir**, a. *sinful;*
**-lausn**, f. *forgiveness (remission) of sins;*
**-lauss**, a. *sinless;*
**-lifnaðr**, m. sinful life;
**-liga**, adv. *sinfully;*
**-ligr**, a. *sinful;*
**-maðr**, m. *sinner.*
**synd-auðigr**, **-fullir**, a. *sinful.*
**syndgast** (**að**), v. refl. *to sin.*
**synd-getinn**, pp. *sin-begotten;* -ligr, a. *sinful* (-ligt verk).
**syndr**, a. *able to swim;* s. vel, *a good swimmer;* hann var s. sem selr, *he could swim like a seal.*
**synd-samligr**, a. *sinful,* of a deed.
**syndugr** (acc. **syndgan**), a. *sinful.*
**syndvar - liga**, adv. *with careful avoidance of sin.*
**synd-varr**, a. *wary against sin.*
**syngja** (**syng; söng, sungum; sunginn**), v. (1) *to ring, clash, whistle,* of metals, weapons (sverðit syngr; syngr í atgeirinum); (2) *to sing;* s. messu, *to sing mass;* absol. *to officiate* in a mass (þar söng prestr sá, er Þrándr hét).
synja (að), v. (1) *to deny* (sannaði annarr, en annarr synjaði); (2) with gen., *to deny a. charge* (vil ek þessa verks s. fyrir mik ok fyrir alla oss skipverja); (3) s. e-m e-s, *to refuse, deny.(hann vill s. mér ríkis)*; (4) refl., synjast, *to refuse an offer,* of a lady.
**synjan**, f. *denial, refusal.*
**synnstr**, a. superl. *southernmost.*
**syn-semi**, f. *disobligingness.*
**syrgi-liga**. adv. *sadly;* -ligr, a. *sad.*
**syrgja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to sorrow, mourn* (hann bað menn eigi s.); (a) *to bewail* (syrgði hann hana dauða); s. sik, *to bewail oneself.*
**syrpuþings-lög**, n. pl. *a kind of entertainment.*
**systir** (gen., acc., dat. systur, pl.
**systr**, f. (1) *sister; (2) sister of charity, nun.*
**systkin**, n.pl. *brother(s) and sister(s).*
**systkina-synir**, m. pl. *the sons of* systkin, *first* male cousins.
**systra-synir**, m. pl. *sisters' sons.*
**systrunga**, f. *one's mother's sister's daughter, female cousin.*
**systrungr** (**-s, -ar**), m. *one's mother's sister's son, male cousin.*
**systur-barn**, n. *sister's child, nephew, niece*;
**-dóttir**, f. *sister's daughter;*
**-sonr**, m. *sister's son.*
**sýja**, f. *line of hoards* in a ship (komnar voru níu sýjur á hvárt borð).
**sýja** (only pret. pl. **séðu**, pp. **séðr**, **sœðr**), v. *to fasten together* (the outer planking in a ship or boat).
**sýkjast** (**t**), v. refl. *to grow ill.*
**sýkn**, a., s. dagr, *a day on -which lawsuits and actions are permitted.*
**sýla** (**-da, -dr**), v. *to make stiff with ice* (kuflinn var sýldr allr); impers., *to turn into ice* (sýldi hvern dropa, er inn kom); benjarnar sýldi, *the wounds became stiff with cold.*
**sýn** (pl. **-ir**), f. (1) *the faculty of vision, sight* (þau hafa ekki mál, enga s. né heyrn); þá er Hákon konungr kom í s. við bœinn, *when king H. came within sight of the farm;* hverfa at s., *to be lost to sight, disappear* (sól hvarf at s. ok gerði myrkt); er mér þat at s. orðit, er ek hefi opt heyrt frá sagt, *I have seen with my eyes what I have often heard of*; (2) *vision* (bar fyrir hann í svefni mikla s. ok merkiliga); (3) *appearance, look* (líkari eru þeir þursum at vexti ok at s. en menskum mönnum); fríðr sýnum, *fair of* face; at s., *apparently* (var þeim þar vel fagnat at s.).

**sýna** (**-dá, -dr**), v. (1) *to show* (hón bað hann s. sér sverðit); þú skalt enga fáleika á þér s., *thou* must show no signs of coldness; (2) refl., sýnast, *to appear, seem* (sýndist vitrum mönnum hann afbragð); s. e-m, *to appear to one in a dream* (honum sýndist þá hinn helgi Ólafr konungr); e-m sýnist e-t, *one thinks fit;* veitið mér gröpt slíkan sem yðr sýnist, *give me such burial as you please.*
sýndr, pp.(1) *having eyesight,able to see* (gamall ok s. lítt); *(t)* of weather, *clear* (í björtu veðri ok vel sýndu).
**sýni**, n. *sight;* til sýnis, for the sight's sake; var hann sendr konungi til sýnis, *as a curiosity;* til sýnis e-s *or* um e-t, *in proof of, as a sample of* (til sýnis um mikilleika hestsins).
**sýni-liga**, adv. *visibly;*
**-ligr**, a. (1) *visible;* (2) *sightly* (Þ. var mikill maðr ok sterkr ok hinn -ligsti); (3) *advisable* (nú þykki mér þat -ligast at fara aptr í ríki mitt).
**sýning**, f. *showing, exhibition.*
**sýnn**, a. (1) *clear, evident, certain* (þér skal sýn búhlífð í því vera); þótti öllum at sýnu ganga, at, *all* thought that it was clear, beyond doubt, that; dat. sing, 'sýnu' with a compar. *a great deal, much* (sýnu meiri, minni, betri, verri); with a superl., E. gekk upp sýnu fyrstr, *far* ahead; neut. ' synt' as adv. *evidently, clearly* (þik skortir sýnt við hann); (2) *fit, likely;* ef yðr þykkir eigi annat sýnna fyrir liggja en vera hér, *if you have nothing better to do.*
**sýr** (gen. **sýr**, acc. and dat. **sú**, pl. **sýr**), f. *sow;* also as a nickname.
**sýra**, f. *sour whey.*
**Syr-land**, n. *Syria;* -lendingr, m. *Syrian;* -lenzka, f. *the Syrian tongue;* -lenzkr, a. *Syrian, Syriac.*
**sýru-ker**, n. *a tub with sour -whey.*
**sýsla** (að; older sýsta, sýstr), v. (1) *to do, effect* (E. konungr hafði mart sýst í landinu, þat er nytsemd var í); with dat., þá er hann hefir sýst eyrendum sínum, *when he had done his errand;* s. e-t at, *to effect* (þeir sýstu þat eitt at, at þeir sættust á víg Snorra); var svá til sýst, at, *it was so arranged that; s.* urn e-t, to *busy oneself with* (hón sýsti um þörf gesta); (2) *to procure, get* (voru honum skjótt sýslaðir hestar).
**sýsla**, f. (1) *business, work;* hjón sátu þar, héldu á sýslu, *busy at their work;* ganga um sýslur manna, *to go* about as an overseer; (2) *stewardship* (hafa sýslu á Hálogalandi); (3) *district, prefecture;* also *a diocese.*
**sýs-liga**, adv. (1) *briskly, speedily, quickly* (fara, ríða -liga); (2) *soon.*
**sýslu-færr**, a. *fit for work* (vel -færr at flestu verki);
**-lauss**, a. *unemployed, idle*;
**-leysi**, n. *idleness;*
**-maðr**, m. (1) *worker* (-maðr mikill ok starfsmaðr góðr); (2) *bailiff, the king's steward* (at the same time justice and tax-gatherer).
**sýta** (**-tta, -ttr**), v. *to lament or mourn for one* (þeir sýttu hann sem dauðan); s. við e-u, *to grumble at, grudge* (sýtir æ gløggr við gjöfum).
**sýti-ligr**, a. *sad* (-ligr harmr).
**sýting**, f. *wailing, mourning.*
**sæ-borg**, f. *sea-side town;*
**-brattr**, a. *steep towards the sea*;
**-bygð**, f. *coast-district;*
**-byggjar**, m. pl. *coast-dwellers;*
**-dauðr**, a. *dead at sea, drowned*; cf. 'sjódauðr'.
**sæði**, n. (1) *seed* (fœra niðr s.); (2) in pl., *crops* on the field.
**sæ-farar**, f. pl. *sea-faring, voyages;*
**-færr**, a. (1) *sea-worthy* (skip -fært); (a) *fit for sea-faring* (veðr hvast ok eigi -fært);
**-föng**, n. pl. *stores from the sea;*
**-garpr**, m. *sea-champion* (var hann ok inn mesti sægarpr sjálfr);
**-hafa**, a. indecl. *driven out of one's course* (verða -hafa).
**sæing**, f. *bed,*= sæng.
**sæing**, f. *sacrifice, sacrificial beast.*
**sæ-karl**, m. *sea-carl, raftsman;*
**-kona**, f. *mermaid;*
**-konungi-**, m. *sea-king* (vóru margir -konungar, þeir er réðu liði miklu ok áttu engi lönd);
**-kvikendi**, n. *sea-beast;*

**-kyrra**, f. *sea-calm, smooth sea* (þeir reru í logni ok saekyrru).
**sæla**, f. *bliss, happiness* (eilíf s.).
**sæla** (**-da, -dr**), v. *to* bless.
**sæl-borinn**, pp. *high-born.*
**sælda**, v. *to bolt, sift* (s. mjöl).
**sældar-líf**, n. *happy life;* -staðr, m. *happy place.*
**sæ-lið**, n. *help at sea* (rendered to a ship in distress).
**saeligr**, a. **= sællig**r (sæligt setr).
**saelingr** (**-a, -ar**), m. *wealthy man.*
**sæll**, a. (1) *in good circumstances, well-off, well to do*; sælir ok fátœkir, *wealthy and poor;* (2) *happy, fortunate* (þrællinn mælti þat jafnan, at hann þættist s.. ef Otkell. ætti hann); in greeting, kom heill ok s., frændi!; (3) *poor* (ek hefi eigi kýst kerlinguna sælu inni); (4) of a saint, *blessed* hinn sæli Magnús jarl).
**sæl-liga**, adv. *blissfully;*
**-ligr**, a. *happy, blissful;*
**-lífi**, n. *life of enjoyment, luxury;*
**-lifr**, a. *living a life of enjoyment, voluptuous.*
**sælu-dagar**, m. pl. *'days of bliss', the Ember days;*
**-hús**, n. *hospice* (in deserts and mountains to receive travellers);
**-setr**, n. = -hús;
**-skip**, n. *ferry-boat;*
**-songr**, m. *a mass for one's soul;*
**-vika**, f. *Ember week* (= sæludaga-vika).
**sæ-lægja**, f. *mist on the sea* (logn mikil, þokur, ok sælægjur);
**-lægr**, a. *lying on the sea* (myrkvi -lægr).
sæng, older form sæing (gen. sængr or saengar; pl. sængr), f.- (1) *bed* (kona liggr í sænginni); byggja eina s., *to sleep in the same bed*; (2) *childbed* (andast á s.).
**sængar-för**, **-kona**, etc., **= sængr-**.
**sængr-för**, f. *child-bed* (kona hans var þá önduð af -för);
**-klæði**, n. pl. *bed-clothes*;
**-kona**, f. *woman in childbed;*
**-stokkr**, m. *bed-side.*
**sær** (gen. **sævar**), m. *sea* (øxn gengu upp ór sænum), = sjár, sjór.
-sær (**-sæ, -sætt),** a. *seen* (auð-sær, ein-sætt).
**særa** (**-ða, -ðr**), v. *to wound;* s. e-n sári, *to inflict a wound upon;* recipr. særast, *to wound one another.*
**særing**, f. *wounding.*
**sæ-sjúkr**, a. *sea-sick;*
**-skip**, n. *sea-ship;*
**-skrímsl**, n. *sea-monster.*
**sæta** (**-tta, -tt**), v. (1) *to sit in ambush for, waylay*, with dat. (hann ætlar at s. yðr, þá er þér farið sunnan); *to watch for an opportunity* (þessu sætir Sturlaugr ok høggr); (2) *to undergo, expose oneself to, suffer* (vildu þeir heldr rýma land en eptir sitja ok s. afarkostum af konungi); (3) *to bring about, cause*, with dat.; s. áhlaupum við e-n, *to attack one;* s. vélræðum við e-n, *to scheme against one;* (4) *to amount to, be equivalent to* (E. var þar at búi sínu, svá at þat sætti vetrum eigi allfám); s. tíðindum, *to be important news, be of importance* (er þat komit til eyrna mér, er mér þykkir stórtíðindum s.); s. ráði, *to be advisable* (litlu ráði þykkir mér s. ferð þessi); s. sannindum ok réttindum, *to regard truth and right*; hann spurði, hví (= hverju) þat sætti, *he asked how it came about, what was the reason.*
**sæta**, f. *a woman whose husband has gone out of the country.*
**sæti**, n. (1) *seat;* vísa e-m til sætis, *to assign a seat to one; (2) hay-rick* (brjóta ofan s.).
**sætis-stóll**, m. *a chair of state.*
**sætr**, n. pl. *mountain pastures* (til sætra ok í bygðinni), = setr.
**sæ-tré**, n. pl., poet. *'sea-trees', ships.*
**sætt**, a. n. *so that one can sit;* setit er nú meðan s. er, *we have sat as long as we could.*
**sætt** (pl. **-ir**), f. *reconciliation, agreement* (s. þeira konungs ok Erlings), = sátt.
**sætta** (**-tta, -ttr**), v. *to reconcile* (s. e-n við e-n); refl., sættast, *to come to terms; s.* á málit, *to come to an agreement in the matter.*
**sætta-brigði**, n. *breach* of an agreement;
**-laust**, a. n. *without truce.*
**sættar-boð**, n. **= sáttarboð**;
**-bréf**, n. *written evidence of agreement;*
**-efni**, n. *basis of an agreement;*
**-fundr**, *peace - meeting;*
**-gørð**, f. **= sáttargørð**;
**-orð**, n. pl. *words of peace, mediation;*

**-rof**, n. *breach of an agreement;*
**-stefna**, f. = **-fundr**.
**sætta-umleitan**, f. **=sáttarumleitan**.
**sætt-fúss**, a. *willing to come to terms or make peace,*
**sættir**, m. *peace-maker, reconciler.*
**sævar-**, gen. from **'sær'**;
**-bakki**, m. *sea-beach;* -borg, f. *a castle on the sea;*
**-djúp**, n. *the deep sea;*
**-gangr**, m. *the swell of the sea, the sea running high;*
**-hamrar**, m. pl. *sea-crags.*
**sœfa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to put to death, kill,* esp. a sacrificial beast (sœfð vóru þau kvikendi, er goðunum var fórnat); (2) refl., sœfast, *to be killed;* s. á sverðinu, spjótinu, *to be killed by a sword or spear thrust through the body* (sœfist hón á sverðinu ok deyr).
**sœfari**, m. *sacrificing priest.*
**sœfing**, f. *sacrifice* (s. guðs lambs).
**sœgr** (pl. **-ir**), m. (1) *wet weather, rain;* (2) *tumult, uproar* (s. mikill er í bœnum ok lið allt ölótt); (3) *shred* [rífa líkanna í sœgi sundr].
**sœkja** (**sœki, sótta, sóttr**), v. (1) *to seek* (hann ætlar at s. sér kirkjuvið ok siglir þegar á haf); þangat sœkir þik engi, *no one will seek thee thither;* s. heilræði ok traust at e-m, *to seek good counsel and help from one;* s. um lið-veizlu við e-n, *to call on one for support;* (2) *to go to fetch* (B. átti erendi yfir fjörð at s. skjöldu sína ok vápn); s. e-t í e-n stað *or* til e-s staðar, *to go to a place to fetch a thing* (s. grös upp í hlíð, vatn til lækjar); 3) *to visit, come to* (enn aldna jötun ek sótta); s. e-n heim, *to come to see one, visit one in his home;* s. þing, *to attend or frequent á þing*; s. e-n at liðveizlu, um liðveizlu, *to call on one for support;* (4) *to attack, assail* (s. e-n með vápnum; þessir munu s. oss með eldi); s. e-n heim, *to fall upon one in his house* (Gunnar sóttu heim þeir höfðingjar, er ...); (5) *to catch, overtake* (nú fiðr hann geldingaflokk ok fær eigi sótt); (6) *to overcome, master* (munu þeir mik aldri fá sótt, meðan ek kem boganum við); *to carry, take* (eigi mun eyin sótt verða); (7) *to pursue;* þeir sækja ferðina knáliga, *they push on doughtily;* s. fast róðrinn (sundit), *to pull (swim) hard;* (8) *to prosecute,* in a lawsuit (s. e-n sökum, s. e-n til fullra laga); sótti *K.* til lands at Móeiðarhváli, *K.* laid claim to the land at M.; s. sök, mál, *to carry on a suit;* skalt þú s. þær sakir báðar, *both these suits thou shall take up;* s. mál til laga, *to follow up a suit at law;* (9) *to pass over* (býðr þeim at s. fjallit norðr í bygð); var áin all-ill at s., *the river was very bad to cross;* (10) absol. *to proceed, go, advance* (þeir stíga af hestunum ok sœkja upp á hólinn); er hann sótti langt austr, *when he had advanced far eastward;* s. á fund e-s, *to go to see one;* s. at, s. á, *to attack* (s. á borg); *to urge the matter, insist* (Þ. sótti á því meirr, en G. fór undan); s. eptir e-m, *to pursue* (Egill sótti þá eptir þeim); s. fram, *to advance, go forward,* in battle (E. sótti þá fram ok hjó til beggja handa); s. til e-s staðar, *to frequent a place* (til Túnsbergs sóttu mjök kaupmenn); (11) refl., sœkjast, *to advance,* of a work in hand (en er á leið vetrinn, sóttist mjök borgargørðin); *to be passed,* of a road or distance; nú er meir en hálf-sótt, *more than half-way;* sóttist þeim seint skip þeira Hrúts, *they were slow in boarding Hrut's ship;* þeir ætla, at þeim muni illa s. at vinna oss, *they think it will be a hard struggle to master us*; recipr., *to seek one another* sœkjast sér um líkir, *birds of a feather flock together; to attack one another, fight* (þeir nafnar sóttust lengi).
**sœkjandi**, m. *prosecutor.*
**sœla** (**-da**), v. *to slake* (s. þorsta).
**sœma** (**-da,-dr**), v. (1) *to honour;* ef hann vildi s. hann í nökkuru léni, *if he would honour him with (the grant of) a fief;* (2) s. við e-t, *to put up with, bear with* (hann þóttist eigi mega s. við skap hennar); s. við heiminn, *to conform to the world;* s. við e-n, *to attend, wait on* (þú, kerling, skalt s. við gestinn).
**sœmd**, f. (1) *honour;* fá, hafa s. af *e-u, to get ,* have honour from a matter; gera, veita e-m s., *to do, show honour to one;* (2) *redress for loss or injury* (þóttist Þórarinn enga s. hafa fyrir víg Þorvalds bróður síns).
sœmdar-atkvæði, n. *honourable mention;*
**-auki**, m. *increase of honour;*
**-boð**. n. *honourable offer;*

**-ferð**, f. *honourable journey* (fara -ferð);
**-fýst**, f. *ambition;*
**-för**, f. = **-ferð**;
**-hlutr**, m. *(share of) honour* (hafa -hlut af e-u);
**-klæði**, n. *robe of honour;*
**-lauss**, a. *honourless*;
**-maðr**, m. *honourable man, man of distinction* (munt þú þar þykkja -maðr, sem þú ert); verða e-m at -manni, *to do honour to one;*
**-mál**, n. *honourable* mention;
**-nafn**, n. *title of distinction;*
**-ráð**, n. *honourable match;*
**-skaði**, m., -spell, n. *dishonour*;
**-seti**, n. *seat of honour;*
**-tákn**, n. *mark of honour;*
**-vald**, n. *privileged power;*
**-vœnligr**, *a., promising honour.*
**sœmi-leikr**, m. *becomingness, propriety;*
**-liga**, adv. *honourably, becomingly;*
**-ligr**, a. *honourable, becoming;*
**-ligr kaleikr**, *a costly chalice.*
**sœm-leitr**, *a., fine to look at.*
**sœmr**, a. *becoming, befitting* (þér er sœmra sverð at rjóða).
**sœnskr**, a. *Swedish,* = svenskr.
**sœra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to conjure, adjure* (ek særi þik við alla krapta Krists); (2) *to exorcize* (s. djöfla frá óðum mönnum).
**sœri**, n. pl. *oaths, swearing* (rjúfa s.).
**sœring** (pl. **-ár**), f. *exorcism.*
**sœringa-maðr**, m. *exorcist.*
**sœrr**, a. *to be sworn,* of an oath (hann sór þeim eiðinn ok sagði þó, at eigi mundi vel s. vera).
**sœta**, f., **sœtí**, n. *sweetness.*
**sœt-leikr**, m. *sweetness;*
**-liga**, adv. *sweetly;*
**-ligr**, a. *sweet* (-lig rödd).
**sœtr**, a. *sweet* (s. ilmr); þótti mér sløkkt it sœtasta ljós augna minna, *the sweetest light of my eyes.*
**söðla** (**að**), v. *to saddle* (ok bað hann s. hesta þeira); fig., s. e-u á e-t *or* á ofan, *to add one (affront) to another* (Björn söðlar því á ofan, at hann kvað vísu þessa).
**söðla-búr**, n. *saddle-room.*
**söðul-bogi**, m. *saddle-bow*;
**-fjöl**, f. *saddle-board, saddle-tree;*
**-gjörð**, f. *saddle-girth*;
**-hringja**, f. *saddle-buckle;*
**-klæði**, n. *saddle-cloth.*
**söðull** (pl. **söðlar**), m. *saddle*; leggja söðul á hest, *to saddle a horse,*
**söðul-reiði**, n. *saddle-harness;* -reim, f. *saddle-strap;* -treyja, f. *saddle-cloth* (?).
**sög** (gen. **sagar**, pl. **sagar**), f. *saw.*
**sögn** (gen. **sagnar**, pl. **sagnir**), f. (1) *speech,* opp. to 'þögn' (s. eða þögn haf þér sjálfi- í hug); (2) *tale, report, news* (konungr varð allreiðr, þá er hann heyrði þessa s.); þat er s. manna, at, *people say, the story goes, that;* nauðga e-m, pína e-n, til sagna, *to force one to confess,* by torture; (3) *host of men* (cf. ' skipssögn').
**sögu-**, gen. from 'saga'; -bók, f. *saga-book, volume of sagas;*
**-efni**, n. *materials for a saga;*
**-ligr**, a. *worth telling, important;*
**-ljóð**, n. pl. *historical poems*;
**-maðr**, m. (1) *inform-ant, authority*; (2) *the hero of a tale;*
**-sögn**, f. *tradition.*
**sög-vísi**, f. *tattling propensity.*
**sök** (gen. **sakar**, pl. **sakar** *or* **sakir**), f. (1) *charge, the offence charged;* sönn s., *a true charge;* gera sakar á hendr sér, to *incur charges;* gera sakir við e-n, *to do offence or harm to one;* sannr at *s., proved (found) guilty;* gefa e-m (upp) sakir, *to remit a charge;* gefa e-m s. (sakar) á e-u, gefa e-m e-t at s., *to make a charge against one;* fœrast undan sökum, *to plead not guilty;* vera (bundinn) í sökum við e-n, *to have done offence to one* (konungr tók stór gjöld af bóndum þeim, er honum þóttu í sökum við sik); (2) *suit, action,* in court; eiga s. á e-u, *to have a ground for complaint;* ek á sjálfr s. á því, *that is my own affair;* sækja e-n sökum, *to prosecute one;* svæfa allar sakar, *to settle all causes;* fara með sökina, *to conduct the suit;* segja fram sök sína, *to declare ones suit;* (3) *effect;* hafa ekki at s., *to effect nothing;* tók Þóroddr þá at vanda um kvámur hans, ok hafði ekki at s., *but to no effect;* (4) *cause,*

*reason* (þótti konungi sakir til, þótt hann hefði eigi komit); fyrir hverja s., *for the sake of what, why ?* fyrir þá (þessa) *s.,for* that reason, therefore; af þeim sökum, *from that cause* (svá lauk þessu, at húsfreyja lézt af þeim sökum); fyrir e-s sakir *or* sökum, *for the sake of, because of;* fyrir ástar sakir, *for love's sake; with respect to* (skyldi boðit verða sem vegligast, bæði fyrir tilfanga sakir ok fjölmennis); fyrir mínum sökum, *for my sake, for my part;* um sakar þínar, *for thy sake;* of time, um nokkurra nátta *sakir,*for a few nights; of (um) stundar sakir,/ør *a -while*; um sinns sakir, *for this once;* um nætr sakir, *for one night;* sakir e-s, sökum e-s = fyrir sakir e-s, fyrir sökum e-s.
søkkva (søkk; sökk, sukkum; sokkinn), v. *to sink* (skútan sökk niðr með öllum farminum).
**søkkva** (**-ta, -t**), v. *to sink, make to sink,* with dat. (reru þeir menn út á fjörð ok søktu þar niðr kistunni); refl., søkkvast, *to sink down* (ormrinn søktist í sæinn).
**sökótt**, a. n., in the phrase, eiga s. við e-n, *to have many quarrels with* (á ek s. við fólkit).
**söknuðr**, m. = **saknaðr**.
**sök-tal**, n. = **saktal**.
**söku-dólgr**, -nautr, m. *a person with whom one is at variance, enemy, adversary.*
**sök-vörn**, f. *defence in a suit.*
**söl** (gen. **sölva**), n. pl. *an edible seaweed, dulse.*
**sölu-**, gen. from 'sala';
**-váð**, f. *a piece of common stuff, wadmal.*
**söluváðar-brœkr**, f. pl., -kufl, m., -kyrtill, m. *breeks, cowl, kirtle made of ordinary stuff* (söluváð).
**sölva-fjara**, f. *beach where dulse is gathered, dulse-gathering* (vera í -fjöru);
**-kaup**, n. *purchase of dulse.*
**söndugr**, a. *sandy,* = sendinn.
**söng-bók**, f. *song-book, chant-book;*
**-færi**, n. *musical instrument;*
**-hljóð**, n. pl. *singing, music;*
**-hljómi**, m. *sound of music;*
**-hús**, n. *choir;*
**-íþrótt**, f. = -list.
**söngla** (**að**), v. *to make a jingling or ringing sound* (spratt járnit á gólfit, svá at sönglaði við).
**song-list**, f. *art of music;*
**-maðr**, m. *singer;*
**-mær**, f. (1) *singing maid;* (2) a kind of *bell;*
**-nám**, n. *instruction in music.*
**söngr** (**-s, -var**), m. (1) *singing, music* (heyra fagran söng); (2) *song, lay* (upphaf sönganna).
**söng-raust**, **-rödd**, f. *singing-voice;*
**-tól**, n. pl. = -fœri.
**söngvinn**, a. *given to singing.*
**sørvi**, n. *necklace* (steina-sørvi).

# T

**tabarðr**, m. *tabard, cloak.*
**tabola**, f. *tablet, altar-piece.*
**tabúr**, n. *labour, tambourine.*
**tað**, n. *manure, dung;* reiða t. á akrland, *to manure a field.*
**taða** (gen. pl. **taðna**), f. (1) *the manured field, home-field* (skulu þeir slá í töðu í dag); (2) *the hay from the manured field* (raka töðu sína alla saman í stór-sæti).
**tað-skegglingar**, m. pl. *dung-beardlings* (a contemptuous name).
**tafl**, n. (1) *a board-game, 'tables', chess, draughts*; sitja at tafli, leika t., at tafli, *to play at chess;* nú eru brögð í tafli, *there is a trick in the game, there is foul play*; (2) *the board with the pieces* (taflit svarfaðist); (3) *piece in the game,* = tafla.
**tafla**, f. *piece in a game of tables.*
**tafl-borð**, n. *draught-board, chessboard;*
**-brögð**, n. pl. *tricks of playing;*
**-fé**, n. *the money played for, the stakes;*
**-maðr**, m. *player at chess;*
**-pungr**, m. *a bag for the pieces;*
**-speki**, f. *skill in playing.*
**tafn**, n. (1) *sacrifice* (hann hét miklu tafni); (2) *bloody prey* (poet.).
**tagl**, n. *horse's tail* (skera t. ór hrossum); rarely, *cow's tail.*
**tak**, n. *hold, grasp.*
**taka** (**tek; tók, tókum; tekinn**), v. (1) *to take, catch, seize* (tóku þeir laxinn ok otrinn ok báru með sér); G. tók inni vinstri hendi spjótit á lopti, *G.* caught the spear with his left hand; man hón t. fé okkart allt með ráni, *she will take all our goods by force;* t. e-n höndum, *to seize one, take captive;* tökum vápn vár, *let us take to our weapons;* (2) fig., t. trú, *to take the faith, become a Christian;* t. skírn, *to be baptized;* t. hvíld, *to take a rest;* t. flótta, *to take to flight;* t. ræðu, umræðu, *to begin a parley;* t. ráð, *to take a counsel (= t. til ráðs); t.* e-n orðum, *to address one;* t. sættir *or* sættum, *to accept terms;* t. þenna kost, *to take this choice;* t. stefnu, *to fix a meeting;* t. boði, *to accept an offer;* t. sótt, *to be taken ill;* t. úgleði, *to get out of spirits;* t. andviðri, *to meet with contrary winds;* t. konung, *to take, elect a king;* t. konu, *to take a wife;* t. úkunna stigu, *to take to unknown ways;* t. e-n *or* e-m vel, *to receive one well;* t. e-t þvert, *to take a thing crossly, deny flatly;* t. upp höndum, *to raise the hands;* (3) *to reach, stretch forth, touch;* fremri hyrnan tók viðbeinit, *the upper horn caught the collar bone;* því at ek tek eigi heim í kveld, *for I shall not reach home to-night;* hárit tók ofan á belti, *the hair came down to her waist;* (4) *to reach and take harbour* (þeir tóku land á Melrakka-sléttu); (5) *to take, hold,* of a vessel (ketill, er tók tvær tunnur); (6) *to be equivalent to, be worth* (hringrinn tók tólf hundruð mórend); (7) with infin., *to begin* (hann tók at yrkja, þegar er hann var ungr); nú taka öll húsin at lóga, *now the whole house began to blaze;* impers., þá tók at lægja veðrit, *then the wind began to fall;* (8) *to touch, regard, concern* (þat allt, sem leikmenn tekr); (9) *to catch (up), come up with* (hann var allra manna fóthvatastr, svá at engi hestr tók hann á rás); (10) *to start, rush* (Eirikr tók út or stofunni, en konungr bað menn hlaupa eptir honum); t. á rás, t. frá, *to take to running, run away* (svá illt sem nú er frá at t., þá mun þó síðarr verra); (11) impers. *it is taken;* þá tók af veðrit (acc.) *then the* storm abated; kom á fótinn, svá at af tók, *the stroke came on his leg, so that it was cut off;* sýnina tekr frá e-m, *one becomes blind;* tók út skip Þangbrands, *Th.'s ship drifted out;* um várit er sumarhita tók, *when the summer heat set in;* (12) with preps, and advs., t. e-n af lífi, lífdögum, t. e-n af, *to take one's life, put to death;* t. e-n af nafni ok veldi, *to deprive one of his title and power;* t. af hesti, *to take (the saddle) off a horse;* t. e-t af e-m, *to take a thing from one, deprive one of* (er vér tókum seglit af honum, þá grét hann); t. af sér ópit, *to cease weeping;* t. e-t af e-m, *to get frotn one* (tekr hann af öllu fólki mikil lof); t. mikinn (mikil), lítinn (lítil) af e-u, *to make (say) much, little of;* hón tók lítil af öllu, *she said little about it, took it coldly;* øngan tek ek af um liðveizlu við þik, *I will not pledge myself*

*as to helping thee;* t. e-t af, *to choose, take;* G. bauð þér góð boð, en þú vildir engi af t., *G.* made thee good offers, but thou wouldst take none of them; fara sem fœtr mega af t, *at* the top of one's speed; hann sigldi suðr sem af tók, *as fast as possible; to abolish, do away with* (lagði á þat allan hug al t. af heiðni ok fornar venjur); t. e-t aptr, *to take back, render void* (t. aptr þat, er ek gef); *to recall* (t. aptr orð, heil sín); t. á e-u, *to touch* (hón tók á augum hans); t. vel, auðvelliga, lítt, illa á e-u, *to take (a thing) well, in good part, ill, in ill part* (fluttu þeir þetta fyrir jarli, en hann tók vel á); t. e-t á sik, *to take upon oneself* (kvaðst heldr vilja t. þat á sik at gefa honum annát augat); tóku þeir á sik svefn mikinn, *they fell fast asleep;* t. arf eptir e-n, *to inherit one;* t. e-t eptir, *to get in return;* með því at þú gerir svá, sem ek býð þér, skaltu nökkut eptir t., *thou shalt* have some reward; t. e-t frá e-m, *to take a thing away from one* (þeir tóku spjótin frá þeim ok báru út á ána); t. e-n frá e-u, *to deprive one of (t. e-n frá landi, ríki)*; t. e-t fyrir e-t, *to take in return for* (hann keypti sveinana ok tók fyrir þá vesl gott ok slagning); *to take for, look upon as* (lökum vér þat allt fyrir satt; því tek ek þat fyrir gaman); t. fyrir e-t, *to refuse* (tók E. eigi fyrir útanferð at sumri); t. hendi í e-t, *to thrust one's hand into;* t. í hönd e-m, *to shake hands with one;* t. í móti, *to offer resistance* (þeir brendu víða bygðina, en bœndr tóku ekki í móti); t. niðr, *to pull down, demolish* (t. niðr til grundvallar allt þat verk); *to graze a little,* = t. til jarðar (þeir láta nú taka niðr hesta sína); t. niðri, *to touch (feel) the bottom;* t. ofan, *to take down* (Högni tekr ofan atgeirinn); *to pull down* (hann hafði látil t. ofan skála sinn); t. í sundr, *to cut asunder;* impers., slœmdi sverðinu til hans, svá at í sundr tók manninn, *so that the man was cleft asunder;* t. til e-s, *to take to* (tóku þá margir til at níða hann); t. til máls (orðs, orða), *to begin to speak;* nú er þar til máls at t, at, *now we must take up the story at this point, that;* t. til varnar, *to begin the defence;* t. til e-s, *to have recourse to, resort to* (t. e-t til ráðs, bragðs); *to concern* (þetta mál, er til konungs tók); láta e-t til sín t., *to let it concern oneself, meddle with* (Gísli lét fátt til sín t.); t. e-n til e-s, *to choose, elect* (Ólafr var til konungs tekinn um allt land); absol., t. til, *to begin* (hann hélt allt austr um Svínasund, þá tók til vald Svíakonungs); t. e-t til, *to take to, do;* ef hann tekr nökkut illt til, *if he takes to any ill;* t. um e-t, *to take hold of, grasp* (nú skaltu t. um fót honum); t. e-t undan, *to take away;* impers., undan kúnni tók nyt alla, *the cow ceased to give milk;* t. undan, *to run away, escape* (B. tók undan með rás); t. undir e-t, *to take hold under a thing;* hann tók undir kverkina ok kyssti hana, *he took her by the chin and kissed her; to undertake, take upon oneself;* H. kvaðst ekki t. mundu undir vandræði þeira, *H.* said he would have nothing to do with their troubles; t. undir e-t með e-m, *to back, help one in a thing* (vil ek, at þér takit undir þetta mál með mér); þau tóku undir þetta léttiliga, *they seconded it readily*; hann tók seinliga undir, *he was slow to answer;* t. undir, *to echo, resound* (fjöllin tóku undir); t. e-t undir sik, *to take on hand* (Gizurr tók undir sik málit); *to lay hold of* (hann tekr undir sik eignir þær, er K. átti í Noregi); t. e-t upp, *to pick up* (S. tók upp hanzka sinn); t. upp fé fyrir e-m, *to seize on, confiscate;* t. upp borð, *to set up the tables* before a meal, but also *to re-move them* after a meal; t. upp bygð sína, *to remove one's abode*; hón tekr mart þat upp, er fjarri er mínum vilja, *ske* takes much in hand that is far from my will; drykk ok vistir, svá sem skipit tók upp, *as the ship could take*; t. upp ný goðorð, *to establish new priesthoods;* t. upp verknað, *to take up work;* t. upp stœrð, *to take to pride;* t. upp sök, *to take up a case;* t. upp draum, *to interpret a dream;* t. e-t upp, *to choose* (seg nú skjótt, hvern kost þú vill upp t.); absol., t. upp, *to extend, rise* (rekkju-stokkr tekr upp á millum rúma okk-arra); t. út, *to run out* (E. tók út ór stofunni); t. við e-u, *to receive* (A. hafði tekit við föðurarf sínum); t. vel við e-m, *to receive one well, give one a hearty welcome;* t. við trú, *to take the faith;* þeir tóku vel við, *they made a bold resistance;* tók við hvárr af öðrum, *one took up where the other*

*left off;* t. yfir e-t, *to extend over* (hann skal eignast af Englandi þat, sem uxahúð tekr yfir); impers. *to come to an end, succeed* (kveðst nú vænta, at nú mundi yfir t.); þeir munu allt til vinna at yfir taki við oss, *to get the better of us;* (13) refl., takast, *to take place, begin* (tókst orrusta); ráð þau skyldu t. at öðru sumri, *the wedding should take place next summer;* takast með þeim góðar ástir, *they came to love one another much*; *to be brought about, take effect, succeed;* þat tókst honum, *he succeeded;* t. til, *to happen* (ef svá vill til t.); t. e-t á hendr, *to take on one's hands* (mun ek þat á hendr t. at fylkja þar fyrir liði mínu); láta af t., *to let oneself be deprived of;* recipr., takast (at) orðum, *to speak to one another;* t. á, t. fangbrögðum, *to wrestle;* t. í hendr, *to shake hands.*

**taka**, f. (1) *taking, capture*, of a fortress, prisoner; (2) *taking, seizing*, of property; (3) *revenue*, = tekja (með öllum tökum ok skyldum).

tak-fæð, f. *destitution, poverty;*

**-mark**, n. *line of demarcation, boundary;*

**-mikill**, a. *able to take good hold, strong.*

**tal**, n. (1) *talk, parley, conversation;* vera (sitja) á tali við e-n, *to be (sit) talking with* (ek hefi verit á tali við Hrafn ok Sturlu); eiga t. við e-n, *to have a talk with;* taka t. sitt, taka t. með sér, *to begin to talk together;* skilja talit, *to cease talking;* hélt biskup mikit t. af honum, *held* much talk with him; taka annat t., *to change the conversation to another subject;* (2) *speech, language* (þú munt vera útlendr, því at t. þitt ok yfirbragð er ekki líkt hérlenzku fólki); (3) *tale, number;* tólf einir talsins, *only twelve in number;* vera í bónda tali, *to be reckoned among peasants;* (4) *tale, list, series* (konunga-tal, skalda-tal).

**tala**, f. (1) *speech, discourse* (þá hóf hann tölu sína upp ok sagði); láta ganga töluna, *to go on with one's tale* (Þórir þagði, meðan Grettir lét ganga töluna); (2) *tale, number;* hann hafði tölu á þessum mönnum, *he took tale of, counted them;* hafa e-n í þræla tölu, *to reckon one among thralls, treat one as a thrall;* (3) *number*, in grammar; (4) *bead* (glertala).

**tala** (**að**), v. (1) *to talk, speak* (t. hátt ok hvellt); with acc., síðan töluðu þeir leyniliga ráðagørð sína, *after that they talked over their plans by themselves;* (2) *to speak, make a speech* (talaði konungr fyrir liðinu ok mælti svá); (3) *to record, tell;* ok er ekki um hans ferðir at t. fyrr en hann kemr heim, *there is nothing to tell about his journey till he comes home;* (4) with preps., t. til e-s, *to talk (speak) to one* (Rútr talaði þá til Marðar); *to talk about*, = t. um e-t; t. við e-n, *to speak to one* (nú talar Flosi við menn sína); recipr., þeir töluðust mart við, *they talked about many things.*

**talaðr**, pp. *spoken, speaking;* t. vel, *a good speaker* (snjallr í máli ok t. vel á þingum).

**tal-hlýðinn**, a. *listening to talk, credulous* (konungr var -hlýðinn ok eigi djúpsær).

**tamning**, f. *taming, breaking in.*

**tamr**, a. (1) *tame*, = tamiðr, of a colt; (2) *familiar, ready* (þat varð tamast, sem í æskunni hafði numit).**tams-vöndr**, m. *taming (magic) wand,*

**tand-rauðr**, a. *'fire-red'*, of gold.

**tandri**, m. *fire* (poet. ).

**tangi**, m. (1) *a point projecting into the sea;* (2) *the pointed end by which the blade is driven into the handle* (sverðit brast í tanganum).

**tanna-**, gen. pl. from 'tönn';

**-gangr**, m. *chewing, tearing with the teeth;*

**-gnastran**, f., **-gnistr**, m. *gnashing of teeth;*

**-hold**, n. *the gums.*

**tannari**, m. *tusk-chisel.*

**tanna-skjálfti**, m. *chattering of the teeth;*

**-verkr**, m. *tooth-ache.*

**tann-belti**, n. *a belt of walrus-tusk;*

**-berr**, a. *with prominent teeth;*

**-fé**, n. *tooth-fee* (a gift to an infant when it cuts its first tooth);

**-garðr**, m. *'tooth-wall', the row of teeth;*

**-hjaltaðr**, pp. *tusk-hilted;*

**-hjölt**, n. pl. *a hilt of walrus-tusk*;

**-lausa**, a. *toothless;* -refill, m. *tusk-chisel;*

**-sárr**, a. *tooth-sore, ill-treated;*

**-skeptr**, pp. *with handle of walrus-tusk;*

**-spjald**, n. *a plate (tablet) of walrus-tusk*;

**-tafl**, n. *pieces (chessmen) of walrus-tusk;*

**-vara**, f. *walrus-tusks.*

**tapa** (**að**), v. (1) *to lose,* with dat. (þar tapaði hón kambi sínum); (2) *to kill, put to death* (t. e-m, lífi e-s); (3) refl., tapast, *to be lost, come to nought.*
**tapan**, f. (1) *loss;* (2) *perdition.*
**tapar-øx**, f. *a kind of small axe.*
**tappa** (**að**), v. *to tap, draw,* from a cask (t. vín, mungát).
**tarfr**, m. *bull.*
**targa**, f. *target, small round shield.*
**tarra** (**að**), v. *to lay forth, spread out* (t. gulli ok gersimum).
**taska**, f. *bag, sack* (töskur tvær fullar með gull ok silfr).
**tas-vígr**, a. *very busy* (at e-u).
**taufr**, n. pl. *sorcery, charms.*
**taufra** (**að**), v. *to enchant.*
**taufra-maðr**, m. *sorcerer, enchanter.*
**taufrar**, m. pl. = **taufr**.
**taug** (pl. **-ár**), f. *string, rope;* -reptr, pp. ? *having ropes in place of rafters,* of a poor cottage.
**tauma-lag**, n. *holding the reins..*
**taumr** (**-s, -ar**), m. *rein, bridle* (Á. tók í taumana); háfa hest í taumi, *to have a led horse with one;* bera taum á ísinn, *to measure the ice with a cord;* ganga, akast í tauma, *to fail, not to be fulfilled.*
**tauta** (**að**), v. *to mutter, murmur.*
**tá** (gen. **tár**, pl. **tær**), f. *toe;* táin in mesta, *the big toe.*
**tá**, n. *path, walk* (poet.).
**tág** (pl. **-ar**), f. *stringy root, fibre.*
**tá-járn**, n.' *toe-iron ', fetter.*
**tákn**, n. (1) *token, mark* (krossar ok öll heilög tákn); (2) *token, wonder, miracle* (nú var þat í annat sinn, at Ólafr konungr gerði fagrt t.).
**tákna** (**að**), v. *to betoken, signify;* t. fyrir, *to forebode.*
**tákn-samligr**, a. (1) *symbolical;* (2) *miraculous* (-samlig lækning).
**tál** (pl. **-ar**), f. *deceit,allurement;* pl. *devices;* draga e-n á tálar, *to draw into a trap, betray.*
**tálar-dísir**, f, pl. *guileful (female) spirits;* -snara, f. *treacherous snare or noose,* = tálsnara.
**tálga** (**að**), v. *to carve,* = telgja.
**tálga**, f. *cutting, carving.*
**tál-gröf,** f. *pitfall.*
**tálgu-grjót**, n. *free-stone;*
**-knífr**, m. *carving-knife, whittle;*
**-tól**, n. *carving-tool;*
**-øx**, f. *adze.*
**tálkn**, n. *gills of fish; whale-bone.*
**tálkn-fanir**, f. pl. *strips of whalebone;*
**-akið**, n. *a thick piece of whalebone* (berja með -skíði);
**-sproti**, m. *wand of whale-bone.*
**tál-lauss**, a. *guileless;*
**-lausliga**, adv. *guilelessly, sincerely.*
**tálma** (**að**), v. *to hinder* (E. konungr tálmaði ekki ferð hans).
**tálman**, f. *hindering, obstruction.*
**tál-samligr**, a. *treacherous;*
**-sigi**, m. *bait, allurement;*
**-snara**, f. *a deceitful snare.*
**tár**, n. *tear* (hrundu tárin á kinnr honum); fella tár, *to shed tears.*
**tára-brunnr**, m. *flood of tears;*
**-fall**, n. *weeping;*
**-fullr**, a. *tearful;*
**-regn**, n. = **-brunnr**.
**tárast** (**að**), v. refl. *to shed tears, weep* (hann táraðist mjök).
**tár-blandinn**, pp. *blent with tears;* -feldr, a. *weeping, tearful;*
**-fella** (**-da, -dr**), v. *to shed tears;*
**-felling**, f. *shedding of tears;*
**-mildr**, a. *profuse of tears, apt to weep* (-mild augu);
**-stokkinn**, pp. *tear-besprinkled* (með társtokknum augum).
**tárug-hlýra**, a. *with tearful cheeks.*
**té**, n., in the phrase, þat er yðr jafnan í té, *it is always free to you.*
**teðja** (**teð, tadda, taddr**), v. *to dung, manure* (t. vel garða).
**tefja** (**tef, tafða, tafinn**), v. *to hinder, delay* (t. e-n, t. fyrir e-m).
**tefla** (**-da, -dr**), v. (1) *to play at tables, chess, draughts,* etc. (sumir tefldu skáktafl eða hneftafl eða kvátru); (2) t. í uppnám, *to expose the pieces,* so that they can be taken (vildi S. bera aptr riddara, er hann hafði teflt í uppnám); (3) t. e-n upp, *to beat one in a game of draughts,* fig. *to deprive one of what one*

*has;* (4) *to weave checks.*
**teflingr**, m. *checkered cloth.*
**tegund**, f., see 'tigund'.
**teigr** (**-s, -ar**), m. *strip of field or meadow-land* (at slá teig þann, er heitir Gullteigr).
**teig-yrki** (pl. **-yrkjar**), m. *field-labourer* (-yrkjar ok verkamenn).
**teikn**, n. *token,* = tákn.
**teikna** (**að**), v. (1) *to denote, signify* (hvat mun þetta hafa at t. ?); (2) *to make a sign, indicate by a sign,* = benda (konungr teiknaði mér, at ek skylda byrla honum).
**teiknan**, f. *beckoning,* = bending.
**teina**, f. *basket made of twigs.*
**teindr**, pp. *beaten into rods or bars.*
**teinn** (-s,-ar), m. (1) *twig; sprout,* = teinungr; (2) *spit* (tók ek þeira hjörtu ok á teini steiktak); (3) *a stake* to hang things on; (4) = hlautteinn (þeir hristu teina).
**teinungr**, m. *sprout, twig.*
**tein-vöndr**, m. *wand, rod.*
**tein-æringr**, m. *ten-oared boat;* -ærr, a. *ten-oared* (skip -ært).
**teita** (**-tta, -ttr**), v. *to gladden, cheer, make cheerful.*
**teiti**, f. *gladsomeness, cheerfulness.*
**teitr**, a. *glad, cheerful, merry.*
**tekinn**, pp. from 'taka', *(taken) ill* (lá hann ok var mjök t.).
**tekja**, (1) take, taking; (2) *seizure, booty;* (3) *income, revenue* (konungr gaf þeim hálfar tekjur við sik).
**telgja** (**-ða, -ðr**), v. *to shape, hew, carve, cut* wood or stone with adze or knife; síðan telgði hann af rúnarnar, *he cut off the runes.*
**telja** (**tel; talda; taliðr, taldr, talinn**), v. (1) *to count, number* (G. biskup hafði t.látit bœndr á Íslandi); t. kyn sitt til e-s, eiga til e-s at t., *to trace one's descent from;* þótt þú eigir frændsemi at t. við mik, *though thou* canst reckon thyself my kith and kin; (2) *to tell, say, set forth;* hann taldi litla sína fýsi at róa lengra, *he said that he had little mind for rowing farther;* t. tölu, *to make a speech, preach a sermon;* (3) *to reckon, consider* (H. telr sik nú hraustari mann en áðr var hann); t. sér e-t, *to claim for oneself, reckon as one's property* (Þ. krókr taldi sér dalinn, ok kallaði hann þat sitt landnám); (4) t. fyrir vindi, *to go well before the wind,* of a ship (skipin voru örskreið ok töldu vel fyrir vindinum); (5) with preps., t. e-t af, *to dissuade;* t. e-t af fyrir e-m, *to dissuade one from;* t. at e-u, *to blame, find fault with, object to* (man ek ekki at t., þó at þú trúir á þat goð, er þér líkar); t. á e-n, *to rebuke, blame;* t. e-t eptir e-m, *to grudge one a thing* (ekki tel ek mat eptir ykkr); t. fyrir e-m, *to try to persuade one* (S. boðaði Þangbrandi heiðni ok taldi lengi fyrir honum); t. trú fyrir e-m, *to preach the gospel to one;* t. e-t ofan, *to dissuade from;* t. til e-s, *to claim* (taldi hann til ríkis); t. e-t upp, *to enumerate, reckon up* (þá taldi Þ. upp konur þær, sem vóru í Borgarfirði úgiptar); (6) refl., teljast undan e-u, *to decline, refuse* (telst hann undan förinni).
**temja** (**tem; tamda; tamiðr, tamdr, taminn**), v. (1) *to tame, break in;* øxn nam at t., *he took to breaking in oxen;* (2) *to train, exercise* (t. sik við íþróttir *or* t. sér íþróttir); hann átti hrafna tvá, er hann hafði tamit við mál, *he had two ravens which he had trained to talk.*
**tempra** (**að**), v. (1) *to temper; moderate* (t. skaplyndi sitt); (2) *to temper, blend, mix* (temprandi sín tár með hans tárum).
**tempran**, f. *tempering.*
**tempranar - fullr**, a. *temperate;* -laust, adv. *intemperately.*
**tendra** (**að**), v. (1), *to make a. fire, light* (t. eld, ljós, kerti); (2) *to kindle, excite* (t. hug sinn).
**tengda-lið**, n., -menn, m. pl. *relations by affinity.*
**tengdir**, f. pl. *affinity.*
**tengdr**, pp. *related by affinity,*
**tengja** (**-da, -dr**), v. *to fasten, tie together* (hann lét t. skip sín hvert fram af stafni annars); t. saman skipin, *to tie the ships together.*
**tengsl**, n. pl. (l) *the ropes or fastenings* by which ships were bound together during battle (höggva tengslin á skipum sínum); (2) *ties of affinity.*
**tengsla** (**að**), v. *to tie together* (t. saman skip).
**teninga-kast**, n. *throw of dice.*

**teningr** (**-s, -ar**), m. *die;* kasta teningum, *to throw dice.*
**tenntr,** pp. *toothed* (t. sem villigöltr).
**teppa** (**-ta, -tr**), v. (1) *to confine, enclose, shut in* (t. e-n inni); (2) *to close, stop, bar* (t. e-m stig).
**testament**, n. *bequest, will.*
**texti**, m. (1) *text;* (2)*gospels.*
**teygi-agn**, n. *bait;*
**-ligr**, a. *tempting, enticing.*
**teyging**, f. *enticement, temptation.*
**teygja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to stretch out, draw* (t. hálsinn); (2) *to spread out dough into a flat cake* (t. brauð); (3) *to allure, entice* (teygir hann rakkann á brott með sér).
**teyma** (**-da, -dr**), v. *to lead by the rein* (hann teymdu tveir saman).
**tigi**, n. *charge;* only in the phrase, engi maðr er í t. til, nema ..., *none can be blamed but, there is no question of any one but.*
**tigin-borinn**, pp. *of noble birth;*
**-leikr**, m. *noble birth;*
**-mannligr**, a. *noble-looking.*
**tiginn**, a. *high-born, of high estate, noble,* of a king or an earl (þú kannt vel at vera með tignum mönnum).
**tigl**, *n.tile,*brick;
**-grjót**, n. *bricks*;
**-gørð**, f. *brick-making;*
**-ofn**, m. *brick kiln;*
**-veggr**, m. *brick wall.*
**tigla** (**að**), v. *to reimburse, refund,* of small sums.
**tign**, f. *state, highness, honour.*
**tigna** (**að**), v. *to honour, worship* (t. goð); tigna sik konungs-nafni, *to assume a king's name;* refl., tignast, *to be exalted, glorified.*
**tignar-klæðl**, n. pl. *robes of state;*
-kóróna, f. *royal crown;*
**-lauss**, a. = **útiginn**;
**-maðr**, m. *a man of rank;*
**-mark**, n. *mark of high rank;*
**-nafn**, n. *high title;* -sess, m. *seat of honour;*
**-skrúð**, n. = **-klæði**;
**-stóll**, m. *chair of state, throne;*
**-svipr**, m. *air of digniiy, royal look;* -sæti, n.= -sess;
**-vald**, n. *supremacy.*

**tigr** (gen. **-ar**; pl. **-ir**, acc. **-u**), m. *a ten, decade,* = tegr, tøgr, togr, tugr; tíu tigir manna, *one hundred men;* hálfan fjórða tøg skipa, *thirty-five ships;* sex ins fimta tigar, *forty-six;* vetri fátt í fjóra tigu, *thirty-nine years.*
**tigu-liga**, or tigur-liga, adv. *nobly, grandly;*
**-ligr**, a. *lordly, princely* (inn -ligi maðr).
**tigund**, f. *kind, sort, species* (þeir fjórir hlutir, er ágætastir eru hér í landi, hverr í sinni t.).
**til**, prep, with gen. (1) *to* (ríða til skips, koma t. Noregs); leiða, stefna t. e-s, *to lead, tend towards;* (2) *of;* tala vel, illa t e-s, *to speak well, ill of one;* vita t. e-s, *to know of, be conscious of; spyrja t. e-s, to hear tidings of; segja t. e-s, to tell of;* ljúga t. e-s, *to tell a falsehood about;* (3) *on;* t. annarrar handar, *on the other hand or side;* t. vinstri, hœgri handar, *on the left, right hand;* (4) denoting reason, purpose, respect (svelta sik t. fjár; berjast t. ríkis; blóta t. árs; sverð ørugt t. vápns); liggja t. byrjar, *to wait for a favourable wind;* hross t. reiðar, *a horse for riding;* (5) e-m verðr gott, illt t. e-s, *one is well or ill off for a thing, has much or little of it;* þeim varð gott t. manna, *they got together many men;* land illt t. hafna, *a land ill off f or havens;* henni féll þungt t. fjár, *she was pressed for money;* (6) with verbs, gera e-t t. skaps e-m, *to do a thing to please one;* jafna e-u t. e-s, *to compare it with;* gera vel, illa t. e-s, *to treat one well, badly;* (7) of time; t. elli, *to old age;* t. dauðadags, *till one's death day;* liðr á sumarit t. átta vikna, *the summer passed till eight weeks were left;* t. þess er, þar t. er, *until;* allt t., *all* the time till; (8) ellipt. and adverbial usages; vera t., *to exist;* fala hey ok mat, ef t. væri, *if there were any left;* hvárttveggja er t., *there is a stock of both;* eiga t., hafa t., *to possess;* þat áð, sem helzt var t., *ready to hand;* vera t. neyddr, *to be forced;* skilja t., *to reserve;* verða fyrstr t., *to be the first to do a thing;* (9) *too* (t. ungr, t. gamall, eigi t. víðlendr); eigi t. mikit, *not too much, not very much;* æva t. snotr, *not too wise;* helzt t. (helzti), mikils t. (mikilsti), *by far too much.*
**til-aflan**, f. *providing of supplies.*

**tilannaðar-maðr**, m. *furtherer.*
**til-beini**, m. *furtherance, help;*
**-biðja**, v. *to worship;*
**-boð**, n. *offer;*
**-bragi**, n. *contrivance, behaviour;*
**-brigði**, n.pl. (1) *change;* (2) *nature, natural or hereditary disposition* (þykkir Egill vera merkiligr maðr, sem líkligt er fyrir -brigða sökum);
**-búnaðr**, m. *arrangement, preparation;*
**-dráttr**, m. (1) *attraction;* (2) *occasion;*
**-efni**, n. *business, affairs, deserts*; hann vissi -efni sín, *he understood his own affairs;*
**-felldr**, pp. *fit, convenient;*
**-felli**, n. *occurrence, circumstance, accident, case;*
**-felliligr**, a. *suitable;*
**-ferð**, f. *admittance;*
**-flutning**, f. *supply;*
**-fyndiligr**, a. *suitable;*
**-fyndinn**, a.*fault-finding;*
**-fýsi**, f. *desire, longing;*
**-fysiligr**, a. *desirable;*
**-fýst**, f.=-fýsi;
**-færr**, a. *able* (=færr til);
**-föng**, n. pl. *means, supplies;*
**-för**, f. *attack,* = atför;
**-gangr**, m. (1) *circumstances, grounds;* (2) *recourse;*
**-gengiligr**, a. *accessible;*
**-gjöf**, *f. dower, bridal gift;*
**-gørð**, f. *desert, merit;* eptir -gørðum, *according to one's deserts;* fyrir enga -gørð, utan várrar i-gørðar, *without provocation;*
**-gørning**, f.= **-gørð**;
**-halir**, á. *favourable (to);*
**-heyriliga**, adv. *duly, properly;*
**-heyriligr**, a. *due, proper;*
**-hlýðiligr**, a. *due, becoming;*
**-hneiging**, f. *bent, inclination;*
**-hættni**, f. *venture, risk;*
**-kall**, n. *claim* (eiga -kall til e-s);
**-koma, -kváma**, f. *coming, arrival;*
**-komandi**, a. *coming, arriving;* m. *new-comer.*
**tilkomu-lauss**, a. *of no consequence;*
**-maðr**, m. *new-comer.*
**til-kváma**, f. = **-koma**;
**-kvæði**, n. *addressing one in verse;*
**-kvæmd**, f. *consequence, importance.*
**tilkvæmdar-maðr**, m. *a person of consequence or importance.*
**til-lag**, n. (1) *help, contribution;* (2) *counsel, advice;*
**-laga**, f. = **-lag**.
**tillaga-fár**, a. *reserved in counsel;*
**-góðr**, a. *well-disposed;* -góðr inna stærri mála, *a good counsellor in important matters;*
**-illr**, a. *evil-disposed, interfering in a hostile way.*
til-lát, n. *compliance;*
**-látsamr**, a. *yielding;*
**-látsemi**, f. *compliance;*
**-leiðing**, f. *inducement;*
**-leitinn**, a. = áleitinn;
**-leitni**, f. *attempt;*
**-lit**, n. (1) *glance, look;* illt -lit, *a dismal look;* (2) *opinion;*
**-lokkan**, f. *allurement;*
**-lotning**, f. *reverence;*
**-lystiligr**, a. *desirable;*
**-læti**, n. *deference;* hafa -læti við e-n, gera e-m -læti, *to show deference to;*
**-mæli**, n. (1) *claim* (eiga rétt -mæli til Noregs); (2) *request;*
**-raun**, f. *trial, experiment* (gera -raun);
**-ráð**, n. *onset;* veita e-m -ráð, *to assault one;*
**-ruðning**, f. *clearing the way for a thing;* af -ruðning e-s, *by ones efforts;*
**-ræði**, n. (1) *assault;* veita e-m -ræði, *to assault;* (2) *boldness, daring* (mun oss sigrs verða auðit, ef oss skortir eigi þrá ok -ræði).
**tilræðis-maðr**, m. *a daring man.*
**til-rœða**, f. *discussion, consultation* (áðr var mjök löng -rœða um þat mál);
**-setning**, f. *arrangement;*
**-sigling**, f. *shipping to a place;*
**-sjá, -sjó**, f. *attention, care, supervision;*
**-skip-aðr**, pp. *fixed, appointed;*
**-skipan**, f. *arrangement, disposition;*
**-skyldan**, f. (1) *one's deserts, due;* (2) *compulsion;*
**-slœgja**, f., -slœgr, m. *profit,* = slœgr;
**-sókn**, f. (1) *crowding;* (2) *attack;*
**-spurn,-spurning**, f. *hearing, intelligence;*
**-staða**, f. *condition, state, circumstances;*

**-stilli**, n., -stilling, f. *management, agency;* af þínu -stilli, *by thy guidance;* allgott -stilli um málaferli, *successful conducting of suits.*
**tilstillingar-maðr**, m. *abettor, in-citer* (úvinrinn ok hennar -maðr).
**til-stoð**, *f. assistance, help;*
**-stefnan**, f. *causing* (varð þetta mjök af -stofnan Hallmundar);
**-stundan**, f. *inducement, exertion*;
**-stýring**, f. = **-stilli**;
**-sýndum**, adv. *in appearance, to look on* (fagr -sýndum);
**-sýni**, n. *look-out, view;*
**-sýnis**, adv., -sýnum, adv. = -sýndum;
**-sýsla**, f. *management;*
**-sögn**, f. *information, guidance;*
**-tak**, n. *a laying hold of;* góðr -taks, *good to resort to;*
**-taka**, f. = **-tekja**.
**tilt**, a. n. *peaceful*; bera t. með tveim, *to set goodwill between two*.
**tiltaka-góðr**, a. *good to aid,* = góðr tiltaks; -samr, a. *busy, active.*
**til-tala**, f. (1) *proportion;* eptir réttri -tölu, *in due proportion;* (2) *claim,* = -mæli, **-kall** (eiga -tölu til ríkis);
**-tekja, -tekt**, f. *(one's) doings or procedure* (þá grunaði mjök um -tekjur jarls);
**-teyging**, f. *inducement;*
**-tæki**, n. = -tekja;
**-tækiligr**, a. *expedient* (konungr spurði hann at, hvat -tækiligast væri);
**-tækr**, a. (1) *liable to be seized* (dræpr ok -tækr, hvar sem hann verðr staðinn); (2) *ready* at hand, ready for use (svá at þegar væri sverðit -tækt, er hann vildi);
**-verki**, m. (1) *desert, merit;* (2) *action, deed;*
**-verknaðr**, m. = -verki;
**-vík**, n. *circumstance;*
**-vísan**, f. *guidance, direction, instruction;*
**-vísning**, f. = -vísan;
**-ætlan**, f. *intention, purpose;*
**-œsking**, f. *adoption.*
**tilœskingar-sonr**, m. *adopted son.*
**timbr**, n. (1) *timber* (hann hafði látit höggva í skógi t.); (2) *a set of forty skins*.
**timbra** (**að**), v. *to build* (t. hús).
**timbr-högg**, *n. felling of timber*;
**-stofa**, *f. hall of timber;*
**-stokkr**, m. *timber-stock, beam;*
**-veggr**, m. *wooden wall.*
**tin**, n. *tin;*
**-diskr**, m. *tin* plate.
**tindóttr**, a. *toothed, spiked.*
**tindr** (**-s, -ar**), m. (1) *spike, tooth* of a comb; (2) *mountain-peak* (fjalli tindr).
**tingl**, n. *ornamental headpiece* (on a-ship); róa tinglit, *? to wag the head.*
**tin-knappr**, m. *tin-knob.*
**tinna**, f. flint (taka eld með tinnu).
**tin-smiðr**, m. *tinsmith.*
**titlingr**, m. *sparrow.*
**titra** (**að**), v. *to twinkle, wink* (hann-titrar augunum).
**titull**, m. (1) *dot, abbreviation;* (2) *inscription;* (3) *event, incident.*
**tíð** (pl. **-ir**), f. (1) *time;* langa (skamma) t., for a long (short) while; also as vnasc. in phr. í þann (ør þenna) tíð; (2) *hour* (á níundu t. dags); (3), plur. *divine service, prayers* (syngja tíðir); fylgja tíðum, fara (sœkja) til tíða, *to attend divine service.*
tíða (-ddi, -tt), v. impers., e-n tíðir, *to long for, wish;* mik fara tíðir, *I long to go;* refl., tíðast, *to be in use.*
**tíða-bók**, f. *breviary;*
**-fœrr**, a. *able to sing prayers;*
**-för**, f. *church-going*
**-gørð**, f. *divine service;*
**-hald**, n. *performance of* tíðir;
**-heyrn**, f. *the hearing of divine service;*
**-kaup**, n. *a priest's salary;*
**-lauss**, a. *without* tíðir;
**-maðr**, m. *worshipper;*
**-offr**, n. = **-kaup**;
**-skipan**, f. *arrangement of divine service;*
**-sókn**, f. = **-för**;
-veizla, f. = -gørð.
**tíð-hjalat**, pp. n. *much spoken of* (-hjalat urn e-t); gera sér -hjalat við e-n, *to converse often with one.*
tíðinda-lauss, a. *void of news,without incident* (eptir um sumarit varkyrt ok -laust);
**-pati**, m. *loose rumour;*
**-saga**, f. *a report of tidings;*
**-spurn**, f. *hearing of news;*

**-sögn**, f. *report;*
**-vænligr**, a.,
**-vænn**, a. *fraught with great tidings.*
**tíðindi**, n. pl. *tidings, news, events;* þú skalt eigi kunna frá tíðindum at segja, *thou shall not be left alive to tell the tale*; gerast (verða) til tíðinda, *to happen, occur* (verðr ekki til tíðinda); mun þetta vita tíðinda, *this forebodes great tidings;* er þetta var tíðinda, *when this happened.*
**tíðis**, adv., in the phrase, vita, hvat t. var, *to know what was the news.*
**tíðka** (**að**), v. *to be wont* (hefi ek eigi tíðkat at taka við þess háttar mönnum); refl., tíðkast, *to be in use, be in vogue* (sem nú tekr mjök at tíðkast); t. e-m, *to become dear to;* hann tíðkaðist Maríu, *he courted M.*
**tíðkan**, f. *eagerness;* e-m ert. á e-u, *one is eager for.*
**tíð-látr**, a. *eager;*
**-leikr**, m. (1) *popularity* (fá -leik ok metnað af verkum sínum); (2) pl. *friendly intercourse;* vera í -leikum við konu, *to go a courting;*
**-liga**, adv. *eagerly, greedily;*
**-ligr**, a. *temporal,* = stundligr.
**tíðr** (**tíð, títt**), a. (1) *frequent, usual, customary* (knattleikar voru þá tíðir); (2) *often spoken of, noted, famous* (a þeim tíðum var Á. biskup mjök t. ok ágætr); t. alþýðu, *popular;* (3) *dear, beloved;* í Gymisgörðum ek sá ganga mér tíða mey, *a maid I love;* þá sá Ölvir Solveigu ok gerði sér um títt, *and courted her;* þ. gerði sér títt við Björn, *Th. courted B's friendship*; (4) *eager* (þeim var títt heim at fara); nú er honum títt til síns matar, *he is eager to get his food;* hann kvað sér títt um ferðina, *he said he was eager to go;* (5) neut, sá þá, hvat títt var, *what* had happened; (6) títt, as adv. *frequently, quickly* (konungr hjó títt ok hart); sem tíðast, *at once, with all speed* (þeir reru í brott sem tíðast); aldri tíðara, *never more* (geng ek aldri tíðara þess erendis).
**tíð-rœkinn**, a. *often attending service*.
**tíð-rœtt**, pp. n., = -hjalat; þeim var -rœtt, *they talked often together.*
**tíðska**, f. *custom,fashion* (þat er t. at binda mönnum helskó),
**tíðu-liga**, adv. *frequently,* = tíðum.
**tíðum** (dat. pl. fróm **'tíðr'**), adv. *frequently, often* (þeir leggja spjótum bæði hart ok t.); = títt.
**tíðungr**, m. *a full-grown bull.*
**tíð-virkr**, a. *eager for work, industrious.*
**tí-faldr**, a. *tenfold* (-föld tala).
**tíma** (**-da, -t**), v. (1) only with a negative, t. *eigi,to be reluctant, grudge* (hann tímdi eigi at gefa mönnum sínum mat); (2) e-n tímir e-t, *it befalls one;* (3) refl., tímast, *to happen to one, befall one.*
**tíma-dagr**, m. *day of bliss;*
**-hald**, n. *chronology;*
**-land**, n. *land of good luck;*
**-lauss**, a. *luckless*;
**-leysi**, n. *lucklessness;*
**-liga**, adv. *timely, early;*
**-ligr**, a. *temporal;*
**-samliga**, adv. *successfully.*
**tími**, m. (1) *time;* eptir tíma liðinn, *after a little time;* í þann tíma, *at that time*; fyrstan tíma, er ek var hér, *the first time that I was here*; (2) *time, fit time* (þeim þótti t. til at ganga á fund konungs); á hœfiligum tíma, *in due time;* í tíma, *betimes;* (3) *good luck, prosperity* (gangi þér allt til tírs ok tíma).
**tína** (**-da, -dr**), v. (1) *to pick* (hann tíndi upp gullit); (2) *to cleanse* (t. korn); (3) fig. *to recount, narrate* (engi tunga má t., hversu mikit gott konungrinn veitti sínum mönnum); (4) reft., tínast, *to go one by one* (bað jarl sína menn t. undan).
**tírar-för**, f. *glorious journey;*
**-hönd**, f., in the phrase, taka -hendi á e-m, *to treat one with distinction.*
**tírr** (gen. **tírs** and **tírar**), m. *glory, renown* (góðs höfum tírar fengit).
**tí-rœðr**, a. (1) *decimal,* opp. to ' tólfrœðr'; tvau hundruð -rœð,=200; (2) *a hundred years old* (honum ólst sonr, þá er hann var -rœðr); (3) *measuring a hundred fathoms* (eld-húsit var -rætt at lengd).
**títt**, adv., see ' tíðr'.
**tíu**, card. numb, *ten*; tíu tigir, *a hundred.*
**tíund**, f. (1) *the tenth part;* (2) *tithe.*
**tíunda** (**að**), v. (1) *to pay tithes;* (2) *to give a tithe of* (t. fé sitt); (3) *to levy a tithe on.*

**tíunda-mál**, n. *a suit referring to tithes.*
**tíundar-fé**, n. *tithe-money;*
**-gjald**, n. *payment of a tithe;*
**-gørð**, f. *tithe-fixing, setting the tithe;*
**-hald**, n. *holding back the tithe;*
**-heimta**, f. *claiming the tithe;*
**-mál**, n. = **tíunda-mál**;
**-vara**, f. *tithe goods.*
**tíundi**, ord. numb, *the tenth.*
**tívar**, m. pl. *gods.*
**tívorr**, m. *god* (poet.).
**tízka**, f. *custom,* = tíðska.
**tjald**, n. (1) *tent,* on land or on ships, esp. when in harbour; bregða tjöldum, *to take down (strike) the tents;* (2) *hangings, tapestry.*
**tjalda** (**að**), v. (1) *to pitch a tent* (þat var annarr siör þeira at t. aldri á skipum)*;* (2) *to* hang with cloth or tapestry (lét Þyri t. höllina grám vaðmálum).
**tjald-áss**, m. *tent-pole;*
**-búð**, f. *tent-booth, the Tabernacle;*
**-dyrr**, f. pl. *tent-doors;*
**-kúla**, f. *tent-knob;*
**-lauss**, a. *tentless, in open air.*
**tjaldr**, m. *oyster-catcher* (bird).
**tjald-skör**, f. *the edge of a tent.*
**tjalds-nagli**, m. (1) *tent-peg;* (2) *peg to which hangings are fastened.*
**tjald-staðr**, m. *place for pitching a tent;*
**-steinn**, m. *a rock looking like a tent;*
**-stokkr**, m. *tent-block;*
**-stuðill**, m., **-stöng**, f. *tent-pole.*
**tjalds-trönur**, f. pl. *tent-frame.*
**tjald-viðir**, m. pl. *wooden frame of a tent or tabernacle.*
**tjara**, f. *tar* (svartr sem t.).
**tjarga** (**að**), v. *to tar.*
**tjasna**, f., a kind of *peg.*
**tjá** (**té, téða, téðr**; later **tjái, tjáða, tjáðr**), v. (1) *to show, exhibit;* er honum er téð sverð, *when the sword is shown him;* t. e-t fyrir e-m, *to show it to one;* (2) *to tell, report, relate* (þá hluti, er þar gørðust, téða ek þér í fyrra bréfi); Gunnarr tjáði, hversu vel þeim hafði farit, *G. told how well they had behaved*; also, t. e-t fyrir e-tn (hann tjáði fyrir konu sinni, at Hrafn væri úskapgæfr); (3) *to show, grant;* t. e-m góðvilja, *to show one a kindness;* (4) with gen., t. eigi tanna, ' *not to show the teeth', to take no food* (við þessi tíðindi úgladdist mjöic G. konungr, svá at hann tjáði eigi tanna); (5) *to be of use, boot, avail,* =tjóa, týja, tœja (Þórir sá, at þá mundi ekki t. at leyna); (6) as an auxil. verb; sól tér sortna, *the sun grows dark.*
**tjóa** (**að**), v. *to avail,* = tjá 5.
**tjóðr**, n. *tether* (hestr í tjóðri).
**tjóðra** (**að**), v. *to tether.*
**tjón**, n. and f. *damage, loss* (gera. e-m t).
**tjónaðr**, m. *help, assistance* (með tjónaði liðsmanna hans).
**tjón-samr**, a. *losing heavily.*
**tjúga**, f. *pitch-fork.*
**tjúgari**, m. poet, *destroyer* (tungls t).
**tjúgu-skegg**, n. *fork-beard,* a nickname (of King Sveinn of Denmark),
**tjörgaðr**, pp. *tarred.*
**tjörn** (gen. **tjarnar**, pl. **tjarnir**), f. (1) *tarn, small lake;* (2) *pool* (hann kenndi, at t. var á gólfinu).
**tjöru-pinnr**, m. *tar-pin.*
**toddi**, m. *bit, piece, slice.*
**tog**, n. *rope, line, cord;* hafa (leiða) hest í togi, *to have a led-horse.*
**toga** (**að**), v. (1) *to draw, pull, stretch* (síðan togar hann á honum tunguna); t. af e-m, *to draw the shoes and stockings off a person;* fara sem fœtr toga, *to run as hard as one can go;* (2) refl., togast ór höndum e-rn, *to be drawn out of one's hands;* t. við fast, *to pull hard;* t við aldr, *to pull against old age, grow old* (ekki muntu við aldr togast).
**togan**, f. *drawing, pulling.*
**tog-drapa**, f. *a* drápa *composed in a special metre called'* toglag'.
**toginn**, pp. *drawn* (enn logni hjörr).
**tog-löð**, f. *a body of twelve.*
**togna** (**að**), v. *to be stretched;* dagr tekr at t., *the day begins to lengthen.*
**tolla**, v. *to cleave to, hang fast.*
**tolla** (**að**), v. *to toll, take toll.*
**tollr** (**-s, -ar**), m. *toll, duty, tax* (Íslendingar skulu engi toll gjalda í Noregi nema landaura).
**toppr**, (1) *tuft, lock of hair, forelock;* (2) *top;* t siglu, *mast-top, mast-head.* topt or tupt, f. (1)

'*toft', homestead;* Skaði byggvir fornar toptir föður, *S. dwells in her father's old home*; (2) *a place marked out for a house or building* (skyldi þar vera kaupstaðr; hann gaf mönnum toptir til at gera sér þar hús); (3) *the mere walls or foundations* of a (former) building (út með firðinum eru víða toptir).
tor-, an inseparable adverbial prefix in compels., opp. to ' auð- ';
**-breytiligr**, a. *very difficult;*
**-breyttr**, a. = -breytiligr (-breytir vegr);
**-bœnn**, a. *hard to move by prayer;*
**-bœttr**, pp. *hard to make good again.*
**tord-ýfill**, m. *dung-beetle.*
**torf**, n. (1) *turf, sod* (höfðu Danir gert borgarvegg af grjóti, torfi ok viðum); (2) *turf for f uel, peat*; grafa t., *to dig peat.*
**torfa**, f. *turf, slice of sod.*
**torf-báss**, m. *a shed to keep peat;*
**-bingr**, m. *a pile of turfs or peat,*
**tor-fenginn**, **-fengr**, a. *hard to get;*
**-fluttr**, pp. *difficult to carry.*
**torf-fœri**, n. pl. *tools for cutting sods and peat;*
**-gröf**, f. *peat-hole;*
**-hraukr**, m. *peat-stack;*
**-hrip**, n. *turf-pannier, peat-basket;*
**-kast**, n. *pelting with sods;*
**-krókr**, m. a kind of *box to carry peat and sods;*
**-leikr**, m. ' *turf-game', pelting with sods;*
**-mór**, m. *turf-moor;*
**-naust**, n. *a ship-shed built of turf*;
**-skeri**, m. *an implement for cutting sods or peats;*
**-skurðr**, m. *cutting turf or peat;*
**-stakkr**, *m. peat-stack.*
**torf-viðr**, m. = tyrvi, tyr-viðr.
**tor-fyndr**, a. *difficult to find;*
**-fœra**, f., **-fœri**, n. *a difficult, dangerous passage;*
**-fœriligr,-fœrr**, a. *hard to pass*
**torf-øx**, f. *axe for cutting turf.*
**torg**, n. *market, mart, market-place* (hann var úti staddr á torgi).
**tor-gætr**, a. *hard to get, rare*;
**-kenna** (**-da, -dr**), v. *to disguise;*
**-kenndr**, pp. *hard to recognize;*
**-kenning**, f. *disguise;*
**-leiði**, n. = **-færa**;
**-merki**, n. *difficulties;* telja -merki á e-u, *to raise difficulties about;*
**-mœði**, f. *rancour;*
**-næmr**, a. *hard to learn.*
**torrek**, n. *(severe) loss.*
**tor-reyfiligr**, a. *difficult;*
**-ræki**, n. *misfortune;*
**-sóttligr**, a., **-sottr**, pp. *hard to overcome, or to come at;* of things, *hard to perform;*
**-sveigðr**, pp., **-sveigr**, a. *hard to sway or bend;*
**-sýnn**, a. *hard to see;*
**-sœkiligr**, a. = **-sóttligr**;
**-sær**, a. = **-sýnn**;
**-talinn**, pp. *hard to count;*
**-tíma** (**-da, -t**), v. *to destroy, kill* (honum mátti hvorki -líma gálgi né virgill);
**-trygð**, f. *doubt, suspicion, incredulity;* hafa -trygð á e-m, *to suspect;*
**-trygginga**, adv. *suspiciously;*
**-tryggiligr**, a. *doubtful, suspicious;*
**-tryggja** (**-ða, -ðr**), v. *to mistrust, suspect*;
**-tryggleikr**, m. *distrust;*
**-tryggligr**, a. = **-tryggiligr; -tryggr**, a. *doubtful, incredulous* (hann er svá -tryggr, at hann trúir engum manni).
**toru-gætr**, a., older form = torgætr.
**tor-unninn**, pp. *hard to overcome;*
**-velda** (**-lda, -ldr**), v. *to make difficult* (-vekla e-t fyrir sér).
**torvelda-laust**, adv. *without difficulties* (komast -laust yfir ána).
**tor-veldi**, n. and f. *difficulty;*
**-veldligr**, **-veldr**, a. *hard, difficult* (þótti honum -velt at rétta þeira hlut);
**-virðr**,a. *difficult to estimate;*
**-þeystr**, pp. *hard to stir;*
**-þreytiligr**, a. *difficult to perform;*
**-æri**, n. *bad season, famine,* = hallæri.
**toskr**, m. *tusk,* in ' Rata-toskr'.
**tó**, f. *grassy spot among cliffs* (gammrinn settist í tó eina, er var í björgunum).
**tó**, n. *wool;* vinna tó, *to card or dress wool* (konur unnu tó á daginn).
**tól**, n. pl. *tools* (gerðu þeir hamar ok töng ok steðja ok þaðan af öll tól önnur).

**tóla-kista**, f. *tool-chest.*
**tólf**, card. numb, *twelve.*
**tólf-eyringr**, m. *a twelve-ounce ring;*
**-feðmingr**, m. *a space twelve-fathom square;*
**-greindr**, pp. *divided into twelve;*
**-menningr**, m. *a company of twelve*, at a banquet;
**-rœðr**, a. *consisting of twelve tens;*
**-rœtt hundrað**, *a duodecimal hundred,* 120.
**tolftar-kviðr**, m. = **tylftar-kviðr**.
**tólfti**, ord. numb, *the twelfth.*
**tólftungr**, m. *the twelfth part.*
**tólf-vetr**, a. *twelve years old;*
**-æringr**, m. *a twelve-oared boat;*
**-ærr**, a. *twelve-oared.*
**tóm**, n. *leisure;* Aron kvað nú eigi t. at því, *A. said there was no time (leisure) for that;* í tómi, *at leisure*; leika í tómi við, *to allow oneself time, take one's time* (hann sá hvert ráð, er bezt gegndi, ef hann lék í tómi við); í góðu, œrnu tómi, *at good, ample leisure*; af tómi, *by and by.*
**tóm-latr**, a. *slow, leisurely* (eigi voru þér nú -látir, Íslendingar);
**-liga**, adv. *slowly, leisurely*;
**-læti**, n. *slowness, leisureliness (þeir sögðu Þorleif mjök íslenzkan fyrir -læti sitt).*
**tómr**, a. (1) *empty;* með tvær hendr tómar, *empty-handed;* (2) *vain, mere, idle* (vera kann at þetta sé eigi tóm orð, er þú talar nú).
**tóm-stund**, f. *leisure-hour, leisure* (gefið mér -stund til ráða-gerðar); ljá e-m -stundar, *to give one time.*
**tóna** (**að**), v. *to set in tunes.*
**tóni**, **tónn**, m. *musical sound, tone.*
**tóra** (**-ða, -t**), v. *to vegetate, have a mere existence* (látið þá t. at eins).
**traðar-veggr**, m. *wall of* á tröð.
**traðk**, n., **traðkr**, m. *a trodden spot.*
**traf**, n., only in pl. 'tröf', *fringe;* hón hafði knýtt um sik blæju ok vóru í mörk blá ok tröf fyrir enda, *a kerchief with blue marks or stripes and fringes at the ends.*
**trafiðr**, pp. *tattered, ragged.*
**traktera** (**að**), v. (1) *to treat*; (2) *to entertain* (t. e-n vel ok herliga).
**tramar**, m. pl. *fiends, demons.*
**trana**, f., tranl, m. *crane* (bird).
**trapiza**, f. *table* (t. stóð á gólfi).
**trauð**, f., in the phrase, við t. ok nauð, *with great difficulty.*
**trauða** (**að**), v. *to fail, be wanting.*
**trauð-la**, -liga.adv. *scarcely, hardly;*
**-mal**, n. *hard-words.*
**trauðr**, a. *unwilling,loath, reluctant* (t. mun ek af hendi at láta sveit þessa); neut., trautt, *scarcely,* = trauðla (til þess munu menn trautt vita dœmi).
**traust**, n. (1) *help, protection, support* (hingat em ek kominn at sœkja heilræði at þér ok t.); ek hefi lítil t. undir mér, *small power, authority*; (2) *firmness, confidence* (vér megum með minna trausti um tala); hafa (bera) t. til e-s, *to dare, venture* (veit ek eigi ván þeira manna, er t. muni hafa at brjóta orð konungs).
**traust-lauss**, a. *without protection; helpless;*
**-leiki**, m. *strength,firmness;*
**-liga**, adv. *firmly, confidently;*
**-ligr**, a. *safe, to be relied on.*
**traustr**, a. (1) *trusty, firm, strong* (Æsirnir kvoðu 'silkibandit' vera nökkuru traustara en líkindi þœtti á); (2) fig., eigi var traust, at eigi fyki steinar á skipin, *it was not free from it;* (3) *confident.*
**tré** (pl. **tré**, gen. **trjá**, dat. **trjám**), n. (1) *tree* (höggva t. í skógi); eigi felir t. við it fyrsta högg, *the tree falls not at the first stroke; (2) the mast of a ship,* = siglutré (á skipi Munans brotnaði tréit); (3) *tree, rafter, beam,* cf.'þver-tré'; (4) *the seat of a privy.*
**tré-borg**, f. *-wooden fort;*
**-brú**, f. *wooden bridge.*
**treðja** (**treð, tradda, traddr**), v. *to tread down, trample.*
**tre-drumbr**, m. *log (of wood).*
**trefill**, m. *tatter, rag.*
**treflugr**, a. *tattered, ragged.*
**tré-fótr**, m. *wooden leg* (ganga við -fót); also as a nickname.
**trefr**, f. pl. *fringes,* = tröf.
**trega** (pres. **tregr**, pret. **tregði**), irreg. v. *to grieve;* fjöld er þat, er fira tregr, *many are the woes of man;* hví tregr-at ykkr teiti at mæla, *how can ye bear to speak words of cheer?*
**trega** (**að**), v. *to grieve* (marga menn tregaði

mjök andlát porláks biskups); *to bring grief upon* (munaðar-ríki hefir margan tregat).
**trega-fullr**, **-samligr**, a. *mournful.*
**tregða**, f. *reluctance, unwillingness;* hafa tregður í at gera e-t, *to be unwilling to do a thing.*
**tregðu-laust**, adv. *without cavil, willingly.*
**tregi**, m. (1) *difficulty, reluctance;* hafa enga trega í málum þessum, *to raise no difficulties in these suits;* (2) *grief, woe* (með tárum ok trega); svá fellr mér þetta nær um trega, at, *this grieves me so much that.*
**treg-liga**, adv. (1) *with difficulty;* (2) *reluctantly, unwillingly* (Brúsi gekk -liga at öllu sáttmáli); (3) *moodily* (gekk hón -liga á tái sitja); -ligr, a. *slow, reluctant* (Þ. var heldr -ligr í fyrstu); it -ligasta, *with the greatest difficulty,*
**tregr**, a. *unwilling, reluctant* (Hrafn var inn tregasti at bregða flokkinum); *tardy, slow* (t. til sætta); neut., tregt = tregliga; mun honum þat tregt veita, *it will go hard with him.*
**treg-róf**, n. *tale of woe.*
**tré-guð**, n. *wooden idol;*
**-hafr**, m. *wood-buck;*
**-hús**, n. *wooden house;*
**-hválf**, n. *wooden vault;*
**-höll**, f. *wooden hall;*
**-kastali**, m. = **-borg**;
**-kefli**, n. *wooden stick;*
**-ker**, n. *wooden vessel;*
**-kirkja**, f. -*wooden church;*
**-kumbr**, m. *log;*
**-kylfa**, f. *wooden club*;
**-köttr**, m. *mouse-trap;*
**-lauss**, a. *treeless;*
**-ligr**, a. *wooden, of wood;*
**-lurkr**, m. *wooden cudgel;*
**-maðr**, m. *wooden man.*
**tréna** (**að**), v. *to become hard and woody*, of a tree or plant-stem.
**tré-níð**, n. *the carving on a post of a person's likeness* in an obscene posture;
**-reiði**, m. *wooden equipments* (masts, oars, etc.);
**-ræfr**, n. *wooden roof or shed;*
**-saumr**, m. *wooden nails* (skip seymt -saumi).
**tresk**, n. *hair, tresses* (poet.).
**tré-skrín**, n. *wooden shrine;*
**-smiðr**, m. *craftsman in wood, carpenter;*
**-smíði**, n. *wood-work, carpentry;*
**-spánn**, m. *chip;*
**-stabbi, -stobbi**, m. *log of wood, tree-stump;*
**-stokkr**, m. *block of wood;*
**-stólpi**, m. *wooden pillar;*
**-stubbi**, = **-stobbi**;
**-toppr**, m. *top of a tree;*
**-virki**, n. *woodwork* (brann allt -virkit).
**treyja**, f. (1) *jerkin* (fara í treyju); (2) *war-jacket* (hann hafði góða brynju ok styrkja treyju).
**treyju-blað**, n. *flap of a jacket.*
**treysta** (**-sta, -str**), v. (1) *to make trusty, make strong and safe* (Höskuldr treysti mundriða í skildi); *(2) to make firm* (t. vináttu e-s); t. herinn ok eggja, *encourage and exhort the troops;* (3) *to try the strength of a thing with the hand* (hann treysti 'silkibandit' með handa-afli ok slitnaði eigi); (4) *to trust to, rely on* (t. e-m *or* t. á e-n); (5) *to dare, venture* (nú er sú öld í Noregi, at ek treysti eigi at halda ykkr hér heima með mér); (6) refl., treystast = treysta 4 (treystust Numidiumenn betr fótum en vápnum); = treysta 5 (hann mun eigi t. öðru en gøra sem ek vil).
**tré-þak**, n. *timber roof;*
**-ör**, f. *wooden arrow.*
**tripla** (**að**), v. *to chant in three voices* (hvárki t. eða tvísyngja).
**trippi**, n. *a young colt* (ótamit t.).
**trjóna**, f. (1) *snout;* (2) *pole.*
**troða** (**treð; trað, tráðum; troðinn**), v. (1) *to tread;* t. skó, *to wear out shoes;* t. e-n undir fótum, *to tread one under foot;* t. stafkarlsstíg, *to wander as a beggar;* (2) *to cram, pack, stuff* (into a receptacle), with dat. (þér var í hanzka troðit); (3) *to slop, cram with*, t. e-t e-u (hann treðr belginn lyngvi ok mosa); (4) refl., troðast, *to throng, crowd upon each other* (troðist eigi svá ákaft).
**trog**, n. *trough* (t. fyllt af slátri).
**trog-söðull**, m. *trough - shaped saddle* (hann hafði fornan -söðul).
**troll**, n. (1) *a monstrous, evil-disposed being, not belonging to the human race* (hann var mikill sem t.); t. hafi þik, *or* þína vini, *the*

*trolls take thee, or thy friends; (2) a human being having the nature of a troll.*
**trolla-gangr**, m. *troll-hauntings;*
**-þáttr**, m. *a tale of trolls;*
**-þing**, n. *meeting of trolls,*
**troll-aukinn**, pp. *'troll-eked'-', possessed by a troll;*
**-domligr**, a. *belonging to witchcraft;*
**-dómr**, m. *witchcraft;*
**-karl**, m. *male troll*;
**-kerling**, **-kona**, f. *female troll;*
**-menni**, n. *a giant-like man;*
**-riða**, a. indecl. *ridden by a troll, witch -ridden;*
**-skapr**, m. *nature of a troll, witchcraft* (tálma heiðingjans -skap).
**trolls-liga**, adv. *fiendishly;*
**-ligr**, a. *troll-like, huge;*
**-læti**, n. pl. *fiendish howlings* (þetta eru -læti).
**tros**, n. *leaves and small twigs.*
**tróð**, n., **tróða**, f. *faggot-wood.*
**tróð-viðr**, m. = troð (eldrinn las skjótt -viðinn).
**Trója-land**, n. *the land of Troy.*
**tró-verskr**, a. *Trojan.*
**trumba**, f. (1) *pipe;* hvann-njóla t., *the stalk of the angelica;* (2) *trumpet* (þeyta trumbu).
**trumba** (**að**), v. *to trumpet.*
**trumbari**, m. *trumpeter.*
**trumbu-hljóð**, n., -þytr, m, *sound (flourish) of trumpets.*
**trunsa** (**að**), v. *to turn up one's nose* at (t. við e-u).
**trutta** (**að**), v. *to shout* trutt, trutt! *or trrrh, as horse-drivers do.*
**trú** (gen. **trúar**), f. (1) *faith, word of honour* (segir Ólafr þat upp á t. sína, at hann skal þessa menn út leysa); (2) *religious faith, belief'*(Helgi var blandinn mjök í t.); taka við t., *to receive the Christian faith.*
**trúa** (gen. **trú**), f. = trú; svá njóta ek trú minnar, þat veit trúa mín, *in good sooth, upon my word.*
**trúa** (**trúi, trúða, trúat**), v. (1) *to believe,* with dat. (mundir þú t. fyrirburð þessum, ef Njáll segði þér ?); (2) in a religious sense, *to believe;* t. á e-n, *to believe in* (t. á einn guð); (3) *to believe in, trust* (meyjar orðum skýli manngi t.).
**trúaðr**, pp. *believing;* rétt t., *orthodox;* trúaðir menn, *believers.*
**trúan-liga**, adv. *credibly;*
**-ligr**, a. *credible* (þótti mönnum sú sögn -lig).
**trúari**, m. *believer.*
**trú-boð**, n. *preaching the gospel;*
**-bót**, f. *reformation in faith;*
**-brögð**, n. pl. *religion.*
**trúðr** (pl. **-ar**), m. *juggler.*
**trú-fastliga**, adv. *faithfully;*
**-fastr**, a. (1) *trusty; (2) firm in the Christian faith;*
**-festi**, f. faithfulness,firmness in faith;
**-fylgja**, f., -hald, n. *observance of the faith;*
**-kona**, f. *a religious, devoted woman;*
**-lauss**, a. (1) *without religious faith; (2) infidel;*
**-leikr**, m. *faithfulness,fidelity;*
**-leysi**, n. *infidelity;*
**-liga**, adv. *faithfully;*
**-ligleikr**, m. = **-leikr**;
**-ligr**, a. (1) *faithful* (-lig geymsla); (2) *safe, to be relied on;* veðr er -ligt, *the -weather bids fair;* (3) *credible;* -lítill, a. *weak in faith;*
**-lofa** (**að**), v. (1) *to pledge one's faith;* (2) *to betroth* (-lofa sér konu);
**-lofan**, f. (1) *pledging one's faith;* (2) *betrothment,* of lovers;
**-lyndi**, n. *faithfulness;*
**-lyndr**, a. *faithful, true, trusty;*
**-maðr**, m. *a true believer, good Christian;*
**-mikill**, a. *strong in faith, believing.*
**trúnaðar-eiðr**, m. *oath of allegiance;*
**-fúlir**, a. *faithful, trusty;*
**-hylli**, f. *allegiance;*
**-kona**, f. *confidante;*
**-maðr**, m. *confidant;*
**-mál**, n. *confidence;*
**-rœður**, f, pl. *confidential talk;*
**-tómr**, a. *void of faith;*
**-traust**, n. *protection, security;*
**-vin**, m. *confidential friend.*
**trúnaðr** (gen. **-ar**), m. (1) *trust, good faith* (var þetta sáttmáí bundit með fullum trúnaði); ganga í trúnað fyrir e-n, *to become bound f or another, go security for one;* (2) *faithfulness* (halda man ek við þik fullum trúnaði); (3)

*trust, confidence;* festa, leggja trúnað á e-t, *to give credence to;* eiga trúnað undir e-m, *to have confidence (faith) in one;* hafa trúnað á e-m, *to place confidence in one;* (4) *confidence, secret;* til hvers reiðt þú til þings, ef þú vill eigi segja mér trúnað þinn, *if thou wilt not tell me thy secret;* segja e-m e-t af trúnaði, *in confidence, secretly;* mæla trúnað fyrir e-m, *to speak in confidence to one.*
**trúr** (**trú**, **trútt**), a. (1) *true,faithful* (t. skal ek þér í ráðum); (2) *safe;* er eigi trútt, at, *it is not quite safe that, quite free from it* (er eigi trútt, at mér hafi eigi í skap runnit sonar-dauð-inn); (3) *believing* (t. á guð).
**trú-rof**, n. *breach of faith;*
**-rofi**, m. *breaker of one's faith;*
**-rœkinn**, a. *religious*;
**-skapr**, m. *faithfulness;*
**-skjöldr**, m. *shield of faith;*
**-svikari**, m. *traitor.*
**trygðа-eiðr**, m. *oath of fidelity;*
**-mál**, n. pl. *formula for making a truce;*
**-rof**, n. *breach of truce.*
**trygðarofs-maðr**, m. *truce-breaker.*
**trygðir**, f. pl. *plighted faith, sworn truce* (svíkja e-n í trygðum).
**tryggi-ligr**, a. *safe, to be relied on.*
**trygging**, f. *security, assurance.*
**tryggja** or **tryggva** (**-ða, -ðr**), v. *to make firm and trusty* (trygðu þeir Þórir þá sættir með sér).
**trygg-leikr**, m. = **trúleikr**;
**-liga**, adv. *safe;*
**-ligr**, a. = **tryggiligr**.
**tryggr** (acc. **-van** and **-an**), a. (1) *trusty, faithful, true* (t. í trúnaði); (2) *without apprehension,safe* (jötnum þótti eigi tryggt at vera með Ásum griðalaust).
**trygill**, m. *a little trough.*
**trylla** (**-da, -dr**), v. (1) *to turn into troll, enchant* (þeir trylldu hann svá at hann var engum mennskum manni líkr); (2) *to call one a troll;* (3) refl., tryllast, *to be turned into a troll, to be enchanted.*
**trýni**, n. *snout* (of a dog or bear).
**trýta** (**-tta, -tt**), v. *to trot about.*
**tröð** (gen. **traðar**, pl. **traðir**), f. (1) *cattle fold, pen;* (2) *a lane between fences,* leading up to a homestead.
**tröf**, n. pl. fringes, see ' traf'.
**tugla-**, gen. pl. from ' tygill';
**-möttull**, **-akinnfeldr**, m. *a cloak filled with straps.*
**tugr**, m. = **tigr**; hafði hann þrjá vetr hins fjórða tugar, *he was thirty-three years old.*
**tug-tugti**, ord. numb, *twentieth,* = tuttugti (við tugtugta mann).
**tumba** (**að**), v. *to tumble.*
**tundr**, n. *tinder* (þurrt t.)
**tundra** (**að**), v. *to catch fire* (eldrinn tundraði skjótt).
**tundr-ör**, f. *tinder-arrow.*
**tunga** (gen. pl. **tungna**), f. (1) *tongue;* skœðar tungur, *evil tongues;* hafa tungu fyrir e-m, *to have a tongue for a person, be the spokesman;* gæti hann, að honum vefist eigi tungan um höfuð, *let him take heed that his tongue do not twist a noose for his own neck*; (2) *tongue, language* (þá skiptust tungur í Englandi, er Vilhjálmr bastarðr vann England); dönsk t., *the Danish (Norse) tongue;* (3) *tongue of land* (Ö. nam tungu alla milli Hvítar ok Reykjadalsár).
**tungl**, n. *the moon* (t. óð í skýjum).
**tungl-ár**, n. *lunar year;*
**-fylling**, **-fyllr**, f. *lunation;*
**-koma**, f. *new moon;*
**-skin**, n. *moonshine.*
**tungls-ljós**, n. *moonlight.*
**tungl-tal**, n. *lunar computation*;
**-œrr**, a. *lunatic;*
**-öld**, f. *lunar cycle.*
**tungna-skipti**, n. *the confusion of tongues* (at Babel).
**tungu-bragð**, n. *(motion of the) tongue, language* (mjúkt -bragð);
**-fimi**, f. *fluency of tongue;*
**-fimr**, a. *glib, voluble;*
**-hvass**, a. *keen-tongued;*
**-lauss**, a. *tongueless;*
**-mjúkr**, a. *smooth-tongued;*
**-rœtr**, f. pl. *the roots* of the tongue;
**-skorinn**, pp. *tongue-cut;*
**-skœði**, n. *evil use of the tongue;*
**-skœðr**, a. *evil-tongued;*
**-snjallr**, a. *eloquent;*

**-varp**, n. *motion of the tongue;*
**tunna**, f. *tun, barrel.*
**turn** (pl. **-ar**), m. *tower.*
**turna** (**að**), v. *to turn;* t. e-u urn, *to turn upside down.*
**turnera** (**að**), v. *to ride a tourney.*
**turniment**, n. *tilt, tournament.*
**turn-reið**, f. = **turniment**.
**turturi**, m. *turtle-dove.*
**tuskast** (**að**), v. refl. *to scuffle, tussle.*
**tutla** (**að**), v. *to push, shove.*
**tuttr**, m. *tom-thumb.*
**tuttugasti**, tuttugti, ord. numb, *the twentieth* (á tuttugta ári).
**tuttugu**, card. numb, *twenty.*
**túlka** (**að**), v. *to interpret;* t. mál e-s, *to plead one's case, be the spokesman;* t. fyrir e-m, *to be one's interpreter* (mun ek fylgja þér til staðarins ok t. fyrir þér); t. illa fyrir e-m, *to give one a bad report, bear one bad witness.*
**túlkan**, f. *pleading.*
**túlkari**, m. *interpreter.*
**túlkr** (**-s, -ar**), m. (1) *interpreter* (t. konungs); (2) *spokesman.*
**tún**, n. (1) *a hedged plot, enclosure, court-yard, homestead;* gullu gæss í túni, *the geese screamed in the yard;* (2) *home field, home meadow* (bleikir akrar, en slegin tún); (3) *town.*
**tún-annir**, f. pl. *haymaking in the home meadow;*
**-brekka**, f. *the brink or edge of a home meadow*;
**-garðr**, m. (1) *fence of a* tún 2; (2) = tún í;
**-göltr**, m. *home-field boar;*
**-hlið**, n. *court-gate;*
**-riða**, f. *witch, ghost;*
**-svín**, n. = **-göltr**;
**-völlr**, m. *home field* (Björn var úti á -velli).
**tve-falda**, **-faldr**, see 'tví-falda, -faldr'.
**tveir** (**tvœr, tvau**), card. numb, *two;* höggva tveim höndum, *with both hands;* höggva í tvau, *in two,asunder;* tveimr er tveggja hugr, *two men two minds;* tveim megin Slésvíkr, *on both sides of Slesvik.*
**tvenning**, f. *duality;* í tvenningu, *in two parts* (fór flokkrinn optliga í tvenningu).
**tvennr**, a. *consisting of two different things or kinds, twofold* (tvenn frásögn); í tvennu lagi, *in two parts;* tvennir, *two* (á skóginum voru tvennar leiðir); nú ferr tvennum sögunum fram, *two tales now run parallel;* tvennir skór, *two pair of shoes;* neut. tvennt, *two things (sides,parts);* hefir mér tvennt um sýnzt, *there has seemed to be two sides to the matter.*
**tve-vetr**, a. *two years old.*
**tvinna** (**að**), v. *to double.*
**tvinna-hnoða**, n. *a ball of twisted thread;* -þráðr, m. *twisted thread.*
**tvinnr**, a. = **tvennr**.
**tvistr**, a. *hushed, silent* (var þar allt tvist ok daprt).
**tvistra** or **tvístra** (**að**), v. *to scatter.*
**tvisyar** or **tysvar**, adv. *twice.*
**tví**, interj. to express loathing, *fie!*
**tví-**, *twice, double*, in many compds.;
**-angaðr**, a. *double-forked;*
**-aukinn**, pp. *twofold;*
**-breiðr**, a. *of double breadth*, of cloth;
**-burar**, m. pl. *twins;*
**-burur**, f. pl. *twin-sisters;*
**-býli**, n. *two households on one farm, a f arm with two households;*
**-drœgr**, a. *ambiguous;*
**-dyrðr, -dyrr**, a. *double-doored;*
**-eggjaðr**, a. *two-edged;*
**-elleftr**, a. *twice eleven,* in the phrase, vera -elleftr, *to be twenty-two years old;*
**-eln**, a. *two ells broad;*
**-eyringr**, m. *a thing worth or weighing two ounces;*
**-falda** (**að**), v. *to double;*
**-faldleikr**, m. *twofoldness;*
**-faldr**, a. *twofold, double;*
**-fóðraðr**, pp. *double-lined;*
**-fœttr**, a. *two-footed;*
**-gjald**, n. *double payment;*
**-görr**, a. *double;*
**-henda** (**-nda,-ndr**), v. *to hurl or wield* (a weapon) *with both hands* (hljóp Sóti enn upp ok -hendi øxina); -hljóðr, m. *diphthong;*
**-hólkaðr**, pp. *mounted with a double ring;*
**-húsaðr**, pp. *double-housed;*
**-hætta**, *f. dilemma;* leggja á -hættu, *to run a risk;*
**-höfðaðr**, pp. *two-headed;*

**-kendr**, pp. *of double meaning;*
**-klifa** (**að**), v. *to repeat twice;*
**-kostr**, m. *choice between two,alternative;*
**-kvángaðr**, pp. *twice married;*
**-kveða** (see **kveða**), v. *to repeat;*
**-kvenni**, n. = **-kvæni**;
**-kvíslaðr**, pp. *two-pronged;*
**-kvæni**, n. *bigamy;*
**-kvæntr**, pp. *having two wives at once, bigamous;*
**-lemdr**, pp. *with two lambs;*
**-litaðr**, pp. *parti-coloured;*
**-loðinn**, a. *double-hairy, hairy on both sides;*
**-mánaðr**, m. *'double-month',* the fifth month of the summer;
**-menna** (**-ta, -t**), v. *to ride two on one horse* (síðarr var hestinum -mennt);
**-menning**, f. *riding two on one horse;*
**-menningr**, m. *drinking together in pairs, two and two* (drekka -menning á e-n, við e-n);
**-merkingr**, m. *a ring of the value or weight of two marks;*
**-mæli**, n. *doubt, discordant report;*
**-mælingr**, m. *two meals a day.*
**tvímaelis-lauss**, a. *undisputed.*
**tví-mælt**, adv. *two meals a day* (eta -mælt);
**-oddaðr**, pp. *two-pointed;*
**-ræði**, n. *ambiguity,*
**tvíræðis-orð**, n. *ambiguous word,*
**tví-ræðr**, a. *ambiguous, doubtful;*
**-settr**, pp. *double;*
**-skálmóttr**, a. *two-pronged;*
**-skipaðr**, pp. *double-seated, in two ranks;*
**-skipta** (**-pta, -ptr**), v. *to divide into two parts;* refl., -skiptast, *to waver;*
**-skipti**, n. *division into two parts;*
**-skiptingr**, m. *changeling, idiot;*
**-skiptr**, pp. (1) *divided info two parts;* (2) *uncertain;* (3) *of two colours;* (4) *double* (-skipt brynja);
**-slœgr**, a. *ambiguous* (-slœgr draumr);
**-syngja** (see **syngja**), v. *to chant double,* of two-voiced music;
**-sýni**, n. *uncertainty, doubt;*
**-sýnn**, a. *doubtful, uncertain;*
**-taka** (see **taka**), v. *to repeat;*
**-tala**, f. (1) *the dual number;* (2) *the double number;*
**-tján**, card. numb, *twenty;*
**-tjándi**, ord. numb, *the twentieth;*
**-tugr**, a. (l) *aged twenty;* (2) *measuring twenty* (fathoms, ells).
**tvítugs-aldr**, m. *the age of twenty.*
**tvítug-sessa**, f. *twenty-oared ship.*
**tví-tugti**, ord. numb, *the twentieth;*
**-tyngdr**, pp. *double-tongued;*
**-vegis**, adv. *to and fro* (fara -vegis).
**tvæ-vetr**, a. *two winters old.*
**tyggja** (**tygg**; **tögg**, **tuggum**; **tugginn**), v. *to chew* (tyggr þú nökkut ? ek tygg söl).
**tygi**, n. *gear, harness.*
**tygil-knífr**, m. *a knife worn hanging on a strap.*
**tygill** (gen. pl. **tugla**), m. *strap, band* (á tuglunum taflpungsins).
**tygja** (**að**), v. *to harness.*
**tykta** (**að**), v. *to chastise.*
**tyktan**, f. *chastisement.*
**tylft** (pl. **-ir**), f. *a body (number) of twelve, dozen.*
**tylftar-eiðr**, m. *an oath of twelve;*
**-kviðr**, m. *a verdict of twelve neighbours;*
**-kvöð**, f. *summoning of twelve neighbours.*
**tyllast** (**t**), v. *to go with light step.*
**tylli-sætt**, f. *a loose, unreal agreement;*
**-sök**, f. *a light, futile charge.*
**typpa** (**-ta, -tr**), v. *to tip, top;* hagliga um höfuð typpum, *let us wind the hood neatly about his head*.
**typta** (**að**), v. = **tykta**.
**typtu-meistari**, m. *chastener, tutor.*
**tyrfa** (**-ða, -ðr**), v. *to cover with turf.*
**tyri**, n. *resinous fir-tree.*
**Tyrkir** (gen. **Tyrkja**), m. pl. (1) *the Turks;* (2) *the Trojans.*
**Tyrk-land**, n. *the land of the Turks.*
**tyrkneskr**, a. *Turkish.*
**tyrvi**, n., **tyr-viðr**, m., **tyrvi-tré**, n. = **tyri** (lokarspænir af -tré).
**tysvar**, adv. *twice,* = tvisvar.
**týja**, f. poet, *doubt.*
**týja** (**týr**, **týði**, **týt**), v. *to avail,* = tœja (hvat man mér týja, *etc.* ?); þat týði ekki, *it was of no avail.*
**týna** (**-da, -dr**), v. (1) *to lose,* with dat. (þeir týndu hestunum); t. lífi sínu, *to lose one's life;*

(2) *to destroy, put to death* (t. sveininum); t. sjálfum sér, *to destroy oneself*; (3) refl., týnast, *to perish* (Hákon jarl týndist í hafi).
**týning**, f. *destruction.*
**týni-samligr**, a. *destructive.*
**Týr** (gen. **Týs**), m. *the god Týr.*
**týs-dagr**, m. *Tuesday.*
**tæla** (**-da, -dr**), v. *to entice, entrap.*
**tæli-gröf-**, f. *pitfall,* = tálgröf.
**tæpi-djarfr**, a. *timid;* -liga, adv. *sparingly, scantily* (launa e-t -liga); -ligr, a. *scant, scarce.*
**tæpt**, a. neut. *scantly, barely;* spjótin tóku tæpt til hans, *the spears scarcely reached him;* Kálfr gekk þá heldr tæpara, *stepped more cautiously.*
**tæra** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to consume, spend* (t. penninga); (2) *to entertain,* with dat. (konungr tærði honum vel ok sœmiliga).
tœja (tœ, tœða, toeðr), v. (1) *to grant, bestow* (t. e-m e-t); (2) *to help, assist* (t. e-m); (3) *to avail,* = týja (hvárki læði bœn manna né féboð).
**tæki**, n. pl. *implements, outfit.*
**tœki-ligr**, a. *due, proper* (á -ligum tíma, á -ligri tíð).
**tœkr**, a. *fair, acceptable* (tæk vitni).
**tœla** (**-dá, -t**), v.; t. um e-n, *to keep a person under control.*
**tœma** (**-da, -dr**), v. (1) *to empty;* (2) t. sik til e-s, *to give one's leisure* (tóm) *to, attend to* (t. sik til at heyra guðs orð); (3) refl., e-m tœmist arfr, *an inheritance falls vacant to one* (honum tœmdist arfr í Vatnsdal).
**tœnaðar-maðr**, m. *helper.*
**tœnaðr** (gen. **-ar**), m. *help, assistance* (biðja e-n tœnaðar).
**töðu-**, gen. fróm 'taða';
**-alinn**, pp. *fed on infield hay,* of a horse;
**-annir**, f. pl. *the season for mowingthe infield (manured field)*;
**-garðr**, m. *stackyard of infield hay*;
**-göltr**, m. *homeboar*,=túngöltr;
**-verk**, n. *the making of hay in the infield;*
**-völlr**, m. *a manured infield.*
**töfl**, f. *piece in a game.*
**tögla** (**að**), v. *to champ, gnaw.*
**tøgr**, m. *ten,* = tigr.
**tök-vísi**, f. *rapacity*; -víss, a. *rapacious* (-vísar hendr).
**tölugr**, a. *well-spoken.*
**tölu-**, gen.from 'tala';
**-list**, f. *arithmetic;*
**-pallr**, m. *speaker's stand, platform;*
**-snjallr**, a. *eloquent*; -staðr,
**-stóll**, m. = **-pallr**;
**-verðr**, a. *worth counting, considerable.*
**töl-vísi**, f. *skill in numbers, arithmetic;*
**-víss**, a. *skilled in arithmetic.*
**töng** (gen. **tangar**, pl. **tangir** and **tengr**), f. *smith's tongs* (taka e-t, ná e-u, með töng).
**tönn** (gen. **tannar**, pl. **tonn**, **tennr**, **teðr**), f. (1) *tooth;* glotta um t., *ör* við t., *to grin scornfully;* rjóða t. á e-m, *to redden one's teeth on a person, to do one harm;* (2) *walrus-tusk;* grafa t., *to carve a tusk.*
**töpun**, f. *perdition,* = tapan.
**törgu-**, gen. from 'targa'; -buk-lari, skjöldr, m. *target-shield.*
**tötra-baggi**, in. *rag-bag;* -bassi, m. *ragamuffin.*
**tötrugr**, a. *tattered, torn.*
**töturr** (pl. **tötrar**), m. *tatters, rags; tattered garment.*

# U

**ugga** (**-ða, -at**), v. (1) *to fear, suspect* (eigi uggi ek brœðr þína); eigi uggi (imperat.) þú ísungsbana, *fear thou not the slayer of Í.; u. ekki (lítt, fátt) at sér, to apprehend no danger, be off one's guard;* er þat ugganda, at, *it is to be f eared that;* (2) impers., mik uggir, at, *I fear that.*
**ugg-lauss**, a. *fearless, unconcerned;*
**-laust**, adv. *no doubt, undoubtedly;*
**-ligr**, a. (1) *to be feared* (e-t þykkir -ligt); (2) *doutbtful, questionable* (er þat -ligt, hvárt þú ferr í lofi mínu).
**uggr**, m. *fear, apprehension;* u. er mér á, at = mik uggir, at.
**ugg-samligr**, a. *to be feared;*
**-viss**, a. *doubtful,* = uggligr (2).
**ugla**, f. *owl* (uglur gular al klóm ok nefi, en svartar at lit).
**ull** (dat. ullu), f. *wool.*
**ullar-lagðr**, m. *tuft of wool*; -reyfi, n. *fleece* (snjór sem -reyfi væri).
**ull-band**, n. *woollen yarn;*
**-hvítr**, a. *white as wool* (-hvítr á hár);
**-kambr**, m. *wool-comb;*
**-klæði**, n. pl. *clothes of wool;*
**-laupr**, m. -*wool-basket,*
**um**, older umb, prep, with acc. and dat.; I. with acc. (1) *around* (slá hring um e-n); (2) *about, all over* (hárit féll um hana alla); um allar sveitir, *all over the country*; mikill um herðar, *large about the shoulders, broad-shouldered;* liggja um akkeri, *to ride at anchor;* (3) of proportion; margir voru um einn, *many against one;* um einn hest voru tveir menn, *two men to each horse;* (4) *round, past, beyond,* with verbs denoting motion (sigla vestr um Bretland); leggja um skut þessu skipi, *to pass by this ship;* ríða um tún, *to pass by a place;* (5) *over, across, along* (flytja e-n um haf); kominn um langan veg, *come from a long way off;* ganga um gólf, *to cross the floor* (but also *to walk up and down the floor);* slá, er lá um þvert skipit, *a beam that lay athwart the ship;* um kné sér, *across the knee;* e-t er hœgt um hönd, *gives little trouble, is ready to hand;* (6) of time, *during, in the course of* (um messuna, um þingit, um sumarit); þat var um nótt, *by night*; um nætr sem um daga, *by night as well as day;* lengra en fara megi um dag, *in the course of one day;* (7) *at* a point of time (hann kom at höllinni um drykkju); um þat, *at* that time, then; um þat er, *when* (um þat, er vér erum allir at velli lagðir); (8) *of, about, in regard to a thing;* bera um e-t, dœma um e-t, *to bear witness, judge about;* tala um e-t, *to speak of;* annast um e-t, *to attend to;* sviðr um sik, *wise of oneself;* hvárr um sik, *each for himself;* var mart vel um hann, *he had many good qualities;* (9) e-m er ekki um e-t, *one does not like* (var honum ekki um Norðmenn); with infin., honum er ekki um at berjast í dag, *he has no liking to fight to-day;* er þér nökkut um, at vér rannsökum þik ok hús þín, *have you any objection that we ... ?;* e-m er mikit (lítil) um e-t, *one likes it much, little* (Guðrúnu var lítil um þat); sá, er mönnum væri meira um, *whom people liked better;* e-m finnst mikit um e-t, *one is much pleased - with, has a high opinion of* (konungi fannst mikit um list þá ok kurteisi þá, er þar var á öllu); (10) *because of, for;* öfunda e-n um e-t, *to envy one for a thing;* verða útlagt um e-t, *to be fined for a transgression;* um sakleysi, *without cause;* (11) *beyond, above;* margir fengu eigi hlaupit um röst, *more than one mile;* hafa vetr um þrítugt, *to be thirty-one;* e-m um afl, um megn,*beyond one's strength, more than one can do* (þetta mál er nökkut þér um megn); kasta steini um megn sér, *to overstrain oneself;* um of, *too much, excessive* (þótti mörgum þetta um of); um alla menn fram *or* um fram alla menn, *above all men* (hón unni honum um alla menn fram); e-m er e-t um hug, *one has no mind for, dislikes* (ef þér er nökkut um hug á kaupum við oss); (12) *over, across;* detta, falla um e-t, *to stumble over* (féll bóandinn um hann); (13,) *by;* draugrinn hafði þokat at Þorsteini um þrjár setur, *by three seats;* (14) *about;* þeir sögðu honum, hvat um var at vera, *what it was about, how matters stood;* hvat sem um þat er,

*however that may be;* eiga e-t um at vera, *to be troubled about a thing* (lætr sem hann eigi um ekki at vera); var fátt um með þeim, *they were not on good terms;* (15) ellipt., ef satt skal um tala, *if the truth must be told;* þannig sem atburðr hefir orðit um, *as things have turned out;* (16) as adv., gekk um veðrit, *veered round, changed;* ríða (sigla) um, *to ride (sail) by;* langt um, *far beyond, quite;* fljótit var langt um úfært (úreitt), *quite impassable;* um liðinn, *passed by*, of time; á þeirri viku, er um var liðin, *in the past -week;* II. with dat. (1)*over*, esp. poet.; sitja um borðum=sitja yfir borðum; sá es um verði glissir, *he that gabbles over a meal;* (2) of time, *by;* um dögum, um nóttum, *by day, by night;* um sumrum, haustum, vetrum, várum, *in the summer*, etc.; um vetrum ok sumrum, *both winter and summer.*

**uma-lauss**, a. *without (disadvantageous) report* (cf. ' umi').

**um-annan**, f. *care about a thing* (umannan ok forráð staðarins).

**umb**, prep., see 'um'.

**um-band**, n. *bandage* (-band urn sár);

**-bera**, v. *to bear with* (má vera at þeir -beri betr við þik);

**-bergis**, prep, and adv. =-hverfis;

**-boð**, n. *charge, commission* (fá e-m -boð sitt).

**umboðs-maðr**, m. *commissary, steward* (-maðr biskups, klaustrs).

**um-bót**, f. (1) *mending, bettering;* (2) esp. píur. *repairs* (þurfa -bóta).

**umbóta-maðr**, m. *one who mends matters* (vér þurfum -menn).

**um-breyta** (**-tta, -ttr**), v. *to change, alter* (aldri -breytti hann sínum orðum);

**-breyting**, f. *change;*

**-brot**, n. pl. *violent struggle, convulsion;*

**-búð**, f. (1) *apparatus, equipment;* (2) *arrangement, preparation* (þeir tóku strengina ok veittu þessa -búð alla);

**-búnaðr**, m. (1) = -búð; (2) *burial* (gröftr eða -búnaðr); (3) *bed;* var honum veitir hægligr -búnaðr, *a soft bed;*

**-búningr**, m. = -búnaðr; *outfit* (var henni veitir -búningr, sem hón þurfti at hafa);

**-dýri**, n. *lintel;*

**-dœmi**, n. *adjustment;*

**-dogg**, f. poet.,

**-dögg** arins, *'hearth's dew', soot;*

**-fang**, n. *struggle, bustle.*

**umfangs-mikill**, a. *making a great stir, boisterously active.*

**um-ferð**, f. *circuit, round journey.*

**umferðar-piltr**, m. *itinerant lad.*

**um-fram**, prep, with acc. (1) *above, beyond* (-fram aðra menn); (2) as adv. *besides* (tólf menn ok lögsögumaðr -fram); ríða -fram, *to ride by;* at hvárigir gangi þar -fram, *trespass beyond that;* (3) -fram um *or* of, *beyond;* vera -fram of aðra menn, *to excel others.*

**um-gangr**, m. (1) *a passage round a building;* (2) *management, care.*

**umgangs-maðr**, m., mikill -maðr, *a great husbandman, good manager.*

**um-gengi**, n. *management, care;*

**-gerð**, f. (1) *sheath, scabbard;* (2) *mounting, frame;*

**-gjörð**, f. = **-gerð**;

**-gröptr**, m. ' *digging round', searching;*

**-gyrða** (**-rða, -rðr**), v. *to encircle, surround;*

**-horf**, n. *a looking round;* hversu þar var -horfs, *how it looked there;*

**-hugsan**, f. *reflection;*

**-hverfis**, prep, and adv. (1) with acc. *round, all around* (settu þeir lið sitt -hverfis borgina); (2) as adv., þar -hverfis, allt -hverfis, *there about, all around;*

**-hverfum**, prep, and adv.= -hverfis;

**-hyggja**, f. *care* (þeir vilja svipta þik várri -hyggju ok forsjá).

**umhyggju-lauss**, a. *neglected;* -laust, adv. *carelessly.*

**umi**, m. *unfavourable rumour.*

**um-kast**, n. *sudden change, convulsion;*

**-kaup, -keypi**, n. *exchange, barter;*

**-kringis**, prep, with acc. = -hverfis;

**-kringja** (**-ða, -ðr**), v. *to surround;*

**-kvæði**, n. *term, expression, wording.*

**umla** (**að**), v. *to mutter, mumble* (hann umlaði við).

**um-leitan**, f. *a seeking for, negotiation* (sætta -leitan);

**-les**, n. = -lestr.**umles-maðr**, m. *slanderer;*

**-lestr**, m. *slander.*
**um-liðinn**, pp. *past,* of time;
**-liðning**, f. *course of time;*
**-mál**, n. (1) *circumference;* (2) *what is said or uttered,* = -mæli;
**-merki**, n. (1) *a marking out* (setja stengr til -merkja); (2) *boundary;*
**-merkja** (**-ta, -tr**), v. *to bound, form the boundary of.*
**um-mæli**, n.pl. *utterances, words said* (þér skuluð ráða yðrum -mælum);
**-mæling**, f. *circumference;*
**-mörk**, n. pl. = **-mæli**;
**-ráð**, n. (1) *consideration;* (2) *guidance, management* (með, eptir -ráði e-s); (3) pl. *deliberation, consultation;* þykkir mér at þér mikit traust til -ráða, *for consultation;*
**-rás**, f. *course* (-rás sólar);
**-rennendr**, m. pl. *marauders;*
**-renningr**, m. *vagrant, marauder;*
**-ræði**, n .= -ráð;
**-rœða**, f. *discourse, talk;*
**-rœðiligr**, a. *worth mentioning;*
**-samning**, f. *agreement, reconciliation;*
**-sat**, f. (1) *siege;* (2) *ambush, waylaying* (veita e-m -sat).
**umsátar-maðr**, m. *waylayer.*
**um-seta**, f., **-setr**, n. *siege* (-seta Jórsalaborgar);
**-sitjendr**, m. pl. *neighbours;*
**-sjá**, f. *oversight, care, supervision* (veita e-m -sjá).
**umsjá-lauss**, a. *unprovided for.*
**um-sjár**, m. *the surrounding sea, the ocean;*
**-sjó, -sjón**, f.= **-sjá**;
**-sjór**, m. = **-sjár**;
**-skipti**, n. *change, turn* (-skipti hafa nú orðit);
**-skiptiligr**, a. *shifty, changeful;*
**-skipting**, f. *change;*
**-skorning**, f. **-skurðr**, m., **-skurn**, f. *circumcision;*
**-skyggja (-ða,-ðr**), v. *to overshadow;*
**-skygnari**, m. *outlooker, scout;*
**-sniðning**, f. *circumcision;*
**-snúa**, v. *to overthrow;*
**-spillendr**, m. pl. *slanderers, disparagers;*
**-stilli**, n. *guidance, management;*
**-svif**, n. *activity.*
**umsvifs-maðr**, m. an active man (hann var -maör mikill um bú sitt).
**um-sýsla**, f. *occupation, assistance, aid* (hét hann sinni -sýslu við föður sinn).
**umsýslu-maðr**, m. (1) *man of business, active man* (-maðr mikill); (2) *steward, manager* (hann var þá -maðr í Reykjaholti);
**-mikill**, a. *active, busy* (væn kona ok -mikil).
**um-tal**, n. *talk, conversation* (er hann heyrði -tal manna).
**umtals-mál**, n. *matter of discussion.*
**um-turna** (**að**), v. *to turn upside down, upset;*
**-turnan**, *f. upsetting;*
**-vandan**, f. *reprimand, admonition;*
**-venda (-nda, -ndr**), v. *to turn about, change;*
**-vending**, f. *conversion;*
**-vergis**, prep, and adv. = -bergis.
**una** (**uni, unda, unat**), v. (1) *to be content* in a place (Tumi undi eigi í Flateyju); (2) *to dwell, abide,* in a biblical sense (u. í helgum friði); (3) *to enjoy, be happy in, content with a thing;* þeir undu illa sínum hlut, *they were much dissatisfied with their lot;* u. lífi, *to enjoy life*; u. vel við ráð sitt, *to be content with one's lot;* uni (imperat.) þú vel við, *be content!* u. sér, u. við sik, *to be happy, feel at ease;* u. lítt eptir e-n, *to feel deeply the loss (death) of a person.*
unað, n. *delight, happiness* (þetta er sællífi ok unað heilagra).
**unað-ligr, -samligr, -samr**, a. *delightful;* -samar vistir, *a happy home.*
**unaðs-bót**, f. *delight* (skömm -bót).
**unað-semd**, f. *charm, delight.*
**unaðs-ilmr**, m. *sweet smell;*
**-sýn**, f. *happy sight;*
**-vist**, f. *happy home.*
**und** (pl. **-ir**), f. *wound* (undir dreyrgar); cf.' holuna', 'mergund'.
und, prep, *under;* see 'undir'.
**undaðr**, pp. *wounded* (geiri, sverði u.); cf.'hjörundaðr'.
**undan**, prep, with dat. and adv. (1) *from under, from beneath;* hann hjó u. honum fótinn, *he cut his leg off;* hann spratt upp u. borðinu, *he sprang up from (sitting at) the table;* hann spratt upp u. garðinum, *from under the fence;* halda skipum u. landi, *to*

*stand aivayfrom the shore;* (2) without motion; skerit var út u. firðinum, *the skerry was just off the mouth of the fjord;* G. prestr u. Felli, *from Fell;* (3) *from, away;* snúa u. e-m, *to turn away from;* heimta fé mitt u. Hrúti, *to claim my property out of Hrut's hands;* (4) *ahead of, before* (ganga, fara u. e-m); (5) as adv. (hann lætr fara u. sauðfé þat, er skjarrast var); komast u., *to escape.*

**undan-boð**, n., **-boð** fjár, *taking invested money out of a* person's *keeping;*

**-bragð**, n. *device, subterfuge;*

**-dráttr**, m. *evasion, shirking;*

**-ferð**, f. *means of escape;*

**-ferli**, n. *evasion;*

**-fœri**, n. - -ferð;

**-fœrsla**, f. *evasion, pleading one's* innocence;

**-hald**, n. *flight;*

**-herkian**, f. shirk, *subterf u*ge;

**-koma, -kváma**, f. *escape;*

**-lausn**, f. *releasing, redemption;*

**-mæli,** n. excuse;

**-rás**, f. *running away;*

**-róðr**, m. *rowing away.*

**undar-liga**, adv. *wonderfully, extraordinarily;*

**-ligr**, a. *wonderful, extraordinary, marvellous.*

**undir**, prep. with dat. and acc.; I. with dat. (1) *under;* þá brast í sundr jörð u. hesti hans, *the earth burst asunder under his horse;* þungr u. árum, *heavy to row;* þeir leita þeirra ok finna þá u. eyju einni, *they* seek *for them and find them under* an island; u. þeim hesti var alinn Eiðfaxi, *that horse was* the sire *of E.;* (2) fig. (undir þeim biskupi eru ellifu hundruð kirkna); eiga u. sér, *to have under one, in one's power;* eiga fé undir e-m, *to have money in his hands, deposited with him;* (3) *under, depending on;* orlög vár eru eigi u. orðum þínum, *our fate does not depend on thy words;* hann á vin u. hverjum manni, *he has a friend in every man;* (4) ellipt. or adverbial usages; vóru þau (Njáll ok Bergþóra) úbrunnin u., *they were unburned underneath;* meðan töður manna eru u., *whilst the hay is lying* (mown, but not got in)*;* ef þér þætti nökkut u. um mik, *if thou hast cared at all for me;* sól (dagr) er u., *the sun (day) is down, under the horizon;* væri oss mikit u., at vér fengim liðsinni hans, *it were worth much to us to get his help;* II. with acc. (1) *under, underneath,* denoting motion (var settr u. hann stóll); (2) of time; hrökk u. miðdegi, *it drew close to midday;* (3) fig. leggja u. sik, *to lay under oneself, to subjugate;* þjóna u. e-n, *to serve under one;* þessa laxveiði gaf hann u. kirkjuna, *he made it over to the church;* bera fé u. e-n, *to bribe one;* leggja virðing konungs u. vápn mín, *to let it depend on my weapons;* ef u. oss skal koma kjörit, *if the choice is to be left with us;* Hjört þótti mér þeir hafa undir, *H. me thought they* got *under;* ef kona tekr mann u. bónda sinn, *if she be untrue to her husband;* bjóða fé í leigu u. sik, *to offer to pay money for one's passage.*

**undir-biskup**, m. *suffragan bishop.*

**-borg**, f. *suburb;*

**-brot**, n. *subjuga*tion, *subjection;*

**-búi**, m. *underdweller;*

**-byrli**, m. *under-cupbearer;*

**-djúp**, n. *gulf, abyss;*

**-dráttr**, m. *unfair gain;*

**-dráttull**, a. *covetous, making unfair gain;*

**-eldi**, n. *offspring, breed, of animals;*

**-fólk**, n. *subjects;*

**-förull**, a. *dealing underhand, false;*

**-gefinn**, pp. *subject;*

**-gjóf**, f. *subjection;*

**-grefill**, m. *underminer;*

**-gröptr,** m. undermining;

**-gorð**, f. *cushion under a saddle;*

**-heimar**, m. pl. *the nether world, lower regions;*

**-hlutr**, m. *the lowest part (of a ship);*

**-hús**, n. *the nether part of a house;*

**-hyggja,** f. *craft, cunning, deceitfulness.*

**undirhyggju-fullr**, a. *guileful, false;*

**-lauss**, a. *guileless;*

**-leysi**, n. *guilelessness;*

**-maðr**, m. *guileful man;*

**-samr**, a. *guileful.*

**undir-k1æði**, n. *under-garment;*

**-konungr**, m. *tributary king*;

**-kurr,** m. *secret artifice;*

**-kyrtill**, m. *under kirtle;*

**-land**, n. *province;*

**-maðr**, m. *subordinate, subject;*
**-mál**, m. pl. *underhand dealings, secret stipulation;*
**-oka (að)**, v. *to subject;*
**-orpinn**, pp. *subjected;*
**-prestr**, m. *subordinate Priest;*
**-rót**, f. *origin prime cause of a thing;*
**-seta**, f. *pressure, influence;*
**-skáli**, m. *under-hall;*
**-skemma**, f. *under-room;*
**-staða**, f. (1) *stand,* = stétt (kross með -stóðum); (2) *groundwork, base;* (3) *the true sense or meaning;*
**-standa**, v. *to understand, perceive;*
**-stokkr**, m. *under-post* in a building;
**-stólpi**, m. *pillar;*
**-tekt**, f. *answer* (vitrligar -tektir konungs).
**undorn**, m. (1) *mid-forenoon, 9 a.m.* (um morgininn at undorni); (2) *midafternoon, 3* pm
**undr**, n. (1) *wonder* (brestr svá mikill, at óllum þótti u. at); (2) with the notion of *shame, scandal* (þat var u. mikit, at hann skyldi liggja fyrir fótum þeim); gora sik (gørast, verða) at undri, to *make a spectacle of* one*self, be made a spectacle of.*
**undra (að)**, v. (1) *to wonder at,* with acc. (allir undra þessa manns afl); (2) impers., mik undrar, *it astonishes* me; (3) refl., undrast e-t, *to* wonder *at* (fóru menn út ór hverri búð at u. þá); u. um e-t, *to be astonished at.*
**undra-maðr**, m. *wonderful man.*
**undran**, f. *wonder, astonishment.*
**undranar-verðr**, a. *wonderful.*
**undr-látr**, a. *given to wondering, eager for* strange news;
**-ligr**, a. *wonderful, strange;*
**-samligr**, a. *wondrous;*
**-sjón**, f. *a wonder to see, spectacle;* verða at -sjónum = verða at undri;
**-skapaðr**, pp. *of portentous or wonderful shape.*
**unga-aldr**, m., á -aldri, *in his youth.*
**ung-barn**, n. *infant;*
-fé, n. *young cattle, young stock;*
**-herra**, m. = jungherra;
**-hryssi**, n. *young colt.*
**ungi**, m. *the young of a bird.*
**ung-lamb**, n. young lamb;
**-leiki**, m. *youth;*
**-ligr**, a. *youthful*; -ligr í ásjónu, *boyish-looking;*
**-menni**, n. *young man, youth.*
**ungr (yngri, yngstr)**, a. *young.*
**ung-sveinn**, m. *young lad;*
**-viði**, n. young trees.
**unna (ann, unna, unnat** and **unnt)**, v. (1) *not to grudge; to grant, allow, bestow;* u. e-m e-s (Hreiðmarr unni þeim einskis pennings af gullinu); u. e-m laga, *to give one the benefit of the law, give one a fair trial;* ek ann þér eigi faðmlagsins Helgu ennar fögru, *I grudee thee the embrace of H. the Fair;* with infinitive, hann unni øngum at njóta fjárins nema. sér, *he could not bear that any one should enjoy the money but himself;* (2) *to love,* with dat. (eigi leyna augu, ef ann kona manni); u. e-m hugdstum, *to love one dearly;* þeim var ek verst, er ek unna mest, *I was worst to him whom I loved the most;* (3) recipr., unnast, *to love one another* (þau unnust mikit systkin).
**unnandi** (pl. -endr), m. *lover.*
**unnasta**, f. (1) *sweetheart;* (2) *mistress* (ein af unnusturn jarls).
**unnasti**, m. *lover,* = unnandi.
**unnr** (gen. **-ar**, pl. **-ir**), f. *wave.*
**unn-vörp**, n. pl. *dashing of waves;* falla (fella) -vörpum, *to fall* (kill) *in large numbers.*
**ununar-samr**, a. *delightful* (var þar harðla -samt inni).
**unz** (for 'und es'), conj. till, until (glaðr skyli gumna hverr, u.sinn bíðr bana); til þess unz, until,
**upp**, adv. (1) up; u. ok niðr, u. ok ofan, *up and down;* íkorni renn u. ok niðr eptir askinum, *a squirrel springs up and down the tree;* grípa u., to *pick up;* u. með, *up along;* líta u., *to look up;* búa (gera) u. hvílu, *to make up a bed;* drepa u. eld, *to strike fire;* (2) with the notion of consuming; drekka (eta) u., *to drink (eat) up;* ausa u., *to bale out;* skipta u., *to share it all out;* (3) with the notion of discovery; spyrja, frétta u., *to find out;* (4) *quite;* fullr u. flærðar, *brimful of falsehood;* (5) of time; u . frá því, *ever since;* u. heðan, *henceforth;* (6) upp á, *upon, on;* u. á trú þina,

*upon thy faith;* u. á Ebresku, *in Hebrew;* sjá, horfa u. á, *to look upon;* hugsa u. á, *to yearn for, to be bent on.*
**uppaustrar-maðr**, m. *babbler.*
**uppburðar-lítill**, a. *shy, timid.*
**upp-dalr**, m. *up-dale, inland valley,*
**-dyri**, n. =ofdyri;
**-festa** (**-sta**, **-str**), v. *to suspend*;
**-festing**, f. *suspension;*
**-fóstr**, n. *rearing, fostering;*
**-frœðing**, f. *instruction;*
**-fœði**, n., *breeding, fostering;*
**-fœzla**, f. *breeding, fostering;*
**-ganga**, f. (1) *going up, ascent* (-ganga í borgina); -ganga sólar, *sunrise;* (2) *going.up on land, going ashore* (hann eggjar menn sína til -göngu); (3) *boarding a ship* (fengu þeir – göngu; á skipit); (4) *landing-place, Pass;*
**-gangr**, m. (1) = uppganga 4; (2) *good luck, success, fame* (var þá -gangr hans sem mestr);
**-gefning**, f., -gjöf , f. *remission* (-gjöf um sakir);
**-greizla**, f. *payment, discharge;*
**-haf**, n. (1) *beginning* (þat er -haf á. sögu þessi); frá -hafi, *from the beginning;* (2) *advancement, honour* (þótti þeim mikit -haf í, ef þau væri lík guði);
**-hafari**, m. *founder;*
**-hafligr**, a. *original;*
**-hafning**, f. *elevation, pride.*
**upphafs-maðr**, m. *author, originator* (-maðr at e-u, til e-s);
**-stafr**, m. *initial letter.*
**upp-hald**, n. (1) *holding up, lifting;* (2) *keeping up, preservation* (veita -hald musterinu).
**upphalds-kerti**, n. *a taper to be held up or carried in procession;*
**-maðr**, *m. upholder, maintainer.*
**upp-hár**, a. *coming high upon the leg* (-hár skór);
**-heimr**, m. *the heaven;*
**-heldi**, n. *upholding, maintenance;*
**-hlaup**, n. *riot, tumult.*
**upphlaups-maðr**, m. *rioter.*
**upp-hlutr**, m. *the upper part of a kirtle;*
**-hæð**, f. *elevation.*
**uppi**, *adv.* (1) *up;* sitja u., *to sit up*; hafa u. øxina, *to lift the axe;* standa u., *to be left standing* (þeir, er þá stóðu u.); *to lie ashore, of* a ship; var u. röst mikil á firðinum, *the current rose high;* eiga vef u., *to have a loom up, to be at work weaving;* vera snemma u., *to be up early;* láta e-t u., *to come forth with;* (2) vera, u., *to live* (í þeira manna minnum, er þá vóru u.); *to be at an end, gone* (var u. hverr peningr); nú munu u. sögur þínar, *now you must be quite at the end of your stories.*
**uppivözlu-maðr**, m. *a turbulent, overbearing man;*
**-mikill**, a. *turbulent, overbearing.*
**upp-kast**, n. *stretching, drawing;*
**-koma, -kváma**, f. *coming-up, outbreak* (-koma elds);
**-kveiking**, f. *kindling;*
**-lendingar**, in. *pl. the men from the Upplönd;*
**-lenzkr**, a. *belonging to the Upplönd;*
**-létti**, n. *ceasing, of rain;*
**-litning**, f. *looking up, contemplation;*
**-litill**, a. *small at the upper end, tapering;*
**-lok**, n. *unlocking opening;*
**-lokning**, f. (1) = -lok; (2) *delivery;*
**-lost**, n., *false rumour;*
**-lostning**, f. *false rumour;*
**-lægr**. a. *elevated, lying high.*
**Upp-lönd**, n. pl. *the Uplands, inland counties,* in the east of Norway.
**upp-nám**, n., tefla í -nám, *to expose a piece so that it can be taken;*
**-numning**, f. *being taken up into heaven, assumption.*
**uppnumningar-dagr**, m. *Assumption-day* (-dagr Maríu).
**upp-næmr**, a. (1) *confiscable, forfeitable* (fé -næmt konungi); (2) vera –næmr fyrir e-m, *to be helpless, at one's mercy;*
**-orpinn**, pp. = -næmr 2;
**-rás**, f. (1) *rise;* -rás elds, *eruption;* sólar -rás, *sunrise;* (2) *raid, descent, from ships* (veita, gera -rás); (3) *origin* (-rás ok æfi þeira merkismanna); (4) *cause* (-rás alls úfriðar);
**-regin**, n. pl. *the high gods;*
**-reising**, f. *a raising up, reparation;*
**-reisn**, f. = -reist 2;
**-reist**, f. (1) *uprising, rebellion* (gera -reist í móti konungi) (2) *raising up, reparation*

(hljóta skaða, en enga -reist); fá -reist, *to rise again.*
**uppreistar-drápa**, f. *a poem on the creation;*
**-saga**, f. *the story of creation, the book of Genesis.*
**upp-rennandi**, pr. p. *rising* (at -rennandi sólu);
**-réttr**, a. *upright, erect* (sitja -réttr);
**-risa**, f. *resurrection* (eptir -risu Jesu).
**upprisu-dagr**, m. *Resurrection-day.*
**upp-runi**, m. (1) *rise* (-runi sólar); (2) *growth;* (3) *origin;* (4) *the growing age, youth;*
**-rœta** (-tta, -ttr), v. *to root up;*
**-saga**, f. *pronouncing* (-saga dóms);
**-sát**, f. and n. *a place where ships are drawn ashore;*
**-skár** (**-ská**, **-skátt**), a. *communicative* (gerast -skár urn e-t);
**-skelldr**. pp. *mounted* (-skellt skaptit með silfri);
**-skot**, n. *delay;*
**-slátta**, f. = upplost, *false rumour;*
**-smiði**, n. *building, raising a house;*
**-spretta**, f. (1) *spring fountain-head* (-spretta árinnar) (2) *source* (-spretta úfriðar í landinu)
**-staða**, f. (1) *a standing upright;* (2) a *standing up, rising;*
**-stertr**, a. *strutting;* ganga -sterti, *to walk haughtily;*
**-stigning**, f. (1) *rising, ascent, advance;* (2) *the Ascension.*
**uppstigningar-dagr,** m. *Ascension-day.*
**uppstigu-dagr**, m. *Ascension-day.*
**uppstóðu-tré**, n. *post.*
**upp-sögn**, f. - -saga;
**-tak**, n. *in-come, resource;*
**-taka**, f. (1) *taking up;* (2) *seizure, confiscation* (-taka búanna); (3) *the translation of a saint;*
**-tekja**, f. (1) *a taking to a thing;* (2) *beginnixg; (3) reception* (cf. taka e-t vel, illa upp);
**-tekning**, f. *the translation of a saint;*
**-tekt**, f. (1) *seizure* (fjár -tekt); (2) *income, revenue;* (3) *beginning of a discourse* (hann hafði þá -tekt, at);
**-tendran**, f. *kindling;*
**-tækr**, a. (1) *confiscable, forfeitable;* (2) *helpless, at one's mercy*, =-næmr;
**-varp**, n. (1) *throwing up* (of a volcano); (2) *source, cause* (-varp alls úfriðar);
**-víss**, a. *found out, known* (varð aldri -víst, hverr þetta víg hafði vegit); láta e-t -víst, *to make known;*
**-vöxtr**. m. (1) *growth;* seinligr í -vexti, slow *in growing up*; (2) *stature, height* (lítill var -vöxtr hans).
**uppvözlu-mikill**, a. *boisterous* = uppivözlu-mikill.
**upp-þunnr**, a. *thin upwards.*
**ups**, f. *eaves* (Egill skaut endanum, er logaði, upp undir upsina).
**upsi**, m. *coal-fish*, a nickname.
**urð** (pl. **-ir**), f. *heap* of *stones fallen from a hill* (grjót ok urðir).
**urða** (**að**), v. *to cover with stones.*
**urðar-maðr,** m. *outlaw* (gera e-n at -manni); cf. 'skógarmaðr'.
**urðar-máni**, m. *a 'weird moon', boding evil;*
**-orð**, n. *decree of fate.*
**urð-grœfr**, a. *that ought to be buried under piles of stones.*
**urðr** (gen. **-ar**), f. *weird, fate.*
**urðr**, m. *bane, curse* (u. öðlinga).
**urga** (ab), v. *to gnash* (u. tönnum).
**urga**, f. *strap, rofie's end* (rare).
**url**, n. *a kind of hood* (for. word).
**urt** (pl. **-ir**), *herb*, = **jurt**.
**usli**, m. *burning embers, fire* (eldr OK usli); *devastation by fire.*
**usli**, m. *damage*, = auvisli.
**utan**, adv.*; see* 'útan'.
**uxa-báss**, m. *ox-stall;*
**-hnúta**, f. *joint-bone of an ox;*
**-húð**, f. *oxhide;*
**-höfuð**, n. *head of an ox;*
**-kjót**, n. *ox-beef;*
**-merki**, n. *Taurus, in the Zodiac.*
**uxi** (pl. **uxar**, older forms **yxn**, **eyxn**, **øxn**), m. *ox;* yxninir, *the oxen;* eyxn margir, *many oxen;* neut. plur., þrjú yxn, *three oxen.*

# Ú

**ú or ó**, *a* negative prefix before nouns, adjs., advs., and verbs, *in-*, fix-, *dis-*.
**úa** (only pret. **úði**), v. *to swarm, teem with* (hvert vatn úði af fiskum).
**ú-aflátliga**, adv. *incessantly;*
**úaflátsamr**, a. *unintermittent;*
**úafskiptsamr**, **úafskiptinn**, a. *not meddlesome;*
**úalandi**, pr. p. *who must not be fed,* of an outlaw.
**úaldar-**, gen. from 'úöld';
**-flokkr**, m. *band of rovers;*
**-maðr**, m. *rover, villain;*
**-vetr**, m. *famine-winter.*
**ú-alinn**, pp. *unborn;*
**úarfgengr**, a. *not entitled to inherit;*
**úargr**, a. *wild, savage;* hit úarga dýr, *the fierce animal, the lion;*
**úarmvitugr**, a. *uncharitable, hard-hearted;*
**úathuga-samr**, a. *inattentive;*
**úathygli**, f. *inattention;*
**úauðigr**, a. *unwealthy, destitute;*
**uauðligr**, a. *not likely to be destroyed;*
**úauðna**, f. *ill-luck, misfortune;*
**úauðráðinn**. pp. *not easily managed;*
**úáfenginn**, a. *not intoxicating;*
**úágangasamr**, a. *not encroaching upon others, peaceful;*
**úágengiligr**, a. *not aggressive;*
**úágjarn**, a. *not covetous;*
**úáhlýðinn**, a. *self-willed;*
**úákafliga**, adv. *listlessly;*
**úákafr**, a. *not eager, slovenly;* engu úákafari, *no less eager!*
**úáleitinn**, a. *unencroaching;*
**úár**, n. *bad season, dearth;*
**úáran**, n. *bad season, dearth;*
**úárenniligr**, a. *not easy to attack;*
**úárligr,** a. *unthriving;*
**úárvænn**, a. *not promising a good crop or season;*
**úæðiligr**, a. *unlikely;*
**úástfólginn**, pp. *unbeloved;*
**úástúðugr,** *a. loveless;*
**úástúðligr**, a. *unamiable;*
**úátan,** f. *a thing not to be eaten;*
**úávaxtasamr**, a. *unproductive;*
**úbarðr**, pp. *unbeaten;*
**úbeðinn**, pp. *unbidden;*
**úbeiðull**, a. *not requesting;*
**úbeinn**, a. *not straight; awry;*
**úbernskliga**, a*dv. unchildishly, like a grown-up man;*
**úberr,** a. *not naked, hidden;*
**úbeygiligr**, a. *unbending, unyielding;*
**úbilgjarn**, a. *unyielding, wrong-headed;*
**úbilt**, a. n. *not frightened;* bróðurnum var úbilt, *the brother was not afraid;* láta sér verða ú., *to take fright;*
**úbirgr**, a. *unprovided;*
**úbirktr**, pp. *unbarked;*
**úbirta**, f. *darkness;*
**úbjartr**, a. *not bright, dark;*
**úblauðr**, a. *dauntless;*
**úbliða**, f. *disfavour;*
**úbliðr**, a. *unkind, frowning;*
**úblóðigr**, a. *unbloody;*
**úboðinn** pp. *unbidden;*
**úborinn**, pp. *unborn;*
**úbókfróðr**, a. *unlettered.*
**úbóta-**, gen. pl. from 'úbœtr';
**-maðr**, m. *criminal;*
**-mál**, n. *a case which cannot be atoned for with money;*
**-sök**, f. *crime, felony.*
**úbragðligr**, a. *dull-looking,;*
**úbráðgörr**, a. *slow of growth;*
**úbráðr**, a. *slow*;
**úbrátt**, slowly;
**úbráðreiðr**, a. *dispassionate;*
**úbreiddr**, pp. *unspread;*
**úbreytíliga**, adv. *in a common manner;*
**úbreytiligr**, a. *unchangeable;*
**úbreyttr**, pp. *unaltered;* u. maðr, *a common, plain, everyday man;*
**úbrigðanligr**, a. *unchangeable;*
**úbrigðr**, pp. *unchanged, steadfast;* (u. vinr)
**úbrotgjarn** a. *not brittle*
**úbrotinn**, pp. unbrokem;
**úbryddr**, *pp. unshod;*
**úbúinn**, pp. *unprepared; unready, unwilling;*
**úbygð**, f. *unpeopled tract, wilderness;*

úbygðr, *pp. unpeopled;*
**úbyggiligr**, a. *uninhabitable;*
**úbyrja**, a. *barren, sterile,* of a woman;
**úbæriligr**, a. *unbearable;*
**úbœnir**, f. pl. *curses, imprecations;*
**úbœtiligr**, a. *irreparable,*
**úbœtr**, f. pl. *an act that cannot be atoned for by money;*
**úbœttr**, pp. *unatoned, not atoned for;*
**údauðahræddr**, a. *not afraid for one's life;*
**údauðleikr**, m. *immortality;*
**údauðligr**, a. *undying, immortal;;*
**údauðr**, a., ú. at eins (at einu), *all but dead*
**údaufligr**, a. *not dull;*
**udaunan**, f., *bad smell.*
**údaunn**, m. *bad smell.*
**údáða-maðr**, m. *malefactor;*
**-verk**, n. *crime.*
**údáðir**, f. pl. *misdeeds, outrage.*
**údeigliga**, adv. *harshly;*
**údeildr**, pp. *undivided, whole;*
**údirfð**, f. *lack of courage;*
**údjarfr**, a. *timid;*
**údrápgiarn**, a. *hot bloodthirsty;*
**údrenliga**, adv. *unmanfully, meanly;*
**údrengiligr**, a. *unworthy of a man;*
**údrengr**, m. *bad fellow;*
**údrengskapr**, m. *meanness;*
**údrjúgr**, a *falling short;*
**údrukkinn**, pp. *sober*
**údygð**, f. *faithlessness, bad faith; dishonesty;*
**údyggleikr**, m. *dishonesty;*
**údyggr**, a. *dishonest, wicked;*
**údýrr**, a. *not dear, cheap.*
**údældar-maðr**, m. *overbearing man*
**ú-dæll**, a. (1) *difficult, hard;* (2) *over bearing, quarrelsome;*
**údælleikr**, m. *overbearing temper.*
**údœma-mikill**, a. *portentous*
**-verk**, n. *monstrous deed, enormity.*
**údoemi**, n. pl. *enormity, monstrous thing;* vera með údœmum, *to be unexampled;*
**údœmiligr**, a. *unexampled, enormous;*
**úefni**, n. *perplexed, precarious state of affairs;*
**úeinarðr**, a. *insincere;*
**úeirarfullr**, a. *unruly;*
**úeirð**, f. *disquietude, tumult* (kapp fullr ok úeirðar);
**úeirinn**, a. *unruly unforbearing;*
**úendanligr**, a. *endless, interminable;*
**úfagna** (**að**), v. *condole with;*
**úfagnaðr**, m. (1) *row; (2) wickedness; (3) plague;*
**úfagr**, a. *ugly;*
**úfagrligr**, a. *unhandsome;*
**úfall**, n. *mishap;*
**úfallin**, a. *unfitted, unbecoming;*
**úfalr**, a. *not for sale;*
**úfalsaðr**, pp. *unfalsified;*
**úfarinn**, pp. *not gone;*
**úfarnaðr**, m. *misfortune;*
**úfáguligr**, a. *unpolished;*
**úfeginn**, a. *not glad, sorry;*
**úfegraðr** a. *unadorned;*
**úfeigr**, a. *not fey;*
**úfeldr**, a. = úfallinn;
**úfengiligr**, a. *of little value, unimportant;*
**úfenginn**, pp. *not got;*
**úferjandi**, pr. p. *not to be ferried,* of an outlaw;
**úfésamr** a. *yielding little profit, unprofitable;*
**úfimleikr**, m. *unhandiness;*
**úfimliga**, adv. *awkwardly;*
**úfimr**, a. *awkward;*
**úfjöllóttr**, a. *without mountains;*
**úfjót**, n. pl. *broils, blunders;*
**úflattr**, pp. *uncut up,* of fish;
**úfleygr**, a. *unfledged, not able to fly;*
**úfljótr**, a. *slow;*
**úflokkr**, m. *rabble;*
**úflugumannligr**, a. *not like a flugumaðr;*
**úflýjandi**, a., *a.* u. herr, *an overwhelming host;*
**úforsjáligr**, a. *imprudent;*
**úforvitinn**, a. *not curious;*
**úfólginn**, pp. *unhidden;*
**úfóthvatr,** *a. unswift of foot;* ekki ú., *not slowof foot;*
**úfótlinr**, a. *not soft for the foot* (stigr ú.).
**úfr** (-a, -ar), m. (1) *roughness, rough edge, splinter;* (2) *hostility* (risu úlar á vinfengi þeira); (3) *the uvula* (fekk hann til lækni at skera sér úf); (4) *the horned owl.*
**úfr**, a. *hostile* (úfar 'ro disir).
**ú-framarr**, adv. *less forward;*

**úframgjarn**, a. *shy;*
**úframliga**, adv. *not forwardly, shyly;*
**úframr**, a. *unforward, shy;*
**úframsýni**, f. *improvidence;*
**úfráleikr**, m. *slowness;*
**úfrár**, a. *faint, weakly;*
**úfregit**, pp. *n. unasked;*
**úfrekliga**, adv. *not forwardly;*
**úfrekr**, a. *not forward;*
**úfrelsa** (**að**), v. *to make captive, deprive of freedom;*
**úfrelsi**, n. *tyranny;*
**úfremd**, f. *shyness;*
**úfreski, úfreskr**, see 'ófreski, ófreskr';
**úfriðast** (**að**), v., úfriðast með þeim, *they become enemies.*
**úfriðar-flokkr**, m. *hostile band;*
**-fylgjur**, f. pl. *'fetches' of hostility;*
**-kvittr**, m. *rumour of war*;
**-laust**, adv. *peacefully;*
**-maðr**, m. enemy;
**-vænn**, a. *boding hostilities.*
**ú-friðliga**, adv. *in an unpeaceful manner* (láta ú.);
**úfriðligr**, a. *unpeaceful, unruly;*
**úfriðr**, m. *war, hostilities;* er þeir urðu varir við úfrið, *when they found that the enemy was near;*
**úfriðsamligr**, a. *unpeaceful, warlike, disturbed;*
**úfriðsamr**, a. unruly;
**úfriðvænn**, a. *unpromising for peace;*
**úfritt**, a.n. *unpeaceful;* e-m er ú., *one's life is without rest;*
**úfríðleikr**, m. *ugliness;*
**úfríðr**, a. ugly;
**úfrjáls**, a. *unfree;*
**úfrjór**, a. *barren;*
**úfrjósamr**, a. *unfertile, unproductive;*
**úfróðleikr**, m. *want of knowledge;*
**úfróðliga**, adv. *foolishly* (spyrja ú.);
**úfróðligr**, a. *foolish* (úfróðlig spurning);
**úfróðr**, a. *ignorant;*
**úfrýnliga**, adv. *frowningly;*
**úfrýnligr**, a. *frowning;*
**úfrýnn**, a. *frowning;*
**úfrægð**, a. *discredit;*
**úfrægja** (**að**), v. *to defame;*
**úfrægr**, a. *inglorious.* eigi úfrægari, *not less famous;*
**úfrændsamliga** , adv. *unkinsmanlike;*
**úfrær**, a.=úfrjór;
**úfræði**, f. *ignorance, lack of information;*
**úfrækn**, a. *unwarlike, timid;*
**úffúinn**, a. *unrotten;*
**úfúss**, a. *unwilling* (ú. e-s);
**úfylginn**, a. *not following* (ú. e-m);
**úfyririatsamr**, a. *intractable, headstrong;*
**úfyrirleitinn**, a. *reckless;*
**úfyrirleitni**, f. *recklessness;*
**úfyrirsynja**, f. *want of foresight* (þat má þykkja mikil ú.); úfyrirsynju, *accidentally;*
**úfæliliga**, adv. *undauntedly;*
**úfælinn**, a. *dauntless;*
**úfœra**, f. (1) *impassable place;* er ú. at komast þar yfir, *it is impossible to cross it;* (2) *critical state* (vera í (úfœru); hlaða skip til úfœru, *to overload a ship;* (3) *dangerous task* (ek kalla þat vera úfœru at berjast við þá at svá búnu);
**úfœrðir**, f. pl. *impassableness, esp.* from snow (lagði á snjáva ok úfœrðir);
**úfœri**, n. *dangerous situation;* meiða til úfœris, *to disable;*
**úfœriligr**, a. (1) *impracticable, not to be done;* (2) *impassable;*
**úfœrr**, a. (1) *impassable* (ú. vegr, úfært vatn); (2) *disabled* (G. var þá ú. fyrir fótarins sakir); (3) *impossible* (at honum mundi ekki úfært).
**úfœru-vegr**, m. *an impassable road.*
**ú-fólr**, a. *not pale;*
**úfór**, f, *disastrous journey, disaster;* esp. in pl. *disaster, defeat, ill-luck* (gleðjast af úförum e-s); fara úförum fyrir e-m, *to be worsted by one;*
**úgagn**, n. *hurt, harm, loss;*
**úgagnvænligr**, a. *unprofitable;*
**úgaman**, *n. no pleasure;*
**úgaumgæfi**, f. *inattention;*
**úgaumgæfr**, a. *heedless;*
**úgá,** f. (1) *inattention;* (2) *careless life* (liggja í úgá ok í drykkju);
**úgeðligr**, a. *disagreeable;*
**úgefinn**, *pp. (i) not given away;* (2) *vacant* (úgefnar kirkjur);
**úgegn**, a. *unreasonable, self-willed;*

**úgegnliga**, adv. *improperly:*
**úgeigvænligr**, a. *not dangerous;*
**úgengr**, (1) *unfit to walk on* (íss ú.); (2) *unable to walk* (var sveinninn ú.);
**úgetinn**, pp. (1) *not begotten;* (2) láta sér úgetit at e-u, *to be displeased at;*
**úgeyminn**, a. *heedless;*
**úgildr**, a. *unatoned, for whom no weregild has to be paid;* falla ú., *to be slain wilh inpunity, without liability to wergild;*
**úgipta** f. *ill-luck;*
**úgiptr**, pp. *not given away, unmarried, of a woman.*
**úgiptu-ár**, n. *hopless year;*
**-bragð**, n. *ill-boding countenance;*
**-fullr**, a. *hapless, unlucky;*
**-liga**, adv. *haplessly;*
**-ligr**, a. *of luckless appearance;*
**-maðr**, m. *unlucky man;*
**-samliga**, adv. = úgiptu-liga;
**-samligr**, a. *hapless looking, evil-boding;*
**-verk**, n. = úhappaverk.
**ú-girniligr**, a. *undesirable;*
**úglatðr**, a. *cheerless, gloomy;*
**úgleði**, f. *sadness, melancholy;* taka ú., *to grow melancholy;*
**úgleðja**, (**-gladda**), v. *to make sad* (þarf þik þetta eigi at ú.); impers., úgleðr e-n, *one turns sad;* refl. úgleðjast, *to turn sad* Ó. úgladdist, er leið á vetrinn);
**ú-glíkr**, a. see 'úlíkr';
**úglíminn**, a. *not good at wrestling;*
**úgløggt**, adv. *not clearly* (sjá, vita ú.);
**úgnógligr**, a. *insufficient;*
**úgnógr**, a. *insufficient, not enough;*
**úgoldinn**, pp. *unpaid;*
**úgóðgjarn**, a. *evil-minded*
**úgóðgjarnligr**, a. *spiteful;*
**úgóðr**, a. *bad, wicked;* gera sér úgott at e-u, *to be displeased with;*
**úgrandvarliga**, adv. *dishonestly, immorally;*
**úgrandveri**, f. *dishonesty;*
**úgreiða** (**-greidda**), v. *to put in disorder* (ú. e-t fyrir e-m);
**úgreiðfærr**, a. *difficult to pass over;*
**úgreiði**, m. *impediment* (þetta var mér ú.);
**úgreiðr**, a. *unexpeditious;*
**úgrimmir**, a. *not cruel, humane;*
**úgrynni**, n. *boundlessness, immense quantity of* (ú. fjár, ú. liðs);
**úgrœðiligr**, a. *irremediable;*
**úgylldr**, pp. *ungilt;*
**úgæfa**, f. = úgipta;
**úgæfr**, a. (1) *luckless;* (2) *unruly.*
**úgæfu-fullr**, a. *unlucky;*
**-maðr**, m. *luckless fellow;*
**-samliga**, adv. *lucklessly;*
**-samligr**, a. *luckless-looking.*
**úgætiliga**, adv. *heedlessly, incautiously* (mæla. u.);
**ugætinn**, a. *heedless;*
**úgöfugr**, a. *not of noble extraction;*
**úgörandi**, pr. p. *that cannot he done* (nú er þat úgøranda);
**úgörla**, adv. *not exactly* (vita, sjá ú.);
**úgörr**, pp. *undone, unaccomplished;*
**úgørr**, adv. compar. *less clearly* (vita ú.);
**úhagfeldr**, a. *inconvenient;*
**úhagliga**, adv. *inconveniently;*
**úhagligr**, a. *inconvenient;*
**úhagnaðr**, rn. *inconvenience;*
**úhagr**, a. *unhandy, unskilled;*
**úhagstœðr**. a. *unfavourable* (ú. vindr);
**úhagvirkr**, a. *unskilled as a worker;*
**úhaldkvæmr**, a. *disadvantageous;*
**uhallr**, a. *not slanting;*
**úhaltr**, *a. not lame;*
**úhamingja**, f. *bad luck, disaster.*
**úhamingju-samligr**, a. *evil-looking.*
**ú-handlatr**, a. *not slow of hand;*
**úhapp**, n. *mishap, ill-luck, misfortune* (korna þér óll úhöpp senn).
**uhappa-dvergr**, m. *wicked dwarf*
**-fullr**, a. *unlucky;*
**-laust**, adv. *without a mishap occuring;*
**-maðr**, m. *unlucky man;*
**-verk**, n. *unfortunate deed* (vinna hit mesta -verk).
**ú-harðfœrliga**, adv. *not harshly, gently* (tala ú. til e-s);
**úharðmannligr**, a. *not hardy;*
**úharðnatr**, pp. *unhardened;*
**úharðskeytr**, a. *weak as an archer;*
**úháskasamr**, a. *not dangerous;*
**úháttr**, m. *bad habit;*
**úhefndr**, pp. *unavenged;*

**úhegndr**, *pp. unpunished;*
**úheilagra**. *unholy; outlawed;*
**úheill**, a. *insincere;*
**úheill**, f. *mishap, ill-luck.*
**úheilla-tré**, n. *unlucky tree.*
**ú-heilsamr**, a. *unwholesome;*
**úheimila** (**að**), v. *to deprive one of title to* (ú e-m e-t);
**úheimill**, a. *unlawful*;
**útheimskr**, a. *not foolish, intelligent;*
**úhelga** (**að**), v. *to proclaim a person to be* úheilagr;
**úhelgi**, f. *the state of being* úheilagr;
**úheppiliga**, adv. *unluckily;*
**úhermannligr**, a. *unmartial, unworthy of a warrior;*
**úherskár**, a. (1) *unmartial;* (2) *not harried by war,* of a country (fyrir þá sók var úherskátt í Svíþjóð);
**úheyriliga**, adv. *in an unheard-of way, wickedly;*
**úheyrligr**, a. *unheard-of, wicked;*
**úhlífinn**, a. *not sparing oneself;*
**úhljóð**, n. *shoutings;*
**úhlutdeilinn**, a. *unmeddlesome;*
**úhlutsamr**, a. *unmeddlesome;*
**úhlutvandr**, a. *dishonest;*
**úhlýðinn**, a. *disobedient;*
**úhlýnast** (að), v. *to disobey* (ú. e-m);
**úhlýðni**, f. *disobedience;*
**úhneistr**, pp. *undisgraced*, = úneistr;
**úhneppiliga**, adv. *not scantily, fully* (ú. at þriðjungi);
**úhnøggr**. a. *liberal;*
**úhóf**, n. (1) *excess;* (2) *immensity* (ú. kvikfjár).
**úhóf-samliga**, adv. *immoderately;*
**-samligr**, a. *immoderate;*
**-samr**, a. *intemperate;*
**-semd**, f. *excess.***ú-hógligr**, a. *inconvenient, uneasy;*
**úhrakligr**, a. *not shabby;*
**úhrapalliga**, adv. *unhurriedly, leisurely;*
**úhraustr**, a. *weak;* úhraust kona, *a woman with child;*
**úhreinindi**, n. pl. *uncleanliness;*
**úhreinliga**, adv. *uncleanly;*
**úhreinlifi**, n. = saurlifi;
**úhreinn**, a. (1) *unclean* (í þeim stað má ekki vera úhreint); (2) *foul, dangerous*, of passage (úhreint ok skerjótt); þeir sögðu, at úhreint var í ósinum, *that it was infested by a monster;*
**úhreinsa**, f. *uncleanliness;*
**úhreytiligr**, a. *unmanly, not valiant;*
**úhrodinn**, pp. *uncleared,* of ships in a battle;.
**úhróðigr**, a. *inglorious;*
**úhryggr**, a. *unconcerned;*
**úhræðiliga**, adv. *wilhout fear;*
**úhræddr**, a. *fearless, unfearing;*
**uhræðiliga**, *adv. fearlessly;*
**úhræðinn**, a. *dauntless;*
**uhræriligr**, a. *immovable;*
**uhræssi,** n. *a filthy thing, mean fellow;*
**úhrørligr**, a. *not ruinous;*
**úhrørnaðr**, pp. *unwithered, undecayed;*
**úhugnaðr**, m. *discomfort;*
**úhugr**, m. *gloom, despair* (sló á þær úhug miklum ok gráti)*;*
**úhvatr**, a. *unvaliant;*
**úhverfraðliga**, *adv. unwaveringly;*
**úhygginn**, a. *imprudent;*
**úhyrliga**, adv. *with an unfriendly look, frowningly;*
**úhýrligr**, a. *frowning;*
**úhýrr**, a. *unfriendly-looking, frowning;*
**úhæfr**, a. *unfitting;*
**úhætt**, a. n. *without danger, safe* (þegar skipum var ú. at halda.á milli landa); láta ú. við e-n, *not to plot against one;* as adv.,eigi ú., *not without some danger;*
**úhættligr**, a. *not dangerous;*
**úhœfa**, f. *enormity, wickedness* (væri þat þó en mesta ú. at verða mér ekki at riði);
**úhœfð**, f., = úhœfa*;*
**uhœfi**, n. = úhœfa*;*
**úhœfiliga**, adv. *wickedly;*
**úhœgð**, f. *uneasiness, inconvenience;*
**úhœgiliga**, adv. *uncomfortably;*
**úhœgindi**, n. *pl.* (1) *uneasiness, difficulty;* (2) *pain, ill-health;*
**úhœgja** (**-ða**), v. *to make uneasy or uncomfortable* (ú. e-m, or fyrir e-m); refl., úhœgjast, *to become uneasy or painful* (tók at ú. sótt hans);
**úhœgligr**, a. *painful;*
**úhœgr**, a. (1) *difficult, hard* (var úhœgt at

koma orðum við hann); (2) *painful* (sótt ströng ok úhœg); honum var svá úhœgt, *he felt so uneasy;* (3) *unruly;*
**úhœverska**, f. *discourtesy;*
**úhœverskr**, a. *unmannerly;*
**úhöfðingligr**, a. *unworthy of a great man, undignified;*
**úítarligr**, a. *humble;*
**újafn**, a. (1) *uneven, unequal* (tveir kostir ujafnir) : újafnt, *unequally, unfairly* (skipta újafnt); (2) *of numbers, odd.*
**újafnadar-fullr**, a. *full of injustice;*
**-maðr**, m. *an overbearing-man.*
**ú-jafnaðr**, m. (1) *inequality;* (2) *injustice, unfairness, tyranny* (hvart man Gunnari hefnast þessi ú.).
**újafn-girni**, f. *unfairness;*
**-gjarn**, a. *unfair;*
**-liga,** adv. *unequally;*
**-ligr**, a. *unequal, uneven* -lig orrusta);
**-skipaðr**, pp. *unevenly manned.*
**ú-karlmannligr**, a. *unmanly;*
**úkátr**, a. *gloomy, dismal;*
**úkembdr**, pp. *unkempt;*
**úkenndr**, pp. (1) *not expressed by a 'kenning'* (úkennd heiti); (2) *not intoxicated;*
**úkenniligr**, a. *unrecognizable;*
**úkerskr**, a. *weak;*
**úkeypis**, adv. *gratuitously;*
**úkjörligr**, *a. wretched* (ú. kostr); þótti honum sá hlutr úkjörligastr, *the worst choice;*
**úklaksárr**, a. *not sensitive, thick-skinned;*
**úklúsaðr**, pp. *unhampered;*
**úklæddr**, pp. *unclad;*
**úkløkkvandi**, pr. p. *unmoved;* sá einn hlutr var svá, at hann mátti aldri ú. um tala, *that he could never speak of it without being moved to tears;*
**úknáleikr**, m. *lack of strength;*
**úknáligr**, a. *pithless, infirm;*
**úknár**, a. *weak, infirm;*
**úknyttir**, m. pl. *bad tricks;*
**úkominn**, pp. (1) *not come;* (2) *future;*
**úkonungligr**, a. *unkingly;*
**úkostigr**, a. *wretched;*
**úkostr**, m. (1) *bad choice;* (2) *fault;*
**úkrismaðr**, pp. *unanointed;*
**úkristiligr**, a. *unchristian-like;*
**úkristinn**, a. *unchristian;*
**úkræsiligr**, a. *undainty, filthy;*
**úkröptugr**, a. *lacking strength, weakly;*
**úkröptuligr,** *weak, feable;*
**úkulsamr,** a. *insensitive to cold;*
**úkulvíss**, a. *insensitive to cold;*
**úkunnandi**, f. *ignorance;*
**úkunnigr**, a. (1) *unknown;* (2) *unacquainted with;* H. brást ú. við þetta, H. *made as if he knew nothing about this;*
**úkunniliga**, adv. *like a stranger* (ekki riða þeir ú.)
**úkunnr**, a. *unknown, strange* (ú. e-m);
**úkurteisi**, f. *discourtesy;*
**úkurtefeliga**, adv. *uncourteously;*
**úkurteiss**, a. *uncourteous;*
**úkvángaðr**, pp. *unmarried,* of a man;
**úkveðinn**, pp. *unrecited,* of a poem;
**úkvenska**, f. *unchastity;*
**úkviðinn**. a. *unconcerned;*
**úkvæða**, a. *speechless from wonder* (verða ú. við e-t).
**úkvæði**, a. *speechless from wonder* (verða ú. við e-t).
**úkvæðis-mál**, n. *offensive speech;*
**-orð**, n. *abusive word.*
**ú-kvæntr**, pp. = úkvángaðr;
**úkynjan**, n. *a noisome thing, monster;*
**úkynligr**, a. *not strange;*
**úkynni**, n. (1) *uncouthness, bad manners, ill breeding,;* (2) *wonders* (valda slíkum úkynnum);
**úkyrr**, a. *unquiet;* varrar jarls vóru úkyrrar, *quivered;*
**úkyrra** (**-ða**. **-ðr**), v. *to stir;* refl., úkyrrast, *to be stirred, excited;*
**úkyrrleikr**, m. *commotion, disturbance;*
**úkyrrligr**, a. *unquiet, tumultuous;*
**úkyssiligr**, a. *unkissable;*
**úkæti**, n. *joylessness;*
**úkœnn**, a. *unwise;*
**úkœnska**, f. *ignorance;*
**úlag**, n. *disorder;* í úlagi, *out of order;*
**úlagaðr**, pp. *unbrewed;*
**úlamilðr**, pp. *unthrashed;*
**úlatliga**, adv. *quickly;*
**úlatr**, a. *not lazy, eager;*
**úlaunkárr**, a. *indiscreet, unreserved* (var hón

jafnan -kár af tíðendum);
**úlátr**, a. *disorderly, unmannered.*
**úldna** (**að**), v. *to decay, rot.*
**ú-leiðingasamr**, a. *not easily led, headstrong;*
**úleiðr**, a. *not loath, agreeable;*
**úleigis**, adv. *without rent;*
**úlendr**, a. *outlandish;*
**úléttr**, a. *heavy child* (úlétt kona);
**úleyfðr**, pp. *unallowed, forbidden;*
**úleyfi**, n., m. the phrase, at ú. e-s, *without one's leave;*
**úleyflliga**, adv. *without leave;*
**úleyfiligr**, a.=úleyfðr;
**úleyndr**, pp. *unhidden;*
**úleysiligr**, a. *indissoluble;*
**úleystr**, pp. *unreleased, unabsolved.*
**úlfalda-hár**, n. *camel's hair.*
**úlfaldi**, m. *camel.*
**úlfa-þytr**, m. *howling of wolves.*
**úlf-grár**, a. *wolf-'grey;*
**-hamr**, m. *wolf's skin,* a nickname;
**-hanzki**, m. *a glove of wolfskin, used by a sorceress;*
**-heðinn**, m. *wolf's skin, a berserk wearing a wolf skin;*
**-híði (-íði)**, n. *wolf's lair, wood;*
**-hugaðr**, a. *evil-minded, savage;*
**-hugr**, m. *a wolf's mind, savageness,* = úlfúð;
**-hvelpr**, m. *wolf's cub;*
**-iði**, n., see úlf-hiði;
**-liðr**, m. *wolf's joint, the wrist* (á hönd fyrir ofan úlflið.
**úlfr** (-s, -ar), m. *wolf*; ala e-m úlfa, *to breed wolves for one, plan mischief* (spyr ek þat frá, at Danir muni enn ala oss úlfa); fig. *enemy.*
**úlfs-hugr**, m. = úlfhugr;
**-kjöptr**, m. *wolfs jaws;*
**-munnr**, m. *wolf's mouth :*
**-rödd**, f. *wolf's voice.*
**úlf-úð**, f. = úlf-hugr (fullr upp -úðar) slá á sik -úð, *to get angry.*
**ú-lið**, n. *harm, mischief* (veita e-m ú.)
**úliðliga**, adv. *unhandily, awkwardly;*
**úliðligr**, a. *clumsy;*
**úliðmannliga**, adv. *awkwardly;*
**úlifat**, pp. n., in the phrase, eiga skamt úlifat, *to have a short time left to live, be near one's end;*
**úlifðr**, pp. *dead, deceased;*
**úlipr**, a. *not adroit, clumsy;*
**úlífhræddr**, a. *not afraid for one's life;*
**úlífi**, m. = dauði; særa e-n til úlífis, *to wound one to the death;* sárr til úlífis, *wounded to death.*
**úlífis-maðr**, m. *a person deserving of death;*
**-sök**, f., *a case or deed worthy of death.*
**-verk**, n. *a case or deed worthy of death.*
**ú-lífligr**, a. *not likely to live;*
**úlíkamligr**, a. *not bodily;*
**úlíkan**, n. *proud flesh;*
**úlíkindi**, n. pl. (1) *improbability;* (2) *sham, dissimulation* (gera e-t til úlíkinda);
**úlíkliga**, adv. *improbably;* hann tók á engu ú., *he did not call it unlikely;*
**úlíkligr**, a. *improbable, unlikely* (þótti Þ. ú. til lygi);
**úlíkr**, a. *unlike, different;*
**úlítill**, a. *not small, great;* þetta er ú. herr, *no small host;*
**úljóss**, a. *dark;*
**úljúfr**, a. '*unlief ', disagreeable;*
**úljúgfróðr**, a. *well-informed and truthful;*
**uljúgheitr**, a. *making no empty threats;*
**úlof**, n. = úleyfi; at úlofi e-s, *without one's leave;*
**úlofaðr**, a. *unallowed;*
**úlofat**, a. *without leave;*
**úloginn**, pp. *true;*
**úlokinn**, pp. (1) *unshut;* (2) *unpaid* (úloknar skuldir);
**úlund**, f. *ill temper, spleen.*
**úlundar-maðr**, m. *ill-tempered man.*
**ú-lyfjan**, n. *Poison;*
**úlyginn**, a. *unlying, truthful;*
**úlyndi**, n. = úlund
**úlystiligr**, a. *disagreeable, unpleasant;*
**úlærðr**, pp. *unlearned; lay;*
**úlæti**, n. pl. *ill-manners, disorder, riot;*
**úlög**, n. pl. *injustice, lawlessness;* at úlögum, *in a lawless manner;*
**úlögliga**, adv. *illegally.*
**úmaga-aldr**, m. *minority, nonage, childhood* (vera á -aldri);
**-eyrir**, m. *the money or property of a minor;*
**-framfœrsla**, f. *maintenance of paupers, etc.;*
**-lauss**, a. *having no* 'úmagi' *to sustain;*

**-maðr**, m. *a person who has many* 'úmagar' *to sustain.*
**ú-magi**, m. *a helpless one, one incapable of self-maintenance* (including children, aged people, men disabled by sickness, paupers, etc.).
**ú-mak**, n., *trouble;*
**úmaki**, m., *trouble;*
**úmakindi**, n. pl. *trouble;*
**úmakligr**, a. *unworthy, undeserving;*
**úmannan**, n. *a person fit for nothing;*
**úmannligr**, a. *unmanly, inhuman;*
**úmáli**, a. *speechless, dumb;*
**úmálugr**, a. *silent, taciturn;*
**úmáttis**, adv. *exceedingly;*
**úmittr**, m. *faintness, swoon;*
**úmáttugr**, a. *without strength, weak, infirm;*
**úmáttuliga**, adv. *slightly, faintly* (koma ú. við hurðina);
**úmáttuligr**, a. (1) *faint, weak;* (2) *impossible;*
**úmátuliga**, adv. *immensely;*
**úmegð**, f. (1) *the State of being* úmagi; meðan erfingjar vóru í ú., *whilst the heirs were in infancy;* (2) *a person in* úmegð; sitja fyrir úmegðum, *to have* 'úmagar' *to sustain;*
**úmegin**, n. *swoon;*
**úmeginn**, a. *faint impotent;*
**úmegn**, n. = úmegin*;*
**úmegna**, v. impers., e-n úmegnir, *one faints away;*
**úmeinn,** a. *harmless;*
**úmeinsamr,** a. *harmless;*
**úmennska**, f. (1) *unmanliness;* (2) *inhumanity;*
**úmerkiliga**, adv. *insignificantly, foolishly;*
**úmerkiligr**, a. (1) *insignificant, unworthy of notice* (er draumr þessi ú. ok mun vera fyrir veðrum); (2) *foolish, silly;*
**úmerkr**, a. (1) *insignificant, silly; (2) not to be relied on;*
**úmerktr**, pp. *unmarked, of the ears of sheep;*
**úmeskinn**, a. ? *indifferent.*
**útmetnaðar-samliga**, adv. *unpretentiously.*
**ú-mettr**, pp. *unsatiated;*
**úmildi** f. *uncharitableness;*
**úmildleikr**, m. *inclemency, severity;*
úmildr, a. (1) *uncharitable;* (2) *unrighteous;*
**úminnast** (**t**), v. *to be unmindful of* (ú. e-s);
**úminni**, n. *forgetfulness, oblivion;*
**úminnigr**, a. *unmindful, forgetful*
**úminnis-höfgi**, m. *lethargic sleep;*
**-veig**, f. *draught of oblivion.*
**ú-miskunnsamr**, a. *unmerciful;*
**úmislyndr**, a. *even-tempered;*
**úmjúkliga**, a. *unsoftly;*
**úmjúkligr**, a. *inflexible, stiff;*
**úmjúkr**, a. *'unsoft', harsh* (ú. í orðum);
**úmóðr**. a. *not weary, fresh;*
**úmundangligr**, a. *excessive;*
**úmyldr**, pp. *uncovered with earth, unburied;*
**úmyndiligr**, a. *shapeless, monstrous;*
**úmældr**, pp. *unmeasured;*
**úmæliligr**, a. *unbounded, immense;*
**úmætr**, a. *void, worthless;*
**úmætta**, v. impers., e-n úmættir, *one loses strength, faints away;*
**úmœðiliga**, adv. *without tiring;*
**úmöguligr**, a. *impossible;*
**únafnligr**, a. *ill-sounding, of a name;*
**únauðigr**, a. *uncompelled, not compulsory;* eigi únauðgari, *not less unwilling;*
**únáða** (**að**). v. *to trouble, disturb;*
**únáðir**, f. pl. *troubles, disturbance* (gera e-m ú.)*;*
**únáðuligr**, a. *troublesome, vexatious;*
**únáttúrligr**, a. *unnatural;*
**úneiss**, a. *'unshamed', honourable, renowned;*
**úneytr**, a. = únýtr;
**únotinn**, pp. *unused;*
**únógr**, a.= úgnógr;
**únuminn**. pp. *not taken,* of land;
**únytja**, f. *waste;* fara at únytju, *to be wasted;*
**únytjungr**, m. *a good for-nothing fellow;*
**únytsamligr**, a. *useless;*
**únytsamr**, a. *useless;*
**únýta** (**-tta**, **-ttr**), v. (1) *to make useless, spoil, destroy;* impers., únýtti höndina, *the hand became unfit for use;* (2) *to quash, make void* (ú. lögruðning)*;* (3) *refl.,* únýtast, *to come to naught, be made void, of a suit;*
**únýtr,** *a.* (1) *useless, unfit for use, spoiled* (var honum höndin únýt um daginn); (2) *worthless* (ill ok únýt er yður æfi)*;*
málum várum er komit í únýtt efni, *our matters are come to a dead-lock;*
**únœfr**, a. *unskilled;*

**úorð**, n. *bad language;*
**úorðasamr**, a. *chary of words, reserved;*
**úorðinn**, pp. *future;*
**úorðsæll**, a. *in bad repute;*
**úpiniligr**, a. *free from pain;*
**úprófaðr**, pp. *unproven;*
**úprúðliga**, adv. *ungallantly;*
**úprúðr**, a. *inelegant;*
**úprýði**, f. (1) *inelegancy;* (2) = ofprýði, *excess of pride.*
**úr**, *n. drizzling rain.*
**úr**, prep., see 'ór'.
**ú-ragr**, a. *not cowardly.*
**ú-rammligr**, a. *not strong.*
**úrar-horn**, n. *ur-ox horn.*
**ú-raskaðr**, pp. *undisturbed.*
**ú-ráð**. n. (1) *bad counsel, ill-advised step;* (*2*) *evil design.*
**úráða-mannliga,** adv. *improperly.*
**ú-ráðan**. f. =úráð;
**úráðandi**, pr. p. *not to he counselled in any strait;*
**úráðhollr**, a. *self-willed* (heimskr maðr ertu ok ú.)*;*
**úráðinn**, pp. (1) *unsettled, wavering;* (2) *not haviq, made up one's mind* (E. kvaðst ú. til at bœta fé).
**úráð-leitinn**, a. *seeking no expedients;*
**-liga,** adv. *unadvisedly;*
**-ligr**, a. *unadvisable, inexpedient;*
**-vandr**, a. *dishonest;*
**-vendi**, f. *dishonesty, wickedness;*
**-þægr**, *a. taking no advice, self-willed.*
**ú-refjusamr**, a. *untrickish;*
**úrefsingasamr**, *a. remiss in punishingr;*
**úreiðr**, a. *impassable on horseback*
**úreiðr** a. *not wroth, calm.*
**úreiðu-maðr**, m. *unruly man.*
**ú-rengðr**, pp. *undressed(?), of flax and linen;*
**úrendr,** pp. *undressed(?), of flax and linen;*
**úréttliga,** adv. *improperly;*
**úréttligr**, a. *unjust, lawless;*
**úréttr**, a. *unright, incorrect;*
**úréttviss**, a. *unrighteous, unjust.*
**úrig-hlýra,** a. indecl. *wet-cheeked, weeping (poet.).*
**úrigr** (acc. **úrgan**), a. *wet.*
**úrigr**, a. *ill-tempered, vicious.*
**ú-ritinn**, pp. *unwritten;*
**úrífliga**, adv. *unfavourably;*
**úrífligr** a. (1) *bad, unfavourable;* (2) *scanty;*
**úrikborinn,** pp. *of low birth;*
**úrikmannliga**, adv. *humbly;*
**úrikr**, a. *unmigthy, humble;*
**úrotinn**, pp. *unwritten;*
**úró**, f. *unrest, restlessness, trouble.*
**úróar-maðr**, m. *peace-disturber.*
**ú-róast** (**að**), v. refl. *to become restless, unruly;*
**úrói**, m. = úró;
**úróliga**, adv. *restlessly;*
**úrór**, a. *restless, uneasy* **(**hestrinn gorist úrór).
**úrr** (gen. **úrar**), m. *the ur-ox; urus.*
**úr-ræði**, n., *see* ' órræði'*;*
**-skurðr**, m., see 'órskurðr'.
**úr-svalr**, a. *wet-cold, cold and dank*
**-væta**, f. *drizzling rain,*= úr.
**ú-rýrliga**, adv. *unscantily, largely;*
**úræst**, n. *filth, nastiness;*
**úrmætligr**, a. *filthy;*
**úrœkiliga**, adv. *negligently;*
**úrœkinn,** a. *negligent;*
**úrœkja** (**-ta**, **-tr**), v. *to neglect;*
**úrœkt**, f. *neglect, negligence* (ú. boðorða þinna).
**úrœktar-þokki**, m. *dislike.*
**ú-röskr**, a. *slovenly;*
**úsagðr**, pp. *unsaid;*
**úsakaðr**, pp. *unhurt* (heill ok ú.);
**úsakgæfr**, a. *inoffensive;*
**úsaltr**, a. *unsalted, fresh;*
**úsambæriligr**, a. *discordant;*
**úsamjafn**, *a. unequal;*
**úsamr,** a. *unwilling;*
**úsamvirðiligr**, a. *incomparable;*
**úsamþykki**, n. *disagreement;*
**úsanna** (**að**), v. *to refute;*
**úsannligr**, a. (1) *improbable;* (2) *unjust, unfair;*
**úsannr,** a. (1) *untrue;* (2) *not guilty* (ú. e-s or at e-u);
**úsannsær**, a. *unfair;*
**úsaurgaðr**, pp. *undefiled;*
**úsáinn,** pp. *unsown;*
**úsárr**, a. (1) *not sore, not smarting;* (2) *unwounded;*

**úsátt**, f. *disagreement, displeasure;* at ú. e-s, *without one's consent;*
**úsáttan**, n. = úsátt*;*
**úsáttfúss**, a. *uncompromising;*
**úsáttr**, a. *disagreeing, unreconciled;*
**úseðjanligr, a.** *insatiable;*
**úsekja**, f. *in the phrase,* at usekju, *with impunity;*
**úsekr**, a. *not guilty guiltless;*
**úséligr**, a. *unsightly;*
**úsendiligr**, *a. not fit to be sent;*
**úsénn**, pp. *unseen;*
**úsetligr**, a. *improper, unseemly;*
**úsettr**, pp. *unsettled* (svá at úsett sé málunum);
**úsiðblendr,** a. *unsociable;*
**úsiðlátr**, a. *unmannered, barbarous, rude;*
**úsiðligr**, a. *ill mannered;*
**úsiðlæti**, n. *indecency, bad manners;*
**úsiðr**, m. *barbarity;* pl. *immorality;*
**úsiðsamligr**, a. *indecent;*
**úsiðsemd**, f. *indecency;*
**úsiðugr**, a. *ill-mannered, wicked, barbarous;*
**úsiðvandr**, a. *disorderly;*
**úsiglandi**, pr. p. *not fit for sailing,* of weather;
**úsigndr,** pp. *without making the sin of the cross;*
**úsigr**. rn. *defeat;* hafa, fá ú., *to be defeated;*
**úsigranligr**, a. *invincible;*
**úsigrsamr**, a. *not victorious;*
**úsigrsæll**, a. *not victorious;*
**úsigrvænligr**, a. *not promising victory;*
**úsinniligr**, a. *not likely to help;*
**úsjaldan**, adv. *not seldom;*
**úsjálfráða**, a. *beyond one's own control;* bezt at sér um þat allt, er henni var úsjálfrátt, *best gifted in everything that was not in her own power;*
**úsjúkr**, a. *not ill, well;*
**úskaddr,** *pp. unscathed.*
**úskap**, n. (1) *hostility, spleen, ill humour;* (2) *pl.,* úskóp, *evil fate* (verða fyrir úsköpum).
**úskapa-verk**, n. *ill-fated work, deed done by evil fate.*
**úskap-bráðr**, a. *calm-minded, well tempered;*
**-felldr**, pp. *disagreeable to one's mind, unpleasant;* e-m er -fellt um e-t, *one is displeased with;*
**-felliliga**, adv. *disagreeably;*
**-gæfr**, a. *not gentle, moody;*
**-léttr**, a. *not light minded;* e-m er -létt, *one is in bad humour;*
**-liga**, adv. *enormously; immoderately;*
**-ligr**, a. *against nature's order, monstrous, horrible;*
**-líkr**, a. *unlike in temper;*
**-stórr**, a. *not proud tempered;*
**-tiðr**, a. *not to one's mind;*
**-værr**, a. *restless of temper;*
**-þekkr**, a. *unpleasant.*
**ú-skeifligr**, a. *not awry;*
**úskeini-samr**, a. *not hurtful;*
**-hættr**, a. *not hurtful;*
**úskelfdr**, pp. *unshaken, undaunted;*
**úskelfr**, a. *untrembling;*
**úskerðr**, pp, *undiminished, whole, entire;*
**úskil**, n. pl. *unfair dealings, improper treatment* (gera e-m ú.).
**úskila-máðr**, m. *an unreadyman.*
**úskil-fenginn**, pp. *illegitimate* (móðir -fengin);
**-getinn**, pp. *not born in wedlock.*
**ú-skiljanligr**, a. *unintelligible;*
**ú-skilrikiliga**, adv. *unfairly;*
**úskilsliga**, adv. *unjustly;*
**úskilsamliga**, adv. *unjustly;*
**úskiptiligr**, a. *indivisible;*
**úskírborinn,** pp. *not born in wedlock;*
**úskírlífi**, n. *unclean life;*
**úskírr**, a. (1) *unclean, impure;* (2) *indistinct* (úskírt rnál);
**úskoraðr**, pp. *unchallenged, without reservation;*
**úskorinn**, pp. *uncut;*
**úskuggasamligr**, a. *unsuspicious;*
**úskuldvarr**, a. *incautious in incurring debts;*
**úskundi**, m. *affront* (gera e-m úskunda);
**úskúaðr**, pp. *unshod;*
**úskygn**, a. *dim-sighted;*
**úskygnleiki**, m. *dim-sightedness;*
**úskyldr**, a. (1) *not related;* (2) e-m er e-t úskylt, *it is not one's duty, does not concern one;*
**úskyldugr**, a. *undue.*
**úskyn-samliga**, adv. *unreasonably;*
**-samligr**, a. (1) *irrational, foolish;* (2)

*unintelligent;*
**-samr**, a. *foolish;*
**-semd**, f. *unreason.*
**-semi,** f. *unreason.*
**ú-skyti** (gen. **úskytja**), m. *bad marksman;*
**úskýrr**, a. (1) *stupid;* (2) *indistinct;*
**úskærleikr**, m. *want of transparency;*
**úsleginn**, pp. *unmown;*
**úsleitiliga**, adv. *unshrinkingly;* drekka ú., *to drink without heeltaps;*
**úslétta**, f. *unevenness;*
**úsléttr**, a. *uneven, unlevel;*
**úslitinn**, *pp. untorn, unbroken up;*
**úsljór**, a. *not blunt;*
**úslóttigr**, a. *not wily;*
**úslyngr**, a. *unskilled;*
**úslæliga**, adv. *not slowly, sharply* (höggva ú.);
**úslœgr**, a. *not sly, not cunning;*
**úsløkkviligr**, a. *inextinguishable;*
**úsmár**, a. *not small, great;* e-m felir e-t úsmátt, *a thing has no difficulties to one;*
**úsnilld**, f. (1) folly,; (2) *lack of eloquence;*
**úsnjallr**, a. *unskilled, unwise;*
**úsnjósamr**, a. *void of snow* (vetr góðr ok ú.);
**úsnotr**, a. *unwise;*
**úsnötrmannligr**, a. *dull, faint;*
**úsoltinn**, pp. *not hungry;*
**úsómi**, m. *dishonour, disgrace;*
**úsóttnæmr**, a. *not apt to be taken ill;*
**úspakliga**, adv. *tumultuously;*
**úspakligr**, a. (1) *unwise, foolish;* (2) *unruly, turbulent;*
**úspakr**, a. (1) *unwise;* (2) *restless, unruly;*
**úsparliga**, adv. *unsparingly;*
**úsparr**, a. *unsparing;*
**úspáligr**, a. *unprophetic;*
**úspeki**, f. *turbulence, uproar.*
**úspekt,** f. *turbulence, uproar.*
**úspektar-ferð**, f. *raid;*
**-maðr**, m. *unruly person, peace-disturber.*
**ú-spilliligr**, a. *inviolable;*
**úspilltr,** pp. *inviolate; unspoiled;* taka til úspilltra mála, *to fight out in real earnest;*
**úspurall**, a. *not inquisitive;*
**ústaðfastr**, a. *unsteadfast;*
**ústaðfesta**, f. *unsteadfastness;*
**ústarfsamr**, a. *remiss in work, idle;*
**ústef liga**, adv. *disorderly;*
**ústerkr**, a. *not strong, weak;*
**ústilling**, f. *vehemence;*
**ústilltr**, pp. *intemperate;*
**ústund**, f. *disregard* (leggja ú. á e-t);
**ústyrk jast** (t), v. refl. *to grow infirm;*
**ústyrkleikr**, m. *infirmity;*
**ústyrkr**, m. *weakness;*
**ústyrkr**, a. *weak, feeble;*
**ústyrkt**, f. *infirmity;*
**ústýrilátr**, a. *ungovernable;*
**ústöðugr**, a. *unsteady, unsettled;*
**ústöðuligr**, a. *unstable;*
**úsundrskilligr,** a. *inseparable;*
**úsúrr**, a. *not sour;*
**úsváss**, a. *unmild* (úsvást veðr);
**úsvefnsamr**, a. *not sleepy;* e-m verðr -samt, *one cannot sleep;*
**úsvefnugr**, a. *not sleepy;*
**úsvífinn,** a. *coarse, impudent, overbearing;*
**úsvífr**, a. *coarse, impudent, overbearing;*
**úsvifrungr**, m. *enemy;*
**úsvínnr**, a. *unwise;*
**úsvipligr**, a. *ill-looking;*
**úsvipt**, a. n., *see* 'ósvipt';
**úsknligr,** a. *ugly, dismal;*
**úsyndr**, a. *not able to swim;*
**úsynju**, adv. *without foresight, unwisely;*
**úsýnliga**, adv. *invisibly;*
**úsýniligr**, a. (1) *invisible;* (2) *unlikely; (3) unsightly, ugly;*
**úsýnn**, a. *uncertain* (úsýnar hefndir);
**úsæbrattr,** a. *not steep towards the sea;*
**úsæll**, a. *wretched;*
**úsælligr**, a. *joyless, ill-favoured;*
**úsætiligr**, a. *intolerable;*
**úsætt**, f, = **úsátt**;
**úsætti**, n.= **úsátt**;
**úsœkiligr**, a. *impregnable;*
**úsœma** (**-da**, **-dr**), v. *to dishonour;*
**úsœmd**, f. (1) *disgrace, dishonour;* (2) *impropriety.*
**úsœmdar-hlutr**, m. *contumely;*
**-orð**, n. *unseemly language.*
**ú-sœmiliga**, adv. *dishonourably, unbecomingly;*
**úsœmiligr**, a. (1) *unseemly;* (2) *unworthy of* (ú. e-s);

**úsœmr**, a. *unbecoming, unseemly;*
**úsœra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to break* (ú. sinn eið);
**úsœrr**, a. *not to be taken, of an oath;*
**úsöngvinn,** a. *unwilling to chant prayers.*
**út**, adv. (1) *out, towards the outer side,* opp. to 'inn' (út ok inn með hverjum firdi) kalla menn út, *out of doors;* út ór, *out of, out from;* út munninn, *out of the mouth;* (2) *of time* , út jól, *all through Yule;* (3) láta út, *to stand out to sea;* esp. of going out to Iceland from Norway, opp. to 'útan' (far þú til Íslands út); koma út hingat, *or simply,* koma út, *to come to Iceland;* also of other far countries (fara út til Jórsala); (4) with verbs; brenna út, *to burn out;* bjóða út liði, *to levy troops.*
**ú-tal**, n. *countless number;*
**útalhlýðinn**, a. *not heeding advice, hard to persuade;*
**útaliðr** (**útaldr**, **ifttalinn**), pp. *untold, uncounted;*
**útalligr**, a. *innumerable, countless;*
**útamdr**, pp. *untamed* (hross útamit).
**útan**, adv. (1) *from without, from outside;* (2) *from abroad, from Iceland;* fara ú., *to go abroad, from Iceland* (spurði Þórarinn Glúm, hvárt hann ætlaði ú., sem hann var vanr); meðan hann væri ú., *whilst he was abroad;* (3) *without motion, outside;* bæði ú. ok innan, *both outside and inside;* (4) conj. *except, but* (var fólk allt í svefni ú. móðir hans); (5) as prep. with acc., *without* (ú. frænda ráð); with gen. (ú. sætta); (6) fyrir ú., *outside, beyond, with acc.* (fyrir ú. Þjórsá).
**útan-borðs, adv.** *overboard* (steypast -borðs);
**-borgar**, adv. *without the town;*
**-brautar**, adv. *out of the way;*
**-eygðr**, a.=**úteygr**;
**-ferð**, f. *a journey abroad;*
**-fjarðar**, adv. *outside the firth;*
**-fjórðungs**, adv. *outside the quarter;*
**-fótar**, adv. *on the outside of the foot (leg);*
**-för**, f. = **útanferð;**
**-garða**, adv. *outside the yard (house);*
**-garðs**, adv. *outside the fence;*
**-gátta**, adv. *out of door;*
**-heraðs**, adv. *outside the district;*
**-hrepps**, adv. *out. side the poor district;*
**-lands**, adv. *abroad* (Þu mant -lands deyja).
**útanlands-matr,** m. *foreigner;*
**-siðir**, m. pl. *outlandish, foreign manners* (eigi kanntu -siðu manna).
**útan-lendis,** adv**.** = *útanlands;*
**-læs**, adv. *outside the thigh;*
**-sóknar**, adv. *outside the parish;*
**-stefning**, f. *a summons abroad;*
**-vertr**, a. *outward, outside, outerpart of.*
**útar**, adv. compar. *farther out, farther off* (vóru þeir komnir svá langt út, at hætt var at sitja ú.); Hrútr sat ú. frá Höskuldi**,** *H. sat nearer the door than H.*
**út-arfi**, m. *collateral heir.*
**útar-la**, adv. *far out;*
**-liga**, adv. *far out;* sitja, -liga, *to sit near the entrance;*
**-meirr**, adv. compar. *farther out.*
**útarst**, adv. compar. *farthest out.*
**út-beit**, f. *grazing* (góð-beit);
-boð, n. *levy, conscription, of ships and men* (jarl hafði útboð mikit).
**útboða-bréf**, n. *writ of conscription.*
**út-borði**, m. *the outboard, seaward side;*
**-borg**, f. *outworks;*
**-brjótr**, m. *outburst;*
**-brotning**, f. *outbreak;*
**-burðr**. m. (1) *a beating out;* (2) *exposure* (of an infant); *an exposed child;*
**-búinn**, pp**.** *fitted out;*
**byrðis,** *adv. overboard;*
**-dalr**, m. *a valley near the coast,* opp. to 'fjalldalr'
**-dyrr**, f. pl. = útidyrr.
**ú-teitr**, a. *not gladsome;*
**útekinn,** pp. *not taken, unleased;*
**útelgdr**, pp. *uncarved;*
**úteljanligr**, a. *innumerable* (þar verða -lig tákn).
**út-ey**, f. *out-lying island;*
**-eygðr**, a. *gogyle-eyed;*
**-eygr**, a. *gogyle-eyed;*
**-fall**, n. *ebbing, ebb, reflux of the tide.*
**útfarar-**, gen. from 'útför';
**-drápa**, f. *a poem on a voyage to Palestine;*
**-leyfi**, n. *the king's leave to return to Iceland from Norway;*
**-saga**, f. *a story of a voyage to Palestine;*

**-skip**, n. *a ship for a voyage to Palestine.*
**út-ferð**, f. (1) *a journey to a remote, outlying place;* (2) *journey to Iceland.*
**útferðar-leyfi**, n. = útfararleyfi;
**-saga**, f. =útfarar-saga.
**út-firðir**, m. pl. *the outer fjords;*
**-firi**, n. *ebbing;*
**-fœri**, n. *exfiedient;*
**-fœttr**, a. *splay-footed,* =útskeifr;
**-för**, f. (1) = útferð; (2) *burial* (var hennar -för gör sœmilig eptir fornum sið);
**-ganga**, f. (1) *a going out* (from a house)*;* (2) *passage;* (3) *payment, discharge;*
**-gangr**, m. (1) *a going out;* (2) *passage;*
**-garðar**, m. pl. *the outer building;* fœra e-n við -garða, *to throw one to the wall;* fœra e-n um -garða, *to cast one out;*
**-gjald**, n. (1) *payment, discharge;* (2) *outlay, fine;*
**-greizla**, f. *discharge;*
**-grunn**, n. = út-grynni;
**-grunnr**, a. *shoaling gradually from the shore;*
**-grynni**, n. *shallowness stretching out from the shore* (sakir straums ok útgrynnis).
**útgöngu-leyfi**, n. *leave to go out.*
**út-görð**, f. *outfitting,* of a war expedition;
**-haf**, n. *the out-sea, ocean;*
**-hálfa**, f. *outskirts;*
**-heimta**, f. *craving for payment;*
**-helling**, f. *outpouring, shedding* (-helling blóðs);
**-hey**, n. *hay of the unmanured outfields;*
**-hlaða**, f. *outlying barn;*
**-hlaup**, n. *raid, sally, excursion.*
**úthlaups-maðr**, m. *raider, pirate;*
**-skip**, n. *pirate ship.*
**út-horn**, n. *out-skirt, out-corner;*
**-hverfr**, a. *turned inside out;*
**-hýsa** (**-ta**, **-t**), v. *to deny shelter to a stranger,* with dat.;
**-hýsi**, n. *outlying house;*
**-höfn**, f. *carrying out to Iceland.*
**úti**, adv. (1) *out, out-of-doors* (ú. ok inni); liggja ú., *to lie in the open air, houseless;* byrgja ú., *to shut out;* verða ú., *to be lost, perish,* in a snowstorm or in a desert; (2) *out at sea;* þeir vóru ú. Þrjár vikur, *they were out three weeks;* drekka jól ú., *to hold Yule out at sea;* hafa her ú., *to have a fleet out;* (3) *at an end, over* (nú er ú. sá tími).
**úti-búr**, *n. out-house, store-house.*
**útidyra-umbúningr**, m. *fittings of the outer-door.*
**úti-dyrr**, f. pl. *outer door;*
**-fé**, n. *cattle that graze outside* in the winter;
**-fugl**, m. *wild-fowl,* opp. to 'alifugl';
**-gangr**, m. *grazing out in the winter.*
**útigangs-jörð**, f., góð -jörð, *land with good winter-grazing.*
**ú-tiginn**, a. *having no title;* útiginn maðr, *commoner.*
**úti-hurð**, f. *outer door;*
**-hús**, n. *out-house;*
**-kamarr**, m. *an outside privy;*
**-klukka**, f. *outside bell;*
**-lega**, f. '*out-lying*', of robbers or highwaymen; *piracy* (Eiríkr blóðøx var í -legu ok í hernaði).
**útilegu-maðr**, m. *highwayman, pirate;*
**-víkingr**, m. *pirate;*
**-þjófr**, m. *highwayman.*
**ú-tilheyriligr**, a. *improper;*
**útili**, m. *mischance;*
**útillátsamr**, a. *un-yielding;*
**útilleitinn**, a. *inoffensive;*
**útiltœkiligr**, a. *inexpedient.*
**ú-tíðr**, a. *rare, infrequent.*
**útíma-dagr**, m. *day of misfortune, evil day* (þetta er -dagr).
**ú-tími**, m. *evil time, misfortune, affliction* (útímar ok úgæfur)
**útír-ligr**, a. *unsightly, wretched.*
**úti-róðr**, m. = útróðr;
**-seta**, f *a sitting out* in the open air, esp. of wizards for the practice of sorcery.
**útisetu-maðr**, m. *wizard* (sitting out at night).
**úti-skemma**, f. *an outlying, detached house;*
**-vist**, f. *a being out at sea;* hafa -vist langa, a *long voyage.*
**út-jörð**, *outlying estate;*
**-kastali**, m. -borg;
**-kirkja**, f. *outlying church;*
**-koma**, f. (1) *coming out;* (2) *arrival in Iceland;*
**-kváma**, f. (1) *coming out;* (2) *arrival in*

*Iceland;*
**-kvæmt**, a. n., eiga -kvæmt, *to be permitted to return to Iceland;*
**-laga**, a. indecl. *outlawed, banished;*
**-laga** (**að**), v. *to deprive one of his possessions* (-laga en af-sínu gozi); refl., -lagast, *to be fined;*
**-lagðr**, pp. *outlawed, banished;*
**-lagr**, m. *outlaw;*
**-lagr**, a. (1) *outlawed, banished;* (2) *having, to pay a fine, fined*, with the fine in dat. (verða -lagr um e-t, þrem mörkum); (3) *forfeited* (þá eru búðirnar -lagar við þann, er landit á);
**-lausn**, f. (1) *redemption, from captivity;* (2) *ransom* (bjóda Helju –lausn, ef hón vill láta fara Baldr heim í Asgarð); (3) *dismissal of guests* (vóru ok gjafir stórar at -lausnum);
**-lát**, n. (1) *Putting out to sea* (þar var Englandsfar albúit til láts); (2) pl. *outlays;*
**-legð**, f. (1) *banishment, exile* (reka e-n í -legð); (2) *fine* (þriggja marka -legð).
**útlegðar-maðr**, m. *exile;*
**-sök**, f. *fixable case;*
**-tími**, m. *time of exile.*
**út-leggjast**, v. refl. *to be fined;*
**-leið**, f. *the outer course, at sea* =hafleið;
**-leiði**, n. = út-leið;
**-leiðis**, adv. *on the outer course* (snua -leiðis);
**-leizla**, f. (1) *'leading out'* of guests, taking leave of them after an entertainment (veizlan var hin vegsamligsta ok -leizlan hin skörulegsta); (2) *burial* (jarlinn andaðist ok var gör virðulig -leizla hans);
**-lenda**, f. *outlying estate*, opp. to 'heimaland';
**-lendast**, v. (1) *to travel abroad;* (2) *settle abroad;*
**-lendingr** (**-s**, **-ar**), m. *foreigner;*
**-lendis**, adv. *abroad.*
**útlendis-maðr**, m. *foreigner.*
**út-lendr**, a. *outlandish foreign*
**-lenzka**, f. *foreign idiom;*
**-lenzkr**, a. = útlendr (þarlenzkr ok útlenzkr).
**útlima-smár**, a. *having small, large, hands and feet.*
**-stórr**, a. *having small, large, hands and feet.*
**út-lægja** (**-ða**, **-ðr**), v. *to banish;*
**-lægr**, a. *banished, outlawed;*
**-lönd**, n. pl. (1) *outlying fields;* (2) *foreign countries* (sem títt var í -löndum); (3) *outlying provinces* (þá bygðust -lönd, Færeyjar ok Ísland);
**-messa**, f. *afternoon service;*
**-mokstr**, m. *shovelling out, digging;*
**-nes**, n. *outlying ness;*
**-norðr**, n. *north-west;*
**-nyrðingr**, m. *northwest wind;*
**-rás**, n. (1) *sally, sortie* (gera -rásir á hendr e-m); (2) *outlet, outflow.*
**ú-trauðr**, a. *not reluctant, willing,*; neut., útrautt, as adv. *quite;*
**útraustr**, a. *untrusty, insincere, weak;*
**útregr**, a. *unreluctant, willing.*
**út-reið**, f. *riding out, expedition;*
**-róðr**, m. *rowing out to fish* (hann lét þaðan sækja -róðra).
**útróðirar-maðr**, m. *one who rows out to fish, deep-sea fisherman.*
**ú-trú**, f. *unbelief, faithlessness;*
**útrúaðr**, pp. *unbelieving;*
**útrúanligr**, a. *incredible;*
**útrúfastr**, a. *unbelieving;*
**útrúleikr**, m. (1) *faithlessness;* (2) *unbelief;*
**útrúliga**, adv. (1) *unfaithfully;* (2) *incredibly;*
**útrúligr,** a. (1) *incredible;* (2) *suspicious, not to be depended on;*
**útrúnaðr,** m. *faithlessness;*
**útrúr**, a. (1) *faithless;* (2) *unbelieving;*
**útrygð**, f. *faithlessness, falseness;*
**útryggligr**, a. *not to be trusted;*
**útryggr**, a. *faithless, not to be trusted.*
**út-rœði**, n. = út-róðr;
**-seldr**, pp. *lost* (:ollum þótti konungr -seldr, ef hann fœri við annan mann);
**-sending**, f. *sending out;*
**-sigling**, f, *sailing out to Iceland;*
**-sjár**, m. *the ocean;*
**-sjór**, m. *the ocean;*
**-skagi**, m. = útnes; -
**-skeifr**, a. *splay-footed;*
**-sker**, n. *'out-skerry', distant skerry;*
**-skýra** (**-ða**, **-ðr**), v. *to explain;*
**-skýring**, f. *explanation, interpretation;*
**-sog**, n. *the backward flow of the surf;*
**-sótt**, f. *dysentery;*
**-stafr**, m. *outward post;*
**-strönd**, f. *outlying strand;*

**-suðr**, n. *the southwest*, opp. to 'landsuðr';
**-sunnan**, adv. *from the south-west.*
**útsunnan-veðr**, n. = útsynningr.
**út-synningr**, m. *south-westerly gale*;
**-valning**, f. *election*;
**-vega** (**að**), v. *to procure;*
**-vegr,** m. (1) *a way out;* (2) *expiedient, means of escape* (øngan -veg á hón nema renna undan); (3) *state of affairs* (segir hann konungi allan -veg þann, sem var á);
**-ver**, n. *outlying fishing station*;
**-vinna**, f. *service at sea;*
**-vígi**, n. out-work;
**-vik**, f. *outlying creek;*
**-vörðr**, m. *out-post*;
**-þýðing**. f. commentary, interfiretation.
**ú-tæpiliga**, adv. (1) *unsparingly;* (2) *fully*; kenna ú., *to feel it unmistakably, smart sorely*;
**útæpr**, a. *not scant, ample;*
**útöluligr**, a. *countless;*
**úumrœðiligr**, a. *unspeakable;*
**úumskiptiligr**, a. *unchangeable;*
**únaðsamr**, a. *discontented;*
**úút-skýranligr**, a. *inexpressible;*
**úvaldr**, a. *innocent;* ú. e-s, *not guilty of;*
**úvaltr**, a. *not shaky;*
**úvandaðr**, pp. *common, vile.*
**úvand-blœtr**, a. *easily satisfied;*
**-fenginu**, a. *not hard to get*;
-**görr**, a. *requiring little pains.*
**ú-vandi**, m. *evil habit.*
**úvand-launaðir**, pp. *easy to repay;*
**-leikinn**, pp. *easy to deal with* (sýnist mér nú -leikit við hann);
**-liga**, adv. (1) *carelessly;* (2) *not quite* (féll þar -liga út sjórinn).
**ú-vandr**, a. *not difficult, plain;* ú. at e-u, *not particular about a thing;* hversu úvant hann lét gera við sik, *how little pretensions he made;*
**úvani**, m. (1) *want of practice;* (2) *bad habit;*
**úvarandi**, pr. p. *unaware;*
**úvarliga**, adv. *unwarily;*
**úvarligr**, a. *unwary, imprudent;*
**úvarmæltr**, pp. *unwary in speech;*
**úvarr**, a. (1) *unaware;* koma at e-m úvörum, kom e-m á úvart, *to come unawares upon one, take one by surprise;* (2) *unwary;*
**úvarugð**, f. *unwariness;*
**úvaskr**, a. *cowardly;*
**úveðr**, n. *bad weather, storm;*
**úveðran,** f. = úveðr*;*
**úveðrátta**, f. = úveðr*;*
**úvegligr**, a. *undistinguished, unhonoured;*
**úvegr**, m. *shame, dishonour;*
**úveitull**, a. *unspending, close;*
**úvendiliga**, adv. *carelessly, wretchedly, badly;*
**úvendiligr**, a. *wretched, mean.*
**úvendis-maðir**, m. *discreditable person* (at gefa slíkum -manni mat).
**ú-venja**, f. *bad habit;*
**úverðr**, a. (1) *unworthy, undeserving;* (2).*guiltless* (lita úverða menn gjalda reiði sinnar);
**úverðugr**, a. *unworthy, undeserving of* (ú. e-s)*;*
**úverk**, n. *wicked deed;*
**úverkan**, f., = úverk;
**úverknaðr**, m. = úverk;
**úvesall**, a. *not wretched;*
**úviðbúinn**, pp. *unprepared;*
**úviðrkvæmiligr**, a. *unbecoming;*
**úviðrskiljanliga**, adv. *inseparably;*
**úvili**, m., at úvilja e-s, *against one's good-will;*
**úviljaðr**, a., *unwilling, unintentional;*
**úviljandi**, pr. p. *unwilling, unintentional;*
**úviljugr**, a. *unwilling,* with infin. (ú. vín at drekka);
**úvilltr**, pp. *free from heresy, orthodox.*
**úvina-fagnaðr**, m. (1) *joy to one's foes* (gerðu eigi þann -fagnað, at þú rjúfir sætt þína); (2) *welcoming one's foes* (vér köllum slíka vist -fagnað).
**ú-vinátta**, f. *enmity, unfriendliness*
**úvindligr**, a. *not windy;*
**úvinfengi**, n., *unfriendliness, bad feeling;*
**úvingan**, f. *unfriendliness, bad feeling;*
**úvingast** (**að**), v. refl. *to show enmity towards a person* (ek vilda í fyrstu úvingast við þik).
**úvin-gjarnliga**, adv. *in an unfriendly manner;*
**-giarnligr**, a. *unfriendly, hostile;*
**-liga**, adv. = úvingjarnliga;
**-ligr**, a.= úvingjarnligr.
**ú-vinnanligr**, a. *invincible.*

**ú-vinr**, a. *foe, enemy.*
**úvin-sæla** (**-da**), v., -sæla sik, *to make oneself disliked;* refl., -sælast = -sæla sik;
**-sæld**, f. *unpopularity, disfavour;*
**-sæll**, a. *unpopular, disliked;*
**-veittr**, a. (1) *hostile, of persons;* (2) *unpleasant, disagreeable, of things.*
**ú-virda** (**-rða**, **-rðr**), v. *to disregard, slight;*
**úvirðanligr**, a. *inestimable, huge;*
**úvirðiligr**, a. *contemptible, scornful;*
**úvirðing**,f. *disgrace;* gera ú. til e-s, *to scorn;*
**úvirðuligr**, a.= úvirðiligr;
**úvirðr**, pp. *unvalued* (ú. eyrir);
**úvirkr**, a. *out of work, idle;*
**úvistligr**, a. *unfit for habitation;*
**úvit**, n. *insensibility, swoon;* falla í ú., *to faint fall into a swoon;* honum helt við ú., *he was near fainting away;*
**úvita**, a. indecl. *senseless, insane;*
**úvitand**, f. *ignorance;*
**úvitandi**, pr. p. *ignorant of* (ú. e-s); at e-m úvitanda, *without one's knowledge;* þú gerðir þat ú., *unintentionally;*
**úviti**, m. *idiot;*
**úvitr**, a. *unwise, foolish;*
**úvitra**, f. *foolishness;*
**úvitrleikr**, m. *foolishness;*
**úvitrligr**. a. *foolish;*
**úvitsarnligr**, a. *foolish;*
**úvitugr**, a. *ignorant of* (ú. e-s);
**úvizka**, f. *want of foresight, foolishness;*
**úvizkr**, a. *foolish, silly;*
**úvíða**, adv. *in but few places;*
**úviðr**, a. *narrow in circumference;*
**úvígðr**, pp. *unconsecrated;*
**úvígliga**, adv. *in a state unfit for war;*
**úvígllgr**, a. *unmartial;*
**úvígr**, a. (1) *unable to fight, disabled;* (2) ú. herr, *an overwhelming, irresistible host;*
**úvíkianligr**, a. *unyielding;*
**úvísa**, f. *doutbful bearing, hostility* (sýna sik í úvísu við e-n)*;*
**úvísast** (**að**), v. refl. *to show hostility against* (ú. mót kirkju guðs).
**úvísa-vargr**, m. *a sudden, unforeseen misfortune* (var þat þeim hinn mesti -vargr).
**ú-vísligr**, a. *unwise, foolish;*
**úvíss**, a. (1) *unwise, foolish;* (2) *ignorant of* (ú. e-s)*;* (3) *unknown* (úvísir eru mönnum hættir hans); (4) *uncertain, doubtful;*
**úvægi**, f. *overbearing temper;*
**úvægiliga**, adv. *unmercifully, violently;*
**úvægiligr**, a. *not to be weighed;*
**úvæginn**, a. *unyielding, headstrong;*
**úvægr**, *a. unmerciful* (grimmr ok ú.)*;*
**úvænkast** (**að**), v. *to grow less hopeful, of one's chance;*
**úvænliga**, adv. *with small chance of success, unpromisingly, badly;* horfa ú., *to look hopeless;*
**úvænligr**, a. *unpromising,, leaving little hope of success;*
**úvænn**, a. (1) = úvænligr (úvænt ráð)*;* (2) *not to be expected, not likely* (þykkir mér úvænna, at hann komi skjótt á minn fund)*;* ú. til e-s, *unlikely to a thing;* e-t horfir úvænt, *it looks hopeless;*
**úværast**, v. refl. *to become restless;*
**úværð**, f. *uneasiness, itch*
**úværi**, f. *uneasiness, itch;*
**úværr**, a. *restless, uneasy;* úvært er mér, *I feel uneasy;* gera e-rn úvært, *to make uneasy, harass;*
**uvættr**, f. (and m.) *evil spirit, monster;*
**úyfirfæriligr**, a. *impassable;*
**úyfirstigligr**, a. *insurmountable***;**
**úyfirstiganligr**, a. *insurmountable;*
**úyndi**, n. *feeling of restlessness, irksomeness, discontent* sumir segja, að hón bafi tortímt sér af úyndi).
**úyndis-órræði**, n. *an extreme measure, dire expedient.*
**ú-þakklátr**, a. *ungrateful;*
**úþakklæti**, n. *ingratitude;*
**úþakknæmr**, a. *unthankful;*
**úþarfi**, a. *needless, wanton;*
**úþarfliga**, adv. *harmfully, mischievously;*
**úþarfr**, a. (1) *unsuitable, useless* (ú. e-m)*;* (2) *doing harm to one* (ú. e-m)*;* tiðindi mikil ok úþórf, *very bad news;*
**úþefjan**, f. *stench, foul smell;*
**úþefr**, m. *stench, foul smell;*
**úþekkiligr**, a. *repulsive, disagreeable;*
**úþekkr**, a. *disagreeable* (flestum mönnum ú.);
**úþekt**, f. (1) *dislike* (leggja ú. til e-s); (2) *a*

*disgusting thing, offensive smell or taste.*
**úþektar-för**, f. *hateful journey*
**-ligr**, a. *offensive, disgusting;*
**-svipr,** m. *slight, offenc e* (sýna e-m -svip).
**úþerri-samr**, a. *wet* (sumar -samt).
**ú-þessligr**, a. *not like that;*
**úþing-færr**, a. *unable to go to the þing;*
**úþinsliga**, adv. *in a manner unworthy of thee;*
**úþjóð**, f. *evil people, rabble;*
**úþjófligr**, a. *not likely to be a thief;*
**úþokka** (**að**), v. *to disparage;* refl., úþokkast, *to grow angry, annoyed, or discontented (with, or at a person or thing);* **úþokkaðr**, pp. *disliked, abhorred;* mér er úþokkat til þeira, *I loathe them.*
**úþokka-dæl**, f. *filthy hollow;*
**-fert**, f. *hostile journey;*
**-gripr**, m. *nasty thing;*
**-liga**, adv. *discontentedly;*
**-ligr**, a. *dirty, nasty;*
**-svipr**, m. *frowning mien, cross countenance;*
**-sæll**, a. *unpopular, disliked;*
**-vísa**, f. *obscene ditty.*
**ú-þokki**, m. *dislike, disfavour, displeasure* (fá úþokka e-s, af e-m);
**úþol**, n. *impatience;*
**úþolandi**, pr. p. *intolerable;*
**úþolanligr**, a. *intolerable;*
**úþoli**, m. *restlessness;*
**úþolinmóðr**, a. *impatient;*
**úþolinmœði**, f. *impatience;*
**úþolinn**, a. *unenduring;*
**úþolligr**, a. *unbearable;*
**úþoran**, n. *faint-hearledness;*
**úþorstlátr**, a. *not causing thirst;*
**úþrifinn**, a. *unthrifty, sluggish;*
**úþrifhatr**, m. *slothfulness, slugishness;*
**úþrjótanligr**, a. *never ceasing;*
**úþrjózkr**, a. *not refractory;*
**úþrotinn**, pp, *never tiring;*
**úþrotligr**, a. *never failing; inexhaustible;*
**úþróttligr**, a.*feeble;*
**úþrælsligr**, a. *not like a thrall;*
**úþurft**, f. *scathe, harm* (gera e-m e-t til úþurftar).
**úþurftar-maðr**, m. *ill-doer, offender.*
**úþvera-samr**, a. *scabbed.*
**úþveri**, m. *scab, skin disease;*
**úþykkja**, f. = úþykt*;*
**úþykkr**, a. *not thick;*
**úþykt**, f. *discord, ill-will;*
**úþyrmiliga**, adv. *roughly, harshly;*
**úþyrmiligr**, a. *harsh, unmerciful;*
**úþyrmir**, m. *merciless being;*
**úþyrstr**, a. *not thirsty;*
**úþýðligr**, a. *unfriendly, rough;*
**úþýðr**, a. *unfriendly, rough;*
**úþægð**. f. *dislike;*
**úþægiligr**, a. *disagreeable;*
**úþægja** (**-ða**, **-t**), v. *to trouble, vex* (ú. e-m);
**úþægr**, a. *unacceptable;*
**úþökk**, f. *displeasure, reproach;* kunna e-m ú. fyrir e-t, *to be displeased with one on account of something;*
**úæti**, n. *uneatable thing;*
**úætr**, a. *uneatable, unfit to be eaten;*
**úœðr**, a. *impassible to wade* (vatnföll úœð);
**úœðri**, a. compar. *lower in rank;*
**úœll**, a. *not to be fed;*
**úœrr**, a. *not mad;*
**úöld**, f. *bad season, hard times, famine;*
**úört**, adv. *hesitatingly, slowly* (mæla ú.).

# V

**vað**, n. *wading place, ford* (þar var þá v. á ánni, er nú er ekki).
**vaða** (**veð**; **óð**, **óðum**, and **vóð**, **vóðum**; **vaðinn**), v. (1) *to wade through water, snow, smoke, fire* (v. ár, mjöll, reyk, eld); absol. *to wade through water;* Þórr óð til lands, *Th. Waded ashore;* (2) *to rush* (Kolskeggr óð at honum); v. at vígi, *to rush into fight;* v. fram, *to rush forth, in battle;* hann lætr v. stein til eins þeira, *he lets fly a stone at one of them;* hón lét skíran málm v., *threw gold broadcast;* (3) v. uppi, *to appear above water* (óðu limarnar uppi, en rœtrnar í sjónum)*;* fig. *to be overbearing* (þenna tíma óð herra A. mjók uppi).
**vað-bjúgr**, a. *falling slack like a fishing-line;* fara -bjúgr fyrir e-m, *to give in*;
**-horn**, n. *a horn fastened to the gunwale of a boat over which to draw the fishing line.*
**vaðill** (pl. **vaðlar**), m. (1) *wading* (við vás ok vaðla spiltist mjök meinit)*;* (2) *shallow water,* esp. places where fiords or straits can be passed on horseback (var flœðr sævar ok ekki reitt yfir vaðla).
**vaðil-sund**, n. *shallow sound.*
**vaðinn**, pp. *gone, done with, destitute;* vaðin at vilja, *joy-bereft.*
**vað-mál**, n. *a plain woolen stuff, wadmal* (sex alnir vaðmáls).
**vaðr** (pl. **-ir**), m. (1) *fishing-line;* (2) *a line for measuring* (draga vað yfir þveran akrinn).
**vað-steinn**, m. *a stone (serving as a lead) on a fishing-line.*
**vaf**, n. *wrapping;* verða lítill í vafi, *to be small, insigni.ficant.*
**vafi**, m. *doubt, uncertainty.*
**vafin-skepta**, f. *an axe with. an iron-bound handle.*
**vafka** (**að**), v. = vafra.
**vafla (að)**, v. = vafra.
**vaflanar-för**, f. *vagrancy.*
**vafningr**, m. *entanglement* (þótti öllum horfa til inna mestu vafninga).
**vafra** (**að**), v. *to hover about, roam.*
**vafr-leysa**, f. *nonsense;*
**-logi**, m. *flickering flame.*
**vaf-spjörr**, f. *a strip of cloth wound round the leg instead of stockings.*
**vaga** (**að**), v. *to wag, waddle.*
**vagar**, f. pl. *sledge;* cf. 'vögur'.
**vagga**, f. *cradle* (barn í vöggu).
**vagl**, m. *beam, esp. an upper cross-beam;*
**-eygr**, a. *wall-eyed.*
**vagn**, m. (1) *vehicle, sledge, wagon, carriage;* (2) *Charles's Wain.*
**vagna**, f. *dolphin or porpoise,* = vögn (sáu þeir vögnu eina).
**vagna-borg**, f. *rampart of chariots;*
**-braut**, f. *carriage road;*
**-hvel**, n. *wagon-wheel;*
**-líð, n.** *host of chariots;*
**-meistari**, m. *master of chariots.*
**vagn-hestr**, m. *chariot-horse;*
**-hlass**, n. *wqgon-load;*
**-karl**, m. *wagoner;*
**-sleði**, M. *sledge-wain;*
**-slóð**, f. *wagon-track.*
**vaka** (**vaki**, **vakta**, **vakat**), v, (1) *to be awake, to keep awake* (hann hefir vakat í alla nótt); v. yfir e-u, *to watch during the night* (v. yfir fé sínu); (2) *to awake,* = vakna (hann bað hann v. skjott).
**vaka** (gen. pl. **vakna**), f. (1) *waking* halda vöku sinni, *to keep oneself awake;* (2) *vigil* (fara til hins heilaga Ólafs til vöku); (3) *eve of saint's day.*
**vakka** (**að**), v. *to stray hover about,* = vafka (þeir látu v. við skipin).
**vakna** (að), v. *to awake, wake up*(er hann vaknaði, þá rann dagr upp); menn vöknuðu við, er hann gekk út, *men woke up just as he went out*; v. vid e-t, *to recognize, recollect* (þá vaknaði konungr við ætt þeira).
**vaknan**, f. *awakening.*
**vakna-skeit**, n. *vigil-time.*
**vakr** (**vökr**, **vakrt**), a. *watchful, alert, wakeful* (v. í bœnahaldi).
**vakr-liga**, adv. *nimbly;*
**-ligr,** a. *watchful, lively*;
**-lyndr**, a. *frisky.*
**vakta**, (**að**), v. *to watch,* with acc.
**val**, n. *choice;* hann spurði hverjar sögur í vali

væri, *what stories there were to choose among;* engi váru völ á því, *there was no chance of that*.
**vala-ript**, f. *French cloth*.
**val-baugar**, m. pl. *French rings, foreign gold*; cf. 'Valir'.
**val-blóð**, n. *blood from the slain* (valr);
**-bráð** , f. *flesh of the slain* (manna -bráðir).
**val-bygg**, n. *foreign barley.*
**val-böst**, f. *some part of a sword.*
**vald**, n. (1) *power, authority* (þér hafið vald til þess at ráða þessu at sinni); eiga (fá) v. yfir e-m, *to have (get) power over one;* gefast í v. e-s, ganga (koma) á, v. e-s, *to submit to one;* (2) *power, dominion* (þá tók til v. Sviakonungs); (3) pl. völd, *the cause or origin of a thing;* kenni ek þér völd um þat, *I charge it on thee*; af mínum völdum, *of my doing*
**valda**, (**veld**, **olla** or **volda**, **valdit**), v. (1) *to wield*, with dat.; ef ek em svá ústerkr, at ek má eigi v. sverðinu, *that I cannot wield the sword;* (2) *to rule over;* en þar Heimdall kveða v. véum, *there they say H. rules over the fane;* (3) *to cause, be the cause of*, with dat. or absol. (eigi vissu menn, hvat því olli); þessu mun Svanr v., *this must be Swan's doing.*
**valdandi,** m. *wielder, ruler*
**valdari**, m. *wielder, ruler* (sigrs valdari).
**vald-borg**, f. *stronghold.*
**valdi**, m., in 'ein-, fólkvaldi
**valdi**, a., v. e-s = valdr e-s.
**valdr**, m. *wielder, ruler.*
**valdr**, a., v. e-s, *the cause of, guilty of* (þótt þú sjálfr sér þess eigi v.).
**val-dreyri**, m.=valblóð;
**-dreyrugr**, a. *gory with blood of the slain.*
**valds-ligr**, a. *powerful, mighty;*
**-maðr**, m. *mighty man, ruler.*
**val-dýr**, n. *carrion-beast*, esp. *wolf*;
**-dögg**, f. '*the dew of the slain*', *blood;*
**-fall**, n. *the fall of the slain*;
**-fóðr**, m. *father of the slain, Odin*;
**-galdr**, m. *charms, spells to raise the dead;*
**-gjarn**, a. *greedy for carrion*, of the wolf;
**-glaumr**, m. *the swarm of the slain in Valhalla*;
**-grind**, f. *the gate* of Valhalla.
**val-knot**, f. *walnut.*
**val-höll**, f. (1) *the hall of the slain, Valhalla*; (2) *a great hall of a king.*
**valin-kunnr**, a. (1) *impartial*; *(2) honest, respectable.*
**Valir**, m. pl. *the inhabitants of France* (other than the Franks); Vala málmr, Vala ript, *gold or costly stuff from France.*
**val-kyrja**, f. *a chooser of the slain, Valkyrie;*
**-köstr**, m. *a heap of slain*
**Val-land**, n. *France.*
**vallari**, m. *destitute person, tramp, beggar; vagabond, wanderer*.
**vallar-sýn**, f. *outward appearance* (miklir eru þeir at -sýn).
**vall-gangr**, m. *excrements;*
**-gróinn**, pp. *grown with turf* (-grónir bakkar)
**-þrúðr**, a. *proud of gait.*
**val-mær**, f. - valkyrja.
**valneskr**, a. *French*, = valskr.
**valr**, m. *the slain* (látu þeir búa um val þarm, er þar hafði fallit).
**valr** (**-a**, **-ir**), m. *hawk, falcon.*
**valr**, a. *round, oval*.
**val-rauðr**, a. *blood-red, crimson*
**-rauf**, n. *plundering the slain*;
**-rof**, n. *plundering the slain*;
**-rúnar**, f. pl. *obscure runes;*
**-sinni**, n. *the company of the slain*.
**valska**, f. *the French language,*of völsk tunga;
**valskr**, a. *French;* valskar mýss, *rats.*
**val-slöngva**, f. *'war-sling' ' catapult*;
**-stefna**, f. *war-meeting, battle;*
**-tivar**, m. pl. *gods of the slain.*
**valtr**, a. *easily upset, unstable, unsteady* (völt er þessa heims hamingja).
**val-veitr**, f. *hawking.*
**vals-ligr**, a. *proud*, =valdsligr.
**vamm**, n. *blemish*, vömm; leita. e-m vamms, *to do one harm.*
**vamma-fullr**, a. *full of blemishes;*
**-lause**, a. *unblemished.*
**-vanr**, a. *unblemished.*
**van-**, a prefixed particle denoting lacking, *under-, un-*.
**vana** (**að**), v. (1) *to diminish*, opp. to ' auka'; (2) *to disable, spoil, destroy;* (3) refl., vanast,

*to wane, fail.*
**van-afli**, a. *weak, waning in strength.*
**vana-ligr**, a. *usual, common;*
**-sótt** f. *habitual illness;* -sótt kvenna, *menstruation;*
**-sóngr**, m. *usual singing.*
**van-burða**, a. indecl. *born prematurely* (-burða eldi);
**-búinn**, pp. *unprepared.*
**vanda** (**að**), v. (1) *to work elaborately, bestow great pains on, prepare carefully* (hón gerði honum ok klæði;oll, er mest skyldi v.); vandaðr, *elaborate, highly finished* (vandaðr skipabúnaðr); vandaðar krásir, *choice dainties;* (2) *to pick out the best, choose carefully* (muntu þurfa at v. til ferðar þessar bædi menn ok skip); (3) *to find fault with, be particular about, care, mind,* with a negative (v. lítt um siðu manna); vanda ek eigi, þótt sá sé drepinn, *I mind not though he be killed;* v. um e-t við e-n, *to find fault with one for a thing, complain of;* (4) refl., vandast, *to become difficult, precarious* (þykki mér nú v. málit); impers., vandast um e-t, *it becontes difficult.*
**vanda-**, gen. from 'vandi';
**-bundinn**, pp. *closely allied, connected with* (-bundinn e-m);
**-hlutr**, m. *difficult thing* (eigi lítill -hlutr).
**vanda-**, gen. pl. from 'vondr';
**-hús**, n. *wicker-house.*
**vanda-lauss**, a. (1) *not difficult, easy*; (2) *unrelated with* (-lauss e-m;) -lausir menn, *strangers;* (3) *free of obligation* (ek vil vera -lauss af, þótt, þú farir heim þangat); e-m er laust við e-n, *one is in no relation to (quite neutral as to) a person;* **--lítill**, a. *easy;*
**-maðr**, m. *relation, friend,* = venzla-maðr;
**-mál**, n. *a difficult, complicated case;*
**-mikill**, a. *closely connected;*
**-ráð**, n. =vanda-mál.
**vandar-högg**, n., *flogging.*
**vanda-samligr**, a. *difficult*;
**-sýsla**, f. *difficult task.*
**vanda-tiðir**, f. pl. *customary feasts.*
**vand-bálkr**, m. *a wall of wands or wicker, wattled partition.*
**vand-blœtr**, a. *fastidious, difficult to please;*
**-fenginn**, pp. *difficult to get;*
**-færr**, a. *difficult to pass, of a road;*
**-gætt**, pp. n., *in the phrase,* e-m verðr -gætt til e-s, *a thing is difficult to keep or manage;*
**-hœfi**, n. *difficulty, difficult management;*
**-hœfr**, a. *difficult to manage.*
**vandi**, m. (1) *difficulty, difficult task* (lízt mér þat mikill v.); (2) *responsibility* (ek af sel vanda mér af höndum, hversu sem gefst); (3) *obligation, duty, esp. of relationship;* e-m er v. á við e-n, *one is under obligation to a person* (er þér miklu meiri v. á við Eirik konung en Egil); binda sér vanda við e-n, *to enter into obligation.*
**vandi**, m. *custom, habit, wont* (leggja e-t í vanda); at (or eptir) vanda, *as usual.*
**vandindi**, n. pl. *difficulties.*
**vand-kvæði**, n. *perplexity, trouble;* hitta (koma) í -kvæði, *to get into trouble;*
**-launaðr**, pp. *difficult to reward as is due.*
**vand-laupr**, m. *basket of wands.*
**vand-látr**, a. *fastidious, difficult to please;*
**-liga**, adv. (1) *carefully, exactly* (segja -liga frá e-u); gæta e-s liga, *to watch closely;* (2) *completely, fully* (svá -líga týndu þeir sannleikinum, at engi vissi skapara sinn);
**-líft**, a. n. *difficult to live* (e-m er -líft);
**-lyndi**, n. *difficult temper;*
**-lyndr**, a. *difficult of temper;*
**-læta** (**-tta**, **-tt**), v. *to be zealous;*
**-læti**, n. *zeal.*
**vandlætis-maðr**, m. *zealot.*
**vand-mæli**, n. *difficult question.*
**vandr** (**vönd, vant**), a. (1) *difficult, requiring pains and care;* sýndist henni vant at neita þessu boði, *it was a risk to refuse such an offer;* ór vöndu er at ráða, *this is a difficult case;* vera vant við kominn, *to be in a perplexity;* (2) e-m er vant við e-n, *one is under obligation to a person,*= e-m er vandi á við e-n; (3) *careful;* v. at e-u, *particular about* (hversu v. muntu vera at kaupunautum
vand-raun**,** f. *hard trial.*
**van-drengr,** m**.** *mean, dishonourable fellow,* = ú-drengr**.**
**vandræða-félag**, n. *troublesome fellowship;*
**-gripr**, m. *troublesome thing;*
**-kostr**, m. *dire choice;*

**-laust**, adv. *without troubles;* skildu þeir allir -laust, *they parted without a quarrel;*
**-líkligr**, a. *likely to cause trouble;*
**-maðr**, m. *troublesome person;*
**-samr**, a. *troublesome;*
**-skáld**, n. *troublesome poet,* a nickname.
**vand-ræðast** (**dd**), v. refl. *to grumble over, complain of* (-ræðast um e-t).
**vandræða-tak,** n. *troublesome taking;*
**-vant**, a. n. *difficult.*
**vand-ræði**, n. *difficulty, trouble, perplexity* (hann leysti hvers manns -ræði);
**-sénn**, pp. *difficult to see;* -sét er vid e-u, *it is difficult to be on one's guard against;*
**-settr**, pp. *difficult to place;*
**-skipaðr**, pp. *difficult to man* (-skipaðr mun þér stafninn**);**
-stilltr, pp. *difficult to temper.*
**vand-styggr**, a. *'wand-shy',flinching from the rod,* of a horse.
**vand-tekit,** pp. *n. difficult to receive;* -tekit er við e-m, *it is not safe to receive one;*
**-veittr**, pp. *difficult to give;*
**-virkliga**, adv. *painstakingly, carefully;*
**-virkr**, a. *painstaking, careful;*
**-virkt**, f. (1) *good workmanship;* (2) *carefulness, painstaking;*
**-yrkliga**, adv. = vand-virkliga.
**van-efni**, n. pl. *lack of means;*
**-farinn**, pp. *in a strait;* vér erum -farnir hjá honum, *we are much short of him;*
**-ferli**, n. *things going wrong;*
**-festr**, pp. *badly fastened;*
**-fraagð**, f, *disrepute;*
**-frægja** (-ða, -ðr), v. *to bring a bad name on;*
**-fœri**, f. *disability;*
**-fœrr**, a. (1) *disabled, infirm;* (2) *unable, incapable* (fœrr em ek til at gera þér veizlu).
**vanga-bein,** n. *cheek-bone;*
**-filla**, f. *skin andflesh of the cheek;*
**-gull**, n. *ear-ring;*
**-högg**, n. *box on the ear.*
**van-geyma** (-da, -t), v. *to be negligent of;*
**geyminn**, a. *negligent;*
**-geymni**, f. *negligence.*
**-geymsla**, f. *negligence.*
**vangi**, m. *the upper part of the cheek.*
**vangr**, m. *field* (cf.'himinvangr'); frá mínum véum ok vöngum, *from my hearth and home.*
**van-gæzla**, f. *negligence,* = van-geymsla;
**-hagr**, m. (1) *disadvantage;* (2) *misconduct;*
**-hald**, n. *damage, loss* (bíða -hald af e-m); pl. *ill-luck, thriftlessness;*
**-haldin**, pp. *getting, less than one's due, wronged;*
**-heiðr**, m. *dishonour;*
**-heila**, f. = -heilsa*;*
**-heiligr**, a. *wretched, ill;*
**-heilindi**, n. *failing health, illness;*
**-heill**, a. (1) *not hale, disabled;* e-m verðr -heilt, *one is taken ill;* (2) *pregnant;*
**-heilsa**, f. *failing health, illness;*
**-henta**, v. *to stand in need of, want* (hann kvad sér –henta annat);
**-hentr**, a. *not suitable;* e-m er e-t **-**hent**,** *it suits him not well;*
**-hertr**, pp. *not pushed up to one's mettle;*
**-hluta**, a. *indecl. unfairly dealt with;* verða -hluta, *to be worsted;*
**-hlutr**, m. *damage, loss;*
**-hyggja**, f. *lack of fore thought.*
**vani**, m. *custom, usage;* leggja e-t í vana sinn, *to practice habitually.*
**van-kunnandi,** f. *want of knowledge, ignorance;*
**-kunnasta,** f. *want of knowledge, ignorance;*
**-launaðr**, pp. *badly rewarded;*
**-lofaðr**, pp. *under-praised;*
**-luktr**, pp. half-finished;
**-lyktir**, f. pl. *neglect,* með (at) -lyktum, *unfinished, half done;*
**-mátta**, a. indecl. *weak, infirm;*
**-máttigr**, a. *failing in strength; unable, impotent;*
**-máttr**, m. *failing strength, illness;*
**-megin,** n. (1) *weakness, illness;* (2) *fainting, swoon;*
**-meginn**, a. *feeble, weak;*
**-megn**, n. = van-megin;
**-megna** (**að**), v. *to weaken;* refl., megnast, *to grow pliant*
**-menna**, f. *worthless person;*
**-menni,** n. *worthless person;*
**-meta**, a. indecl. *in a weak, bad condition* (var fótrinn -meta);
**-metnaðr**, m. *disgrace;*

**-mettr**, pp. *hungry;*
**-minni**, n. *forgetfulness;*
**-mælt**, pp. n., eiga e-t -mælt, *to have anything unsaid, anything to say;* hvárt sem mér verðr of mælt eða -mælt, *whether I say too much or too little.*
**vanr.** a. (1) *wont, accustomed* (það hann ganga, til sætis þess, er hann var v. at sitja); v. e-u, *used to a thing;* (2) *usual* **(**ekki fekk ek minna til bús en vant er).
**vanr**, a. *lacking, wanting, with* gen.; handar em ek v., *I lack a hand;* vön geng ek vilja, *I walk joyless;* e-s er vant, *something is wanting or missing;* eitt sinn var vant kýr í Þykkvabœ, *a cow was wanting.*
**van-rétti**, n. *loss of right, injury* (þola -rétti);
**-rœkiliga**, adv. *carelessly, slovenly;*
**-rœkinn,** a. *careless, negligent;*
**-rœkja** (-ta, -tr), v. *to neglect, disregard;*
**-roekni,** f. *lack of care, negligence;*
**-roekt,** f. *lack of care, negligence;*
**-sami**, m. *dishonour;*
-sénn, a. *difficult to see.*
**vansi**, m. (1) *lack, want* (v. matar ok klæða); (2) *shame, disgrace* (verða fyrir, fá, vansa); (3) *harm, injury;* þeir fengu engar bœtr fyrir vansa sina, *they got no compensation for their hurts.*
**van-signaðr**, pp. *cursed;*
**-skör-ungr**, m. *wretched fellow;*
**-stilli**, n. *lack of moderation, intemperance;*
**-stilling**, f. *lack of moderation, intemperance;*
**-stilltr**, pp. (1) *wanting in temper, rash;* (2) *excessive;*
**-sætti**, n. *discord;*
**-sœmd**, f. *dishonour, contumely,* = úsœmd.
**vanta** (**að**), v. *to want, lack;* impers. with acc. *of the person and thing* (e-n vantar e-t)*;* vantaði þá eigi hesta né aðra hluti, *they wanted neither horses nor other things.*
**van-talat**, pp. n. = van-mælt*;* á ek við hvárigan ykkar -talat, *I want to speak to neither of you;*
**-talit**, pp. n. *not fully accounted for, short in the tale;*
**-tempran**, f. *immoderation;*
**-traust**, n. *lack of trust;*
**-trú**, f. *unbelief;*
**-trúaðr**, pp. *unbelieving;*
**-trúnaðr**, m. *distrust;*
**-trúr**, a.= van-trúaðr;
**-unninn**, pp. *unfinished:*
**-virða** (**-rða**, **-rðr**)l v. *disregard, dishonour, put to shame;*
**-virða**, f. *disgrace, shame;*
**-virðing**, f. *disgrace, shame;*
**-virkja**, f. *defect fault;*
**-vizka**, f. *foolishness.*
**vanyfla-sótt**, f. *habitual illness.*
**van-yfli**, n. pl. *chronic ailments.*
**var-**, a prefixed particle, = van-
**vara** (**að**), v. (1) *to warn, caution;* v.. e-n við e-u, *to caution one against, bid one beware of* (þú hefir þat ráð upp tekit, er ek varaða þik mest við); v. sik, *to be on one's guard, beware;* (2) refl., varast = vara sik (þeir Þorgils vissu sér engis ótta ván ok vörudust ekki); v. af e-u *to take warning from* (svá at aðrir varist af úförum þinum); v. e-t, *to be on one's guard against, shun, take care not to* (hann varaðist þat mest at koma við landit); bad jarlinn við v., *to be on his guard.*
**vara** (**-ði**), v. *to give (one) a foreboding of;* þess varir mik, at, *I have a presentiment that;* þeir kómu þar jafnan fram, er engi mann varði, *where no one expected;* bar hann skjótara at en þá varði, *sooner than they expected;* þá er minnst varir, *when one least expects it.*
**vara**, f. *wares,* in Norway chiefly of fur (grá-, skinna-vara), in Iceland of *wadmal* (vara íslenzk).
**varan**, f. (1) *warning;* (2) *shunning.*
**varar-feldr**, m. *a kind of cloak;*
**-skinn,** n. *skin current in trade;*
**-váð**, f. = vöruváð.
**var-boðit**, pp. n. *underbidden, underrated;*
**-búinn**, pp. *unprepared.*
**varða** (**að**), v. (1) *to warrant, guarantee, answer for;* v. fyrir e-n, *to stand bail for one;* ek vil, at Flosi eirm varði við mik, *my will is that F. alone shall be answerable (for the fines) to me;* (2) *to bargain for* (S. hefir áðr varðat viðinn fyrir þrjú hundruð einlit); (3) *to be of importance* (ef þér þykkir v. um mína vináttu); v. e-n, *to concern one, be of*

*importance to one* (at segja þér þat, er þik varðar); v. miklu, litlu, engu, *to matter much, little, naught;* hann kvað þá engu þat v., *said it was no business of theirs;* varðarengu um vára aptrkomu, *it does not matter whether we come back or not;* (4) *to guard, watch, defend* (v. land, alla vega); v. e-m e-t, *to ward a thing off from a person withhold it from him;* v. mér bátinn: *to forbid me the boat, by force;* v. e-m, with infin. *to hinder, prevent* (varðar hann fé váru at komast yfir ána); (5) *to be liable to, punishable by* (varðar þat fjörbaugsgarð); hvat varðar, þótt vér reynim, *what risk though we try ?;* v. e-m e-t, *to entail as a penalty upon one* (spurði, hvat konu varðaði, ef hón væri í brókum jafnan svá sem karlar); v. við lög, *to be punishable by law* (þat ætla ek við lög v. at vinna á Mikjálsdegi); ok lét v. þriggja marka útlegð, *he asked for a fine of three marks;* (6) *to belong to* (sú jörð er klaustrinu varðaði).

**varða**, f, *pile of stones, cairn* (hlaða, reisa vörðu).

**varð-berg**, n. *'watch-rock', outlook;* vera á -bergi, *to be on the lookout;*

**-hald**, n. (1) *holding ward, keeping watch;* vera á -haldi, *to keep watch* (hann skyldi gæta hesta þeira ok vera á -haldi); (2) *custody* (hafa e-n í -haldi).

**varðhalds-engill**, m. *guardian angel;*

**-maðr**, m. *watchman.*

**varð-helgi**, f. *sanctuary, asylum;*

**-hundr**, m. *watch-dog;*

**-hús**, n. *watch-house.*

**varði**, m. *cairn* = varða (var v. stórr fyrir ofan tjaldit).

**varð-karl**, m. *watch-carle, warder;*

**-klokka**, f, *watch-bell;*

**-lokkur**, f pl. *a kind of magic song, charms*;

**-maðr**, m. *watchman, warder;*

**-veita** (-tta, -ttr), v. (1) *to keep, preserve,* with dat. (-veita þessum steini); later with acc., svá skal ek þik -veita, at þik skal ekki saka, *I shall take such good care of thee, that no harm shall come to thee;*-veita sik við e-u, frá e-u, *to abstain from;* ef maðr tekr grið ok -veitir þat ekki, *if a man takes up an abode and does not keep it;* (2) *to observe* (-veita guðs boðorðum);

**-velsla**, f. *keeping, custody;* fá e-m fé til -veizlu, *to hand money over to one to keep.*

**varðveizlu-lauss**, a. *watchless, unguarded;*

**-maðr**, m. *warder, keeper.*

**var-færi**, f. *wariness;*

**-færr**, a. *wary, cautious* (Ólafr bað hann vera varfœran).

**varg-dropi**, m. *son of an outlaw.*

**var-gefin**, pp. f. *ill-matched, of a woman;*

**-goldinn**, pp. *underpaid.*

**varg-hamr**, m. *wolf*'s *skin;*

**-ljöð**, n. pl. *wolf-howlings.*

**vargr** (-s, -ar). m. (1) *wolf* (trollkona sat á vargi); (2) *thief, robber, miscreant;* eyða vörgum, *to destroy miscreants* (3) *outlaw* (Eyvindr hafði vegit í véum, ok var hann v. orðinn).

**varg-rœkr**, a. *who is to be hunted down as a wolf.*

**varga-hold**, n. *wolf's flesh.*

**varg-skinn**, n. *wolf's skin.*

**varga-líki**, n. *likeness of a wolf* (brugðu Æsir Vala í -líki);

**-rödd**, f. *voice (howling) of a wolf*

**varg-stakkr**, m. *a cloak of wolf's skin* (þeir höfðu -stakka fyrir brynjur);

**-tré**, n. *gallows.*

**varg-úlfr**, m. *were-wolf.*

**varg-ynja**, f. *she-wolf;*

**-öld**, f. *age (time) of wolves.*

**var-haldinn**, pp. *unfairly treated;*

**-hluta**, a. indecl. verða -hluta fyrir e-m, *to get an unfair share, be wronged;*

**-hugi**, m. *precaution;* gjalda -huga við e-u, *to beware of;*

**hygð**, f. *wariness, watchfulness.*

**vari**, m. *wariness, precaution;* betri er hinn fyrri varinn, *fore-thought is better than after-thought;* til vara, *by way of precaution.*

**vari**, m. *the watery substance of the blood* (vatn, er menn kalla vara).

**varinn**, pp. *conditioned* = farinn (svá er mér varit, at).

**varla**, adv. *hardly, scarcely.*

**var-launaðr**, pp. *insufficiently rewarded;* eiga e-m -launat, *to be in debt to one;*

**-leika**, a. indecl., verða -leika, *to be worsted in a game;*

**-leiki**, m. *wariness;*
**-leitat**, pp. n. *insufficiently searched* (hafa -leitat e-s);
**-liga**, adv. (1) *scarcely, hardly;* (2) *warily* (fara, mæla -liga);
**-ligr**, a. *displaying wariness, cautious, safe* (þat þótti -ligra).
**varma-hús**, n. *a warmed room.*
**varmr**, a. *warm;* var honum varmt mjök, *he was very warm.*
**var-mæltr**, pp. *cautious in one's language;* cf. ' varorðr'.
**varna** (að), v. (1) *to withhold from one, deny one a thing,* v. e-rn e-s (v. e-m liðveizlu, máls, réttinda); (2) v. við e-u, *to abstain from* (v. við kjötvi); varnaði-t við tárum, *she could not forbear weeping.*
**varnaðar-bréf**, n. *letter of protection, safe-conduct;*
**-maðr**, m. *warder, guardian.*
**varnaðr** (gen. -**ar**), m. (1) *protection, keeping* (hafði hann tekit mál þeira á. sinn varnað); (2) *warning, caution;* láta sér annars víti at varnaði verða, *to be warned by another's woe;* bjóða, setja e-m varnað ð e-u, *to bid one beware of a thing;* margir hlutir vóru þar til varnaðar mæltir, *were forbidden;* (3) *wares, goods* (Egill lét upp setja skip sín ok fœra varnað til staðar); (4) *household people.*
**varnan**, f. *warning, caution.*
**varnar-**, gen. from 'vörn';
**-aðili**, *m. defendant in a suit*, opp. to 'sóknar-aðili';
**-eiðr**, m., *oath, evidence, verdict for the defence;*
**-gögn**, n. pl., *oath, evidence, verdict for the defence;*
**-kviðr**, m. *oath, evidence, verdict for the defence;*
**-lauss**, a. *defenceless;*
**-maðr**, m. *defender.*
**varningr**, m. *wares, goods, cargo.*
**var-orðr**, a. *wary in one's words, discreet;* cf. 'varmæltr'.
**varp**, n. *casting,, throwing,* of a net.
**varpa** (að), v. *to cast, throw, with* dat. (v. frá sér kyrtlinum); v. öndinni, *to draw a deep breath.*
**varpa**, f. *fishing-net.*
**varr** (vör. vart), a. (1) *aware;* verða e-s v., verða v. við e-t, *to be aware of, learn, hear;* gera e-n varan við e-t, *to warn a person;* gera vart við e-t, *to draw attention to a thing;* (2) *wary, cautious;* vera v. um sik, *to be on one's guard;* v. við e-t, *on one's guard against.*
**varr-símí**, m. *the wake of a ship.*
**vart**, adv. (1) *scantily, poorly* (konur v. búnar); (2) *scarcely.*
**varta**, f. *wart* (þat tekr af vörtur).
**vartari**, m. *strap, thong.*
**var-úð**, f. *precaution;* gjalda varúð við e-u. *to beware of.*
**varúðar-mál**, n. pl. *warning words.*
**var-úðigr**, a. *wary, cautious.*
**varúð-liga**, adv. *warily.*
**varzla**. f. *surety, caution, guarantee;* ganga í vörzlu fyrir e-n, *to become surety for one.*
**vasast** (**að**), v. refl., v. ( e-u, *to be entanged in, meddle with or in a thing* (eigi vil ek v. í slíku).
**vaska** (**að**), v. *to wash the head,* with dat. (v. höfði, honum, sér).
**vask-leikr**, m. *bravery, valour;*
**-liga**, adv. *valiantly;*
**-ligr**. a. *of brave or gallant bearing.*
**vaskr**, a. *manly, valiant* (þú ert maðr v. ok vel at þér).
**vatn** (gen. **vatris** or **vatz**), n. (1) *water, fresh water* (spratt þar v. upp); sól gengr at vatni, *the sun sets in the sea;* (2) *fears* (vatnit for niðr eptir kjálkanum á honum); halda vatni, *to forbear weeping;* (3) *lake* (Mjörs er svá mikit vatn, at líkara er sjó); (4) pl., vötn, *large rivers* (hnigu heilög vötn af Himin-fjöllum).
**vatna** (að), v. (1) *to water* (v. hestum, fénaði); (2) *to fast on water,* = vatnfasta; (3) impers., land vatnar, *the land disappears under the (horizon at) sea* (þeir sigldu þrjá daga til þess er landit var vatnat).
**vatna-djúp**, n. *abyss;*
**-gangr**, m. *inundation, overflow, fall of rain;*
**-hlaup,** n. *floods, rushing forth of waters;*
**-vöxtr**, m. *swelling of waters;*
**-þytr**, m. *sound of falling waters.*
**vatn-beri**, m. = vatnsberi;
**-bólginn**, a. *dropsical;*

**-dauðr**, a. *drowned in fresh water;*
**-dragari**, m. *water-carrier;*
**-dragi**, m. *water-carrier;*
**-fall**, n. (1) *stream, river* (svá mikit -fall sem áin Nið er); (2) *torrents of rain* (-fall fylgdi hér svá mikit ór lopti, at);
**-fátt**, a. n. *short of water;* fá -fátt, *to become short of water;*
**-fasta** (**að**), v. *to fast on water;*
**-fasta**, f. '*water-fast*';
**-fiskr**, m. *fresh-water fish;*
**-gangr**, m. *swelling of water;*
**-kakki**, m. *water-butt;*
**-karl**, m, *jug*;
**-kálfr**, m. *dropsy;*
**-ker**, **-kerald**, n. *water-vessel;*
**-lauss**, a. = vatnslauss;
**-ormr**, m. *water-serpent;*
**-rás**, f. = vatnsrás.
**vatna-bakki**, m. *bank or shore of a lake;*
**-beri**, m. *water-bearer, Aquarius;*
**-botn**, m. *upper end of a lake;*
**-burðr**, m. *carrying water;*
**-drykkr**, m. *drink of water;*
**-endi**, m. *end of a lake;*
**-fall**, n. = vatnfall;
**-farvegr**, m. *bed of a river;*
**-fata**, f *water-pail;*
**-hrið**, f. *heavy shower of rain with wind;*
-ins, m. *ice on a lake;*
**-ker,** n. *water-vessel;*
**-kerald**, n. *water-vessel;*
**-lauss**, a. *waterless;*
**-skírn**, f. *baptism in water;*
**-skortr**, m. *lack of water;*
**-óss**, m. *mouth of a lake* (connected with the sea);
**-rás**, f. *water-course;*
**-sótt**, f. *dropsy;*
**-strönd**, f. *bank of a lake;*
**-støkkull**, m. *a brush for sprinkling water;*
**-veita**, f. *drain trench, aqueduct;*
**-vigsla**, f. *consecration of water;*
**-vik**, f. *creek in a lake;*
**-metr** f. *vein of water.*
**vatta** (að) v. *to grasp with gloves.*
**vatz-**, = vatns-, vaz-.
**vax**, n. *wax* (bráðna sem v. við eld).
**vaxa** (**vex**; **óx** or **vóx**, **óxum** or **uxum**; **vaxinn**), v. (1) *to wax, grow* (hann heyrir þat er gras vex á jörðu); v. upp, *to grow up* (þá er hann óx upp); honum vóx eigi skegg, *no beard grew on his chin;* (2) v. e-u, *to be overgrown with* (hrísi vex ok hávu grasi vegr, er vætki treðr); (3) *to wax, increase* (veðr, vindr vex); þá er honum óx aldr, *when he grew older;* e-m vex e-t í augu, *a thing grows big in one's eyes;* (4) *to grow greater in fame* (Sigurðr konungr þótti v. mikit af þessi veiziu).
**vax-blys**, n. *wax-torch.*
**vaxinn**, pp. (1) *grown up* (v. maðr); (2) *overgrown with* (grasi, skógi, viði, reyri v.); (3) *shapen, formed*(Nóregr er v. með þrem oddum); svá er við vaxit, *the matter stands so.*
**vax-kerti,** n. *wax-candle, wax-light;*
**-ljós**, n. *wax-candle, wax-light;*
**-spjald**, n. *wax-tablet, for writing on.*
**vaxta-lauss**, a. *without increase or interest.*
**vaxt-samr**, a. *fruitful,;productive.*
**vaz-**, (=vats-) *the common spelling for 'vatns-'.*
**vaztir**. f. pl. *fishing-bank* (á þær v., er hann var vanr at sitja).
**vá**, (gen. vár), f. *woe, calamity, danger;* þat er lítil vá, *Tis no great harm;* e-m bregðr vá fyrir grön, *one gets a sudden fright* (brá þeim vá fyrir grön, er þeir s'a Birkibeina).
**vá**, f. *nook, corner* = vrá.
**vá** (**váða**), v. *to blame* (úkynnis þess vár þik engi maðr).
**vá-beiða**, f. *an evil-boding monster;*
**-brestr**, m. *a sudden evil-boding crash or sound;*
**-böl**, n. *an unlooked for calamity.*
**váð** (pl. -ar), f. (1) *stuff, cloth as it leaves the loom* (sat þar kona, sveigði rokk, bjó til váðar) (2) *fishing-net;* (3) pl., váðir, *clothes* (váðir mfnar gaf ek tveimr trémönnum).
**váða-hark**, n. *terrible noise;*
**-kuldi**, m. *perilous cold;*
**-ligr**, a. *scatheful, perilous;*
**-samligr**, a. = *-ligr;*
**-verk**, n. *accidental deed,* of an unintentional harm inflicted.
**váð-áss**, m. *a pole to hang clothes on;*

**-hæfr**, a. *fit for sail* (-hæft veðr).
**vátði**, m. *scathe, danger, peril,* of extreme sudden danger (mér þykkir við váða búit, ef); stýra e-m til ens mesta, váða, *to expose one to the greatest danger.*
**váð-ker**, n. *a tub in which clothes are stamped or trodden;*
**-meiðr**, m. *clothes-pole* = -áss.
**váð-veifliga**, adv. *suddenly.*
**váð-verk**, n. *cloth-making.*
**váð-vænligr**, a. *perilous;*
**-vænn**, a. *fraught with danger;* straumar váðvænir, *dangerous currents.*
**váfa** (-ða), v. *to swing, vibrate to and fro,* hang,; v. yfir, *to be impending.*
**váfa**, f. *ghost, spectre, shade.*
**vág**, f. (1) *balance, scales* (hann biðr Gilla taka vágina); (2) *weight* (v. min af gulli).
**vága** (að), v. *to dare, venture.*
**vá-gestr**, m. *dangerous guest.*
**vág-föll**, n. pl. *the running of blood and matter from a sore.*
**vág-glati**, m. *destruction.*
**vág-marr**, m. *'wave-steed', ship.*
**vágr** (-s, -ar), m. (1) *wave, sea;* (2) *creek, bay;* (3) *matter from a sore.*
**vág-rek**, n. *wreck, goods drifted ashore* (skyldi þat -rek heita).
**vágs-botn**, m. *inner end of a bay.*
**vág-skorinn**, pp. *indented with bays.*
**vála** (að), v. *to wail.*
**válat**, n. *misery, destitution* (hón grét mjök fátœki sitt ok v.).
**válaðr**, a. *wretched, indigent, distressed* (vesall ok v. ok fátœkr).
**vá-ligr**, a. *hurtful, harmful* (spyrja er bezt til váligra þegna);
**-lítill**, a. (1) *harmless, doing small harm;* (2) *very little, very short, of time;*
**-ljúgr**, *m. disappointment* (nú er mér orðinn -ljúgr at þeim átrúnaði).
**válka**, n. *tossing to and fro,* esp. at sea (fekk harm þá v. mikit).
**válka** (að), v. (1) *to toss to and fro, drag with oneself* (eigi hœfir svá gömlum karli at v. svá væna mey); (2) v. e-t fyrir sér, v. e-t í hugnum, *to ponder over;* (3) refl., válkast i e-u, *to wallow in* (þeir höfðu válkazt í róðru ok blóði).
**vá-lyndi**, *n. ill-will;*
**-lyndr**, a. *ill-natured, scatheful.*
**váma**, f. *qualm, ailment.*
**vámr**, m. *a loathsome person.*
**ván** (pl. -ir), f. *hope, expectation, prospect;* mér er v., at, *I expect that;* er v. e-s, *it is to be expected;* sliks var v., *this was to be looked for;* þeim var ills ván at Þór, *they apprehended evil from Th.;* sem hann hafði áðr sagt á ván, *as he had given to understand;* sem v. var at, *as was to be expected;* vita sér engis ótta vánir, *to apprehend no danger;* konungs var þangat v., *the king was expected there;* e-t stendr til vánar, *it bids fair;* e-t er at vánum, *it is what could be looked for* (ok er þat at vánum við skaplyndi þorgeirs); vita v. til e-s, *to expect;* hann vissi enga v., at, *he had no expectation that;* eiga barn í vánum, *to have a child in prospect;* draga e-t í v., *to hold out a prospect of;* mörgum þykkir fyrir v. komit, *many think it is past all hope;* þá er allar vánir vóru rannsakaðar, *when all likely places were searched;* dat., vánu, with compar., vánu bráðara, skjótara, *sooner than expected;* vánu verr, *worse than might be expected.*
**vána** (að), v. *to hope, look for, expect,* = vænta (ek vána, at góð verði þessi ferð).
**vánar-lauss**, a. *hopeless;*
**-maðr**, m. (1) *a person who has a prospect of being saved;* (2) *almsman, beggar*
**-völr**, m. *beggar's staff* (bera -völ).
**ván-biðill**, m. *a wooer waiting for an answer.*
**vándr**, a. (1) *bad, wretched* (í vándum klæðum); (2) *bad, wicked* (v. hefi ek verit, en aldri hefi ek þjófr verit).
**vándska**, f.,vánd-skapr, m. *wickedness; evil conduct.*
**vánds-liga**, adv. *badly;*
**-ligr**, a. *bad, wicked; harmful.*
**ván-leysi**, n. *hopelessness;*
**-ligr**, a. *likely, to be expected;*
**-lygi**, m. *frustration of hope, disappointment.*
**vápn**, n. *weapon* (vóru sumir vápnum vegnir, sumir grýttir til bana).
**vápna** (**að**), v. *to furnish with arms;* v. sik, *to arm oneself;* refl., vápnast, *to take one's arms.*

**vápna-afli**, m. *stores of arms;*
**-bit**, n. *'weapon-bite' wound,*
**-brak**, n. *din of arms;*
**-burðr**, m. (1) *carrying of arms* (þá var svá lítill -burðr, at ein var stálhúfa þá á alþingi); (2) *fray, shower of weapons in battle;* bar fyrir útan þat skip -burð heiðingja, *their missiles fell outside the ship;*
**-búnaðr**, m. *equipment of arms, armour;*
**-búningr**, m. *equipment of arms, armour;*
**-gangr**, m. (1) *clash of weapons;* (2) *shower of missiles*
**-glam**, n., *clash of weapons*
**-gnýr**, m. *clash of weapons*
**-kista**, f. *arm-chest;*
**-mót**, n, *fight, battle;*
**-samankváma**, f. *meeting of weapons, battle;*
**-skipti**, n. (1) *exchange of weapons;* (2) *exchange of blows* (oss munu öll -skipti þungt ganga);
**-staðr**, m. (1) *a place where one may be wounded* (sjá beran -stað á e-m); (2) *weapon-mark, wound;*
**-stefna**, f. = -þing;
**-tak**, n. (1) *weapon-grasping, used to express consent by waving or brandishing the weapons* (œptu upp allir með -taki, at þeir skyldi allir vera útlagir); gera -tak at e-u, *to pass a resolution at a public assembly;* (2) *in the Icel. parliament, the breaking up of the session, when the men resumed their weapons* (þat heitir -tak, er alþýða riðr af alþingi); (3) = -þing*;*
**-viðskipti**, n. = -skipti;
**-þing**, n. *muster, wapenshaw* (um morgininn átti konungr -þing ok kannaði lið sitt).
**vápn-bitinn**, pp. *dead by the sword;*
**-dauðr**, a. *weapon-dead,* = -bitinn;
**-djarfr**, a. *gallant;*
**-fimi**, f. *skill in arms;*
**-fimr**, a. *dexterous in arms;*
**-fœrr, a.** (1) *able to bear arms* (M. hafði samnat hverjum manni, er -fœrr var); (2) *fit as a weapon;*
**-föt**, n. pl. *armour;*
**-göfigr**, a. *glorious in arms;*
**-hanzki**, m. *warglove;*
**-hestr**, m. *war-horse;*
**-hœfr**, a. *fit for, manageable, as a weapon;*
**-lause**, a. *weaponless, unarmed;*
**-rokkr**, m. *coat worn above armour;*
**-slœgr**, a. = -fimr;
**-stainn**, m. *stone used as a weapon;*
**-sœkja**, v. *to attack;*
**-söngr**, m. *clash of arms;*
**-vana**, a. inded. = -lauss.
**Vár**, f. *one of the goddesses.*
**vár**, n. *spring;* um várit, á várin, *in the spring* (á várin, er ísa leysir); í vár, *last spring.*
**vára** (að), v. *to become spring;* impers. (þá er váraði; er vára tók); refl., en er viraðist, gerðist hann hljóðr mjök, *when spring came, he grew very silent.*
**várar**, f. pl. *solemn vow, oath;* Helgi á Sváfa veittust v., *H. and S. plighted their faith;* armr er vára vargr, *wretched is the faith-breaker.*
**vár-dagar**, m. pl. *spring days;*
**-ferill**, m. *spring-traveller;*
**-gæra**, f. *spring-fleece.*
**vár-kunn**, f. (1) *what is to be excused;* er þat nókkur -kunn, at þú verðir oss eigi at liði, *there is some excuse for thee for not helping us;* (2) *compassion, pity;*
**-kunna**, v. *to excuse, pity,* = -kynna.
**várkunnar-bragt**, n. = -verk
**-hugr**, m. *compassionate mind;*
**-lauss**, a. (1) *unmerciful;* (2) *inexcusable;*
**-leysi**, n. *mercilessness;*
**-verk**, n. *excusable deed.*
**várkunnigr**, a. *merciful, forbearing, compassionate.*
**várkunn-látr**, a. *forbearing;* vera sér -látr um e-t, *to excuse oneself*;
**-ligr**, a. *excusable;*
**-leati**, n. *forbearance, mercy.*
**vár-kynd**, f. = -kunn; -kynns (-da, A), v. (1) *to excuse;* (2) *to pity.*
**vár-langr**, a. *as long as in spring;*
**-ligr**, a. *belonging to the spring.*
**várr**, poss. pron. *our;* sá v., er, *the one of us who;* skipi hvert várt stýrði *each of us steered his own ship;* fundir várir (-okkrir) Hákonar, *the meeting of H. and myself.*
**vár-tið**, f. *spring-tide, spring-time;*
**-tími**, m. *spring-tide, spring-time;*
**-víking**, f. *freebooting expedition in spring;*

**-yrkja** (-ta, -t), v. *to do the spring-work, in a household;*
**-þing**, n. *spring;*
**-önn**, f. *spring-work.*
**vás**, n. *toil, fatigue, from bad weather* (þola v. ok erfiði);
**-búð**, f. = vás (var þar hörð vásbúð);
**-ferð**, f. *wet (rough) journey.*
**-för**, f. *wet (rough) journey.*
**vá-sjaldan**, adv. *very seldom;*
**skapaðr**, m. *mischief-maker;*
**-skeytr**, a. *fickle, shifty.*
**vás-klæði**, n. pl. *bad-weather clothes;*
**-kufl**, m. *rain-cloak;*
**-kyrtill**, m. = -kufl;
**-samr**, a. *wet and toilsome;*
**-stakkr**, m. = -kufl.
**vá-stigr**, m. *woeful path.*
**vás-verk**, n. *wet work;*
**-viðri**, n. *bad weather.*
**váta-drífa**, f. *fall of sleet;*
**-reykr**, m. *wet reek, steam.*
**vát-fœrr**, a. *wet to pass, of a road;*
**-lendi**, n. *wet sail.*
**vátr**, a. *wet* (þeir vóru vátir mjök).
**vátta** (að), v. *to witness, affirm.*
**vátta-laust**, adv. *without witnesses.*
**vátt-bærr**, a. *admissible as a witness;*
**-lauss**, a. *unwitnessed;*
**-nefna**, f. *calling witnesses;*
**-nœmdr**, pp. *attested by witnesses;*
**-orð**, n. *evidence, testimony.*
**váttr** (-s, -ar), m. *witness* (hafa vátta við, nefna vátta).
**vátt-visi**, f. *testimony.*
**vátviðra-samr**, a. *wet* (sumar þetta var illt ok -samt).
**vát-viðri**, n. *wet weather* (þá gerir á skúr mikla ok -viðri).
**vá-veifi**, n. *fearful suddenness;*
**-veifis**, ad v. *all of a sudden.*
**váveif-liga,** adv. *suddenly;*
**-ligr**, a. *sudden* (-ligr hlutir).
**vé**, n. (1) *mansion, house;* byggja vé goða, *to dwell in the homes of the gods;* (2) *temple, sanctuary* (vega víg í véum).
**vé**, n. pl. *standard* (poet.).
**vear**, m. pl. *the gods* (poet.).
**vé-bönd**, n. pl. *the ropes fastened to stakes* (heslistengr) *by which the court was surrounded*
**veð** (gen. pl. veðja), n. *pledge, surety;* setja e-t í v., at veði, to pledge, give in pledge; hann bauð at veði alla eign sína, *he offered all his property as a pledge;* leysa (út) v., *to redeem a pledge*; hafa e-t í veði, *to have at stake;* vera í veði, *to be at stake* (líf mitt er í veði).
**veð-bróðir**, m. *a plighted brother, confederate;*
**-fé**, n. *a bet or wager;* dœmdu þeir, at dvergrinn ætti -féit, *that the dwarf had won the wager.*
**veðja** (að), v. *to stake in a wager*, with dat.; þú veðjaði Loki höfði sinu við þann dverg, *then L. wagered his head with that dwarf;* v. um við e-n, *to lay a wager with one* (búinn em ek at v. um við þik, at ek mun finna. ljótara fót).
**veðjan**, f. *wagering, betting.*
**veð-máli**, m. *pledge, mortgage;*;
**-mæla** (-ta, -tr), v. to *demand as, bind by a pledge.*
**veðr**, n. (1) *weather* (gott, illt) (2) *wind* (tók at lægja veðrit); sigla (stýra) í v. e-m, *to get to the wind-ward of one, take the wind out of his sail;* (3) *quarter, tack;* veifði hann rœði annars veðrs til, *he steered round with his oar on the other tack;* (4) *the lower air* (þetta smiði var svá mikit vorðit, at þat tók upp ór veðrum); v. rauf upp, *the air cleared up;* (5) *wind, scent;* bersi hafði v. af manninum, *the bear had wind of the man, scented him*; komast við veðri, *to be scented, rumoured;* láta koma v. á e-n um e-t, *to let one get scent of, throw out hints to one about a thing;* staðarmenn mæltu mjök á. v., *hinted broadly.*
**veðr** (gen. -rs and -rar, pl. -rar), m. (1) *wether;* (2) *battering-ram.*
**veðra-bálkr**, m. *continuous stormy weather,*
**-bati**, m. *an improvement in the weather* (heita til -bata).
**veðrar-horn**, n. *a wether's horn.*
**veðrátta**, f. *(state of the) weather.*
**veðr-belgr**, m. *weather-bag;*
**-blaka**, f. *breath of wind;*
**-dagr**, m., einn tima er -dagr var góðr, *one*

*fine day;*
**-eygr**, a. *weather-wise;*
**-fall**, n. *condition (set) of the wind;*
**-fastr**, a. *weather-bound;*
**-gnýr**, m. *gust of wind;*
**-góðr**, a. *with a mild climate* (land -gott);
**-harðr**, a. *marked by hard weather* (haust -hart);
**-himinn**, m. *atmosphere;*
**-kœnn**, a. *skilful in forecasting the weather, weather-wise;*
**-leikr**, m. = veðrátta;
**-lítill**, a. *calm, light,* of wind;
**-sjúkr**, a. *anxious about the weather;*
**-spár**, a. *weatherwise;*
**-stáða**, f *direction of the wind;*
**-sæll**, a. *blessed with good weather;*
**-vana**, a. inded. *lacking favourable wind;*
**-vandr**, a. *nice as to weather;*
**-viti**, m. *vane.*
**veð-setja**, v. (1) *to pawn. mortgage* (-setja jarðir sínar); (2) *to hazard, stake* (-setja sik ok fé sitt); -setja sik í þetta mál, *to pleage oneself to (take part in) this case.*
**vefa** (**vef; vaf, váfum, vófam, ófum; ofinn, vofinn**), v. (1) *to weave* (v. vef, dúk); (2) *to plait, twist* (v. vandlaup).
**vé-fang**, n. *division or disagreement in court;*
**-fengja** (**-da**, **-dr**), v. *to bring about a* véfang, *divide the court in a suit* (þeir munu ok ætla at -fengja brennumálit).
**vefja** (**vef; vafða; vafiðr, vafðr, vafinn**), v. (1) *to wrap, fold;* v. e-u um höfuð sér, at höfdi e-m, *to wrap it round one's head;* hann tók vaðmál ok vafði at sér, *and wrapped it round himself;* v. e-t saman, *to fold or wrap it together* (vóru þar margir tötrar saman vafðir); v. e-t e-u (í e-u, með e-u), *to wrap it up in a thing* (barnit var vafit í dúki); meðal-kafli gulli vafiðr, *a sword-haft wound with gold;* (2) *to entangle, embroil* (þú lætr Egil v. öll mál fyrir þér); (3) refl., vefjast, *to be wrapped* (v. um fœtr e-m) *to straggle* (hrossin höfðu vafizt í einu lœkjarfari); *to be entangled* (vefjast í áhyggjum).
**veðjar-möttull**, m. *a costly woven mantle, cloak;*
**-skikkja**, f. *a costly woven mantle, cloak;*
**-stofa**, f. *weaving-room.*
**vefnaðr** (gen. -ar), m. *weaving, woven stuff.*
**vef-nistingar**, f.pl. *sails* (poet.).
**vefr** (-jar, -ir), m. (1) *a web in the loom;* (2) *woven cloth* (dýrir vefir).
**veftr, m.** (1) *woof, weft;* (2) *cloth.*
**vega** (**veg**; **vá**, **vágum; veginn),** v. (i) *to lift* **(**hann vegr heyit upp á herðar sé); v. e-n á bál, *to lift one on the ' funeral fire;* v. e-n ór skógi, *to inlaw one;* (2) *to weigh* (verðum vér at leita at skálum, ok v. hringinn); fig., skal yðr engi vera traustari vin, þott þér vegit þat lífit, *though ye esteem it little;* (3) *to weigh, be of weikht* (hvert haglkorn vá eyri); (4) *to fence, fight (smite) with a weapon* (hann vá svá skjótt með sverði, at þrú þóttu á lopti at sjá); (5) v. at e-m, *to attack one, flght against one* (ungr skal at ungum vega); (6) *to gain by fighting;* v. sigr, *to gain the victory;* v. sigr á e-m, *to overcome, beat, vanquish;* v. til landa, *to win land weapon in hand;* (7) *to smite, slay, kill;* v. mann, v. víg, *to slay a man;* (8) refl., þat sverð, er sjálft mun vegast, *the sword that will fight of itseff;* vást meirr á hlut Grikkja, *the Greeks lost more men;* recipr., vegast, *to slay one another.*
**vega-bót,** f. *way-mending;*
**-mót**, n. pl. *meeting of roads.*
**vegandi (**pl. **-endr),** m. *slayer, killer* (ef v. beiðir sér griða).
**veg-farandi** (pl. **-endr),** m. *wayfarer.*
**vegg-berg,** n. *steep precipitous rock.*
**-hamarr**, m. *steep precipitous rock.*
**veg-girni**, f. *ambition, vanity.*
**veggjaðr**, pp. *walled* (veggjaðar ok vígskerðar borgir).
**veg-gjarn**, a. *ambitious, vainglorious* (fégjarn ok veggjarn).
**veggr** (gen. **-jar** and **-s**, pl. **-ir**), m. *wall* (hlaða vegg); fig., var lágr v. undir solina, *the sun was low above the horizon.*
**vegg-sleginn**, pp. *wedge-formed* (øx -slegin ok þykk).
**vegg-þili**, n. *wainscoting* veggþili vóru tjölduð með fögrum skjöldum).
**veg-látr**, a. *stately, high-minded;*
**-liga**, adv. *nobly, magnificently;*
**-ligr**, a. *grand, magniflcent;*

**-lyndi**, n. *generosity;*
**-lyndr**, a. *generous, high-minded;*
**-mannligr**, a. *magnicent;*
**-mensks**, f. *noble manners, generosity.*
**veg-móðr**. a. *tired of the journey.*
**vegna**, (að), v. *to proceed, go* (v. vel, illa); þeim hafði illa vegnat, *they had done badly, had bad luck.*
**vegna**, gen. pl. (1) tveggja v., *on (from) two sides* (sœkja þeir nú at honum. tveggja v.); (2) á (or af) v. e-s, *on one's behalf, also simply,* v. e-s, *on one's account or behalf, on the part of* minna (várra) v., *on my (our) behalf*
**veg-nest**, n. *traveling provisions.*
**vegr** (gen. -ar and -s; pl. -ir and -ar, acc. -u and -a), m. (1) *way, road* (á vegum úti); (2) fig. phrases, koma e-u til vegar, *to bring about;* fara til vegar, *to go, proceed* (ekk i mun þér um, at kenna, hversu sem til vegar ferr); ganga (koma) til vegar, *to come to an issue, be decided* (gekk þat ok eigi til vegar); gera endiligan veg á máli, *to bring it to an issue;* venda sínum vegi, *to wend one's way;* (3) *way, mode, manner;* þessir menn munu sœkja oss með eldi, er þeir megu eigi annan veg**,** *if they cannot (get at us) in any other way;* einn veg, *one way, in the same way;* annan veg, *other-wise* (er annan veg en ek hygg)*;* þann veg, *thus, in that wise* (þetta er ekki þann veg at skilja); hvern veg, *how* (eigi veit ek hvern veg þá mun verða);þótti sinn veg hvárum, *each of the two had his own opinion, they disagreed;* á alla vega, *in every way, manner, respect;* á marga vega, *in many ways;* (4) *direction;* alla vega, *in all directions, on all sides* (kváðu við lúðrar alla vega í braut frá þeim); skjót annan veg, *in another direction;* snúa hverr síns vegar, *each his own way, in different directions;* flýja viðs vegar, *to flee scattered about;* (5) *side, hand;* eins vegar, *on one side* (var eins vegar sjór); á hœgra (vinstra) veg e-u, *on the right (left) hand of;* tvá vega, *on two sides.*
**vegr** (gen. -s), m. *honour, distinction* (er yðr þat v. mikill); til vegs guði, *to the glory of God.*
**vegr**, f. pl. *levers, see* 'vög',
**veg-sama** (**að**), v. *to honour, glorify;*
**-samliga**, adv. *honourably, gloriously* (taka -samliga við e-m);
**-samligr**, a. *glorious* (-samlig veizla);
**-semd**, f, *glory, honour* (veita e-m heiðr ok semd);
**-skarð**, n. *a flaw in one's honour.*
**vegs-kona,** f**.** *stately lady* (A. var -kona mikil);
**-munir**, m. pl. *honours, credit, fame;*
**-þjónasta**, f. *honourable service.*
**veg-tjón**, n. *discredit;*
**-tylla**, f. *a scrap of honour.*
**veg-viss**, a. *acquainted with the road.*
**veg-þurðr**, m. *impairment of honour* (vegðurðr eða sœmdarspell).
**vei**, interj. woe, *with dat.*, v. er mér, *woe is me*! v. verði yðr, *woe to you!*
**veiða** (-dda, -ddr), v. (1) *to catch, hunt* (v. rauðdýri, hreina, fugla); v. fisk, *to catch fish;* (2) *to hunt down an enemy***;** fá e-n veiddan, *to get one hunted down.*
**veiðar-efni**, n. *chance of a good catch;*
**-fœri,** n. *hunting-gear, fishing-gear.*
**-tœki**, n. *hunting-gear, fishing-gear.*
**veiði-bráðr**, a. *eager to make a catch* (vera of -bráðr*);*
**-dýr**, n. *deer, game;*
**-fang**, n. *catch, haul;*
**-fangi**, m. *catch, haul;*
**-ferð, f.** *a fishing or hunting expedition;*
**-för**, f. *a fishing or hunting expedition;*
**-gögn**, n. pl. *fishing- tackle;*
**-horn**, n. *hunting-horn;*
**-hundr**, m. *hound;*
**-kona**, f. *fisher woman, huntress;*
**-konungr**, m. *hunting king,* a nickname;
**-ligr**, a. *promising a good catch;*
**-maðr**, m. *hunter, fowler, fisher;*
**-mannligr**, a. *hunter-like;*
**-matr**, m. *meat (food) from game or fishing;*
**-mörk**, f. *hunting-forest.*
**veiðinn**, a. *expert in fishing or catching* (allra manna veiðnastr).
**veiði-skapr**, m. *a catch in hunting or fishing;* róa at -skap, *to row out to fish;* munum vér eigi þurfa -skap at kaupa, *to buy fish;*
**-spell**, n. *spoiling the catch* (gera -spell);
**-staða,** f. *fishing-place, hunting-ground;*

**-stóð**, f. *fishing-place, hunting-ground;*
**-vatn**, n. *fishing lake;*
**-ván**, f. *pospect of a catch;*
**-vélar**, f. pl. *traps or devices used in hunting or fishing.*
**veiðr** (gen. **-ar**, dat. and acc. **-i**; pl. **-ar**), f. *hunting fishing, catch* (öll v. fugl ok fiska); fara á veiðar, *to go out hunting;* í honum. er þó veiðrin meiri, *still there is bigger game in him.*
**veifa** (-ða, -t), *v. to wave, swing*, (veifði hann Mjöllni morðgjörnum fram); veifði hann rœði, *he pulled the oar;* refl., veifast um lausum hala, *to 'wag a loose tail', be free to do as one pleases.*
**veifi-skati**, m. *spendthrift;* engi -skati, *rather close-fisted.*
**veig** (pl. **-ar**), f. (1) *strong beverage, drink* (hann skal drekka dýrar veigar); (2) *pith, strength* (fór þat líð aptr, er honum, þótti minni veig í).
**veigaðr**, a. *brocaded(?).*
**veik-dómr**, m. *weakness, infirmity;*
**-leikr**, m. *weakness, infirmity;*
**-ligr**, a. *weakly.*
**veikr**, a. *weak* (hornbogi v.).
**veilindi**, n. *disease, ailment.*
**veill**, a. (1) *ailing, diseased* (veill á fótum); (2) *wretched.*
**veina** (að), v. *to wail* (hann veinaði mjök, er hann hafði misst konu sína).
**veinan**, f. *wailing* (óp ok v.).
**veisa**, f. *pool, pond of stagnant water* (var v. ein yfir at fara).
**veita (-tta, -ttr),** v. (1) *to grant, give* (v. e-m. líð, hjálp, huggun, grið, trygðir); (2) *to help, assist, stand by one* (þeir veittu Gizuri hvíta í hverju máli); (3) *to grant, permit* (Þ. beiddist at sjá gripina, ok þat veitti hón henni); v. e-m bœn, *to grant one a request;* (4) v. veizlu, *to give a feast;* v. brúðkaup e-s, *to hold a wedding;* v. útferð e-s, *to hold a funeral feast;* also absol. *to give a feast or entertainment* (v. stórmannliga, með inni mestu rausn); (5) *to entertain, treat* (konungr veitti sveitungum sínum); (6) *to sustain, support* an indigent person (síra Hafliði veitti þessi góðu konu allt til dauðadags); (7) *of a performance*; v. e-u áhald, *to lay hold on;* v. atför, heimferð at e-m, *to make an expedition against one;* v. e-m atsókn, *to allack;* v. e-m áverka, *to inflict a wound on;* v. e-m eptirför, *to pursue one;* (8) e-t veitir e-m þungt, erfitt, *it proves hard, difficult for one* (Dönum veitti þungt atsóknin); impers., keisaranum veitti þungt, *the emperor had the luck against him;* e-t veitir erfitt, *it is hard work;* Geirmundi veitti betr, *G. got the better of it, carried the day;* (9) *to happen* (þat veitir sjaldan, optliga, stundum); (10) recipr., veitast at, *to back one another* (vit Egill munum nú v. at); þeir veittust at öllum málum, *they stood by one another in all suits.*
**veita (-tta, -ttr),** v. *to convey, lead (water),* with acc. or dat. (v. vatn or vatni); v. ánni ór enum forna farveg, *to divert the river from its old course;* impers., veitir vatn til sjóvar, *the rivers trend towards the sea.*
**veita**, f. (1) *draining;* (2) *ditch; trench*; (3) = veiti-engi.
**veitall**, a. *giving freely, generous* (v. af peningum).
**veitandi** (pl. **-endr**), m. (1) *giver;* (2) *helper, supporter* (margir vóru veitendr at málum með þorbirni).
**veitari**, m. *giver, donor.*
**veiti-engi**, n. *a trenched meadow.*
**veiting**, f, *grant, gift*.
**veizla**, f. (1) *grant, gift, allowance*; (2) *help, assistance, backing,*= lið-veizla; (3) *feast, banquet* (veizlan fór vel fram, ok var veitt með miklum kostnaði); (4) *the reception or entertainment* to be given to the Norse king by his landed men (lendir menn) and stewards (ármenn), and to the bishop by the priests; the king was said to 'fara at veizlum, taka veizlur'; (5) *a royal grant, revenue* (fekk konungr honum veizlur miklar); hann hafði áðr haft alla sýsluna suma at veizlu, en suma at léni, *partly as a grant, partly as a fief.*
**veizlu-búnaðr**, m. *preparation for a feast*;
**-dagr**, m. *banquet-day,;*
**-fall**, n. *failure of a feast;*
**-fé**, n. *fee, money paid in lieu of* veizla;
**-gjald**, n. *fee, money paid in lieu of* veizla;
**-gørð**, f. *feast-giving;*

**-höll**, f. *banqueting-hall;*
**-maðr**, m. *one sustained, supported by another* (E. kveðst ekki þurfa at vera hans -maðr);
**-skáli**, m. = -höll;
**-spjóll**, n. pl. *the spoiling of a feast* (gera -spjóll);
**-stofa**, f. = -höll;
**-sveinn**, m. *a lad supported by one;*
**-taka**, f. *the receiving of a* veizla.
**vekja (vek; vakta; vakiðr, vaktr, vakinn**), v. (1) *to waken, rouse from sleep* (þorði engi at v. hann); (2) *to stir, rouse* (gør þú eigi þat, son minn, at þú vekir þá, er þeir hafa áðr frá horfit); (3) *to cause, begin* (v. víg, styrjöld); (4) v. upp, *to waken, rouse* (H. vakti upp alla heimamenn sína); fig., hann vakti upp tvá boða mikla; (5) *to start (broach) a question* (E. vakti þat mál við Þórólf); v. til e-s (or v. til um e-t) við e-n, *to raise the question, introduce the mention of a thing with one* (S. konungr vakti þá til um eyrendi sitt við Sigurð jarl); (6) *to make to flow*; v. sér blóð, *to make one's blood flow, open a vein* (nú vekja þeir sér blóð ok láta renna saman dreyra sinn); verjum hendr várar, ef þeir vekja fyrri við oss, *if they be the first to quarrel with us*.
**vekra** (að), v. *to freshen up, rouse.*
**vel**, adv. (1) *well* (taka v. við e-m); v. í vexti, *well-grown, well-shapen;* vera v. til e-s, *to be kind to one;* mér gefr vel at skilja, *I understand quite well*; (2) *easily* (þat mætti v. verða þinn bani); (3) *fully, amply,, largely* (v. vegnar fimm merkr); faðir hennar hafði v. fé, *plenty of money;* intensive, with adj.; v. flestir, *the most part;* v. mikill, *rather great;* v. tuttugu menn, *twenty and upwards*; hundrað manna eða v. svá, *a hundred or fully that.*
**vél** (pl. -ar), f. (1) *artifice, craft, device;* gørva vélar til e-s, *to contrive some trick to obtain a thing*; við vélar, *with artifice, cunningly;* draga v. at e-m, beita e-n vélum, *to use guile towards one, deal cunningly with one;* (2) *apparatus, machine;* vél til at taka fiska, *a contrivance to catch fish;* vél er menn kalla veðr, *an engine that is called a battering ram.*
**véla** (-ta, -tr), v. (1) *defraud, betray* (illt er vin v. þanns þér vel trúir); v. frá honum sverðit, *to get the sword from him (by tricks);* ek vélta hann ór viti, *I wiled him out of his wit;* (2) v. um e-t, *to deal with, be busy with;* torveldligr um at v., *difficult to deal with.*
**véla-kaup**, n. *fraudulent bargain;*
**-lauss**, a. *guileless;*
**-maðr**, m. *fraudulent* or *deceitful person;*
**-samliga**, adv. *guilefully, craflily.*
**vel-borinn**, pp. *well-born, noble.*
**-burðugr**, a. *well-born, noble.*
**veldi**, n. (1) *power* (með miklu v.); (2) *empire*; Dana-veldi, *Denmark.*
**veldis-engill**, m. *archangel*;
**-hringr**, m. *halo* round the head of a saint;
**-stóll**, m. *throne;*
**-sæti**, n. *throne;*
**-vöndr**, m. *sceptre.*
**vélendi**, n. *gullet, esophagus.*
**vélendis-gangr**, m. *belching.*
**vel-farandi**, m., *farewell cup* (drekka-faranda, -minni).
**velfarar-minni**, n. *farewell cup* (drekka-faranda, -minni).
**vel-ferð**, f. *well-doing, welfare;*
**-ferðugr**, a. *well-behaved, righteous.*
**vél-fimi**, **-finni**, f. *artifice.*
**vel-gørt**, f. *benefit, goodness*
**-gørning**. f. *benefit, goodness*
**-gørningr**, m. *benefit, goodness* (hann þakkaði honum -gørning sinn).
**velgja** (-da, -dr), v. *to warm.*
**véli**, n. *birds tail;*
**-fiðri**, n. *tail-feathers;*
**-fjöðr**, f. *tail-feather.*
**vélindi**, n. pl. *tricks* (gera e-m v.).
**vélinn**, a. *wily, guileful.*
**véli-stuttr**, a. *short-tailed,* of a bird.
**velja** (**vel; valda; valiðr, valdr, valinn**), v. *to choose, select, pick out* (v. e-n til fylgdar við sik); v. um e-t, *to choose between;* er gott um at v., *there is plenty of choice;* eiga um tvá kosti at v., *to have two alternatives to choose between;* v. e-m. hæðilig (hörð) orð, *to speak ignominiously to (or of) one;* hafa valit líð, *to have picked troops;* refl., veljast til e-s, *to come forward* (völdust margir göfgir menn til þessar ferðar).

**velkja** (-ta, -tr), v. (1) *to toss about* (þeir velktu Tuma lengi); impers., velkir e-n í hafi, *one is tossed about on the sea;* refl., velkjast úti, *to be tossed about on the sea;* (2) *to ponder over, consider;* hann sér, at eigi mun duga at v. ráðit, *to waver, hesitate;* v. e-t fyrir sér, *to turn over, revolve, a thing in one's mind.*
**vel-kominn**, pp. *welcome* (biðja e-n vera -kominn).
**vell**, n. *gold;* poet. and in compds.
**vella (vell; vall, ullum. ollinn**), v. (1) *to be in a state of ebullition, boil* (rigndi blóði vellanda); (2) *to well up, swarm;* v. möðkum, *to swarm with worms;* ullu út ór ormar, *worms swarmed out.*
**velia** (**-da**, **-dr**), v. *to prepare or cook by boiling* (v. lauk ok grös).
**vella**, f *boiling heat, ebullition.*
**vell-auðigr**, a. *rich in gold, immensely rich* (maðr -auðigr).
**vél-lauss,** a. *diezess;* at -lauss, -laust, *without fraud,*
**vell-heitr**, a. *boiling hot.*
**vellingr**, m. *pottage.*
**vel-lyndr**, a. *well-minded;*
**-menning**, f. *good upbringing.*
**vél-óttr**, a. *wily, tricky;*
**-prettr**, m. *wily tricky;*
**-ráðr**, a. *wily;*
**-ræði**, n. *guileful design, deceitful act;*
**-samligr**, a. *guileful* (með -samligri flærð)
**-samr**, a. *wily.*
**vel-setning**. f *well-doing, good position;*
**-spár**, a. *good at soothsaying* (völva -spá).
**vél-stuttr**, a. *short-tailed.*
**velta** (**velt**; **valt**, **ultum**; **oltinn**), v. *to roll, tumble over* (ultu báðir ofan fyrir brekkuna); impers., veltr til vanda, *it goes as usual* (ok valt til vanda, at bœndr flýðu).
**velta** (**-lta**, **-ltr**). v. *to roll, set rolling,* with dat. (v. manna búkum frá fótum jarli); impers., þvi næst velti skipinu, *she capsized;* refl., veltast, *to turn oneself, revolve* (sól veltist um átta ættir); hestrinn veltist um tólf sinnum, *the horse rolled itself over;* veltast ór konungdómi, jarldómi, *to give up one's kingdom, earldom* (veltist hann þá ór jarldómi ok tók höldsrétt).
**velti-ligr**, a. *rolling* (-ligt hjól).
**velting** (pl. -ar), f. *rolling, rotation.*
**vel-viljaðr,** a. *benevolent.*
**-viljugr**, a. *benevolent.*
**venda** (-nda, -ndr), v. (1) *to wend, turn* (vendi S. aptr herinum); v. sinum vegi, *to wend ones way* (hann vendir sínum vegi austr til landsenda); (2) *to change, convert* (guð vendi því ok sneri til góðs); (3) absol., *to turn* (þeir vendu þá á þat fjall, er kallat er Vazfell); v. aptr, *to return* (vendi hann aptr sömu leið).
**venda** (að), v. *to change, alter* (v. siðum sínum).
**vendi-liga**, adv. (1) *carefully* (spyrja -liga at e-u); segja -liga frá tíðindum, *to tell minutely;* (2) *quite, entirely* (svá var -liga upp gengit alit lausafé hans);
**-ligr**, a. *careful.*
**vengi**, n. *pillow, cushion.*
**venja** (**van; vanda; vandr** and vaninn), v. (1) *to accustom* (v. e-n e-u *or* við e-t) v. hann við íþróttir ok hæversku, *to teach him, train him in;* v. barn af brjósti, *to wean a child* (þá var hann af brjósti vaninn); (2*) to train animals* (þar keypti Auðunn bjarndýri vel vanit); to *educate children* (var þat almælt, at engi born væri svá vel vanin); (3) v. komur sínar til e-s, *to visit habitually* (hann venr komur sínar til Ormhildar); v. e-t af e-m, *to unteach one a thing* (kostgæfði hann af þeim at v. öll úkynni); (4) refl., venjast e-u, við e-t, *to get accustomed to, used to* (nú mun ek verða at v. hestinum um hrið; v. við iþróttir); with infin. *to be wont, used to* (vandist E. optliga at ganga til tals við Egil).
**venja**, f. *custom, habit* (þat var v. hans, at); at venju, *as usual.*
**venju-bragð**, n. *habit;*
**-liga**, adv. *usually;*
**-ligr**, *usual.*
**venzl**, n. pl. *relationship, ties of blood or affinity;* fyrir venzla sakir, *for kinship's sake.*
**venzla-lauss**, a. *bound by no ties;* -lausir menn, *persons not related, strangers;*
**-maðr**, m. *kinsman, relation,* = vandamaðr.
**veptr**, m. woof, = veftr.
**ver**, n. (1) *station* for taking eggs, fishing,

catching seals, etc. (cf. 'egg-, fiski-, sel-, út-ver'); (2) poet. *sea;* fyrir handan v., *beyond the sea.*

**ver** (gen. pl. -**ja**), n. *case, cover* (verit var af guðvefjarpelli).

**vera** (er; var, várum. or vórum; verit), v. (1) *to be, exist;* þeir menn vóru, er, *there were men who;* (2) *to be, happen;* þat var, at hón fór brott, *so it was that she went away;* en er váraði, var þar búskortr, *there was scarcity in the household;* hvat er henni, *what is the matter with her!* þat var einn dag, at, *it happened one day that;* kann (má) v., at, *it is possible, it may be that;* (3) *to last;* meðan þingit væri, *while the Thing lasted;* (4) láta e-n v., *to leave one alone* (lát mik v. ok ger mér ekki illt); bað hann láta v., *begged him to leave it undone, not to do it*; (5) *to dwell, stay;* hann bað hana vera í búð sinni, *he asked her to stay in his booth;* hann var á Höskuldsstöðum um nótt, *he passed a night at H.;* (6) with infin., hlymr var at heyra, *a clattering was to be heard;* þar var at sjá, *there was to be seen;* v. at gera e-t, *to be doing a thing;* kvað hann v. at telja silfr, *said he was counting the money;* denoting necessity, a thing about to happen, or to be done; nú er þeim út at ganga öllum, er leyft er, *now all those must go out to whom leave is given;* er nú eigi Kára at varast, *now there is no need to beware of K.*; nú er þar til máls at taka, at, *now it is to be told that;* nú er at segja frá Skamkatli, *now we must tell of S.*; (7) with a predicate (noun, adj., or adv.); v. konungr, Jarl, biskup, *to be king, earl, bishop;* v. glaðr, sæll, hryggr, ungr, gamall, *to be glad, happy, sad, young, old*; v. vel, illa til e-s, *to be well, ill-disposed towards one;* þat er illa, *it is sad;* vera spakliga í heraði, *to behave gently;* orð kvað þá Vingi þats án veri, *words which he had better not have said;* (8) impers., e-m er varmt, heitt, kalt, *one is warm, cold;* (9) with past participles in passive sense; v. kallaðr, sagðr, tekinn, *to be called, said, taken;* (10) with preps., v. af e-u, *to be off, out of* (v. af klæðum); v. at e-u, *to be busy at;* verkmenn váru at arningu, *they were ploughing; to be present* (þar varstu at); ek var at ok vafk, *I was about weaving,;* þeir höiðu verit at þrjú sumur, *they had been busy at it for three summers;* v. eptir, *to be left, remain* (A. kvazt vilja v. eptir ok hvílast); v. fyrir, *to lead* (see 'fyrir'); v. til, *to exist;* v. um, undir, see 'um, undir'.

**vera**, f. (1) *stay, sojourn;* ef hann á sér í vá veru, *if he has a corner to stay in;* (2) *comfort* (slíkt er válaðs v.).

**veraldar**-, gen. from 'veröld';

**-auðœfi**, n. pl. *worldly riches;*

**-bygð**, f. *the inhabited world;*

**-friðr**, m. *world-peace, universal peace;*

**-frægr**, a. *world-famous;*

**-girnd**, f., *worldly desires, toys, goods*;

**-glys**, n. *worldly desires, toys, goods*;

**-góz**, n. *worldly desires, toys, goods*;

**-höfðingjar**, m. pl. *the great ones of the world;*

**-lán**, n. *worldly grants;*

**-lifnaðr**, m. *life in this world;*

**-líf,** n, *life in this world;*

**-lög**, n. pl. *civil law;*

**-maðr**, m. *a man of this world, secular person, layman;*

-**prestr**, m. *secular priest;*

**-ráð**, n. pl. *management of worldly affairs;*

**-ríki**, n. *worldly rank and power;*

**-ríkr**, a. *immensely rich;*

**-sjór**, m. *the ocean;*

**-spekingr**, m. = -vitringr;

**-spekt**, f. *worldly wisdom;*

**-starf**, n. *worldly business;*

**-sæla**, f. *worldly bliss;*

**-válað**, n. *wretchedness of the world;*

**-vitringr**, m. *philosopher;*

**-vizka**, f. *secular wisdom, worldly knowledge.*

**verald-ligr**, a. *worldly, secular.*

**veran**, f. *being, essence* (guðlig v.).

**verð**, n. *worth, price* (galt hann þegar verðit í gulli ok brendu silfri); þetta eru þrenn verð, *three times as much as the thing is worth;* halda e-u til verðs, *to put out for sale;* marka v. á e-u, leggja v. í e-t, *to fix the price of, set a value on.*

**verða** (**verð; varð, urðum; orðinn, vorðinn**), v. (1) *to happen, come to pass;* ætluðu allir, at þeir myndi tala um mál sitt, en

þat varð ekki, *but it came not to pass, it was not so;* þá varð óp mikit at lögbergi, *then there arose a great shout at the Lawhill;* (2) v. e-m, *to happen to, befall one* (slikt verðr opt ungum mönnum); þat varð Skarphéðni, at stökk í sundr skóþvengr hans, *it happened to S. that his shoe-string snapped asunder;* sjaldan verðr víti vörum, *the wary man will seldom make a slip;* e-m verðr þörf e-s. *one comes to be in need of;* (3) *to happen to be, occur;* í lœk þann, er þar verðr, *in the brook that happens to be there;* varð fyrir þeim fjörðr, *they came on a fjord;* v. á leið e-s, *to be on one's path, happen to one;* (4) v. brottu, *to leave, absent oneself* (þeir sá þann sinn kost líkastan at v. á brottu); v. úti, *to go away* (verð úti ok drag ongan spott at oss)*; to perish in a storm from cold* (sumir urðu úti); þeim þótti honum seint heim v., *they thought that he was long in coming home;* (5) with acc. *to lose;* kváðust okkr hafa orðit bæði, *said that they had lost us both;* (6) followed by a noun, adj., pp., adv., as predicate, *to become;* þá verðr þat þinn bani, *it will be thy death;* v. glaðr, hryggr, reiðr, *to become glad, sad, angry;* v. dauðr *to die* (áðr Haraldr inn hárfagri yrði dauðr) with participles; ok varð ekki eptir honum gengit, *he was not pursued;* verða þeir ekki fundnir, *they could not be found;* blóð hans varð ekki stöðvat, *the blood could not be staunched;* þeim varð litit til hafs, *they happened to look seaward;* impers., e-m verðr bilt, *one is amazed;* Kolbeini varð ekki fyrir, K. *lost his head, was paralysed;* with adverbs; hann varð vel við skaða sinn, *he bore his loss well, like a man;* jarl varð illa við þetta, *the earl was vexed by this;* (7) with infin., denoting necessity, *one must, needs, is forced, obliged to do;* þat verðr hverr at vinna, er ætlat er, *every one must do the work that is set before him;* þar er bera verðr til grjót, *where stones have to be carried;* verð ek nú flýja, *now I must flee;* (8) with preps., v. af e-u, *to come to pass* (var um rœtt, at hann skyldi leita fara, en eigi varð af); varð ekki af ferðinni, *the journey came to nought was given up;* verðr þetta af, at hann tekr við sveinunum, *the end was that at last he took the boys;* starf ok kostnaðr varð af þessu, *trouble and expenses arose from this;* livat verðr af e-u, *what becomes of;* hvat varð af húnum mínum, *what has become of my cubs?;* v. at e-u, *to become* (v. at undri, undrsjónum); veiztu, hvat þér mun v. at bana, *knowest thou what will be the cause of thy death?;* v. at engu, *to come to nothing;* v.á, *to come on, happen;* þvat sem á yrði siðan, *whatever might happen later on;* e-m verðr á, *one makes a blunder, mistake* (þótti þér ekki á v. fyrir honum, er hann náði eigi fénu ?); v. eptir, *to be left* (honum varð þar eptir geit ok hafr); v. fyrir e-u, *to meet with* (v. fyrir goða reiði); *to forebode* (v. fyrir stórfundum); v. fyrir e-m, *to be in one's way,* as a hindrance (þá meira sem oss verðr fyrir, þá harðara skulu þér niðr koma); v. í, *to happen* (tókust nú upp leikar sem ekki hefði í orðit); v. til e-s, *to come forth to do a thing, be ready to;* en sá er nefndr Hermóðr, er til þeirar farar varð, *who undertook this journey;* v. við e-m, *to respond to* (bið ek þik, at þú verðir við mér, þó at engi sé verðleiki til).

**verð-aurar**, m. pl. *medium of payment; value given or received,*

**verð-gangr**, m. *begging;*

**-geta**, f. *entertainment, fare;*

**-gjölf**, f. *the giving of a meal.*

**verð-kaup**, n. *reward;* -

**-keyptr**, pp. *purchased;*

**-laun**, n. pl. *reward;*

**-launa** (að), v. *to reward;*

**-lauss**, a. *valueless;*

**-leikr**, m. *merit, desert;* esp. pl., hafa -leika til e-s, *to deserve;* eptir -leikum, *according to ones deserts;*

**-ligr**, a. *valuable.*

**verðr** (gen. **verðar**), m. *meal* (fá árliga verðar); cf. ' dag-, náttverðr.'

**verðr**, a. (1) *worth,* with gen. (meira þykki mér verð vinátta þin); svi þótti honum mikils um vert, *he took it so much to heart;* mikils v., *much worth;* (2) *worthy, deserving;* v. e-s, *worthy of* (þótti þér hann ekki drápunnar verðr ?).

**verð-skylda** (að), v. *to deserve;*

**-skyldan**, f. *merit, desert.*

**verðugr**, a. (1) *worthy* (v. e-s); (2) *deserved*

(lofuðu allir guð semverðugt var) at verðugu, *deservedly.*
**verðu-liga**, adv. *deservedly;*
**-ligr**, a. *deserved.*
**verðung**, f. poet. *king's men.*
**ver-fang**. n. *taking a husband.*
**verga** (að), v. *to soil;* refl., vergast, *to be soiled* (kleði hans verguðust).
**ver-gjörn**, a. f. *mad after men.*
**vergr**, a. only in superl.; vinna it vergasta, *to do the dirtiest work.*
**verja (ver; varða; variða, varðr**) v. (1) *to defend* (v. sik vel ok frœknliga); v. landit fyrir e-m, *to defend the country against one;* ek man þó engum hlífa, ef ek á hendr mínar at v., *if I have to fight for my life;* (2) v. mál, *to defend a cause, opp.* to sœkja; (3) v. e-t, or v. e-rn e-t, *to guard a place, hold it against a comer* (at vísu ætla ek at v. þér ríki mitt); Egill varði dyrrnar, E. *held the door;* v. e-t laga lýriti, *to forbid by a lawful protest;* (4) v. e-u, *to keep away* (Birkibeinar vörðu eldinum ok fengu sløkkt); v. e-m e-u, *to withhold from one;* meyjar ástum muna þér verða of varið, *the maiden's love shall not be denied thee;* (5) refl., verjast, *to defend oneself* (þeir vörðust með drengskap); v. e-u, *to defend oneself against* (þar mœtti hann finngálkni ok varðist því lengi).
**verja** (**ver; varða; variðr, varðr**), v. (1) *to wrap, enclose;* v. e-n armi, faðmi, *to fold in one's arms, embrace;* mun ek vexa vel blæju at v. þitt líki, *to shroud thy body;* variðr, *mounted, adorned* (gulli, silfri, járni variðr); (2) v. sverði, *to swing, wield the sword;* (3) v. sér til, *to exert oneself;* en með því at hann varði sér mjök til, þá spruttu honurn fœtr á jakanum, *as he exerted himself greatly, his feet slipped on the ice;* (4) *to invest money, lay out, expend* (hann selr jarðir sínar ok verr fénu til útanferðar); vænta ek, at ek hafa þá vel varit, *that I have made a good bargain;* (5) pp. n., varit; áttu svi til varit of menn, at, *thou art so well provided with men that;* ú6 át til þess varit, *it is thy nature;* e-m er svá varit, at, *one is so constituted that* (honum var svá v., at hann var undirhyggjumaðr).
**verja**, f. *outer garment, cloak* (hann hafði yfir sér verju, saumaða saman af mörgum tötrum).
**verjandi** (pl. -endr), m. *defendant,* opp. to 'smkjandi'.
**verk**, n. (1) *work, business;* vera á verki, *to be at work;* (2) *a piece of work* (v. hefi ek hugat þér); (3) *act, deed;* Gunnarr sagði Njáli v. þessi, *G. told N. of these deeds.*
**verka,** (**að**), v. *to work;* v. sér til e-s, *to deserve by one's deeds.*
**verka-efni**, n. = verkefni;
**-kaup**, n. *wages,* = verk-kaup;
**-kona**, f. *workwoman, servant;*
**-laun**, n. pl. *reward;*
**-lýðr,** m. *work people;*
**-maðr,** m. -verk-maðr;
**-nauð**, f. *heavy task.*
**verk-dagr**, m. *work-day;*
**-efni**, n. *work to be done, task;*
**-fákr**, m. =-hestr;
**-fœri**, n. *implement, tool;*
**-fœrr**, a. *able to work;*
**-hestr**, m. *work-horse, cart-horse.*
**verki**, m. *verse-making.*
**verkja** (**-ti, -t**), v. impers. *to feel pain, to smart* (eigi er sá heill, er í augun verkir).
**verk-kaup**, n. *wages*;
**-kona**, f. verkakona;
**-laun**, n. pl. *reward.*
**verk-lauss**. a. *without pain* (verkr), *painless* (sár verklaus).
**verk-ligr**, a. *active, practical* (verkligt líf).
**verklundar-maðr**, m. *industrious, hard-working man;* Grettir var lítill -rnaðr, *G. had little mind for work.*
**verk-maðr**, m. *workman, labourer;* -maðr góðr, a *good worker.*
**verknaðr** (gen. **-ar**), m. *work, badness;* taka upp verknað, *to take to some work;* halda verknaði á hendr e-m, *to put one to work.*
**verk-óði**, a. *mad with pain* (verkr).
**verkr** (**-jar, -ir**), m. *pain* (hafa verk í augum).
**verk-reki**, m. *servant* (-reki e-s).
**verks-háttr**, m. *working method.*
**verk-smiðr**, m. *workman;*
**-smið**, f. *craft, work.*
**verksmiðar-maðr**, m. *craftsman* (engi var hann -maðr).
**verk-stjóri**, m. *overseer;*

**-stjórn**,f. *the supervision of work;*
**-þræll**, m. *working slave.*
**ver-lauss**, a. (1) *without a husband;* (2) *without a case or cover* (dúnbeðr -lauss);
**-liðar**, m. pl. *men;* vinr -liða, *friend of men, Thor.*
**verma** (**-da, -dr**), v. *to warm* (Egill fór til elds at v. sik).
**ver-maðr**, m. *fisherman at an outlying station* (ver).
**vermi**, m. *warmth* (hafa verma af eldinum; leita sér verma).
**vermir**, m. -vermi.
Vermjr, m. pl. *the men from Vermaland,* in Sweden.
**vermakr**, a. *from Vermaland.*
**vermsl**, n *, never-freezing sping.*
**verna** (**að**),v. *to protect tdefend(rare).*
**vernd**, f. (1) *protection* (veita e-m v.)*;* (2) *a point for the defence,* = vörn (en í máli vóru engar verndir); (3)= verndan; eiga v. á at gera e-t, *to have a right, title to do a thing.*
**vernda** (**að**), v. (1) *to protect;* (2) *excuse* (v. sik e-u).
verndan, f. *excuse, subterfuge.*
**verndari**, m. *protector, defender.*
**verpa** (**verp**; **varp**, **urpum**; **orpinn**), v. (1) *to throw,* with dat. (hann varp af sér skildinum); hestrinn féll ok varp honum af baki, *threw him off*; hann verpr sér í söðulinn, *he throws himself into the saddle;* v. af sér klæðum, *to throw off the clothes;* v. mœðiliga öndinni, *to draw a deep sigh;* v. orðum (or orði) á e-n. *to address* (þessi varp orðum á konung ok spurði); væntir mik þess, at margir verpi þar góðum orðum á mik, *that many men will have good words to say of me;* v. e-n inni, *to shut one in;* impers. *to be thrown;* þar varp út údaun miklum, *a great stench came out;* (2) v. d, *to guess at, calculate* (verpa menn svá á, at latizt hafi níu menn); (3) *to lay eggs* (= v. eggjum); (4) *to cast up* (v. haug eptir fornum sið); þeir urpu haug eptir Gunnar, *they raised a mound over G.;* v. aptr hauginn, *to shut the cairn;* v. vef, *to warp a web* (sá er orpinn vefr ýta þörmum); (5) pp., orpinn; sandi o., *covered with sand;* aldri o., *bent with age;* uppi o. fyrir e-m, *quite overwhelmed, at one's mercy;* (6) refl., urpust flestir vel við orðsending Danakonungs, *they turned a favourable ear to, responded to the call.*
**verpill** (pl. **verplar**), m. (1) *die* (kasta verplum til fjár sér); (2) *cask* (sumr drykkr var í verplum).
**verpils-tala**, f. *cubic nuniker.*
**verpla-kast**, n. *cast (throw) of dice.*
**verr** (**-s, -ar**), m. (1) sing. *husband* (vildi hón ver sínum vinna ofrhefndir); (2) pl., verar, *men* (þú ert æ vísastr vera).
**verr,** adv. compar. *worse;* ván v., *worse than expected;*
**verst**, superl. *worst* (þykki mér þat verst).
**verr-féðrungr**, m. *a person worse than his father.*
**verri,** a. compar. *worse;*
**verstr**, superl. *worst*.
**vers**, n. *verse;* Maríu v., *Ave Maria.*
**versa** (að), v. (1) to put into verse (V. SbgU); (2*)* to make verse.
**versa-bók**, f. *a book in verse, poem*
**-gørð**, f. *verse-making.*
**versna** or **vesna** (að), v. *to get worse* (hlutr e-s versnar).
**ver-sæl**, a. f. *happy in one's husband;*
**-þjóð**, f. *mankind, men.*
**veröld** (gen. -aldar, pl. -aldir), f (1) *world;* (2) *age*.
**vesa**, v. *to be*, = vera.
**vesala** (að), v. *to make wretched.*
**vesaldar-**, genitive from 'vesöld';
**-auki**, m. *increase of wretchedness;*
**-maðr**, m. *destitute person.*
**vesalingr** (-s, -ar), m. = veslingr.
**vesall** (**vesöl** or **vesul, vesalt**, pl. **vesalir** or **veslir**), a. (1) *poor, destitute, wretched* (vesöl arfasáta); (2) with gen. *wretched in respect of* (vesöl eru vér konungs).
**vesal-látr**, a. *shabby;*
**-liga**, adv. *miserably;*
**-ligr**, a. *wretched, wretched-looking;*
**-mannligr,** a. = -ligr;
**-menni**, n. *paltry person;*
**-menska**, f. *stinginess, shabbiness.*
**vesast** (að), v. refl., *to be wretched and uncomfortable* (Austmenn vesuðust illa).
**veski**, n. *bag, knapsack.*

**vé-skóp**, n. pl. *holy ordinances.*
**vesl**, n. *a kind of cloak.*
**vesla** (að), v. *to make wretched;* refl., veslast, *to grow wretched, poor*.
**veslingr** (-s, -ar), m. *a poor, puny person, wretch* (hvat myndi v. þessi varða mér bátinn).
**veslings-maðr**, m. = veslingr.
**veslugr**, a. *poor, wretched* (fátœkr ok veslugr landskapr).
**vesning**, f. *being, essence.*
**vestan**, adv. (1) *from the west* (ríðu síðan hina sömu. leið vestr, sem þeir hófðu v. riðit); v. um haf, *'from west over the sea', from the British Islands;* (2) *on the western side of,* with gen. (v. bœjar); fyrir v., *west of,* with acc. (fyrir v. vötnin).
**vestan-ferð**, f. journey from the west;
**-maðr**, m. *a man from the west*;
**-veðr**, n. *west wind*;
**-verðr,** a. *western, westerly* (hit þriðja bú átti hann við sjóinn á -verðum Mýrum)
**-vindr**, m. *west wind.*
**vestarr**, adv. compar. *more to the west* (eigi v. en í Hrútafjörð).
**vestar-liga**, adv. *toward the west*.
**vestastr**, a. superl., see 'vestri'.
**Vest-firðingar**, m. pl. *the men from the West-fjords* (Vestfirðir), in Iceland.
**vest-firðis**, adv. *in the west of a fjord*;
**-firzka**, L *a custom in the West-fjords;*
**-firzkr**, a. *from the West-fjords*.
**Vest-fyldir**, m. pl. *men from the Norse district Vestfold;*
**-maðr**, m. *a man from the West, one from the British Isles,* esp. from Ireland, opp. to 'Austmaðr'.
**vestr**, n. (1) *the west* (frá vestri ok til norðrs); sá ek fugl fljúga ór vestri, *from the west*; (2) adv. *westwards, west, towards the west* (hvert sinn er þá ríðr v. eða vestan); þykki þér eigi gott v. þar, *there in the west;* sigla v. um haf, *to sail westwards over the sea, to the British Isles.*
**vestr-ferð**, f. *a journey to the west*;
**-för**, f. *a journey to the west*;
**-hálfa**, f. the *western part or region*;
**-heruð**, n. pl. *the western districts* (of Iceland).
**vestri**, a. compar. *more westerly* (v. bygð); vestastr, superl. *most westerly* (liggja þessi lönd vestust).
**Vestr-lönd**, n. pl. (1) *the British Isles*; (2) *the Occident*.
**vestr-sveitir**, f. pl. *the western districts* (of Iceland);
**-vegr**, m. *the 'western way'*, i. e. the British Isles (herja í-veg);
**-víking**, f. *a freebooting expedition to the West* (Vestrlönd)
**-ætt**, f. *the western quarter,* of the heavens (líta í -ætt).
**vest-rœna**, f. *westerly wind,*
**-roann**, a. *westerly* (vindar -rœnir).
**vesæla**, v. = vesala.
**vesæll**, a. = vesall.
**vesöld** (gen. -**aldar**), f. *misery, wretchedness.*
**vetlingr**, m. *glove* (cf. 'vöttr').
**vetr** (gen. vetrar, pl. vetr), m. (1) *winter*; miðr v., *midwinter*; í v., *this winter*; v. verðr mikill, the winter becomes cold, severe; á vetri, í vetri, *last winter*; (2) *year* (sextán vetra gamall); tíu vetrum síðarr, *ten years later.*
**vetra** (að), v. *to become winter*; líðr fram haustinu ok tekr at v., *the winter began to set in, it became wintry.*
**vetrar-braut**, f. *winter- road*
**-dagr**, m. *winter-day;* á -dag, *in the winter;*
**-far**, n. *the course (character) of winter* (sagði hón mönnum forlög sin ok -far ok aðra hluti);
**-langt**, adv. *during winter, throughout the winter;*
**-megn**, n. *the severest part (the depth) of winter;*
**-nauð**, f. severe winter;
**-ríki**, n. = vetrar-nauð (-riki var mikit);
**-tíð**, f. *winter-tide*;
**-timi**, m. *winter-time.*
**vetra-tal**, n. *number of winters, years* (fyrr rosknir at afli en -tali).
**vetr-beit**, f. *winter pasture;*
**-björg**, f. *winter provender;*
**-gamall**, a. *a year old* (-gamalt lamb);
**-gata**, f. *winter-road;*
**-gemlingr**, m. *a sheep a winter old*;
**-gestr**, m. *winter guest*;

**-grið**, n. *winter-stay, winter-quarters* (bjóða e-m -grið);
**-hagi**, m. *winter pasture;*
**-hringr**, m. *the milky way*;
**-hús**, n. pl. *winter houses*, opp. to 'sel';
**-langt**, adv. = vetrarlangt;
**-líti**, m. *one who has passed a winter, 'winter-old' bear*;
**-ligr**, a. *wintry*;
**-lægr**, a. *lying up in harbour for the winter.*
**vetrnátta-helgr**, f. *the first Sunday in the winter-season;*
**-skeið**, n. *the season when winter sets in.*
**vetr-nætr**, f. pl. *the winter nights* (the three days which begin the winter season);
**-seta**, f. *winter quarters;*
**-taka**, f. *taking a winter-guest.***vetrtaks-maðr,** m. *winter-guest.ð*
**vetrtöku-maðr**, m. *winter-guest.*
**vetrungr** (-s, -ar), m. *an animal one winter old, yearling*, esp. *a calf*
**vetr-veðr**, n. *winter weather;*
**-vist**, f. *winter abode, winter quarter.*
**vett**, n. *lid of a chest*, see 'vætt'.
**veit-fangr, -rim, -vangr**, see vætt-, etc.; vettugi, see vættugi.
**véurr**, m. *holy warder.*
**vexa** (-ta, -tr), v. *to rub with wax.*
**við** or **viðr**, prep. with dat. and acc.; I. with dat. (1) *against;* hann sló honum niðr v. steininum, *he dashed his head against the stone;* hús liggja v. velli, *the houses lie in ruins;* kasta sér niðr v. velli, *to cast oneself down on the ground;* er inn efri kjöptr v. himni, en inn neðri við jörðu, *the upper jaw touches the heaven, the lower the earth;* hann hjó hann upp v. garðinum, *he smote him close by the fence;* skera af sér strenginn við øxinni, *to cut the string, asunder against the axe;* (2) *against, towards,* of direction; horfa, v. e-m, *to look towards, face;* (3) *along with* (hann hafði marga smiðu v. sér); (4) *with,* of an instrument (jarl hljóp upp v. sverði); (5) *among;* gengu síðan í sæti sin v. öðrum mönnum, *among other men;* (6) denoting barter, exchange, *against, for* (geta gull v. grjóti); (7) denoting remedy, *against* (hjálpa e-m v. e-u); (8) *against,* denoting contest, warding off (hafa liðsafla v. e-m); hafa (viz. afl) v. e-m, *to be one's match;* (9) ellipt. usages; stinga v. fótum, *to stop;* hrífa v., *to catch hold;* búast v., *to make oneself ready;* risa v., *to withstand;* hvatz hann fiðr v., *whatsoever he may object;* II. with acc. (1) *by, at, close to* (sniða skeggit við hökuna); skjöldr við skjöld, *shield to shield;* v. Sandhóla ferju, *at Sandholferry;* v. veginn, *by the wayside;* v. Ana, *by the river;* draga segl v. hún, *to hoist the sail to the top;* festa e-n v. meið, tré, *to fasten to a pole, tree;* binda v. fót e-s, *to bind up a broken leg;* dró upp flóka v. austr, *in the east;* (2) *of time, towards, at;* v. solar-setr, *at sunset;* v. sól, *with the sun, (it sunrise;* v. aptan, *towards evening;* vera v. aldr, *to be stricken in years;* (3) *at, by* (vera heima v. bú sitt); Hrútr var v. skip um sumarit, *H. stayed by his ship during the summer;* sitja v. stýri, *to sit at the rudder;* styðja sik v. e-t, *to lean on;* ganga v. staf, *to walk with a staff;* vera v. e-t, *to be present at;* sitja v. drykk, *to sit at drink;* (4) *denoting direction;* í sýn v. bœinn, *within sight of the town;* (5) denoting company, *with* (bauð þeim heim vill alla sína menn); v. annan, þriðia, fjórða mann, *being two, three, four altogether;* (6) *towards (a person or thing), respecting, regarding* (mildr blíðr, góðr v. e-n); til gæzlu v. e-n: *for keeping, watching one;* bræddr v. e-n, *afraid of one;* (7) of cause, *by, at;* falla v. högg, *to fall by a stroke;* sigla v. stjörnuljðs, *to sail by star. light;* verða reiðr v. e-t, *to become wroth at;* (8) *as compared with, set off against* (þrjóta mun okkr illsku v. þik); eigi minna virðr en v. konunginn, *of equal worth with the king;* (9) *according to, after* (gera klæði v. vöxt e-s)) , v. sik, *in proportion;* hann var skapaðr allr v. sik, *well shaped, symmetrical;* vita, hvat v. sik væri, *to know what was the matter;* (10) denoting means, *with, by* (v. þessar fortölur); tendra eld v. e-t, *to make fire by;* (11) ellipt. usages; bregða við, *to start;* hann þagði v., *he remained silent;* fá v. þrjú skip, *to add three ships;* þurfa v., *to need;* bjarga, hjúlpa e-u v., *to help, put right;* koma e-u við, *to bring about.*

**við** (gen. -jar, pl. -jar), f. *withy, withe; collar* (viðjar af gulli).
**viða**, (að), v. *to furnish wood.*
**viða**, f. (1) *mast* (lét hann reisa viðuna ok draga seglit); láta skip renna at (*or* á) viðum, *to let the ship run under bare poles;* (2) *a high deck or bridge,* amidships on ships of war (Sverrir konungr hljóp upp á viðuna).
**viðan**, f. *cutting and fetching wood.*
**viðar-bulungr**, m., **-byrðr**, f., *a pile, burden, armful of wood;*
**-fang**, n. *a pile, burden, armful of wood;*
**-flaki**, m. *hurdle (scaffolding) of wood;*
**-föng**, n. pl. *wood-stores;*
**-hlass**, n. *load of wood;*
**-högg**, n. *wood-cutting;*
**-lauf**, n. *wood-leaves;*
**-mark**, n. *mark on a tree;*
**-rif**, n. *the right of taking faggots;*
**-rót**, f. *root of a tree;*
**-runnr**, m. *grove;*
**-taka**, f, *wood-pilfering;*
**-tág**, f. *tough root;*
**-tálga**, t. *wood-cutting;*
**-teinungr**, m. *wand;*
**-val**, n. *picked wood*
**-verk**, n. *wood-work;*
**-vöxtr**, m. *young plantation, brushwood;*
**-øx**, f. *wood-axe.*
**viða-val**, n. *selection of timber.*
**við-band**, n. *withy-band.*
**við-bára**, f. *objection, pretext;*
**-bein, -beina**, n. *collar-bone;*
**-bit**, n. *butter.*
**við-bitull**, m. *withy-bridle.*
**við-bjóðr**, m. *disgust, dislike* (mér er -bjóðr við e-u, um e-ð).
**við-björn**, m. *wood-bear, black bear.*
**við-bland**, n. *admixture* (taka -bland af e-u).
**við-borði**, m. *the broadside turned towards the enemy*; vera (hafa sik) á borða, *to be broadside on, in an an opposed position.*
**við-bragð**, n. (1) *quick movement, start;* skjótligr í -bragði, *on the alert;* seinligr í -bragði, *slow in his movements;* bregða engum -brögðum, *to make no starts, not to stir;* (2) *look, countenance, outward appearance* (skolbrúnn ok nökkut grimmligr í -bragði)
**-brekt**, a. n. *steep, uphill,* opp. to 'forbrekkis' (var -brekt at ríða at bœnum);
**-búnaðr**, m., **-búningr**, m. *preparation;* hafa –búnað, -buning, *to get oneself ready.*
**við-fall**, n. (1) *the lowering of a mast* (viðr); (2) *prosperous issue* (væntir mik, at eigi fái þeir -fall þaðan af); ná øngu -falli, *to come to no conclusion.*
**við-fang**, n. (1) *dealing with;* góðr, harðr, illr -fangs, *good, hard, bad to deal with;* (2) pl., -föng, *stores, provisions* (en er þat þrýtr, þá mun illt til -fanga).
**viðfanga-laust**, a. n. *without provisions.*
**við-fellinn**. a. *pliant, complaisant* (vera -fellinn við e-n);
**-för**, f. *treatment* (hafa verri -farar);
**-ganga**, f. *confession* (-ganga synda).
**viðgørðar-mikill**, a. *requiring great efforts, dangerous* (veðr var hvasst ok -mikit).
**við-gørningr**, m. *treatment* (góðr -gørningr);
**-hjálp**, f. *help, support.*
**við-högg**, n. *wood-cutting.*
**viði-hæll**, m., see 'víði-hæll'.
**viðja**, f. *withy,* = við.
**við-kenning**. f. (1) *an additional kenning;* (2) *acknowledgement* (koma til -kenningar sannleiksins);
**-koma**, f. *touch;*
**-kvað**, n. = **-kveð; -kváma**, f. = **-koma;**
**-kveð**, n. *scream, yell, shriek*
**-kœmiliga**, adv. *becomingly.*
**við-köstr**, m. *pile of wood.*
**við-lagning**, f. *addition;*
**-látinn**, pp. *prepared, ready* (kvezt eigi mundu í annat sinn betr -látinn); -látinn at greiða, *ready to pay;* nú er svá -látit, at, *now things stand so that;*
**-leitinn**, a. *trying to do one's best, endeavouring,* (viðleitinn um allar iþróttir);
**-leitni**, f. *endeavour, attempt;*
**-lífi**, n. *behaviour, conduct;*
**-líkr**, a. *similar;*
**-lögur**, f. pl. *fines,* = viðrlög (miklar viðlögur við manns aftak);
**-mæli**, n. (1) *conversation, interview* (veita e-m -mæli); góðr, blíðr
**-mælis**, *affable;* (2) *agreement* (þótti honum eigi haldizt hafa -mæli þeira);

**-nám**, n. *resistance* (veita -nám).
**viðr**, prep. with dat. and acc. = við.
**viðr** (gen. -ar; pl. -ir, acc. -u), m. (1) *tree* (hann sá einn íkorna í viðum uppi); (2) *forest, wood;* sól gengr til viðar, *the sun sets;* (3) *felled trees, timber* (nú vil ek at þú takir mjöl ok við); (4) *mast.*
**viðra** (að), v. (1) *to blow, be such and such,* of the weather; fjöld um viðrir (= viðrar) á fimm dögum, *the weather often changes in five days;* (2) *to snuffle, scent* (refkeilan viðraði í allar ættir).
**viðr-auki**. m. *augmentation, addition*
**-borði**, m. = viðborði ,
**-búnaðr,** m. = viðbúnaðr
**-búningr**, m. = viðbúningr;
**-eign**, f. (1) *dealing with, intercourse;* illr, harðr -eignar, *hard to deal with, ill to manage;* (2) *encounter* (-eign Sigmundar ok Haralds).
**við-reki**, m. *drift of wood.*
**við-rétta**, f. *redress, compensation.*
**viðr-föng**, n. pl. = viðfang 2;
**-ganga**, f. (1) *resistance;* (2) = viðganga;
**-hending**, f. *'after-rhyme',* the latter rhyme-syllable in a verse-line;
**-hjal**, n. *conversation, talk;*
**-hjálp**, f. *help, assistance.*
**-viðri**, n. *weather;* in compds., haf-, heið-, hvass-, land-, vit-viðri, &c.
**viðr-jafna** (að), v. *to compare* (e-t e-u);
**-kenning**, f. = viðkenning;
**-komning**, f. *compunction;*
**-kveð**, n. = viðkveð;
**-kvæmiliga**, a. *becomingly;*
**-kvæmiligr**, a. *becoming;*
**-kœmiligr**, a. *becoming;*
**-lifnaðr**. m. *means of sustenance;*
**-lit**, n. (1) *a looking towards;* (2) *look, countenance* (Hornbogi var í viðrliti bjartlitaðr).
**viðrlita-mikill**, a. *big to behold.*
**viðr-lífi**, n.= -lífnaðr;
**-líking**, f. *comparison, imitation;*
**-líkjast** (t), v. refl. *to imitate,* with dat.;
**-líkr**, a. *similar,*= viðlikr;
**-lægr**, a. *near;* var þá -lægt, at, *it was on the verge;*
**-lög**, n. pl. *fine, penalty;*
**-lögur**, f. pl. = -lög;
**-mæli**, n. *conversation, talking together;*
**-nám**, n. *resistance,*=viðnám;
**-nefni**, n. *surname;*
**-orð**, n. *adverb;*
**-rœða**, f. = viðrœða.
**viðr-sjön**, f. *a warning, a thing to be shunned;*
**-skipti**, n. = viðskipti;
**-skotull**, a. *taunting;*
**-slag**, n. *the parrying of a blow;*
**-sýn**. **-sýnd**, f. = -sjön;
**-taka**, f. = viðtaka;
**-tal**, n. *conversation;*
**-talan**, f. *talking together;*
**-tekt**, f. *reception, receiving;* hafa -tektir góðar, *to be well received;*
**-tœkiligr**, a. *susceptible, acceptable;*
**-vera**, f. *presence;*
**-verandi**, pr. p. *present;*
**-vist**, f. (1) *presence;* (2) *means of sustenance* (öll önnur skepna var skópuð manninum til -vistar);
**-væri**, n. = viðrvist (2).
**við-rœða**, f. *conversation, talk.*
**við-sjá** (pi. -sjár). f. *a shunning, wariness* (vóru þá miklar dylgjur ok -sjár með þeim); gjalda (veita) -sjá, *to be on one's guard;* hann gerði at -sjám at finna hann, *he shunned him deliberately;*
**-sjáll**, a. *on one's guard against* (við e-u).
**viðsjá-**, or **viðsjár-maðr**, m. *a person to be on one's guard against, to be shunned;*
**-verðr**, a. *worth being on one's guard against.*
**við-skipti**, n. (1) *dealings;* illr, hœgr, góðr -skiptis, *ill, easy, good to deal with;* (2) plur. *hostile intercourse* (segir honum frá -skiptum þeira Ásgríms); (3) *sexual intercourse* (eiga -skipti við karlmenn).
**viðskota-illr**, a. *malicious.*
**við-skraf**. n. *talk, chat.*
**við-smjor**, n. *'wood-butter', (olive) oil* (smurðr helgu -smjöri).
**viðsmjörs-horn,** *a horn, vessel, of oil***;**
**-ker,** n.**,** *a horn, vessel, of oil***;**
**-ketill,** m. *a horn, vessel, of oil***;**
**-kvistr,** m. *olive branch;*

**-tré**, n. *olive free.*
**við-spell**, **-spjall**, n. *conversation*;
**-staða**, f. *resistance* (fekk hann enga -stöðu);
**-sýnd**, f. =viðrsýn, viðrsjön;
**-sœmandi**, pr. p. *beseeming*;
**-sœming**, f. *respects, homage* (veita e-m -sœming); hœgr -sœmingar, *easy to get on with*;
**-taka**, f. (1) *reception, receiving* hann fekk þar enga -tóku, *he was rejected;* veita konungi -töku, *to receive the thing*; (2) pl., esp. *hospitalily*; vera góðr -takna, *to be a good host*; fá góðar -tökur, *to be well received;* (3) *resistance*, = viðrtaka (var þar lítil -taka.);
**-takandi**, m. *receiver;*
**-tal**, n. *conversation*, = viðrtal;
**-tekja**, f, *reception* (fá góðar -tekjur);
**-tekt**, f. = viðrtekt;
**-tœkiligr**, a. *agreeable.*
**viðtöku-maðr**, m. *receiver.*
**við-varan**, f. *warning*;
**-varnam**, f. *abstinence from* (-varnan fœzlu);
**-vindill**, m. *woodbine;*
**-væri**, n. =viðrværi;
**-vörun**, f. = -varan.
**vigg**, n. poet. *horse, steed.*
**vigr** (pl. **vigrar**), f. *poet. spear.*
**vika**, (gen. pl. **vikna**), f. (1) *week;* nú lífa sumarit til átta vikna, *till it was eight weeks to winter*; hin helga v., *Holy-week* (after Whitsun); efsta v., *the last week of Lent, Passion-week;* (2) *sea-mile*, = vika sjóvar, v. sævar (Ólafseyjar liggja út á firðinum hálfa aðra viku undan Reykjanesi).
**vikna** (að), v. *to give way* (v. fyrir, v. við); *of ranks in battle, in wrestling* (gekk L. svá fast fram, at þeir viknuðu fyrir Skotarnir).
**vikóttr**, a. *bald on the forehead above the temples* (bleikr á hár ok v. snemma).
**vikr**, f. *pumice-stone* (fló v. mikil á bœinn í Næfrholt).
**vil** (gen. **vilia**), n. pl. *entrails.*
**vil**, n. (1) *desire, lust* (dul ok v.); (2) í v. e-m, *at one's will, to one's liking* (ráða drauma í v. e-m).
**vil-björg**, f, *good help.*
**vild**, f. (1) *will, liking* (eptir várri v.); (2) *favour* (fyrir vildar sakir við lýðinn).
**vildar-fólk**, n. *the chosen people;*
**-klæði**, n. pl. *the best clothes, state robes;*
**-lið**, n. *the best men, favourites;*
**-maðr**, m. *a distinquished man, favourite* (konungr ok mart -manna);
**-mær**, f. *favourite maid, maid of honour.*
**vildis-lýðr**. m. *the best men*, = vildarlið;
**-maðr**, m. = vildarmaðr.
**vildr** (compar. **vildri** or **vildari**, superl. **vilztr** or **vildastr**), a. (1) *agreeable* (era sá vinr öðrum, er vilt eitt segir); (2) *good, choice,* esp. in compar. and superl. *better, best;* honum var ekki vildara af ván, *he expected nothing better;* vildra sverð, *better sword.*
**vil-gali**, m. *flattery*, = fagrgali.
**vilgi**, adv. (1) *very*; v. mjök, *very much* (hann kvíddi engu v. mjök); (2) *by no means, not at all* (hann vissi þat v. görla).
**vilgis**, adv. *very*, = vilgi (v. opt.).
**vil-hallr**, a. *partial*; segja -hallt, *to give a partial, unfair report* (liðsmenn segja opt -hallt, ok segja þat, er þeir vildi at væri).
**vili** (gen. vilja), m. (1) *will, wish, desire* (sigrsæll er góðr v.); (2) *disposition, mind* (vera e-m með góðum vilja); (3) *delight, joy*; vanr vilja, *Joyless.*
**vili-sess**, m. *pleasant seat* (?).
**vilja** (**vil, vilda, viljat**), v. (1) *to will, wish,* with infin. (nú vil ek spyrja yðr); Austmaðr kvazt vildu (pret. infin.) fyrir hafa land, *the Easterling said he wished to have land for* (*the ship);* with the infin. *left out or understood*; vildi Aðalráðr hann ekki þar, *A. wished him not (to be) there;* hón vildi hann feigan, *she wished him dead;* with subj., viltu, at ek fara til eyjanna, *wilt thou that I shall go to the islands;* (2) with acc. *to wish, want* (eigi vil ek þessa); hvat vilt þú honum, *what dost thou want with him*?; v. hverjum manni gott, *to wish good to everybody;* v. heldr, *to prefer* (viltu heldr dóminn ?); (3) impers., var sigit inn eptir firðinum svá sem vera vildi, *as best might be, at random;* þá er vel vildi, *when the luck was fair;* (4) v. e-m, *to favour one* (þat er ván, at þér mundi sœmdin v.); (5) v. til, *to happen* (ef þat á. til at v.); (6) refl., þeir viljast eigi við oss, *they bear no good will towards us.*

**viljaðr**, a. (1) *willing, inclined;* nú væra ek á þat v. at, *I should like to*; skal ek eigi vera verr v. en hann, *I shall not be less eager (less ready) than he;* (2) *intentioned, disposed* (at drottning mundi miklu verr viljuð); vera e-m vel v., *well disposed towards one;* e-m er lítt viljat til e-s, *one does not like a person*; játta því nökkuru, er þeirm væri eigi vel viljat, *not to their liking.*
**vilja-góðr**, a. *well disposed;*
**-lauss**, a. *joyless*;
**-leysa**, f., *want of will;*
**-leysi**, n. *want of will;*
**-ligr**, a. *voluntary.*
**viljan-liga**, adv. *willingly;*
**-ligr**, a. *willing.*
**viljari**, a. compar., **viljastr**, a. superl. = vildari, vildastr, see 'vildr'.
**viljug-liga**, adv. *readily.*
**viljugr**, a. (1) *willing, ready* (v. til e-s); (2) *to one's liking* (hvárt sem henni væri þat viljugt eða miðr).
**vilkit**, a. n., poet. *not good, dismal.*
**villa**, f. (1) *error, falsehood;* (2) *heresy;* (3) *delusion.*
**villa** (-ta, -tr), v. (1) *to lead astray* (nótt hefir mik villt); ok er svá villt fyrir mér, at, *I am so bewildered that;* (2) *to falsify, counterfeit* (v. heimildir á. fé); villtar rúnar, *dark, obscure runes;* rísta (rúnar) villt, *to mis-write, write wrong;* v. leitina fyrir e-m, *to confound the search, put one on a wrong scent;* (3) refl., villast, *to go astray, lose one's way* (hafði hann villzt ok snúizt frá guði); with gen., nú villtust þeir vegar, *now they lost the road;* villtust hundarnir farsins, *the hounds lost the track;* þeim öllum villtist sýn, at engi þeira mátti finna hann, *they were all so bewildered that none of them could find him.*
**villi-bráð**, f. *venison;*
**-dýr**, n. *wild beast;*
**-eldr**, m. *wild-fire;*
**-fygli**, n. *wild fowl;*
**-færr**, a. *bewildering, difficult to find the way* (var þeim -fært til bœjarins);
**-graðungr**, m. *wild bull;*
**-göltr**, m. *wild boar;*
**-ráða**, a. indecl. *bewildered;*
**-sauðr**, m. *wild sheep;*
**-skógr**, m. *wild forest;*
**-ský**, n. *bewildering cloud;*
**-stigr**, m. *wild false path;*
**-svin**, n. *wild boar.*
**villr**, a. (1) *wild, false* (hverfa af villum götum); (2) *bewildered, erring, astray;* fara v., fara villt, *to go astray* (hann fór v. um stórar merkr ok úkunnar); (3) *perplexed, uncertain* (þeir urðu villir á hvára hönd þeim sjór skyldi liggja); with gen., fara v. vegar, *to go astray.*
**villu-átrúnaðr**, m. *false belief, unbelief;*
**-biskup**, m. *false bishop;*
**-bönd**, n. pl. *bonds of error;*
**-dómr**, m. *error;*
**-draumr**, m. *false dream;*
**-dýr**, n. = villidýr;
**-efni**, n. *cause of error;*
**-fullr**, a. *erroneous;*
**-gata**,f. *wrong path;*
**-karl**, m. = -maðr;
**-kast**, n. *wrong throw;*
**-keisari**, m. *false (heretic) emperor;*
**-lauss**, a. *free from error, orthodox;*
**-maðr**, m. *heretic;*
**-nótt**, f. *night of error;*
**-samligr**, a. *erroneous, false*
**-samr**, a. *erroneous, false;*
**-spámaðr**, m. *false prophet;*
**-stígr**, m. = villistígr;
**-trú**, f. *unbelief, heresy;*
**-vegr**, m. *way of error.*
**vil-mál**, n. *kind word, word of good will*
**-mæli**, n. *kind word, word of good will* (hafa -mæli við e-n);
**-mæltr**, pp. *speaking to one's liking* (vera -mæltr e-m).
**vilna** (að). v. (1) *to make concession to, favour one* (þau ein kaup höfðu þeir við átzt, at þeim var eigi vilnat í); (2) refl., vilnast e-s, *to hope for, wish for, a thing* (vilnaðist bann jafnan guðs miskunnar).
**vilnaðr** (gen. -ar), m. (1) *joy, comfort;* (2) *hope.*
**vilnan**, f. = vilnaðr; iðrast með v., *to repent with hope.*
**vilt**, a. n. from 'vildr' and 'villr'.

**vimpill**, m. '*wimple', veil.*
**vin** (gen. -jar), f. *meadow.*
**vin**, m. *friend,*= vinr.
**vina**, f. *female friend.*
**vina-boð**, n. *feast of friends*
**-fundr**, m. *meeting of friends;*
**-skipti,** n. *change of friends;*
**-styrkr**, m. *strength, backing of friends;*
**-vandr,** a. *particular as to friends;*
**-veizla,** f. = -boð.
**vinátta**, f. *friendship* (binda, halda, vináttu við e-n).
**vinátta-boð**, n. *friendly offer, offer of friendship;*
**-bragð**, n. *friendly turn;*
**-heit**, n. *promise of friendship;*
**-kveðja,** f. *friendly greeting;*
**-mark**, n. *token of friendship;*
**-mál**, n. *message, intercourse, of friendship;*
**-merki**, n. =-mark;
**-samligr**, a. *friendly, amicable.*
**vin-bein**, n. *collar-bone,*= viðbein (lestist vinbein hans).
**vinda** (**vind**; **vatt**, **undum**; **undinn**), v. (1) *to twist, wring, squeeze;* v. klæði sín, *to wring one's wet clothes;* v. sik = v. kleði sín (vóru allir vátir ok tóku at v. sik); v. e-t sundr, *to break, snap asunder* (hann vatt ljáinn í sundr milli handa sér); (2) *to wind, twist;* v. vef, *to wind the woof;* þær ór sandi síma undu, *they wound a rope out of sand;* (3) *to wind, hoist up by means of a* 'vindáss'; v. segl, *to hoist sail* (þeir undu segl sín.); v. upp akkeri, *to weigh anchor;* vindum af ræfrit af skálanum, *let us pull the roof off the hall;* (4) *to turn, swing;* höfði vatt þá Gunnarr ok Högna til sagði, G. *turned his head and spoke to H.;* v. eldskíðu í næfrarnar, *to hurl a burning brand on the roof;* vindr upp sjóðnum, *he suddenly lifted up the money-bag;* (5) refl., vindast, *to make a sudden movement, turn oneself quickly;* pres. 'vizt' (í þvi kemr Þorgerðr inn, ok vizt Helgi við fast ok fellr ofan af þilinu).
**vinda**, f. *hank of yarn.*
**vinda-brú**, f. *draw-bridge.*
**vindandi**, f. *the use of v* (vend) *before r, as in* v-rangr, v-reiðr.
**vind-auga**, n. *window,* = vind-gluggr.
**vind-áss**, m. *winding-pole, windlass* (þeir undu með -ásum).
**vind-belgr**, m. *wind-bag, bellows;*
**-blaka**, f. *wind-flow, breeze;*
**-blásinn**, pp. *distended by the wind;*
**-blástr**, m. *wind-blast;*
**-blær,** m. *light air, breath;*
**-fullr**, a. *windy;*
**-gluggr**, m. *window;*
**-gul**, n. *air, wind. breeze;*
**-heimr**, m. *world of the winds the air;*
**-hjálmr**, m. *'wind helmet', the sky.*
**vindingr**, m. *strips of cloth for winding round the leg.*
**vind-kaldr**, a. *wind-cold.*
**vindla** (að), v. *to wind up* (v. ull).
**Vind-land**, n. *the land of the Wends.*
**vind-lauss**, a. *windless, calm* (veðr var -laust A sjákyrt).
**vind-lenzkr**, a. *Wendish.*
**vindli**, m. *wisp* (fjúka sem v.).
**vind-ligr**, a. *windy* (veðr var -ligt);
**-lítill**, a. *light of wind, calm* (veðr vóru vindlítil).
**vindr** (-s or -ar), m. (1) *wind;* v. var á norðan, *it blew from the North;* (2) *air* (gekk svá milli úvina sinna náliga sem hann œði vind).
**vindr**, m. *winding-stairs.*
**vindr** (**vind**, **vint**), a. *awry.*
**Vindr**, m. pl. *the Wends.*
**vinds-blær,** m. = vindblær;
**-bylr**, m. *gust of wind;*
**-fullr**, a. = vind-fullr*;*
**-gnýr**, m. *squall of wind.*
**vind-skeið**, f. *barge-board.*
**vind-stœði**, n. *the direction of the wind;*
**-svalr**, a. = -kaldr.
**vindugr**, a. *exposed to the wind* (ek hekk vin[d]ga meiði á).
**vind-verska**, f. *the Wendish language;*
**-verskr**, a. *Wendish.*
**vind-þrotinn**, pp. *short of wind;*
**-þurr**, a. *wind-dry, air-dried* (viðr -þurr);
**-æðar**, f. pl. *'wind-veins', the arteries;*
**-öld**, f. *'wind-age', a time of tempests.*
**vin-fastr**, a. *steadfast as a friend;*
**-fengi**, n. *friendship;*
**-festi**, f. *steadfastness in friendship.*

**vingaðr**, pp. *standing in friendly relations* (vel var Sveinn jarl v. við lenda menn).
**vingan**, f. *friendliness, friendship.*
**vinganar-heit**, n. pl., **-mál**, n. pl., **-orð**, n. pl., **-svipr**, m. *promise, assertions, words, look of friendship.*
**vingast** (að), v. *to make friends;* v. við e-n, til e-s. *to enter into friendship, or friendly relations, with a person.*
**vin-gjarnliga**, adv. *friendly, kindly;*
**-gjarnligr**, a. *friendly, kind;*
**-gjöf**, f. *friendly gift;*
**-göðr**, a. *kind towards one's friends;* neut. -gott, *friendliness* (heldr vil ek gjalda féit, ok mun –got í móti koma); -gott var með þeim, *they were good friends;* eiga -gott við e-n, *to be good friends with a person.*
**vingull** , m. *a horse's male organ.*
**vin-gæfr**, a. *procuring friends* (mun oss sjá sigr ekki -gæfr vera);
**-gœði**, n. *kindness, amiability,*
**-hallr**, a. (1) *partial;* eigi var hann -hallr í dómum, *he was no respecter of persons in his decisions;* (2) = -hollr;
**-hollr**, a. *true, steadfast as a friend, affectionate as a friend;* -hollr e-m, *friendly towards one;*
**-kaup,** n. *acquisition of a friend* (honum þótti í þér mest -kaup);
**-kona**, f. *female friend;* _
**-lauss**, a. *friendless;*
**-margr**, a. *having many friends;*
**-mal**, **-mæli**, n. *friendly words, assertions* (Egill þakkaði konungi gjafar ok -mæli).
**vinna** (**vinn**; **vann**, **unnum; unninn**). V. (1) *to work, labour, do work* (Ásmundr vildi lítit v.); v. á akri ok plœgja, *to work in the field and plough;* (2) *to work, till, cultivate* (v. akr, jörðina); (3) *to work, perform, do;* v. verk sin, *to do one's work;* þat verðr hverr at v., er ætlat er, *every one must do the work that is set before him;* þér hafið mikit stórvirki unnit, *ye have done a great deed;* v. eið, sœri, *to take an oath;* v. bœtr á e-u, *to redress*; v. e-m beinleika, beina, *to show hospitality to one;* v. e-m geig, bana, *to work harm, death, to one;* v. e-m úsœmd, to *bring shame, disgrace on* one; v. e-m bót (illt), *to do one good (harm);* v. e-m hefnd, *to take revenge on;* (4) v. e-m, *to wait upon, attend to, tend* (Höskuldr bað hana vinna þeim hjónum); (5) *to win, gain*; v. orrustu, sigr, *to gain a battle, victory;* v. sigr á e-m, *to obtain a victory over, defeat, one;* (6) *to win, conquer* (v. land, borgir, skip); v. e-t aptr, *to recover by conquest, reconquer* (v. aptr þat ríki, er látit er); (7) *to overcome, master, get the better of* (þeir ætla, at þeim muni illa sœkjast at v. oss); (8) *to avail* (veit ek eigi, hvat þat vinnr); e-t vinnr e-m þörf, *it suffices, is sufficient for one* (þörf vinnr hverjum presti at segja eina messu); v. e-m at fullu, *to be quite sufficient for one, do away with, kill* (tók hann sótt þá, er honum vann at fullu); (9) *to withstand*, with dat., = v. við e-u; sköpum viðr (= vinnr) manngi, *no man can withstand his fate;* (10) followed by an adj. or pp., *to make* (v. e-n sáran, reiðan, barðan, felldan); vann hann yfirkominn Harald, *he succeeded in vanquishing, H.*; v. hefnt, *to take revenge;* v. annat, *to prove*; (11) *to reach* smíðuðu einn stöpul, þarm er þeir ætluðu at v. skyldi til himins); (12*)* with preps., v. at e-u, *to be busy with* (v. at heyi); v. at svínum, sauðfé, *to tend swine, sheep;* fá ekki at unnit, *to effect nothing* (ekki munu þér fá at unnit svá búit); v. at e-m, *to do away with, kill* (þat var markat á tjaldinu, at Sigurðr vann at Fáfni); v. e-t á, *to do, effect* (höfum vér mikit á unnit í várri ferð); v. á e-m, *to do one bodily injury*, v. áverka á e-m (með þann hug at v. á Gunnari); v. e-t til e-s, *to do one thing in order to obtain or effect another* (vildi hann v. þat til sættar með þeim brœðrum); þat vil ek til vinna, *that I am ready to do;* v. til e-s, *to make oneself worthy of, deserve* (v. til dauða); v. til fjár ok frægðar, *to act so as to gain money and fame;* v. við e-u, *to withstand* (mátti hann ok eigi við sköpum v. né sínu aldrlagi); v. e-n yfir, *to overcome;* (13) refl., virnnast, *to last*, suffice; meðan dagrinn vannst, *as long as the day lasted;* Illugi elti hann meðan eyin vannst, *to the end of the island;* festrin vannst eigi til jarðar, *the rope was not long enough to touch the ground;* þar sátu konur úti frá sem vannst, *as there was room;* ek vinnst eigi til þér at launa, *I am*

*unable to reward thee*; ekki unnust þau mjök fyrir, *they did little to support themselves*; recipr., vinnast á, to *wound one another.*
**vinna**, f. *work, labour*; vera at vinnu, *to be at work.*
**vinnandi** (pl. **-endr), vinnari,** m. *worker.*
**vinningr**. m. *gain, profit.*
**vinnu-fullr**, a. *having plenty of work;*
**-fœrr**, a. *able to work;*
**-góðr**, a. *clever at work;*
**-greifi**, m. *over-seer;*
**-hjún**, n. pl. *work-people, servants* on a farm;
**-lítill**, a. *doing little work;*
**-maðr**, m. *labourer, manservant* on a farm.
**vinr** (-ar, -ir), m. *friend;* í þörf skal vinar neyta, a *friend in need is a friend indeed;* hverr á sér vin með úvinum, *every one has a friend among foes;* vera e-m í vina húsi, *to be one's friend.*
**vin-raun**, f. *proof of friendship;*
**-ræði**, n. pl .*friendlimess*, = vinsemd;
**-samliga**, adv. *in a friendly manner;*
**-samligr**, a. *friendly, amicable;*
**-semd**, **-semi**, *friendliness;*
**-sending**, f. *friendly message or gift sent;*
**-skapr**, m. *friendship;*
**-slit**, n. pl. *breach of friendship* (þetta mun okkr verða at -slitum);
**-spell**, n. *spoiling, of friendship.*
**vinstri**. a. compar. *the left* (á v. hlið, til v. handar).
**vin-sælast** (**d**), v. refl. *to endear oneself to* (-sælast e-m);
**-sæld**, f. *popularity* (tóku við slikt at vaxa -saeldir hans);
**-sæll**, a. *blessed with friends, beloved, Popular* (hann var -sæll af öllum mönnum); maðrinn var miklu -sælli en áðr, *much more liked than before;*
**-tengdr**, pp. *bound in ,friendship;*
**-traust**, n. *trust in a friend;*
**-veittliga**, adv. *kindly, in a friendly manner;*
**-veittligr**, a. *friendly*
**-veittr**, a. (1) *given in a friendly spirit, agreeable, favourable* (byrinn ekki -veittr); nú mun ek gera þér um -veitt, *now I will do thee a friendly turn;* (2) of persons, *friendly amiable* (úvandblœtr ok -veittr at veizlum).
**vinza**, (að), v. *to winnow* (v. korn).
**vin-þurfi**, a. *in want of a friend.*
**vipr**, f. pl. *child's toys* (barna v.).
**vipta**, f. *woof weft* = veptr.
**virða** (-rða, -rðr), v. (1) *to fix the worth of a thing, to tax, value* (siðan vóru virð fé Haflgerðar); (2) fig., *to value, estimate* (þat kann engi v. nema guð einn); with gen., v. e-t mikils, *to rate highly, think much* of; v. lítils, *to think or make light of;* v. e-t engis (einskis), *to make nothing* of; v. e-t með sjálfum sér, *to bethink oneself* of, *consider;* konungr virði mest skáld sín, *he held his poets in the highest estimation;* virði jarl hann vel, *the earl showed him great honour;* v. til, *to pay heed to, regard;* hann kveðst vilja v. til enn heilaga. Jacobum postola, *he said he would respect the sanctity of St. James;* v. e-t til e-s, *to consider (deem) as* (v. e-t til útrúleika við e-n); v. e-t vel, illa fyrir e-m, *to put it to his credit, discredit;* (3) refl., virðast vel, *to be highly esteemed* (hann virðist hvervetna vel); impers., virðist öllum mönnum vel til hans, *everybody liked him;* virðist oss svá, sem minnkaðist vár sœmd í þvi, *it seems to us, we think that ...*; virðist hann konunginum afbragðsmaðr, *the king thought him to be an exceptional man.*
**virðar**, m. pl., poet. *men.*
**virði-liga**, adv. *worthily, honourably;*
**-ligr**, a. (1) *worthy, worshipful;* (2) *stately, imposing* (-ligr maðr); (3) of things, *fine, splendid* (-ligr bústaðr).
**virðing**, f. (1) *valuation* (at lögligri virðingu); (2) *reputation, honour;* gera e-m þá v., *to do that honour to one;* leggja v. á e-n, *to make much of one;* (3) *opinion, esteem;* at minni v., *in my opinion.*
**virðinga-maðr**, m. *a man of distinction or rank;*
**-mikill**, a. *distinguished, worshipful.*
**virðingar-för**, f. *honourable journey.*
**-gjarn**, a. *ambitious;*
**-heimboð**, n. *honourable invitation;*
**-hlutr**, m. *great credit* (hafa -hlut af e-u);
**-kona**, f. *worthy lady;*
**-lauss**, a. *without honour, rank, or distinction;*
**-maðr**, m. *appraiser;*

**-munr**, m. *disparity in rank;*
**-ráð**, n. (1) *respectable estate or condition;* (2) *honourable plan;*
**-vænligr**, a. *honourable.*
**-vænn**, a. *honourable.*
**virðinga-samr**, a. *ambitious.*
**virði-samr**, a. *vain-glorious.*
**virðu-liga**, adv. *respectfully* (kveðja e-n -liga); *magniflcently* (búast -liga);
**-ligr**, a. *worthy, fine, splendid.*
**virgill**, m. *halter* (var v. dreginn á háls honum).
**virgil-nár**, m. a *corpse on* a *gallows*
**virki**, n. (1) *work,*= verk; esp. in compds., ill-, spell-, stór-, þrek-virki; (2) *stronghold, castle.*
**virkis-armr**, m. *wing of a castle;*
**-maðr**, m. *defender in a castle.*
**virkja** (-ti, -t), v. impers. = verkja.
**virkr**, a. (1) *working;* in compds., góð-, harð-, mikil-, stór-; virkr dagr, *work-day, week-day;* (2) *careful, painstaking* (v. at e-u); (3) v. e-m, *valued by, dear to* (kærr var hann ok v. konunginum).
**virkt**, f. (1) *tender care* Ástríðar læknaði hann með mikilli v.; hann bað af þeim (= h. bað þá) virkta vinum sínum ok frændum, *he recommended his friends and kinsmen to their special charge;* ok bað honum virkta við konunginn áðr þeir skildi, *recommended him to the king before they parted;* (2) *good wishes;* biðja e-m virkta, *to wish one all good wishes* (Ásdís bað honum margra virkta); (3) *fondness, affection;* spurði, hverja hluti H. hefði, þá er honurn væri mest v. á, *which were dearest to him;* leggja á þá alla v., *to cherish them in every way;* hafa e-n í kærleik ok virktum, *to hold one in love and affection;* (4) af *or* með v., af *or* með virktum, *with special care* (hann lét gera skip af virktum).
**virkta-lið**, n. = -menn;
**-maðr**, m. *a chosen man, favourite man* (-menn Sveins konungs); þeir kváðu hann vera -mann, *they said he was a capital man;*
**-ráð**, n. *excellent advice;*
**-vel**, adv. *very well;*
**-vinr**, m. *intimate friend.*
**virku-liga**, adv. *carefully.*
**virtr**, n. *wort* (in brewing).
**visinn**, a. *wizened, withered.*
**visk**, f. wisp (hálm-visk, sef-visk).
**visna**, (að), v. *to wither* (hönd visnaði; visnuð hönd).
**vissa**, f. *certain knowledge, certainty* (hafa vissu af e-u); gera e-m vissu af e-u, *to give notice* of.
**vissu-liga**, adv. *certainly* (vita -liga);
**-ligr**, a. *certain* (-lig ván).
**vist** (pl. -ir), f. (1) *stay;* hann fór til vistar til Hliðarenda, *he went to stay at H.;* hann var vistum með föður sínum, *he stayed with his father;* (2) *abode* (margar eru þá vistir góðar ok margar illar); veita e-m v., *to lodge one;* (3) *food, provisions,* often in pl.; ønga v. þarf hann, *he requires no food;* v. ok drykkr, *meat and drink;* Hrapp þraut vistir í hafi, H. *ran short off provisions at sea.*
**vista** (að), v. (1) *to lodge, find lodgings and food for* (hann vistar kaupmenn nær skipi); (2) *to furnish with food, provisions* (þat var þá háttr, at menn vistuðu sik sjálfir til þings); (3) refl., vistast, *to take up a fixed abode, stay, sojourn* (hann vildi hér v. um sumarit).
**vista-byrðingr**, m. *store-ship;*
**-fang**, n. *provisions stores;*
**-far**, n. *domicile;*
**-fátt**, a. n. *running short of provisions* (hann hafði, or honum var, -fátt);
**-ferli**, n. = -far;
**-fæð**, f. *lack of provisions;*
**-gjald**, n. *contribution in food* (leggja -gjald á e-n);
**-gnótt**, *plenty of provisions;*
**-lauss,** a. *without provisions;*
**-leysi,** n. *lack of provisions;*
**-malr**, m. *provision-bag.*
**vistar-far**, n. *domicile;* fara -farl á e-n stað, *to go to stay at a place;*
**-gørð**, f. *fare* (eigi er hér vönd -gorð);
**-laun**, n. pl. *board-wages;*
**-maðr**, m. *lodger, boarder;*
**-taka**, f. *forag ing;*
**-tekja**, f. *sojourning, boarding* (bjóða e-m marga kosti um -tekju);
**-veizla**, f. *boarding or housing of a person;*
**-vera**, f. *sojourn.*
**vista-skip**, n. *provision - ship;*

**-skortr**, m. *want of provisions.*
**vist-fang**, n. = vistafang;
**-fastr**, a. *having a fixed abode;*
**-lauss,** a. *homeless, with no fixed domicile* (ek em maðr -lauss).
**visundr** (gen. -s or -ar, pl. -ar) m. *bison-ox.*
**vit**, n. (1) *consciousness;* hafa v. sitt, vita vits síns, *to be in one's senses, be conscious;* (2) *intelligence, cognizance;* á. fárra (allra) manna viti, *within few (all) men's knowledge;* (3) *wit, understanding, reason;* vel viti borinn, *with a good understanding;* ganga af vitinu, *to go out of one's wits, go mad* (hann varð svá hræddr, at hann gekk náliga af vitinu); þat er mitt v., at, *it is my opinion that;* (4) *sense, organ of sense* (ekki v. manns heyrirnema eyru); (5) pl., *a place where a thing is kept, receptacle* (varðveita e-t í vitum sínum); (6) *visiting, searching;* fór M. jarl vestr um haf á v. ríkis sins, *M. returned to his kingdom;* ríða á v. sín, *to look after one's own affairs.*
**vit ,** pers. pron. dual, *we two.*
**við,** pers. pron. dual, *we two.*
**vita (veit, vissa, vitaðr),** v. (1) *to have sense, be conscious* (hann var enn eigi ørendr, en vissi þó ekki); with gen., gráðugr halr, nema geðs viti, *unless he has his senses about him;* (2) *to know;* engi vissi skapara sinn, *no one knew his maker;* þeir er vel mart vitu, *those who know many things;* v. sik saklausan, *to know oneself to be innocent;* veizt þú, hvat þér man verða at bana, *dost thou know what will be the cause of thy death?;* v. skyn á e-m, *to know one;* Flosi kvaðst eigi v. skyn á, hverir lögmenn væri beztir, *F. said that he knew nothing about who were the best lawyers;* v. ván *or* vánir e-s, *to expect, look for* (G. vissi slíks matar þar ekki ván); v. fram, to *be prescient, know the future;* veit þat trúa min, *upon my faith!;* (3) *to see, try to find out* (bað þá v., hvat af Gretti yrði); vittu, ef þú hjálpir, *see if thou canst help;* vit, at þá náir sverði þvi, *try to get that sword;* (4) *to look, be turned towards;* v. upp, fram, aptr, *to look (be turned) upwards, forwards, backwards;* v. móti sólu, at sjánum, *to face the sun, the sea;* v. til norðrættar, *to look north;* ormahöfuð öll vitu inn í húsit, *all the heads of the serpents look into the hall;* with gen., þeir fundu vínvið allt þar sem holta vissi, *they found the vine wherever there was woodland;* (5) *to come under a certain head;* sökin veit til lands-laga, en ekki til Bjarkeyjar-réttar, *the case comes under the country-law, and not under the town-law;* (6) *to bode, betoken,* with gen. (ekki vita slík orð lítils); þat mun eigi øngra tíðinda v., *this betokens no small tidings;* (7) *to mean, have such and such bearing,;* hvat veit óp þetta, *what means this shouting?;* eigi veit þannig við, *that is not the case;* seg mér hit sanna, hversu við veit, *how things stand;* ok rœddu um þat, at nú mundi vel v., *that things were likely to take a good turn;* (8) with preps., v. af e-u, *to know of* (ekki vissi á. af kaupi þeira); v. e-t at sér, *to know oneself to be guilty of;* v. e-t eptir sér = v. e-t at sér (v. eptir sér slíkan glœp); v. e-t frá sér, *to be conscious (sensible) of* (ek var svá syfjaðr, at ek vissa fátt frá mér); v. e-t fyrir, *to know beforehand* (ørlög sín viti engi maðr fyrir); v. til e-s, v. til um e-t, *to know of* (ekki vissu landsmenn til um ferð Þórólfs); v. ekki til sín, v. ekki til manna, *to have lost consciousness, one's senses;* recipr. *to know of an another* (þeir vissust jafnan til í hafinu); v. um e-t, *to make inquiries about* (fara at v. um e-t); *to know about* (eigi veit ek um gaman þetta); v. e-t við e-n, *to get to know a thing, from one* (mun ek v. við skipverja mina, hvat þeim sýnist ráð).
**vitaðr**, pp. (1) *known, proved;* (2) *marked out* (sá er þeim völlr of v.).
**vita-karl**, m. *beacon-watchman.*
**vitand**, f. *knowledge, privity* (var þat gört með yðvarri v. ok ráði); at minni (várri) v.. *to my (our) knowledge.*
**vitan-ligr**, a. *known* (-ligr e-m).
**vita-vörðr**, m. *beacon-watch.*
**vit-fátt**, a. n. *short of wit* (e-m verðr -fátt);
**-firring**, f. *insanity, madness.*
**viti**, m. (1) *token, mark, signal;* þat þótti eigi góðs v., *it boded nothing good;* (2) as a naut. term; hafa vita af landi, *to stand so near land as to be aware of it;* (3) *a beacon,* kindled as a warning signal (brenna, kveikja, kynda

vita).
**vitja** (að), v. *to go to a place, to visit* (tók hann þat ráð at v. eigi optarr til Íslands); with gen., v. frænda sinna, *to visit one's kinsmen;* at þeir mundi koma ok v. Gizurar, *fiay G. a visit, attack him at his home;* þóttust þeir vita, hvar hans var at v., *where he was to be found;* þeir vitja graðungsins, *they went to fetch the bull;* v. ráðahags, ráðs, *to come to fetch one's bride;* v. einkamála, heita, *to come to claim the fulfilment of an agreement, or promise.*
**vitjan**, f. *visit* (hafið þér veitt oss sæmd með v. yðvarrar tignar).
**vitkast** (-að), v. refl. (1) *to recover one's senses;* (2) *to recover from a swoon* (úvit).
**vitki**, m. *wizard;* vitka líki, *in the form of a wizard.*
**vit-lausa**, f. = -leysa;
**-lauss**, a. (1) *mad* (hann hleypr þegar sem hann sé vitlauss); (2) *unconscious, senseless* (Ölvir lá þar -lauss, en Bárðr veginn); (3) *foolish* (-lauss ok illviljaðr);
**-leysa**, f. *madness, nonsense;*
**-leysi**, n. *madness, nonsense;*
**-leysingr**, m. *a witless, foolish person;*
**-lítill**, a. *small-witted;*
**-maðr**, m. *a man of great intellect, clever man;*
**-menni**, n. *a man of great intellect, clever man;*
**-mikill**, a. *of great intellect, clever.*
**vitna** (að), v. (1) *to witness, attest,* with acc. (v. málit); (2) v. undir e-n, *to call one as a witness.*
**vitna-laust**, adv. *without witnesses.*
**vitneskja**, f. *signal, sign* (góð v.).
**vitni**, n. (1) *witness, testimony;* bera v., *to bear witness;* bera e-m gott v., *to bear one good witness;* (2) =váttr, *witness,* of persons; nefna v., *to call witnesses;* (3) *evidence, outward mark, or sign* (var þar orpinn sá haugr til vitnis).
**vitnir** (gen. -is), m. poet. *Wolf.*
**vitnis-burðr**, m. *a bearing witness; giving evidence, testimony;*
**-bœrr**, a. *able to bear witness;*
**-fastr**, a. *proved by evidence;*
**-fjall**, n. *the mount of the covenant;*
**-lauss**, a. *unattested* (-lausar sögur);
**-maðr**, m. *witness,* = váttr;
**-órk**, f. *the ark of the covenant.*
**vit-orð**, n. (1) *knowledge* (ekki var margra nianna -orð á hans ætterni) vera á (í, með) e-s -orði, *to be known to one* (þat var á margra manna -orði); (2) *privity* (vera í ráðum ok – orðum með e-m um verk).
**vitorðs-maðr**, m. *a person cognizant* (-rnaðr þess verks).
**vitr** (acc. **vitran**), a. *wise* (v. maðr).
**vitra**, f. (1) wisdom, *sagacity;* (2) *knowledge* (v. góðs ok ills).
**vitra** (að), *v. to manifest, reveal* (v. mönnum úorðna hluti); refl., vitrast, *to reveal oneself, appear in a dream or vision* (mikit er um fyrirburði slíka, er hann sjálfr vitrast okkr).
**vitran**, f. (1) *revelation;* (2) *vision, appearance in a dream.*
**vitringr** (-s, -ar), m. *wise man, sage* (var þorgnyr inn mesti v.).
**vitr-leikr**, m. *wisdom, sagacity.*
**vitrleiks-maðr**, m. = vitringr.
**vitr-liga**, adv. *wisely, with wisdom;*
**-ligr**, a. *wise, judicious, sensible* (-lig stjórn, ráðagørð);
**-máll**, a. *wise in speech* (hon er væn ok -mál).
**vits-munir**, m. pl. *sense, sagacity;* koma á -muni við e-n, *to outwit one.*
**vit-stola**, a. indecl.,
**-stolinn**, pp. *out of one's mind, insane.*
**vitt**, n. *sorcery, charms.*
**vitta** (-tta), v. poet. *to bewitch, charm* (vitti hon ganda).
**vitta-fullr**, a. *full of charms.*
**vittugr**, a. *skilled in witchcraft.*
**vitugr**, a. *sensible, clever.*
**vitund**, f. = vitand.
**vit-vandr**, a. *requiring cleverness.*
**vizka**, f. *wisdom, sagacity.*
**vizkr**, a. *clever, sensible* (vel v.).
**vizku-bragð**, n. *wise contrivance;*
**-liga**, adv. *wisely;*
**-ligr**, a. *wise;*
**-maðr**, m. *wise man;*
**-munr**, m. *difference in wit;*
**-samligr**, a. *wise;*
**-tré**, n. *the tree of knowledge.*

**víða** (-ara, -ast), adv. (1) *widely far and wide, in many places* (vóru þeir því ágætari ok víðfrægri sem þeir fóru víðara); víðast um veröldina *(in the wide world)* fannst eigi sá maðr; (2) *largely, extensively* (hann ló v. frá).
**víða** (-dda, -ddr), v. *to widen* (braut ísinn ok víddi vökina).
**viðatta**. f. *wideness, openness, of a* district (farið nú á viðáttu jarðar).
**vidd**, f. *width, wideness, extension.*
**viðerni**, n. *extension, extent.*
**víð-faðmr**, a. *extensive, far-reaching,*
**-fleygr,** a. *wide-flying;*
**-frægja** (-ða , -ðr), v. *to make widely known;*
**-frægr**, a. *far-renowned, famous;*
**-förli**, f. *extensive travelling;*
**-förull**, a. *far-travelling.*
**víði-hæll**, m. *a peg of willow.*
**viðir** (gen. -is), m. willow (sjá dalr er mjök víði vaxinn).
**víðka** (að), v. to widen.
**við-leikr**, m. *width, extent;*
**-lenda** (-nda), v. *to extend, enlarge a territory;*
**-lendi**, n. *broad lands, wideness of lands, extent;*
**-lendr**, a. *having extensive lands*, of a king.
**viðr**, a. *wide, large, extensive* (víðir skógar); á víða vega, *widely abroad, broadcast;* víðs vegar, *in all directions* flýja, dreifast víðs vegar); víðs fjarri, *far away*.
**víð-læss**, a. *far-roaming;* of deer
**-sýnn**, a. *with wide prospect* (á haugum nökkurum, þar sem -sýnt var).
**víf**, n. poet. *woman, wife.*
**vífandi**, pr. p., in the phrase, koma at v., *to arrive as by chance.*
**vífinn**, a. *given to women.*
**vífl**, f. *cudgel*, bat, used in washing.
**víg**, n. (1) *fight, battle;* eiga v. móti e-m, *to fight against;* eiga v. saman, *to have a fight together;* verja e-t vígi, *to defend by fighting;* (2) *homicide, man-slaughter* (vega v.).
**víga-far**, n. *battle, slaughter* (úfriðr ok -far);
**-ferði**, n., **ferdir**, f. pl., **-ferli**, n. pl. *man-slayings* (man þetta upphaf -ferla þinna);
**-guð**, n. *god of battle;*
**-hugr**, m. = víghugr;
**-maðr**, m. *a fighting, man;* -maðr mikill, *a great manslayer.*
**víg-áss**, m. *war-beam*, for defence (þeir höfðu -ása í dyrum);
**-djarfr**, a. *daring in fight, stout-hearted;*
**-drótt**, f. *warriors;*
**-fimi**, f. *skill in arms;*
**-fimr**, a. *skilled in feats of arms*;
**-flaki**, m. *mantlet of boards;*
**-fleki**, m. (1) = víg-flaki; (2) = -gyrðill;
**-frekr**, a. *eager for fight;*
**-frækn**, a. *martial, gallant;*
**-færr**, a. *able to fight;*
**-gyrðill**, m. *a shelter used on ships during battle;*
**-gyrðla** (að), v. *to protect, fortify with* 'víggyrðlar';
**-hestr**, m. *war-horse;*
**-hugr**, m. *warlike (murderous) mood.*
**vígi** (gen. pl. **vígja**), n. (1) *vantage ground, stronghold* (klettrinn var víðr ofan ok v. gott); (2) *the bulwarks or gunwale* of a ship.
**vígis-munr,** m. *difference in vantage-ground* (þar var svá mikill -munr, at þar mundi ekki vinna bergit).
**vígja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to hallow, consecrate, in a heathen sense* (tók upp hamarinn Mjölni ok vígði hafrstökurnar); (2) in a Christian sense, *to consecrate, ordain* (vígja biskup, prest, djákn; vígja e-n til biskups, prests, konungs).
**víg-kœni**, f. = -fimi;
**-kœnn**, a. = víg-fimr;
**-kœnska**, f. = víg-kœni;
**-leysi**, n. *defencelessness;*
**-lið**, n. *warriors;*
**-ligr**, a. *martial, doughty;* -ligr á velli at sjá, *of martial appearance;*
**-ljóss**, a. *having daylight for fighting,* (þá var þó svá kveldat, at eigi var -ljóst);
**-maðr**, m. *warrior*;
**-mannliga**, adv. martial;
**-mannligr**, a. martial;
**-málugr**, a. *given to talk of battle;*
**-móðr**, a. *weary in battle*;
**-nest**, n. poet. *armour* (?); -nesta böl, *sword or spear*.
**vígr**, a. (1) *in fighting condition, able to fight*

(hafa með oss alla víga. menn); v. vel, *well skilled in arms,* (2) þeir drápu karla þá, er vígt var at, *they smote the men that might be slain.*
**víg-reitðr**, a. *in warlike mood;*
**-risinn**, a. *gallant in war*;
**-risni**, f. *prowess in arms;*
**-roð**, n., **roði**, m. *glow of war* (verpr -roða um víkinga).
**vígsakar-aðili**, m. *prosecutor in a suit for manslaughter;*
**-bœtr**, f. pl. vígsbœtr.
**vígs-bœtr**, f. pl. *compensation for manslaughter;*
**-gengi,** n. *backing one in battle* (veita e-m -gengi);
**-gjöld**, n. pl. = vígs-bœtr.
**víg-skarða** (að), v. *to furnish with ramparts, fortify;*
**-skár**, a. *exposed to war* (-skátt ríki);
**-skerðr**, pp. *furnished with* 'vígskörð';
**-skörð**, n. pl. *battlements, ramparts.*
**vígsla**, f. *consecration, ordination* (taka vígslu af biskupi).
**víg-sloði**, m. *the section of law treating of battle and manslaughter.*
**vígslu-dagr**, **-eiðr**, m. *day, oath of consecration;*
**-faðir**, m. *ordaining father* (of a bishop)*;*
**-gull**, n. *coronation ring*;
**-gørð**, f. *performance of ordination;*
**-hrútr**, m. *sacrificial ram;*
**-hönd**, f. *ordaining hand;*
leggja -hendr yfir e-n, *to lay hands on,* of a bishop;
**-kaup**, n. *coronation fee;*
**-klæði**, n. pl. *consecration robes;*
**-maðr**, m. *one in holy orders;*
**-skrúð**, n. *coronation robes;*
**-sverð**, n. *coronation sword;*
**-vatn**, f. *holy water.*
**vígs-mál**, n. a *suit for manslaughter.*
**víg-spár**, a. *boding of war;*
**-spjöll**, n. pl. *tidings of war.*
**vígs-víti**, n. *punishment for manslaughter.*
**víg-sök**, f. *suit of manslaughter;*
**-tól**, n. pl. *murderous tools;*
**-tönn**, f. *canine tooth, tusk;*
**-vél**, f. *war-trick, war-engine;*
**-völlr**, m. *battle-field;*
**-völr**, m. *'battle-stick', weapon;*
**-þrima**, f. *din of battle*;
**-þrot**, n. *end of the battle;*
**-æsa**, v. *to furnish with* vígásar;
**-ór**, f. *a kind of dart.*
**vík** (gen. víkr, pl. víkr), f. *inlet, small bay*; róa v. á e-n, *to row one round, get the better of one.*
**víking**, f. *freebooting voyage, piracy*, (hann var í v. á sumrum ok fekk sér fjár); liggja í víkingu. ok hernaði, *to be engaged in freebooting expedition and warfare;* fara í v., *to go out on a freebooting expedition.*
**víkinga-bœli**, n. *haunt of sea-rovers (vikings);*
**-höfðingi**, m. *chief of vikings;*
**-lið**, n. *company of vikings;*
**-skeið**, f. *viking's ship.*
**-skip**, n. *viking's ship.*
**víkingligr,** *a. like a viking.*
**víkingr** (-s, -ar), m. (1) *freebooter, sea-rover, pirate, viking* (Flóki Vilgerðarson hét maðr, hann var v. mikill); (2) in later times, *robber, highwayman.*
**víkings-efni**, n. *one likely to become a great viking.*
**víkingskapr** (gen. -ar), m. *piracy.*
**víkja (vík; veik, vikum; vikinn)**, v. (1) *to move, turn, with dat.* (sveinninn mátti hvergi v. höfðinu); hann veik sér hjá dyrunum, *he passed by the door;* v. e-m af hendi, *to turn one off, dismiss;* v. e-u af sér, *to decline* (A. veik því af sér); v. e-u til ráða (atkvæða) e-s, *to hand it over to one's decision;* v. tali, rœðu, máli til e-s, *to turn one's speech to one, address oneself to one;* v. til e-s, *to mention, refer to* (hefr hann svá kvæðit, at hann víkr til Ólafs konungs); v. til við e-n, *to broach it to one;* v. á e-t, *to hint at* (Þ. víkr á nökkut í Þorgeirsdrápu á misþokka þeira); v. á við e-n = v. til við e-n; víkja svá bœkr til, at, *the books indicate that;* (2) *to move, go* (þeir víkja þegar eptir þessum mönnum); v. aptr, *to return* (þeir víku aptr ok leita þeira); hann veik heim, *he returned home;* v. til norðrættar, *to trend north* (þat ríki víkr til norðrættar); v. inn til hafnar, *to veer round*

*and seek harbour* (önnur skipin viku inn til hafna af leiðinni) v. eptir e-m, *to follow one's example* v. eptir e-u, *to yield to* (v. eptir freistingu fjándans); (3) impers. *to turn, trend;* landinu. víkr til landnorðrs, *the land trends to north-east;* svá veik viðr veginum, at þar var hraungata mikil, *the road was of this nature;* nú veik svá við, at liðit fór yfir á eina mikla. *now it came to pass;* nú víkr sögunni vestr til Breiðafjarðardala, *now the story turns west to B.;* en þar veik annan veg af, *it turned out quite another way;* (4) refl., víkjast, *to turn oneself;* v. aptr, *to return;* hón sat ok veikst eigi, *she sat and stirred not;* v. eptir e-u, *to turn after, imitate;* v. undan e-u, *to evade, decline;* v. undan við e-n, *to refuse one;* v. undir hlýðni við e-n, *to do homage to;* v. við e-t, *to respond to* (kvað hann vel hafa vikizt við sína nauðsyn).
**víkjanligr**, a. *yielding, pliant.*
**víkva**, v. = víkja (v. skapi sinu til e-s).
**Vík-verjar**, m. pl. *the men from the district* 'Vik' *in Norway;*
**-verskr**, a. *from the* 'Vik', *of persons.*
**víl**, n. *wisely, wretchedness* (v. ok erfiði);
**-mögr**, m. *wretch, bondsman;*
**-siðr**, m. *misery, distress;*
**-sinni**, n. *misery, distress;* -sinnis spá, *evil prophecy;*
**-stigr**, m. *path of misery, woeful path.*
**vín**, n. *wine;*
**-belgr**, m. *wine-bag;*
**-ber**, *n. grape;*
**-berill** (pl. -berlar), m. *wine-vessel.*
**vínberja-köngull**, m. *bunch of grapes.*
**vín-byrli**, m. *cup-bearer;*
**-dropi**, m. *drop of wine;*
**-drukkinn**, pp. *drunken with wine;*
**-drykkja**, f *wine-drinking;*
**-drykkr**. in. *drink of wine;*
**-fat, n.** *wine-vat;*
**-fátt**, a. *shortage of wine, scarcity of wine;*
**-ferill**. m. *wine-vat;*
**-garðr**. m. *vineyard.*
**víngarðs-fágari**, m. *vine-dresser.*
**vín-guð**, m. *the wine-god, Bacchus;*
**-hús**, n. *wine-house;*
**-höfugr**. a. *heavy with wine* (skálir vínhöfgar);
**-kaggr**, m. *wine-jar;*
**-ker**, n. *wine-beaker;*
**-kjallari**, m. *wine-cellar.*
**Vin-land,** n. *Wineland, part of North America* **(**Vinland it góða).
**Vínlands-ferð,** f. *expedition to Wineland.*
**-för,** f. *expedition to Wineland.*
**vín-laukr**, m. *a kind of grass or herb;*
**-lauss**, a. *wineless;*
**-leysi**, n. *lack of wine;*
**-óðr**, a. *wine-mad, drunk;*
**-órar**, m. pl. *wine-ravings;*
**-pottr**, m. *wine-pot;*
**-tré**, n. *vine, vine-plant;*
**-tunna,** f. *wine-cask;*
**-viti**, n. *vine*
**-vitr**, m. *vine,* = -tré*;*
**-þröng**, f. *wine-press.*
**vira-virki**, n. *'wire-work', filigree.*
**virr**, m. *wire, thread of metal.*
**vísa** (að, rarely -ta, -t), v. *to show, point out, indicate;* v. e-m. leið, *to show one the way;* v. augum í e-n, *to direct, fix the eyes on one;* v. hundi at mann í, *to set a hound on a person;* v. e-m. til sætis, *to show one where to sit;* v. e-m. til landskostar, *to direct one to the best of the land;* þeir vísuðu honum til Kols, *they showed him the way to Kol, told him where he was to be found;* v. e-m til vegar, *to show one the road;* v. e-m frá, *to send one away, reject an application;* v. á e-t, *to point at, indicate* (fleiri eru þau tíðindi, er kvæðit vísar á); v. svá til, at, *to indicate* (vísa ok svá til enskar bækr, at)*;* impers., vísar svá til í sögu Bjarnar**,** *it is indicated, referred to, in the story of B.;* with infin., v. e-m at gera e-t, *to tell, prompt one to do a thing.*
**vísa**, f. *verse, strophe, stanza* **(**hann orti kvæði ok eru þessar vísur í).
**vísa-eyrir**, m. *fixed, regular income.*
**vísan**, f. *direction, instruction* (nú skulu þeir fara eptir minni v.).
**vísa-ván**, f. *a thing sure to happen.*
**vía-bending,** f. *signal;* gera e-m -bending, *to give one a signal;*
**-dómr**, m. (1) *knowledge, intelligence;* bera fullan **(**sannan**)** -dóm á e-t, *to know for*

*certain;* (2) *wisdom, wise talk,* opp. to 'heimska'.
**vísdóms-fullir**, a. *full of wisdom, wise;*
**-kona**, f. *wise woman, sibyl;*
**-maðr**, m. (1) *sage;* (2) *soothsayer, prophet;*
**-meistari**, m. *magician.*
**vísendi**, n. pl. = vísindi.
**vís-eyrir**, m. *a king's regular revenue;* cf. ' visa-eyrir'.
**vísi**, m. *poet. leader, chief.*
**vísinda-bók,** f. *learned book;*
**-kona,** f. *wise woman, sibyl;*
**-maðr**, m. *soothsayer;*
**-svör**, n. pl. *answers information;*
**-tré**, n. *the tree of knowledge;*
**-vegr**, m. *the way of knowledge or truth.*
**vísindi,** n. pl. (1) *knowledge, intelligence;* taka v. af e-u, *to draw information from a thing;* svá er sagt í fornum vísindum, at, *in old lore (in old songs) it is said that;* hann (viz. Mímir) er fullr af vísindum, *he is full of wisdom (knowledge);* vita e-t með vísindum at segja, *to know for certain;* (2) *revelation* (urðu mörg v sýnd mönnum í draumum); (3) *magic art* (fara með vísindum ok spádóm).
**vísir**, m. (1) *leader, king,* = vísi; (2) *sprout* (sýndist mér vísirinn vaxa).
**vís-leikir**, m. *knowledge, wisdom;*
**-liga**, adv. (1) *for certain* (vita -liga); (2) *wisely;* -ligr. a. *certain, sure, safe* (þykkir mér vísligra at fara aptr í ríki mitt).
**víss**, a. (1) *certain* (þótti honum sér þá vísari dauði en líf); þótt ek vita vísan bana minn, *though I know my death is sure;* verða e-s v., *to ascertain, become aware of* (ek mun þessa brátt v. verða af konungi)*;* impers., þessa mun aldri víst verða, *this will never be known;* verða e-s v. um e-t, af e-u, *to get some information of, as to;* víss vitandi, *knowingly, intentionally; acquainted with* (dvergar veggbergs vísir); (2) *wise* (I. var inn vísasti maðr í öllu); (3) *known* (nú liðu svá sex vetr, at þetta varð eigi vist); (4) neut. as adv., vita e-t víst, *to know for certain;* þat vil ek víst, *surely I will;* víst eigi, *certainly not, by no means;* at vísu, *certainly, surely* (hann hefir þat at vísu í hug sér); til víss, *for certain* (sjá, vita kenna e-t til víss) fyrir víst = til víss.
**vísu-helmingr**, m. *half a strophe;*
**-lengd**, f. *length of a strophe;*
**-orð**, n. *a line of a strophe.*
**vís-vitaðr**, pp. *known for certain.*
**víta** (-tta, -ttr), v. *to fine, sconce* (víttr ertu nú skáld, er þú kemr eigi undir borð).
**víta-verðr**, a. *worthy of punishment or fine.*
**víti**, n. (1) *punishment;* skapa e-m. v. fyrir e-t, *to punish one for a thing;* fá, taka v., *to suffer punishment* (Þorgils segir, at hún skal v. fyrir taka); láta sér annars v. at varnaði, *to be warned by another's woe;* (2) *fine, mulct,*=févíti (gjalda v.); (3) *sconce,*= borðvíti; en er kom. at jólum, vóru v. upp sögð, *but when Yule came the sconces were declared.*
**vítis-horn**, n. *sconce-horn or cup;*
**-lauss**, a. *without punishment, blameless;*
**-leysi**, n. *impunity.*
**vítka**, v. *to blame* (v. e-n e-s).
**vítt**, adv. *far,* = víða.
**víxl**, n., *only in the phrase,* á víxl (1) *passing by one another in opposite directions* (bryggjur svá breiðar, at aka mátti vögnum á, v.); (2) *across;* standa á v. fótunum, *to stand cross-legged.*
**víxlingr**, m. *changeling,* = skiptingr.
**víxtr or víxltr**, pp. *changed,* of a changeling (at hann myndi v. vera).
**voga** (að), v. *to dare, venture.*
**voldugr**, a. *powerful,*= völdugr.
**væða**, (-dda, -ddr), v. *to clothe.*
**vægð** (pl. -ir), f. *mercy, forbearance* (eiga øngrar vægðar ván).
**vægtar-lauss**, a. *merciless, exacting;*
**-laust**, adv. *without mercy.*
**vægi**, n. *weight, moment;* vera lítils vægis, *to be of small moment.*
**vægi-liga**, adv. *forbearingly, leniently;*
**-ligr**, a. *forbearing, lenient* (-ligr dómr).
**væginn**. a. *lenient, yielding.*
**vægja** (-ða, -t), v. (1) *to give way* to, with dat.; v. göngunni, *to yield the road,* when two meet one another; (2) absol., *to give way, yield* (jafnan vægir hinn vitrari); v. fyrir e-m, *to give way to one* (hón kvaðst aldri v. skyldu fyrir Hallgerði); v. eptir e-m, v. við e-n, *to yield to one;* (3) *to temper,* with dat. (v. reiði

sinni); v. dómum, to *temper judgement;* v. orða atkvæðum, *to forbear from words:* (4) *to spare*, with dat. (Þorkell bað jarl v. bóndum); (5) refl., vægjast, *to yield, give way* (betra er at v. tit góðs en bægjast til ills); v. til við e-n, *to give way to one.*
**vægja** (-ði, -t), v. impers. *to emit matter* (vágr), *suppurate* (hendr hans hafði vægt ok fœtr).
**væg-leiðinn**, a. = væginn (við e-n).
**vægr**, a. *nicely balanced,* of scales (vægar skálir).
**væl**, n. *wailing.*
**vælan,** f. *wailing.*
**væla** (að), v. *to wail.*
**væna** (-da, -dr), v. (1) *to give one hope of,* v. e-m e-s *or* e-u (v. e-m miskunnar ok eilífrar dýrðar); (2) *to ween, think* (í kveld væni ek, at ek heiti Úfeigr); impers., e-n vænir, at, *one thinks that* (vænir mik nú, at þeir hafi aptr snúit); (3) v. e-n e-u, *to charge one with a thing* (v. e-n lygi); (4) refl., vænast e-s *or* e-u, to *hope for* (vænist hann ok øngra manna liðveizlu); v. e-u, *to boast* of.
**vænd** (pl. -ir), f. *prospect, expectation* (er í þær vændir komit, at).
**vændis-fólk**, n. *wicked people;*
**-höfðingi**, m. *wicked, bad chief;*
**-kona**, f. *harlot;*
**-maðr**, m. *miscreant.*
**væng-brotinn**, pp. *broken-winged.*
**vængi**, m. *cabin on board a ship.*
**vængjaðr**, a. *furnished with wings.*
**væng-knúi**, m. *the wing joint.*
**vængr (-jar, -ir)**, m. (1) wing (með vænjunum huldi hann landit allt) (2) *wing of a budding',* esp. of a church.
**væni**, n. *prospect;* þótti öllum mikils ills af v., *every one thought that much evil might be looked for.*
**væning** (pl. -ar), f. *imputation.*
**vænkast** (að), v. *to bid fair, look well ,take a good turn* (þykkir þeim v. um sinn hag).
**væn-leikr**, m. *bodily beauty* (þá var þeim eintalat um. Helgu, ok lofaði hann mjök -leik hennar).
**vænleiks-maðr**, a. *a fine man.*
**væn-liga**, adv. *hopefully, promisingly*;
**-ligr**. a. *hopeful, promising, fine* (mikill maðr ok -ligr).
**vænn**, a. (1) *likely, to be expected* (er vænst, at liðnar sé minar lífsstundir); (2) *bidding fair, likely* to *succeed* (eigi mundi í annat sinn vænna at fara at jarli); hér ferr vænt at, *here it goes fairly;* (3) of persons, *hopeful, promising* (Bjórn þótti v. til hófdingja);(4) *fair to behold fine, beautiful* (væn kona ok kurteis); of things, *fine* (kross v. með líkneskjum).
**vænta** (-nta, -nt), v. (1) *to give one hope of,* v. e-m e-u (ek vænti þér sættinni, en ek heit eigi); (2) *to hope for, expect*, with gen. (væntum vér oss góðra viðtakna); v. til e-s, *to hope for*; v. í e-u, *to hope in, set one's hope in* (væntum í hans miskunn); (3) impers., (þess) væntir inik, at, *I expect (hope) that* (væntir mik enn, at honum fari vel).
**vænting**, f. *hope, expectation.*
**væpna** (-ta, -tr), v. *to arm.*
**vær**, pron. *we*, = vér.
**væra**, f. *snugness, warmth.*
**værð**, f. *rest, tranquility* (samfarar þeira vóru eigi með værðum).
**væri**, n. *abode, shelter* (þeir átu hvárki vist né v. í Víkinni).
**Væringja-lið**, n. the body of the Værings
**-lög**, n. pl. *the league, guild of the V.*
**-seta**, f. *the guard of Me V.*
**Væringiar**, m. pl. *Varangians,* Northern warriors who served as bodyguard to the emperors of Constantinople.
**vær-leikr**, m. *rest, peace, tranquillity.*
**værr**, a. (1) *snug,* comfortable, *peaceful* (samfarar þeira vóru eigi værar); í væru ranni, *in* the *peaceful hall;* honum gerðist ekki mjök vært, *he did not feel much at ease;* (2) neut., vært, *fit to be or stay at a place* (þér er ekki vel vært hér í landi); eigi er ykkr saman vært, *ye cannot live together.*
**væru-gjarn**, a. *fond of rest and warmth.*
**væstr**, pp. *worn out by wet and toil* (kómu þeir væstir til bœjar ).
**væta**, f. *wet, sleet, rain* (vóru vætur miklar bæði nætr ok daga).
**væta**, (-tta, -ttr), v. *to wet, make wet* (at v. allan senn dúkinn).
**vætr**, n. indecl. *nought*; hyggst v. hvatr fyrir,

*a valiant man fears nothing*; with gen., v. manna, *no man*; v. véla, *no fraud.*
**vætt** (pl. -ir), f. (1) prop. *weight* (þat fé allt, er at vættum skal kaupa); (2) of a definite weight, in Norway= 1/24 of a 'skippund'; in Iceland = 80 lbs. (þrjár vættir ullar).
**vætt**, n. *lid of a chest or shrine.*
**vætta** (-tta, -tt), v. = vænta.
**vætt-fangr**, m., see 'vættvangr'.
**vætti**, n. *witness, testimony* (bera v.; færa fram v. sín).
**vættis-burðr**, m. *bearing witness*.
**vættki** (gen. vættkis, vættugis dat. vættugi), n. *no whit nothing, nought,* = ekki vætta; hafða ek þess v. vífs, *I got no favour from that lady*; vættugis verðr, *worthless;* varr at vættugi, *fearing nothin*g.
**vættr** (pl. -ir), f. (1) *wight, being;* þegi þú, rög v., *hold thy tongue, vile being;* (2) esp. *a supernatural being*; hjálpi þér hollar vættir, *way the gracious powers help thee;* heiðnar vættir, *heathen fiends;* illar vættir, *evil beings;* (3) ekki vætta, *no whit, nothing at all* (höfðu þeir ekki vætta at sök); as adv. *not at all* (ekki vætta hræddr); øngu vætta vildi hann eira, *he would not spare anything.*
**vætt-rim** or **vett-rim**, f. *? a ridge along the middle of a sword-blade.*
**vætt-vangr**, m. *the spot where a battle, assault, or manslaughter has taken place.*
**vættvangs-bjargir**, f. pl. *the aiding or abetting an assault on the very spot*;
**-búar**, m. pl. *neighbours to the scene of action, to be summoned as* 'búar'.
**vætu-drifa**, f. *sleet*;
**-lopt**, n. *moist air;*
**-sumar**, n. *wet summer.*
**vœðr**, a..*f ordable*, = œðr.
**vöðull** (pl. vöðlar), m. = vaðill.
**vöðva-sár**, n. *flesh. wound, slight* wound.
**-skeina**, f. *flesh. wound, slight* wound.
**vöðvi**, m. *muscle* (Grettir hjó til hans á lærit hœgra svá at ór tók allan vöðvann).
**vög** (pl. **vegr**), f. *lever*.
**vögn** (pl. **vagnir**), f. *a kind of whale, a dolphin or grampus.*
**vögn-**, **vögnu-hvalr**, m. = vögn.
**vögur**, f. pl. *bier, hand-barrow.*
**vök** (gen. **vakar**, pl. **vakir** and **vakar),** f. *a hole, opening in the ice* (hann hratt hestinum í v. eina).
**vökna** (að), v. to *become wet.*
**vökóttr**, a.*full of holes, of* ice.
**vökr** (acc. **-van**), a. *wet, moist* (þeira líkamir eru vökvir ok vátir).
**vöku-**, gen. from 'vaka';
**-lið**, n. *watching-people, scouts;*
**-maðr**, m. *watchman;*
**-nótt**, f. *watchful night*.
**vöku-**, gen. from'vökva';
**-samr**, a. *moist*;
**-skortr**, m. *want of moisture.*
**vökva** (gen. vöku), f. *moisture, humidity.*
**vökvi**, m. *moisture, humidity.*
**vökva** (að), v. (1) *to moisten, water* (v. landit, pálmviðinn); (2) = vekja; v. sér blóð, *to make blood flow.*
**vökvi**, m. *moisture, fluid*,=vökva.
**völdug-leikr**, m. *power, authority*; as a title, yðvarr -leikr, *your highness.*
**völdugr**, a. *mighty, powerful* (v. ok mikils ráðandi).
**völdug-skapr** (-ar), m. = völdug-leikr.
**völdu-liga**, adv. *proudly* (láta -liga);
**-ligr**, a. *powerful.*
**völlr** (gen. **vallar**, dat. **velli**; pl. **vellir**, acc. völlu), m. (1) *field, (level) ground* (par vöru viða vellir sléttir); kasta sér niðr við vellinum, *to cast oneself down flat on the ground;* leggja e-n við *(or* at) velli, *to lay one level with the ground, kill one;* hús mín liggja við velli, *my house lies an the ground, is demolished;* lauss á velli, *loose in the ranks, not steady;* fastr á velli, *firm, steady;* vígligr á velli at sjá, *martial to look at;* friðr, mikill á velli, *of fine, stout, appearance;* (2) *manured field, meadow* (reiða á völl).
**völr** (gen. **valar**, dat. **veli**; pl. **velir**, acc. **völu**), m. *round stick, staff;* cf. 'hjálm-, rið-, vigvölr.'
**völu-leiði**, n. *sibyl's barrow.*
**völundr** (-ar, -ar) m. *master smith,great artist* (Hrafn var v. at hagleik bæði at tré ok at járni).
**völva** (gen. **völu**; pl. völur), f. *prophetess, sibyl, wise woman, witch* (fóru þá um landit

spákonur, er kallaðar vóru völur).
**vömb** (gen. **vambar**), f. *'womb', belly, paunch;* kýla vömbina, *to fill the belly.*
**vömm**. (gen. **vammar**), f. *disgrace.*
**vöndla** (að), v. to *make up into a bundle* (v. e-t upp).
**vöndr** (gen. **vandar**, dat. **vendi**; pl. **vendir**, acc. **vöndu**), m. (1) *wand, switch, twig* (sverðit beit eigi heldr en vendi berði um); snúa vönd í hár e-m, *to twist a wand in one's hair,* preparatory to beheading a culprit; (2) *stripe,* in cloth (segl stafat vendi blám ok rauðum).
**vondull**, m. *bundle of hay* (tóku þeir vöndul heys fyrir hvern hest).
**vör** (gen. **varar,** pl. **varar**), f. (1) a *fenced-in landing-place* (sigla ór vörum); (2) *wake;* (3) = vörr, m.
**vörð** (pl. **varðir**), f. poet. *woman.*
**vörðr** (gen. **varðar**, dat. **verði**; pl. **verðir**, acc. **vörðu**), m. (1) *ward, warder* (Heimdallr er v. goða); hafa á sér vörðu, *to have watches out* (þeir höfðu á, sér vörðu; Sverrir konungr hafði fengit njósn af, hvar verðir þeira vöru); (2) *guard, watch;* halda vörð, *to keep watch or guard;* ganga á vörð, *to mount guard;* vera á verði, *to be on guard;* veita e-u vörð, *to watch, take care of.*
**vörn** (gen. varnar, pl. varnir), f. (1) *defence* (mun hans v. uppi, meðan landit er byggt); til varnar, *for defence* (þeir höfðu engan liðskost til varnar) (2) in law, *defence,* opp. to ' sókn ' bjóða til varna, *to call on the defendant to begin his pleadings;* færa v. fram fyrir mál, *to act for the defendant in a suit;* (3) *a point for the defence, exception;* Ásgrími tókst svá til, at v. var í máli hans, *that there was a flaw in his suit.*
**vörnuðr**, m. *warning* (bjóða vörnuð); cf.' varnaðr' (2).
**vörpu-ligr**, a. *of stout, stately appearance* (inn -ligsti maðr).
**vörr** (gen. **varrar**, pl. **varrar, varrir**), f. *lip*; vörr in efri, neðri, *the upper, lower lip*; G. beit á vörrinni, *G. bit his lip.*
**vörr** (gen. **varrar**, dat. **verri;** pl. **verrir**, acc. **vörru**), m. *a pull of the* oar (er þeir höfðu fá vörru róit frá landi); þeysa vörru, *to pull with might and main* (ríkuliga hygg ek þá vörru þeysa).
**vöru-hlaði**, m. *pile of* wares (vara);
**-sekkr**, m. *sack (pack) of wadmal*;
**-smíði**, n. *work in wood or metal*;
**-váð**, f. *marketable cloth, common wadmal.*
-virðr, a. *marketable.*
**vörzlu-maðr**, m. *warranter, surety.*
**vöttr** (gen. vattar, dat. vetti; pl. vettir, acc. vöttu), m. *glove* (hafa vöttu á höndum).
**vöxtr** (gen. vaxtar, dat. vexti; pl. vextir, acc. vöxtu), m. (1) *growth, increase;* ganga (fara) í vöxt, *to increase;* (2) *increase, interest;* taka fé til vaxta, *to make it productive;* (3) *size, stature* (mikill, lítill vexti); haffœranda skip at vexti, *a sea-going ship in size;* (4) *way of growth, shape* (líkr e-m á vöxt ok viðbragð); (5) *condition, state, the circumstance of* a *case* (hann sagði honum alla. vöxtu, sem á vóru um þeira eyrendi); svá er mál með vexti, at, *the case stands so that.*
**vöxtuligr**, a. *big, of great size.*
**vözt** (pl. **vaztir**), f, see 'vaztir'.

# Y

**yðarr** or **yðvarr**, poss. pron. *your;* yður fór, *your journey*; yðvart ríki, *your kimgdom;* tvá hesta skal hafa hverr yðarr, *each of you shall have two horses.*
**ydda (yddi)**, v. *to show the point on the other side* (S. lagði sverðinu í gegnum hann, svá at út yddi um bakit).
**yðr**, pron., dat. and acc. pl. *you*.
**yfir**, prep. with dat. and acc.; I. with dat. *over, above* (hvers manns alvæpni hekk y. rúmi hans); sitja y. borðum, *to sit at table;* s. yfir málum manna, *to sit at, attend to cases, as judge;* konungr y. Englandi, *king over E.*; vaka y. e-m, *to wake or watch over;* II. with acc. (1) *over, above* (Skaði tók eitr-orm, ok festi upp y. hann); hann tók y. sik skikkjuna, *he put on the mantle;* komast y. e-t, *to come by a thing;* (2) *over, across, through* (siðan fóru þeir y. Norðrá); (3) fig. *over, beyond;* hafa vöxt y. e-n, *to have growth over, be taller than;* fram y. aðra menn, *beyond, above other men;* (4) adverbial usages, sá kvittr kom y., *passed over;* kveld kemr y., *evening draws on.*
**yfir-afli**, m. *superior force;*
**-afligr**, a. *over-strong, very strong;*
**-band**, n. *string to fasten the mouth of a bag;*
**-berligr**, a. surpassing, extraordinary;
**-berr**, a. surpassing, extraordinary;
**-biskup**, m. *high priest;*
**-bjóða**, v. *to rule over;*
**-boð**, n. *rule, command, authority;*
**-boðari**, m. *superior, master;*
**-bóði**, m. *superior, master;*
**-bót**, f (1) *penance, penitence* (iðran ok -bót); (2) pl., -bœtr, *compensation, atonement* (bjóða e-m sætt ok -bœtr);
**-bragð**, n. (1) *outward look, appearance, demeanour;* með miklu -bragði, *of very imposing demeanour, magnificent;* (2) *show, pretence, outer appearance* (með sáttgjarnligu -bragði); (3) *surface* (allt jarðarinnar -bragð).
**yfirbragð-ligr**, a. *extraordinary.*
**yfirbragðs-lítill**, a. *poor, in look or appearance.*
**-mikill**, a. *grand, in look or appearance.*
**yfir-breizl**, n. *coverlet;*
**-breizla**, f. *coverlet;*
**-buga** (að), v. *to overcome, surpass;*
**-burðr**, m. *excess* (-burðr um þat, er lögin segja);
**-bæriliga**, adv. *surpassing;*
**-bæriligr**, a. *surpassing;*
**-bœta** (-tta. -ttr), v. *to atone for*
**-dómandi**, m. *over-judge.*
**-dómari**, m. *over-judge.*
**yfirdrepskapr** (gen. -ar). m. *dissimulation, pretence.*
**yfir-dróttning**, f. *sovereign queen;*
**-engill**, m. *archangel;*
**-faðir**, m. *patriarch;*
**-fat**, n. *over-garment;*
**-ferð**, f. *a passage over or through a country; visitation.*
**yfirferðar-illr,** a. *difficult to pass.*
**yfir-færiligir**, a. *passable;*
**-för**, f. (1) = yfirferð (banna e-m fór); (2) *visitation* (hafa -fór um sýslu sína);
**-ganga**, f. (1) *passing through;* (2) *transgression;*
**-gangr**, m. (1) *passing through;* (2) *overbearing conduct***,** *tyranny, oppression.*
**yfirgangs-maðr**, m. *lordly man.*
**yfir-gefa**, v. *to forsake, abandon;*
**-girnd**, f. *excessive ambition;*
**-gjarn**, a. *ambitious;*
**-gjarnligr**, a. *ambitious;*
**-gnæfa** (-ða, -t). v. (1) *to hang over,* with dat.; (2) *to impend, threaten;*
**-gyðingr**, m. *Pharisee.*
**yfirhafnarlauss**, a. *without an upper garment* (vápnlausir ok -lausir).
**yfir-hlaup**, n. *skipping;*
**-hylma** (-da, -dr), v. *to hide;*
**-höfðingi**, m. *over-captain, ruler;*
**-höfn**, f. *over-coat*;
**-kennimaðr**, m. *high-priest;*
**-klerkr**, m. *over-clerk, one of the highest clergy;*
**-klæði**, n. *over-cloak;*
**-koma**, v. *to overcome;* geta -komit e-n, fá e-n -kominn, *to manage to overcome one;* -

kominn af mœði, *exhausted;*
**-konungr**, m. *supreme king;*
**-kussari**, m. *corsair-chief;*
**-land**, n. *land on the other side;*
**-lát**, n. *honour, favour;* hafði S. minnst -lát, *S. was made least of;*
**-leðr**, n. *upper leather, of* shoes;
**-lesning**, f. *perusal;*
**-ligr**, a. *lying above, celestial;*
**-lit**, n. *look, personal appearance* (-lit hennar ok kurteisi); esp. in pl., líkr feðr sínum at -litum ok skaplyndi;
**-litr**, m. = -lit;
**-læti**, n. = -lát; vera með e-m í miklu, góðu -læti, *to be in high favour with one;*
**-maðr**, m. *superior, master* (Ólafr er betr til -manns fallinn en mínir synir);
**-mannligr**, a. *chieftain-like;*
**-meistari**, m. *head-master;*
**-port**, n. *lintel,* = ofdyri;
**-ráðandi**, m. *master, commander* (-ráðandi skipanna);
**-reið**, f. '*riding over', visitation;*
**-seta**, f. (1) *task, business* (ekki ætlaða ek, at þat væri min -seta at dœma milli þeira); (2) *nursing a sick person.*
**yfirsetu-kona**, f. *midwife.*
**yfir-sjón**, f. (1) *supervision, inspection;* (2) *appearance, look;*
**-skikkia**, f. *overcloak;*
**-skipan,** f. *authority;*
**-skygnari**, m. *supervisor;*
**-sloppr**, m. *outer gown;*
**-sókn**, f.= -ferð;
**-sterkari**, a. compar. *stronger;* verða, -sterkari, *to get the upper hand;*
**-stiginn**, pp. *overcome;*
**-stigning**, f. *hyperbaton;*
**-stígari**, m. *conqueror;*
**-stórmerki**, n. pl. *great wonders;*
**-stöplan**, f. *transgression, infringement;*
**-sýn**, f. (1) *appearance, look* (friðr at -sýn); (2) *superintendence;*
**-sýnd**, f. = -sýn I; ljótr -sýndar =l. at -sýn;
**-sögn**, f. *decision;*
**-söngr**, m. *singing, service;*
**-tak**, n. *transgression;*
**-taka**, v. = taka yfir;
**-tyrma** (-da, -dr), v. *to overwhelm;*
**-vald**, n. (1) *power, rule* (Sveinn jarl hafði -vald í Nóregi); (2) *the authorities* (-vald staðarins);
**-varp**, n. *outward show;*
**-vettugis**, adv. *to excess;*
**-vinna**, v. *to vanquish, overcome;*
**-vættis**, adv. *exceedingly;*
**-vættligr**, a. *exceedingly great.*
**yfrinn**, a. *over-great, abundant, large,* = ýrinn, œrinn (nil eru ok yfrin efni til, þvi at ekki skortir oss lið); neut. as adv. *very* (yfrit mikill, djarfr, lengi).
**yggjungr**, m. *'the wise one'*; y. Asa, *Odin.*
**yggr**, a. *anxious* (yggt vas peim síðan).
**ygla** (-da, -dr), v. *to wrinkle;* hann yglir brýnn, *he knits the brows, he frowns;* refl., yglast á e-n, *to frown at or upon one* (konungrinn ygldist á sveininn);
**ygldr**, pp. *frowning.*
**ygli-brún**, *frowning brow.*
**ykkarr**, possess. pron., dual, *your;* ferð ykkur, *your journey;* hvárngan ykkarn Hákonar jarls mun hann spara, *he will spare neither of you, neither Hacon nor thee.*
**ylfskr**, a. *wolfish, treacherous.*
**ylgjast** (ð), v. refl. *to frown, look gloomy* (tekr veðrit at y.).
**ylgr** (gen. **ylgjar**, dat. and acc. **ylgi**), f. *she-wolf* (kom þar y. ein).
**ylja** (að), v. *to warm,* = verma.
**ylmast** (d), v. *to chafe, rage* (er hann fann þat, ylmdist hann í móti).
**ylr** (-jar, -ir), m. *warmth.*
**yl-samligr**, a. *warm.*
**ymja** (**ym, umda, umit**), v. *to whine, cry* (svá bar hann prúðliga sóttina, at engi maðr heyrði hann y.) ymr it aldna tré, *the old tree grows* umdu ölskálir, *the ale-beakers rang.*
**ymni**, m. *hymn* (syngja helga ymna).
**ymr**, m. *humming-sound, groaning* (þá heyrðu þau ym mikinn ok gný) ára y., *splashing of oars.*
**ymta**, (að), v. *to talk of, mutter.*
**ymtr**, m. *rumour* (y. leikr í e-u).
**yndi**, n. *delight, happiness;* njóta yndis, *to enjoy happiness, live in bliss;* þeira samfarar urðu ekki at y., *their married life was not*

*happy;* nema, festa y. á e-m stað, *to feel happy in a place;* ok hvárki nam hann y. á Íslandi né í Nóregi, *he found no rest in Iceland or in Norway.*
**yndi-fall**, n. *bereavement;*
**-liga**, adv, *charmingly;*
**-ligr**, a. *pleasurable* (með fagnaði ok -ligu lífi).
**yndis-bót**, f. *increase of bliss;*
**-staðr**, m. *place of bliss* (of Eden).
**ynglingr**, *m. young-person, youth.*
**ynni-ligr**, a., *lovely.*
**-samligr**, a. *lovely.*
**yppa** (-ta, -t), v. *to lift up raise; y.* hurðum, *to open the doors;* y. hans lofi, *to extol him.*
**yppi-mannliga**, adv. *like a great man* (þeir létu hit -mannligasta).
**yr**, prep. *out of*, = ór, úr, or.
**yrkis-efni**, n. pl. *subject of a poem.*
**yrkja** (**yrki**, **orta**, **ortr**), v. (1) *to work*, esp. *to fill, cultivate* (y. jörðina, landit); (2) *to make verses* (y. kvæði, drápu, lof, níð, háðung um e-n); absol., hann var kærr konungi ok orti vel, *he was beloved by the king, and a good poet;* (3) y. á e-t, *to set about;* en er þeir fundust, ortu bœndr þegar á til bardaga, *the peasants at once set upon them;* Eiríkr jarl orti ekki á at berjast við Erling, *Eirik made no attempt to flght Erling;* y. á e-n, *to work upon;* hvárki eldr né járn orti á þá, *neither fire nor iron did them any harm;* y. orða á e-n, *to address one, speak to one* (hann svaraði stirt ok strítt, þá er menn ortu orða á hann) (4) refl., yrkist í um e-t, *it begins;* (gerist nú svá sem dœmi finnast til, at á ortist um mannfallit); recipr. *to attack one another* (síðan fylktu þeir liði sínu ok ortust á ok börðust); þeir ortust á vísur, *they competed in verse-making.*
**yrkr**, a. *workinq, when one may work* = virkr (yrkir tímar).
**yrmlingr**, m. '*wormling', little snake* (ötul augu sem yrmlingi).
**yrmt**, a, n. *swarming with vermin* (hér er víða y.).
**yss**, m. *noise, bustle of a crowd* (þá var yss mikill í skálanum).
**ystast**, v. refl. *to curdle* (þat rennr saman ok ystist sem mjölk).
**ytri**, better **ýtri**, a. compar., **yztr**, better **ýztr**, superl. *outer, outermost.*
**yxn**, m. pl. or n. pl. *oxen*, see 'uxi'.
**yxna**, a. indecl. *in heat* (kýr y.).
**yxna-flokkr**, m. *a herd or drove of oxen;*
**-liki**, n. *the shape of oxen*
**-réttr**, m. *oxfold.*
**yxni,** n. *ox* (y. fimm vetra gamalt).
**yxnis-fall**, n. *carcass of an ox;*
**-húð,** f. *hide of an ox;*
**-hvarf**, n. *disappearance of an ox.*
**yztr**, a. superl., see 'ytri'.

# Ý

**ý-bogi**, m. *a yew-tree bow.*
**ýðgi**, f. *mind disposition* (harðýðgi, grunnýðgi).'
**ýfa** (**-ða, -ðr**), v. *to rip up* (ý. mál) refl., ýfast, *to become ruffled, get angry* (þótti mér sá björninn, er fyrir varð, ý. mjök); tók at ý. með þeim, *they began to be on bad terms;* ý. við e-n, *to provoke one, pick a quarrel with one* (Magnús son hans ýfðist mjök við Harald).
**ýfinn**, a. *ruffled, wroth, angry.*
**ýfis-orð**, n. pl. *irritating or ruffling words, taunts.*
**ýgjast** (**ð**), v. *to grow vicious*, of a bull (graðungrinn tók at ý.).
**ýgr**, a . *fierce, gruff, stern.*
**ýja** (**úði**), v. *to swarm, teem.*
**ýki** (dat. pl. **ýkjum**), n. (1) *exageration* (telja e-t með ýkjum); (2) *aggravation.*
**ýkva**, v.= víkva, víkja.
**ýla** (**-da, -t**), v. *to howl, yelp*, of dogs, wolves;
**ýla**, f. *howl, howling.*
**ýlda**, f. *decay, rottenness, stench.*
**ýling**, f. *howling.*
**ýmis-leikr**, m. *fickleness, mutability;*
**-liga**, adv. *variously;*
**-ligr**, a. *various, diverse* (-ligir dauðligir hlutir, -ligar þjóðir).
**ýmiss** (neut. **ýmist**; pl. **ýmissir**, **ýmissar**, usually contracted **ýmsir** or **ymsir**, **ýmsar** or **ymsar**, neut. **ýmis**, :**ýmsi** or **ýms**), a. *now this, now that* (ýmist hann hugði); hann gerði ýmist, hjó eða lagði, *he cut and thrust alternately;*esp. pl. *various, sundry, now these, now those, by turns* (höfðu ymsir sigr); í ymsum stöðum, *in various places;* reka kaupferðir til ýmissa landa, *to go on trading expeditions to various countries;* einir ok ýmissir, *one and another, sundry;* allir ok þó ýmissir, *all by turn;* ýmist ... eða; *now . . . now, sometimes.. . sometime* (Bolli var ýmist í Tungu eða at Helga felli).
**ýr** (gen. **ýs**, dat. **ý**), m. (1) *yew tree;* (2) *bow of yew,* = ýbogi.
**ýra** (**-ða**), v. *to shed in small drops* refl., ýrast, *to drizzle;* ýrðist dögg reyfit, *dew settled on the fleece.*
**ýrinn** (contr. from '**yfrinn**'), a. *abundant,* = yfrinn, œrinn.
**ýsa**, f. *haddock.*
**ýskja** (**-ta, -t**), v. = œskja.
**ýta** (**ýtta**, **ýtt**), v. (i) *to push out, launch* (ý. báti, skipi); ý. e-u at e-m í hönd e-m, *to push it towards one* (2) *to put out to sea, start on a voyage* (þat skal yðr kunnigt gera, at vé ýttum af Nóregi).
**ýtar**, m. pl., poet. *men* (ýta synir).
**ýtri, ýztr**, see 'ytri', 'yztr'.

# Þ

**þaðan**, adv. (1) *thence, from there* (þ. heldu þeir suðr til Danmerkr); þ. af = þ. (þ. af falla ár þær, er svá heita); hón var skamt þ. á veizlu, *she was a little way off, at a feast;* (2) fig., þ. mátti skilja, *thence it could be understood;* skulu vér þ. at vera, *we will be on that side;* þ. af veit ek, *therefromI know;* allan helming, eða þ. af meira, *a full half and even more;* (3) of time, *after that* (þ. eru tólf nætr til Þorláks-messu); þ. af, þ. frá, þ. í frá, *from that time* (þ. af varð hann hinn grimmasti).
**þaðra**, adv. *there*, = þar.
**þafðr**, pp., see 'þefja'.
**þaga**, f. *silence*, in 'endr-þaga'.
**þagall**, a. *silent*, = þógull.
**þagat**, adv. *thither*, = þangat.
**þagga** (að), v. *to silence, put to silence* (þ. mann, börn).
**þag-mælskr**, a. *silent, discreet.*
**þagna** (að), v. *to become silent* (konungr þagnar við); siðan er hann þagnaði, *when he left of speaking.*
**þagnar-**, gen. from 'þögn';
**-hald**, n. *keeping silent;*
**-stund**, f. *pause;*
**-timi**, m. *time of silence.*
**þak**, n. (1) *bed-cover;* (2) *thatch, roof.*
**þakiðr**, pp. from 'þekja'; kunna mjöt þakinna næfra, *to know how many bark-flakes to use in thatching*.
**þakka** (að), v. *to thank* (þ. e-m e-t;
**þakkan**, f. *thanking, thanks.*
**þakk-látligr**, a. *grateful* (-látlig tár)
**-látr**, a. *thankful, grateful;*
**-læti**, n. *thank-fulness, gratitude;*
**-næmr**, a.= -látr;
**-samliga**, adv. *thankfully, gratefully;* biðja -samliga, *to be, hard;*
**-samligr**, a. *thankful, grateful,*
**þak-lauss**, a. *thatchless, roofless*
**-næfrar**, f. pl. *bark used for thatching*
**-vana**, a. indecl. = -lauss.
**þambar-skelfir**, m. *paunch-shaker*, a nickname.
**þang**, n. *sea-weed, sea-wrack.*
**þangat**, adv. *thither, to that place,* (hann hleypr þ.); hingat ok þ., *hither and thither*; þ. til, *till that time.*
**þangat-ferð**, **-för**, f. *a journey thither*;
**-koma**, f. *a coming thither arrival.*
**þang-floti**, m. *drift of sea-weed.*
**-skurðr**, m. *cutting of sea-weed.*
**þannig**, **þannug**, **þanninn**, adv = þann veg; (1) *that way, thither* (þeir höfðu þ. farit kaupferð); (2) *this way, thus, so* (Þorkell grunar, hvárt þ mun farit hafa).
**þanns** = þann es, þann er.
**þar**, adv. (1) *there, at that place* (þ. var fjólmenni inikit); þ. er, þ. sem, *there where*; þeir þóttust þar eiga allt traust er hann var, *they thought that all their hope was there where he was;* fig. *there, in that case, at that point* (lýkr þar viðskiptum þeira); þ. sem, þ. er, *whereas;* þú gerir þik góðan, þ. sem þú ert þjófr ok morðingi, *whereas thou art both thief and murderer;* mun F. annat ráð taka, þar sem hann hefir drepit Njál föðurbróður minn, *seeing that he has killedN.;* (2) *there, thither* (var þat ákveðit nær konungr skyldi þar koma); (3) with prep. = an oblique case of the demonstrative pronoun þ. af, *therefrom, from that*, = af því þ. *at*, *thereat;* þ. á, *thereupon;* þ. eptir, *after that, thereafter;* þ. fyrir, *therefore;* þ. í, *therein;* þ. í móti, *in return* (þ. í móti vil ek eiga hálft dýrit);þ. með, *therewith, besides;* þ. ór, *there from, there out of*, þ. til, *thereto;* þ til er, *to the place where* (0. gekk þ. til, er H. var) *till, until* (konungr ríðr langa leið til er hann finnr eitt hús); þ. um, *about that*, um þat (verið eigi þ. um hugsjúkir) þ. undir, *there underneath;* þ. út í frá, *furthermore, besides;* þ. við, *thereby, by that;* þ. yfir, *there above.*
**þara-brúk**, n. *heap of sea-weed;*
**-nytjar**, f. pl. *the use of sea-weed*
**þar-borgarmaðr**, m. *inhabitant of that town.*
**þarfa** (að), v. impers., e-m þarfar e-t, *it is necessary for one, one* is in want of (fekk svá mikinn fjárhlut sern honum þótti sér þ.).
**þarfa-gangr**, m. *urine, excrement.*
**þarfi**, a. *needing, in want of* (þá er hann þykkist liðs þ. vera).
**þarfindi**, n. pl. *things needful, necessaries*

(keypti sér mat ok önnur þ.).
**þarf-lausa**, f. = -leysa;
**-lausligr**, a. *needless;*
**-lauss**, a. *needless, useless* (-laust eyrendi); at -lausu, *needlessly;*
**-látliga**, adv. *meekly, humbly;*
**-látr**, a. *humble;*
-l**eysa**, f. *needlessness* (láta þat mart eptir börnum, er -leysa er);
**-leysi**, n. = -leysa.
**þarfleysu-**, in compounds, *useless, mischievous* (-erendi, -forvitni, -glens, -hugsan, -tal, -upphlaup).
**þarf-liga**, adv. *humbly* = -látliga;
**-ligr**, a. *useful*.
**þarfna** (**að**), v. *to be needful, necessary;* refl., þarfnast, *to lack, want, be without*, with acc. (svá at vit þarfnimst eigi alla góða hluti).
**þarfnan**, f. *need, want.*
**þarfr**, a. *useful* (hann var þeim þ.).
**þarf-samliga**, adv. *duly, gratefully;*
**-sæll**, **-sælligr**, *useful, profitable.*
**þari**, m. *sea-weed.*
**þar-koma**, **-kváma**, f. *coming there, arrival*;
**-kominn**, pp. *arrived there*;
**-lands**, adv. *in* that *land.*
**þarlands-höfðingi**, m. *a chief, native, of that land.*
**-maðr**, m. *a chief, native, of that land.*
**þar-lendr**, **-lenzkr**, a. *native.*
**þarmr** (-s, -ar), m. *gut, intestine; cf.* 'endaþarmr', 'smáþarmar'.
**þarna**, adv. *there* (menn fara. þ.).
**þarnast** (ab), v. refl., see 'þarfna.
**þars,** adv. = þar es, see 'þar'.
**þar-vera, -vist**, f. *sojourn (staying) there, at that place.*
**þat**, pron. (1) neut. *from* 'sá', *that, it* (þ. var einhverju sinni, at); (2*)* so = svá (sagðist hann mundu vera þeim þ. úþarfr sem hann mætti); (3) conj. *that*, = at (sagði sönn tíðindi af ferðum Þorgils ok þat hann hafði eltan Hrafn á fjöll upp).
**þat-ki**,*'that not';* þatkiat, *when ... not* (til hvers skal ek þjóna honum lengr, þatki at ek fá mála minn falslaust); *not even that* (þatki at þú hafir brœkr þinar).
**þatz** = þat es, þat er, = þaz.
**þatztu** - þat es þú, *that which thou.*
**þaular**, f. pl. *complicated state of things*; mæla sik í þ., *to talk oneself into troubles.*
**þaular-vágr**, m. *winding creek* (róum út ór þessum -vági).
**þausn**, f. *bustle, wild fray, tumult.*
**þausna-lauss**, a. *without tumult.*
**þaz** = þatz, þat es, þat er.
**þá**, adv. (1) *then, at that time* (var hón þá fjórtán vetra gömul); þá er, þá es, *when* (Y. var með þorvaldi, þá er Einarr var veginn); þá ok þá, *at every moment* (létu sem þeir mundi fara norðir þá ok þá); (2*) then, there-upon* (et næsta Gunnari sat Njáll, þá Skarphéðiinn, þá Helgi, þá Grimr); (3) *then, in that case* (þykki mér þá vel sýslat, ef þú heyrir orð Svíakonungs); (4) pleonastic, beginning the apodosis, *then* (ok er Illugi bjóst, þá sat Gunnlaugr í stofu); en af því at…, þá, þá hann miskunn af konunginum, *but because…, then he received mercy from the king;* (5) *when,* = þá er (ferr nú til Arna, þá konungr er þar at veizlu).
**þá**, f. *thawed ground* (þeir reka spor sem hundar bæði á þá ok hjarni).
**þá-fjall**. n. *'thawed fell';* henda hrein á -fjalli, *to catch a reindeer on the thawing hill-side.*
**þá-leiðar**, **-leiðis**, adv. *that way, thus,* = á þá leið.
**þána** (að), v. *to thaw,* = þiðna.
**þás**, conj. *when,* = þá es, þá er.
**þáttr** (gen. **þáttar**, pl. **þættir**, acc. **þáttu**), m. (1) *a single strand of a rope* (skar í sundr átta þáttuna í festinni); fig., þættir ættar minnar, *strands of my race;* (2) *section, division,* esp. a section of law (kristinna laga þ.)*;* (3) *short story* (Þ. Orms Stórólfssonar).
**þefa** (að) , v. *to smell, sniff.*
**þefaðr**, pp., iila þ., *ill-smelling, foul.*
**þefan**, f. *smelling, smell.*
**þef-góðr**, a. *sweet-smelling.*
**þefja** (**þafða, þafðr**), v. *to stir, thicken;* remains only in the pp.; hann hafði þá eigi þafðan sinn graut, *he had not cooked his porridge thick.*
**þefja** (að), v. (1) *to smell;* (2) *to emit a smell* (min fœzla þefjar betr hverjum ilm).
**þefjaðr**, pp. *smelling* (vel þ).

**þefka** (að), v. *to smell,* = þefja.
**þef-lauss**, a. *smell-less, vapid.*
**þefr**, in. (1) *smell;* (2) *taste.*
**þega**, f. *present, gift* (dýrlig þ.).
**þegar**, adv. (1) *at once, forthwith* (hón gekk þ. til hans); þá var hann þ. fjarri, *then he was already far away;* þ. á unga aldri, *when quite young;* þ. í stað, *at once;* Þ. bar merkit þ. eptir honum, *immediately after him;* (2) þ. er, þ. es, þ. sem, þ. at, *as soon as;* (3) = þ. er (þ. Skapti vissi þetta, gekk hann til búðar Snorra goða).
**þegars** = þegar er, *as soon as.*
**þegat**, adv. = þangat, þagat.
**þegja (þegi, þagða, þagat)**, v. *to be silent* (R. þagði við); þegi þú!, *be silent!;* with gen., þegi þú þeira orða, *keep silence from such words, speak not so;* þ. yfir e-u, *to keep silent about, conceal* (kvað hana hølsti lengi hafa, þagat yfir svá góðri ætt).
**þegn**, m. (1) *thane, franklin, freeman, man;* Mörðr kvaddi oss kviðar þegna níu, *M. summoned us nine franklins on this inquest;* hann lézt eigi vita, hverr þ. hann væri, *he said he knew not what person he was;* þ. ok þraell, *freeman and bondman, all men;* ek ok mínir þegnar, *I and my men;* (2) *a good (liberal) man* (svá er sagt, at hann sé ekki mikill þ. við aðra menn af fé sínu); (3) *liegeman, subject* (þeir játuðu skattgjöfum ok gerðust konungs þegnar).
**þegn-gildi**, n. *the weregild for a* 'þegn' 3.
**þegnskapar-maðr**, m. *liberal man.*
**þegn-skapr**, m. (1) *honour;* leggja (fela) e-t undir -skap sinn, *to swear upon one's honour, pledge one's honour to a thing;* (2) *liberality, generosity* (honum eyddist fé fyrir-skapar sakir); reyna -skap Flosa, *to put Flosi's generosity to the proof;*
**-skylda**, f. *the duty of a thane towards his liege lord, allegiance* (játa e-m -skyldu).
**þeima**, old dat., sing. and plur., = þessum, *to this, to these* (á þ. bœ, á þ. mánuðum).
**þeimon**, **þeimun**, *all the* = þeim mun (þ. harðara).
**þeims** = þeim es, þeim er.
**þeir (þær, þau)**, demonstr. pron. pl. *they, those,* answering to the sing. 'sá, sú, þat' ' and 'hann, hón, þat'; (1) the neut. pl. 'þau' as collective for a masc. and fem.; síðan gengu þau (sc. Njáll and Bergthora) inn bæði; (2) 'þeir' is frequently used before an adv., or a prep. with its complement; þeir norðr þar, *those there in the north;* þeir fyrir austan árnar, *those east of the rivers;* (3) pleonast. Before the names of two or more persons; þau Ásgerðr ok Þorsteinn, *Asgerd and Thorstein;* börn þeira Hildigunnar ok Kára váru þeir Starkaðr ok Flosi, *the children of H. and K. were these, S. and F.;* þeir feðgar, *father and son;* (4) ellipt., before the name of a single person; þeir Oddr, *0. and his men;* frá skiptum þeira Þórðar, *about the dealings of Thord and Björn;* þau Asgerðr, *Asgerd and her son (Thorstein).*þairs = þeir es, þeir er, *those who.*
**þeisti**, m. *black guillemot.*
**þekja (þak; þakta; þakiðr, þaktr, þakinn)**, v. *to thatch, cover;* skjöldum er salr þakiðr, *the hall is thatched with shields;* þ. sundit alt með skipum *to lay the ships right across the sound.*
þekja, f. *thatch, roof.*
**þekki-liga**, adv. *with grace;*
**-ligr**, a. *handsome;* eigi -ligr, *ill-favoured.*
**þekkja** (-ta, -tr), v. (1) *to perceive, espy, notice* (ok er konungr þekkir, at sveinninn er heill); þás bani Fáfnis borg of þátti (old pret. = þekti), *when Fafnir's slayer espied the burg;* (2) *to comprehend* (mátt þú nú þat þ., er fyrr sagða ek þér); (3) *to know, recognize* (þóttist hón þ barnit); (4) refl., þekkjast e-t, *to comply with, consent to, accept* of (þeir þektust þetta boð gjarna); þ. e-m, *to please;* megi þér (dat.) mitt líf þ, *may it please thee.*
**þekkr**, a. *agreeable, liked;* þ e-m *or* við e-n (þ.em ok þ. við sína menn).
**þekt**, f *agreeableness.þ*ekta (-kta), v. *to silence;* hann Pekti menn af or6um Pessum, *heforbade men to utter these words.*
**þel**, n. *the inner and finer wool.*
**þél**, f. *file* (Þ er smiðar-tól).
**þéla** (að), v. *to file,* = *s*verfa.
**þela-högg**, n. *ice-hoe;*
**-lauss**, a. *unfrozen, thawed,* of the ground (illt yfirferðar, þá er þelalaust er).
**þel-högg**, n. = þelahögg.
**þeli**, m. *frozen ground, frost in the ground*

(var þá allr Þ. ór jörðu).
**þelli**, n. *fine-wood;*
**-safi**, n. *the sap of a young pine-trees* (þeir átu -safa)
**-viði**. n. *pine-trees.*
**þéna** (að, or -ta), v. *to serve.*
**þénari,** m. *servant.*
**þénasta**. f. *service,* = þjónusta.
**þengill**, m. poet. *prince, king.*
**þenja** (þen; þandi; þaniðr, þandr, þaninn), v. *to stretch, extend* (þ. skinn, húð); Þ. vömbina, *to distend, fill the belly.*
**þerfi-ligr**, a. *useful, convenient.*
**þermlast** (að), v. refl. (1) *to lack, miss, want,* with gen. (þá er maðr þermlast síns gripar); (2*) to differ from,* with dat. (allt mál þat, er þerm. last alþýðligu orðtaki).
**þerms-ligr**, a. *meet, fit.*
**þerna**, f. (1) *tern;* (2) *maid-servant.*
**þerra** (-ða, -ðr), v. (1) *to dry, make dry* (Þ hey, föt); (2) *to dry, wipe* (griðkona þerði fœtr sína á þúfu); hann þerði blóðit af andlitinu, *he wiped the blood off the face;* hón tók skikkjuna ok þerði með blóðit alit, *and wiped off all the blood with it;* Þ. sér á e-u, *to wipe oneself on or with a thing.*
**þerra**, f. *towel,* = handklæði.
**þerra-leysi**, n. *want of dry weather.*
**þerri-dagr**, m. *dry day;*
**-leysa**, f. *wet season.*
**þerrileysu-sumar**, n. *wet summer.*
**þerrir** (gen. -is, pl. -ar), m. (1) *drying;* breiða e-t til þerris, *to spread it out for drying;* (2) *dry weather* (um haustit kómu þerrar góðir).
**þerri-samr**, a. *good for drying,* of a season;
**-sumar**, n. *dry summer* (= þerrisamt sumar).
**þess**, gen. sing. from 'sá, þat'; (1) denoting mode, kind, manner, *so, thus, of that kind* (sér þú nú þess, er þér þykki með undarligu móti); hefi ek nökkut Þ. gört, at þér mislíki, *have I done aught that it should mislike thee?* (2) Þ. er, *in so far as* (hón var allra kvenna kurteisust at öllum hlutum, Þ. er hann hafði spurt); þ þó, at, *yet so that* (vilda ek helzt hafa atferð ok höfðingskap Hrólfs kraka, Þ. þó, at ek helda allri kristni ok trú minni); (3) with a compar. *the more, so much the more,* = því (Þ. meirr er hinn drekkr, þ. meirr þyrstir hann).
**þess-háttar**, gen. *of that kind.*
**þessi- (þessi, þetta)**, demonstr. pron. *this* (þ. kona, or kona þ.); í þessu, *in this moment.*
**þess-konar**, gen. *of that kind;*
**-liga**, adv. *on this wise;*
**-ligr**, a. *of such appearance, such* (-ligr er varningr þinn).
**þétt-ligr**, a. *tight* (skipin eigi -lig).
**þéttr**, a. *tight, watertight,* opp. to 'lekr' (í skinnbrókum þéttum).
**þeygi**, conj. *yet not,* = þó eigi; þ. Guðrún gráta mátti, *yet G. could not weep;* þeygi ... þótt, *not ... althouah.*
**þeyr** (gen. þeys, pl. þeyir), m. *thaw.*
**þeysa** (-ta, tr), v. (1) *to spirt out, gush forth* (þeysti E. upp ór sér spýju mikla); (2) *to make rush on* (þá þeysti hann líð sitt at þeim fram); þ reiðina, *to ride at a gallop;* with dat. (þ. út úvígum her ór borginni); absol., þeir þeystu þá sem harðast at þeim, *they rushed violently on them;* (3) refl., þeysast, *to dash, rush on* (þá þeystist eptir allr múgrinn).
**þeyta** (-tta, -ttr), v. *to make sound;* þ. lúðr, *to blow the trumpet.*
**þey-viðri**, n. *thawing weather, thaw,* = þeyr.
**þið** or **þit**, dual. *ye.*
**þiðinn**, a. *thawed free from ice.*
**þiðna** (að), v. *to thaw, melt away* (fyrr en ísa leysti ok sjár tœki at þ.).
**þiðurr** (gen. **þiðurs**, pl. **þiðrar**), m. wood-grouse, *capercailye.*
**þiggja** (**þigg; þá, þágum; þeginn**), v. (1) *to receive, accept of;* þ. e-t af e-m, at e-m, *to receive (get)from one, at one's hands;* þ. e-t at gjöf, *to receive as a present;* þ. e-n undan, *to get one relieved, set free* (ef þér vilit þessa menn undan þ.); (2) absol., *to take lodging, receive hospitality for a night* (þigg þú hér, Sigurðr!); (3) to accept (þóttist jarl þá vita, at Óðinn mundi þegit hafa blótit).
**þikkja**, v.; see 'þykkja'.
**þil**, n. = þili;
**-far**, n. *deck of a ship*
**-fjol**, f. *deal-board.*
**þili**, n. *wainscot, panel, board, partition* (þeir brutu upp þilit).
**þili-viðr**, m. *wainscot.*
**þilja** (**þil; þilda; þilitir, þildr, þilinn**), v. *to*

*cover with deals, to board, plank.*
**þilja**, f. *deal, plank, planking*, esp. on a ship; pl. *the deck* (far þú undir þiljur niðr).
**þing**, n. (1) *assembly, meeting;* esp. for purposes of legislation, *a parliament;* slíta þingi, segja þ. laust, *to dissolve a meeting;* (2) *parish;* (3) *district, county, shire;* vera í þingi goða, *to be in the district of such and such a* 'goði', *to be his liegeman, in his jurisdiction;* (4) *interview*, of lovers; vera (þingum við konu, *to have a love intrigue with a woman* (þat var talat, at Þorbjórn væri í þingum við Þórdísi); (5) in pl. *things articles, valuables* (síðan tók hón þing sín, en Þorsteinn tók hornin).
**þinga** (að), v. (1) *to hold a meeting*, (konungar tóku þar veizlur ok þinguðu við bœndr); (2) *to consult, discuss* (ekki veit ek, hvat þeir þinga); þeir þinguiðu um, hvat at skyldi gora, *they discussed what was to be done.*
**þinga-menn**, m. pl. *the housecarles or bodyguard* of King Canute and his successors in England.
**þingan**, f. *debate, holding counsel.*
**þinga-prestr**, m. *vicar of a parish.*
**þingat**, adv. *thither*, = þangat.
**þing-boð**, n. *'assembly-summons'*, in the shape of a *stick, cross*, or *axe;*
**-borinn**, pp. *presented at an assembly;*
**-brekka**, f. *bank or slope at an assembly-place;*
**-deila**, f. *a quarrel at a public meeting.*
**-deild**, f. *a quarrel at a public meeting.*
**þingfarar-kaup**, n. *a fee for travelling to the parliament.*
**þing-fastr**, a. *belonging, to a certain county* (þing);
**-ferð**, f. *journey to the* 'þing';
**-festi**, f. *domicile in a þing-community;*
**-færr**, a. *able to go to a public assembly*; eiga -fært = eiga -gengt;
**-fór**, f. = -ferð;
**-gengt**, a. n., in the phrase, eiga -gengt, *to have free admission to the* 'þing';
-há. (pl. -hár), f. *a þing-district or community* (konungr fór í allar -hár ok kristnaði þarallan lýð);
**-heimr**, m. *the assembly* at a 'þing';
**-helgr**, f. (1) *the consecrated precincts or boundary of a public assembly;* (2) *the ceremony of hallowing an assembly;*
**-heyjandi**, m. *a* 'þing-*performer*', any person *who visits a* 'þing', *on a summons to perform any public duty;*
**-hús**, n. *a house in which a meeting is held, esp. a Jewish synagogue;*
**-kostr**, m. =-veizla;
**-lag**, *n. the public standard of value, as fixed at a* 'þing';
**-lausnir**, f. pl. *the dissolution of a parliament* (skal hann eigi fara af þingi fyrir -lausnir);
**-logi**, m. *one who breaks his engagement to attend a meeting;*
**-lok**, n. *the conclusion* (end) *of a* 'þing'*;*
**-maðr**, m. (1) *a person present at an assembly, a member of parliament;* (2) *a liegeman belonging to this or that* þing-*community* (þeir vóru -menn Þorgeirs goða)
**þingmanna-leið,** f. *the way taken in riding to the* 'þing'
**-lið** n. *the* þing's *housecarles in England.*
**þing-mark, n. (1)** *the boundary or precincts of a public assembly;* (2) *district jurisdiction* (ef maðr tekr hjú ór öðru -marki);
**-mót**, n. *a public meeting;*
**-nest,** n. *provisions on a Journey to the* 'þing';
**-reið**, f. *a riding to attend parliament;*
**-reitt**, a. n., *in the phrase*, eiga -reitt = eiga -fært;
**-rikr**, a. *influential in the parliament;*
**-rof**, n. *dissolution of a public meeting.*
**þings-afglöpun**, f. *contempt of the* 'þing'*;*
**-boð**, n. = þingboð
**þingskapa-bálkr, -þáttr,** m. *the section of law relating to* 'þingsköp'.
**þing-sköp**, n. pl. *the rules or regulations of a parlament;*
**-sókn**, f. =-há;
**-staðr**, m. *a place where a parliament is held;*
**-stefna**, f. *a summons to a* 'þing'*;*
**-stöð**, f. =-stadr;
**-tak**, n. *the passing of a law by a public meeting.*
**þingu-nauðr**, m. (1) *a member of a community or* 'þing'; (2) *parishioner.*

**þing-veizla**, f. *entertainment at an assembly;*
**-vika**, f. *the week during which the parliament sits;*
**-vist**, f. = -festi;
**-víti**, n. *a fine for not appearing when summoned;*
**-vært**, a. n., *in the phrase,* eiga -vært, *to be allowed to be present at a* 'þing', *of an outlaw;*
**-völlr**, m. *'parliament-field', a place where the* 'þing' *sat.*
**þinig**, **þinnig,** adv. *poet. hither,* =þenna veg.
**þinn (þin, þitt**), possess. pron. *thy thine;* þ. heljar-karl, *thou heil-carle!;* hundrinn þ., *thou dog!*
**þinnig**, *adv.; see* 'þinig'
**þinull,** *m. the edge-rope of a net.*
**þinurr**, m. (1) *a kind of resinous fir-tree;* (2) *fig. bow.*
**þistill**, m. *thistle* (þistlar ok illgresi).
**þit** or **þið**, dual, *ye two,* = it, ið.
**þiða (þidda, þiddr**). v. *to melt, thaw* (síðan vóru eldar görvir ok þidd klæði manna).
**þiðna** (að), v.*; see* 'þiðna'.
**þiðr**, a. *not ice-bound, thawed* (ísum þakt eða þítt; meðan áin er þíð, *whilst the river is open.*
**þinsligr**, a. *like thee.*
**þisl**, f. *poet. cart-pole.*
**þjakaðr**, pp. *exhausted, worn* (þ. af kulda, göngu A erviði).
**þjarfr**, a. (1) *unleavened, of bread;* (2) *fresh, of water; (3) insipid, flat.*
**þiarka**, f. *quarrel* (göra þjörku).
**þjarma** (**að**), v. *to handle roughly* (þ. at e-m).
**þjá**, (þjá, þjáða, þjáðr), v. *to constrain, enthral, enslave;* hann var þjár til vinnu, *he was forced to work as a bondsman.*
**þjákaðr**, pp. = þjakaðr.
**þjálmi**, m. *snare, trap, toil.*
**þján**, f. *bondage, servitude, oppression* (þján á þrældómr).
**þjáning**, f. *affliction, distress.*
**þjokk-liga**, adv. *frequently, often.*
**þjokkr**, a. *thick, dense,* = þykkr.
**þjó**, n. *the thickest part of the thigh.*
**þjóð** (pl. -ir), f. *people, nation* (allar þjóðir ok tungur); þ. eru þrír tigir, *thirty make a* 'þjóð'; þ. veit, ef þrir 'ro, *what three know, all the world (soon) knows.*
**þjóðann**, m. poet. *prince, ruler.*
**þjóð-á**, f. *great river, chief river;*
**-braut**, f. *high read;*
**-drengr**, m. *good man, brave fellow;*
**-gata**, f. = -braut;
**-góðr**, a. *very good, excellent;*
**-hagr**, a. *masterly in skill or craft;*
**-hlið**, n. *public (main) gate;*
**-konungr,** m. *great king, sovereign;*
**-kunnr,** a**.** *very famous;*
**-land**, n. *great country;*
**-leið**, f. *high road,* esp. on the sea (sigldu þeir -leið til líðandisness);
**-leiðr,** a. *much hated, execrated;*
**-lygi**, f. *great lie, slander, calumny;*
**-löð**, f. *hearty welcome;*
**-menni,** n. *brave man;*
**-mærr**, a. *glorious;*
**-nýtr**, a. *very excellent;*
**-ráð**, n. *excellent plan* (þetta þykkir mér -ráð);
**-skáld,** n. *great poet;*
**-smiðr**, m. *master-craftsman, great artist;*
**-stefna**, f. *a meeting of the whole people, public meeting;*
**-sterkr**, a. *very strong;*
**-sýniliga**, adv. *in the sight of all people, openly;*
**-sýniligr**, a. *open, clear, vehement;*
**-vegr**, m. *high road,* = -braut;
**-vel**, *very well, excellently;*
**-vitnir**, m. poet. *The great wolf*
**þjófa** (að), v. *to call one a thief.*
**þjóf-laun**, f. *thievish concealment of a thing;*
**-ligr**, a. *thievish.*
**þiófnaðr** (gen. -ar), m. *theft.*
**þjófr** (-s, -ar), m. *thief.*
**þjófs-augu**, n. pl. *thief's eyes.*
**þjóf-skapr**, m. *theft;*
**-snara**, f. *thief's halter* (hanga í -snöru).
**þjófs-nafn,** n. *the name of a thief;*
**-nautr**, m. *a partaker with thieves* (illa er þá, ef ek em -nautr).
**þjóf-sók**, f. *a charge or accusation of theft;*
**-stolinn**, pp. *stolen.*
**þjó-hnappr**, m. *buttock;*
**-leggr**, m. *the thigh bone.*
**þjóna** (að), v. (1) *to serve* (settist hann heima ok þjónaði ekki konungi); þ. til e-s, *to serve,*

*pay homage to* (kvaðst hann skyldr at þ. til konungs); *to deserve* (launa þeim sem þeir hafa til þjónat); þ. undir e-n, *to serve under one;* (2) *to attend on as a servant, wait on* (hón þjónaði honum eigi verr enn bónda sínum).
**þjónan**, f. *service, attendance.*
**þjónasta**, f. = þjónosta, þjónusta.
**þjónka** (að) v. *to serve*, = þjóna.
**þjónkan**, f. *service*, = þjónan.
**þjónn** (-s, -ar), m. *servant, attendant.*
**þjónosta, þjónusta**, f. (1) *service* (vera í e-s þjónostu); (2) *divine service* (guðs þ.); (3) *the eucharist.*
**þjónosta** (að), v. *to serve*, esp. *to administer the sacrament to one.*
**þjónostu-bundinn**, pp. *bound in service or allegiance;*
**-embætti**, n. *divine service;*
**-fólk**, n. *servant-folk;*
**-fullr**, a. *serviceable, ready to serve;*
**-gjóld**, n. pl. *wages for service;*
**-gorð**, f. *divine service;*
**-kona**, f. *female servant;*
**-lauss**, a. (1) *without sacrament;* (2) *without divine service;*
**-maðr**, m. *man-servant;*
**-mjúkr**, a. *officious, obliging;*
**-mær**, f *maidservant;*
**-samr**, a. *ready to serve;*
**-semd**, f. *readiness to serve;*
**-skyldr**, a. *in duty bound;*
**-sveinn**, m. *page, male servant;*
**-tekja**, f. *taking of the sacrament;*
**-verk**, n. *performance of service* (gera -verk).
**þjónusta**, f. = þjónosta.
**þjórr** (-s, -ar), m. bull.
**þjós**, f. *carcass of a whale*, = fjós.
**þjóstr**, m. *anger, fury, vehemence.*
**þjóst-samliga**, adv. furiously.
**þjóta** (þýt; þaut, þutum; þotinn), v. (1) *to emit a loud or whistling sound*, of the wind, surf, waves, leaves of trees; øxin þaut, *the axe whistled;* á þaut af þjósti, *a river roared with fury;* reiðar-þrumur þjóta, *the thunder roars;* úlfar, vargar þjóta, *the wolves howl;* þ. í horn, *to blow a horn or trumpet* (áðr halr hugfullr í horn um þaut); (2) *to rush;* þ. upp, *to dart up, start up* (þá þutu upp allir); (3) þ. á, *to burst on one like a storm*, = dynja á (varði mik trautt, at svá skjótt mundi á þjóta, sem nú er).
**þjótandi**, f. the name of a *vein.*
**þjórku-drjúgr**, a. *quarrelsome.*
**þoka**, f. *fog*; *mist* (væta mikil ok þ.).
**þoka** (að), v. (1) *to move*, with dat. (Hrútr þokaði nú bústað sínum) (2) *to move oneself, move*, = þokast þ. at e-m, *to go near to, approach;* fram þoki herr, *let the men move forwards;* þú skalt þ. fyrir konu þessi, *thou shall give place to this woman;* þ. undan e-m, *to give way, yield to one;* þokar áleiðis um e-t, *it goes well* (húskarlinn kvað vel þ. áleiðis um heilsu manna); afleiðis þokar um kurteisi karlanna, *it goes backwards with the manners if men;* (3) *to change, alter* (eigi skal fornum samkomu-málum þ.); (4) refl., þokast, *to be displaced* (þokast þá nökkut steina-sørvit); lítt þokaðist á um mannfallit, *it made little progress.*
**þokka** (að), v. (1) *to think so and so of, like;* ymsa vega þokka menn þat, *men think variously of it;* konungr þokkar ekki mitt mil, *he likes it not;* (2) þ. með e-m, *to side with one, take one's part* (hvárra líðsmenn þokkuðu með sínum höfðingja); (3) refl., þokkast, *to be liked* (hann kemr sér í tal við menn, ok þokkaðist hann vel).
**þokka-bót**, f. *reparation, redress.*
**þokkaðr**. pp., þ. e-m, af e-m, *liked by one;* illa þ., *ill-liked.*
**þokka-góðr**, a. *engaging, amiable;*
**-gœði**, n. *favour, grace;*
**-kona**, f. *mistress, paramour;*
**-maðr**, m. *lover;*
**-mót**, n. *good favour, grace;*
**-samr**, a. *well-liked, popular* (-samr af e-m);
**-sæld**, f. *popularity;*
**-sæll**, a. *in good favour, well-beloved*(-sæll af alþýðu).
**þokki**, m. (1) *thought, opinion;* (2) *liking;* leggja þokka til e-s, á e-n, *to take a liking for* (Leifr lagði þokka á konu þú, er Þórgunna hét); mér er þú vel í þokka, *I like thee well;* (3) *consent, good-will* (hann tók riki með alþýðu þokka of síðir); (4) *enmity, discord*, = þykkja.

**þokknast** (að), v. refl. *to please, be acceptable,* with dat.; Ólafi þokknaðist vel tal þeira, *O. was well pleased with their talk.*
**þokkuligr**, a. *agreeable.*
**þoku-fullr**, a. *foggy, misty;*
**-lauss**, a. *free from fog, clear;*
**-myrkr**, n. *murky fog;*
**-myrkvi**, *m.* = þoku-myrkr;
**-samr**, a. foggy;
**-veðr**, n. *foggy, weather.*
**þol**, n. *patience, endurance* (hann bað Sturlu hafa þ. við ok bíða); þat er einskis manns þ., *no man can bear that;* cf. ' úþol'.
**þola** (**þolda**, **þolt** or **þolat**), v. (1) *to bear, endure, suffer* (þ. högg, mannraun dauða); reyna, hvárt hann þyldi járn eða eigi, *to try whether he could bear iron or not;* þ. hart, *to suffer hardship;* hversu þoldi S. í brennunni, *how did S. bear the burning?;* (2) þ. e-m e-t, *to bear it at one's hand* (kann verap at þá sá nökkurir svá röskvir, at ei þoli jarli allan ósóma); þ. eigi lög, *not to bear the law;* eigi skal þat, ok skal þ. Snorra lög, *S. shall have the benefit of the law;* (3) *to feel at rest, be still or quiet;* þá œðist dýrit svá at þat þolir hvergi, *so that it has no rest;* fylgdi svá mikill verkr, at hann mátti hvergi kyrr þola, *so great pain that he could nowhere remain quiet.*
**þolanligr**. a. *tolerable, to be tolerated.*
**þolin-móðliga**, adv. *with patience*
**-móðr**, a. *patient;*
**-mœði**, *patience,'long-suffering',*
**þolinn**, a. *lasting, durable; enduring* (þrekinn ok þ. við vás ok erviði).
**þol-leysi**, n. *lack of endurance;*
**-ligr**, a. *tolerable,* = þolanligr.
**þollr**, m. *fir-tree, tree* in general.
**þol-raun**, f. *trial of one's patience.*
**þopta**, f. *rowing bench, thwart.*
**þopti**, m. *bench-fellow.*
**þora** (**þorða, þorat**), v. *to dare, have the courage to do a thing* (þorði hann þó ekki at synja þeim gistingar).
**þoran**, f. *daring, courage.*
**þoran-raun**, f. *trial of courage.*
**þori**, m. *the greater part, main part* (alir þ. liðsins; mestr þ. manna).
**þorn** (-s, -ar) m. (1) *thorn* (þornar ok þistlar); (2) *spike,* esp. *the tongue of a buckle, pin of a brooch* (þorni n í belti); (3) *the letter* þ.
**þorna** (að), v. *to become dry, dry -up.*
**þorn-gjörð**, f. *crown of thorn;*
**-runnr**, m. *thorn-bush.*
**þorp**, n. (1) *an isolated farm;* (2) in foreign countries, *a thorp or village* (Írar hlaupa saman í eitt þ.); (3*) an open, unsheltered Place* (hrørnar þöll, sú er stendr þorpi á).
**þorpara-ligr**, a. *boorish, clownish*
**-skapr**, m. *clownishness.*
**þorpari**, m. *cotter, peasant, boor, churl* (þorparar ok verkmenn).
**þorp-karl**, m. *churl;*
**-karlligr**, a. *churlish, clownish.*
**Þorra-blót**, n. *the great sacrifice when Thorri began* (in heathen times).
**Þorri**, m. *the fourth winter month,* the first after midwinter.
**þorskr** (-s, -ar), m. *cod, codfish.*
**þorsta-drykkr**, m. *a draught for slaking the thirst;*
**-fullr**, a. *thirsty.*
**þorsti**, m. *thirst.*
**þorst-lauss**, a. *not thirsty;*
**-látr**, a. *given to thirst, thirsty.*
**þot**, n. *rush;* in phrase, sitja (standa) í þot við e-n, *to sit (stand) ready to make (? or meet) an attack.*
**þó**, adv. (1) *yet, though, nevertheless, still* (þeir vóru síð búnir ok sigldu þó í haf); (2) connected with other particles; ok þó, *and besides, and even, to boot* (í Nóregi er lítil bygð ok þó sundrlaus); mörgum mönnum ófróðum ok þó óvitrum, *ill-informed and unwise as well;* er þó, *since yet, considering that* (kvazt hjá bóndum skyldu vera, er þó buðu þeir honum svá góða kosti); (3) conj., þó at, contracted þót, þótt, *although, even though,* with subj. (hann rengdi til augum, þó at úskygn væri); halda máttu þessu sæti, þótt hón komi sjalf til, *though she comes herself into the hall;* dropping the 'at'; þó þú sért lítillar ættar, *although thou art of low extraction.*
**þóf**, n. (1) *crowding, thronging, pressing;* leiðist mér þ. þetta, *this crowding wearies me;* (2) *wearisome, endless struggle* (þar kemr enn

þófinu, at).
**þófa-hattr**, m. *felt hood;*
**-höttr**, m. *felt hood;*
**-stakkr**, m. *felt cloak.*
**þófi**, m. (1) *felt;* (2) *saddle-cloth of felt.*
**þóknast**, see 'þokknast'.
**þópta**, see 'þopta'.
**Þórr**, m. the god *Thor.*
**Þórs-dagr**, m. *Thursday.*
**þótt**, conj. contr. from þó at, *although;* see 'þó' 3.
**þóta-bragð**, n. *angry look.*
**þótti**, m. (1) *thought, mind;* (2) *displeasure, anger.*
**þóttr**, m. = þótti; mæla sinn þótt, *to tell one's mind.*
**þóttu**, = þótt (þó at) þú.
**þramma** (að), v. *to trudge, trample.*
**þramman, þrömmun**, f. *trampling.*
**þrap** or **þrapt**, n. *quarrel.*
**þrasa** (pres. **þrasi**), v. *to talk big, to rage* (hvi þrasir þú svá, Þórr!).
**þraut** (pl. -ir), f. *hard strugggle, great exertion, labour, hard task* (ekmun láta þik vinna til ráðahags þessa þrautir nökkurar); þola þrautir, *to suffer hardshps;* gera þ. til e-s, *to try hard;* berjast til þrautar, *to fight to the end.*
**þrautar-laust**, adv. *without a struggle, without resistance.*
**þraut-góðr**, a. *good in straits*
**-laust** adv. = þrautarlaust.
**þrá** (**þrá, þráða, þráðr**), v. *to long, yearn* (slá ekki slíku á þik, at þ. eptir einni konu); refl., þrást á e-t, *to long for a thing.*
**þrá**, f. *longing, yearning;* leggja þrár í e-t, *to yearn after a thing.*
**þrá**, n. *obstinacy* (Hrafn harðnaði í sinu þrái við biskup); í þ. e-m, *in defiance of, in spite of* (gerði þat hverr í . þ. öðrum); honum þótti þat mjök gert í þ. sér, *in his despite, in order to thwart him;* ganga á þ., *to veer round and become contrary,* of wind (því næst gekk veðr á þ.).
**þrá-beiting**, f. *continual tacking;*
**-bœni**, f. *persistence in praying or asking;*
**-bœnn**, a. *persistent in prayer or entreaty.*
**þráðr** (gen. þráðar; pl. þræðir,acc. þráðu; nom. and acc. also þræðr), m. *thread.*
**þrá-fylginn**, a. *persevering, persistent;*
**-girni**, f. *obstinacy;*
**-gjarn**, a. *obstinate;*
**-gjarnliga**, adv. *obstinately;*
**-halda**, v. *to holdfast, stick to* (á e-u);
**-haldr**, a. *obstinate, stubborn.*
**þrái**, m. *obstinacy,* = þrá (n.).
**þrá-látr**, a. *stubborn, obstinate;*
**-leikr**, m. *perseverance;*
**-liga**, adv. (1) *obstinately* (neita e-u -liga); (2*) incessantly, continuously;*
**-ligr**, a. *continuous, incessant;*
**-lífr**, a. *tenacious of life;*
**-lundaðr**, a. = þrá-lyndr;
**-lyndast**, v. refl. *to be obstinate in a thing* (í e-u);
**-lyndi**, n. *stubbornness;*
**-lyndr**, a. *obstinate, stubborn;*
**-læti**, n. = -lyndi;
**-mæli**, n. *obstinate talk.*
**þrár** (**þrá, þrátt**), a. *stubborn, obstinate* (þótt þú sér svá þ., at þú vilir engis manns ráði hlýða); neut., þrátt as adv., *frequently.*
**þrá-reip**, n. *tight or strong rope*
**-rækiligr**, a. *obstinate;*
**-rækr**, a. *persistent;*
**-samliga**, adv. *perseveringly, obstinately* (neita -samliga);
**-seta**, f. *long sitting;*
**-viðri**, n. *a constant adverse wind;*
**-yrði**, n. pl. *obstinate speech* = -mæli.
**þref**, n. a kind of *upper floor;* fig., kemr nú á þ. um draumana, *the (dismal) dreams come again.*
**þre-falda** (**að**), v. *to triple*;
**-faldan,** f. *a making threefold;*
**-faldliga**, adv. *trebly;*
**-faldr**, a. *threefold.*
**þreft**, m. *a number of sheaves, thrave.*
**þreifa (að),** v. *to feel with the hand, touch* (far þú hingat ok vil ek þ. um þik); þ. í hönd e-m, *to shake one's hand;* refl., þreifast fyrir, *to feel for oneself, grope along.*
**þreifanligr**, a. *tangible.*
**þrek**, n., poet. **þrekr**, m., *pith, strength, courage, daring* (eigi hófum ver þrek til at berjast við Þorstein) hafa þrek við e-m, *to be*

*a match for*.
**þrekaðr**, pp. *worn, exhausted.*
**þrek-förlaðr**, pp. *with failing courage or strength* (poet.).
**þrekinn**, a. strong, *enduring.*
**þrekkóttr**, a. *dirty, filthy.*
**þrekkr**, m. *dirt filth.*
**þrek-lauss**, a. *pithless;*
**-leysi**, n. *lack of fortitude, piithlessness;*
**-liga,** adv. *strongly, stoutly;*
**-ligr**, a. *strong. stout of frame;*
**-maðr**, m. *a stout, strong man;*
**-mannliga**, adv. *stoutly*;
**-mikill**, a. *strong, valiant.*
**þrekr**, m. =þrek (mikill þ. ok afl).
**þrek-raun**, f. *trial of strength or courage* (þetta var mikil -raun).
**þreku-ligr**, a. = þreklign
**þrek-vana**, a. indecl. *destitute of strength;*
**-virki,** n. *deed of derring-do* (þetta er hit mesta -virki).
**þrenning**, f. *trinity*, esp. *the Trinity* (þrenningar trúa);
**þrenningar-messa**, f. *Trinity-Sunday.*
**þrennr**, a. *trifile*, *threefold;* plur. in distrib. sense, *three;* þrennar tylftir í fjórðungi hverjum, *three twelves in each quarter;* þetta eru þrenn verð, *three times the price.*
**þrep**, n., *ledge.*
**þrepi**, m. *ledge.*
**þreskja** (-ta, -tr), v. *to thresh.*
**þresköldr** (gen. -aldar, dat. -eldi; pl. -eldir, acc. -öldu), m. (1) *threshold;* (2) *an isthmus* or *ridge flooded at high water.*
**þrettán**, card. numb. *thirteen;*
**þrettándi**, ord. numb. *the thirteenth.*
**þre-vetr**, a. *three winters* (or years) *old* (þeir vóru -vetrir), *prey*
**þreyja** (**þrey, þreyða, þreyðr**), v. *to feel for, desire, yearn after*
**þreyta** (-tta, Atr), v. *to prosecute a thing stoutly to strive hard in a thing;* þ. leik, rás við e-n, *to contend in a game, run a race with one;* þ. kapp-sigling, *to sail a race;* þ.drykkju við e-n, *to vie in drinking with one* þ. á drykkjuna, *to strive hard to drink;* þ. e-t með kappmeelum, *to dispute eagerly*; þ lög um e-t, *to contend at law;* jarlarnir þreyttu þetta með sér, *it came to high words between them;* þeir þreyttu at komast inn í borgina, *they tried hard to get into the burgh;* þ. hest sporum, *to prick the horse with the spurs*.
**þreyttr**, pp. *exhausted*, *worn out;* þótt hann sé mjök at þ., *though he be sorely tried.*
**þriði** (gen., dat., ace. þriðja, pl. þriðju), ord. numb. *the third;* í þriðja sinn, *for the third time.*
**þriðja-brœðra**, indecl. *fourth (male) cousins;*
**-brœðri**, m.-*fourth cousin.*
**þriðjunga-skipti**, n. *a division into three parts.*
**þriðjungr,** m. *the third part*; aukast þriðjungi, *to be increased by a third*.
**þriðjungs-auki**, m. *an increase by a third; the third part the wife was entitled to of the joint property.*
**þrif**, n. pl. *thriving condition, well doing, prosperity;* standa e-m fyrir þrifum, *to stand in the way of one's well-doing; v*erða at þrifum, *to become prosperous.*
**þrifgast** (að), v. to thrive, = þrifast.
**þrif-gjafari**, m. *giver of good things;*
**-gjafi**, m. = -gjalari;
**-gjöft**, f. *gift of grace salvation.*
**þrifinn**, a. (1) *active*; (2) *well-favoured* (þ. af sinum líkam).
**þrif-liga**, adv. (1) *deftly, briskly* (eta -liga); (2) *neatly*, *carefully* (-liga búinn);
**-ligr**, a. *thrifty, well-looking;*
**-mannligr**, a. -ligr.
**þrifnaðar-lauss**, a. *miserable, wretched;*
**-maðr**, m. *a well-to-do (prosperous) man.*
**þrifnaðr**, m. *thriving, prosperity, success in life.*
**þrif-samligr**, a. *wholesome;*
**-samr**, a. *thriving, prosperous;*
**-semd,** f. *prosperity, welfare*.
**-semi**, f. *prosperity*, *welfare*.
**þrift**, f. = þrif, þrifnaðr.
**þriskja** (-ta, -tr), v. = þreskja.
**þrí-angaðr**, a. *three-forked;*
**-boginn**, pp. *thrice bent;*
**-breiðr**. a. *of triple breadth, of cloth;*
**-bryddr**, pp. *with threefold mounting;*
**-deila(-da, -dr)**, v. *to divide into three parts*;
**-engdr**, pp. *three-pronged,*

**þrifa** (þrif; þreif, þrifum; þrifinn), v. (1) *to catch, grasp, to take hold of suddenly* (þ. e-n, eptir e-m, í e-n, til e-s); þ. á e-m, *to lay hands on*; (2) refl., þrifast, *to thrive* (hann bað bann illa fara ok aldri þ.).
**þri-falda** (að), v. *to make threefold;*
**-faldr**, a. *threefold;*
**-forn**, a. *thrice-old, three years old* (-fornt smjör);
**-fœttr**, a. *three-legged;*
**-gilda** (-lda, -ldr), v. *to pay three-fold*;
**-greindr**, pp. *three-branched;*
**-hendr**, a. *with three rhyming syllables in each line;*
**-hyrndr**, pp. *three-horned, triangular;*
**-hyrningr**, m. *triangle*;
**-höfðaðr**, pp. *three-headed;*
**-kvíslaðr**, pp. *three-branched;*
**-menningr**, m. *second cousin;*
**-merkingr**, m. *a ring weighing three ounces;*
**-mútaðr**, pp. *thrice moulted;*
**-nættr**, a. *three nights old*.
**þrír (þrjár, þrjú)**, card. numb. *three.*
**þri-skafinn**, pp. *thrice polished;*
**-skeptr**, pp. *(wadmal) of three strands;*
**-skeyta**, f. *triangle;*
**-skipta (-pta, -ptr)**, v. *to divide into three parts;*
**-tugandi**, ord. numb. *the thirtieth;*
**-tugr**, a. (1) *aged thirty* (-tugr at aldri); (2) *having thirty oar-benches;* (3) *of thirty* (fathoms, ells).
**þritug-sessa**, f. *a ship having thirty oar-benches.*
**þritøg-náttr**, a. *of thirty nights.*
**þrí-tøgr**, a. = þrítugr;
**-vetr**, a. þrevetr;
**-vægr**, a. *of triple weight;*
**-ærr**, a. *three years old.*
**þrjóta** (þrýt;; þraut, þrutum; þrotinn), v. impers.; (1) þrýtr e-t (acc.) *it fails, comes to an end;* en er veizluna þrýtr, *when it came to the end of the banquet;* þar til er þraut dalinn, *till the dale ended (among the hills);* þar til er þraut sker öll, *till there was an end of all the skerries;* seint þrýtr þann, er verr hefir, *the man with a bad case has a hundred excuses;* (2) with acc. of person and thing (e-n þrýtr e-t); en er hann (acc.) þraut orendit, *when breath failed him;* Hrapp þraut vistir í hafi, *H. ran short of food at sea;* (3) *to become exhausted, fail;* mara þraut óra, *our steeds were exhausted.*
**þrjótkast** (að), v. = þrjózkast.
**þrjót-lyndi**, n. *stubbornness;*
**-lyndr**, a. *refractory stubborn.*
**þrjótr**, m. (1) *knave;* (2) *defiance;* bjóða e-m þrjót, *to bid defiance to one.*
**þrjózka**, f. *refractoriness, obstinacy.*
**þrjózkast** (að), v. refl. *to be refractory or rebellious.*
**þrjózkr**, a. *refractory.*
**þroskaðr**, p. *grown up, adult.*
**þroska-maðr**, m. *a stout, vigorous man;*
**-mikill**, a. *vigorous;*
**-munr**, m. *difference in vigour;*
**-samr**, a. *manly, vigorous.*
**þroskast** (að), v. *to grow up to full age, live to be a man.*
**þroska-vænligr**, a. *promising.*
**þroski**, m. (1) *maturity, full age, manhood* (sveinninn var snimma með miklum þroska); (2) *promotion, advancement* (ek em því fegnust, at þinn þ. mætti mestr verða).
**þroskr**, a. *vigorous, mature, full-grown* (enn þroski Njarðar sonr).
**þroskuligr**, a. *vigorous* (snemma þ., mikill ok sterkr).
**þrot**, n. *lack, want* (þar er ekki þ. átu); at þrotum kominn, *worn out, exhausted* (þeir vóru þá allir at þrotum komnir of matleysi).
**þrota** (að),v. impers., e-n þrotar e-t, *one runs short of a thing* (ef þik þrotar föng); ráðin þrotar fyrir honum, *there is a lack of counsel for him, he is at his wit's end.*
**þroti**, m. *swelling, tumour.*
**þrotinn**, pp. from 'þrjóta', *at an end, past, gone* (get ek, at þrotin sé þín mesta gæfa); þ. at drykk, *out of drink;* hestrinn var þ., *quite exhausted;* en er allir vóru þrotnir á at biðja hann til, *when all were tired of begging him.*
**þrotna** (að), v. *to run short, dwindle away, come to an end* (Hreiðarr sá, at þeirra kostr mundi brátt þ.).
**þrotnaðr,** m., **þrotnan**, f. *vanishing*, vera í þrotnan, *to be waning.*

**þrot-ráði**, a. *destitute, helpless.*
**þrots-maðr**, m. *destitute person, pauper.*
**þró** (pl. þrær, þróar), f. *hollowet wood or stone, trough.*
**þróast** (að), v. refl. *to wax, increase, grow;* metnaðr honum þróast, *pride waxes in him.*
**þróttigr**, a. *powerful, mighty.*
**þrótt-lauss**, a. *pithless, powerless;*
**-leysi**, n. *want of strength;*
**-liga**, adv. *mightily, forcibly;*
**-mikill**, a. *doughty, strong.*
**þróttr** (gen. -ar), m. *strength, might, valour, firmness* (sannliga er skekinn þ. ór yðr).
**þrótt-sinni**, n. *endurance, vigour;*
**-öflugr**, a. *mighty. powerful.*
**þruma**, f. *clap of thunder* (reiðar þ.).
**þruma** (að), v. *to rattle.*
**þruma** (**þrumi, þrumða, þrumat**), v. (1) *to stand, sit fast*; þars Valhöll víð of þrumir, *stands spacious;* þ. yfir öldrinn, *to hover over banquets;* (2) *to stay behind, loiter, mope.*
**þrunginn**, pp. from 'þryngva', (1) *stifled, oppressed, moody* (þrungin góð); þrungin dœgr, *dismal days;* (2) *full of, fraught with;* Hélu þ., *thick with rime*; hleifr þ. sáðum, *a loaf full of bran;* þ. mœði, *swollen with anger*; dynr var í garði, dröslum of þrungit, *crowded with horses.*
**þrúð-hamarr**, m. *strong hammer.*
**Þrúð-heimr**, m. *'the strong abode'*, the habitation of Thor.
**þrúðigr, þrúðinn**, a. *strong; powerful, mighty*.
**þrúð-æóðugr**, a. *heroic of mood*;
**-valdr**, m. *the mighty ruler* (Thor).
**Þrúð-vangr**, m. = -heimr.
**þrúgan**, f. *compulsion* (þ. laganna).
**þrútinn**, a. *swollen, oppressed.*
**þrútna** (að), v. (1) *to swell* (fótrinn þrútnaði mjök); (2) *to increase, wax* (þrútnar at um e-t).
**þrútnan**, f. *swelling.*
**þrútuligr**, a. *swollen in the face.*
**þrymill**, m. *a hard knot in the flesh.*
**þrywja** (**þrumda**), v. *to lie, extend, spread* (þrymr of öll lönd ørlögsímu).
**þryngva** (**þryng; þröng, þrungum; þrunginn**), v. (1) *to press, thrust* (þistill, sá er var þrunginn í ónn ofanverða); (2) *to rush, press onward,* = þröngvast (ok er liðit þröng í milli skipanna, þá brast niðr undir þeim íssinn); see 'þrunginn'.
**þrysvar**, adv. *thrice, three times.*
**þrýsta** (-sta, -str), v. (1) *to thrust, press* (þá tók H. konungr á öxl honum hendinni ok þrýsti); B. þrýstir at Eyjúlfi fast, *B. thrust E. hard;* hann þrýsti knénu við steininn, *he pressed his knee against the stone;* (2) *to force, compel* (þ. e-m til e-s).
**þrýstiligr**, a. *stout, robust.*
**þrýsting**, f. *pressure, compulsion.*
**þræla-eini**, n. pl. *persons to be made slaves of;*
**-fólk**, n. *thralls, slaves;*
**-tala**, f., hafa e-n í -tölu, *to treat one as a slave;*
**-ætt**, n. *family of slaves*; sú kona er eigi -ættar, *that woman is of no mean extraction.*
**þræl-baugr**, m. *money paid as were-gild for a thrall;*
**-borinn**, pp. *thrall-born;*
**-dómr**, m. *thraldom.*
**þrælka** (að), v. *to enthral.*
**þrælkan**, f. *thraldom* (leiða e-n í þ.).
**þræll** (-s, -ar), m. *thrall, slave;* fig. *wretch, scoundrel.*
**þræls-efni**, n. *a person to be made a slave of;*
**-gjöld**, n. pl. *weregild for a thrall;*
**-jafningi**, m. *thrall's equal;*
**-kona**, f. *thrall's wife;*
**-ligr**, a. *slavish;*
**-nafn**, n. *name of a thrall*; bera -nafn, *to be called thrall*;
**-verk**, n. *work of a thrall.*
**þræta** (-tta, -tt), v. to *wrangle, litigate;* þ.e-s, *to gainsay, contradict, deny* (eigi mun ek þess þuifa at þ.); þ. um e-t, *to wrangle about* (um þetta þrættu þeir); þ. í móti, *to gainsay contradict.*
**þræta**, f. *quarrel, wrangling, litigation* (þar sló í þrætu).
**þrætinn**, a. *litiguous contradictory.*
**þrætni**, f. *disputatiousness.*
**þrætu-bók**, f. *book of dialectics;*
**-dólgr**, m. *quarrelsome litigant;*
**-fullr**, a. *disputatious;*

**-hagi**, m. *disputed pasture*;
**-ligr**, a. *dialectical;* -lig íþrótt, *art of dialectics*;
**-maðr**, m. (1) *disputer, disputant;* (2) *schismatic*;
**-mál**, n. *litigation*;
**-páfi**, m. *schismatic pope;*
**-samligr**, a. *conten*tious;
**-sterkr**, a. *strong in dispute.*
**þrömmun.** f. *trampIing*, =þramman.
**þrömr** (gen. þramar, dat. þremi; pl. þremir, acc. þrömu), *brim, edge, verge* (kominn á heljar þröm).
**þröng** (pl. **þröngvar**), f. (1) *throng crowd* (varð þ. mikil); (2) *narrow place* (sumir vörðust í þröngunurn); (3) fig. *straits* (alla þá þ. ok nauð, er hann þoldi); (4) *short breath and cough* (þá setti at honurn þ. mikla).
**þröng-brjóstaðr**, a. *mean-spirited.*
**þröngð**, f. = þröng.
**þröng-færr**, a. *narrow to pass.*
**þrønging**, f. = þrøngving.
**þröng-leikr**, m. *narrowness;*
**-lendi**, n. *narrow land;*
**-lendr**, a. narrow, of a land (þar var svá þröng-lent);
**-liga**, adv. *narrowly, in straits;*
**-meginn**, a. *oppressed*.
**þröngr** (acc. **-van** and **-an**), a. (1) *narrow, close, tight* (vefjar-upphlutr þ.); skógrinn var þ., *the wood was thick;* (2) *thronged, crowded* (þröngt var á skipinu).
**þröng-rýmt**, a. n. *narrow (scanty) land* (hafa þröng-rýmt).
**þrøngsl**, n. pl. *straits, distress*.
**þrøngva** (**-ða**, **-ðr**), v. (1) *to press on one* (þ. e-m); with acc., hann tók at þ. mik mjók, *he took and pressed me hard;* (2) *to straiten, tighten* (þ. kosti e-s); impers., er Ribbungar sá, at alla vega þrøngði kosti þeira, *that on all sides their means were straitened;* (3) þ. e-m til e-s, *to force one to a thing;* þ. e-m undir sik, *to subdue one by force;* þ. e-t út af e-m, *to extort from one;* (4) refl., þrøngvast, *to throng, press forward* (þeir réðust í móti ok þrøngðust at vaðinu); loftit þrøngvist ok þykknar, *the air waxes close and thickens.*
**þrøngving**, f. *straits;* fig. *distress.*
**þrøngvingar-þé1**, f. *file of adversity.*
**þrøsköldr**, m. = þresköldr.
**þröstr** (gen. **þrastar**; dat. **þresti** pl. **þrestir**, acc. **þröstu**), m.. *thrush.*
**þukla** (að) , v. *to feel, touch* (þ. sullinn *or* á sullinum); var svá til þuklat, at, *it was handled so that.*
**þula**, f. *rhapsody, rigmarole;* Rígs þ., *the Lay of Rig.*
**þular-stóll**, m. *wise-man's chair.*
**þulr** (gen. -ar), m. *wise-man, sage.*
**þumal-fingr**, m. *thumb, finger;*
**-tá**, f. *the great toe;*
**-öln**, f. *thumb-ell.*
**þulniungr** (-s, -ar), m. (1) *the thumb* (of a glove); (2) *inch.*
**þunga** (að), v. *to load* (þ. skip sitt) þungð kona, *a woman with child;* Þórey var mjök þungð, *Th. was far advanced.*
**þunga-fullr**, a. (1) *heavy* (-fullr svefn); (2) *burdened, oppressed.*
**þungan**, f. *burden.*
**þunga-varnaðr**, **-varningr**, m. *heavy goods.*
**þung-býlt**, a. n., e-m verðr -býlt, *one has troublesome neighbours;*
**-bærr**, a. *heavy to bear, burdensome;*
**-eygr**, a. *heavy-eyed, dim-eyed;*
**-færast**. v. refl., *to become heavy, infirm;*
**-færr**, a. (1) *heavy to move;* (2) *infirm* (þórir var gamall ok -færr);
**-gengt**, a. n. *difficult to walk* (e-m verðr -gengt).
**þungi**, m. (1) *heaviness, weight* (Ginnungagap fylltist með þunga og höfugleik íss ok hrims); (2) *burden, encumbrance* (verðr mér heldr at þvi þ. en gagn); (3*) load, cargo* (Þórir spurði, hvat þunga Ásbjörn hefði á skipinu); (4) *heaviness, drowsiness* (þótt þunga eðr geispa slái á hann).
**þungleika-aldr**, m. *age of infirmity.*
**þung-leikr**, m. *heaviness, infirmity;*
**-liga**, adv. *heavily* (Njáll tók þessu -liga); vera -liga haldinn, *to be very* ill;
**-ligr**, a. *heavy, difficult* (eigi lízt mér þetta mál -ligt);
**-lífr**, a. *heavy in the body;*
**-meginn**, a. *oppressed* (þeir vóru fáir ok -

megnir).
**þungr**, a. (1) *heavy, weighty* (þótti mér hann nökkurs til þ.)*;* þ. á baki, *heavy to carry on horseback;* skip þungt undir árum, *heavy to pull with oars;* (2) fig. *heavy, oppressive* (mannfæðin var hin þyngsta); honum vóru augu þung, *he was heavy-eyed;* með þungu yfirbragði, *with a gloomy mien;* henni féll þungt til fjár, *her money affairs were bird;* e-m veitir þyngra, *one gets the worst of it;* fá þungt af e-m, *to suffer hard treatment from one;* mér er þungt, segir Eyjólfr, *I do not feel well, says E.*
**þung-reiðr**, a. *heavy to ride through;*
**-ræðr**, a. *difficult, laborious;*
**-yrkr**, a. *hard, severe.*
**þunn-bygðr,** pp. *thinly inhabited;*
**-býlt**, a. n. *thinly peopled with farms;*
**-eggjaðr**,a. *thin-edged;*
**-geðr**, a. *weak-minded, fickle;*
**-hárr**, a. *thin-haired;*
**-heyrðr**, pp. *keen of hearing;*
**-leitr**, a. *thin-faced;*
**-meginn**, a. *weak, feeble.*
**þunnr**, a. *thin;* þunnt hár, *thin hair;* þunn ox, *a thin-edged axe;* þurint veðr, *clear weather;* þegja þunnu hljóði, *to keep a watchful silence.*
**þunn-skafinn, pp.** *thin-scraped;*
**-skipaðr**, pp. *thinly manned;*
**-sleginn**, pp. *thinly beaten, thinly mounted;*
**-vangi**, m. *the temple.*
**þurðr** (gen. -ar), m. *decrease, waning* (ekki fara í þurð draumarnir).
**þurfa (þarf, þurfta, þurft)**, v. (1) *to need, want* (ekki þarft þú at ganga í hús mín); with gen., þ. e-s, *or* þ. e-s við, *to stand in need of* (ek þyrfta nú guðs miskunnar); Gunnarr kvað einskis mundu við þ., *G. said there was no need of anything;* (2) impers., þess þarf (við), *it is needed;* þess þyrfti, at, *it would be necessary that;* with acc. (hversu marga munu vér menn þ.); ekki var sá leikr, er nökkurr þyrfti við hann at reyna, *it was no use for anybody to strive with him in any game.*
**þurfa-maðr**, m. *poor man, needy person* **(-** mannatíund).
**þurfandi** (pl. -endr), m. = prec.
**þurfi** *or* **þurfa**, a. *wanting, in need of* (liðs þíns væra ek þá þ.).
**þurfsamr**, a. *helping* (e-m).
**þurft**, f. (1) *need, want, necessity;* (2) *necessary discharge* esp. urine; ganga innar þynnri þurftarinnar, *to make water.*
**þurftugr**, a. (1) *in need of* (nú em ek þ. yðars fulltings); (2) *poor, indigent* (gamall maðr ok þ.).
**þurftuligr**, a. *useful, profitable.*
**þurka** (að). v. *to dry, make dry* (gerðu þeir mikinn eld ok þurkuðu sik).
**þurka,** f- (1) *drought, dryness;* (2) *towel.*
**þurkan**, f. *drying* (Karlsefni lagði viðinn til þurkanar).
**þurku-samr**, a. *dry* (-samt sumar).
**þurr**, a. *dry* (hrár viðr eða þ.); þ. klæði, *dry clothes;* ganga þurrum fótum (*or* þurt) yfir ána, *with dry feet, without wetting the feet;* sitja þurt um allar vitundir, *to be clear of all cognizance;* á þurru, *on dry land;* fasta þurt (or við þurt), *to fast on fish and vegetable food.*
**þurra-frost**, n. *dry frost.*
**þurr-fasta**, f. *fasting on fish and vegetable food;*
**-fasta** (að), v. *to fast on fish and vegetable food;*
**-fjallr**, a. *dry-skinned, in dry clothes;*
**-fœtis**, adv. *without wetting the feet;*
**-leikr**, m. *dryness;*
**-lendi,** n**.** *dry land;*
**-lendr,** a. *with dry soil* (jörð -lend);
**-ligr**, a. *dry* (veðr gott ok -ligt);
**-lyndi,** n. *dryness, surliness;*
**-viðri,** n. *dry weather.*
**þurs** or **þuss,** m**.** *giant, ogre, monster* (líkir þursum at vexti); þursa ráðbani *'slayer of giants (Thor).*
**þurs-ligr**, a. *like a giant.*
**þú** (gen. **þín**, dat. **þér**, acc. **þik;** pl. **þér** or **ér**, gen. **yðar**, dat. and acc. **yðr**), *thou.*
**þúfa** (gen. pl. **þúfna**), f. *mound, knoll* (H. sat við þúfu eina).
**þús-hundrað**, n. = þúsand.
**þúst**, n.*flail.*
**þústr**, m. (1) *stick;* (2) *chafing, anger, enmity* (þótti honum mjök vaxa þ. milli manna í heraðinu).

**þúsund** (pl. -ir), f. *thousand.*
**þvara**, f. *pot-stick, stirrer.*
**þvari**, m. *bolt, spear.*
**þvá** (**þvæ**; **þó**, **þógum**; **þveginn),** v. (1) *to wash* (þ. lík, sár manna, höfuð sitt); þ. sík *or* þ. sér, *to wash oneself;* (2) *to remove by washing.*
**þvátt-aptann**, *m. Saturday evening.*
**þváttari**, m. *washer.*
**þvátt-dagr**, m. *Saturday;*
**-kona**, f. *washer-woman;*
**-nótt**, f. *Saturday night.*
**þváttr** (gen. **þváttar**, dat. **þvætti**), m. (1) *wash, washing* (kona nökkur fór með klæði til þváttar)*;* (2) *clothes washed at one time, washing* (hengja upp þvátt).
**þvatt-steinn,** m. *washing-stone;*
**-vífl**, n. *bat used in washing.*
**þveita** (-tta, -tt), v. *to hurl, fling.*
**þveiti**, n. *a small weight of silver.*
**þvengr** (**-jar**, **-ir**), m. *thong, latchet.*
**þverast** (**að**), v. *refl. to move athwart, aside* (þveraðist Steinarr fram á bakkann).
**þver-á**, f. *side river, tributary river;*
**-bak**, n., um -bak. *across a horse's back;*
**-brestr**, m. *cross chink;*
**-brot**, n. *a break across, breach;*
**-dalr**, m. *side dale;*
**-feta** (**að**), v. *to go aslant;*
**-fingr**, m. *finger's breadth;*
**-fjörðr**, m. *cross-fjord, side-fjord;*
**-gyriðingr**, m. *cross-girding;*
**-høggr**, a. *cut across, steep, abrupt;*
**-hönd,** f. *hands breadth;*
**-knýta** (**-tta, -ttr**), v. *to refuse flatly;*
**-kominn,** pp**.** *in an awkward position;*
**-kyrfa** (**-ða, -ðr**), v. *to divide (a house) across or transversely,* opp. to 'at endilöngu';
**-liga,** adv. 'athwart', *flatly* (neita, synja, taka e-u -liga);
**-lyndi**, n. *refractoriness, wrong-headedness;*
**-lyndr**, a. *wrong-headed, refractory;*
**-neita, (að)** v. *to deny flatly;*
**-pallr**, m. *cross dais, the high-floor at the halls end.*
**þverr**, a. (1) *athwart, transverse,* opp. to 'endilangr' (tjalda um þveran skálann) lá hverr um annan þveran, *in heaps* fara þ. á fœti at e-u, *to be unwilling for a thing;* beita þvert, *to sail close-hauled, near the wind;* (2) *adverse, contrary* (veðr hörð ok þver); (3) *cross, obstinate;* hann kvazt ekki þ. vera í því at selja skipit, *he said he would not be hard about selling the ship;* setja þvert nei fyrir, *to deny flatly;* ek vil þó eigi þvert taka, ef þér er lítit um, *I will not take it crossly, if it is not to thy mind.*
**þverra (þverr; þvarr, þurrum; þorrinn),** v. *to wane, grow less, decrease* (í þenna tíma þurru mjök vinsældirValdemars konungs).
**þverra**, v. to *make to decrease.*
**þvers**, adv. *across, athwart;* hann snýr þ. af leiðinni, *he turns abruptly away from the path;* þ. í móti e-u, *quite contrary to.*
**þver-skeytingr**, m. *cross-wind, side-wind;*
**-skipa**, adv. *athwart the ship;*
**-skurðr**, rn. *transverse cut;*
**-skytningr**, m. = -skeytingr;
**-slag**, n. *cross-stroke;*
**-stigr**, m. *cross-path, side-path;*
**-stræti**, n. *cross-street;*
**-syll**, f. *cross-sill.*
**þverst** or later **þvest**, n. *the lean flesh underneath the blubber of a whale.*
*þ*ver-taka, v. *to denyflatly, = t*aka e-u Pvert; -tr6, n. *cross-tree; 406,* f. (1) *discord;* (2) *disobedie~ce; -vegr*. in. *cross-way;* A -veginn, *across, cross-wise, athwart;* -Pili, n. cross*deal, transverse Partition.*
**þvinga** (að), v. (1) *to weigh down, oppress;* (2) *to compel, force.*
**þvingan**, f. *oppression, hardship* (til þvingunar ok ófrelsis).
**þvis**, interj. (hvis, þ., af tjöldin!).
**þviti**, m. *a kind of stone* (tóku þeir mikinn stein; sá heitir þ.).
**því** (prop. dat. from 'þat'), adv. and conj, (1) *therefore* (varð þ. ekki af ferðinni; af þ., *therefore;* (2) af þ. at þ. at, *because, for* (tókst eigi atreiðin: því at búendr frestuðu) (3) þ. at eins, *only on that condition* (4) *why,* = hví (only in later texts); (5) with compar., *the;* hann var þ. ástsælli sem hann var ellri, *he was the more beloved the older he grew.*
**þvígit**=því-gi at; with compar. *not the;* þ. fleira, *not the more, no more.*

**því-líkr**, a. *'such-like', such* (mundi engi eiga -líkan hest).
**þvísa**, old dat. sing. neut., = þessu; í þ. ljósi, *in this light, in this world.*
**þykk-byrt**, a. n., hafa -byrt, *to have thick, stout armour;*
**-býlt**, a. n. *thick-set, studded, with hamlets;*
**-farit**, pp. n., gera -farit, *to make frequent visits.*
**þykkja** (**þykki**, **þótta**, **þótt**), v. (1) *to be thought to be, seem to be, be esteemed or reckoned as;* hón þótti beztr kostr, *she was thought the best match;* (2) with dat. *it seems to one, one thinks* (þykki mér ráð, at þú farir at finna Gizur hvíta); e-m þykkir at e-u, *one feels hurt at, takes it to heart, is displeased with* (þótti mönnum mikit at um víg Kjartans); mér þykkir fyrir (or fyr) e-u, *I dislike, am unwilling to* (mér þykkir meira. fyrir en öðrum mönnum at vega menn); e-m þykkir mikit um e-t, *one takes it much to heart* (honum þótti svá mikit um fall Ólafs konungs, at); e-m þykkir mikit undir e-u, *one thinks it of great importance* (mikit þótti spökum mönnum undir því, at); impers., vilda ek, at þér þœtti eigi verr, *I wish that thou wouuldst not take it amiss;* þótti sinn veg hvárum, *they disagreed;* þykki mér sem undan sé gaflveggrinn, *it seems to me as though the gable-wall were down;* þótti mér þeir sœkja at (= sem þeir sœkti at), *methought they pressed hard on me;* (3) refl., þykkjast, *to seem to oneself, think oneself, think* (en ek þykkjumst þó mjök neyddr til hafa verit); hann þykkist einn vita allt, *he thinks he alone knows everything;* þykkist hann mjök fyrir öðrum mönnum, *he thinks himself far above other men;* en Brynhildr þykkist brúðr var-gefin, *but B. will think she is ill-matched.*
**þykkja**, f. (1) *thought; liking, sentiment, disposition;* fáru þykkjur þeira saman, *their sentiments went together;* (2) *dislike, displeasure* (leggja þykkju á e-n *or* e-t).
**þykkjast** (**t**), v. refl. *to take offence at, take amiss, get angry with* (þ. við e-t orvið e-n).
**þykkju-dráttr**, m. *discord;*
**-lauss**, a. *good-natured, careless, easy;*
**-mikill**, a. *choleric of temper.*
**þykk-leikr**, m. *thickness;*
**-leitr**, a. *chubby-faced;*
**-liga**, adv. *proudly, sulkily* (svara -liga);
**-mikill**, a. *very thick,* of weather.
**þykkna** (**að**), v. to *thicken, become thick* (tòk veðrit at þ.).
**þykkr**, m. *thwack, hurt.*
**þykkr** (acc. **-van**), a. *thick,* = þjokkr (garðr fimm feta þ.); þykkt veðr, *thick weather;* þ. skógr, *dense forest;* þykkt hár, *thick hair.*
**þykk-röggvaðr**, pp. *thick-furred;*
**-settr**, pp. *thick-set, thick-ranked;*
**-skipaðr**, pp. *thickly manned;*
**-skýjaðr**, pp. *thick-clouded;*
**-varraðr**, pp. *thick-lipped;*
**-vaxinn**, pp. *thick-set, stout of growth.*
**þykt**, f. *thickness, denseness.*
**þykt**, f. *resentmnent, displeasure.*
**þylja** (**þyl**; **þulda**; **þuliðr**, **þulinn**), v. *to speak, recite, chant; to mutter to oneself;* þ. í feld sinn, to *murmur into one's cloak;* refl., þyljast um, *to mutter to oneself.*
**þyngd**, f. (1) *heaviness, weight;* (2) *illness, sickness* (H. tók þá þ. mikla ok lá þó eigi); (3) *troubles* (síðan er vér mistum skipa várra, er oss hefir öll þ. af staðit).
**þynging**, f. *burden, heaviness.*
**þyngja** (**-da, -dr**), v. to *weigh down, make heavy;* impers., sóttinni þyngir, *the illness grows worse;* þyngir e-m, *one grows worse (from illness); one grows heavy from sleep;* refl., þyngjast, *to grow heavy, adverse* (tekr nú bardaginn at þ.); e-m þyngist = e-m þyngir (þá tók honum at þyngjast).
**þyngsl**, n. pl. (1) *burden;* gera e-m þ., vera e-m til þyngsla, *to be a burden* to *one;* (2) *heavy affliction* (mér þykkir illt, at menn hljóti svá mjök þ. af mér).
**þynna** (**-ta, -tr**), v. *to make thin* impers., þynnir kóf, þoku, *the fog begins to lift.*
**þyrja** (**þurða**), v. poet. *to sweep, rush.*
**þyrma** (**-da, -t**), v. (1) *to deal reverently with, show respect to, keep, observe,* with dat. (þ. eiðum, griðum); *þ.* hátíð, *to respect the holy-day;* (2) *to show mercy to, spare* (þ. úvinum sínum); (3) refl., þyrmast, *to display forbearance;* konungr bað hann, at hann skyldi þ. við Magnús konung, *to forbear from*

*violence towards king M.*
**þyrmi-liga**, adv. *gently, forbearingly.*
**þyrm-liga, -samliga**, adv. = þrymiliga (bundinn eigi -samliga).
**þyrna-fullr**, a. *full of thorns.*
**þyrni-hjálmr**, m. *thorn-helmet;*
**-kóróna**, m. *crown of thorns.*
**þyrnir** (pl. **þyrnar**), m. thorn.
**þyrni-tré**, n. *thorn-bush.*
**þyrpast** (**t**), v. refl. *to crowd, throng* (þyrptust menn at honum).
**þyrsklingr**, m. *codling.*
**þyrsta** (**-sti, -st**), v. impers., mik þyrstir, *I am thirsty* (hana þyrsti at meirr; þar þyrstir jörðina).
**þyrstr**, a. *thirsty* (þ. til e-s, í e-t).
**þys-höll**, f. *a crowded hall*.
**þysja** (**þys, þusta þust**), v. *to rush* (þustu þeir þá fram ór skóginum).
**þys-mikill**, a. *noisy, uproarious.*
**þyss**, m. *noise, uproar, riot* (þá gerðist *þ.* mikill í boenum).
**þystr**, m. *noise, whistling sound* (þ. vatna); *þ. smábarna, cries, wailings.*
**þý** (gen. **-jar**, dat. **-ju**; pl. **-jar**), f. *bondmaid, bondwomnan.*
**þý-borinn**, pp. *born of a bondwoman.*
**þýða** (**-dda, -ddr**), v. (1) *to win over, attach*; þ. sér, *to attach to oneself* (hann ferr víða um lönd ok þýddi sér fólkit); (2) *to explain, interpret* (þ. draum); (3) *to signify* (hvat ætlar þú þenna draum þ.?); (4) refl., þýðast e-n, *to attach oneself to, associate with one*; þ. e-n með vináttu, *to be on a friendly footing with one*; þ. e-m = þ. e-n; Uni þýddist þórunni, dóttur Leiðólfs, *U. paid court to Th., daughter of L.*; þ. til e-s, undir e-n, *to attach oneself to, pay homage to, submit to* (vildu þeir heldr þ. undir hans konungdóm en undir Svía-konung; þýddust til hans margir höfðingjar af öðrum löndum).
**þýða**, f. *attachment, love*.
**þýðerska, -eska**, f. = þýðverska.
**þýðerskr, -eskr**, a. = þýðverskr.
**þýðing**, f. (1) *interpretation, translation*; (2) *sense, meaning*.
**þýð-leikr**, m. *attachment, affection*;
**-ligr**, a. *attached, affectionate*;
**-læti**, n. = -leikr.
**þýðr**, a. *kind, affectionate, affable*.
**þýð-verska**, f. (1) *German language or custom*; (2) *Germany* (= þýðverskuland);
**-verskr**, a. *German*.
**þýfð**, f. (1) *theft*; (2) *stolen goods*.
**þýfðr**, pp. *covered with little hillocks* (þúfur), *uneven, of a field* (par var þýft mjök).
**þýfi**, n. *theft, stolen goods*.
**þýfi-gjöld**, n. pl. *a fine for theft*.
**þýfska**, f. *theft, stolen goods*.
**þýzkr**, a. = þýðverskr (þ. söðull).
**þægiligr**, a. *acceptable, agreeable*.
**þægindi**, n. pl. pleasure; gera e-m e-t til þæginda, *to do a thing to please one,*
**þægja** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to make acceptable;* (2) *to push roughly, shove,* with dat.; Þorsteinn þægir honum íbekkinn, *Th. pushes him roughly on the bench.*
**þægr**, a. *acceptable, agreeable.*
**þœfa** (**-ða, -ðr**), v. (1) *to full* (þ. klæði); (2) *to press;* þ. e-n um liðsbeina, *to press one for help;* (3) *to walk heavily, lumber* (þœfði hón þáofan til árinnar); (4) refl., þœfast við, *to quarrel, squabble;* þ. til e-s, *to struggle* (*fight*) *for a thing* (eigi mun ek lengi þ. til hvílunnar við þik).
**þœfa, þœfð**, f. *quarrel, squabble.*
**þœfni**, f. *disposition to quarrel.*
**þögn** (gen. **þagnar**), f. *silence;* slær á e-n, *one is struck dumb.*
**þögull**, a. *habitually silent, taciturn.*
**þökk** (gen. **þakkar**, pl. **þakkir**), f. (1) *pleasure, liking;* gera e-t til þakka e-s, *to one's liking, to please a person;* (2) *thanks* (Auðr tók þat rneð þökkum); mér er þ. á e-u, *I am thankful for a thing;* kunna e-m þ. fyrir e-t, *to be much obliged to one for a thing;* gera guði þakkir fyrir e-t, *to thank God for a thing.*
**þöll** (gen. **þallar**), f. *young fir-tree.* þömb (gen. þambar), f. *paunch.*
**þön** (gen. **þanar**, pl. **þanir**), f. *tenter, stretcher* (þeir tóku gærur af þönum).
**þöngull** (pl. **þönglar**), m. *stein of tangle* (S. greip upp einn þöngulinn).
**þörf** (gen. **þarfar**, pl. **þarfar**), f. *want, need, necessity;* e-s er þ., *a thing is wanted, is necessary* (hón kvað þess litla þ.); e-m er e-s

*þ.,* e-m er þ. á e-u, *one is in need of;* þá er þ. verðr, *when wanted;* ef gørast þarfar þess *if need be;* þola þ. e-s, *to be in want of;* fjár síns, er fengit hefir, skylit maðr þ. þola, *a man should not stint himself of money he has made;* þörfum meirr, *more than wanted, excessively;* e-t kemr vel í þarfar, *it comes to good use, comes in when wanted;* vinna þ., to *suffice;* kunna þ. (with infin.), *to long to, feel impelled to.*

**þörf-gi**, poet. *no need, not needed.*

# Æ

**æ**, interj. *ah ! o! oh*! (denoting pain)
**æ**, adv. (1) *aye, ever, always* (við vín eitt Óðinn æ lifir); æ ok æ, *for ever and ever;* æ jafnan, *forever and aye*; (2) with compar.; gljúfrin vóru æ því breiðari er ofarr dró, *the ravine became ever the broader the higher one went up*; æ sem fyrst, *the soonest possible*; (3) *never* (æ menn hann sjálfan um sjá).
**æða-blóð** , n. *blood running in the veins;* taka e-m -blóð, *to bleed one.*
**æða-fugl**, m. *eiderbird,* = **æðr**.
**æðr** (gen. **æðar**, dat. and acc. **æði**; pl. **æðar**), f. *eiderduck.*
**æðr** (gen. **æðar**, dat. and acc. **æði;** pl. **æðar**), f. *vein* (blóð hans var allt ór æðum runnit).
**æðra**, f. *fear, despondency, despair*; mæla æðru, *to utter words of despair.*
**æðrast** (**að**), v. refl. *to falter from fear, lose heart* (eigi skyldim vér æ. at leggja til bardaga).
**æðru-orð**, n. *word of fear* (engi maðr skyldi þar -orð mæla).
**æfar**, adv. *very, exceedingly*,= afar.
**æfi**, f. *age*, etc., see 'ævi'.
**æfintýr**, n., see 'ævintýr'.
**ægir** (gen. **aegis**), m. (1) the sea, ocean, main; sól gengr i ægi, *the sun sets in the sea*; (2) *the giant* Ægir, *the husband of Ran;* Ægis dœtr, the *daughters of -Æ., the waves, billows.*
**ægi-sandr**, m. *sea-sand.*
**æja** (**æ**, **áða**, **áð**), v. *to rest and bait* (æ. hesturn sinum); absol., þeir áðu í Kerlingardal, *they baited their horses in Carline-dale.*
**æligr**, a. *vile, wretched.*
**æ-lifr**, a. *eternal,* = eilífr.
**ær** (gen. **ær**, dat. and acc. **á**; pl. **ær**, gen. **á**, dat. **ám**), f. *ewe* (kýr ok ær).
**æra**, f. *honour* (engrar æru verðr).
**æra (-ða, -t),** v. *to row, pull* (from 'ár', *oar*); æ. undan e-m, *to row away from, retreat before, one.*
**æra** (**-ða, -t**), v. *to give a good crop* (from 'ár', *year*); impers., ærir akr (acc.), *the field becomes fertile.*
**ær-ligr**, a. *honest (*for. and late).
**-ærr**, a. -*oared*, in compds.
**ært**, a. n., in the phrase, vel æ., illa æ., *a good, bad year or season.*
**æaru-fullr**, a. *worthy*;
**-lauss**, a. *dishonest;*
**-ligr**, a. *honourable.*
**æs** (pl. **-ar**), f. *thread-hole in a shoe.*
**æsta (æsta, æstr)**, v. *to ask, demand, request* (æ. e-n e-s); æ. sór griða, *to ask for a truce.*
**æta**, f. *eater*, in 'mann-æta'.
**-æti**, n. *edible thing,* in 'úæti'.
**æ-tið**, adv. *at every time, ever.*
**ætla** (**að**), v. (1) *to think, mean, suppose* (munu þeir æ., at vér hafim riðit austr); hann ætlaði henni líf en sér dauða, *he expected life for her, but death for himself;* (2) *to intend, purþose* (ek ætla ok styrkja Gunnar at nökkuru); þeir ætluðu ekki lengra í kveld, *they did not intend to go any farther to-night;* þat verðr hverr at vinna, er ætlat er, *every one must do the work that is set before him;* æ. e-m e-t, *to set apart for one, allot to one* (hann ætlaði þrælum sínum dagsverk); *to intend a thing for one* (hann keypti þar pell ágætt, er hann ætlaði Ólafi konungi); *to expect from one, suspect one of* (þér mundi þat engi maðr æ.); æ. sér hóf, *to keep within bounds;* æ. sér (with infin.), *to intend, purpose* (ef hann ætlar sér at keppa við oss); suðr ætla ek mér at ganga, *I intend to go south* (to Rome); æ. fyrir (with infin.), *to intend (*eru þat hin mestu firn, at þér ætlið fyrir at leggja á allt fólk ánauðarok); æ. e-t fyrir, *to foredoom, foreordain* (þat mun verða um forlög okkur sem áðr er ætlat fyrir); æ. fyrir sér, *to think beforehand, expect* (mart verðr annan veg en maðrinn ætlar fyrir sér); æ. til e-s staðar, *to intend to go to a place* (þeir sigldu nú ok ætla, til Miklagarðs); æ. til e-s, *to reckon upon, expect (*eigi þarftu til þess at æ., at ek ganga við frændsemi við yðr); hann tók sér bústað ok ætlaði þar landeign til, *he destined a piece of land for that purpose;* (3) refl., ætlast, *to intend, purpose,* = ætla sér (hann ætlast at fara til Jómsborgar); æ. e-t fyrir, *to intend to do a*

*thing* (vér skulum halda til njósn, hvat Ólafr ætlast fyrir).
**ætlan**, f. (1) *thought, meaning, opinion* (hverja æ. hafið þér um úfrið þenna); (2) *plan, design* (brást sú æ., sem áðr var gör um atlöguna); (3) *reason, meaning;* þat er engi æ., *there is no use thinking of that; (4) estimate* (mevi fjöldi en hœgt væri at telja eða æ. á koma).
**ætlanar-maðr**, m. *steward*, = bryti, ráðsmaðr;
**-verk**, n. task.
**ætni**, f. *gluttony*.
**-löstr**, m. *gluttony*.
**ætr**, a. *eatable* (allt þat er ætt er).
**ætt** (pl. **-ir**), f. (1) *quarter of the heaven, direction,* = átt (flugu þau í brott bæði samt í sömu æ.); (2) *one's family, extraction, pedigree* (hann var sœnskr at æ.); þaðan eru komnar þræla ættir, *the race of thralls*; telja æ. til e-s, *to trace one's pedigree to*; e-t gengr i æ., *it is hereditary*; (3) *generation* (í ina þriðju eða fjórðu æ.).
**ættaðr**, pp. *descended* (hón var ættuð ór Mostr); æ. vel, *well-born, of good family*.
**ættar-bragð**, n. family trait;
**-bœtir**, m. *betterer of one's family*;
**-ferð**, f. *origin, descent;*
**-fylgja**, f. *family guardian spirit*;
**-gift**, f. family luck;
**-gripr**, m. *heirloom;*
**-haugr**, m.*family cairn, family tomb*;
**-högg**, n. *family blow, calamity*;
**-mót**, *family likeness (*er þat –mót með okkr);
**-nafn**, n. *hereditary title*;
**-réttr**, m. *hereditary right*;
**-ríki**, n. *hereditary kingdom;*
**-skarð**, n. *a loss (by death) in a family;*
**-skömm**, f. *a disgrace to a family* (of a person);
**-spillir**, m. family *spoiler, disgracer;*
**-svipr**, m. = -mót;
**-tal**, n. *pedigree, genealogy.*
**-tala**, f. *pedigree, genealogy.*
**ætt-bálkr**, m. *lineage, family;*
**-bogi**, m. *lineage;*
**-borinn**, pp. (1) *born, native;* þar -borinn i þrándheimi, a *native of Th.;* vel -borinn, *well-born, of good* family; (2) *born to, entitled to by birth;* -borinn til lands, *a rightful heir of the land; (3) legitimate* (sonr -borinn).
**ætterni**, n. *(1) descent, extraction, origin* (ekki var margra manna vitorð á hans æ.); suðreyskr at æ., by *birth;* telja æ. til e-s, *to reckon one's pedigree up to a person*; (2) *family, kindred, kinsmen* (par er æ. hans allt).
**ætt-fólk**, n. *relations, kinsmen;*
**-fróðr**, a. *well versed in pedigrees;*
**-fœrsla**, f. *adoption;*
**-gangr**, m. *succession;*
**-geigr**, m. *family calamity;*
**-gengr**, a. *characteristic of one's family, born in the blood* (e-m er e-t -gengt);
**-góðr**, a. *of good family;*
**-gœði**, *n. goodness of origin, rank, high birth;*
**-göfugr**, a. *of noble extraction;*
**-hagi**, m. = átthagi;
**-hringr**, m. *lineage, pedigree.*
**ættingl** (pl. **-jar**), m. *kinsman.*
**ætt-jörð**, f. *native country;*
**-kvßsl**, f. *a line, branch of family*;
**-land**, n. *one's native land;*
**-leggr**, m. *stem, lineage;*
**-leiða (-dda, -ddr**), v. *to legitimate* (a natural child);
**-leiðing**, f. *legitimation* (of a natural child);
**-leiðingr**, m. *a legitimated child*;
**-leifð**, f. *patrimony*;
**-lera**, a. indecl. *degenerate;*
**-leri**, m. *a degenerate person, a discredit to a family*;
**-liðr**, m. *a link in* a *pedigree;*
**-menn**, m. pl. *kinsmen;*
**-nafn**, n. *a (Christian) name usual in a family;*
**-niðr**, m. *descendant;*
**-rif**, n. = -leggr;
**-smár**, a. *of low extraction;*
**-stórr**, a. *high-born;*
**-stœri**, f. *greatness of extraction;*
**-vig**, n. *slaying of a kinsinan;*
**-vísi**, f. *knowledge of genealogies.*
**æva**, adv. (1) *never* (sá er æ. þegir); Gísli kvað þá vísu, er æ. skyldi, *G. repeated a verse that he never should;* (2) *at any time, ever*; æ. ekki, *never,* = æva-gi; (3) *not* (jörð fannst æ. né upphiminn).

**æva-gi**, adv. *never*, = æva ekki.
**ævar**, adv. = afar, æfar.
**æ-verðligr**, a. *everlasting.*
**ævi** (gen. **ævi**), f. (1) *age, time;* hann var konungr yfir Nóregi langa æ., *for a long time*; um aldr ok æ., *for ever and ever;* alla æ., *for all time, ever*; in forna (nýja) æ., *the old (new) era*; (2) *lifetime* (helzt þat allt um hans æ.); (3) *a life-story, biography* = ævi-saga (hann ritaði æ. Nóregs konunga).
**ævi-dagar**, m. pl *life-days*;
**-liga**, adv. *for ever*;
**-ligr**, a. *everlasting;*
**-lok**, n..pl. life's end, death.
**ævin-lengd**, f. *a life's course*;
**-liga**, adv. *for ever*;
**-ligr**, a. *everlasting;*
**-rúnar**, f. pl. *everlasting runes or mysteries*;
**-trygðir**, f. pl. *everlasting truce* (aldrtrygðir ok -trygðir).
**ævintyr**, n. (1) *adventure;* vita sitt eptirkomanda ævintýr, to *know one's future lot;* (2) *tale, story*.
**ævintýrr**, m. = ævintýr.
**ævi-saga**, f. *life, biography.*
**æzka**, f. *relationship, kinship* (vera í æzku við e-n).
**æzkatr**, pp. = ættaðr.
**æzli**, n. *carrion.*

# Œ

**œða** (**œdda, œdd**.-), v. to *make furious;* mostly refl , œðast, *to become frantic or furious* (hestrinn œddist ok sleit reipin).
**œði**, f. (1) *rage, fury* (R. spratt upp af œ. mikilli ok mælti); (2) *madness, frenzy.*
**œði**, n. *nature, disposition, mind,* also *manners* (hann hafði mjök á sér kaupmanns œ.); er þat ok ekki við þitt oe., *it does not suit thee.*
**œði-fullr**, a. *furious*;
**-saraligr**, a. = -fullr;
**-stormr**, m. *furious gale;*
**-straumr**, m. *furious current*;
**-veðr**, n. = -stormr;
**-verkr,** m. *furious pain;*
**-vindr**, m. = -veðr.
**œðr**, a. *that may be waded, fordable*, = væðr (áin var eigi œð).
**œðri**, a. compar., **œztr**, a. superl. *higher, highest;* (1) *in a local sense;* uppi ok niðri leitaða ek œðra vegar, *up and down I sought for the higher road;* œðra öndvegi, œðri bekkr, *the upper high-seat, higher bench*, opp. to úœðra ö., úœðri b., *the lower high-seat or bench;* (2) fig. *higher (highest) in rank* or *dignity* (tólf hofgoðar vóru œztir).
**œfi-maðr**, m. *man of violence.*
**œfr**, a. *vehement, angry, chafing* (var þá konungar svá œ. ok œrr, at).
**œgi-liga**, adv. *terribly, threateningly*;
**-ligr**, a. *terrible, awful*.
**œgir** (gen. -is), m. *frightener, terrifier* (Engla œ. gumna œ).
**œgis-heimr**, m. poet. *this world*;
**-hjálmr**, m. *helmet of terror*; bera -hjálm yfir e-m, *to hold one in awe and submission;* bera -hjálm í augum, *to have a terror-striking glance*.
**œgia** (-ða, -ðr), v. (1) *to make terrible, exaggerate;* mjök hafa þessir œgðir verit í frásögnum, *made more terrible than they are;* (2) *to scare, frighten,* with dat. (œgir mér ekki þetta fégjald); impers., e-m œgir, *one is afraid* (er eigi þat, at þér œgi við mik at berjast?); (3) *to threaten;* hón œgði mér af afbrýði, *she threatened me in her jealousy;* œ. e-m píslum, *to threaten with tortures.*
**œgr**, a. *terrible,* = ógurligr.
**œliligr**, a. *fit to be brought up*.
**œll**, a. *fit to be fed or harboured.*
**œmta** (-mta, -mt), v. *to mutter* (kerlingin œmtir við innar í húsinu); œ. e-u or e-m, *to say a word to, pay attention to, take heed of.*
**œpa** (-ta, -t), v. *to cry, shout* (bónda múgurinn œpti ok kallaði, at þeir vildi hann til konungs taka); œ. upp, *to shout out*; œ. at e-m, œ. á e-n, *to call, cry out to one;* with acc., œ. heróp, sigróp, *to raise a war-cry, a shout of victory.*
**œra** (-ða, -ðr) v. *to madden, make mad*(illr andi œrði Saul); refl., œrast, *to run mad, run wild* (œrast nú hestarnir báðir).
**œri**, a. compar. *younger* (engi maðr œ. en átján vetra gamall).
**œri-liga**, adv. *furiously, madly* (láta -liga);
**-ligr**, a. *mad, absurd.*
**œrinn**, a. *sufficient,* = ýrinn, yfrinn (œrin var nauðsyn til þessa verks); er þat ok œrit eitt, at, *it is quite sufficient that;* œrit fagr, *fair enough* til œrins, *sufficiently*.
**œrr,** a. *mad furious* (œ. ok ørvita).
**œrsl**, n. pl. *madness, frenzy;* taka œ., *to run mad;* hann gerði þat eigi í œrslum, *in fits of madness;* stormr mikill með œrslum, *a violent gale.*
**œrsla**, f. *madness, fury.*
**œrela-fullr**, a. *raging, raving*, (-full grimd móður þinnar);
**-læti**, n. pl. *ravings;*
**-sótt**, f. *madness.*
**œsa** (-ta, -tr), v. *to stir up, excite;* œ. úfrið, *to stir up war*; œ. e-n fram, *to egg on;* impers., œsti storminn svá, at, *the storm became so violent, that*; refl., œsast, *to be stirred up, swell* (vötn œsast, eldr œsist).
**œsi-**, with adjectives and nouns, *violently, very* (-mikill, -hvatlig)
**-frost**, a *sharp frost.*
**œsi-liga**, adv. *violently, furiously* (falla vötnin -liga);
**-ligr**, a. *vehement* (-lig sótt).
**œsing**, f. *vehemence, fury* (með svá miklum œsingi, at).

**œsingr**, m. *vehemence, fury* (með svá miklum œsingi, at).
**œsir**, m. *inciter, stirrer, ringleader.*
**œska**, f. *youth, childhood.*
**œski-liga**, adv. *to one's wishes*
**-ligr**, a. *to be wished* (-lig hvild); -ligr sonr, *an adopted son.*
**œskingar-sonr**, m. = óskasonr.
**œskja** (-ta, -tr). v. *to wish* (þess œski ek, at ek óðlist ilíft elíf eptir dauðann); œ. e-m. e-s (or e-t), *to wish a thing, for one.*
**œsku-aldr**, m. *youthful days or age, youth;*
**-blómi**, m. *flower of youth*;
**-bragð**, n. *youthful trick***;**
**-fullr,** a. *youthful*;
**-gleði,** f. *glee of youth;*
**-maðr**, m. *a youth*;
**-mót**, n. *youth-dress;*
**-skeið**, n. *the prime of life*; vera af -skeiði, *to be no longaer a young man*;
**-synd**, f. *sin of one's youth* (-syndir mínar ok óvizkur).
**œstr**, pp. *excited, eager, ardent;* œ. á ímu, *eager for fight;* neut. œst as adv. = œsiliga.
**œxi**, n. *excrescence* (on the body).
**œxla** (**œxlta** or **œxta**, **œxltr** or **œxtr**), v. *to cause to increase* (dvergrinn lézt mega œ. sér fé af bauginum); œxti hón öldrykkjur, *she made a great ale-drinking.*
**œxla** (að), v. = œxla (œxlta).
**œxling**, f. *increase.*

# Ö/Ø

**öðlast** or **øðlast** (að), v. refl. *to win, gain as property, get for oneself* (ef þú vill ö. ástir mínar).
**øðli**, n. *origin, extraction,* = eðli.
**øðli**, in the phr. at aldar øðli, *in everlasting possession*.
**öðlingr**, m. *a noble captain, prince.*
**öðru-vís**, **-vísa**, **-vísi**, **-vísu**, adv. *otherwise, in another manner.*
**öfga** (að), v. (1) *to reverse* (allir stafir eru öfgaðir þess nafns [Eva] ok gört af Ave); (2) *to distort, misrepresent* (ö. orð e-s).
**öflgast** (að), v. refl. *to get strong, wax* (þá öflgaðist ágirni til fjár); ö. í móti e-m, *to rise strong against.*
**öflugr**, a. *strong, powerful* (mikill vexti ok ö.); leggja öfiga hönd á e-n, *to lay violent hands on one.*
**öflun**, f. *gain,* = aflan.
**óflunar-maðr**, m. *a good steward.*
**øfri**, **øfstr**, see 'efri', 'efstr'.
**öfugr**, a. (1) *turned the wrong way with the tail* or *back foremost;* ganga, hlaupa ö., *to walk, leap backward;* drepa, höggva öfgri hendi, *with the back of the hand;* (2) *unkind, harsh* (mæla öfugt orð til e-s).
**öfund**, f. *grudge, envy, ill-will, hatred* (sakir öfundar via Nóregs konung); e-rn leikr (vex) ö. á e-u, *one envies, feels envy at;* verk þat var með hinni mestu ö., *that act was the object of the greatest indignation.*
**öfunda** (að), v. *to envy, bear a grudge against* (ö. e-n); ö. vinsæld e-s, *to envy his popularity;* ö. e-n við e-n, *to disparage one.*
**öfundar-andi**, m. *malice;*
**-blóð**, n. *blood shed in enmity;*
**-bragð**, n. *malicious trick;*
**-fé**, n. *money which is a cause of envy;*
**-flokkr**, m. *a troop of ill-wishers* (-menn);
**-fullr**, a. *full of envy;*
**-grein**, f. *hostile quarrel;*
**-kent**, a. n., e-m er -kent til e-s, *one bears malice to a person;*
**-krókr**, m. *malicious trick;* **-lauss**, a. *unenvied;* **-maðr**, m. *ill-wisher, enemy;* **-mál**, n. *slander, calumny;* **-orð**, n. pl. *words of envy, slander;* **-samr**, a. *envious;* **-verk**, n. *work of envy;* **-þáttr**, m. = *-verk.*
**öfund-fullr**, *a. envious;* **-kent**, a. n. = öfundar-kent (e-m er -kent við e-n*);* **-lauss,** a. *unenvied;* **-samliga**, adv. *enviously;* **-samr**, *a.* (1) *envious;* (2) *causing envy, envied;* **-sjúkr**, *a. envious, jealous;* **-sýki**, *f. envy.*
**öfúsa**, f. *thanks, gratitude,* = aufúsa.
**öfúsu-gestr**, m. *a welcome guest.*
**ögn** (gen. **agnar**, pl. **agnar**, **agnir**), f. *chaff, husks* (blanda agnar ok sáðir við brauð*).*
**ögr**, n. *inlet, small bay.*
**økkvinn,** a. *thick, clodded* (ø. hleifr).
**ökla** (pl. **öklu**), n. *ankle.*
**ökla-eldr.** m. *a fire reaching to the ankles;* **-liðr**, m. *ankle-joint.*
**ökul-brœkr**, f. pl. *breeches reaching down to the ankles;* **-skúaðr**, pp. *wearing shoes up to the ankles.*
**öku-vegr**, m. *carriage road, cart road* (-vegrinn var ekki breiðr).
**ökvisi**, m., see *'aukvisi'.*
**öl** (dat. **ölvi**, gen. pl. **ölva**), n. *ale.*
**öl-bekkr**, m. *ale-bench, drinking-bench;* sitja á -bekki, *to sit drinking.*
**öl-bogi**, m., see 'ölnbogi'.
**öl-búð**, f. *ale-booth.*
**öld** (gen. **aldar**, pl. **aldir**), f. (1) *time, age (*var ö. hans góð landsfólkinu*);* of allar aldir, *through all ages*; at alda øðli, *to everlasting possession, for ever;* (2) *cycle, period;* gamla ö., *the old cycle;* (3) poet., *men, people;* alda börn, *children of men.*
**öldr**, n. (1) *ale* (drekka öldr); (2) *drinking-party* (at öldri ok at áti).
**öldr-mál**, n. pl. *talk over ale.*
**öl-drukkinn**, pp. *drunk with ale;* **-drykkja**, f. *ale-drinking;* **-drykkjar**, m. pl. *drinking-mates.*
**öldungr** *(-s*, **-ar***)*, m. (1) *elder, alder-man; senator;* (2) *hero, champion* (mikinn öldung höfum vér hér at velli lagt); (3) *old bull.*
**öldunga-húð**, f. *hide of an old bull (*hann lætr breiða eina -húð*).*
**öldur-maðr**, m. *alderman, man of rank;* **-mannligr**, a. *aldermanlike, portly, venerable.*

**öl-eysill**, m. *ale-ladle;* **-föng**, n. pl. *ale-stores;* **-gögn**, n. pl. *drinking vessels;* **-gørð**, f. *ale making, brewing.*
**ölgørðar-maðr**, m. *brewer.*
**öl-hita**, f. *ale-brewing;* **-horn**, n. *ale-horn, drinking-horn;* **-kátr**, a. *merry with ale;* **-kelda**, f. *mineral well*; **-ker**, n. *ale-cask;* **-kjóll**, m. *ale-cauldron;* **-krásir**, f. *ale-dainties.*
**öllungis**, adv. *altogether, quite.*
**öl-mál**, n. pl. *talk over ale, table-talk,* **-móðr**, a. *dull with drink.*
**ölmusa**, f. (1) *alms, charity (*gera. e-m ölmusu); (2) *imbecile person* (eru þér þó ölmusur hjá mér).
**ölmusu-barn**, n. *pauper child;* **-gjarn**, a. *charitable;* **-gjöf**, f. *alms-giving;* **-góðr**, a. = -gjarn*;* **-gœði**, f. *charitableness;* **-kona**, f. *poor woman;* **-maðr**, m. *almsman;* **-moli**, m. *crumb of charity* (þurfandi -mola).
**öl-mæli**, n. = ölmál, öldrmál.
**öln** (gen. **alnar**, pl. **alnar, alnir**), f. (1) *fore-arm;* (2) *cubit, ell.*
**ölnboga-bót**, f. *the hollow of the arm;* cf. 'knésbót'.
**öln-bogi**, m. *elbow.*
**öl-öðr**, a. *drunk* (hann varð -óðr*).*
**ölr**, a. *drunk (*ö. ek varð).
**ölr**, m. *alder-tree,* = elrir.
**öl-reifr**, a. = **-kátr**; **-rúnar**, f. pl. a kind of *runes;* **-selja**, f. *a female cup-bearer;* **-siðr**, m. *a custom at a drinking-party;* **-skál**, f. *ale-cup;* **-stofa**, f. *ale-room, drinking-hall.*
**ölstr**, n. *alder-bush (?).*
**öl-teiti**, f. *cheer, merriment, over drink* , **-teitr**, a. = -kátr; **-tól**, n. *drinking-vessel.*
**öl-úð**, f. *sincerity, affection;* taka við e-m með -úð, *to give one a hearty reception;* veita með -úð, *to give hospitable treatment.*
**ölúðar-vin**, m. *sincere friend.*
**ölvaðr**, pp. *worse for drink, tipsy.*
**öl-værð**, f. = ölúð (taka við e-m með -værð); **-værliga**, adv. *heartily;*
**-værr**, a. *affectionate, kind.*
**ömbun,** f. *payment for service reward, return* (ef þeir mætti hafa ö. erfiðis síns).
**ömbuna (að)**, *v. to reward, make a return for* (ö. e-m e-t).
**ömbunari**, m. *rewarder.*
**ömstr**, m. *stack, rick,* = amstr.
**ömurligr**, a. *detestable, disgusting.*
**önd**, f. *porch,* = anddyri.
**önd** (gen. **andar**, pl. **endr** and **andir**), f. *duck* (fundu þeir þar andir margar*;* endr ok elptr).
**önd** (gen. **andar**, dat. **önd** and **öndu**; pl. **andir**), f. (1) *breath;* draga öndina, *to draw breath;* verpa, varpa öndu, *to draw a sigh;* (2) *breath, life*; týna öndu, *to lose breath, die;* fara öndu e-s, *to put to death;* (3) *soul;* fela guði ö. sína á hendi, *to give over one's soul into God's hands.*
**önd-** = *and-*, before v and u.
**öndóttr**, a. *fiery, awful,* of the eyes.
**öndugi**, n. *the high-seat,* = öndvegi.
**öndurðr**, a. = öndverðr.
**öndurr**, m. = andri.
**önd-vegi**, n. *high-seat* (sitja í -vegi).
**öndvegis-höldr, -maðr**, m. *the man sitting in the high-seat* (öndvegi) *opposite to the lord of the house, the king's first man;* **-súla**, f. *high-seat post or pillar.*
**önd-verða**, f. *beginning* (fyrir -verðu heims þessa); **-verðliga**, adv. *early, at the outset;* **-verðr** *and* **-urðr**, a. (1) *standing face to face* (-urðir skulu ernir klóast); (2) *lying in front*; í -urðri fylkingu, *in the front of the battalion*; (3) of time, *coming first, earlier, former* (part of a period); á -verðum vetri, *in the beginning of the winter;* bæði -verðar nætr ok ofan-verðar, *both in the beginning and end of the night;* af -verðu, *from the beginning;* fyrir -verðu, *at the outset.*
**øngd**, f. *strait, affliction.*
**öng-, øng-leiki**, m. *straitness, narrowness;* **-liga**, adv. *in straits* (-liga staddr).
**øngr** (acc. **-van**), pron. *none,* = engi.
**öngr** and **øngr**, a. *narrow, strait.*
**öngull** (pl. **önglar**), m. *fish-hook.*
**øngva (ða, - ðr),** v. *to straiten, oppress* (ø. e-m).
**öngva (að),** , v. *to press* (ö. saman).
**öngvar**, f. pl. *straits; a*ka ór öngum, *to get out of a strait.*
**øngving**, f. *distress, affliction.*
**öng-vit**, n. *fainting-fit, swoon,* = úvit (falla í -vit); **-værr**, a. *in anguish, distressed;* **-þveiti**,

n. *straits;* koma í -þveiti, *to get into a strait.*
**önn** (gen. **annar**, pl. **annir**), f. (1) *work, business, trouble;* harin var í mikilli ö., *very busy;* fá e-m ö., *to give one trouble;* (2) pl. annir, *working season,* esp. *the hay-making season,* (en þetta var of annir).
**önn**, f. for 'önd' = anddyri (?)
**önn-kostr**, m., in the phrase, fyrir -kost, *intentionally, purposely;* sigla skipi á sker fyrir -kost, *to run a ship ashore purposely.*
**önnugr**, a. *busy* (ö. í e-u).
**önnungr**, m. *labourer, toiler.*
**önnungs-verk**, n. *hard work.*
**ör** (gen. **-var**, pl. **-var**), f. *arrow;* skjóta öru, *to shoot an arrow;* frequently used as a token sent round to summon a meeting (skera ör, skera ör upp); cf.'herör'.
**ør-**, a prefixed particle, prop. = ór; also spelt eyr-, er- (eyrendi, erendi).
**ør-bjarga**, a. indecl. *helpless.*
**örð** (gen. **arðar**), f. *crop, produce.*
**örðga** or **örga** (**að**), v. *to raise, lift* (ö. augum); örðgast upp sem leo, *to rise to one's feet like a lion.*
**örðigr**, a. (1) *erect, upright, rising on end;* ríss hestrinn ö. undir honum, *the horse rears under him;* (2) fig. *difficult, arduous* (en hitt mun mér örðigra þykkja at lúta til Selþóris); (3) *harsh, hard* (sumt þykkir heldr örðigt í orðum konungs).
**ör-drag**, n. *arrow-shot,* used to express distance (Sveinki mun eigi flýja eitt -drag).
**ør-eigð**, f. *utter poverty, destitution;*
**-eigi**, m. *indigent (destitute) person;* a. indecl. *destitute, poor;*
**-eign**, f. = eigð (öreignarinnar eldr).
**ør-endi** (from **'ør'** and **'önd'**), n. (1) *breath;* e-n þrýtr -endit, *one's breath fails, one loses breath;* Þórr þreytir á drykkjuna, sem honum vannst til -endi, *Thor drank hard while his breath lasted;* (2) *strophe, stanza* (of a poem); cf. 'erendi, eyrendi, eyrindi';
**-endr**, a. *having breathed one's last, dead* (hón hné í fang bónda sínum ok var þá -end); cf. 'eyrendr'.
**ör-falr,** m. *socket of an arrow-head.*
**ør-ferð**, f. *fate, doom*;
**-firi**. n., **-fjara**, f. *an out-going, ebbing.*
**örga** (**að**), v. = **örðga** (ö. augunum).
**ør-gáti**, m. *cheer, fare.*
**örglast** (**að**), v. refl. *to rise up* (hann örgiaðist þegar á fœtr).
**ør-grynni**, n. *countless multitude,* = úgrynni;
-hilpr, a. *helpless;*
-**jarta**, a. indecl. *out of heart, having lost heart*;
-**hóf, -hœfi**, n. = -óf, -œfi.
**örk** (gen. **arkar** and **erkr**, pl. **arkir**), f. (1) *ark, chest* (gengr Vigdís inn ok til erkr þeirar, er Þ. átti); (2) *coffin.*
**örku-fótr**, m. *the foot of a chest.*
**ørkn**, n. *a kind of seal.*
**ør-kola**, a. indecl**.** *burnt out*; fig., verðr -kola fyrir mörgum, *many are at the end of their resources;*
**-kosta**, f. *good fare, provisions;*
**-kostr**, m. (1) *resource, means;* (2) *abundance* (-kostr hvera);
**-kuml**, **-kumbl**, n. *lasting scar, bodily blemish, maiming, mutilation* (lifa við -kuml);
**-kumla** (**að**). v. *to maim, mutilate*; -kumlaðr maðr, *a maimed invalid.*
**ørkumla-lauss**, a. *unmaimed, unblemished*; sá maðr féll ok varð aldri -lauss meðan hann lifði**,** *he was ever after a cripple so long as he lived;* **.-maðr**, m. = ørkumlaðr maðr.
**ør-kunnast** (**að**), v. refl. *to degenerate;*
**-kymsl**, n. *maim* = -kuml;
**-kynja**, a. indecl. *degenerate*;
**-kynjast** (**að**), v. *to degenerate* (-kynjazt hefir þú ok afspringi föður þíns með þér).
**ørlags-þráðr,** m. *thread of life.*
**ör-látr**, a. *open-handed;*
**-leikr**, m. *liberality, munificence.*
**ør-lendast, -lendis, -lendr**, a., see 'erlendast', &c.
**ör-liga**, adv. *largely, abundantly;*
**-ligr**, a. *abundant* (-ligr ávöxtr);
**-lyndi**, f. *bountiful mind*;
**-lyndr**, a. (1) *bountiful, liberal, free-handed;* (2) *impetuous, headstrong;*
**-læti,** n. *liberality, charitableness.*
**ør-lygi,** n. *fight, war;*
**-lög**, n. pl. *fate, doom, fortunes* (segja fyrir, sjá fyrir, -lög manna); þat er likast, at liðin sé min -lög, *that my life-time is at an end;* ef

nornir ráða -lögum manna, *if the Norms rule over the fortunes of men.*
**ørlög-lauss**, a. *futureless, with fortune still undecided;*
**-símu**, n. pl., **-þættir**, m. pl. *threads, strands of fate* (snøru af afli -þáttu).
**ör-malr**, m. *arrow-case, quiver.*
**ör-málugr**, a. *hasty of speech.*
**ør-mul**, n. pl. *remnants, traces* (engi -mul fundust af Háreki).
**ör-mælir**, m. *quiver*, = örva-mælir.
**örn** (gen. **arnar**, pl. **ernir**, acc. **örnu**), m. *eagle* (gunni at heyja ok glaða örnu).
**ørna**, gen. pl.; see 'erendi'.
**ør-nafn, -nefni**, n. local name (hann skyldi af hans nafni ørnefni gefa).
**ör-oðr**, a. *hasty of speech, frank, outspoken*, = örmálugr.
**ør-óf**, n. *immensity* (-óf manna ok vápna); -ófi vetra áðr væri jörð of sköpuð, *winters unnumbered ere earth was fashioned.*
**ørr**, n. *scar* (hann hafði ø. í andliti).
**örr** (acc. **örvan**), a. (1) *swift, ready*; neut., ört, *fast*; ísinn rak svá ört, at, *the ice drifted so fast, that*; (2) *liberal, open-handed* (allra manna örvastr); neut., ört, *fully, quite*; eigi ört hálfr fjórði tugr manna, *not quite thirty-five men*; (3) *active, energetic.*
**ørróttr**, a. *scarred, covered with scars* (hendr ørróttar).
**ør-sauði**, a. *sheepless*, = sauðlauss;
**-sekr**, a. '*clear of guilt*', *free*;
**-skamma**, a. indecl. *shameless, unblushing*;
**-skemd**, f. *a great shame, disgrace*;
**-skemmiliga**, adv. *shamelessly, unblushingly.*
**ørskipta-maðr**, m. *an eccentric, overbearing person.*
**ør-skipti**, n. pl. *eccentricity, strange affairs*; segja frá nökkurs konar -skiptum, *to relate strange things.*
**ör-skot**, n. *arrow-shot*, = -drag.
**örskots-helgr**, f. *asylum or sanctuary within arrow-shot*;
**-lengd**, f. *range of an arrow.*
**ör-skreiðr**, a. *swift-gliding*, of a ship (skipin vóru örskreið).
**ør-taka**,a. indecl**.** *losing one's grasp*; verða -taka, *to lose hold.*
**ørtog**, f. *an old Norse weight, = a third part of an ounce* (eyrir).
**ør-ugga** (**að**), v. *to comfort*; -ugga sik, *to cheer one's heart, take heart.*
**ørugg-leikr**, m. (1) *security, confidence*; (2) *fearlessness*;
**-liga**, adv. *unfailingly, without fear, boldly.*
**ør-uggr**, a. (1) *out of danger, safe, secure*; (2) *fearless, undaunted* (-uggr í framgöngu); (3) *resolved* (þeir vóru -uggir í því at firrast Nóreg sem mest); (4) *trusty, to be relied on* (gefið eignir þeim, sem yör eru -uggir); of things, *safe* (-uggr íss, -uggt fylgsni).
**örva** (**að**), v. *to incite.*
**örva-drif**, n., **-drifa**, f, *shower of arrows*;
**-flug**, n. *flight of arrows*;
**-malr, -melr, -mælir**, m. *quiver.*
**örvar-boð**, n. *a message or summons by an arrow*;
**-drag**, n. = ördrag;
**-oddr**, m. *arrow-point, arrow-head*;
**-skapt**, n. *shaft of an arrow*;
**-skot**, n. = örskot;
**-skurðr**, m. *despatching an arrow-message*;
**-þing**, n. *an assembly summoned by means of an arrow-message.*
**ør-vasi**, a. *decrepit, worn out* (gamall ok allnær -vasi at aldri); á -vasa aldri, *in one's old age.*
**ørvendr,** a. *left-handed* (ø. maðr).
**ør-verpi**, n. *decrepitude* (?).
**ør-vilnan**. f. *despair, despondency*;
**-vilnast** (**að**), v. refl. *to despair* (-vilnast e-s);
**-viti**, a. *out of one's senses, frantic, mad*; banvænn ok nær -viti, *sinking fast and well-nigh senseless*;
**-vinan**, f. *vinegar*;
**-væna**, f. *anything beyond hope*; mér er Sveins á engri stundu -væna, *I may expect S. at any time*;
**-væni**, n. '*non-expectation*'; vissi engi hans náttstað, ok engi hans -væni, *nobody knew when he might not be expected, no one fell safe from him*;
**-vænliga**, adv. *feignedly*; láta -vænliga, *to feign, make believe*;
**-vænn**, a. *beyond expectation, past hope*; fyrir hann var einskis -vænt, *anything might be*

*expected from him*; eigi er -vænt, at, *it is not unlikely, it is to be looked for, that* (eigi er -vænt, at skjótt steypist hans riki);
**-vænta** (**-nta**, **-nt**), v. *to despair*, with gen.; einskis ills -vænti ek fyrir yðr, *there is no wicked thing that may not be expected from you*; -vænta sér e-s, *to despair of*; refl., -væntast e-s = -vænta sér e-s;
**-væntan**, f. *despair, hopelessness*;
**-vætta**, v. = -vænta (Danir orvæntu sér sigrs).
**ørþrif-ráða**, a. indecl. *destitute of expedients, at a loss what to do* (Vagn verðr eigi -ráða).
**ørþrifs-ráði**, a. = ørþrifráða.
**ør-œfi**, n. *an open, harbourless coast-land* (fyrir hafnleysis sakir ok -œfis).
**öskra** (**að**), v. *to roar, bellow*.
**öskran**, f. *roaring, bellowing*.
**öskran-ligr**, a. *horrible*, = öskur-ligr (óp mikit ok -ligt).
**ösku-**, gen. from 'aska';
**-bakaðr,** pp. *baked in ashes*;
**-dagr**, m. *Ash Wednesday*;
**-dreifðr**, pp. *besprinkled with ashes*;
**-dyngja**, f. *heap of ashes*;
**-fall**, n. *fall of ashes* (from a volcano);
**-fölr**, a. *ash-pale, pale as ashes*;
**-haugr**, m. = -dyngja;
**-óðins-dagr**. m. = -dagr.
**öskur-liga**, adv. *horribly, hideously* (œpa -liga);
**-ligr**, a. *hideous, terrible* (belja -ligri röðu).
**ösla** (**að**) v. *to wade or splash* (hón öslar aptr til meginlands).
**ösnu-ligr**, a. *like a she-ass*; -ligr kvern-steinn, *the upper mill-stone* (mola asinaria).
**ösp** (gen. **aspar**, pl. **aspir**), f. *aspen-tree* (einstœð sem ö. í holti).
**ötu-fœrr**, a. *able to fight*, of a horse.
**øx** (gen. **øxar**, **exar**, dat. and acc. **øxi**, **exi**, pl. **øxar**, **exar**), f. *axe* (hann hafði í hendi øxi mikla).
**øxa** (**að**), v. *to cut or shape with an axe* (ø. kirkjuvið).
**øxar-egg**, f. *edge of an axe;*
**-hamarr**, m. *back of an axe*.
**øxarhamars-högg**, n. *a blow with the back of an axe*.
**øxar-hyrna**, f. *the hooked point of an axe-blade*;
**-skapt**, n. *handle of an axe*;
**-tálga**, f. *cutting with an axe* (hvárki hamarshögg né -tálga).
**øxa-tré**, n. *a beam on the house-wall for hanging up axes*.
**öxl** (gen. **axlar**, pl. **axlir**), f. (1) *shoulder-joint, shoulder* (hendr blóð-gar upp til axla); hann hafði øxi um öxl, *he carried an axe over his shoulder*; sat Þorkell upp við ö., *TH. sat half up, leaning on his arm*; lita um ö., *to look over one's shoulder*; (2) fig. *the shoulder of a mountain* (en er þeir kömu inn fyrir öxlina); (3) *axel* = öxull.
**øxn**, m. pl., see 'oxi'.
**öxull**, m. *axle* (himinn sýnist um þær veltast sem hvel um öxul).
**öxul-tré**, n. *axle-tree*.

# Grammar

## SUBSTANTIVES

### A. STRONG NOUNS

***Masculine***

| | | 1st Declension, gen. sing. *-s*, nom. pl. *-ar*, acc. pl. *-a*. | | | 2nd Declension, gen. sing. *-ar*, nom. pl. *-ir*, acc. pl. *-i*. | | 3rd Declension acc. pl. *-u*. | 4th Declension, nom. and acc. pl. *-r*. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SING. | NOM. | heim-r | himin-n | lækn-ir | fund-r | bekk-r | kött-r | vetr | |
| | GEN. | heim-s | himin-s | lækn-is | fund-ar | bekk-jar | katt-ar | vetr-ar | |
| | DAT. | heim-i | himn-i | lækn-i | fund-i | bekk | kett-i | vetr-i | |
| | ACC. | heim | himin | lækn-i | fund | bekk | kött | vetr | |
| PLUR. | NOM. | heim-ar | himn-ar | lækn-ar | fund-ir | bekk-ir | kett-ir | vetr | eigend-r |
| | GEN. | heim-a | himn-a | lækn-a | fund-a | bekk-ja | katt-a | vetr-a | eigand-a |
| | DAT. | heim-um | himn-um | lækn-um | fund-um | bekk-jum | kött-um | vetr-um | eigönd-um |
| | ACC. | heim-a | himn-a | lækn-a | fund-i | bekk-i | kött-u | vetr | eigend-r |

***Feminine***

| | | 1st Declension, gen. sing. and nom. pl. *-ar*. | | | 2nd Declension, gen. sing. *-ar*, nom. pl. *-ir*. | | | 3rd Declension, nom. pl. *-r*. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SING. | NOM. | nál | fit | heið-r | tíð | höfn | sól | eik | bók |
| | GEN. | nál-ar | fit-jar | heið-ar | tíð-ar | hafn-ar | sól-ar | eik-ar | bók-ar |
| | DAT. | nál | fit | heið-i | tíð | höfn | sól-u | eik | bók |
| | ACC. | nál | fit | heið-i | tíð | höfn | sól | eik | bók |
| PLUR. | NOM. | nál-ar | fit-jar | heið-ar | tíð-ir | hafn-ir | sól-ir | eik-r | bœk-r |
| | GEN. | nál-a | fit-ja | heið-a | tíð-a | hafn-a | sól-a | eik-a | bók-a |
| | DAT. | nál-um | fit-jum | heið-um | tíð-um | höfn-um | sól-um | eik-um | bók-um |
| | ACC. | nál-ar | fit-jar | heið-ar | tíð-ir | hafn-ir | sól-ir | eik-r | bœk-r |

| ***Neuter*** | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1st Declension. | | | | | | 2nd Declension. | |
| SING. | NOM. | skip | barn | nes | högg | klæði | ríki |
| | GEN. | skip-s | barn-s | nes-s | högg-s | klæði-s | ríki-s |
| | DAT. | skip-i | barn-i | nes-i | högg-vi | klæði | ríki |
| | ACC. | skip | barn | nes | högg | klæði | ríki |
| PLUR. | NOM. | skip | börn | nes | högg | klæði | ríki |
| | GEN. | skip-a | barn-a | nes-ja | högg-va | klæð-a | rík-ja |
| | DAT. | skip-um | börn-um | nes-jum | högg-um | klæð-um | rík-jum |
| | ACC. | skip | börn | nes | högg | klæði | ríki |

**B. WEAK NOUNS**

| ***Masculine.*** | | | | ***Feminine.*** | | | ***Neuter.*** | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SING. | NOM. | tím-i | steð-i | tung-a | ald-a | ell-i | aug-a | hjart-a |
| | GEN. | tím-a | steð-ja | tung-u | öld-u | ell-i (unchanged) | aug-a (unchanged) | hjart-a |
| | DAT. | tím-a | steð-ja | tung-u | öld-u | ell-i (unchanged) | aug-a (unchanged) | hjart-a |
| | ACC. | tím-a | steð-ja | tung-u | öld-u | ell-i (unchanged) | aug-a (unchanged) | hjart-a |
| PLUR. | NOM. | tím-ar | steð-jar | tung-ur | öld-ur | no plur. | aug-u | hjört-u |
| | GEN. | tím-a | steð-ja | tung-na | | | aug-na | hjart-na |
| | DAT. | tím-um | steð-jum | tung-um | öld-um | | aug-um | hjört-um |
| | ACC. | tím-a | steð-ja | tung-ur | öld-ur | | aug-u | hjört-u |

## ADJECTIVES

**A. STRONG DECLENSION,** used of Adjectives, both positive and superlative, when indefinite.

| | | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SING. | NOM. | ung-r | ung | ung-t | fagr | fögr | fagr-t | há-r | há | há-tt |
| | GEN. | ung-s | ung-rar | ung-s | fagr-s | fagr-ar | fagr-s | há-s | há-rrar | há-s |
| | DAT. | ung-um | ung-ri | ung-u | fögr-um | fagr-i | fögr-u | há-um | há-rri | há-u |
| | ACC. | ung-an | ung-a | ung-t | fagr-an | fagr-a | fagr-t | há-van | há-va | há-tt |
| PLUR. | NOM. | ung-ir | ung-ar | ung | fagr-ir | fagr-ar | fögr | há-vir | há-var | há |
| | GEN. | ung-ra | *in all genders* | | fagr-a | *in all genders* | | há-rra | *in all genders* | |
| | DAT. | ung-um | *in all genders* | | fögr-um | *in all genders* | | há-um | *in all genders* | |
| | ACC. | ung-a | ung-ar | ung | fagr-a | fagr-ar | fögr | há-va | há-var | há |

| | | | | | **THE ARTICLE.** | | | **PARTICIPIAL ADJECTIVES** in *-inn*. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** |
| SING. | NOM. | ný-r | ný | ný-tt | hin-n | hin | hi-t | komin-n | komin | komi-t |
| | GEN. | ný-s | ný-rrar | ný-s | hin-s | hin-nar | hin-s | komin-s | komin-nar | komin-s |
| | DAT. | ný-jum | ný-rri | ný-ju | hin-um | hin-ni | hin-u | komin-um | komin-ni | komn-u |
| | ACC. | ný-jan | ný-ja | ný-tt | hin-n | hin-a | hi-t | komin-n | komn-a | komi-t |
| PLUR. | NOM. | ný-ir | ný-jar | ný | hin-ir | hin-ar | hin | komn-ir | komn-ar | komin |
| | GEN. | ný-rra | *in all genders* | | hin-na | *in all genders* | | komin-na | *in all genders* | |
| | DAT. | ný-jum | *in all genders* | | hin-um | *in all genders* | | komn-um | *in all genders* | |
| | ACC. | ný-ja | ný-jar | ný | hin-a | hin-ar | hin | komn-a | komn-ar | komin |

**B. WEAK DECLENSION,** used of Adjectives, both posit. and superl., when def.; and general in compar. and part. act. sing.

| | | POSITIVE (definite) | | | COMPARATIVE (def. and indef.) | | | SUPERLATIVE (definite). | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | ***Masc***. | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** |
| SING. | NOM. | ung-i | ung-a | ung-a | yng-ri | yng-ri | yng-ra | yng-sti | yng-sta | yng-sta |
| | GEN. | ung-a | ung-u | ung-a | yng-ra | yng-ri | yng-ra | yng-sta | yng-stu | yng-sta |
| | DAT. | ung-a | ung-u | ung-a | yng-ra | yng-ri | yng-ra | yng-sta | yng-stu | yng-sta |
| | ACC. | ung-a | ung-u | ung-a | yng-ra | yng-ri | yng-ra | yng-sta | yng-stu | yng-sta |
| PLUR. | NOM. | ung-u | *in all genders* | | yng-ri | *in all genders* | | yng-stu | *in all genders* | |
| | GEN. | ung-u | *in all genders* | | yng-ri | *in all genders* | | yng-stu | *in all genders* | |
| | DAT. | ung-u | *in all genders* | | yng-ri | *in all genders* | | yng-stu | *in all genders* | |
| | ACC. | ung-um | *in all genders* | | yng-rum | *in all genders* | | yng-stum | *in all genders* | |

**C. INDECLINABLE ADJECTIVES in *-a* and *-i*.**

**D. THE ARTICLE SUFFIXED TO NOUNS.**

| | | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | | ***Neut.*** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SING. | NOM. | heimr-inn | tíð-in | skip-it | tími-nn | tunga-n | elli-n | auga-t |
| | GEN. | heims-ins | tíðar-innar | skips-ins | tíma-ns | tungu-nnar | elli-nnar | auga-ns |
| | DAT. | heimi-num | tíð-inni | skipi-nu | tíma-num | tungu-nni | elli-nni | auga-nu |
| | ACC. | heim-inn | tíð-ina | skip-it | tíma-na | tungu-na | elli-na | auga-t |
| PLUR. | NOM. | heimar-nir | tíðir-nar | skip-in | tímar-nir | tungur-nar | | augu-n |
| | GEN. | heima-nna | tíða-nna | skipa-nna | tíma-nna | tungna-nar | | augna-nna |
| | DAT. | heimu-num | tíðu-num | skipu-num | tímu-num | tungna-nna | | augu-num |
| | ACC. | heima-na | tíðir-nar | skip-in | tíma-na | tungur-nar | | aubu-n |

## PRONOUNS

| **PERSONAL (1st and 2nd pers.) without gender** | | | | **PERSONAL (3rd pers.) with gender.** | | | **REFLEXIVE** | **DEMONSTRATIVE (sá, *the, that*; þessi, *this*).** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** |
| SING. | NOM. | ek | þú | han-n | hon (hón) | þat | | sá | sú | þat | þessi | þessi | þeta |
| | GEN. | min | þín | han-s | hen-nar | þess | sín | þess | þei-(r)rar | þess | þessa | þessa-(r)rar | þessa |
| | DAT. | mér | þér | hon-um | hen-ni | því | sér | þeim | þeir-(r)i | því | þess-um | þessa-(r)ri | þessu |
| | ACC. | mik | þik | han-n | han-a | þat | sik | þann | þá | þat | þenna | þessa | þetta |
| DUAL. | NOM. | vit | þit (it) | | | | | | | | | | |
| | GEN. | okkar | ykkar | | | | | | | | | | |
| | DAT. | okkr | ykkr | | | | *as in sing.* | | | | | | |
| | ACC. | okkr | ykkr | | | | *as in sing.* | | | | | | |
| PLUR. | NOM. | vér | þér (ér) | þei-r | þæ-r | þau | | þeir | þær | þau | þess-ir | þess-ar | þessi |
| | GEN. | vár | yðar | þei-r(r)a | *in all genders* | | | | etc. | | þessa-ra | *in all genders* | |
| | DAT. | oss | yðr | þei-m | *in all genders* | | *as in sing.* | | | | þess-um | *in all genders* | |
| | ACC. | oss | yðr | þá | þæ-r | þau | *as in sing.* | | | | þess-a | þess-ar | þessi |

| **INTERROGATIVE** | | | | | | | | **INDEFINITE (*one, some one*).** | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| In plural sense ('who or which of many'). | | | | | In dual sense ('who or which of two'). | | | | | |
| | | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** |
| SING. | NOM. | hver-r | hver | hver-t | hvár-r | hvár | hvár-t | nökkur-r | nökkur | nökku-t |
| | GEN. | hver-s | hver-rar | hver-s | hvár-s | hvár-rar | hvár-s | nökkur-s | nökkur-rar | nökkur-s |
| | DAT. | hver-jum | hver-ri | hver-ju | hvár-um | hvár-ri | hvár-u | nökkur-um | nökkur-ri | nökkur-u |
| | ACC. | hver-n | hver-ja | hver-t | hvár-n | hvár-a | hvár-t | nökkur-n | nökkur-a | nökku-t |
| PLUR. | NOM. | hver-ir | hver-jar | hver | hvár-ir | hvár-ar | hvár | nökkur-ir | nökkur-ar | nökkur |
| | GEN. | hver-ra | *in all genders* | | hvár-ra | *in all genders* | | nökkur-ra | *in all genders* | |
| | DAT. | hver-jum | *in all genders* | | hvár-um | *in all genders* | | nökkur-um | *in all genders* | |
| | ACC. | hver-ja | hver-jar | hver | hvár-a | hvár-ar | hvár | nökkur-a | nökkur-ar | nökkur |

| **NUMERALS (*two, both, three, four*).** | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** | ***Masc.*** | ***Fem.*** | ***Neut.*** |
| NOM. | tvei-r | tvæ-r | tvau | báð-ir | báð-ar | bæð-i | þrí-r | þrj-ár | þrj-ú | fjór-ir | fjór-ar | fjogur |
| GEN. | tve-ggja | *in all genders* | | be-ggja | *in all genders* | | þri-ggja | *in all genders* | | fjog-urra | *in all genders* | |
| DAT. | tvei-m *or* tvei-mr | *in all genders* | | báð-um | *in all genders* | | þri-m *or* þri-mr | *in all genders* | | fjór-um | *in all genders* | |
| ACC. | tvá | tvæ-r | tvau | báð-a | báð-ar | bæð-i | þrj-á | þrj-ár | þrj-ú | fjór-a | fjór-ar | fjogur |

## VERBS

**A. WEAK VERBS, i.e. Verbs in which the Preterite is formed by adding a Termination.**

| | | | | 1st Conjugation characteristic vowel *a.* | | 2nd Conjugation characteristic vowel *i.* | | 3rd Conjugation characteristic vowel *i.* | | 4th Conjugation characteristic vowel *i.* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| INDIC. | *Pres.* | | 1. | boð-a | kall-a | dœm-i | fylg-i | gleð | spyr | vak-i | dug-i |
| | | Sing. | 2. | boð-ar | kall-ar | dœm-ir | fylg-ir | gleð-r | spyr-r | vak-ir | dug-ir |
| | | | 3. | boð-ar | kall-ar | dœm-ir | fylg-ir | gleð-r | spyr-r | vak-ir | dug-ir |
| | | Plur. | 1. | boð-um | köll-um | dœm-um | fylg-jum | gleð-jum | spyr-jum | vök-um | dug-um |
| | | | 2. | boð-ið, (-it) | kall-ið | dœm-ið | fylg-ið | gleð-ið | spyr-ið | vak-ið | dug-ið |
| | | | 3. | boð-a | kall-a | dœm-a | fylg-ja | gleð-ja | spyr-ja | vak-a | dug-a |
| | *Pret.* | Sing. | 1. | boð-aða | kall-aða | dœm-da | fylg-da | glad-da | spur-ða | vak-ta | dug-ða |
| | | | 2. | boð-aðir | kall-aðir | dœm-dir | fylg-dir | glad-dir | spur-ðir | vak-tir | dug-ðir |
| | | | 3. | boð-aði | kall-aði | dœm-di | fylg-di | glad-di | spur-ði | vak-ti | dug-ði |
| | | Plur. | 1. | boð-uðum | köll-uðum | dœm-dum | fylg-dum | glöd-dum | spur-ðum | vök-tum | dug-ðum |
| | | | 2. | boð-uðuð | köll-uðuð | dœm-duð | fylg-duð | glöd-duð | spur-ðuð | vök-tuð | dug-ðuð |
| | | | 3. | boð-uðu | köll-uðu | dœm-du | fylg-du | glöd-du | spur-ðu | vök-tu | dug-ðu |
| IMPERAT. | | | | boð-a | kall-a | dœm | fylg | gleð | spyr | vak (vak-i) | dug (dug-i) |
| SUBJ. | *Pres.* | Sing. | 1. | boð-a | kall-a | dœm-a | fylg-ja | gleð-ja | spyr-ja | vak-a | dug-a |
| | | | 2. | boð-ir | kall-ir | dœm-ir | fylg-ir | gleð-ir | spyr-ir | vak-ir | dug-ir |
| | | | 3. | boð-i | kall-i | dœm-i | fylg-i | gleð-i | spyr-i | vak-i | dug-i |
| | | Plur. | 1. | boð-im | kall-im | dœm-im | fylg-im | gleð-im | spyr-im | vak-im | dug-im |
| | | | 2. | boð-ið | kall-ið | dœm-ið | fylg-ið | gleð-ið | spyr-ið | vak-ið | dug-ið |
| | | | 3. | boð-i | kall-i | dœm-i | fylg-i | gleð-i | spyr-i | vak-i | dug-i |
| | *Pret.* | Sing. | 1. | boð-aða | kall-aða | dœm-da | fylg-da | gled-da | spyr-ða | vek-ta | dyg-ða |
| | | | 2. | boð-aðir | kall-aðir | dœm-dir | fylg-dir | gled-dir | spyr-ðir | vek-tir | dyg-ðir |
| | | | 3. | boð-aði | kall-aði | dœm-di | fylg-di | gled-di | spyr-ði | vek-ti | dyg-ði |
| | | Plur. | 1. | boð-aðim | kall-aðim | dœm-dim | fylg-dim | gled-dim | spyr-ðim | vek-tim | dyg-ðim |
| | | | 2. | boð-aðið | kall-aðið | dœm-dið | fylg-dið | gled-dið | spyr-ðið | vek-tið | dyg-ðið |
| | | | 3. | boð-aði | kall-aði | dœm-di | fylg-di | gled-di | spyr-ði | vek-ti | dyg-ði |
| INFIN. | | | | boð-a | kall-a | dœm-a | fylg-ja | gleð-ja | spyr-ja | vak-a | dug-a |
| PART. | *Act.* | | | boð-andi | kall-andi | dœm-andi | fylg-jandi | gleð-jandi | spyr-jandi | vak-andi | dug-andi |
| PART. | *Pass.* | Masc. | | boð-aðr | kall-aðr | dœm-dr | | glad-dr | spur-ðr | | |
| | | Fem. | | boð-uð | köll-uð | dœm-d | | glöd-d | spur-ð | | |
| | | Neut. | | boð-at | kall-at | dœm-t | fylg-t | glat-t | spur-t | vak-at | dug-at |

| **B. STRONG VERBS,** i.e. Verbs in which the Preterite and Participle Passive are formed by changing the Root Vowel. | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Ist Class, | | | | 2nd Class, | 3rd Class, | 4th Class, | 5th and 6th Class, | | 7th Class, | |
| | interchange of *i* (*e*), *a*, *u*. | | | | of *í*, *ei*, *i*. | of *jó*, *au*, *u*. | of *a*, *ó*. | of *e*, *a*, *á*, and *a*, *á*, *o*. | | of *á*, *é*, and *au*, *jó*. | |
| INDIC. | *Pres.* | Sing. | 1. | brenn | rís | býð | fer | gef | ber | græt | hleyp |
| | | | 2. | brenn-r | rís-s | býð-r | fer-r | gef-r | ber-r | græt-r | hleyp-r |
| | | | 3. | brenn-r | rís-s | býð-r | fer-r | gef-r | ber-r | græt-r | hleyp-r |
| | | Plur. | 1. | brenn-um | rís-um | bjóð-um | för-um | gef-um | ber-um | grát-um | hlaup-um |
| | | | 2. | brenn-ið | rís-ið | bjóð-ið | far-ið | gef-ið | ber-ið | grát-ið | hlaup-ið |
| | | | 3. | brenn-a | rís-a | bjóð-a | far-a | gef-a | ber-a | grát-a | hlaup-a |
| | *Pret.* | Sing. | 1. | brann | reis | bauð | fór | gaf | bar | grét | hljóp |
| | | | 2. | brann-t | reis-t | baut-t | fór-t | gaf-t | bar-t | grét-st | hljóp-t |
| | | | 3. | brann | reis | bauð | fór | gaf | bar | grét | hljóp |
| | | Plur. | 1. | brunn-um | ris-um | buð-um | fór-um | gáf-um | bár-um | grét-um | hljóp-um |
| | | | 2. | brunn-uð | ris-uð | buð-uð | fór-uð | gáf-uð | bár-uð | grét-uð | hljóp-uð |
| | | | 3. | brunn-u | ris-u | buð-u | fór-u | gáf-u | bár-u | grét-u | hljóp-u |
| IMPERAT. | | | | brenn | rís | bjóð | far | gef | ber | grát | hlaup |
| SUBJ. | *Pres.* | Sing. | 1 | brenn-a | rís-a | bjóð-a | far-a | gef-a | ber-a | grát-a | hlaup-a |
| | | | 2. | brenn-ir | rís-ir | bjóð-ir | far-ir | gef-ir | ber-ir | grát-ir | hlaup-ir |
| | | | 3. | brenn-i | rís-i | bjóð-i | far-i | gef-i | ber-i | grát-i | hlaup-i |
| | | Plur. | 1. | brenn-im | rís-im | bjóð-im | far-im | gef-im | ber-im | grát-im | hlaup-im |
| | | | 2. | brenn-ið | rís-ið | bjóð-ið | far-ið | gef-ið | ber-ið | grát-ið | hlaup-ið |
| | | | 3. | brenn-i | rís-i | bjóð-i | far-i | gef-i | ber-i | grát-i | hlaup-i |
| | *Pret.* | Sing. | 1. | brynn-a | ris-a | byð-a | fœr-a | gæf-a | bær-a | grét-a | hlyp-a |
| | | | 2. | brynn-ir | ris-ir | byð-ir | fœr-ir | gæf-ir | bær-ir | grét-ir | hlyp-ir |
| | | | 3. | brynn-i | ris-i | byð-i | fœr-i | gæf-i | bær-i | grét-i | hlyp-i |
| | | Plur. | 1. | brynn-im | ris-im | byð-im | fœr-im | gæf-im | bær-im | grét-im | hlyp-im |
| | | | 2. | brynn-ið | ris-ið | byð-ið | fœr-ið | gæf-ið | bær-ið | grét-ið | hlyp-ið |
| | | | 3. | brynn-i | ris-i | byð-i | fœr-i | gæf-i | bær-i | grét-i | hlyp-i |
| INFIN. | | | | brenn-a | rís-a | bjóð-a | far-a | gef-a | ber-a | grát-a | hlaup-a |
| PART. | *Act.* | | | brenn-andi | rís-andi | bjóð-andi | far-andi | gef-andi | ber-andi | grát-andi | hlaup-andi |
| PART. | *Pass.* | Masc. | | brunn-inn | ris-inn | boð-inn | far-inn | gef-inn | bor-inn | grát-inn | hlaup-inn |
| | | Fem. | | brunn-in | ris-in | boð-in | far-in | gef-in | bor-in | grát-in | hlaup-in |
| | | Neut. | | brunn-it | ris-it | boð-it | far-it | gef-it | bor-it | grát-it | hlaup-it |

## C. IRREGULAR VERBS

### THE VERB SUBSTANTIVE

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| INDIC. | *Pres.* | Sing. | 1. | em | *Pret.* | var (vas) | IMPERAT. | | SUBJ. | *Pres.* | sjá, | sé | *Pret.* | vær-a | INFIN. | ver-a | PAST PART. | ver-it |
| | | | 2. | er-t | | var-t | | ver (ver-tu) | | | | sé-r | | vær-ir | | | | |
| | | | 3. | er (es) | | var (vas) | | | | | | sé | | vær-i | | | | |
| | | Plur. | 1. | er-um | | vár-um | | | | | | sé-m | | vær-im | | | | |
| | | | 2. | er-uð | | vár-uð | | verið | | | | sé-ð | | vær-ið | | | | |
| | | | 3 | er-u | | vár-u | | | | | | sé | | vær-i | | | | |

### TEN VERBS WITH PRESENT IN PRETERITE FORM.

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| INDIC. | *Pres.* | Sing. | 1. | á | kná | má | skal | kann | mun (mon) | man | þarf | ann | veit |
| | | | 2. | á-tt | kná-tt | má-tt | skal-t | kann-t | mun-t | man-t | þarf-t | ann-t | veiz-t |
| | | | 3. | á | kná | má | skal | kann | mun | man | þarf | ann | veit |
| | | Plur. | 1. | eig-um | kneg-um | meg-um | skul-um | kunn-um | mun-um | mun-um | þurf-um | unn-um | vit-um |
| | | | 2. | eig-uð | kneg-uð | meg-uð | skul-uð | kunn-uð | mun-uð | mun-ið | þurf-ið | unn-ið | vit-uð |
| | | | 3. | eig-u | kneg-u | meg-u | skul-u | kunn-u | mun-u | mun-a | þurf-a | unn-a | vit-u |
| | *Pret.* | Sing. | 1. | á-tta | kná-tta | má-tta | | kunn-a | mun-da | mun-da | þurf-a | unn-a | vis-sa |
| | | | | as regular weak verbs | | | | | | | | | |
| IMPERAT. | | | | eig | | | | kunn | | mun | | unn | vit |
| SUBJ. | *Pres.* | Sing. | 1. | eig-a | knega | meg-a | skyl-a | kunn-a | myn-a | mun-a | þurf-a | unn-a | vit-a |
| | | | | as regular weak verbs | | | | | | | | | |
| | *Pret.* | Sing. | 1. | ætt-a | knætt-a | mætt-a | skyl-da | kynn-a | myn-da | myn-da | þyrf-ta | ynn-a | vis-sa |
| | | | | as regular weak verbs | | | | | | | | | |
| INFIN. | *Pres.* | | | eig-a | | meg-a | skyl-u | kunn-a | mun-u | mun-a | þurf-a | unn-a | vit-a |
| | *Pret.* | | | | knúttu | | skyl-du | | mun-du | | | | |
| PART. | *Act.* | | | eig-andi | | meg-andi | | kunn-andi | | mun-andi | þurf-andi | unn-andi | vit-andi |
| PART. | *Pass.* | Neut. | | ú-tt | | má-tt | | kunn-at | | mun-at | þurf-t | unn-(a)t | vit-at |

## EIGHT VERBS WITH THE PRETERITE IN *-ra*.

| | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| INDIC. | *Pres.* | Sing. | 3. | ræ-r | græ-r | sæ-r | gný-r | sný-r | frý-r | kýs-s | slæ-r | veld-r |
| | | Plur. | 3. | ró-a | gró-a | sá | gnú-a | snú-a | frjós-a | kjós-a | slá | vald-a |
| | *Pret.* | Sing. | 3. | rö-ri | grö-ri | sö-ri | gnö-ri | snö-ri | frö-ri | kö-ri | slö-ri | ol-li |
| | | | | (or re-ri | gre-ri | se-ri | gne-ri | sne-ri | fre-ri | ke-ri | sle-ri) | |
| IMPERAT. | | | | ró | gró | sá | gnú | snú | frjó-s | kjós | slá | vald |
| SUBJ. | *Pret.* | Sing. | 3. | rö-ri | grö-ri | sö-ri | gnö-ri | snö-ri | frö-ri | kö-ri | slö-ri | yll-i |
| INFIN. | | | | ró-a | gró-a | sá | gnú-a | snú-a | frjós-a | kjós-a | slá | vald-a |
| PART. | *Pass.* | | | ró-inn | gró-inn | sá-inn | gnú-inn | snú-inn | fros-inn | kos-inn | sleg-inn | vald-it |
| | | | | | | | | | frör-inn | kör-inn | | |

## D. VERBS WITH THE REFLEXIVE OR RECIPROCAL SUFFIX *-sk*, *-z*, *-st* (*-mk*).

| | | | | *Present.* | | *Preterite.* | | *Present.* | | *Preterite.* | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | *Indic.* | *Subj.* | *Indic.* | *Subj.* | *Indic.* | *Subj.* | *Indic.* | *Subj.* |
| | | Sing. | 1. | kalla-st | kalli-st | kallaði-st | kallaði-st | lægzt | láti-st | lézt | léti-st |
| | | | 2. | kalla-st | kalli-st | kallaði-st | kallaði-st | lægzt | láti-st | lézt | léti-st |
| | | | 3. | kalla-st | kalli-st | kallaði-st | kallaði-st | lægzt | láti-st | lézt | léti-st |
| | | Plur. | 1. | köllu-mk | kalli-mk | kölluðu-mk | kallaði-mk | látu-mk | láti-mk | létu-mk | léti-mk |
| | | | 2. | kalli-zt | kalli-zt | kölluðu-zt | kallaði-zt | láti-zt | láti-zt | létu-zt | léti-zt |
| | | | 3. | kalla-st | kalli-st | kölluðu-st | kallaði-st | láta-st | láti-st | létu-st | léti-st |
| PART. | *Pass.* | Neut. | | kalla-zt, láti-zt, (glað-zt, gefi-zt, bori-zt,) &c. | | | | | | | |

## E. VERBS WITH THE NEGATIVE SUFFIX.

| | | | *Pres.* | *Pret.* | *Pres.* | *Pret.* | *Pres.* | *Pret.* | *Pres.* | *Pret.* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| INDIC. | Sing. | 1. | em-k-at | var-k-at(vas-k-at) | skal-k-at | skyldi-g-a | mon-k-a | mundi-g-a | hyk-k-at | átti-g-a |
| | | 2. | ert-at-tu | vart-at-tu | skalt-at-tu | skyldir-a | mont-at-tu | mundir-a | hyggr-at | áttir-a |
| | | 3. | er-at (es-at) | var-at (vas-at) | skal-at | skyldi-t | mon-at | mundi-t | hyggr-at | átti-t |
| | Plur. | 3. | eru-t | váru-t | skulu-t | skyldu-t | monu-t | mundi-t | hyggja-t | áttu-t |
| IMPERAT. | | | ver-at-tu (*be not thou!*), lát-at-tu (*let not thou!*), grát-at-tu (*weep not thou!*), &c. | | | | | | | |